

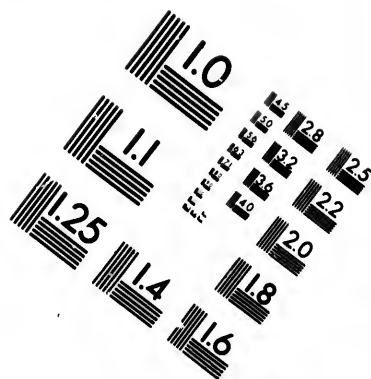
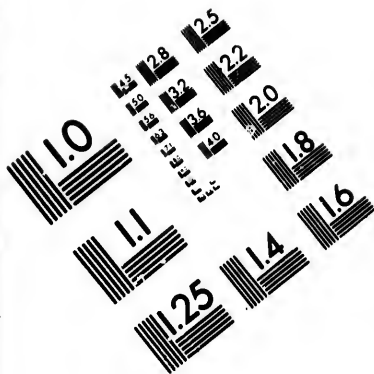
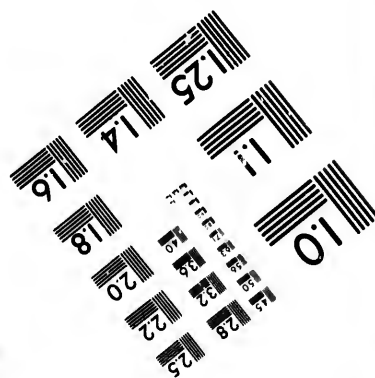
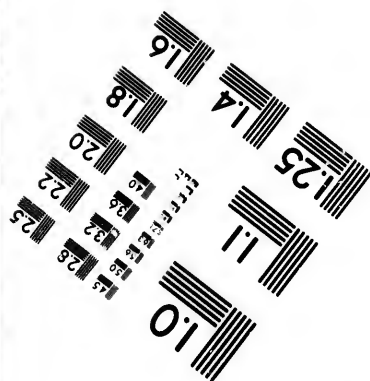
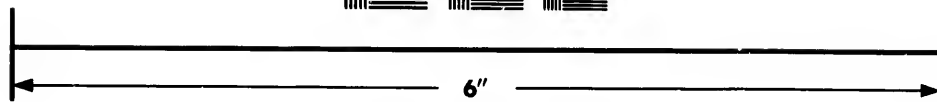
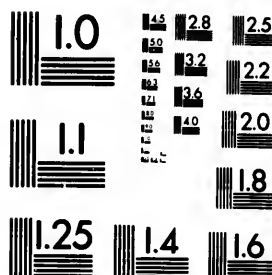


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / institut canadien de microreproductions historiques



© 1986

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

- ☐ Coloured covers/
Couverture de couleur
- ☐ Covers damaged/
Couverture endommagée
- ☐ Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- ☐ Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- ☐ Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- ☐ Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- ☐ Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- ☐ Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- ☒ Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distorsion le long de la marge intérieure
- ☐ Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.
- ☒ Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

Various pagings.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- ☐ Coloured pages/
Pages de couleur
- ☒ Pages damaged/
Pages endommagées
- ☐ Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- ☒ Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- ☐ Pages detached/
Pages détachées
- ☒ Showthrough/
Transparence
- ☒ Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- ☐ Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- ☐ Only edition available/
Seule édition disponible
- ☐ Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
☐	☐	☐	☒	☐	☐
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The co
to the

The im
possibl
of the
filming

Origina
beginni
the last
sion, or
other o
first pa
sion, an
or illust

The last
shall co
TINUED
which

Maps, p
different
entirely
beginnin
right an
required
method

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

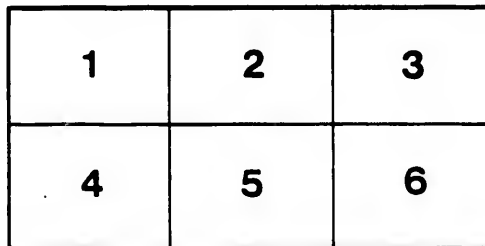
University of Alberta
Edmonton

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol ➡ (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▼ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

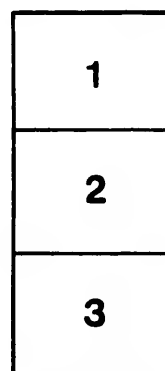
University of Alberta
Edmonton

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole ➡ signifie "A SUIVRE", le symbole ▼ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.



Kal

MISSION

Rare! 2 Vol set
150

DICTIONARY

OF THE

Kalispel or Flat-head Indian Language,

COMPILED BY THE

MISSIONARIES OF THE SOCIETY OF JESUS

PART I

KALISPEL—ENGLISH.

St. Ignatius Print, Montana.

1877-8-9.

Entered, according to act of Congress, in the year 1879,
By REV. J. GIORDA, S. J.,
In the office of the Librarian of Congress, at Washington.

LIBRARY OF THE UNIVERSITY
OF ALBERTA

Anthe
(2)
The des
study of th
selves to th

The me
etymology
fraught wi
been purs
view of th
whose per

That a b
dress could
author, wh
this edition
others, ava
blunders, a

The auth
Mengarini,
self of the g
perfection
grammar.

The abbr
out further

The Ara
conjugation

Sr. Ign

Anthro
(2)

P R E F A C E.

The design of the present work is to afford assistance in the study of the language, mainly to those who have dedicated themselves to the teaching and regeneration of these Indian tribes.

The method of classifying the Indian words according to their etymology, or under the roots from which they originate, though fraught with no little difficulty to the unlearned, has, however, been pursued, and by many advised, as the only proper one, in view of the highly educated character of the missionaries for whose perusal the work is intended.

That a better order, a better diction and a better typographical dress could have been made use of, is freely acknowledged by the author, who labored under no inconsiderable difficulties to bring this edition, such as it is, to consummation, and he hopes that others, availing themselves of his labor, may correct the many blunders, and give it that finish of which the language is capable.

The author owes much to the manuscript dictionary of Rev. G. Mengarini, who, first of all the Jesuit Missionaries, possessed himself of the genius of this language, and besides speaking it with the perfection of a native Indian, reduced it also to the rules of a grammar.

The abbreviations used in the Dictionary seem plain enough without further explanation.

The Arabic numbers between parenthesis refer to the different conjugations, which will be found in the Appendix.

ST. IGNATIUS MISSION, M. T., }
July 31, 1879. }

KA

A, The fl

A, *adv.* Y
give m
promise

A? Sign of
by Kal
your fo
asiilen?

In all tense
the fut
Shall
'Kunáu

A ta? *intern*
Did yo

A

DICTIONARY

OF THE

KALISPEL LANGUAGE.

A

A, The first letter in the alphabet, pronounced as the *a* in *arm*.

A, *adv.* Yes, I will, very well. 'hin-züti A,' I said yes, *i. e.* I give my word that I will do it. 'Tas-züti, A,' He did not promise. Eu.

A? Sign of interrogation placed by the Flatheads after the verb, by Kalispels before, *v. g.* Flatheads: 'Szsip à lu asiilen?' Is your food consumed? The Kalispels would say: 'A szsip lu asiilen?'

In all tenses indicating futurity the *a* is inserted in the particle of the future, *v. g.* 'Nem chin-gui,' I will go. 'Nam chin-güi?' Shall I go? 'Kaneu chin-güi,' I should go, I would go. 'Kunáu chingui?' Should I go?

A ta? *interr. neg.* to be answered by a negative. 'A ta ku chaum?' Did you not pray? No.

AAIM

Tama? *inter. neg.* to be answered by affirmation. 'Tama ku-chaum? Eu, tama chin-chaum,' Did you not pray? Yes, or did I not pray.

AAIM.—[*root of*]

Ies-aaimem, aaimen, aaiment, *contin.* esaiménsten, esaimèsku, *v. act. tr.* (8) I hate him, (supposing the person hated to belong to the same tribe; not for national enmities, what applies to all the derivatives.)

Saaimé, *s.* The hating; or the person hated. 'Isaaimé,' My enemy, whom I hate.

Szaaimé, *part. past.* The having hated, or the person whom I have hated. 'Iszaaimé,' He whom I have hated; he who has been my enemy.

Chin-epsaaimé, I have an enemy. 'Chin-epszaaimé,' I have had an enemy.

Amenzàiten, *s.* He who hates somebody. 'Isamenzàiten,' He who hates me, my enemy.

Amaisàiten, *id.*

Amaisnàg, *adj.* Worthy of hatred. 'Isamaisnàg,' Worthy of my hatred.

Chines-amistènsi, chin-amistèns, *v. cop.* (5) I have reciprocal enmity, I am hated by somebody.

Chines-amistèusi, chin-amistèusem, *v. cop. act. indef.* (16) I hate somebody reciprocally.

Ies-amistèusem, amistèusemen, amistèusement, *v. tr. det.* (9) I hate him, (by whom I am hated.)

Ies-amistèusemtem, (16) I hate his, who is also hating me.

Ies-amistènstem, amistènstén, amistènskn, *v. caus. act. real.* (8) I make them hate themselves, reciprocally.

Ies-amistèntem, (16) I make his..... hate one another.

Inamistèns, isnkulamistèns, My enemy (reciprocally).

Ies-aimèktem, aimèkten, aimèkt, *v. rel.* (16) I hate his.....

Chines-amistèlti, chin-amistèlt, *v. indef.* (5) I hate my children.

CHINES-AIMTI, chin-aimt, aimtsh, *v. int. refl.* (5) I am getting mad, angry, *mi sdegno.*

Chines-amaimti, *red.*

Saimt, *s.* The being mad, angry. 'Szaimt,' The having got mad, anger in the past.

Amètèmen, *s.* An irascible person, frequently mad.

Samètèmen, *s.*
Kros-amt'stu
Ies-ai-ntem
mad at

Chines-amte
Ies-aimtemt
Kies-aimtem
Ies-amtemen

am mad

" amteme

also mac

" aimteme

(8) I ma

" aimtema

Chines-taimt

Chines-amte

Chineles-am

Chines-haimt

Chines-namt

Ies-namtzine

angry at

" namtzine

Chines-namt

Kaes-namtzin

Ies-namtzine

talk mac

Namt'mtzin,

angry ta

Ies-naimtkan

Ies-nam

" chaimte

mad on

" chaimte

mad on

am mad

Chaimten, *s.*

'Stem h

CHINES-NAM

I hate,

3 AAIM

Samtémén, s. The habit of getting mad.

Kaes-amt'stuégui, rec. We make one another mad.

Ies-at-utomenem, aintemen, aintement, v. act. tr. inst. (9) I am mad at him.

Chines-amtemenzáti, v. ref. I am mad at myself.

Ies-aintemktem, v. inst. rel. I am mad at his.....

Kies-amtemennégui, v. recip. We are mad at one another.

Ies-amtemennégum, amtemennégumen, amtemennégument, (9) I am mad at him, (who is also mad at me).

“ **amtemennégumktem, v. rel. (16)** I am mad at his..... (who is also mad at me).

“ **aimtemennégum, aimtemennégunt, aimtemennégunt, rec. causs. (8)** I make them mad at one another.

“ **aimtemennégultem, (16)** I cause his..... to be mad reciprocally.

Chines-tainti, I am the first to get mad.

Chines-amtelnisi, chin-amteluis, amteluishish, v. freq. int. (5).

Cnines-amti, inter. int. I am mad again.

Chines-laimti, dim. I am a little mad.

Chines-namtélsi, chin-namtéls, vol. int. I wish to get mad,

Ies-namtzinem, nrmtzinemen, namtzinement, v. act. tr. (9) I speak angry at him.

“ **namtzinemktem, (16)** I am speaking angry at his....

Chines-namtzini, namtzin, namtzinish, v. int. (5) I speak angry.

Kaes-namtzinemennégui, We speak angrily at one another.

Ies-namtzinemennégum, namtzinemennégum, etc. (8) I make them talk mad, reciprocally.

Namt'mtzin, s. An angry talker. ‘**Ku-namt'mtzin, You** are an angry talker.

Ies-naimtkanem, naimtkanemen, naintkanement, (9) the same as **Ies-namtzinem.**

“ **chaintem, chaintemen, chaintement, v. act. tr. inst. (9)** I am mad on that account, I am mad for that.

“ **chaintemktem, chaintemkten, chaintemelt, v. rel. (16)** I am mad on account of his..... *v. g.* ‘**Chaintemelzin tu anzuút,**’ I am mad on account of your behavior.

Chainten, s. What makes a person mad, what one is mad for. ‘**Stem tu ainchainten?**’ What are you mad for.

CHINES-NAIMELSI, chin-naimeis, naimeish, from Ies-aanen, col. (5)

I hate, I am envious.

Ies-naimelsom, naimelsten, naimelsku, *v. caus.* I make him envious.

Ies-naimelsom, naimelsemen, naimelsement, *v. act. inst.* (9) I am envious of him.

" naimelsemtom, (16) I am envious of his.....

Kaes-naimelsemennègui, *rec.* We are envious of one another.

Suaimels, *s.* The being envious, 'Szuaimels,' The having been envious, the person envied.

Snuimámels, *adj.* Envious person.

Snamolsten, *s.* Envy, as a vice that makes one envious.

Chamamtùs, *part.* Looking angry at others.

Numáms, chamáms, *adj.* Looking angry, indignant eyes, eyes angry.

Kae-amtélis, We are mad at at one another. 'Inamtèus, isnkulamtèus,' He 'at whom I am mad, and who is reciprocally mad at me.

AAM.--[*root of*]

Chines-aámti, 'chin-amít, aámtsh, *v. int.* (5) I melt away, I consume, I wear away, as clothes, people getting old; I am declining, on the wane; and it is said of the moon; I am thinning away in quantity or number; *v. g.* 'Kaes-aámti, kaeskeligu,' We folks are giving away, getting fewer, feebler, etc., we pass away. N. B. It does not mean exactly the melting process, but the consuming by melting or any other process.

Chines-ampmi, chin-amíp amípsh, *v. intr.* (5) *id.* as Chines-aámti.

Ies-aám, aám, aámen, aáment, *contin.* esaámisten, *v. act. real.* (9) I melt it, I consume it. 'Ies-amaám,' *red*

Saám, *inf.* The consuming, etc. 'Szuám,' The having consumed, or what has been consumed.

Ies-aámshitem, aámshiten, aámshit, *v. rel.* (14) I melt (something indefinite) for him.

" aámttem, aámtten, aámtt, *v. rel.* I melt it for him, I melt his—

" amnúnem, amnúen, amnúnt, *v. act. real.* (8) I succeed in wearing it away, consuming it, *v. g.* as the river waters consume the stones or banks as by a force of iterated efforts.

" amnúlttem, amnúltten, amnúlt, *v. rel.* (16) I succeed in consuming, wearing away his.....

Szamnúlt, What has been consumed by force to him.

Es-champmt, champ, champ, (5) It has been burned down, con-

sumed,
Chines-char
fire. "C

Ies-chamúsc
iszelum

" chamúl

" *v. g.* cu

me by

Chines-char

spuáisi

of some

Ies-champsu

ásku, r

account

Ies champsu

(9) I fe

ásemis

" champsp

My hea

Chines-char

v. refl I

Ies-champsj

tement

Chines-char

refl. (5)

Ies-champsu

worry

AG.—[*root*

Chines-aga

a hide,

Ies-agém, r

stake t

Did ye

Aganzúten

Ies-agagém

" agamit

hides,

Agamin, s.

lating

sumed, said of candles, wood, etc.

Chines-chamúsi, chin-chamús, *v. pass.* (5) I am being consumed by fire. 'Chamús,' Destroyed by fire, burned down.

Ies-chamúsem, chamúsen, chamúsent, (8) I destroy it by fire. 'Zu iszchamús,' What I have destroyed by fire.

"chamúltém, chamúltén, chamúlt, *v. rel.* (16) I burn down his, *v. g.* candle. 'La iszchamúlt,' What has been consumed to me by fire.

Chines-chamspuási, or, chines-champspuási, chin-chamspuás, chamspuásish, *v. intr.* (5) My heart is burned, consumed, on account of something not specified. ~~Ch~~ Ch

Ies-chamspuásem, or, ies-champspuásem, chamspuástén, chamspuástén, *v. act. real.* (8) I make his heart consume, as by fire, on account of something.

Ies-chamspuásem, chamspuásemen, chamspuásément, *v. act. real.* (9) I feel my heart burning, consuming on it, *v. g.* 'Chamspuásémis in szechauenen,' *Zelus templi consumpsit eum.*

"chamspuásimlém, chamspuásimlén, chamspuásimlét, *v. rel.* (16) My heart is consumed for his.....

Chines-champspuásémisti, champspuásémisti, champspuásémistsh, *v. refl.* I am consuming my heart, (repining) on myself.

Ies-champspuásémistem, champspuásémistemén, champspuásémistement, (9) I worry myself to death for it.

Chines-champspuásenzúti, champspuásenzút, champspuásenzútsh, *v. refl.* (5) I worry myself to death.

Ies-champspuásenzútem, champspuásenzútemén, *v. act. instr.* (9) I worry myself to death on account of him.

AG.—[root of]

Chines-agám, chin-agém, agéish, *v. act. indef.* (7) I tie, bind, stake a hide, *v. g.* to stretch it on the ground and dress it.

Ies-agém, agantén, agént, *contin.* esageskú, *v. act. real.* (10) I tie, stake that hide for drying it; *partic.* száág, 'A kknepszáág?' Did you stretch out any hide to dry?

Aganzúten, *s.* Stretcher of hides, etc.

Ies-agugém, *red.*

"agaminem, agamin, agamint, *v. act. instr.* (11) I use it to stretch hides, etc.

Agamin, *s.* What one uses to stretch. Agamintén, *id.* but relating to the thing stretched, not to the person. 'In-aga-

min,' My stretcher, etc., what I use. 'In-agaminten,' What is used to stretch me.

Ies-aganúnou, aganun, aganunt, *v. act. tr.* (8) I succeed in stretching the hide.

" agashitem, agashiten, agashit, *v. act. rel.* (4) I help him stretching out hides.

Agashizaten, *s.* The helper in stretching, etc.

Kaes agashituégui, *v. rec.* We help one another to stretch, etc.

Iez-agaltém, agaltén, agèlt, *v. rel.* (17) I stretch it for him.

Chines-chagéizei, chin-chagéizem, chagéizeish, *v. act. int.* (6) I stretch something all around, *i. e.* I make bales with raw hides as the Indian bales are.

Eš-chagéize, it is baled—said of Indian bales.

Chines-chagéizeoi, *red.*

Ies-chagéizem, chagéizen, chagéizent, (8) I bale it, I tie it in a bale of raw hide.

" chagéizem, chagéizemen, chagéizement, *v. instr.* (9) I use it to bale up things, *v. g.* 'Iks chagéizem tu iskeltich, u m-chagéizemen is kètite,' I have to bale my meat, and I will use this hide for it.

" chagéizottem, chagéizeltén, chagéizelt, *v. rel.* (16) I bale up his.....

" chagéizemhém, chagéizemhtén, chagéizemht, *v. rel.* (16) From the *instr.* I use his hide to make bales.

" chagéizéshtem, chagéizéshtén, chagéizésht, *v. rel.* (14) of 'ies-chagéizem,' I help him making up his bales, I make bales for him.

CHINES-AGAÜSI, chin-agaüsem, agaüsiš, *v. act. ind.* (6) I put a halter on his horse.

Ies-agaüsem, agaüsen, agaüsent, *v. act. tr.* (8) I put a halter on him, on his face.

" agaütkem, agaütén, agaütk, *v. rel.* (16) I put a halter on his horse.

" agaüsem, agaüsemen, agaüsement, *v. act. inst.* (9) I put this halter on a horse, *i. e.* I use this for a halter.

" agaüsemhtem, agaüsemhtén, agaüsement, *v. rel.* (16) I use his (halter) to halter a horse.

Agaüsten, *v. IIa ter.*

Ies-chagminálkom, chagminálkómen, chagminálkóment, (9) I

stretch

Ies-chagagn

Aguéno, agé

saddle,

pocket.

AGAL, *adj.*

Aguláskat, a

Agalspéntich

Agalskuknèz

Eznagaláksé

Agalmnüg, z

kölil.'

CHINES-AGÉIM

like man

Chines-agéili

psaie,' I

sméchsh

koéui,' Y

Ies-agéilem,

trent hi

" agéilem

I have b

" agéiktem

Iezagéil. It h

Cjinetes-agé

Agéiltén, s.

way. 'I

géiltén,'

not use

Chines-agalu

frequen

Ies-agaluise

quently

Sguagaluis,

luis,'

Chines-sgu

body.

Ies sguagal

CHINES-CHA

7
AGAL

stretch it on sticks.

les-chagagminálkom, *red.*

Agnène, agène, nagène, *s.* A bag, usually of raw-hide, hung on the saddle, to carry provisions. 'Eagène,' *dim.* A small purse, a pocket.

AGAL, *adj.* Each, every one; *adv.* Each time, whenever.

Aguláskat, *adv.* Each day.

Agalspéntich, *adv.* Each year.

Agulskukuez, Each night.

Eznagaláksem, *adj.* Of each kind, species, genus.

Agalmnùg, [Each like hour, time. 'Potu m-lagalmnug lu, kaaks-kóllil.' The same hour in which we had to be born.

CHINES-AGÉILI, chin-agéilem, agéilish, *v. act. ind.* (6) I do behave in like manner.

Chines-agéili t, I behave as....., like, *v. g.* 'Chin-agéilem lu tchin-psaic,' I behaved as if I had been a fool. 'Ku agéilem tnkoko-sméckshin,' You behave like a dog. 'Pes-agéilem lu tpes-koèui,' You act as if you were drunk.

Ies-agéilem, agéisten, agéiskn, *v. act. tr.* (8) I do it in such a way, I treat him so, always having regard to the manner of dealing.

" agéilem t, I treat him as a..... 'Kongéistem tchin-guigueiùt,' I have been treated as a brute.

" agéiktom, agéiltén, agéikt, *v. rel.* (16) I treat his.....

Izagéil. It has been done by me, my way of doing in the past.

Cjineles-agéiii, *iter.*

Agéiltén, *s. inst.* The instrument or material to be used in such a way. 'Lu tantignzech u kues-nekuziktámsi, tam lshèi akla-géiltén,' You backbite people with your tongue, you must not use it in that way.

Chines-agaluisi, chin-agaluïsem, agaluïshish, *v. act. int. freq.* [6] I frequently do, regarding the manner of doing.

Ies-agaluïsem, agaluïsten, ngaluïskn, *v. act. freq. det.* [8] I do it frequently.

Sguagalnis, *s.* He who does work for another, servant; 'Isgnagaluï,' He is my servant.

Chines-sguagaluisi, *v. a. ind.* [6] I am serving, working for somebody.

Ies-sguagaluisem, *v. t. det. freq.* [8] I work for him, serve him.

CHINES-CHAGÉILI, I work, job on something.

8
AGAL

les-chagèilem, chagèiston, chagèisku, *v. a. loc.* [8] I am working upon it with pain, I am toiling over it.

Iszechagèil u kolòn, It is by dint of work that I made it.

Szechagèils u popèulsh, He breathed with difficulty.

Chines-agalulshi, agalulsh, [5] I am growing so much. 'Eu isn-kutagalulsh,' One who grew as much as myself, one of my age.

Chines-agalemenzùti, *ref.* [5] I am moving myself in such or such a way.

CHINES-NAGALÉLSI, chin-nagaléls, nagalélsh, *v. intr.* [5] I think, it is my opinion.

les nagalélsem, nagalélsemen, nagalélsement, *v. tr. real.* [9] I think so of him—if followed by *t*, I think of him as, I think him like. 'Nagalélsemenzin t-znls,' I think you are like him.

nagalélshtem, nagalélshten, nagalélshit, *v. rel.* [14] I think of him something alike..... 'Kaes-nagalélshtgu tanui,' Feel for him as you feel for yourself.

nagalélsemktem, nagalélsemkten, nagalélsemkt, *v. rel.* [16] I think that his..... is like.....

Chines-nagalelsemisti, nagalelsemist, hagalelsemistsh, *v. refl. int.* [5] I think myself like to..... 'Chin-nagalelsemist lu l-Kolin-zuten,' I think myself like God. 'Chin-nagalelsemist, lu t-Kolinzuten,' I think of myself as God thinks of me.

"nagalélsemistem, nagalelsemistemen, nagalelsemistement, *v. ref. tr.* [9] I think myself like him.

"nkulnagalélsem, nkulnagalélsemen, nkulnagalélsement, [9] He has the same opinion, the same feelings with me. Have you the same feelings of Jesus Christ? 'Kuksnkulnagalélsems t-Jesu Kli. 'Aks-nkulnagalélsem lu Jesu Kli,' Jesus Christ must have the same feelings as yours. N. B. This construction is inverted in the Indian language.

CHINES-AGALÚSI, chin-agalúsem, agalúsish, *v. act. ind.* [6] I move my head in such a way, I turn away my eyes.

Ies-agalúshtem, [14] I turn my eyes away from him.

Chines-chagalúsi, chin-chagalúsem, chagalúsish, *v. act. ind.* I give the last glance to somebody.

'Chagalús,' He has been seen for the last time.

Ies-chagalúsem, chagalúsemen, chagalúsement, I see him for the last time, *v. g.* when one goes away or dies.

Chines-chaga

Chin-chagal's

Chin-chagals

'Chin-puo

last time.

Kaes-chgál's't

Ez-AGÉIL, adv

Ez-agéil, t.....

sit as if ya

nkonneme

on each o

Ez-ageil, v. It

Ezagéil, *adj.*

subj. 'Chik

lu skaltem

to us.

Ezagéil, *pl.*

In compos.

adverb.

Chin-ez-agalsk

Ku-ez-agalsgést

Ta iczagalsiopi

Eu ne ku-ezag

mountain.

Komi chin-ezag

as the Bless

Ez-agalsgneit t-

Ez-agalsmii t-ka

With the pronon

ku-ezagéil?

I am like th

fool alike?

fellow. 'La

like to? 'T

is like his.

tended) wi

'Lehen u ez

your son, y

gèilli.' Let

9
AGAL

Chines-chagal'sèlti, (5) I see my child for the last time.
Chin-chagal'skèligu, I see people, Indians, for the last time.
Chin-chagalsenzùti, I see myself for the last time, I get blind.

'Chin-puchagal'senzùti.' I see my wife or husband for the last time.

Kaes-chgál's'mennègui, We see one another for the last time.

Ez-agèil, adv. So, in like manner, *similiter*, in proportion.

Ez-agèil, t..... As if..... 'Ku-tàksilsh, ez-agèil t-ku-skeligu.' You sit as if you were an Indian. 'Kae-nkonnemilt ez-ageil t-kaes-nkonnemennègui.' Have ye mercy on us, as we have mercy on each other.

Ez-ageil, v. It is so. 'Komi-ez-ageil.' May it be so, be it so.

Ezagèil, adj. Alike, *similis*. 'Chin-ezagèil tanui,' I am like you, *subj.* 'Chikaez agèili, ku-kuez-agèili, kaez-agèili.' 'Kacks-kólem lu skaltemigu kaezagèili t-kaempilè.' Let us make man alike to us.

Ezagèil, pl. 'Kaez-gagèil t-Kolinzùten.' We are alike to God. *In compos.* 'Ez-agál, pl. ez-gagál.' The same when it is an adverb.

Chin-ez-agalskutùnt tanui. I am as big as you.

Ku-ez-agalsgést t-Louis. You are as good as Louis.

Ta iezagalsiopient, I am not so strong.

Eu ne ku-ezagalsnuist tesmóko, Should you be as high as a mountain.

Komi chin-ezagalsgúkui t-Maly! Would to God that I be as pure as the Blessed Virgin Mary.

Ez-agalsgneit t-skapkapéne, As many as the sand.

Ez-agalsmii t-kae-nichhls t-Kolinzùten, As sure as God sees us.

With the pronouns it takes more usually *l* instead of *t*. 'Lsuét u ku-ezagèil?' Whom are you like to? 'Lshèi u chin-azageil.' I am like that. 'Lchen u ku-ezagalspsáie?' To whom are you fool alike? 'Lié u chin-ezagalspsáie.' I am stupid like this fellow. 'Lstem u ezageil lu anzitgu?' What is your house like to? 'Lzi u chin-ezagalzuút.' My manners, my behavior is like his. 'Eu aklnógonog kae-zagalzuùti tanui.' Thy (intended) wife must be of the same spirit, or manners, as yours. 'Lchen u ez-agalálko lu askusé, lu aneiméus?' How tall is your son, your Cross? used for all heights. 'Tam lzi kae-zagèili.' Let it not be like that. 'Lchen u ku ezagalskuinsh.'

How many are you? 'Lchen m-ezagálskasip, m-esnguzguz méls tu lesolip?' How long will they suffer in hell? 'M-ezagálskasip, tu t-ksnpiéls tu gesgest tu ts'chchemáskat.' As long as the good ones shall rejoice in heaven.

Ez-agalélgu, A like skin. 'Ez-agaláls.' Such garment. 'Ez-agalákssem.' Such kind.

With verbs. 'Ko-ezagalsngutzguzmélstgu tu tnakoémen.' You made me suffer like a thief.

IEZ-AGEILEM, ez-agéisten, ez-agéisku, *v. act.* (8) I make him like.....

I treat him in such way.

tu isnkutezageil, *adj.* My fellow, *meus similis*.

tu asnkutezagálspagpágt. Your fellow good one, your alike in wisdom, etc.

Kaes-nkutezagálspopogót, He is our fellow old man, he is as old as we are.

Ksnkołezagalspuús, Let him be of the same mind, disposition of heart, as.....

Ez-agalús, pee-z-gagalús, *adj. anim.* Of the same face, look 'Ez agalús t-leéus.' He looks like his father.

Ez-gagáléus, ez-gagálélis, *pl. adj. inan.* The two look the same they are alike one another.

IEZ-AGEIL, *adv. adj.* Exactly the same, equal. N. B.—By applying *i* before all the aforesaid derivations, each word means equality according to its particular meaning.

I-kae-z-gagéil, We are equal.

I-chin-ageilem, I did equally, exactly so.

I-ko-nagalélsemis t'sgnelemin, He thought me exactly the same as equal to a devil.

I-ku-isnkutezagalsioiót, You are my equal in strength.

I-pe-z-gagalús, You both look exactly the same.

I-lzi u ezagéil, It is exactly as that, i. e. it is always the same not changed.

I-tzi u ezagéil, He acts as before, with no change, no emendation 'Ue kolkuelstemen, i-tzi u ku-ezagéil.' Though I have been lecturing you, you do the same as before.

Es-chagaláskat, Color of the sky. 'Ishèi u es'chagaláskat, i-koinskat.' This is the color of the skies; the sky is blue, it is like the sky.

Ch-gagalús, *adj.* (2) Eyes like..... the color of the eyes, color

grains, be

Chines-kolágu

AGATCHIM,

Chines-agatch

nearly alw

je suis apr

already p

Ies-agatchmin

" agatchmi

working b

" agatchmsh

doing som

Chines-agatch

Chines-agatch

'Kaes-agat

always bu

AGAUS, AG

CHINES-AG

having cal

Chinefes-agko

Chines-agkoko

Sagkokoéchst,

Ies-agkokoéch

callous ha

Chines-agkoko

feet.

Ies-agkokoshin

callous.

Sagkokoshin,

Chines-chilagk

down.

Ies-chilagkops

real. (9) I

Kaes-chilagko

Chilagkopshin

Chilagkolégu,

S'chilagkopshi

AGO.—[root of

Chines-agoi, c

grains, beads.

Chines-kołagulemisti, *v. int. refl.* (5) I surrender for fear, ~~see~~ Gel.
AGATCHIM, [root of.]

Chines-agatchmi, chin-agatchim, agatchiish, *v. act. ind.* (7) Used
nearly always in the past tense. I am doing something, fr.
je suis après le faire. 'A tle es-cháu lu koálals?' Is the priest
already praying? 'Eu, tle agatchim.' Yes, he is just doing it.

Ies-agatchmim, agatchmistèn, agatchmisku, (10) I am doing it.

" agatchmiltèn, agatchmiltèn, agatchmilt, *v. rel.* (17) I am
working his.....

" agatchmshitem, agatchmshiten, agatchmshit, *v. rel.* (15) I am
doing something for him.

Chines-agatchmèls, *vol.* I wish to be doing.

Chines-agatchemltùmshi, *v. pop.* I am busy working for people.

'Kacs-agatchmílùlùs t'sguelemin, kacs-kómùls.' The devil is
always busy after us, at us, so as to catch us.

AGAUS, ~~see~~ Ag.

CHINES-AGKOKOECHSTI, chin-agkokoèchst, *v. int.* (5) I am
having callous hands.

Chinetes-agkokoèchsti, *iter.*

Chines-agkokochstemluisi, *freq.*

Sagkokoèchst, *s.* Callousness in the hands.

Ies-agkokoèchsem, agkokoèchsen, *v. tr. det.* (9) I make him have
callous hands.

Chines-agkokoshinmi, chin-agkokoshin, *v. int.* (5) I have callous
feet.

Ies-agkokoshinim, agkokoshintèn, *v. tr. det.* (10) I make his feet
callous.

Sagkokoshin, *s.* Callousness in the feet.

Chines-chilagkopshinmi, chilagkopshin, *v. int.* (5) I slip, slide
down.

Ies-chilagkopshinim, chilagkopshintèn, chilagkopshintèn, *v. tr.*
real. (9) I make him slip.

Kacs-chilagkopshinemenuègui, *rec.* We make slide one another.

Chilagkopshinèmen, *s.* One sliding for anything.

Chilagkolègu, Slippery place.

S'chilagkopshin, *s.* A slip. ~~see~~ Legu.

AGO.—[root of.]

Chines-àgoi, chin-àgom, àgoish, *v. act. ind.* (6) I am scraping

sweeping by scraping.

Ságo, *s.* The sweeping what is swept. 'Szaágo,' *s.* and *part. pass.* The having swept, what has been swept. 'Es-ágo.' It is scraped.

Ies-ágom, ágon, ágont, *cont.* es-ágosten, *v. tr. det.* (8) I sweep it, I scrape it. 'T-Job es-ágosz lu mzolt.' Job would scrape away the matter.

Chines-ágoshi, chin-ágoshem, ágosh, *v. rel. indef.* (6) I scrape something for somebody.

Ies-ágoshem, ágoshemen, ágoshement, (9) I scrape it for some one not named.

" ágoshemitem, *id.* I scrape his.....[definite object,] for somebody not named.

" ágoshtem, ágoshten, ágosht, *v. rel. ind.* (14) I scrape something for him, I help him in scraping.

" ágottem, ágotten, ágolt, *v. rel.* (14) I scrape his.....

" ágomenem, ágomen, ágoment, *v. instr.* (9) I use it to scrape.

" ágomeitem, ágomelten, ágomeit, *v. rel.* (16) I use his scraper.

" ÁGOMEN, *s. instr.* Scraper, shovel as used by the person. 'Agoágomen, lágomen,' *pl. dim.*

Agonzúten, *s.* He that scrapes. 'Agomémen.' A fastidious scraper.

Ies-chiáágom, (8) I sweep on a floor, on the roof, scrape away the snow from on.....

" ágolégum, agolégun, agolégunt, (8) I sweep the ground, I scrape it.

" ÁGOLÉGUTEN, *s.* Instrument to scrape the ground.

Ies-chiáágolpem, chiáágolpen, chiáágolpent, I scrape the floor inside of the house.

Chiáágolpten, *s.* Instrument to scrape the floor.

Ies-kolinágopem, kolinágopen, kolinágopent, I sweep in front of his door.

Chines-kolinagopenzúti. I sweep, scrape in front of my room.

Ies-chiáágonem, chiáágonen, chiáágonent, (8) I scrape it all over.

Agoméchst, agomé, *s.* Instrument to scrape.

Chines-nagomélsi, *voi.* I wish to scrape.

Ies-nagomélsem, nagomélsemen, nagomélsement, (9) I wish to scrape it.

Chines-agomluisi, *freq.* I scrape frequently.

Ies-agomeluis

" ngopéška
mouth, if

" agopéška
scrape tha

" agopéška
mouth of

AGOT.—[root

Chines-ágoti, c
stream, wi

Chines-nágoti,
not with b

Es-agotúsi, es-

Es-nagotúsi, T

Chines-nágoten

something

Ies-nágotem, n

him or it d

Ies-nágottem,

Ies-nágot'shtem

Chines-nágotéls

Chines-nágotml

Ies-nágotmluise

Chines-nágoti,

Nágoten, *s.* Ins

Nágotémen, *adj*

Nágot, *s.* The g

sgunágot, *s.* M

sgunágotem, *s.*

N. B.—In all th

mean the gc

III! *interj.* of

IEUT, ~~ag~~ Er

IGU,—[root of

igut or ágot, c

Chines-ágoti, c

tired.

es-ágotem, áig

him or of it,

13
AIGU

les-agomelnisem, *v. act. tr.*

" agopòskanem, agopòskan, agopòskant *v. tr.* (8) I scrape his mouth, if it be soiled.

" agopòskanem, agopòskanemen, agopòskanement, *v. tr.* (9) I scrape that from the mouth.

" agopòska'tem, agopòskalten, agopòskalt, (16) I scrape the mouth of his.....

AGOT.—[*root of,*]

Chines-àgoti, chin-àgot, àgotsh, *v. int.* (5) I travel by water down stream, with boats, canoes, etc. ~~no~~ Zilsh.

Chines-nàgoti, *id.* I travel down stream on horseback, or on foot, not with boats.

Es-agotùsi, es-agotùs, (5) The fishes are going down stream.

Es-nàgotùsi, The birds are flying down stream, as some do.

Chines-nàgotem, chin-nàgotem, nàgotish, *v. act. ind.* (6) I carry something down stream on horseback.

Es-nàgotem, nàgoten, *contin.* es-nàgot'sten, *v. tr. real.* (8) I carry him or it down the river, etc.

Es-nàgot'tem, (16) I carry his..... down stream by land.

Es-nàgot'shtem, (14) I help him carry things down stream, etc.

Chines-nàgotélsi, *vol.* I wish to go down stream.

Chines-nàgotmluisi, *freq.*

Es-nàgotmluisem, *v. freq. act.*

Chines-nàgoti, *dim.*

Nàgoten, *s.* Instrument to travel down *v. g.* horses, etc.

Nàgotèmen, *adj.* One habituated to go down stream etc.

Snàgot, *s.* The going down stream etc.

Isunàgot, *s.* My travelling down stream, etc.

Isunàgotem, *s.* My freighter down stream etc.

N. B.—In all the foregoing only drop the *n*, and each one will mean the going down stream in canoes.

AHI! *interj.* of pain.

AIEUT, ~~no~~ Emut.

AIGU,—[*root of,*]

Aigut or àigot, *adj.* Fatigued, tired, *pl.* and *red.* aiaigut.

Chines-àigoti, chin-àigot, àigotsh, *v. int.* (5) I am tired, getting tired.

Es-àigotem, àigotemen, àigotement, *v. tr. det.* (9) I am tired of him or of it, I find it tiresome.

Ies-áigotemltem, áigotemlten, áigotemelt, *v. rel.* (16) I am tired of his.....

Kaes-áigotemenuégui, *r. rec.* We are tired of one another.

Ies-cháigotem, cháigotemen, cháigotement, *v. tr. det.* (9) I am tired on account of him or it.

Cháigoten, *s.* What one is tired about. 'Anui tu ku-incháiguten.' You are the cause of my being tired, I am tired on your account; i. e. I must run, work on account of your misde-meanor.

Chines-áigoteluisi, *freq.* I am often tired.

Áigotútem, *s.* Quickly tired.

Sáigot, *s.* The being tired. 'Száigot.' The having been tired.

Ies-áigot'stem, áigot'sten, áigot'sku, or perhaps, ies-áigotshtem, áigotshten, áigotsht, (14) I make him tired, I do something to tire him.

Ies-áigotltem, áigotlten, áigotlt, *rel.* (16) I tire his.....

Chines-áigomenzúti, *v. refl.* (5) I tire myself.

Kaes-áigot'stuégui, áigotshtuégui, *v. recipr.* We make one another tired, not meaning that we are tired of one another; but as two men grasping one another, even for amusement, and being good friends.

Is-áiaigusnüg, *s.* What makes me tired. 'Aiaigusnüg.' Tire-some.

Ies-áiaigusnügum, áiaignsnügumen, I feel it, find it tiresome.

AII.—[*root of,*]

Ies-ailem, ailen, aillent, *v. tr. det.* (8) I shave it close to the skin; said not of beard, but of hair, usually used in composition. 'Eu iszuil.' What I shaved; my having shaved.

Ies-ailltem, aillten, aillt, *v. rel.* (16) I shave his.....

" chaillkanem, chaillkan, chaillkant, *v. tr. det.* (9) I shave his head.

Es-chaillkan, *part. pass.* He is head shaved, he wears the hair cut short to the skin. This does not denote a bald head without hair.

Ies-chaillka'tem, chaillkaltten, chaillkalt, *v. rel.* (16) I shave the head of his.....

Chaillkanten, *s. instr.* To shave the head, *v. g.* scissors, razors, etc.

Ies-ko'tailpkanem, ko'tailpkan, ko'tailpkant, *v. tr. det.* (8) I shave the occiput or hind part of the head of.....

Es-ko'tailpkan, He has his occiput shaved.

Ies-ko'tailp
" nailósk
top of

Es-nail'aka

Ies-chailpón

Es-chailpón

Ies-chailgoz

Es-chailgoz

Alip,

AIMT, *v.*

AIP,—[*root*

Chines-aipm

in walk

'Szaip.'

Chines-aipm

somehi

Ies-aipim, a

I make

" aip'tem,

" aipshiten

make ru

Chines-aipsh

make so

Ies-aipshish

that run

Kaes-aipstue

CHINES-AFPZI

Ies-aipzinem

quick.

" aipzinem

quick, n

Kaes-aipzinc

another.

Ies-taipzinem

to him.

Aipzinemen

'Anaipzi

Ies-naipkén

speak fu

Ies-kołailpkaltem, *v. rel.*

" nailóskanem, nailóskan, nailóskant, (8) I shave the hair of the top of his head.

Es-nailóskan, *pass.* His head-top is shaved.

Ies-chailpóskanem, chalpóskan, chailpóskant, (8) I shave his lips.

Es-chailpóskan, He has his hair cut on the lips, shaved mustaches.

Ies-chailgozchem, I shave the hair of his breast.

Es-chailgozch, He is shaved on his breast.

~~Es~~ Alip, I am beaten, I am shaved.

AIMT, *v.* ~~Es~~ Aaime.

AIP, —[*root of,*]

Chines-aipmi, chin-aiip, aipsh, *v. intr.* (5) I am running, galloping in walking, acting or speaking. 'Saip.' *s.* The running.

'Szaip.' The having run.

Chines-aipmi, chin-aiip, aipmish, *v. tr. ind.* (7) I run, make, something quick.

Ies-aiipm, aipntén, aipint, *contin.* esaipstén, esaipisku, *v. tr. det.* (10) I make it run.

" aipptém, aipptén, aipilt, (17) I make run his.....

" aipshitem, aipshiten, aipshit, *rel.* (5) I help him make run, make run something *indef.* for him.

Chines-aipshishi, chin-aipshishem, aipshishish, *v. rel. ind.* (5) I make somebody run for somebody.

Ies-aipshishem, aipshishemen, aipshishment, *v. rel.* (9) I make that run for others *indef.*

Kaes-aipstuègui, *rec.* We make run one another.

CHINES-AIPZINT, chin-aipzin, aipzinsh, *v. intr.* I speak quick.

Ies-aipzinem, aipzinemen, aipzinement, *v. tr.* (9) I speak to him quick.

" aipzinemełtem, aipzinemełten, aipzinemełt, *v. rel.* (16) I speak quick, mad, to his.....

Kaes-aipzinemenuègui, *rec.* We speak quickly, passionately at one another.

Ies-taipzinem, taipzinemen, etc. I am the first to speak passionately to him.

Aipzinemenzúten, *s.* He that speaks passionately to another.

'Anaipzinemenzúten.' He that speaks to you in a passion.

Ies-NAIPKÉINEM, naipkéin, naipkéint, *v. tr. del.* (8) I scold him, speak fast to him.

Ies-naipkéishtem, naipkéishten, naipkéisht, v. *rel.* (14) *id.* [*glie ne dico.*]

" naipkéilttem, naipkéiltten, naipkéilt, v. *rel.* (16) I scold his.....
 " 'Aaim.'

Ies-CHAIAIPÚSHTEN, or naiaipushtem, ehnaipúshten, chaiaipúsht, v. *rel.* (14) I look angry at him. [*To gli do delle occhiate frettolose, litt. faccio scorrere i miei occhi su di lui.*]

Ies-AIPÚSEM, aipúsen, aipúsent, v. *tr. det.* (8) I take him away a running, conduct him at a gallop.

" aipúlttem, aipúlten, v. *rel.* I conduct his.....at gallop.

Ies-CHAIPMÍNEM, chaipmin, chaipmint, v. *loc.* (11) I ran up to him.

" naipminem, naipmin, v. *act. det.* I feel him, find him, v. g. horse, fast, running.

AIPMÍN, s. *inst.* What I use to make go fast, v. g. 'Inkéigumen shéi inaipmin.' My whip is what I use to make my horse ride fast.

Aipminten, s. *inst.* What I use to make him gallop. 'Ktígumen lu klaipmintis snchilzaskágae.' The whip is what make horses go fast.

Aipútem, *adj.* Able to gallop.

Aiptin, s. What carries a fellow fast, v. g. horse, railroads, etc.

Ies-NAIPÍCHINEM, naipichin, naipichint, v. *loc.* (8) I gallop after him
 " 'Snchmichen.' I pursue him at gallop.

" naipichilttem, v. *rel.* I gallop after his.....

Chines-taipmí, chin-taip, etc., v. *loc.* I run ahead, or to meet somebody.

Ies-CHTAIPMINEIN, ehtaipmin, I run to meet him.

Chines-zaipmí, chin-zaip, etc., I gallop this way. I come at a gallop

Ies-zaipin, zaipstén, v. *loc.* I make him gallop over here.

Chines-aipskágaei, v. *indef. comp.* I gallop horses.

Chin-aipskágae, *adj.* I have a fleet horse.

Chines-aipmistí, chin-aipmíst, aipmistsh, v. *ref.* (5) I go quick, [*je me suis vit.*]

AIT.—[*root of*]

Chines-aitechstí, chin-aitechst, aitechstsh, v. *intr.* (5) I exert myself in work, I strive. *Red.* 'Ataitechst.'

Ies-aitechstem, aitechstemem, aitechstement, v. *tr. det.* (9) I exert myself in working it, I feel that it requires an effort on my side.

es-chaitechstem
account.

Kaes atechstem
aitechst, s. T

exerted on

CHINES AIT'ZIN
in speakin

person in r
os ait'zinem, a

es ait'zinem, a
at him, I sp

Kaes at'zineme
os chaít'zinem

him or it.
Sait'zin, s. The

or what ha
N. B.—They s

Have they
Chines at'zinem

I cry often
At'zinémén, s.

AIT.—[*root of*]

Ies aizem, aizem
persevere b

'Szaiz.' H
insisted.

" aizinem, aiz
" aizlttem, aiz

Chines aizini, ch
Chines aizi, chi

Chines aizisti, c
[*je m'obstin*

Ies-aizistem, ai
myself or b

" aizistem'ts:
pendant.

" chaizistem,
sist upon it

meaning th

- rel. (14) *id.* es-chaltchstem, chaltchstem, (9) I work with effort on it, on its account.
- I scold his..... Kaes atchstemnuëgu', *rec.* We make an effort on one another.
- n, chuiaipüsh, Saitchst, *s.* The exerting oneself. 'Szaitchst.' The having exerted oneself.
- occhiate fretto- CHINES AIT'ZINI, chin-üt'zin, ait'zinsh, *v. intr.* (5) I make an effort in speaking. I speak aloud by effort, I speak quick as a person in a passion.
- him away a es ait'zinem, ait'zin, ait'zint, *v. tr. det.* (8) I make him raise his voice.
- gallop. es ait'zinem, aitzinomen, a.t'zine.non', *v. tr. inst.* (9) I cry aloud at him, I speak passionately to him.
- ran up to him. Kaes at'zinemnuëgu, We talk loudly to one another.
- and him, *v. g.* es chait'zinem, chaitzinomen, (9) I speak aloud on account of him or it.
- g. 'Inkëigumen Sait'zin, *s.* The crying out. 'Sait'zin.' The having cried loud, my horse ride or what has been spoken loud.
- my horse ride N. B.—They seem to use promiscuously, 'Aipzin,' and 'Ait'zin.'
- p. 'Këigumen Have they one common root?
- s what make CHINES at'zinomluisi, *freq.* I go round crying. 'Ies-at'zinomluisem.' I cry often aloud to him.
- roads, etc. At'zinëmen, *s.* A loud cryer, loud speaker, uselessly.
- gallop after him AIZ.—[root of.]
- to meet some- es aizem, aizen, aizent, *v. tr. de.* (3) I urge him, insist upon him, persevere begging etc., from him. 'Saiiz,' *s.* The insisting. 'Szaiz.' He that has been insisted upon, or the having insisted.
- ne at a gallop " aizinem, aizin, aizint, *id.* *Rel.* 'es-azaizinem.
- here. " aizktem, aizkten, aizkt, *v. rel.* (16) I insist upon his.....
- go quick, [je CHINES aizini, chin-aizir, aizins', *v. intr.* (5) I am insisting.
- ert myself in CHINES aiziz, chin-aiz, aizish, *id.*
- (9) I exert CHINES aizisti, chin-aizist, aizistsh, *v. intr. refl.* I insist I persevere, effort on my [je m'obstine.]
- Ies-aizistom, aizistomen, aizistomen', *v. refl. tr.* (9) I obstinate myself on him, I insist on him.
- " aizistom'tem, aizistom'ter, aizistomelt, (16) I insist on his dependant.
- " chazistom, chazistomen, chazistoment, *v. refl. tr. loc.* (9) I insist upon it, I beg or work obstinately for it, on account of it; meaning the object in view when one is urging.

ALIP

Chalzisten, s. What one is insisting for. 'Stem lu anchalzisten?' What are you urging, insisting for?

Kaes-alz'nemenuegul, We urge one another, insist upon one another, v. g. one insists on having tobacco, the other in denying it.

Aiznemon, s. An importune beggar or one insisting too much.

Aizázt, adj. A stubborn insisting fellow: self-willed.

Naizazals, adj. One whose will is bent strongly on something, obstinately attached. 'Naizázane,' *adj.* One that obstinately refuses to obey, to hear. Very like all the foregoing words come from, 'Esazmi.' ~~See~~ Az.

~~See~~ **AIT,** In order not to be puzzled by the similarity.

AIZCHIST, s. Salmon Trout. 'Ealzehst.' Small Salmon Trout.

Snaizehst, s. Indian tribe near Colville, called *Gens du lac* Lake Indians.

Snaizehstem, s. Big Blackfoot river in Montana, Trout creek.

Snhai, or Snaizehstem, s. Rattlesnake creek in Missoula, Montana, small Trout creek.

AKÉ, The subjunctive and future of the article *an, litt.* It is to be, it must be thine.

Aklanni, It must be thine. 'Aklnógonog.' She must be your wife. 'Aklteliltin.' It would be your death blow, it will be death to you.

Aks, When followed by a noun beginning by *s.* 'Aksgelui.' Be to your husband. If preceded by *lu*, it means what is to be thine. 'Shéi lu akizitgu.' That is what will be your house.

ALIP, in comp. 'alp,' perhaps from 'ail.' ~~See~~ 'Shtlip, tlogup.

Chinee-alpmi, chin-alip, alipsh, v. intr. (5) I lose in gambling, I am beaten gambling, I lose a game; also I lost my chances, I am a lost man. 'Salip,' *s.* The losing. 'Szalip.' The having lost, the thing lost.

Ies-alpim, alpsten, alpisku, v. tr. def. (10) I make him lose a game.

" **alpminem, alpmin, alpmin, v. instr.** (11) I lose that..... *lit.* I find, feel it lost.

" **alpmiltem, alpmi'ten, alpmilt, v. rel.** (16) I lose his..... gambling, v. g. gambling away father's horses.

" **alpnunem, [from alpim,] alpnán, alpnánt, v. tr. det.** (8) I finally succeeded in making him lose the game, I beat him in a game.

Ies-alpnútem
game, I g
succeeded
lu iskuse

Chinee-alpluis

Chinee-nulpels

Alálpát, s. A

CHIN-ALPSKÁ,

lose blank

alpálks.'

'Chin-alalp

my leggins

alalpséulku

balls. 'Ch

I lose mo

'Chin-alpsu

ropes. 'Cl

AMG.—[root of

Ies-chilangnég

I shave it,

some as if,

Chinee-chilangi

shave myse

AMAMTAKS, s

AMLSKAGAE,

AMOTKAN, s.

supposed to

Amótkan, s. Me

Kalispels,

Queen of E

ANÉKA, aánk

summer. 'I

It will be

next summe

mer. Ku-lu

It should b

'Lu ks-ánlk

ánlka, s. and in

been summe

ANĒKA

Ies-alpnūtem, alpnūten, alpnūt, *v. rel.* (16) I beat his..... in a game, I gain his..... in a game. 'Alpnūtgu lu sizema,' *lit.* I succeeded in making him lose his own blanket. 'Koalpenūts lu iskusē t-Piel.' Peter beat my son.

Chines-alpluist, *freq.*

Chines-nalpēsl, *vol.*

Alālpūt, *s.* A loser in gambling, a gambler.

CHIN-ALPSKĀGAE, I lost my horses gambling. 'Chin-alpize.' I lose blankets. 'Chin-alpinch.' I lose a gun or bow. 'Chin-alpāks.' I lose shirts. 'Chin-alpēne.' I lose baled meat. 'Chin-alalpēl.' I lose arrows. 'Chin-chalalpākszhin.' I lose my leggins. 'Chin-alalplkalēze.' I lose fresh meat. 'Chin-alalpsēulku.' I lose whiskey. 'Chin-alpsnzēlē.' I lose lead-balls. 'Chin-alplpukomin.' I lose powder. 'Chin-alplkaeshin.' I lose moccasins. 'Chin-alpskōlka.' I lose grains, seed. 'Chin-alpsnazēne.' I lose ear rings. 'Chin-alpsipi.' I lose ropes. 'Chin-alplkēigumen.' I lose the whip, etc., etc.

AMG.—[*root of,*]

Ies-chilamguēlgum, chilamguēlgun, chilamguēlgunt, *v. tr. rel.* (8) I shave it, scrape it as a dead hog is fixed. Pronounced by some as if, 'Chilamguelkum.'

Chines-chilamguelgunzūti, or chines-chilamgolgunzūti, *v. refl.* I shave myself.

AMAMTAKS, *s.* Saddle. 'Famamtāks,' *dim.* ~~Emūt.~~

AMLSKAGAE, and *deriv.* ~~Emlsh.~~

AMOTKAN, *s.* The Flatheads' and other tribes', God of old, supposed to reside on the top of heaven.

Amótkan, *s.* Means the President of the United States, among the Kulispels, etc., especially in counter-distinction from the Queen of England, whom they call, 'Skomēlten.' ~~Emūt.~~

ANĒKA, ānĕka, (3) It is summer, from 'es-ānĕkai,' it is getting summer. 'Ks-ānĕkai.' That it may be summer. 'Nem ānĕka.' It will be summer. 'Ne ānĕka.' When it shall be summer, next summer. 'Ēu ānĕka.' When it was summer, last summer. 'Ku-lu ānĕka.' If it had been summer. 'Ku-nēu ānĕka.' It should be summer. 'Ēu ne ānĕka.' If it were summer. 'Ēu ks-ānĕka.' When summer should have come.

ānĕka, *s.* and *infin.* The being summer. 'Szānĕka.' The having been summer.

20
ANUI

Es anlkauilshi, or es-anlkéilshi, *v. impers.* (5) It is turning into summer.

Chines-chi'anlk(nei, chin-chilankéne, chilankéneish, *v. intr. loc.* (5) I arrive to summer season.

AN'MIST, *adj.* Leper, having the skin like Salmon's, [used by some tribes.]

AN'N, *s.* Magpie.

ANUI, *pr. pers.* Thou. *V. subs.* It is thou. 'I-anui.' Truly thou thou alone. 'Eu ne ku-anui.' If thou be thyself. 'Eu ne anui.' If it should be thou.

Anui, *v.* It is thine, *subj.* (3) 'aklanui,' It may be thine, and it has all the tenses. 'Eu anui,' *adj.* What is thine, fr. [*le tien,*] the thine, absolute, without substantive. 'Eu aklanui,' *adj. subj.* What must be thine. N. B.—Very likely the 'Anui,' *adj.* is but the pronoun, because an Indian would say, 'Suét lu kaepl gatlzin?' Who must have the horse? who is the owner of the horse? and the answer is, 'Anui,' It is you, or it is yours, i. e. you are the owner; you must have it; but in fact they use 'Anui,' for the adjective and verb. 'Eu anui lu gest, lu koie lu teie.' Thine is good, mine is bad.

Anuientgu, anuient, *pron. pers.* used as a verb *instr.* Thou madest it thine own, *imp.* make it thine own; it is not much used.

Anuientgu, Thou hast made thine own his.....

As'chanuilem, chanuilementgu, chanuilement, [from 'anui,'] You make yourself the chief, the owner of him; you make him your subject: you make it your own, you take it for yourself.

As'chanuilemeltm, chanuilemeltgr, channilemolt, *v. rel.* You make yourself the chief of his..... 'Ko-chanuilemeltgu lu isgusigult.' You drew to you my subjects, [and all these active formations have a regular conjugation, but only in the second person singular of each tense.]

Pu anni, She is thy wife. 'Eu pu-anui.' Thy wife.

Kaelanui, He is thy child. 'Eu kaelanui.' Thy child.

Chin eplanui, I have something belonging to you. 'Eplanui.' There is something belonging to you. 'Eaeplanui.' There is none of yours.

As- *pro. pers.* of the second person when the subsequent noun begins by *s. v. g.* 'Asitsem,' but if the *S.* be radical, the *pro.*

an must
N. B.—As in
singular

ASALKAN,

ASGAM, *s.*

Chin-zalásgan

Chin-malkuét

Chin-nmaluiá

ASKAT, fina

Ch-askat, Sta
sky-like.

AU,—[radica

Ies-aúm, aúm,

in drops.

" aushitem,

" aultém, a

Sguaúm, *s.* O

Auminten, *s.*

Ies-naúm, *v. l*

Es-aúpmi, aúp

Es-aúp, *pass.*

Saúp, *v.* The

The havin

Aupémen, A t

Chines-aupéns

through...

Es-aupénsi, au

leaking, l

Chines-anplui

Ies-aupim, aup

(10) I ma

Es-chaúpmi, e

by drops

wet by dr

or having

Ies-aupminem

" chaupmin

" aupnúnen

an must be used. 'Ansheimèn.' Thy enemy.

N. B.—As in the verbs, is characteristic of the second person singular in the present indicative. ~~See~~ Grammar.]

ASALKAN, from 'Esél,' num. Two hundred. ~~See~~ Esél.

ASGAM, s. Dorsal spine, a joint of the spine.

Chin-zalásgani, I have a sore spine; a'so 'Chin-zaléus.'

Chin-malkuéus, I have a broken spine.

Chin-nmaluiáks, I have my spine doctored.

ASKAT, final in comp. for 'Sgalgat,' day.

Ch-askat, Stands for heaven in comp. 'Chagaláskat.' Heaven-like, sky-like. ~~See~~ Azga.

AU,—[radical of,]

Ies-aúm, aùn, aùnt, cont. es-aústén, es-aústéku, v. tr. det. (9) I pour it in drops.

" aushitém, aushiten, aushit, v. rel. (15) I pour in drops for him.

" aultém, aultén, aùlt, v. rel. (17) I pour in drops his.....

Sguaúm, s. One charged to let liquids drop.

Auminten, s. Instrument to drop liquids with.

Ies-naúm, v. loc. I drop it in a vessel. ~~See~~ Nauiákan.

Es-aúpmi, aúp, aúpsh, v. int. (5) It falls in drops.

Es-aúp, pass. It is wet by rain. 2 act. It is leaking.

Saúp, v. The dropping. 2 The thing dropped, a drop. 'Szaúp,'

The having dropped. 2 pass. What has been dropping.

Aupémen, A tedious leaking vessel.

Chines-aupénsi, aupéus, aupéusish, v. intr. (5) I fall in drops through..... v. g. the water is leaking.

Es-aupénsi, aupénsem, v. act. indef. (6) It leaks, v. g. the kettle is leaking, letting out the water.

Chines-auphúsi, v. freq.

Ies-aupim, aupentén, aupint, cont. es aupstén, es aupisku, v. tr. causs. (10) I make it fall in drops.

Es-chaúpmi, es-chaúp, v. loc. (5) It is dripping on; pass. it is wet by drops falling on him. 'S'chaúp.' The dropping on, being wet by drops of rain etc. 'S'zchaúp.' The having dropped, or having been dropped upon.

Ies-aupminem, aupmin, aupmint, v. tr. inst. (11) I feel it dropping.

" chaupminem, I feel it dropping on me.

" aupnúnem, aupnú, v. tr. I succeed in making it drop.

Ies-chaupnânem, I succeeded in making it drop on.

Es-CHAUPÛS', It is dropping from the eye. 'Es-chaupaup'si.' He is crying from both eyes.

S'chaupaup's s. Tears. 'S'chaupûs.' One tear.

Es-CHAUPAIÁKAN, His head is wet by drops falling on him, *lit.* his head has been dropped on.

Chines-chaupaiákani, chaupaiákan, *v. int. or pass.* (5) My head is wet by drops falling on me.

Chines chaupaiákani, chin-chaupaiákanem, chaupaiákanish, *v. act. ind.* (6) I make drop something on somebody's head.

Ies chaupaiákanem, chaupaiákan, chaupaiákant, (6) I pour on his head. 'Kochaupaiákant's t'séulku.' He poured water on my head.

" chaupaiákanem, chaupaiákanemen, (9) I feel that dropping on my head, I drop it on somebody's head, [not mentioning whose head.] 'Chaupaiákanemis t'n séulku.' He poured the water on somebody's head.

" chaupaiákashtem, chaupaiákashten, *v. rel.* (14) I make something fall in drops on his head.

" chaupaiákantem, chaupaiákalten, *v. rel.* (16) I wet the head of his..... by drops etc.

Es-CHAUPIZE, He is dripping all over, all round.

Chines-chaupizei, chin-chaupize, chaupizeish, *v. int.* (5) I am dripping all over, all round. *Id. v. act. indef.* 'Chin-chaupizem.' I made somebody *indef.* to be dripping all over.

Ies-chaupizem, chaupizen, chaupizent, *v. tr. caus.* (8) I make him be dripping all over.

" chaupizem, chaupizemen, chaupizement, *v. tr. instr.* (9) I am dripping all over with..... *v. g.* 'Jesu Kli cháupizémis t'n singûls.' Jesus Christ was dripping all over with his blood.

" chaupizêltem, *v. rel.* (16) I cause his..... to be dripping all over.

" chaupizemltem, [from chaupizemen,] *v. rel.* (16) I drip all over with his.....

Es-NAUPÊLZE, The vessel inside is leaking.

Es-chilaupéne, Wet all over, i. e. it has been dropped on all over, not all round.

Ies-chilaupénem, chilaupénem, chilaupénement, *v. tr. def. inst.* (9) I drop it all over, [meaning the liquid.]

aúp, etc., Dr
aupéus, Leak
hines-naupzin
my month.
hines-naupépe
'Chin-nana
of my mou
HIN-AEKAL
hin-alkégn, I
hin-nalkép, I
U,—[root of,]
hines-áu, chin-
hines-áu, chin-
is recited, I
nouncing, or
nounced, or
s-ám, áun, áun
by name.
hines-áunshi, chi
something fo
s-áunshem, áunsh
for others.
áunshitem, áun
for him, in his
áuntem, áunte
hines-aunshmsh,
others at large
hines-anáui, *v. r*
forms are red
hines-aunzúti, ch
name.
hines-aunzút, I t
aunzútem, aun
name to him
Es-aunnuégui,
Es-aunshuégui,
aunñem, aun
nouncing it, a
hines-naumélsí,

áuþ, etc., Dropped, leaked before, and so with all other forms.
 áupéus, Leaking down below the speaker.

auaup'si.' Ho
 hines-naupzin, chin-naupzin, (5) I let my saline, froth flow from my mouth.

hines-naupépene, It flows, drops from the side of my mouth.
 'Chin-naunaupépene t'singúl.' Blood is dropping from the side of my mouth.

HIIN-ALKALKS, I have plenty of cloth to make my shirt.

chin-alkélgñ, I have plenty lumber etc., to finish my house.

chin-naikéþ, I have plenty food for my people.

U,—[root of]

hines-áu, chin-áu, *pass.* (5) I am named, called by name.

hines-áui, chin-áum, áuish, *v. a. ind.* (6) I recite, only if one word is recited, I pronounce. 'Sáu,' *s. and inf.* The reciting, pronouncing, or the being pronounced. 'Száu.' The having pronounced, or having been pronounced.

á-áum, áum, áunt, *cont. es-áusten*, (8) I pronounce it, I call him by name.

hines-áushi, chin-áushem, áushish, *v. rel. indef.* (6) I pronounce something for somebody.

áushem, áushemen, áushement, *v. rel. det.* (9) I pronounce it for others.

áushitem, áushiten, áushit, *v. rel. det.* (14) I pronounce, recite for him, in his stead, I help him in reciting, I give him a name.

áultem, áulten, áult, *v. rel. det.* (16) I pronounce his.....

hines-aúltúmshi, chin-aúltúmsh, *v. pop.* I pronounce the name of others at large.

hines-anáui, *v. red.* I pronounce several words, and so all other forms are reduplicated.

hines-aunzúti, chin-aunzút, aunzútish, *v. refl.* (5) I tell my own name.

hines-auszút, I take a name to myself.

aunzútem, aunzútemen, aunzútement, *v. refl. act.* (9) I tell my name to him.

es-aunaunuégui, We tell each other's names, we call each other.

es-aushituégui, We help one another in reciting.

aunúnem, aunún, aunúnt, *v. tr. det.* (8) I succeeded in pronouncing it, at last succeeded in pronouncing his name.

hines-naumélsi, *v. vol.* I wish to pronounce.

def. inst. (9)

Ies-naumêlsem, naumêlsem, v. vol. act. (9) I wish to pronounce it.

Näumen, s. inst. The recitation, the way of pronouncing.

Aunzâten, s. The caller, pronouncer.

Sguâum, s. One appointed to pronounce, to recite.

Aumêmen, s. A tedious importunate reciter.

Auausnûg, s. Worth pronouncing.

Ies aulnîsem, aulnîsen, aulnîsent, v. freq. tr. I pronounce it now and then.

CHINES-AULKOI, chin-âulkom, âulkoish, v. tr. ind. (6) I name plants, wood.

Es âulko, pass. The wood, tree is called.

Ies âulkom, âulkon, es-âulkosten, I call the name of the plant.

‘Ëu spiikalk lu kîchmiitis lu epsâulkostem lu snehkôliltis.’

The fruit makes known the name of the tree from which it is born, [of the parent tree.]

Chines-âuzei, chin-âuzem, âuzeish, v. intr. det. (6) I tell the blankets, I call the name of blankets.

Ies-âulegum, âulegun, âulegunt, (8) I call the name of the land of.....

“ âuligum, âuligun, âuligunt, (8) I call the name of the tribe of.....

Chines-châni, Châu.

Chines tâni, etc., I pronounce, call it before hand, [the t can be prefixed to all the forms.]

CHINES-KULÂUI, chin-kulâum, kulâunsh, v. loc. indef. (6) I guess, litt. I tell something hidden. ‘Chines-kulzinzûn’, kulzinzûnish, id.

Ies-kulâum, kulâun, kulâunt, v. tr. det. I guess it. ‘Ies-kulzinzûnem.’

Chin-kulâuel, kulâuuêl, red. v. intr. I guess.

Kaes-kulaumennûgui, recip. We guess each other's name.

Ies-kulaunûnem, kulaunûn, kulaunûnt, v. tr. det. I succeeded finally to tell it, to guess it.

“ kulzinnûnem, ku'zinûn, id. ‘Kulâuish; ne kukulzinnûels, nem anui, ne ta ku-ku'zinnûels, nem koiû.’ Guess, [supposing I have something hidden in my hands,] if you guess it right, it will be yours, if you do not, it will be mine. ‘Kulaunzûten,’ s. The guesser of. ‘Kulaumêmen.’ Tedious guesser. ‘Kulaunûel, kulzinnûel,’ s. A guesser, right guesser.

Ies-AUSKUI

“ nausku

after h

“ nausku

give hi

Chines-nau

tin gol

ancesto

Ies-NAU

AZ, [root of

Chines-âz,

Ko-szâz, v.

pressed.

Iszâz, v. pas

Chin-epszâz,

horse ca

Koes azi'm,

lie.]

Chin-azmi, c

This ver

sively for

catching

Ies-azim, azm

catch him

“ azazim, r

this redup

horses.

Chines-azishi,

horses for

that is lea

he significa

Ies-azishem, r

somebody

“ azishemite

v. g. hors

“ azshitem,

expressed

azazshitem

“ azshitem, uz

IES-AUSKUËSTEM, auskuësten, auskuëstent, (8) I pronounce his name.

" nauskuëstem, nauskuëstemen, nauskuëstement, (9) I call him after his.....

" nauskuëst'shitem, nauskuëst'shiten, nauskuëst'shit, *v. rel.* (15) I give him a name, I say a name for him.

Chines-nauskuësti, *t.* I am called after..... 'Chikes-nauskuësti tu tin gol che-músshin.' I want to be called after the name of my ancestors.

IES-NAUKANEM,

AZ, [*root of*]

Chines-áz, *adj.* (3) I am tied, bound, not free.

Ko-száz, *v. pass.* (19) I have been bound by somebody not expressed.

Iszáz, *v. pass.* (19) It has been bound by me.

Chin-epszáz, *v. pass.* I have something bound by me; I have some horse caught, tied up.

Koes azi'm, ko-aznté'm, *v. pass. det.* (19) One is binding me, [on me lie.]

Chin-azmí, chin-azim, aziish, *v. act. ind.* (6) I am 'tying, catching. This verb and nearly all its derivations are used almost exclusively for catching horses, fr. [*j'attrappe, j'amarre un cheval*]; or catching beaver or other animals with traps.

Ies-azim, azntén, azint, *cont. es-azstén, es-azstéku, v. act. det.* (10) I catch him, tie, trap him.

" azazim, *red.* I catch several times, or in several places; and this reduplication applies to all other forms. I am breaking horses.

Chines azishi, chin-azishem, azishish, *v. rel. indet.* (6) I catch some horses for somebody not expressed. Used for a young man that is leading a horse to his new wife, by which word alone he signifies that he is newly married.

Ies-azishem, azishemen, azishment, *v. rel.* (9) I catch this for somebody.

" azishemltem, azishemlten, azishemelt, *v. rel.* (16) I catch his *v. g.* horse for others.

" azshitem, azshiten, azshit, *v. rel.* (15) I catch something not expressed for him, I help him in catching horses etc. 'Ies-azazshitem.' I break horses for him.

" azltém, azltén, azilt, *v. rel.* (17) I catch his..... or I catch this

for him.

" azmihem, azmin, azmint, *v. tr. instr.* (11) I use this to catch, to trap.

Chines-azmini, chin-azminem, azminish, *v. inst. indef.* (6) I use traps.

Ies-azmilttem, azmiltten, azmilt, *v. inst. rel.* (16) I use his traps.

" az'znunem, az'znun, az'znunt, *v. act. det.* (8) I succeed in catching and cabressing or trapping him by force.

" az'znultem, az'znulten, az'znult, *v. rel.* (16) I succeed in catching his..... by force.

Chines-azéusi, chines-azéus, *v. pass.* (5) I am being tied, I am tied with another. 'Esazéus.' They are tied together.

Chines-azéusi, chin-azéusem, azéusish, *v. act. indef.* (6) I tie two things both together, *v. g.* a yoke of oxen, or anything that is closely fastened to another.

Ies-azéusem, azéusen, azéusent, *cont. esazéusten, v. tr. cop.* (8) I bind them together.

" azéusem, azéusemen, azéusement, *v. act. instr.* (9) I bind him with another.

" azéultem, azéulten, nzéult, *v. rel. cop.* (16) I tie together his.....

" azéusemltem, I tie his *v. g.* horse with another.

Chines-azélisi, chines-azélisem, *v. cop. pl.* I tie several pairs indefinite.

Ies-azélisem, I tie them by pairs.

" azélilttem, I tie his by pairs.

Kaes-azosmenuégui, [from azeusi] We tie together one another.

Iszazéus, *part. past.* (19) They are tied together by me.

Ies-nkulazéusem, nkulazéusten, nkulazéusku, (9) I tie them together.

" nkulazéusem, nkulazéusemen, nkulazéusement, *cont. es-nkulazéusemsten, v. inst. cop.* (9) I tie myself, bind myself with him, I find myself bound with him.

" nkulazéusemltem, *v. rel. cop.* (16) I bind myself together with his..... 'Eu isnkulazéus,' *s. cop.* The one is bound with me.

'Iszknkulazéus.' The one that has been bound together with me, the ones I tied together.

Kaes-azmenuégui, We bind one another, we catch one another.

Kaes-azshituégui, [from asshtem] We help one another in catching

horses,
Ies-azshitué
him for
Chines-aznz
Ies-aznzüter
himself.
" aznzüter
" aznzüter
Chines-azluis
Ies-azluisem
Azmin, *s. ins*
him that
he may
Azminten, *s.*
mintis lu
Aznzüten, *s.*
Sguazim, *s.*
whom I
Sazize, *s. The*
Chines-az'zélé
I cannot
CHINE-AZÉLCH
two string
Ies-azélchstem
tie the str
" azélchsem
strings.
" azélchlttem
his garme
Snazélchst, *s.*
the breast
Ies-azélchstem
shawl; or
stemists h
blue mant
AZNÉSHIN, *s.*
Chines-kolaz'z
have my s
Ies-kolaz'z'ship

horses, we catch one for the other.

Ies-azshituégum, azshituégumen, *v. rec. instr.* (9) I find him, take him for my helper in catching horses for one another.

Chines-aznzùti, *v. refl.* I tie myself by myself.

Ies-aznzùtem, anzuzùsten, *v. refl. causs.* I make him tie, bind himself.

" aznzùtem, anzuzùtemen, *v. refl. inst.* I use that to tie myself.

" aznzùtemektem, *v. rel. refl. inst.* I use his *v. g.* rope tie myself.

Chines-azluisi, *v. freq. ind.* I tie often, now and then.

Ies-azluisem, *v. freq. det.* I tie it often.

Azmin, *s. inst.* Trap, relative to the trapper, cabress, relative to him that uses it. 'Klazmiis Louis.' Be it the trap of Louis, he may use it.

Azminten, *s. inst.* Trap, or cabress as related to the object. 'Klazmintis lu ipègu.' Be it the cabress of the bay horse.

Aznzùten, *s.* The trapper or catcher of some definite object.

Sguazim, *s.* Commissioned to catch or trap. 'Is-guazim.' He whom I commissioned to catch horses etc.

Sazize, *s.* The tie.

Chines-az'zèle, chin-az'zèle, *v. int.* I can catch. 'Ta isaz'zèle I cannot catch him.

CHINE-AZÉLCHSTI, chin-azélehst, azélehstish, *v. int.* (6) I tie together two strings of a garment.

Ies-azélehstem, azélehsten, azélehstent, *v. causs.* (8) I make him tie the strings etc.

" azélehsem, azélehsten, azélehstent, *v. tr. real.* (8) I tie the strings.

" azélehsttem, azélehstten, azélehstt, *v. rel.* (16) I tie the strings of his garment.

Snazélehst, *s.* A garment tied with strings, shawl etc., strung on the breast.

Ies-azélehstem, azélehstemen, azélehstement, *v. act. inst.* I use that shawl; or put on that kind of shawl etc. 'S-Maly es-azélehstemists lu ikoinlgu.' Blessed Virgin Mary wears the sky-blue mantle strung at her breast.

AZNÉNESHIN, *s.* Shoe-strings.

Chines-kołaz'zshinéneshini, chines-kołaz'zshinéneshin, *pass.* (5) I have my shoe-strings tied.

Ies-kołaz'zshinéneshinem, kołaz'zshinéneshin, kołaz'zshinène-

shint, *v. tr. real.* (9) I tie up his shoe strings.
 CHINESE-AZPMI, chin-azip, azipsh, *v. int.* (5) I get caught, I am caught in a trap, I am getting tied, unknowingly, accidentally, as a horse running is caught with cabress; and finds himself tied up.

Kaes-azpèusi, (5) We find ourselves entangled, bound together.

Ies azpnùnem, azpnùn, azpnùnt, *v. tr. real.* (8) I catch him with a snare, I make him be caught unawares, I make him fall in the trap.

" azpnùltem, *v. rel.* (16) I make him..... fall in the trap etc.

CHINESE-CHAZPMI, chin-chazip, *v. tr. loc.* I got tied on, caught on, v. g. a man falling from a horse and caught in the stirrups.

Snehazptin, *s.* The place where one got caught in stirrups etc.

CHINESE-AZSKÁGAEI, chin-azskágae, azskágaeish, *v. comp. act. ind.* (6)

I catch horses, without determining the horse or his owner.

Ies azskágauem, azskágauen, azskágauent, *v. tr. det.* (8) I catch his horses.

" azskágaeltem, (16) I catch the horses of his.....

Sgnaz'skágae, *s.* A person commissioned to catch horses.

Azskágaueten, *s. instr.* Lasso rope to catch horses.

Ies azskágaemùtem, azskagamùtemsten, (8) I can catch the horse.

Az'zùtem, *adj.* Easy to catch. 'Tas az'zùtem.' Difficult; impossible to catch.

Az'zmùtem, *adj.* One able to catch, that can easily catch. 'Tas az'zmùtem.' Unable to catch him. 'Tas az'zmùtemsten.' I was not able to catch him.

CHINESE-CHAZMI, chines-chaáz, *v. int.* (5) I am attached to, I am united to..... 'Chines-chaáz lu l-Kolinzàten.' I am united to God, I am attached to God.

CHINESE-CHAZMI, chin-chazim, chazimish, *v. tr. ind.* (7) I am binding something on something, v. g. I am packing on a horse etc.

Ies-chazim, chazintén, chazint, *v. tr. det.* (10) I pack it, tie it on,

" chazimnem, *instr.* (9) I use it to tie on. 'Ies-nehazminem.' I use the horse to pack on.

" chazltem, *v. rel.* (17) I pack on his.....

" chazèusem, chazèusten, chazèusku, *v. loc. tr.* (8) I hang him, the usual phrase for hanging malefactors. I tie it above, I pack it on.

CHINESE-CHAZÉUSI, chines-chazéus, *v. pass.* (5) I am hung, or tied on

high. 'Eu

nes'chazéusi,

up, tie up so

nes-chazauszi

chazèultem, c

chazèusem, c

high up on th

hazéus, *infn.* c

fling; hence S

would hang

Next Sunday

zèus.' Sunda

hazéus, *part. p*

A hung man.

azmin, chazmin

nes-chazèpilei,

tie or hang so

pile.' It is tie

chazèpilem, ch

nes-chazenzùti,

attach myself

chazenzùten, c

I attach, bind

'Jesu Kli chaz

himself to our

zenzùten, *s. T*

body.

nes-chazèlpsi, c

tie by the neck

chazèlpsem, ch

by the neck, l

'Chazèlpsem, ch

[rope etc.,] at

zèlpsten, *s. inst*

lu is'chgèilps.'

grey horse.

nes-nazshinmi,

bound, I am ho

nes-chazshinmi,

high. 'Eu isukulehazéus.' The one hung with me.
 nes-chazéusi, chin-chazéusém, chazéusish, v. *act. ind.* (6) I hang
 up, tie up something or somebody.
 nes-chazuuszüti, I hang myself by the neck. ~~ne~~ Kolazeüzüt.
 chazéultem, chazéulten, v. *rel.* (16) I hang his.....
 chazéuseup, chazéusemon, chazéusement, v. *act. instr.* (9) I tie
 high up on that.....
 hazéus, *infin.* or *s.* The hanging up, the thing hung up; hence a
 flag; hence Sunday, because formerly they at the trading-posts
 would hang up the flag on the Lord's day. 'Ne-chazéus.'
 Next Sunday. 'Eu is'chazéus.' Last Sunday. 'Zi lu is'cha-
 zéus.' Sunday before last.
 hazéus, *part. pars.* What has been hung up. 'Eu es-chazéus.'
 A hung man. 'Chazéustem.' He has been hung by the neck.
 hazmin, hazminten, The material or means to tie on.
 nes-chazépiloj, chin-chazépilé, chazépilcish, v. *act. ind.* (6) I
 tie or hang something in order to lower it down. 'Es-chazé-
 pile.' It is tied to lower down, it has a handle attached to.
 chazépilé, chazépilen, chazépilent, v. *act. det.* (8) I tie it etc.
 nes-chazenzüti, chin-chazenzüt, chazenzütsh, v. *refl.* (5) I
 attach myself to somebody.
 chazenzüten, chazenzütemen, chazenzütemen, v. *ref. inst.* (9)
 I attach, bind myself to him; I feel myself attached to him.
 'Jesu Kli chazenzütemis lu kac-skéltich.' Jesus Christ united
 himself to our flesh.
 zenzüten, *s.* Trimmings, gew-gaws, put on anything, on any-
 body.
 nes-chazépsi, chin-chazépsen, chazépsish, v. *act. ind.* (6) I
 tie by the neck.
 chazépsen, chazépsen, chazépsent, v. *act. det.* (8) I tie him
 by the neck, I bind his neck.
 'Chazépsen, chazépsen, chazépsen, v. *inst.* (9) I tie it
 [rope etc.] at the neck.
 zélpsten, *s. inst.* What binds his neck. 'Sipi lu k'chazélpstis
 lu is'chgélps.' A rope is needed to put round the neck of my
 grey horse.
 nes-chazshinmi, chines-chazshin, v. *pass.* (5) I have my leg
 bound, I am hobbled. 'Es-chazshin.' The horse is hobbled.
 nes-chazshinmi, chin-chazshinim, chazshinish, v. *act. ind.* (7) I

tie feet, hobble.

Ies-chaz'shinim, chaz'shintèn, chaz'shintèku, v. *act. det.* (9) I tie his feet, hobble him.

" chaz'shinminem, chaz'shinmin, chaz'shinmint, v. *act. inst.* (11) I use that to hobble, to tie the legs, I tie that round his legs.

" chaz'shinmittem, v. *rel. instr.* I use his hobbles, or rope to hobble.

Chaz'shintèn, s. *inst.* To hobble the horse. 'Stem lu kichazshintin? What shall be his feet hobbler?

Chines-chaz'shiskàgaei, chines-chaz'shiskàgue, *pass.* (5) My horse is hobbled.

Chines-chaz'shiskàgaei, chin chaz'shiskàgae, v. *act. ind.* (6) I am hobbling horses.

Ies-chaz'shiskàgae, chaz'shiskàgae, v. *act. det.* (8) I hobble horses, [not the horse.]

Sguchaz'shiskàgae, s. One commissioned to hobble.

Chines-chazminàlko, chines-chazminàlko, v. *pass.* (5) I am bound to a post, to a tree, as the thieves were attached to the Cross without nails.

Chines-chazminàlko, chin-chazminàlko, chazminàlkoish, v. *act. ind.* (6) I tie something at a post or tree etc.

Ies-chazminàlko, chazminàlko, chazminàlkont, (8) I tie something at that post.

" chazminàlko, chazminàlkom, chazminàlkomint, *instr. act.* (10) I tie him at a post.

Chazinchten, s. Bow-strings.

Ies-kolazepèsém, kolazepèsém, kolazepèsément, v. *act. det. inst.* I use that to bridle.....

" kolazepèsém, kolazepèsén, kolazepèsént, v. *act. det.* I bridle him, i. e. tie him by the mouth.

Kolazepèsten, s. *instr.* Bridle.

Chines-kolazpaskàgaei, I bridle a horse.

Kolazpaskàgaten, s. Bridle.

Chines-kolaznàtù, v. *rel.* I hang myself downwards.

Ies-nazéus, *pass.* It is knotted. *Pl.* 'Snazélis.'

Snazéns, s. A knot. *Pl.* 'Snazélis.'

Chines-nazéusi, chin-nazéusem, nazéusish, v. *act. cop. ind.* (6) I make a knot, tied them in.

Ies-nazéusem, nazéusen, nazéusént, v. *cop. act. det.* (8) I tie the

together, kn
chines-nazélisi,
made.

s-nazéuitem,

nazéusem,

splice this v

s-nazéne, He

rings on bo

nazéne, s. An

chines-nazénei,

in my ear.

s-nazénem, na

his ears.

nazénem, na

cure that rin

nazénéltem,

his.....

nazéném'tem

his..... I too

chines-nazéneélt

my child has

'Iksnazéne.'

s-nazlkéit, He

nazlkéit, s. Shir

metkeit.' sho

chines-nazlkéiti,

a shirt etc., I

chines-nazlkéiti,

on a shirt.

s-nazlkéitem, n

on him, I giv

I am used to

nazlkéitem, s

put on, use,

You are used

nazlkéithem,

nazlkéitem'te

..... 'Konazh

son. 'Nazlké

together, knot it, splice it.

chines-nazélisi, ies-nazélisom, *pl.* When several splices or knots are made.

s-nazèuktem, *v. rel. cop.* (16) I knot, splice his.....

nazèusem, nazèusemen, nazèusement, *v. cop. instr.* (9) I knot splice this with another.

s-nazène, He has an ear-ring on. *Pl.* L-es-nazazène.' He has rings on both ears.

nazène, *s.* An ear-ring. *Pl.* 'Snazazène.'

chines-nazénei, chines-nazène, nazèneish, *v. pass.* (5) I have rings in my ear. 'Chines-nazazénei.'

s-nazénem, nazénen, nazénent, *v. act. det.* (8) I put ear-rings on his ears.

nazénem, nazénemen, nazénemont, *v. tr. instr.* (9) I put on the ears that ring, I use, wear that ring.

nazénèltem, nazénèlten, *v. rel.* (16) I put rings on the ears of his.....

nazénèl'm'tem, nazénèl'm'ten, *v. rel.* (16) I wear the ear-ring of his..... I took the ear-rings of his.....

chines-nazeneèlti, chines-nazeneèlt, I put rings on my child's ears, my child has ear-rings. 'Tika-nazène.' I want an ear-ring. 'Iksnazène.' I want that ear ring.

s-nazlkèit, He has a shirt, gown, robe on.

nazlkèit, *s.* Shirt, gown, robe, [from 'i-keit,'] the final is 'Such-metkeit.' shoulder.

chines-nazlkèiti, chines-nazlkèit, nazlkèitsh, *v. pass.* (5) I have on a shirt etc., I wear a shirt.

chines-nazlkèiti, chin-nazlkèitem, nazlkèitish, *v. tr. ind.* (6) I put on a shirt.

s-nazlkèitem, nazlkèiten, nazlkèitent, *v. tr. det.* (8) I put a shirt on him, I give him a shirt etc. 'Esnazlkèit'sten lu ichitemèlgu.' I am used to give shirts to the naked.

nazlkèitem, nazlkèitemen, nazlkèitement, *v. tr. det. instr.* (9) I put on, use, wear that shirt. 'Nazlkèitemstgn lu ikuilks.' You are used to wear the red shirt.

nazlkèitltem, nazlkèitlten, *v. rel.* (16) I gave a shirt to his....

nazlkèitemltem, nazlkèitemlten, *v. rel.* (16) I use the shirt of 'Konazlkèitlten lu iskuse.' You gave a shirt to my son. 'Nazlkèitemltn lu snazlkèits.' You took the shirt of

my son, his shirt.

Es-nazúlegu, He is picketed, tied on the ground in a field.

Es-azúlegu, He is picketed in the open prairie.

Ies-azúlegu, (8) I picket him.

CHINES-KOLAZ'ZINI, chines-kolaz'zin, *pass.* I am hung by the neck.

Chines-kolaz'zini, chin-kolaz'zine:n, kolaz'zinish, v. *act. ind.*

hang somebody by the neck.

Ies-kolaz'zinem, kolaz'zin, kolaz'zint, v. *tr. real.* (11) I hang him by the neck.

N. B.—Ies-chazéusem, v. *sup.* Means to hang up on high, as 'ies-kolaz'zinem,' means to hang by the neck.

"kolazaz'zinem, *red.*

"kolaz'zinem, kolaz'zinem, v. *act. instr.* (9) I feel, find, hang hanging me.

Chines-kolaz'zinzúti, v. *ref.* I-hang myself.

Sgukolaz'zinem, s. Hangman.

~~Es~~ Zip.

Kaes-kolaz'zinuégui, *rec.* We hang one another; one hangs another.

CHINES-TAAZ, I was caught before.

Ies-tazim, I catch him before, first.

Chin-tazip, I got caught first.

Chines-tebzéus, I am hung first, before etc. This particle *t, e* be applied to all the forms with this meaning.

Es-tazéus, It is hanging down tied, below the one that speaks.

Chines-azazlshunmi, chines-azazlshin, *pass.* My legs are stiff from fatigue.

Aziz, It is tying, i. e. being tied. 'Uo ksazntén, a tas aziz. Though I tried to tie him, he did not become tied.

AZG, [*root of.*]

Chines-ázgai, chines-ázga, *pass.* (5) I am looked at, I am respected, taken care of.

Sázga, *inf.* The taking care, the looking, or the being looked at.

Sázga, *part. pass.* The having looked, or the having been looked at.

Chines-ázgai, c. in-ázgan, ázgash, v. *act. ind.* (6) I look, respect, take care.

Ies-ázgan, ázgan, ázgant, *conf.* es-ázgaston, es-ázgasku, v. *det.* (8) I look at him, respect him, etc.

Ies azázgan,

Chines ázgas care of s

Ies ázgushem that.....

" ázgushten something him in tak

"ázgaltem, á take care of

" ázgam, áz look, v. g.

" ázgamlttem his.....to lo

Kaes ázgannúg

Kaes ázgashtué another.

Ies ázgashtuégu tuégusten,

things of or

" ázgashtuégu inst. (9) We

Chines ázgaltum people.

Chines ázgashtu people, i. e.

Chines ázgamluis

Chines ázgamist,

Chines ázganzúti myself.

Chines ázgamiszúti,

Chines ázgasinzúti myself, my fa

ázgasinzúten, s. ázgasinzútem,

(9) I use that ázgasinzúteml

33
AZG

Ies azázgan, *red.*

Chines ázgashi, chin-izhshen, ázgashish, *v. rel.* (6) I look, take care of something for somebody else not specified.

Ies ázgashem, ázgashemer, ázgashemon', *v. rel.* (9) I take care of that..... for others.

" ázgashtem, ázgashter, ázgash', *v. rel.* (14) I take care of something not specified for him. I take care of his place, help him in taking care of things.

"á zgalttem, á zgaltten, á zga't, *v. rel.* (16) I take care of his..... I take care of that for him.

" á zgam, á zgamem, á zgment, *v. act. det. instr.* (9) I use it to look, *v. g.* the spy-glass.

" á zgamlttem, á zgamltten, á zgamlt, *v. instr. rel.* (16) I use his.....to look.

Kaes ázganntégui, *rec.* [ies-á zgam] We look respect one another.

Kaes ázgashtuégui, *v. rel. rec.* We take care of things for one another.

Ies ázgashtuégun, ázgashtué un, á zgashtu'gun, *cont. es ázgashtuéguster, v. rec. cause.* (8) I make them take care of the things of one another.

" á zgashtuégun, á zgashtu'gumen, ázgashtuégment, *v. act. rec. inst.* (9) We look at that..... for each other.

Chines ázgaltumshi, *v. pop.* (6) I look at the people, I respect people.

Chines ázgashtumshi, *v. pop. rel.* [from ázgashtem] I look for people, *i. e.* I take care of things for the people.

Chines ázgamluisi, *freq.* I look now and then.

es ázgamluisem, *freq. det.* I look at it often.

Chines azgamist', chin-azgam's', azgam'ish, *v. ref.*

Chines azganzúti, chin-azganzút, azganzútsh, *v. ref.* (5) I look at myself.

Chines azgumszúti, *ref.* I wish to be looked at for dress etc.

Chines-azgaszúti, *ref.* I wish to be looked at for moral qualities.

Chines-azgasinzút', [from es-azgasi] He looks at his face, I look at myself, my face, in the looking-glass. Hence,

azgasinzúten, *s.* The looking-glass.

es azgasinzútem, azgasinzútemen, azgasinzútemont, *v. ref. intr.*

(9) I use that looking-glass to look at myself.

es-azgasinzútemlttem, *v. ref. inst. rel.* (16) I use, take, his looking-

glass.

Ies chazgáskatem, chazgáskaten, (8) I look up to heaven.

Ies-CHAZGÉILEM, chazgépilen, chazgépilent, (8) I look at him, take care of him with the authority of chief, father.

Es chazgépilé, He is taken care of, looked at by superiors.

Ies chazgépilétem, chazgépiléten, chazgépilétt, *rel.* (16) I look at his.....as a chief.

Ies-chilazgénem, chilazgénéen, chilazgénéent, *r. loc. tr.* (8) I look over him from above. 'Chilazgénéntem t-Jesu Kli tu Piel.' Peter was looked upon by Jesus Christ, when he Jesus Christ was above Peter.

Es-chilazgéné, It is looked from above.

Ies-CHNAZGÉPEM, chnazgépén, chnazgépént, *cont. es-chnazgépsten* es chnazg'psku, *r. loc. det.* (8) I look up to him from behind.... v. g. the Apostles looking at Christ ascending to heaven.

Es-chnazgépists, or nazgaépem.

Chines chnazgépi, chin-chnazgépem, chnazg'pish, *v. act. ind.* I look up behind somebody.

CHINES KOLAZGAMISTE, chin-ko'azgamist, kolazgamistsh, *v. ref. loc.* I look out for myself.

Ies-ko'azgamistem, kolazgamistem, ko'azgamistement, *v. ref. loc. instr.* (9) I look out for that, I look out not to incur that special evil.

CHINES-CHAZAZGAÜSI, (6) I look steady in the eyes; nearly as ies-chkaspüsem, ies-chgagapüsen.

Ies-chazazgaüsem, chazazgaüsen, (8) I look steady in his eyes.

Ies-NAZGÉUSEM, nazgäusen, (7) I look between them, and in their midst, v. g. one looking into a band of horses to discern his own horse etc.

Chines-nazgachnzüti, *v. ref.* I look back turning my head slightly, others want it to mean, I put my hand on my eyes to look through my fingers.

Chines-tázgüi, I look before, first, I look from that place. 'Tázgais.' He looked at me first, or from that place.

Chines-nazgamësi, *vol.* I wish to look.

Ies-nazgamësem, nazgamësemen, (9) I wish to look at that.

Chines-nazgaëlzei, chin-nazgaëlsem, (6) I look inside.

Ies-nazgaëlsem, nazgaëlsen, nazgaëlsent, *v. loc. det.* I look inside of it, v. g. 'Matalëne es-nazgaëlziats tu sententemnéiten

Magdale
Azgaëmen, d
Azgamen, s.
Sgnázga, s.
isgnázga
after my
Azganzüten,
He is my
Azgasinzüten
Názgaten, s.
gaten.'
model.
Cházgaten, s
looking.
AZUG, *v. inh*
Chines chazgü
stomach.

C, The sec
Ch- always to
Ch- *prep.* of m
substantiv
First. Before
means to, t
'Güish ch
Secondly. Be
it means th
ten,' [from
makes kn
ies sügum,
guskéligüt
'Chainten.
glad for.
sënchten.'
What one
'Chgoëltén.

AZUG

Magdalene was looking into the sepulchre.

Azguëmen, *adj.* A too solicitous looker.

Azgamen, *s.* Instrument to look with.

Sgnázgu, *s.* A person commissioned to look, to take care. 'En isgnázgu.' My guardian, whom I have appointed to look after my property etc.

Azganzüten, *s.* He that looks at, takes care of. 'Inazganzüten.' He is my guardian; looking at me, taking care of me.

Azgasinzüten, *s.* Mirror.

Názgaten, *s.* The object looked upon, pattern. 'Maly lu aknázgaten.' Mary is what thou must look upon, must be our model.

Cházgaten, *s.* What one is looking for, the reason why one is looking.

AZUG, *v. intr.* Grew cold by rage etc.

Chines chazguëlsi, (5) I have the heart-burning, again in the stomach.

C

C, The second letter of the alphabet.

Ch- always to be pronounced as *ch* in church.

Ch- *prep.* of movement towards, ~~to~~ 'chis, chil.' It is used before substantives, adjectives and verbs.

First. Before original substantives remaining substantives it means *to, towards* v. g. 'Güi chzitgus.' He went to his house. 'Güish chanzitgu.' Go to your house.

Secondly. Before substantives derivated from a verb ending in *ten* it means the reason, the object of the verb itself, v. g. 'Chmiiten,' [from ies-miim.] What makes a thing known, what makes known a person or object: sign. 'Chsügnten,' [from ies sägum,] What makes it known or distinguished. 'Chsugnskëlignten.' What makes people distinguishable, distinctive. 'Chaimnten.' What one is mad for. 'Chlëmten.' What one is glad for. 'Chnpiclsten.' What one is happy for. 'Chnpupusënehten.' What one is sorry for. 'Chnguzguzmëlsten.' What one suffers for. 'Chgüiten.' What one goes for. 'Chgoëlten.' What one is thrown away for. Chnonguene-

ten.' What one believes (or, what is for belief, making believe. 'Chum'se'sten.' What makes one hope. 'Chmānten.' What one is destroyed for. 'Chgoiz'guten.' What makes harvest, what one is harvested. 'Chkōliten.' What makes her bring forth, the time of parturition. 'Shēi lu klehmītis lu skukuime't.' That will be the sign, of what makes the Infant known. 'En telē aszknen shēi lu akleh'giten chesulip.' Your sins are what you must go to hell for, you deserve hell for your sins. And it is of daily use.

Thirdly. Before substantives verbified it means to be after, to go for. 'Chines-chlūkui.' I am going after wood. 'Chiks chlūkui.' I must go after wood. 'Chin-chlūku.' I went after wood. 'Chines-chstēmi,' [stem,] What am I after? 'Ku-chstēm?' What did you want? 'Chines chs'eni.' I am after food. 'Kuchskačm.' You are after milk. 'Es chululimi.' He is after gold, looking for money. 'Kaes'chskalcui.' We are after beaver, we hunt, trap beaver. 'Pes'chsēnkui.' You go after whiskey. 'Nem chin-chsemgēichin.' I will go after grizzly-bears.

Fourthly. Before an adjective, 'Ch-gest u chin kolkue't.' In good part, for good, with good intention I spoke. 'Ku-kolkue't ehtēic.' You spoke in bad sense, with bad intention.

Fifthly. Ch- prefixed with compound verbs in many cases it imparts a peculiar meaning to the affixed particle; or must always accompany some of the particles of composition; or if the *ch* is omitted the verb compound would have no meaning, or quite a different one.

Ch- aks- chmauáks, [from maum,] broken, remnant of ford.

Chgucáks, [from goeit,] He ate much.

Chgoetikuáks, He drank much.

Ch- cus, Always means an action made on high. 'Chazéus,' [from azin,] Hung up high. 'Chshaltéus.' Hanging from on high. 'Chptléus.' Taken down when it was high up above the person doing the action.

Ch- ize, Means all around, not all over. 'Chilguize.' Covered all round. ~~Ch~~ Iégn. 'Chspize.' Whipped all round. 'Chpeguize.' Sining all round.

Ch- us, Always means the eyes. 'Chzazalás.' Sore-eyed. 'Chma-

luás.' Ey-
piás.' Fox
Ch- Fan, Stand
'Chamótkan
'Chsoóskan
Sun near the
Sixthly. With
pages. But
or passion of
account. 'I
was mad on
'Chāiguteme
n-piēls, lemt,
with the form
eventhly. Ch-
tion and giv-
by, lat. [apud
HAGAGKÁSKAT, C
kām.
TAGKUKÉIN, s. C
angeize, ~~Ag~~ Ag
Al- In comp. for
afáks, Three ro
alálkan, num. T
aláskat, Three
[AI, —[root of,]
chál, It is cut in
said for cloth, t
nal, The cutting
cut, or having l
nes-chalmi, chin
in strings etc.
chalim, chalente
chalminem, cha
strings etc.
linin, s. inst. Sc
Scissors in rega
linin, The piece
nes-chalshishi, v

lúús.' Eyes doctored. 'Chamamtás.' Eyes enraged. 'Chpi-
piús.' Feasting eyes etc.

Ch- kan, Stands for mountain. 'Kan,' Without *ch* means head.
'Chamótkan,' [from *emut*,] Dwe'ller of the mountain.
'Chsoóskan.' Sun going over the mountain. 'Chchitakén.'
Sun near the top of mountain.

ixthly. With verbs it means to, at, towards, or, nearly in all
pages. But if it is prefixed on a verb expressing any affection
or passion of the soul, viz., reflexive in any way, it means an
account. 'Ies-aintem.' 'I am mad at him. 'Chaintemen.' I
was mad on his account. 'Aigutemen.' I was tired of him.
'Cháigutemen.' I am tired on his account. ~~Ch~~ Puspúéneh,
n piéls, lemt,' etc. And in this meaning it is always connected
with the form instrumental of the verb.

eventhly. Ch- prefixed to the verb implying movement or situa-
tion and giving it the instrumental conjugation, means near,
by, *lat.* [*apud.*] ~~Ch~~ Emut, tzi', tsb, echéish, etc.

CHAGAKÁSKAT, Covered sky, cloudy. ~~Ch~~ Chag, chegkùm, chch-
kám.

CHAGUKÉIN, *s.* Coverlid. ~~Ch~~ Chegkùm.

ageize, ~~Ch~~ Agém.

AL- In *comp.* for 'Chék's.'

aláks, Three roads. ~~Ch~~ Chék's.

alálkan, *num.* Three hundred. ~~Ch~~ Chék's.

aláskat, Three days. ~~Ch~~ Chék's.

LAU,—[*root of,*]

chál, It is cut in strings, in small pieces by scissors, or knife;
said for cloth, skins, paper etc.

chal, The cutting, or the thing cut. 'Szechal,' *past.* The having
cut, or having been cut in strings etc. *Pl.* 'S'chelchál.'

ches-chalmi, chin-chalin, chaliish, *r. act. ind.* (7) I cut something
in strings etc.

chalim, chalentén, chalin', *r. tr. real.* (6) I cut it in strings.

chalminem, chalmin, chalmint, *r. tr. inst.* (11) I use it to cut
strings etc.

lmin, *s. inst.* Scissors etc., regarding the man. 'Chalminten.'
Scissors in regard to the thing cut.

lmin, The pieces cut.

ches-chalshishi, *r. rel.* I cut something for somebody, *indef.*

CHAU

Ies chalshishem, *v. rel.* (9) I cut it for somebody, *past.* 'Chalshishemen.'

" chalshitem, *v. rel.* (15) I cut something for him.

Kaes-chalshitem, *v. rel. rec.* We cut for one another.

Ies chaliltém, chaliltén, chalilt, *v. rel.* (17) I cut his..... I cut for him.

ES CHALPMI, chalip, *v. refl.* It got cut or torn by itself, as when I want to cut a string, or a piece of calico, and the skin etc. tears out by itself, fr. [*se déchire.*]

Chines-nehalpmi, I swim.

Es-chalénsi, Cut in two.

Es chalpéus, It got cut in two.

Chamótkan, chamutálko, chainténs, etc. ~~Em~~ Emút.

Chamús, chamip. ~~Aam~~ Aam.

Chamspoós. ~~Aam~~ Aam.

Chapháplkott, s. Pelican.

Chátulk, s. Ox fly. *Pl.* 'Guelchátulk.'

GHAU,—[*root of,*]

S'cháu, *s. inf.* The praying, what is pronounced to.

S'zecháu, *s. and part. pass.* The having prayed, the prayer that has been said. 'Eu is'chau.' My praying, my present prayer. 'Eu iszecháu.' My having prayed, my prayer said in the past. 'Eu ikszecháu.' My prayer that I shall say, that must be said by me.

Chines-cháu, chin-cháu, chánish, *v. act. ind.* (6) I pray, *lit.* I cite, pronounce something to, towards somebody. Second salute, welcome somebody. This is the phrase used when Indians go to salute any new commer, any stranger, to shake hands with them. 'Kuks-cháu lu lknáialks.' Give ye hand, shake hand with the Priest. ~~Au~~ Au.

Ies-cháu, chám, chánt, *v. tr. real.* (8) *cont.* es-cháusten, cháusku. I pray at him, I speak to him.

Ies-cháumenem, cháumen, cháument, *v. inst.* (9) I use it in prayer. I pray with it, I say that prayer, v. g. beads, the Lord's prayer, Church.

Chines-chaushi, *v. rel.* (6) I pray something for others *ind.* I pray not myself.

Ies cháushitem, cháushiten, cháushit, *v. rel.* (14) I pray for him

his place.

Kaes-cháushitem

one another.

Ies-cháushitem,

v. rec. rel.

for one another.

Chines-chaushi

myself.

Ies-chaushizite

for myself.

Chines-chaushl

for the people.

Ies-cháuktem, ch

his..... 'K

with thy bl

ES-CHICHÁUPILE

es echáupile

rior; nearly

say, 'T-Koli

refuse to say

'Kaes-echáu

Cross, and

meaning tha

Es-echáupile, I

es-echáupilete

his.....or pr

Chines-chomlusi

Chines-nchomels

es-nchomêsem,

God etc. 'K

the beads. 'K

pray to the

the Rosary to

Say the Ros

KAUNZÜTEN, s. H

You are a dev

temfils lu spu

the Sacred Ho

39
CHAU

his place.

Kaes-chäushtuégui, or kaes-choshtuégui, *v. rel. rec.* We pray for one another.

Ies-chäushituégum, ies-nküchanshituégum, nku'chanshituégumen, *v. rec. rel. inst.* (9) I have him as a companion, that we pray for one another.

Chinés-chanshizäti, or chines-choshizäti, *v. rel. refl.* (5) I pray for myself.

Ies-chanshizätém, chanshizätémén, *v. rel. inst.* (9) I say that prayer for myself.

Chinés-chanshtümshi, or chines-choshhtümshi, *v. rel. pop.* I pray for the people.

Ies-chäuktem, chäuktem, chäuk, *v. rel.* (16) I pray for his.....I bless his..... 'Kochäuk' lu isengapöus lu tasngül.' Bless my soul with thy blood.

Ies-CHÜÄPULEM, chchäupilen, chchäupilent, *cont. es-chchäupilësten, es chchäupilësku*, (8) I bless him or it as a superior, his inferior; nearly the same as, 'Ies-chäushitem.' Though some may say, 'T-Kolinzäten koeschchäupilems.' God bless me, others refuse to say so, less it be understood God prays for me, yet, 'Kaes-chchäupilem lu sëlku, lu cimëus.' We bless water, the Cross, and we could not say, 'Ies-chänshitem lu sëlku,' meaning that I bless the water.

Es-chchäupile, It is blessed, it is prayed for.

Ies-chchäupilëltem, chchäupilëlten, chchäupilëtt, *v. rel.* (16) I bless his.....or pray for his.....

Chinés-chomluisi, *v. freq.* I often pray.

Chinés-nchomëlsu, chin-nchom. ls, *v. vol.* I wish to pray.

Ies-nchomëlsém, nchomëlsémén, *v. vol. tr. instr.* I wish to pray to God etc. 'Kuks-chäui lesliko.' Pray on the beads, i. e. say the beads. 'Chinés-chäum l-Maly lu lesliko.' I am used to pray to the Blessed Virgin Mary with my beads; i. e. I say the Rosary to the Blessed Virgin Mary. 'Kochäushit lesliko.' Say the Rosary for me, *lit.* pray for me on the beads.

KAUNZÖTEN, s. He that prays at somebody. 'Kuchaunzätis Maly.' You are a devout of the Blessed Virgin Mary. 'Kaechaunzätémëls lu spuús Jesu Kli.' We are praying at, devout to, the Sacred Heart.

40
CHAU

- N. B.—Others, especially Flatheads will pronounce, 'choonz'iten.'
 Chaushiz'iten, *s.* [from 'chaushitem,] He that prays for another.
 'Kuklechaushiz'iten.' 'Thou must be our advocate, pray for us.
 'Kaeklechaushiz'itemli's lu estilemi.' We must be the advocates, pray for the dead, also 'hoshiz'iten.'
- Chochom'at, *s.* A devout person, one that prays much, a Catholic.
 Sguch'äum, *s.* A person commissioned to lead in prayer. 'Isguch'äum.' He whom I appoint to lead in prayer.
- Chom'item, Able to pray, or able to be prayed at. 'Tas chom'itemsten lu spakani.' The sun cannot pray, nor be prayed at. 'Tas chom'itemsten lu st'ligu.' I cannot pray to the earth.
- NECH'ÄUMEN, *s. instr. pl.* nech'äümmen, Instrument of prayer, anything used in praying, v. g. beads, books, church, priestly vestments, altar, the prayers of Our Father, Hail Mary. N. B.—'S'ch'än.' Is the prayer or the act of praying. 'Nech'äümen.' Is the prayer, or the words, the things used in praying; religion.
- Snech'äümen, *s. inst. loc.* The place of praying, church oratory, any place where one prays.
- Zu isnkuepluch'äümen, He that has the same prayer as myself, my co-religionist.
- Inko epluch'äümen lkoit, *id.*
- Ies-nkulch'äümmen, nkulch'äümmen, (9) I pray with him, in his company.
- Cheh'änten, *s.* What one prays for, the reason why one prays, or is prayed.
- Chines-teh'äui, I pray before, from there. 'Zu kuk'fien u ku-ch'äum? chin-teh'äum.' When you were going to eat, did you pray? I prayed before. N. B.—Place the *t* before all the other forms, and it will give the same meaning.
- Chines-zeh'äui, chin zeh'äum, *v. loc.* I pray from there towards this place, v. g. 'T-Maly kues zeh'äushilils.' Blessed Virgin Mary prays for us from heaven.
- CHINES-CHOMISTI, or chaumisti, chin-chomist, chomistish, *v. ref.* (5) I recommend myself; *pass.* I am hired, called on.
- Chines-chomisti, chin-chomistem, chomistish, *v. ref. act. ind.* (6) I recommend myself to some one, I hire somebody, I call on somebody, I engage.
- Ies-chomistem, comistemen, chom'istemem, *v. ref. det. instr.* (9) I recommend myself to him, I call on him for help, I hire him,

engage him.
 es-chomist'shto
 recommend
 him.
 chomistitem
 that one; I
 chomistemt
 hire his.....
 hines-chomistem
 es-chomistem
 hines-nehomistem
 homistemem, *s.*
 everybody.
 guchomist, *s.* I
 mission, com
 chomist, *s. inf.*
 zehomist, The h
 chomistem, *s.* T
 hines-chehahk'ei
 him-cheh'äupile,
 him-cheh'esels,
 eh'épile, *s. pin.*
 ehémize, *s.* Sho
 ehempize, 
 ehinépile, 
 ehitemi, etc.
 HCHLEGU, *s.*
 ehiz,  Chis
 ehén,  Che
 he, *adv.* Yet, sti
 bè s'chut, One-h
 Still Peter is
 He is not yet
 he nkò, One y
 in ichò.' The
 he i-chò, He is s
 do not steal y
 he ta isilen, I en
 he t-mus s'chazé

41
CHICH

- 'choonz'ten, engage him.
 es-chomist'shtem, chomist'shten, chomist'sht, *v. ref. rel.* (15) I recommend myself to somebody for him, I hire somebody for him.
 chomist'item, *v. ref. rel.* (16) I recommend myself to him for that one; I hire him for that man.
 chomistem'item, chomistem'iten, chomistem'it, *v. ref. rel.* (16) I hire his.....for myself, I recommend to his.....
 hines-chomistmluisi, *freq.*
 aes-chomistomenut'gui, *rec.* We hire one another.
 hines-nehomistèlsi, *vol.* I wish to hire.
 homistèmen, *s.* A solicitous person calling on anybody, hiring everybody.
 guchomist, *s.* He that recommends himself to others by commission, commissioned to hire.
 zhomist, *s. inf.* The hiring, the person hired.
 zehomist, The having hired, having been hired.
 zhomisten, *s.* The hired man, the person I recommend myself to.
 hines-ehchahkéini,  Ch'hem.
 hin-ehchâupile,  Chau.
 hin-ehchèsels,  Ches.
 eh'èpile, *s. pin.*  Chee.
 ehémize, *s.* Shell of eggs or calcareous.  Chem.
 ehempize,  Chempim.
 ehinépile,  Chinim.
 ehitemi, etc.  Chiit.
 HCHLEGU, *s.* Muskrat.
 ehiz,  Chis.
 ehén,  Chen.
 he, *adv.* Yet, still, more, *lat. [amplius, adhuc.]*
 hè s'chut, One-half more, one-half yet. 'Che Piel tas ehzalèls.'
 Still Peter is not sick, Peter is not yet sick. 'Che tas'ehzalèls.'
 He is not yet sick, no more sick.
 he nkò, One yet, *v. g.* there is yet one hour. 'Che chòpen
 'n ichò.' There are yet, still ten absent.
 he i-chò, He is still absent. 'Che ta isnàke.' I steal no more, I do not steal yet.
 he ta isilen, I eat no more, I am not well; I do not eat yet.
 he t-mus s'chazéus, m-tapskèligu, There are four Sundays yet be-

42
CHEE

foro, [t.] to Christmas.

Chéehlu, *s.* Moth, worm corroding wool, dried meat and the like
Géipem.

Es'chéchlum lu ismlich, My Salmon is eaten up by worms.

Koes'chechelnaalksem, My wool clothes are eaten by moths.

Koes chechelnenem, My dry meat or Salmon are full of worms.

CHECHET, *adj.* Immundus, turpis, *pl.* utchechét, chin-cheché
Ego immundus sum.

Chin-chechétém, *Immunditias exereui.*

Lu chechét, *s.* *Pulex*. 'Lu inchechét.' *Mea pulenda.*

Lu chechét téic, *Peccatum pudendum, impudicitia omnis.*

Ies-cheéchstem, chechésten, chechésku, *v. tr. real.* (8) *Man*
imposui, tractavi v. g. feminum.

" chechéstem, *id.* *Illo abutor.*

Chines-cheemszáti, (5) *Me compureo, uti pueri naturaliter faciunt.*

Chines-chechémszát', *Me polluo, impudice me ago, præcipue de puer*
ante pubertatem.

Chines-chechezini, chin-chechezin, (5) *Observe liquor.*

Chines-chechezinmisti, *id. ref.* (5) *Obsæpe loquor circa me ipsum.*

Chin-chezinm'st', *id.*

Nchechezir, *s.* *Qui narrat suas fornicationes etc.*

Chechezinmisten, *s. inst. v. g. Lingua loquens impudice.* 'Ta
aklechechezinmisten lu antiguze'a.' *Lingua tua non debet*
inservire ut impudice loquaris.

Chezinemistémén, *s. Qui procaciter impudice loquitur.*

S'chechezinémén, s'chezinemistémén, *s. Habitus impudice loquendi.*

CHEE, *adv. loc.* Hither, towards this place. 'Techeé,' *fr.* [*Par*
'Tez-chechéé,' fr. Plus par ici.

CHEE,—[root of,]

Es'chéé, It is put down, said only of stones, potatoes and the like
of a round shape, and only for one object, if several things
placed. Pkám.

Chines-cheemí, chin-chéém, chééish, *v. act. ind.* (7) I lay down
something.

Ies-chéém, cheentén, cheént, *v. tr. det.* (10) I lay it down,
stones etc.

" chéeshitem, chéeshiten, chéeshit, *v. rel.* (15) I lay down some
thing for him.

cheeltém, c
him.

chilcheém, c
chilcheénem
floor.

s-chilcheéne, p
floor with st

HINES-NCH
bag with pot

hines-neheméls
hines-nehemluis

s-nehém, nehe
neheeshitem,

g. I load a g
necheeltém, ne

his.....load h
gun. 'Es'neh

nehée, *s. inf. pa*
cheéne, *s.* Pillow

hines-nehéénoi,
a pillow.

s-nehéénem, ne
head on a pill

nehéénem, nel
my ear on it.

chemin, nehemir
etc., *v. g.* sho

s-chééhusem, che
nehééhusem, ne

etc., in the mi
David put a st

nehééhusem, ne
between. 'T-

the stone on t
s-nehééus, *pass.* I

s-nehééhusem, n
his gun; I lo

nehééhusem, ne

48
CHEE

cheeltém, cheeltén, cheélt, *v. rel.* I lay down his.....or for him.

chilcheém, chilcheentén, *v. loc.* (10) I lay it on.  CHIL.

chilcheénem, chilcheén, chilcheént, I lay upon it, *v. g.* on the floor.

s-chilcheéne, *pass.* It is covered with things put on, *v. g.* the floor with stones etc., on.....

CHINES-NCHEEMI, chin-ncheém, ncheéish, *v. tr. ind.* (7) I fill a bag with potatoes etc.

chines-nchemélsai, *vol.*

chines-nchemluisi, *freq.*

s-nchém, ncheentén, *v. tr. loc.* (10) I put it in.  Npkám.

ncheeshitem, ncheeshiten, *v. rel.* (15) I put in some for him, *v. g.* I load a gun for him, put in a bag for him.

ncheeltém, ncheeltén, ncheélt, *v. rel.* (17) I put in his.....I fill his.....load his gun. 'Ncheelzin lu asoleleminch.' I load thy gun. 'Es'ncheé.' It is in, *v. g. placenta quae adhuc est in utero.*

ncheé, *s. inf. past.* The thing put in, the having put in.

cheéne, *s.* Pillow.

chines-ncheénei, chin-ncheéne, *v. intr.* (5) I lay my ears on, I use a pillow.

s-ncheénem, ncheénen, ncheénent, (8) I pillow him, I lay his head on a pillow.

ncheénem, ncheénemen, *inst.* (9) I use that for a pillow, I lay my ear on it.

chemin, ncheminten, *s. inst.* To fill something, to put in potatoes etc., *v. g.* shovel etc.

s-chéchéusem, chéchéusen, *v. loc. cop.* I place it on high.

ncheéusem, ncheéusen, ncheéusent, *v. loc. det.* (8) I lay a stone etc., in the middle of it. 'T-Tapit ncheéusis lu sípi t'sshénsh.'

David put a stone on his sling-rope.

ncheéusem, ncheéusemen, *v. loc. inst.* (9) I put it in the middle between. 'T-Tapit ncheéusemis lu shénsh lu lsipi.' David put the stone on the sling.

s-ncheéus, *pass.* It is between.

s-ncheínchem, ncheínchen, ncheínchent, *v. tr. det.* (8) I put in his gun; I load his gun.

ncheínchem, ncheínchemen, *v. inst.* (9) I put it in a gun, I load

44
CHEGU

a gun with it.

Chines-neheinch, neheinch, neheinchsh, *v. intr.* (5) I load a gun.
Neheinchiten, *s.* Materials to load a gun with.

Sneheinch, *s.* The loading of a gun, or its load. 'Szneheinch
The having loaded a gun, or the load put in it.

Chines-neheetikui, chin-neheetikum, *v. act. indef.* (6) I put some
thing in the water.

Ies-neheetikum, neheetikun, neheetikunt, *v. act. det.* (8) I put
[stone] in the water.

Chheép, *s.* A pin, because it has a rounded head.

CHINES-CHILCHEÉTIKUI, chin-chilcheetikun, chilcheetikunish, *v. act. ind.*
(6) I make a skin raft; I put it on the water.

Ies-chilcheetikum, chilcheetikun, chilcheetikunt.

Chines-chilcheetikuszúti, *v. ref.* I make a raft of skin for myself.
Ies-chilcheetikutem.

" chilcheetikushitem.

Chines-chilcheetikutámshi.

CHEEP,—[root of,] Koép.

Es'cheép, *adj.* It is soft, said of soft wool, clothes. 'I-kaes'cheép
Let it be very soft.

Es'cheépni, cheép, *v. intr.* (5) It becomes soft.

Es-lehchép, i-ks'lehchépi, *dim.* Be it a little soft. 'Echchépene
Soft pillow for the ears. 'Chin-lehchépene.' I have a soft
pillow.

Ies-cheépünem, cheépün, cheépünt, *v. tr. def.* (8) I make it soft
make it become soft by working it.

" cheépüntem, *v. rel.* I make soft his.....

" cheépminem, cheépmin, cheépmin, *v. inst.* (11) I find it soft.

" cheépmittem, *rel. instr.* (16) I find soft his.....

" itchépéligu, *s.* Soft cloth.

CHEGU,—[root of,]

Es chégu, *adj.* It is dry, dried.

Chines-chégui, chines-chégu, chégush, *v. intr.* I am getting dry.
am drying.

Chines-chégui, chin-chégum, chéguish, *v. act. ind.* (6) I am drying
v. g. clothes, skins etc.

Ies-chégum, chégum, chégunt, *cont.* es-chégusten, chégusku, *v. act. det.* (8) I dry it.

Chines-chégushi, *v. rel.* I dry for others, *indef.*

Ies-chégushem

" chégushite
indef. for

" chégultem
his.....

" chéguchèg

Chines-chéguis

Chines-chégum

Chines-chégum

Chines-chéguzé

S'chégú, *s. infin.*

having drie

Chégumémén, *s.*

Chégumistémén, *s.*

Chégumzúten, *s.*

Sguchégum, *s.*

Nchégumen, *s. a*

place, etc.

CHEHE.—[root

Ies-chehém, che

v. tr. det. (1

the body, or

N. B.—By some

in all its der

most commo

Ièlgn.

" checheshitem

something fo

" chechektém, *c*

uncover it fo

CHINES-CHÉHÚSI,

Ies-chéhúsem, che

his eyes.

" chéhúsem, ch

take it off my

" chéhúsemitem

Es'chéhús, He ha

Ies-nchéhúsem, I

" kolchehéhúse

CHEHE

Ies-chégushem, chégushemen, *v. rel.* (9) I dry it for others.

" chégushtem, chégushter, chégusht, *v. rel.* (14) I dry something *indef.* for him, I help him in drying things.

" chéguktem, chégulten, *v. rel.* (16) I dry it for him, I dry his.....

" cheguchègum, *red.*

Chines-chéguisti, chin-chéguist, chéguistish, *v. ref.*

Chines-chegumèlsi, *v. vol.* I wish to dry something.

Chines-chegumluisi, *v. freq.*

Chines-chéguzei, *v. comp.* I dry my blanket.

S'chègu, *s. infin.* The drying, the objet drying. 'S'zhègu.' The having dried, the having been dried.

Chegumèmen, *s.* Drying things uselessly.

Chéguistèmen, *s.* Drying himself too anxiously.

Chegunzùten, *s.* The dryer.

Sguchègum, *s.* Appointed to dry.

Nchègumen, *s. inst.* Anything used in drying, wind, fire, wood, place, etc.

CHEHE.—[*root of,*]

Ies-chehèm, chehentèn, chehént, *cont.* es'chehestèn, es'chehestèku, *v. tr. det.* (10) I uncover it, said for uncovering any part of the body, or other things also.

N. B.—By some it is pronounced, 'Ies-ch'chèm, or ies-chegèm,' as in all its derivatives, but the orthography here used seems the most commonly used. Its meaning is the opposite of, 'Ièlgu.' ~~to~~ Ièlgn.

" checheshitem, checheshiten, checheshit, *v. rel.* (15) I uncover something for him.

" chechehtèm, chechehtén, checheht, *v. rel.* (18) I uncover his..... uncover it for him.

CHINES CHEHÚSI, (5) I uncover my eyes.

Ies-chehúsem, chehúsen, chehúsènt, *v. tr. def. comp.* (8) I uncover his eyes.

" chehúsem, chehúsemen, chehúsement, *v. instr. act. det.* (9) I take it off my eyes.

" chehúsemltem, *v. rel.* (16) I take my eyes off from his.....

Es'chehús, He has his eyes uncovered.

Ies-nechehúsem, I uncover his face.

" kolchehehúsem, I uncover his cheeks.

CHEHE

- " chahap'askanem, chahapóskun, chahapóskant, (8) I uncover his mouth.
 Chines-chahapóskan', chin-chahapóskan, chahapóskanish, (5) I uncover my mouth.
 Chines-chahakkéin', nearly ch'chagkéini, chin-ch'chahkkéin, ch'chahkkéinsh, (5) I uncover my head, no to take off the hat, but simply to lay the head open to sight.
 Ies-ch'chuhkkéiner, ch'chahkkéin, ch'chahkkéint, (8) I uncover his head.
 " ch'chahkkéinem, ch'chahkkéinemen, v. *instr.* (9) I take off that from my head.
 " ch'chahkkéiltem, (16) I uncover the head of his.....
 " ch'chahkkéinemttem, [from the instrumental] (16) I take off my head his.....
 Chines-ch'chahkanélsi, v. vol. (5) I wish to uncover my head.
 Chines-ch'chahkanzûti, v. *refl.* (5) I uncover my head by myself.
 Chines-ch'chahkkéi tûmshi, *pass.* I uncover peoples heads.
 Ch'chahkanémén, s. One who uncovers his head foolishly.
 Sz'ch'chuhkkéin, The having uncovered his head.
 Chines-cheheshinmi, chin-cheheshin, 'chesheshiniish, (5) I uncover my foot.
 Ies-cheheshinim, cheheshin, cheheshint, (10) I uncover his foot.
 Chines-chahágani, chin-chahágan, chaháganish, (5) I uncover my arm.
 Ies-chaháganem, chahágar, chahágant, (8) I uncover his arm.
 Chines-ch'chahélpai, (5) I uncover my neck, the back of the neck.
 Ies-ch'chahélpsem, ch'chahélpsem, (8) I uncover his neck.
 Chines-ch'chahágozhini, (5) I uncover my breast.
 Ies-ch'chahágozhinem, ch'chahágozhin, (8) I uncover his breast.
 Chines-chilchehénei, chines-chilchehéne, *pass.* I am uncovered all over, not all around.
 Ies-chilchehénem, chilchehéneen, chilchehéneent, v. *loc. det.* (8) I uncover it all over as the Priest uncovers the chalice from above.
 " chilchehénem, chilchehéneemer, v. *inst.* (9) I take it off from on.....v. g. 'Chilchehéneent lu sp'zen.' Take off the linen from over. 'Chilchehéneent lu snásten.' Uncover the chalice.
 Chines-ch'chehéizei, chines-ch'chehéize, *pass.* I am uncovered all

around.

Ies-chehehéiz
around." ch'chehéi
around." ch'chehéiz
around." ch'chehéiz
around.Chines-chehéiz
lodge.

CHEHEK,—[

Es chehéko, a

Ies-chehkám, c

detach it

N. B.—It is by

kám.' We

Ies-chahkshite

it, pull it of

" chahkultém

him, or pul

" kulchekám,

objects glue

Chines-chahkuk

off, I am bar

Ies-chahkukéine

hat, lay bare

Nehahkukéintem

Chahkukéin, s. l

Ies-ch'chekuséne

sticking toge

as two object

Ies-kolinchekuké

kolinchekuké

open it, but s

Es-kolinchekuké

Ies-kolinchekuké

v. *rel.* (15) I

47
CHEHEK

around.

Ies-ehcheheizeim, ch'ehcheizeen, ch'ehcheizeen', (8) I uncover it all around.

" ch'ehcheizeitem, ch'ehcheizeiten, (16) I uncover high, all around.

" ch'ehcheizeim, ch'ehcheizeimen, v. *instr.* (9) I take it from around.

" ch'ehcheizeimtem, [from the *instr.*] (16) I take his.....all around.

Chines-ehchêlgu, chin-ehchêlgu, chohêlgush, v. *intr.* I uncover my lodge.

CHEHEK,—[*root of,*]

Es chohêko, *adj. part.* It is detached, pulled off.

Ies-ehchkâm, ehchkutên, ehchkânt, v. *tr. det.* (10) I pull it off, detach it from, as detaching two things glued together.

N. B.—It is by some pronounced, 'Chegkâm, or ch'hakâm, ehgukâm.' We give the spelling that seems the nearest.

Ies-ehchkushitem, ehchkushiten, ehchkushit, v. *rel.* (15) I detach it, pull it off for for him.

" ehchkutên, ehchkutên, ehchkât, v. *rel.* (17) I pull it off for him, or pull off his.....

" kuhchekâm, I detach it from under, v. g. the lowest of two objects glued together.

Chines-ehchkukêini, chin-ehchkukêin, *pass.* I have my hat pulled off, I am bare-headed, by having my hat pulled off.

Ies-ehchkukêinem, ehchkukêin, ehchkukêint, (8) I pull off his hat, lay bare his head.

Nehchkukêintem, He is scalped.

Chahkukêin, *s. loc.* As used to be pulled of a kettle or the like.

Ies eh'chekusêusem, [from eh'chekusêustem,] I detach some things sticking together, not by cutting or tearing, cut by detaching; as two objects glued together.

Ies-kolinchehkuêpem, kolinchehkuêpen, kolinchehkuêpent, [from kohnehgkuêpem,] v. *tr. real.* (8) I unlock that door, not to open it, but simply to unlock it. ~~see~~ Kolin.

Es-kolinchehkuêp, It is unlocked.

Ies kolinchehkuêpsatem, kolinchehkuêpshten, kolinchehkuêpshtit, v. *rel.* (15) I unlock a door for him.

CHEI,—[root of,]

Chéie, s. Dry wood, from old age. Pl. 'Chiehéie.'

Es'chéiei, chéie, *cont.* es'chéie, v. *intr.* (5) It is drying, decaying of old age, said of wood especially. 'Fapistém m-ks'chéie.' It will never get old.

S'cheèi, s. The fall, autumn. 'Lu ls'cheèi.' Last autumn. 'Ne cheèi.' Next fall.

Es'cheèilshi, v. *intr.* The fall is coming, beginning.

Chines-chilcheiénei, chin-chilcheiéne, *pass.* (6) I have fall, autumn, over me, I arrive to the fall.

S'cheilég, s. Shady place, the shadow of inanimate things.

Chines-chèi, I shade, most used in the following compositions.
Red. 'Chiehèi.'

S'chèi, The shade, shading. 'Szechèi.' The having shaded, the object shaded.

IES-CHIL-CHÉIEM, chilchèien, chilchèient, v. *loc. tr. det.* (8) I make a shade over it from above. 'Kaes-chilchèilils.' It shelters us from above. ~~Chil.~~

" chilchèiltem, v. *rel.* (16) I make a shade over his.....I make this shade for him.

" chilchèishtem, v. *rel.* (15) I make a shade over him, I make a shade for him.

" chilcheiènem, chilcheièneen, chilcheièneent, v. *loc. det.* (8) I make a shade all over him.

Es'chilcheiénc, It is overshadowed.

Chines-chilchèisti, v. *intr. ref.* (5) I make a shade, a shelter for myself from the sun.

Chines-chilchéchisti, *dim.*

Chilchéisten, s. *instr.* Materials to make a shade with.

Sguchilchéiem, s. A man appointed to make a shelter from the sun.

IES-KULCHÉIEM, v. *loc.* I shade it from under, v. g. 'Lu ts'chitemp eskutchéists lu spakani.' The clouds cover the sun. 'U es' chilchéists lu stólg.' And overshadow the earth.

Ci'nes-kutchéi, chin-kulchéiem, kulchéish, (6) I put something in the shade, out of the sun.

Ies-kulchéishtem, (15) I put something for him under shelter from the sun.

" kulchéiltem, (16) I protect his.....from the sun, shelter his.

Chines ku'chei

Kaes kulcheinu

Kaes kulcheistu

under shade

Chines techi,

CHELE's, num

persons.

Es'chetés', chek

es chetésom, e

divide in th

" cheléligum,

bands, or pe

Chines-chetuilsh

I become th

es chetuilshem,

Chaláskat, Thre

the third day

Chalaskatilsh, r.

At the thir

shall come, s

Chaláks, Thre

Chaláksen, Of

Chalálkan, in m.

Chalálko, Thre

I have three

Chatskágic, Thre

horses.

Chelnkokèir, Th

Chelópen, Thirty

Chelspéntich, Th

years.

Chelèlgu, Thre

Chatkanél, Thre

fired three sh

Chelèpine, Thre

mouthfuls.

es'chetéméne, or

with double p

Chin-chelishtlip, I

Chines ku'cheimist', *v. ref.* I put myself under the shade;

Kas kutcheinuégui', *v. rec.* We shade one another.

g, decaying of
-ks'chéio.' It
under shade the things of one another.

Chines tchéi, ~~se~~ Tchéli.

autumn. 'No
CHELÉS, *num.* Three inanimate things. 'Chechehelés.' Three persons.

Es'chelés', chelésom, ks-cheléli, *sub.* They are three.

e fall, autumn,
es chelésom, cheléstén, chelésku, *v. act.* (8) I make three of it, divide in three parts.

things.
compositions.
" cheléligum, cheléligun, cheléligunt, (8) I make three different bands, or people. 'Cheléligu.' Three nations, tribes.

g shaded, the
Chines-cheluilshí, chin-cheluilé', *v. transit.* I grow into three; i. e. I become three; I happen to be three.

et. (8) I make
a.' It shelters
es cheluilshem, *v. caus.*
Chaláskut, Three days. 'Es'chaláskati, chaláskatém.' It is being the third day, it became the third day.

his.....I make
Chaláskutísh, *v. intr.* The third day came. 'Eu is'chaláskutísh.' At the third day. 'Ne chaláskutísh.' When the third day shall come, shall begin.

him, I make a
Chaláks, Three roads.

Nchalákser, Of three kinds.

loc. det. (8) I
Chalálkan, *inn.* Three hundred.

Chalálko, Three sticks of any kind, three logs. 'Chin-chalálko.' I have three pieces of wood.

, a shelter for
Chatskágac, Three horses. 'Chin-chatskágac.' I have three horses.

Chetnkokéir, Three hundred.

h.
Chetépén, Thirty.

helter from the
Chetépéntich, Three years. 'Chin-chetépéntich.' I have three years.

Eu ts'chitem'
Chelélgu, Three houses, lodges, hides.

e sun. 'U es'
Chalákanél, Three shots. 'Chin-uchákanél.' I have three shots, fired three shots.

th.
t something in
Chelépíne, Three mouthfuls. 'Chin-nehelépíne.' I ate three mouthfuls.

er shelter from
Es'neheléméus, or chelés es'ngapoméus, Three double sheets, each with double page.

n, shelter his.
Chin-chelishtlip, I lost three games.

50
CHEL

Chin-chehe'épilé, I have three chiefs.

Chochehús, 'Three times, the angelus. 'Chchehus lu Kaeloéu.

Three Our Fathers.

CHEL, —[root of,]

Chines-chellemi, chin-chellim.

Ies-CHELLIM, chellintén, chellint, *v. tr. det.* (10) I nauseate him, make him vomit.

" chei.tém, chelltén, *v. rel.* (17) I nauseate his.....

" chellnùnem, chellnùn, (8) I succeeded in puking him.

" chellem.nem, chel'emir, *c. inst.* (11) I find it nauseating.

" chellmèltem, (16) I find nauseating his.....I feel puked by his.....

" chélchstem, chélchstemem, (9) I make him nauseate.

" chélchstemitem, *v. rel.* (16) I nauseate his.....v. g. heart etc.

Chin-chchéllis, *v. intr.* I feel nausea.

Es'cheheheltuilshi, *v. intr. inst.* It is growing nauseating.

Chélchilt, *adj.* Nauseating, making vomit.

Nehèlku, *s.* Puke water provoking nausea.

CHELISH, *s.* Hand.

Ies nchelshùsem, nehelshùser, nchelshùsent, *v. act. det.* (8) I embrace him by falling on his neck.

" nchelshùsem, nchelshùsemem, *v. instr.* I feel, have him embracing me.

Kaes-nchelshusemenuéguí, We embrace each other.

S'chélchsheméhesten, *s.* Branches.

CHELTICH, *s.* Owner, master especially of inanimate objects used also for others when signifying a real ownership. 'Ko-cheltich.' I am the boss, the owner. 'Incheltich.' My owner.

Ies-chéltichem, chéltichsten, chéltichskr, *v. act. caus.* (7) I make him owner, gain.

Kao-chéltichlils tgoiko, He gave us a wagon. He made us the owners of a wagon.

Ies-chéltichem, chéltichemen, chéltichement, *v. instr.* (9) I use as boss as owner, I take it, use it as my own.

Chines kolchéltichi, chin-kolchéltich, (5) I act as a boss.

Ies-kolchéltichem, kolchéltichemen, (9) I take him for my boss master.

Chines-cheltichszúti, *v. refl.* I am my own boss, belong to myself.

CHELUG, or chlóg, Past tense of.....

Es'chelgumi, ch

Chlóg, It is eve

'chelág, s. and

lóg.' The

Chelgutin, s. W

'chelgutin, s. ch

Chines-chilchelg

getting dark

chilchelguén

of the time,

Es'kutchelgumi,

Sol non dabit

from below.

Chilchilgu, *adj.*

Es'chilguspuás, s.

CHEM, Is a wor

and it means

be determined

hemágan, It is

v. g. the last

house in a str

extreme, but l

hemchemágan, c

ones, v. g. the

soldiers, of tr

line, but the t

last. 'En tel

szuéchist.' Fr

lightning will

hemanganégu, chm

town etc.

chin-chemanganégu,

chemép, s. The

inchámkan, s. Th

chempálke, s. Th

chemápkar, s. H

kolchemshi, s. I

hemkanétku, s'ne

both the upper

51
CHEM

Es'chelgumí, chelág, The sun is setting, it is being evening.

Chlág, It is evening, the sun is set. 'Ne chelág.' This evening.

S'chelág, *s.* and *inf.* The evening, the setting of the sun. 'Szechelág.' The sun having set.

Chelgntin, *s.* What sets the sun.

S'chelgntin, snchelgntin, *s. loc.* The place where the sun sets.

Chines-chilchelguénei, chin-chilchelguéne, *pass. loc. (5) Lit.* It is getting dark over me, I arrive at the evening; *cont.* 'Chines-chilchelguéne.' It is dark over me, I pass, live the dark part of the time, I pass the evening. ~~CHI~~ CHIL.

S'kulchelgumí, kulchelág, It becomes dark. 'Nem kulchelág.' *Sol non dabit lumen suum.* Eclipse, because the sun is eclipsed from below.

Kulchilgu, *adj. pass.* Darkened.

S'chilguspuás, His heart fainted, darkened.

CHEM, Is a word which can scarcely be heard but in composition, and it means the extremity of any thing, in any direction to be determined by the other components.

Hemágan, It is the last, the extreme one in a horizontal position, *v. g.* the last room in a building, or series of rooms, the last house in a street. 'Lu ls'chmágan.' At the last end, in the extreme, but horizontally.

Hemchemágan, chmchemágan, They are the two opposite extreme ones, *v. g.* the two standing at the opposite ends of a line of soldiers, of trees, of houses etc., not the two last ones in the line, but the two opposite extreme ones, namely the first and last. 'Lu tel s'chemchemágais lu s'chemamákat m luáko lu szuéchist.' From the two opposite sides of the heavens the lightning will appear.

Hemgančlgu, chmgančlgu, It is the last house of the street, town etc.

Hin-chemgančlgu, Mine is the last house.

chemép, *s.* The foot of the tree, the lower extremity of a tree.

chámikan, *s.* The top of a tree.

chempálke, *s.* The hem or extremity of a gown, below.

chemápkar, *s.* Hem or the upper extremity of a shirt, or gown.

kolchemshin, *s.* Hem at the feet.

Hemkančtiku, s'chemkančtiku, *s.* The extremity of a river, lake, both the upper or the lower extremity.

52
CHEM

- Chemzir, *id.*
Chemkanêlgr, The top of a house.
Nchemkasêlgu.
Chempêlgu, The rear of the house.
Snechem'p, s. Front door.
Kolinechem'p, Door.
Chemehinêlgu, Yard in front of the house.
Kutchemûlegu, The foot of a mountain.
Nchemâks, The top of an acuminated object, the point of an arrow, pen, knife, etc.
S'chemêpshin, s. [from chem'p] The heel or extremity of the foot.
Snechemûshin, s. The thighs.
Snechemnêut, snechem'niu', [as pronounced by some,] The loinsides.
Snechemichen, s. The back of men, the extremity at the back.
Snechemkêit, s. Scapula, or shoulder blade, its exterior part.
S'nechemmêne, s. The two opposite ear-places, or the hair at the two opposite ears.
S'chemêus, s. Back bone.
S'chilechemmêlgu, s. The whole back of a man.
Skolchemêls, s. The presence, or the front extremity of a man.
Smilechemêls, s. *id.*
Skolchemâgozeh, s. The waist, breast, on the outside.
S'chechemâgozeh, *id.*
Skolchemzinshir, s. Ankle of the foot.
Skolchemznêchst, s. The wrist.
Skolchemâus, s. Cheek. *Pl.* 'Skolchemmâus.' The two cheeks.
Skolchemâpkan, s. The occiput, or the hairs of occiput.
S'chilechemêshin, s. Forehead.
S'chemkêis'hin, s'chemkeisnêlkuesshir, The knee.
Es'CHEMIZE, *part. pass.* All around, but not touching the person the space surrounding a thing.
Es'chechemize, s. The shell of an egg, the skin of a pear, apple, potatoe etc., that is all around it.
Chines chechemizei, chin-chechemizem, chechemizeish, *v. act. ind.* (6) I put something around v. g. the frame, around a picture, ornaments put around a frame etc.
Les-chechemizen, chechemizeer, chechemizeent, *v. tr. real.* (8) I put around him.....v. g. 'Chechemizeen lu San Stîichimish Ma

tinchazênz
with my tr
" chechemizen
it around.
Maly.' I p
CHINES CHEMÈC
gether my
Chemepâls, s.
LES CHEMPIM, c
all around,
" chechemize
around it, I
Es'chechemize,
ball etc., sai
itself.
Les chechemizen
CHEMPKÊINCHST,
Chines-chempkê
intr. (5) I w
Les chempkêinch
I put a ring
" chempkêinch
wear that rin
CHEM,—[root of
Chines-chêmi, ch
sibly from 'C
body as my c
Les chêm'm, chêm
S'chêm, The ha
hated, or hav
Chinespszchêm, I
Les-chêmshtem, ch
him.
" chêmtem, ch
manners, or h
Chines chemenzût
Kaes-chemennêgu
Chemchemsnûg, a
Chemchemût, s. H

53
CHEM

tinchazónzúten.' I adorn around the Blessed Virgin Mary with my trinkets.

" chchemizem, chchemizemen, chchemizement, *v. inst.* (9) I put it around. 'Chchemizemen lu inchazenzúten l-San stiichimish Maly.' I put my trinkets around the Blessed Virgin Mary.

CHINES CHEMÉCHSTI, chin-cheméchst, cheméchstish, (5) I join together my hands to receive something.

Chemepálks, *s.* The hem at the lower end of a garment.

LES CHEMPIM, chemptén, chempint, *v. tr.* (10) I put something all around, leather, anything.

" chchempizem, chchempizcen, chchempizeent, *v. loc.* (8) I put all around it, I set a tire around that wheel.

Es'chchempize, *part. pass.* It is circled all around as a wheel, keg, ball etc., said both of the wheel having tires on, and the tire itself.

LES chchempizem, chchempizemen, *v. inst.* I put that all around.

CHEMPKÉINCIST, *s.* Finger ring only. *Pl.* 'Chemchempkéinchst.'

CHINES-chempkéinchsti, chin-chempkéinchst, chempkéinchstish, *v. intr.* (5) I wear, put on, a finger ring.

LES chempkéinchstem, chempkéinchster, chempkéinchsku, *v. tr.* (8) I put a ring on his finger.

" chempkéinchstem, chempkéinchstemen, *v. instr.* (9) I use, wear that ring.

CHEM,—[*root of,*]

CHINES-chémi, chin-chém, chémish, *v. intr.* (5) I hate, detest, possibly from 'Chem,' extreme, meaning that I keep, hold somebody as my opposite, the last.

LES chém'm, chémen, chément, *v. tr. det.* (9) I hate, detest it or him.

S'chém, The hating, or object hated. 'Szechém.' The having hated, or having been hated.

CHINEPSZCHÉM, I hate something, somebody.

LES-chémshtem, chémshten, *v. rel.* (14) I hate for him, to please him.

" chémhtem, chémhten, chémelt, (16) I hate his.....*v. g.* his manners, or his son etc.

CHINES-chemenzúti, *v. ref.* I hate myself, my ways.

Kaes-chemennúgui, *v. rec.* We hate one another.

Chemchemsnúg, *adj.* Worthy of hatred.

Chemchemúk, *s.* Hater of everything.

CHEN

Chemenzûten, *s.* Hater of 'In-chemenzûten.' My hater.

Nchèmen, *s.* The cause why something is hated.

Chines-chémelti, I hate my child.

Ies chémeltém, chémelten, (16) I hate his child.

CHINES CHEMCHEMMI, chin-chemchmin, chemchemmish, (7)

I pick up things thrown away, refused, as old shoes, shirts
rags.

Iszchemchím, What I took up of things thrown away.

Ies-chemchemim, chemchemstén, (10) I pick up that thing thrown
away.

" chemchemitém, *v. rel.* (17) I pick up his.....

" chemchemshitem, *v. rel.* (15) I pick up rags etc., for him.

Chemchemú', *s.* A picker up of rags etc.

Chin-chemzín, I pick up refused food. 'Chin-chemchamálkasem.'
I pick up refused shirts.

Chines-chemchemmúnti, I am refused by a woman and her rela-
tives, I am not wanted.

CHINES-CHEMLEMŁUSI, chines chemlemłús, (5) I keep my
eyes cast down, modest. 'I-kukaes-chemlemłúsi.' Keep your
eyes always modestly cast down.

Ies-chemlemłúsem, chemlemłúsen, (8) I look at him modestly.

Chin-chemlemłène, (5) I keep my ears cast down.

Ies-chemlemłénem, (8) I hear him with cast down ears.

Chempálegu. Chim.

Chemip. Chim.

Chemát, chemtéus. Emát.

CHEN? Which? Used also without interrogation in the answer,
and with *ter*, some, and the negative.

Chen? *adv.* Where? 'Iechén?' Where? 'Chchén?' Where to?
'Tel chén?' Where from?

CHIN-EZ'S'CHÉNI? chin-ez's'chén? *v.* (5) What I do? How am I?
'Chikaez's'chén?' *subj.*

Ez's'chén? *act. indef.* What has he done.

Ez's'chen, *pass.* What happened? what is the matter, what has
been done.

Iez's'chénem, *v. act. det. past.* 'Es'chéstén,' *fut.* 'Nem es'chéstén,'
subj. 'Ikaez's'chénem,' (8) What do I to him, what is it to
me. And it is construed with the personal pronouns as any

active ver-
thee, but
regularly.
'Es'chétén
What have
done to u
'Kaes'chétén
What has h
to you? M
(19) 'Tee
ks es'chéstén
Indef. Some
thing was d
What do I t

Ez's'chén, Mean
the substant
ez'schenélgu

Ez's'chén lu zu
'Ez's'chén lu
has he? 'Ku
shirt is your
ez's'chis'chen

Chchén u kumisg
Somewhere,

Ku-ez's'chenús?
ugly.

Pez's'chinélgu? C
have a log h

Ez'chenúlegu? W
s-chinemspéntie

CHINES-CHEN
(5) I tarry, I
nemis zúti.'

HENGU, -[roct
hines chingu, pa

hines-chinúgu, c
ezchinúgu, What

hines-chengumi,

CHENGU

active verb. 'Kuikacz's'chènem?' What shall I do to thee, of thee, but the past tense is formed after the continued tense, regularly. 'Es'chèstemem?' What have I done to thee? 'Es'chèfemen?' What have I done to you? 'Koes'chéstgu?' What have you done to me? 'Kaes'chèhilt?' What hast thou done to us? 'Koes'chèsts?' What has he done to me? 'Kaes'chèhils?' What has he done to us? 'Es'chèstems?' What has he done to thee? 'Es'chèlems?' What has he done to you? *Pass.* 'Es'chèstem?' What has been done to him? (19) 'Tee iez's'chenem.' I do something to him. 'Ta teo ks es'chéstgu.' Do nothing to him. *Pass.* 'Tee ez's'chèn.' *Indef.* Something happened. *Def.* 'Tee es'chèstem.' Something was done to him. 'Ies'z'chèltem, es'chèlten,' *v. refl.* (16) What do I to his.....

Ez's'chèn, Means also of what kind, color etc., and it is used with the substantives, or in composition. 'Ez's'chèn lu spums? or ez'schenèlgu? What color is his hair? [of animals.]

Ez's'chèn lu zuùte, or ez's'chelzuùt, What kind is his conduct. 'Ez's'chèn lu snazikéits? 'Ez's'chinálks. What kind of dress has he? 'Kuez's'chinálks? 'Chin-chgalepsálks.' What kind of shirt is yours, mine is grey. 'Ez's'chèn lu schehemáskat, or ez's'chis'chenáskatem,' What kind of weather.

Chèn u knuúsgü? Where did you go? 'Tee chèn, tam chèn.' Somewhere, nowhere.

Ku-ez's'chenús? What kind of face have you. 'Chín-chesus.' I am ugly.

Pez's'chinèlgu? Chin-lúkulgu, What kind of house have you? I have a log house.

Ez'chenùlegu? What kind of land? 'Chesùlegu,' *loc.* Bad land. Es-chinemspéntich, What year.

CHINES-CHENCHENTI, chin chénchent, chínchentsh, *v. intr.*

(5) I tarry, I am a drag. 'Chines chenchemisti, chines chonemis zúti.' I drag myself slowly.

CHENGU,—[*root of,*]

Chines chingu, *pass. adj.* I am stared upon.

Chines-chinùgui, chin-chinùg, (5) I am touched, or touching.

szchinùgr, What I touched.

Chines-chengunì, chin-chengún, chengúish, *v. tr. ind.* (6) I touch

with my fingers, lip. [~~see~~ 'Fakém.' To touch with the hand.]
Secondly; to touch, to be contiguous, but not to handle with
the hand, nor to lay hands on.

Chenchengám, *red.*

Ies-chengám, chenguntér, chengúnt, *cont.* es'chengustén, es'chen-
gustéku, *v. act. det.* (10) I touch it, as above explained.

" chengushitem, chengushiten, chengushit, *v. rel.* (15) I touch
for him.

" chengultém, chengulten, chengúlt, *v. rel.* (17) I touch his.....
or touch it for him.

Kaes-chengulúsi, *v. cop.* We touch one another, we are contiguous
as two men sitting close.

Chines-chengunzúti, *ref.* I touch myself.

Ies-chengunzútem, chengunzútemer, *refl. instr.* (9) I touch it by
myself.

Chines-chengultámshi, *v. pop.* I press the people.

Chines chengumélsi, *vol.* I wish to touch.

Chines chengumlúsi, *freq.* I touch it of en.

Chines-chengumim, chin-chenguminem, chengumínish, *v. tr. ind.*
inst. (6) I feel the touch of something.

Ies chenguminem, chengumin, chengumínt, *v. instr.* (11) I feel
touch, I use it to touch, I feel it pressing on me.

Kaes chengumenuígui, *rec. instr.* We touch one another, we feel
one pressing on the other.

Chines-chingu lu t t'cic, I am stained by sin.

Chengumin lu t'cic, I feel stained by sin.

Chines chengúlegui, chines chengúlegu, I am touching the ground.

S'chngám, s'chenágu, The touching. 'Szchengum, szchenágu
The having touched, or having been touched.

Chengunzúten, *s.* The toucher.

Sguchengám, *s.* Appointed to touch.

Chengumímen, *s.* One touching everything.

Chengumin, *c. instr.* To touch with, related to the person touching.

Chenguminten, *s. instr.* To touch related to the touched object.

Chengutín, *s.* Object touched.

CHEP,—[root of,]

Ies-chépenem, chépen, chépent, *v. tr. real.* (8) I make a present
him. 'Chépenzin t-ololim.' I make thee a present of money.

" chépittem, chépitlen, chépit, *v. rel.* (16) I make a present

his.....or fo
es chépenem, e
" chépeneme'
Chines chépendl
es chépendétem
Chépendétemzin,
Chines chépitán
s'chép'pen, s. T
s'chépítámsh, s
Chépenzúten, s.
gives me a pr
am chépenák, I
nes. Means the
Means to be t
sition in ever
the simple for
chessi.' May
IIES,—[root of,]
Chines chessnúlsh
s'chesím, Not us
chéseim, chéson
CHINES-NECHÉSSELST,
will my heart i
s nechéselsem, ne
him feel displea
nechéselsem, nel
like it or him, I
nechéselsemíttem
(16) I dislike-h
es nechéselsemenu
another.
es nechéselstuégui
another to be di
néheselsten, s. Wha
Chines nechéselsemist
bad with myself.
chéhésels, *s. inf.* Th
cheshesemist, *id.*
Chines-cheshéselsi; I

54
CHES

his.....or for him.

es chëpenem, chëpenemon, *instr.* (9) I make a present of it.

" chëpeneme'tem, *instr. rel.* (16) I make a present of his.....

Chimes chëpenëlti, *comp.* I make a present to my child.

es chepenëltom, chepenëltor, (8) I make a present to his child.

Chëpenëltenzim, I make a present to your child.

Chimes chepiltâmshi, I make a present to people, *indet.*

s'chëp'pen, *s.* The present I received.

s'chëpiltâmsh, *s.* The present I make.

Chëpenzûten, *s.* A present-maker. 'In-chepenzûten.' He that gives me a present.

Chim chepenîlk, I make a present.

CHES. Means the being ill, [*star mal'*], not to be bad. 'Chest,'

Means to be bad, [*esser cattive*], both are used only in composition in every shape; though the Cœur d' alenes, use it in the simple form. ~~es~~ Ges. 'I-chin-chëss.' I feel bad. 'Chika-chëssi.' May I be unwell, I am going to be in a bad fix.

CHES,—[*root of*],

Chimes chessuilsh, chin-chëssuilsh, *v. int.* (5) I am getting unwell.

s-chësim, Not used.

chësem, chësomen, chësement, (9) I find it bad.

CHES-NECHËSELST, chin-nchëssêl, nechëselsh, *v. vol.* (5) I have a bad will my heart is unwell, I am displeased.

s nechëselsem, nechëselsten, nechëselsku, *v. tr. caus.* (8) I make him feel displeased, I displease him.

nechëselsem, nechëselsemen, nechëselsement, *v. intr. act.* (9) I dislike it or him, I feel displeased with him.

nechëselsemîtem, nechëselsemîten, nechëselsemelt, *v. intr. real.* (16) I dislike his.....

es nechëselsemenuëgui, *v. rec.* [from the *instr.*] We dislike one another.

es nechëselstuëgui, *v. rec.* [from the *causs.*] We cause one another to be disliked.

chëselsten, *s.* What displeases, gives displeasure.

Chimes nechëselsemisti, *intr. refl.* I am displeased at myself, I feel bad with myself.

chëselsh, *s. inf.* The feeling bad, remorse.

chëselsemisti, *id.*

Chimes-chëselsh; I incline to vomit.

58
CHES

IES-CHÉS'CHSTEM, ches'chstem, chés'chskn, *v. act. det.* (9) I use him badly, I wrong him, offend him by actions.

" chés'chstem'tem, *v. rel.* (16) I use badly his.....

Kaes ches'chstemenu'gni, *v. rec.* We use one another badly.

CHINES-ches'mszáti, *v. rfj.* I quarrel, I behave badly.

CHINES-CHESZINI, chin-cheszin, chesz'nish, *v. intr.* (5) I speak badly, I use insulting words.

Ies cheszinem, cheszíneme, cheszínement, *v. instr.* (9) I insult him by words.

" cheszínshtem, *v. rel.* (15) I insult somebody for him, in his place.

" ches'zínom'tem, *v. rel.* (16) I insult his.....by words.

Kaes-cheszinemenu'gni, *v. rec.* We insult one another by words.

Ies cheszínemenu'gum, cheszínemenu'gusten, cheszínemenu'gusku, *causs.* (8) I make them insult one another.

" cheszínemenu'gum, cheszínemenu'gumen, *rec. inst.* (9) I insult him, supposing that he also insults me.

S'zcheszin, *s.* Insulting words, the one insulted.

Cheszínemen, *s.* An insulting talker. S'cheszinemen, *s.* The habit of speaking insultingly.

Cheszínemenzátén, *s.* The insulter of.

Cheszinten, *s.* Instrument with which to insult, *v. g.* the bad word.

CHINES-cheszinemisti, I insult myself, reprehend myself.

CHIN-CHESÉPILE, *adj.* I am a bad chie, ruler, I rule badly; *s.* of fathers, chie's, husbands, etc. 'Chin-chesépile,' *part. pass.* I have a bad ruler, I am badly ruled.

CHINES-chesépilei, chin-chesépile, chehesepiléish, *v. intr.* govern badly, have a bad husband etc.

Ies-chesépilem, chehesépileen, chehesépileent, *v. tr. det.* (8) govern him badly.

" chehesepilétem, *v. rel.* I rule, govern badly his.....

" chehesépilem, chehesépilemen, *instr.* (9) I take, a bad ruler, think, treat him as a bad one, I find him a bad ruler.

CHIN-CHESÉFT, I have a bad pillow, my ears are not well on it.

CHINES-nehésénei, chin-nehéséne, *v. int.* (6) My ears are displeased, unwell, I do not like to hear.

Ies-nehéséneem, nehéséneent, nehéséneent, *v. causs.* (8) I make his ears feel bad, I speak bad to him.

" nehéséneem'tem, *v. rel.* (16) I make.....feel bad, the ears

his.....I ap
" nehéséneem
at.....I do
" nehéséneem
hear his *v. g.*
CHINES-nehésé
es-chnéhésenépi
tr. I do not
I do not like
es-chnéhésenépi
like what is a
ES-NEHÉSÉUSEM,
nehéséusku, t
tween; I thro
'Nehéséusts h
his field.
nehéséultem, t
throwing bad
He mixed bad
s-nehéséus, *adj. p*
CHINES-nehéséusi, c
others, *indef.*
s-NEHÉSÉLZE, *adj.*
souls dirty by t
ehésésize, *adj. p*
vessel dirty all
s-nehésélzem, neh
nehésélzéeltém,
nehésélzem, 'neh
nehésélzem'tem
his.....
ehésésize, che
around.
ehésésize'tem, t
ehésésize, che
around.
IN-CHESUS, I I
in-ches'chesús,
nehéséusem, nehe

the bad world
myself.
rule badly; sa
epile,' *part. pa*
fish, *v. intr.*
v. tr. det. (8)
8.....
, a bad ruler,
ruler.
ot well on it.
s are displeas
uss. (8) 1 m
ond, the ear

60
CHEST

inst. (9) I look at him with an evil eye I find him ugly looking.

' *nechesäsemitem, v. rel. inst.* I find his.....ugly looking.

" *chesäshitem, chesäshitem, v. rel.* (15) I make him ugly-faced.

Chesäks, Ugly nose. 'Äu chesäks.' You have an ugly nose.

Chesälku, chines-chesälkü, chin-chesälku, (5) I stink, smell bad.

Chin-chesälgu, I have a bad house.

Chin chesäze, I have a bad robe.

Chesälgu, Bad land, bad road etc.

Es chesäskuti, chesäskutem, It makes bad weather.

Chin ches'züt, ku-ches'züt, My manners, morals, conduct, are bad.

Cheshinkälemen, ches'amkölemen, cheshkällemis, I have, *thou* hast, *he* has bad ways of doing.

Ches'hesnäg, Worthy of being unwell, mean.

Chines-chesemäti, I do not feel well at home, *v. g.* I have a bad wife or son.

Kaes chespiäti, We do not live well together.

CHEST, *adj.* Bad, ug y, [not much used, but in its derivatives.]

Nechstin, s. Sin, what makes one bad. 'Küen Äu nechestin.' committed a sin.

Neshükäm, s. Bad see', [among the lower Kalispels.]

Chines chestnülsh', (5) I grow bad, worse, mean.

Ies chestnülshen, act. cause. (8) I make him grow worse.

Ies-chestminem, or ies-nechesteminem, chestemin, chestemint,

inst. (9) I find him, or it bad. 'Chestemin Äu innögonog.'

find my wife bad, dislike her.

" *chestemitem, v. re'. inst. (16)* I find bad his.....'Chestemilzin' anzuät.' I find y our behavior bad.

Chines-nechestelsi, or chines-nechestelsেমিস্টি, (5) I think myself bad.

Chines-ches'zäti, v. refl. I make myself bad, ugly.

Ies chestshitem, chestshiter, chestshit, v. rel. (15) I do him some evil.

Kochestshitem, (19) I had bad luck, some evil happened to me.

CHESKOLEUSEM, ~~see~~ Ieskolem.

CHINES-CHIES'CHISTI, chin-ches'chist, cheschistsh, v. intr. (5) am exploring.

Szeches'chist, What has been explored.

Chines-neches'chistelsi, v. rel.

Ches'chistém,

Sguchesh'chist,

CHESPIN, s.

pín. In c

g. 'S'chigè

CHETUS, s.

one anoth

a reen bat

Ies chetäsem,

the grates

CHINES-CHIE

choénshí.'

CHIEUM, Ope

We are alre

Chilchéum, loc.

open sea or

Kae cheén, We

Chines chéushik

deep water,

N. B.—Not to r

Ies ch'ushilshen

br ug him in

" *chéushilshite*

open lake, w

CHINES-CHILCHU

(5) I go to t

Ies chilchénshilsh

(8) I drive t

" *chilcheu'ush*

Chines-chilchosh

Chines-chilchosh

woods to the

Sguchilchénshilsh

CHINES-CHILCHUSI

navigate to th

Ies-chilchushilshé

kusku, I brin

Ies-chentäsem,

Chgaenépilé, ~~see~~

61
CHEU

Ches'chistèmen, *s.* A fastidious explorer.

Sguchesh'chist, *s.* Appointed to explore.

CHIESPIN, *s.* Neck, the back part of the neck. *Dim.* Lechechpin. In composition, 'aps,' with *ch* prefixed to the root, *v.* g. 'S'ehgèilps,' grey necked horse.

CHETUS, es'chetàs, There is a screen between to prevent seeing one another. 'Kaes-chetàsi.' We are screened, there is a screen between us.

Ies chetàsèm, I put something between to prevent his sight, *v. g.* the grates of the confessional.

CHINES-CHEULSHI, chin-chèulsh, *v. intr.* I grow old. *Pl.* 'Kaes-chèulshi.' We are growing old.

CHEUM, Open field, open sea, open place. 'Ichèn u kao tzi.' We are already in the deep water.

Chitchèum, *loc.* On the open field. 'Chitchomètiku.' On the open sea or lake.

Kae cheùn, We are already arrived in the open sea or water.

Chines chènshilshi, (5) I go in the open sea, or river, lake, into deep water, at large.

N. B.—Not to mix it with, 'Chu'ushilsh.'

Ies-ch'ushilshèm, chènshilshstèn, chènshilshsku, *v. tr. def.* (8) I bring him into the deep, open water.

" chènshilshstèm, chènshilshstèn, *v. rel.* I bring his.....to the open lake, water.

CHINES-CHILCHÈUSHILSHI, chin-chitchèushilsh, chitchèushilsh, *v. intr.*

(5) I go to the plains, I go to the open field.

Ies chitchèushilshèm, chitchèushilshstèn, chènshilshsku, *v. tr. real.*

(8) I drive them to the open field, at large; men, animals, etc.

" chitchèushilshstèm, *red.*

Chines-chitchèushilshstèm, *freq.*

Chines-chitchèushilshstèm, *pop.* I drive out the enemies from the woods to the plains.

Sguchitchèushilshèm, *s.* Appointed to drive off the camp.

CHINES-CHILCHUSHILSHÈTIKU, chin-chitchushilshètiku, *v. intr.* I navigate to the open water.

Ies-chitchushilshètikum, chitchushilshètikustèn, chitchushilshètikuskù, I bring him over to open water.

Ies-cheutàsèm, *Ent.*

Chgaenépìle, *Ent.* Geením.

Ies-chgagapusem, chgagapúsen, *v. act. det.* I look. ~~Gap.~~ 'Gap.' I fix my eyes on his eyes.

Chgagapsá', *s.* One that has the fault of looking at everything.

Chgalém, ~~Galém.~~ Galém.

Chgálsi, chgalgálshi, ~~Gal.~~ Gal, galip.

Chgalshinim, ~~Galim.~~ Galim.

Chgámkan, ~~Gamzim.~~ Gamzim.

Chgappéus, ~~Gap.~~ Gap.

Chgazim, ~~Gazim.~~ Gazim.

CHGOEZE, *part.* It is past. 'Eu chgoézt.' The past. Ne chgoézt.' When it will be past.

Chgoézt, *s.* Monday; the Flatheads taking Sunday as their starting point. 'Ne chgoézt.' Next Monday. 'S'chgoézt.' The time past, anything past.

Chines-chgoéztí, chin-chgoézt, chgoéztsh, *v. intr.* (5) I pass, pass by, pass ahead, *fr. devancer.*

Chines chgozgoéztí, *red.*

Chines chgozgoéztí, *dim.*

Chines nechgoztélsi, *v. vol.* I wish to pass by, not to stop.

Chgoztém, *s.* One always passing without stopping.

Ies-chgozim, chgoztén, *v. tr. det.* (10) I surpass it, overcome, beat him, trespass, pass over.

" chgozgozim, *red.* Ies chgozim, *dim.*

Chines-chgozmi, chin-chgozim, chgoziish, *v. tr. ind.* (7) I surpass, pass over.

Ies-chgoz'znünem, chgoz'znün, chgoz'znünt, *v. tr.* (8) I succeeded in beating, surpassing him.

" chgoz'znültem, *v. rel.* I surpass his.....

" chgozshitem, chgozshiten, *v. rel.* (15) I surpass for him.

" chgozhtém, chgozhtén, chgozilt, *v. rel.* (17) I surpass his.....

Chines-chgozltámshi, *pop.* I pass ahead of people.

Chines-chgoznzüti, *refl.* I surpass myself, I go over my power, assume too much authority.

Kaes chgozmenuégui, *rec.* We beat one another, we race together.

Kaes-chgoz'zistuégui, *rec.* We will emulate to pass ahead of one another.

Chgoz'zútem, *v. pot.* That can be surpassed, excelled. Tas chgoz'zútem. Unrivalled.

Chgoznzüten, *s.* The surpasser of one.

ES CHIGOIK
lgulépe.'

Chines chgoik
make a p

Ies-chgoikane

" chgoikalt

Chines-chgoiz

Chgol.colégut

Chgólkómen,

Chgoéne, Cro

taps.' Bob

CHGULUTEM

chgulátem.

Chguéps, ~~Gap.~~

Chgnámkan,

CHINES-CHG

ind. (6) I a

~~Gap.~~ Gutip.

Ies-chgutpémie

I run up

Stiichemish

Chines-chgutpm

Kaes-chgutpeme

duel.

Ies-nehgutpénser

a duel.

" nechgutpélise

Chines nechgutpe

Ies-chgutpminer

S'chgutpemskélig

CHGUTPE, *s.* T

Chgugut'tpé, *s. p.*

of the three

Ies ch'hém, or ch

es'ch'hémster

for something

stranger who

men & iselag

We are indeb

CHGUT

ES-CHGOIKAN, *part.* It is piled up, a pile. 'Es chitchgôikan in lgalêlpe.' Are piled on the floor.

Chines chgôikan, chin chgôikan, chgôikanish, *v. intr.* (5) I pile up, make a pile.

Ies-chgôikanem, chgôikan, chgôikant, *v. tr. det.* (8) I pile it.

" chgôikaltém, (16) I pile up his.....or it for him.

Chines-chgoizkani, ~~Goiz~~ Goiz.

Chgol.xoléguten, Ring, roulette, ~~Gólko~~ Gólko.

Chgólkómen, *s.* Gun worm, ~~Gólko~~ Gólko.

Chgotène, Cropped ears. *Pl.* 'Chgotgotène.' Cropped ears. 'Chgotéps.' Bob tail. ~~Gotim~~ Gotim.

CHIGULUTEM, Inclination, propensity, bent. 'Zagéil t-kaes-chgnlútem.' As we incline, according to our bend.

Chguéps, ~~Guep~~ Guep.

Chgnámkan, Roan horse, ~~Gnem~~ Gnem.

CHINES-CHGUTPEMINI, chin-chgutpmin, chgutpeminish, *v. tr. ind.* (6) I attack. N. B.—The same as, 'Chguizáti,' I run to. ~~Gutp~~ Gutp.

Ies-chgutpeminem, chgutpemin, chgutpmint, *v. tr. real. inst.* (11) I run up to him, attack him, as 'Kaes'chgutpmistgu San Stíichemish Maly.' Run always to the Blessed Virgin Mary.

Chines-chgutpmiskéligui, *v. intr.* I attack people.

Kaes-chgutpéménuégui, *rec.* We run one against the other, as in a duel.

Ies-nchgutpéusem, nechgutpéusemen, *v. tr. cop.* (9) I attack him in a duel.

" nechgutpélisem, nechgutpélisemer, *id.* I attack several in a duel.

Chines nechgutpéméls, *vol.*

Ies-chlgutpminem, *dim.* I make a faint attack.

S'chgutpémiskéligu, *s.* The attacking.

CHIGUTPE, *s.* The junction of two rivers. [Chgutpétiku.]

Chgutut'pé, *s. pl.* The junction of several rivers. The junction of the three forks of the Missouri River.

Ies ch'hém, or chéhém'm, ch'hémen, ch'hément, *v. tr. inst.* (9) *cont.* es'ch'hémster, es'ch'hémstkn, I owe him, I am indebted to him for something good done to me, *v. g.* I go with a friend to a stranger who treats me well on account of my friend. 'Ch'hémen t-i iselagt.' I owe my friend. 'Kae-ch'hémentem Maly.' We are indebted to the Blessed Virgin Mary [for having Jesus

CHGUI

Christ, and other favors from God. It is for her sake that we are favored.] It is the reverse of 'Ies chtletpilem.'  Fleem.

Ies ch'ch'ém'tem, ch'hè'n'ten, v. *rel.* (16) I owe to his.....

Chialg'kanten, s. Anything to cover the head.  Ièlgum.

Chialkan, s. Anything to put around the head, not to cover it. v. g. the Blessed Virgin Mary. 'Eschialkan.' By the crown of stars.  Iál.

Chinalize, Surrounded.  Chièlem.

CHINES CHGUI, chin-chgài, chgàish, v. *intr.* (5) I go to some place.  Gái.

Ies chgàiem, chgàimen, chgàiment, v. *tr. inst.* (9) I go to see him, I pay him a visit, I go for his sake to him. *Plural*, if they go one by one, 'Kaeschgugàiem.' If they go all together, 'Kaeschtkoótem, chtkoótemen,' used also in the singular, in the Indian way, by which, *I, thou* occurs for *we*, and *you* in the *plural*; therefore they say, 'Chtkoótemenzin,' *I, we*, come to see *thee*, *you*. 'Kochtkoótementgu,' *Thou*, *you*, camest to see me, us.

" chgugàiem, *red.* Means *I* go to see him at different times; or we severally visit him. 'Stem lu ikschgàiem? What shall *I* go to see.

" chgàimktem, chgàimkten, chgàimelt, v. *rel.* (16) *I* visit his..... Kaes chgnimenuègni, *rec.* We visit one another.

Ies chgnimluisem, *freq.* I often go to see him.

Chgnignimù', s. A frequent visitor.

Ies chgàgniem, v. *dim.* I pay him a short visit.

Chmes-chgnimskèlignì, *I* visit folks.

Chgnimskèlignùmen, s. Importune visitor.

S'chgù', s. *inf.* A visit, a visitor. 'S'zchgù.' The having visited, or having been visited.

Chineps'chgù, *I* have a visitor.

Ies tehgàiem, (8) *I* go first to visit him, to see him, to meet him.

" zchgàiem, (8) *I* come to visit him.

" ztehgàimtem, v. *rel.* *I* come first to visit his.....

Inchgnimenzuten, s. He that comes to visit me.

Chgùiten, s. What one goes for, what makes one go. 'Stem lunkh chgùiten chesolip? lu tēie aszkuén shéi lu aklehgùiten.'

What makes you go to hell? your sins are what makes you go.

Ies-chguistem, chgustéus,  Gái.

CHINES-CHGUI

myself on

lit. aggreg

oneself to

I went to

prayers, e

Ies chguiziten

attack him

Chines tehguiz

Ies-chguiziten

ES CHGUKU

Chines chguku

I plunder

 Gukùn

Ies-chgukuélze

plunder him

Chines-chgukun

Chines-chgukun

Chgukulzemen,

Chgukulzenzate

Sguchgukuelzen

Szchgukuelze, p

plundered.

Chen'tim, 

CHIA.—[root of

Es chiá, *part. p.*

S'chiá, s. *inf. T*

The having

Chines-chiamì, e

Chines-chiái, chi

Ies-chiá, chant

det. (10) I s

Sollicitari illi

Chines-chiashish

Ies-chiashishem,

" chiashitem,

pro co.

Chines-chiashitàn

Kaes-chiashituèg

66
CHIA

CHINES-CHAGZURI, chin chguizát, chguizátsh, *v. intr. refl.* (5) I go myself on, to.....I fall upon, I attack him, I give the attack, *lit. aggressor*, used not only for enemies, but for going by oneself to somebody. 'Chguizàtemen San Stiechemish Maly.' I went to the Blessed Virgin Mary so as to assault her by my prayers, etc.

Ies chguizàtem, chguizàtemen, chguizàtement, *v. inst. act. det.* I attack him.

Chines tehguizàti, I first gave the assault.

Ies-chguizàtemitem, *v. rel.* (16) I attack his.....

ES CHIGUKUELZE, *part. pass.* Plundered.

Chines chgukuèlzei, chin-chgukuèlze, chgukuèlzeish, *v. tr. ind.* (6)

I plunder the dead enemies, or the dead of the same tribe.

~~Ch~~Gukùm. I clean, lay bare their flesh.

Ies-chgukuèlzem, chgukuèlzeen, chgukuèlzeent, *v. tr. det.* (8) I plunder him.

Chines-chgukulzemplusi, *freq.*

Chines-chgukulzeltámshi, *pop.* I plunder people.

Chgukulzèmen, *s.* A plunderer.

Chgukulzenzàten, *s.* The plunderer of.....

Sguchgukuèlzem, *s.* Sent to plunder.

Szchgukuèlze, *part.* The having plundered, the person or object plundered.

Chen'bin, ~~Ch~~Gutlim.

CHIA.—[*root of,*]

Es chiá, *part. pass.* Seduced, ~~Ch~~lái.

S'chiá, *s. inf.* The seducing, the person seduced. 'Szechiá,' *past.*

The having seduced, the having been seduced.

Chines chami, chin-chiám, chiáish, *v. tr. ind.* (7) I seduce, debauch.

Chines chiái, chiks'chiái, *pass.* I am seduced, solicited to evil.

Ies-chia', chiantèn, chiantèku, *emf.* es'chiastèn, es'chiastèku, *v. tr.*

det. (10) I seduce that person. 'Chiantèn, n kotámis,' *lat.*

Sollicitavi illum, sed me recusavit.

Chines-chiashishi, *v. rel. ind.* *Seduco pro alio, non pro me.*

Ies-chiashishem, *indef.* *Seduco illum pro alio.*

" chiashitem, chiashiten, chiashit, *v. rel.* (15) *Sollicito aliquam pro eo.*

Chines chiashitámshi, *v. pop.* I solicit for the people.

Kaes-chiashituègui, *v. rel. rec.* We seduce in favor of each other.

- Ies-chiáltém, chialtén, chiált, *v. rel.* (17) I solicit his.....or for him, *v. g.* 'Chialtén lu stomchélts.' *Solicitari filiam ejus.* 'Chialtén sheshátém.' *Solicitari ei "in ejus favorem" puellam.*
- "chianúnem, chuanún, chianúnt, *v. tr. det.* (8) I succeeded in seducing her.
- "chianúltém, *v. rel.* (16) I succeeded finally in seducing her or his.....
- Kaes-chiannégui, *v. rec.* *Nos incicem solicitamus, provocamus ad peccatum, sive verbis, sive obtutu etc. Præsertim de juvenibus et juvenalis amorem exercentibus.*
- Ies-chiannégum, chianuégum, chiannégunt, *cont.* es'chiannégusten, es'chianuégusku, *v. cause.* (8) *Facio eos sese provocare ad malum, uti parentum negligentia facit.*
- "chiannégum, chiannégumer, chiannégument, *v. intr.* (9) *Adamo illum a quo reciproce adamor.* 'Isukulchianuégum.' *Ille, vel illa cum qua amores exerceo.*
- "chianuégumltém, chianuégumltén, *rec. inst.* *Adamo ejus v. g. uxorem a qua etiam redamor.*
- Sinchianuéguten, *s. Locus amor's faciendi.* 'Lu sucháumen naga-léseméngu t'sinchianuéguten.' *Ecclesiam patas locum amoris exercendi.*
- Nchianuéguten, *s. Omne quod attribetur in sollicitatione reciproca.*
- Ies-nchiáusem, nchiáusemen, *v. cop.* (9) *Solcito cum ad capulam.*
- "nchiálisem, *pl. Solicito xibres.*
- Chines chianluisi, *freq.*
- Ies chianluisem, *freq. act. det.*
- "chiáltém, [not 'chialtém,' as above] chiáltén, chiáltént, *v. tr. comp. from 'ch'* (8) *Seduco filiam ejus; construendo cum persona ad quam filia pertinet.* 'Kochiálténtgu.' *Seduxisti filiam meam.* 'Chiálténzin.' *Seduxi filiam tuam.* 'Chin-chiált.' *Mea filia fuit seducta.*
- "puchiám, puchiantén, puchiantéku, *v. tr. comp.* *Ego seduco uxorem ejus.* 'Ko-puchiantégu.' *Seduxisti uxorem meam.*
- Chines puchiámi, chin-puchiám, *v. tr. ind.* *Seduco personam conjugatam, viram, vel uxorem.*
- Kaes-puchianuégui, *Sedurimus alter alterius uxorem.*
- Kaes-chiálténuégui, *Sedurimus alter alterius filiam.*
- Chianmú, *Seductor procur.*
- Chianzáten, *Seductor ejus.* 'Inchianzáten lu iklsá-mén.' *Mors*

seductor s
CHIEKO.—[
Es-chièkomì,
thread go
the shoe,
narrow p
too narro
Ies-chièkóm,
'Chiekon
go in.
" chiekonú
through.
s'chemá
cannot go
kácé.' T
CHICHET, a
Chichée, s. C
My daugh
scheme 'ol
Chichiéns, cop
as above e
and grand
CHIELEM, an
CHINES-CHI
surround a
Ies-chiélgu, c
house.
CHISUS, par
ES-CHILPM
tributary.
S'chiilp, s. T
'Sntleepzin
Schiilptin, s. l
main strear
Cmír, Near.
CHIT,—[root
Chichet, *rel. u
In a near p
chet.' Fro*

seductor sit meus inimicus.

CHIEKO.—[*root of,*]

Es-chiekomi, chiéko, (5) I go through, I do not stick in, as a thread goes through the needle-eye; a foot goes through into the shoe, a head goes into the hat; one goes through a narrow passage. 'Tas'chiéko.' It does not go through; v. g. a too narrow shoe, hat, sleeve etc. ~~See~~ Niéko, téeko.

Ies-chiekóm, chiekontén, chiekónt, (10) I make it go through. 'Chiekontén lu koázkan, lu kaeshin.' I made the hat, shoes go in.

" chiekonónem, chiekonún, (8) I succeeded in making it go through. 'Lu eskutiszúti taks'chiekonúis lu l-kolncheméps lu s'chchemáskat; Kolinpeép.' Those that make themselves big cannot go through the gate of heaven; it is narrow. 'Nem kaée.' They will stick in.

CHICHET, *adj.* Near. ~~See~~ See 'chiit.'

CHICHÉE, *s.* Grand mother, but only mothers' mother; Second: My daughters' daughter's son or daughter; and others. See scheme of consanguinity.

Chichiéus, *cop.* The relationship of grand-mother and grand son, as above explained. 'Kaes-chichiéus.' We are grand mother and grand-son, which has no parallel in our languages.

CHIELEM, and *deriv.* ~~See~~ 'Ielem,' Surrounded.

CHINES-CHIELGUI, chin-chiélgum, chiélguish, *v. tr. ind.* (6) I surround a house.

Ies-chiélgum, chiélgun, chiélgunt, *v. tr. det.* (8) I surround his house.

CHISUS, *part.* Nest of birds, any piece of branches on a tree.

ES-CHILPMI, chiilp, *v. intr.* The river flows into another, it is a tributary.

S'chiilp, *s.* The mouth of a river or creek, the opposite of 'Sntleepzin.' Head of a river.

Schiilptin, *s. loc.* The tributary of a larger river, in regard to the main stream.

Cmtr, Near.

CHIIT,—[*root of,*]

Chichet, *rel. adj.* Near, not far, both in time and space. 'Lchichet.'

In a near place, or time. 'Chchichet.' To a near. 'Tel chichet.'

From near. 'S'chichet.' *s.* The being near, the near-

ness. 'Lu hs'chichet.' Not far from me, near me, not contiguous. N. B.—'Chisságam.' Means neighbor, no space between. 'Chichet.' Means not far. 'Ch'chichet,' [Spokane,] Business. 'Is'chichichet.' It is my own business, it concerns me. 'Tam as'chichichet.' It is none of your business. The Flatheads would say, 'Is'chságam,' and so in the following, 'Ies chehiteminem.' I make it my business, the Flatheads say 'Ies chságamem.' 'Chiz.' To reach to arrive to.

Ta is'chehitéls, *rel.* I do not think it any of my business.

CHINES-CHCHITEMI, chin-chehit, chehitsh, *v. intr.* (5) I draw near, I approach a place from afar.

CHINES-CHCHITEMI, chin-chehitim, chehitish, *v. tr. ind.* (7) I make something near.

Ies chehitim, chehitestén, chehitestéku, *v. tr. det. caus.* (10) I make him advance to a place. N. B.—The object of this verb, is the person advancing, not the place neared to.

"chiiteninem, chiitemin, chiitemint, *instr.* (11) I feel myself nearing it. N. B.—This verb governs the place or person neared to, not the advancing to.

"chehititém, *v. rel.* [from 'chehitim,'] (17) I make his.....advance.

"chiitemi'tem, *v. rel.* (16) I advance to his.....

"zehchitim, *v. loc. tr.* I make him advance this way.

"zehiteminew, *v. loc. tr.* I advance, I come near this way.

"tehchitim, I make him advance first, I make him advance from there.

"tehiteminew, I go first towards him, or it; I advance to him or to it, from there.

Kaes chehittemennégui, *rec.* We advance one nearer to the other. N. B.—'Kae-chichet,' We are near to. 'Kae-chichiit.' We drew near to. 'Kae-chehiitemennégui.' We come one near the other. 'S'chichet,' *s.* The nearness. 'S'chehit.' The nearing, the object neared. 'Szechehit.' The having come near, or the having been approached. 'Lu iszechehit.' What has been neared by me.

CHINES-CHITSHILSHI, chin-chitshilsh, *imp.* chitshilsh, [from 'chit,' not from 'chiz,'] *v. intr.* (5) I draw near, lat. *ego appropinquo.*

CHINES-CHITSHILSHI, chin-chitshilshem, chitshilshish, *v. tr. ind.* (6) I draw something near.

es-chitshilshem,
es-chitshilshish
go near.
chitshilshem,
draw near him
prone me.
es-chitshilshem
hines-nehitshilsh
es-nehitshilshish
near him.
hines-chitshilshish
CHITAKÉT I, ch
of the hills.
chitakét, *s.* Ne
s'chilchitshish,
the top of the
s'chitshilshish,
HITE,—[root of
hines-chitshilshish,
taken care of.
s'chitshilshish,
tr. det. (10) I t
watch the dead
hines-chitshilshish,
for others.
s'chitshilshishem,
others, not for
chitshilshishem,
something for
unnamed object
hines-chitshilshishem,
our things.
s'chitshilshishem,
[supposing that
gumenzin.' I, i
chitshilshishem, *s.*
chitshilshishem, *s.* II
ziten.' My gun
chitshilshishem, chitel

48
CHIITE

es-chitshilshem, chitshileer, chitshilshent, *cont.* es-chitshilshsten,
er-chitshilshsku, *v. caus.* (8) I draw it near, make it come or
go near.

chitshilshem, chitshilshemen, chitshilshement, *v. instr.* (9) I
draw near him. 'Ko-zhitshilshement.' Come near me, ap-
proach me.

gaes chitshilshemennégui, *v. rec.* We approach one to the other.
hines nechitshilshéls, *v. vol.* I wish to go near.

es nechitshilshélsen, nechitshilshélsenmen, *id. inst.* (9) I wish to go
near him.

hines-chitshilshécheni, I near the mountain.

es-chitakér, chitakén, *v. intr.* (5) The sun is nearing the top
of the hills.

chitakér, *s.* Near sunset.

s'chilchéchitús, chilchéchitús, *v. intr.* (5) The sun is approaching
the top of the hill.

s'chitálke, It is close to the wood.

CHIITE,—[*root of*,]

hines-chiitén, chines-chiit, *v. pass.* I am watched, preserved,
taken care of.

es-chiitén, chitén, chitint, *cont.* es-chitestér, es'chitestékn, *v.*
tr. det. (10) I take care of it, conserve it, watch upon it; I
watch the dead, sit up by a dead, or sick person.

hines-chiteshishi, chin-chiteshishem, *v. rel.* (6) I am on the watch
for others.

es-chiteshishem, chiteshishemen, *v. rel.* (9) I watch over this for
others, not for myself.

chiteshiten, chiteshiten, chiteshit, *v. rel.* (15) I take care of
something for him; I help him in taking care of some
unnamed object.

gaes chiteshitnégui, *rec.* We help one another in taking care of
our things.

es-chiteshitnégun, chiteshitnégunen, *rec. instr.* (9) I guard his...
[supposing that he guards something for me.] 'Elchiteshitné-
gumenzin.' I, in return, am guarding your property.

chiteshizáter, *s.* He that helps me in taking care of my things.

chitenzáten, *s.* He that takes care of myself. 'Ange inchiiten-
záten.' My guardian Angel.

es-chiteltém, chiteltén, chitilt, *v. rel.* (17) I take care of his.....

70
CHIITE

or of that for him.

Chines-chiitemisté, v. *refl.* I look out for myself, I am on the lookout.

Chines-chiitenzát, v. *refl.* I take care of myself.

S'chiite. The thing cared for, the taking care. 'S'chiite.' What has been taken care of. 'Is'chiite.' My guardianship, my taking care, my stewardship.

CHINES-CHIITESKÁGAE, chin-chiiteskágae, (7) I guard horses.

Ies-chiiteskágaen, chiiteskágaen, chiiteskágaent, (8) I guard his horses.

Chin-chiitskágaenzát, v. *refl.* I guard my own horses.

Kaes-chiitskágaennégu', v. *tr.* We guard the horses of one another.

Sguchiiteskágae, s. Horse-guard.

CHINES-CHIITÉLT, chin-chiitélt, chiitéltsh, v. *intr. comp.* (5) I take care of my child.

Ies-chiitélten, chiitélten, chiitéltent, v. *tr. det.* (8) I take care of the child of.....

Inchiiteltenzáten, s. The guardian of my children, v. g. the child of God etc.

CHINES-CHIITELGANSZÚTI, I guard my own house.

Inchiitelganzúter, s. The guardian of my house.

Chines-el-itélguí, I guard my house.

Ies-chiitélgun, chiitélgun, I guard his house.

Chin-puchiitenzát, I guard my wife or husband.

Ies-puchiitim, es'puchiitestén, I guard his wife or husband. 'Espuchiitestómen.' I take care of thy wife or husband.

Chines-chiitétikui, I take care of the whiskey.

Chines-chiitelszúti, I take care of the goods, fr. *du butin*. 'Kniechiitelszútem.' I take care of your traps.

Chines-chiitálksi, I take care of the clothes.

Ies-chiitálksen, I watch over his clothes.

CHINES-CHIITÈNEI, chin-chiitène, chiitèneish, v. *intr.* I take care of my ears, I watch over my ears, *præbeo aures, ausculto*.

Ies-chiitèneni, chiitènenen, v. *tr. det. caus.* (8) I make him listen to, to be attentive.

"chiitèneni, chiitènenen, chiitènenent, v. *instr.* (9) I pay attention, give ear to him. 'Chiitènenenzin.' I heard you attentively. 'Echiitènenemstemen.' I hear you all the time

attentively.

es-chiitènenimter

Kaes chiitènenem

nchiitènenenzin

es-chiitèstasem,

it. 'Chiitèst

on your blan

'm. Is a prepos

meaning abo

with, 'ch,' an

be found use?

First,—Chal, Wh

simply an ad

is placed abo

placed.

Secondly,—When

ject is located

it governs dir

the action per

in the passiv

all over, not a

Thirdly,—If the

placed, wants

mental form o

Fourthly,—From

other verbs ca

which makes

verbs of the d

key for all oth

Es'ielgu, It is spr

spread it.

Es'chil'ielgu, pas

over.

es-chi'ielgu, s

Es'chil'guène, l'

with the blank

es-chil'guènen,

cover him, all

the blanket is

attentively.

es-chiitnēmitem, *v. instr. rel.* (16) I hear attentively his.....

Kues chiitenemem'gu, *v. rec.* We hear one another attentively.

nchiitenemenzāten, *s.* My attentive hearer.

es-chiitstāsem, chiitstāsemen, *v. instr.* (9) I keep my eyes on it. 'Chiitstāsementgu lu nsizem gēi nāko.' Keep your eyes on your blanket, lest it be stolen.

'ma- Is a preposition always prefixed to a verb and its derivatives, meaning above, fr. *dessus*, ital. *disopra*. N. B.—Not to mix it with, 'Ch,' and 'chis.' The following remarks for its use will be found useful.

First,—Chl, When prefixed with the primitive form of a verb is simply an adverb, and the verb then governs the object which is placed above, and not the place above which an object is placed.

Secondly,—When we want to indicate the place on which the object is located, we affix 'ma,' to the root of the verb, and then it governs directly the place on which the object is placed, or the action performed; should the verb be used in the active or in the passive forms. This composition of 'chil-ma' means all over, not all around.

Thirdly,—If the person or object, all over which an object is placed, wants to indicate the same object, then the instrumental form of the verb is resorted to.

Fourthly,—From this verbal composition an endless number of other verbs can be made, with all the verbal substantives; which makes this language an endless one. See nearly all verbs of the dictionary. Here only one will be inserted as a key for all others.

Es'chilgu, It is spread, [said of a blanket, etc.] 'les'ichgum.' I spread it.

Es'chil'ichgu, *pass.* It is spread over, i. e. the blanket is spread over.

Es'chil'ichgu, *act.* I spread it, [blanket,] over.

Es'chil'iguenē, *P.* He is overspread, i. e. he is covered all over with the blanket.

Es'chil'iguenēn, *chil'iguenēn, act.* I overspread him, i. e. I cover him, all over him, [referring to the person over whom the blanket is spread.]

CHILIP

Ies-chililguénem, chililguénemen, *inst.* I feel find myself covered, overspread with, [referring to the blanket,] I have spread over me.

" chililguéneltem, I cover his..... all over.

" chililguénem'tem, *rd. instr.* He covered with his blanket I covered myself with his.....

Chililgunzàt, He covered himself all over.

Chililgunzàtemis, *v. inst.* He covered himself with, [referring to the blanket.]

Chililguonèten, *s.* What covers one, [bedding.]

CHINES CHILIKONI, chin-chihkon, chihkomsh, *v. intr.* (5) reproach, oburgate, reprehend, I accuse.

Ies-chi'ikonom, chihkon, chihkont, *cont.* es'chihkosten, *v. tr.* (9) complain of him, reproach him, reprehend him, I accuse him not juridically.

" chihkoltem, chihkolten, chihkolt, *v. rel.* (16) I reproach his.....

Chines chihkonzàt, *v. refl.* I reproach, condemn, accuse myself.

Chines chihkoltàmshi, *v. pop.* I accuse people, complain of people.

Kaes chihkonutgui, *v. rec.* We accuse, reproach one another.

Chilkanzàten, *s.* The reproacher, complainer of..... 'Anchilkanzàten.' He that reproaches you.

CHILIP. —Chilip. —[root of,]

Chines chilpi, chin-chilip, chilips, *v. intr.* (5) I am hunting for game, or other things.

Ies chilpim, chilptén, chilptéku, *cont.* es'chilpstén, es'chilpstéku, *v. tr. det.* (10) I hunt it.

" chilchilpim, *red.*

Chines chilpshishi, chin-chi'pshishem, chi'psb'shish', *v. rel.* (6) hunt for others, not determining for whom, or what.

Ies chilpshishem, chilpshishemen, chilpshishment, *v. rel. instr.* (8) I hunt it not for myself.

" chilpshitem, chilpshiten, chilpshit, *v. rel.* (15) I hunt for him [determining the person I hunt for, not the animals,] *v. g.* 'Chilpshiten lu isguezaléls t'sku skus.' I went to hunt for my sick on some prairie chickens.

Kaes chilpshutégui, *v. rel. rec.* We hunt for one another, we hunt one another in hunting.

Ies-chilptém, chilptén, chilpitt, *v. rel.* (17) I hunt it for him,

'hunt his.....

Chines-chilptán

Chines-chilpmul

Chines-nehilpéls

Ies-chilpminem,

for hunting,

six-shooter h

" chilpmi'tem,

his.....for h

asneselélze.

Kaes chilpmenné

women.

S'chilip, *s.* The h

having hunte

Chilpèmen, *s.* U

Sguchilip, *s.* A p

Chilpenzàten, *s.*

The devil is h

Chilpshizàten, *s.*

that hunts for

Chilptin, *s.* Anyt

'Tu iepi-chilp

Es-chilchilip, *red.*

CHILKALII, *s.*

lake. Ka

Es chilókoran, *s.*

CHILENE, *s.* A

Indian tribe c

S'chilchilène, *s.* T

Chiliuze, Dirty al

Chiluize, *s.* A ba

measure. Ka

CHIM,—[root of,]

-chim, Dark, all

-enchim, Dark ms

-lechim, Dark fro

-lechim, Toward

-chimlégu, Dark

Es chempmi, es-c

76
CHIM

hunt his.....

Chinese-chilptámshi, *v. pop.* I hunt for the people.

Chinese-chilpmuishi, *v. freq.*

Chinese-nehilpélsí, *v. vol.*

Es-chilpmínem, chilpmín, chilpmínt, *v. instr. act. det.* (11) I use it for hunting, *v. g.* 'Chilpmín lu utakanchistélze.' I used the six-shooter hunting, I hunt with a revolver.

"chilpmí'tem, chilpmíkten, chilpmílt, *v. instr. rel.* (16) I use his.....for hunting, I hunt with his arms. 'Chilpmíltzin lu asneselélze.' I hunted with your double barrel gun.

Kaes chilpmenuégui, We hunt one another, as bad men and women.

S'chilip, *s.* The hunting, or the object hunted. 'S'zchilip.' The having hunted, or the object that has been hunted.

Chilpémén, *s.* Useless hunter. 'Chilchilpák.' A brave hunter.

Sguchilip, *s.* A person sent to hunt.

Chilpenzàten, *s.* The hunter of. 'Auchilpenzàten lu sguelémin.' The devil is hunting you down, is your hunter.

Chilpshizàten, *s.* The hunter for.....'In-chilpshizàten.' The one that hunts for me, to help me.

Chilptin, *s.* Anything used for hunting, gun, bow, horses, etc. 'Ta iepi-chilptin.' I have no hunting outfit.

Es-chilchilip, *red.* They are hunting in several parties or places.

CHILKALII, *s.* A lake. *Pl.* 'Chilkalkalii, chitk'kalii.' A small lake. ~~Es~~ Kalin.

Es chilókokan, Bald-head, [from 'lók, *v. lók.*']

CHILENE, *s.* A bony fish that comes in February. Second; An Indian tribe on the Columbia.

S'chilchilène, *s.* The moon of February, when this fish is taken.

Chiliáze, Dirty all around. ~~Es~~ Liut.

Chilnize, *s.* A barrel with wooden hoops. Second; A bushel measure. ~~Es~~ lélum.

CHIM,—[*root of*]

Ichim, Dark, all dark, perfect darkness.

Inchim, Dark inside, dark room.

Izechim, Dark from above, from absence of the sun.

Ichechim, Towards the dark place, Limbo.

Ichimlégu, Dark place.

Eschempimí, es-chemiq, *v. intr.* It grows dark. ~~Es~~ Chempim

[from 'chem.']

Es chilchempéne, *v. loc.* [from 'chil,'] It grew dark all over, *lat. tenebrae factae sunt super universam terram.*

Ies-chilchempéneem, I make it grow dark all over.

S'chemip, *s. infin.* The getting dark, darkness.

Es-chemchempáskat, chemchempáskatem, *v. intr.* The sky grows dark.

Ies-chemchempim, chemchempstén, *v. caus.* I make it grow dark. 'Chemchemip tu spóosz.' His heart fainted.

CHIN, *pr. m. pers.* I always used with verbs or nouns verbified. 'Chin-tlil.' I died. 'Chin-gést.' I am good. 'Chin-Piél.' I am Peter. 'Chin-koie.' I am myself. The Flatheads prefer to say *tin*.

CHINAKS, *pron. pers.* One another, some one, *lat. aliquis, quidam.* Pl. Chin-kanáksi, I-chináks. Only one, alone, *lat. Unicus solus.* 'I-ks-chináksi.' Be it only one alone. 'I-kuks chináksi.' You must be alone, nobody else must be with you. 'I-chiks. chináksi.' I want to be only myself. 'Ipesiá, tum t-ikukues. chinkanáksi.' Go all together, not one here, another there. 'Tum shéi, chináks.' It is not he it is another, i. e. not the one.

I-chin-chilmáks, *din.* I am all alone, *ital. Son soletto.*

Chines-chinnáká'sí, chin-chín nákaks, *v. intr.* I become one, being many, *v. g.* husband and wife, discording parties that become one in heart.

Ies chinnákaksem, (8) I make them become one united.

Chines-chinánáksi, [*Singumeni*] I, we, go one by one.

Ies-chináksem, chinákxen, I put them one by one.

" chin-kanáksem, chin-kanákxen, I put them several together, in several groups.

" chinánáksem, chinánáksemen, (9) I call them one by one.

Elchináks, One more, again another.

Elchináks, Another, but only when he succeeds to a prior one, *v. g.* they are discussing who shall be the new chief; they propose one, and he is re used. 'Kúémt elchináks áuntem. They call the name of another again, finally. 'Elchináks u eltuh-mugum.' Another succeeds in being chief.

CHIN.—[*root of.*]

Chines-chinim, chin-chinim, chiníish, *v. act. ind.* (7) I catch, grab

at something

Ies-chinim, chin

det. (10) I

Chines-chinshis

for others.

Ies-chinshishem,

for myself.

" chinshitem,

for him, I

'Sgoiélpi,' et

Kaes-chinshitué,

Chin-shizáten, I

Ies-chinltém, chi

his.....I gr

" chinchinim,

In-chin'nzúten,

Ies-echineminer

to grab at so

Chchineminten,

taken hold of

Ies-CHINÉCHESEM,

his hand, sha

" chinechinéchse

Kaes-chinchashnué

Chines-chinechlté

Ies-CHINÉPILEM

guide him, le

halter, rope,

" echinepilélté

Es-echinépile, p

Sguchinépile, .

Ies-CHINEÉELSEM,

" chináganem,

" chinechinágun

Es-chinágan, He

Ies-chinágutem,

" echinshinim

catch his foot

Es-echinchinshi

at something.

Ies-chinim, chin'ntèn, chinint, *cont.* es-chinstèn, es-chinstèku, *v. tr. det.* (10) I catch him, I grab it, *lat. prehendo.*

(Chines-chinshishi, chin-chinshishem, *v. rel.* (6) I grab at something for others.

Ies-chinshishem, chinshishemen, *v. rel.* (9) I grab it for others, not for myself.

" chinshitem, chinshiten, chinshít, *v. rel.* (15) I grab at something for him, I help him; [much used especially by Kaliapels. 'Sgoiclpí,' etc. To help the dead.]

Kaes-chinshítuégui, *rec.* We help one another.

Chin-shizàten, Helper. 'In-chinshizàten.' My helper.

Ies-chinltèm, chinltèn, chinlt, *v. rel.* (17) I grab at his.....help his.....I grab it for him.

" chinchinim, *red.* I catch it with both hands.

In-chin'nzàten, He that grabs at me.

Ies-echineminem, echinemìn, echinemint, *v. instr.* (11) I use it to grab at something.

Echineminten, *s.* The handle of a sword, by which the sword is taken hold of.

Ies-chinéchsem, chinéchsen, chinéchsent, *v. tr. det.* (8) I grab at his hand, shake hands with him.

" chinchinéchsem, *red.* I take him with both hands.

Kaes-chinchshnuégui, *rec.* We shake hands together.

Chines-chinechtámshi, *pop.*

Ies-chinépilem, echinépileen, echinépileent, *v. tr. det.* (5) I guide him, lead him, as leading a horse, or a blind man, by a halter, rope, etc.

" echinépiletem, *v. rel.* (16) I lead his.....him for him.

Es-echinépile, *part. pass.* He is leading.

Sguchinépile, A person appointed to lead.

Ies-nehinéelsen, nechinélsen, *v. rel.* I lead him, [of blind folks.]

" chinàganem, chinàgan, chinàgant, (8) I catch him by the arm.

" chinchinàganem, I catch him by both arms.

Es-chinàgan, He is caught by the arm.

Ies-chinàgutem, *v. rel.* (16) I catch his.....by the arm.

" chechinshinim, chechinshintèn, chechinshintèku, *v. tr. det.* (10) I catch his foot, I catch him by the foot, or leg more properly.

Es-echinchinshin, He is caught by both legs.

CHINIL

Ies-kolechinshinim, I catch him by the ankle of the foot.

" chechinèmen, I catch him by the ear. 'Chechinènent,' *imp.*
'Es-chechinène.' He is caught by the ear.

Ies-chehinchinènem, I catch him by both ears.

" chehinenèltem, *r. rel.* (16) I catch his.....by the ear.

" nehinènem, I catch him by the hair, near the ear.

" nehinosùsem, nehinosùsen, I catch him by the forelock.

" nehinaòskanem, nehinaòskan, I catch him by the hair of the
top of the head.

" ko'chínápkanem, ko'chínápkan, I catch him by the hair of
the back of the head.

" kolehinásem, kolehinásen, I catch him by the cheek.

" nehináksem, nehinákse, I catch him by the nose.

" kolehinzinéhssem, kolehinzinéhsen, I catch him by the wrist.

" kolehinép'sem, kolehinép'sen, I catch him by the chin.

" chehinápsem, chehinápse, I catch him by the tail. N. B.—
Each of these have an endless family of derivations.

CHINEIN, *s.* A trap made of wood, that by falling upon the
animal catches it, [different from beaver traps.]

Chines chinéini, chin-chinéinem, chinéinish, (6) I am trapping.

Chin-chinéinem t'oló, I have been trapping martin. 'Chin-ep-
chinéim.' I have traps. 'Chin-epschinéim,' *part. pass.* I have
something trapped. 'Iszechinéim.' What I have trapped.

CHIN-CHINPU, *s.* Indian hair-worms of brass, worn as an
ornament.

Ku-chinch'npú, You wear brass hair-worms.

CHIN CHINT, ~~Chint~~ Chint.

CHINES CHINEMKEINI, chines-chinemkein, *v. intr.* (5) I am
growing blind.

Ies-chinemkéinem, chinemkéin, chinemkéimt, *r. caus.* (8) I make
him grow blind.

" chinemkéiltem, (16) I make his.....become blind.

" chinempkéin, He grew blind without anybody's action.

CHINIL.—[*root of.*]

Chinilemen, *s.* Poison.

Chines-chinili, chines-chinil, *v. intr.* (5) I am poisoned.

Chines-chinili, chin-chinilem, *r. tr. ind.* (6) I poisoned somebody.

Ies chinilem, chinilen, chinilent, (8) I poison him. 'Kac-chinililt'

We have been poisoned, [said also of catching or giving the

laes venerca.

ines-chinilenzút

ines chiniliszút

nehinzinem, ne

jealousy, usual

INT.—[*root of.*]

ines chinti, chin-

lat. *metuo alieui*

chintem, chinter

sten, es-chintem

chin-chintem, r

chintemlteni, ch

ines chintemltum

populum.

es chintemenuég

fear one another

ines chintemluisi,

chintemluisem, f

ines chintemisti,

in danger.

ines chintemiszút

ines chinchinmisz

intèmen, *s.* A tim

hiut, *s. inf.* The

having feared, or

INES-CHIKOKO

ind. (6) I calum

chikoiókom, red.

chiókom, chiókon

r. tr. det. (8) I ca

nes chiókoshi, ch

others.

chiókoshem, chiók

that calumny for

chiókoshtem, chió

to please him, in

chiókoltem, chiól

for that one.

nes-chikołtumshi,

77
CHIO

lucis venerca.

ines-chinilenzúti, *refl.* I poison myself.

ines chiniliszáti, *refl.* I poison myself purposely.

nehinzinem, nehinzin, nehinzint, *v. tr.* (8) I poison her through jealousy, usually by poisoning the food.

HINT.—[*root of,*]

ines chinti, chin-chint, chintsh, *v. intr.* (5) I fear for somebody, *lat. metuo alicui.*

chintem, chintemen, chintement, *v. instr.* (9) *cont. es-chintem-sten, es-chintemsku,* I fear for him, *metuo illi.*

chin-chintem, *red.* I fear for them.

chintemlteni, chintemlten, (16) I fear for his

ines chintemiltámshi, I fear for the people, *timeo populo, [non] populum.*

es chintemenuégui, *rec.* We fear for one another, not that we fear one another.

ines chintemluisi, *freq.*

chintemluisem, *freq.* I often fear for him.

ines chintemisti, I fear for myself, I am in danger, I feel I am in danger.

ines chintemiszáti, *id.*

ines chinchiumiszáti, I put myself in danger.

intémen, *s.* A timid man.

hint, *s. inf.* The fearing, the thing feared. 'Sz'chint.' The having feared, or the object that has been feared for.

INES-CHIIOKOI, [from *iókoi*,] chin-chiókom, chiókosh, *v. tr. ind.* (6) I calumniate, *lit.* I tell lies against one.

chíkoíókom, *red.* 'Tes chílióíkom,' *dim.*

chiókom, chiókon, chiókont, *cont. es-chiókosten, es-chiókosku, v. tr. det.* (8) I calumniate him.

ines chiókoshi, chin-chiókoshem, *v. rel.* (6) I calumniate for others.

chiókoshem, chiókoshemen, chiókoshement, *rel. instr.* (9) I tell that calumny for others, *indef.*

chiókoshtem, chiókoshsten, chiókosht, *v. rel.* (14) I calumniate to please him, in his place.

chiókoltem, chiókolten, *v. rel.* (16) I calumiate his.....or him for that one.

ines-chiókoltumshi, *v. pop.* I calumniate people.

CHITE

- anniate an impersonal object, i. e. not their primitive object, they require the prefix *chis*.
zânem, I say to him, not, I say it, [which would be 'les aum.']
chiszânem, I speak about it, *loquor de illo*. 'Suêt lu es-chiszâ-nem?' Of whom is he talking?
chiszâltem, I speak about his.....
 The have *geenim*, I forbid him, not, it. 'Les chisgeenim.' I forbid it.
chisgeiltêm, I forbid his things, v. g. to be stolen etc. 'Les-geiltêm.' I forbid his.....dependents.
 s. The have *geistên*, lu tituit, I forbid the boys. 'Chsgeistên lu sêulku.' I forbid the whiskey. 'Chsgeiltzin lu sêulku.' I forbid thee the whiskey. 'Geiltzin lu annôgonog.' I forbid, for you, your wife.
 zûten.' I
 . (8) I call *aukanem*, *lit*. I exhort him, *lit*. I talk into his head.
chisnâukanem lu smîpémist, I exhort him to confession, about confession.
chisnâukaltem, I exhort him to it. 'Chisnâukalzin lu smîpémist.' I exhorted you to confession. 'Nâukalzin lu askusê.' I exhorted your son.
 ness, I per *kolknêltem*, *kolknêlsten*, I speak to him.
 spontaneous *chiskolknêltem*, I speak of him, or it, about it.
gultem, I call him. 'Chisgalittem.' I ask him that. 'Les-chisgultem.' I ask of that.
 a pearl *gakam*, I pay him, [not pay the work, but the person direct, it. I remunerate him, make him glad.]
chisgakam, I pay for that work.
chisgâkaltem, I pay him for that work etc.
 and. Dim. *chisuciem*, I teach him.
chisucieltem, I teach him that.
meietem, I teach his.....~~the~~ Nmiép, under Mëiep.
 y the same TAS, *chitaskagac*, ~~the~~ Tas.
 the Flathe NES CH TECHMI, v. *intr*. I have recourse to, recommend myself to, put myself under the shelter of somebody, v. g. he levelling anybody to tempt a person, etc. for good or evil.
 fixed only *chitechmistem*, *achitechmistem*, *achitechmistement*, v. *refl*.
 an verbs, *intr*, (9) I place myself under his wing, avail myself of
 rectly. We
 vern direct

CHITE

him, recommend myself to him, v. g. 'Chines-chitéchni l-Maly; Nchitechnistemen lu Maly, u chini-guignilt.' *I to Mary for my mediatrix, I trusted myself to Mary, and I saved. It indicates the person through whose instrumentality I wish to do, or obtain anything good or bad.*

Is-nchitéchnisten, s. The person whom I take for my mediator helper. 'Epsuchitechnisten t'San Spagpagt, u kolkñélt.' 'Inspired by the Holy Ghost he spoke.' N. B.—This word means about the same as 'Chines-chitelemisti.'

Inchitechniszúten, s. He that places himself under my protection, he that makes use of me for obtaining something. 'Kaes-techniszútemhils t-Maly.' We are those who placed ourselves under the protection of Mary, who took her as a mediatrix. Kaes-nchitéchnistemenúguí, We make use of one another to obtain anything good or bad, v. g. the devil and his satellites in order to bring others to perdition.

LIS'CHITELELE, *adv.* At my side. *See* Tel.

IES-CHITELEM, chitélemen, chitélemen, v. *tr. rel.* (9) I recommend to him, I put under his charge.

Ies-chitélemtem, chitélemtem, (16) I place it under his charge, I recommend it to him.

Chines chitéli, chin-chitéli, (5) I put something in somebody's care.

Chines chitelemisti, v. *refl.* (5) I place myself under somebody's care.

Ies chitelemistem, chitelemistemen, chitelemistement, v. *refl.* (9) I place myself under his care.

" chitelemistemtem, v. *rel.* (16) I place myself under the charge of his.....

Kaes-chitelemisteménúguí, *rec.* We place one in the care of another, as man and wife do.

Chines-chitelemélti, chin chitelemélt, *comp.* with *alt*, child, I give my child to somebody.

Ies-chitelemélttem, chitelemelten, (8) I trust his child to somebody. S'chitél, s. The thing in charge. 'Szechitél.' What has been taken in charge.

E, s'chitél, There is a thing given in charge. 'Chin-ep-s'chitél' I have something under my care.

Is'chitél, The thing given in my charge, v. g. a child whom I

care of, entrusted. chitelemisten, My charge, as, 'Isnchitelemiszúten, M v. g. so I call a p. HITEMAPILE, [I with no guardian, truly an orphan, chines chitemplauálsi chitemélgü, [from 'ta are all naked, not on.

ES-CHITEM'M, [tr. cont. es chitémsten people.

chitemtém'm, *red.* chitémtem, chitém

chines chitemtámshi, ches chitemnúguí, v.

chitemluisem, v. *fr* chitemémú', s. A sus

chitemenzúten, s. TI zúten.' The perso

CHINES-CHITEPI, I chitásem, (8) I cut

chitú'tem, (16) I ch

CHINES-CHIULSHI, ul'sh, chéul'sh, ch

singular for the p ladder.

chiulshem, chiulshes chéulshentem, chuc

a ladder, I make his chulshshentem, v. *rel*

chulshshentem, v. *rel.* him.

chulshem, chiulshen ches uchulshéls', *rel.*

chulsh, s. The climber

care of, entrusted to me.

chitelemisten, My attorney, he to whom I give myself in charge, as, 'Isnchitechuisten,' v. g. the Blessed Virgin.

chitelemiszûten, My client, he that gives himself in my charge, v. g. so I call a poor man that throws himself in my hands.

CHITEMAPILE, [from *tam*, v.] *adj.* An orphan, *lit.* person with no guardian, *pl.* Chitemmâpile. 'I-chin-chitemâpile.' I am truly an orphan, entirely abandoned.

chitemplauâlsu, v. *intr.* I become an orphan.

chitemêlgu, [from '*tam*,' v.] *adj.* Naked. 'I-ku-chitemêlgu.' You are all naked, not stripped, but simply naked, with no clothes on.

ES-CHITEM'M, [from '*tem*,'] chitêmen, chitêment, v. *tr. det. cont.* es chitêmenten, es-chitêmsku, I suspect him, also of married people.

chitemtêm'm, *red. i. e.* Of many persons.

chitêmltem, chitêmlten, v. *rel.* (16) I suspect his.....

chitemltâmshi, v. *pop.* I suspect people.

chitemnuégui, v. *rec.* We suspect one another.

chitemluisem, v. *freq.*

chitememû, s. A suspicious person, prone to suspect.

chitemenzûten, s. The person suspecting him. 'In-chitemenzûten.' The person suspecting me.

CHINES-CHITEPI, I cut logs.

chitûsem, (8) I cut his head off.

chitû'tem, (16) I cut off the head of his.....

CHINES-CHIULSHI, *pl.* kaes-chuêulshi, chin-chiulsh, kaes-chuêulsh, chêulsh, chuêulshui, or chmes-chuêulshi, using the singular for the plural, [Indian style.] I climb up, go up a ladder.

chulshem, chiulshen, chiulshent, *pl.* kaes-chuêulshem, kaes-chuêulshentem, chuêulshenti, (8) v. *causs.* I make him go up a ladder, I make him climb up.

chiulshitem, v. *rel.* (15) I make some one climb up for him.

chiulshitem, v. *rel.* (16) I make his.....climb up, climb up for him.

chiulshem, chiulshemen.

chesholshêls, v. *rel.* I wish to climb up.

chulsh, s. The climbing. 'Sz'chiulsh.' The having climbed.

CHIZ

Chiuhshten, *s.* Instrument to climb, *v. g.* legs etc.

Sachiuhshten, *s.* Ladder.

Sguchinsh, *s.* Sent up a ladder.

CHIUIUUS, [‘io, ioio,’] *adj.* One with good eyes, far sight strong eyed.

Chiniñene, *adj.* Strong-eared, keen hearing.

Chiniñaks, *adj.* Strong-nosed, keen smelling.

Cufut’les, Thick, thick-necked fellow. ~~see~~ I-ält.

CHIZ, —[root of.]

Chines chizi, I arrive, more used in the following compositions.

Iszehiz, My having arrived, what I arrived to. ‘Zu iszehiz’ What I found accidentally, not looking for it.

CHINES CUFZINI, chin-chizinem, chiziniñsh, *v. act. ind.* (6) I find something, I meet with somebody, I reach by chance, looking for it. ‘Chin-cp szehizun.’ I have found something.

Ics chizinem, chizin, chizint, *v. tr. det.* (8) I find it by chance, I meet with him, overtake him.

“chizi’tem, chizi’tow, *v. rel.* (16) I find his.....meet with him.”

“chizshitem, *v. rel.* (15) I find something for him.

“chizinem, I first meet him, go ahead to meet him.

“chizinem, I find, meet him coming this way.

Chines chizacmñisi, *v. freq.*

Chines-nchizacmñisi, *v. rel.*

Kacs chizemñigui, *v. rec.* We meet by chance.

IES-CHIZÉSEM, chizésem, chizésem, *v. c. p.* (8) I arrive to both sides, I pass it through, *v. g.* ‘Chizésemtem lu Jesu Kli’ Jesus Christ has been transixed by the spear.

“chizén’tem, chizén’ten, chizén’t, *v. c. p. r. l.* (16) I pass through his.....‘Tsmölemen u chizén’tem lu spüsz Jesu Kli.’ The heart of Jesus was passed through and through by the spear. ‘Thpögmöin, u chizén’tem [better chizén’tem,] lu chéshis, szozoshiis, Jesu Kli.’ The nails passed through and through arrived to both sides of the hands and feet of Jesus Christ.

“chizélisem, *v. c. p. pl.* I pass them through and through him.”

“chizélittem, *v. rel. pl.* I pass his.....several members or things through and through. ‘Chizpéus, pl. chizpélis. Happened to be passed through and through, as the hands and feet of Jesus Christ, after the nail was driven into each of them.

“chizpélisem, Ics chizpésem, *v. tr.* (8)

chizéus, It is per-

~~see~~ kgom.

CHIZENTEN, *s.* The

The place where

chizén’ten, *s.* The

‘Zu in-chizén’ten

me, visitor.

chiz’zin, He that

zin.’ There is a

chiz’zin.’ I hav

my house.

CHIZ-NÁKSEM, nel-

ne’iznichinem, ne-

(8) I arrive at his

goes after anothe

chiznichitem, *v.*

CHINES-NECHIZNÜSI, ch-

beginning of a t

‘Chin-nptlemás,’

lmslopencbstásk

the beginning of l

lu Engulülogu, lu

dangerous country

chizén’asem, chiz-

of it.

CHINES-KOLECHIZ’SNI,

koehiz’sh, *v. intr.*

chines-zkolechiz’shi, I

before.

zkolechiz’shem, *v. a*

zkolechiz’z’sem, ko-

brace him, fall up

sem.’ ~~see~~ Chelsh.

kolchiz’zitem, *v. l*

chines kolchiz’zennégui

chizén’asem, *cop. du*

plains around Sod

point, went around

CHIZE,—[root of,]

49
CHIZE

chizêus, It is perforated, passed, arrived, through and through.
~~chizêus~~ *chizêus*.

chizentên, s. The place where one arrives. 'Eu iklechizentên.'
The place where I intend to go.

chizân, s. The arrival, the stranger etc., arrived to him.
'Eu in-chizân.' He that arrives to me, my host comes to me, visitor.

chiz'zîn, He that has arrived, a stranger, a visitor. 'Ep-szehiiz'-
zîn.' There is a new comer arrived, some visitor. 'Chin-epsz-
chiz'zîn.' I have some visitor, some new comer arrived at
my house.

chiz'náksem, nehiz'náksem, *instr.* (9) I find it in the road.
ne'iznichinem, nehiznichen, nehiznichent, [from suchemichen]

(8) I arrive at his back, I reach him, overtake him; when one
goes after another, and overtakes him from behind.

nehiznichitem, *c. rel.* (16) I overtake his.....or for him.

chiz'zînêus, chin-nehizînêus, *v. intr.* (5) I arrive at the
beginning of a time, or place, or action; the opposite of
'Chin-nptemâs,' I arrived at the end. 'Kae-nehizînêus lu
lanslopenchstâskat, lu l-spakanis Maly.' We have arrived at
the beginning of Lent, of the month of Mary. 'Kae nehizînêus
lu l-gatâlegu, lu l-S'chknê stôligu.' We have arrived to the
dangerous country, to the Blackfoot country.

chizînâsem, nehizînusen, nehizînâsent, I come to the beginning
of it.

chiz-kolchiz'sut, [Spokani, 'Chilchizi,'] chin-kolchiz'sh,
koehiz'sh, *v. intr.* (5) I arrive at.

chiz-zkolchiz'shi, I arrive here. 'Chines-tkolchiz'sh.' I arrive
before.

kolchiz'shem, *v. act. tr.* (8) I arrived there.

kolchiz'zîsem, kolchiz'zîn, kolchiz'zint, *v. tr. det.* (11) I em-
brace him, fall upon his neck; nearly the same as 'Nchelshû-
sem.' ~~Chelsh~~ Chelsh.

kolchiz'zîtem, *c. rel.* (17) I embrace his.....

kolchiz'zenuêgu, *rec.* We embrace one another.

chizenzêus, *cop. dual.* They met again from both sides, v. g. the
plains around Sodom, supposing that they began from one
point, went around from both sides, and met again.

CHIZE,—[root of,]

CHIZE

The foregoing remark applies to all the following derivatives
For several pieces of wood.  Pin.

“ echhizèusem, echhizèusen, *v. loc. cop.* (8) I place that log
on high, *v. g.* a log on a building, a plank on a ceiling.

Es chilchize, *part. pass.* It lies down over something. 'Es-chilchize.' It fell on, came to lay on.....

Ies-chilchizénem, chilchizénen, chilchizénent, v. loc. [from *Chilchizéne*,] I place something all over it, *lit.* I overplace it with stick of wood. I put one stick all over, *v. g.* 'Ies-chilchizénem lu galélpe, I place one stick etc., over the floor.

Es-chilehizène, pass. It is covered with one stick, it has one stick placed all over itself, v. g. 'Eu ingalélpe es-chilehizène t-laka. My floor is covered with a log.

les-chilchiz'z'uem, chilchiz'z'ènen, chilchiz'z'ènent, *v. tr. det.* (8)
make a log not named, fall over it, [from 'Chizze.'] 'Es chil-
chiz'z'ène tescimens.' He has the cross fallen, gone to lay a
over him; fallen with the cross on him.

Ies chilel i:'zènemem, chilchiz'zenem, *instr.* (9) I feel it fallen, I
come to lay all over me, I fall under it, I fall with it on me.
'Chilchiz'zènemis.' He felt, he had the cross fallen all over
him.

Es-schizkérít, ['Ek'it, stands for the shoulders] There is a piece

hines nebizkeitenzú
es-nebizkeitenzútony

chizā).kanem, chizā)

86
CHIZE

of only one of wood on his shoulders.
 Chines-nchizlkéiti, chin-nchizlkéit, *r. intr.* (5) I carry on my shoulder.
 Chines nchizlkéiti, chin-nchizlkéitem, (6) I place on my shoulder.
 es-nchizlkéitem, nchizlkéiten, nchizlkéitent, *r. act. causs.* (8) I make something lay on his shoulders, I put on his shoulders, I load his shoulders with a log etc. 'Nchizlkéitis lu Jesu Kli teiméus.' 'They loaded the shoulder of Jesus Christ with the cross. 'Nchizlkéitem teiméus.' Shoulder loaded with the cross.
 nchizlkéittem, *causs. rel.* (16) I put a log on the shoulders of his.....'Nchizlkéittzin lu askusé teiméus.' I put the cross on the shoulders of your son.
 es-nchizlkéitenucgui, *r. rec.* We lay a log on the shoulder of each other.
 Chines nchizlkéitenzúti, I myself put something on my shoulder.
 es-nchizlkéitenzútem, nchizlkéitenzútemen, *refl. instr.* I take it myself on my shoulders. 'Nchizlkéitenzútemis lu eiméus.' He himself took the cross on his shoulders.
 nchizlkéitem, nchizlkéitemen, nchizlkéitement, *r. instr.* (9) I lay it, carry it on my shoulders. 'Nchizlkéitementgu lu anoi-méus.' You carried your cross, you had the cross laid on your shoulder.
 nchizlkéitemtem, *inst. rel.* (16) I carry his.....log etc., on my shoulders.
 nchiz'zinem, nchiz'zin, (8) I carry him on my shoulder, as we carry the dead on poles or burs to the grave.
 nchiz'zinzúten, or nchiz'zinemenzúten, *s.* He that carries a coffin to the grave-yard.
 es-chuchizèlp'sem, chchizèlp'sen, (8) I lay a stick on the nape of his neck.
 chchizèlp'sem, chchizèlp'semen, *instr.* (9) I have, carry that wood on my neck.
 CHIZAPKAN, It is on his occiput of a yoke, he is with the yoke on.
 es-chizápanem, chiz' pkan, chizápkant, (8) I lay it [wood] on his neck, I yoke him.
 elizápkaltem, (16) I put on the neck of his.....I yoke his.....
 chizápanem, chizápanemen, *instr.* (9) I feel, have it on my

CHLE

neck, I use that yoke.

Chizâpkanten, [Kalispel,] Yoke, ox-yoke. Penpnâpkanten, [Flatheads.]

Ies ehchizâsen, ehchizâsen, (8) I place one stick on the fire.

" ehchizâshtem, ehchizâshtem, *v. rel.* (1a) I place a stick on the fire for him.

" ehchizâlttem, *v. rel.* (16) I place his stick on the fire.

Es-ehizâlegu, *pass.* It lays on the ground.

Es-ehizâzâlegu, *pass.* It tell on the ground.

CHIZOOT. *See* Zoot.

Ies-ehkaêsem, I pay attention to it. *See* Kae.

Chines-ehkniêsi, I make marks on high, travelling. *See* Kuim.

IES-CHIKATTEM, I hang. *See* Ketem.

Chka tnen, *s.* I hook. *Pl.* Chkatkaitmen.

Ies ehkalgûm, I hook it. *See* Kalgum.

" ehkoêlpsem, *See* Koem.

" ehkôlem. *See* Kôlem.

Chines-ehkaoêchsti. *See* Kaôm.

CHINES-CHIKOLSI, I poke the fire. *See* Kôh.

Ies-ehkôsem, ehkôsten, (8) I poke his fire.

Chkôsten, *s.* A fire poker.

Chkoêiten, Pack-saddle. *See* Koêlti.

Chkogûcus, *s.* A leather bag, a sack, [among the Flatheads]

Pl. Chkogkogûcus, ehkogûelis.

Chkolehmûssems, *adj.* The fourth, he that makes the four

See Mus.

Chkolzilzil, *adj.* The fifth. *See* Zil.

Chkonkonize, *adj.* Poorly clad. *See* Konkoint.

Chkôskan, *adj.* Curled hair. *See* Kusmî.

Ies ehkunêcm, *See* Kunêcm, I take it from, *v. g.* from a tree.

" ehknpâssem, I push it upward. *See* Kâpem.

Chkuinkuinsh, *See* Kuinsh.

Chkutenêns, ehkutenâs, ehkutônkan, *See* Kutunt.

Chkutlim. *See* Kutlim.

Ies-ehlehshinni, *See* Elehûm, lehûm.

" ehlgûizem, *See* Iêlgum.

" ehlpguninûssems, etc. *See* Lpgomim.

" ehlagopshinim, etc. *See* Lagû.

CHLEE, *s.* Saturday, because it leans, presses on the Sunday

[from Lee] th

S'chleè, *s.* The be

Chines-ehleemî, e

force, lat. *ur*

march, I finis

Chines-ehleemî, e

lean upon, p

already, it has

Ies-ehleemî, ehleemî

act. tr. (10) I

" ehleemî, *v. r*

Chleeltêm, *v. rel.*

Ies-ehleemînem, e

" ehleemîtem, I

Chines-ehleemînem, e

Chines-ehleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

Chleemînem, e

[from Lée] the eve of any day.

Schleé, s. The being Saturday. 'Ne chleé.' Next Saturday.

Chines-chleemí, chin-chlé, chléish, v. *intr.* (5) I press myself, I force, *lit. urgo*, make haste, I reach the place by forced march, I finish by hard working, *comp.* Chlá.

Chines-chleemí, chin-chléem, chléish, v. *tr. ind.* (6) I rest upon, lean upon, press against. Es chlé. *pass.* It is leaning already, it has been laid on already, *fr. d'est appuié.*

Ies-chléem, chléentén, chléent, *cont.* es-chléetstén, es-chléestéku, v. *act. tr.* (10) I lean it against something.

" chléelém, v. *red.*

Chléetém, v. *rel.* I lay his.....on something.

Ies-chléemítem, chléemín, chléemint, v. *in tr.* (11) I lean on that.

" chléemítem, I lean on his.....

Chlées-chléenzúti, v. *refl.* I lean it myself on.....[from Chléet.]

Chlées-chléemenzúti, [from chléemín] *intr. refl.* I press myself on.

'Chléemenzúti.' Press yourselves, *fr. surtez vous memes*; the word to warn the people sparsely seated in church to pack themselves close to one another.

Kaes-chléeméngui, We make one another lay on something.

Kaes-chléeméngui, We rest on one another.

Kaes-chléemísteméngui, *id.* We rest ourselves on one another.

Chléenzáten, He that lays something on another, that leans.

Chléemenzáten, s. He on whom I lean. 'Kolinzáten lu iklehlémenzáten.' God is my support. 'Ta iephlémenzáten.' I have nobody to lean on, no support.

Es-chléakéis, Its head, or top of a leg is resting, leaning.

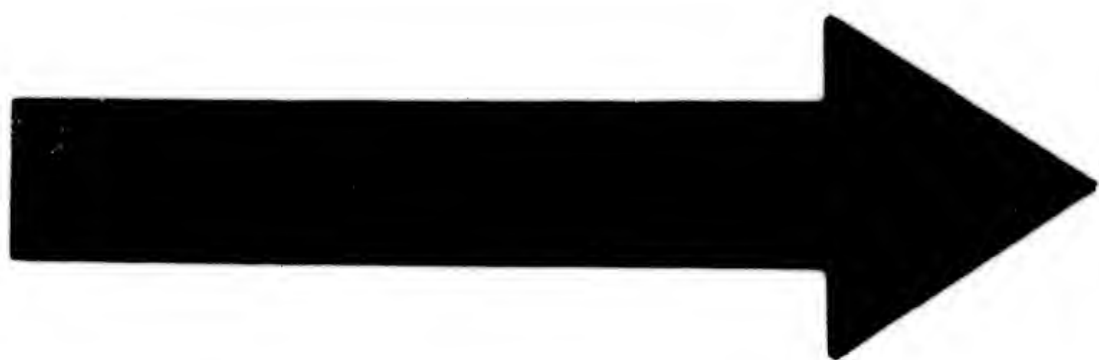
Chlées-chléekéini, chin-chléakém, chléekéish, v. *intr.* I lean my head on.

Ies-chléakémém, chléakéin, chléakéint, v. *tr. det.* (8) I lean his head on top of something. 'Chléakéis lu Jesu Kli léiméus.' He laid the head of Jesus Christ on the cross.

" chléakéitem, *rel.* (16) I lay the head of his.....on something.

" chléakéimén, chléakémémén, chléakéméntén, v. *in tr.* (9) I lay my head on it. 'T san John chléakémémis lu Jesu Kli, [or chléakéin lu Jesu Kli]' St. John laid his head on Jesus Christ.

" chléakémémén, *cont. rel.* (16) I lay my head on his..... 'Chléakémémén lu spász Jesu Kli.' He laid his head on the bosom of Our Lord.



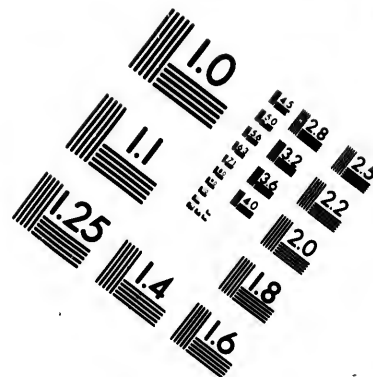
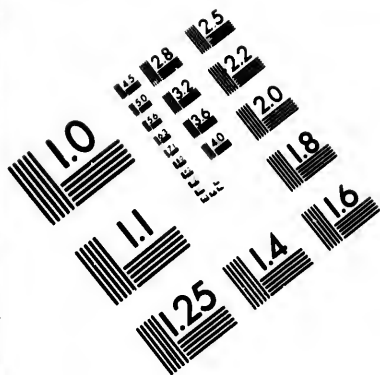
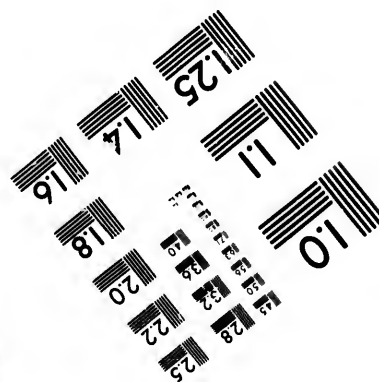
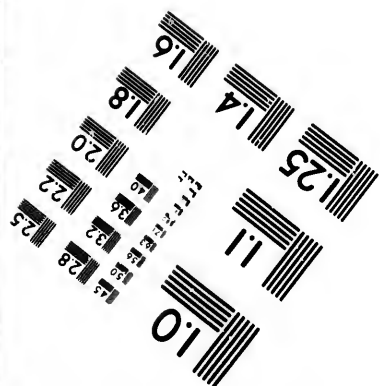
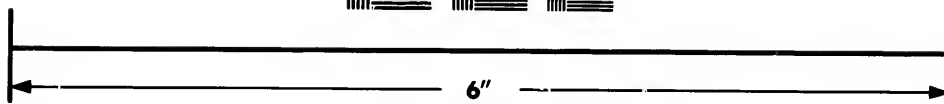
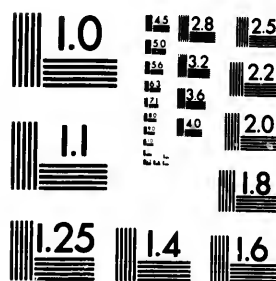


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



Chines-chlakeinzúti, v. *ref.* I lay my head on.....by myself.

Chines-chlakeinemisti, v. *ref. id.*

Ies-chlakonzútem, chlakonzútemen, v. *ref. instr.* (9) I lay my head on it by myself, *lit.* I use that to press my head on.

CHINES-CHLEMISTI, v. *ref.* I lean on something.

Ies-chlemistem, chlemistemem, I lean myself on it.

Chlemistèmen, s. A hanger around, hanging, leaning on everybody.

Nchletin, s. Place to lean on.

Nchlakèinten, s. Place to lean the head on. 'Ta-ept-nechlakèinten.

Lat. Non habet ubi caput reclinat.

Càines-chchléusi, v. *intr. loc.* I lay against something on high.

Ies-chchléusem, chléusen, v. *tr. act.* (8) I lay it against something on high.

Chines-chlohtámshi, I lean over other people.

Chines-nchlemèlsi, v. *vol.* I wish to lean on something.

Chines-chikalshénsi, and derivatives. ~~La~~ La.a.

Chikamnúsem, ~~Kamin~~ Kamin.

Chlokéin, ~~Luu~~ Luu.

Chluéls, etc. ~~Luu~~ Luu.

Chmágan, ~~Chem~~ Chem.

Chmaluidsi, etc. ~~Maliém~~ Maliém.

Chmáum, ~~Máum~~ Máum.

Chmchinélgü, ~~Chem~~ Chem.

CHINES-CHMEINEI, chin-chméine, chméinish, v. *intr.* (5) I hear attentively.

CHINES-CHMEISI, chin-chméis, chméisish, v. *intr.* (5) I look fixedly.

Ies-chméisem, chméisen, (8) I look fixedly at him.

CHMÉE tū ispoòs, My heart is revolting as by nausea.

CHMÉNE, ~~Mim~~ Mim.

Chmini, ~~Mini~~ Mini.

CHMISHI, *adj.* Only, only one, single, *id. adv. only.* 'I-chimishimish.' I am single, not married. 'I-kakaes chimishi.' Let us remain ourselves alone.

CHMUSEMS, Four persons. ~~Mús~~ Mus.

Chnaukanépile, ~~Naukan~~ Naukan, áum.

Chgappúsem, chn-gappúsem, ~~Gapim~~ Gapim.

Chngum, etc. ~~Chingü~~ Chingü.

Chnpim, ~~Chmpim~~ Chmpim, chempim.

Kaes chnkshmenéguí, [from nk s, shemén,] v. *rec.* We fight a duel.

HO, Absent, t

absent, there

ines-chóoi, chin

absent. 'I-ku

'Tapks-chóoi.'

peared, he abs

ines-choonzúti,

s-chóom, chóon,

(8) I absent it,

steal it.

chóom, chóome

instr. (9) I find

kolchóom, kol

treat him as if

him, as if he

speak to you a

chóosstem, cho

away from him

chóoltem, chóol

belonging to hi

'Chóolzin tū as

choómltem, ch

missing his.....

nes chóoshtuégü,

nes-chóomenuégü,

nes-kolchóomenué

is-guchó, My ab

call their people

Our absent folk

HOÉUT, s. Where

'Lu lchoéut.' I

ólégü, s. It is a c

ólégü, *id. rec.*

CHINES CHOEU

absent, am alwa

never absent, I

choáukan, *adj.* I

gamblers espec

ines-choáukai, ch

y myself.

(9) I lay my
head on.

g on everybody

n-chlākéinten

g on high.
ainst something

ing.

v. intr. (5)

I look fixedly

en.

only. 'I-chim
chimishi.' Let

We fight a duel

HO, Absent, there is not. 'I-Cho.' Always absent, totally absent, there is nothing of that.

ines-chooi, chin-chò, chòoish, v. intr. (5) I absent myself, I am absent. 'I-ku-chò.' You are absent, you are totally absent. 'Tapks-chooi.' Do not absent yourselves. 'Et-chò.' It disappeared, he absented himself again.

hines-choonzati, I disappear, absent myself.

es-choom, chòon, chòont, cont. es-choosten, es-choosku, v. tr. det.

(8) I absent it, I cause him or it to be absent, I take it away, steal it.

chòom, chòomen, chòoment, cont. es-chòomsten, es-chòmsku, v. instr. (9) I find it or him absent, missing.

kolchòom, kolchòomsten, instr. I think him or it absent, I treat him as if absent, do not look at him, do not speak to him, as if he were absent. 'Kolchòomstemen.' I do not speak to you any more, treat you as absent.

chòoshtem, chòoshten, chòosht, v. rel. (15) I took something away from him.

chòoltem, chòolten, chòolt, v. rel. (16) I cause that thing belonging to him to disappear, I steal it from him, steal his.... 'Chòoltzin lu asmèngu.' I took away your tobacco.

chòomltem, chòomlten, v. instr. rel. (16) I miss his.....I find missing his.....

es-chooshtuègui, We take away something from one another.

es-choomennuègui, v. instr. rec. We feel each one absent.

es-kolchòomennuègui, We treat each other as absent.

is-guchò, My absent one, one that I have far away; so they call their people when they go to hunt. 'Lu kac-sguchòchò.' Our absent folks.

chòéut, s. Where there is no one, a desert plain, wilderness. 'Lu lchoéut.' In the wilderness.

pòlègu, s. It is a deserted place.

pòchoùlegu, id. red. pl.

HINES CHOEU, chines-choéu, choéuish, v. intr. (6) I am absent, am always absent, remain away. 'Ta ies-choéu.' I am never absent, I never remain absent. ~~es~~ Chuéushilsh.

choàukan, adj. He has no blanket or robe, he is naked, said of gamblers especially.

hines-choàukai, chin-choàuka, choàukaish, v. intr. (5) I go with-

out blankets etc.

Ies-choáukanem, choáukan, choáukant, *v. tr. det.* (8) I take his blanket, make him go without it.

" choáukaltém, *v. rel.* (16) I make his.....go without blanket strip him, by winning it in gambling etc.

CHOÜS.

Ies-choüsem, choüsen, *cont. es-choüsten, v. tr.* (7) I carry him of sight.

" choüsem, choüsemen, choüsement, *v. instr.* I go out of sight, withdraw from his sight, I disappear from him. 'choüsemis t-Ange lu Maly.' The angel went out of sight from Mary, disappeared from her.

I-nehölze, *adj.* Nothing inside, empty, as the sepulchre after resurrection.

CHINES-CHOÜPMI, chin-choóp, choóps, *v. intr.* (5) I keep silent, stop talking, crying.

Ies-choopim, choopstén, choopisku, *v. caus.* (10) I make him stop from talking, stop him.

" chochopim, *red.*

" choptém, *v. rel.* (17) I stop his.....from talking.

Chines-choptámshi, *pop.* I stop people from talking.

Ies-chopminem, chopmin, chopmint, *instr.* (11) I stop talking to him. 'Chopminzin.' I finished my talk with you, I stopped talking to you.

" chopmiltém, *v. inst. rel.* (16) I stop talking to his.....

Kaes-choopstuégui, We stop one another talking.

Kaes-chopminuégui, *v. instr. rec.* We stop to talk to one another.

Ies-chopnünem, chopnün, chopnúnt, *v. tr.* (8) I succeed in stopping him from talking, *v. g.* a crying child.

Chopémen, *s.* An annoying fellow stopping others from speaking.

Chopenzátén, *s.* He that stops one from talking. 'In-chopenzátén.' He that stops me etc.

Sguchoopim, *s.* Appointed to stop others from talking.

CHINES-CHOÜPÉLSI, chin-chopéls, chopéls, *v. rel.* (5) I feel lonesome.

Ies-chopélsém, chopélsen, chopélsent, *cont. es-chopélssten, es-chopélsku, v. caus.* (8) I make him feel lonesome.

" chopélsém, chopélsémen, chopélsément, *cont. es-chopélséms, es-chopélsémsku, v. act. instr.* (9) I feel lonesome after him, I feel his, or its absence, I am sick after it.

chopélsémitem,
es-chopélsément
another.

es-chopélsstuégui
lonesome.

nes-chopélsmlui
nes-chopélsémis

chopélsémistem
some after it or

choopéls, The be
been lonesome,

chopélsémén, *s.* O
CHINES-CHOEUS

shilsh, chuénshi
myself farther

nes-chuénshilshi,
something.

chuénshilshém,
move it, carry it

mankind by the
chuénshilshém, *c.*

I withdraw mys
chuénshilshém,

chuénshilshstén
something belong

chuénshilshltem,
remove his

chuénshilshémite
[from the *instr.*]

chuénshilsh, *s. inf.*
shilsh.' The hav

withdrawn.

chuénshilshém, *s.*
choshilshélgú, *s.*

choshilshenzúten,
popús, *s.* Eye lid

OSH, —[root of]
nes-choshmi, chin

whoop, as a war-

91
CHOSH

- (8) I take as *chopêlsemltem, instr. rel.* (16) I feel lonesome after his.....
chopêlsemltem, rec. instr. We feel lonesome after one another.
 without blame *chopêlsemltem, rec. caus.* We cause one another to feel lonesome.
nes-chopêlsemltem, freq.
 (7) I carry him *nes-chopêlsemltem, instr. refl.* I feel lonesome.
chopêlsemltem, chopêlsemltemen, refl. instr. (9) I feel lonesome after it or him.
 I go out of *chopêls,* The being lonesome. 'S'zechopêls,' *past.* The having been lonesome, or the thing one is lonesome after.
 from him. *chopêlsen,* s. One feeling lonesome for nothing.
 went out of sight *INES-CHOEUSHILSH,* or *chines-chuêushilshi, chin-chuêushilsh, chuêushilshush, v. intr.* (5) I withdraw myself, remove myself farther off, I go far. *Uêushilsh.*
 sepulchre after *nes-chuêushilshi, chin-chuêushilshem, v. ind.* (6) I remove something.
 (5) I keep silent *chuêushilshem, chuêushilshem, chuêushilshsku, v. caus.* I remove it, carry it away, destroy it, as when God took away mankind by the flood.
 (6) I make him *chuêushilshem, chuêushilshemen, chuêushilshement, v. instr.* (9) I withdraw myself from him or it, I go away far from it.
 talking. *chuêushilshem, red.*
 king. *chuêushilshem, chuêushilshem, v. rel.* (14) I remove something belonging to him, or for him, [from the causative.]
 I stop talking *chuêushilshem, chuêushilshem, v. rel.* (16) I remove his.....
 with you, I *chuêushilshem, chuêushilshem, v. rel.* (14) I remove something belonging to him, or for him, [from the causative.]
 to his..... *chuêushilshem, chuêushilshem, v. rel.* (16) I remove his.....
 I go to one another *chuêushilshem, chuêushilshem, v. rel.* (14) I remove something belonging to him, or for him, [from the causative.]
 succeed in stopping *chuêushilshem, chuêushilshem, v. rel.* (16) I remove his.....
 from speaking *chuêushilshem, chuêushilshem, v. rel.* (16) I remove his.....
 ng. 'In-chopêlsemltem, *chuêushilshem, chuêushilshem, v. rel.* (16) I remove his.....
 talking. *chuêushilshem, chuêushilshem, v. rel.* (16) I remove his.....
 (5) I feel lonesome *chuêushilshem, chuêushilshem, v. rel.* (16) I remove his.....
 chopêlsemltem, *chuêushilshem, chuêushilshem, v. rel.* (16) I remove his.....
 me. *chuêushilshem, chuêushilshem, v. rel.* (16) I remove his.....
 nes-chopêlsemltem, *chuêushilshem, chuêushilshem, v. rel.* (16) I remove his.....
 some after him *chuêushilshem, chuêushilshem, v. rel.* (16) I remove his.....

their sweet-hearts for sinful purposes.

Ies choshim, choshintèn, choshint, *v. tr. caus.* I make him whoop. I whoop up to him, I call her by a whistle.

" choshshitem, choshshintèn, choshshit, *v. rel.* I cry for him.

" choshltèm, choshltèn, choshitt, *v. rel.* I whoop up at him... or for his.....

Chines-choshshishi, *v. rel.* I whoop up for somebody, call a woman for somebody.

Kaes-choshmnuégui, *v. rec.* We cry one after the other.

Chines-choshmluisi, *v. freq.*

Chines-choshltámshi, *v. pop.* I cry to encourage people.

Chines-nchoshmélsi, *v. vol.*

Ies-nchoshemélsèm, nchoshemélsèm.

S'choshim, *s. inf.* The crying. 'S'zechoshim.' The having cried the thing cried after.

Sguchoshim, *s.* Commissioned to cry.

Choshémen, *s.* A petulant cryer.

Choshenzúten, *s.* He that calls, whistles at a determinate person.

Chines-nchoshélgui, chin-nchoshélgui, *v. intr.* (5) I go into the camp whistling for bad purposes.

Ies-nchoshélgum, nchoshélgumen, nchoshélgument, *v. tr. instr.* go into the camp, whistling at that person, calling her out at night.

I-CHPÁSKAT, *s.* Fine weather, fine day. Paa.

CHPAGAMEN, *s.* Matches. Pági.

Ies-CHPOSZÁNEM, ies-chposáchstem. Poós.

CHINES-PTÁGOZCH, I am bare-breasted. Ptám.

Ies-chptłptłakshiini, I put off my leggins. Ptlim.

" chptłéchstem, Ptlim.

" chpim. Pim.

" chplkuéusem, Półkom.

" chpuéusem, Puim, pin.

" chptkum, Ptkum.

" chpugusem, Pugum.

" chpupusénchem, Pupusénch, puás.

" chshinim, Shin.

" chshièpilem. Shèi.

" CHSHINSTIM, chshinstentèn, *v. tr. rel.* I dazzle it, strike as the light strikes a mountain.

Ies-chshisholshù

" chshitemine

CHSHIT,—[roo

Chines-chshitem

watch, I gu

Ies-chshitim, chs

tèku, *v. tr. r*

S'chshitim, *s. i*

having guard

Chines-chshiteshi

guarding not

Ies-chshiteshishen

myself, but f

" chshiteshishen

not for myse

" chshiteshitem

for him, in h

" chshiteltèm, c

guard it for h

Chshitenzúten, *s.*

that guards m

Chshiteshizúten, *s.*

He that guard

Sguchshitim, *s. G*

appointed my

Chshitémen, *s. A*

Chines-chshitshite

Ies-chshit'tnùnem,

Chines-chshitemlui

Ies-chshitemluisem

Chines-chshitltám

Chines-chshiteshilt

for the people

Chines-chshitemist

Chines-chshitenzùti

Ies-chshitenzútem,

care of it.

Chines-chshiteshizú

for myself.

CHSH

Ies-chshisholshùsem, I make him cast down his eyes. ~~Isht~~ Ish't.

" chshiteminem, etc. ~~Shit~~ Shitim.

CHSHIT,—[root of]

Chines-chshitemi, chin-chshitim, chshittish, v. *act. ind.* I am on the watch, I guard against something.

Ies-chshitim, chshtentèn, chshtint, *cont.* es-chshtestèn, es-chshtes-tèku, v. *tr. real.* I guard it, watch it.

S'chshittim, *s. inf.* The guarding. 'Szechshit,' *s. inf. past.* The having guarded, or the thing that has been guarded.

Chines-chshteshishi, v. *rel.* I guard something for others, I am guarding not for myself.

Ies-chshteshishem, chshteshishemen, v. *rel.* (9) I guard it, not for myself, but for others.

" chshteshishemitem, chshteshishemiten, v. *rel.* I guard his..... not for myself.

" chshteshitem, chshteshiten, chshteshit, v. *rel.* I guard something for him, in his place.

" chshteltèm, chshteltèn, chshitt, v. *rel.* (17) I guard his.....or guard it for him.

Chshtenzùten, *s.* Guardian. 'Inchshtenzùten.' My guardian, he that guards me.

Chshteshizùten, *s.* Guardian in place of him. 'Inchshteshizùten.' He that guards in my place.

Sguchshitim, *s.* Guardian appointed. 'Isguchshitim.' He whom I appointed my guardian.

Chshitemen, *s.* A punctilious guardian.

Chines-chshitshitemi, *red.*

Ies-chshit'nùnem, (8) I succeed in guarding it.

Chines-chshtemluisi, *freq.*

Ies-chshtemluisem, chshtemluisen, v. *freq. det.*

Chines-chshittùmshi, v. *pop.* I guard the people.

Chines-chshteshiltùmshi, v. *rel. pop.* [from chshteshitem,] I guard for the people.

Chines-chshitemisti, v. *ref.* I look out, take care of myself.

Chines-chshtenzùti, v. *ref.* I myself take care of something.

Ies-chshtenzùtem, chshtenzùtemen, v. *ref. det.* (9) I myself take care of it.

Chines-chshteshizùti, v. *ref. rel.* [from chshiteshitem] I take care for myself.

CHISKAMELT

Kaes-chshitnuégui, v. *rec. imp.* We guard one another.

Kaes-chshteshitugui, v. *rl. rec.* [from chshteshitem,] We guard for one another.

Ies-chshiteshituégum, chshteshituégumen, v. *rl. rec. instr.* (9) I take care for him, supposing that he in his turn guards for me.

CHINES-CHSHITÉLTI, chin-chshtél', chshtéltish, (5) I am guarding, watching my child.

Ies-chshtéltém, chshtéltémen, (9) I take care of his child.

" chshtéltémlém, chshtéltémle, (16) I take care of the child of his.....

CHINES-CHSHITESKÁGÁEI, chin-chshteskágae, chshteskágaeish, (5) I am guarding my own horses.

Ies-chshteskágaem, chshteskágáemem, (9) I guard his horses.

Sguchshiteskágae, s. Horse guard.

Chshteskágáemem, s. Fastidious horse guard.

CHINES-CHSHITÉNEI, chin-chshténe, chshténeish, (5) I watch on my car.

Ies-chshténem, chshténeemen, chshténeement, (9) I pay attention to him. N. B.—Not to confound this verb with 'shitim, chshitim,' to raise. ~~Shitim~~ Shitim.

CHINES-CHSHILENI, ~~Shilen~~ Shilen.

CHINES-CHSHITSHI, ~~Shitsh~~ Shitsh.

CHINES-CHSKALÉNI, ~~Skalen~~ Skalen.

CHISKAMELT, [from kamim]—(root of.)

CHINES-CHSKAMÉLTI, chin-chskamélten, chskaméltenish, v. *intr.* (5) I am hungry after food, tobacco, also spiritual hunger, I am starving.

S'chskamélten, The starving. 'Szechskamélten.' The having starved.

Ies-chskamélténem, chskaméltsten, chskaméltsku, v. *causs.* I starve him, make him starve.

" chskamélténem, chskamélténemen, v. *tr. inst.* (9) I am starving at.....I am hungry of v. g. bread etc.

CHINES-CHSKAMELT'NMLUÍSI, v. *freq.*

CHINES-CHSKAMELTENZÚTI, v. *refl.* I starve myself.

CHINES-CHSK'KAMÉLTI, v. *dim.*

CHINES-NECHSKAMELTÉNÉLSI, v. *vol.*

Chskamkameltnálka, s. One that lets others starve, does not feed

thom.

Skamélten, ska
hunger.

CHISKOT,—[ro

Chskotéchst, s.

Chskotshin, s.

CHISKUILT,—

Chines-chskuil

perspire, I

S'chskuilt, s. *inf*

what has be

Chskultémem, s.

Ies-chskuiltém, c

sweat.

" chskuiltém,

sweat it, I s

sweated bloo

" chskuiltém,

sweat.

Kaes-chskult'stud

sweat.

CHINES-CHSKULTEN

CHINES-CHSKUIKUL

CHINES-NECHSKULTÉ

Chskultenzúten,

CHINES-CHSKUIKUL

CHINES-CHSKUÉLPSI

Chsnmiépem, ~~Sh~~

Chspim, chspize, c

CHINES-CHSTÉMI,

CHINES-CHSTEMÉLE,

tam.]

CHINES-CHSTEMINCH

CHINES-CHST'STEHPÉ

CHSUILKAN, a

Ies chsuilkamem, c

chance.

CHSULKANÁLK, chs

game quick.

95
CHSUILKAN

them.

Skamélten, skamè, *s.* Hunger. 'Chin-tlit t'skamè.' I died of hunger.

CHISKOT,—[*root of,*]

Chskotéchst, *s.* One hand.

Chskotshin, *s.* One foot.

CHSKUILT,—[*root of,*]

Chines-chskuiltilti, chin-chskuilt, chskuiltsh, *v. intr.* (5) I sweat, I perspire, I work hard.

S'chskuilt, *s. inf.* The sweating. 'Szechskuilt.' The having sweated, what has been sweated out.

Chskultèmen, *s.* A person sweating for nothing.

Ies-chskuiltem, chskuilt'sten, chskuilt'sku, *v. causs.* (8) I make him sweat.

" chskuiltem, chskuiltemon, chskuiltemont, *v. tr. instr.* (9) I sweat it, I sweat out that, *v. g.* 'Chskuiltemis lu snguls.' He sweated blood.

" chskuiltitem, chskuiltiten, *v. rel.* [from *causs.*] I make his... sweat.

Kaes-chskult'stuégui, *v. rec.* [from *causs.*] We make one another sweat.

Chmes-chskultemluisi, *v. freq.*

Chines-chskuikulti, *v. dim.* I saw at a while, a little.

Chines-nechskultélsi, *v. vol.*

Chskultenzúten, *s.* He that makes another sweat.

Chines-chskulkulti. To sweat a little, a child sweating.

Chines-chskuépsi, chskúsi, etc. ~~See~~ Sákut.

Chsnmièpem, ~~See~~ Méiem.

Chspim, chspize, chspakanálko, ~~See~~ Spim.

Chines-chstémi, ~~See~~ Stem, tee.

Chines-chsteméle, *v.* I have no arms no ammunition, [from *tam.*]

Chines-chstemineh, *v.* I have no gun, I am after a gun.

Chines-chst'stehpèni, ~~See~~ Sitchem.

CHSUILKAN, *adj.* Lucky, [perhaps from 'uilem.']

Ies-chsuilkanem, chsuilkan, *v. tr. ref.* (8) I beat him gambling, by chance.

CHSILKANALK, chsulkà, *adj.* Lucky in hunting, he that finds the game quick.

CHITECH

CHSULULKAN, *adj.* Sickly, valetudinarian, [from 'uilem,'] the same as 'Tkutkóli.'

Chines-chszeékomi, chszeékoi,  Zoéko.

Chines-chszéini,  Zók.

Ies chszúnom,  Zúti.

CHTATASALKO, *s.* Plum tree.

Chtetéus, *s.* Plum.

Chtaálko,  Toém.

Chngoléchst,  Tagolús.

Chtalim, etc.  Talim.

ES-CHTAMKAN, *pass.* He is caught by the hair,  Tomínám.

Ies-chtámkanem, chtámkan, chtámkant, *v. tr. real.* (8) I catch him by the hair.

"chtámkaitem, chtámkalton, *v. rel.* (16) I catch by the hair his.....

"chtámkanem, chtámkanen, *v. inst.* I use it to catch a fellow by the hair, *v. g.* my hand.

Kaes chtamkanuégui, *v. rec.* We catch one another by the hair.

Chtamkanzúten, *s.* He that catches, grabs one by the hair. 'Inchtamkanzúten.' He that grabs me by the hair.

Chtamkanémen, *adj.* He that has the habit of grabbing others by the hair.

CHIN-CHSUICHKAN, I revolt, rebel against the authority of chiefs, etc.

Ies-chsuihkanem, chsuihkan, chsuihkant, *v. tr.* (8) I revolt against him. 'Kaes-chuihkkéilils.' He revolts against us.

"chsuihkaltem, chsuihkalt, *rel.* (6) I revolt against his.....

Chines-chsuihkanzúti, I revolt against myself.

Chsuchkanzúten, *s.* Rebel. 'Inchsuchkanzúten.' My rebel, he that revolts against me.

CHITECH.—[*root of,*]

Chines-chtechmi, chin-chtechim, chtechiish, *v. act. ind.* (7) I make a mark on something; I brand; [but this verb does not express the branding with hot iron, but simply to put a mark or a sign or anything.]

Ies-chtechim, chtechtén, chtechtint, *cont.* es-chtechstén, es-chtechéku, *v. tr. rel.* (10) I mark it, put a mark on it.

Chines-chtechshishi, *v. rel.* I mark for others.

97
CHITGU

- om,] the same chtechshishem, chtechshishemen, *v. rel.* (9) I mark it for others.
chtechshitem, chtechshiten, chtechshit, *v. rel.* (15) I mark for
him, I help him in branding.
chtechhtën, chtechhtën, chtechhilt, *v. rel.* (17) I mark, brand
his.....or it, for him.
ines chtechinzûti, *v. refl.* I mark myself, manifest my distinctive
power, as Our Lord did by miracles.
ines chtechskâgoi, chin-chtechskâgae, *v. intr.* (5) I brand my
horses or cattle.
chtechskâguem, chtechskâguen, chtechskâgaent, *v. tr. rel.* (8) I
brand his horses or cattle.
chtechskâguom, chtechskâgaemen, chtechskâgaement, *v. instr.*
(9) I use it to brand animals.
techich, *s.* Sign, mark, brand; it answers also for the character
of the Sacraments.
techich, *s.* The branding. 'Szechtechich.' The having branded,
what has been branded.
techmin, *s.* Instrument to brand, as related to the person using it.
techmuten, *s.* Instrument to brand, as related to the object
branded; as the Sacrament of Confirmation etc., in regard to
the receiving the Sacrament.
techinzûten, *s.* He that marks a thing. 'Anechtechinzûten.'
He that brands you, marks you, v. g. the Holy Ghost in im-
printing the character, the Sacrament itself.
ines chtechmi,  Teemi.
ines chtaalkoi,  Teemi.
ines chtechshimmi,  Teem.
ines chtechsi,  Teem.
ines chtelkuûsti,  Telkêm.
ines chtelkêsshi,  Telkêm.
ines chtêli, etc.  Têli.
ines chteltepênei,  Têli.
ines chtgom,  Tog, igomi.
TGU, or chtg,  Tgâm.—[*root of*]
ines chtgumi, chines-chtg, *v. pass.* I am added, I am superad-
ded, joined.
ines chtgumi, chin-chtgum, chtgûish, *v. act. ind.* (7) I add
something, give something to both.
chtgâm, chtgumtên, chtgânt, *cont.* es-chtgustên, es-chtgustêku,

- v. tr. real.* (10) I add it.
 " chtgutgûm, *v. rel.* I add it several times.
 Chines chtgushishi, *v. rel.* I add for others.
 Ies chtgushishem, chtgushishemen, *v. rel.* (9) I add it for others.
 " chtgushitem, chtgushiten, chtgushit, *v. rel.* (15) I add something for him, in his favor, I give him something to be 'Ko-chtgushit.' Add something for me on the bargain.
 Kues-chtgushitûngu, *rec. rel.* We add something in favor of another.
 Ies chtgûtêm, chtgûtên, chtgûlt, *v. rel.* (17) I add it to him, him.
 Chines-chtgû'tâmshi, *v. pop. rel.* I add something for the people.
 Chtgû'tâmshiten, *s.* The thing given over and above to people, boot; the thing given to boot.
 Chines-chtgûmlûisi, *v. freq.*
 Ies chtgûmlûsem, *freq. real.*
 " chtgûsen, chtgûsen, chtgûsent, *v. tr. real.* (8) I add wood the fire.
 S'chtug, s'chtgûg, *s. inf.* The adding. 'Szehtûg.' The has added, the thing added.
 Chtgûmin, *s. instr.* Material to be added, related to the person adding. 'Chtgûminten,' *s. instr.* Materials to be added, relation to the things to which they are added.
 Chtgûnzâter, *s.* The person adding.
 Chtgûm'men, *s.* A person addicted to give over and above.
 Chtgûgu, They went adding and adding, i. e. they became men by others supervening, and joining them, as the Angels Bethlehem, lat. *facta est multitudo.*
 Curauzix, *s.* Salt, any seasoning added to the food, as used by people.
 Chtgûzinten, *s.* Salt, sugar, pepper, etc., added to food, in regard to the food itself. 'Ta iep'-chtgûzin.' I have no salt. 'Ko guizst t klehtgûzintis lu kapé.' Give me some sugar something to season the coffee.
 Chines chtgûzini, chin-chtgûzinem, chtgûzinish, (6) I season salt etc.
 Ies-chtgûzinem, chtgûzin, chtgûzint, *v. tr.* (11) I season it, sugar etc., sugar etc.
 " chtgûzinem, chtgûzinemen, chtgûzinement, *v. instr.* (9) I

it to salt, season
 chtgûzitem, c
 his.....
 chtgûzinem'te
 (16) I use his.
 kolehtgûzishte
 put some sense
 chtgûzisht.' S
 chtgûzinzâten, *s.*
 GRAËKRUPTEN, *s.*
 S-SENTU (NIM, I
 talk after him.
 zâten.' Let u
 nehtgûzinem, *s.*
 words.
 nehtgûzishtem,
 his words.
 nehtgûzitem,
 words.
 chtgûzinzâten, *s.*
 tiëshi, ~~the~~ 'Tis
 IITK,—[root of']
 CHINES CHTKAMÍ, ch
 chines chtkami, ch
 somebody.
 s chtkêm, chtkan
v. tr. real. I put
 the chase to we
 chtkkêm, *v. re*
 chines chtkashishi,
 s-chtkashishem, *r*
 chtkashiten', *re*
 to help him.
 nes-chtkashitûngu
 s chtkâ'têm, chtk
 that for him.
 nes chtkamûngu', *r*
 and girls.
 chines-chtkâ'tâmsh

99
CHTK

it to salt, season etc., I salt with it.

chtguziltem, chtguzilten, chtguzilt, *v. rel.* (16) I season, salt his.....

chtguzinem'tem, chguzinem'ter, chtguzinemlt, *v. instr. rel.*

(16) I use his.....*v. g.* salt, sugar etc., to season.

kolehtguzishtem, kolehtguzishten, kolehtguzisht, *v. rel.* (14) I put some seasoning, salt or sugar etc., to his food. 'Ko-kol-chlguzisht.' Season, sugar etc., my coffee or food.

chtguzinzaten, *s.* The person salting, seasoning.

travêrkupten, *s.* Tinder, for lighting fire.

ts-sentcu'ism, nehtguzan, nehtguzit, (11) I add to his talk, I talk after him. 'Ta kakaesnehtguz stem lu skolkuelts Kolinzaten.' Let us not add a word to the word of God.

nehtguzinem, nehtguzinemem, *instr.* (10) I add this word or words.

nehtguzishtem, nehtguzishten, *v. rel.* (14) I add something to his words.

nehtguziltem, nehtguzilten, *v. rel.* (16) I add this to his words.

chtguzinzater, *s.* The person adding to the words of another.

htieshi, ~~ts~~-Tieshi.

HTK,—[*root of*] (from tkem.)

chines chtkamî, chines-ctak, *pass.* I am pursued.

chines chtkami, chin chtkên, chtkêish, *v. act. ind.* (7) I pursue somebody.

s chtkêm, chtkantên, chtként, *cont.* es-ctkastên, es chtkastêka, *v. tr. red.* I pursue him, run after him, [much used for giving the chase to women by wicked boys.]

chtktkêm, *v. red.*

chines chtkashishi, *v. rel.* I pursue for others.

s-cttkashishem, *v. rel.* (9) I pursue that one for others.

chtkashiten, *rel.* (16) I pursue some one for him, in his place, to help him.

es-ctkashitugni, *v. rel. rec.* We help one another in pursuing.

s chtkaltêm, chtkaltên, chtkêl', *v. rel.* (17) I pursue his.....or that for him.

es chtkanêngu', *v. rec.* We run one after the other, as bad boys and girls.

chines-ctkalt'mshi, *v. pop.* I run after people.

Chines chtkaluisi, *v. freq.*

Ies chtkaluïsem, chtkaluïsen, *v. freq. tr.* I often run after him.

Chines-chtkelzei, chines chtkelze, *v. pass.* I am pursued.

Chines-chtkelzei, chin-chtkelzem, *v. act. ind.* (6) I pursue somebody.

Ies chtkelzem, chtkelzen, chtkelzent, *v. tr. real.* (8) I pursue.

Chines-chtkolzemluisi, *v. freq.*

Ies-tehtkëm, etc. I first run after him.

" zehkëm, etc. I run after him from there.

" nehtkëusem, nehtkëusen, nehtkëusent, *v. loc.* I run after him among a crowd.

" nehtkëlisem, I run after them.

Chines nehtkëlsî, *v. vol.* I wish to pursue.

S'chtkëm, The pursuing. Szehtak, The having pursued, the one pursued.

Chtkanzäten, *s.* The pursuer of somebody. 'Inchtkanzäten, My pursuer.

Sgachtkëm, *s.* One appointed to pursue.

Chines-chtkoëpilei,  Tkôm, to sew.

Chines-chtkokuëusi,  Tkôm, or Tkokôm.

Chtkum, chtôko, etc.  Tkom.

Cätkupilemisti, etc.  T'kom.

I-chtôskat, chtkupâskat,  Tkôm.

Chtküsi,  Tkôm.

Chtlëepile,  Tlec.

Chtlutlûusem,  Tloom.

Chtôikan, etc.  Tûiem.

Ies-chuëushilshem,  Cho.

" chulûsem,  Ulim.

Chululêlgu,  Ululim.

Chzalêls,  Zul.

Chzâpkan, etc.  Chize.

Chzâukan, etc.  Zëum.

Chzëusem, chzëulten, chzpëus,  Chiz.

Chines-chzehemi, chz'hëchst,  Zehemî.

Chines-chzgoëchst,  Zogom.

Ies-chzoguëpilem,  Zogom.

Chines-chzgozini,  Zogom.

Ies-chzogëm,  Zogôm.

Chines-chzikui,

Chzikue, *adj.* Le

Chziî, ies-chzim, c

Ies chzkamüensen

" chzknaïakane

" chzookëm, et

Chines-chzkuinch

Ies chzpkëm, chzp

" chz'sêlîgum, c

101
ECHS

- Chines-chzikui, ~~ch~~Ziikum.
Chzikue, *adj.* Left hand, ~~ch~~Zikue.
Chzii, ies-chzim, chines-chzii, ~~ch~~Zii.
Ies chzkamnësem, I throw it on, ~~ch~~Kaminem.
" chzkumiakanem, I scalp him, ~~ch~~Zkum.
" chzookëm, etc. ~~ch~~Zookëm.
Chines-chzkuinchi, ~~ch~~Zkum.
Ies chzpkëm, chzpak, ~~ch~~Zpkëm.
" chz'sëligum, etc. ~~ch~~Z'sim.

E

E, The third letter of the alphabet, and it is pronounced as *e* in
lest, test.

ECISUISII, —[*root of,*]

Chines-echsuishi, chin-echsuish, echsuish, *v. intr.* (5) I stand up, I
am on my feet. 'Es-echsuish.' It stands on foot. *Pl.* 'Kacs-
tpipmi, kac-tpip, tpipui, ~~ch~~Tpip.

Ies-echsuishen, echsuishen, echsuishent, *cont.* es-echsnishten, es-ech-
snishsku, *v. tr. real.* (8) I set it on foot, I leave him standing,
make him or it stand on foot; if I set several on foot. 'Ies-
tpipim.'

" echsuishltem, echsuishlten, *v. rel.* (16) I make stand his.....

Chines-techsuishi, I stand a little while.

Chines-chechsuishi, *v. loc.* I stand on foot by some indefinite
thing.

Ies-chechsuishem, echchechsuishemen, echchechsnishment, *v. loc. inst.*
(9) I stand by his side, near him, *v. g.* 'Maly es-chochsuishem-
mists Jesu Kli.' Mary stood, was standing always, continually
by Jesus Christ.

" chechsnishemltem, chechsuishemlten, chechsuishemelt, *v. loc.*
instr. rel. (16) I stand by his.....

Chines-chachsushalkoi, chin-chachsushalko, I stand on a log, wood.

Chines-echsnushznëtiku, I stand on the shore, bank of a lake,
river, sea.

CHINES CHECHSUSUËPI, chin-chechsnushëp, I stand at the door, *v. g.*
a horse standing outside of the lodge.

Ies-chechsushépem, chechsushépen, chechsushépent, (7) I stand at his door.

" chechsushépem, chechsushépemen, v. *instr.* (9) I have him standing at my door.

Chines echsushépalkar, I place a horse at the door of a woman whom I am going to abandon.

Chechsushép, The woman for whom a horse is placed at her door by the man that abandons her.

Ies-echsushépem, echsushépen, echsushépent, v. *tr. real.* I stand at the foot of a tree. 'Maly echsushépis lu eimús.' Mary stood at the foot of the cross.

" echsushépem, echsushépemen, *instr.* I have him standing at the foot of a tree, v. g. 'T'eimús u echsushépemis lu Maly.' The cross had Mary standing at its foot.

Chines chechsushéusi, I stand on high, v. g. a statue in a high niche.

Chines chilechsnishi, v. *loc.* ~~Chil.~~ I stand on something. 'Jinn-chilechsnish lu ls'chenuists lu sguélemen.' I stand on the top of hell.

Ies-chilechsnishem, chilechsnishemen, v. *instr. loc.* (9) I stand on the top of it.

Chines-chilechsnishenei, chin chilechsnishéne, chiléchsnishénoish, v. *intr.* (5) I have somebody standing over me.

Ies-chilechsnishénem, chilechsnishéneen, v. *act. real.* (8) I have him standing over me.

" chi'echsnishénem, chilechsnishénemen, v. *instr.* I stand right over him, v. g. on a dead man's grave.

Chin-chiléchsnishús, I stand on the brink. 'Ku-chilechsnishús lu l-sguélemin.' You stand on the brink of hell.

Ies-chiléchsnishésem, chiléchsnishésemen, *instr.* I stand on the brink of.....

Chines nechsnishi, v. *loc.* I stand in the room.

Chines kulachsnishálkoi, chin-kulachsnishálko, (5) I stand under a tree.

I s'ku'achsnishálkom, kulachsnishálkome, (9) I, [tree] have him standing under me.

CHIN KOLNECHSUSHÉP, I stood at the door.

Ies-kolnechsnishépem, kolnechsnishépemen, *instr.* (9) I set him standing at the door.

Ies-kolnechsnishé the door.

CHINES NECHSUSHÉ between, among

Ies nechsnishéuser " nechsnishése them, in the

Chines nechsnishé Ies-nechsnishése " nechsnishése

Chines-nechsnishé Ies nechsnishéchen " nechsnishéchen

ing at my back

Chines milechsnishé Ies milechsnishése

him.

" milechsnishése standing before

Chines nechsnishé Ies nechsnishéminte

Chines-nachsnishé Ies nachsnishénska

" nachsnishénska him standing

Chin-nechsnishépél Chin-chilechsnishé

sushéchinélgun

Ee, This, here, a root of 'Iée,'

or 'Zii,' that of

N. B.—The i is not

Éé, pron. 'Zu ié,'

article the to

Éék, *adv. loc.* He.

He remains here

Ééché, *adv. loc.* came here.

Ééché, *adv. loc.*

Ies-koľnechsushépem, koľnechsaushépen, (8) I set him standing at the door.

CHINES NECHSUSHÈUST, chin nechsushéus, (5) I stand in the middle, between, among.

Ies-nechsushéusen, nechsushéusen, (8) I stand him between others.
" nechsushéusen, nechsushéusemen, *instr.* I stand him amongst them, in the midst of them.

CHINES nechsushésti, chin nechsushésti, (5) I stand at the fire.

Ies-nechsushésem, nechsushéusen, (8) I stand him by the fire.

" nechsushésem, nechsushéshemen, (9) I stand at the fire of him.
CHINES-nechsushichi, I stand behind a man's back.

Ies-nechsushichem, nechsushichem, I stand behind his back.

" nechsushichem, nechsushichemen, *instr.* (9) I have him standing at my back.

CHINES milechsushélsi, (5) I stand in front of some one.

Ies-mil'echsushélssem, milechsushélsen, I stand before, in front of him.

" milechsushélssem, milechsushélssemen, *instr.* (9) I have him standing before me.

CHINES nechsushéniuti, (5) I stand by the side of some one.

Ies-nechsushénutem, nechsushénuten, I stand by his side.

CHINES-nachsusháuskani, I stand on the head of somebody.

Ies-nachsusháuskanem, nachsusháuskan, I stand on his head.

" nachsusháuskanem, nachsusháuskanemen, *v. instr.* (9) I have him standing on my head.

CHIN-nechsushépélgu, I stand at the rear of the house.

CHIN-chechsushéhinélgu, I stand outside of the house. 'Chechsushéhinélgunzin.' I stand outside of your house.

Ee, *This, here*, as an opposition to *that* and *there*; and it is the root of 'Iée,' this one, [from *i* and *e*, verily this,] the opposite of 'Zi,' that one.

N. B.—The *i* is not radical, as it appears from the reduplicatives.

Eic, *pron.* 'Zu ic,' *lit. The*, this one, as the Indians attach the article *the* to everything.

Iék, *adv. loc.* Here, it is here, *adv. of status in loco.* 'Ie'leé u olée.' He remains here.

Ie'chéé, *not. adv. loc.* Hither, towards this place. 'Ie'chéé u zgui.' He came here.

Ie'ch'chéé, *adv. loc. dim.* A little this way.

Iezehcheè, *adv. loc.* A little this way from there.

Ietelè, *adv. loc. trans.* By here, *hac.* 'Ietelè u shiùst,' *lat. trans. sut hac*, he passed here.

Ietoleè, *adv. loc.* From here, hence, *hinc.* 'Ietoleè u imsh.' He started from here.

Ieteleè m-es-tagol's, What will follow hereafter, from this moment, from this place.

CHINES-ELÉI, chin-elèc, olèish, *v. intr.* (5) I remain here, I stay, live here, I do not go away. 'M-ku-elèc.' You must remain here.

Ies-lélem, lélen, lélent, *cont.* es-lélesten, es-lélesku, *v. tr. red.* (8) I make him stay here, stay at home. 'Ko-léleis lu t'ilinigum.' The chief made me stay at home.

I-chines-lélei, i-chin-léle, i-lélesh, i-léleni, I remain right here.

Ies-léleltem, *red.* léleeltem, léleeli, *v. red.* (16) I make his..... remain home.

Kaes elénsi, We remain home together.

Ies-cheleleém, cheleleémén, (9) I remain by his.....

Chines ztèlei, chin ztèle, (5) I come from there to remain here, [the word used when the Indian camp is coming home from buffalo hunting.] 'No pistém m-elztèle lu ilinigum?' When will the chief come home again?

Ies-ztèlem, zteleésten, zteleésku, *v. caus.* I make him come back and remain here.

" zteleéltem, *v. red.* I cause his to come and remain here.

CHINES-CHISTÉI, [tines chisteélei, by the Flatheads,] chin-chistèc, chisteéish, *v. intr.* I pass by this place, [from 'tec.']

Ies-chisteélem, chisteélen, chisteélent, *v. caus.* I make him pass by here.

I-chines echehe'ci, i-chin chehe'c, i-echehe'cish, [Flathead, i-tines cheélei,] *v. intr.* (5) I came toward this place, of course more used in the second and third persons. 'I-echehe'cish.' Come towards here, or Flathead, 'I echehe'cish,' motion to, *lat. quo.*

Ies eche'ém, i-eche'èsten, i-eche'èsku, *v. tr. red.* I make him come towards this place.

" che'èlen, che'èlesten, che'èlesku, [*in.* Flathead.]

Eem,—[*root of,*]

Ies eémtem, eémten, eéanku, *cont.* es-eémsten, es-eémsku, *v. tr. red.*

(8) I feed him breast to him.

He whom I fed Christ was fed

emémtem, *red.* persons.

léémtem, *dim.*

emlétem, emlétem

émshitem, émsh

him, I feed son

chines-eemzàti, I

chines eemltámsh

emzàten, s. He th

es chseémtem, ch

chseémhils lu sk

chines-amiskágaci,

es amiskáguen, am

of..... 'Amiskág

es amiskáguen, am

with it. 'Amisk

emlx, s. inf. Wha

emintén, s. What

with.

emínsh, What I f

chines emínshi, chin

food, *indef.* to so

myself.

emínshém, emínsh

that for food to c

it answers exactl

to feed on outs e

emínshémeltem,

v. g. 'Emínshém

emínshémel'tgu h

fed my salmon to

chines emiszàti, chin

myself in food, r

feeding his own f

emiszàtem, emisz

(8) I feed him I give him to eat, I suckle him, i. o. give the breast to him. 'Tle eémtemen.' I fed you already. 'Iszeém.' He whom I feed. 'Szeémis t San Susép lu Jesu Kli.' Jesus Christ was fed by Saint Joseph.

emémtem, *red.* I give food to him several times, or to several persons.

teémtem, *dim.*

emltom, ém'ten, ém't, *v. rel.* (16) I feed his.....

émshtem, émshten, émsh, *v. rel.* (15) I feed somebody for him, I feed somebody in his place, I help him feeding.

hines-émzùti, I feed myself, I eat.

hines-émltámshi, I feed the people.

émzùten, *s.* He that feeds him. 'In-émzùten.' My feeder.

chseémtem, chseémten, chseém't, I feed it to him. 'Kac-chseémtils lu skéltichs.' He feeds us with his flesh.

hines-amiskágaeci, (chines-amamiskágaeci, *red.*) I feed horses.

amiskágaen, amiskágaen, amiskágaent, (8) I feed the horses of..... 'Amiskágaen lu kuáalks.' I fed the horse of the Priest.

amiskágaem, amiskágaemen, amiskágaement, (9) I feed horses with it. 'Amiskágaemen lu supulegu.' I feed horses with hay.

seals, *s. inf.* What is given to me for my food, my rations.

semiten, *s.* What I give away in food, what I use to feed others with.

seminsh, What I feed to others.

hines emínshi, chin-eminshem, emínsh, *v. rel.* (6) I give somebody food, *indef.* to somebody *indef.* I feed away something not to myself.

eminshem, emínshemen, emínshement, *v. rel.* (9) I give away that for food to others, I feed that, *v. g.* oats, bread etc; and it answers exactly the English to feed oats, to feed hay: not to feed on oats etc.

eminshemeltom, emínshemelten, *v. rel.* (16) I feed away his....

v. g. 'Eminshemelzin lu asupúlegu.' I fed your hay. 'Kó-eminshemelzgu lu ismlich.' You gave my salmon away, you fed my salmon to others.

hines emiszúti, chin-em'szú', emiszútsi, *v. intr. refl.* (5) I give myself in food, as a mother giving breast to a baby, as Christ feeding his own flesh to us.

emiszútem, emiszútemen, emiszútemont, *v. refl. instr.* (9) I give

myself in food to him. 'Jesu Kli kae-emiszátémilis.' Jesu Christ gives himself as food to us. 'Emiszátémis lu skoligu.

He gives himself as food to the people.

Chines nemnél'si, *v. vol.* I wish to feed, to give some food.

Emshémén, *s.* A person giving away his food indiscreetly.

Sgueminshe, *s.* Appointed to feed things.

Chines emnélti, I feed my child, [not giving the breast, but other food.] 'Stem lá anemné.a.' What do you feed to your child bread etc.

Snamenskagaúten, Stable, place where animals are fed.

EEP,—[*root of,*]

Chines cèpi, chines-cèp, *v. pass.* I am wiped, cleaned.

Chines-cèp'i, chin-cèpém, cèpish, *v. act. ind.* (6) I wipe off, I efface, cleanse, *abstergo.*

Ies cèpém, cèpén, cèpént, *cont.* es cèpsten, es cèpsku, *v. tr. real.* (8) I wipe it, efface it.

Seèp, *s. inf.* The wiping. 'Szeèp.' The having cleaned, what has been wiped off.

Chines ép'p'i, chin-ép'p'i, I become clean. 'Tas ép'p.' It does not wipe off.

Ies epeèpém, *red.*

" cèpén, cèpmén, cèpment, *instr.* (9) I use it to wipe, v. towel, napkin.

Chines cèpshi, *v. rel.* (6) I wipe not for myself.

Ies-cèpshém, cèpshémén, *v. rel.* (9) I wipe it, not for myself.

" cèpshmltem, *v. rel.* (16) I wipe his.....for an other.

" cèpshitem, *v. rel.* (15) I wipe something for him, I help him wiping, cleansing etc.

Kaes-cèpshtuégui, *rel. rec.* We help one another wiping.

Ies-cèpshtuégum, cèpshtuégumén, *rel. rec. instr.* (9) I, in return for his helping me, wipe his.....

" cèpltem, cèplten, cèplt, *v. rel.* (16) I wipe his.....or wipe for him.

" ep'puñém, ep'puñ, ep'puñnt, (8) I succeed in wiping, cleansing it.

Bèpenzátén, *s.* Wiper, cleanser.

Bèpmémén, *s.* A solicitous person in wiping.

Sguècèpém, *s.* Charged to wipe.

Epémén, *s.* Instrument to wipe. 'Epmintén.' Instrument to wipe

relating to the

Chines-cèp'isti, *v.*

Chines-cèp'misti,

no.

Ies cèpmistém, cè

Chines cèpnzàti,

Ies-cèpnzátém, c

" cèpém, cèpém

clean.

Chines ep'támshí,

Chines ép'muñsi, i

Kaes ep'p'égui, *rec.*

Chines nep'mélsi, *v.*

Ies nepem'csem, n

" nepem'csem'to

" cheècèpém, cheè

" cheècèp'usem.

Chines-neèpi, I wi

Ies-neèp'em.

" teèp'èusem.

" teèpém, I clean

Chines teèp, I wipe

Ies chileèp, It is cle

Ies chileèpém, chil

" chileèpene.' It

" chileèpenem, ch

[floor.]

" chileèpenem, c

[rubbish] from

CHINES ép'si, chin è

Ies ép'sém, ép'sén, c

" ép'sitem, *rel.* (1

" ép'sém, ép'seme

ép'sten, Towel etc.

Chines-ép'snzàti, I

Ies koleèp'sém, kol

" koleèpép'sém, r

Chines-ko'cèp'si, ch

Chines-neèp'si, chin

relating to the thing wiped.

Chines-èp'isti, *v. refl.* I wipe myself.

Chines-èp'misti, *v. refl.* I myself wipe something belonging to me.

ies èp'mistem, èp'mistemem, (9) I myself wipe it.

Chines-èp'izàti, *ref.* (5) I wipe something by myself.

ies-èp'enzàtem, èp'enzàtemem, *ref. instr.* (9) I wipe it by myself.

" èp'em, èp'emem, èp'emem, *instr.* (9) I use that to wipe, clean.

Chines-ep'támshí, I cleanse the people.

Chines-èp'mluisi, ies-èp'mluisem, *rec.*

Kas-epa-tégui, *rec.* We wipe one another.

Chines-nep'mèl'si, *vcl.* (6) I wish to clean.

ies-nep'mèl'sem, nep'mèl'semem, *vcl. instr.* (9) I wish to clean it.

" nep'mèl'sem'tem, (16) I wish to clean his.....

" cheép'em, cheép'em.

" cheép'usem.

Chines-neép'i, I wipe the dishes.

ies-neép'em.

" teép'usem.

" teép'em, I clean it before, I wipe it after he washes it.

Chines-teép'i, I wipe after.

Es-chileép, It is cleaned, wiped, scrubbed over as a floor.

ies-chileép'em, chileép'em, (8) I scrub it, wipe it, [floor.] 'Es-

chileépene.' It is wiped all over.

" chileép'emem, chileép'emem, chileép'emem, (8) I wipe it all over [floor.]

" chileép'emem, chileép'ememem, chileép'ememem, (9) I wipe it [rubbish] from all over the floor.

Curse èp'si, chin-èp's, (5) I wipe my face.

ies-èp'sem, èp'sem, èp'sem, (8) I wipe his face.

" èp'sl'em, *vcl.* (16) I wipe the face of his.....

" èp'sem, èp'semem, *instr.* (9) I wipe my face with it.

Èp'stem, Towel etc., to wipe the face.

Chines-èp'snzàti, I myself wipe my face.

ies-koleép'sem, koleép'sem, (8) I wipe his cheek.

" koleép'sem, *red.* I wipe his cheeks.

Chines-ko'èp'si, chines-koleép's, *pass.* My cheeks are wiped.

Chines-neép'si, chin-neép's, I wipe my eyes.

108
EGUK

- Yes-neép'sem, neép'sen, (8) I wipe his eyes.
 Neép'senzút, He that wipes his tears from his eyes.
 Neép'sten, s. Handkerchief etc., to wipe the eyes.
 CHINES-EPÉSHINT, chin-épshin, (5) I wipe my foot. 'Chines-epéshini.' I wipe my feet.
 Yes-épshinom, épshin, épshint, (8) I wipe his foot.
 " épéshinom, I wipe his feet.
 " épéshiltem, épshilten, (16) I wipe the foot of his.....
 " épéshiltem, I wipe the feet of his.....
 " épéshinom, épéshinomen, (9) I use it to wipe feet, v. g. towel.
 Kaes épéshinomennegu', *rec.* We wipe the feet of one another.
 Epépshinzúten, s. The wiper of one's feet. 'Mataléne lu epépshinzútis Jesu Kli.' Magdalene was accustomed to wipe the feet of our Lord.
 Epépshinten, s. Towel to wipe the feet with.
 Es-cheépeze, *pass.* It is wiped, cleaned all outside, v. g. a lamp dish, our bodies.
 Ies-cheépezem, cheépezen, cheépezent, (8) I wipe it, clean it all around outside.
 " cheépezéltem, cheépezélten, (16) I wipe hisvessel all around outside.
 " cheépezem, cheépezemen, *instr.* (9) I use it to wipe, around v. g. a towel.
 Es-neépelze, *pass.* It is wiped all around, inside, v. g. a kettle dish, also our hearts.
 Ies-neépelzem, neépelzen, (8) I wipe, cleanse it all around, inside.
 " neépelzéltem, neépelzélten, (16) I wipe his.....all inside.
 " neépelzem, neépelzemen, (9) I use it to wipe inside.
 EGUKUN,—[*root of,*]
 Chinez egukáni, chinaz egukánem, *v. indef.* (6) I speak in such a way, I speak so.
 N. B.—This verb is mostly used in the interrogative way, or as an answer to an interrogation. By itself alone it means, I speak so. But when the meaning is I speak as, it requires the preposition *l* or *t*, affixed to the following noun or verb.
 'Ichen a kuez egukánem?' How do you speak? 'Lshín chin ezegukánem.' I spoke like that. 'Chin ezegukánem t-chin-aint.' I spoke as if I was mad. 'Kukuez eguká

'pagpágt, or
 ez-egukánem, e
 r. tr. real. I s
 the same not
 ez-egukáístg
 t ku psáie.
 egukáil's?
 askánukot.
 'Hóisku lu ko
 egukánzin.'
 Ies egukáiltem, e
 ez-egukánem, e
 about it.
 Chines chegukáne
 Ies-egukánm lu
 ez-tegukánem, e
 him.
 CHIN NEGUKÚSZIN,
 ten.' You spe
 Chines negukúzin
 (5) I speak so,
 t'skélign.' Sp
 Ies-negukúzinem,
 speak to him s
 Chines egukústeél
 ES KULEGUKÚNÉM,
 " kolegnegukúne
 smooth to him,
 words.
 " kolegnegukúilt
 Chines-kolagnaguk
 people.
 Chines ko'a gnaguk
 Chines-kolagnaguk
 Ko'agnegukúiszte
 kolegnegukúiszte
 gnegukúiszte
 EHE,—[*root of,*] (1
 c; also in the d

100
EGUK

'pagpágt, or t- u-pagpágt.' Speak wisely.

ez-egukúnem, egukún, egukún', *cont.* ez-egukúnsten, ez-egukúnisku, *r. tr. real.* I speak to him so, in such a way. N. B.—Apply the same note as above to all the derivatives. 'Lchen u ko- ez-egukúnstgu?' How do you speak to me? 'Ez-egukúnstem t ku psáie.' I spoke to you as to a fool. 'U gol stem u kaez- egukúnstis?' Why did he speak so to us? 'Egukúnstems gol lu nskúnkot.' He spoke so to you on account of your rascality. 'Hóisku lu ko-kaez-egukúnstgu.' Stop talking so to me. 'Tis- egukúnzin.' I did not speak so to you.

ez-egukúnstem, egukúnsten, *v. rel.* I speak so to his.....

ez-chegekúnem, chegekúnemen, *v. loc. instr.* (9) I speak so of it, about it.

Chines chegekúnemluisi, I speak so frequently.

ez-chegekúnemluistem, *freq.* I speak so about it frequently.

ez-tegekúnem, ez-tegekúnisten, (8) I was the first to speak so to him.

Chin NEGUKÚNZIN, *v. intr.* I speak as.....'Ku-negukúnzin t-Kolinzú- ten.' You speak as a God.

Chines negukúnzini, chin-negukúnzinem, negukúnzinish, *v. indef.*

(5) I speak so, I speak the language of.....'Ku-negukúnzinem t'skélign.' Speak as an Indian.

ez-negukúnzinem, negukúnzinemen, negukúnzinement, *instr.* I speak to him so.

Chines egukúnstéclei, I am an endless talker, I have a bad tongue.

ez-KULEGUKÚNÉM, (8) I speak from under, as from under a floor.

ko-leguegukúnem, koleguegukún, *r. tr. real.* (8) I speak smooth to him, I flatter him, seduce him, tempt him by smooth words.

ko-leguegukúnstem.

Chines-kolaguagukúnstámshí, *pop.* I tempt, seduce people, flatter people.

Chines ko'a guagukunálka', *id.*

Chines-kolaguagukúnstéligu, *id.*

ko'aguagukúnstáten, *s.* A seducer.

ko-leguegukúnstáten, *s.* Seducer, flatterer, tempter. 'An-kole- guegukúnstáten,' Thy tempter.

ELLE,—[*root e'*] (perhaps *e'* with an aspiration between the two *e*; also in the derivatives.)

Chines nehélsí, *r. rel.* I feel bad, cannot stand, cannot bear, I feel bothered, ~~Heetím~~ Heetím.

Ies neehé'sem, nehé'semen, *r. instr.* (9) I cannot bear him, I feel bad at him I find him bothersome.

Kaes nehékemenné'gui, We cannot bear one another.

Ies nehé'sem, es-nehé'sten, es nehé'sku, *r. caus.* (8) I make him feel bad.

Chines-nehé'nei, (6) I cannot bear to hear.

Ies nehé'hénem, nehé'hé'nen, *com.* es nehé'hén'sten, (8) I bother his ears.

" nehé'hénem, nehé'hémemen, *instr.* (9) I cannot bear to hear him, my ears cannot bear his talk.

Nehé's'mer, *s.* An annoying, peering fellow.

Ta-p' a s-nehé'semenné'gui, i plaes neehé'senné'gui, Do not point at one another, but always feel respect ul to one another.

N. B.—Chin-n'hé'lsí, originates from *heem*, and has the accent on the second vowel, though it is very hard to detect the difference in composition. ~~HEEM~~ HEEM.

EI,—[root o']

Chines-éichstí, chin éichst, éichstish, *r. refl.* (5) I take revenge.

Ies-éichsem, éichser, éichsent, *r. tr. rel.* (8) I do him evil, I revenge myself on him.

" éiel s'shtem, éichs'shten, éichs'sht, *r. rel.* (16) I avenge him, do somebody harm for him, I help him in revenge for wrong done him.

" éichtem, éichten, éicht, *r. rel.* (16) I avenge his.....I do harm to his.....or for his.....

Chines-éichtámshi, *pop.* I do people harm in revenge.

Chines-éichs'shtámshi, *pop. rel.* I do somebody harm for the people, to avenge wrongs done to people.

Chines-éichsenzátí, *r. ref.* I do myself harm in revenge of my own sins.

Ies-eichsenzátém, eichsenzátémen, (9) I revenge that sin of mine on myself.

In-eichsenzátén, *s.* He that does me harm in revenge.

Kaes-éichsenné'gui, *r. rec.* We harm one another in revenge.

Kaes-éichs'shtné'gui, *r. rel. rec.* [from éichs'shtem,] We do harm in revenge, one for the other, we help one another in avenging wrongs done us.

Eichs'shzúten, *s.*

In-éichs'shzúten takes revenge

Chines-éichstí, chin

Chines-éichstí, *re*

Chines-le'éichstí, *a*

Chines-eichstemíni

Chines-neichstélsí,

Chines-éichstí, I

Kaes-eichsteménné

take revenge o

éichst, *s. inf.* The

revenge.

éichstí, *s.* A pe

éichstémén, *s.* A v

éichstem, éichst

whip, revolver

" éichstem, ch

on that account

éichstén, *s.* W

offered me.

éichstén, *s.* Instru

whip, or other

N. B.—Éí and der

things square;

in order not to

comes *né'isi*, *kol*

CHINES-ÉIZINI, chin-

revenge myself

Chines-éizíní,

es-éizínem, éizin, é

" éizistém, *r. rel.*

him.

" éizítém, éizítén

Chines-éizítámshi,

Chines-éizínélsí, *r.*

Chines-éizínemíni.

éizin, *s. inf.* The s

spoken rev nge

Eichs'shzàten, *s.* He that avenges wrongs done to a person
'In-èichs'shzàten.' He that avenges wrongs done me; he that
takes revenge in my place, in my favor.

Chines-èichsti, chin-èichst, èichstish, *v. intr. ref.* I take revengo.

Chines-èichsti, *red.*

Chines-le'èichsti, *dim.*

Chines-eichstemluisi, *freq.*

Chines-neichstélsi, *vol.* I wish to take revengo.

Chines-téichsti, I am the first to take revenge.

Kaes-eichsteménuègni, *rec.* We take revenge one on the other, I
take revenge on him, and he on me.

Sèichst, *s. inf.* The taking revengo. 'Szèichst.' The having taken
revengo.

Sgùtèichst, *s.* A person appointed to avenge.

Eichstèmen, *s.* A vindictive person.

Eichstem, èichstomen, *instr.* (9) I revenge myself with it, *v. g.*
whip, revolver. 'Eichstemstemen.' I avenged you.

"chèichstem, chèichstemen, *instr.* (9) I revenge myself for it,
on that account.

Inchèichsten, *s.* What makes me take revenge, *v. g.* the insult
offered me.

Eichsten, *s.* Instrument for revenge. 'Ikl-èichsten,' *s.* I will use it
whip, or other thing to take revenge.

N. B.—*Ei* and derivatives imply an idea of justice, of making
things square; and so it is used also for returning favors, gifts,
in order not to be under obligations, and perhaps from this
comes *ncéisi*, *koléisi*.

Chines-èizini, chin-èizin, èizinish, *v. intr.* (5) I speak in revenge,
revenge myself by words, pay back bad words with bad words.

Chines-èieizini, *red.*

Eis-èizinem, èizin, èizint, (8) I speak revengefully to him.

"èizishtem, *v. rel.* (14) I avengo him, speak revengefully for
him.

"èiziltem, èizalten, *v. re'*. (13) I speak revengefully at his.....

Chines-èizil'èimshi, *v. pop.*

Chines-ncéizimélsi, *v. vol.*

Chines-èizinemluisi.

Séizin, *s. inf.* The speaking revengefully. 'Széizin.' The having
spoken rev engefully.

Sguéizin, *s.* Commissioned to speak revengefully.

Eizinénen, *s.* Revengeful speaker.

In eizinàten, *s.* He that speaks to me revengefully.

Ies chéizinem, chéizinemen, *v. act. instr.* I speak revengefully on account of.....

chéizinemltem, ch'zinemlten, *v. rel.* I speak revengefully on account of his.....

In-chéizinten, *s.* What I talk revengeful'y for.

CHINES NÈLSI, I feel mad, revengeful.

EIMEUS, es-eiméus, *s.* Cross, they are cross ways. *Pl.* 'Eieiméus m'us.' Several crosses of two pieces each.

Elmélis, es-eiméls, *s.* Several pieces laid across. *Pl.* 'Eieiméls' Several crosses of several pieces each.

Ies eiméusem, eiméusten, eiméuske, *v. tr. real.* I cross them, I put two things in the form of a cross.

" eiméultem, eiméulten, *v. rel.* (16) I put two things in the form of a cross.

" eimélssem, eimélisten, *cop. pl.* I lay several things in the form of a cross.

Chines tkatkanzàti, leseiméus, I bless myself, *lit.* I lay my hands on myself in the form of a cross.

Chines chileimus'séshini, I make the cross on my forehead.

Ies-chileimusés'shem, chileimusés'shen, *v. tr. real.* I sign him with the cross on his front.

Chines-kolcheimus'spu'si, I make the cross on my heart.

Ies-kolcheimus'spu'ussem, kolcheimus'spu'usen, *v. tr. real.* (8) I make the cross on his heart.

Neimusáks, *s.* Cross-road.

EL,—[*root of*]

Ies-élem, élen, élent, *cont. es-élsen*, I do violence to him, morally or physically.

" élltem, (16) I do violence to his.....

" élshtem, (14) I do violence for him.

I-chines-él, i-kae-él, *v. pass.* I suffer violence, we are in bad trouble.

Chines-élisti, chin-élist, élistsh, *v. intr. ref.* (5) I do violence to myself, I strive, I endeavor, *see* Léchsti.

Kaes elenuégui, or kaes-elistuégui, We offer violence reciprocally by words or action.

es-néizinem, néls
medicine, as v

Elazàten, *s.* He
Malice offers

'Ispu'us u ko
me to evil.

CHINES ELGOP
run away from

Elgopinch, The gu
L. Partich, Aga

Often the aspi
lin-éles aimti, I

back, *lat. reddo*

Inko, One again
redireus.

gui, He went bac
t. Again, in succe

a chief in succe
succession of

Another was ag
tant, He got ma

es taint, He is ma
N. B.—The sequ

tolkshiten, I help
help him in retu

es tolkshiten, I al
him in return.

él, Again, anothe
aimt.' I got ma

B.—The differenc
ing been chief on

in étilimigum, I u
él u ilimigum, He

was made chief :
K,—[*root of*]

nes elkomi, chin-e
elkóm, [or lkóm]

teku, *v. tr. real.* (C
prevail on him, I

es nêlzinem, nêlzin, *v. tr. real.* (8) I force him to swallow food, medicine, as we do to children.

Elzûten, *s.* He that offers him violence. 'Tele lu anelzûten.' Malice offers you violence, prompts you to do what you do. 'Isnûs u koesûts.' My heart offers me violence, carrying me to evil.

CHINES ELGOPMI, chin-elgóp, e'gópsh, *v. intr.* (5) I escape, I run away from dangers. ~~Elgop.~~

Elgopinsh, The gun went off, it took fire. ~~Elgop.~~

El Partsh, Again, and it is always prefixed to nouns or verbs. Often the aspiration of the 't' is not prefixed at all.

Chin elés aimt, I am mad again. 'Telos-guzoltem.' I give it back, *lat. reddo.*

Elko, One again, one more. 'Elguilguilt.' Alive again, *lat. redirens.*

Elgûl, He went back, returned.

El Again, in succession to another. 'Eltilimûgm.' He became a chief in succession to the old one. 'Eltnkô.' Another in succession of another like. 'Eltehinaks u eltilimûgm.' Another was again chief in succession of the old one.

El tamt, He got mad in succession of my having first become mad. El taint, He is mad in succession of my having first been mad.

N. B.—The separation of the *t* after *es*.

El talkshiten, I helped him in return for having first helped me; I help him in return.

El talkshiten, I always help him for helping me, I always help him in return.

El, Again, another time, and it is used by itself. 'Uléf chin-aimt.' I got mad another time.

B.—The difference: 'Chin-eltilimûgm,' I am chief again, having been chief once, and deposed.

El tilimûgm, I am the next chief in succession of the old one.

El u ilimûgm, He is chief again. 'Utefilimûgmstem.' He was made chief again.

K,—[*root of,*]

Chines elkômî, chin-elkôm, elkôsh, or chines-ikôm, *v. intr.* I can, elkôm, [or ikôm] elkontên, elként, *cont.* es elkostên, es-elkos-

têku, *v. tr. real.* (10) I can do it, I succeed in it, I beat him, I prevail on him, I am stronger than he is, *lat. prevaleo illi.*

Chin-elkonzáti, *v. ref.* I can, I think I can.

Ies elkokonánem, elkokonán, elkokonánt, *v. tr. real.* (8) I finally succeed in it, I finally beat him by dint of efforts.

" elkoltém, elkoltén, elkolt, (17) I beat his.....I prevail on his.....

Eselkokótém, *pot. pass.* It is possible, it can be done. 'U elkokótém a?' Is it possible? 'Taselkokót,' It cannot be done, not feasible.

Ies-elkomátem, elkomátemsten, *v. tr. act.* I can do it. 'Taselkomátemsten.' I cannot do it.

Kaes-elkonu'gui, kaes elkostnégui, *v. rec.* We can prevail on one another, we can do something to one another, as a man and wife can bring one another back to a good life.

Ies élkem, élkem, élkem, *cont. es élkosten, es-ékosku, v. tr. real.* (8) I put it away to keep it, I stow it away. Used to put aside meat, clothes, and save them, *lat. Repono, recondo.*

Chines élkem, chin-élkem, élkem, *v. act. ind.* (6) I stow away something.

Szeélko, *s. inf.* The stowing away. 'Szeélko.' What has been stowed away.

Chin-ep-szeélko, I have something stowed away.

Chines-élkoshi, *v. rel.* I stow away something, not for myself.

Ies élkoshem, élkoshemen, *v. rel.* (9) I stow it away for others.

" élkoshtem, élkoshten, élkosht, (14) I stow something away for him, I help him to stow away goods.

" élkoltem, élkolten, élkolt, *v. rel.* (16) I stow away his.....

Szeélkoben, *s.* The place where one stows goods, in regard to person stowing them, *v. g.* trunk, shelf, wardrobe etc.

Szeélkoben, *s.* The place where goods are stowed, in regard to things stowed.

Asnelkolszúten, *s.* or asntakolszúten, Thy wardrobe, trunk where thy goods are kept.

Chines-elkolozáti, *v. intr.* (5) I stow away my goods. ~~See~~ 'Elkum.' Always means to hide a thing from the knowledge of others, lest it be stolen. 'Elkom,' Only means to put aside, keep away, to hide, cover a thing, though it be known to others, its principal object being to keep, hide the thing away. The orthography is as different as the meaning though it is easily be mistaken.

Emin, emínsh, et

Emínsh, ~~Im~~ Im

CHINES-EMLSH

cache, I go to

'les-ékum.'

Chines emémshí,

es-émshem, émls

tr. real. (8) I

émshstem, *v. r*

émshstem, *v. r*

Chines émlshemid

Chines-nemshéls,

zémsh, The hav

away.

guémsh, A perso

Chines emilshizei,

Chines emilshszét

Chines-amlshkágac

place.

es-amlshkágacem,

hiding place.

amamlshkágac

guamlshkágac, *s.*

hidden place.

emshkén, ~~Im~~ Im

MUT,—[root of]

Chines-emúti, chin-

as an Indian do

and lying down

kolút.

B.—This verb is

plural 'Kaes-em

not in the same

Is u kaes-emút.

the plural, when

use the verb 'C

'Kaes-aiéuti,' V

plural verb is pe

habitually use th

115
EMUT

Emin, eminsh, etc., ~~em~~-Eémtem.

Eminsh, ~~em~~-Imsh.

CHINES-EMLSHI, chin-ém'sh, émlsh, v. *intr.* (5) I take away a cache, I go to fetch back what I had hid. It is the opposite of 'tes-ékúm.' ~~em~~-Ies-ékúm.

Chines emém'shi, *red.*

es-ém'shem, émlshen, émlshent, *cont.* es-ém'shten, es-ém'shsku, v. *tr. real.* (8) I carry away that thing hid.

ém'shtem, v. *real.* (14) I carry away a cache for him.

ém'ltem, v. *rel.* I take away his.....hide.

Chines émlshemlúisi, *freq.*

Chines-nem'shél'si, *col.*

ém'shl, The having taken away a cache, or what has been carried away.

ém'shl, A person sent to take away a cache.

Chines emilshizei, I carry away my blankets I had in a cache.

Chines emilshizúti, I carry away my goods I had hid.

Chines-am'sh-káguai, (5) I take away my horses from their hiding place.

es-am'sh-kágaem, am'sh-s'á'gaen, (8) I take his horses from their hiding place.

am-am'sh-kágaem, *red.*

am-am'sh-kágac, *s.* One sent to drive in the horses from their hidden place.

em'shkéin, ~~em~~-Imsh.

EMUT,—[root of.]

Chines-emúti, chin-emút, emútsh, v. *intr.* (5) I am at home sitting, as an Indian does, sitting on his legs at home. If he be sick and lying down, it is no more *emút*, but they say *es-túko*, *es-lkolút*.

B.—This verb is only used for one person being home. The plural 'Kaes-emúti,' is used too if each person is at home, but not in the same house with the others spoken of. 'Kaechecheles u kaes-emút.' We three are at home, each in his lodge. In the plural, when several persons dwell in the same house, they use the verb 'Chines-aiéuti, chin-aiéut, aiéutsh, aiéutui.' *Pl.* 'Kaes-aiéuti,' We are at home together. The singular of this plural verb is peculiar to the Indian way of speaking as they habitually use the singular for the plural, especially when the

EMUT

head of a family, or the head of a tribe speaks in the name of the family or of the whole tribe, personifying them.

Chines-aiaiéuti, *red.* of the plural 'Chines emüti,' We dwell in our several houses.

Chin-emüt, I am home. 'Chines aiéuti,' We are home in the same family, or lodge. 'Chines-aiaiéuti,' We are home in different lodges. The form *aiéuti* is copulative, and it means they are together. These notes apply to all the derivative verbs or nouns.

Chines-lem'ti, *r. dm.*

Chines em'tluisi, *freq.*

Chineles emüti, *r. tr.*

Isemüt, *s. inf.* My being home. 'Iszemüt.' My having been at home.

Isguemüt, isgnaieüt, *s.* Him, or those that I have left at home.

Sementäli, *s.* Man or woman already old, unmarried.

Amótkan, *s.* He that dwells on the top. The old Indian God.

Emtép, *s.* She that dwells at the foot of a tree, the old Indian Goddess.

Amantäks, *s.* Riding saddle, saddle to sit on.

Chines-chemäti, *pl.* chines-chaieuti, I dwell on, could be used properly for birds on a tree.

Ies emüt'stem, emüt'sten, emüt'sku, *pl.* ies-aiéut'stem, aiéut'stem etc. I make him or them stay home.

" emütem, emütemen, emütément, *instr.* (9) I dwell in it.

" chemütem, chemütemen, chemütément, *cont.* es-chemütsten, es-chemütensku, *pl.* 'Kaes-chaieüttem, kaes-chaieüttemstem, chaieüttementi, *cont.* kaes-chaieüttemstem, es-chaieüttemstem (9) I live by his side as man and wife do.

" chemüttemtem, kaes-chaieüttemtem, *r. rel.* (16) I live by his side of his.....

Chines-chamutälköi, chin-chamutälkö, chamutälkösh. (5) I sit on log, not astride of it. *Pl.* 'Kaes-chaieütälköi.'

Ies-chamutälkom, kaes-chaieütälkom, I sit on that log.

Chines-chamótkani, chin-chamótkan, I dwell on the top of the hills.

CHINES-CHAMTÉPI, chin-chamtép, chamtépsh. *Pl.* kaes-chaieütépi, I dwell at his feet, as a servant, a domestic.

Ies-chemtépem, chemtépemen, chemtépément, *cont.* es-chemtép-

sten, es-chem-
mentem, chaie-
pemsku, (9)
his servant, y
" chemtépémte
vant of his....
s'chemtép, *s.* M
s'chaintéps K
ties of God, li
hines chemtelina
of the house,
CHINES CHILEMÜTI,
bench.
es-chilemüttem, k
chair.
hines-chilemténei
ainténe, *pass.*
all over, so the
'Es-chilaieüténe,
sitting on. One
Seated on by so
es-chilemténem, ch
(8) I have him
chilemténem, ch
chilemüttem, *s.* A
chilaieütten.'
hines-chilemtäsi.
dwell over hell,
hines-milemtélsi, ch
milemtélssem, mil
front of me.
milemtélssem, mi
CHINES-NEMÜTI, *pl.* ch
zitgn.' I am in
-nemüttem, nemüte
hines-nemütélzei, chi
indwelled, possess
hines-nemütélzei, ch
dwell inside of so

sten, es-chemtépemsku. *Pl.* kaes-chaintépem, kaes-chaiutépem-mentem, chaintépementi, *cont.* kaes-chaiutépemstem, es-chaiutépemskui, (9) I live with him as his servant, I serve him, I am his servant, we are his servants.

“ chemtépemitem, kaes-chaiutépemitem, *v. rel.* I am the servant of his.....

s'chemtép, *s.* My servant. 's'chaintép.' My servants. 'Eu s'chaintéps Kolinzäten.' The Angels, the servants, domestics of God, living with him.

hines chemtchinélgui, kaes-chaint'chinélgui, I sit, stay outside of of the house, *lat. uti quondam feminae solebant in menstruis.*

CHINES CHILEMÜTI, kaes-chilaiüti, I sit above, I sit on a chair, bench.

es-chilemütem, kaes-chilaiüttem, (9) I sit on it, I sit on that chair.

hines-chilemténei, chin-chilemténe, chines-chilainténei, chin-chilainténe, *pass.* I am seated on. 'Es-chilemténe.' It is seated all over, so the chair, bench would say. N. B.—The plural 'Es-chilainténe,' is referred to the plural number of persons sitting on. One bench seated on by only one, 'Es-chilemténe,' Seated on by several, 'Es-chilainténe.'

es-chilemténem, chilemténen, chilemténenent, *pl.* ies-chilainténem, (8) I have him sitting on me.

chilemténem, chilemténemen, (9) I sit over it.

chilemátan, *s.* A chair, bench, stool; for several persons, 'Sn-chilainténen.'

hines-chilemtási. *Pl.* kaes-chilaintási, I dwell on the top of hell, I dwell over hell, I dwell over the fire.

hines-mikemtélsi, chin-mikemtéls, (5) I sit, dwell in front.

milemtélssem, milemtélssemen, *instr.* (9) I have him sitting in front of me.

milemtélssem, milemtélsen, (8) I sit in front of him.

CHINES-NEMÜTI, *pl.* chines-naüti, I am in. 'Chines-nemuti lu lin-zitgu.' I am in my house.

es-nemátan, nemátanen, (9) I dwell in it.

hines-nemtélzei, chin-nemtélze, *pass.* I am indwelled, as a person indwelled, possessed by a devil. *Pl.* 'Chines-naintélzei.'

hines-nemtélzei, chin-nemtélzem, nemtélzeish, *v. act. ind.* (6) I dwell inside of something.

118
EMUT

Ies nemtélzem, nemtélzeen, nemtélzeent, *pl.* ies naiutélzem, naiutélzeen, (8) I dwell in him or it, as a devil dwells in and possesses a person.

" nemtelzeelttem, ies-naiutelzeelttem, *v. rel.* (16) I dwell in him.

" nemtélzem, nemtélzemen, nemtélzement, *pl.* ies-naiutélzem, naiutélzemen, *instr.* (9) I have him dwelling in me, *v. g.* a devil says: 'Nemtélzeen lu skaltemigu.' I possess that man. The man possessed says: 'Nemtélzemen lu sgnélemin.' I have a devil in me. 'Naiutélzemen lu sgnélemin.' I have seven devils dwelling in me.

Chines-nemtélgui, chin-nemtélgu, (5) I stay home, used when on Sundays one remains at home to guard the house. It seldom remains, 'Kaes naiutélgui.'

Chines-nemtúsi, kaes naiutúsi, I sit at the fire.

Ies-nemtichinem, nemtichin, nemtichint, *pl.* naintichinem, *v. rel.* (8) I sit at his back behind him.

" nemtichiltem, nemtichilten, *pl.* naintichiltem, *rel.* (16) I sit at the back of his

" nemtichinem, nemtichinemen, *pl.* ies-naintichinem, naiutélzemen, *instr.* (9) I have him sitting at my back.

Chines-namtáksi, chin-namtáks, (5) I sit on the road.

Chines-namtáks, I am waiting, sitting on the road.

CHINES-NEMTÉUSI, chin-nemtéus, nemtéusish, (5) I dwell, sit between, among.

Ies-nemtéusem, nemtéusen, (8) I live among them, I wait for him.

" nemtéuktem, *v. rel.* I wait for his.....

Chines-nemtołtúmshi, *pop.* I wait for people.

Chines-nemtósmélsi, *v. vol.*

Chines-nemtósmłuisi, *v. freq.*

Ies-nemtósmłuisem, *v. freq.*

Chines-nemtószáti, I tell another to wait for me.

Kaes-nemtóstuégui, We wait one for the other.

Ies-tnemtéusem, tñemtéusen, tñemtéusent, *cont.* es-tñemtéusent, (8) I wait for him, I expect him. *Pl.* 'Ies tñemtéusem.' We wait for him.

" nkulémùtem, nkulémùtemen, nkulémùtement, (9) I dwell with him. *Pl.* 'Ies nkulaičutem, nkulaičutemen, *cont.* nkulaičutemsten.

" nkulémùtemltem, *pl.* ies nkulaičutemltem, *v. rel.* (16) I dwell with his.....

with his.....
Isnku'emút, *pl.*

CHINES-CHEMTÉU
high, I govern

Ies-chemtéseu,
u es chemtému

CHINES-NCHEMTÉ
chemténs, *v.*

high, I am high

Kaes nechaintéusi,
Ies-nchemtéseu,

ten, es nechaintéu

or we sit on the

Ies-nchemtéseu,
" nechemtéuktem

nechemtému, inche

ment, horse, m

nechaintéusten, *s.*

CHINES-NEMTÉPLI,
somebody's place

Ies-nemtélpem, nem

(9) I hold his place

morally, or physically

nemtélpem, nem

temtelpenzáten, *s.*

es-tñemtélpem, etc.

hold his place in

and Peter himself

Chines-tñemtéusi, I

Chines-tñamtáks, I

EMPILE, *pr. pers.*

Ami.

with his.....

Inkul'emát, *pl.* inkul'aiéut, My co-habitant, my co-habitants.

CHINES-CHENTÉUSI, *pl.* kaes-chaiut'usi, (5) I live, sit, dwell on high, I govern, preside.

Ies-chemt'usum, chemt'usen, (8) I sit above it, govern him. 'Suét n es chemt'usi l-kae storigá.' Who governs our land?

CHINES-NEHEMTÉUS', chin nehemt'us, nehemt'usish, (5) [from chemt'us, *v. sup.*] I am sitting a horseback, I am sitting on high, I am horse riding.

Kaes nehaiut'ensi, We are sitting on horseback together.

Ies-nehemt'usum, nehemt'usen, nehemt'usent, *cont.* es-nehemt'usen, es nehemt'usku, *pl.* ies nehaiut'ensem, nehaiut'usen, etc., I or we sit on that horse's back, I ride that horse.

Ies-nehemt'usum, nehemt'usumen.

nehemt'ultem, *pl.* ies nehaiut'ètem, *rel.* (8) I ride his horse.

nehemt'us, inchemt'usten, *s.* My riding horse, my riding instrument, horse, mule or anything.

nehaiut'usten, *s.* Our riding horses, our riding outfit.

CHINES-NENTÉLPI, chin-nemt'elp, *pl.* chines-naut'elpi, (5) I sit in somebody's place.

Ies-nemt'elpem, nemt'elpemen, nemt'elpement, *pl.* kaes naut'elpem,

(9) I hold his place, I sit in his place, I am his substitute, morally, or physically.

nemt'elpem, nemt'elpsten, (8) I make him sit in his place.

emtelpenzàten, *s.* Substitute, vice-gerent, vicar of one.

Ies-nemt'elpem, etc., [adding *t*,] I succeed, I am his successor, I hold his place in succession, and that answers to all the Popes, and Peter himself, holding the place of our Lord.

chines-tuemt'èusi, I am waiting. ~~23~~ Nemt'èus.

chines-tuamt'aks, I am waiting on the road.

MPHILÉ, *pr. pers. pl.* You. Second, *v. subs.* It is yourselves.

~~23~~ Anni.

es-tuemt'èusi, *pl.* It is yours. 'Klempilépstemp,' *subj.* (3)

empilépstemp, *auj.* Yours, *le votre, poss.* 'Eu klempilépstemp,' *subj.* (3) What must be yours.

emphilementp, You made yourself the chief of.....~~23~~ Anni.

'Ko-chemphilementp.' You made yourself my chief.

emphilepit, Your child.

EMUE, *part.* Though, past. 'Emuè chin-k'èhemist u taselkontén.'

Though I exerted myself, I could not succeed.

CHINESE ENES, chin-enès, (5) I am going, meaning not the act of going away, but of being on his way going to any place.

'Enès.' He is on his way going, [used only in the past tense].

I-kae-enès, *pl.* We are on our way going all in a body, in a mass.

I-kae-enenès, We go on our way, going one after another, as Indians do, who never go two by two, but in a line.

Ies-enèstem, enèsten, enèsku, *v. tr.* (8) I make him go.

" enèstem, (8) I make them go all in a mass.

" enenestem, (8) I make them march out in a line.

Chin zenès, *v. loc.* I am on my way coming.

I-zenès, They are coming all in a mass.

I-zenenès, They are coming in a line, one after the other.

Ies zenèstem, (8) I make him come.

ENU! Particle expressing pain from outside, inflicted pressure from pinching etc. It pains! and it is answered by a derision.

'Ku nt'tentuèzin.' You are tender, delicate, ~~delicate~~ Totèum.

Chines enuèni, chin enuènen, enuènish, *v. inde.* (5) I feel it, touch, I feel the touch, or any other impression made on a sense, at both exterior and interior.

Ies enuènem, enuèni, enuènt, *end.* es-enuèsten, es-enuèsku, *v. real.* (8) I feel it.

Senuèn, *s.* The touching. 'Szenuèn,' The having touched, which has been felt etc.

Ies-enuèltem, (16) I feel his.....'Enuèlts lu suguzguzmelsz skusées.' She felt the sufferings of her son.

Chines enunzùti, *v. ref.* (5) I feel myself, I feel bad, sick.

Ies enunzàtem, enunzàtemen, *v. ref. instr.* (9) I feel sick in that place. 'Enunzàtemen lu isplkèin.' I feel my head paining.

Chines nen'ntèlsì, *v. col.* (5) I resent, I feel resentful.

Chines kulenuènsi.

Ies.kulènnènsi, kulenuènsi, *v. tr. real. loc.* (8) I feel something indefinite, v. g. in the bushes, I hear something stirring, I do not know what, *lat. subdolor.* 'Kulènnènsi u enuèn.' I thought I heard something moving, and afterwards I heard, felt it distinctly.

EP- *Verb. aux. possess.* chin-epì, ku-epì; *pl.* kae-epì, p-epì, *ép.* have; or I had, and it is present and past. *Fut.* 'Nem épì. *Subj.* 'Chikaepì,' With all the tenses derived from it.

N. B.—This verb followed by

second, It answers

language also

third, It is never

active real, c

some. *Pen* an

characteristic

verbs of all f

first, With subst

some money,

dren, or 'Kon

my money, he

real ownership

Who must have

that?" i. e. wh

this, or that be

yours, it belo

Who must have

do.

secondly, With adj

good, and there

has some bad o

alive, and some

thirdly, With verb

what mad, *I'ai*

fourthly, With ver

made. 'Epl-nè

conceal.

fifthly, With relativ

made for him.

you. 'Epl-uèku

from you. 'Ta

he anything con

sixthly, With the p

'Chin ep szkol.'

you that made i

sawed.

B.—When the ob

N. B.—This verb *ep!* changes the *t* into *s*, or rather drops the *t* if followed by an *s*, v. g. 'Ep-spuász,' He has a heart.

Second, It answers exactly the verb, *avoir* as used in the French language also for to be.

Third, It is never used but in the partitive sense, and never in the active real, determinate, therefore it always includes, I have some. *J'en ai*, in French. And in fact it always requires the characteristic *chin*; then it is used with substantives, adjectives, verbs of all forms.

First, With substantive 'Chir-ep!-u-n'ul'm,' I have money, I have some money, *J'ai de l'argent*. 'Chin-epsgusigult,' I have children, or 'Koie u chin-ep!-u-n'ul'm, koie u chin-ep-sgusigult,' It is my money, he is my child; and with substantives it means the real ownership especially in the subjunctive. 'Suët kaep-stë lië? Who must have this? or 'Suët ep-stë lizi?' Who must have that?' i. e. who owns this? who owns that? to whom does this, or that belong? 'Anui ku-ep-stë, anui ku-kaep-stë,' It is yours, it belongs to you. 'Suët kaep-sizem lië? kaempile,' Who must have this blanket? who owns this blanket? We do.

Secondly, With adjectives. 'Epl-gest, u epl-tëic.' There are some good, and there are some bad; or, he has some good ones and has some bad ones. 'Epl-guilguilt, epl-tiil.' There are some alive, and some dead.

Thirdly, With verbs neuter 'Chin-ep-saint.' I have been somewhat mad, *J'ai eu de la colère*.

Fourthly, With verbs active 'Ep'-këler,' There are some that I made. 'Epl-nëkuntgu.' There is something that you did conceal.

Fifthly, With relative verbs, 'Epl-këhten,' There are some that I made for him. 'Epl-guizlzin.' There are some that I gave you. 'Epl-uëkulzin.' There is something which I concealed from you. 'Ta kaep!-uëkulzem lu kuaiulks. There must not be anything concealed from the Priest.

Sixthly, With the particle past it makes a regular verb passive. 'Chin ep szkol.' I have made some. 'Anui u ku-ep-szkol.' It is you that made it. 'Nem chin-ep-znich.' I shall have some sawed.

B.—When the object or agent of the verb is expressed in this

form, the verb becomes definite. 'Koié u chin-op-szkol,' I have made it. 'Suét u ep-szshil iè lùu?' Who chopped this wood. Seventhly, With the negative, 'Ta i'p', ta kaépl,' I have none. 'Ta iop-sizem.' I have no blan et.

Chinept-kuaiilks, I have a Priest; or I own the Priest, I claim the Priest, i. e. I am a Catholic.

Chin-op-Suiapi, I have an American, I own an American preacher. I am a Protestant, I claim the American preacher. 'Gué-eh-épt-kuaiilks.' He went over to the Catholics. 'Nekoshil-ch-ep-Suiapi.' He went over to the Protestants.

ES. Sign of continuation. ~~See~~ Grammar.

ESEL, *num.* Two, *inan.* *Subj.* 'Kseséli,' Let them be two.

Chesél, *num.* Two, *anim.* 'Chin-chesél,' I, [we] are two. *Subj.* 'Chiks'cheséli.' We must be two. 'I-esél, I-chesél,' They are only two.

Ez esélem, *inan.* Both. 'Ez-chesélem,' *anim.* Both. 'I-kaez-esésh *subj.* Let them both a'one. 'I-k'kaez-eséli.' We want to be both only; let the others go.

Cheesesél, Two by two, *anim.*

Ies esélem, esé'sten, es. lsku, *v. tr. real.* (8) I make two of it, divide it in two.

" es-écllignu, es-écllign, es-écllignut, (8) I divide them in two bands, nations, people.

Esécllign, *s.* Two tribes, nations.

Chines-eseluilshi, chin-eseluilsh, (5) I become two, by addition, division.

Ies-eseluilshem, (8) I make it grow, become two.

Esélgu, Two lodges. 'Chin esélgu' I have two lodges.

Esél spéntich, Two years.

Esél chspéntich, He is two years old, arrived at two years.

Aseláskat, Two days. 'Shéi s'aseláskat.' Two days ago. 'Aseláskat.' After two days.

Chin-aseláskat u chin-lzi, I have been there two days.

Es-aselaskatilshi, aselaskatilsh, ks-aselas'tilshi, At the dawning the second day.

Esélp, Two ropes, two hairs.

Aslaiákan, He has two heads.

Chin-chesel'échst, I have two hands.

Chin-cheselégan, I have two arms.

C'in-chesé't'sem

Chin-naseléts, I

Chin-cheséshshin,

Chin-cheselépilé,

Chin-neselélzo, I

Chines-nesselé, k

Chines-nesselili, e

Chin-eseléulem, I

Chin-neselépine,

Chin-aselskágne,

Chin-naskané, I

Chin-aslálko, I

two planks o

'Ikae-sa'lálko

Neselémús, Two

ménus.'

Chin-esélzín, I sn

Ies-esélzínem, esél

him.

Asalkasús, 'Two b

Kaes-asalkasúsi, V

kasúsen,' (8)

Es-naseláksem, O

Naseláks, Two ro

Chines-cheselselch

two hands, wi

Ies-cheselselchsten

Ies chénem, es'che

ES'CHEN,—[root

Ies-es'chén, *part. p*

said of fruits, g

from the groun

Chines-es'chéní, ch

up, pick up so

mannu. 'Chin

some carrots.

Ies-es'chénem, es'e

" es'chéltem, es'e

it for him.

- C'in-chese'tsem, I have two eyes.
 Chin-naseléis, I have two teeth.
 Chin-chesélshin, I have two feet.
 Chin-chesélépile, I have two chiefs, two masters.
 Chin-neselélze, I have a double barrel gun.
 'Chines-nesselè, kaes-nessel', *v.* We ride both on one horse together.
 Chines-nessélili, chin-nessélil, I bring forth twins.
 Chin-eselèulem, I have two boats, canoes.
 Chin-neselèpine, I take two mouthfuls.
 Chin-aselskàgae, I have two horses.
 Chin-naslkanel, I have two shots, I fired two shots.
 Chin-aslálko, I have two pieces of wood, two sticks,
 two planks etc. 'Ks-us'lálkoi,' Let there be two logs etc.
 'Ikae-sa'lálkoi.' Put only two sticks.
 Neselemús, Two double sheets of paper etc., or 'Esél u ngapo-
 méus.'
 Chin-esélzin, I said two words. 'Zesélzin.' Two words.
 Ies-esélzinem, esélzinomen, esélzineiment, (8) I say two words to
 him.
 Asalkasús, Two bands.
 Kaes-asalkasási, We divide in two bands. 'Ies-asalkasásem, asai-
 kasúsen,' (8) I divide them in two bands.
 Es-naseláksem, Of two kinds.
 Naseláks, Two roads, *bivium*.
 Chines-cheselselchstemini, chin-cheselselchstem, (5) I take with
 two hands, with both hands.
 Ies-cheselselchsteminem, (11) I take it with both hands.
 Ies-chènem, es'chen, ez's'chen. ~~es~~ Chén.
 ES'CHÉN,—[*root of.*]
 Ies-es'chèn, *part. pass.* It is picked up, it is gathered up, taken up,
 said of fruits, grains etc., of things picked up from the floor,
 from the ground.
 Chines-es'chèni, chin-es'chènem, es'chènish, *v. act. ind.* (6) I gather
 up, pick up some, *v. g.* 'Es'chènish t-manna.' Gather some
 manna. 'Chin-es'chènem t'slókum.' I picked up, gathered
 some carrots.
 Ies-es'chènem, es'chèn, es'chènt, *v. tr. real.* (8) I gather it.
 " es'chèltem, es'chèlten, es'chèlt, *v. rel.* (16) I gather hisor
 it for him.

Ies es'ch'ishtem, es'ch'shten, es'ch'shit, *v. rel.* (14) I gather something for him, I help him to pick up some thing.

" es'ch'eshem, es'ch'eshemen, *v. rel.* (9) I gather it for others.

Chines es'ch'eshi, chin-es'ch'eshem, *v. rel.* (6) I gather something for others.

Ies-nes'ch'énem, nes'ch'én, (8) I put it in *v. g.* in a basket, plate, etc. 'Nes'ch'énem, or es nes'ch'én lu spiikalks lu l'kápélze.' The fruits were gathered in a plate.

" nes'ch'énem, nes'ch'nemen, nes'ch'énement, *inst.* (9) I gather in it, I use it to gather up. 'Nes'ch'énemen lu l'kápélze.' I put something in the plate, I used the plate.

" nes'ch'énemltom, *rel. instr.* (16) I use his.....to gather things, I put something in his.....

Nes'ch'énonten, *v.* The vessel, in which things are gathered in.

Es-nes'ch'élze, It is full of things, fruits gathered in *v. g.* a vessel. They are gathered in.

Ies nes'ch'élzem, es-nes'ch'élzeen, nes'ch'élzeent, (8) I fill it with fruits etc.

" nes'ch'élzeéltom, (16) I fill his vessel with fruits etc.

" nes'ch'élzom, nes'ch'élzemen, *instr.* (9) I fill a vessel with it. I put that in a vessel.

Es'chen'nzúten, *s.* The gatherer of fruits etc.

Nes'chen'nzúten, *s.* He that gathers in fruits etc.

Ies chiles'chnéneem, chiles'chnéner (8) I cover something with sticks etc. I gather sticks etc., on it to cover it, *v. g.* on a dead body to shelter it.

EU, *interj. aff.* Yes, it is so, I know it, I will it already.

N. B.—A, means yes, I yield my will to yours, I will do so, I give my word; when a person has no idea of that before, it expresses consent to another's will, positive consent.

Eu, Means yes, of things a'rea'y known or des'ired before, it expresses consent positive but free, and previously to being asked.

Suét, Means yes, acquiescing, concurring with another's will; it means a permission, a non opposition to a thing asked for, it means consent rather negative.

Nélt! Means yes, indeed! to be sure! why not? It expresses surprise that a doubt should exist about the matter.

NEM, Means yes, I will, I will do as you said or want, it expresses

about the same thing.

Expresses assent at it. The *h*, *n*

n, Yes, I acknowledge, Done, gone, let

lite way of expressing it, She said yes, she is asked. 'Z

willing to marry. She said yes, of

sent, makes no difference, yes, surprised that

an evident affair such thing should

She said yes, I could so. 'Zúti gu.' So I

will. 'Eu.' So I shall be so. 'A

c'est fait; allons. shéi! Is it not so

EUETEM, enète stealthily, tacitly, mouse, I take him

etc.

es-enéti, chines-encuèti, *red.*

enételtem, enételté surprise.

enét'shtem, enét'shten, enét'shem, enét'she

es-enéti'shi, (6) I surprise somebody, I

enét, What I have surprised, and I surprised

enét'shem, enét'she

es-enéti'shi, (6) I surprise somebody, I

enét, What I have surprised, and I surprised

enét'shem, enét'she

es-enéti'shi, (6) I surprise somebody, I

enét, What I have surprised, and I surprised

about the same consent as *a*, a consent that is rather unwillingly.

! Expresses assent with surprise that it be so, I am surprised at it. The *h*, at the end is scarcely felt, but it makes a strong *u*.

YE, Yes, I acknowledge it, I confess to that, I plead guilty.

Done, gone, let it go, let us go, agreed. A short, not very polite way of expressing consent, though common.

in, She said yes, of a girl that agrees to marry one, by whom she is asked. 'Zúti éu.' She said yes, of a girl that was willing to marry a man even before being asked. 'Zúti shéi.' She said yes, of the mother of young folks that gives her consent, makes no opposition to a match. 'Zúti néli!' She said yes, surprised that her will should be questioned about such an evident affair. 'Zúti ah!' She said yes? surprised that such thing should be asked from her; is it so? 'Zúti uné.' She said yes, I confess it, I wished so, I did so, it is true, it is so. 'Zúti gu.' She said yes, let it be so, done. 'A,' So I will. 'Eu.' So I think, so I willed. 'Shéi.' So be it. 'Nem.' It shall be so. 'Ah!' Is it so? 'Uné.' So it is. 'Gu.' Done, *c'est fait; allons.* 'A ta?' How not! *Comment pas!* 'Tamá shéi!' Is it not so! *c'est-ca.*

EUETEM, enèten, eutent, *v. tr. real.* (8) I approach him stealthily, tacitly, gently, unknown by him, as a cat to a mouse, I take him by surprise, as enemies do in war, game etc.

es-enèti, chines-euèt, *v. pass.* I am taken by surprise.

es-enueùti, *red.*

enèteltem, enètelten, euètelt, *v. rel.* (16) I approach him by surprise.

enèt'shtem, enèt'shten, enèt'sht, *v. rel.* (15) I help him by surprising somebody, *v. g.* my brother is in danger of being attacked, and I surprise the enemy for my brother's benefit.

enèt'shem, enèt'shemmen, *v. rel.* (9) I surprise him for others.

es-enèt'shi, (6) I surprise somebody for others.

enèt, What I have surprised, taken by surprise, *v. g.* game.

enènzúten, *s.* My surpriser, he that attacks me stealthily.

es-enètlámshi, *v. pop.* I surprise people.

enètem, I go ahead to surprise him, I first surprise him.

Ies-zenétem, I surprised him coming this way.

CHINES-EUMI, chin-eám, eusí, *v. act. & p. pass.* I feel something [not, I pare.]

Ies-eám, eán, oút, *cont.* es-aásten, es-euátek, *v. tr.* (10) I peel v. g. potatoes, trees, apples, I take off the skin.

Iszén, *part. pass.* What I have peeled, skinned.

Ies-eultém, eultén, eultí, *v. rel.* (17) I skin it for him, I peel him

" eushitem, eushiten, enshít, *v. rel.* (15) I skin something him, I help him peeling potatoes etc.

" eushishem, eushishemen, eushishment, *v. rel.* (9) I skin peel it for others.

Chines-aushilshi, (6) I peel for others.

Ies-chenizem, cheuizeen, chenizeent, *v. loc.* (8) I skin it, peel it around, used for potatoes etc.

Es-cheuize, It is peeled all around.

Ies-chenizétem, (16) I peel hus....all around.

" neuélzem, neuélzen, (8) I peel it all around inside, v. g. skin of the mouth etc.

Chines-chauálkoi, chin-chauálkom, chauálkoi, (6) I skin a all around, said of trees peeled in spring to have the sap, the thin skin, which the Indians eat.

Es-chauálko, *pass.* The tree is peeled.

Ies-chauálkom, chauálkon, chauálkont, (8) I skin that tree.

" chauálkoshtem, *v. rel.* (15) I peel trees for him.

Chines-eunzúti, *v. ref.* I skin, peel myself.

Es-eupmt, eúp, It peels off by itself.

Chin-cheupize, I got peeled all around, skinned accidentally, sickness etc., my skin fell off all around by itself.

Ies-eunúnem, eunún, (8) I finally succeed in peeling it.

" eupnúnem, (8) I succeed in making the skin fall off.

" eumínem, eumín, eumínt, *instr.* (11) I use it to peel, v. g. a

Ineumín, *s.* What I use to peel. 'Eumínten.' The peelings.

Eunzúten, *s.* Peeler.

Isguéám, *s.* He that peels by my order.

Eumémén, *s.* An assiduous peeler, v. g. a cook etc.

EUT, —[*root of*]

Ezút, *adj.* The last, the latest.

Sezút, *s.* The being the last, the posterior part. 'Eu tel isen' From behind me.

Chines-ezúti, chin-

I go behind, I

you, inferior to

guigumítl.' Y.

the beasts.

ezéut'stem, ezé-

last, I think h

you down as th

ezéutem, ezéut-

I have him beh

Chines-eutelsemistí,

eutelsemistem, e

myself inferior

self inferior to

Chines-ezeut'szúti, o

put myself dow

ezéut'szútem, eze

Chines-eutépí, chin-

eutépem, eutépe

zin.' I went be

To be going behi

eutépítem, eutép

eutépem, eutépe

leave him to go h

zeutépem, zeutép

Chines-eutpálka, I go

Chines-eutpénsi, dual

Chines-eutpennégni, W

Chines-eutepenzúti, I

opposite of 'Gols

eutepenzútem, eut

hind him, follow

in kukásem.' Tl

rérti, *s.* The youn

teutél, *s.* The last

in-eutél. I made

temaskéligu, The

the last generatio

kéligu,' The anec

chines ezéuti, chin ezént, ezéutsh, (5) I am the last, I am behind, I go behind, I am mean. 'Chin ezút tel anui.' I am behind you, inferior to you, I am worse than you. 'Ku-ezút lu tel guignaiht.' You are behind the brutes, you are meaner than the beasts.

ezént'stem, ezént'sten, ezéut'sku, *v. caus.* (8) I put him for the last, I think him the last. 'Ezént'stemen lu tel osiá.' I put you down as the last, the meanest of all.

ezéutem, ezéutemen, ezéutement, *instr.* (9) I leave him behind, I have him behind.

chines eutelsemistí, *v. vol.* I think myself the last.

eutelsemistem, eutelsemistemen, eutelsemistement, (9) I think myself inferior to him. 'Eutelsemistomenziá.' I think myself inferior to you.

chines-ezút'szúti, or chines-ezút'szúti, I make myself the last, I put myself down for the last, I humble myself.

ezút'szútem, ezút'szútemen, (9) I put myself lower than him.

chines-eutépi, chin-entépem, (6) I go behind, I follow.

entépem, entépem, entépent, (8) I go behind him. 'Entépem-zin.' I went behind you. *Cont.* 'Ea-entépsten, es-entépku.' To be going behind him, to stay behind him.

entépltem, entéplten, entéplti, (16) I go behind him.....

entépem, entépemen, *v. instr.* (9) I have him behind me, I leave him to go behind me.

zentépem, zentépem, *v. loc.* I come behind him.

chin-autpálka, I go behind, from laziness, I stay behind.

es-neutpéusi, *dual.* We are both one behind the other.

es-entpenuégni, We go one after the other.

chines-entepenzúti, I keep myself behind another, in going. The opposite of 'Golshitá.'

entepenzútem, entepenzútemen, *v. instr.* (9) I keep, I go behind him, follow him, I go after him. 'Es-entepenzútemists lu kukásem.' They followed the star, went after the star.

t'érti, *s.* The youngest brother.

téntéti, *s.* The last son or daughter, the youngest child.

in-téntéti. I made my youngest child.

autemaskéligu, The last people. 'Kaes-autemaskéligu.' We are the last generation, the present in opposition to, 'Shitomas-kéligu,' The ancestors, the old people, the first people, the

dead.

EU ksautemaskèlign, The future last people at the end of the world.

CHINES-EUT'ZINI, chin eut'zin, eut'zinsh, (5) I speak the last.

Ies-eut'zinem, eut'zinemen, eut'zinement, (9) I call him the last, speak of him as of the meanest fellow, I am the last to speak to him.

In-ezeut'zin, My last word.

Ies-KOLEZÉUTEM, kolezèutemen, (9) I treat him as the last, meanest.

Ezeutèlegu, The last, meanest country.

Chines-ezeutuilshi, chin-ezeutuilsh, (5) I become the last.

Chin-eutzin, I eat for the last, I am the last to eat, I take my last meal.

In-nezeutzin, What I eat last. 'Ezeut'zinemis lu skéltichs.' He ate his body for the last, received his own flesh in communion for the last food.

Eu sent'zin, The last supper. 'Eu sentziis Jesu Kli.' The last supper of Our Lord.

EUTUS, s. Adversary, that stands, works against; hence, a man in gambling, he that gambles with me, against me, that tries to beat me; enemy of war, spiritual adversary. 'Ineut'zin. My adversary. 'Ku-inèut'z.' You are my adversary.

Eut'séus, Two adversaries reciprocally, two nations at war.

Eut'sélis, pl. Several enemies reciprocally, several nations at war, one with another.

Ies-eut'asem, eut'asemen, eut'asement, cont. es-eut'asemsten, es-eut'asemsku, v. instr. (9) I have him adversary to me, I find him against me.

" eut'asemlttem, v. rel. (16) I find his.....my adversary, I have him.....for my enemy.

Kaes-eut'asemenut'gui, v. recip. We are one another's enemy.

Isnkuleut'as, My companion in fighting somebody, v. g. in a game, the one that plays on my side against the other, my helper in fighting, gambling.

Ku-isnkueplent'asem, You have the same adversary as I have. 'Isnkueplent'asem.' I have him as adverse to another, as I have myself, my fellow-soldier, my fellow-gambler on my side.

Ies-nkulent'asem, nkulent'asemen, (9) I have him for my fellow

adversary again
n'kulèut'asemlt
sary against an
in eut'asemenz'at
enemy.

eut'asemenz'at
my enemy. 'E
own enemy.

CHEUT'ASEM, cheu
sary, his enemy;
cheut'asemlttem,

ines-cheut'sasemz'at
passions etc.

ines-cheut'sasemlt
kolent'asem, kolo
ag'il, Ag'il.
Ent, Ent.

schèn, Che
eguk'ani, Eg

INES-EZINTI?
intr. What do I

ezintem, ezinsten,
ezinstgu? What

do you say to
'Ezinlemen?' W
did he say to you

to thee?
ezinem, ezinemen

One thing I did
ko-ezinsts.' He

have nothing to sa
cheezinem? cheezi

it or him? 'Chee
say about your chi

thing about him.
cheezinemlttem? ch

about his.....?
cheezinemltgu lu i

'Tas cheezinemltzin

adversary against another.

n'kulentúsemitem, I have his..... [son] for my fellow adversary against another.

in entusemenzúti, I am my own adversary, I am my own enemy.

entúsemenzútem, entúsemenzútemen, (9) I have my own as my enemy. 'Entupomenzútemen lu i-spuḍs.' My heart is my own enemy.

CHEUTÚSEM, cheutúsemen, cheutúsement, (9) I am his adversary, his enemy, I fight him, play against him.

cheutúsemitem, (11) I fight his.....

ines-cheutúsemszát, *v. refl.* I fight against my own self, my passions etc.

ines-cheutúsemítúmsi, *v. pop.* I fight against people.

kolentúsem, kolentúsemen, I treat him as my enemy.

ngtil, ~~Ag~~ Agtil.

Ent, ~~Ent~~ Ent.

s'chén, ~~Chen~~ Chen.

egukáni, ~~Egukáni~~ Egukáni.

INES-EZINTI? chin ezint? *subj.* chikaozinti, chikaozint? *v. intr.* What do I say?

ezintem, ezintem, *v. tr. real.* (8) What do I say to him? 'Koe-ezintgu?' What do you say to me? 'Kae-ezin it?' What do you say to us? 'Ezinstemen?' What do I say to thee? 'Ezintemen?' What did I say to you? 'Ezintems?' What did he say to you? *Subj.* 'Ku-kaezintem?' What shall I say to thee?

ezinem, ezinemen? (9) Did I say that. 'Nko lu tas ezinemen.' One thing I did not tell. 'Ta iezint.' I say nothing. 'Toe ko-ezinsts.' He told me something. 'Ta iepl-nezinten.' I have nothing to say.

cheezinem? cheezinemen? *v. tr. real.* (9) What do I say about it or him? 'Cheez-nementgu lu anlimigum?' What did you say about your chief? 'Fas cheezinemen.' I did not say anything about him.

cheezinemitem? cheezinemitem? *v. rel.* (16) What do I say about his.....?

cheezinemítgu lu iskói? What did you say about my mother? 'Fas cheezinemítzin lu askói.' I did not say anything about

your mother.

G

G, The fourth letter of the alphabet, and it is pronounced like the Hebrew *het*, or the Greek *chi*, or the Spanish *j*.

GA,—[*root of*,]

I-chin-gaa, I am cool, refreshed by wind blowing, or by fanning
'I gaa.' It is cool, the wind blows cool, a breeze. 'I-kaga
-let it cool.

Isz-gaa, *part. pass.* What I have cooled by fanning or blowing
Sgaa, *s.* Fan, the fanning with large feathers to cool oneself
summer.

I-gaalëgu, *s.* A cool place, by the breeze blowing in.

Ies-gaam, gaantën, gaant, *cont.* es-gaastën, es-gaastëku, (10) I
it, I breathe, blow on it; as the breeze blows on the leaf
etc. ~~see~~ Neu.

" gaaltëm, gaaltën, gaalt, (17) I fan his.....I breathe, blow
his.....

" gaüsem, gaüsen, (8) I fan his face.

" gaültëm, (16) I fan the face of his.....

Esgaüs, *pass.* His face is fanned.

Gagaüsten, *s.* Fan used to fan one's face.

Chines-gaas'chüiti, chin-gaas'chuit, (5) I am fanning, cooling
self.

Gaas'chüiten, *s.* Instrument to fan oneself with.

Chines-gaanzüti, *v. refl.* I fan myself.

Ies-gaaminem, gaamin, (11) I use that to fan.

" gaamiltëm, (16) I use his.....to fan.

Gaamin, gaaminten, *s.* Any instrument to fan, cool with.

In-gaanzätën, *s.* He that fans me.

Gaamëmen, *s.* A fellow fanning himself for no purpose.

CHINESE-GAPMÉ, chin-gap, gapsh, (5) I am cooling off, I be-
cool. 'Isz-gaa, n tas gaáp.' I fanned it, and it did not
off.

Ies-gapnònem, gapnàn, (8) I succeed in making it cool off.

" gapnà tem, (16) I succeed in cooling off his.....

hin-kulgaáp u e

able to work.

gapëlze, It cool

es-gapëlzem, ng

him.

ngapëlzem, ng

side of me; I

pägt.' They

ring them.

ngapëlzemltem

zemlten lu sga

the Holy Ghos

in gapspuüs, My

kolchgapspuüse

down, I refrige

ngaälzem, nga

heart.

gée, *s.* Seems to

bad, observed

'Üsse epl gngé

an omen of rain

AK,—[*root of*,]

ines gákakai, chi

pensed, renume

ines-gákai, chin g

body, reward, re

vors received, I

gákam, gákan, g

(8) I pay him, I

taxes, my dues

the person to w

the thing paid, o

use it indifferentl

tsauslate, 'Ies gá

nes gákashi, *v. re*

gákashem, gákash

gákashemltem, r

others.

gákashtem, gáka

hin-kulgaáp u chin-sistuilsh, I cooled off and I became strong
able to work.

gapélze, It cooled inside, it is breathed in, he is inspired.

ngapélzem, ngapélzeen, (8) I breathe inside of him, I inspire
him.

ngapélzem, ngapélzemen, (9) I feel, I have him breathing in-
side of me; I feel his inspiration. 'Ngapélzemis lu San Spag-
págt.' They had the Holy Ghost breathing in them, inspi-
ring them.

ngapélzemtem, (16) I feel his.....breathing in me. 'Ngapél-
zemten lu sgaáps lu San Spagpágt.' I felt the inspiration of
the Holy Ghost.

in gapspuás, My heart grew cool, refreshed.

kolchgapspuásem, kolchgapspuásen, (8) I make his heart cool
down, I refrigerate, refresh his heart.

ngaálzem, ngaálzen, (8) I cool his heart, I breath in his
heart.

gée, s. Seems to have been a superstitious omen for good or
bad, observed in the old times especially at birth, puberty.
'Uúse epl gágée gol kstipísi.' Eggs found by chance were
an omen of rain.

AK,—[root of,]

ines gákakai, chines-gákaka, *v. pass.* I am paid, I am recom-
pensed, remunerated, I got my wages.

ines-gákai, chin gákam, gákaish, *v. act. ind.* (6) I pay some-
body, reward, remunerate, recompense for work done, for fa-
vors received, I pay him wages, pay taxes.

gákam, gákan, gákant, *cont. es-gákasten, es-gákasku, v. tr. real.*

(8) I pay him, I pay him wages, I remunerate him, I pay my
taxes, my dues to him. N. B.—This verb directly governs
the person to whom anything is given in payment, and not
the thing paid, or paid for; though the Spokanes and Sgoiélpi
use it indifferently. In order not to mistake, one must always
translate, 'les gákam,' with I reward him.

ines gákashi, *v. rel.* (6) I pay somebody for others.

gákashem, gákashemen, *v. rel.* (9) I pay out this for others.

gákashemtem, *v. rel.* (16) I pay out his.....money etc., for
others.

gákashtem, gákashten, *v. rel.* (14) I pay reward somebody

for him, I help him in rewarding somebody, I pay a debt to him, I pay his debt.

Kaes gakashnuégui, *recip. rel.* We pay for one another, we reward others for one another, we help one another in paying people.

Ies-gákaltém, gákaltén, gákalt, *v. rel.* (16) I pay his.....v. g. I reward his son, not his debt.

" chisgákam, chisgákan, (8) I pay on that account v. g. for work done, I pay the work.

" chisgákaltém, (16) I pay him for his work, ~~Chis.~~ Chis.

" gákamenem, gákamer, gákament, *instr.* (9) I use this thing to pay, v. g. money, horses, goods, that I give in payment.

" gákamltem, gákamlten, gákamelt, *v. instr. rel.* (16) I pay with his.....I pay away his.....money etc.

Is-GÁKA, *s. inf.* My paying. 'Iszgáka.' Having been paid by the person rewarded by me. Is-gákaka. My payment, what is given to me in payment.

Gákamen, *s.* What is given in payment, v. g. 'Kaimátie In gákamen.' I have green-backs, [paper money,] to pay with.

Gakanzúten, *s.* The payer, rewarder for things done to himself.

Sgugáka, *s.* Purser, one appointed to pay in the name of another, treasurer, paymaster.

Gakamém, *s.* A too solicitous payer.

Gakashzúten, *s.* He that pays for him, helps in paying his debt etc.

Chines ngakamélsí, *v. rel.* I wish to pay.

Ies ngakamélsém, ngakamélsémer, *v. rel.* I wish to pay him, reward him.

Chines-gakamlu'sí, *v. freq.*

Chines gakanzútí, (5) I pay myself, I recompense myself something due to me.

Chines gaktámshí, I pay people.

Gaktámshter, *s.* What is paid to people, what people is paid with.

Ies gaktámshem, gaktámshemen, (9) I pay people with it, v. g. money etc.

Kaes-gakanuégui, *v. rec.* We pay, reward one another.

Es'CHGÁKAPILE, *pass.* It is paid, of taxes, board, passage, and like.

Ies-chgákapilem, chgákapileen, chgákapileent, (8) I pay taxes

him, any du
Chines-chgákape
board etc.

Chgákapilétén, *s.*

GAK,—[root of,]

Es-gák, *part. pass.*
marked.

Epl-esgák, Thero

agap; v. g. i

fence down.

continuance,

ground where

the epl-esgák

ing left clear;

Chines-gakapmí, g

getting rid by

es gákém, gákant

tr. real. (10) I

incumbrance, r

gákaltém, gák

gákapnánem, c

Es-chilgákéne, *pas*

floor.

Es-chilgákénem, c

over from all r

chilgákénétém

rubbish etc.

chilgákénem, c

the floor of the

Es-chgákéize, *pass.*

Es-chgákéizem, ch

obstructions etc

chgákéizétém,

chgákéizem, chg

from all around.

Es-chgákapize, It c

Es-chgákapizem, (8

Es-chgákápélze, It is

Es-ngakápélzem, ng

him, any dues for wages, for boarding, lodging etc.

Chines-chgakapelemisti, I pay my passage in the stage, cars, my board etc. ~~es~~ T-kom.

Chgakapilèten, s. Means to pay taxes, passage, board etc.

GAK,—[root of,]

Es-gák, *part. pass.* It is clear, with no obstruction, as a road well marked.

Ept-esgák, 'There is some place clear, with no obstruction, there is agap; v. g. in a fence, when there is an opening, a piece of fence down. 'Tu-ep-esgák.' There is nothing clear, no discontinuance, v. g. in a fence where there is no gap; on the ground where there is no trail. 'Lzentém In Jesu Kih, u ta che ept-esgák.' Our Lord was scourged, and there was nothing left clear; he was all one wound, one sore.

Chines-gakapmi, gákép, gakapiish, v. *intr.* (7) I am clearing off, getting rid by natural process.

es gákém, gakantén, gáként, *cont.* es-gakastén, es gakastéku, v. *tr. real.* (10) I clear it off, I take it away; to take away any incumbrance, rubbish.

" gákaltén, gákáltén, gákélt, v. *rl.* (17) I take away his.....

" gakapiánem, (8) I make it clear itself.

Es-chilgákéne, *pass.* It is cleared all over, v. g. a prairie, a table, floor.

es-chilgákénem, chilgákéneen, chilgákéneent, (8) I clear it all over from all rubbish etc.

" chilgakenètem, (16) I clear his.....[floor etc.,] all over from rubbish etc.

" chilgákénem, chilgákénemen, *instr.* (9) I clear it off, v. g. the floor of the yard etc.

es-chgakéize, *pass.* It has been cleared all around.

es-chgakéizem, chgakéizeen, (8) I clear it all around from dirt, obstructions etc.

" chgakéizètem, (16) I clear his.....

" chgakéizem, chgakéizemen, v. *instr.* (9) I clear it, take it away from all around.

es-chgakapize, It cleared itself all around.

es-chgakapizem, (8) I make it become clear all around.

es-ngakapélze, It is cleared all inside.

es-ngakapélzem, ngakapélzeen, (8) I make it clear all inside.

Es-gakéus, There is an alley, an empty space between them, v. g. an alley, a road between, a passage between men and women in the church. **Es-ngakéus**, s. A street.

Ies-gakéusem, gakénsten, gakéusku, (8) I make a passage, a clear place between them. 'Gakéusku lu skaltemngu u lu pilpikui.' Make man and women have a clear room, or passage between them, separate them.

Chines-chgakailshi, v. *intr.* I begin to clear off.

Chines-chgaka'sinzúti, or **chines-chgakalsinzúti**, I rid, clear myself I clear my eyes of something.

Ies-chgakalsinzútem, chgakalsinzútemen, (9) I clear myself of it.

Ês chgakapáskat, The skies cleared themselves of clouds.

Chgakapáskaten, s. What clears the sky, v. g. wind.

Es-ngakáks, Clear road, rid of obstruction.

Ies-ngakákseem, ngakákseem, ngakákseent, (8) I clean the road, clear the road. 'Ngakákseenti shushuêls.' Clear the road. 'Ngakákseent zi lúku.' Take away that log from the road.

GAL,—[root of,]

Es-gal, It is covered with planks.

Chines-galmi, chin-galim, galiish, v. *act. ind.* (7) I cover with planks or flat boards.

Ies-galim, galintén, galint, *cont.* **es-galstén, es-galstéku**, v. *tr.* (10) I cover it with boards.

" **galgalim**, *rel.*

" **galltém, galltén, galiht**, v. *rel.* (17) I cover his.....with boards. I cover it for him.

" **galshitem, galshiten, galshit**, v. *rel.* (15) I cover something for him, help him to cover with boards.

" **galshishem, galshishemen, galshishment**, v. *rel.* (9) I use the plank to cover for others.

Chines-galshishi, v. *rel.* (6) I cover something for others.

Ies-galminem, galmin, galmint, v. *instr.* (11) I use it to cover, make a floor etc.

" **galmitem**, (16) I use his.....planks to cover something.

" **galnánem**, (8) I succeed in covering it with boards.

Chines-galmínisi, v. *fact.*

Szgal, What is covered with planks.

Galmin, s. What is used to cover, v. g. planks.

Galenzúten, s. The one that covers it.

galmémen, s. A plank.

galgalim, s. A plank.

Es-galéus, It is plain.

galéus, s. A plank.

Ies-galéusem, galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Es-galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Ies-galéusem, galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Es-galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Ies-galéusem, galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Es-galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Ies-galéusem, galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Es-galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Ies-galéusem, galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Es-galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Ies-galéusem, galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Es-galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Ies-galéusem, galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Es-galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Ies-galéusem, galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Es-galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Ies-galéusem, galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Es-galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Ies-galéusem, galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Es-galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Ies-galéusem, galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Es-galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Ies-galéusem, galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

Es-galéus, s. A plank.

galéus, s. A plank.

135
GAL

- galmémén, *v.* A fellow fastidious in covering.
 gugalim, *s.* A person commissioned to cover with planks.
 es-galéus, It is partitioned with planks. 'Galéus.' Plank partition between two rooms.
 es-galéusem, galéusen, galéusont, *v. tr. rel.* (8) I put up that partition wall with planks, I cover with planks between the two.
 es-ngaléus, *s.* A bridge, it is bridged over, covered with planks, on a bridge.
 es-ngaléusem, (8) I bridge it, cover it with planks from side to side, from bank to bank.
 es-chgaléus, *s.* An upper floor, a beam, plank reaching from wall to wall on high.
 es-chgaléusem, (8) I floor it on high, I put an upper floor in it, I cover above with planks.
 chgaléusem, chgaléusemen, *v. instr.* (9) I use it, *v. g.* plank, beam, to make the upper floor, to bridge over on high.
 galélegum, galélegun, galélegunt, (8) I cover the ground with planks, I make a platform on the ground, I make a floor.
 galélegum, galélegumen, *v. instr.* (9) I use it to make a floor.
 galélegntem, *v. rel.* (16) I make his floor, or make the floor for him.
 galélegushtem, (14) I make a floor for him.
 galélegu, *s.* Floor.
 galélpe, *s.* Floor in a room, *i. e.* covered with planks inside of the house, on the ground.
 gines-galélpi, chin-galélpem, galélpish, (6) I am flooring.
 es-galélpem, galélpen, *cont.* es-galélpsten, es-galélpsku, (8) I floor it.
 galélptem, *v. rel.* (16) I floor his, or it for him.
 galélpshten, *v. rel.* (14) I floor something for him, I help him to make a floor.
 gines-gal'lpitámshi, I floor for people.
 galélp, What has been floored.
 gugalép, *s.* A floor builder.
 es-chitgalém, (10) I cover it with planks, above. ~~es~~-Chil.
 chitgaléneem, chitgaléneen, (8) I cover it all over with planks, *v. g.* what is under my floor, 'Es-chitgaléne.' So the things in a cellar under the floor, 'Es-chitgaléne.'
 galémbtem, *s.* Upper floor.

GALKANÉLOU, galkéinton, *s.* Roof, i. e. house top covered with boards.

Ngalkanélgé, *s.* The inside of the roof.

Es chgalitzé, *pass.* It is covered with planks all round, it is weather-boarded.

Ies chgalizem, chgalizeem, (8) I weather board it.

Es ngalélze, It is lined inside with boards.

Ies ngalélzem, (8) I line it with boards.

Es roolgalzén, *s.* Coiling, it is coiled.

Ies tgoigalzinem, (8) I coil it, I cover it with planks from under.

Chines chgalshinim', chin-chgalshinim, chgalshinimsh, (7) I cover a foot with boards, I splinter a leg. 'Chines-chgalgulshinim' I splinter two legs.

Chines-chgalgalshin, *v. pass.* My legs are splintered, covered with boards.

Chines chgalshinim', *v. dim.* I splinter gently.

Chines-chgalgulshinélse, *pass. vol.* I wish to have my foot splintered.

Ies chgalshinim, chgalshintén, chgalshint, *cont.* es-chgalshistén, (10) I splinter his leg.

" chgalshiltém, *v. rel.* (17) I splinter the leg of his.....

" chgalgalshiltém, *v. red.* I splinter the legs of his.....

Chines-chgalgalshiltámshi, I splinter people's legs.

Chines chgalshinzáti, *v. ref.* (5) I splinter my own leg.

Kaes-chgalshimmennégui, *v. rec.* We splinter one another's leg.

Chgalshintin, *s.* Splinters, board to cover the foot.

S'chgalshin, *s.* The splintering.

Sguchgalshinim, *s.* Appointed to splinter legs.

Ies-galáganem, galagan, galágant, (8) I lay boards on his arm fractured.

Es-galágar, *part. pass.* He has the arm splintered.

Ies-ngaléchinem, ngaléchin, (8) I splinter his back, spine broken.

GAL,—[root of.]

I-gál, *adj.* Luminous, lucid, bright, transparent, shining lat. *clarus*. *Subj.* 'Ks'g.I.' Be it luminous, shining with light. *Pl.* I-gal. **N. B.**—Nothing answers it better than the Lat. *clarus*.

Ngál, i-ngál, *adj.* Luminous room, well lighted, transparent, diaphanous.

alka, i-ngálka, *s.*

l, *s.* The being lu

spakani.' The b

lgált, *s.* The lum

My days. 'En iks

knush lu iks-aga

future days. In c

gálem, i gálston, i

or, 'les kolem, i

agá', *dim.* A little

l lu ankolkuéler,

road is clear, plan

name, *clarus nome*

ners. Igál lu spu

gálze, *adj.* It is lu

as the sun, Blesso

chgalzeem, chgalz

bright all around l,

álze, *adj.* It is lu

Maly. Mary is all

gállzem, i-ngállze

t bright.

galéne t'spaáka, a

light.

gál, It is luminous

from the view of th

ngálzin, I speak c

chgalgáls, I have

Virgin.

ngalgásem, chgalg

ngálus, I have a h

ngálks, I have a h

obed with light, bri

gaspálks, My robe

ngalgálne, I have

ngálne, I hear dist

gálnem, ngálnemen

lshin, A luminous,

kulgálist, *refl.* (5)

liken, ingálken, *s.* Clear, transparent water.

gal, *s.* 'The being luminous. 'Ea sgálgáls tu Ange chgoëzt lu tel spakani.' The brightness of Angels is above the sun.

igált, *s.* 'The luminous part of the day, a day. 'Ea isgalgált.' My days. 'Ea iks'galgált.' My days to come. 'Tis tmistén guá kumsh tu iks-sgalgált.' I do not foreknow how many are my future days. In *com.* 'As'at.' ~~Day~~ Day.

gálem, i-gáleston, i-gálske, (8) I make it luminous, resplendent, or, 'les kolem, i-ke-gáli.' I make it luminous, *facio clarum*.

igát, *dim.* A little bright, by pieces, by spots, by spells.

gal in ankolkuéltor, You speak clear. 'I-gal tu shushuél.' The road is clear, plain. 'I-gal tu askuést.' You have a bright name, *clarum nomen*. 'I-gal tu anzuát.' You have bright manners. 'I-gal tu spuász.' A bright heart.

gálze, *adj.* It is luminous all around outside, of its own light, as the sun, Blessed Virgin, heaven.

ehgálzeem, ehgálzeen, ehgálzeen', (8) I make it luminous bright all around, I make it clear, lucid.

igállze, *adj.* It is luminous, clear, bright all inside. 'I-ngállze Maly. Mary is all luminous, pure inside.

igállzem, i-ngállzer, (8) I make it all luminous inside, I make it bright.

igálene t'spaáka, *adj.* It is all luminous, bright all over from light.

igál, It is luminous, bright below, as the pavement of heaven, from the view of the saints.

ingálzin, I speak clear, distinctly, ~~Mi~~ Mi, i-chin mizin.

ehgalgáls, I have clear, luminous bright eyes, as the Blessed Virgin.

ehgalgálssem, ehgalgálsen, I make his eyes bright.

ingálus, I have a luminous, resplendent face, I am bright-faced.

igálks, I have a luminous resplendent robe, garment, I am robed with light, bright-dressed.

igaspálks, My robe became bright.

ingalgálne, I have clear ears.

ingálne, I hear distinctly, clearly, ~~Mi~~ Mi, chmine.

igálnem, ngálnemen, (9) I hear him distinctly, clearly.

galshin, A luminous, transparent stone, bright-stone.

igalgálist, *refl.* (5) I see clearly within-myself, it was clear

to me. ~~for~~ Mii.

les-kulgalstem, i-kulgalsten, v. tr. real. (8) I know it clearly,
was evident to me, [used] to foresee any future accident
Mii, imister.

N. B.—*Iḡāl*, means simply the fact of being bright. 'Galip,' derivatives mean the becoming bright. 'I ḡāl,' is the *lumen clarus*. 'Ḥālip,' *clarescit & schiarit*, *esser chiare, e farsi chiaro*. *GALF*, *perf.* It became luminous, it is day light, from, [*si face chiaro schiarit*.]

Chines galpmi, chin-galip, galipsh, v. *intr.* (5) It became luminous, bright. 'I kaes galip i, Let it remain luminous, bright.' 'No galip.' 'To-morrow, i. e. when it shall be day light, it will get clear light, it will be again day light. 'Ks'galpmi, s. Day light is coming, day light is breaking, it is brightening up. 'Eu galip.' When day light came. 'Eu ks'galpmi, s. When day light should have come. 'Eu no galip.' It should be daylight, if it shall be clear. 'Elgalip.' It became clear again, it got clear again. 'Sgalip,' s. The brightening up, getting bright. 'S'galip.' The having got bright, day.

Los gulpim, i-gulpentèn, i-gulpentèku, *cont.* es-gulpstèn, es-gulpstèn, *v. tr. real.* (10) I make it become clear, luminous, bright, e
'Tspakàni es-gulpstès esià teistèm.' 'The sun makes e
thing bright, luminou, clear. 'Elgalpisku lu aspuàs.' M
your heart bright again.

les galptén, i-gulptén, i-galpilt, *v. rel.* (17) I make him
bright his....'I-koetgalptès lu ispuòs.' [He,] God made
heart become bright again.

“ galpshitem, *v. rel.* (15) I make him light, I make light him. ‘Kae galpshihls t-spakani.’ The sun is making light us.

" galpshishem, *v. rel.* (9) I make that bright for others.
Chines-galpshishi, *v. rel.* I make light for others.

CUINES NGALPMI, chin-ngalip, ngalipsh, *v. loc.* I become bright
minous inside; my room is getting luminous, clear, or 'Ng
It became clear, light in the room.

Les ngalpin, ngalpent'en, ngalpontént, *cont.* es-ngalstén, es-ngal-
ku, *v. tr. real, loc.* (!!) I make it luminous, lighted inside,
by lighting a candle, or opening a window to let light in
room.

CHILGALPĒNĒ, It is luminous all over, it became luminous, clear all over, it is bright all over.

CHILGALPĒNEI, CHILGALPĒNE, CHILGALPĒNEISH, (5) I am all covered with light. ~~CHIL~~ CHIL. I arrive at the morning, when light comes over us.

CHILGALPĒNEOM, CHILGALPĒNEON, CHILGALPĒNEONT, *cont.* es-chilgalpĕnesten, es-chilgalpĕneske, *v. n.* (8) I cover it all over, I make it bright all over, I make it become bright, luminous all over. 'T-Kolinzāten es-chi gn'pĕneists lu skeligu esiā.' God throws light all over the world, covers all with light. 'Es-chilgalpĕnems lu stōlgu.' He sheds light over the whole earth.

CHILGALPĒNEĀTEM, (16) I cover with light h's.....

CHILGALPĒZE, *pass.* It became luminous all around as the moon.

CHILGALPĒZEM, CHILGALPĒZEEN, (8) I make it become luminous all around. 'Lu tsapakani lu lsgalgals, es-chilgalpĕzems lu tsapakani lu lskuknez.' The sun throws light, makes the moon become luminous all around, brightens the moon all around; apparently so in full moon.

CHILGALPĒZĀTEM, *v. rel.* (16) I throw light all around his.....

CHILGALPĀSKAT, The sky is luminous, became luminous, brightened up.

CHILGALPĀSKATEM LU S'CHEMĀSKAT, CHILGALPĀSKATON, I make the sky luminous.

CHILGALPĀSKATON, The earth it has become luminous, bright with light.

CHILGALPĀLEGUM LU STĒLIGU, GALPĀLEGUN, (8) I make the earth bright with light.

CHILGALPĀS, His eyes became bright, luminous.

CHILGALPĀSEM, CHILGALPĀSEN, *cont.* es-chilgalpĀstēn, (8) I make his eyes turn bright and luminous again, I restore his sight, *lat. illumino oculos ejus.*

CHILGALPUSPĀS, His heart is bright with light, luminous, clear.

CHILGALPUSPĀSEM, CHILGALPUSPĀSEN, (8) I make his heart turn bright. 'Chin-kolchilgalspuspās.' I am made a luminous bright-hearted man. 'Ies-kolem ks'chilgalspuspās, ies-kōlshitem, i-ksgāli lu spuās.' I make him become bright-hearted.

CHILGALĀP, The bright light reflected by a mirror, or any levigated surface well polished, and moved to and fro.

CHILGALGALĀP, or CHILGALGALĀS, I have light reflected by a

mirror on my (yes).

Ies ngalgalit'pscm, ngalgalit'psen, or ies ngalgalit'sem, ngalgalit'
v. tr. real. (8) I throw, I reflect light on him by a mirror.
'Kae ngalgalit'ir, I ae-nga galit'is. He throws the light
on our faces.

Chines ngalgalit'senzati, chines-ngalgalit'senzati, v. refl. I reflect
light on my face by a mirror.

CHINES GALGALEMISTI, chin-galgalemist, galgalemistsh,
intr. (5) I refuse, I do not want to do something, I pay
attention to somebody's orders, I do not mind somebody, I
neglect to do what I am told to do, through laziness, or
carelessness. N. B.—This verb does not mean I say no to some-
body, but simply not to mind, not to do what I am requested
to do, I do not care, I contempt.

Ies galgalemistem, galgalemistemon, galgalemistemont, (9) I
pay no attention to what he tells me to do, I do not care for him,
I do not mind him, I do not want to do what he tells me, I con-
tempt him. 'Es galgalemistemonten lu iskai.' I never mind
what my mother tells me.

" galgalemistemiten, (16) I do not mind his.....
v. g. father, his chief, his orders.

" chgalgalemistem, chgalgalemistemont, (9) I do not mind it.

" chgalgalemistemontem, (16) I do not mind to do it for him,
request.

Galgalemistemont, r. He that does not mind him. 'Shai lu in-
galgalemistemont.' He never minds me, lat. *ipse est contemptus*.

Galgalemistemont, s. A stubborn fellow that does not mind.

Segalgalemist, The not minding. 'Segalgalemist.' The having
refused, what has been refused. 'Stem lu an-chgalgalemistemont.
What are you stubborn for?

GALLEGU, s. Tooth. Pl. 'Galgalegu.' The teeth. In com-
'N.....eis.'

GALI,—[root of]

Chines-galit', chin-galitem, galitish, v. act. ind. (6) I ask somebody
somebody.

Ies-galitem, galiten, galitent, cont. es-galit'sten, es-galit'sku, r.
real. (8) I call him, I ask for it, not I inquire.

Sgalit, s. The asking. 'Sgalit.' The having asked, what

asked.

Chines-galitshi, a
thing for other
Ies-galitshem, galit
others.

" galitshemiten

" galitshitem, galit
from him for
double meani
thing for you
something fro
or from me.

Kaes galitshitem, another.

Galitshizen, s. H

Ies galitshitem, galit
for him, I call

Chin-galitshitem, from the people

Chines-galitshitem, Chinese-galitshitem

Kaes-galitshitem, W

Ies-chgalitshitem, ch
purpose.

Galgalemistem, s. Sent

Galitshitem, s. A b

Galitshitem, s. id.

Galgalemistem, s. I

Galgalemistem, s. I

Chines galitshitem, domestic animal

Ies galitshitem, galit

chisgalitem, I as

chisgalitshitem, I

Chines galitshitem, Chinese-galitshitem

Chines-galitshitem, I a

Chines-galitshitem, I a

Chines-galitshitem, I a

Chines-galitshitem, I a

Chines-galitshitem, I a

asked.

Chinese galits'hi, chin galitskem, galitsbish, *r. rel.* (6) I ask something for others.

les galitschem, galitschemen, galitsshement, *r. rel.* (8) I ask it for others.

" galitsshemitem, *r. rel.* (16) I ask his.....for others.

" galitsshitem, gali's'hiten, galits'it, *r. rel.* (14) I ask something from him for myself; or I ask something for him. N. B.—This double meaning. 'Galitsshitemen l-San Susép.' I asked something for you from Saint Joseph. 'Galitsshitemen.' I ask something from you. 'Kogaltsh'it.' Ask something for me, or from me.

Kaes galtshtuégm, We ask something for one another, or from one another.

Galitshzáten, *s.* He that begs for, or from me.

les galititem, galititem, galitit, *r. rel.* (16) I call hisor call that for him, I call it for him, or I ask h's.....

Chin-galittumshi, I call the people, I ask for the people, I ask from the people.

Chinese-galtumhuis, *freq.*

Kaes-galtuégm, We call one another.

les-chgaltu'gum, chgaltu(gumen, (9) We call one another for that purpose.

sgugalitem, *s.* Sent to ask.

galtschmen, *s.* A beggar.

galtsmen, *s. id.*

galtenzúten, *s.* He that calls me, my caller.

galttumshiten, *s.* Instrument to call people, bell, trumpet.

Chinese galtskáguet, I ask for horses, cows, pigs, dogs, hens or any domestic animals.

les galtskágaem, galtskágaen, (8) I ask his.....domestic animal.

chisgalitem, I ask about it.

chisgalititem, I ask about his, I ask him about it.

Chinese galt'smè'nign, I ask for tobacco.

Chinese-galtinehi, I ask for a bow, gun.

Chinese-galtélli, I ask for arrows.

Chinese-galtálks, I ask for a gown, shirt.

Chinese-galtizei, I ask for blankets.

Chinese-galt'stépaks, I ask for thread.

GAM

Chines-pugalit', I ask a married person. 'Ies pugalitem.' I ask his wife.

Chines-ga'télt', I ask my children.

Ies gultéltém, I ask his child.

" gultélté'tém, I ask the child of his

CHINES-NGAL'ZIN', chin-ngal'zin, ngalizinsh, (5) I ask for food of any kind; tobacco, spiritual food.

Ies-ngalizinem, ngal:zin, ngalizin, (8) I beg food from him, I beg his food.

" ngalizinem, ngalizinemer, ngalizinemén', (9) I ask that kind of food, v. g. potatoes etc.

" ngalizi tem, (10) I beg the food of his.....I beg food from his.....

" ngalizishtëm, v. rel. (15) I beg food for him.

Kaes-ngalzinuégui, We beg the food of one another; often used for the following:

Kaes-ngalzishtëuégui, We beg food for one another.

Chines-ngalzi'tinshi, I beg food for people.

Chines-ngalzinélsi, vol.

Chines-ngalzinemluisi, freq.

Ngalzinémér, A beggar of food.

In-galzinzúten, He that begs for me.

Sngalizin, The begging food. 'Sngalizin.' What food has been asked for.

I-gám, pl. I-gam gám, adj. Dry, perfectly all dry, denoting the simple fact of being dry, not considering how it got dry. 'I-ks gámi.' Let it dry. 'I-ks gám.' Let it be well dry.

I-gamlégu, s. Dry place.

Ep-sgamúlegu, There is a dry place. 'Ep-sgamgamúlegu.' There are dry pots eere and there.

I-ngám, Dry in, v. g. a bottle, kettle never used yet.

I-gámlko, subj. i-ksámlko, s. Dry wood.

Gamip, v. intr. It dried out, it became dry. 'Tle gam'p.' It is dry already, it dried already.

Ept-gamgamip, There are some dried, dry.

Chires-gampini, chin gamip, gamipsh, v. intr. (5) I am getting dry [not I dry myself.] Chégui.

Chines-gampini, chin-gampim, gamish, v. act. ind. (7) I make something turn dry.

Ies-gampim, gamipsh, I exsicate, I blowing etc.

Sgamip, s. The dried. Ies-gampitém, gamipsh, for him.

" gampshitem, " gampshishom

Chines-gampshishom

Ies-gampshishom

Elchilgamip, Dried in

Ngamip, Dried in

Chines-ngampmi,

nip.

Ngampulegu, s. P

Ies-ngampulegu

Chgamip, Dry out

dry up, wither

Gampóskan, s. D

dry.

CHINES-NGAMPZINI,

am thirsty, my

Chines-ngampzini

Ngampzinémén, A

Gampéus, They dr

of paper etc.

Ies-chgaugamilshom,

cry myself hoar

GAM,—[root of]

Ies-gamán, gamentá

v. tr. real. (10)

Isgám, What I hav

N. B.—Some seem

also the followin

Chines-gammá, chin

something.

Ies-gamitám, gamitá

him.

" gamshátem, gam

les-gampim, gampst^r, gampstèku, or gampisku, *v. tr. real.* (10) I exsicate, I dry it, I make it become dry, *v. g.* by draining, blowing etc.

sgamip, *s.* The drying. '3zgamip.' What has been made dry.

les-gamphtèm, gamp tèn, gampult, *v. rel.* (17) I dry his.....or it for him.

" gampshitem, *v. rel.* (15) I help him drying.

" gampshishem, gampshishemen, *v. rel.* (9) I dry it for others. Chines gampshishi, I dry things for others.

les-gampnùnem, (8) I succeeded in drying it.

Elchitgamip, Dried over, as a table, floor washed.

Ngamip, Dried in, as a bottle emptied, house, river-bed.

Chines ngamipmì, I am drying inside, with all derivatives of, 'Gamip.'

Ngampùlegu, *s.* Place that got dry.

les-ngampùlegum lu stòligu, I dry, make the earth dry. •

Chgamip, Dry outside. 'Nem chgangamip lu stòligu.' Men will dry up, wither.

Gamapòskan, *s.* Dry throat. 'Chin-gamapòskan.' My throat is dry.

CHINES-NGAMPZINI, chin-ngampzin, ngampzinish, (5) I am dry, I am thirsty, my mouth is dry—also metaphorically.

Chines-ngampzini t-cap', I thirst after coffee.

Ngampzinèmen, Always thirsty for nothing.

Gampèus, They dry, got dry together, *v. g.* several pasted sheets of paper etc.

les-chgaugaulshem, chgaugaulshemen, chgaugaulshement, (9) I cry myself hoarse after him.

GAM,—[root of]

les-gamàn, gamentàn, gamentàku, *cont.* os-gamstàn, es-gamstàku, *v. tr. real.* (10) I gnaw him, corrode him, as worms do.

Iszgàm, What I have gnawed.

N. B.—Some seem to pronounce, 'les-hamàm,' with a heavy *h*, as also the following derivatives:

Chines-gammá, chin-gamàm, gammàish, *v. act. ind.* (7) I gnaw something.

les-gamitàn, gamitàn, gamàilt, *v. rel.* (17) I gnaw his.....or it for him.

" gamshàtem, gamshàten, gamshát, *v. rel.* (15) I gnaw for him.

144
GAME

Gamanzûten, *s.* He that gnaws one. 'In-gamanzûten.' He that gnaws me.

Gamâlteni, *s.* Worms, fly, caterpillars, but only worms of living animals. ~~Worm~~ Worm.

I-chin-gamâlten, I am all worms, full of worms. *Pl.* 'Gamg-mâlten.'

GAMECHIN, ~~WORM~~ GEMT.

GAMENCH, *par. pass.* What is loved. 'In-gamench.' I love him or it. 'Ku-in-gamench.' I love you, you are my love, i. e. object of my love. 'Ik'-gamench.' I will love him.

Sgamench, *s. inf.* The loving, the act of loving, not the habit.

Szgamench, The having loved, or having been loved. 'En iszgamench.' What I have loved.

Êg'-gamench, *dim.* I loved a little, for a while, a little child loved.

Gamenchiszûten, *s.* The lover. 'In-gamenchiszûten.' My lover.

Gamgantench, *pl.* Several objects of love, loved separately.

CHINES-GAMENCH, chin-gamenchem, gamenchish, (7) I love something indefinite.

Ies gamenchem, gamenchen, gamenchent, *cont.* es-gamenchesten, es-gamenchsku, *r. tr. real.* (8) I love him or it, I like it.

" gamenchitem, gamenchiten, gamenchit, *r. rel.* (16) I love him.....

" gamenchshtem, (14) I love in his place, in his stead.

Es-sgamenchêus, *cop.* They love one another, they are lovers; much used in this sense.

Is-gamenchêus, My beloved, by whom also I am loved.

Kaes-gamenchêusi, We both love one another.

Ies-gamenchêusem, gamenchêusten, (8) I make them love one another.

Kaes-gamenchêlisi, kaes-gamenchêlis, *r. cop. pl.* We love one another, two or more; used for friendly, christian or conjugal love.

Ies-gamenchêlisem, gamenchêlisten, (8) I make them love one another.

Ngamenchêlisten, *s. inst.* What makes love one another, charity, love as virtue or habit.

Chines-gamenchêlisi, I begin to love.

Ies-gamenchêlisem, I begin to love him, v. g. when a married person after long strife begins to love her consort.

Chines-gamenchszû
Chines-gamenchitû
Chines-gamenchêlti
Chin-gamgamenchê
Chines pugamench,
'Chines-pugamê
s-pugamênchem,
adulterous love
Chines-pugamenchis
Chin-gamgamenchis
gugamenchitûmsl
people.
ammenchûtem, ad
s gammenchûtem,
gamgamenchsnûg,
gamênchten, *s. V*
ten.' This is wh
ten.' Many reas
gamgamenchiszû
AMZ,—[root of]
gamzim, gamzint
v. tr. real. (10) I
gamgamzim, red.
Chines-gamzinzûti, I
CHINES GAMZÛSI, chin
gamzûsem, gamzû
gamzûtem, (16)
Chines-ngamz'selsi, v
Chines gamz'semlisi,
gamzim, *s.* Barbe
gamzûsten, *s.* Razor.
gamz'semen, *s.* Or
gamzûs, What has
ngamzâuskanem,
the top of his head
ngamzâuskan, *pass*
NGANELP, *s.* M
NNUN, gamûn.
NUT, *man.* Numb

145
GAMZ

hines-gamenchszúti, I love myself.
hines-gamenchtúmshi, I like the people.
hines-gamenchélti, chin-gamenchélt, I like my child.
hin-gamgamenchélt, I like my children.
hines pugaménch, I love a person married, adulterously. *Pass.*
'Chines-pugaménchem.'
es-pugaménchem, pugaménchsten, I love his wife or husband;
adulterous love.
hines-pugamenchiszúti, I love my wife or my husband.
hin-gamgamenchskéligu, I love the Indians.
gugamenchltúmsh, He that likes my folks, my children, my
people.
gammenchútem, *adj.* Loveable, that can be loved.
as gammenchútem, That cannot be liked.
gamgamenchsnúg, Lovely, that desires to be loved.
ngaménchten, *s.* What one is loved for. 'Shèi tù in-chgaménch-
ten.' This is what I love him for. 'Gooit tù ikt-chgaménch-
ten.' Many reasons for which I must love him.
gamgamenchiszúten, *pl.* Those that love me.
AMZ,—[*root of,*]
gamzim, gamzintèn, gamzint, *cont.* es-gamzistèn, es-gamzisku,
v. tr. real. (10) I scrape it, shave it.
gamgamzini, *red.*
hines gamzinzúti, I shave myself.
HINES GAMZÚSI, chin-gamzús, gamzúsish, (5) I shave my face.
gamzúsom, gamzúson, (8) I shave his face.
gamzúltem, (16) I shave his.....[son etc.]
hines-ngamz'selsi, *vol.* I like to shave myself.
hines gamz'semluisi, *freq.*
ngamzim, *s.* Barber.
gamzústen, *s.* Razor.
gamz'sèmen, *s.* One that shaves himself often.
gamzús, What has been shaved, the having shaved.
ngamzáuskanem, ngamzáuskan, ngamzauskant, (8) I shave
the top of his head.
ngamzáuskan, *pass.* He has the tonsure.
NGANELP, *s.* Mint, peppermint.
NNUN, ganún. ~~no~~ Génti.
NUT, *nan.* Number nine. 'Chgaganút, or chganút,' *anim.*

Nine.

I-ganút, Only nine. 'I-ks-ganúti.' Let there be only nine.

Lu ks-ganút, lu ks-chganút, The ninth, he that is the ninth.

Chin-gantuilshi, I become nine, I come to be nine, we become nine.

Ies-gantilshem, I make them become nine.

"gaganútem, I make nine of it by addition or division.

Gantlópen, *inan.* Ninety. 'Chgantlópen,' *an.* Ninety.

Ganótkan, *inan.* Nine hundred. 'Chganótkan,' *an.* Nine hundred.

Gantlópenchistakan, Nine thousand.

Gantaskat, Nine days.

Gantaskatilsh, The ninth day came. 'No gantaskatilsh,' *fut.* the ninth day.

Lu gantaskatilsh, *past.* At the coming of the ninth day.

Gant- In *comp.* ~~Esèl~~ 'Esèl, chelès, nko,' and form the other derivatives from them.

N. B.—Several tribes use to pronounce, 'Gaganút.'

GAP,—[root of]

Ies-gapim, gapentèn, gapint, *cont.* es-gapstèn, *c. tr. real.* (10) I line it, I make it overlap and fit and stick with, buttons or strings or hooks. The French *doublér* seems the nearest to it.

"gapitèm, (17) I line his.....

"gapminem, (11) I use it to line, to button etc.

"gap'pnùnem, gap'pnùn, (8) I succeed in lining, buttoning etc.

In-gapmin, *s. instr.* What I use to button etc, my button etc.

In-gapminten, *s. instr.* What buttons me, what lines, hooks me.

Gapip, It became, grew lined, covered with a coat.

Es-gapéus, es-ngapéus, *v. cop. pass.* It is double, it is lined, double soled.

Es-gapélis, *v. cop. pass. pl.* It is lined with several coatings, there are several doubles, v. g. a book with several double sheets.

Es-gagapélis, *v. cop. pass. pl.* They are lined with several double as several books.

Ies-gapéusem, (8) I double it, line it.

"gapélisem, (8) I line it with several doubles.

"gapéultem, (16) I double his.....

I-sngapéus, *s. pass.* My soul, what I am doubled or lined with side.

sngapeusten, *s. a*

'Lu i-spagpág

iskeltich.' My

i. e. my spirit

my body.

sngapélis, *s. pl.*

have not many

sngapélisem, *s. pl.*

laes-ngagapéus, *pl*

laes-ngagapélis, *pl*

sngapéméus, *pass*

as two pages of

sngapéméusem, (*c*

ngapéméultem,

nines-ngapusenzüt

gap.

s-gapim, gapintèn,

gapapim, *red.*

nines-gapimí.

gapip, It got lined,

s-gapitèm.

gapshitem.

gapshishem.

nines-gapshishi.

s-gapminem.

gapmin, in-gapgan

pieces.

s-gap'pnùnem, *r. I*

pminten, *s. gapéus*

gapéus.

nines-gapéusi.

gapéusem, gapéus

gapéusem, gapéus

gapéultem.

gapélis.

gapéshem.

sngapéus, *pass.* It is

ning; or it has a l

sngapéus lu isnazlké

sngapeusten, *s. act.* My soul, what I am doubling or lining with.
 'Lu i-spagpágt shéi lu i-sngapéus pen shéi lu ngapéustis lu
 i-skéltich.' My spirit is my soul, but it is the soul of my body
 i. e. my spirit is what I am souled with, and what is souling
 my body.

sngapélis, *s. pl.* My souls. *Pass.* 'Tam kaes-ngapélis.' We
 have not many souls.

sngapèlisten, *s. pl.* My souls.

kaes-ngagapéus, *pl.* Our souls, each having one.

kaes-ngagapélis, *pl.* Our souls, each having several souls.

sngapémús, *pass.* Two objects closely united, as lined together,
 as two pages of the same sheet, two consecutive feast days etc.

sngapémúsem, (8) I line it, double it.

sngapémútem, (16) I line his.....

sngapénsenzúti, (5) I line myself to, I unite myself to.

gap.

s-gapim, gapntén, gapint, *cont.* es-gapstén, es-gapstéku.

gapim, *red.*

sngapim, *red.*

gapip, It got lined, covered with a coat.

sngapltém.

gapshitem.

gapshishem.

sngapshishi.

sngapminem.

sngapmin, in-gapgamin, Buttons, strings, hooks, to make any two
 pieces.

sngap'pnúnem, *v.* I join and fit one another.

sngapminten, *s.* gapéusten, *s.* *Id relate ad res simul unitas.*

gapéus.

sngapéusi.

sngapéusem, gapéusten.

sngapéusem, gapéusemen.

sngapéultem.

gapélis.

sngapéhsem.

sngapéns, *pass.* It is lining; expressing the lining, it is the li-
 ning; or it has a lining.

sngapéns lu isnazlkéit, My shirt is lined, has a lining.

Chines-ngapéusi, I line something.

Ies-ngapéseu, ngapéseu, ngapéseu, *cont.* es ngapéstén, *v. tr.* real. (8) I line it.

" ngapéseu, ngapéseu, *instr.* (9) I use it to line something.

Es-ngapélis, There are many linings, many layers; as a book with many leaves.

Ies-ngapélisem.

Es-ngapélis, There are many with many layers, several books.

Sngapéus, *s.* The soul, [*animus*], the sole, lining; the soul is called from the strict union and pervading of our body. 'Nko lu kae-sngapéus; tam kae-sngapélis.' We have only one soul, not many souls. 'Sngapéstén,' *s.* Soul, relating to body.

Chines-ngapusenzúti, I line myself; I unite myself.

Ies-ngapusenzútem, ngapusenzústen, I unite him to something. *Induo illum aliquo.*

" ngapusenzútem, ngapusenzútemen, I unite myself to it, I put it on myself; *induo me illo.* 'Ngapusenzútemis lu kae-skéltich.' He put on himself our flesh, *carne amictus.*

Es-ngapméus, Two objects closely united, as the two pages of a book, same sheet of paper, two holy, two [days,] consecutive.

Ies-ngapeméusom, ngapeméusen, (8) I line that.

" ngapeméultem, (16) I line this.....

Es-chgapéus.

Es-chgapélis.

Ies-chgapéusom, chgapéustén.

" chgapéusom, chgapéusemen.

Chin-chgapuszúti, I button my overcoat, shirt, make it over on one side on the other.

Es-chngapéns, It is lined, meaning what is on the lining. 'kae-skéltich es-chngapéseu semis lu kae-spagpágt.' Our bodies are souled by our souls.

Chgapize, Lined all around, as a book, ball.

Ies-chgapapúsem, chgapapúsemen, chgapapúsement, *v. tr.* real. I fix my eyes on his eyes.

Chgapapsúl, One that holds his eyes on anybody's face.

Ies-golgapapshinim, golgapapshintén, golgapapshintéku, *v. tr.* (10) I am jealous of him. Said by married couples after

by jealousy

Kaes-golgapapshinim

Golgapapshinim

Chines-chgapapshinim

Chines-chtishalko

Chines-gapólkolti

es-gapólkoltem,

or anything

Chines-kulgapazin

wrist.

Chines-chgapapap

shirt at the br

ngapapmintén,

es-chgapim, chg

m-ko-ko-ko-ko

Chines-ni-ko-ko-ko

es-chgapapize, Th

Chngapapzinten, *s.*

Chines-chgapapusz

part overlap th

Chines-ngapusálka,

Chines-chngapusize

Chines-chngapapap

Chines-chgapusákst

es-núg, ches-núg.

as gap'p'n'r, Non

es-gap'núg, Fresco

Chkanúg, Caldo.

Chkanúg.

Chkanúg, Freddo.

Chkanúg.

Chkanúg, Scuro

Chkanúg, *s.* Re

Chkanúg, *s.* Re

Chkanúg, *s.* Re

Chkanúg, *s.* Re

Chkanúg, *s.* Re

Chkanúg, *s.* Re

Chkanúg, *s.* Re

Chkanúg, *s.* Re

Chkanúg, *s.* Re

Chkanúg, *s.* Re

Chkanúg, *s.* Re

Chkanúg, *s.* Re

Chkanúg, *s.* Re

Chkanúg, *s.* Re

Chkanúg, *s.* Re

Chkanúg, *s.* Re

Chkanúg, *s.* Re

Chkanúg, *s.* Re

by jealousy towards their consort.

Kacs-golgapaj sh'ne-nenu'gui, We are jealous of one another.

Golgapapshinémén, s. A jealous husband or wife.

Chines-chgapmálko', I climb up a may-pole.

Chines-chtishalkoi, I crawl on a log.

Chines-gapólkolti, (6) I button or hook my collar.

Chines-gapólkoltom, gapólkolten, (8) I button it at the neck; a shirt or anything else.

Chines-kulgapazinéchsti, (6) I button my shirt sleeves at the wrist.

Chines-chgapgapauszúti, (5) I button myself at the breast; the shirt at the breast.

Chines-chgapminten, s. My buttons, buttoning.

Chines-chgapim, chgapentén, (10) I button it on. 'Echgapenten lu m-lkolkolkéiten.' I button my suspenders.

Chines-nlkolkolkéiti, (6) I button my suspenders.

Chines-chgapapize, They are lined all around.

Kolgapzinten, s. String to fasten the hat under the chin.

Chines-chgapuszúti, (5) I button on my overcoat, I make one part overlap the other.

Chines-ngapusálks, I have a double shirt.

Chines-chingapusize, I wear a double blanket.

Chines-chngapapúshin, I wear a double pair of shoes.

Chines-chgapusakstshin, I wear a double pair of pants.

Chines-chgapusakstshin, I wear a double pair of pants.

Chines-chgapusakstshin, I wear a double pair of pants.

Chines-chgapusakstshin, I wear a double pair of pants.

Chines-chgapusakstshin, I wear a double pair of pants.

Chines-chgapusakstshin, I wear a double pair of pants.

Chines-chgapusakstshin, I wear a double pair of pants.

Chines-chgapusakstshin, I wear a double pair of pants.

Chines-chgapusakstshin, I wear a double pair of pants.

Chines-chgapusakstshin, I wear a double pair of pants.

Chines-chgapusakstshin, I wear a double pair of pants.

Chines-chgapusakstshin, I wear a double pair of pants.

Chines-chgapusakstshin, I wear a double pair of pants.

Chines-chgapusakstshin, I wear a double pair of pants.

Chines-chgapusakstshin, I wear a double pair of pants.

Chines-chgapusakstshin, I wear a double pair of pants.

Chines ngaukumélsi.

Gaukuménen, An eater of snow or ice.

Gaugáu, The act or sound elicited by eating snow or ice.

Ies-chgaugauilshem, chgauguilshemen, (9) I cry myself hoarse to him, I preach, cry until I am hoarse. 'Chgaugauilshemenzin' I cried myself hoarse to you.

GAZ,—[root of,]

Gazis, *pass.* It got ready.

Chines-gaz'muni, chin-gazim, gazmish, *r. act. ind.* (7) I prepare something.

Ies-gazmim, gazmistén, gazmisku, *r. tr. real.* (10) I prepare it, make it come good, I fix his traveling outfit, grub, clothes etc. and governs the person for whom things are prepared, I fix him good. 'Gazmistómen.' I fix you for your trip.

"gazmiltén, gazmiltén, gazmilt, *r. rel.* (17) I prepare his..... fix his..... I outfit his.....

"gazmshitem, gazmshiten, gazmshit, *r. r. 1.* (15) I fix something for him, I help him in preparing.

"gazmshishem, gazmshishemen, *r. rel.* (9) I prepare it for others.

Chines-gazmshishi, *r. rel.* I fix something for somebody.

Ies-gaz'znómem, gaz'znún, (8) I succeed in fixing it.

"chgazmim, I am fixing that. 'Ies chgazmiltém.' I fix that for him.

Chines-gazmenzúti, *r. refl.* I prepare myself, I fix myself, I put myself in good order, in good shape.

Chines-tgazmenzúti, I fix myself before. 'Kuks-tgazmenzúti laksnkaozin.' You must prepare yourself, put yourself in good order, before your communion.

Chines-gazmilshi, I am getting fixed, I am all right, ready.

Gazmenzúten, *s.* He that makes anything ready.

Ies-ngazmáksem, I prepare, fix good that road.

GAZNUMTEN, *s.* Dress, garments of all kinds, with which a person becomes well dressed up.

K'-gaznúmtis, Be it his dress, that it be his dress, a dress for him.

Chines-gaznúmti, chin-gaznúmt, gaznúmtsh, *r. intr.* (5) I am dressed.

Chines-gaznúmti, chin-gaznúmtén, gaznúmtish, *r. act. ind.* (6) I put on some dress.

es gaznúmtén, g

I make him dr

gaznúmtén, g

him.

gaznúmttén, g

gaznúmtén, ga

on that article

gaznúmténlén

(16) I dress my

keit.' You put

chin-gaznemtélti, I

gaz'zim, ies-gaz'

the passage, the

we do not find v

INES-GAZÚSI, chin-

composed.

chgaz'zmi lu spii

out, when the flo

chgaz'zúsi lu spii

already appearin

chgazmilshi, They

two by two; oth

INES-NGAZÉLSI, chi

the lookout. 'Ep

seen, be on the al

thieves etc. 'Chi

ngazélsém, ngazé

myself for it. 'N

yourself for you

keep always ready

ines-ngazélsi, I pr

zélsén, *s.* The p

chguizútemilt, n

we had nothing p

nta kaopl-ngazéls

will have nothing

ines-ngazélsémisti,

GAZÉLNSTEM, gazéel

i. e. I punish him.

gaznùntem, gaznùmt'sten, gānùmt'sku, *v. tr. real. caus.* (8) I make him dress himself.

gaznùntem, gaznùnten, gaznùment, *v. tr. real.* (8) I dress him.

gaznùmtltem, gaznùmtlten, gaznùmtolt, *v. rel.* I dress his.....

gaznùntem, gaznùntemen, gaznùntement, *v. instr.* (9) I put on that article of dress, I dress myself with it.

gaznùntemltem, gaznùntemlten, gaznùntemelt, *v. instr. rel.*

(16) I dress myself with his..... 'Ko-gaznùntemltgu lu i-snalz-keit.' You put on yourself my shirt, you use my shirt.

chin-gaznùmtélti, I dress my child.

gaz'zim, res-gaz'znùntem, etc., This reduplication of *z* indicates the passage, the transition to a good state, to be dressed; and we do not find words equivalent to it in our language.

CHINES-GAZÚSI, chin-gazúsem, gazúsisish, (6) I keep well my eyes, composed.

chgaz'zmi lu spiikálk, leszeéko, The fruits are preparing to bud out, when the flowers fall.

chgaz'zúsi lu spiikálks, *id.* and better, the fruits of trees are already appearing.

chgazmilshi, They go, or ride all a-breast in a long line, not two by two; others use it for going two a-breast.

CHINES-NGAZÉLSI, chin-ngazéls, *rol.* (5) I prepare myself, I am on the lookout. 'Epsuichuich, pksngazélsi.' There are people seen, be on the alert; the cry, when they see enemies, or horse thieves etc. 'Chines-ngazéls.' I am always prepared.

ngazélssem, ngazélssemen, ngazélssement, *instr.* (9) I prepare myself for it. 'Ngazélssementgu lu aksztlil.' You prepared yourself for your death. 'Es-ngazélssementen lu iksztlil.' I keep always ready for death.

ches-ngazélsi, I prepare myself before, in advance.

ngazélsen, *s.* The preparation of arms or of anything. 'Kae-chguizùtemhilt, u ta kaepl-ngazélsen.' We were attacked, and we had nothing prepared. 'Nem chguizùtemenz ta'kl-ntehltir, u ta kaepl-ngazélsen.' Death will overtake you, and you will have nothing prepared, you are not prepared.

ches-ngazélssemisti, I prepare myself.

GAZÉCHSTEM, gazéchstemen, gazéchstement, *instr.* (9) I fix him, *i. e.* I punish him. The word to scare children fooling with

GAZU

animals. 'I-dilsh, géi gazéchstements.' Be still less he fix you; less he be prepared to meet you, to bite you etc. Es-actly the Italian, *l'aggiusto per le feste*.

Chines-gaz'zuemisti, I prepare, fix myself to speak; word used for the medicine man when they make their wild songs—*for* making up one's mind to speak.

Es-ngazgaz'zür, He is ready to talk, he is talking readily.

GAZUT,--[root of,]

Isgazüt, s. My traveling companion, he that makes me travel well assist me traveling. Not simply one that travels with me accidentally, [as two traveling boys,] but a helper in traveling.

Es-gaz'tucús, They go both together, helping one another, a man and wife etc.

Es-gaztuélis, Several couples of travelers.

Isgazgazüt, pl. My companions.

Chines-gazúti, chines-gazüt, gazútsh, (5) I accompany.

Ies-gazútem, gazút'sten, gazút'sku, *cause*. (8) I make him accompanied.

" gazútem, gazútemen, gazútemen, *cont.* es-gazútemsten, gazútemsku, *instr.* (9) I have him for companion, I use him my companion. 'Es gazútemists lu tituit.' Has for companion the boys; so 'Ies-gazútem, gazútemen,' does not mean accompany him, [as a hired man would say,] but I have the companion, or he is in my company.

" gazútshitem, *v. rel.* I help him in being accompanied, I give him a companion.

" gazútitem, I accompany him.....[from 'Gazútsten.']

" gazútemltem, [from 'Gazútemen,' *instr.*] I have for companion him.....

In-gazutemenzúten, s. He whom I accompany, he that uses, he me for a companion, [my boss in a trip.] 'Isgazút.' My companion, my servant in a trip.

Ies-gazutemluisem, I accompany him frequently.

Chines-ngaz'túsi, chin-ngaz'túsem, *v.* (6) I help, abet, I take the parts of somebody, I side with somebody, I help somebody. I am on his side, I support.

Ies-ngaz'túsem, ngaz'túsen, ngaz'túsent, *cont.* es-ngaz'túse

es-ngaz tuskü, support him, I ngaz'tusom,' is tússem.'

ngazútútem, I hines ngaz'thúms

ehngaz'túsem, (ehngazútútem,

nl'gaz'túsem,

es ngaz'túsemnu

ngaz'túsem, I h

in return.

ngaz'tús, s. Sect

nkungaz'tús, My

parts; means co

INE-GAZAZMI, ch

make bets, I lay

gazgazminem, (I

gazgazmitem, (

zgéz, s. The bet,

'Stem lu a-s-gazg

géz.' I will bet

gazmù', s. A gam

or profession of

gazminten, s. The

ugazgazim, s. My

i-sugazgazim.'

gazim, s. *inf.* I

having gambled, c

AZIN, s. The bank

E,--[root of,]

nes-geenmi, chin-g

somebody, from d

geenim, geentén,

geistén, es geisték

him not to do, I h

this form, and in t

a thing, but to for

gageenim, red. id.

es-ngaz tuskü, *v. tr. real.* (8) I help him, I work on his side, I support him, I abet him, [from 'gaz',] the opposite of 'ies-ngaz'ünsem,' is 'ies-eut'äsem.' ~~Red.~~ *Eut'ä. Red.* 'ies-ngazgaz-tüsem.'

ngaztültöm, I help him.....

ines ngaz'tltämshi, I side with the people.

ehngaz'tüsem, (8) I help to that object.

ehngaz'tütem, (16) I help him for that purpose.

nl'g'gaz'tüsem, *dim.* I help him a little.

es ngaz't'som'nuügüi, We help one another.

etngaz'tüsem, I help him first. 'eltngaz'täsen.' I helped him in return.

ungaz'täs, *s.* Sectarian, he that follows, agrees, with another.

nkungaz'täs, My companion in ad liq, following another's parts; means comrade, my co-religionist.

INES-GAZGAZMI, chin gazgazim, gazgazish, *v. act. ind.* (7) I make bets, I lay wagers, I bet, I gamble.

gazgazminem, (11) I bet that.

gazgazmitem, (16) I bet his.....

zgéz, *s.* The bet, thing betted, money or any other betted.

'Stem lu a-sgazgéz? What did you bet? 'sizem lu iks gaz-géz.' I will bet my blanket.

gazmü', *s.* A gambler, a better. 'Lu sgazgazmü.' The habit or profession of gambling.

sgazminten, *s.* The gambling.

ugazgazim, *s.* My gambler, *v. g.* my husband, my son. 'Lu

i-sgugazgazim.' They are my gamblers.

zgazim, *s. inf.* The act of gambling. 'Sgzazgazim.' The having gambled, or what one has gambled, betted.

AZIN, *s.* The bank of a river, the border.

E,—[root of,]

nes-geenmi, chin-geenim, geenish, *v. act. ind.* (7) I forbid somebody, from doing or saying anything.

geenim, geentén, geentéku, [some say, 'geenini,'] *cont.* es-

geistén, es geistéku, *v. tr. real.* (10) I forbid him, I command him not to do, I hold him back, I prevent him. N. B.—In

this form, and in the following the verb does not mean to forbid a thing, but to forbid him, such person.

gageenim, *red. id.* In any other form.

" geiltēm, geiltēn, gēil', *v. rel.* (17) I forbid his.....v. g. son, husband etc., I paci y his.....I hold back his.....

" geeshlēm, geeshlēt, geesh', *v. rel.* (15) I help him in bidding, paci yang others, I forbid somebody for him.

Kaes geeshitūēgui, We help one another in forbidding, I hold back folks.

Kaes geenū'gui, *v. rec.* We forbid, prevent one another.

Chines geenū'ti, *v. r. f.* I hold back myself, I control myself from doing something.

Chiness-geenzū'ti, *v. refl.* I control myself, I keep myself from doing something.

Chines-geiltān'shi, *pop.* I prevent, forbid people, I hold people back from mischief.

Chines-geenēlti, (5) I forbid, keep my children.

Ies-geenēltēm, geenēltēn, geenēltent, (8) I prevent the children of.....'G. en'ltēnzin.' I prevented your children.

" geenēltētem, I prevent the children of his.....

" geenēchsem, or iē-nanāganem, geenēchsen, guanāgan, geenēchsent, guan'g n', (8) I forbid him to do; I forbid, hold his hands, his arms.

Chines-geenēchst', I prevent myself from doing, I control my hands.

Ies-geenzinēm, geenzin, geenzin', (11) I forbid him from talking, weeping, crying, eating, I hold, detain his tongue.

" geenziltēm, (16) I forbid histo talk.

Chines geenzinmisti, I prevent myself from talking, crying, eating, I control my own tongue.

Kaes-geenzinū'gui, We prevent one another from speaking.

Chines-geenpōosi, I bridle, hold my own heart, keep it in check.

In-geenzū'ten, *s.* He that checks me, keeps me quiet, forbids me.

I-sgugeenim, *s.* My peace-maker, my fellow that prevents others [not myself.]

Geenēmēn, *s.* One forbidding everybody, annoying.

Ies-chisgeenim, chisgeistēn, chisgeistēku, *v. ti. real.* (10) I forbid not him.

" chisgeiltēm, chisgeiltēn, chisgēit', *v. rel.* (17) I forbid him.

N. B.—These phrases, 'Es geistēn,' I keep him always in check, I forbid him, 'Es geiltēn,' I keep in check his.....son etc.

chisgeisten lu s. seulku, 'I forbid chisgeun' pilem, chisgeun' pilem, authority.

chisgeunepiloi, chisgeunepilētēm, bid his.....[thin]

chisgeunepilis R. chisgeunepilēs

'Szechgeunepile.' is forbidden.

geen'nūnem, geen'nūnem, him in check, in

him.

geenūltēm, *v. rel.* geistēn, u tus geistēn, the time, I cannot

I, *adv.* Iest. 'G. I, *adj.* Grey.

geilps, *s.* A grey geichin, *s.* Grizzly

geichināskat, *s.* The II, *adv.* Almost,

enough, passable.

little too big. 'G. him. 'Gēit nēn tli

ILSH,—[root of,] nes-geilshi, chin-geilshi, style, that means I

tribe, [but it does not] or from friendly tri-

nes geigeilshi, *red.* several places.

nes-geilshenluisi, *fr.* nes-geilshēl'si, *vol.*

nes-geilshītūmshī, *p.* geilshnū'gui, *rec.*

geilshēm, geilshēm, *s. causs.* (8) I make

156
GEILSH

chagelsten lu sculku,' I forbid the whiskey, 'Es-chagelsten lu sculku,' I forbid him the whiskey.

chguen'pilen, chguenépilen, chguenépilent, (8) I forbid it with authority.

chguenépilei, I forbid something.

chguenépilètem, chguenépilèten, I forbid that to him, I forbid his.....[things.] 'Lu i-szechgaenépile.' What I forbid. 'Szechgaenépilis Kolinzàten.' It is what God forbids. 'Ilis lu szechgaenépiles Kolinzàten.' He ate the forbidden fruit. 'Szechgaenépile.' It is forbidden. 'Lu szechgaenépile.' What is forbidden.

geen'nùnem, geen'nùn, geenùnt, (8) I succeed in keeping him in check, in checking him, in pacifying him, in controlling him.

geenùltem, *v. rel.* (16) I succeed in controlling his.....'Ué es-geistèr, u tas geenùn.' Though I check him, forbid him at the time, I cannot succeed in checking him.

I, adv. Lest. 'Gèi ku tlii.' Lest you should die.

I, adj. Grey.

geilps, *s.* A grey horse, *lit.* grey on the mane, on the neck.

geichin, *s.* Grizzly bear, [from being grizzly, or grey.]

geichinàskat, *s.* The bear, *Ursa Major*, a constellation.

II, adv. Almost, nearly, sufficiently. 'Gèit gèst.' Good enough, passable. 'Gèit kutùnt.' Big enough, a little big, a little too big. 'Gèit pólsten, gèit tupentèn.' I nearly killed him. 'Gèit nèn tlii.' He nearly died.

ILSH,—[root of,]

nes-geilshi, chin-geilsh, geilsh, *v. intr.* (5) I go to war, Indian style, that means I go to steal horses from enemies of another tribe, [but it does not mean to steal horses from my own tribe, or from friendly tribes.]

nes-geigeilshi, *red.* I go to steal horses at several times or in several places.

nes-geilshemluisi, *freq.* I go now and then to steal horses.

nes-geilshélsi, *vol.* I wish to go to steal horses.

nes-geilshltùmshi, *pop.* I invite folks to go and steal horses.

geilshnnégui, *rec.* We go to fight one another.

geilshem, geilshen, geilshent, *cont.* es-geilshsten, es-geilshsku,

c. causs. (8) I make him go to steal horses.

- " geilshitem, geilshiten, geilshilt, *v. rel.* I excite his dependence to war, and steal horses.
- " geilshshitem, *v. rel.* I go to steal horses for him, or help him stealing horses.
- " geilshem, geilshemen, geilshemen', *instr.* (9) I go to steal horses.
- " chgeilshem, chgeilshemen, chgeilshemen', *loc.* (9) I go to steal horses from him. 'Chgeilshemen lu S'chknëishin.' I went the Blackfeet to steal horses, I went to fight the Blackfeet.
- Chines tgeilshi, I go ahead to steal horses. 'Chin-eltgeilsh' went in return to steal horses.
- Chines-zgeilshi, I come to steal horses.
- Kae sngelsh, *s.* Our warrior, our horse thieves, our folks that went to steal horses.
- Geigilsh', *s.* An habitual horse-thief, from enemies. 'Höiskus asgeigilshút.' Stop your horse-stealing practice.
- Geilshemen, *s.* An annoying horse-thief. 'Sgeilshemen.' The practice of horse-stealing.
- Sgeilsh, *s. inf.* The stealing horses. 'Szgeilsh.' The having gone to steal horses.
- CHINES-GEIPI, chin-géipem, géipish, *v. act. ind.* (6) I gnaw corrode as mice, and moths do, used only for dried moccasins and wollen clothes. ~~see~~ Gamam.
- Ies-géipem, géipen, géipent, es-géipsten, es-géipsku, *v. tr. real.* I gnaw it, corrode him. 'Ko-es-géipem.' I am eaten and gnawed as by moths.
- " géipltem, I gnaw his.....
- Geipepzäten, *s.* Gnawer, corroder of.....
- GEIT, *adj.* Indented, cut with teeth like a saw. 'G'géit,' *dim.*
- Es-ngeit'skani, Hat, the top of which I cut with teeth like a saw [used by Indian boys as an ornament.]
- Kulguize, Blanket, indented at the bottom.
- GEIU, Green, sour, unripe.
- GEL,—[*root of,*]
- Chines-ngéli, chin-ngél, ngélsh, *v. intr. or pass.* (5) I fear, I am afraid.
- Chines-n'gágeli, *dim.* I am a little afraid. For the construction the meaning I am frightened, answers best.
- Ies-ngélem, ngélemen, ngélement, *cont.* es-ngélemsten, es-ngé-

skn, *v. inst.* (10) I frighten him.

ngél, *s. inf.* My fear.

ca-ng-lamitem, his.....not for afraid of you.

" ngélshitem, ngélshiten, I fear something.

'Ngélshitemen. Chines ngelem'uis. Cause we love.

Kaes-ngelshuégui, cause we love.

Kaes-ngalinenugui, Chines-ngalshilt'm.

Chines ngaleml't'm, Ngál'men, *s.* A ti

oöst.' On acco

ngalemonzäten, *s.*

Ngál'leg, *s.* A da

in genera', *v. t.*

not mean terro

Ngál'l'tem, *s.* To

lu sguélemin'.

antelkaminten'.

tem lu Sème s

ing, but it is da

n-chungéltén, *s.* W

ngalgal'sn'g, Wort

though not dan

onog.' My wif

Chines ngalgéli, ch

frighten, scare s

es-ngalgélem, ngal

him, I make him

ngalgéltém, ng

him, for him.

ngalgélshtem, *v.*

him in frighteni

ngalgélschem, ng

- sku, *r. inst.* (9) I am afraid of it. I am frightened at it, [not I frighten him.] 'Ngélemenzin.' I am afraid of you.
- ngél, *s. inf.* My fearing. 'I szugél.' My having been afraid.
- cs-ng:lámtem, ngélemter, ngélemelt, *r. instr. rel.* (16) I fear his.....not for his.....'Ngélemelzin lu a-nkokosmè.' I am afraid of your dog.
- (9) I go to steal. 'ngélsitem, ngélshten, ngélsht, *r. rel.* (14) I am afraid of him, I fear something will happen to him, I fear for his sake. 'Ngélshtemen.' I am afraid for your own sake, *timeo tibi.*
- Chines ngelem!u:si, *freq.*
- Kaes-ngelshtuégú', *r. rel. recip.* We fear for one another's sake, because we love one another.
- Kues-ngalmenu'gui, *instr. rel.* We are afraid of each other.
- Chines-ngalshtlámshi, I fear for the people.
- Chines ngalemlámshi', I fear the people.
- Ngál'men, *s.* A timid person, timid. 'Zu gol a-sugal'men, u ku oost.' On account of your timidity you got lost.
- ngalemenzüten, *s.* He that fears me, that is afraid of me.
- Ngál'legu', *s.* A dangerous place, a dangerous situation, dangerous in general, v. g. the enemy's country, bad company; it does not mean terror, but only danger.
- Ngál'lámtem, *s.* To be feared, frightful, that terrifies. 'Nga'l'ütem lu sguélemin.' Hell is a frightful concern. 'Ngál'ulegu lu antelkaminten.' Dangerous is the dancing hall. 'Tas ngal'lütem lu Sème sélukus, u ngál'ulegu.' Whiskey is not frightening, but it is dangerous.
- n-chngélten, *s.* What I fear for, the reason I am afraid.
- ngalgalsnüg, Worthy of fear, respectable, inspiring fear, restraint, though not dangerous nor frightful. 'Ngalgalsnüg lu i-nnög-onog.' My wife is haughty, peevish, inspires no confidence.
- Chines ngalgéli, chin-ngalgélem, ngalgélsh, *v. act. ind.* (6) I frighten, scare somebody.
- es-ngalgélem, ngalgélen, ngalgélent, *v. tr. real.* (8) I frighten him, I make him afraid.
- (5) I fear, I frighten. 'ngalgélltem, ngalgéllten, ngalgéllt, *v. rel.* I frighten his.....or him, for him.
- ngalgélshtem, *v. rel.* (14) I frighten somebody for him, I help him in frightening others.
- ngalgélsstem, ngalgélshtemen, *v. rel.* (9) I frighten him for

others.

Chines-ngalgélshi, *v. rel.* I frighten some one for others *indef.*
Kaes-ngnlgalshtuégui, *v. rel. rec.* We help one another in frighten-
ing others.

Kaes ngalgalmuégui, *v. rec.* We frighten one another.

Chines ngalgaltámshi, *pop.* I scare the people.

Chines-nlgalgél', *dim.* I scare others a little while a little.

Ko-szngalgél, *v. pas.* I got frightened.

I-szngalgél, He got frightened by me.

Sgungalgélem, *s.* A person that is sent to scare others.

I-ngalgelenzúter, My terrifier, he that frightens me.

Ies-ngalgalemzinem, ngalgalemzin, (11) I frighten him from talk-
ing.

" chngalgélem.

Ngélemzin, I am afraid of you. 'Ingélshtemen.' I am afraid for
your own sake.

Ngélemzin lu an-zkuinsh, I fear your bow. 'Ngalgelenzin.' I
scare you. 'Ngalgellzin lu askuse.' I scare your son. 'Ngal-
gélshhtemen lu á-skuse.' I scare your son for you.

Chines-chgalémi, chin-chgalém, chgalémish, *v. act. ind.* (6) I make
something against others, to lie in an ambuscade, to watch for
defense, *lat. excubo, insidior.* 'Chines chgalémi lu gol in-gutizin'
I am on the watch of thieves, for my horses.

Ies-chgalém, chgalémén, chgalémént, *cont. es chgalémsten, es-ch-*
galémsku, v. tr. real. (9) I watch him, for fear of him. 'Ch-
galémsten lu S'ekuéishin l'ingat'zin.' I watch the Blackfeet for
fear of my horses. 'Chgalémén lu in-shemén.' I am on the
watch for my enemies.

" chgalémhntem, chgalémhntén, I watch him for the sake of that
one determinate person.

" chgalémshtem, I invigilate, make the guard in his favor, I am
on the watch against enemies for his protection. 'Chgalém-
shhtemen.' I am watching for your sake.

" chgalémshem, chgalémshemen, *v. rel.* (9) I watch him for the
sake of others. 'Chgalémshemen lu nakuémén.' I watch the
thief, for another indeterminate person.

Chines-chgalémshi, *v. rel.* I am watching some enemy for some
body's sake, for others.

Kaes-chgalémshtuégui, *v. rel. rec.* We are on the watch for the

benefit of one
Kaes-chgalémnuég
do.

zechgalém. The h
watched.

guchgalém, *s.* A
guards, sentine
Kae sguchgalélm
sentinels.

n-chgalemenzúten
looking out to

n-chgalemshizúter
hgalémén, *s.* A fa
danger.

stehgalémi, He is
things being sto

gutehgalélm, *s.*
ELU,—[root of,]

gélui, *s.* Husband,
Husbands, of se

gélui, My husban
want him for my

g-géluis, I am lo
her husband. 'Ch

géluiem, géluieme
husband, I use h

géluihntem, gélui
my husband his

Why did you tak
ines ngaluiélsi, chi

I am anxious to
ngaluiélssem, ngal

wish him for my
menzin.' I am a

ngaluiélssemhntem,
marry her.....I w

'Ngaluiélssemhntem
RON.

chgaluiélssten, The

benefit of one another.

Ka-a-chigulémnuègüi, *rec.* We watch one another, as two enemies do.

zchgulém, The having watched. 'I-szechgalém.' What I have watched.

guchgalém, *s.* A watch, a guard. 'Sguchgalgalém.' A picket of guards, sentinels.

Kae sgu-hgalgalém, Our guards, whom we placed on guard, our sentinels.

n-chgalemenzütén, *s.* He that watches me, my enemies that is looking out to catch me.

n-chgalembizütér, *s.* My guard, that watches in my favor.

hgalèmen, *s.* A fastidious person on the guard, for any small danger.

stchgalémi, He is watching on advance of danger, to prevent things being stolen.

gutehgalgalém, *s.* Guards to prevent the possibility of danger.

ELU, —[root of]

gélui, *s.* Husband, both legitimate or abusive. *Pl.* 'Sgalgt'u.'

Husbands, of several men married to several women.

gélui, My husband. 'Iks-gélui.' He must be my husband, I want him for my husband.

o-géluis, I am her husband. 'Koks-géluis.' I want to be her husband. 'Kuiks-gélui.' You must be my husband.

géluiem, géluinien, géluiment, *instr.* (9) I take him for my husband, I use him as my husband.

géluimtem, géluimten, gélumet, *instr. rel.* (16) I take for my husband his.....'U gol stem u ko-géluimltgu lu i sgélui? Why did you take my husband to yourself?

ines ngaluiéls, chin ngaluiéls, *vol.* (5) I wish to have a husband I am anxious to be married.

ngaluiélssem, ngaluiélssemen, ngaluiélssement, *vol. instr.* (9) I wish him for my husband, I wish to marry him. 'Ngaluiélssemenzin.' I am anxious to marry you, [a woman speaking.]

ngaluiélssemltem, ngaluiélssemlten, *vol. instr. rel.* (16) I wish to marry his.....I wish for my husband his.....v. g. son, etc. 'Ngaluiélssemlzin lu a kusée.' I wish for my husband your

son.

chngaluiélssten, The reason why I want a husband.

Chines kolisgélui, I am marrying, getting married, [a woman speaking.] 'Kuks-kolisgélui.' Yon, [woman,] must marry.
Ies-kolisgéluin, kolsgéluin, (9) I marry him, I take him for my husband.

GEL,—[root of.]

Chines-géli, chines-gé', *v. pass.* I am invited to start, to go to some place.

Chines-géli, gélem, gélsh, *v. act. ind.* (6) I invite some one to start.

Ies gélem, géler, gélent, *con.* es-gésten, es-gélsku, *v. tr. real.* (8) I invite him to a trip.

Sgél, The inviting. 'Szgél.' The having invited, or having been invited to go.

Ko-szgel', I have been invited. 'I-szgel.' He has been invited by me.

Ies géltem, géltén, géle't, *v. rel.* (16) I invite his.....to a trip or invite him for him. 'Ge'zin lu s-s't's'.' I invited your son to come, against, or according to your will.

" gé'stem, gélshten, gélshit, *v. rel.* (14) I invite some of his or invite somebody for him.

" gélshem, gélshemen, *v. rel.* (9) I invite him for others.

Chines gélshi, *v. rel.* I invite someone for other's benefit.

Chines gélhtámshi, I invite folks to start.

Chines gélmluisi, *v. freq.*

Ies-gélmluisem, *v. freq. tr.*

Kaes galnuégui, *v. rec.* We invite one another to start.

Chines galmskágaci, I call animals, *v. g.* calling a dog, cat, cow, etc.

Ies-tgélem, I invite him first, or from that place.

" zgélem, I invite him to come here.

Sgugélem, One sent to call another.

Galminen, *s.* Importune solicitor.

Galenzúten, *s.* A caller, inviter of one. 'In-galenzúten.' He that invites me.

GEMT, i-gémt, *adj.* Heavy, clumsy. *Pl.* 'Gamgémt.'

Sgemt, *s.* The weight, the being heavy, pound, hour. 'Sgemt.' Two pounds, two hours.

I-chin-gémt, i-chiks gémti, *subj.* I am heavy.

Ies-gamtim, gamt'stén, gamt'stéku, *v. tr. real. causs.* (10) I make

it heavy.

gamtiltén, *v. rel.*

gémtemenem, *g.*

'The gémtemenem, *g.*

gentominem, *id.*

ines-gamtish, or

gamtilshem, I n

ines-gamtelsemist

gamtélsem, gamt

ines gaméchini, ch

on the back.

gaméchinem, gam

put a heavy load

gaméchltem, (16)

the back of his...

gaméchinem, gam

the back with tha

gaméne, He has a

ines-chilgaménei, c

somebody.

chilgaméneem, chi

meneéstén, (8) I

chilgaméneem, ch

with it. 'T'sguku

méus.' The soldie

cross. 'Ko-chilgan

load, you overloa

eiméus.' Our Lor

G,—[root of.]

es-génti, chin-g'nt

[not much underst

es-gangénti, *red.*

énem, géntsten, or

er miscarry.

es-gantluisi, *freq.*

t, The miscarrying

abortive baby.

ánem, gannán, gam

him by mishap, by

it heavy.

gamtltên, *v. rel.* (17) I make heavy his.....

gêntemenem, gêntemen, gêntement, *instr.* (9) I find it heavy.

'Tle gêntemouzin.' I find you heavy, burdensome.

gênteminem, *id.*

ines-gamtulshi, or gamtulshi, *v. inch.* I become heavy.

gamtulshem, I make it become heavy.

ines-gamtelsemisti, *vol. refl.* I think myself heavy.

gamtêlsem, gamtêlsemem, (9) I find it, think it heavy.

ines gamêchini, chines-gamêchin, *v. pass.* I am heavily loaded on the back.

gamêchinem, gamêchsten, gamêchisku, (8) I load him heavy, I put a heavy load on his back.

gamêchltem, (16) I heavily load his.....I put a heavy load on the back of his.....

gamêchinem, gamêchinemen, *instr.* (9) I am heavily loaded on the back with that.....

gamêne, He has a heavy load on. ~~Chil.~~

ines-chilgamênei, chin-chilgamêneem, (6) I put a heavy load on somebody.

chilgamêneem, chilgamêneen, chilgamêneent, *cont.* es-chilgamêneestên, (8) I put a heavy load on him.

chilgamêneem, chilgamênemen, *instr.* (9) I am heavily loaded with it. 'T'sgukunêms u chilgamênentem In Jesu Kli t'escimêus.' The soldiers loaded or burthened Our Lord with the cross. 'Ko-chilgamêneentgu.' You covered me with a heavy load, you overloaded me. 'Chilgamênemis t'Jesu Kli lu eimêus.' Our Lord found the cross heavy.

N,—[*root of.*]

es-gênti, chin-g'nt, *v. intr.* (5) I miscarry, I have an abortion, [not much understood.]

es-gangênti, *red.*

ênem, gêtsten, or gen, gentsku, or gêt, *v. caus.* (8) I make her miscarry.

es-gantluisi, *freq.*

t, The miscarrying. 'Szgêt.' The having miscarried, or the abortive baby.

nênem, gannên, gannût, *v. tr. real.* (8) I wound him, cripple him by mis-lap, by fortuitous chance. N. B.—Some use this

word for anything done by chance.

Ies-gannùtem, *v. rel.* (16) I wound him by chance.

Chin-gannùnt, I wound, cripple myself by chance.

Kaas-gan'ustuégui, *rec.* We wound one another by chance.

Ies-gan'nùnt'stem, gan'nùmtsten, *v. caus.* I make him wound himself by chance.

GEOLEGU, *s.* Rattle-snake. 'Kael-geólegu.' Race of rattlesnakes. 'Kn-kael-geólegu!' You son of a snake!

GES,—[root of,]

I-chin-ges, i-chiks-gèsi, *v.* (3) I am well, happy, I feel well. 'kac-gesgès.' We are well together. 'I-pks-gesgèsi.' Be well together. 'En sgès.' The well being. 'En P'ig When I was well. 'I-gès u tül.' He felt perfectly well when he died, [of sudden death.]

Ies-gèsem, i-gèsemen, i-gèsement, *cont.* i-gèsemsten, i-gèsement *instr.* (9) I am pleased with him, I like him, I feel happy with him. 'I-gèsemen lu i-sgusigult.' My children are a source of happiness to me. 'I-gèsementgu lu i-sménigu.' You find good my tobacco.

" gèsemeltem, i-gèsemulten, i-gèsemelt, *v. rel.* (16) I feel happy with his.....I feel well with his.....

I-gesùp, (5) It turned good.

Chinos-gesgesmenzúti, I make myself agreeable, I put on a smiling face.

Chines-gesnilshi, I begin to feel well.

Chines-gesgesmilshi, I am growing good, perfect.

I-geés, Happy, delighted. 'I-chin-geés.' I am happy, content. 'I-chin-gès u ta i-chis-geés.' I am well, in good health, yet am not contented. N. B.—This difference.

Sgannùg, *s.* Good weather.

I-sgugasnùg, *adj.* What I like, enjoy.

CHINES-NGÉSELSI, chin-ngésels, *v. rel.* (5) I think I am well, I am well pleased, my heart is good.

Ies-ngéselsem, ngéselsten, ngéselsku, (8) I make him feel happy.

" ngéselsem, ngéselsemen, ngéselsement, *cont.* es-ngéselsement *instr.* (9) I like it, my heart is pleased with it or him, I think it good.

Chines-ngéselsemist, I am happy of myself.

Ies-ngéselsemistem, ngéselsemistemen, (9) I feel happy at.....

-ngéselsenitem, (16) I am well pleased with his.....

-es-ngeselsuégui, We make one another happy.

-es-ngeselsemenuégui, *instr. rec.* We enjoy, like one another.

-chgeselsten, *s.* The cause of my feeling happy.

-mes-ngesélsi, I feel happy, my heart is delighted.

-ngeesélsem, ngeesélsemen, I am delighted at that, I find it delightful.

-chngeesélsem, chngeesélsemen, (9) I am delighted on that account. 'Maly ngeeselsemis lu stils Jesu Kli u tas chngeesélse-
sems.' Mary's heart liked, thought good the death of Our Lord, but she was not delighted; on the contrary she was sorry. 'Lu t'sgulehims u nehéselsenitem lu skusées, u chngeesélsemitem lu stils.' The tormentors had a bad heart towards her son, but they took pleasure at his death.

-geséchstem, geséchstemen, (9) I do something good to him, to make him feel happy. 'Geséchstementi lu spuusz lu a-sgutilil.' Do something to make the heart of your dead feel happy.

-gesgeséchstem, (9) I treat it, do it gently.

-s-gesechstemenuégui, *v. rec.* We make each other feel happy.

-es-ngeszini, (6) I use good language, I have good food.

-es-ngeeszini, (5) I feel a delight in eating.

-ngeeszinem, (9) I relish that food. 'Ué ngeszin, u tas ngeeszinemis lu sznkaezüs.' Though he received good food, he did not relish his communion, what he had eaten.

-aks, *s.* Good food, good taste.

-chgesáks, I eat good food.

-ngesáksem, chgesáksemen, (9) I eat that good thing.

-gesáksem, *id.* (9.)

-chgesáksem, chgesáksten, (8) I give him good food.

-gaasáksem, geesáksemen, (9) I am delighted at that food.

-hgaasáksem, *id.* (9.) 'Ué gaasáksemen, u tas iuáksemen.

Though I liked that food, yet I could not bear it.

-ges's, I look friendly, favorable.

-ngesús, I have a nice face, I look beautiful.

-ngeesús, I am pleasing to the sight.

-chgesús, I look with pleasure.

-süssem, gesússemen, (9) I find his face nice.

-gesússem, geesússemen, (9) I find him looking happy.

Ies-geesúsēmitem, (16) I find his.....looking happy.

Kaes-geesusemēnēgni, *v. rec.* We find one another looking happy.

Chines-geesusemisti, *v. ref.* I find myself looking happy.

Ies-chgesúsēm, chgesúsēmen, (9) I look at it with pleasure, though it be an unsightly object. 'Kaes chgesúsēmīls, ué ta ka gesúsēmīls.' She looks at us with pleasure, though she does not find us handsome.

I-NGESENĒ, He that hears willingly, well.

Ingeesēnē, He who is delighted to hear. [As 'Npiēnē,'] happy ears.

Ies-ngesēnēm, ngesēnēn, ngesēnēnt, *cont.* es-ngesēnēntēn, ngesēnēntēn, (8) I please delight his ear.

" ngesēnēnēm, I delight, both his ears.

" ngesēnēntēm, *v. rel.* (16) I delight the ears of his.....

" ngeesēnēm, ngeesēnēmen, ngeesēnēment, *instr.* (9) My ears are delighted with it, I find it pleasing to my ears, my ears like it. 'Nem ngeesēnēnzin.' I will delight your ear with good news or music. The answer: 'Nem ngeesēnēmenzin.' I will be delighted to hear you; the elect on the last day. 'Nem ngeesēnēmīls lu ks-kolkuelts Jesu Kli, unem ngeesēnēmīls.' They will be willing to hear Our Lord's sentence, and they will be delighted at that, they will like it.

Ies-ngasólkoltem, ngasólkoltemen, (9) I taste it well; I find it good to my palate.

Chin-ngaskanēl, (5) I have a good morsel, bite.

Ies-ngaskanēlēm, ngaskanēlsten, (8) I eat a good morsel, a good mouthful.

Chin-chgesēpile, I have a good husband or a good wife, or parent or chief.

Chin-chgasēpile, [from 'gees,'] I am a happy husband etc.

Chin-gesaáks, I have a beautiful nose, I eat well. See also

Gesálka, *s.* A good smell.

Gesálka, *s.* A good dress.

Geslszút, *s.* Good goods. 'I-chin-gesls'zút.' I am well furnished.

Gesúlegu, Nice soil. 'I-gasúlegu.' Delightful place, Eden.

Gesáskat, Nice weather.

Gasséshin, Beautiful stone.

Ngasélze, Clean inside, clean vessels. 'Kaki-ngasélzei.' Let

have clean vessels. Es gesaiēnti, es gesaiēntem, together.

GEST, *adj.* Good. 'I-chin-ges.' Contented. 'I-chin-gest.' Good.

Gest, *adv.* Well.

Chines-gesti, Chinese-gesti, chin

Chines-gesti, chin

(6) I behave

Behave yours

Chines-gestilshi, o

get good; I be

Chines-gestilshem, ges

good.

Chines-gest'szúti,

risi or vanity.

Chines-gestéls', I t

Chines-gestelsemis

Kaes-gestelsemenu

es gēstem, gēstem,

gēstem, gēstem

tem.' I find g

gēst'shtem, I n

well.

gēsttem, (16)

GESTIM, gesten

make it beco

gestim,' some

gestshitem, gest

bring him good

some good hap

have good luck.

luck. Continua

luck all the tim

luck.

Kaes-gestshituégui,

have clean vessels.

Es gesaiènti, es gespiènti, They are well together.

Ies-gesaièntem, gesaiènt'sten, gespièntsten, I make them stay well together.

GEST, *adj.* Good, beautiful, perfect. 'Pl. 'Gestgèst.' N. B.—
'I-chin-ges.' I am well. 'I-chin-ges.' I feel happy contented. 'I-chin-gest.' I am good all together, all the time.
'Gèil gest.' Tolerably good.

Gest, *adv.* Well.

Chines-gèsti, chin-gèst, gèstsh, (5) I am becoming good.

Chines-gèsti, chin-gèstem, gèstish, *cont.* chines-gèstem, es-gèstish,

(6) I behave well towards somebody. 'Nem ku-es-gèstem.'
Behave yourself well at all times.

Chines-gestilshi, or gestuilshi, chin-gestilsh, (5) I am beginning to get good; I feel better, I am convalescent.

Ies-gestilshem, gestilshsten, gestilshsku, *v. causs.* I make it become good.

Chines-gest'szàti, I play the good, I show myself good by hypocrisy or vanity.

Chines-gestèls', I think myself good.

Chines-gestelsemisti, I think myself good by myself.

Kaes-gestelsemenut'gui, We think one another good.

Ies-gèstem, gèsten, gèstku, (8) I make it good.

" gèstem, gèstemem, gèstemem, (9) I find it good. 'Ies-gèstem-Item.' I find good his.....

" gèst'shem, I make it good for him, I help him to be good, well.

" gèsthem, (16) I make good his.....

" gèstim, gèstent'n, *cont.* es-gèststén, es-gèststéku, (10) I make it become good. N. B.—Some want only 'Ies-gestim,' some 'Ies-gèstem,' is there any difference?

" gestshitem, gestshitem, gestshìt, (15) I do some good to him, I bring him good luck. 'Ko-es-gestshitem.' I have good luck, some good happens to me. 'Nem gestshitemt.' Thou shalt have good luck. 'Nem gestshitemt.' You, *pl.* shall have good luck. Continue: 'Nem ko-es-gestshitem.' I'll have good luck all the time. 'Nem kaes-gestshìlt.' We shall have good luck.

Kaes-gestshituégui, We do good in general to one another, we

GETL

are at peace, we are friendly, we help one another.

Ies-gest'tèm, gestltèn, gestilt, (17) I make good his, or it for him.

" gesteminem, or ies-ngesteminem, gestemin, gestemint, (11) I find it good, I like it, because he became good. 'Eltgestemin lu i-sgèlul. I like again my husband, finding that he became good.

" gestemiltem, *rel.* (17) I find good his.....

Kaes-gestemenuégu, *rec.* We find one another good enough, as married people finding one another's company agreeable.

Saest, *s.* The being good, goodness.

Sgès, *s.* The being well.

Sgèes, *s.* The being contented.

Ngestin, *s. instr.* What does good. 'I ngestin lu sukaczin.' Communion is what does me good. 'Lu esciméus lu ngestis lu stóligu.' The cross does good to the world, it is the salvation of the world. 'Akl-ngestin.' That it may do thee good. 'Stem lu ikl-ngestin?' What may do me good? 'Snmipemist lu kl-ngestis lu a-suga, éus.' Confession will do good to your soul.

Chngestin, The reason why one is good. 'In-chngestin.' The reason why I am good.

Ikl-chngestin, ikl-chgespuüstem, *id.*

Gestshizàten, He who, or that which does me any good.

Gostmèmen, *altj.* One that behaves himself well. 'Gestmèmen ié szizimèlt.' These are good children.

Ies-kolæstem, kolgèststen, (8) I make it good, beautify it.

" kolgèsten, kolgèstemem, (9) I treat him well, find it good, use it well.

" chgèstem, chgèstemem, chgèstement, (9) I feel good on his account. 'Tas chgèstemis lu smeem.' He does not feel good on account of that woman.

" chgèstemltem, (16) I feel good on account of his..... 'Chgèstemetzin lu au-zuàt.' I feel good on account of your behavior.

GETL,—[*root of,*]

Chines-getlmì, ohin-getlm, getlish, *v. act. ind.* (7) I gnaw, corrode as a dog, horses, cattle and sheep do. ~~See~~ Gèip, gamám.

Ies-getlm, getltén, getltint, *cont.* es getlstén, es-getlstèku, *v. tr. real.* (10) I gnaw it.

Ies-getltèm, get

" gutlminem, g

men lu in gu

Chines-gatlàlegu

cattle, horses

the prairie.

was grazing l

Ies-gatlàlegum, g

the ground of

field.

" gatlàlegultem

gultem lu i-sn

GATLZIX, *s.* Horse

the mouth.

Ies-gatlzinem, gu

horse, I appro

nement.' Tak

gatlzinemltem

use, take the

m-gatlzin.' Y

my cattle.

GETLISHIN, *s.*

Chines-gétlishini, g

gings.

Chines-gétlishin, *v.*

gétlishinem, gèt

on his legs, I gi

gétlishinem, gé

that pair of leg

gétlishinemltem

shinemltsin lu a

gétlishiltem, *r.*

'Gétlishiltsin lu

getgétlishinem,

konkoinkstshin,

leggin. 'S'chko

kstshin.' White

gins. 'S'chkai:

ZT,—[*root of,*]

167
GETL

les-getlîtêm, getlîten, getlîlt, *v. rel.* (17) I gnaw, corrode his.....

" gatlinem, gatlinemen, *instr.* I use it to gnaw. 'Gatlinemen lu in galêgu.' I use my teeth to gnaw.

Chines-gatlûlegui, I am grazing, gnawing the ground; said of cattle, horses, sheep and all grazing animals when feeding in the prairie. 'Nabuchodonosor es-gatlûlegui.' Nabuchodonosor was grazing like cattle.

es-gatlûlegum, gatûlegun, gatûlegant, *v. tr. real.* (8) I graze the ground of..... 'Gatlûleguis lu snkôlkaten.' He grazed the field.

" gatûlegultem, gatûlegulten, (16) I gnaw his..... 'Ko-gatlûlegultem lu snkôlkaten.' My field is eaten up, grazed upon.

GATIZIN, *s.* Horse, grazing stock, that gnaws his food, gnaws with the mouth.

es-gatzinem, gatzinemen, gatzinement, *instr.* (9) I use that horse, I appropriate to my use that horse, or stock. 'Gatzinement.' Take that horse, use him.

" gatzinemltem, gatzinemelten, gatzinemelt, *instr. rel.* (16) I use, take the horse, cattle of his..... 'Ko-gatzinemeltgu lu m-gatzin.' You took my horse, you appropriate to yourself my cattle.

GETLISHIN, *s.* Leggings; Indian pantaloons.

Chines-gêtlîshini, gêtlishinem, gêtlishinish, (6) I put on my leggings.

Chines-gêtlîshin, *v. pass.* I have my leggings on.

es-gêtlîshinem, gêtlishin, gêtlishint, *v. tr. real.* (8) I put leggings on his legs, I give him leggings.

gêtlîshinem, gêtlishinemen, gêtlishinement, *instr.* (9) I use that pair of leggings.

gêtlîshinemltem, *instr. rel.* I use the leggings of him. 'Gêtlîshinemltem lu asgetlishin.' I use, take your leggings.

gêtlîshiltem, *v. rel.* (16) I give a pair of leggings to his..... 'Gêtlîshiltain lu askuse.' I gave leggings to your son.

getgêtlîshinem, I give leggings to many.

konkoinkstshin, Green leggings. 'Is'ch'kulkultâkstshin.' Red leggings. 'S'ch'koikôitâkstshin.' Black leggings. 'Ch'kankâukâkstshin.' White leggings. 'S'ch'kulkualikâkstshin.' Yellow leggings. 'S'ch'kai'âikâkstshin.' Striped leggings.

ZT, —[root of]

Chines-géztí, chin-géztém, géztish, *v. act. ind.* (6) I am digging roots, *camash*, blitter root, potatoes.

Ies-géztém, gézten, géztent, *v. tr. real.* (3) I dig that root. 'Es-géztém.' It is dug.

I-szgézt, I have dug the roots, what is dug by me.

Chin-op-szgézt, I have roots that I dug.

I-sgugézt, My root-digger, my folks that are digging roots.

Ies-gézshtém, gézshtén, gézshtí, *v. rel.* (14) I dig roots for him.

" gézhtém, *v. rel.* (16) I dig it for him, I dig his roots. 'Es-gézhtíu lu in-paták.' You dug my potatoes.

Chines-geztemluin, *freq.*

Chines-ngoztélí, *rel.*

Geztenzúten, *s.* He that digs it. 'Lu geztenzútis lu in-paták.' He that digs my potatoes, the digger.

Gez'ztátém, Good to dig, It can be dug, ripe already.

Gez'ztmátém, Able to dig. 'Tas gez'ztmátémsten.' I could not dig them, the ground was too hard etc.

GOA, *adv.* Perhaps. 'Goá chin-iòkoist.' Perhaps I tell a lie. 'A goá m-ku-gúí?' Shall you perhaps go?

KAES-GOAGOIMI, kae-goagóim, gongoiini, *v. intr. pl.* We laugh, expressing a noisy laugh of several. N. B.—The plural is always for the persons laughing, not for those that make laugh, or for persons laughed at. ~~see~~ Dim.

Ies-goagóim, goagoeintén, goagoeintéku, *cont.* es-goagoeistén, es-gongoeistéku, *v. tr. caus.* (10) I make them laugh.

" goagoeiltém, goagoeiltén, goagoeilt, *v. rel.* (17) I make laugh his.....

" goagoeishitém, *v. rel.* (15) I make laugh for his sake, I help him to make others laugh.

Chines-gongoiltámshi, *v. pop.* I make people laugh.

In-googoinzúten, He that makes us laugh.

Ies-goagoeiminem, *inst.* (11) I use that to make others laugh.

Goagoeitin, *s.* What makes laugh; not what others laugh about. 'Ku-goagoeitin.' You are a source of merriment, you make others laugh.

Kaes-chgoagoeiminem, kae-chgoagoeimintem, chgoagoeiminti, *v. loc. instr.* (12) 'kaes-chgoagoeimintem, es-chgoagoeimintakui, *v. loc. instr.* (13) We laugh about it, or him: used in singular, 'Ies-chgoagoeiminem,' Indian fashion, using the singular for the plural, but

it always mean-
tem lu Jesu Kl.

es-chgoagoeimint
instr. (16) We la

They made fun

es-chgoagoeimisk
es-chgoagoeimem

make fun of ene
chgoagoinzúten,

gouzúten, I, [a
chgoagoeitin, *s.* A

'Ku-nehgongoeiti
'Ko-nehgongoeiti

AKO, [root of,]
nes-goákoi, chines

nes-goakoi, chin-g
ing sharpening w

goákom, goákon,
tr. real. (8) I grin

ko, *s. inf.* The gr
having ground, or

goáko'tem, goáko'
I grind his.....

goáko'shtem, goál
something for him,

goakoshem, goáko
t for others.

es goákoshi, *v. rel.*
goákom, goákomer

se it for grinding.
goákom'tem, *v. ins*

ton lu is-pkén, go
nen lu goákomem,

rhent, I ground yo
le, I grind, file wi

omen, *s.* A file.
goákomem, *s.* My n

goákotem, *s.* My file
Ngaogotis lu spkén

189
GOAK

it always means several persons laughing. 'Es-chgoagoeimlsten lu Jesu Kli.' Our Lord was laughed at continually.

es-chgoagoeimltem, kuo-chgoagoeimltem, chgoagoeimliti, *v. rel. instr.* (16) We laugh at his..... 'Es chgoagoeimlitzit lu a-skusée.' They made fun of thy son.

es-chgoagoeimiskéligu, *v. pop.* We laugh at the Indians.

es-chgoagoeimennégu, *v. rec.* We laugh at one another, we make fun of each other.

chgoagoinzûten, *s.* Those that laugh at me. 'Ko-an-chgoagoinzûten, I, [*acc.*] am your mocker.

chgoagoeitin, *s.* What I [*acc.*] laugh about, my laughing stock. 'Ku-nchgoagoeitin.' Thou art a laughing-stock to everybody. 'Ko-nchgoagoeitiis.' I am their laughing-stock.

AKO, [*root of,*]

mes-goâkoi, chines-goâko, *v. pass.* I am ground, filed.

mes-goakoi, chin-goakom, goâkoish, *v. act. ind.* (6) I am grinding sharpening with a file, or grinding stone.

goâkom, goâkon, goâkont, *cont.* es-goâkosten, es-goâkosku, *v. tr. rel.* (8) I grind it, file it.

goâko, *s. obj.* The grinding, the thing ground. 'Szegoâko.' The having ground, or being ground, commonly flour.

goâko'tem, goâkolten, goâko't, *v. rel.* (16) I grind it for him, I grind his.....

goâkoshtem, goâkoshten, goâkoshit, *v. rec.* (11) I ground something for him, I help him grinding.

goâkoshem, goâkoshemmen, goâkoschement, *v. rel.* (9) I grind it for others.

es-goâkoshi, *v. rel.* I grind for others.

goâkom, goâkoben, goâkoment, *instr.* (9) I grind with it, I use it for grinding.

goâkomltem, *v. inst. rel.* (16) I grind, file with his..... 'Goâkon lu is-spkein, goâkolzin lu a-spkein; goâkoshtemen, goâkoben lu goâkoben, goâkometzin lu an-goâkoben.' I grind my wheat, I ground your wheat, I grind for you, I grind with the file, I grind, file with your file.

goâkoben, *s.* A file. 'In-goâkoben.' My file, my burrs.

goâkoben, *s.* My mill.

goâkoten, *s.* My file or burr, that files me, or grinds me. 'Sgoagotis lu spkém.' What grinds the wheat.

I sngoákoten, *s.* The place where I am ground. 'Lu sngoákot
spkéin.' The grist-mill, where wheat is ground. 'Suét u
snguákomen?' Whose mill is that? 'Stem in epl-ngoágoten

What is ground there? what mill is that?

I-sgugoáko, *s.* My miller, that grinds to my order.

Goákomèmen, *s.* A punctilious filer or miller.

In-goákonzùten, *s.* He that grinds me.

Es-goákokoko, It is filing, sharpening, grinding. 'Uè goákosten,
tas goákokoko.' Though I have been filing it, it did not
sharp.

Ies-goakokonum, goakokonán, (8) I succeed in making it sha
ground.

Gokokútem, *adj.* Grindable, filable. 'Tas gokokútem.' It can
be ground, filed.

Gokomútem, That can grind. 'Tas gokomútemsten.' I can
grind it.

Ies-gokomútem, gokomútemsten, (9) I can grind it.

" gokomútemltem, *v. rel.* (16) I can grind his.....

CHINES GOÁKUSI, chin-goákusem, goákusish, *act. ind.* (6) I sharp
the point, the blade of an axe, knife etc.

Ies-goákusem, goákusen, goákusent, *v. tr. rel.* (8) I grind
knife etc, sharpen it.

" goákultem, *v. rel.* (16) I sharpen his knife etc.

" goákusshtem, goákusshten, *v. rel.* (14) I help him in sharp
ing tools, I sharpen for him.

CHINES ENGOÁKONCH, chin-chgoákonch, (5) I play the fiddle,
gan etc., grinding the organ etc.

Ies-chgoákonchem, chgoákonchsten, (8) I make him play.

Chgoákonchsten, *s.* Fiddle, organ.

Ies-chgoákonchem, chgoákonchemen, (9) I play on that fiddle,
organ, I use that fiddle etc.

GOEE,—[*root of,*]

Chines-goeé, chin-goeé, *pass.* I am raised, lifted.

Kaes-goeemi, kae-goeé, goeéni, *v. pl.* We fly, said of several
flying. ~~we~~ Tugt.

Es-goegoeemi, Birds flying. Sgoegoeé.

Ies-goeém, goeentén, goeentékn, *cont.* es-goeestén, es goeestén
tr. rel. (10) I left it. 'Es-goeestén.' I keep it lifted,
not let it go down; used for taking up a baby.

goeensem, (8) I
or anybody else
hines-goeénsi, chi
the middle.

goeéns. He is ar
goeéultem, I ar
hines-goeenzúti, A
lifts himself up.

goeenséchstem,
'Es-goeenséchste
chgoeéusem, ch
es-chgoeéusku, a
or it, denoting s

chgoeéultem, v.
hines-chgoeénsi, ch
I hang somebody

chgoeéus, Hangi
chguéniét, [chgo
of several person

hines-tgoeénsi, chin
something hangi
lated to.

tgoeéusem, tgoeé
tgoeénsten,' *cont.*
child by the hair

hines-goeélti, I hol
goeélttem, goeélte
I take up his chil

CHINES-KULGOEEMI, c
raise it, lift some
hines-kulgoeégoeem
kulgoeém, kulgo
raising a log, a st

es-kulgoeéstéku.
kulgoeé, It is lfte
kulgoeélttem, kul
his.....or it for h
kulgoeeshitem, k
something for hin

171
GOEE

- ‘*Eu sngokog*’
d. ‘*Suét u*’
epl-ngoágoten
s-goeëusem, (8) I catch him by the waist, by the middle, child,
or anybody else; when arresting a person.
hines-goeëusi, chines-goeëus, (5) I am caught by the waist, by
the middle.
s-goeëus. He is arrested, caught by the waist.
s-goeëultem, I arrest his.....
hines-goeënzüti, A child that wants to be taken up in the arms,
lifts himself up.
s-goeëusëchstem, goeëusëchstem, (9) I lift him on my arm.
‘*Es-goeëusëchstems.*’ She holds him on her arm.
chgoeëusem, chgoeëusen, chgoeëusent, *cont.* es-chgoeëusten,
es-chgoeëusku, *v. loc. tr. real.* (8) I raise it high up, I hang him
or it, denoting simply the fact of being raised high.
chgoeëultem, *v. rel.* (16) I hang his.....
hines-chgoeëusi, chin-chgoeëusem, chgoeëusish, *v. act. ind. loc.* (6)
I hang somebody, raise somebody high up.
s-chgoeëus, Hanging high up.
s-chngnuiënt, [chnggoiënt,] There are three hanging together;
of several persons hung together.
(8) I grind hines-tgoeëusi, chines-tgoeëusem, tgoeëusish, *v. loc.* (6) I keep
something hanging down; below the person speaking, or re-
lated to.
s-tgoeëusem, tgoeëusen, (8) I hang it down below me. ‘*Es-*
tgoeëusten,’ *cont.* I keep it hanging down, *v. g.* holding a
child by the hair etc.
hines-goeëlti, I hold up my child in my arm.
s-goeëlttem, goeëltten, goeëlttent, (8) I hold his child in my arms,
I take up his child.
HINES-KULGOEEMI, chin-kulgoeëm, kulgoeëish, *v. act. ind.* (5) I
raise it, lift something from below.
hines-kulgoeëgoeëmi, *red. id.* For the following derivatives.
s-kulgoeëm, kulgoeëntén, kulgoeënt, *v. tr.* (10) I lift it, *v. g.*
raising a log, a stone from the ground. *Cont.* ‘*Es-kulgoeëstén,*
es-kulgoeëstëku.’ I keep, hold it lifted.
s-kulgoeë, It is lifted. ‘*Szkulgoeë.*’ What is lifted.
s-kulgoeëlttem, kulgoeëltén, kulgoeëlt, *v. rel.* (17) I lift up
his.....or it for him.
kulgoeëshitem, kulgoeëshiten, kulgoeëshit, *v. rel.* (15) I lift
something for him, I help him in lifting.

172
GOEI

Ies 'n'goeshishen, 'n'goeshishemen, kulgoeshishment, *r.*
(9) I lift it for others.

Chines kul'goeshishi, *r. rel.* I lift something for others, I lift
lifting.

Kaes kul'goeshitu'gui, *r. rel. rec.* We help one another in lifting
we lift for one another.

Kaes ku'goeshu'gui, *r. rec.* We lift one another.

Ies kul'goeshinem, kul'goeshin, (8) I succeed in lifting it. I
kul'goeshin, I cannot lift it.

" kul'goeshinemin, kul'goeshin, *instr.* (9) I use it to lift, I lift
with it, v. g. with that lever, screw etc.

" kul'goeshimtem, *r. instr. rel.* (16) I use his.....to lift some
thing.

Kul'goeshinten, *s. instr.* Lever, screw etc., to lift anything; as-
lated to things to be lifted.

Kul'goeshin, *s. instr.* Lever etc., in regard to the one that uses
Ie in-ku'goeshin, My lever, the one I use. 'Kul'goeshintis,'
lever, by which it is lifted.

Kul'goeshinis, His lever, the one he uses lifting.

Sgukul'goeshin, He that lifts by commission.

Kul'goeshizaten, *s.* He that lifts a thing, the lifter.

Chines-nkul'goeshimsti, *rel.*

Chin kul'goeshimzüt, (5) I lift myself up, I raise up.

GOEI,—[root of.]

Goëit, *adj.* Much, many, *inan.* 'Subj. 'Ks goëiti.' *Pl.* 'Goëit'
Many, at different places or times. 'Chin-goëit.' I have many
we are many.

Note well the accent, and do not mix with 'Goëit,' as below.

Chgoëit, *adj.* Many, animated.

Gugoeit, *dim.* Many enough; little too many.

Goëit, *adv.* Many times. 'Neks-goëit,' *lit.* If many times, at
almost. 'Neks goëit, open n chin-náko.' At the utmost
stole ten times.

No kuks-goëit, m kae-chehelés, m-ku-zgüi, If you come, be
more than three, at the utmost three of you may come.

Sgoëit, *s.* The multitude, the being many. 'Ie sgoëits lu téie
knén.' The multitude of my sins. 'Ie sgoëit!' What
amount! what a crowd!

Chines-goëitmi, chin goëit, goëitsh, *r. intr. or pass.* (5) I am

ing well sup-
'Chin-goëit' (s-
Chines goëitmi, el
ies goëitem, goëit
make it many.
" goëitim, goëit
them, I make
" goëitem, goëit
find them plen
" goëitimminem, g
" goëitlém, (17)
" goëitemlém, (1
CHINES-GOËITSHI, o
ish, goëitsh, I
increase in num
ies goëitshem, ies-
(8) I multiply t
goëitshem, goëit
find them multip
Chines goëitshi, I th
ies goëitshem, goëit
many.
Chines goëitshemist
many.
CHINES GOËITSHI, I ha
shows plenty.
CHIN-GOËITSHI, I ha
place. 'Chicks g
Chin-goëitshemist
go to Colvil.
goëitshem, Many day
CHIN-GOËITSHI, We ar
bands.
goëitshem, goëitsh
Chines goëitshemist, We
pgomenzüt.' The
CHINES-GOËITSHI, chin-
I talk plenty.
goëitshem, goëitsh

173
GOEE

ing well supplied, I am well furnished, I have much, plenty.
'Chin-goe't t-æ k alpé.' I have plenty of bread.

CHINES GOEETMI, chin goeetim, goeet'ist, (7) I multiply.

ES-GOEITEM, goeet'sten, (8) I divide them into many fractions, I make it many.

GOEETIM, goeet'stên, goeet'stêku, *r. caus.* (10) I multiply them, I make them be many.

GOEITEM, goeitemen, goeitement, (9) I have plenty of it, I find them plenty, I use plenty of it.

GOEETMINEM, goeetmin, (11) I find they became numerous.

GOEETLTEM, (17) I increase his.....

GOEITEMITEM, (16) I find his.....to be numerous.

CHINES-GOEETLSHI, or goetnilshi, chin-goetilsh, or goetnilsh, goet-
ilsh, goetnilsh, *r. intr. inch.* (5) I, we, become numerous, we
increase in number, we multiply in number, as by generation.

GOEETLSHEM, ies-goetuilshem, goetilshsten, goetilshsku, *r. caus.*

(8) I multiply them, increase in number, I propagate them.

GOETLSHEM, goetilshemen, *instr.* (9) I find them increased, I find them multiplying.

CHINES GOEETSI, I think we are many.

GOEETSEM, goetelsemen, *instr.* (9) I think they are numerous, many.

CHINES-GOEETSEMISTI, I think we are too many, I think we are many.

CHINES-GOEETSI, I have plenty of rain. 'Es-goeetisi.' It rains, it
shows plenty.

CHINES-GOEETASKAT, I have many days, I have been many days in a
place. 'Chicks goeetaskati.' I want to stay many days.

CHIN-GOEETASKAT u chin-ch-Sgoetlpi.' It took me many days to
go to Colvil.

GOEETASKAT, Many days.

CHINES-GOAKSÛS, We are divided in many groups. 'Goaksûs.' Many
bands.

GOAKSÛSEM, goaksûsten, (8) I divide them in several bands.

CHINES-GOAKSÛSTI, We divide ourselves in bands. 'Goaksûst lu
pgomenzûit.' They scattered themselves into several bands.

CHINES-GOEETZINI, chin-goeezin, goeezinish, (5) I say many words,
I talk plenty.

GOEEZINEM, goeezinemen, goeezinement, *instr.* (9) I speak

plenty to him.

Goezin, Many words. 'Ggoezin.' *Multiloquium*. 'Aigutemen he gol szgoeeziis.' I am tired of him on account of his talk.

Chin-goegoeélt, I have plenty of children.

Chin goeélszút, I have plenty of goods, supplies, provision, I am well provisioned.

CHINES-GOEÉUSI, chin-goéus, I divide, [*we.*] ourselves in squads for instance, one going to the first Mass, another later. [*acc.* 'Chin-goaksüst.'

CHIN-CHGOEAKS, I eat plenty, I have plenty to eat.

Ies-chgoeáksem, chgoeáksem, chgoeáksemt, *v. caus.* (8) I make him eat plenty.

" chgoeáksem, chgoeáksemen, chgoeáksement, *instr.* (9) I eat plenty of that.

" chgoeáksemltem, *rel.* (16) I eat plenty of his.....

Chin-chgoéitikuáks, I drink plenty.

Chin-goeeskágae, I have plenty of horses, cattle.

Chin-goeéululim, I have plenty of money.

Chin-pu-goeit, I am polygamous, polyandrous.

Chin-gonálks, I have plenty of shirts, vestments.

GOEI,—[*root of.*]

Chines-goèi, chin-goèim, or chines goèimisti, I have no care of myself, I am sluggish, *v. g.* do not comb, not care of my clothes of my appearance.

Chin-goèit, chiks-goèiti, *v. intr.* (5) I am lazy, shabby, uncared, careless, good for nothing.

Ies-goèitstem, goèitsten, goèitsku, *v. caus.* (8) I make him lazy etc.

" chgoèitem, chgoèitemen, chgoèitement, *instr.* (9) I have care of him, I am careless about him. 'Chgoèitementgu a-szusigult.' You have no care of your children.

" chgoèitemeltem, *instr. rel.* (16) I am careless about his.....

" kollgoèitem, kollgoèitemen, I have no care of him.

CHIN-GOPT, I am lazy, good for nothing. 'Chiks-gòpti, *subj.* (3).

Ies-gopt'stem, gopt'sten, *v. caus.* (8) I make him good for nothing.

" góptem, góptemen, góptement, *instr.* (9) I am good for nothing to him.

Chin-gop'pt, I became lazy, tired.

Ies chgoptem, c
count, for in

In-chgopten, s.
ing.

Ies chgoptemlten
" kollgoptem, l
fellow.

Chines goptelsen
Ies-goptelsem, g
count.

Chines goptnilsh
Ies-goptnilshem,
of no account

Sgoptéligu, s. Or
Ies-kollgóp'ten,
'Taks-kollgóp'

to you. 'Tak
GOEI,—[*root of.*]

Chines goèh, chin
thrown away.

Chines goèh, chin
thing.

Ies-goèlen, goèlen
real. (8) I reje
or husband,] I

go for good, to
Sgoèl, The rejecti
ject abandoned

Ies goèltem, goèl
away his.....or

" goèlshem, goèl
thing to please
him.

" goèlshem, goèls
for others.

Chines goèlsh, *v. c*
Golem'men, s. The

Golenzüten, s. The
Ies goèlem, goèleme

175
GOEL

Ies ehgoptem, ehgöptemen, (9) I am good for nothing on his account, for it.

In-ehgöpten, s. The reason I am slow, dispirited, good for nothing.

Ies ehgöptemitem, c. rel. (16) I am careless on account of his.....

" kolgöptem, kolgöptemen, (9) I treat him as a good for nothing fellow.

Chines goptelsemisti, vol. ref. I think myself of no account.

Ies-goptelsem, goptelsemen, vol. instr. (9) I think him of no account.

Chines goptuilsli, I am growing lazy.

Ies-goptuilssem, goptuilshten, v. caus. (8) I make him grow lazy, of no account.

Sgoptéligu, s. One who is of no account.

Ies-kolgöp'pten, kolgöp'ptemen, (9) I am lazy towards him.

'Taks-kolgöp'ptemlemen.' I shall not be wanting in my duty to you. 'Taks-kolshällemlemen,' id.

GOEL, —[root of.]

Chines goelh, chines-goelh, v. pass. I am rejected, I am abandoned, thrown away.

Chines goelh, chin-goëlem, goëlish, v. act. ind. (6) I reject something.

Ies-goëlem, goëlen, goëlent, cont. es-goëlsten, es-goëlsku, v. tr. real. (8) I reject it or him, I throw it away, I repudiate, [wife or husband,] I let it go, abandon him. 'Es-goëlsten.' I let it go for good, for ever. I repudiate him for ever.

Sgoël, The rejecting. 'Szgoël.' The having rejected, or the object abandoned. 'I szgoël.' What I throw away.

Ies-goëlltem, goëllten, goëlelt, c. rel. (16) I abandon his.....throw away his.....or it for him.

" goëlshtem, goëlshten, goëlshtit, c. rel. (14) I throw away something to please him, I throw away something belonging to him.

" goëlsheu, goëlsheuen, goëlsheiment, v. rel. (9) I abandon it for others.

Chines goëlsht, v. rel. I abandon something for somebody.

Golemënen, s. He that rejects everything.

Goleuzäten, s. The refuser.

Ies-goëlem, goëlemen, goëlement, instr. (9) I use it to throw away,

I think it only good to throw away.

Goëlemin, *s.* Things thrown away, rags, the refuse; things only good to be thrown away.

Sgoëlemin, *s.* The devil, the cast away, reprobate. *Pl.* 'Sgolgoëlemin.'

Sgoëlemin, *s.* Hell. 'Sgoëlemin kolincheméps.' Hell-gate.

Ku-sgoëlemin, You are a reprobate; a great insult among Indians. Ies-kolsgoëlemenem, kolsgoëlemen, kolsgoëlement, *v. tr. instr.* (9) I treat him as a reprobate.

Chines-kolsgoëlemen, I become, make myself a reprobate, I live like a reprobate.

In-chgoëlten, *s.* The reason I am thrown away, damned; what deserves my reprobation. 'En tēie a-szkuēn shēi lu akt-chgoëlten chsgoëlemin.' Your sins merit your damnation to hell, they are the reason why you must be thrown to hell, to the devil.

Kaes-golstuégui, *rec.* We abandon each other, much used for runaway married people.

Chines goelszúti, gol'szúti, *v. ref.* I throw away myself, I condemn myself, I give of my own flesh in sacrifice; as they did in olden times, cutting a piece of their own living flesh with a sharp bone, to offer it in sacrifice for deceased relatives or friends.

Chin-pu goelszúti, I abandon my own wife or husband.

Chines golemústi, *v. rec.* I abandon myself, I go headlong.

Chines golltúmsh, I abandon the people.

Chines-golálkai, chines-golálka, *pass.* I am abandoned by wife or husband, I am distanced in a race.

Chines-golálkai, chin-golálkam, golálkaish, *v. act. ind.* (6) I abandon [man or wife,] I cause to divorce, without naming the divorced party.

Ies-golálkam, golálkan, golálkant, *v. tr. real.* (8) I abandon, divorce my husband or wife, I leave behind my competitors in a race.

Kae-sgugalálka, *s.* Our divorcee, he of our folks that deserted his wife or husband.

Tas gol lkaútem, That cannot be divorced.

Ies-gol'inùnem, gol'inùn, (8) I succeed in throwing it away. 'Tas gol'inùn lu in zúut.' I did not succeed in throwing away my

manners, my
s-golmàtem, I
'Tas-golemàto
with it, I like
ollàtem, That
CHINES GOLLÀT, I
chines-gollgunzúti,
chines-golizi, chin-
'Sgolize.' Blar
chines-golálksi, chi
'Sgolálks.' Sh
chines golélti, chin
chines-golélshini, I
chines golálksi, I th
refuse of the tal
ngoëlzinem, ngo
CHINES-GOLÉCHSTI, ch
shake hands.
chines goléehsi, chin
goléehsem, goléeh
throw away his h
chines-goléltútmshi,
chines-goléhnnégui, V
chistemen, *s.*
CHINES-KOLGOÉLI, chin
spoiled. 'Es-kolg
is thrown away, it
by cattle, or har
ruined.
B.—Spokanes will
chines kolgoéli, chin-
something or some
I forgive some deb
kolgoëllem, kolgo
chase, spoil it, dan
in. 'Kolgoërlen
gélien lu in guilgu
debtiness by payi
gélien lu in, I au

manners, my habits.

es-golmûtem, I can throw it away. *Past.* 'Golemûtemsten.'
'Tas-golemûtemsten.' I cannot throw it away, cannot part
with it, I like it too much, or it is too heavy etc.

ollûtem, That can be abandoned.

hines-gôllouî, I quit my house.

hines-gollgunzûti, I quit my house, run away from my room.

hines-golizi, chin-golize, golizesh, (5) I throw away blankets.
'Sgolize.' Blanket thrown away.

hines-golâkksi, chin-golâkks, golâkks'sh, (5) I throw away shirts.
'Sgolâkks.' Shirt thrown away.

hines-golêlti, chin-golêlt, golêltsh, (5) I abandon my children.

hines-golêshini, I throw away moccasins.

hines-golâkksi, I throw food away. 'Sgoâkks.' Refused food, the
refuse of the table.

ngoêlzinem, ngoêlzin, I reject his words.

hines-golêchstri, chin-golêchst, I refuse my hands, I refuse to
shake hands.

hines-golêchsi, chin-golêchsam, I refuse somebody's hand.

golêchsem, golêchsen, golêchsent, *v. tr.* (8) I refuse his hand, I
throw away his hand, when he stretches it out to shake hands.

hines-golêhîtâmshi, I refuse to shake hands with people.

es-golêhsunnêgûi, We refuse each other our hands.

chstemem, *s.*

hines-kolgoêli, chines-kolgoê', *pass.* I am ruined, dishonored,
spoiled. 'Es-kolgoêl.' It is forgiven; meaning the offence, it
is thrown away, it is spoiled, *v. g.* a horse abused, field spoiled
by cattle, or hail etc., said also of a woman abused and
ruined.

B.—Spokanes will say, 'Chilgoêl,' in all these derivatives.

hines-kolgoêli, chin-kolgoêlem, kolgoêlish, *v. act. ind.* (6) I ruin
something or somebody, I damage something, abuse it; hence
I forgive some debt or sin; [not to somebody, *v. inf.*]

kolgoêllem, kolgoêl'en, kolgoêl'ent, *v. tr. real.* I destroy it,
abuse, spoil it, damage it; hence I forgive it; the offence or
sin. 'Kolgoêl'en lu sheshâtem.' *Violavi, corrupti, pu llem.*

kolêlu lu in guilguili, I throw away my debt, destroy my in-
debtedness by paying.

kolêlu lu teo, I cancel, abolish, remit the sin.

Es-kolgoélsts lu kutkutánt téie, He forgives the greatest sins.
Ies-kolgoélltem, kolgoéllten, kolgoélt, *v. rel.* (16) I destroy
his.....cancel his.....or it for him, I forgive it to him; hence
I absolve him from his sins, I forgive him his debt, as to as
I destroy, ruin, annul his debts.

N. B.—Always be mindful that this verb requires the specification
of the person forgiven, and of the debt or sin forgiven, and
governs directly the person forgiven, or in whose favor the
act is performed. ‘**Kolgoéllzin lu téie a-szkuén.**’ I forgive
you your sins. ‘**Kolgoéllzis lu téie a-szkuén.**’ He forgives
your sins. ‘**Kolgoéllmen lu guilguiltém.**’ I forgive destroy
you, your debts. ‘**Tle kolgoél lu a-szkuiltéie,**’ *pass.* Your sins
are forgiven, destroyed, cancelled, [not expressing by whom].
Ies-kolgoélshtem, kolgoélshten, kolgoélsht, *v. rel.* (14) I forgive
him; something not expressed; I destroy something to him
or for his sake, for love or hatred. ‘**Esia lu téie es-kolgoélshtem,**
u tam esia lu skélgu ks-kolgoélshtem.’ All sins can
be forgiven, but not every man can be forgiven.

“**kolgoélshtem, kolgoélshtemen,** *v. rel.* (9) I forgive that.....
others not expressed, I forgive that debt, that insult, that
referring directly and expressedly to the sin or object destroyed,
and implicitly to the sinner.

“**kolgoélshtem,** (16) I forgive him the sin of [another specified
person.]

Chines-kolgoélsht, *v. rel.* I destroy something for somebody.

Ies-kollgolnúnem, I can forgive that.....‘**Taks kolgollnúnem,**
cannot be forgiven, destroyed.

“**kolgollnúnem,** I can forgive him that.....

Nkolgoélten, s. What destroys it, what forgives it. ‘**Nkolgoél
lu téie.**’ Forgiveness of sin, what forgives sin.

Skolgoél, s. The act of forgiving the sin. ‘**Szkolgoél.**’ The
thing forgiven the sin; the sin forgiven, the thing destroyed.

CHIN-GOETLE, I do quick, go quick. ‘**I-guetlé u guist.**’
started quick, immediately, without delay, he went in a hurry
with a quick step.

Goetlé, adr. imp. Quick, do not delay, do quick, speak without
delay etc. ‘**Ku goetlé,**’ *id.*

‘**Chines-goetléchsti, chin-goetléchst, goetléchst,** *u. intr.* (5) I
quick, I hurry up in a work.

es goetléchstem,
work quick.

goetléchstem,
goetléchstem

goetléchst, the
OEZ,—[root of,]

es-ehgoéztém, ~~u~~
ehgozim, ~~u~~

gozusichem, g
mountain, pass

mountain.

Chines-gozusicheni
chin-gozusicheni,
ding ridge.

chin-gozusicheni,
ngozi chinélgu, H

es-ehgozi chinélgum
CHINES-NGOZÚST, ch

Chines-ngoziústi, ch
by, pass over, 1

his house, not in
a-ngoziúsem, ngoz

lodge without st

Chines-ngoziúselci,
from the top of

I like to cross in
a-ngoziúselsem, ngo

milgoziúsem, ni
goziúsis.’ He p

chingozép, He pas
a-ngoziúchinem, ngo

CHINES-NGOZÁKST, or,
(5) I cross the r

a-ngoziúkssem, ngoz

road. ‘Es-ngoziú

pass the word of
ngoziúkssem, ngoz

pass.
ngoziúkssem, ngoz

most sins.

(16) I destroy
to him; hence
debt, as to go

the specification
forgiven, and

those favor the

en.' I forgive

' He forgive

forgive destroy

pass. Your sin

passing by whom

(14) I forgive

nothing to him

téie es-kolgo

All sins can

forgive that...

at insult, that

in or object to

of [another spe

somebody.

kolgolluunt

it. 'Nkolgo

sin.

olgoel.' The

ing destroyed

tlè u guist

e went in a ha

speaking with

, u. intr. (5)

es goetlèchstem, goetlèchsten, goetlèchsku, *causs.* I make him do
work quick.

goetlèchstem, goetlèchstemen, *instr.* (9) I do quick that.

goetlèchstemitem, (16) I do quick that for him.

goetlèchst, the having hurried, or the things done in a hurry.

GOEZ,—[root of]

es-choëntem, ~~es~~ Chgoeet.

chgozim, ~~es~~ Chgozim.

gozusichem, gozusichen, gozusichent, *v. tr. real.* I cross that
mountain, pass over the top of the mountain, I go over the
mountain.

chines-gozusicheni, chin-gozusich, I cross a mountain.

chin-gozusicheni, I was the first to cross the mountain, the divi-
ding ridge.

chin-gozusicheni, I come across the mountain.

ngoziichinèlgu, He passed by the house.

es-choziichinèlgu, chgoziichinèlgu, I pass by his house.

CHINES-NGOZÚSI, CHINES-NGOZÚS, *pass.* I am passed by.

CHINES-NGOZÚSI, chin-ngo-zúsem, ngo-zúshish, *v. act. ind.* (6) I pass
by, pass over, *pertranso*, I go on without stopping, I pass by
his house, not in front, but by the window side.

es-ngo-zúsem, ngo-zúsen, ngo-zúsent, *v. tr. real.* (8) I pass by that
lodge without stopping.

CHINES-NGOZÚSÈSI, chin-ngo-zú-sèsh, ngo-zú-sèshish, *vol.* (5) I go
from the top of one mountain to the top of another. Second,
I like to cross mountains.

es-ngo-zú-sèsem, ngo-zú-sèsten, *causs.* (8.)

milgozèsem, milgozèsen, I pass in front of him. 'Ko-mil-
gozèsis.' He passed by me, in front of me.

chlingozèp, He passed by my door.

es-ngoziichinem, ngoziichen, I pass behind him.

CHINES-NGOZÁKSI, or, nguzáksi, chin-ngo-záks, ngo-záksish, *v. intr.*

(5) I cross the road, go out of the road, I transgress, trespass.

es-ngo-záksem, ngo-zák-sen, ngo-zák-sent, *v. tr. real.* I go out of that
road. 'Es-ngo-zákstgu lu skolkoéts Kolinzáten.' You tres-
pass the word of God, the commandments.

ngo-záksem, ngo-záksten, I make him go out of the road, tres-
pass.

es-ngo-záksem, ngo-záksemen, (9) I find him crossing the road,

out of it.

Chines ngoz'ksélsi, *rel.*

Ies-nkulngožáksem, nkulngožál semen, (9) I bring him together with me out of the road.

Ko-nkulngožáksemlis t'isèlúgt, My comrade brought me along out of the road, made me transgress.

Es ngožt's, [from, 'goežt,' *pass.*] Over and above.

Ies-nehgožtássem, nehgožtásen, nehgožtásent, (8) I pay, give over and above.

" nehgožtálttem, (16) I pay him this, over and above. 'Nem k'elnehgožtáltgu lu ko-nákomentgu.' You will give me over and above what you stole from me.

Chines-gožépi, [from 'gožz,'] chin-gožépem, gožépish, *v. act. ind.* (6) I arrive too late.

Ies-gožépem, gožépen, gožépent, *cont.* es-gožépsten, *v. tr. rel.* (8) I arrive too late at that, at him.

" gožép'tem, I arrive too late at his.....

Chines ngožpzin, I am too late at meals.

Chin kolingožép I'sn-had'men, I entered too late at church.

Kaes gožpstúguí, We pass one another on a road from opposite sides.

Chin gožpél, I arrive too late.

Ies-gožpélem, I am too late at that.

Goigoit, *adj.* Sharp, cutting; said of axes, knives, arrows etc. point and blade, the opposite of, 'diilt,' dull. 'I-ks-goigoit' Let it be very sharp. It must come from 'Gotim,' to cut. ~~Go~~Gotim.

Ies-goigoitem, goigoit'sten, goigoit'skn, *v. caus.* (8) I make it come sharp.

" goigoit'tem, *v. rel.* (16) I make things his.....

Note, 'Ies-goákusem,' means only to grind, file a tool, 'Ies-goigoitem,' means to make it really sharp.

I-goisschen, A sharp pointed stone.

Goutzin, *s.* A fish, sharp-faced.

GOIZ,—[*root of.*]

Es-goiz, It is cut short.

Chines-goizi, chines goiz, goizsh, *v. pass.* (5) I am cut short. 'I-goiz.' It is really cut short.

Chines-goizi, chin goizem, goizish, *v. act. ind.* (6) I cut something

short.

es-goizem, goizen

(8) I shorten

" goizlttem, goiz

for him.

" goizshtem, go

something, I

his....

" goizshem, goiz

chines-goizshi, *v.*

goiz, The cutting

ing cut short.

es-goizem, goizem

goioez, [guignez,

short enough.

hulguignézshin, S

goigoézt, Short.

chines goizléaut,

or hay is cutting

chines goizlégui, cl

harvesting, reap

es goizlégum, goizl

vest it, mow it;

gusten, es-goizlé

goizléguttem, go

harvest.

goizlégushtem, g

him in haying c

some of his.....

goizléguten, *s. inst*

short etc.

guigoizlégum, *s. N*

hired.

zlegnémen, *s. A p*

goizléguten, *s. Th*

or mowed.

goizlégu, *part. W*

chilgoizlégum, cl

short his wool,

short.

es-goizem, goizen, goizent, *cont.* es-goizsten, es-goizsku, *v. tr. real.*

(8) I shorten it, cut it short, I cut a piece, *see*.

goizltem, goizlten, goizlt, *v. rel.* (16) I shorten his.....or it for him.

goizshtem, goizshten, *v. rel.* (14) I help him in cutting short something, I cut something short for his sake, I cut some of his....

goizshem, goizshemen, *v. rel.* (9) I cut short that for others.

chines-goizshi, *v. rel.* I cut short something for others.

goiz, The cutting short. 'Szegoiz.' What is cut short, the having cut short.

es-goizem, goizemen, *instr.* (9)

goigoez, [guignez,] *adj.* Short. 'Eguigoez,' *dim.* Little short, short enough.

chilguigoezshin, Short-legged.

goigoézt, Short.

CHINES GOIZLÉGUI, chin-goizlégu, goizlégush, *v. pass.* My harvest or hay is cutting, [cutting short on the ground.]

chines-goizlégui, chin-goizlégum, goizlégush, *v. act. ind.* (6) I am harvesting, reaping, mowing something.

es-goizlégun, goizlégun, goizlégant, *v. tr. real.* (8) I reap it harvest it, mow it; I cut that wheat, oats etc. *Cont.* 'Es-goizlégusten, es-goizlégusku.'

goizlégulten, goizlégulten, goizlégult, *v. rel.* I cut his.....hay, harvest.

goizlégushtem, goizlégushten, goizlégusht, *v. rel.* (14) I help him in haying or harvesting, I cut something for him, or some of his.....

goizléguten, *s. instr.* Reaping hook, reaper, cradle, what cuts short etc.

guigoizlégun, *s.* My harvester, or mower, meaning the man hired.

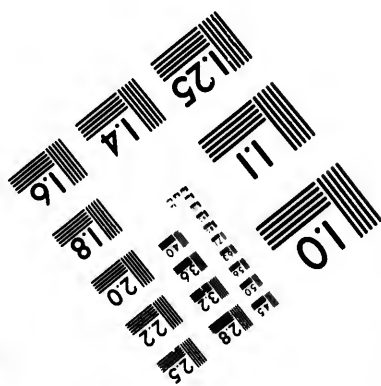
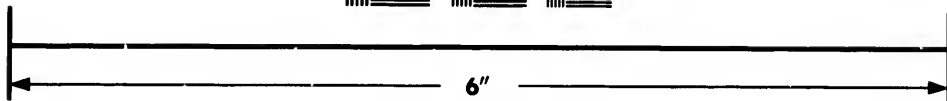
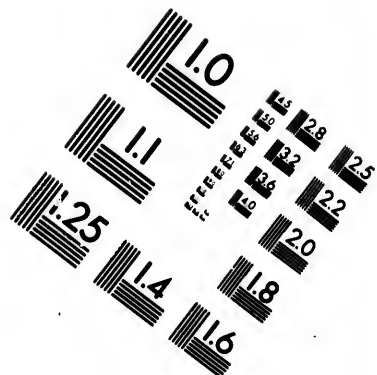
goizléguemen, *s.* A punctilious person in mowing or harvesting.

goizléguten, *s.* The harvest time, the reason why it is harvested or mowed.

goizlégu, *part.* What I have mowed or reaped.

CHILGOIZLÉGUN, chilgoizlégun, chilgoizlégunnt, *v. tr. real.* I cut short his wool, I shear him, *v. g.* dog, sheep etc.





**23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503**



N. B.—'Goizlégum,' derivates from 'Stólígu.' 'Chilgoizélgum' from 'Elgu.'

Es-chilgoizélgum, Shorn, *tonsus*.

Ies-chilgoizélgultem, (16) I shear his.....

" chilgoizélgushtem, (14) I help him shearing.

Chilgoizélguten, *s.* A pair of shears, instrument to shear.

I-szechitgoizélgum, What I have cut, the wool cut.

Es-gozáks, guzáks, Short-ent-nosed.

Ies-gozáksem, gozáksen, (8) I cut his nose short.

Es-cuagóizKAN, *part. pass.* He has the head shorn, his hair is cut short.

Chines-chgoizkani, chin-chgoizkan, chgoizkansh, *pass.* I have shorn ent-hair.

Chines-chgoizkani, chin-chgoizkanem, chgoizkanish, *v. act. ind.* (8) I cut the hair short.

Ies-chgoizkanem, chgoizkan, chgoizkant, *v. tr. real.* (8) I cut his hair. 'Kochgoizkant.' Cut my hair.

" chgoizkanem, chgoizkanemen, *instr.* (9) I use it to cut hair, *v. g.* scissors etc.

" chgoizkèltem, (16) I cut the hair of his.....*v. g.* son.

" chgoizkèishtem, (14) I help him to cut hair.

Chines-nchgoizkanélsi, *col.* I wish to cut my hair.

Chines-chgoizkanzúti, *ref.* I cut my own hair.

Chines-chgoizkanmluisi, I go around cutting hair.

Chgoizkanèmen, *s.* One that affects to keep his hair short.

Sguchgoizkanem, *s.* Barber.

S'chgoizkan, *s. inf.* The cutting hair. 'Szechgoizkan.' The hair cut.

Kaes-chgoizkanmenuègui, *v. rec.* We cut one another's hair.

Ies-kolgoizpkanem, I cut his hair on the back, at the occiput.

" ngoizem, I cut his forelocks.

" kolgoizpesem, I shave his cheeks.

Ies-goikom, goikon, goikont, *v. tr. real.* (8) I pierce him, I stab him; a sharp pain as plurisy etc. *Pass.* 'Es-gokogoiikom.' He feels a sharp pain lancing him, he is lanced by sharp pain.

Es-goikoko, Lost. *Il. ac.* 'Oselzút.' Oos. They say, this is a newly imported word.

I-sgoikoko, What I have lost.

Chin-goikoko, I am lost, I blunder, made a mistake.

GOKO,—[root of]

Chines-gokomi, I

self, I part w

rate yourself

Chines-gokomi, I

rate something

Ies-gokomim, gol

rate him, dete

" gokomltèm, (

nóg t'ilinigu

" gokomshitem,

separating son

" gokomshishem

Chines-gokomshis

Ies-GOKUÈSEM, g

cop. tr. real. I

" gokuèntem, (

gokuèultem lu

the bad compa

Es-gokuèus, They

Chines-gokonzúti,

whom I was li

Ies-gokonszútem, g

" gokokomnunen

" gokokomnúlte

Tas gokokótem, I

Tas gokokomnúten

He can separat

gokuèustem, *s.* Ser

CHINES-GOKOPÉUSI,

another, [marr

Ies-gokopéusem, go

" nku'gokopéuse

him, I find mys

ti zi téic.' Sep

Kaes gokopélisi, W

Chines-kulgokomen

menzátament li

foolish comrade

GOKO,—[*root of*]

Chines-gokomi, chin-gokóm, gokósh, *v. intr.* (6) I separate my self, I part with. 'Ne ku-gokóm lu tel a-sgèlui.' If you separate yourself from your husband.

Chines-gokomi, chin-gokomim, gokomiish, *v. act. ind.* (7) I separate something.

Chines-gokomim, gokomistén, gokomistèku, *v. tr. real.* (10) I separate him, detach him or it.

"gokomltém, (17) I separate his.....'Ko-gokomiltés lu an-nogo nóg t'ilimigum.' The chief separated my wife from me.

"gokomshitem, gokomshiten, gokomshít, (15) I help him in separating somebody.

"gokomshishem, gokomshishemen, I separate it for others. Chines-gokomshishi, Separate something for others.

Chines-goktèusem, goktèusen, goktèusent, *cont. es-goktèusten, v. cop. tr. real.* I separate two things, distribute.

"goktèultem, (16) I separate him or her from.....for.....'Kogoktèultem lu i-sgusigult.' They separated my children from the bad company in which they were.

Es-goktèus, They have been separated.

Chines-gokonzùti, *v. rec. refl.* I separate from somebody, with whom I was living.

Chines-gokonszùtem, gokonszùtemen, (9) I separate from him.

"gokokommunem, gokokomnùn, (8) I succeed in separating it.

"gokokomnùtem, *v. rel.* (16) I succeed in separating his.....

Tas gokokótém, Inseparable, that cannot be separated.

Tas gokokomnùtem, That cannot separate. 'Gokokomnùtemists.' He can separate them.

Goktèusten, *s.* Screen, sieve, separator. Chngoktèusten, *s.* Bran.

Chines-gokopéusi, kaes-gokopéusi, *cop.* We separate from one another, [married people.]

Chines-gokopéusem, gokopéusemen, (9) I separate from him.

"nku'gokopéusem, nku'gokopéusemen, (9) I separate from him, I find myself separated from him. 'Nku'gokopéusementi zi téie.' Separate yourself from bad company.

Kaes gokopélisi, We, [several couples] separate, divorce.

Chines-nkugokomenzùti, *ref.* I separate myself from. 'Nkugokomenzùtement lu a-nkulpsaie.' Separate yourselves from your foolish comrades.

Ies-ehgokucusem, ehgokucusten, I leave them there apart, people, food etc.

Chines-ngokommé'si, I wish to separate myself.

Ies-ngokominé'sem, ngokommé'semen, I wish to separate from him.

Gokommenzúten, s. He that separates one from another.

Gokouszúten, s. He that separates in two. 'Ange lu kł-gokouszútis lu skéligu.' An angel will separate the people in two classes.

Chngukuénsten, s. Chaff.

Ngokupusáks, s. Forking road. ~~Ng~~Pronounced, 'Ngukupusáksa

CHINES GOKOLSKSI, I am snoring.

Gokolskémén, A snorer.

Chines-gokolksemlu'si, freq.

Szgókolks, The snoring.

GOL, prep. For, on account of. 'Golstím?' What for? Why?

GOLALKA, ~~Ng~~Golem.

GOLSTUEGUI, ~~Ng~~Golem.

GOLLUENI, ~~Ng~~Luéni.

Chines-golz'hénechi, ~~Ng~~Z'hem, zehem. I go up an inclined plateau, prairie, at the beginning of it.

Chines-golshiénechi, I arrive at the middle of a plateau, or hillock.

Chines-golngolénchi, I continue on the bluffs.

Chines-golieuseménechi, I arrive at the middle of a hill going up.

Chin-zgolienseménechi, I come down to the middle of the hill.

Chin-golshisténechi, I went on the side of the hill, namely; keeping between the top and foot of the hill.

Chin-goltkokólegu, I arrive at the foot of the hill.

Chin-golkakatlpénchi, I arrive at the foot of the hill going up.

Chines-golgapapshimmi, I am jealous. ~~Ng~~Gapim.

Chines-golshitási, I go ahead, ~~Ng~~Shiit.

Chines-golzkozini, I prop it up. ~~Ng~~Zkum.

GOLGOAL, s. Sheep, mountain sheep; used also for common mutton.

Kaelgolgoál, Lamb, the one born of the sheep. N. B.—It does not denote the real lamb, but an offspring of a sheep; which can be even old.

Golgolsélgu, Sheep-skin.

Golko, s. Wheel, wagon. Pl. 'Gól'gólko.' Wheels, a wagon with

four wheels:

Lgógólko, dim. S

Ies gólkom, gólk

" gólkomeltom,

Chines-gólkoi, chi

I am wheeled

rolling of the

Chines gólkoi, chi

wheeling som

Ies gólkom, gólk

real. (8) I wh

" gólkoltem, gól

his.....

" gólkoshtem, g

rolling, I am r

" gólkoshtem, g

for others.

Chines gólkoshi, v.

Chines ngolkoélsi,

Chines golkonzúti,

Ies-golkonzútem, I

golkonzútem, He su

golkonzúten, s. T

gólkotem, s. Inst

gugólkom, s. One

chitgolkoéne, pa

~~Ng~~Chit.

Ies chitgolkoénem,

him.

chitgolkoénleu

chigólkomen, s.

CHINES GOLKOLÉGUI,

I play with sin

an play.

golkoleguémén, s.

golkolégu, The p

golkolégutén, s.

OT,—[root of]

gotim, gotentén,

four wheels:

Zgòlko, *dim.* Small wheel, a wheel-barrow.

es gòlkom, *gòlkomen*, *gòlkoment*, *inst.* (16) I use that wagon.

" *gòlkomeltem*, *instr. rel.* (16) I use his wagon.

Chines-gòlkoi, *chin-gòlko*, *gòlkosh*, *v. pass. or intr.* (5) I am rolling;

I am wheeled, I go on wheels, I travel with a wagon; or the rolling of the wagon, or of the wheels, I am turning.

Chines gòlkoi, *chin-gòl'om*, *gòlkoish*, *v. act. ind.* (6) I am rolling, wheeling something.

es gòlkom, *gòlkon*, *gòlkont*, *cont. es-gòlkosten*, *es gòlkosku*, *v. tr. real.* (8) I wheel it, roll it over.

" *gòlkoltem*, *gòlkolten*, *gòlko't*, *r. rel.* (16) I roll it for him, or his.....

" *gòlkoshtem*, *gòlkoshten*, *gòlkosht*, *r. rel.* (14) I help him rolling, I am rolling something for him.

" *gòlkoshem*, *gòlkoshemen*, *gòlkoshement*, *v. real.* (9) I roll it for others.

Chines gòlkoshi, *v. rel.* I roll it for others.

Chines ngolkoèlsi, *r. vol.*

Chines golkonzàti, I roll myself over, as horses and pigs do.

es-golkonùnem, I succeed in rolling it.

golkonùmt, He succeeds in rolling himself over.

golkonzàten, *s.* The roller.

gòlkotem, *s.* Instrument to roll things.

nggòlkom, *s.* One appointed to roll.

es chitgòlkoène, *part. pass.* He is run over by a wheel, or wagon.

Chit.

es chitgòlkoènem, *chi'gòlkoènen*, *chitgo'koènent*, (8) I roll over him.

" *chitgòlkoènltem*, (16) I run over his.....

" *chgòlkomen*, *s.* Gun worm.

CHINES GOLKÓLÉGUI, *chin golkólégu*, *golkólégnish*, *v. act. ind.* (C)

I play with small wheels or circles, *jouer à la roulette*; an Indian play.

golkoleguèmen, *s.* A gambler at the wheels.

golkólégu, The playing at wheels.

hgolkolégutén, *s.* The play wheels, *la roulette*.

OT,—[*root of*,]

es gotim, *gotentén*, *gotint*, *cont. es-got'stén*, *es-gotestéku*, *v. tr.*

real. (10) I cut it short, meaning a cut by the breadth, not lengthwise, I ruin him, by preventing him to succeed in some thing as it were, I cut him off, *Je lui coupe l'herbe dessous les pieds*, I play him a trick. 'Gotentèm.' *Je l'ai foutu.*

Ies-gotltèm, gotltèn, gotilt, *v. rel.* (17) I cut short his.....

" gotshitem, (15) I cut for him.

" got'tnùnèm, I succeed in cutting it short.

Chines-gotpmi, chin-gotip, I am cutting, *secor.* 'Gotentèn, u ta gotip.' I tried but it would not cut.

Chin-gotip, chin-kulgotip, I cut myself, [I failed,] *lit. Je viens à me couper.*

Ies-kulgotim, I ruin him, I cut him off; I spoil his chances.

" goteminèm, gotemin, *instr.* (11) I use it to cut.

Gotenzùtèn, *s.* The one that cuts it short.

Ies-gotèusèm, gotèusen, gotèusent, *v. tr. cop.* (8) I cut it in two, by the middle.

" gotéultèm, *cop. rel.* (16) I cut in two his.....

Es-gotèus, It is cut in two by the breadth, as a rope, cabress.

CHOOTÈNE, A cropped ear. 'Chgotgotène.' Cropped ears.

Ies-chgoténèm, chgoténeen, chgoténeent, (8) I cut his ears. ('Chgoténeis in Malkus.' He cut the ears of Malchus.

" chgotgoténèm, I cut both his ears.

" chgotenèltèm, (16) I cut one ear of his..... 'Chgutenèlzin in an-gatlzin.' I cut off one ear of your horse.

Ngotenàkan, He has the ear cropped at one side. [Ngutenakan]

Ngotgotenàkan, [ngutgutenàkan,] He has the hair cropped at both sides.

Ies-ngotenàkanèm, ngotenàkan, ngotenàkant, (8) I crop his hair at one side of the ears.

" ngotgotenàkaftèm, (16) I crop the hair of his.....at both sides of the ears.

Es-kolgoeteznmì, His hair upon the ear is cut.

Es-ngoàtkan, His tresses are cut.

Ies-ngoàtkanèm, ngoàtkan, (8) I cut his tresses.

Es-ngotiltiguzchin, He has the tongue cut off.

CHOOTÚPS, Bob-tail horse. Second, A low spirited person; the Indians having no esteem for a bob-tail horse.

Ies-chgotùpsem, chgotùpsen, chgotùpsent, (8) I crop the tail

that horse.

Ies-chgotùptèm,

Nootús, An air

Chines-ngotùsi,

Ies-ngotùsem, ng

" ngotùltèm, (

Es-cugorsuín, ch

Ies-chgotshinim,

legs.

" chgotgotshinim,

" chgotshiltèm,

Chgotshinzùt, H

Es gotélisem, Cut

Ngotàks, Cut-nos

Ngotksinzùti, H

Ies-ngotàksem, I

ES GUAGOS, ad

Chguàgoze, Pock

GUAGUALIGU,

Guagnàligukan, F

GUAGUAAT, ad

GUAL,—[root of]

I chin gualii, i-gua

Chines-gualmi, chi

tremble, to sh

Ies-gualim, gualem

(10) I cause it

Chines-gualpmi, c

shaking. 'Gua

stèm t-Koluzùt

Chin-gualguàl, I t

Ies-gualemltèm, (1

" gualmshitem, (

something of l

" gualshishem, (

Chines-gualshishi, (

Chines-gualgualish

CHINES GUALPKÉINT,

wavering, skak

187
GUAL

that horse.

Ies-chgotúptem, (16) I crop the tail of his horse.

Noorús, An animal whose head is cut off.

Chines-ngotúsi, I cut off heads.

Ies-ngotúsem, ngotúsen, ngotúsent, (8) I cut off his head.

" ngotúitem, (16) I cut off the head of his animal.

Es-cugorsufn, chgotgotshin, A person with legs cut off.

Ies-chgotshinim, chgotshintén, chgotshintéku, I cut off one of his legs.

" chgotgotshnim, I cut both his legs off.

" chgotshiltém, (17) I cut the leg of his.....

Chgotshinzut, He cut off his own leg.

Es-gotélisem, Cut in several parts, always cross-ways.

Ngotáks, Cut-nose.

Ngotksinzúti, He cut off his own nose.

Ies-ngotáksem, I cut off his nose.

ES GUAGOS, *adj.* Pock-marked in the face.

Chguágoze, Pock-marked all over the body.

GUAGUALIGU, *s.* Fox.

Gaagnaligukan, Fox-skin hat.

GUAGUAAT, *adj.* Brave, laborious, a worker.

GUAL,—[*root of,*]

I chin gualii, i-gualish, (5) I tremble all over, indeed I tremble.

Chines-gualmi, chin-gualmim, gualmiish, *v. act. ind.* (7) I cause to tremble, to shake.

Ies-gualim, gualémstén, gualémentén, gualémstéku, gualémentéku,

(10) I cause it to quake, to tremble, I shake it.

Chines-gualpmi, chin-gualip, gualipsh, (5) I become trembling, shaking. 'Gualip lu stóligu.' The earth quaked. 'U gualp-stém t-Kolnzúten.' God made it quake all over, repeatedly.

Chin-gualguál, I trembled.

Ies-gualémtém, (17) I shake his.....or it for him.

" gualmshitem, (15) I help him shaking something, I shake something of his, or for his sake.

" gualshishem, (9) I shake it for others.

Chines-gualshishi, (6) I shake something for others.

Chines-gualgualilshi, I went on trembling.

CHINES GUALPKÉINI, chin-gualpkéin, gualpkéinsh, My head is wavering, shaking.

188
GUAS

- CHINES-GUÁLEHST**, chin-guálehst, guálehstsh, *r. intr. ref.* (5) I stretch forth my hand, I shake my hand, I make a motion with my hand, I move my hand.
- I s-guálehsem**, guálehsten, guálehsku, (8) I stretch his hand, I make his hand move, shake.
- " **guálehitem**, (16) I extend the hand of his.....
- " **chguálehstem**, chguálehstemen, chguálehstement, *instr.* (9) I stretch my hand towards him.
- CHINES-GUÁLSHINI**, chin-guálshin, guálshinsh, (5) I move my foot, I make a step.
- Ies-guálshinem**, guálshin, guálshint, (8) I move his foot.
- Chines-chguálshini**, I make a step toward, I move on.
- Chines chguguálshini**, *red.*
- Ies-chguálshinem**, chguálshinemen, (9) I make a step towards him or it.
- Guámkan**, etc. ~~Guém~~.
- GUAS**,—[*root of,*]
- Chines-ngusáisi**, chines ngusáisi, *vol.* My heart is fierce; like a bear, fierce hearted.
- Ies-ngusáisem**, ngusáisemen, ngusáisement, (9) I feel fierce towards him, I bully him in my heart.
- " **ngusáisemitem**, (16) I am ferociously disposed towards him.
- Chines ngusáisemisti**, *vol. ref.* I am cruelly disposed to myself [as devils hating their own self.]
- Kaes-ngusáisemennégui**, *vol. ref.* We are fierce-hearted to one another.
- I-ngusáisemenzúten**, *s.* He that feels ferocious towards me.
- Gusós**, *adj.* A fierce-looking man, a bear, metaphorically.
- Ies-gusósem**, gusósemem, (9) I find him looking ferocious.
- " **chgusósem**, (9) I look ferocious at him.
- Chines gualsemszöti**, chin-gualsemszöt, (5) I play the bully. I show myself fierce-looking, through rage or malice.
- CHINEE-GUASZANI**, (5) I speak fiercely, as a black-guard, I speak like a bear.
- Ies-chguaszanem**, chguaszanemen, (9) I speak fiercely to him, I bully him by words. 'Goliath es-chguaszanemists in söltik' Goliath was speaking fiercely, bullying the army.
- CHINEE-GUASACHSTI**, (5) I act ferociously, I act, do as a black-guard, *Rodomontate.*

es chguasächstem
I bully him.
CHINEE-GUEKU
mer, showing
~~es~~ Nzelós un-
es guékusem, gué-
way of insult.
guékuktem, (16)
es guékusenennég-
UEM,—[*root of,*]
chines-gumélsai, I s-
him.
gumélssem, gumé-
heart.
gumélssemitem,
chines gumélssemist
visits others, and
gumélssenzúten, s-
CHINEE-GUÉMZIN', (5)
not mean insult,
ous, slighting w-
guémzinem, gué-
es-guemzinemenu
CHINEE-GUÉMCHSTI, (5)
guémchstem, gué-
es guémchstemem
chines-guemchstemist
is-guemchstemiltu
e-guémchstemilt,
ted us, they took
EM, or guám; [W
guém, or es-guám,
out including the
million.
guém, *red.* Paint
guém'm, guémen,
red with vermillio
em, *s. inf.* The pa
guém'm, It is colo

189
GUËM

- tr. ref. (5) I es chguasächstem, chguasächstem, (9) I treat him forociously,
a motion with I bully him.
- his hand, I CHINES-GUEKUSI, I show the fist, an insult offered only by
mer, showing their fists in the face of another, as to strike.
Nzelós under zelim or zil.
- nt, instr. (9) I es guékusem, guékusen, guékusent, (8) I show him my fist, by
way of insult.
- move my foot, guékuktem, (16) I show my fist to his.....
- foot. es guékusennégui, We show the fists in the face of one another.
- on. UEM,—[root of.]
- ep towards him hines-gumélsi, I slight somebody in my heart, I think little of
him.
- gumélsem, gumélsemen, (9) I slight him, insult him in my
heart.
- gumélsemktem, I think slightly of his.....
- hines gumélsemisti, I think myself slighted, v. g. because he
visits others, and not myself.
- rec; like a bear, gumelsenzúten, s. He that slights me in his heart.
- 0) I feel fierc hines-GUËMZIN, (5) I speak slightlying, disparagingly, [it does
not mean insult, as 'Guaszani,' but to speak in a contemptu-
ous, slighting way.]
- ed towards him guénzinem, guénzinemen, (9) I slight him by words.
- osed to myself es-guémzinemenuégui, rec. We speak slightlying of one another.
- hearted to one hines GUËMCHISTI, (5) I act slighting, I slight by deeds.
- wards me. guémchstem, guémchstem, (9) I slight him by deeds.
- rically. es guémchstememégui, rec. We slight one another.
- rocious. hines-guémchsteméltúmshi, I slight the people.
- ho bully. I show is-guémchsteméltúmsh, You are the folks I slighted.
- guard, I speak e-guémchstemélt, kae kuélilt lu kae-nkoizten, The have sligh-
ted us, they took away our widow daughter-in-law.
- reely to him, EM, or guám; [Wholy different from the foregoing.]
- mists lu sóltia guém, or es-guám, It is dyed red, painted red, absolutely, with-
out including the kind of object which is red dyed with ver-
million.
- y. guém, red. Painted red, several spots.
- do as a black guém'm, guémen, guément, v. tr. real. (9) I paint it or him
red with vermillion. Cont. 'Es-guémsten, es guémsku.'
- em, s. inf. The painting red. 'Szugném.' What is painted red.
guém'm, It is coloring, getting colored, it lends itself to be

died red.

Chines-guémí, chin-guém, guémish, *v. act. ind.* (6) I paint with red colors.

Ies-guémíttem, *v. rel.* (16) I paint his.....

" guémshem, (14) I help him in painting red.

" guémshem, guémshemen, *v. rel.* (9) I paint it red for others.

Es-guémis, [not guémsh,] Face painted red; Indian style of painting their faces with vermilion.

Chines-guémisi, *v. intr.* (5) I paint myself red, my face only.

Ies-guémsem, guémisen, guémisent, *v. tr. rel.* (8) I paint red him, not my face.

" guémis tem, *v. rel.* (16) I paint red the face of his..... 'Guémiszin lu a s'kué.' I paint your son red.

" guémsem, guémsemen, *instr.* (9) I use it to paint my face.

" guémsemeltem, *instr. rel.* (16) I use his.....to paint my face red. 'Guémsemelzin lu an-iüzemen.' I use your vermilion to paint my face, I painted my face with your vermilion.

In-chguémsten, *s.* The reason why I paint myself with vermilion.

Ies-chilguémshinem, (8) I paint red his forehead.

" ngum gumlkéitem, (8) I paint red his shoulder-top.

" milguémésem, (8) I paint red his breast.

" chguémélpsem, (8) I paint red his neck's back.

" gumguéméshem, (8) I paint red his hands.

" chguamálkoitem, (8) I paint red his throat outside.

GUAMÁLKO, Red painted wood.

Chguamálko, Painted over with red, [of wood.] 'Es-chguamálko es-chpoálko.' It is painted red and white, part of it is painted red, and part of it white. *see Po.*

Ies-guamálkom, guamálkon, (8) I painted red that log, plank.

Es-guámkan, Red-colored head, naturally.

N. B.—They call 'Es guámkan,' a roan horse, because usually has a reddish head. 'Chguámkan.' Red pointed head or hair.

Ies-chguámkanem, chguámkan, chguámkant, (8) I paint red head or hair, not only the face.

Chines-guám'lkasi, I have a red spotted pointed dress.

Ies-guám'lkasen, guám'lkasen, guám'lkasent, (8) I painted red shirt.

GUEP,—[*root of*]

Es-guép, It is strewed, strewn, *est stratum*. [It means strewing.]

spread, not strewed.

Chines-guépi, chi-

thing, *sterno*,

Es-guépem, guépe-

red. (8) I spr-

spread, *v. g. t.*

on which it is

guépitem, *v. n.*

guépshem, *v.*

strewing.

guépshem, guép-

Chines-guépsla, I s-

guép, What I sp-

guép, *s.* Carpet,

anything stretc-

Chines-guépelpi, ch-

spreading somet-

have a carpet.

guépitem, guép-

Chines-guépitem, ch-

guépitem, It is

Chines-guépitem, (16)

guépitem, *s.* A

a floor.

Chines-guépenem, ch-

over him, I cover

In Jesu Kli i-tpik-

linen cloth in the

Chines-guépenéitem,

skéltichs i-tpikal-

Chines-guépenem, ch-

cover myself with

cover myself. 'Je

Christ was covered

Chines-guépenémitem

Chines-guépenem, He is

Chines-guépenem, It is st-

Chines-guépiléni, I st-

Chines-guépiléni, I st-

spread, not stretched.]

Chines guèpl, chin guépem, guépish, *v. act. ind.* I spread something, *sterno*, I extend.

guépem, guépen, guépent, *cont. es-guépston, es-guépisku, v. tr. real.* (8) I spread it on *je Petendes*; and it governs the thing spread, v. g. the blanket, carpet, cloth etc., and not the place on which it is spread. ~~Gu~~ Gupim.

guépltem, *v. rel.* (16) I strew his.....or it for him.

guépshtem, *v. rel.* (14) I strew something for him, I help him strewing.

guépshem, guépshemon, *v. rel.* (9) I strew it for others.

Chines-guépshi, I spread something for others.

zgup, What I spread or strewed.

guépl, *s.* Carpet, bedding, when the bed is spread on the floor, anything stretched on the floor.

Chines-guépelpi, chin-guépelp, guéplpsh, *v. intr.* I am carpeting, spreading something on my floor, I have my floor carpeted, I have a carpet.

guéplpem, guéplpent, (8) I carpet his floor.

chilguépem, chilguépen, (8) I spread it over. ~~Chil.~~ Chil. 'Es-chilguép.' It is strewn over.

chilguépitem, (16) I spread his over.

Chilguépemen, *s.* A coverlet, what is used to strew over; not on a floor.

chilguépemem, chilguépemem, chilguépemem, (8) I spread over him, I cover him with carpets etc. 'Chilguépememem lu Jesu Kli i-pikalgu.' Jesus Christ was covered with white linen cloth in the sepulchre.

chilguépemémtem, (16) I cover his.....'Chilguépemémtem lu skeltichs i-pikalgu.' His body was covered with linen cloth.

chilguépemem, chilguépememem, chilguépememem, *instr.* (9) I cover myself with it all over, I strew it all over, I use that to cover myself. 'Jesu Kli chilguépemémis lu i-pikalgu.' Jesus Christ was covered with linen spread over him.

chilguépemémitem, I feel covered with his.....

chilguépem, He is covered with things strowed over him.

guépshem, It is stretched on the ground, of skins etc.

es-guépilégui, I stretch something on the ground.

guépilégum, guépilégum, guépilégunt, *v. tr. real.* (8) I spread it

on the ground.

Ies-guepill'gu'ten, *r. rel.* (16) I stretch on the ground his..... spread it 'or him.

" guepill'gushem, (14) I stretch something for him on the ground.

Es-nouekaks, The road is carpeted, it is spread on the road.

Ies nguopakssem, nguopaksen, nguopaksent, [8] I carpet his road.

" nguopakltom, nguopakltten, [16] I carpet the road of his.....

" nguopaksem, nguopaksemou, nguopaksent, *inst.* [9] I carpet a road with it. 'Nguopaksensis lu el'kaltich'aks.' *Sten nebant in via pallia sua.*

" nguopakshtem, (14) I carpet a road for him.

Chauér's, *adj.* One eye blind, eye overspread, over-strown by flom or skin.

Chgungguép's, Blind of both eyes, having the eyes covered with pollicle or thin skin.

Ies kulnoukem, kulguépaten, (8) I cover it, screen it, hy placing curtain between.

Guézen, or guizen, *s.* [Pronounced nearly 'Huizen,' with a *g*, so hard as in other words.] Aguest. A person living with another as a great friend. 'In-guizen.' My friend-guest, lives with me. 'Guizis.' His guest.

Ies guizenem, or guézenem, guézenemen, [9] I take him as a guest.

Kues guiznuégui, We are guests, we live together as friends.

GUI, —[*root of,*]

Chines gù, chin-gù, gùish, *r. intr.* [5] I go. ~~See~~ T-kot, chgù.

Sgù, *s. inf.* The going. 'Szgù.' The having gone. 'Lu a-sgù.' On account of your going.

Chines gùigù, *red.* I go now and then, or we go severally. 'gùui.' Go away each one separately.

N. B.—In the plural, if several go together, they prefer to 'Kues-t-kóot.' If they go severally, they use always, 'gùigù.' If several go together in different bands, 'tkutkóot.'

Chines-gùigù, or chines-gùigù, *dim.* I go for a while, with slowly.

Chines-gù, chin-gù, gùish, *r. act. ind.* [6] I make some go.

sgù, There is to go, sent.

sguém, gùien,

(8) I make h

meaning simp

dependently c

fectually, not

gùitem, gùit

for him. 'N

horse away, e

ten.' Bring h

sgùishem, gùish

something of l

him in making

gùishem, gùish

sguenuégui, V

INES-GUIGU, fr

gùishem, gùish

in-guizen, W

'Th iépl-nguizis

zoshin lu ikng

eling.

sguizen, *s.*

INES-GUIGU, ch

ITEN, *s.* Means, w

'T-kaelgùitis.'

way for him. 'C

home.

INES-GUIGU, chin-g

ne ro.

sguizen, guizen

ines-guizen, *red*

ines-guizen, *dim*

of a child.

sguizen, chgù

chguizenitem, (

'Sguist.' *s.* A wa

INES-GUIGU, *r*

am living, go abo

Es-güü, 'There is some gone.' 'Es-güüem.' Somebody is made to go, sent.

Es-güiem, güien, güient, *cont.* es-güisten, es-güisku, *v. caus.* *real.*

(8) I make him or it go, I send it or him, I bring, carry it, meaning simply that I will have the person or object gone, independently of means of transportation. I make him go effectually, not only I send him.

Güitem, güiten, güilt, *v. rel.* (10) I send his.....or bring it for him. 'Nem ko-güiltgu lu in-chemténsten.' Bring my horse away, even stealing him. 'Nem güiltgu lu in-chemténsten.' Bring him my horse.

Es-güisitem, güisiten, güisht, *v. rel.* (14) I bring away, make go something of his, I make something go for his sake, I help him in making something go.

Güishem, güishemen, *v. rel.* (9) I make it go for others.

Es-güienüigui, We make one another go.

Güies-güütsi, *freq.* I go often, I am roaming.

Es-güilusem, güilusen, *v. tr. caus.* (8) I make him go often.

In-güiluisten, What I use to go, to go round, *v. g.* horses etc.

'Ta iépl-ngüiluisten.' I have no means to go around. 'I-szo-zoshin lu iklngüiluisten.' My legs will be my means of traveling.

In-suguluisten, *s.* The place where one travels.

Güies-ngüütsi, chin-ngüüts, *rel.* I wish to go.

Güiten, *s.* Means, way to go. 'Elgüiten.' Means, way to return.

'T-kaelgüitis.' Let him have room, passage to return, make way for him. 'T-ikaelgüiten.' Let me have a pass to go back home.

Güies-güistsi, chin-güist güistsh, *v. rel.* (5) I go, *je m'en vais, me ne va.*

Es-güistem, güistusten, güistmsku, *v. caus.* I make him walk.

Güies-güisgüisti, *rel.*

Güies-igüigusti, *dia.* I go for a while, a little distance; also said of a child.

Es-güistem, ehgüistemen, (9) I go to him, *je m'en vais chez lui.*

Es-güistemtem, (16) I go to his..... *je m'en vais chez son.....*

'Sgüist.' *s.* A walk. 'Szgüist.' The walk past.

Güies-güistelets, *v. rel. freq.* (5) I walk often, I take a walk, I am living, go about, I am a vagabond, I take a trip.

Ies-gusteluisem, gusteluisen, *v. ref. freq. tr. causs.* (8) I make him go around, I take him to a promenade.

"gustelnitem, *v. rel. freq. causs. ref.* I take around his.....

Eu i-sgusteluis, My going around, my life, my being alive, my living.

Eu i-szgusteluis, My having lived, my past life.

Eu iks-gusteluis, My future life, what I shall live yet.

Eu i-sgugusteluis, My traveler, my people on a trip.

I-ngusteluisten, *s.* My means of traveling, of living.

I-sngustelnisten, *s.* The place of my travels, my country, the world.

Eu in-chugusteluisten, *s.* The reason why I am around traveling, the reason why I live.

Gustémen, *s.* A hard walker.

Chines-ngustélsi, *rel. vol.* I want to go, *je veux m'en aller.*

Chines-gustélégni, (5) I am afoot, I walk on my feet, I have no horses. *Pl.* 'Kacs-tkotálegni.'

Chines-gusguisti, *red. ref.* I walk on stilts.

Gusguisten, *s. instr.* Stilts.

CHINES-NGUSTÉLGUT, chines-ngugustélégni, *red.* I go from lodge to lodge, loafing.

Ngustelgnèmen, ngugustelgnèmen, *s.* A loafer, going from house to house.

Ngugustélign, *adj.* A vagabond, going from tribe to tribe.

Chines-ngugustò l'esulip, I walk in the flames.

Chines-gustàksi, I walk in the road.

Chines-ngustétikui, I walk in the water, I wade a river afoot.

Chines-ngustènsi, I walk in the middle, between. 'Es-ngustènsi lu sniapkéinten.' He is walking in the streets, between houses.

Ies-ngustènsen, ngustènsen, (8) I walk between them.

"ngustéuktem, *v. cop. rel.* (16) I walk between his..... among his.

CHINES-CHILGUSTI, chines-chitgustelnisi, I walk on the top of..... 'Kues-chitgustelnisi lu l'esulip.' You tread on the top of his.

Ies-chitgustelnisem, *v. causs.* (8) I make him walk over.

Chines-chitgustéchini l'sguimteku, I walk over the ice.

Chines-chitgustétikui, I walk over the water, *ambulo super aquam.*

Ies-chingustènsen, chingustènsen, chingustènsenent, (9) I walk

to him, between
CHINES-NGUSTÉLZEI
ch-ingustélzem, c
room.

chines-chingustálko,
chines-kolingutépí
chines-chingustéliné
chines-gusgusznèti

a river or lake
s-milgustélsem, m
ngustélineni, m

CH-NGÜTIEM, I go t
chschgüiem, I
chschgüiktem, I

This is the reas
chines-kolgustélsi, c
his presence.

s-ngustáukanem,
down.

gustosásem, (8)
s-GÜMENEM, güm

chines-guimenzáti,
in some place, I

guimulégu, *s.* Tra
able, impassable

guitem, It can go.
CHINES-GÜÜSTI, I brin

s-guüasem, guüasen
guüátem, (16) I
away thy son.

zguüasem, zguüás
zguüátem, (16) I
lu a-skusé, nem

tibi.

guüasem, (8) I h
chsguüasem, chsg
chsguüátem, (16)

bring his actions
téie.' You broug

to him, between people.

CHINES-NGUSTÉLZEI, chin-ngustélze, I walk in my room.

CHINGUSTÉLZEM, chngustélzemen, (9) I walk up to him in his room.

CHINES-CHGUSTÁLKO, I walk on a horizontal log.

CHINES-KOLINGUTÉPI, I walk in front of the door.

CHINES-CHGUSTECHINÉLGN, I walk by the side of the house.

CHINES-GUSGUSZNÉTIKU, I am walking on the shore, on the banks of a river or lake.

CH-MILGUSTÉLSEM, milgustélsen, I walk before him.

NGUSTÉCHINEM, ngustéchin, I walk behind him, at his back.

CH-CHGÜTEM, I go to see him. CH-CHGÜTEM.

CHSCHGÜTEM, I go for this.

CHSCHGÜLTEM, I go to him for this. 'Shéi lu chschgüimltzin.'

This is the reason I went to see you.

CHINES-KOLGUSTÉLSI, or CHINES-MILGUSTÉLSI, (6) I pass before him, in his presence.

CH-NGUSTÁKANEM, (8) I pass by his head, supposing him to lie down.

CH-GUSTÓSÁSEM, (8) I pass near his forehead.

CH-GÜIMENEM, güimen, *instr.* (9) I travel it.

CHINES-GUIMENZÁTI, I go by myself, I need no horse, no boat to go in some place, I bring myself somewhere.

CH-IMMÚLEGU, s. Travelable country. 'Tas guimnúlegu.' Untravelable, impassable region.

CH-GÜIÁTEM, It can go. 'Tas gniútem.' It cannot go, unbecoming.

CHINES-GÜIÜSI, I bring somebody.

CH-GÜIÁSEM, güiásen, gniúsent, (8) I bring him, I lead him to.....

CH-GÜIÁTEM, (16) I bring his.....'Güiázin lu a-skusé.' I bring away thy son.

CH-GÜIÁSEM, güiásen, (8) I bring him in, I lead him in.

CH-GÜIÁTEM, (16) I bring in his, or him for him. 'Nem güiázin lu a-skusé, nem elzgüiázin.' *Ducam et reducam filium tuum tibi.*

CH-GÜIÁSEM, (8) I bring him ahead.

CHSCHGÜIÁSEM, chschgüiásen, I report that.

CHSCHGÜIÁTEM, (16) I teach him that.....I report his.....I teach, bring his actions to the presence of him. 'Ko-chschgüiáztgu lu téie.' You brought the malice to my knowledge. 'Chschgüiázt-

gu lu kuáialks lu in-zuút.' You carried my life to the Priest.
you reported me to the Priest.

CHINES-zgúí, I come this way.

N. B.—By prefixing *z* to all the foregone derivatives, every one will change the meaning of going into coming; v. g. 'Zgúístá spkéin,' I brought in, I made wheat come.

Chines-tgúí, I go hence, I advance, I go first, I go to meat. Apply this *t* to all the derivatives of 'gui,' and each one will mean to go ahead first.

CHINES-ngúí, chin-ngúíem, (6) I go after, pursuing some one. Ies-ngúíem, ngúíen, ngúíent, (8) I pursue him, follow his tracks and attack him.

Sgúíten, *s.* Track. 'Sgúítis smgéichin.' Tracks of a grizzly bear.

Ngúíten, *s.* Trail, escape way, place to go by.

Chgúíten, *s.* The reason why he goes.

Guíemen, A goer. 'Gustemen.' A hard walker.

Sgúíemtekn, *s.* Ice, as water that can be traveled over.

Gúímen, *Semen animale.* 'Sgút.' *Vas muliebre, male sonant.*

Chines guáuskani, My head is not going, doting, *radotter.*

I-SKKULGÚÍ, He that comes with me.

Ies-nkulgúíem, nkulgúímen, nkulgúíment, *cont.* es-nkulgúíment *rol.* I carry, make him go with me; not that I go with him but he whom I cause to go with me.

Ko-nkulgúímentgu, You take me along. 'Tséulku u nkulgúíment lu stíem.' The river carries the boat along with itself.

Ies-nkulgúímentem, (16) I carry along his.....or it for him.

N. B.—In composition *gúí* is made *kúí*.

Chin-kúístomísti, I go to trade.

Chin-kúískolinzúti, I go to get married, I go to marry myself.

GUIPELP, *s.* Rose-bush.

Sguiapáik, *s.* The red bulb containing the rose-seed.

SGUIENE, *s.* Prickly pear. 'L'épl-guiéne.' Prickly pear country.

GUIGUEIU, *s.* Animals, beast in general. Any walking moving being. 'Lu in-guigneiút.' My cattle etc. 'Tam kúí guiguaiúti.' You must not be a beast. In *comp.* 'Skágué.'

SGUIUPS, *s.* A kind of serpent, whose skin is used to cover bows; of the size of rattle-snakes, but not poisonous.

GUIKU, *pass.* It is dressed, said of skins dressed by passing

stone over t

Gúikuku, It is h

does not dre

Ies-gúikuku, gúí

stone over.

" gúikgúikuku,

" gúikuktem,

" gúikusstem,

dressing.

Kaes gúikusstem,

Chines-gúikusstem,

Ies-gúikusstem, gúí

Chines-gúikusstem,

Chines-gúkumhúis,

Chines-ngúkumhúis,

Ies-gúkumhúis,

bling, I succe

tout son butín.

" gúikumhúis,

lu an-gat'zin.'

Gúkumen, *s.* inste

SGOIGOIE, Ston

GUIL,—[root of,]

LGUIL, *adj.* Som

well. 'I-kuks-

guil,' *pl.* 'Chi

well.

Sguil, *s.* Good hea

and died sudde

Sgulniskéligu, *s.*

Gull, *adj.* Sanatus

gull.' I got w

Thiks-gulih, Let m

main in good h

Gal'lútem, That ea

gul'lútem.' He

non vitalis.' *Pl.*

gulguilspúis, He

197
GUIL

- stone over them to smooth them.
- Gnikuku, It is being dressed, it gets dressed. 'Tas guikuku.' It does not dress, *non si concia*.
- Ies-gnikum, gnikun, guikunt, *v. tr. real.* (8) I dress it, passing a stone over.
- " gukgnikun, *red.*
- " guikuitem, (16) I dress it for him.
- " gnikushtem, *v. rel.* (14) I dress some of his, help him in dressing.
- Kaes guikushtuegni *v. rel.* We dress for one another.
- Chines-gnikushs'zati, *v. rel. ref.* I dress for myself.
- Ies-gnikushen, guikushtemen, *v. rel.* (9) I dress that skin for others.
- Chines-gnikushi, *v. rel.* I dress for others.
- Chines-gukumhuisi, *freq.*
- Chines-ngukumèlsi, *rel.*
- Ies-gnikunùnem, gnikunùn, (8) I clean him, I beat him entirely gambling, I succeed in winning his goods altogether, *je lui gagne tout son butin.*
- " guikumùtem, (16) I clean his.....I win his.....'Guikunùlzin lu an-gatlzin.' I won all your horses.
- Gnikumen, *s. instr.* To dress hides.
- SGOIGOIE, Stone to dress hides.
- GUIL,—[root of,]
- I-GUIL, *adj.* Sound, in good health, *sanus.* 'I-chin-guil.' I am well. 'I-kuks-guili.' Be you whole, health to you. 'I-gul-guil,' *pl.* 'Chin guilguilt, u ta i-chin-guil.' I am alive, but not well.
- Sgnil, *s.* Good health. 'En l'sguils u tlil.' He was in good health, and died suddenly, without sickness.
- Sgulgulskèlign, *s.* A sound person.
- Gullil, *adj.* *Sanatus, si sanò.* 'Chin-gullil.' I got well. 'Chin-eles-gullil.' I got well again. *Pl.* 'Gulgullil.'
- Chiks-gulili, Let me get well. 'I-chiks-guili.' Let me be well, remain in good health.
- Gul'làtem, That can get well, *sanabilis, vitalis, vivere capax.* 'Tas gul'làtem.' He cannot get well. *Insanabilis.* A feeble baby, *non vitalis.* *Pl.* 'Gulgul'làtem.'
- Gulgulguilspuùs, He has the heart living, not dead yet. 'I-ku-gul-

198
GUIL

- guilspuús.' Your heart is alive.
 I-gulguilskéltich, He has the body living yet, alive.
 I-ehgulguils, i-ehgulguiltás, He has the eyes living, alive.
GULGUILT, [guilguilt *red.* of guil.] *v. ref.* Alive, living.
 Chines guilguilti, chin guilguilt, guilguiltsh, *v. intr. ref.* (5) I live.
 Sguilguilt, *s. inf.* The being alive, the living. 'Szguilguilt.' The
 having lived, what one has lived. 'Eu Pi-sguilguilt.' In my
 lifetime, when I live. 'Eu Píks-guilguilt.' In my future life.
 'Eu Písz-guilguilt.' In my past life. 'Eu Píks-zguilguilt.'
 In what should have been my life.
 Chin-elguilguilt, I got well again, I am alive again, I am living
 still.
 Chmes guilguilti, chin-guilguiltem, guilguiltish, *v. act. ind.* (6) I
 quicken some one, I save.
 Ies-guilguiltem, guilguilt'sten, guilguilt'sku, *v. caus.* (8) I make
 him live. N. B.—Some say, 'Guilguiltsten.'
 Ieles-guilguiltem, elguilguilt'sten, elguilguilt'sku, *v. intr.* (8) I
 make him live again, I save him, I liberate him from death.
 'Es-guilguilt'sku lu a-sngapéus.' Keep your soul alive. 'El-
 guilguilt'sku lu a-sngapéus.' Save your soul, snatch her from
 the dangers, from snares etc.
 Kae-guilguiltlils t Kolinzúten, u kaelguilguiltlils t Jesu Kli.' God
 gave us life, *revivificavit nos*, and Jesus Christ saved us, *revivif-
 icavit, redemit nos.* *Red.* 'Ies-gulguiltem.'
 Ies-guilguilttem, guilguiltten, guilguiltelt, *v. rel.* (16) I give life to
 his.....or to him for that.
 Ieles-gulguilttem, *it. rel.* I save his.....
 Ieles-guilt'shtem, *v. rel.* I help him to save dying animals etc.
 Kael-gulguilst'tuégui, *v. rec.* We save one another.
 Kael-gulguilt'shtuégui, *v. rel. rec.* We help one another to save our
 people etc.
 Chin-el-ngulguiltéls, *v. rel.* I wish to save.
 Chin-el-ngulguiltélsémist, I wish to save myself.
 Iel-ngulguiltélsém, elngulguiltélsémén, *v. rel. real.* I wish to save
 him.
 Kael-es-ngulguiltélsémennégu, *rel. rec.* We wish to save one another.
 Chineles-gulgultenzúti, *v. ref.* I save myself.
 Ieles-gulgultenzútem, gulgultenzútemén.
 Ies-gulgultélsém, *freq.*

Chineles-gulgult
 Elgulguilttáms
 gulguilttáms
 the people w
 Eu sgulguilttáms
 people.
 Ies-ngulguiltém
 guiltemsten,
 it life-giving
 sílen.' I find
 in broad, for
 " nguilguiltém
 'Nguilguiltém
 'Nguilguiltém
 GULGUILTÉM, Th
 ulip.' The da
 Gulgutemútem, T
 not able to sav
 guilguilt, s. The
 nguilguiltén, s. ca
 snkacziú.' Co
 lu nehaúmen,
 horses are, are
 body. 'Ikl-ng
 Ch guilguiltén, s. '
 akt-ehgulguilté
 sguguilguilt, s. M
 ving folks, Our
 that save other
 tem,' only beca
 ngulgultenzúten,
 guilguiltén.'
 ngulgultszúten, s.
 SKULGUILAUFI, s.
 s-akulguilguiltém,
 myself. 'Kael-t
 his resurrection,
 s-ebgulguilt'szúte
 sake. 'Chgulgu

Chineles-gulgultitámshi, *pop.* I save people.

Elgulgultitámshiten, *s.* What one saves people with. 'Singúls lu gulgultitámshitis Jesu Kli.' His blood is what our Lord saved the people with.

Lu sgulgultitámsh, *s.* The saving of the people, the act of saving people.

es-naugultem, ngulgultemen, ngulgultement, *cont.* es-ngulgultemsten, *instr.* (9) I use it for my living, salvation, I find it life-giving, saving. 'Ngulgultemen lu Jesu Kli, Maly, sílen.' I find life, salvation in Our Lord, the Blessed Virgin, in bread, for body or soul.

ngulgultemtem, *instr. rel.* (16) I use his.....as life giving. 'Ngulgultemelzin lu a-sugúl.' I find my life in your blood. 'Ngulgultemelzin lu a-sztli.' I find life in your death.

Gulgultém, That can be saved. 'Ta kaes-gulgultém lu l'es-ulip.' The damned in hell cannot be saved.

Gulgultémtem, That can save. 'Tas gulgultémtemsten.' I am not able to save him.

gulgult, *s.* The act of living.

Ngulgulten, *s. caus.* What gives life, life. 'Akl-ngulgulten lu snkaezin.' Communion is your life. 'Ngulgulten lu eimeús, lu nchaámen, snkolpó, snchilzaská.' Cross, prayer, bread, horses are, are wholesome, keeping or giving life to soul or body. 'Ikl-ngulgulten.' It will be my salvation.

Chgulgulten, *s.* The reason one is alive. 'S'chechemáskat lu akl-chgulgulten.' You must live for heaven.

sgulgult, *s.* My living folks. 'Kaes-gugulgultem.' My saving folks, Our Savior, not that he saves us, but our folks, that save others. Our Lord can be called, 'Kaes-gugulgultem,' only because he belonged to our race, not for saving us.

ngulgultenzúten, *s.* My life-giver, my savior, also called, 'Ingulgulten.'

ngulgultszúten, *s. id.*

snkulgulgult, *s.* Saved with me.

es-ukulgulgultem, nukulgulgultemen, (9) I save him along with myself. 'Kael-nukulgulgultemilis t-Jesu Kli.' Our Lord, in his resurrection, made us alive with himself, *convivificavit nos.*

es-ugulgult'szútem, chgulgult'szútemen, I save myself for his sake. 'Chgulgult'szútemen lu isgusigult.' I saved myself

200
GUIZ

- [from sickness or death,] for my children's sake.
- Chines-ehkinguilguiltou, I work for my salvation, I am after my true life, I look after what belongs to my salvation.
- Ies-ehguilguilttem, ehguilguilttemen, I live for. 'Ies-ehguilguilttem-stgu lu ululim.' You live to make money.
- GUILGUILT, *s.* Debt. 'In-guiltguilt.' My debt, my indebtedness. 'Chin-ep-guiltguilt.' I have a debt.
- N. B.—There appears no difference between, 'Guilguilt,' debt, and 'Guilguilt,' alive, perhaps in the second the *i* is not pronounced, but say, 'Gulguilt.'
- Chines-kolguilguilti, chin-kolguilguilt, kolguilguiltsh, (5) I make a debt.
- Gooetguilguilt, A person with many debts. *
- Chin-ep-guiltguilt Panu t'sizem, I have a debt to you of a blanket, I owe you a blanket. 'I-szkolguilguilt iè i-sizem.' I bought this blanket on credit, it is the debt I made.
- GUIZ,—[root of,]
- Chines-guiz'sbi, chin-guiz'sh, guiz'sh, *r. pass.* I have a present, I have been presented with something.
- I-guiz'zsh, My gift, given to me. 'Chin-ep-sguiz'zsh.' I received a present.
- I-sguiz'sh, My gift given by me. 'Chin-ep-sguiz'sh.' I made a present.
- Ku-isguiz'zsh, Thou art my gift, [to our Lord in communion, said by the people receiving.]
- Ku-isguiz'sh, Thou art my gift, [to our Lord, said by the Priest that gives him in communion.]
- Chines-guiz'shi, chin-guiz'shem, guiz'shish, *v. rel.* (6) I make presents, [not determining what, or to whom.]
- Ies-guiz'shemem, guiz'shemem, guiz'shemem, *cont. es* guiz'shemem, *v. rel.* (9) I give this as a present, or in trade. I give away this article, not expressing to whom. 'Guiz'shemem lu el Piel, or I-Piel.' I gave it to Peter.
- Ies-guiz'shemtem, guiz'shemtem, guiz'shemem, *v. rel.* (16) I give away his.....
- Guiz'shemelzin lu an-gatzin, I sold, gave away your horse.
- Kaes-guiz'shememégui, *rec. rel.* We sell one another, we give one another, but not to one another, we betray one another a battle.

Chines guiz'shemem
present of my
es-guiz'shemem
(9) I give mys
self to thee, a
God.
griz'shemem
guiz'shemem
this or that.
Chines guz'shemem
guz'shememzaten,
das lu guz'shem
vender, the tra
guz'shemem lu
I offer for my s
guz'shemem, *s.* Pro
guiz'sh, *s.* My
Chines ku'guiz'shem
I surrender.
sarf'shemem, guiz
to him, I make a
es-guiz'shemem, *s.*
[not specifying t
another's things
you sell mine.
ku'guiz'shemem, *s.*
I receive presents
Chines-guiz'shemem, *s.*
guz'shemem, *s.* H
guiz'shemem, *s.* H
guiz'shemem, *s.* H
his.....to him, *s.*
'Guiz'shemem lu sizem
Chines-guiz'shemem, *s.*
guiz'shemem, *s.* H
guiz'shemem, *s.* H
horse.

201
GUIZ

hines guiz'shemisti, *v. rel. ref.* I give away myself, I make a present of myself.

es-guiz'shemistem, guiz'shemistemen, guiz'shemistement, *rel. ref.*

(9) I give myself to him. 'Guiz'shemistemenzin.' I give myself to thee, as a man can say to his wife, or a christian to God.

guiz'shemistemltem, (10) I give myself to his.....

guz'shemtsem, guz'shemtsemen, *rel. ref.* I wish to give away this or that.

hines guz'shemenzati, *id. ac.* guz'shemisti.

guz'shemenzaten, *s.* The giver, seller of any definite object. 'Judas lu guz'shemenzatis lu Jesu Kli.' Judas was the seller, the vender, the traitor of Jesus Christ.

nguz'shemisten lu Pteré, *s.* My offer, my victim for my sins, what I offer for my sins.

z'shemen, *s.* Prodigal giver.

nguziz'sh, *s.* My giver, one of mine that gives.

hines ku'guz'shemisti, tes-ku'guz'shemistem, *id. ac.* guiz'shemisti, I surrender.

sariz'sitem, guiz'shten, guz'shit, *v. rel.* (14) I give something to him, I make a present to him.

es-guiz'shtuégui, *v. rel. rec.* We make presents to one another, [not specifying the presents.] Second, We give away one another's things not specified, *v. g.* I sell a horse of yours, and you sell mine.

nkul'guz'shtuégui, My friend to whom I make, and from whom I receive presents.

hines-guz'shtzati, I give myself, *trabo a me ipsum.*

guz'shtuégum, kao-guz'shtuégumentem, We give one another our specified objects. 'Guz'shtuégumentu lu gatlinemp.' Present one another your horses, swap horses.

guz'shszaten, *s.* He that makes me presents.

guizltem, guizlten, guizelt, *v. rel.* (16) I give it to him, I give his.....to him. 'Guizlzin isizem.' I give you my blanket. 'Guizlzin lu sizems.' I give you his blanket.

RES-GUZISKAGAEI, (6) I give a horse.

guziskaguem, guziskagaen, I give a horse to him.

guz'ziskágae, *s.* Horse given to me, I am presented with a horse.

Ies-guznalkasem, guznalkasen, guznalkasent, (8) I give him a shirt.

Chines-guznalkasi, I give a shirt.

Ia-guz'znalkas liè, The shirt given to me, I got a present of a shirt.

Ies-guznalkattem, (6) I give a shirt to his.....'Guznalkatzin h a-skusé.' I gave a shirt to your son.

Chines-chguznalkatshini, I give leggings.

Ies-chguznalkatshinem, chguznalkatshin, (8) I give leggings to him. " chguznalkatshitem, (16) I give leggings to his.....

Ia-chguz'znalkatshin, Leggings given to me.

Chines-guznêsei, I give ammunition.

Ies-guznêsem, guznêsen, (8) I give him ammunition. 'I-sguznêl.' Ammunition given to me.

Chines-guznizei, I give blankets.

Ies-guznizem, guznizeen, (8) I give a blanket to him. 'Asguznizo.' Blanket given to you.

" guznizettem, (16) I give blankets to his.....

Chines-guzsmênigui, I give tobacco. 'I-sguz'zismênigu.' Tobacco given to me.

Ies-guzismênigum, guzismênigum, (8) I give tobacco to him.

Chines-guznînchi, I give a bow. 'I-sguz'znînch.' Bow given to me.

Ies-guznînchem, guznînchent, (8) I give him a bow.

Chines-guznênei, I give provisions. 'I-sguz'znêne.' Vietnamese given to me, *id.* to give an ear-ring.

Chines-guzguznênei, I give ear-rings. 'I-sguzguz'znêne.' Ear-rings given to me.

Ies-guizlkaeshini, I give moccasins. 'I-sguz'zlkueshin.' Moccasins given to me.

Ies-guznêltem, I give him a child. 'I-sguz'znêlt.' Children given to me.

Chines-guznêlgu, I give a lodge, a house. 'I-sguz'znêlgu.' House given to me.

Ies-guznêlgum, guznêlgum, (8) I give him a lodge.

" guznêlguttem, (16) I give a house, or lodge to his.....

Chines-nguznâksi, I give a kettle. 'I-snguz'znâks.' Kettle given to me.

Ies-nguznâksem, I give him a kettle.

Chines-chguznâksi
given to me.

Ies-chguznâsem,
" chguzguznâse

Chines-guzilnôgon
Ies-guzilnôgonog

Ko guzishitshite
Ko guzishetemiis,

gave me a kn
Ko guzilnimelstie

me bad will.
Ies-ansaulzshem,

throw the fu
threw off his t

his theft.
" chsguizltem, ch

me. 'Chsguizl
your comrade y

Ies-chsguzshuégui
used for man n

Iae-chsguzshuégui
the charge of o

CHINES-NGUZH'SHÛST,
I give in payme

B.—This verb n
we pay in work

nguzshús, My pay
to me for a debt

blanket is the pu
nguzshâsem, ng

debt, [and it gov
or to whom I gi

your debt.
nguzguzshâsem,

nguzshâshitem, I
debt for him, I I

Ies-nguz'shustuégui
debts.

208
GUIZ

- Chimes-ehguznusi, I give eyes, sight. 'I-szechguz'znús.' Eyes given to me. 'Ischiguguz'znús.' Eyes given to me.
- es-ehguznusem, I give him an eye.
- chiguzguznusem, I give him eyes.
- Chimes-guzilnógonogoi, I give a wife.
- es-guzilnógonogom, guzilnógonogon, (8) I give him a wife.
- Ko-guzisolshtstent, Give me fire, matches, candles.
- Ko-guzishelemis, He gave me an axe. 'Ko-guzilnuchemis.' He gave me a knife etc.
- Ko-guzilnimelestis, He gave me rage. 'Ko-guziltéieis.' He gave me bad will. 'Ko-guzisknákotis.' He gave me malice.
- es-ansetlzenem, chsguizshemen, (9) I throw it on somebody, I throw the fault on others. 'Chsguizshemis lu snákos.' He threw off his theft, he denies it, he disclaims, he gives away his theft.
- chsguizltem, chsguizlten, I throw on him that fault charged on me. 'Chsguizlten lu a-snáko lu a-selágt.' You throw on your comrade your theft.
- es-chsguzshnégui, We give the fault to one another, [much used for man and wife jealous of one another.]
- es-chsguzshnéguumentem lu kne-snáko, We throw on each other the charge of our theft.
- CHIMES-nguz'snósi, chin-nguz'shúsem, nguz'shúsish, *v. act. ind.* (6) I give in payment, *retribuo*, I pay for damages, debts.
- B.—This verb means paying debts by giving something. If we pay in work, use 'Ies-nkolishsem.'
- nguzshús, My paying debts etc. 'I-snguz'zshús.' What is paid to me for a debt. 'Ies-sizem, i-snguz'zshús gol i-snákoko.' This blanket is the payment for what I have been robbed of.
- es-nguzshúsem, nguzshúsen, nguzshúsent, *v. tr.* (8) I pay that debt, [and it governs the debt, not the person to whom I pay, or to whom I give.] 'Aks-nguzshúsem lu an-guiguilt.' Pay your debt.
- nguzguzshúsem, *red.*
- nguzshúshtem, nguzshúshten, nguzshúsh, *v. rel.* (14) I pay a debt for him, I help him paying a debt.
- es-nguz'shustnégm, *rec. rel.* We help one another in paying debts.

Kae-nguzshushuégum, *rel. rec.* (9)

Ies nguzshúltém, nguzshúltén, nguzshúlt, (16) I pay him that debt, I pay that debt for him.

" nguzshúshém, nguzshúshémén, nguzshúshémént, *r. rel. ind.* (9) I pay a debt with this.....I give this.....in payment. 'Nguzshúshémén lu i singúl.' I gave my blood in payment.

" nguzshúshémítém, (16) I pay a debt with his money etc., I give his.....for debt. 'Nguzshúshémítégú lu singúls l'an gúlt.' You gave his blood in payment of your debt, you pay your debt with his blood.

Nguzshústén, *s.* The means to pay a debt, [money etc.,] satisfaction. 'Ta iépl-nguzshústén.' I have nothing to pay with. 'Shéi lu ikl-nguzshústén lu l'i-snáko.' That is what I may give in satisfaction for my theft.

EGUIS, *adj.* Insipid, tasteless, [not bad taste,] clean water.

I-nguiskú, Water, broth with no taste.

I-nguiscélégú, Bread with no taste.

GUKU,--[*root of,*]

I-chines-gúkui, i-chín-gúkú, i-gúkush, *r. pass.* (5) I am clean, I am cleansed, *mundus sum; non, mundatus sum.* 'I-knes-gúkui a-spóos.' Let your heart be always clean.

I-gúku, *adj.* Clean, *mundus.* 'Gúkúlm.' Cleansed, *mundatus, mundus.* 'Got clean, *si nettò.*

I-ngúkulze, Clean inside, *mundus.*

Ngukuélze, Cleansed inside, *mundatus.*

Ngukupélze, That got clean inside, *fit mundus; si pult dentro.*

I-chgúkuze, All clean outside, *mundus.*

Chgukuize, Cleansed all outside, *mundatus fuit.*

Chgukupíze, Got clean outside, *si nettò alidfuori.*

Chín-gukuspúús, I have a clean heart.

Ies-gukúm, gukuntén, gukúnt, *cont.* es-gukustén, es-gukustèku, *tr. real.* I make it clean, I cleanse it.

" gukultém, gukultén, gukúlt, *r. rel.* (17) I clean his.....

" gukushitém, gukushítén, gukushít, *r. rel.* I help him to clean something.

" gukushishém, gukushishémén, *r. rel.* (9) I clean it for others. Chines-gukushishi, I clean something for others.

Ies-gukukunúnem, gukukunún, (8) I succeed in cleansing it.

" gukukunúltém, *r. rel.* (16) I succeed in cleansing his.....

Ies-gukunúnem, (

Chines-ngukuélze,

Ies-ngukuélzém, r.

a ngukuélzelter

Chines-chgukuize,

Ies-chgukuizém, c

" chgukuizéltén

" chgukuélzém,

plundering the

Chines-chgukuélze

the dead.

za i-szechgukuélze,

guchgukuélze, s.

CHSARKUÉUSTEN, s

CHINES GUKUPM, c

je me nettoie, ne

clean.

es-gukupmánem, (

it become clean

gukupúltém, c

gukúp.' Indef

cannot be effica

around, it becom

chgukupízém, c

come clean all a

chgukupízéltém

become clean et

gukupélze, It becom

s-ngukupélzém, ng

come clean insid

ngukupélzéltém,

CHINES-GULKUP

sticks, [the old w

UP,--[*root of,*]

Chines-gupmí, chin-

extend, straighten

gupmín, gupmísté

pand it etc.

B.- Ies-gupépem,

- pay him that
 ...in payment.
 in payment.
 money etc.,
 singals I am gup
 r debt, you pay
 y etc.,] satisfie
 g to pay with
 what I may give
 can water.
- es-gukuninem, (11) I use this to clean, I clean with it.
 Chines-ngukunelzei, ngukunelzem, (6) I clean something all inside.
 es-ngukunelzem, ngukunelzen, (8) I clean it inside.
 a ngukunelzeltem, (16) I clean his vessel etc., all inside.
 Chines-ehgukunizei, ehgukunizeem, (6) I clean all around.
 es-ehgukunizen, ehgukunizeen, (8) I clean it all around.
 a ehgukunizeltem, I clean his.....
 a ehgukunelzem, ehgukunelzen, (8) I plunder him, [used for
 plundering the dead of the same tribe, or enemies.]
 Chines-ehgukunelzei, chin-ehgukunelzem, *v. act. ind.* (6) I plunder
 the dead.
 es-ischgukunelze, *s.* My plunder.
 es-ehgukunelze, *s.* Appointed to plunder.
 es-urkukelsten, *s.* Chaff.
- CHINES-ORRERM, chin-gukup, gukupsh, *v. intr.* (5) I become clean,
je me nettoie, not by any exertion, but simply I am getting
 clean.
 es-gukupninem, (8) I make it become clean, I succeed it making
 it become clean.
 gukupneltem, *v. rel.* (16) I succeed in cleansing his.....'Taks-
 gukup.' Indelible, cannot get clear. 'Taks-kolgukup.' It
 cannot be effaced, character etc. 'Chgukupize.' Clean all
 around, it became clean all around.
 ehgukupizem, ehgukupizeen, ehgukupizeent, (8) I make it be-
 come clean all around.
 ehgukupizeltem, (16) I clean his.....all around, I make his....
 become clean etc.
 gukupelze, It became clean all inside.
 es-ngukupelzem, ngukupelzen, ngukupelzeent, (8) I make it be-
 come clean inside.
 ngukupelzeltem, (16) I make his.....become clean inside.
 CHINES-GULKUPI, (5) I make fire by friction, rubbing two
 sticks, [the old way of making fire among Indians.]
 UP,—[*roof of*,]
 Chines-gupmi, chin-gupmin, gupmish, *v. act. ind.* (7) I stretch,
 extend, straighten something. ~~es~~ Guép.
 es-gupmin, gupmisten, gupmisku, *v. tr. real.* (10) I stretch it, ex-
 pand it etc.
 B.—es-gupnem, Means only to spread something, not to

stretch. 'Ies-gupmim.' Means to stretch something hard to unfold, v. g. a hard hide etc., anything stiff. 'Ies-sáttem.' Means to stretch by pulling. 'Ies-gupem lu l-sizem.' I spread my blankets. 'Ies-gupmim lu l-schuágan.' I stretch my arm. 'Ies-sáttem lu sótalks.' I pull the knitted woolen shirt, stretching it longer.

Ies-gupmiltém, gupmiltén, gupmilt, *r. rel.* (17) I stretch his..... it for him.

" gupmshitem, (15) I help him stretching something.

" gupmshishem, (9) I stretch it for others.

Chines-gupmshishi, (6) I stretch something for others.

Chines-gup'mmini, I use something to stretch.

Ies-gupemminem, gupemmin, gupemmisku, *instr.* I use that to stretch

Gupemminten, *s.* A stretcher.

Chines-gupmilshi, I begin to grow straightened.

Ies-gupmilsh, What I caused to become straightened.

Ies-gupemilshem, (8) I make it grow straight.

In-gupmilshen, *s.* My instrument to stretch a thing with.

CHINES-GUPEMÁGANI, chin-gupemágan, (5) I have my arm stretched

Chines-gupemágani, chin-gupemáganem, (6) I stretch my arm.

Chines-gupgupmágani, (5) I stretch both arms.

Ies-gupemáganem, gupemágan, (8) I stretch his arm.

" gupgupemáganem, (8) I stretch both his arms.

" gupemágatem, (16) I stretch the arm of his.....

" chgupgupmáganem, chgupgupmáganemen, *instr.* (9) I stretch my arms towards him. 'Kaes-chgupgupmáganemilils.' He expands his arms to us. 'Kae-chgupgupmágaitils.' He stretches our arms.

" chgupgupmáganemiten, (16) I stretch my arms to his.....

CHINES-GUPEMÉCHSTI, (6) I stretch my hand or arm.

Ies-gupgupméchsem, gupgupméchsen, (8) I extend his arms or hands.

" gupgupméchstem, (16) I extend the hands of his.....

" chgupgupméchstem, chgupgupméchstemem, *instr.* (9) I extend my hands to him.

" chgupgupméchstemiltém, *instr. rel.* (16) I extend my hands to his.....

CHINES-GUPMSHINMI, I extend my leg or foot. 'Chines-gupgupshinmi.' Of both legs.

Ies-gupmshinim, foot.

" gupgupmshin

" gupshiltém, (

" chgupgupshin

sékú, I stretch

CHINES-GUP'PMI, g

mi raddrizzo.

did not strangle

Thin-gup'pélishim

well.

Thin-gup'péushin,

Thin-gup'púágan,

limber.

Thin-gup'peméchst

as gup'pemilsh, I

es-gup'púánem, I

gupmáskanish, O

chgupgupmúsish, O

es-chgupgumásem,

stretch my ey

Stretch on us th

Chines-gupmizei, (5)

Chines-gupmalkasi,

UM,—[root of,]

es-gumminem, gum

him or it, I long

ummin, *s.* Object

es-gummiltém, gum

es-gummenuégui,

egummenzúten, *s.*

ummálegu, *s.* Desi

as gumnúlegusten

ummáks, *s.* A desi

ummáksenen, lu it

umméne, *s.* Desira

in-gummélt, I long

CHINES-GUMKEIN

tapentém.' He f

es-gupmshinim, gupmshintèn, gupmshintèku, (10) I extend his foot.

gugupmshinim, I stretch both his feet.

gupshiltèn, (17) I stretch the foot of his.....

chugupgupshinminem, chugupgupshinemstèn, chugupgupshinemstèku, I stretch my feet to him.

CHINES oup'emi, gupip, gupipsh, *v. intr.* I got stretched, *mi stendo, mi radtrizzo.* 'Gupmstèn, u tas gupip.' I stretched it, and it did not straighten.

Chin-gup'pèlissin, My legs get limber, as when crippled legs get well.

Chin-gup'pèushin, My leg gets limber, [of only one.]

Chin-gup'pànagan, My arm is getting straightened, is becoming limber.

Chin-gup'pemèchst, My arm or hand is getting limber.

tas gup'pemilsh, It does not begin to stretch.

es-gup'pànem, I succeed it making it straight.

gupmàuskanish, Open your mouth wide.

chugupgupmàushish, Open your eyes wide.

es-chugupgumàsem, chugupgup'màsemen, chugupgupmàmsku, I stretch my eyes towards him. 'Kue-chugupgupmàsemhilt.'

Stretch on us thy eyes.

Chines-gupmizei, (5) I stretch a blanket.

Chines-gupmalkasi, (5) I stretch a dress.

GUM,—[*root of,*]

es-gumminem, gummin, gumminut, *v. tr.* (11) I ardently wish for him or it, I long for him, for an object not possessed yet.

gummin, *s.* Object of ardent desires.

es-gummitèn, gummitèn, gummit, *v. rel.* (16) I long for his....

es-gummenuegui, We long for one another.

es-gummenuzàten, *s.* He that longs for me.

gummùlegu, *s.* Desirable land.

es-gummùlegusten zi stòligu, I do not wish for that land.

gummàks, *s.* A desirable food.

gummàksenien, lu itish, I like very much the sugar.

gummène, *s.* Desirable eatables.

Chin-gummèlt, I long for my children.

CHINES-GUMKEINI, (5) I am safe, secure. 'T-esgunakéin u tapentèm.' He felt safe, out of danger, when he was shot.

208
GUTL

Chines-gumpkên, (5) I became safe, secure again, after having been in danger.

Chines-gumkanzâti, (5) I feel safe out of danger, the opposite of 'Ngêli.'

Ies-gumkanêchstem, gumkanêchstem, (9) I make it feel safe, I try to place it out of fear, to tranquilize.

"gumkanêchstem'tem, (10) I make him.....feel safe. 'Es-gumkanêchstem n pól'tem.' They made him feel safe, and then they killed him; he was killed by treachery.

GUMKANÜLEGU, s. A safe place, free from danger, anything free from danger.

GUT,—[root of.]

CHINES GUTILSHI, chin-gutlish, gutlish, v. *inch.* (5) I get up, I rise from lying down, [it does not mean to get on one's feet, but to get into a sitting posture, from being stretched down.] *Pl.* 'Kaes gutelishi.'

Chines-gutgutlish, r. l. *Pl.* 'Kae-gutgutelish.'

Chines-gutlishi, chin-gutlishem, gutlishish, v. *act. ind.* (6) I make another get up.

Ies-gutlishem, gutlishen, gutlishku, v. *causs.* (8) I make him get up from a lying posture.

"gutlishem, *pl.* I make them get up.

Tas gut'tilsh, He does not get up, does not let himself be roused. N. B.—This would answer the impersonal Latin, *pass. am erigitur.*

Ies-gut'telshen'nem, I succeed in making him get up.

Chin-ngutelshétiku, I got out of the water.

Ies-ngutelshétikum, ngutelshétikumsten, (9) I got him up out of water.

Chines-ngutelshùlegui, I get up out of a hole from inside of the earth, from a grave. 'Lassâ zugutelshùlegush.' Lazarus come out.

Chin-ngutelshéus, I get up from amidst others, [from lying down.]

Ies-ngutelshéus, ngutelshéusen, (8) I make him get up amidst others.

GUTI,—[root of.]

Chines-guthui, chin-gutli, gutlish, v. *act. incl.* (8) I whittle plane.

Chin-gutli, chin-gutli, gutlish, *pass.* I am whittled, planed.

gutli, What I h

Tas gutlilê, It do

does not get p

es-gutlin, gutlinc

real. (10) I pla

gutlîtem, gutli

for him.

gutlshitem, gu

help him plan

gutlshishem, v

Chines-gutlshishi,

Gutleminten, s. A

Gutlemin, s. Shav

ngutlim, s. Car

Chines-chgutlalkoi,

wood.]

es-chgutlalkom, ch

tree, from that

chgutlim, I pla

CHINES GUTPM

escape, break lo

Chines-gutgutpmi,

Chines-gutpeluisi,

Chines-gutpenzâti,

Chin-gutpnâmt, I s

gut'tpenûmt, Boun

Chin-ngutpêlsi, I w

Chin-gutpsâlko, I r

Chin-ngutpâks, I ar

Chin-gut'pêlt, My c

Chin-pungutip, My

es-GUTPÛSEM, gutpû

carry him away

but running awa

gutpâltem, (10)

a flight. 'Ko-gu

abducted.

pnugutepûsem, c

CHINES CHGUTTEMISI,

- szguit, What I have planed.
 es-gutlité, It does not plane, it does not let itself be planed, it does not get planed.
 es-gutlím, gutlínón, gutlín, *cont.* es-gutlestén, es-gutlestéku, *v. tr.*
real. (10) I plane it.
 gutlitém, gutlitén, gutlité, *v. rel.* (17) I plane his.....or it for him.
 gutlshitem, gutlshiten, gutlshit, *v. rel.* (15) I plane for him, help him planing.
 gutlshishem, *v. rel.* (9) I plane it for others.
 Chines-gutlshishi, I plane for others.
 Gutléminten, *s.* A jack-plane, any instrument to whittle.
 Gutlémín, *s.* Shavings.
 egutlím, *s.* Carpenter.
 Chines-chgutlálkoi, I take off the bark from trees, from any piece of wood.]
 es-chgutlálkom, chgutlálkon, (8) I take off the bark from that tree, from that piece. 'Ies-chgutlálkoltem,' *rel.* (16.)
 chgutlím, I plane it.
 CHINES GUTPMI, chin-gutíp, gutípsh, *v. intr.* (5) I run away escape, break loose.
 Chines-gutgutmí, *red.*
 Chines-gutpélúsi, *freq.*
 Chines-gutpenzúti, *v. ref.* I elope, [of married women, or others.]
 Chin-gutpénúmt, I succeed in running away.
 gut'pénúmt, Bounced up, started up.
 Chin-ngutpélúsi, I wish to run away.
 Chin-gutpálko, I reach out of the woods, [when travelling.]
 Chin-ngutpáks, I arrive at the end of a hill.
 Chin-gut'pélt, My child run away.
 Chin-pungutíp, My wife or husband run away.
 es-gutpésem, gutpúsen, gutpúsent, (8) I run away with him, I carry him away in a flight, [not meaning the accompanying,] but running away a person, I abduct.
 gutpáltem, (16) I run away with his.....carry away his.....in a flight. 'Ko-gutpáltem lu in-nógonog.' My wife has been abducted.
 puugutepúsem, (8) I run away with his wife.
 CHINES CHGUTPEMÍNI, I run towards.....[if I run alone.] Of sovo-

ral, 'Chin-chguizúti.'

Ies-chgutpminem, chgutpemin, chgutpemin, *instr. loc.* (11) I run up to him or it, I fall upon him, to attack or to assist. 'Chgutpemin Maly.' I run to Mary. 'Chgutpemin lu S'chkuéshin.' I attacked the Blackfeet, I alone. In plural, 'Chguizútem.'
" chgutpemin, (16) I run up to his.....attack his.....*pl.* 'Ies chguizútemtem.'

Chines-chgutpemskehgui, I attack enemies alone. *Pl.* 'Kae-chguizútem.'

Kaes-chgutpemenégui, We attack one another, one on each side.
Kaes-chguiztemenúégui, We fall upon, attack each other, in numbers.

Ies-nehgutpésem, nehgutpésem, (8) I attack him to fight a duel.
" nehgutpélisem, *pl.*

Chautpê, *s.* Junction of two rivers.

Chgutut'pé, Junction of more than two rivers; the three forks of the Missouri.

Sgutpkéin, *s.* An abrupt canon coming out of the woods, *id.* as 'Sgutpsálko.'

Chin-zgutip, I run this way. 'Zehgutpeminzin.' I came running to thee.

Chin-tgutip, I ran away ahead. 'Ies-tgutepúsem.' I take him away first etc.

CHINES-GUTMISZÚTI, chin-gutmiszút, gutmiszútsh, *v. refl.* (5) I have lost something forever, I made an irreparable loss. We lost to me!

Ies-gutéchstem, gutéchstem, gutéchstem, *v. tr. instr.* (9) I cause him an irreparable loss, *v. g.* crippling one of his favorite horses etc.

Kaes-gutechstemenuégui, *rec.* We cause an irreparable loss to one another.

Ies-gutéchstemtem, (16) I cause irreparable harm to his.....

Chines-gutéchstemzúti, *v. ref.* I harm myself irreparably.

In-gutechstemzúten, *s.* My evil spirit.

GUTT,—[*root of,*]

N. B.—The apostrophe between the *t*, and do not confound the word with 'Gut.'

Ies-gut'teminem, (11) I find it provoking.

" gut'temitem, (16) I find his.....provoking.

Kaes-gut'temenud
CHINES-CHGUT'TEM
CHINES-CHGUT'TEL
Ies-chgut'telsem,
at him, or it.
Kaes-chgut'telsem
Kaes-chgut'telsem
are both angry
Chines-chgut'telsem
gut'tautzin, Arr
Ies-gut'tzinem, gut
gut'tzinemtem
Kaes-gut'tzinemem
Ies-gut'tzinemenzút
gut'tzinemen,
gut'tzinemen.
Chines-gut'tzinmist
Ies-chgut'ténem, ch
not bear to hear
Chines-gutgut'tánsk
Ies-gutgut't'snóg,
snóg.' Worthy
Ies-gutgut't'snógum
of anger. 'Gut
UUS,—[*root of,*]
Chines-guúsi, chin-g
I am sleepless,
guúsi, They are v
Ies-guúsim, gunstén
keep him awake
Chines-gusomisti, v.
do not sleep.
Ies-guseminem, guse
me awake.
Chines-guseminem, g
nights.
gusemin, *s.* What
hours.
Ies-gusechsem, gusech

211
GUUS

Kaes-gut'temenuegui, *v. rec.* We find one another provoking.

CHINES-CHGUT'TEMISTI, (5) I am angry at myself.

CHINES-CHGUT'TELSI, *v. vol.* I am angry at something.

Es-chgut'telsem, chgut'telsemen, chgut'telsement, (9) I am angry at him, or it.

Kaes-chgut'telsemenuégi, *rec.* We are angry at each other.

Kaes-chgut'telsemenuégam, kaes-chgut'telsemenuégumentem, We are both angry for.....

Chines-chgut'telsemisti, I am angry at myself.

Tout'autzin, Arrogant talker.

Es-gut'tzinem, gut'tzinemes, (9) I speak angrily with him.

gut'tzinemitem, (16) I speak angrily with his.....

Kaes-gut'tzinemenuégi, *rec.* We talk angrily with each other.

ngut'tzinemenzúten, *s.* He that talks arrogantly to me.

ngut'tzinemen, *s.* An arrogant habitual speaker. *Lu a-sgut'-gut'tzinemen.* Your habit of etc.

Chines-gut'tzinmisti, I got angry, talking.

Es-chgut'tenem, chgut'tenemen, (9) I hear him with anger, I cannot bear to hear him.

Chines-gutgut'tauskani, (6) I speak angrily.

ngutgut't'snug, You are deserving of anger. 'As-ngutgut't'snug.' Worthy of thy anger.

ngutgut't'snugum, gutgut't'snugumen, (9) I think him worthy of anger. 'Gutgut't'snugumenzin.' I find you hateful etc.

GUUS,—[root of,]

Chines-guúsi, chin-guús, guúsish, *v. intr.* (5) I wake, I keep awake, I am sleepless, *insomnia.*

guús, They are waking.

Es-guúsim, guústén, guúsint, or es-guústéku, *v. tr. real.* (10) I keep him awake, I prevent him from sleeping.

Chines-gusemisti, *v. ref.* I keep awake. 'Es-gusemistui.' Watch, do not sleep.

Es-guseminem, gusemin, gusemint, *instr.* (11) I use that to keep me awake.

chguseminem, chgusemin, (11) I think of it in my sleepless nights.

gusemin, *s.* What one has been meditating in his sleepless hours.

guséchsem, guséchsen.

Gúsgust, *adj.* Wide awake, one who does not sleep, smart.

Sguús, *s.* *Insomnia.*

Ies-chilgusgusnénem, chí'gugusnén, *cont.* es-chilgusgusnénem, (9)

I disturb his sleep, I wake him by making noise, crying, etc.,
howling him, as crying children or a restless bed-mate etc.,
may do.

GUZUT, *s.* High mountain. 'Hells' guzút. Three mountains.

GUZ, Seems to be the same as, 'Goiz.' See above. [*root of.*]

I-szgoéz, What is skinned by me.

Chines-guzini, chin-guzim, guzini, *v. act. ind.* (8) I skin animals.

I-chin goiz, I am skinned.

Chin-goiz'z, *pass.* I am skinned, [as the animal would say, when
it is skinned,] I lend myself to be skinned.

Ies-guzim, guzintén, guzint, *v. rel.* es-guzstén, es-guzstèku, *v. rel.*
real. (10) I skin it.

" guztén, guztén, guzít, *v. rel.* (17) I skin his.....skin it for
him.

" guzshitem, guzshiten, guzshit, *v. rel.* (15) I skin for him.

" guzshishen, guzshishemen, *v. rel.* (9) I skin it for others.

Chines-guzshishi, *v. rel.* I skin for others.

Chines-guzmluisi, *freq.*

Chines-nguzmèlsi, *vol.* I wish to skin.

Sguguizem, *s.* Skinner.

CHINES-NGUZGUZMÈLSI, chin-nguzguzmèls, nguzguzmèlsh, *v. ind.*
vol. (5) I suffer, *lit.* I feel I am skinned, I feel lacerated, but
used for any bodily pain, and metaphorically also for interior
ones.

Ies-nguzguzmèlsem, nguzguzmèlsten, nguzguzmèlsaku, *v. caus.* (9)
I make him suffer.

" nguzguzmèlsem, nguzguzmèlsemén, *instr.* (9) I feel it painful
I am pained at it.

" nguzguzmèlitem, (16) I cause his to suffer.

" nguzguzmèlshtem, (14) I suffer for him. 'Kac-nguzguzmèlsh
shhls.' He suffered for us. 'Kac-nguzguzmèlsh hū kac-p
gòt.' He made our father suffer. 'Kac-nguzguzmèlsemh
He suffered on our account, finds us painful, hard.

" chnguzguzmèlsem, (8) I suffer on that account.

Kaes-nguzguzmèlstuègui, *causs. rec.* We cause one another
suffer.

Kaes-nguzguzmèl
ful.

Kaes-nguzguzmèl
other.

I-snguzguzmèls,

I-snguzguzmèls,

gives me pr

suffering.

I-snguzguzmèlste

Ies-chnguzguzmèl

that account,

" guzguzmèlsh

torture him v

Kaes-guzguzmèlsh

II, The fifth let
house, harm

HA! ah! Is it so?

out, you stol

good or bad, t

Ku.

HAU,—[root of,]

I-chin-háu, i-hàush

go, after sickn

Chines-hàni, chin-l

I slacken some

Ies-haum, haumste

it.

" hàumitem, há

" hàumshitem, há

slackening.

Chines-nhaumèlsi,

Szhàum, What has

Sguliàum, *s.* One

fortune man.

213
HAU

Kaes-nguzguzmelsemenuégui, *rel. rec.* We find one another painful.

Kaes-nguzguzmelshtuégui, *rel. rec.* We suffer for the sake of each other.

I-szguzguzmêls, What I have suffered.

I-szguzguzmêls, My actual sufferings. 'I uguzguzmêlsten.' What gives me pain. 'In-ehguzguzmêlsten.' The cause of my suffering.

I-szguzguzmêlsten, The place in which I suffer.

Ies-ehguzguzmêlsom, ehguzguzmêlscmen, *instr.* (9) I suffer on that account, not in favor of him, but on his account.

" guzguzmêchstem, guzguzmêchstem, *instr.* (9) I vex him, torture him with my hands, with my deeds.

Kaes-guzguzmêchstemuégui, We torture, torment one another.

H

II, The fifth letter of the alphabet, and it is pronounced as *h* in house, harm.

HA! ah! Is it so? Ha! mipendünzin, ku-näko, ah! I found you out, you stole. Exclamation of surprise, of hearing news, good or bad, to be distinguished from *a*, that means an assent.
~~Eu~~ Eu.

HAU,—[*root of,*]

I-ehin-háu, i-háush, *v. pass.* (5) I am relieved, I am free, I am let go, after sickness or pain, etc.

Chines-háni, chin-háum, háush, *v. act. ind.* (6) I let go, I slacken, I slacken some things.

Ies-háum, háumsten, háumsku, *v. act. tr.* (9) I let it go, I slacken it.

" háumltém, háumltén, háumlt, *r. rel.* (16) I let hisgo.

" háumshtem, háumshten, háumshit, *v. rel.* (14) I help him in slackening.

Chines-nhaumêlsj, *v. vol.*

Szháum, What has been slackened. 'S'háum.' The slackening.

Sgubám, *s.* One appointed to slacken. 'Haumémén,' *s.* An im-
portune man.

HE! **HE!** An interjection, of pain, of sick people, not for external torture; and it is answered by the bystanders in a jocose way by, 'Ku-uzkuzkuēs'chiit.' **see** Zkām.

HEE,—[*root of*,]

I-chin-hée, i-ks-héi, *v. pass.* (5) I am respected, be it respected.

Chines-héemi, chin-héem, *hécish*, *v. act. ind.* (7) I respect, I have respectfully.

Ies-héem, héentén, *hécitéku*, *cont.* es-héestén, es-héestéku, *v. h. real.* (10) I respect, honor him. 'Héestén lu snáko.' I respect stealing, I abstain from it.

" **héhém**, *red.*

" **hécitén**, *hécitén*, *hécit*, *v. rel.* (17) I respect his.....

" **hécshitem**, *hécshitem*, *hécshít*, *v. rel.* (15) I respect something on his behalf, I help him in respect of.

" **hécshishem**, *hécshishemen*, *v. rel.* (9) I respect that for others.

Chines-hécshishi, I respect for somebody.

S'héem, The respecting. 'Szhéem.' What has been respected.

Chines-héenzúti, *v. ref.* I respect myself, I restrain myself.

Chines-héemisti, *v. ref. id.*

Ies-héemistem, *hécemistem*, or *héenzútemon*, *v. ref. tr.* (9) I restrain myself from it, I have awe for it. 'Héemistem hémém.' I respect the sex, I keep myself in reserve with them.

Chines-hécitámshi, *v. pop.* I am respectful to the people, I am well mannered. 'Tas nhécitámsh.' He is unmannered.

Ies-ehhéem, (10) I respect on that account.

" **ehhéetén**, (17) I respect him for that reason.

Chheetin, *s.* Reason why one is respected.

Héenzúten, *s.* Adorer, respecter. 'Kac-ehéenzútemíls lu t-Kol-inzúten.' We are worshipping of the Deitie's.

Chines-nhéelsi, *v. vol.* I feel respectful.

Ies-nhéelsem, *nhéelsem*, *vol. instr.* (9) I feel respect for him.

Kaes-nhéelsemennégui, *rec. vol.* We respect each other, [much used among good couples.]

Chines-nhéelsemisti, I respect myself.

Ies-nhéelsem, *nhéelsten*, *causs. vol.* I make him respectful, I keep him in check.

Kaes-nhéelstúgú. We keep one another in check, in subjection,

we are not fr
hécélegu, *s.* He
spected. 'I-h

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

hécéligu, *s.* Holy

we are not friendly.

h'heulegu, *s.* Holy place. 'I-koes'heulegum.' Be it, [place] respected. 'I-h'heulegunt.' Respect this place.

h'haalko, *s.* Holy wood.

h'heetiku, *s.* Holy water.

h'heeligu, *s.* Holy folks, sisters.

h'haalks, Holy vestments, church vestments.

h'heelgu, Holy house.

h'haaks, Holy food. 'Es-haaksemston lu sakaézin.' I think communion a holy food.

h'heesnug, *s.* Worthy of respect. 'Hehesnugumentgu lu Maly.' You hold Mary in veneration. 'H'heesnugumolzin lu a-skusé.' I think your son worth of adoration, respect.

Chines-haaskáguei, (6) I treat horses with due regard. 'Tua haaskágue.' One that has no care of animals, he abuses them.

HEENEM, *num.* Eight, *inan.* eight times. 'Chh'éenem.' Eight, *anim.*

h'eenemlôpen, Eighty.

haan'mkau, or *h'eenemhukokéin*, Eight hundred.

haanmaskat, Eight days. 'Haanmaskatülsh,' *v. inch.* The eighth day begins.

es-h'eenem, *h'eenemsten*, *v. tr.* (8) I make eight of them by addition or division.

Chines-hen'muilshi, I become eight, we happen to be eight by addition or division; for other compositions, ~~see~~ *Esél*, *chotès*, and make them alike.

HANME, Eight, in composition.

éina-iô! *interj.* Helas! used only by men.

elipe, *s.* Spleen.

hem! *int.* Hem!

hemis'hemis, *s.* Turtle-dove.

HEM,—[*root of,*]

schempmi, *hemip*, It is getting clouds, the skies are clouds.

schempemzât, *id.*

hemip, *s.* Fog.

schempmi, *es-chhemip*.

chin-chilhemipéne, I got moistened by the dew, white frost, mist, bedewed.

Ies-hemêlgum, hemêlgum, hemêlgum, *v. tr. real.* (8) I moisten skin, when it is so hard to be worked, and it is moistened with warm water to be softened.

Hemêlgu, *s.* Moistened hide.

CHINES-HEULSHI, [from hâum?] chin-hêulsh, *v. intr.* (5) I yawn, *hio.*

Ies-hêulshem, hêulshen, *v. causs.* (8) I make him yawn.

Chines-heulshem, *s.* A yawning man.

Hu-hêulshemen, *s.* A yawning man.

HOI,—[root of]

I-chin-hói, *v. pass.* I am finished, I am quitted, I am dead.

S'hói, *s.* The ending. 'Ta-eps'hói.' Endless, it has no end. 'Kaeps-hói.' It will have no end. *Fut.* 'Shê hói.' So it is finished. The usual word for dismissing an assembly, council, church.

Chines-hôimi, chin-hôim, hôish, *v. act. ind.* (6) I stop doing any thing, I stop working or playing etc., [not meaning of the completion of the work, but of stopping, quitting work etc.]

Chines-hoihôi, *red.* 'Hoihôi!' Quit, stop; an order from father, chief, anybody to children etc., to stop the noise or nuisance.

Ies-hôim, hôisten, hôisku, *v. tr. real.* (8) I stop that, I quit it. 'Hôisten lu sême sêulku.' I quitted drinking. 'Hôisku lu a-spsaie.' Put an end to your foolishness. 'Ko-hôisku.' Let me alone.

" hôitem, *v. rel.* (16) I stop his.....quit his.....or quit it for him.

Chines-hôichsti, (5) I quit working.

Ies-hôichsem, hôichsten, hôichsku, (8) I quit working that.....

Chines-hôizini, chin-hôizin, hôizinsh, (5) I stop talking, I keep silence.

Ies-hôizinem, hôizinem, hôizinement, *instr.* (9) I stop talking of that.

" hôizinem, hôizin, hôizint, *cont.* es-hôizisten, *v. causs.* (8) I make him quit talking.

Hôiznemen, *s.* A stubborn man that stops speaking.

S'hôizin, *s.* The stopping to speak. 'Szhôizin.' The keeping silent.

Chines-nhôiisi, *v. vol.* I want to quit.

Ies-nhôiisem, nhôiisemen, nhôiisement, *v. vol.* (5) I want to quit

it, to destroy
mentgu lu as
your habit of

Kaes-nhôiisemen

es-chhôiim, I quit

chhôiiten, *s.* T

chechêt téio

of the destru

es-chhôiim, I quit

chhôiim, (8)

es-chhôiim, (1)

lu a-snako.

hôiiten.' I w

Chines-thôi, I fini

es-thôiim, I quit

neminzin.' F

you.

hoilêgu, *s.* Aban

The sixth letter
pit, and e in g

A particle prefix

purely, altogether

a man, only a man

are indeed a word

condly, Before ad

jectives. 'I-chin

'Igûku.' Well

'I-chin-zâu.' I

pected. 'I-ku-g

all sweet etc.

'I-chinaks.' On

birdly, Before ver

if it is, as soon as

it, to destroy it, to abandon it. 'U golstēm u taks'nhōl'se-mentgu lu as-nkuzinēmēn?' Why do you not want to quit your habit of backbiting? ~~See~~ *Ennels, luēn.*

Kaes-nhōl'semenuegui, v. rec. We want to quit one another.

es-ehhōiom, I quit on that account.

ehhōiten, s. The reason why I am abandoned, destroyed. 'Lu chechēt téie lu ehhōitis lu skéligu.' Impurity was the reason of the destruction of the world.

es-ehhōiltom, I quit it for that.

chshōim, (8) I quit that. 'Chis.'

es-chshōiltēm, (16) I quit that for him, I quit his. 'Chs'hōilzin lu a-snako.' I forgive you, remit you your theft. 'Taks'chs'hōiltēm.' I will not condone it to him.

chines-thōi, I finish, quit before.

es-thōiem, I quit that before. 'Thōisku lu an-zuūit, nem nkon-neminzin.' First stop your behavior, and I will have pity on you.

thōilégū, s. Abandoned, deserted place, v. g. Sodoma.

I

The sixth letter of the alphabet, and it is pronounced as in *bit*, *pit*, and *e* in *geese*.

A particle prefixed first to substantive nouns, and means *only*, *purely*, *altogether*, *truly*, v. g. 'I-chin-skaltēmigu.' I am really a man, only a man, truly a man, a brave. 'I-ku-smēēm.' You are indeed a woman, a coward.

Secondly, Before adjectives, and passive verbs, which are but adjectives. 'I-chin-koái.' I am all black, nothing but black. 'Igúku.' Well clean, all clean. 'I-áaz.' He is well tied. 'I-chin-záu.' I am well washed. 'I-chin-hēe.' I am well respected. 'I-ku-ges.' You are all good. 'I-ku-tish.' You are all sweet etc. 'I-nkō.' Only one. 'Chináks.' One, *anim.* 'I-chináks.' Only one.

Thirdly, Before verbs, besides the above meaning, signifies *immediately*, *as soon as*. 'I-ku-tim.' You are indeed mad, always

mad. 'I-ku chàum.' You pray always, only pray, do nothing but praying. 'I-cháum n thil.' He did nothing but praying and died, as soon as he prayed he died. 'I-nichten n elshgnet.' As soon as I saw him, I recognized him. 'Ne i-limstet m-chgutpemintgu lu suchámmen.' As soon as the bell is rung, run up to the church. 'I-kozinemis n pangstès.' He said only a word to him and cured him. 'I-chchmupléis n elshshelsh.' As soon as he had blessed them, he ascended.

N. B.—Therefore all adjectives and others beginning by such have to be looked for under another letter, the *i* not being radical.

1A! Pity! Helas!

1A,—[*root of,*]

I-chin-íaa, *imp.* i-íaaish, i íaani, *subj.* i-kaeks-íaa, *r. pass.* or *intr.* I am congregated or assembled, I am not scattered. 'I-pksiaa. Remain well assembled, do not disperse.

Chines íamí, chin-íaa, íaaish, *r. intr.* (5) I am getting assembled, am assembling.

Chines-iaamí, chin-iaamim, iaamíish, *r. act. ind.* (7) I am assembling, congregating something or somebody, I am gathering together. 'Chin-iaamim 'szizimélt.' I gathered some children. 'Chines-iaamí,' *red.* ~~Impám.~~

Ies íaamim, íaamstén, íaamisku, or íaastén, íaastéku, (10) I gather it, collect, assemble them as a flock.

íaamltém, íaamltén, íaamltí, *r. rel.* (17) I gather, assemble him.....or them for him.

" íaamshitem, íaamshiten, íaamshit, or íaashitem, *r. rel.* (18) I gather for him, I help him in assembling etc.

" íaamshishem, íaamshishemen, or íaashishem, *r. rel.* (9) I gather them for others.

Chines-iaamshishi, *r. rel.* I gather for others.

Chines-iaamilshi, *r. inch.* (5) I begin to assemble. 'Szamíí. The gathering, the act of assembling.

Chines-iaamluisi, *r. freq.*

Ies-iaamluiseem, *freq. tr.* I frequently gather them.

Chines-iaamenzúti, *r. ref.* I gather myself, I assemble, *reunís.*

Chines-iaamtámshi, *r. pop.* I gather the people.

Está, *adj.* All, every one. 'Es íaa.' They gathered.

niáksem, *adj.*

have of all sort

ialigu, All tribe

íapkeín, *adj.* A

íapkeín, *s.* City,

íapkeínten, *s.* C

íiaatin, *s.* Assem

ímenzáten, *s.* Th

íuáamim, *s.* Con

INES NÁAI, kac-

ies nianó, (7) W

assembly. 'Gü

ies íiapmí, kac-m

ínes-íaskéligui, I

íaskéliguten, *s.*

ínes íaskágaci, I

íaskágacem íaská

íaskágacén, *s.*

íiaamínem, íaamí

íamíltém, (16)

chíam. ~~Chi~~

íaméchésem, íamé

v. g. collecting s

íamííxem, chíam

him.

KULAMÍs, kulia

szusigults.' She

THN IA, I am sca

is scarce.

íaaím, íaaísten, í

scarce of it, v. g.

I am scarce of m

íaaílegu, A poor

íaaíaaílegu.' I an

íaaíaaílegu, íaaíaaí

pointed-arrows.

at, *adj.* Rare, scar

trust, uninviting,

szút, He plays the

aiaksem, adj. Of all kind of all sorts. 'Es-niaksemen.' I have of all sorts.

aiäligu, All tribes.

aiäpkéin, adj. A great many.

aiäpkéin, s. City, the citizens.

aiäpkéinten, s. City, the town, white or Indian.

aiäntin, s. Assemblage, the hall.

aiäenzäten, s. The gatherer.

aiäiamim, s. Commissioned to assemble.

aiänes niämi, kae-niäa, r. intr. We are assembled in.....

aiänes niämi, (7) We are assembling in. 'L'esniämi.' With the assembly. 'Gäish l'esniämi.' Go to the assembly.

aiänes niäpmi, kae-niäp, niäpsh, r. intr. We assemble by ourselves.

aiänes iäskéligui, I assemble the Indians.

aiänes iäskéliguten, s. Assemblage of people.

aiänes iäskägäei, I gather horses, cattle, domestic animals.

aiänes iäskägäem iäskägäen, (8) I gather his horses, cattle.

aiänes iäskägäeten, s. Band of horses collected together.

aiäniänem, iäniän, (8) I succeed in collecting them.

aiäniänätem, (16) I succeed in collecting his.....

aiäniäm, ~~gä~~ Chiäm.

aiäniächsem, iäniächsten, I collect them, gather with my hands, v. g. collecting stones scattered, or eatables etc.

aiäniäxem, iäniäm, iäniämint, r. loc. (11) We gather around him.

aiäniämfs, iäniämstén, I gather him under. 'Kuliamstès lu sguisigults.' She gathered the little ones under her wings.

aiäniä-lä, I am scarce of something. 'I-ä lu ululim.' Money is scarce.

aiäniäm, iäniästen, iäniäsku, r. tr. (8) I have little of that, I am scarce of it, v. g. 'I-äniästen lu ululim.' I have but few dollars, I am scarce of money.

aiäniälegu, A poor person, the opposite of 'Koiölegu.' 'I-chin-aiäniälegu.' I am poor.

aiäniäulegu, iäniäulegumen lu iks-suolulemü.' I am poor of iron pointed-arrows.

aiäniä, adj. Rare, scarce, reserved, fierce, imposing respect, distrust, uninviting, repulsive.

aiäniä, He plays the great, gives himself airs.

Ies-iaaätēm, iaiaätēmen, or ies-kollaiäntēm, *v. instr.* (9) I think of treating him as a person of reserve, I treat him with reserve, either because I think him severe, or myself unworthy of his confidence.

Chines-iaamini, chin-iaaminem, iaaminish, *v. act. ind.* (6) I fear somebody, I mistrust, I am not free with one, I am in awe, in subjection, *fr. genē.*

Ies-iaaminem, iaamin, iaamint, *v. act. real.* (11) I fear him, I am in reserve, in awe with him, *je suis genē avec lui.*

“ iaamitēm, (16) I fear his.....

“ chsiaamitēm, (9) I am in awe on that account. ‘Chsiaamitēm in snākos.’ They are afraid of punishing his stealing.

Chines-iaaskāligui, I fear the people, I have human respect good or bad.

Iaaskuligūl, *s.* A coward, timid, bashful person.

Iaiaasnūg, *s.* The one that inspires awe, mistrust, reserve, *fr. iaiaasnūg.* I have no confidence with him.

Iaamēmēn, *s.* A coward.

CHIN-NIAIALS, chin-niaamtūmsh, I do not care for others, selfish, unobliging.

Ies-niamēlsem, niamēlsemēn, (9) I do not care for it or him.

“ niamēlsemēnzūtem, niamēlsemēnzūtemēn, (9) I do not care for it. ‘Niamēlsemēnzūtemēn snkaezin.’ I do not care to be admitted to communion.

Kaes-niamēlsemēnnēgui, We do not care for each other.

Ies-ehsniamēlsem, I do not care about it. ‘Ko-ehsniamēlsemēnt Snionotilshiten.’ You did not care to give Confirmation.

CHIN-NIAANE, I do not care to give ear, to hear.

Ies-niaānem, niaānemēn, niaānēment, *v. fr. instr.* I do not care to hear him.

“ iaazinem, iaazinemēn, iaazinément, *v. fr.* (9) I talk him in awe, subjection. ‘Ko-iaazinemis.’ He spoke to me so that I was afraid to say no.

Ies-NIAIAMTSEM, niaiamtsem, (8) I am afraid to see him, I look at him with awe.

Es-CHIAÁPILĒ, They are afraid to touch him, he is a terror, or he is respected on account of his ancestors.

Ies-chiaápilēm, chiaápilēm, *v. fr. real.* (8) I fear to punish him, I speak to him etc.

Ies-chiaápilēte talk to his.

IAIA,—[root of,

I-chin-ia, imp.

a circle, n

Thirdly, M

Chin-ialil, ialilis

ial'imi.

Chines-ialmi, ch

round.

Ies-ialim, ialstēn

bend it into

“ iālem, iālem

Es-ialenziti, It

Ies-ial'lnūnem, i

come round,

CHINES-CHIALEM

in a round fr

anything.

Snechialmin, *s.* T

‘Snechialmiis

Ies-chialim, chial

around.

Es-chialize, It is

Es-chial'lize, It g

Ies-chializem, chial

him or it. ‘K

with thorns.

Es-IALSHIN, Ron

feet.

Es-nkeikaikoskanū

CHIAALKAN, *s.* A v

Chines-chiālkani, c

my head, by h

Chines-chiālkani, c

Ies-chiālkanem, ch

“ chiālkanem, ch

crown.

Ies-chiaapiléttem, *v. rel.* (16) I am afraid to punish his.....or to talk to his.....

IAL, —[*root of*]

I-chin-ial, *imp. ialsh, subj. i-ks-náli, v. pass. or adj.* I am round as a circle, not as a ball. Secondly, said of the full moon. Thirdly, Medal. *Red. 'Iliál.'* Buttons.

Chin-ialil, *inlish, I become round, fr. je me arrondis. Subj. 'Ks'-ial'Imi.'*

Chines-ialmi, chin-ialim, *inlish, v. act. ind.* (7) I make something round.

Ies-ilm, ialstén, or ialentén, ialint, or ialstèkn, *v. tr. real.* (10) I bend it into a circle.

" iàlem, iàlemsten, iàlemsku, *v. instr.* (9) I have it round.

Es-ialenzàti, It is getting round, it is getting full; of the moon.

Ies-ial'Inànem, ial'n'n, ial'n'ánt, (8) I succeed in making it become round, bending.

CHINES-CHIALEM', chin-chinlim, chinlish, (7) I wind up, string up in a round form, *v. g.* to string a top, to wind a thread around anything.

Snechialmin, *v.* To what is wound around, *v. g.* the top is the, 'Snechialmís 'n s'pi.' That around which the string is wound.

Ies-chialim, chialintén, chialint, *v. tr. real.* (10) I wind, string it around.

Es-chialize, It is surrounded.

Es-chial'lize, It gets surrounded.

Ies-chializeem, chializeem, chializeent, *v. tr. real. loc.* (8) I surround him or it. 'Ko-chializeis t'epi-tutùélze.' He surrounded me with thorns.

Es-IALSHIN, Round-foot, as horses. 'Es-ielialshin.' Round feet.

Es-keikaoskanúshin, Cloven footed, as cattle, hogs etc.

CHIÁKAN, *s.* A veil, crown.

Chines-chiálkani, chin-chiálkan, *v. intr.* (5) I have a veil around my head, by having a bandage around the head.

Chines-chiálkani, chin-chiálkanem, (6) I veil my head.

Ies-chiálkanem, chiálkan, (8) I veil his head, I crown him.

" chiálkanem, chiálkanemen, (9) I wear that head bandage, that crown.

IAG,—[*root of,*]

Ies-iágum, or iáham, iágan, or iáhan, iágant, or iáhant, *r. tr. real.* (8)

I startle him by an unexpected cry. 'Ko-iágantem, or ko-iáhan-tem.' I have been startled by a cry, v. g. being in the woods and hearing a war party suddenly crying.  Ha! ha!

Chin-iágälze, I cry out to surprise some one.

IALK,—[*root of,*]

Es-iálko, It is bent into a circle. 'Taks-iálkoi.' Let it not be bent in a circle.

Iálkoko, It bends into a circle. 'Taks-iálkoko,' *non flectitur*, it dont want to bend, unbending.

Chines-iálkomi, chin-iálkom, iálkoish, *r. act. ind.* (6) I bend something in a circle.

Ies-iálkám, iálkontén, iálkén, *cont. es-iálkostén, es-iálkostéku, r. tr. real.* (10) I bend it in a circle, [said of wood or iron.]

Chines-chiálkonnúti, *r. ref.* I coil myself round; a serpent coiling around a tree to go up.

Es-chiálkoize, *part. pass.* It has been circled around.

Ies-chiálkozem, chiálkozen, (8) I put a tire, circle around it.

Chialkózétén, or chialkoizétén, *s.* The tire.

Ialknélpten, Hoops, erinoline.

Skolialkonnéchést, Arm rings, bracelets.

Chines-kolialkonnéchésti, I wear arm-rings.

Ies-chiálkonném, chialkochén, chialkochént, *r. tr. real.* (8) I put a handle in a circular form, v. g. to put a handle to a kettle, paul etc.

Chialkochéntem, A handle has been put to that paul etc.

Iös-chiálkochéiltém, chialkochéiltén, chialkochéilt, *r. rel.* (16) I put a handle to his.....'Nialkoéus lu in-zkuínch.' My bow bent in a circle by hard pulling.

Chin-nialkosínch, *id.*

CHINES-IAPZINI, chin-iapzin, iapzinish, *r. intr.* (5) I have need something that I need, I am in need, I lack.  Konkoint.

Ies-iapzinem, iapzinemen, iapzinement, *r. tr.* (9) I need that, I lack it, I have not that.

" iapzinemltém, *r. rel.* (16) I need his.....

" iapziltem, *r. rel.* (16) I need it for him.

" iapzishtem, (14) I need something for him.

Chines-iapzinemluisi, *freq.*

Lu isziapzin,

Siapzin, *s.* The

Iapzinemen, *s.*

Ies-chiapzinem,

nems t'Koh

" chiapzinem

lu an-gatlzin

IAT,—[*root of,*]

Chines-iati, chin

Chines-iát'ti, chin

myself be sh

Chines-iáti, chu

something.

Ies-iatem, iátems

leaf, a handk

Ies-itiátem, *red.*

Iuát't, *adj.* Shak

always movin

Chin-ietásshin, (5)

IATGOE, What

ICHMISH, 

IE, ietée, ietéele, c

IEGU, Broiled, b

pouille set to br

Ies-iégum, iégum, i

" iégultém, *r. rel.*

Ta repl-chiéguzinto

IEL,—[*root of,*]

Chines-iéi, chin-iéi

to cross, interw

Ies-iéiem, iéien, iéi

weave it.

" iéiltém, (6) I w

" iéishtem, (4) I w

iéi, *s.* Mat. 'Sgu

CHINES-NIELSI, *r. c*

taes-nielstuégui, *r.*

Chines-icezúti, *r. c*

CHINES-IEZINI, (5) I

Isziapzin, What I am in need of, what I have not.

Siapzin, s. The being in need.

Iapzinemen, s. A person always in need through carelessness.

Ies-chiapzinem, chiapzinemen, (9) I need that. 'Ta koes-chiapzinems t'Kohuzäten.' God has no need of me.

"chiapzinemitem, (16) I am in need of his. 'Chiapzinemeltzin lu an-gatzin.' I am in need of your horse.

IAT,—[root of,]

Chines-iati, chin-iât, iâtsh, *v. pass.* (5) I am shaken as leaves etc.

Chines-iât'ti, chin-iât't, (5) I am getting shaken, shaking, I let myself be shaken.

Chines-iati, chin-iâtem, iâti, *v. act. ind.* (6) I shake, agitate something.

Ies-iâtem, iâtemsten, iâtemsku, *inst.* (9) I shake it, jingle it as a leaf, a handkerchief etc.

Ies-itiâtem, *red.*

Itiât't, *adj.* Shaking, unstable, fickle, movable. 'Es-itiât't.' It is always moving, as the pendulum.

Chin-ietâsshin, (5) I move, shake my legs.

IATGOE, What a pity!

ICHMISIL, ~~Ich~~ Imish.

IE, ietée, tetélee, etc. ~~Ich~~ E.

IEGU, Broiled, but at a distance from the fire, [It is used for *de-pouille* set to broil at the fire, until the fat drips off.

Ies-iëgam, iëgun, iëgunt, *v. tr. real.* (8) I broil it above.

"iëgnitem, *v. rel.* (16) I broil it for him.

Tatepl-chiëgnuzinten, s. I have nothing to broil it on.

IEL,—[root of,]

Chmes-iei, chin-iëiem, iëish, *v. act. ind.* (6) I make mats, I weave, to cross, interweave.

Ies-iëiem, iëien, iëient, *cont.* es-iëisten, es-iëisku, *v. tr. real.* (8) I weave it.

"iëitem, (6) I weave his.....or it for him.

"iëishitem, (4) I weave for him, help him in weaving, making mats.

Iëi, s. Mat. 'Sgniëimi.' Mat-maker.

Chmes-niëlsu, *v. col.* I feel cross, in bad humor.

Ies-nielstuëgni, *v. ref.* We make cross one another.

Chmes-ieezati, *v. ref.* I complain, grumble, I am cross.

Chmes-iezini, (5) I speak cross.

Ies-iezìnem, iezinemen, (9) I speak cross to him.

" iezìnem, *red.* I say several words cross to him.

Chines-iezinnuisti, chines-iezinnuisti, I talk cross.

Ies-iezinnuistem, iezinnuistemen, (9) I talk cross to him, *complain.*

" chiezinnuistem, chiezinnuistemen, (9) I talk cross, I grumble over that, on account of it. 'Chiezinnuistemen lu i-sgúsigult' I grumble on account of my children, v. g. because they have not been taken care of etc.

" iéichstem, iéichstem, (9) I make him feel cross. 'Iéichstemenzin, kólshitemen taksnuáls.' I cause you to be cross, I make you loose patience.

IEK,—[*root of.*]

Chines-iekomini, chin-iekominem, iekominish, v. *ac. intr.* (6) I refuse to give something. N. B.—Not to refuse to do, but to give.

Chines-ieikomini, *red.*

Ies-iekominem, iekomin, iekomint, *cont.* es-iekomisten, v. *tr. red.* (11) I refuse it, I refuse to give that.

" iekomiltem, v. *rel.* (16) I refuse to give that to him.

" iekomishtem, v. *rel.* (14) I refuse something to him.

Kaes-iekomishtuégui, v. *rel. rec.* We refuse to give to one another we refuse our conjugal debt, or anything else. 'Kaes-iekomishtuégum lu kae-skéltieh.' We refuse our conjugal debt to one another.

Chines-iekomisti, *id. ac.* chines-iekomim, I am a miser.

Chines-iekomluisi, v. *freq.*

Siekomin, s. The refusing to give. 'I-sziekomim.' What I refuse to give.

Ieiúkué, *adf.* A miser. 'Sieiúkué.' The being a miser, avarice.

I-komèmen, s. A man refusing for nothing.

Ies-kolieiúkuem, kuheiúkuemen, (9) I think he is a miser.

Ieikomnèselkup, Person that refuses to give fire-wood.

Chines-iakomskágaei, I refuse to give a horse.

Ies-iakomskágam, iakomskágam, (8) I refuse a horse to him.

Chines-iakomnálksi, I refuse a shirt.

Ies-iakomnálksem, I refuse a shirt to him.

Chines-iekomnégui, I refuse to give a lodge.

Ies-iekomnégam, I refuse to give him a lodge.

Chines-iekumnél

es-iekumnéltem,

IEK. ~~102~~ Niel

EL,—[*root of.*]

Chines-iéli, chin-i

siétem, iétem, i

Chines-chiéli, chin

siétem, chiéle

around, gird,

chiéletem, ch

gird his.....

chiélshtem, r

Chines-chil'mluisi,

Chines-chilonzúti,

Chines-chil'tumshi

Chines-chilnuégui, v

chiél, What has

Chiel'm, Appoin

Chiel'men, Habit

Chines-chiel'psu, chin

whinning.

CHINES-NIELI, I snr

siétem, s. St. I

LGU,—[*root of.*]

Chin-iélgu, iélgush

order to cover s

Chines-iélgui, chin-i

some thing in o

Chiel'gam, iélgam,

rel. (8) I spre

over thy shirt, I

lu niligasten.'

Chiel'gultem, iélgul

it for him. 'Iélg

pull down his sh

Chiel'gushtem, v. re

Chiel'gushem, iélgus

Chines-iélgushi, v. re

Chines-iélguisti, I sp

225
IĒĒGU

hines-iekumnēlti, I refuse my children.

es-iekumnēltem, I refuse to give him my children.

EKO. ~~227~~ Niēko.

EL,—[root of.]

hines-iēli, chin-iēlem, iēlish, *v. act. ind.* (6.)

es-iēlem, iēlen, iēlent, *v. tr. rel.* (8.)

hines-chiēli, chin-chiēl, chiēlish, *v. pass.* I am surrounded.

es-chiēlem, chiēlen, chiēlent, *v. tr. rel.* (8) I besiege him, spread around, gird, surround in the prairie.

chiēleltem, chiēlelten, chiēlelt, *v. rel.* (16) I surround his..... gird his.....

chiēlshtem, *v. rel.* (14) I help him surrounding, girding.

hines-chil'mlūisi, *v. freq.*

hines-chilenzūti, *v. refl.* I gird myself.

hines-chilltumshi, *v. pass.*

kaes-chilnūtgui, *v. rec.*

ezchiēl, What has been girded.

gueliēlm, Appointed to besiege.

silmēmen, Habitual besieger.

hines-chiēlpai, chin-chiēlpsem, I wag the tail; as dogs, horses do whinnying.

HINES-NIĒLI, I surround in the woods.

siēlemen, *s.* St. Ignatius Mission.

IĒĒGU,—[root of.]

chin-iēlgu, iēlgush, i-ksiēlgui, *v. pass.* (5) I am spread over, in order to cover something. *Pl.* "Iliēlgu."

hines-iēlgui, chin-iēlgum, iēlgush, *v. act. ind.* (6) I spread over some thing in order to cover.

iēlgum, iēlgun, iēlgunt, *cont.* es-iēlgusten, es-iēlgusku, *v. tr. rel.* (8) I spread it over. 'Iēlgunt lu asnazkēit.' Spread over thy shirt, pull down thy shirt to cover thyself. 'Iēlgunt lu nīlgūsten.' Spread over the curtain, draw the curtain.

iēlgutem, iēlgulten, iēlgult, *v. rel.* (6) Spread over his.....or it for him. 'Iēlgult lu snazlkēitis.' Spread over his shirt, pull down his shirt to cover him.

iēlgushtem, *v. rel.* (14) I spread for him.

iēlgushem, iēlgushemen, *v. rel.* (9) I spread it for others.

hines-iēlgushi, *v. rel.* (6) I spread for others.

hines-iēlgunisti, I spread, pull it over myself, when one holds his

IELGU

blanket round his body, puts it around himself on account of the cold.

Siélgü, s. The act of covering, of pulling over.

Tas iél'lgü, It does not spread, *v. g.* a frozen shirt.

Ies-il'lgunènem, (8) I can pull it over. I succeed in spreading it.

Ies-chiélgaum, chiélgun, (8) I spread that over.

Chines-chilguizei, [from 'iélgum'] chin-chilguize, chilguizeh, v. pass. I am covered all around, *v. g.* a standing man wrapped up in his blanket or robe, *lit.* I have it pulled all around me.

Chines-chilguizei, chin-chilguizem, v. act. ind. (6) I cover something all around, I pull something all around one.

Ies-chilguizem, chilguizeen, chilguizeent, v. tr. rel. (8) I pull around him, I cover him all around.

" **chilguizéktem, v. rel. (16)** I cover his.....all round, I pull around his.....

" **chilguizom, chilguizèmen, chilguizèment, inst. (9)** I pull around myself; I cover myself with it, I am covered with it all around.

Chines-chilguizeenzúti, v. refl. I wrap myself around, I cover myself around with anything.

Ies-chilguizeenzàtem, chilguizeenzàtemen, inst. (9) I cover myself all around with that.

Chilguizèten, s. Anything to put around a person.

S'chilguize, The act of covering. 'Iszchilguize.' What I pull around, cover myself with.

CHINES-CHILILGUÈNE, v. pass. I am covered all over. *N. B.*—The verb does not mean to be covered, wrapped all around, but only all over, as a man in bed, though he be not wrapped around, but only covered with blankets.

Ies-chililguénem, chililguéneen, chililguéneent, tr. rel. (8) cover him all over.

" **chililguénohtem, v. rel. (16)** I cover his.....over.

Chines-chililgunenzúti, v. refl. I cover myself all over.

Ies-chililgunenzútem, chililgunenzútomen, v. refl. instr. I cover myself with that.

Chililguenèten, s. A coverlet, any material to cover anything over.

CHINES-ILIGÜS, pass. I have the face covered.

Ies-iligüsem, iligüson, (8) I cover his face.

es-iligüsem, iligü

iligüstem, il

I conceal my

iligüstem, v.

Chines-niligüsi,

Chines-niligüsi,

iligüsenzüten, s.

iligüsten, s. Ve

Chines-iligüens, We

curtain betwe

es-niligüenchi, It

a wall in a ro

es-niligüenchem,

iligüencheigum,

[pictures] in

es-chililguéltis,

chililguéltisten, s.

es-chililgukan tu

a veil etc., not

es-ielu, It is twist

es-ielum, iélum, i

ieluktem, iéluk

ielushtem, iél

elanzüten, s. He

Chines-ielui, v. act.

chilulze, s. Any w

bushel.

EM.—[root of,]

Chines-ièmmi, chin

I am at a loss,

es-ièmmem, ièmm

tr. rel. (8) I am

ièmmtem, (16

kuelte.' I was

ièmmshtem, v.

zièm, What I an

something tha

There is nothin

for us.

- self on account of
 e, chilguizesh, the
 ing man wrapped
 ed all around me.
 (6) I cover some
 d one.
 rel. (8) I pull a
 all round, I pull
 inst. (9) I pull
 n covered with
 ound, I cover my
 (9) I cover my
 on.
 ze.' What I pull
 over. N. B.—The
 d all around, the
 e be not wrapped
 tr. rel. (8)
 over.
 all over.
 l. instr. I cover
 cover anything
- es-iligúsem, iligúsemen, *instr.* (9) I cover my face with that.
 iligúshtem, iligúshtemen, *v. rel.* (14) I cover my face for him,
 I conceal my face from his sight.
 iligútem, *v. rel.* (16) I cover the face of his.....
 Chines-niligúsi, *pass.* I have one eye covered, veiled.
 Chines-niligúsi, I have both eyes covered, veiled.
 iligúsenzaten, *s.* The coverer of his face.
 iligústen, *s.* Veil, curtain, to prevent the sight.
 es-iligúnen, We have a veil between, we are screened, there is a
 curtain between us.
 es-NILIGUENCH, It is spread on the wall, as of pictures hanging on
 a wall in a room.
 es-niligúnenchem, niligúnenchen, (8) I spread it on a wall.
 iligúnchélgu, niligúnchélgu, *inst.* (9) I spread, hang it,
 [pictures] in the room.
 es-CHILGUÉLPS, He has the amice, he has the neck covered.
 es-CHILGUÉLPSTEN, *s.* Amice.
 es-CHILGUKAN lu sméc, The women have the head covered with
 a veil etc., not a blanket.
 es-ich, It is twisted. 'Iél'lu.' It got twisted, [of green wood.]
 es-ichum, iélun, iélun, *v. tr. rel.* I twist it, [of green wood.]
 iélultem, iélulten, *v. rel.* (16) I twist it for him.
 iélushtem, iélushten, (14) I help him twisting etc.
 elunzaten, *s.* He that twists it.
 Chines-ielui, *v. act. ind.* (6) I twist.
 hilulze, *s.* Any wooden vessel kept together with hoops; keg,
 bushel.
 IEM.—[root of,]
 Chines-iém, chin-iém, iém, *v. act. intr.* (6) I am perplexed,
 I am at a loss, I am undecided, embarrassed. ~~es-~~'Iaaminem.'
 es-iém, iém, iém, *cont.* es-iémsten, es-iémmsku, *v.*
tr. rel. (8) I am perplexed at that.
 iémmltem, (16) I am perplexed at his.....'Iémmlzin lu askol-
 kuelt.' I was puzzled by your talk.
 iémmshtem, *v. rel.* (14.)
 es-ziém, What I am perplexed about. 'Chin-ep-sziém.' I have
 something that keeps me perplexed. 'Ta kakaép.sziém.'
 There is nothing to perplex us, there is nothing impossible
 for us.

Chines-immulúsh, *v. freq.*

Chines-immuszúh, *v. ref.* I am perplexed at myself.

les-immuszútem, immuszútemen, *v. ref. instr.* (9) I am perplexed at that.

Chines-nimmúlsí, *v. rel.* I feel perplexed.

les-nimmúlsém, nimmúlsémen, I find it perplexing.

immúmen, *s.* An easily perplexed person.

lémment, *adj.* Doubtful, questionable, perplexing, impossible.

N. H. — 'lémme,' Means perplexed. 'Selenlúí,' Means doubt, mistake, doubt between two things, double opinion. 'Kerúsem,' Means doubt, not to believe.

IG, or IAG, — [root of.]

Chines-iág, I am driven away; said of animals. 'Tas iág,' does not drive as a wild steer.

Chines-igamí, chíu'igém, igéish, *v. act. ind.* (7) I drive away animals.

les-igém, iganúten, iganú; *cont.* es-igastén, es-igastéku, *v. tr. rel.* (10) I drive it away. Used for stock drivers, for horse thieves.

I-sziág, What I drive away. 'T-sz'z'igé,' What I drive in.

les-igém, (10) I drive it in, I bring it in. The word is used by horse thieves driving horses in their own camp. Add the following derivatives, and they take this meaning.

" igém, (10) I drive him first, from there.

" igaltém, igaltén, igsít, *v. rel.* (17) I drive away his, drive it for him.

" igashitém, igashítén, igashít, *v. rel.* (15) I drive away for him, help him driving away.

" igashíshém, igashíshémen, *v. rel.* (9) I drive that away from others.

Chines-igashíshí, *v. rel.* I drive away for others.

Chines-igaltámshí, *v. pop.* I drive away for people.

les-iganútem, iganú, *v. tr. rel.* (8) I succeed in driving away that.

" igigém, *rel.* I drive several head.

Chines-igemlúsi, *v. freq.*

Zigém, *s.* A horse thief driving home his booty.

Sguigém, *s.* Appointed to drive away.

Iganúten, He that drives him.

Chines-igakágau, vehicle.

Sguigakágau, *s.*

Chines-iáéti, ch-

deag myself

the differen

les-igépem, igép-

back.

" chígépem, c-

him or it.

(Chines-igepemlu

IGU, A particl

IGU, [root of.]

igúigé, *adj.* Sac

Chines-igupmí, c-

les-igupmítem, -

dening.

" igupmítém, -

Chín-nígúla, or,

les-nígúlsém, ní-

feel and, I ma

I-John Kli.

spurs compa

" níguéshém, ní-

for him. 'Ni

our Lord. 'Q

Kaes-nígúshémém

other.

Kaes-nígúshénuí,

Chines-nígupélsí,

les-nígupéshém, n-

and.

" nígupéshém, n-

Kaes-nígupéshém

thize with encl

Kaes-nígupéshénuí,

les-nígupéshém,

compassionate

" níguéshém, g-

(Chines-igakégué), I drive away horses, cattle, loose, or at a vehicle.

Sagúgúgúgú, *s.* Horse driver.

(Chines-igépi, chin-igép, igépih, *v. intr.* (5) I crawl on my back, I drag myself on the ground on my back. ~~see~~ 'Písh,' and mark the difference.

Jes-igépem, igépem, *v. tr. rel.* (8) I make him drag himself on his back.

" chigépem, chigépemen, (9) I drag myself on my back towards him or it.

(Chines-igepemhúh, *freq.*

IGU, *A particle.* Let us go, go on; done, agreed.

IGU, [*root of.*]

Iguúgú, *adj.* Suddening to the night, or to the ear, etc.

(Chines-igupúh, chin-igáp, *v. intr.* (5) I turn sad.

Jes-igupúhem, igupúh, igupúh, *v. instr.* (11) I find it saddening.

" igupúhem, *v. rel.* (10) I find his.....saddening.

(Chin-nigúgú, or, chines-nigúgú, I feel sad.

Jes-nigúgúsem, nigúgúsem, nigúgúsem, *v. caus. rel.* (8) I make him feel sad, I inspire pity, compassion on him. 'Kao-nigúgúfíla (Jesu Kli.' Our Lord makes us feel sad. 'The crucifix inspires compassion.

" nigúgúsem, nigúgúsemen, nigúgúsement, *inst. rel.* (9) I feel sad for him. 'Nigúgúsemen In Jesu Kli.' I feel compassion for our Lord. 'Kao-nigúgúsemhíla.' He compassionates us.

Kaes-nigúgúsemenúgú, *v. rec. instr. rel.* We feel sad for each other.

Kaes-nigúgústúgú, *v. rel. caus.* We grieve one another.

(Chines-nigupésh, chin-nigupésh, *v. rel.* I become sad.

Jes-nigupésem, nigupéshen, *v. caus.* (8) I make him become sad.

" nigupésem, nigupésemen, *v. instr.* (9) I become sad for it.

Kaes-nigupésemenúgú, We are sad at each other, we sympathize with each other.

Kaes-nigupéshstúgú, We make each other sad.

Jes-ukúh-nigupésem, ukúh-nigupésemen, (9) I am sad with him, I compassionate him.

" igúgúshsem, guéshsemen, (9) I contristate him by my ac-

tions.

Ies-iguzinēm, iguzinemen, (9) I contristate him by words.

Iguigusnūg, s. Worthy of compassion.

Ies-guigusnūgum, iguigusnūgumen, I think him worthy of pity.

Chin-iguspūs, My heart is sad. 'Chin-iguspūs.' My heart turns sad.

Chin-nigūēne, My ears are sad, hearing sad news.

Ies-nigūēnem, nigūēneen, nigūēneent, (8) I contristate his ears.

Chin-chiguigūs, My eyes are sad.

Ies-chiguigūsem, chiguigūsemen, (9) I look at him with pityful eyes.

Chin-nigumelsemistt, I get sad, horrified.

CHINES-CHILIŪATI, chin-chiliūgt, v. intr. I feel envious, I feel bad over something.

Ies-chiliūgtēm, chiliūgtēmen, chiliūgtēment, v. tr. I envy him.

" chiliūgtēmten, chiliūgtēmten, chiliūgtēmten, v. rel. (16) I envy his.....'Chiliūgtēmten lu a-snazlkēt, lu a-spapagt.' I feel envious of your shirt, of your ability.

Kacs-chilgutemonuēgui, We are envious of one another.

Chilgutēmen, adj. Envious. 'S'chilgutēmen,' s. The habit of envy.

Lu is'chiliūgt, My envy, as an act. 'Lu is'chilgutēmen,' My envy, as a habit.

Es-igumūsi, past. 'igumūsem,' v. imp. It is chilly, intense cold. [from Igu, or Ugu?]

Ies-igumūsem, igumūsemen, igumūsement, v. tr. rel. (9) I chill him.

Chines-igumūsi, I feel chilly.

Sigumūs, s. The chilly weather, cold.

Lu chigumūsem, s. North wind, the reason of cold.

Chines-chitigumūsi, I feel chilly all over.

IHE.—[root of,]

Ies-ihēm, ihēmen, ihēment; cont. es-ihēmsten, es-ihēmsku, v. tr. rel. (9) I regain his friendship. Ch'hēm, Zehēm.

" ihēmten, v. rel. (16) I regain the friendship of his.....

Kacs-ihemtuēgui, v. rec. We become reconciled with one another we make peace.

Chines-ihemtuēgui lu S'chkoēishin, I make peace with the Black feet.

I-skulihemtuē

Ies-ukulihemtuē

I make peace

him. 'Nk

" ihemtuēgu

peace, I re

Nihemtuēgu

Lu chihemtuēgu

Sihemtuēgu, s.

Ies-ilkum, ilku

stiff leg rub

" ilkumten, r

cloth. ~~Il~~

" ilknaganem

" chilkushine

Chin-ilkuchsen

Chin-nilkusen

IMISH.—[root of,]

Imish, adj. Alone

brother, siste

Che-imish, He

i-skoi.' I ha

'I-chmish,' an

I-chmish, adj. A

I-chin-chmish, I s

ourselves.

IN.—[root of,]

Es-imp, Zigzag.

Ies-impim, impem

'Taks-impem

be straight.

around.

nnip'p, It tacks,

helm in anoth

KOAI, i-koin, i-

KUENTEM,—[

kuentem, pl. iku

ever, uninter

denly for good

IKUEM

I-snkulihemtuégu, My ally, the one I made peace with.

I-es-nkulihemtuégum, nkulihemtuégumen, nkulihemtuégument, (9)

I make peace with him, I make a compact of alliance with him. 'Nkulihemtuégumonzin.' I make an alliance with thee.

"ihemtuégum, ihemtuéguston, *causs.* (8) I make them make peace, I reconcile them together.

Nihemtuéguten, *s.* Peace, what makes peace.

En chnihemtuéguten, *s.* The reason why they make peace.

Sihemtuégu, *s.* The making peace.

I-es-ilkum, ilkum, ilkunt, *v. tr. rel.* (8) I rub it or him; *v. g.* a stiff leg rubbed with the hand.

"ilkultem, *v. rel.* (16) I rub his.....with the hand; if with cloth. ~~See~~ 'I-es-cépen.'

"ilkunáganem, ilkunágan, I rub his arm.

"chülkushinem, I rub his feet.

Chin-illikuehsenzút, (5) I rub my hands.

Chin-nillikusenzút, (5) I rub my eyes.

IIMISH.—[*root of,*]

Iimish, *adj.* Alone. 'I-chin-iimish.' I am all alone, I have no brother, sister, etc.

Che-iimish, He is all alone, has no relatives. 'Che-isiimish lu i-skoi.' I have only the mother left. ~~See~~ Some say only 'I-ehmish,' and not 'Iimish.'

I-ehmish, *adj.* Alone, only; *adv.* only.

I-chin-ehmish, I am all alone. 'Che-kaes'-ehmish.' We are only ourselves.

IIN.—[*root of,*]

I-es-imp, Zigzag. 'Sninpáks,' *s.* A crooked road.

I-es-impim, inpemstén, inpemstéku, (10) I make it crooked, zigzag.

'Taks-inpemstégu lu anzuút i-ks-tógoi.' Do not act crookedly, be straight. 2nd. I make a boat turn in the river, tack around.

Innip, It tacks, it turns; as a boat does, when the pilot turns the helm in another direction.

I-KOAI, i-koin, i-koint. ~~See~~ Koai, koin, kuil.

I-KUEMTEM.—[*root of,*]

I-kuémtem, *pl.* ikukuémtem, *adv.* Constantly, perseveringly, for ever, uninterruptedly, *v. g.* 'Ikuémtem a thil.' He died suddenly for good, forever. [Cœur d'Alene, 'teniimip.']

- Sikuèntem, zikuèntem, *s.* The persevering, the overlastingness.
 Ies-ikuèntem, ikuèntemsten, ikuèntemsku, *v. tr. rel.* (9) I perse-
 vere it, *v. g.* 'Ikuèntemsku lu stitsh,' You sleep uninter-
 ruptedly. 'Aks-ikuèntem lu chgèst.' Persevere in virtue.
 " ikuèntemltem, *v. rel.* (16) I persevere working on his.
 Chines-ikuntémisti, Better. 'Chines-ptlechistémisti.' I persevere
 m.....
 Ies-ikuntéchstem, ikuntéchstemen, ikuntéchstement; *cont. es-*
ikuntéchstemsten, (9) I finish him with one blow or more, I
 lay him down forever. Used for killing a person at one
 stroke.
 Chines-nikuntáksi, I persevere in the road; I went on by the
 same road, without perceiving the other trail I should have
 taken.
 An-ikuntéchsenszáten, *s.* He that finishes you at one stroke.
 ILILIT, *adj.* A dull axe, knife etc.
 ILISII, *s.* Scales of fish.
 Chines-ilml, chin-ilim, ilish, *v. act. ind.* (7) I sling an arrow by
 hand, not with the bow; I strike with a sharp wooden piece.
 Chines-ililemi, *red.*
 Ies-ilim, ilntén, ilnt; *cont. es-ilstén, es-ilstéku, v. tr. rel.* (10) I
 strike him with a wooden-pointed stick, or arrow thrown by
 hand, not bow.
 " ilntém, ilntén, ilnt, *v. rel.* (17) I strike his.....etc.
 " ilshátem, *v. rel.* (15) I strike for him with.....etc.
 Chines-ilmlúsi, *freq.*
 Kaes-ilimnégui, We strike one another etc.
 Sguilimnégui, *s.* Soldiers. *Pl.* 'Sguilimnégui.'
 Ilmém, *s.* Shooting away, flinging arrows of pure wood to no
 purpose.
 Silm, The striking with wooden.....etc.
 Silil, The arrow is flung.
 Ies-il'lnánum, I succeed in striking etc.
 " laminem, or iliminem, lamin, I throw the stick, the arrow.
 " nilánskanem, nilánskan, (8) I strike the top of his head with
 a pointed stick. 'Es-nilánskan.' He is struck on the top
 etc.
 " ilápanem, ilápan, (8) I strike the back of his head etc.
 'Es-ilápan.' He is struck etc.

Ies nilásásem, *s.*
 nilásá. 'I
 " chililéshin
 chililéshin
 " nilákanem,
 " nilénem, ni
 " nililénem,
 " kolilápanem
 " chilásem, ch
 " kolilásem,
 " nilásem, I
 " ilápékanem
 " kolilépésem
 " niléhinem,
 stroke report
 with the wo
 Ies-nillkéitem, n
 " nilnétem, o
 " chilésem, ch
 " ilésem, I st
 loins.
 " ilépilé, I st
 " nilésem, nil
 " iláganem, ilá
 arms etc.
 " iléshinem, I
 " niléhinéshem
 " kolilzinéshem
 " chilzoépem, I
 " ilkoishiné, I s
 " chilákstshinem
 " kolilzinshinem
 " chililichinshin
 " ilépshinem, I
 the heel.' 'Ie
 " ilépshiltem, I
 Kaes-ilepshinnégui
 a-is-lpél, I did no
 iláus, *cop. pass.*

tes-nilásásom, nilásásen, I strike the front part of his head etc. 'tes-nilásás.' He is struck etc.

" *chililésashnem, chililésashn, I strike his forehead etc. 'tes-chililésashn.'* He is struck etc.

" *nilákanem, nilákan, I strike him near the ears etc.*

" *nilénem, nilén, I strike his ear etc.*

" *nililénem, red. I strike both ears etc.*

" *kolilápkánem, kolilápkán, I strike his occiput.*

" *chilásém, chiláson, I strike his eye.*

" *kolilásém, I strike his cheeks.*

" *niláksem, I strike his nose.*

" *ilapóskánem, I strike his mouth.*

" *kolilépésém, I strike his chin.*

" *niliehnem, niliehon, I strike his back. 'tes-nililichinem.'* I strike repeatedly; so our Lord. *'Nililichentem.'* Was struck with the wooden points of spears.

tes-nillkëitem, nillkëiten, I strike his shoulders etc.

" *nilnéutem, or, nilnüttem, nilnéuten, I strike his sides etc.*

" *chiléusem, chiléusen, I strike him on the belly etc.*

" *iléusem, I strike him at the middle of the back between the loins.*

" *ilépilem, I strike his buttocks.*

" *nilésem, nilélsen, I strike him on the breast.*

" *iláganem, ilágan, I strike his arm. 'tes-nililáganem.'* Both arms etc.

" *iléchshinem, iléchshin, I strike the back of the hand.*

" *nilchinéchsom, nilchinéchson, I strike the palm of his hand.*

" *kolilzinéchsom, I strike his wrist.*

" *chilzéepem, I strike on the side of his thigh.*

" *ilkoishiné, I strike his knee.*

" *chilákotshinem, I strike his leg.*

" *kolilzinshinem, I strike the ankle of his foot.*

" *chililichinshinem, I strike his foot, the upper part.*

" *ilépshinem, I strike his heel. 'tes-ilépshin.'* He is stung on the heel. *'tes-ililépshinem.'* Both heels.

" *ilépshiltem, I strike the heel of his.....*

tes-ilépshinnégni, rec. 'Chines-ilépshinuzati,' ref. etc., etc.

tes-is-lpél, I did not hit, [with the arrow or ball.]

iláus, cop. pass. The main stream, flowing in the middle of the

stream.

ILIMIGUM, *s.* Chief, king, president, superior, man or woman.
Chinos-ilimigui, **chin-ilimigum**, (6) I am chief. 'Ko-an-ilimigum.'
 I am your chief. 'Ku-ilimigum.' Thou art our chief. 'Ka-
 ilimigum.' Thou, [you,] are my chiefs. 'Chiks-ilimigui.' I
 want to be a chief. 'Chikt-ilimigum.' I want to be the
 chief.

Ek-ilimigum, He is chief again. 'Etilimigum.' He is the suc-
 cessor chief after another.

Kael-ilmigum, *s.* The son of the chief; his subjects.

Ios-ilimigum, **ilimigun**, **ilimiguunt**, *v. tr. rel.* (8) I make him chief.

Chines-kollimilgui, I act as chief in place of another.

Ios-kollimilgum, **kollimigumen**, **kollimigument**, *v. instr.* (9) I
 treat him as chief.

" **kollimilgumtem**, (16) I treat his.....as chief.

Chines-ilimguilshi, *v. inch.* I begin to be chief.

Chinos-ilimguszati, I make myself chief, I play the chief.

Chines-nilimguëls, *vol.* I wish to be chief.

Chines-nilimgulsemisti, *vol. ref.* I wish myself to be chief.

Ios-nilimguëlsem, **nilimguëlsemen**, (9) I wish him to be chief.

Chin-ilimguëlt, I am the mother of a chief, I am son of chiefs.

Ios-ilimguëltem, **ilimguëltemen**, (9) I am mother or father of the
 chief.

Silimguëlt, The son of a chief.

Ios-chilimguëpilem, **chilimguëpilen**, (8) I treat him with a chief's
 authority, I judge him, etc., as a chief does his subjects; said
 of any official action of the chiefs toward his subordinates;
 judging, punishing, solemnizing marriages etc.

Chin-chilimguëpile, *v. pass.* I have been treated, judged, [done by
 the chiefs.]

Silimguëlg, *s.* Chief's lodge, imperial palace.

Chin-ilimguëlg, I have a chief's lodge.

Ios-ilimguëlgum, **ilimguëlgum**, (8) I make the house of the chief.

" **ilimguëlgum**, **ilimguëlgumen**, *instr.* (9) I use the house of the
 chief. 'Ilimguëlgumen in silimguëlg.' I took the house of
 the chief.

Silinguálks, *s.* Chief's dress, imperial dress.

Chin-ilinguálks, I dress as chief. **Ios-ilinguálks**, **ilinguálks**,
 I give him a chief's dress.

Ies-ilinguálks

the chief.

as chief.

the kingly

guákasemen

S'chilinguáks,

Lu silimigum, s

Lu chilimigunte

sign of chief

Sallimigunten, T

ILIP.—[root of,]

CHINES-ILIP,

shot, or arro

as the deriva

Chines-ilpélzer, c

Chin-ilpskéligu, r

Es-ilip, Wounded

lip, pl. Wou

Ies-ilpnánem, ilpn

gun-shot etc.

" ilpenúltem, r

" ilpenáshtem,

others.

Chines-ilpltámshi,

Chines-ilpenzúti, r

Iaes-ilpstuégu, W

n-ilpenzúten, s. c

Chines-ileni, chin-í

Iaes-elieni, We e

enkulilen, He th

es-nkulílenem, nk

" ilenem, ílen, íl

es-ilestem, What

es-ilttem, íltten, íl

" íleshtem, ílesht

Iaes-elenuégui, ka

ínútem, adj. Eat

es-ílnemútem, íll

Chines-nelinélsi, I

les-ilinguálkasem, ilinguálkasemen, *instr.* (9) I wear the dress of the chief. 'Ilinguálkasem lu ilimigum.' I dressed the chief as chief. 'Ilinguálkasemen lu silinguálks.' I put on myself the kingly dress. N. B.—'Ilinguálkasem.' *Induo illum.* 'Ilinguálkasemen.' *Me induo illa veste.*

S'chilinguáks, Kingly food.

Lu silimigum, *s.* The being chief.

Lu chilimigunten, *s.* The reason why one is chief, the kingship, sign of chieftainship, [regalia.]

Silimigunten, The kingdom, the territory of a chief.

ILIP.—[*root of*]

CHINES-ILIP, chin-ilip, ilipsh, *v. pass.* I am wounded by a gun shot, or arrows, accidentally, [and it has the same meaning as the derivatives.

Chines-ilpélzei, chin-ilpélze, *v. intr.* (5) I wound somebody.

Chin-ilpskéligu, *red.*

S'ilip, Wounded. 'Silip,' *s.* Wound by gun-shot or arrow. 'Sili-lip,' *pl.* Wounds.

les-ilpinimem, ilpnun, ilpnunt, *v. tr. rel.* (8) I wound him by a gun-shot etc.

" ilpenúlttem, *v. rel.* (16) I wound his—

" ilpenúshtem, ilpenúshsten, *v. rel.* (14) I help him wounding others.

Chines-ilplútámshi, I wound people.

Chines-ilpenzúti, *v. ref.* I wound myself accidentally.

Kaes-ilpstuégni, We wound ourselves accidentally.

n-ilpenzúten, *s.* One that wounds me.

Chines-ileni, chin-ilen, ilensh, *v. n.* (5) I eat.

Kaes-elileni, We eat together.

senkulilen, He that eats with me.

senkulilenem, ukulilenemen, (9) I eat with him.

" ilenem, ilen, ilent, *v. tr. r.* (8) I eat it.

s-ilestem, What is used to be eaten, what can be eaten.

s-illtem, illten, illt, *v. rel.* (16) I eat his.....

" illeshtem, illeshten, illesht, *v. rel.* (14) I eat some of his.....

Kaes-elelnuégui, kaes-elelnuégui, *rec.* We eat one another.

lnútem, *adj.* Eatable, it is fit for food.

s-illnemútem, illnemútemsten, I can eat it.

Chines-nelinélsi, I like to eat, I feel an appetite.

- Siilen, *s.* Food, the eating. 'Sziilen.' What is eaten.
 Snikenten, *s.* Dining room.
 Snchillilenten, *v.* ~~de~~ 'Chik.' Dining-table.
 Elnemen, *s.* An eater.
 Chines-ehsilteni, I am after food, begging or working for it.
 Chines-ehselnamluisi, *freq.*
 Ies-ehsilishtem, chsilishten, I get food for him.
 Sguehsiten, A purveyor.
 Chines-natinemskeligu, natiskeligu, I eat folks, I am an antropophagus.
 Sahnemskagae, *s.* Oats, food of animals, hay, straw etc.
 IMP.—[*root of*,]
 Es-impma, imap, *v. intr.* The melted grease is hardening, coagulating, like freezing. ~~de~~ The opposite is, 'Oiem, or impaten.'
 Ies-impam, impstan, impasku, *v. caus.* (10) I make it grow hard by cooling it.
 Simap, *s.* The hardened grease or tallow. 'Sziám.' What has been hardened by cooling.
 Chines-imapóskani, (5) I keep my mouth shut.
 Ies-imapóskanem, imapóskan, imapóskant, *v. tr. rel.* (8) I make him shut his mouth.
 " imapóskattem, (16) I make his.....shut his mouth.
 Chines-nimpáuskani, chin-nimpáuskan, (5) My mouth shuts involuntarily.
 Chines-imáuskani, (6) I shut my mouth purposely.
 Ies-imáuskanem, (8) I shut his mouth, lips. *Perf.* 'Imáuskan.'
 Es-NIMPMÁ, nimap, *v. intr.* The water is freezing.
 Ies-nimpam, nimpstan, nimpasku, *v. caus.* (10) I freeze the water, I make the water freeze.
 Snimáp, Water naturally frozen. 'Szniám.' Artificially frozen water.
 Inimzenátiku, The banks of the river are frozen. 'Che inilau hnihéussem.' 'The mid-channel is open still.
 IMSH.—[*root of*,]
 Chines-imshi, chin-imsh, imsh, *v. intr.* (5) I start for a journey, move camp.
 Kaes-emimsh, We start on a journey.
 Ies-imshem, imshstem, imshsku, *causs.* (8) I make him start on

journey.
 Ies-emimshem,
 " imshitem,
 " chimshem,
 Chines-timshi, I
 Chines-zimshi, I
 Nimshten, *s.* Me
 Chines-emsheluisi
 trip in winter
 Emsheluisiten, *s.*
 Enemsheluisiten,
 Simsh, Journey,
 'Kaesguimsh
 Chines-emshkein
 ness, I swoon
 Ies-emshkeinem,
 Chines-chmshkan
 I have no head
 Ies-chmshkanem
 head, I give
 Nchmshkanemist
 Ies-emshkanziner
 I talk him over
 INKAMI, *v.* 'Na
 to! excl. oh! 'I
 Iom! Exclamation
 I-chin-ió, *subj.* i-c
 'Tas-ió.' N
 Tamió, *s.* Snail,
 Ies-iominem, iomi
 good.
 " iomitem, *v.*
 " iomim, iomst
 'Iomsten tu i
 to my own ha
 Chines-iomenzúti,
 doing anything
 himself from
 Ies-chiomenzútem,

journey.

lee-emimshem, I make them start.

" imshitem, *v. rel.* (16) I make start his.....

" chimshem, chimshemen, (9) I start on a trip to.....

Chines-timshi, I start first, I start from there.

Chines-zimshi, I start coming to this place.

Nimshten, *s.* Means of journeying, horses etc.

Chines-emsheluisi, *freq.* Said when one starts on a buffalo hunting trip in winter.

Emsheluishten, *s.* Means of journeying.

Emsheluishten, *s.* The place where one is journeying.

Simsh, Journey, the journeying. 'Szimsh.' The having started.

'Kaesguimsh.' Our travelers.

Chines-emshkèini, *v. intr.* (5) My head is gone, I lose consciousness, I swoon, I give up.

lee-emshkèinem, emshkèin, *v. causs.* (8) I make him lose his head.

Chines-chmshkanemist, *ref.* I do not know what to do, I am at sea,

I have no hope left.

lee-chmshkanemistem, chmshkanemistomen, (9) I throw him off my head, I give him up; I lost all hope about him.

Nchmshkanemisten, *s.* Despair.

lee-emshkanzinem, emshkanzinemen, (9) I make him lose all hope,

I talk him out of his wits.

INKAMI, *v.* 'Nakami. INOOE, *v.* ~~NOOE~~.

to! excl. oh! 'Io gest!' How good it is!

lóm! Exclamation [of suffering.]

i-chin-ió, *subj.* i-chiks-ió, I am well, strong, I am tolerably well.

'Tas-ióo.' Not well, not good, not becoming.

Tamiói, *s.* Snail, because it is not able for anything.

lee-iominem, iomin, iomint, *v. tr. rel. instr.* (11) I find it tolerably good.

" iomitem, *v. rel.* (16) I find good his.....

" iomim, iomstén, iomstén, iomisku, *v. tr. rel.* (10) I retain him.

'Iomstén tu i-spoós.' I refrained my own heart, did violence to my own heart.

Chines-iomenzúti, *v. ref.* I make violence to myself, I refrain from doing anything, *v. g.* a person mad or suffering refraining himself from complaining etc.

lee-chiomenzútem, (9) I refrain on that account.

CHINES-NIUÁLS, chin-niúalsem, niúálsish, *v. act. indef. vol.* ['Niúáls,']
I can bear it, I can stand, I have patience with something.

Ies-niúálsstem, niúálsstem, (8) I make him have patience.

" niúálssem, niúálssemen, (9) I can bear it, I find it tolerable.

" niúálssemltem, (16) I can bear his.....

Chines-niúálsstem, I have patience, I put up, I take courage.

Ies-niúálsstem, niúálsstem, (9) I have patience after that.

'Niúálsstemis lu eiméus.' He took up with courage his
Cross.

Kaes-niúálsstem, We have patience with one another.

Niúáls, *adj.* A patient person. 'Niúáls,' *s.* The having patience,
ence, the being patient.

Sios'chint, A patient person.

Sniúálsstem, *s.* Patience, what makes a person patient. 'Ta ep
niúálsstem l'esulip.' There is no patience in hell.

Chniúálsstem, *s.* Why one is patient.

Ies-IUÁKSEM, iúáksem, iúáksemen, I can bear the taste, or smell of
it.

" chiúsem, chiúsemen, (9) I can stand the sight of him, I can
bear to look at him.

" iúénem, iúénemen, (9) I can stand to hear him.

Ieròt, *adj.* [Some tribes say iaiánt,] robust. 'Chin-iéròt, chikis
iéròti.' I am stout.

Ies-ióiótem, ióióstem, ióióstsku, *v. caus.* (8) I make him become
strong.

" ióióttem, (16) I make strong his.....

Chioioize, Strong all around.

Chines-ióiótilshi, or chines-ióiótilshi, chin-ióiótilsh, ióiótilsh, *v.*
intr. (5) I begin to grow strong.

Ies-ióiótilshem, ióiótilshstem, *v. caus. incho.* I make him grow strong.

Snióiótilshstem, *s.* Confirmation.

Chines-ióiótszúti, I play the strong.

Chines-ióioszúti, *v. ref.* I force myself, I strive, I make efforts, I
exert myself, I exercise violence. N. B.—'Ióioszúti.' Means
violence to himself in order to do something. 'Chines-ióioszúti,
menzúti.' Means violence to himself in order not to do any
thing. [The first means fortitude to do; the latter fortitude
to suffer, to overcome one's self.

Ies-chioioszútem, chioioszútemen, (9) I exert myself about it.

against it.

against the

Chines-ióiótelsen

es-ióiótelsen, ió

on ióiót, *s.* The

Chin-ióiospús,

ioskélign, *adj.*

Chin-ióioós, Br

born with hi

niúálko, Strong

Chin-iúáls, *s.* St

stubborn.

Chin-chiniús, I a

Chin-chinién, I

I have a good

Chioioéne, Hard

DI.—[root of]

es-ióim, es-ióistén,

having learne

ióitén, ióitén,

ióshitén, (15)

ionínem, ion

rd. (8) I succe

ionútem, *v. r*

PIEUT, *adj.* A

'Ta-is-ió, ta isio

iópiént, *s.* The be

possessing it.

iópiénten, *s.* Abi

ability authori

is my strength,

'Sukaezin lu is-

we can say, 'Ta

communion. 'E

én.' He has an

niópiénten, *s.* Th

niópiéntem, iópién

niópiénttem, *ca*

niópiéntem, iópi

against it. 'Chioioszdtment tu aguélemin.' Be ye strong against the devil; or 'Kuks-ioioszdti lu Psguélemin.'

Chioioszdtment, *rol. ref.* I think myself strong.

es-ioiôtésem, ioiôtésemen, (9) I think him strong.

Zu siojôt, *s.* The strength.

Chin-ioiospuús, I have a strong heart.

iosskélign, *adj.* A strong person. 'Ioioskéligh.' Strong-bodied.

Chin-nioiôos, Brass-faced. 'Nioôsemin lu ilimigum.' He is stubborn with his chief.

niimálko, Strong wood.

Chiniimálp, *s.* Strong-necked, mulish. 'Chin-chiniimálp.' I am stubborn.

Chin-chiniimús, I am strong sighted.

Chin-chiniiméne, I am far-eared, have good ears. 'Chin-nimúaks.'

I have a good smelling sense, I am far smelling, *odoratus*.

Chioiôane, Hard of hearing, stubborn.

IOI.—[root of]

es-joim, es-joistén, es-joistékú, *r. tr. rel.* (10) I know it by heart by having learned it; [used mostly in the past tense.]

ioitén, ioitén, *r. rel.* (17) I know his.....

ioshitem, (15) I learn for him.

ionúnem, ionú, ionúnt; *cont.* es-ionústen, es-ionúsku, *r. tr.*

rel. (8) I succeed in learning it. 'es-ioionúnem,' *red.*

ionútem, *r. rel.* (16) I learned his.....

IOPIÉUT, *adj.* Able, valuable, brave, worthy, respectable, rich.

'Ta-is-iô, ta isiopiéut.' I am not worthy.

iopiént, *s.* The being able, the ability as regarding the person possessing it. 'Ma, lu siopient?' See what ability!

iopiénten, *s.* Ability, authority, as it gives a person dignity,

ability authority. 'I-niopiénten lu sukazín.' Communion

is my strength, that gives me strength; and we could not say,

'Sukazín lu is-iopiént.' Communion is my being able, though

we can say, 'Tel sukazín lu isiopiént.' My strength is from

communion. 'Epl-niopiénten kaks-kolgoellils lu telé kacs-zku-

én.' He has authority to forgive us our sins.

niopiénten, *s.* The reason why one is strong and dignified.

iopiéntem, iopiént'sten, *r. caus.* (8) I make him able etc.

iopiénttem, *causs. rel.* (16) I make able his.....

iopiéntem, iopiéntemen, iopiéntement, *instr.* (9) I find my

strength in it.

Ies-iopiéutemtem, (16) I find my strength in his.....

Chines-kolsiopiéuti, I act as an able man.

Ies-kolsiopiéutem, kolsiopiéutemon, (9) I think him able, worthy.

Zu i-ankuhopiéut, A person as dignified, able as myself.

IOKO,—[root of,]

Chines-iðkoi, chin-iðkom, iðkosh, *v. act. ind.* (6) I tell a lie, intentionally, or not.

Chines-ikoiðkoi, *red.* I tell lies.

Ies-iðkom, iðkon, iðkosku; *cont.* os-iðkoston, *red.* ies-koiðkon, iðkoiðkon, etc., *v. tr. rel.* (8) I tell a lie to him, [nearly always used in the *red.* as lies never go single.]

“chiðkom, chiðkon, (8) I tell a lie about him, calumniate him.
—‘Chiðkom.’

“iðkoltem, iðkolten, iðkolt, *v. rel.* (16) I tell a lie to his.....

“iðkoshtem, iðkoshten, iðkoshit, *v. rel.* (14) I help him telling lies, I lie to please him, or to tease him.

Chines-iðkoisti, *v. ref.* I tell a lie, I become a liar.

Chines-ikostemluisi, *freq.*

Chines-nikostèlsi, *vol.* I wish to tell a lie.

Chines-niðkozini, chin-niðkozinem, (6) I tell lies to some one.

Ies-niðkozinem, niðkozin, (8) I tell him a lie.

Chines-nikòiszini, I speak like a liar.

Chin-chikoikoistùs, I have the eyes of a liar, I look like a liar.

Chines-nikopemisti, I lie in confession, or to chiefs etc.

Siðkoist, *s.* The telling a lie. *Pl.* ‘Sikoiðkoist.’ ‘Sziðkoist.’ *Th.* lie told.

Ikoistèmen, *s.* A barefaced liar.

Ikoikomùt, *s.* An habitual liar.

In-iokonzúten, *s.* He that tells me a lie.

Iðkoisten, *s. instr.* To tell lies. ‘Tam akl-iðkoisten tu an’tiguzah.
Your tongue is not an instrument to tell lies, must not be used to tell lies.

Ies-chsiðkoltem, (16) I tell him lies about that. ‘Ko-chsiðkoltem tu an-gattzin.’ You lied to me about your horses [not that he said anything un’rue about horses, but he said lies to me, promising me horses, which he never gives me.]

—‘Chiðko.

“chsiðkom, (8) I lie about that matter.

‘SCHU’,—[ro
p-is’chéu, *s.* T
my husband
affinity, but
is affinity.
ers of my
chosens,’ re
selves, in th
SELGU, *s.* Li
SHITHLEGU,
SH,—[root of,
hùt, *adv.* Belo
Towards the
olishùt, *adv.* U
Under you.
there is hull.
shùt, *adv.* Ins
Down inside.
ishitalkoe, *s.* Pa
ishitèlze, *s.* The
side part.
shitètiku, *s.* Dec
shitòlegu, *s.* Ins
alishitalks, *s.* U
tichalks.’ Ove
ishitètem, ishùtst
alishitùs, *s.* The
INES-ISHITUSU, ch
getting lower d
down etc.
ines-ishilshi, chi
down something
ishilshem, ishils
low down, I lov
ishilshitem, *v.*
ishilshilshem, *red*
chishilshem, chi
ines-ishilshizhiti, r
I humble myself

ISCHÉU,—[*root of*]

in-ischén, *s.* The wife of the brother of my husband, or sister of my husband. N. B.—In the first meaning is no canonical affinity, but it is so by Indian law. In the second meaning it is affinity. ~~See~~ 'Sestém.' Pl. 'Nisis'chéu.' Wives of the brothers of my husband, or the sisters of my husband. 'Kues-choséus,' *recipr. copul.* [Said of two sisters-in-law among themselves, in the meaning above given.]

SELGU, *s.* Linen cloth.

SHITLEGU,—Level place. ~~See~~ 'Shitl.'

SH,—[*root of*]

shùt, *adv.* Below. 'L'ishùt.' Below at the bottom. 'Ch'ishùt.'

Towards the bottom. 'Tel'ishùt.' From the bottom.

kolishùt, *adv.* Under. 'L'is-kolishùt.' Under me. 'L'as-kolishùt.'

Under you. 'L'kues-kolishùt u lzii lu sguélemen.' Under us there is hell.

ishùt, *adv.* Inside. 'L'is-nishut.' Inside of me. 'Ch'nishùt.'

Down inside.

ishitálkoe, *s.* Palate.

ishitélze, *s.* The inside part of the body, womb, belly, any inside part.

shítétiku, *s.* Deep water, well, the inside of water.

shítólegu, *s.* Inside of the earth.

ishitálks, *s.* Under-wear, under clothes, [opposite of 'Chilkal-tiehálks.' Over coat etc.]

ishútém, ishútsten, ishútsku, (8) I put it low.

shishútis, *s.* The two small cavities in the temples.

ixes-ishútsu, chin-ishilsh, ishílsh, *v. intr.* (5) I go down, I am getting lower down, *v. g.* a weight attached to a pulley, going down etc.

mes-ishilshi, chin-ishilshem, ishílshish, *v. act. ind.* (6) I lower down something.

shilshem, ishílshsten, ishílshsku, *v. tr. rel.* (8) I make it go low down, I lower it.

ishilshítém, *v. rel.* (16) I lower his.....

ishilshilshem, *red.*

chilshilshem, chilshilshemen, (9) I go down towards.

mes-ishilshzàti, *v. ref.* I lower down myself, I put myself low, I humble myself. ~~See~~ 'Nuist.'

ISKOL

Ishilshsten, *s.* Instrument to lower anything.

CHINES-NISHILSH, chin-nishilsh, (5) I sink in; *v. g.* a stream sinking in the ground; pustulous eruptions re-entering after their appearance; I disappear by sinking in the skin, earth etc.

CHINES-NISHISHI, chin-nishish, I sink in; *v. g.* walking in the mud; *je m'approfondis, je cale.*

CHINES-ISULSHI, ishish, (5) It gets low; it settles as a house, *going deep in.....*

CHINES-NISHELSHÜSI, chin-nishelshüs, *v. pass.* (8) I am getting lower down on the fire. 'Nishelshüs lu lehép.' The kettle got low down on the fire.

CHINES-NISHELSHÜSEM, chin-nishelshüsem, nishelshüsish, *v. act. ind.* (6) I am lowering something at the fire.

IES-NISHELSHÜSEM, nishelshüsen, *v. tr. rel.* (8) I lower it on the fire.

CHINES-CHISHISHELSHÜSI, *rel.* I lower down my eyes, both. 'chishishelshüs.' He keeps his eyes down.

IES-CHISHISHELSHÜSEM, chishishelshüsten, *v. caus.* (8) I make him lower his eyes.

ISKOL, —[root of]

CHINES-ISKOLI, chin-iskol, *v. pass.* (5) I am thrown away.

CHINES-ISKOLI, chin-iskolem, iskolish, *v. act. ind.* (6) I throw thing away.

IES-ISKOLEM, iskolen, iskolent; *cont.* es-iskolsten, *v. tr. r.* (8) I cast it away, [the same as 'Ies-kamnem.']

" iskolitem, iskoliten, iskolet, *v. rel.* (16) I throw away him or it for him.

" iskolshtem, (11) I throw away something for him, or for her I help him throwing away.

" neskolüsem, neskolüsen, (8) I throw him in the fire. 'neskolühils.' He threw us in the fire.

" neskolültem, (16) I throw him.....in the fire.

" chiskolem, (8) I throw towards.....

" chiskolüsem, chiskolüsen, (8) I throw it upwards.

" neskolüsem, (8) I throw between.....

" neskolëtikum, nskolëtikum, (8) I throw them in water.

" eskolülegum, (8) I throw them on the ground.

Sziskol, What is thrown away.

iskolēm, s. A person throwing away things uselessly. 'Tsguiskolēm.' My thrower away, he of mine that throws away.

es-iskolēm, red.

iskolēnzāten, s. He throws me away.

ITSH.—[root of]

istche, s. Winter. 'L'sistche.' During winter. 'Ne istche.'

Next winter.

istchi, Winter is approaching. 'T'stch.' It is winter. 'Nem istch.' It will be winter.

hines-istchi, chin-istchem, istchush, (6) I pass the winter.

hines-chilestchēnei, chin-chilestchēne, I arrive to winter season,

I am overtaken by winter, I am covered by the winter, winter is over me. *see* 'CHIL.'

gnistch, Winter companion. 'Snistchten.' Winter quarters.

tenem's, i-chin-tenem's. *see* 'Tenem's.'

HINES-ITKUMI, chin-itāk, I am rotting, of animal matter.

TAS. *see* 'Tas.'

ten. *see* 'T'CHIM.

ITLISH, imp. Be still, *see* 'TIL.'

ITSH.—[root of]

hines-itshi, chin-itsh, itsh, v. n. (5) I sleep. Pl. 'Kaes itshi.'

We sleep separately.

kaes-etitshi, We sleep together. 'Kacks-etitshi.' *Concubamus; saepe adhibetur in malum.*

itshem, itshiten, itshsku, v. caus. (8) I make him sleep.

nkuletishem, nkuletishemen, nkuletishement, v. tr. rel. (9)

I sleep with him.

nkuletishemitem, (16) I sleep with his.....

nkuletitsh, s. My bed fellow.

itsh, s. The sleeping.

shēnen, s. A sleepy fellow.

itshiten, s. Bed, bed room. 'Suchilitshiten,' s. Bedstead, when it is not on the ground, but raised.

itshiten, s. Opium etc., that conciliates sleep.

gnitsh, s. My sleeping folks.

hines-ch-itshi, (5) I want to go to sleep, I feel sleepy.

hines-netshēsi, rel. I wish to sleep.

hines-nitshi, I sleep in a boat.

hines-chilitshi, I sleep over. 'Kaes-chilitshi lu lsuists lu sgnēle-

min.' We sleep over the top of noll.

Chines-nzitzhilshi, chin-nzitzhilsh, (5) I go to sleep at some one's place travelling.

Ies-nzitzhilshem.

" nezichinem, nezichin, (8) I sleep at his back.

" nezichinem, nezichinemen, (9) I have him sleeping at my back. 'Chines-etetshéiei,' (5) I feign to sleep.

ITGOA, s. Camash root. 'Sgolitgon.' Raw camash.

Ies-etshéiem, etshéien, (8) I abuse her while she sleeps.

" koletshéinem, koletshéinemen, *id.* (9.)

Iuías, iuène, etc. ~~to~~ 'Iò.'

I-ehin-luu, I am shaking all together.

Chines-lui, chin-lum, *pass.* I am shaken. 'Taks-luu.' Could not move; stir. 'Es-lui lu stóligu.' The earth trembles.

Chines-lumi, chin-lum, lumsh, *v. act. ind.* (6) I shake; v. g. a baby in the mother's womb.

Ies-lum, lumsten, lumsku, *v. tr. rel.* (9) I shake it, make it move.

" lumtem, lumten, lumelt, *v. rel.* (16) I shake him.....

" lumsthem, (14) I shake for him, help him shaking something.

Chines-lumisti, chin-lumish, *v. ref.* I shake myself, [as a man feared would do, to shake off the shudders.]

Chines-luéstí, I move myself, I tremble, I stir.

Chines-lumluisi, *v. freq.* I shake something frequently.

Chines-luhuk, The movement of the pulse, blood.

Sguíum, s. Appointed to shake.

Chines-chúszei, I am moving; trembling all around, v. g. by cold.

Chines-níuslzei, I am moving inside.

CHINES-IÜMI, [some say 'lumi,'] I am pregnant.

Siúmi, s. The being pregnant. 'Siúmten,' s. The cause of pregnancy. 'Es-miltès lu siúmis, u taks-mipenúts lu siúmtis.' He knew well that she was with child, but he could not find the cause of her pregnancy.

IUL.—[root of]

Chines-iúli, chin-iúlem, iúlish, (6) I dance the war dance; of men alone, though abusively, also women join in.

Chin-iliúli, *red.*

Ies-iúlem, iúlen, iúlent, (8) I make him dance war dances.

" ehúlem, (9) I dance the war dances on that account.

Siúl, s. The war-dance. 'Sguíúlem,' s. A war-dancer.

IUL.—[root of]

Iált, *adj.* Thick

Siúleht, siúlehs

Chíal'ips, Thiel

Chin-niólkan, I

IUT.—[root of]

Chines-iúti, chin

rubbing it

casins, when

Ies-iútem, iúten,

above. 'Ik

cause it is st

" iúlttem, (16)

" kohútem, (8)

Izt.—[root of]

Chines-izti, chin

ing.

Ies-iztem, izt'ste

night, etc.

" izlttem, (16)

Chines-neztélsi,

Sguíztem, s. Con

K, The seventh
ced with a p
criminate; t
erent meanin

KAE.—[root of]

Chines-kaèe, *v. pa*

etc., I cannot

Chines-kaèpsi, I h

food. ~~to~~ 'A

Chines-kaemi, chin

IUL.—[*root of,*]

Iält, *adj.* Thick, bulky, big. *Pl.* 'Iliält.'

Siälchst, siölchst, The middle finger, being the thickest.

Chiäl'ips, Thick-necked.

Chin-niolkun, I sing base, with a thick voice.

IUT.—[*root of,*]

Chines-iäti, chin-iätem, iätish, (6) I make anything soft, limber by rubbing it with hands, v. g. a rope when stiff, a blanket, moccasins, when stiff, are rubbed by hand, and limbered.

Ies-iätem, iäten, iätent, (8) I rub it by hand to make it limber as above. 'Tks-iätem lu i-sipi gol i-stási.' I rub my rope because it is stiff, hard.

" iätitem, (16) I rub his etc.

" koliätem, (8) I rub that in the hands.

IZT.—[*root of,*]

Chines-izti, chin-iztem, iztish, (6) I travel all night, without sleeping.

Ies-iztem, izt'sten, izt'sku, *causs.* (8) I make him travel by night, etc.

" iztitem, (16) I make his.....travel by night etc.

Chines-neztéls, *vol.*

Sguiztem, *s.* Commissioned to travel etc.

K

K, The seventh letter of the alphabet, and sometimes pronounced with a particular *twist* very hard to catch, and to discriminate; though the different sounds seem to imply a different meaning.

KAE.—[*root of,*]

Chines-kaée, *v. pass. or n.* I stick in, I am stuck in, v. g. throat etc., I cannot pass through.

Chines-kaépsi, I have something stuck in the throat, a piece of food. ~~to~~ 'Apog.'

Chines-kaemi, chin-kaée, kaésh, *v. intr. pass.* (5) I am stuck in.

Ies-kaém, kaentén, kaént, (10) I stick it in, I place it between; often used with the prepositions, as below.

" kaeltém, (17) I stick in his.....

Kaéns, *s.* The middle one, one between two, v. g. a brother that has an elder and younger one.

I-skaensélt, *s.* My middle child, between two other children of mine.

Chin-kaemús, I thrust myself between others.

Chines-kaemúsi, chin-kaemúsem, kaemúsih, *r. cop.* (6) I mix the cards, I go between.

Ies-kaemúsem, kaemúsen, (8.) 'Ies kaemúsiem.' I stick them between one another, I mix the cards.

Chines-kaemenzáti, or kae-muszáti, [from 'Kaemús,'] I thrust myself between people in a crowd.

Ies-ehkaemuszátem, ehkaemuszátemen, (9) I go to him by forcing my way through a crowd. 'Chkaemuszátemis, lu Jesu Ká.' He went to Jesus Christ through the crowd.

" ehkaéusem, ehkaéusen, (8) I stick it on high. 'Es-ehkaéus,' *pass.* It is stuck on high, v. g. books tightly put together on a shelf. 'Es-ehkamméus.' When books etc., are thrown loose. 'Es-ehkakatúlis.' When one is on the top of the other. 'Es-ehkaéus.' When they are stuck in a hole of the shelf tightly.

Chin-ehkakaákstshin, My pantaloons are too narrow, cannot go through.

Ies-kulkaém, kulkaentén, kulkaént, *r. loc.* (10) I put it under, stick it under. 'Kulkaént lu an-ehésh lu l'a-skaém.' Place your hand on your breast, under your clothes.

" kulkaeltém, I stick under his.....or it for him.

" kulkaeshitem, I help him to stick something under.

Ies-NKAÉM, nkaentén, *r. loc.* (10) I place it between two others, squeeze it, stick it in.

" nkaéusem, nkaéusen, (8) I put within them two.

" nkaélisem, *id.* (8) But between several.

I-sznkaéus, What I put between two.

Ies nkaéhsen, nkaéhsen, (8) I put in his hands. 'Ko-nkaéhsé t'kaimin.' He put a letter in my hand.

" nkaéhltem, I put it in his hand.

" nkaénem, nkaénen, (8) I put it in his ear. 'Ko-nkaéhsé

t'laen.' I

His ear is

Ies-nkaénem, n

" nkaéneltet

" nkaáksem,

" nkeúpsen,

" nkeúpsen,

Nkaakéin, *s.* N

hat.

Nkeúpsén, Bre

CHINES-NKAÉLSI,

Chin-ep-sznkaéls,

CHINES-CHKAÉLS

Ies-ehkaélsen, c

tion to him,

ehkaélsenm

" ehkaélsenlt

Kaes-ehkaélsenm

Ieszehkaéls, Wha

CHINES-CHKAÉZIS

Chines-ehkaezim

Ieszehkaezimisté

'Chkaezimisté

about my ho

" kaezinem, ka

kaezin.' Yo

Es-nkaélze, It is

Ies-nkaéldem, nka

CHINES-NKAÉZINI,

for general pu

used for comm

meaning is he

Chines-nkaezini, c

communion, I

Chines-nkaezini, c

give communi

Ies-nkaezinem, n

nion to him, 7

'Nkaezis lu P

'luku.' He stuck a piece of wood in my ear. 'Es-nkaéne.'

His ear is stuck with.....'Es-nkakaéne.' Of both ears.

Es-nkaénem, nkaénemen, *instr.* I have that stuck in my ear.

" nkaéneltem, (16) I stick that into his ear.

" nkaáksem, nkaákсен, (8) I stick in his nose something.

" nkeúpsen, inkeúpsen, (8) *Immitto in ano ejus.*

" nkeúpsen, nkeúpsen; (9) *Immitto id in ano.*

Nkaakéin, s. Narrow hat, that cannot go, pinched by a narrow hat.

Xkeé siéu, Breech-loading gun; squeezed in from the breech.

CHINES-NKAÉLSI, or nkeélsí, I am busy.

Chín-ep-szukaéls, I have business.

CHINES-CHKAÉLSI, (5) I pay attention, I lay my heart on.....

Es-chaélsen, chaélsenen, chaélsenment, *inst.* (9) I pay attention to him, or it, I mind that, I take care of that. 'Ta koes'

chaélsenmsts tiskusée.' My son does not mind me.

" chaélsenltem, chaélsenlten, *r. rel.* (16) I mind his.....

Kaes-chaélsenemémégui, *r. rec.* We mind one another.

Is-zechaéls, What I mind.

CHINES-CHKAÉZINI, I speak carefully about something.

CHINES-CHKAÉZINIMISTI, *id.*

Es-chaézinimistem, chaézinimistemen, (9) I charge on that.

'Chkaézinimistemen lu in gatlzin.' I spoke gravely, severely about my horses being given away etc.

" kaezinem, kaezinemen, (9) I interrupt his speech. 'Ku-nka-kaezin.' You are a bore, interrupting one's talk.

Es-nkaélze, It is struck inside.

Es-nkaélzem, nkaélzen, (8) I stick inside of him.

CHINES-NKAÉZINI, I stick in the mouth, I eat. N. B.—Though used for general purposes this word is now in Church language used for communion of the Blessed Sacrament; and only this meaning is here given.

CHINES-NKAÉZINI, chín-nkaezin, inkaezinsh, *r. pass.* (5) I receive communion, I have something placed in my mouth.

CHINES-NKAÉZINI, chín nkaezinem, nkaezinsh, *r. act. ind.* (6) I give communion.

Es-nkaezinem, nkaezin, nkaezint, *r. tr. rel.* (11) I give communion to him, *lit.* I put in his lips, I communicate him, *v. g.*

'Nkaezis lu Piél.' He gave communion to Peter.

Ies-nkaezilttem, nkaeziltten, nkaezilt, *v. rel.* (16) I give communion to his.....'Nkaeziltzin lu a-skusé.' I gave communion to your son.

" nkaezinmem, nkaezinmemen, nkaezinmemet, *instr.* (9) I receive it in communion, I eat that. 'Nkaezinmemetgu lu skéltichs.' You eat his body, you receive his body.

" nkaezinmemlttem, nkaezinmemltten, nkaezinmemelt, *v. instr. rel.* (16) I receive his.....in communion. 'Nkaezinmemeltgu lu skéltichs Jesu Kli; nkaezinmemltgu lu skusées Kolinziten.' You receive the flesh of Jesus Christ; you receive the son of God.

" nkaezüishtem, nkaezüishten, nkaezüisht, *v. rel.* (11) I make communion for him, in his favor. 'Nkaezüishtgu lu a-sgutetil.' Make communion for your dead. N. B. Some say, 'Ies-nkaezilttem lu i-sgutetil.' I make communion for my dead.

Kues-nkaezilshuégui, We make communion for each other.

Ies-nkaezilshitem, I give him something to eat.

Chines-nkaezinzäti, *v. ref.* I eat something by myself.

Ies-nkaezinzättem, nkaezinzätten, *v. caus. ref.* (8) I make him eat something.

" naezinemenzättem, nkaezinemenzättemen, *v. ref. instr.* (9) I give to myself that.....in communion. 'Jesu Kli nkaezinemenzättemis lu skéltichs.' Our Lord communicated himself with his own flesh.

" nkaezinemenzättemlttem, nkaezinemenzättemltten, *v. ref. instr. rel.* (16) I communicate myself with his 'T-kuäiäls nkaezinemenzättemelts lu skéltichs Jesu Kli.' The Priest is used to communicate himself with the body of Jesus Christ.

" chsnkaezinem, chsnkaezin, chsnkaezint. [~~ref~~ 'Chis.'] I give that in communion.

" chsnkaezilttem, chsnkaeziltten, chsnkaezilt, (16) I communicate him with it. 'T-Jesu Kli chsnkaezilts lu Piél lu skéltichs.' Our Lord communicated Peter with his flesh. 'Nkaezin lu Piél.' I give communion to Peter. 'Nkaeziltten Piél skusées.' I gave communion to his son. 'Nkaezinmem lu Jesu Kli.' I receive in communion Our Lord. 'Nkaezinmemlttem lu skéltichs Jesu Kli.' I receive in communion the body of Our Lord. 'Nkaezüishten lu Piél.' I made communion for

Peter. 'Ch my flesh in nkaezin, s. He zinten,' s. (that receive

CHKATKUSEM, place two of chkatélicem, the other. chkatéus, ex- other.

chekakutis, crowded room chkatemenuég chkatemenuégul tem.] His f supposed to l

chines-chkakutis apt to do sith chines-nkakagum arms crossed

chkakagunágum cross my arm chkakagunágum arms cross with kakátalkas, s. [Flatheads.]

chshin, s. Shoes; lit. feet chshinmi, shoes on, I wear

chshinmi, shoes on his feet chshinmi, shoes on his feet chshinmi, shoes on his feet

chshinmi, shoes on his feet chshinmi, shoes on his feet chshinmi, shoes on his feet

Peter. 'Chankaozilten Piel lu lskéltich.' I gave to Peter my flesh in communion.

nkuezin, s. Holy Eucharist, communion as received. 'Nkac-zinten,' s. Communion as given. 'Nkaczinemenzaten,' s. He that receives it in communion.

chkatusem, or, chilkathusem, chkatéusem, (8.) ~~see~~ 'Kéit.' I place two objects one on the other, as books.

chkatélisem, or, chkakatilisem, I place several objects one on the other.

chkatéus, es-chkatéolis, pass. They are piled up one on the other.

es-chkakatilis, We are piled one on the top of the other, in a crowded room.

chkatemenuégui, v. rec.

chkatemenuégultem lu szozoshiis, [better, 'chilkatusemenuégultem.'] His feet were placed one on the other, as Our Lord is supposed to have been crucified.

chineschkakatásukstshin, I place one leg on the other, as we are apt to do sitting, crossing our legs.

chines-nkakaganágun, chines-nkakaganéchést, pass. I have my arms crossed together on the breast, under the arm-pit.

chkakáganáganem, nkakaganémen lu m-chélsch, v. instr. I cross my arms.

nkakáganáganem, nkakáganágan, v. caus. (9) I place his arms cross ways on his bosom.

chakatalkas, s. [Used by the Spokans.] Sótalka. [Used by the Flatheads.] Knitted shirt, *une maille*. ~~see~~ 'Sútem.'

kaesuls, s. Shoe, moccasin. Pl. 'Kakueshin,' Shoes; horse shoes; lit. feet stuck in.

chines-kaeshinmí, chines-kaeshin, kaeshinsh, v. intr. (5) I have shoes on, I wear shoes.

chines-kaeshinmí, ['kakaeshinmí,' for both feet.] chin-kaeshinim, kaeshiniish, v. tr. ind. (7) I put my shoes on.

chkaeshinim, kaeshintén, kaeshintéku, v. tr. r. (10) I shoe him, I put shoes on him.

kaeshiltóm, kaeshiltén, kaeshilt, v. rel. (17) I put shoes on his.....

kaeshinminem, kaeshinmin, kaeshinmint, v. instr. (11) I put on that shoe, I use, wear that kind of shoes.

Ies-kaeshinmiltē, kaeshinmiltē, kaeshinmilt, *v. instr. rel.* (16) I use the shoes of.....'Ko-kaeshinmiltgu tu in-kaeshin.' You wear my shoes.

KAEMPILE, *pr. pers.* We, ourselves. 'Kae-kaempilē.' It is ourselves. 'I-kaempilē.' Only ourselves.

Kaempilē, *adj.* It is ours. 'Lu kaempilē.' The our own. 'Ept-kaempilē.' There is some of our own. 'Ku-ept-kaempilē.' You have something belonging to us. 'Ta-ept-kaempilē.' There is nothing belonging to us. 'Kaempile.' He is one of ours, of our tribe.

Kaes-chkaempilēlem, kae-chkaempilēlementem, (9) We take him for our own, we make ourselves his master, chief, owner.

KAEM,—[*root of*,]

Skaēm, *s.* Breast, the udder, for every sex or species; milk. 'Skozts'skaēm,' Butter.

Chines-kaemmi, chin-kaēm, kaemmiish, *v. aet. ind.* (5) I take the breast, I suck the breast, [said of children etc.] 'Chines-kakaemmi,' *red.*

Ies-kaemim, kaemstēn, kaemisku, (10) I give my breast to him, I nurse him, [when not my own child.]

" kakaemim, *red.*

" kakaemlēm, kakaemlētēn, kakaemilt, *v. rel.* (17) I give the breast to his.....or for him.

Chines-kaemēlti, chin-kaemēlt, kaemēltsh, (5) I give the breast to my child.

Chin-ep-skaemēlt, chin-ep-skakaemēlt, I have a child to nurse.

Ies-kaemēltēn, kaemēltēn, kaemēltēnt, (8) I give the breast to his child.

Nkaemtin, *s. instr.* Wet-nurse. 'A ku-iks-tlulūishtem t'kinkkaemtiis?' Shall I find you a wet-nurse for him?

Chines-kaēm l'annui u chin-pogtilshi, u t'anui kō-kakaemstēgēn. *Tua ubera suxi, et adolevi tu me lactasti.* 'Ku-i-sinkaemtin k' Maly, ko-azkakaemēlt.' *Tu mea nutrix, ego tuus filius a lactatus.*

KAEL, *s.* Offspring of any sex, and of any kind of animals; any one looked upon as a child, a subject. 'Kael-Piel, kael-Kol-zūten.' Child of Peter, of God, [even adoptive.] 'Ku-kael-suēt? chin-kael-anui.' Whose child are you? I am your child. 'Kael-Michēl.' The children, subjects of Michel the child.

'Kael-smgēic
old etc. Ka
S-KAG, Road v
N-KAGE, s. My
KAG,—[*root of*,]
Kagukēgut, *adj.*
proud horse,
Chines-kagunzūti,
Chines-kagumiszū
myself.
S-kolkagukēgute
treat him as p
'Chkagukēgute
'Chkagukēgut
blanket, on ac
Chkagukēguten,
Chines-kaguzinēni
Chines-kāigti, [kē
I am petted, lo
Chines-kāigti, [kē
am fond of son
something, I li
[Used for objec
not for objects
Chkēgtem, kēigto
kēigtemsku, *v.*
or I regret to lo
fondly attached
him. 'Eles-kēi
son, I am fond
kagkēigtem, *red.*
kēigtemlēm, k
desire it, but I a
I am proud at y
kēigsthem, kēig
horse. 'Kēigstsh
Chines-kagtemisti, ch
my own self; se
Chines-kagtemlētūmsl

'Kael-smgëichen.' The offspring of a grizzly bear, young or old etc. Kaète. ~~Kaète~~ Këtem.

S-KAG, Road well marked, well beaten.

N-KAGE, *s.* My mother's sister.

KAG,—[*root of*]

kagukégut, *adj.* Proud, vain, one that thinks much of himself; a proud horse, spirited.

chines-kagunzùti, I am proud of myself.

chines-kagunmiszùti, I am proud, I am putting on airs, puffing up myself.

es-kolkagukégutem, kolkagukégutemen, (9) I think him proud, treat him as proud.

chikagukégutem, chikagukégutemen, (9) I am proud of it.

'Chikagukégutementgu lu a-sizem.' You are proud of your blanket, on account of your blanket.

chikagukéguten, *s.* What I am proud of.

chines-kaguzinemisti, I talk proud.

CHINES-KÁIGTI, [kégti,] chin-kéigt, kéigtsh, *v. pass.* I am fondled, I am petted, loved, caressed.

chines-káigti, [kégti,] chin-kéigtem, kéigtish, *v. act. ind.* (6) I am fond of something, I am attached to something, I stick to something, I like something, hate to part from something. [Used for objects already in possession, or lost, but regretted, not for objects we wish to possess in future.]

kéigtem, kéigtemen, kéigtemen; *cont.* es-kéigtemsten, es-kéigtemsku, *v. tr. real.* (9) I am fond of it, I hate to let it go; or I regret to lose it. 'Es-keigtemsten lu in-gatzin.' I am fondly attached to my horse, I hate to give him or sell, or lose him. 'Eles-kéigtemsten lu i-skusée.' I regret the loss of my son, I am fond of him, repine over him.

kagkëigtem, *red.*

kéigtemltem, kéigtemlten, (16) I am fond of his.....not desire it, but I am delighted at his.....'Kéigtemlzin lu an-zuut.'

I am proud at your behaviour.

kéigtshtem, kéigtshten, I regret for him; *v. g.* you lost your horse. 'Kéigtshtemen.' I feel sorry for you.

chines-kagtemisti, chines-kagtemenzùti, *v. ref.* (5) I am fond of my own self; self-love.

chines-kagtemlãmshu, I am fond of people, I feel attached to

- people.
- Chinese-kagtemskágae, I feel an attachment to my horses.
- Kaes-kagtemennégui, *r. rec.* We are fond of one another, [as friends or married people.
- Teleskégitem, *r. iter.* I regret the loss of a thing, I feel yet attached to it.
- Skáigt, *s.* The being fond. 'Szkáigt.' The object fondled, 'Szkéigkagt.'
- Skagtemenzált, *s.* The self-loving.
- Kagtemenzáten, *s.* The lover of one, the one that is attached, affectionate to another.
- CHINESE-KAGUMINT, chin-kagumín, *r. pass.* I am wished for, I am desired.
- Ies-kagumínem, kagumín, kagumint, *r. instr.* (11) I wish for it, for it, I like to have it. N. B.—'Kagumín,' is for objects in my possession. 'Káigtém,' is for objects belonging to already. 'Ies-kéigtém lu in-nógonog.' I am fondly attached to my wife. 'Ies-kagumínem Telese ikl-nógonog.' I am fond of Telese, I wish her for my wife. 'Kéigtémintgu lu ululim.' You are stuck after your money. 'Kagumíntgu ululim.' You are greedy after money.
- "kagumítem, (16) I crave after his.....'Kagumízin lu asté chéelt.' I wish to have your daughter.
- Kaes-kagumennégui, *r. rec.* We are fond of each other, as lovers yet united.
- Kagumenzáten, *s.* The lover, fondler wishing for the possession of an object.
- Chinese-kagumiszúti, *r.* I act to be admired.
- Nkáik'gols, One fond of anything he sees.
- CHINESE-KAGUÉLSI, I wish for a meal; for spiritual food, [Indian style, when they go and sit themselves in a place waiting for meals, without asking for them.]
- Ies-kagúelsem, kagúelsemen, (9) I go to him for meals, not going.
- CHINESE-KAGUTÉSEN, My belly is inflated as by winds, or costives not by swellings; I have no passage.
- Chin-kagupltchéit, My bladder is extended, inflated, by retention of urine, I cannot urinate.
- Chin-chkagupshin, My leg is tired, stiff, heavy.

Chin-kagupk
KAL.—[root of
Es-kéi, *adj.* I
a blank.
Es-kaim, It is
tém.' It
Chinese-kaimf,
ting.
Ies-kaim, kni
(10) I wr
"nkaimine
this paper
"kaiminem
r. instr. (9)
"kaimiltem
r. instr. rec
"kaillém, k
'Kailzls lu
kailalils I
sets them
"kaishitem,
write a let
a letter; th
Kaes-kaishitue
we make n
us. N. B.
signs in th
Ies-kaishishom,
Chinese-kaishish
I-skaishish, Wh
letter that
tel ilimlgn
kaishis lu c
dent.
Chinese-nkaimé
Chinese-kaimolui
Chinese-ikakaim
Szkéi, What is
I-sgukaim, My

Chin-kagupkên, My head is heavy, sick.

KAI.—[*root of*]

Ê-kêi, *adj.* It is written, the paper is written, marked on, it is not a blank. N. B.—All this verb has a *hard K*.

Ê-kaim, It is written, this or that is written, *fr. on l'écrit*. 'Kain-têm.' It has been written; *fr. on l'a écrit*.

Chines-kaimi, chin-kaim, kaimish, *v. act. ind.* (7) I write, I am writing.

Ês-kaim, kaintên, kaint, *cont.* es-kaintên, es-kaintêku, *v. tr. real.*

(10) I write it down, the words.

" nkaimeum, nkaimeumen, nkaimeument, *v. instr.* (11) I write this paper, I use this paper to write on.

" kaimnem, kaimin, or, kaimnemem, kaimint, or, kaimnement, *v. instr.* (9 or 11) I write with it, I use it to write with.

" kaimltem, or, kaimnemltem, kaimlten, or, kaimnemelton, *v. instr. rel.* (16) I use his.....v. g. pen or ink, to write with.

" kailtêm, kailten, kailt, *v. rel.* I write it for him, I write his.... 'Kailzîs lu n-skuêst.' He wrote down your name. 'Kaes-kailâîls lu kueszkuên têie.' He writes down our sins, he sets them down to our account.

" kaishitem, kaishiten, kaishit, *v. rel.* (15) I write for him, I write a letter for him, or to him. 'Ko-zkaishitem.' I receive a letter; they wrote from there to me, for me.

Kaes-kaishituêgui, We write to one another, or for one another; we make marks, signals on a trip, for the other folks to find us. N. B.—They have a variety of ingenious telegraphic signs in their hunting expeditions.

Ês-kaishishem, kaishishemen, *v. rel.* (9) I write that for others.

Chines-kaishishi, I write for others.

Êskaishish, What I write for others, what I am written to with, a letter that I receive, or that I send; my letter. 'Êskaishish tel ilimigum.' My letter received from the President. 'Êskaishish lu chilimigum, or, ilimigum.' My letter to the President.

Chines-nkaimeîsi, *v. vol.* I wish to write, or to be written to.

Chines-kaimeluisi, *v. freq.*

Chines-îkukaimi, *v. dim.* I write for a short while.

Szkêi, What is written.

Êgukaim, My writer, he that writes to me, or for me, my secre-

tary, clerk.

Kainzûten, *s.* The writer of a thing.

In-kaishzûten, *s.* He that writes for me.

Ies-ekkaim, I write on.

“ chilkaim, I write over it.

Suchilkaiminten, *s.* Writing desk.

Snkaiminten, *s.* The place to write in, secretary's room; school house.

In-kaimin, *s.* What I use to write, referring to the writer, my letter, my book.

In-kaiminten, *s.* My books, pen, ink, as referred to the things written.

Chin-kaikaimûl, I am a great writer.

Kaimatie, *s.* Paper money, green-back. ‘Kaimatie ululim.’

CHINESE-CHKAIZEN, chin-ekkaize, *v. pass.* I am marked, written all around; painted with streaks all around.

Ies-ekkaizem, ekkaizeen, ekkaizeent, (8) I mark it all around, outside.

“ ekkaizelttem, (16) I mark it all around.

Es-ekkaielze, It is marked all around inside, *v. g.* a room painted.

Ies-ekkaielzem, (8) I paint it, write it all inside.

Nkaielzeten, *s. instr.* Materials to paint inside.

Es-ekkaieus, It is marked on high; marked on the belly of a person, or of a sack etc.

Ies-ekkaieusem, ekkaieusen, (8) I mark it on high, etc.

Es-ekkaiesshem, *s.* Stone marked, sealed.

Ies-ekkaiesshem, ekkaiesshem, (8) I mark the stone.

Es-ekkaieus, It is written between; *v. g.* a letter, book with additional marks, it is falsified by additional writing.

Ies-ekkaieusem, ekkaieusen, (8) I write between, in that instrument, letter, etc., I alter it. ‘Ta ekkaieulzin lu an-kaieimin.’ I did not write in your letter, treaty, etc., I did not alter it.

Es-ekkaieus, I am face painted by streaks.

Ies-ekkaieusem, ekkaieusen, (8) I paint his face.

“ ekkaieulttem, ekkaieulttem, (16) I paint the face of his..... ‘Kekkaieult lu i-skusee.’ Paint the face of my son.

Es-ekkaieagan, He is marked on his arm. *Pl.* ‘Es-ekkaieagan.’ Both arms painted.

Ies-ekkaieaganem, ekkaieagan, (8) I paint his arm.

Es-ekkaieus

Ies-ekkaieusem

Es-ekkaieusen

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ekkaieushem

Es-ehkaiuius, i-ehkeikéis, He has painted eyes.

Ies-ehkaiúsem, ies-ehkaiuiúsem, I paint his eyes.

Es-ehkaiéne, Painted ear. 'Es-ehkaiuiéne.' Both ears.

Es-ehkaiuiákun, Painted head.

Es-ehkaiúgozchi, Painted breast.

Es-ehkaiúshin, Painted foot. 'Ies-ehkaiúshinim.' I paint his feet.

Es-kaiálks, Painted garments. 'Ies-kaiálkasem.' I paint his shirt etc.

Es-kaiúkágu, Painted horse.

Es-ehkaiálko, Painted, marked wood, tree, log, Cross.

Ies-ehkaiálkon, ehkaiálkon, I mark the tree etc.

Shch-kaiálkoten. s. Mark on a post, for shooting at.

Chkaiálkoten, s. Instrument to mark a tree, tape, string to mark logs, etc.

Es-kaiúlgu, s. Spotted horse.

Es-kaiúliégu, Domestic cattle, spotted animals, though not all spotted; [in opposition to buffalo, which the call, 'Koikoái stomáten,' Black cows.]

Ies-kaiim, ikaintén, (10) I write before, on account.

" ikukaitém, or, ies-ikukaitém, I write it down to his account, either to his credit, or to his charge.

Ies-ELTKAIM, eltkaintén, I write in return, I answer a letter.

" eltkaitém, or, eltkaiúshitem, I answer his letter.

" zkaim, I write from there towards this place. 'Ko-zkaiúshits.' He wrote to me from there. 'Ko-elzkaiúshits.' He answered me from there.

Es-kolkéi, He is portraited. 'L'spézem n es-kolkéi Maly.' Mary is portraited on cloth. Pl. 'Es-kolkeikéi.' They are portraited.

Skolkaii, Portrait. 'Skolkaiis lu San Placoá.' The portrait of Saint Francis. 'I-skolkaii.' My own portrait. 'Koié chin-ep-skolkaii i-skolkéi.' My portrait, what I have portraited. 'Koié chin-ep-skolkéi.' I portraited it. 'Koié chin-ep-skolkaii.' It is I that am portraited.

Skolkaitin, s. The place where one is painted, the paper, cloth, etc.

I-skolkaitin, s. The painting related to the author, instrument, materials of a portrait.

Skolkaii, s. The painting portraits. 'Es-iostén lu skolkaii.' I

can make portraits.

Chines-kolkèi, I am portrayed.

Chines-kolkaiml, chin-kolkalm, kolkaish, (7) I am painting a portrait.

Ies-kolkalm, kolkaintèn, kolkaint; *cont.* es-kolkaistèn, es-kolkaistèku, *v. tr. r.* (10) I take the portrait of.....I portray him.

" kolkailtém, (17) I portray his.....or him for that one.

" kolkaishitem, kolkaishiten, (15) I portray, I paint, I write for him.

" kolkaishishem, (9) I portray it for others.

Chines-kolkainshishi, I portray, or write for others.

Chines-kolkainzùti, I take my own portrait. 'Chines-kolkainzùt. I leave my mark in the snow. 'Zuu.'

Ies-kolkainzùtem, kolkainzùtemen, (9) I paint it myself. 'Kolkainzùtemis lu skutlùsz lu ilpikalgu.' He painted himself his own face in the white cloth.

" nkolkaizùtem, nkolkaizùtemen, I paint myself on it, 'Nkolkaizùtementgu lu ipikalgu.' You painted yourself in the white cloth.

Sgukolkaim, *s.* Painter for.....'I-sgukolkaim.' My painter, painting for me.

Kolkainzùtem, *s.* Painter of.....'In-kolkainzùtem.' He that paints me, takes my portrait.

KALCH, *s.* Fawn, [offspring of an elk.]

Ekakalch, *s.* A colt; [because the horse, 'Snehilzaskágac,' is called after, 'Snehelze,' Elk.]

KAL.—[*root of,*]

Kákalze, *s. dim.* Prarie-hen.

Kalélze, *s.* Fresh meat of any kind.

Kalálko, *s.* Green timber.

Kalèstl, *s.* Fresh fish.

Kalkalaks, *s.* Small frogs.

Kalálk, *s.* Fresh camash, [not dried yet, or any other green root.]

Chkalùs, *s.* Fresh fruits, [not dried yet.]

Kalèlgu, *s.* Fresh, green hides of all kinds.

Kalni, kalniitgua, *s.* Camash prairie, [from being wet.]

Kalispèlim, *s.* Pen d'Oreille Indians.

Kaliè, kalièpip, *s.* A place in the Pen d'Oreille camash prairie.

kalii, chilkalii, *pl.* chilkulkalii, *s.* Lake. 'Chilkulkalii.' Small lakes, spring lakes.

es-*nkulize*, It is wetted, [said of hides sprinkled with water before tanning them.]

es-*nkulizem*, *nkulizen*, (8) I wet the hide to make it fresh again.

es-*nkalii*, *s.* A grove of wood in the prairie by itself. *Pl.* 'Es-*nkalkalii*; *dim.* es-*nkakalii*.'

KALÈPS, *s.* Any trap hung at the neck, medal, cross, beads, necklace.

kalpskàgae, *s.* Harness, [from being attached to the neck of the horses.]

chines-kalèpsi, chin-kalèps, *v. pass.* I wear something at the neck.

chines-kalèpsi, chin-kalèpsen, kalèpsish, I put something around my neck.

es-kalèpsen, kalèpsen, kalèpsent, *v. tr. r.* (8) I put a necklace to his neck.

kalèpsen, kalèpsen, kalèpsent, *v. instr.* (9) I put this around my neck.

kalèpshtem, *v. rel.* I give him something ornamental around his neck.

kalèpshtem, *v. rel.* (16) I put a necklace etc., to his.....'Kokal-èpit lu i-skusée.' Give a medal to my son.

kalèpshtem, kalèpshtem, *v. inst. rel.* I wear his medal necklace, etc.

chines kalpskàgaei, *imp.* kalpskàgaesh, (5) I harness a horse, I put around the neck of the horses.

kalpskàgaem, kalpskàgaem, (8) I harness his horse.

kalpskàgaem, kalpskàgaem, *v. inst.* (9) I harness a horse with this. I use those harness.

kalpskàgaemtem, *v. rel.* (16) I use his harness. 'Ko-kalpska-kaemètgū lu s-kalpskàgae.' You use my harness.

LU,—[root of]

chines-kaluéti, chin-kaluétem, kaluétish, *v. act. ind.* (6) I trample, I tread.

kaluétem, kaluétem, kaluétent, *v. tr. r.* (8) I trample upon him; I come over one by chance, meet him.

kaluéttem, kaluéttem, *v. rel.* (16) I trample upon his.....

chikaluéttem, *s.* Stirrups.

chikaluéttem, (8) I stand on a high place, I tread on high, *v.*

g. going upon a chair etc., to reach an object. 'Es-chkaluténus.' It is trodden upon.

Snehkaluténen, *s.* Foot stool, to stand on. 'Snehkaluténusen,' *id.* If highly placed.

Kalutenzúten, *s.* He that tramples on another. 'Ku-kalutenzúten' lu t'anilimigum.' You trample on your chief.

Chines-chkalutélpsi, I tread on somebody's neck.

Ies-chkalutélpsen, chkalutélpsen, (8) I walk, tread on his neck.

" chkalutélpsentem, *v. rel.* (16) I tread on the neck of his.....

" kulkalut'zinem, kulkalut'zin, (8) I tread on his throat.

Es-chilkalutène, He is trampled all over.

Ies-chilkaluténem, *red.* chilkaluténen, (8) I trample all over him. 'Nem chilkaluténen is lu es-ushizizúti.' He will trample upon all the proud ones.

Snkaluátkanten, *s.* Threshing floor.

CHINES-KALUÁTKANI, (6) I thresh wheat with horses, trampling under the feet.

An-chkaluátkanten, *s.* Your threshed straw.

Ies-nkalutélisem, nkalutélisen, (8) I trample on the wheat already cut, spoiling it, not to thresh it, as animals may do.

" nkalutélittem, I trample, spoil his wheat.

Chines-chkalutálkoi, I walk on a log, I stand on a log. 'Chin-chgustálko.' I walk along a log.

Chines-kalutúlegui, I trample on the ground, I walk a-foot.

Chines-nkalutétikui, I stand on the water. 'Chines-ugustétikui' I cross in the water.

Chines-chilkalutétikui, I trample over the water, not sinking.

Chin-nkaluténsi, I walk, trample between others. 'Nkaluténusen men.' I walk between you.

KALG.—[*root of.*]

Ies-kalgúm, kalguntén, kalgúnt, *v. tr. r.* (10) I hook it, I hang it at a hook.

Es-kalguélis, *cop. pl.* They are hooked, linked together, a chain. 'Es-kalguélis ululim.' Iron chain.

Nkaligús, Hooked in the eye.

Ies-chkalgúm, chkalguntén, chkalgúnt, *v. tr. loc.* (10) I hook it hang it at a hook.

Chines-chkalgumi, chin-chkalgúm, chkalguúsh, *v. act. ind.* (9) hook something.

Ies-chkalgultém

" chkalgushit

hooks.

Chines-chkolgum

self by taki

Ies-chkaliguénusen

" chkalguénult

" chkalguénus

" chkalguélise

'chkalgúm, *s.* T

at a hook.

'chkalguénus, *s.*

hung high up

chkalgúm, *sg*

things.

chkalguénen, chl

chkalgunzúten, *s*

ALT,—[*root of.*]

chkalutásen, kalt

as a hill. N.

mountain, little

eiménus.' Jesu

hill.

kaltátem, kal

Chines-kákalti, chin

chkaltem, káka

to the top. 'K

sus fuit ire ad v

Chines-nkaltélsi, *v.*

chkaltemélsen, *v*

chkalálti, *v. di*

kalt, *s.* The top

chkaltkan, *s.* The t

chkaláltkan, I re

M,—[*root of.*]

nkém, *red. adj.*

gentle, meaning

chkalém, I have n

mip, He became c

ect. 'Es-ehkala

Snehkaluténsten,

'Ku-kalutenzúti

f.

end on his neck,

neck of his.....

on his throat.

(8) I trample all

izisizáti.' He will

orses, trampling it

the wheat already
may do.

on a log. 'Chin

walk a-foot.

Chines-ngustétkal

er, not sinking.

hers. 'Nkalutén

I hook it, I hang

together, a chain

oe. (10) I hook

h, r. act. ind. (7)

es-ehkalgultém, *v. rel.* (17) I hang his.....at a hook.

ehkalgushitem, *v. rel.* (15) I help him hanging himself at hooks.

Chines-ehkolgunzúti, *v. ref.* I hang myself at a hook, suspend myself by taking hold of a hook.

es-ehkalguénusem, *v. cop.* (8) I hook it high up.

ehkalguénultem, *v. cop. rel.* I hook his.....high up.

ehkalguénusstem, *v. cop. rel.* I hook high up for him.

ehkalguénisem, *v. cop. pl.* I hook up high several objects.

ehkalgúm, *s.* The hooking. 'S'zehkalgúm.' What is hung up at a hook.

ehkalguénus, *s.* The hanging high up. 'S'zehkalguénus.' What is hung high up.

eguchkalgúm, *sguchkalguénsem, s.* Person appointed to hang up things.

ehkalguénem, ehkalguésém, *s.* One addicted to hang up things.

ehkalgunzúten, *s.* He that hangs a thing on a hook.

ALT,—[root of,]

es-kaltúsem, kaltúsen, kaltúsent, (8) I bring him or it on the top of a hill. N. B.—All this verb refer to the top of a hill or mountain, literally or metaphorically. 'T-Jesu Kli kaltúsis lu cimús.' Jesus Christ carried his Cross to the top of the hill.

kaltúltem, kaltúltén, *v. rel.* (16) I bring his.....to the top.

ines-kákalti, chin-kákalt, kákaltsh, (5) I arrive on the top.

kákaltém, kákalt'sten, kákalt'sku, *v. causs.* (8) I make him go to the top. 'Kákalt'stem lu J'ésu Kli.' Jesus Christus compul-sus fuit ire ad verticem montis.

ines-nkaltélsi, *v. vol.*

enkaltemésem, *v. vol. causs.*

in-kákalti, *v. dim.* I reach to the top of a hillock.

kalt, *s.* The top of a hill.

káltkan, *s.* The top of a high mountain.

in-ehkáltkan, I reach the top of a high mountain.

M,—[root of,]

mkémt, *red. adj.* I am quiet, not noisy, not disturbed; mild, gentle, meaning an habitual disposition to calmness.

in-kéim, I have no pain, I am calm, I am easy.

mip, He became calm, he calmed down after a fury.

IES KAMIN, kamstén, kamstèku, *r. tr. r. caus.* (10) I make him quiet, of one that is not supposed to have been angry before.

" kamltém, *r. rel.* (17) I make his.....quiet.

" kamkaméchstem, kamkaméchstemen, (9) I do it slowly, I hit him little by little, I torture him at my leisure.

Chines-kamkamenzúti, I tarry, I take it slowly.

CHINES-KAMKAMÉLISI, I, [*ce,*] talk with others. 'Kaes-kamkamélishi.' We talk away.

Chines-kamkamélishi, We talk of something.

Ies-chkamkamélishem, chkamkamélishen, (8) I talk about that.

" chkamkamélishemltém, (16) I talk about his.....

" nkulkamkamélishem, nkulkamkamélishemen, (9) I talk with him.

Chines-nkamkamélsi, We talk in a room.

Skamkamélisten, *s.* The talk, the matter, remarks or talking.

Skamkaméls, *s.* The talking, the holding council. 'Szkamkaméls.' What has been talked over.

Snkamkamélisten, *s.* Council hall.

I-CHIN-CHKAMKÉIMS, My eyes are calm, I look calm, I am always calm, meek-eyed.

Chin-chkamkampús, My eyes grow calm after a stormy debate.

I-chin-kéims, My face looks calm.

Chin-kampús, My face became calm.

Chin-kamúsem, kamúsish, (6) I hold my eyes quiet.

CHINES-NKELMELSI, I feel quiet, calm, well, contented.

Chines-nkamélsi, I keep myself calm. 'Komi milgnélsen na mélsen.' *Requiescant in pace.*

Chines-nkampélsi, I got calm, I grew calm after a fit of passion.

Nkamkaméls; *adj.* Meek.

Snkamkaméls, *s.* The being meek, meekness.

Snkamkaméls-tén, *s.* Meekness, making meek.

CHINES-KAMPPI, chin-kamip, kamipsh, *r. intr.* (5) I am quiet, getting calm, after a stormy attack of anger. 'Elkamip' cooled, calmed down again. 'Kamkamip,' *red.*

Ies kampim, kamstén, kamstèku, or, kampisku, *r. caus.* (10) I calm, appease, soothe him or it. I make him grow calm. 'Kamstés lu s'chilnèuku.' He calmed the sea-wind, the storm on the sea.

" kampltem, kamplten, kampilt, *r. rel.* (17) I calm, appease.

his....r.7

Who sha

Kaes-kampst

Kaes-kampsh

each othe

Skamip, *s.* Th

Kampenzuten

NKAMKAMZIN,

Ies-NKAMKAMK

" nkamkam

" nkamkam

NKAMKAMÉTIK

Nkamkamziné

KAM,—[root of

Chines-kammi,

kamim,

down the t

Ies-kamim, ka

(10) I swall

" kammitém,

" kamshiten

does for the

Chines-kammlut

Chines-nkamml

Ies-kammlunem

Kamala, *s.* Glut

Kammém, *s.*

Ies-KULKAMMIM,

iseo. [By S

CHINES-KAMMSZIN

Chines-kammszin

I am covetin

Ies-kammszinem,

mszinemsten,

" kammszinem

(16) I covet

" kammszishen

evil. *Cupio*

Kaes-kammszishu

261
KAM

his.... 'T'suét m-kampltés lu snehgut'télistis lu Kolinzüten?'
Who shall appease the anger of God?

Kaes-kampstüégui, *r. rec.* We calm one another.

Kaes-kampshituégui, We calm one with the other, in favor of each other.

Skamip, *s.* The getting calm. 'Szkamip.' The having got calm.

Kampenzüten, *s.* A soother, appeaser.

NKAMKAMZIN, *adj.* Calm talker.

Ies-NKAMKAMKÉINEM, nkamkamkéin, (8) I talk to him gently.

" nkamkamkéishtem, (14) I say something gently to him.

" nkamkamkéilttem, (16) I speak gently to his.....

NKAMKAMÉTIKU, *s.* Calm water.

Nkamkamzinétiku, *s.* Calm water at the shore.

KAM,—[*root of*]

Chines-kammi, [with a sharp *K*, as in all its derivatives,] chin-kammim, kammiish, *v. act. ind.* (7) I swallow, digest, put down the throat. ~~See~~ 'I-chines-kamkammi,' *red.*

Ies-kammim, kammentèn, kammint, *cont. es-kammisten, v. tr. r.*

(10) I swallow it.

" kammiltèm, *v. rel.* (17) I swallow his.....

" kammshitem, (15) I swallow for him, I eat for him as another does for the child.

Chines-kammluisi, *v. freq.*

Chines-nkammélsi, *v. vol.*

Ies-kamminünem, kamminün, (8) I succeed in swallowing it.

Kamála, *s.* Glutton.

Kammémem, *s. id.*

Ies-KULKAMMIM, kulkammentèn, (10) I covet it, desire it, *concupisco.* [By Spokans, 'Chilkammim.']

CHINES-KAMMSZINT, chin-kammszin, *pass.* I am wished for.

Chines-kammszini, chin-kammszinem, kammszinish, *v. act. ind.* (6)

I am coveting, wishing.

Ies-kammszinem, kammszinemen, kammszinement, *cont. es-kammszinemsten, es-kammszinemsku, v. tr. r.* (9) I covet it.

" kammszinemlttem, kammszinemltten, kammszinemelt, *v. rel.*

(16) I covet his.....

" kammszishtem, kammszishten, (14) I wish him some good or evil. *Cupio illi.*

Kaes-kammszishtuégui, *r. rec.* We wish reciprocally good or evil.

THE UNIVERSITY LIBRARY
OF ALBERTA

KAMIN

Kues-kammszínemluisi, *v. freq.*

I-skamszin, It is my wish.

Skammszin, *s.* The coveting. 'Szkammszin.' The having coveted, the object coveted.

Nkamzinten, *s.* What makes one covetous, covetousness.

Kammszínémén, *s.* A covetous person. 'Skammszínémén,' The habit of coveting.

I-kammszínemenzáten, *s.* He that covets me.

SKAMÉLTEN, *s.* Throat.

Chines-chskamélteni, chin-chskamélten, chskaméltensh, *v. n.* (5) I feel hungry, I wish to swallow something, I am starving.

Chines-chskameltenzáti, *v. r. f.* I starve myself purposely.

Ies-chskaméltenem, chskaméltisten, chskaméltisku, *v. caus.* (8) I starve him.

Kues-chskameltenmennégui, *v. rec.* We starve one another.

Chines-nechskameltenélsí, *v. col.* I wish to fast.

Ies-chskaméltem, chskaméltemen, *v. inst.* (9) I starve after it. 'Chskaméltemen lu sménigu, snkolpó.' I am hungry after tobacco, bread,—also of spiritual food.

S'chskamélten, *s.* The starving, the being hungry. 'Szechskamélten.' The one starved.

Chskamkameltnálka, *s.* A starving fellow without grub, [said also, by way of reproach to a rich one that gives nothing to eat.] 'Ku-chskamkameltnálka.' You are starving.

KAMEIE,—[*root of,*]

Kakaméie, or kakaméieten, *s.* Fish-hook.

Chines-kakaméiei, chin-kakaméie, kakaméiesh, *v. intr.* (5) I am fishing with the fish-hook, angling.

Ies-kakaméiem, kakaméien; *cont.* es-kakaméiesten, *v. tr. r.* (8) I fish it, hook it, kook it up with the fish hook.

" kakaméieltem, (16) I fish it for him.

" kakaméieshtem, (14) I fish, angle for him. 'Gu ko-kakaméiesht.' Go to get me some fish, by angling.

Chines-kakameiemiñisi, *v. freq.*

I-sgnkakaméie, *s.* My folks fishing for me, or for themselves.

Kakameiémúl, *s.* An assiduous angler.

Skakaméie, *s.* The angling. 'Szkakaméie.' Fished.

KAMIN,—[*root of,*]

Chines-kamíoi, chin kamin, *v. pass.* We are placed there. 'Es-

kamin, es-
ground.]
jects in se
Chines-kamini,
down, place
verb, in re
The singul
Ies-kamiltém, k
down his...
Kues kaminiént
traps throw
'Kaminizhi
Skamelszút, *s.*
away. *Plu*
Ies-kamelszúten
goods.
Sakanmin, *s.* B
clothes etc.
Es-chkamíni, es-c
wood throw
Chines-chkamini,
I put wood o
es-chkaminem, ch
[pieces of wo
" chkamiltém, c
the fire for h
on the fire for
" chkamnésem
high up, *v. g.*
Es-chilkamínem,
place them ove
lgólko.' Place
" chilkamiltém,
" a-sguáko.' I p
chilkamnénem,
over that, [of s
t'sguáko.' Lo
chilkamnénélte
kammenélzin H

KAMIN

kamin, es-zkamin.' The things are on the table, [on the ground,] the table is set. *Pl.* 'Kamkamin.' Of several objects in several places.

Chines-kamini, chin-kaminem, kaminish, *v. act. ind.* (6) I lay them down, place them down, depose them. *N. B.*—It is a plural verb, in regard to the objects laid down, not to the agent. The singular is 'Ies-tkóm.' ~~ies~~ 'Tkóm.'

Ies-kamiltém, kamiltén, (16) I lay them for for him, or, I lay down his.....

Kaes kaminiéut, *v. cop.* We lay down scattered, as people, books, traps thrown loose on the floor etc. *Plural* of 'Es-tóko.' 'Kaminiuzinétiku.' Fishes lying there on the shore.

Stakelszút, *s.* Goods thrown in; goods in general, when stored away. *Plural* of 'Stakelszút.'

Ies-kammelszútem, kammelszútemen, (9) I take to myself the goods.

Sakanmin, *s.* Box. 'Sukammelszúten,' *s.* Box for dry goods, clothes etc.

Es-CHKAMINI, es-CHKAMIN, *v. pass.* They are on the fire; [pieces of wood thrown on the fire.]

Chines-CHKAMINI, chin-CHKAMINEM, CHKAMINISH, *v. act. ind. loc.* (6) I put wood on the fire.

Ies-CHKAMINEM, CHKAMIN, CHKAMINT, *v. tr. loc.* (11) I place them, [pieces of wood,] on the fire.

CHKAMILTÉM, CHKAMILTÉN, CHKAMILT, *v. rel.* (16) I put wood on the fire for him. 'Ta koés'CHKAMILTGN.' You do not put wood on the fire for me.

CHKAMNÉUSEM, *rel.* IES-CHKAMKAMNÉUSEM, I place them there high up, *v. g.* on the upper floor.

Es-CHKAMINEM, CHILKAMIN, CHILKAMINT, *v. loc.* ~~ies~~ 'Chil.' I place them over, *v. g.* on the table. 'Chil-kamint lu sgnáko lgólko.' Place, throw the flour in the wagon.

CHILKAMILTÉM, (16) I place his.....over. 'Chil-kamiltzin lu a-sgnáko.' I put your flour on my wagon.

CHILKAMNÉUSEM, CHILKAMNÉUSEN, CHILKAMNÉUSENT, (8) I place over that, [of several objects.] 'Chil-kamnéusent lu gólko lu t'sgnáko.' Load the wagon with flour.

CHILKAMNÉNÉITEM, (16) I load his.....I throw on his.....'Chil-kamnéenélzin lu an-gólko t'sgnáko.' I loaded your wagon

with flour.

Es-chikamín, *s.* They are thrown on. 'Es-chikamnène.' It is loaded with.....

CHKAMNÚS, Thrown on the fire.

Ies-chkamnúsem, **chkamnúsen**, (8) I throw it in the fire.

" **chkamnúttem**, (16) I throw in the fire his.....

" **chkamnúshtem**, *v. rel.* (14) I throw in the fire for him, or something belonging to him.

CHSKAMNÉUS, It is thrown high up across, *v. g.* a rope across the limb of a tree.

Ies-chskamnéusem, **chskamnéusen**, (8) I throw it high up across. 'Chskamnéusis lu spòkoiép.' He threw a rope over the limb of a tree.

Ies-nkamínem, (11) I put them in.

Es-nkamín, They are in.

Es-nkamnéus, They are thrown among, between.

Ies-nkamnéusem, (8) I throw them among.

" **nkamnétikum**, (8) I put them in the water. 'Es-nkamnétiku.' They are placed in water.

" **nkamnáksem**, **nkamnákseu**, (8) I place, strew them in the road.

Es-nkamnús, They are lying by the fire.

KULKAMINIÉUT, They lay under, low.

Ies-kučkamínem, (11) I place them under.

CHINES-ZKAMÍNI, **chin-zkamínem**, **zkamínish**, (6) I throw down, away several objects.

Ies-zkamínem, (11) I throw them down away.

" **zkamíttem**, *v. rel.* (16) I throw away his.....

" **zkamenchinélgum**, **zkamenchinélgun**, (8) I throw him out doors.

Zkamnús, He throws his eyes away, in order not to see.

Ies-zkamnúshtem, **zkamnúshten**, *v. rel.* (14) I throw my eyes away from him. 'Ko-zkamnúshtku.' You throw your eyes away from me.

CHINES-zkamísti, *v. ref.* I throw myself aside, I withdraw myself, *je me tire de côté.*

Ies-nzkamínem, (11) I throw it in.

" **nzkamnúsem**, (8) I throw it in the fire.

" **nzkamnétikum**, (8) I throw it in the river.

chzkamnécusen
AK,—[root of,]
nágan, *adj.* A
kanágan.' My
ines-kanágani,
contract, shrin
akanágan, or, n
nécist, Hand co
hand got shrin
in-kanécusslin, c
in-kanécishin, c.
nin, It got shrin
O,—[root of,]
kaóo, It is broke
óp, It got broken
kaóm, kaontém,
ines-kaómi, chin-l
kaokaómi, *red.*
ines-kaómi, chin-
something.
kaém, kaontém, l
break it.
kaokaóm, *red.*
kaoltém, kaoltém
him.
kaoshitem, kaosh
ing something, I
kaoshishem, kaos
nes-kaoshishi, *v. r*
nes-kaomluisi, *fre*
mémén, *s.* A sma
azúter, *s.* The br
mánten, *s.* Instru
broken.]
min, *s.* Instrumen
óo, What has bee
kaomínem, kaomín
kaomíttem, *v. ns*
with his.....

s-chzkannécusem, (8) I throw it high up across.

AK,—[*root of*,]

anágan, *adj.* Arm contracted, shrunk, crippled arm. 'Chin-

kanágan.' My arm is contracted. N. B.—The K, is hard.

ines-kanágani, chin kanáganem, kanáganish, *v. act. ind.* (6) I

contract, shrink back my hand.

akanágan, or, nkakaganágan, Folded arms.

inécist, Hand contracted, that cannot open. 'Kannécist.' The

hand got shrunk up.

in-kanéussin, *v. cop.* I have one foot contracted.

in-kanélishin, *v. cop. pl.* My feet are contracted, I am cripple.

in, It got shrunk. 'Kan-kanín.' They got shrunk.

AO,—[*root of*,]

kaóo, It is broken, it is not entire, not whole.

óp, It got broken, it broke by itself.

kaóm, kaontém, It was broken by somebody.

ines-kaómi, chin-kaóo, kaósh, *v. pass.* (5) I am being broken.

kaokaómi, *red.*

ines-kaomi, chin-kaóm, kaoish, *v. act. ind.* (7) I am breaking

something.

kaóm, kaontén, kaónt, es-kaostén, es-kaostéku, *v. tr. r.* (10) I

break it.

kaokaóm, *red.*

kaoltém, kaoltén, kaoólt, *v. rel.* (17) I break his.....or it for

him.

kaoshitem, kaoshiten, kaoshit, *v. rel.* (15) I help him break-

ing something, I break for him.

kaoshishem, kaoshishemen, *v. rel.* (9) I break it for others.

ines-kaoshishi, *v. rel.* I break something for others.

ines-kaomlúisi, *freq.*

mémén, *s.* A smasher of anything.

mzúter, *s.* The breaker of it.

minten, *s.* Instrument to break with, [in regard to the object

broken.]

min, *s.* Instrument to break, [in regard to him that uses it.]

áoó, What has been broken.

kaominem, kaomin, kaomint, *v. inst.* (11) I use it to break.

kaomiltém, *v. inst. rel.* (16) I use his.....to break, I break

with his.....

" kaonúnem, kaonún, (8) I succeed in breaking it.

" kaonnúlttem, *v. rel.* (16) I succeed in breaking it.

CHINES-KAOPMI, chin-kaòp, kaòpsh, *v. intr.* (5) I am breaking, *je me casse.* 'Kaòp.' *Il l'est cassé.* I got broken, I let myself be broken.

Kaoptin, kaoptintem, *s.* A fracture.

Ies-kaopim, kaopstén, *v. caus.* (10) I make it be broken, I make it break.

" kaopnúnem, kaopnún, (8) I succeed in making it break.

" kaopnúlttem, *v. rel.* (16) I succeed making break his.....

CHINES-NKAOUŠI. chines-nkausenžùti, I break my own neck purposely.

Chines-kaopúsi, (5) I break my neck, I make my neck break by itself.

Ies-nkaopúsem, nkaopúsen, (8) I make him break his neck.

" nkaopúlttem, (16) I make his.....break his neck.

Kaukaupépelshin, He broke his arm.

KAOÁGAN, Broken arm, [that has been broken.]

Kaopágan, Broken arm, [arm that broke.]

Chines-kaoágani, chin-kaoáganem, (6) I broke an arm.

Chines-kaopágani, chin-kaopáganem, (6) I make somebody break his arm.

Ies-kaóganem, kaoágan, kaoágant, (8) I break his arm.

" kaopáganem, kaopágan, kuopágant, (8) I make him break his arm.

" kaokaoáganem, kaokaopáganem, *red.* For both arms.

Chin-kaupsgutip, I have a broken rib.

CHIN-KAOSHIN, My leg has been broken. 'Chin-kaopshin.' My leg broke.

Ies-kaoshinim, kaoshintén, kaoshintèku, (10) I break his leg.

" kaokaoshinim, kaokaoshintén, I break both his legs. 'Kaokaoshintès in nakoémen.' *Fregerunt crura latronum.*

" kaokaoshiltém, (17) I break the legs of his.....

" kaopshinim, (10) I make him break his leg. 'Ies-kaokaopshinim,' *red.* Both legs.

" kaopshiltém, (17) I make his.....break his legs.

Snkaopshintin, *s.* Place where one breaks his leg.

ES-KAOÉPILE, The handle has been broken. 'Es-kaopépilé.' The handle broke.

es-koapépilé, I
the axe handle

ES-KAOÉCHSEM,
[branches of

" kaopéchsem,
" chkaodéchsem,

tree.

chkaodéchst, or, el

AO,—[root of]

kaò, *v.* It itches.

several places.

chin-kaukaupiche

chin-kaukaupágan

chin-chkaupágan,

chin-kaupkéin, M.

AP,—[root of]

kép, *s.* I am his

that will not ab

kapenzúten, *s.* M

sticks to me at a

these words and

nes-kapmi, chin-k

body for life.

kapim, kapentén,

(10) I stick to hi

Kapltém, kapltén

s-kapstuégui, or,

death.

kalpminem, kalpm

have him a friend

kalpmiltém, (16)

kap'pnúnem, (8)

him.

APÉUS, *s.* Apishim

blanket; perhaps

ider.]

'chiskágac, *s.* Api

the horse's back.]

kapéusem, chkapé

es-koapèpilem, I break the axe handle. 'Ies-koapèpilem.' I make the axe handle break.

es-kaofèusem, *red.* kaokaoèchsem, kaoèchsen, (8) I break it [branches of trees.]

kaopèchsem, I make the branches break.

chkaòèchsem, or, chkaopèchsem, I break branches high or a tree.

chkaòèchst, or, chkaopèchst, Branches breaking off of a tree.

LAO,—[*root of,*]

kaò, *v.* It itches. *Pl.* 'I-kaokad.' It itches here and there, in several places. N. B.—The *K*, is very sharp.

chin-kaukaupichenshin, (5) I feel the soles of my feet itching.

chin-kaukaupàgan, My arms are itching.

chin-chkaukanpùs, My eyes are itching.

chin-kaupkéin, My head, scalp is itching.

KA P,—[*root of,*]

kep, *s.* I am his companion up to death, I am a sincere friend that will not abandon him at the cost of my life.

kapenzàten, *s.* My companion, he that accompanies me, and sticks to me at all times. N. B.—The *K*, is very hard in all these words and derivatives.

mes-kapmi, chin-kapim, kapiish, *v. act. ind.* (7) I stick to somebody for life.

kapim, kapewtén, kapint, *cont.* es-kapstén, es-kapisku, *v. tr. r.* (10) I stick to him etc.

Kapltém, kapltén, *v. rel.* (17) I stick to his,.....etc.

es-kapstnégui, or, kaes-kapnuégui, *v. rec.* We are friends to death.

kalpminem, kalpmin, kalpmint, *v. inst.* (11) I use him, take him, have him a friend to death, I find him a true, staunch friend.

kalpmiltem, (16) I find his a true friend to death.

kap'pnùnem, (8) I succeed in making lasting friendship with him.

APÈUS, *s.* Apishimo, [used across the saddle; or horse, saddle blanket; perhaps because an individual companion of the rider.]

chiskágae, *s.* Apishimo, blanket, [used under the saddle on the horse's back.]

kapèusem, chkapèusen, (8) I put an apishimo, blanket, over

268
KASIP

his saddle.

"chkapëusem, chkapëusemen, *v. inst.* (9) I use that apishimo.

"chkapënttem, (16) I put an apishimo over his.....saddle.

"chkapëusemettem, *v. inst. rel.* I use his apishimo.

Nkapûps, *s.* Apishimo, blanket on which the rider sits.

Ies-ñkapehiskágaem, (8) I place an apishimo under his saddle, blanket his horse.

KAPELZE, *s.* Dish, pan, plate.

Sukapelzëten, *s.* A cup-board, to place dishes on.

KASIP,--[*root of.*]

Kasip, It is a long time. 'Skasip.' Long ago. 'T'skasip.' Long before this. 'Ne kasip.' There is a long time yet; when long time shall pass. 'Ne ñe-kasip.' At the longest, no longer than.....no longer than.....

Sñkakasip, A little while ago.

Chines-kaspiñ, chin-kasip, kassipish, *v. ind.* (5) I am long coming or doing something, I employ a long time. 'Chines-kasip' remained a long time. 'Es-kasipish.' Please remain a long time.

Ies-kaspiñ, kaspiñ, kaspiñ, *v. tr. r.* (10) I am a long time at it, I make it last a long time. 'Kaspiñ lu s'cháu.' I am long time praying.

Kaspiñem, *s.* A late coming person, habitually too long.

Nkaspiñ, *s.* Place where one stays a long time.

Chines-kaspiñ, I talk a long time.

Ies-kaspiñem, kaspiñem, (9) I talk to him a long time.

"ch-kaspiñem, ch-kaspiñem, (9) I talk a long time alone.

Kaspiñ, *s.* An endless talker. 'Kaspiñem,' *id.*

Chines-kaspiñ, *v. incho.* I retard. 'Kasip u ku-kaspiñ,' I have retarded a long time.

Ies-ñkaspissem, ch-kaspiñem, (8) I look a long time at him.

Chines-ch-kaspiñ, I look a long time at something.

Chines-kaspiñ, I sleep long.

Chines-kaspiñ, I write a long time.

Chines-kaspiñ, I pray long.

Chines-kaspiñ, I am long sick.

Ezagalskasip, As long as.....I'chen m-ezagalskasip m-kasip

'E'chechemáskat? How long will you rejoice in him?

"Ezagalskasip m-ka'p Kolinzáten.' As long as there

be God.

KATIM,--[*root of.*]

Skatim, *s.* A

rounding

Chines-kolk't

Chines-uk'ten

Katkatemàs,

Chilkatemesh

Chkatemágoz

Ka'tim, The

cut is head

KAUISKAN,

with, bee

set around

CHKAUKAU

KAZ,--[*root of.*]

Ez-káz, It is a

course sh

Chines-kazm,

something

flat tresses

Ies-kazim, kaz

tract it, dr

"kaztém, I

flat, not ro

"kazshém,

"kazshishen

Chines-kazshish

Szkazim, What

Es-chkazize, It

twisted cov

Ies-chkazizem,

"nkazësem,

Es-nkazkazás,

Es-nkazkazéne,

Es-nkazéne, He

"S'itsh.

Ies-nkazënem, n

nkazkazéne

be God.

KATIM,—[*root of*,]

Skatim, *s.* A scar, any piece of flesh protruding from the surrounding one.

Chines-kolk'temûs, I have a scar on the cheek.

Chines-uk'temâks, I have a scar on the nose.

Katkatemûs, Scar on the eyes.

Chilkatemêshin, Scar on the forehead.

Chkatemâgozeh, Scar on the breast.

Kat'ûm, The scar was formed. 'Ks-kat'timi tu i-snichich.' My cut is healing up and forming a scar.

KATISKAN, *s.* A round stone with a handle, to pound meat with, because, 'Chkensenten. t'ûk,' The wooden handle is set around the stone. ~~15~~ 'Kâé.'

CHKAUKAUGUS, *s.* Lascivious eyes, [from, 'Kâgu.'] ~~16~~ 'Kâgu.'

KAZ,—[*root of*,]

Ez-kéz, It is contracted, woven, [as a flat plaited rope, which of course shrinks in plaiting.]

Chines-kazim, chin-kazim, kazish, *v. act. ind.* (6) I contract it, something, shrink it, I reduce to a smaller compass; I make flat tresses, I plait.

les-kazim, kaztên, kazint; *cont. es-kazstên, v. tr. r.* (10) I contract it, draw it together.

" kaztên, kaztên, kazit, *v. rel.* (17) I shrink his.....plait it flat, not round.

" kazshîtem, (15) I help him plaiting hair, ropes, etc.

" kazshishem, kazshishemen, *v. rel.* (9) I plait it for others.

Chines-kazshishî, *v. rel.* I plait for others.

Szkazim, What is plaited.

Es-ekkazize, It is woven all around; *v. g.* bottles with a wooden twisted cover around.

les-ekkazizem, (8) I weave, plait it all around.

" nkazênsem, nkazênsem, [I plait ropes, is the true word.]

Es-nkazkazûs, Tresses on the eyes.

Es-nkazkazêne, Tresses, plaited hair, at both sides of the ears.

Es-nkazêne, He has the hair plaited at one side of the ear.

~~17~~ 'Sitch.'

les-nkazênem, nkazênem, I plait his hair at the ear-side. 'les-nkazkazênem.' Both ears.

Es-kulk'zapkan, Tresses at the back of the head.

Ies-kulk'zapkanem, kulk'zapkan, or, kulstehapkan, (8) I weave, plait together his hair at the back of the head, I plait his cue. ~~See~~ 'Sitch.'

CHINES-KAZPMI, kazip, kazipsh, *v. intr.* (5) It contracts, shrinks up, draws together by itself.

Chines-kazpèchsti, chin-kazpèchst, (5) My hand is shrinking, contracting. *Red.* 'Kazkazpèchst.'

Chines-kazèchsi, I shrink my hand, contract it, by my own act.

Ies-kazèchstem, kazèchstemen, (9) I withdraw my hand from him.

" kazpèchsem, kazpèchsen, I make his hands shrink.

Es-kazpèchst, He has a contracted hand. ~~See~~ 'Kanzèchst.'

Es-kazpshin, He has a contracted leg.

Chines-kazpshinmi, chin-kazpshin, My foot becomes contracted, shrunk.

Ies-kazpshinim, kazpshintèn, (10) I cause his foot to contract.

Chines-kazshinmi, chin-kazshinim, kazshiniish, (7) I myself contract, draw together my leg or foot.

Ies-kazshinim, kazshintèn, (10) I contract his leg.

SNKAZOS, *s.* A cajota, having the nose shrunk.

KEI, es-kéi, *pl.* es-keikèi, *s.* An Indian camp, village. *N. B.*—The *K* is very hard, and the *E*, broad.

Chines-kèi, *past. id.* (5) I camp.

Chines-keikèi, *red.*

Chines-kèilgui, chin-kèilgui, kèilgush, (5) I put up, raise the lodge or tent.

Ies-kèilgum, kèilgum, kèilgunt, *v. tr. r.* (8) I put up his lodge, a house.

Skéimen, *s.* Lodge poles.

Sukèiten, *s.* Camp-site, town-site.

Chines-chkèisshemi, chines-chkèisshen, (5) I am built on a rock.

Chines-chkèissheni, chin-chkèisshenem, chkèisshenish, *v. act. ind.* (6) I am building on a rock.

Ies-chkèishenem, chkèisshen, chkèisshent, *v. tr. r.* (8) I am building it on a rock. 'Chkèisshisz tù zitgus tù l'shèsh.' He built his house on a rock.

Chines-chkeiszùti, I am bound to go home.

Chines-chkèis'chènti, I have folks sick at home, requiring there

my present

KEIG,—[root of

Chines-kéigui, c

Chines-kéigui, c

chasing awa

mul, not fu

Ies-kéigum, kéig

r. (8) I driv

them go,

drove away

ceived.

" kéigultem, k

for him. 'A

drive him fo

" kéigulstem,

ving, I drive

Chines-lkéikgui,

kéigunen, *s.* Wh

lkéig, The driv

egukéigum, *s.* M

n-kéigunzuten, *s.*

Chines-keiguskágu

wagon or plo

es-keiguskágaem,

egukeiguskágae,

es-chkéigulshem,

chkéigulshent,

vent him kill

them.]

guchkéigulshem,

chines-tkéigui, I d

chines-zkéigui, I d

CHINES-KOLKÉIGU, r

chines-kolkéigni, c

protect, defend

es-kolkéigum, kol

kolkéigusku, (8)

tel téie.' Prot

kolkéigultem,

my presence.

KEIG,—[*root of*]

Chines-kéigui, chines-kéigu, *pass.* (5) I am driven away.

Chines-kéigui, chin-kéigum, kéiguish, *v. act. ind.* (6) I am driving, chasing away, expelling, whipping, [but in order to drive animals, not for punishment.]

Chines-kéigum, kéigun, kéigunt, *cont.* es-kéigusten, es-kéigusku, *v. tr.*

r. (8) I drive them animals with the whip, or the like, to make them go, I chase them. 'Kéiguntgu ɬu a-snkaozin.' You drove away your communion, Our Lord whom you received.

" kéigultem, kéigulten, kéigult, *v. rel.* (16) I drive his.....or it for him. 'A ks-kéigutzin?' or, 'Nam kéigutzin?' Shall I drive him for you? shall I drive your pack-horse?

" kéigushtem, kéigushten, kéigusht, *v. rel.* (14) I help him driving, I drive some of his stock.

Chines-ikéikgui, *r. dim.* I drive for a little distance.

Kéigumen, *s.* Whip.

Kéigu, The driving. 'Szkéigu.' The horses driven.

Kéigukéigum, *s.* My driver, that drives my stock.

Chin-keigunzuten, *s.* He that drives me.

Chines-keiguskágai, I am driving horses, cattle, loose, or at a wagon or plow.

Chines-keiguskágaem, keiguskágaen, (8) I drive his horses.

Chines-keiguskágae, *s.* My horse driver.

Chines-ekéigulshem, [some say chkéigulshem,] chkéigulshen,

ekéigulshent, (8) I drive away the game from him, to prevent him killing it; [so they do with enemies to starve them.]

Chines-ekéigulshem, *s.* One sent to drive away the game.

Chines-ekéigui, I drive from there, I drive first.

Chines-zkéigui, I drive this way.

Chines-kolkéigu, *v. pass.* I am protected, defended.

Chines-kolkéigui, chin-kolkéigum, kolkéiguish, *v. act. ind.* (6) I protect, defend.

Chines-kolkéigum, kolkéigun, kolkéigunt, *cont.* es-kolkéigusten, es-kolkéigusku, (8) I defend him or it. 'Kaes-kolkéigulilt ɬu tel téie.' Protect us from evil.

Chines-kolkéigultem, *v. rel.* (16) I protect his.....or it for him.

Ies-kolkëigushtem, kolkëigushten, *r. rel.* (11) I protect something for him, help him in protecting.

Chines-kolkeiguisti, chines-kolkeigunzûti, *r. ref.* (5) I protect myself.

Szkolkëigu, The thing protected. 'I szkolkëign.' My client, whom I protected.

In-kolkeigunzûten, *s.* My protector, defender.

I-sgukolkëigu, *s.* He that protects at my request.

Kues-kolkeigunnëgui, *r. rec.* We protect one another.

Chines-kolkeigultâmshi, *r. pop.*

Chines-nkolkeigumëlsi, *r. rol.*

KEIL,--[*root of*,]

Chines-këil'li, chines-këil'li, I am seduced, coaxed into, persuaded, made to believe, in good or bad sense, [though mostly in a bad sense,] I let myself be coaxed into.

Chines-këili, chin-këilem, këilish, *r. act. ind.* (6) I invite, and seduce somebody, persuade him to evil.

Ies-këilem, këilen, këilent, *cont.* es-këilsten, eskëilsku, *r. tr. r.* (8) I persuade him to evil.

"kelkëilem, *red.*

"këilltem, këillten, këililt, *r. rel.* (16) I seduce by persuasion, his.....

"këilshtem, këilshten, *r. rel.* (14) I help him persuading some one to evil, I seduce one for him, I persuade somebody in his favor.

Kaes-kaltuëgui, *r. rec.* We persuade one another to evil.

Kaes-kalshtuëgui, *r. rec.* We help one another to persuade others.

Chines-kalmluësi, *r. freq.*

Chines-kalltûmshi, *r. pop.* I seduce people.

Ies-këilem, këile, *inst.* (9) I use it to persuade. 'Këilemen lu nulum.' I use gold to seduce.

"kal'luëmem, kal'luëm, (8) I finally succeed in persuading him to evil.

SKëil, *s.* The seducing. 'Szkëil.' The seduced.

Kal'lenzûten, *s.* Seducer.

Këil'lemen, *s.* Instrument of seduction, [referring to the seducer.]

Këiltâmshiten, *s.* Instrument of seduction, [referring to the seduced.]

CHINES KËIL'li, chin-këilt, këilish, *r. intr.* (5) I awake, I

become aw
kilti, kae-ka
Chines-këil, chi
es-këilem, këi
wake him u
" këilltem, këi
Kaes-kaltuëgui,
Chines-kalltûms
es-këiltâmshiten
tentionally v
bowing him,
[EIL,--[*root of*,]
Chines-këisi, chin
dreamers or
es-këilem, këilen
see it in a dr
" ehkëilem, ehk
" ehkëilem, ehk
EITKAM, *s.* s
plant.
CHINES-KËIL'li,
enough in the
këil'li, *s.* One
EIL,--[*root of*,]
Chines-këil'li, I am
es-këilem, këilen
disagree in opi
këil'stem, këi
Chines-këiltâmshi
Chines-këil'stem,
es-këil'stem,
këil'li, *s.* The disbe
es-këil'stem, Y
këil'stem, *s.* The
këil'stem, *s.* The
of unbelief.
es-këil'stem,
EIL,--[*root of*,]
këil'li, *s.* Human

become awake. 'Es-kéiltsh.' Keep awake. *Pl.* 'Kaes-kalilti, kae-kalilt, kaliltui.'

Chines-kéil, chin-kéilem, kéilish, *v. act. ind.* (6) I wake some one.
 es-kéilem, kéilen, kéilent, *v. caus.* I make him get awake, I
 wake him up. *Red.* 'Ios-kaliltém, kaliltén.'

ae-kéilem, kéiltén, kéilt, (16) I wake his.....

Kaes-kalunégui, *rec.*

Chines-kalltámshi, I wake people.

es-chilkéilnénem, chilkéilnen, *cont.* es-chilkéilnosten, (8) I unintentionally wake him from his sleep, by making noise or elbowing him, etc. ~~es~~ 'Chil.'

KELIS,--[*root of,*]

Chines-kéisi, chin-kéis, (5) I speak in a dream, [name for Indian dreamers or prophets.]

es-kéisem, kéisemen, kéisement, *v. tr. r.* (9) I tell it in a dream, I see it in a dream.

ehkéisem, ehkéisemen, I speak of it in a dream.

ehkéisemetóm, (16) In a dream I speak of his.....

EITKAM, *s.* Strawberries. 'Chketkatemélp.' Strawberry plant.

CHINES-KEIU, chin-kéim, kéinish, *v. act. ind.* I fetch fishes caught in the trench or barrier.

ekéim, *s.* One sent to fetch fishes, etc.

KEIUS,--[*root of,*]

Chines-keiús, I am disbelieved, I am not believed.

es-kéinsem, kéinšen, kéiusent, *v. tr. r.* (8) I believe him not, I disagree in opinion with him, I doubt it, question it.

kéiuseltem, kéiuselten, (16) I do not believe his.....

Chines-keiáltámshi, I do not believe the people.

Chines-kéiusenzuti, I do not believe myself, my own eyes.

es-kaiússennégui, We do not believe one another, we disagree.

kéiús, *s.* The disbelieving. 'Szkéiús.' What is not believed.

es-kaiússemól, You are an unbeliever.

es-kaiússenzúten, *s.* He that disbelieves me.

es-kaiússemen, *s.* The foolish unbeliever. 'Skeiússemen.' The habit of unbelief.

es-kaiúltámshen, *s.* The why you do not believe.

KELIG,--[*root of,*]

KELIG, *s.* Human being; [even angels are so called; Indians in

KELTICH

general, as in opposition to whites.]

Chin-skéligu, tam chin-suiapi, I am an Indian, not an American.

Pl. 'Skalkeligu.' The nations.

Chin-kaliguszút, I play the man, I play the Indian.

Chin-ehkalkaligus, I have the look of a man by my eyes, I am an Indian by my looks.

CHIN-ELTELSKÉLIGU, I rise again from dead. 'Ies-eltelskéligum.'

(8) I rise him from the dead.

Chin-eltelskeligunzút, I rise myself from dead.

IES-KOLSKÉLIGUM, kolskéligumen, (9) I visit him.....treat him as a man must be treated.

Stelskéligu, *s.* The people at large.

A nkahguskuést, a nkeliguskuést, Your Indian name.

Pük-skéligu, or, chpikaze, The white folks.

Chines-kehguálkasi, I dress like a man, like an Indian.

Chines-nkéliguzini, I speak like an Indian. 'Kalkaliguzinemenzin.' I say you are an Indian, i. e. a good man, as each nation thinks itself the best.

Chiks-keligungnisten, I want to walk like Indians.

Skáligukan. *s.* Skull, human skull.

Nkáligukan, *s.* Pumpkin, squash.

KELTICH,—[*root of,*]

Skéltich, *s.* Flesh, body of living animals, substance. 'Malt-skéltich.' The human body of clay. *Pl.* 'Skalkéltich.' *Dis.* 'Skákáaltich.'

Ies-kéltichem, kéltichemen, kéltichement, *inst.* (9) I have a body of.....'Kéltichemen lu malt.' My body is clay; make it my flesh. 'Kae-kéltichementem lu kae-súiten.' We make flesh our food.

" kéltichemltem, kéltichmelten, *v. rel.* (16) I take his flesh. 'Ko-kéltichementem lu i-skéltich.' You took my own flesh [as the Blessed Virgin could say to Our Lord; and any married person to his partner.]

" kolskéltichem, kolshéltichen, (8) I make his flesh. 'Kolskéltichisz t-malt.' Made his flesh out of clay.

" nkukéltichem, nkukéltichemen, I have the same flesh as him. 'Nkukéltichemenzin, ku in-pogot.' I have one flesh with you, my father; or, 'Inko chin-ep-skéltich l'anui.'

I-nko kaep-skéltich I-Jesu Kli, We are of the same flesh as

Jesus Chris

Chin-tiguskéltic

grow, and

Skaltchálko, *s.*

Chin-chilkaltchá

body.

Chilkéltich, *adv.*

'Schilkéltic

the inside,

shút.' I an

i-koái.' The

SKALTEMIGU, [fr

Be a man.

man to be tr

Kaltemguilsh, II

Kakaltemigu, *dim*

Chines-kaltemgu

Ies-kolskaltemigu

well.

Chin-skaltemguál

dress.]

Chin-kaltemguás,

ku-kalkaltemigu

Kaltemiguzin, or

kaltemiguziner

kaltemuskágae, *s*

EPZ,—[*root of,*]

Es-képz, es-képzils

season came,

come, next spr

képz, *s.* Spring so

Chin-chitkapzéne,

over me.

Chin-chitkap'pzéne

ENE,—[*root of,*]

éne, in-kéne, *s.* M

er, [said both l

son or daughter

by the grand-m

Jesus Christ.

Chin-tiguskéltich, I get in flesh; [said of vegetables when they grow, and make a body.]

Skaltchálko, s. The body of a tree, the trunk.

Chin-chilkaltchálks, I have an overcoat, a garment all over my body.

Chilkéltich, *adv. adj.* Outwardly, outward, *lit.* over the body.

'S'chilkéltich,' s. The outside of anything, [the opposite of the inside, or underneath.] 'Chin-chilkéltich tam-chin-koli-shút.' I am the upper one, [not under.] 'Eu chilkéltichis i-koái.' The exterior, outward part of it is black.

SKALTEMIGU, [from skéltich, s.] A male, a man. 'Kuks-kaltemigui.'

Be a man. 'Chin-skaltemigu.' I am a brave man, not a woman to be trifled with.

Kaltemguish, He turned to a male, not a female.

Kalkaltemigu, *dim.* A male fish.

Chines-kaltemiguszúti, I play the man, the strong, the bully.

es-kolskaltemígum, kolskaltemígumen, (9) I treat him as a man, well.

Chin-skaltemguálkasi, I dress as a man; [of women in men's dress.]

Chin-kaltemgús, I have the face of a man.

Ku-kalkaltemgús, You have the look of a male.

Kaltemiguzin, or, ukaltemígukan, She speaks as a man. 'Kal kaltemiguzinemenzin.' I say you are a man.

kalttemuskágae, s. A horse, not a mare.

KÉPZ,—[*root of,*]

és-képzí, es-képzíshu, *v. int.* Spring is coming. 'Képz.' Spring season came, it is spring. 'Ne képz.' When spring will come, next spring.

képz, s. Spring season. 'Eu l'sképz.' In the spring.

Chin-chilkapzéne, I arrived at spring time, *lit.* it became spring over me.

Chin-chilkap'pzéne.

KENE,—[*root of,*]

éne, in-kéne, s. My grand-mother, i. e. the mother of my father, [said both by man or woman.] 2nd. 'In-kéne.' My son's son or daughter, my grand-son or grand-daughter, [said only by the grand-mother.] 3rd. My grand-father's sisters, i. e.



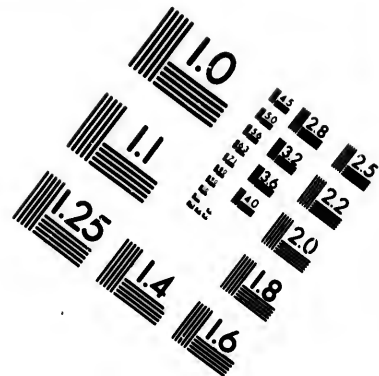
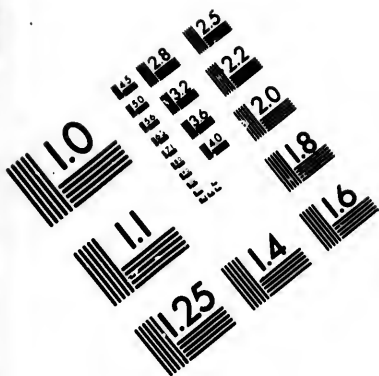
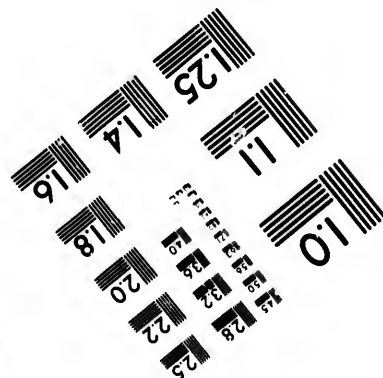
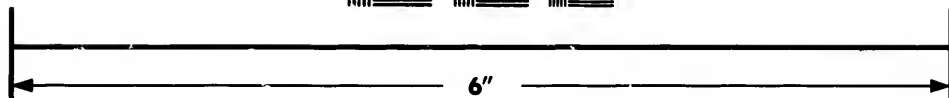
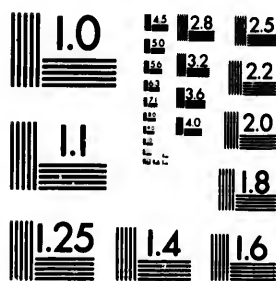


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



my father's father's sister. 4th. [*Vice versa*,] My brother's son's son's son.

Kaes-kanèns, *cop.* We are grand-mother and grand-child between us. 'Kanèus.' They are grand-mother and grand-child, [as above expressed.] 2nd. We are grand-aunt, and grand-nephew between us.

IES-KENUSEM, kenùsemen, I buy a woman with horses, as Indians do in their barbarous state.

Ies-kètem, [kètem,] kèten, kètent, *v. tr. r.* (8) I make it weighty, and therefore sink, I weigh it down by adding a weight.

Kaète, *pass.* It is weighty, and sank, *v. g.* one side of the scales. 'Kaète.' When it gives way, on account of its weight; it weighs down, it sinks.

Chin-nkaète, I weigh down in water, I sink.

Ies-kètem, kèten, kètent, *v. tr. r.* (8) I put a weight on it, to make it sink, *v. g.* when a storekeeper puts a weight on the scales to make them sink. 'Es-kètems lu ansugumèten, u kètemis lu nielim.' Puts a weight on the scales, and uses the iron weight to make them sink, also traveling, a pack is giving way. 'Tks-kètem lu nko.' I will put a weight on the other to make it give way and retake its place.

" kè'tem, ké'temen, ké'tement, *inst.* (9) I put that weight. 'Kè'tement-zi s'shèns.' Use that stone for a weight to counterbalance the other, to make this heavy. 'Kètent lu s'chazkagae, m-kè'tementgu lu s'shèns.' Put a weight on that pack, bale, and use the stone for a weight.

Ké'temen, *s. inst.* A weight, anything weighty to counterbalance another weight.

Ies-chikètenem, chikètenen, ~~se~~ 'Chik,' I place a weight over it, *v. g.* over the side of a log giving way, to keep it in equilibrium.

CHINES-NKAËTMI, chin-nkaète, I sink down in water, I am weighing down in the water, I am rowing.

Chin-nkaète, I am carried down, sunk by my weight, I am drowned.

N. B.—'Chin-nkaètiku, ~~se~~ 'Kae,' Means to be stuck in a mury place. 'Nkaète.' Is simply the sinking by reason of weight, without being stuck at all.

Ies-nkaetm, nkaet'sten, (10) I make him drown, sink down.

Chin-kétiús,
hold up

CHINES-KETÈ
boyish p

KETITE, s.
Ies-kolkètitsl

hils.' H
KEZCH, s. I

elder bro
brother o

of my f
cousin.

Lkákaze, Eld
used also

CHINES-KEZ
capering,

Pl. Kaes-kótl'
Red. Chines-k

Szkezkézelsh,
Kekazeshùt,

ing around
Ies-chkazèlsher

toward him
" tel.kazèlsh

meet him.
KAES-KOAGC

[said of ani
Kae-koágo, We

'Kaes-koág
Koguènt, They

in the prair
Ies-koágom, koa

lying down
KGAMIN, s. A

KL, [Sign of su
S. 'Ikt-zitg

IES-KLNUNE
" klnùtem, k

" klnúshtem,

Chin-kétiús, My face is weighing down, I feel sleepy, I cannot hold up my head.

CHINES-KETÈUS, chines-katkatá, I swing on a pole with another; a boyish play.

KETITE, s. Skin, a hide, human skin. Pl. 'Ketkétite.'

les-kolkétitshtem, I make a skin for him. 'Nem kael-kolkétitshtils.' He will make us a skin.

KEZCH, s. Brother, elder than the speaker. 'In-kézh.' My elder brother; a term of respect to any body. N. B.—But brother only to a man; not used by a woman. 2nd. The son of my father's brother, if he be my elder; i. e. my first cousin. 3rd. My father's sister's son.

Ekákaze, Elder brother, [of a woman;] but by the Colvilles etc., used also by the men indifferently.

CHINES-KEZELSHI, chin-kézelsh, kézelsh, (5) I am bounding, capering, kicking around, jumping.

Pl. Kaes-kót'shi, kae-kót'sh, kót'shui.

Red. Chines-kezkézelshi, kae-kót'sh, kót'shui.

Szkezkézelsh, The capering.

Kezkazelshul, s. A noisy fellow, man, boy, calf that likes jumping around.

les-chkazélshem, chkazélshemen, (9) I am jumping, running brisk toward him.

" tel.kazélshem, I am first to run towards him, I go running to meet him.

KAES-KOAGOME, We get up on foot, nous nous levons *enpiéd*, [said of animals sparsely getting up.]

Kae-koágo, We stand, [said of cattle and horses grazing sparsely.] 'Kaes-koágoi,' subj. Let them stand.

Koguènt, They stand all together in a band, [as cattle, horses do in the prairie.]

les-koágom, koágon, (8) I make them stand up, I raise them up, if lying down.

KGAMIN, s. A horn. Pl. 'Kgkgamin.'

KĒ, [Sign of subjunctive with substantives commencing not by S. 'Ik-k-zitgu.'] It must be, let it be, my house.

LES-KĒNUNEM, kĒnùn, kĒnùnt, v. tr. r. (8) I can do it.

" kĒnùltem, kĒnùlten, v. rel. (16) I can do it for him.

" kĒnùshtem, kĒnùshten, kĒnùsht, v. rel. (14) I can do some-

thing for him.

Chines-klinzúti, I think I can, I can do by myself.

KOA1,—[*root of*,]

I-koái, *adj.* Black, all black. 'I-chin-koái.' I am all black, *Pl.* 'I-koékoái.' 'Epl-koái.' There is something black. 'Epl-koikoái.' There are black spots.

Chines-koeéimi, chin-koeéi, koeéish, (5) I turn black I become black.

Ies-koáiem, koáisten, koáisku, *v. tr. r.* (8) I make it black, I paint it black.

" koáiltém, koáiltén, koáilt, *v. rcl.* I make his.....black.

" KOAEINÉNEM, koaeinún, koaeinúnt, *v. tr. r.* (8) I succeed in making it turn black, I blacken it, *v. g.* I blacken the reputation or one.

" koaeinúltém, koaeinúltén, (16) I succeed in blackening his..... 'Koaeinúltgu lu skuésté.' You blacken his name, make his name turn black.

Chin-koaeinúnt, I finally became black.

Chin-koamenzót, I find myself black, bruised, black-eyed.

Chin-koainzút, I make myself black.

I-CHIN-KOÁIS, I am black-faced, [from 'Koái.']

Chin-koíós, i-golskoáisi, or, chin-koáios, I became black-faced.

I-koáius, *s.* Smutty. 'Nkoáius spkéini.' Smutty wheat.

I-koáistomá, *s.* Buffalo cow. 'I-koikoáistomá.' Buffalo cows.

S'ehkoéishin, s'ehkoé, *s.* Blackfoot Indians.

Skoáize, Black blanket.

KOÁIALKS, *s.* Black-gown, Priest. *Pl.* 'Koikoáialks.' 'Chin-koáialks.' I am black-gowned, I am a Priest.

Ko-an-koáialks, I am your Priest. 'Chin-epl-koáialks.' I have a Priest, I am a Catholic.

I-snknlkoáialks, My fellow-Priest. 'I-snku-epl-koáialks.' My fellow-Catholic.

Skoáialks, *s.* The being Priest. 'Sukoáialksten.' The Order of Priesthood.

Sinéem koáialks, *s.* A Nun. 'Pelpilkui koikoáialks, *inst.* 'chiks koáialkasi.' I want to be a Priest, or a nun.

Koaiálkas, [from koeéimi,] It becomes black, [of a gown.] 'Chiks koaiálkasi.' I want to become a black-gown.

I-nkoáilze, *adj.* It is black all inside.

Nkoanálze, I
gapéus,
white if
I-ehkoikoáis,
ehkoiko
I-ehkoáize, I
all aroun
I-chilkoaiéne
I-ehkoáilko,
black by
KOA1KOE'M
KOALCHKA
CHINES-KO
KOA,—[*root of*
Chines-koáimi,
something
I-tes-koamim, k
or it move
I-tes-koamstés lu
vance on.
N. B.—This ve
on their le
I-tes-zkoamim, r
come, move
" koamltém,
to.....'I-tes-z
" tkoamim, t
move it.
Chines-koamenz
je me glisse.
heels to mo
'Chzii koam
Chines-zkoamen
'Chée zkoam
Chines-chilkoak
moving the
CHINES-KOAPMI,
natural mov
I-tes-konpmi lu spu

Nkoaiälze, *part. pass.* It turned black inside. 'Nenë ipik lu asen-gapêus, ne kukunî tëie nem nkoaiälze.' Though your soul be white if you sin, it will turn black.

I-chkoikoais, Black eyes, [black grains, as huckleberries.] 'Chin-chkoikoaiüs.' My eyes turned black.

I-chkoaiäze, Black all around. 'Ku-chkoaiäze.' You turned black all around.

I-chiikoiäene, Black all over.

I-ehekoailko, Black board. 'Chkoaiälko.' Wood that turned black by burning etc.

KOAKOE'MGU.  'KOEM.'

KOALCHKAN.  'KUELCH.'

CHINES-KOAKOIMTI, *v. intr.* I belch, *ructo*.

KOA,—[*root of*,]

Chines-koämi, chin-koäm, koamiish, *v. act. ind.* (7) I move something on.

Ies-koamim, koamstën, koamstëku, *v. tr. r. caus.* (10) I make him or it move on, advance, slide.

Ies-koamstës lu spakani, He makes the sun move on, glide, advance on. *Je le fais glisser.*

X. B.—This verb and derivatives cannot be used for things going on their legs or wings, when they walk or fly.

Ies-zkoamim, *v. loc.* (10) I make it advance toward me, I make it come, move on towards me.

" koamltëm, koamltën, *v. rel.* (17) I make his.....advance to.....'Ies-zkoamltëm.' Make it come.

" tkoamim, tkoamstën, *v. loc.* I move it from there, or, I first move it.

Chines-koamenzüti, *v. ref. loc.* I move myself, slide myself to..... *je me glisse.* [The proper word to tell Indians sitting on their heels to move on, without rising, but dragging themselves on.]

'Chzii koamenzütui.' Move, glide hither, advance thither.

Chines-zkoamenzüti, *v. loc. ref.* I come, advance this way, gliding. 'Chëe zkoamenzütui.' Advance further on hitherwards.

Chines-chiikokoämi, I play checkers, *la dame*; [so called from moving the pieces on the chess-board.]

CHINES-KOAPMI, chin-koap, koapsh, *v. intr.* (5) I slide, I move by natural movement; *je me glisse.*

I-koapmi lu spakani, kukusem, The sun, stars are moving ad-

vancing, marching on.

Chines-zkoupml, I advance this way.

Ies-koapim, koapstén, koapiáku, (10) I make it move, slide, v. g. raising up a stone or log, so that by its natural weight it will move on.

" koapnénem, (8) I succeed in making it move on.

" ehkoapmínem, ehkoapmín, ehkoapmínt, v. loc. (11) I advance towards it. 'T-kukásem ehkoapmíis lu Bethleem.' The star moved on towards Bethlehem.

" ehkoapmíltém, (16) I am moving advancing toward his.... 'Ehkoapmíltis lu zítgus Mary.' It advanced, moved on to the house of Mary.

" zehkoapmínem, I come moving, gliding this way. 'Nem zehkoapmíis lu es-eltelskéligu.' He will come, [gliding on a cloud,] advancing toward those that rose again from the dead.

Ees-koángan, s. Slave. 'Chin-koángan.' I am a captive, a slave. ~~Uíelt.~~

I-skoángan, s. My slave. 'Ko-as-koángan.' I am your slave. 'Ku-iks-koángan.' Thou be my slave.

Ies-koánganem, koánganomen, koánganement, (9) I have him for my slave.

" koánganem, koángan, (8) I take him for slave.

" koángáiltém, koángáiltén, (16) I take his.....for slave, I make a slave of his.....

" koliskoánganem, koliskoánganomen, I make him my slave.

KOATGO, pl. kotkoátgo, s. Elbow of a stove pipe, or in a tree.

KOAUROT, [and derivatives.] ~~Koèu.~~

KOAZKAN. ~~Koèz.~~

KOE,—[root of,]

Koèe, Bitten.

Chines-koeemí, chin-koeim, koèish, v. act. tr. indef. (7) I bite something.

Ies koèém, koèentén, koèént, cont. es-koèestén, es-koèestéku, tr. r. (10) I bite him or it.

" koekoèém, red. I bite several times, or several objects, at different times.

" koèltém, koèltén, koèélt, v. rel. (17) I bite his.....Kas-

koèlilil
Ies-koeshiten
Kas-koenné
Chines-koenz
Chines-koemí
Skoèe, s. The
Sgukoèém, s.
Ko-koemém
In-koenzúter
Ies-koemínen
Koemíten, s.
Ies-koemínem
Chines-koèlze
Chines-koèlze
Ies-koèlzem, I
" nkoèlzem,
" koèsem,
loins. 'E
mouth.
" kolkoèsem
" ehkoèem,
bitten,
" kolkoèsem
" nkoèsem,
" koèchem, k
" koèchem,
" ehkoeshinin
" konkneisht
spite.
KOE,—[root of,]
Chines-koèi, i-eh
es-koèém, i-koè
B.—The O, is
koèisten, s. Mo
nkoemísten, s.
Chines-koiskágu
nólegu, adj. R
OE,—[root of,]
s-koém, koèté

koehilils spunks.' He bites our nose.

Ies-koeshitem, *r. rel.* (15) I bite for him.

Kaes-koennègui, *red.* kaes-koekoennègui, We bite one another.

Chines-koenzùti, I bite myself.

Chines-koemlisi, *freq.*

Skoèe, *s.* The biting. 'Sskoèe.' What has been bitten.

Sgukoèem, *s.* A biter.

Ko-koemèmen, *s.* One habituated to bite.

In-koenzùten, *s.* My biter, that bites me.

Ies-koeminem, koemim, *instr.* I bite with it, I use it to bite.

Koeminten, *s.* Eye-tooth.

Ies-koenunem, *s.* I succeed in biting it.

Chines-koèlze, I bite. 'Tas koèlze.' He does not bite.

Chines-nkoèlze, I am bitten inside.

Ies-koèlzem, I bite him.

" nkoèlzem, ukoèlzen, (8) I bite his entrails, as worms do.

" koèusem, koèusen, (8) I bite it in the middle; around the loins. 'Eas-koèusem i-chkùulp.' Carrying a branch in the mouth.

" kolkoèusem, (8) I bite his nose. 'Es-koèkoús.' Face bitten.

" ehkoènem, ehkoènen, (8) I bite his ear. 'Es-t'ehkoène.' Ear bitten.

" kolkoèusem, (8) I bite his cheek.

" nkoèksem, (8) I bite his nose.

" koèchsem, koèchsen, (8) I bite his hand.

" koènhem, I bite his belly.

" ehkoeshinim, ehkoeshintèn, (10) I bite his foot.

" koakanèshitem, koakanèishten, I grind my teeth at him for spite.

KŌE, —[*root of,*]

Chines-koèi, i-chin-koèim, i-koèish, (6) I purchase something.

es-koètem, i-koèisten, i-koèisku, (8) I purchase that.

T. B.—The *O*, is pronounced short, and perhaps better like a *W*.

koèisten, *s.* Means of purchase, v. g. money.

nkoemisten, *s. id.*

Chines-koiskàgne, I purchase a horse.

koàlegu, *adj.* Rich. ~~ko~~ 'Koiàlegu.'

KŌE, —[*root of,*]

es-koèm, koentèn, koént, *cont.* es-koestèn, es-koèsku, *red.* es-

koekoestèn, *v. tr.* I am wringing it, twisting it, squeezing it, *v. g.* clothes, [a hard K.]

Chinos-koèeml, chin-koèem, koèèish, *v. act. ind. id.* I am wringing.

Tas koèe, It is not wrung out; the whiskey is not all drank, there is something in yet.

CHINES-KOAKOÈMGUI, ['mgui,' stands for breast,] chin-koakoàngu, *pass.* (5) I am milked.

Chines-koakoèmgui, chin-koakoèmgum, koakoèmguish, *v. act. ind.* (6) I am milking cows etc. *Lit.* I am squeezing the breasts.

Ies-koakoèmgum, koakoèmgun, koakoèmgunt, *v. tr. r.* (6) I milk that cow, I squeeze her breasts.

" koakuèmgultom, (16) I milk his cows.

" koakuèmgushtem, (14) I milk cows for him, help him milking.

Skoakoèngu, *s.* The milking. 'Sskoakoèngu.' The cow milked or the milk, what is milked by me.

Chines-koaposkantzút, (5) I squeeze, press together my lips.

KOEM,—[root of,]

I-akoèem, My habit, it is my practice. 'Tam i-skoèem suèkuzin.

Backbiting is not my practice, my habit.

Chin-ep-skoèem, I have the habit.

S'chkoèem, *s.* The habit of,.....to.....

Tas'chkoèem Isuinúmti ks-shishéi, She was not in the habit of going with the boys.

Chines-koemmì, chin-koèem, *pass.* I got accustomed.

Ies-koemmim, koemmstèn, *red.* ies-koakoemmim, koakoemmistèn koakoemmisku, *v. caus.* (10) I accustom him, I make him accustomed to,.....I train him.

" koakoemmiltèm, (17) I train his.....accustom his.....I train him to it. 'Koakoemmilt lu askusigult lu sanchaúmen.' I custom your children to pray.

Chines-koakoemmiszúti, I train myself, I accustom myself.

Ies-koemminen, or, chkoemminen, koemmin, chkoemmin, koemmint, *v. inst.* (11) I am accustomed to him or it. 'Nem koemmintgu lu asgelúi.' You will get used to your husband.

" koemmiltèm, or, chkoammiltèm, (16) I am getting used to him or its..... N. B.—The difference of 'Koemmiltèm and Koemmiltèm;' the former is *causative*, au the latter *instrumental*.

Koes-koemmenuegui, We get accustomed to one another.

Koes-nkoemméusem, nkoemménen, *v. tr.* (8) I am accustomed to be between, among them. 'Koemméussés lu schkoéiashin.'

He got accustomed to stay among the Blackfeet.

Koeméus, Accustomed to be among.

Koes-koemméultem, (16) I am used to be among his.....'Koem-méultzin lu nagúsigt.'

KOAMMÁKSEM, koammákse, (8) I am accustomed to eat that.....'Koammáksemtgu lu suiápi siíton.' You are used to the white man's food.

Koes-koammáks, *s.* The food I am used to. 'Chin-ep-skoammáks,' *id.*
Koes-koammúlegu, *s.* The place I am used to. 'Skoammúlegu su-chaúmis Jesu Kli.' The place where Jesus Christ was used to for prayer.

Koes-koammúlegum, koammúlegun, (8) I am accustomed to that place.

Koámkomt, *adj.* Pleasing. ~~See~~ 'Pü.'

Khines-nkoemélsi, I take pleasure.

Koes-nkoemélsen, nkoemélsten, (8) I make him take pleasure.

Khines-nkoemélsen, nkoemélsen, (9) I take pleasure at that.

Koes-nkoemélsentem, (16) I take pleasure at his.....

Koes-nkoemélsenenuégui, *v. rec.* We rejoice at each other.

Khines-nkoemélsenísti, I feel pleasure.

Khines-nkoámkomzini, I am a pleasant speaker.

Koes-nkoámkomzinem, (9) I speak to him pleasantly.

Khines-nkoámkomzinemísti, I became a pleasant speaker.

KOEL,—[root of,]

Khines-koéélmi, chin-koéél, *v. intr.* (5) I am ripening. 'Es-koéél.'

It is ripe, it changed color.

Koes-koéélup, *v. intr.* The grass is ripe, the camash weed is ripe.

Koes-koééleshin, *v. intr.* The root, or foot is ripe.

Koes-koéélep, *v. intr.* The leaves of trees are ripe, turning yellow.

Koes-koéélúlegu, The grass changing color, turning yellow.

Koes-koéél, Changed color entirely.

Khines-koééls, My faces' color is changed altogether, I am enraged.

'Koeéls.' He got enraged.

Khines-koéélsenísti, I am getting enraged.

Khines-nkoéélsenzúti, I enrage myself purposedly, I alter my faces' color.

I-chin-koelshizt, *id.*

I-ku-ehkukuls, Your eyes look flaming, red, raging. V. 'Kuik.
KOŁEM, kołemen, nkułemen, *s.* A song. ~~see~~ 'Nkunéi.'

KOELZEN, *pl.* kolkoelzen, *s.* Fir tree, fir tree branches; Palm
Sunday among Kalispels, who use that kind of branches.

KOELT, or, KOELT,—[roots of]

N. B.—These two verbs are placed side by side, to make more
evident their meaning; look sharp at the letter *L*.

Chines-koelti, chin-koelt, *pass.* I am loaded on; v. g. a horse with
his pack on is loaded.

Chines-koelti, chin-koelt, *pass.* I am carried; v. g. the pack of
the horse carried by the horse.

Chines-koelti, chin-koeltem, koeltish, (6) I load some one.

Chines-koelti, chin-koeltem, koeltish, (8) I carry something.

Ies-koeltem, koelten, koeltent, *v. tr. r.* (8) I load him, I put a load
on him. 'Ko-koeltis.' He loaded me, *ilm a charge.*

" koeltem, koeltsten, (8) I make him carry.

" koeltem, koeltemen, koeltement, *cont.* es-koeltemsten, *instr.*
(9) I am loaded with him, I load myself with him. 'Kokoel-
temis.' He put me on himself, he loaded himself with me,
[not to carry one.]

" koeltem, koeltemen, koeltement, *cont.* es-koeltemsten, *instr.*
(9) I carry him. 'Ko-koeltimis.' He carries me.

N. B.—'Es-koeltemsten,' I remain loaded with him. 'Es-koel-
temsten.' I was carrying him.

Izskoelt, Whom I load, v. g. a horse that I loaded with a pack.

Izskoelt, Whom I carry, v. g. a bale of blankets etc.

Es-koelt, It is loaded on, v. g. the horse.

Es-koelt, It is packed on, carried; the load carried.

I-sgukoelt, My packer, that loads horses, one that packs, loads
horses for me.

I-sgukoelt, My carrier, or packer, i. e. the pack-horse itself, or a
man carrying things by my order.

In-koeltenzuten, *s.* He that loads me.

In-koeltenzuten, *s.* He that carries me.

N. B.—The examples given express well the difference between
the two verbs, though both can be rendered by the English,
I pack, which means both to load one, and carry him.

Ies koelttem, koeltiten, *v. rel.* (16) I load his.....

Ies-koelttem
" koelttem
" koelttem
" koeltshut
" koeltshut
thing.
Kaes-koelteme
Kaes-koelteme
Kaes-koeltshut
Kaes-koeltshut
Chines-koeltelti
child.
Chines-koeltelti
child.
Chines-koelteltze
on.....
Chines-koelteltze
es-koelteltze, k
" koelteltze,
" koelteltze,
Ies-koelten, *s.* A
Kaes-koelten
a pack horse
Chines-koelcheni,
load some h
kolkoelcheni,
es-koelchenem, k
[horse,] or m
koelchenem,
loaded with
kolkoelttem,
put on the br
kolkoelchenem
loaded with
Kaes-koelchenuég
Kaes-koelchenem
Chines-koelchitum
Kaes-koelchitum
horse on the

285
KOEL

- koelttem, (16) I pack, carry his.....
 " koeltmittem, [from the *instr.*] (16) I am loaded with his.....
 " koeltmittem, [from the *instr.*] (16) I am carrying his.....
 " koeltshitem, (14) I help him loading, I load for him.
 " koeltshitem, (14) I carry for him, help him carrying something.
 Kaes-koltemennégui, We load one another.
 Kaes-koltemennégui, We carry one another.
 Kaes-koltshituégui, We help one another loading.
 Kaes-koltshituégui, We help one another carrying.
 Chines-koltélti, I load my child. 'Ies-koltélttem.' I load his child.
 Chines-koltélti, I carry my child. 'Ies-koltélttem.' I carry his child.
 Chines-koltélzei, chin-koltélzem, I load meat, I put bales of meat on.....
 Chines-koltélzei, chin-koltélzem, I carry meat.
 Ies-koltélzem, koltélzen, (8) I load it, [horse,] with meat.
 " koltélzem, koltélzemen, (9) I load myself with the meat.
 " koltélzem, koltélzen, (8) I carry the meat.
 Chkoelten, s. A pack saddle, where the load is put on.
 Ives-kolchént, chin-kolchén, *pass.* I am loaded on the back, as a pack horse is.
 Chines-kolchéni, chin-kolchénem, kolchénish, *v. act. ind.* (6) I load some horse, or man, on the back, I pack a horse. 'Chines-kolkolchéni,' *red.*
 Ies-kolchénem, kolchén, kolchént, (8) I load his back, I pack him, [horse,] or man.
 " kolchénem, kolchénemen, kolchénement, *instr.* (9) I am loaded with it.
 " kolchélttem, kolchéltten, (16) I load his.....I pack his.....I put on the back of his.....
 " kolchénemlttem, kolchénemltten, [from the *instr.*] (16) I am loaded with his.....
 Ies-kolchenuégui, We load each other on the back.
 Ies-kolchemennégui, We are loaded with each other.
 Chines-kolchitumshi, I load for people.
 Ives-kolchiskáguai, chin-kolchiskáguem, (6) I pack, load a horse on the back.

KOEN

Ies-kolchiskâguem, kolchiskâguen, kolchiskâgaent, (16) I pack his horse.

" kolchiskâguêltem, (16) I pack the horses of his.....'Ies-kolchiskâguêshitem.' I help him packing the horses.

Kolchiskâgae, *pass.* A pack, [loaded] horse. 'Kolchênent lu s'chgeîlps knes-koêlti.' Pack the grey horse, that he may pack, *lit.* load the back of the grey horse that he may carry.

Sgukolchênem, sgukolchiskâgae, *s.* A packer, packing horses.

Kolchenzâten, *s.* The packer. 'Kolchenzâtis.' He that packs that horse.

Chines-kolkoêlti, Seems to originate from, 'Koêlti,' Load.

KOEN,—[*root of*]

Chines-koêni, chines-koên, I am showed out, *monstratus*.

Chines-koêni, [kuêni?] chin-koênem, koênish, *v. act. ind.* (6) I am showing something for inspection, inspecting, essaying something.

Ies-koênem, koên, koênt, *v. tr. real.* (8) I show it, *monstro*, I give it for inspection or trial, I make it inspected, I offer it for inspection. 'Koênt.' Show it out; let us see it.

" kon-koênem, *red.*

" koênlttem, koênltten, koênelt, *v. rel.* (16) I show it to him, I try his.....I show his.....'Kokoênelt.' Show it to me.

" koênshitem, koênshiten, koênshit, *v. rel.* (14) I show something to him, or for him.

" koênshem, koênshemen, koênshement, *v. rel.* (9) I show it to some one, indefinite person, I show, make seen, known an hidden object, a cache, a lost article, not mine.

" koênshemlttem, *v. rel.* (16) I show his.....to somebody else.

Chines-koênshi, *v. rel.* I show something to somebody.

Isz-koên, What I examined, what is shown by me.

Chines-kon'nzûti, I try myself, I show myself, *me ipsum proba*, I show myself out. —Below.

Chines-koên'mei, chines-koên'me, *pass.* I am examined, under trial.

Chines-koên'mei, chin-koên'mem, koên'meish, *v. act. ind.* (6) I have something under examination, I have something under consultation.

Ies-koên'mem, koên'men, koên'ment, *v. tr. real. instr.* (9) I have that brought before me to consult and deliberate about, I am

consult
This is
'Ies-kol
take co
" koên'm
shown,
his.....
mêltgu
all my
meorum
Kaes-kon'me
sult of, a
'Cukon'mêl
Ies-chkon'mê
him, us j
" chkon'm
cil about
Chines-kon'm
I inspect
CHINES-KOLKO
place etc.
CHINES-KOÊN
from amo
Chines-nkoêni,
indicate w
Ies-nkoênem, n
out as my
" nkoênlttem
" nkoênshite
Szukeên, What
nkoên.' I
I am chose
Ies-NKOÊNKUM,
[the liquid.
bibit. I try
" nkoênkuêto
Chines-chkon'm
of chiefs.
Chines-chkon'm

287
KOEN

consulting, deliberating about it or him, I spy it. N. B.—
This is the instrumental form of 'les-koénem,' I show it.
'les-koénemen.' I have it shown, exhibited before me, to
take cognizance of.

a koén'mltem, koén'mlten, koén'melt, *v. rel.* (16) I have his.....
shown, exhibited to me for deliberation, I deliberate about
his..... I take cognizance of his..... I spy his..... 'Kokoén-
méltn lu is-gúiten.' My steps are before your eyes, you see
all my steps, you take cognizance of my steps, *vestigia pedum*
meorum considerasti.

Kaes-kon'mennégui, We observe one another, we deliberate, con-
sult of, about one another, we spy one another.

'CHON'MÉPILÉ, *pass.* Spied, consulted upon by the chiefs.

Ies-ehkon'mépilem, ehkon'mépilen, (8) I take cognizance of it or
him, as judge, chief, with authority, I hold council about it.

" ehkon'mépilétem, (16) I take cognizance, consult, hold coun-
cil about his.....

Chines-kon'menzúti, I have myself under instruction, under trial,
I inspect myself.

CHINES-KOLKOÉNISTI, chin-kolkoenist. I am exploring a road, a
place etc., I do something with diligence.

CHINES-SKOÉNI, chines-nkoén, *pass.* I am chosen, I am showed out
from among others.

Chines-nkoéni, chin-nkoénem, nkoénish, *v. act. ind.* (6) I show,
indicate which I choose.

Ies-nkoénem, nkoén, nkoént, *v. tr. real.* (8) I chose it, I pick it
out as my pick, I single it out. *Red.* 'Ies-nkon-koénem.'

" nkoénltem, (16) I chose it for him, I choose his.....

" nkoénshtem, (14) I choose for him.

Szukoén, What is chosen. 'Iszukoén.' What I choose. 'Kosz-
nkoén.' I am the choosen. 'Koszukoéis.' I am his chosen,
I am chosen by him.

Ies-SKOÉSKUM, nkoénkun, nkoénkunt, *v. tr. real.* (8) I taste it,
[the liquid.] 'Nkoénkuis tas sústis.' *Gustavit vinum, et non*
bibit. I try the liquid, essay it.

" nkoénkultem, I taste his.....

Chines-ehkon'mépiléi, chin-ehkon'mépilé, *pass.* I am under trial
of chiefs.

Chines-ehkon'mépiléi, chin-ehkon'mépilé, *v. act. intr.* I am con-

sulting about something.

Sguchkon'mépilé, *s.* A judge, counsellor, [inasmuch as they de liberate, consult.]

Kon'mepilenzúten, *s.* The consultor about a definite matter.

IES-NKON'MENEM, nkon'mènen, (9) I deliberate from what I hear of him. 'Nkon'menemzin.' I judge you from what I hear of you.

Szkoén'me, Consulted upon.

CHIN-NKOENEMÉZIN, My words are under trial.

Ios-nkoenemézinem, nkoenemézin, (8) I observe his words. 'Kaes-nkoenemézitils t-Kolinzúten.' God has under his eyes our words, takes cognizance of all our words.

" nkoenemézittem, I take cognizance of the words of his.....
'Ta koks nkoenemézitgu lu innogónog.' Do not bother yourselves, or do not observe what my wife says.

Nkon'méziskèligu, *s.* A petulant spy of people's talk, one that remarks whatever people talk, and goes to report.

Chines-kon'mluisi, *freq.*

Kukonkon'memut lu lasnkuskèligu.' You remark, spy the folks, you spy.

Koen'menzúten, *s.* He that observes, spies him for good or evil intention, he that consults.

KOEST,—[root of,]

Koést, Deep snow. 'Koést lu smèkot, l'koést.' In the deep snow.

Kustuilsh, It grows deeper, the snow, *v. g.* the more we go up the mountain, the deeper is the snow.

Nkoést lu sèulku, Deep water. 'L'nkoést.' In deep water.

Nkustuilsh lu sèulku, It becomes deep.

KOEU,—[root of,]

I-chin-koèu, I am wicked altogether, I am a fool, drunk.

Chínes-koèui, chin-koèu, koèush, *v. intr.* (5) I become drunk, inebriated, I become wicked.

Chines-koèu, es-koèush, I am, was drunk, be drunk.

I-chin-kokoèu, *dim.* I am a fool, crazy, insane. 'I-pkokoèu' Ye fools!

Ies-koèum, koèun, koèunt, *cont.* es-koèusten, es-koèusten, *c. caus.* (8) I made him drunk, wicked.

" kokoèum, I make him a fool.

289
KOEÜ

- les-koëum, koëumen, koëument, *v. instr.* (9) I find it inebriating.
 " nkoëum, nkoëumen, *it.*
 " koëultem, *v. rel.* (16) I intoxicate his.....
 " kokoëultem, *v. rel.* (16) I make a fool, crazy of his
 Chines-kooluisi, *v. freq.*
 Chines-koëulshi, *v. inch.* I grow, begin to be wicked.
 Chines-kokoáushi, *v. inch.* I am growing as a fool.
 Chines-kocumisti, *v. ref.* I practice wickedness.
 Chines-koëumi, To play the wicked.
 les-koëumistem, koëumistemen, *v. instr.* (9) I intoxicate myself with
 it, I get drunk with, on that.....
 Chines-kocumzúti, *v. ref.* I intoxicate myself. 'Chines-koouszúti.'
 I become drunk.
 Skoën, *s.* The being drunk.
 Nkoëuten, *s.* The making drunk. 'A ta ku-ept-koëuten?' Have
 you no whisky?
 les-koëumisten, i-akounzúten, *s.* What I intoxicate myself with;
 what I use to play mischief. 'Esiá u nkueumistia.' Every-
 thing, every one is good for him to do mischief.
 Koëumen, *s.* What intoxicates.
 CHINES-NKOEÜZINI, I speak wickedly.
 les-choëúzinem, choëúzinemen, choëúzinement, *cont.* es-choëú-
 zinemsten, (9) I insult him by words.
 " chkoëúzinem, I speak to him foolishly.
 Es-chkokoëúzinemítámshi.' He makes fools of the people.
 les-choëúzinemítem, (16) I insult his.....by words.
 les-choëúchstem, choëúchstemmen, choëúchstemment, *cont.* es-
 choëúchstemsten, (9) I insult him by deeds.
 " chkoëúchstemítem, I insult his.....by actions.
 " chkoëúzinem, chkoëúzinemen, (9) I speak to him as a
 fool.
 " chkoëúchstem, (9) I treat him as a fool.
 CHINES-NKOÁUKAN, I turn my head wildly as a drunkard.
 Ichin-chkonkoéus, I look like a drunkard.
 Es-KOEKOTUGUI, (5) He turns until he is bewildered, [practice of
 some amusement, without blind-folding.]
 KOÁUKOT, *adj.* Wicked, vicious, [from 'Koëu.']
 Skoáukot, *s.* The being wicked. 'Eu i-skoáukot.' My vicious-
 ness.

Ies-kokotim, kokot'stén, kokot'stéku, (10) I make him become wicked.

“ koaukotem, koaukotemen, or, kolkoaukotemen, (9) I find him
vicious.

Chines-kokotilshi, v. inch. or, kokotulshi, I begin to be wicked.

Ies-kokotilshem, kokotilshsten, r. causs. (8) I make him grow wicked.

I-sukulkoaukot, My companion in wickedness, my co-vicious.

Ies-nkulkokotilshem, nkulkokotilshemen, (10) I grow wicked
apace with him.

“ nkulkoankotem, nkulkoankotemen, (9) I have him as my
companion in wickedness.

KOEZ,—[*root of.*]

I-chin-kočzt, *subj.* chiks-kočzti, I am full. N. B.—The *K*, to be sharp, in order to distinguish it from 'Kočzt,' Warm; and in all the derivatives. *Pl. red.* 'Kozkočzt.'

Chkoézt, Filled from above, as the Apostles on Pentecost day.

Yes-koðzenem, koðzen, koðzent, *v. tr.* (10) I fill it, [box etc.]
cont; es-koðzsten, koðzisku.

" kočziltem, kočzilten, kočzilt, r. rel. (16) I fill his.....or it
for him.

“ koëzishtem, koëzishten, *rel.* (14) I help him to fill.

Nkoztàs, Full of fire, as hell. 'L'inkoztàs.' In a place full of fire.

Nkočlze, Full inside.

tes-nkočelzem, nkočelzen, *cont.* os-nkočelzsten, (8) I feel it in
side.

“ nkočzelzem, nkočzelzemen (9) lu gèst, I am filled with grace.

Nkoézku t'suènt, Water, place full of fish.

Ies-nkoózkum, nkoózkusten, nkoózkusku, *v. tr.* I fill the water.

'Nkoézkuskui ɩu sɛ̃lku.' *Replete aquas.*

KOEZ,—[*root of,*]

L-chin-koéz, I am well warm, [not hot,] I do not feel cold, *Je suis chaud*, and not, *j'ai chaud*.

Chines-koèzmì, I warm myself by exercise, or fire, I am getting warm, I am warming up. *Je deviens chaud.*

Es-koózmí, The weather is warming up.

Chines-koèzi, chines-koèz, I warm myself, I am getting warm at the fire.

291
KOEZ

Chines-koézti, I warm myself by adding blankets etc., I make myself get warm.

Chines-koézmí, chin-koézem, koézhish, *v. act. ind.* (6) I warm something or somebody.

koekoézmí, kokoéz, The weather is moderating, getting a little warm, *calduccio*.

koézem, koézen, koézent, *cont. es-koézsten, v. tr. real.* (8) I warm him, or it.

koekoézem, *red.*

koézem, koézmen, koézment, *v. instr.* (9) I use it to warm, I find it warm.

koéztem, *v. rel.* (16) I warm his.....or it for him.

koézshtem, *v. rel.* (14) I help him warming something.

Chines-koézmísti, *v. ref.* I warm myself with something.

Chines-koéznúti, *v. ref.* I warm myself.

Chines-koéznuégui, *v. rec.* We warm one another.

Chines-koézmenuégui, *v. rec. instr.* We warm ourselves with one another, as two fellows sleeping together.

Chines-koéztúshí, *v. pop.*

Chines-koézmlúisi, *v. freq.*

Chines-chílkoezéne, I arrive to the warm season, *lit.* I am warmed all over. ~~Chil.~~ 'Chil.'

koéz, *s.* The being warm. 'Szkoez.' What is warmed. 'Es-koéz.' It is warm.

koéz, Warm room.

koézmen, *s.* Warming pan, what is used to warm.

koézmen, *s.* What warms, *v. g.* warm clothes.

koéztíku, Warm water, not cold.

koézlze, i-nútlze, i-ntlákalze, Warm room.

koézkán, *s.* Hat, cap, bonnet, crown, diadem, *lit.* What keeps the head warm, [used for anything to wear on the head.]

Chines-koázkáni, chin-koázkán, koázkánsh, (5) I wear a hat etc.

Chines-koázkáni, chin-koázkánem, koázkánish, (6) I put on a hat.

koázkánem, koázkán, koázkánt, (8) I put a hat on him.

koázkántem, (16) I put, give a hat to his.....

koázkánem, koázkánemen, (10) I wear, use that hat. 'Koázkánenís íu kukúsem.' Star-crowned.

koázkánemítem, *v. instr. rel.* (16) I wear, use, take his hat.

'Ko-koázkanemltgu lu inkoázkan.' You use, wear my own hat. 'Kokoázkanltgu lu is-kusée.' You gave a hat to my son.

Chin-ehkoázkan, I ask for a hat, I am after a hat.

KOEZT, ~~ko~~ 'Kuéz.'

KOGKEINCHST, s. Finger nail, nail, *ongle*.

KOGUENT, ~~ko~~ 'Kouge.'

KOIE, *pr. pers.* I, myself. 'I-koiè.' It is I. 'I-chin-koiè.' I am here.

Koiè, *adj.* It is mine. 'Ikt-koiè.' Be it mine. 'Éu koiè.' Mine, the mine. 'Éu ikt-koiè.' What is to be mine. 'Éu ne koiè.' If it be mine.

Ies-koiém'm, koiémen, *v. tr. real.* (9) I take it for myself, I make it mine. 'Koiéménzin.' I take thee to myself. 'Koiétemen.' I take you for mine own, I have you.

" koiémelttem, koiémeltten, *v. rel.* (16) I take his.....to me. 'Koiémeltzin lu astomchélt.' I took your daughter to myself. 'Koiémelten lu gatziis.' I made my own his horses, [and so on in the few persons that the verb's meaning allows, of the first person singular of each tense and mode.]

" chkoiélem, chkoiélemen. (9) I want to be your chief, your master, owner. 'Ku iks-chkoiélem.' I wish to be your master. 'Nem chkoiélemenzin.' I shall take you as my subject my own.

" chkoiélémttem, chkoiélémtten, *v. rel.* I make myself owner, chief of his. ~~ko~~ 'Anui.'

Skói, s. Mother. *Pl.* 'Skóikói.' *Dim.* 'Słkókoi.' It is used only by boys, not by girls.

I-skókoi, i-skúkui, *dim.* My father's sister, aunt, [said only by a boy.] 2nd. My brother's son, [said by a woman.]

Ies-koiém, koiémen, koiément, or, ies-kolskóiém, (9) I take her for my mother, [said by men only,] not by women.

Chines-kolskói, I act as a mother, I am a boy's God-mother.

KOIEPEST, s. Chin.

KOI,—[*root of*]

I-kói, s. The weather is calm, no wind on land or water. 'I-kói, i-nkóilze.' Room sheltered from winds by being well chneked.

I-kóiku, s. Dead water, calm water. 'I-kóilégú.' Place sheltered

from v
I-chilkóiku,
Es-kóii, Th
falling,
Chines-kóim
wind.
Ies-kóiem, ke
" kóimltter
" kóikóien
Chines-kóim
gong int
Kaes-kóienué
ing close,
Ta iepł-nkóin
Ta iepł-kołko
Ta iepł-kułko
CHINES-KOIKOI
my knees,
knees.
Chines-koikoish
the foot of
es-chkoikoishé
I bénd my
ten.' Be
nemsui lu
Blessed Sac
HINES-KOIO
make a tren
stream with
seems to cor
water is kep
koigom, kor
it.
koigoshtem
ines-koigoml
ines-koigóshzú
koigo, What
koigo, s. The
koigo, s. Th

from winds.

l-chilkóiku, *s.* Dead surface of the water, calm sea.

Es-kóii, The wind is falling. 'Tle ks-kóii.' The wind is near falling, getting calm.

Chines-kóimi, chin-kóim, kóish, (6) I shelter some one from wind.

Ies-kóiem, kóien, kóient, *v. tr. real.* (8) I shelter it from wind.

" kóimtem, kóimtten, *v. rel.* I shelter his.....from wind.

" kóikóiem, I shelter it under something.

Chines-kóimisti, kóikóimisti, I shelter myself from wind, by going into a coulee, or in the woods.

Kaes-kóienutégui, *v. rec.* We shelter one another etc., *v. g.* by sleeping close, and hold the blankets etc.

Ta iépt-nkóimisten, I have no shelter from wind.

Ta iépt-kóikoinzúten, I have nobody to shelter me.

Ta iépt-kóikóisten, I have nothing to shelter me under.

CHINES-KOIKOISHINI, chin-koikoishénem, koikoishénish, (6) I bend my knees, I kneel. 'Es-koikoishénui,' *cont.* Remain on your knees.

Chines-koikoishnépi, I kneel at the foot of a tree, as Magdalene at the foot of the Cross.

Es-ehkoikoishénem, ehkoikoishénemen, ehkoikoishénement, (9) I bend my knees to him. 'Chkoikoishénementi lu Kolinzá-

ten.' Bend your knees before God. 'Es-ehkoikoishénemskui lu snkaezin.' Stay with bended knees before the Blessed Sacrament.

CHINES-KOIOGOI, chin-koiógom, koióggoish, *v. act. ind.* (6) I make a trench in the stream, by closing the whole of the stream with pickets, in order to catch the fishes. N. B.—It seems to come from 'Koi and Ogo,' i. e. a barrier where the water is kept still.

Es-koiógom, koiógom, koiógont, (8) I make a barrier, a trench in it.

koiógoshtem, (14) I make a trench for him.

Chines-koiógomluisi, *v. freq.*

Chines-koiógoshzúti, I make a trench for myself.

koióggo, What has been closed with a trench.

koióggo, *s.* The trench.

Chines-koióggo, *s.* The trench-maker.

KOIL

Koiólegu, *s.* Rich. 'Chin-koiólegu.' I am rich. ~~and~~ 'Koel.'

Ies-koiólegum, koióleguten, (8) I make him rich.

" koiólegum, koiólegumen, *v. instr.* (9) I find my riches in it.

Nkoióleguten, *s.* What makes him rich.

Chkoióleguten, *s.* What one is rich for.

KOIL,—[*root of,*]

Chines-koili, chin-koilem, koilish, *v. act. ind.* (6) I cheat somebody, play tricks, defraud, not giving exactly the equivalent, but less than due, or a bad article for a good one.

Ies koilem, koilen, koilent, *cont.* es-koilsten, es-koilsku, *v. tr. t.*

(8) I cheat him, play him a trick, I defraud him.

" koilltem, (16) I cheat his.....

" koilshtem, (14) I cheat in his favor. 'Koilen lu inulimigum, u koilshtemen.' I cheat my boss, and cheat in your favor, I steal from my boss to give you more than due.

" koiltúmshi, *v. pop.* I cheat people.

Ies-golkoi'l'LEM, golkoi'l'en, (8) I gain this by tricks.

Sgolkoi'l', *s.* The unjust gain by cheat. *Pl.* 'Sgolkolkoi'l'.' The unjust profits.

In-golkoi'l'ten, *s.* What I gain unjustly, by tricks.

Kaes-koilnégui, *v. rec.* We cheat one another.

In-kolkolinzátén, *s.* My cheater that swindles me.

Kolkolemú, *s.* A tricky fellow, a cheat.

Chin-kol'lenzút, *s.* I cheat myself.

Ies-nkoóilsem, nkoóilsen, *v. vol.* I think him a swindler.

KOIL,—[*root of,*]

I-chin-koil, I am smart, lively, *gaillard.*

Chines-koili, chin-koil, I am getting lively, spirited.

Chines-koilemi, chines-koilemisti, koilemistish, *v. ref.* (5) I do my best, I strive, I exert myself, I make myself lively.

Ies-chkoilemistem, chkoilemistemen, chkoilemistement, *v. instr.* (9)

I do my best towards it. 'Ks-chkoilemistmentgu lu ucháu-men lu s'ehchemáskat.' Do your best for religion, for heaven's sake.

Ies-koilzinem, koilzinemen, koilzinement, *v. instr.* (9) I exhort him to do his best.

" koilzinemktem, *v. rel.* (16) I exhort his.....to do his best, to strive.

Kaes-koilzinemennégui, *v. rec.* We exhort one another etc.

In-kolzinem

CHINES-KOIL

Ies-koilehste

lively.

Koikoi'l, *s.*

ing fellow

Akl koilehste

make you

forter to

KOIM,—[*root*

Chines-koimmi

koimmish

es-koimmem, k

koimmi, The

es-koimltem, I

koimchstem

koimchstem

es-koimchstem

Chines-koimchste

work, [as Ma

Chines-koimchster

koimchstemenz

koilzinem, k

to do quick.

koimzinemltem

koimkomzin, *s.*

KOIMMELS, *adj.*

mmemen, *s.* Bu

es-ekkoimkoi

'Chines-chkom

komt, *adj.* Qu

es-KOIMMENZÚT

es-koimzúti, *v.*

es-KOMMAKSI, cl

omméehstem, k

es-komméehsti,

ommüsem, kom

hurry.

mmúlttem, (16)

KOIM

In-kolzinemenzûten, *s.* My exhorter.

CHINES-KOILCHSTI, I exhort.

Is-kolchstem, kolchstemsten, (9) I exhort him, I make him lively.

Koikolst, *s.* Lively, swift, quick worker, [said of a quick working fellow, willing, as a spirited horse.]

AKI kolchstemenzûten lu San Spagpâgt, The Holy Ghost should make you lively to work for your soul, your exhorter, comforter to work.

KOIM,—[root of,]

Chines-koimmi, *pl.* kaes-komimmi, chin koim'm, *pl.* kae-kominim, komimish *pl.* komimmi, (5) I am in a hurry, I hurry up.

es-koimmem, koimmem, (8) I hurry up him, I press him.

zkoim, The hurrying, having hurried.

es-koimtem, I hurry his.....

koimchstem, koimchstemem, (9) I hurry him up, [more used.]

koimchstemtem, *v. rel.* (16) I hurry his.....

es-koimchstemenucgui, *v. rec.* We hurry one another to work.

Chines-koimchstemisti, I hurry up myself to work, I am busy at work, [as Martha.]

Chines-koimchstemlûmshi, *v. pop.* I hurry people to work.

koimchstemenzûten, He that hurries me to work.

es-koimzinem, koiminemen, I speak quick to him I tell him to do quick.

koimzinemtem, (17) I hurry his.....by words.

imkomzin, *s.* Quick talker.

es-koimkoms, *adj.* Busy. 'Nkomkoméls,' *v.* He busies himself.

imkoms, *s.* Busy man.

es-chukomkoms, I look hurriedly, my eyes are restless.

'Chines-chukomnús,' I move the eyes restlessly.

imkom, *adj.* Quick worker.

es-koimmemzûti, I dance the American dances.

es-koimzûti, *v. ref.* I hurry myself.

es-kommaksi, chines goelzini, I eat quick.

imkomschstem, komkomschstemem, (9) I do quick this.....

es-komkomschsti, I work quick.

imkomsen, komkomsen, (8) I bring him quick, in hurry.

imkomsstem, (16) I bring quick his.....

CHIN-KOMMÁLKA, I am brave, smart in work, in gambling, any thing a winner.

Ios-kommálkam, kommálkan, kommálkant, (8) I beat him, I excel him.

KOIN,—[*root of*,]

I-koin, Green color.

Skoitze, Green blanket.

Koinuilsk, It becomes green.

I-koinlegu, Green land, [covered with green grass.]

Koinalks, Green shirt. 'Chin-koinálks.' I dress in green. 'Chin-koinalks.' My dress is green.

Koinús, Green face, [turned green.]

Chkonkoin, Green eyes, green grains.

KOIT,—[*root of*,]

Chines-koit'si, chin-koit's, or, koitis, *imp.* koit'sish, *v.* I bend my head down, the simple inclination, or bowing the head.
N. B.—The *S*, in the end stands for face, I salute by a single bow.

Ies-koit'sem, koit'semon, koit'sement, (9) I bend my head to him, I salute him.

" chkoit'sem, chkoit'semen, (9) I bend my head on his account, towards him.

" koit'sem, koit'sten, *v. causs.* I bend his head.

Kaes-koit'semenuégui, *v. rec.* We bow to each other, we salute each other.

Snkoit'sten, *s.* The salutation.

KOKOEICH, *s.* A kind of poor fish.

KOKOLIET, *s.* White barek.

KOKOMEUS, *s.* A horse of two years. *Pl.* 'Koikoméus.'

KOLINALKO, *s.* Birch tree.

KOLKOLICHE, *s.* Red wood-pecker. *Pl.* 'Kuil.'

KOL,—[*root of*,]

I-chin-kól, *pass.* I am made, i. e. I am not unbaptized, unmarried, [it means only the *status*.]

Chines-kólo, chines-kól, kólsh, *v. pass.* (5) I am made, I am baptized, I am married, i. e. I have been done, sacramentally. 'Kaes-aiéuti u ta kaes-kóli.' We live together, but we are not married. 'Chicks-kóli.' I wish to be baptized, or to be married.

Chines-kólili, chin-kólil, kólilsh, *v. intr.* (5) I am gett'ng made, *Ego fit, Je viens fait, je deviens, je viens au monde, I am being born, I am born, be thou born.* N. B.—This sort of passive answers the English; the house is building, the meat is roasting. Though, 'Kólil,' is the verb to signify, "to be born," it applies also to anything like it, *v. g.* fruits, flowers etc., being born. Also, 'Chin-kólil,' *Lu Pbatem, I was born in baptism.* 'Chin-kólil lu l'smém.' I have been getting married with the woman. It applies to anything that becomes made without expressing passion from anybody.

Es-kólili lu in-zítgu, My house is building up. 'Es-kólili lu spkécin.' The wheat is making, being formed.

Es-kólili lu s'shénsh, The stones are forming; we could not say, 'Es-kólili lu s'shénsh, es-kólili lu spkécini,' which would mean the stone is being made, being built, the wheat is being made. 'Ué ies-kólem, u tas kólil.' I was working at it, yet it did not get made, there was no making. 'Tas kólil.' It is not made, nobody to make it. 'Tas kólili.' It is not forming, though people are at work about it, it is not forming.

Chines-kóli, chin-kólem, kólilsh, *v. art. ind.* (6) I am working.

Es-kólem, kólen, kólent, *cont.* es-kólsten, es-kólsku, *v. tr. r.* (8) I make it, work it, baptize him, give him a sacrament, give him medicine, doctor him.

kólttem, kóltten, kóltit, *v. rel.* (16) I make his.....or it for him, I baptize his.....I give a sacrament, matrimony etc., medicine to his.....

kólshitem, kólshiten, kólshít, *v. rel.* (14) I work for him, I do something for him, I help him in work.

kólshem, kólshemen, kólshement, *v. rel.* (9) I make that, work it for others, not for myself.

kólshemíttem, *v. rel.* (16) I work, make his.....for others.

Chines-kólshu, chin-kólshem, kólshish, *v. rel.* (6) I work, not for myself, without determinating what I do, and for whom, I work for others.

Es-kólshítuégui, *v. rec.* We work for one another, we help one another in work. From, 'Kólshitem.'

Es-kólshuégui, *v. rec.* from 'kólem,' We make one another, we baptize, doctor one another.

Chines-kólisti, chin-kólist, *v. ref.* (5) I make myself, I become....

KOL

'Chin-kólist, chin-skéligu.' I made myself a man, *je me suis fait homme*. 'Chin-kólist, chin-ilimigum.' I became chief.

'Ku-kólist ku-konkóint.' You became poor.

Chines-kolemísti, chin-kolemíst, kolemístsh, *v. rel.* (5) I fix myself, for something, I arrange myself, I prepare myself to....

'Kolemístui.' Set yourselves well, arrange yourselves, [the word to tell people in church to arrange themselves in good shape, to make room for others; or to prepare for anything.]

Chines-kolshizúti, [from kólshitem,] *v. rel. ref.* I work for myself.

Chines-koliszúti, *v. ref.* I make myself, I doctor myself, I become made by myself, [from kólist.]

Chines-kolenzúti, I make myself, I marry myself to somebody, I have myself baptized. 'Kui skolenzúti.' She went to marry, or to be married.

Ies-KÒLEM, kòlemen, kòlement, *v. instr.* (9) I use it to make something.

" kòlemktem, (16) I use his.....'Kokòlemktem lu in-kòlemen.' You use my own instrument.

Kòlemen, *s.* Instrument or materials to do anything in general. 'Ta iepk-kòlemen.' I have not the means, not tools to work with.

Ies-kolnúnem, kolnúan, kolnúnt, *v. tr. r.* (8) I succeed in doing it with force, finally I make it.

" kolnúktem, (16) I succeed in making his.....or it for him.

Kol'lútem, [from kólil,] that can be made. 'Taks kollútem.' Not feasible, impossible, *ab intrinseco*.

Ies-kolmútem, kolmútemsten, (9) I can make that. 'Taks kolmútemsten.' I can not make it.

Chines-kòkòli, *dim.* I do some little thing, or for a short while, for a child's work.

Chin-eteskóli, *v. iter.* I work again.

Chines-koltúmshi, *v. pop.* I work for people.

Chines-kolemluís, *v. freq.* I am working now and then.

Ies-kolemluís, kolemluís, *v. freq.* (8) I do it.

" kolemluíktem, *v. freq. rel.* (15) I do it for him often.

Chines-nkolkoltéls, *v. vol.* I wish to work.

Chines-nkoleméls, *v. vol.* I wish to do something.

Ies-nkoleméls, nkoleméls, (9) I wish to do it.

Ies-KOLEUS
them b

Kaes-koléus

Ies-CHKÓLEM

" chkólté

Chkòlemen,

chkòlem

CHINES-NKÓL

Chines-nkóli,

Ies-nkòlem, n

Nkòlemen, s.

verse wa

nkòlemis,

Ies-TKÓLEM, tk

Chines-tkòlem

Chin-tkóli, I

Ies-tkòlem, I

kol, s. The d

i szkòl.' V

Chin-ep-szkòl,

have done

OLINZUTEN

your maker

for Priest, I

gives sacram

Deity.

rolenzúten, s.

rolenzút, s. God

-kolkolinzúten

as my God.

nkòlem, s. A

'Ta iep-sgukò

lmémen, s. A

kolmúl, s. A

kolshizúten, s.

helps me wor

KULKÓL, s. pas

masmuch as

dained with m

IES-KOLËUSEM. kolëusen, kolëusent, *v. cop.* [rarely used.] I make them both together, I splice them both, I marry them.
 KAES-KOLËUS. We are married, made together, *co-facti.*

IES-CHKOLËM, (8) I work on it, I embroider it, ornament it.
 " chkolëtem, *v. rel.* (16) I embroider his.....etc.

CHKOLEMEN, The time to work, the reason why to work. 'Tkt chkolëmen.' My time to work.

CHINES-NKOLÏ, *v. pass.* I am born in, I am made in.
 CHINES-NKOLÏ, chin-nkolëm, I work in.

IES-NKOLEM, nkolëmen, (9) I work in that place.
 NKOLEMEN, *s.* The way of doing. 'Cheshinkolëmen.' My per-

verse ways. 'Cheshinkolëmen.' Your bad behavior. 'Chesh-nkolëmis.' His wickedness.

IES-TKOLEM, tkolën, (8) I prepare it, I do it before.
 CHINES-TKOLEMISTI, *v. ref.* I prepare myself, I fix myself before.

CHIN-TKOLÏ, I was born before.
 IESTKOLÏEM, I bring him forth before.

KOL, *s.* The doing, the working. 'Szkol.' What is done. 'Eu iszkol.' What I have made.
 CHIN-EP-SZKOL, I have made some. 'Koië chin-ep-szkol.' I myself have done it.

KOLINZUTEN, *s.* God, the maker. 'Ko-ankolnizuten.' I am your maker. N. B.—It could be used, and by some it is used for Priest, Doctor, as the one that baptizes, marries people, gives sacraments; but usage almost reserves this name for the Deity.

KOLENZUTEN, *s.* The Divinity, the maker-ship.

KOLENZUT, *s.* God, as the one that makes by himself.

KOLKOLINZUTENEM, kolkolnizutenemen, (9) I treat him, take him as my God.

KOLKOLEM, *s.* A workman. 'Eu is-gukolëm.' My hired hands.
 'Ta iep-sgukolëm.' I have nobody to work for me.

KOLMËMEN, *s.* A busy-body.

KOLMUL, *s.* A habitual worker, that likes to work.

KOLSHIZUTEN, *s.* [from kólshitem,] He that works for me, that helps me working.

KULKOL, *s. pass.* The one made with me, my husband or wife, masmech as he was made with me, at the same time, ordained with me etc.

I sukulkölil, *s. pass.* The one born with me, the one that got married with me, or at the same time as myself. 'Ku sukulkölils Mary.' You got married with Mary.

Ies-nkulkölem, nkulkölemen, (9) I am made with him, married with him. 'Nkulkölemis Susèp.' She was married with Joseph.

" nkulköl'lem, nkulköl'lemen, (9) I am born, produced, got married with him.

CHINES-KÖLLGUT, chin-es-köllgu, köllguish, *v. pass.* My house is building or built, I have a house built.

CHINES-KÖL'IGUI, chin-köl'lgum, köl'lguish, *v. act. ind.* (6) I am building a house.

Ies-köl'lgum, köl'lgum, köl'lgunt, *v. tr. r.* (8) I am building the house of.....his house. 'Koes-köl'lgums.' He is building my house.

" köl'lgultem, köl'lgulten, (16) I build the house of his.....for his.....'Koes-köl'lgultems tu i-skusèe.' He is building my son's house.

" köl'lgushtem, (14) I help him building a house, not for myself.

CHINES-nköl'lgüèsi, *v. vol.* I wish to build a house.

I-sguköl'lgum, *s.* My house builder. 'Tu iep-sguköl'lgum.' I have nobody to build me a house.

CHINES-KÖLLIMIGUI, I am acting chief. 'Ies-köllilimigum, köllimigumen,' (9) I treat him as chief.

CHINES-kolsgélui, I, [woman,] get a husband. 'Ies-kolsgéluimen,' (9) I treat him, take him for husband.

CHINES-kollpogóti, I act as parent, father, mother, I act as God-father, or mother. 'Ies-kollpogótem, kollpogótemen,' (9) I take him as my parent, I take him as my God-father or God-mother.

CHINES-kolsinzei, I act as brother, I act as an altar-boy. 'Ies-kolsinzem, kolsinzemen.' I take him for brother. 'Kae-kolsinzei t-Kolinzäten.' God took us for his brothers.

CHINES-kolskusigulti, I get children. 'Ies-kolskusigultem, kolskusigultemen.' I take him as my child.

CHINES-kolskuséci, I act as a son. 'Ies-kolskuséem, kolskuséemen.' I treat him as my son.

CHINES-kolsnkuéligui, I act as a fellow-countryman. 'Ies-kolsnkuéligui, kolsnkuéligumen.'

301
KOL

- kuèhigumen.' I take him; treat him as my countryman.
Chines-kolskutànti, I act as a big fellow. 'Tes-kolskutàntem, kolskutàntemen.' I make him big, treat him as a big fellow.
Chines-kolsgèsti, I act the good. 'Tes-kolsgèstem, kolsgèstemen.' I treat him good, make him good.
Chines-kollchshièpilei, I wish to have a wife, husband, a guardian.
Tes-kollchshièpilem, kollchshièpilemen. I take him or her for my husband, wife, guardian, chief.
Chines-kollchélietichi, I act as master. 'Tes-kollchélietichem, kollchélietichemen.' I treat it or him as master, owner, I take it for myself.
Chines-kollilleèni, I act the father. 'Tes-kollilleèum, kollilleèumen.' I take him for father.
Chines-kolskói, I act the mother. 'Tes-kolskóiem, kolskóiememen.' I take her as mother.
Chines-kolsellágti, I play the friend. 'Tes-kolsellágtem, kolsellágtemen.' I take him as a friend.
Chines-kollinkokosméchini, I act the dog. 'Tes-kollinkokosméchinem, kollinkokosméchinemen.' I treat him like a dog, I make a dog of him.
Chines-kolskéligui, I act as a man, Indian. Tes-kolskéligum, kolskéligumen.' I treat him like a man, I visit him etc.
Chines-kolsmeém, I play the woman, the coward. 'Tes-kolsmeémem, kolsmeémemen.' I treat him like a woman, as a coward.
Chines-kollkolinzúteni, I play the God. 'Tes-kollkolinzútenem, kollkolinzútenemen.' I treat him as a God.
Chines-kollkonkointi, I act the poor. Tes-kollkonkointem, kollkonkointemen.' I treat him as poor.
Chines-kollezénti, I act as the last. 'Tes-kollezéntem, kollzéntemen.' I treat him as the last, despise him.
Chines-kollpsáiei, I act the fool. 'Tes-kollpsáiem, kollpsáiememen.' I treat him as a fool.
Chines-kollkoánkoti, I play the wicked. 'Tes-kollkoánkotem, kollkoánkotemen.' I take him for a wicked fellow.
Chines-kollkoéui, I act the crazy. 'Tes-kollkoéum, kollkoéummen.' I think him crazy.
Chines-kollttenemási, I play the good for nothing. 'Tes-kollttenenássem, kollttenenássememen.' I treat him as a good for nothing

fellow.

Chines-kollgõpti, I act the lazy. 'Ies-kollgõptem, kollgõptemen.' I think him lazy.

Chines-kolltemõti, I play the idle, good for nothing. 'Ies-kolltemõtem, kolltemõtemen.' I treat him as a good for nothing, an idler.

Chines-kollpagpágti, I play the wise. 'Ies-kollpagpágtem, kollpagpágtemen.' I take him for a wise man.

Ies-kollpogõtemõtem, *r. rel.* (16) I take for my father his.....

Kaes-kollpogõtemennégni, *r. rec.* We treat each one as father, [and so on to no end.]

Ies-kolskêltichsitem, *r. rel.* (14) I make flesh to him. 'Nem kae-kolskêltichshîls.' He will make our flesh for us. 'Skêltieh.'

" kolsingûlshitem, (14) I make blood to him. 'Nem kae-kolsingûlshîls.' He will make us blood.

" kollnkõmkaishtem, I make hair to him.

" kollkêtitshitem, I make skin to him.

Chines-kolstõligui, (6) I take myself a piece of land, I settle down, I make me a homestead.

Ies-kolstõligum, kolstõligumen, I take myself that land, I settle on that spot.

Ies-kolstêm'm, kolstêmmen, kolstêmmen, What shall I do with it? 'Stem, tec.'

Tee ies-kolstêm'm, tee kolstêm'men, I will do something with it.

Tee ies-kolstêmshtem, tee kolstêmshten, tee kolstêmsht, (14) I give you something.

Ies-kolstêmltem, (16) What shall I do with his

Tee kolstêmltgu, You will be doing something with his.

Chines-kõlilit, chin-kõlilit, kõlilitsh, *r. pass. or, intr.* (5) I am being born, I proceed, I issue. N. B.—Here we follow only the meaning of being born.

Chines-kõlilit, chin-kõlilem, kõlilitsh, *r. act. ind.* (6) I make some one to be born, I produce something. 'Kõlilitsh t-spîikâlk.' Produce you fruits.

Ies-kõlilem, kõlilen, kõlilent, *cont. es-kõlilsten, r. tr. r.* (8) I produce it or him, I bring them forth, *pario, procreo, produco.*

„ kõlilshtem, kõlilsten, *r. rel.* (14) I help him in order to

produce,
tion, or
both con
I-skõlil, s. M
made, or
Inkõliliten, s.
CHINES-KOLILIT
nkõlilitsh,
born, pro
Chines-nkõlilit
zem, nkõl
tus vario.
Ies-nkõlilem, o
nkõlilitzem
Kolinzûter
" nkõlilitshitem
her concei
" nkõlilitzem,
conceived b
" nkõlilitzeml
gu lu i-skus
" nkõlilitzeten
'Koukolitzem
nkõlilit, or, i-s
passive. 'I
nkõliliten, s. 2
Id. 'Inkolilit
CHINES-CHKOLILIT
ilze, chkõlilit
duced, [the
Chines-chkõlilit, o
chkõlilitsh, ch
chkõlilem, i
chkõlilitzemen
forth, I prod
chkõlilitshitem
chkõlilitzem, c
procedo ab ill
chkõlilitzemlto

303
KOL

produce, to bring forth. N. B.—These verbs mean not conception, or generation, but simply the being made, and apply to both conception and generation at large.

Iskölil, s. My being born. 'I-szkölil.' My having been born, or made, or what I have caused to be born.

Inköhlten, s. My birth, actively, what makes me to be born.

CHINES-NKÖLILI, or, chines-nkölilzei, chin-nkölil, or, chin-nkölilze, nkölilsh, nkölilzesh, v. pass. or, intr. (5) I am conceived, born, produced inside.

CHINES-nkölili, or, chines-nkölilzei, chin-nkölilem, or, chin-nkölilzem, nkölilish, or, nkölilzeish, v. act. ind. (16) I conceive, *intus pario*.

Ics-nkölilem, or, ies-nkölilzem'm, nkölilen, nkolilzemen, nkölilent, nkolilzément, v. tr. r. I conceive him or it. 'Nkolilzémis Kolinzúten.' She conceived God.

"nkölilshitem, or, nkölilshiten, nkölilsh, v. causs. (14) I make her conceive.

"nkölilzem, nkölilzen, nkölilzeent, (8) I am born in her, I am conceived by her, in her.

"nkolilzémitem, v. rel. (16) I conceive his.....'Konkolilzémitem-gu lu i-skusé.' *Conceptisti filium meum*.

"nkolilzéttem, v. rel. (16) I am conceived in his.....by his.....'Konkolitzéttem-gu lu is-tomehélt.' *Conceptus es a filia mea*.

Isnkölil, or, i-snkölilze, s. My being conceived, my conception, passive. 'I-sznkölil, i-sznkölilze.' *Quod ego concepi*.

Isnkölilshiten, s. My conception, active, *Illa qua, in qua concipior*. Ill. 'Inkolilzéttem.' My conceiving.

CHINES-CHKÖLILI, or, chines-chkölilzei, chin-chkölil, or, chin-chkölilze, chkölilsh, chkölilzesh, v. pass. (5) I am being born, produced, [the real coming to light of anything.]

CHINES-CHKÖLILI, or, chines-chkölilzei, chin-chkölilem, chin-chkölilzen, chkölilsh, chkölilzeish, v. act. ind. (6) I bring forth, produce.

Ischkölilem, ies-chkölilzem, chkölilen, chkölilzemen, chkölilent, chkölilzement, (8 or 9) *Ego pario illum vel illud*, I bring him forth, I produce it.

chkölilshitem, (14) *Ego facio illum parere*.

chkölilzen, chkölilzen, chkölilzent, (8) *Ego producor parior, procedo ab illa*.

chkölilzémitem, chkölilzémitem, (16) *Ego pario ejus.....*

Ies-chkolilzêltem, (16) *Ego producior, parior ab ejus.....lit. foris nascor ab ejus.....*

Eu is'ehkôlîl, is'ehkôlîlze, *s. Mea nativitas*, my birth.

Eu in-chkôlîlten, in-chkolilzêten, *s. Mea generatio*.

Eu i-snehkôlîlten, *s. My birth place, ubi sum generatus, a quo generatus.*

CHIN-KOL'LÄLKA, (5) My grain, fruits, are coming out, being born. 'Ta iskol'lälka.' My seed etc., did not grow.

CHINES-KÖLLI, [kôlêlî?] chin-kôlêl, kôl'listsh, *r. intr.* (5) I make arrows, arm balls. N. B.—'Kôlîl,' I am born, is made by the reduplication of the last letter of the radical verb, 'Kol.' 'Kôlîl,' I make arrows, is a compound verb, *cl*, in the end being for arm, as 'Sz'zimêle,' Small shots—though no difference at all is noticed between this, and the forgoing verb.

Snkôlîl, *s. The place where balls are made, a mould for lead balls.*

SKOLL, or, skulkôlîl, *s. An image, a statue, lit. the being formed or produced, formatio.* 𐍂𐍄𐍂 'Kai, skolkêl.'

CHINES-KOLCHILEMM, chin-kolehilim, *r. pass.* I am put aside, separated, and laid aside.

Chin-ep-skolehilim, I have something put aside. 𐍂𐍄𐍂 'Kul.'

Ies-kolehilemim, kolehilemstên, kolehilemstêku, *r. tr. r.* (9) I put that aside; *v. g.* meat, sugar, dress, which I put aside, separating it from the main bulk. 'Kolehilemstês In skêltich.' He put aside the meat, separated from the body of the animal. [It does not mean to save it, hide it.]

" kolehilemltêm, kolehilemltên, kolehilemlt, *r. rel.* (17) I put that aside for him.

" kolehilemshitem, kolehilemshiten, kolehilemshît, *r. rel.* (14) I put something aside for him.

" kolehichilemim, *r. dual.*

Kaes-kolehilemenzûti, We separate and go aside, making a camp, etc., of our own. We make schism.

KOLEIS,—[root of,]

Es-kolêis, It is changed, not swopped, not altered, but real change. *immutatus.*

Chin-kolêisi, chin-kolêis, kolêish, *r. pass.* (5) I am changed, converted into another.

Chines-kolêisi, chin-kolêisem, kolêishish, *r. act. ind.* (6) I change.

305
KOLEU

[as changing clothes, transmuting, transforming into another.]
This verb means also the change, transmutation of the sacrament of the altar. *Eschsti, nécisem, neigüeus.*

Ies-koléisem, koléisem, koléisent, v. tr. r. (8) I change it. 'Koléisís lu snkolpó t'skeltiehs.' He changed the bread into his flesh.

" koléiltem, koléilten, koléilt, v. rel. (16) I change his.... or it for him.

Skoléis, s. The changing. 'Szkoléis.' What has been changed.

Skoléisten, s. What changes, what makes the change, the transmutation.

Chines-koléisti, v. ref. I change myself. 'Lu nkuilku koléist t'ksingúls.' The wine changes into his blood.

Kaes-kolisenuégum, v. rec. We change, we subenter one to the other, [as when one is tired, another goes and takes his place.]

Chines-kolisálkasi, I change shirt, take one instead of the former.

Ies-kolisálkasem, kolisálksem, kolisálksent, v. tr. r. (8) I change shirt to him, not with him, I change his shirt.

" kolisálkitem, v. rel. (16) I change shirt to his....v. g. child.

" kolisálkstem, v. rel. (14) I make him change shirt.

Chines-koliskágaci, chin-koliskágae, I change horse, [when one is tired, or for any reason, I take another horse, not to change horses.]

Chines-kolisgaznúmteni, I change clothes.

KOLEU,—[root of,]

CHINES-KOLEUI, chin-koléum, koléuish, (6) I go to gather fruits, berries.

Ies-koléum, koléun, koléunt, (8) I gather that kind of berries.

" koléultem, koléulten, v. rel. (16) I pick these berries for him.

" koléushtem, v. rel. (14) I pick up berries for him.

" chkoléum, chkoléun, chkoléunt, I gather fruits from that tree or shrub only by hand, not striking the berries out with a rod. 'Ies-chspim, chines-chspmi.' I strike the berries out of the limbs with a rod etc. 'Ichimish i-szechkolèn.' I have picked them only by hand. 'Ichimish i-szechsip.' I gather them only by breaking down the limbs, and striking out the berries, not picking them.

ku ep-szkolèn? Have you any fruits that you have gathered.

KOLI

Kolènten, *s.* Any instrument to pick berries, the horse to go to.....etc.

Nkolènten, *s.* Basket for berries.

Kolkollumak, *s.* A great berry picker.

Chines-kolènzini, (5) I pick up fruits to eat.

Kaes-kolkolèni, *red.* We pick up fruits here and there.

KOLEUTE, *s.* Onions. *Pl.* 'Kolkolènie.' Wild or domestic onions.

KOLI,—[*root of,*]

Kolil, *pass.* It got roasted by the fire on a stick.

Chines-kol'lemi, chin-kolil, *r. pass.* It got roasted, *pass.* I am roasting.

Chines-kolmi, chin-kolim, kolish, *r. act. ind.* (7) I am roasting something.

Kolemin, *s.* Ashes, what is roasted out. 'Kolemin sgalgáts.' Ash-Wednesday.

Nkolil, It fell in ashes, ashes.

Chkolilze, Covered with ashes.

KOLÉLZE, *s.* Meat roasted by the fire, not in an oven or grid-iron.

Chines-kolélzei, chin-kolélze, (5) I am roasted.

Chines-kolélzei, chin-kolélzem, kolélzeish, *r. act. ind.* (6) I am roasting meat.

Ies-kolélzem, kolélzen, kolélzent, *r. tr. r.* (8) I am roasting his meat, that meat.

" kolélzèltem, *r. rel.* (16) I roast it for him.

" kolélzèshitem, *r. rel.* (14) I roast something for him.

Sgukolélze, *s.* Appointed to roast.

Nkolélzèten, *s. inst.* A stick used to keep the meat by the fire and roast it.

CHINES-KOLÉPI, chin-kolép, *r. pass.* (5) I am baked in the oven, roasted in an oven, under ground, as they were used to do, [so they roast the camash roots yet.]

Chines-kolèpi, chin-kolèpem, kolèpish, (6) I am baking, roasting something under ground, or in an oven, I am baking bread in an oven.

Ies-kolèpem, kolèpen, (8) I am baking, roasting it, [as above.]

" kolèphitem, *r. rel.* (16) I am roasting, baking it for him, or his.

" kolèpshtem, *r. rel.* (14) I am baking for him, help him baking

Szkolép, What is baked. 'Es-kolép.' It is baked.

Skolèpten,
Es-kolèlze,
(Chines-kolèp
oven.

Sgukolèlze

CHINES-KO

talk, I be

noise, as

the chiefs

Chines-kolèp

thing.

Ies-kolèlster

I speak to

mand, give

Ko-kolèlster

Ies-kolèltem

sten, *r. inst.*

talk. 'Kol

ters bad th

kolkolèltem

stem.] I spe

kolkolèltem

(16) I use h

for him, I s

Chskolèlster

speak about

I will speak

temen lu nost

Chskolèlster

I speak abou

Ies-kolkolèlster

another, we

another.

Ies-kolkolèlster

we talk about

Ies-kolkolèlster

Ies-kolkolèlster

theories.

307
KOLK

Skolèpten, *s.* Baking oven.

Es-kolpélze, *s.* Meat roasted in an oven, or under ground.

Chines-kolpélzei, chin-kolpélzem, (6) I am roasting meat in an oven.

Sskolpéleu, *s.* Bread baked in an oven.

CHINES-KOLKOELTI, chin-kolkoélt, kolkoéltsh, (5) I speak, I talk, I bellow, [ox, etc.] I bark, [dog] I make any audible noise, as watches etc. I harangue people, hence I am chief, as the chiefs have little more than the gab. ~~as~~ 'Koélt.'

Chines-kolkoélti, chin-kolkoéltém, kolkoéltish, (6) I say something.

Es-kolkoéltém, kolkoéltém, kolkoélsku, *v. tr. r.* (8) I talk to him, I speak to him, I lecture him, exhort him, preach to him, command, give an order to him.

Ko-kolkoéls ts'étéro, He spoke to me bad.

Es-kolkoéltém, kolkoéltémén, kolkoéltémént, *cont.* kolkoéltémén, *v. inst.* (9) I speak that, I talk that language, I use that to talk. 'Kolkoéltémén ts'été.' He used bad language, he utters bad things.

kolkoéltém, kolkoéltén, kolkoélt, *v. rel.* (16) [from kolkoéltémén,] I speak to his.....

kolkoéltémén, kolkoéltémén, kolkoéltémént, *v. inst. rel.* (16) I use his.....to speak, I use his language.

kolkoélshtém, kolkoélshtén, kolkoélsht, *v. rel.* (14) I speak for him, I say something for him, I speak in his favor.

chskolkoéltém, chskolkoéltémén, chskolkoéltémént, (9) I speak about that. 'Nem chskolkoéltémén ts'été Jesu Kli.' I will speak about the death of our Lord. 'Taks chskolkoéltémén ts'été ts'été.' I do not want to talk about your lands.

chskolkoéltémén, chskolkoéltémén, chskolkoéltémént, (16) I speak about his.....or, I speak to him about that.

es-kolkoéltuégui, kaes-kolkoéltuégui, *v. rec.* We talk to one another, we quarrel together, we dispute, we lecture one another.

es-kolkoéltuégum, kaes-kolkoéltuégumént, (9) We dispute, we talk about that.

Chines-kolkoéltsh, I harangue the people.

Es-kolkoéltsh, I am under trial, I am talked to by the authorities.

Chines-CHKOLKOLTÉPILÉI, chin-CHKOLKOLTÉPILÉM, *v. act. ind.* (6) I am talking as chief with authority, I am making laws, pronouncing sentences, giving orders, deciding questions.

Ies-CHKOLKOLTÉPILÉM, CHKOLKOLTÉPILÉEN, (8) I pronounce about him, or that, condemn him, or absolve him, decide it.

"CHKOLKOLTÉPILÉLTEM, (16) I pronounce about his.....I judge his.....

Chines-CHKOLKOLTÉPILÉLTEM, I judge the people, I talk to the people authoritatively.

Chines-CHKOLKOLTÉPILÉLTI, I talk to my children, exhort etc.

Ies-CHKOLKOLTÉPILÉLTEM, CHKOLKOLTÉPILÉLTEN, CHKOLKOLTÉPILÉLTEM, (8) I speak to his children.

CHIN-TKOLKOELT, I spoke first, in advance.

Chin-ELTKOLKOELT, I spoke in return, I answer, reply, rejoinder.

Chin-EP-SKOLKOELT, I have spoken. 'Chin-EP-SKOLKUÉLSTEN.' I said something to him.

Chiekaep-SKOLKOELSTEN, I have something to say to him.

SKOLKOELT, *s.* The talking, the speaking, the words. 'SZKOLKUÉLSTEN.' What has been spoken.

NKOLKUÉLTEN, *s. inst.* Materials to talk, tongue, a language. 'Tam nkolkoéltis lu skélign.' I do not know the language of the Indians. 'Ta iepé-nkolkoéltén.' I have no tongue, I have nothing to say. 'Tam nkolkoéltén lu shéi.' That is not a word, it is not the language.

SNKOLKUÉLTEN, *s.* Dictionary, the place where the language is.

KOLKOLTÚ, *s.* A babbler, a talker.

IN-KOLKOELSZÜTEN, *s.* My lecturer, my exhorter, my law-giver.

ISGUKOLKOELT, *s.* My spokesman, one put up by me to talk. 'Ta isgukolkoéltis lu sguélemin.' You are the Devil's tongue, put up by him.

TA ISKOLKOLTÚTEM, I cannot speak, I dare not to talk.

TAS KOLKOLTÚTEM LU SHÉI, That cannot be said, that word does not go.

CHINES-KOLLUMTI, chin-kollúmt, kollúmtsh, (5) I tell old Indian stories, fables.

Ies-kollúmtém, kollúmtén, kollúmtént, (8) I tell the fable about the.....'Aks-kollúmtém lu snchélé.' Tell the story of the little wolf, [the usual hero of the Indian fables.]

"kollúmtém, kollúmténten, kollúmtélt, *r. rel.* I tell him the

story.

Ies-kollúmt

him

stories

Skollúmt,

Kollúmtén

Isgukollúmt

CHINES-I

Ies-kolsinz

cook th

paták.

"kolsinz

Chines-tkol

Isgukolsin.

Ies-KÓLZINE

ner, I f

"kólzité

Chines-kolzi

In-kolzinzút

Kolagalemis

Koláui etc.

Kolaz'zini.

Kolazpskáge

KOLCHTKOKA

Koleemist,

Kolgoée.

Kolgoél.

Kolgu.

Kólin, V. In

Kotiskágae.

Kólka, V. In

Kolkéignm.

Kolkéi, kólka

Kolkénist.

Kolkéunguzir

Koltmán.

Koltmálkn.

Koltmáli.

Kolimi, V. In

- story.
Ies-kollúmtshitem, kollúmtshiten, kollúmtshit, *v. rel.* (14) I tell him a story. 'Gu! kao-kollúmtshíilt.' Halloo! tell us stories.
Skollúmt, *s.* The story, fable. 'Szkollúmt.' The story told.
Kollúmtémén, *s.* An annoying story-teller.
Isgukollúmt, *s.* My story teller, that tells me fables.
CHINES-KOLSINZUTI, (5) I make a feast, a dinner, I cook.
Ies-kolsinzútem, kolsinzútemén, kolsinzútemént, *v. tr. r.* (9) I cook that, I make a feast with that. 'Kolsinzúteméntgu lu paták.' You cooked potatoes.
" kolsinzútemítém, (16) I cook his,.....it for him.
Chines-tekolsinzúti, I prepare for a feast, for cooking.
Isgukolsinzút, My cook.
Ies-kólzínem, kólzín, kólzint, *v. tr. r.* (8) I give him a feast, a dinner, I feast him.
" kólzítém, kólzítén, kólzít, I give a feast to his.....
Chines-kólzítúmsi, I give a dinner to the people.
In-kólzinzúten, *s.* My cook, he that gives me a feast.
Kolagalemist.  'Ngel.'
Koláui etc.  'Au.'
Kolaz'zini.  'Az.'
Kolazpskágac,  'Az.'
KOLCHITKOKANÉITEN, *s.* Bait.  't-Kom.'
Koleemist, *V. Inf.*
Kolgoée.  'Goem.'
Kolgoél.  'Goelem.'
Kolgu.  'Kolem.'
Kólin, *V. Inf.*
Koliskágac.  'Kólem.'
Kótká, *V. Inf.*
Kolkéigum.  'Kéigum.'
Kolkéi, kótkai.  'Kai.'
Kolkaénist.  'Kacni.'
Kolkuènguzin, *V. Inf.*
Kolmán.  'Mau.'
Kolmálku.  'Málku.'
Kolmùli.  'Mùli.'
Kolimi, *V. Inf.*

311
KOLIN

the door.

Ies-kolinchegkuèpshtem, (16) I unlock and open the door for him, to him.

Kolinchegkupunzút, It got unlocked by itself.

Kolinchegkuèpten, s. Key to open a door by unlocking it.

E-kolinnám, The door is broken.  'Máu.'

E-kolinnámipi, (6) I break a door by tearing it down, breaking the hinges etc.

Ies-kolinnámepem, (8) I break that door.

" kolinnámupshtem, (14) I break a door for him.

" kolinnámupltem, (16) I break his door.

Kolinnopenzút, The door opened by itself, got broken.

E-kolinkólep, The lodge door is shut, fixed by putting the skin door close to the lodge poles.  'Kòli.'

E-kolinkólepi, I shut the lodge, or tent door.

Ies-kolinkólepem, kolinkólepen, (8) I shut that door.

" kolinkólepshtem, (14) I shut a door for him.

" kolinkólepltem, (16) I shut his door.

Kolinkopenzút, The lodge got shut by itself.

E-kolinsshùr, The wooden door is shut, but not locked, [from 'shnim,'] to bring close together.

E-kolinsshùèpi, (6) I shut the door, [of wood.]

Ies-kolinsshùèpem, (8) I shut the door, v. g. church door etc.

" kolinsshùèpshtem, (14) I shut a door for him.

" kolinsshùèpltem, (16) I shut his door.

Kolinsshalèr, The door, [skin or sack, is hung at the lodge.]

 'Shalim.'

E-kolinsshalèpi, (6) I hang a piece of skin to make a door for the lodge.

Ies-kolinsshalèpem, I hang that door to the lodge's hole or entrance.

E-kolinszhmáp, The door is locked with key.  'Zanem.'

" Kolinalèp, by, Singuméni.'

E-kolinszhákop, The door is locked with a bolt.  'Zakom.'

[Used for prison cells or the like.]

E-kolinszhmápi, kolinszhmápem, (6) I lock the door.

Ies-kolinszhákopi, (6) I bolt the door.

Ies-kolinszhmápem, (8) I lock that door. 'Ies-kolinszhákopem.' I bolt it.

KOLIN

Ies-kolinznmäpsltem, I lock the door for him. 'Ies-kolinzäkup-shteni.' I bolt the door for him.

"kolinzenmäphtem, I lock his door. 'Ies-kolinzäkoptem.' I bolt his door.

Chines-kolinznmäpenzöti, I locked myself in. 'Chin-kolinzepenzöt.' I am locked in, of my own will.

Kolinzkopenzüt, He bolted himself in.

Chin-kolinz'n'máp, I am locked in.

Es-KOLINLAKUP, The lodge is shut with a wooden door.  'Luk.'

CHINES-KOLINTELGUÉPI, I cannot open the door.  'Tiligum.'

Ies-kolintelguépem, I cannot open that door.

Es-KOLINZUZUÉP, The door is knocked with fists.  'Zuüm.'

Es-kolintkotkoép, The door is knocked with flat hands.  'T-köm.'

Chines-kolinzuznépi, (6) I knock at the door with fists.

Chines-kolintkotkoépi, (7) I knock at the door with the palm of the hand.

Ies-kolinzuzuépem, kolintkotkoépem, I knock at his door.

Es-KOLINGALÉP, There is a post at the door, a porch.

Chines-kolingalépi, I have a porch before the door.  'Gá-lim.'

Es-KOLINCHEÉP, The door is locked with a padlock.

Chines-kolincheépi, I lock with a padlock. [because the padlock is round.]  'Chée.'

KOLINLOOÉP, s. A door-wane, the hole of the door in a lodge.  'Log.'

KOLINCHEMÉP, s. The door in a log house, but only the opening.  'Chem.'

Kolinkutenép, s. A large door.

Kolinkukuimép, s. Small door.

Kotinpeép, s. Narrow door.

Kotinshalpenzúten, s. Indian lodge door of skin etc., hanging down.

Kotinshenmapenzút, s. A swinging door that shuts itself.

Kolinznmápten, s. Key or lock for locking doors.

Kolinchegkuépten, s. Key or lock to open a door.

Kotinmäupten, s. Instrument to break the door.

Kolincheépten, s. Padlock. 'Kolincheepenzúten,' *id.*

Kolinzákopten, s. Prison bolts, or the like.

Kolmekkaligutîn, *s.* Latchet of a door. *r.* 'Kad'igâan.'
 Koliniâp, *s.* A suit of doors. *r.* 'Kola' v. g. in a corridor.
 Kolingalepten, kolingalpenzûten, *s.* Porch in front of door, a
 post in front of door. *r.* 'Galim.'

Es KOLINÂGOR, It is swept before the door. *r.* 'Agem.'
 Chines-kolinâgopi, I sweep the snow in front of my door.
 Kolingopenzûd, He sweeps himself, etc.
 Es KOLISENSUSHÊP, It is standing before the door, horse, etc.
r. 'Echsmish.'

Es KOLINTALÊP, or, kolintelâp, The mouth of the sack is open.
r. 'Talin.'

Chines-kolintalêpi, I open the sack by untying the string.
 Es kolintalêpem, (8) I untie his sack.
 " kolintalêpshtem, (11) I untie the sack's string for him.

Kolintalpenzûd, The sack got loosened, open.
 Es-KOLINGARÊP, 'The door is clear. *r.* 'Gakim.'

Kolingakgkêpent In an-tentêne, Open your ears.
 KOLIN,—[*root of*]

Chines-kôlini, chin-kôlin, kôlinsh, *v. intr.* (5) I ask, or take a loan,
 I borrow from somebody. 'Chin-kôlin t'uhlim lu tel Paul.'
 I ask, or get money in loan from Paul. 'Chin-kôlinsh t'uhlim
 'Paul.' I lend money to Paul.

Chines kôlinshi, chin-kôlinsh, kôlinsh, *v. r. l. ind.* (5) I give and
 loan, I lend something.

Es-kôlinem, kôlin, kôlint, *v. tr. r.* (8) I lend to him, I borrow
 from him.

Kuies-kôlinem, kôlinzin, I am borrowing from you, I lend to
 you. [not expressing what.] N. B.—That in this sense it
 means both to ask or give a loan to anybody. 'Ko-kôlis.' He
 borrowed from me, and he lent to me.

Es kôlitem, kôliten, kôlilt, *v. r. l.* (16) I lend that to him. 'Ko
 kôlilt lu sp'pakanis Paul.' Lend me the watch of Paul.

" kôlishtem, kôlishten, kôlishit, *v. r. l.* (14) I borrow for him.
 'les kôlishtem lu in-ilinigung.' I come to borrow something
 for the chief, not for myself.

" kôlûshem, kôlûshemen, kôlûshement, *v. r. l.* (9) I lend that
 to somebody not mentioned. 'Cho lu in telâleguten, ies-
 kôlûshem.' I have not my plow, I lent it.

" kôlûshemtem, kôlûshementen, kôlûshemelt, *v. r. l.* (16) I

KOLIN

lend away his.....not mine. 'Kólinshemlzin lu an-gutlzin.'

I lent your horse to somebody.

Chines-kólinshi, I lend something to somebody.

I-zkólin, What I have borrowed. 'I-skólinsh.' What I lent.

Kolnénem, *adj.* An annoying borrower.

Kólinshemisten, *s.* An easy man to lend, accommodating to lend his things.

In-kolinzúten, *s.* He that borrows from me. 'Ku-kolinzútis.' You are always borrowing from him.

Kaes-kolinnégui, *v. rec.* We borrow from one another, we lend to one another.

Chines-nkolinélsí, *v. vol.* I wish to borrow.

Ies-nkolinésem, nkolinésemen, *v. vol.* (9) I wish to borrow it.

Chines-kolinemluisi, *v. freq.* I go a borrowing.

Tas kolinútem, He lends not, it is no use to ask loans from him.

Tas kolinnútemsten, I cannot lend that.

CHINES-KOLISKÁGAEI, I borrow a horse.

Ies-koliskáguem, koliskáguen, I lend a horse to him.

CHINES-KOLINÍZEI, I borrow a blanket.

Ies-kolinizeem, I lend a blanket to him. 'I-skolinize.' Blanket that I borrow. 'I-skolinizesh.' Blanket that I lent.

KO ʔK,—[*root of,*]

Es-kótku, It is sowed.

Chines-kótku, chin-kótkam, kótkash, *v. act. ind.* (6) I am sowing any kind of seeds, planting potatoes, cultivating the ground.

Ies-kótkam, kótkan, kótkant, *cont.* es-kótkasten, es-kótkasku, *v. tr. r.* (8) I sow it, plant it.

" kótkam, kótkamen, kótkament, *v. inst.* (9) I use that seed to sow. 'Kótkamen lu puták.' I sowed the potatoes, I used them for seed, did not consume them.

" kótkaltem, *v. rel.* (16) I sowed his.....or it for him.

" kótkamútem, *v. rel. inst.* (16) I used his.....for seed.

" kótkashtem, *v. rel.* (14) I sow for him, help him cultivating, farming.

" kótkashem, kótkashemen, *v. rel.* (9) I farm, sow it for others.

Chines-kótkashi, I sow, farm for others.

CHINES-NKÓLKAI, I sow in.....

Ies-nkólkam, nkólkamen, (9) I use it to sow in, I sow, plant in it. 'Nkólkamentgu lu a-nkóltkaten.' You farm in your

field.

Ies-nkólkam

Chines-nkól

Chin-ótkan,

turn.

Szóla, *s.* S

Szóla, Wh

Snólkaten,

Nólkaten, *s*

Szóla, *s.*

Chines-kólkam

Chólkaten, *s*

CHINES-KO

zish, (5)

swer.

Chines-kólkue

act. ind. (6)

Ies-kólkueguz

I answer h

OM,—[*root of,*

om, or, kum,

river; cons

'Olkoe,' He

kom, chkam,

large.

kum, In places

ness, from a

Chines-kómshilsh

quit the river

v. g. travelli

kómshilshem,

him quit the c

try.

Chines-nkomshilsh

kómshilsh, The

CHINES-KÉLSKÉMZ

as it is always

kólkámzinem,

which he has

field.

ies-nkólkamitem, *v. inst. loc. rel.* (16) I farm in his field, etc.
Chines-nkólkañsì, *v. rel.* I wish to farm.

Chin-kólka, I plant first. 'Chin-eltkólka.' I plant next in rotation.

Skólka, *s.* Seeds of any kind, but not of fruits.

Szólka, What is sown.

Snkólkatén, *s.* Field. 'Snkokólkatén,' *s.* Small field.

Nkólkatén, *s.* Means to sow, to farm.

Sgukólka, *s.* A farmer.

Chines-kólkamzúti, I farm myself.

Chkólkatén, *s.* The season of farming, the reason of farming.

CHINES-KOLKUENGUZINI, chin-kólkuénguzin, kolkuénguzinsh, (5) I answer, I reply, I do not leave without an answer.

Chines-kólkuénguzini, chin-kólkuénguzinem, kolkuénguzinish, *v. act. ind.* (6) I answer something.

ies-kólkuénguzinem, kolkuénguzinemen, kolkuénguzinement, (9) I answer him, to him.

KOM,—[root of,]

kóm, or, kum, Means an opposition to the water place, to the river; consequently a place not inhabited. Its opposite is, 'Olkoe,' He strikes for water.

chkom, chkum, Towards the woods or plains, far from water, *au large*.

kum, In places far from water. 'Tel kum.' From the wilderness, from a place destitute of water.

Chines-kómshilshi, kúmshilshi, chin-kúmshilsh, kúmshilsh, (5) I quit the river side and put for the hills etc., out of the river, *v. g.* travelling down a stream, I quit the river's direction.

kómshilshem, kómshilshsten, kómshilsku, *v. caus.* (8) I make him quit the direction of the river, and go into an open country.

Chines-nkomshilhélsì, *v. rel.*

kómshilsh, The act of quitting the river's side etc.

Chines-kélskúmxini, I go to get what I have hidden, my cache, as it is always made in an out of the way place.

knikámzinem, knikámzinemen, (9) I ask him my things which he has hid.

SKOMELT, *adj.* An irreproachable retired girl, [but no such name can apply to a married woman, however good.]

KOM,—[*root of,*]

Chines-kómi, chin-kómen, kómish, *v. act. ind.* (6) I take some of them. N. B.—The object governed by this verb is always plural. 'Kómish.' Take some [more than one]; the agent may be singular. ~~sz~~ 'Kunéi.'

les-kómem, kómen, kóment, *v. tr. r.* (8) I take them.

" komkómem, *red.* I take the several objects, at several times.

" kómliem, kómlien, kómelt, *v. rel.* (16) I take several of his... or take them for him.

" kómshtem, kómshten, kómshit, *v. rel.* (14) I take several objects, indefinite for him, or from him. N. B.—Some seem to give only the first meaning, I take them for him, for his benefit; others seem to grant also the second meaning. The first is certain.

Kaes-komshtuégui, *v. rel. rec.* We take things for each other.

les-kómshem, kómshemen, kómshement, *v. rel.* (9) I take them, [not belonging to me] from somebody.

" kómshemtem, (16) I take them from him, when they do not belong to him, v. g. 'Kómshemdzin íé sziznélt a-sznáko.' I took away from you those children stolen by you.

Chines-kómshi, chin-kómshem, *v. rel.* (6) I take some several indefinite objects not mine. 'Jesu Kli zkómshemis tu pagpágt i-tel chim.' Jesus Christ brought out the just ones from hell, [as they were slaves of the devil by original sin.]

Kaes-komnuégui, *v. rec.* 1st. We take one another, we steal one another, frequently used for illicit connections. 2nd. We wrestle as young folks do trying their pluck.

Chines-kómlusi, *v. freq.*

les-komluisem, *v. freq. trans.*

" ehkómem, etc., I take them from on high, a tree, by hand.

" tkómem, I accept them. ~~sz~~ 'T-Kóm,' [Altogether different.]

" zkómem, I take them from there.

Eu i-szkóm, 'The things I have taken.

les-komsmúlemenem, I take the lances.

CHIN KOMM, chin-kommálka, I am winner. 'Ta ís-kommá.' I am not winner in playing, gambling. ~~sz~~ 'Kóim.'

les-komútiem, komutiésten, (8) I arrest him by hand, without

shooting

KOM,—[*root of,*]

Es-kompni,

been der

Eu es-komp

mip.' T

died. 'K

komip.'

Kaes-kompni

It only m

should di

and there

Kaes-komkom

ces or tim

les-kompim, k

by starvat

" komkomp

die here a

les-kómim, kor

v. tr. r. (16)

" komkomin

each time,

" komptém,

his.....

" kompshten

him.

" komltém, k

" komshitem,

or kill man

Kaes-kompstuég

les-kompnúem

them die.

" kompuhít-n

" nukukompni

Chines-kompská

sgukomip, s. M

shooting, [for arresting capturing an enemy in a fight.]

KOM,—[root of]

Es-kompni, They are dead, [not died.] 'Es-komip.' They had been dead. 'Komip.' They died.

Eu es-kompni, Those that are dead, the dead, *pres.* 'Eu es-komip.' Those that had been dead. 'Eu komip.' Those that died. 'Eu ks-kompni.' Those that shall be dying. 'Eu ks-komip.' Those that shall have died.

Kaes-kompni, kne-komip, komipui, *v. intr. pl.* We die. N. B.—It only means those that die at the same place and time. If should die, one by one, it is said, 'Kae-telteli,' We died, heré and there.

Kaes-komkompni, kae-komkomip, *v. red.* We die in different places or times, and more than one at a time.

Ies-kompim, kómpstén, kómpiskú, *v. causs.* (10) I make them die, by starvation, misery, blows etc.

" komkompim, komkompstén, *v. causs. red.* (10) I make them die here and there, several at a time.

Ies-konim, komentén, komentégu, *cont. es-komstén, es-komstéku, v. tr. r.* (10) I kill them altogether.

" komkomim, komkomentén, *v. causs. pl. red.* I kill many at each time, and at different times.

" kompltén, kompltén; kompiit, (17) I make die several of his.....

" komphitém, komphiten, komphit, (15) I make them die for him.

" komltén, komltén, kolmit, (17) I kill several of his.....

" komshitém, komshiten, komshit, (15) I help him killing others, or kill many for him.

Kaes-kompstnégu, *v. rec.* We make one another die.

Ies-kompniéem, kompniún, kompniúnt, (8) I succeed in making them die.

" kompniitém, (16) I make several of his.....die.

" nkulkompniéem, nkulkompniún, (11) I die with them.

Chines-kompskágae, My horses are dead.

sgukomip, s. My dead ones. 'Kaes-gukomkomip.' Our dead

here and there.

KOMEP,—[*root of*,]

Chines-komépi, chin-komépem, komépiš, *v. act. ind.* (6) I start, I march away, said: 1st. For moving away when they go hunting in a body, fr. *de jiler*. 'Es komépem.' They are starting. 2nd. For dying.

Ies-komépem, komépsten, komépsku, *v. tr. r.* (8) I make them start away.

" ehkomépem, ehkomépemen, ehkomépement, *v. tr. loc.* (9) I start towards that place.

Chines-zkomépi, We start, we are coming toward the speaker.

KOMI! or, kámi! Would to God! 'Kómi chin-teliš.' Would to God that I had died, or that I should die. N. B.—It always takes the past tense, both for past and future, seldom it is connected with the future.

KOMKAN, *s.* The hair, the scalp, in *comp. 'ep.'* 'Nkoép.' One hair. 'Eselép.' Two hairs.

KON,—[*root of*,]

I-chin-konkoint, I am poor, miserable, humble, mean.

Chines-konkointi, chin-konkoint, konkointsh, (5) I get poor.

Chines-konkonilshi, (5) I am growing poor in dress. 'Chines-konkonilshi.' I am made to grow poor, having been robbed etc.

Chin-kon'inszúti, I became in distress, I suffer for any reason, I am in misery.

Chin-konemenzúti, (5) I make myself poor. 'Chin-konemenzúti eh-Kólmzúten.' I humble myself before God.

Ies-konkointem, konkointsten, konkóint'sku, *v. caus.* (8) I make him poor, or, 'Kólen ks-konkointi.'

Chines-konkont'szúti, (5) I am the cause of my poverty.

Ies-kollkonkointem, kollkonkointemen, (9) I treat him as a poor fellow, or, 'Agéisten t-konkoint.'

CHINES-KONKONÉS'CHITI, chin-konkonés'chit, konkonés'chitsh, (5) I am humble, peaceable, quiet, meek, though rich and stout, and ill treated.

Ies-konkonés'chitem, konkonéschitemen, (9) I think him an humble fellow, etc.

" ehkonkonés'chitem, ehkonkonés'chitemen, *cont. es-ehkonkonés-chitemsten*, (9) I am kind towards him.

" ehkonkonéschitem!tem, (16) I am kind to his.....

319
KOOP

LES-KONÉCHSTEM, *konéchstemen, konéchstement*, (9) I ill-treat him. 'Konéchstementem lu Jesu Kli.' Our Lord was abused, ill treated.

Konchstemenzúten, *s. Ill-treater.* 'Konchstemenzútis Kolin-zúten.' Those that abused our Lord.

Ku-konchstemítumshi, You abuse the people.

CHINES-NKONKÈINI, (5) I speak as a poor, humbly. 'Chines-nkòn-konkèini,' *red.*

CHINES-KONKONOSZINI, I ask for mercy. 'Chiks-kenkonszini l'Maly.' I must ask mercy from Mary, I supplicate, cry for mercy, I plead.

konkonzinem, *konkonszinemen*, (9) I plead to him for mercy, I supplicate to him. 'Konkonszinementi lu Kolinzúten.' Cry to the Lord for mercy.

CHIKKONKONSZINÈPILEM, *chikonkonszinèpileen*, (8) I hear favorably his pleading, cries for mercy, *exaudio.*

konkonszinemenzúten, *s. The pleader for mercy to him.* 'Kon-an-konkonszinemenzúten.' I am your memorialist, your client crying to you.

konkonzin, *s. Unfortunate speaker, not minded.* 'Konkonzin.' Poor speaker.

ines-konzinemisti, I beg, entreat, plead.

chikonzinemistem, *chikonzinemistemen*, (9) I beg him, entreat him supplicate to him. ~~say~~ 'Nkonn-minem.'

CHINKOMSZÜTEM, *chinkomkszútemen*, (9) I am poor on that account. 'Ta kaeks-chinkomenzútémils t'Kolinzúten.' God will not feel poor on our account, if we are lost. 'Chimkomenzútemen lu i-snakoko.' I am poor for being robbed.

OLE,—[*root of,*]

ól, *s. Dust.*

ollég, *s. Dusty place.*

ólks, *Dusty road.*

koop, It is tanned. *Pl.* 'Es kokoóp.' [Used for skins well tanned and made soft, skin ropes and the like.]

koopmi, *koop, v. pass.* It is getting tanned, soft, limber, after it has been scratched.

es-koopmi, *chin-koopm, koopish, v. act. ind.* (7) I am making soft something.

koopm, *koopstèn, koopisku, v. caus.* (10) I make it become

soft, limber. N. B.—'Ies-guikum.' Means to rub with a stone, in order to soften the hide.. 'Ies-koopim.' Means really the making it soft, limber.

Ies-koopltēm, (17) I made soft his.....

" koopshitem, (15) I help her to tan, work a skin soft.

" koopnānem, koopnūn, (8) I succeed in making it soft.

Hkokōp, *dim.* A little soft, well soft and limber. 'I-ks-ko. kōpi.' Let it be soft.

Chines-koopizei, chin-koopize, (5) I have a soft robe.

Chines-koopizei, chin-koopizeem, (6) I make soft robes.

I-CHIN-KOOTE, I am delicate, sensitive to all ailments.

Es-kootem, He is growing delicate.

KOSKOIST, *s.* Straw.

KOSSIGU, *s.* Goose, *outarde.*

Es-kosim, It became crisp, curled.

Kosip, or, kusip, *id.*

Kospētgu, *s.* Buffalo robe, or sheep hide, because it is woolly.

Kospize, *id.* By Spokane.

Chin-chiḥkosmētgu, I have woolly hair all over, as sheep, some dogs etc. ~~is~~ 'Chā.'

I-chin-chkōskan, My head is curly-haired.

Chines-chkōsīnkani, My hair is getting curled.

KOKOSEM, or, kukūsem, *s.* Stars or star.

Chin-kokōsmkan, I am star-crowned.

Kokōsmkan, *s.* Star-crown. 'Kokosmiākan.'

Ies-kokōsmkanem, kokōsmkan, kokōsmkant, (8) I crown him or her with stars.

" kokōsmkaltem, (16) I crown his.....with stars.

" kokōsmkanem, kokōsmkanemen, (9) I crown myself with stars, I wear a crown of stars. 'Kokōsmkanemis ḥu kukōsem.' She wears a crown of stars.

Chines-kollkokōsmkan, I make myself a star-crown. 'Kuks-koll kokōsmkais Maly.' Be you a star to crown the head of Mary.

KOKOSMECHINSIIN, *s.* Dog, because either the under part of his foot is star like, or because it is crisped up, not flat.

KOTŁ,—[*root of,*]

Kaas-kōtlshi, kae-kōtlsh, kōtlshui, (5) We run, caper, bound. ~~is~~ 'Kēzelshi.'

Chines-kok
Ies-chkokot
point.

Kokotlsheēn

KOZ,—[*root*]

I-chin-koōz,

U.

(Chines-kozm

Ies-kozim, k

fat, I fat

" koziēm,

him.

Chines-koznz

Chines-koozl

Chines-nkozé

Ies-ḥk'kozim,

Kōz, *adj.* Fat

like.

Nkoztin, *s. in*

KOZICH,—[*r*

Es-kozhmi, I

'Kozich, o

Kozicheh, ḥoi

Chin-chiḥkozel

fallen on m

Ies-chiḥkozhēn

" chiḥkozhē

him, [said

" kozehnūne

force; I fe

Chin-kozhēl,

Ies-kuzehēsem,

(9) I throw

throwing n

SKOZINELGU

double door

CHINES-KSMI

the fingers.

I-chin-keskeskes

Chines-kokótleshi, I run races on foot, or horseback.

Ies-chkokotlëshem, chkokotlëshemen, (9) I run a race to that point.

Kokotlëshémen, *adj.* Racer, addicted to racing.

KOZ, —[*root of,*]

I-chin-koóz, I am fat. N. B.—The *K*, is hard,—the *O*, nearly as *U*.

Chines-kozmi, chin-koóz, koózish, I grow fat.

Ies-kozim, kozntèn, kozisku, *v. causs.* (10) I make him become fat, I fatten him.

" kozitèm, kozitèn, kozìt, *v. rel.* (17) I fatten his.....or it for him.

Chines-koznzùti, I fatten myself.

Chines-koozluisi, I keep on getting fat.

Chines-nkozélsi, *v. vol.*

Ies-ik'kozim, *v. dim.*

Köz, *adj.* Fat. 'Skózt,' *s.* Fat, greasy, lard, butter, oil and the like.

Nkoztin, *s. inst.* Food to fatten.

KOZICH, —[*root of,*]

Es-kozhmí, It is falling, out of the perpendicular, inclining. 'Kozich, or, Kuzich.'

Kozieh, hòi kozieh, It got out of its perpendicular, finally it fell.

Chin-chiřkozhène, I am over-fallen by a tree, I have something fallen on me. ~~ko~~ 'Chiř.'

Ies-chiřkozhénem, chiřkozhénemen, (9) I have that fallen on me.

" chiřkozhénem, chiřkozhéneen, chiřkozhéneent, I fall over him, [said of a tree etc.]

" kozehnùnem, kozehnùn, kozehnúnt, (8) I make it fall, by force; I fell etc.

Chin-kozhél, I am the one that made it fall.

Ies-kuzhèlsem, or, kuzhèlstem, knzhèlsem, kuzhèlstemen,

(9) I throw him, kill him, used especially in a fight, for throwing an enemy on the ground and killing him.

SKOZINELGU, *s.* One of the doors of a long tent, having a double door, one at each end.

CHINES-KSMI, chin-ksim, ksiish, (7) I scratch with the tips of the fingers.

Ichin-keskeskeskès, I am scratched.

KUALI

- Chines-nksáuskani, (7) I scratch the top of my head.
 Chines-nksénei, (6) I scratch my ear. 'Chines-nksúsúsi,' I scratch my forehead.
 Chines-kolkásápkani, (6) I scratch the back of the neck.
 Chines-ksépsi, (6) I scratch my neck. 'Chines-ehikkséshini,' I scratch my forehead.
 Chines-kolkasúsi, (6) I scratch my cheeks.
 Chines-kskanzúti, (5) I scratch my head.
 Ies-kskskéinem, (8) I scratch his head.
 Chines-kséshini, (6) I scratch my foot.
 Chin-ksépsin, I scratch my heels.
 Chines-ksposkanzúti, (5) I scratch my lips.
 Chines-kskeszúchésti, (6) I scratch my wrists.
 Ku. 1st. *Pronoun* for the second person, singular in verbs. 'Kugest, ku-áimt.' Thou art good, thou art mad. *Subj.* 'Kuks,'
 Ku. 2nd. *Conjunction*, But, if yet. 'Chin-ntels gest, ku ta.' I though him good, but he is not.
 Ku tu. 3rd. If, *past*. 'Ku tu ku-cháum.' If thou had prayed.
 Kunén. 4th. Is the correspondent to, 'Ku lú,' in the antiphrases. 'Kunén ta ku-tli.' Thou would'st not have died. 'Kunén' Can be used even without being preceded by, 'Ku tu,' but not vice versa, v. g. 'Kunén ku-cháum,' You could pray, 'Kunén ku-óost,' You should be lost.
 Ku pen gest. 5. It would be better. 'Ku pen gest ku-tli,' it takes knénen tu téie.' It would be better for you to be dead, than to sin.
 Kú shéi. 6. Yet it is he, yet it is so, and it is often used in this way as an expletive. 'Ku chin-pagpagt.' Yet I am smart, *cependant je ne suis pas fou*.
 Ku ta. 7. But no.
 KUALI,—[*root of*,]
 I-chin-kualit, I am yellow, gold-color. 'Kualit ululim.' Gold.
 I-chin-kualí, Yellow. 'I-kulikuáli.' Corn.
 I-chin-kulláus, My face is death-pale, yellowish.
 Kualisshen, Yellow stone.
 Es-kual'li, Rusty, becoming yellow. 'Ks-kual'li.' Let it be rusty etc.
 Kalkulláús, s. Yellow eyes, jaundice.
 Chines-kualliisi, My face is getting yellow.

Skaaliòs, or,
 KUALI,—[*root*,]
 Kuaal, It is
 Chines-kualen
 vegetatin
 Ep-skaal, Th
 grass, tree
 ches.] V
 K-kualilegni,
 grass.
 Ep-skaalilegu,
 K-kualilemi,
 plant budd
 The leaves
 is springing
 the ground
 K-kualilehst,
 ing out.
 K-kualilehst,
 K-kualilehst
 produces it.
 flowers. 'C
 light, metap
 Kolinzúten.'
 ded forth a t
 KUALIPS, It pr
 CHES-NKUALIST
 KUALIPS'CHIN,
 horns are cor
 NKUALIEM,
 nes-nkolkualéh
 nes-nkonkuéne
 knuzt. ~~is~~ 'Ku
 ELCH,—[*root*,]
 kuéleh, *pass*. It
 nes-kueléhi, chi
 something, up
 boat etc. ~~is~~
 kuélehem, kuéle

Skualîs, or, skualîlko, s. Poisonous moss of cedar trees.

KUAL, —[root of,]

Kuaâl, It is all blooming, green, vegetables, *il u poussè.*

Chînes-kualet, chin-kuâl, kuâlsh, (5) I am growing, blooming, vegetating.

Ep-skuaâl, There are some green, vegetating, [said of wheat, grass, trees when budding forth their plants or grass, or branches.] *Viresco, germino, fr. pousser.*

Skualûlegui, kualûlegu, The prairie, field, ground is green with grass.

Ep-skualûlegu, There are green spots.

CKKUALEM, ehkuaâl, It buds forth, referred to the ground, plant budding forth the grass, flowers etc. 'Kuaâl lu pizehl.' The leaves are coming out. 'Kuaâl lu spkèini.' The wheat is springing up. 'Chkuaâl lu esshite lu stôligu.' The trees, the ground is producing, is budding forth.

KUALÊCHST, The branches, flowers, fruits, leaves etc., are coming out.

ehkualêchst, It is producing leaves etc.

ehkualêchstems, kualêchstemis, kualêchstement, r. tr. r. It produces it. 'Chualêchstemis lu szeêko.' It produces the flowers. 'Chkualêchstemis lu spaâka.' The sun produces light, metaphorically. 'Stîchemish Maly ehkualêchstemis Kolinzûten.' The Blessed Virgin produced a God; she bud-ded forth a God.

KUALÛPS, It produced beard, grass.

INES-SKUALÊIST, chin-nkualêis, I get teeth, I am teething.

KUALÊPLS'CHIN, He budded out horns, [as cattle, when the horns are coming out.]

SKKUELEM, nkuêlen, (8) I dip it in water, liquid of any kind.

mes-nkolkuêlchsti, (6) I dip my hands in water.

mes-nkonkuêlchsti, *id.*

kuêzt. ~~kuêzt~~ 'Kuezt.'

ELCH, —[root of,]

kuêleh, *pass.* It is upset. 'Kuêleleh.' It got upset.

mes-kuêlehi, chin kuêlehem, kuêlelish, r. act. ind. (6) I upset something, upturn with upside down, as a tumbler, kettle, boat etc. ~~kuêleh~~ 'Uel.'

kuêlehem, kuêlehen, kuêlechent, r. tr. r. (8) I upset it.

KUEST

Ies kuélehlttem, *v. rel.* (16) I upset his.....or it for him.

" kuélehshlttem, (14) I upset to his account, help him upsetting.

Es-ikuekülch, *dim.* A small object upsetting, or for a while.

Kuélechemen, *s.* An upsetter of everything.

Kulchenzüten, *s.* The upsetter of.....

Es-chitkuélch, *pass.* It is upset, *v. g.* the boat. ~~Es~~ 'Chit.'

Es-chitkuélchene, *pass.* It is covered by an object upset on it, it has it upset, *v. g.* the sea on which the boat is upset.

Ies-chitkuélchem, chitkuélchen, *v. loc.* (8) I upset it.

" chitkolchénem, chitkolchéneen, chitkolchéneent, *v. tr. r.* (8) I upset on it. 'Chitkolchéneen lu in-galélpe.' I upset on my floor.

" chitkuélehlttem, (16) I upset his.....over, *v. g.* his boat.

" chitkolchenélttem, I upset over his.....*v. g.* over his floor.

" chitkolchénem, chitkolchéneemen, chitkolchénement, *v. inst.* (9) I am covered with that.....upset over me. 'Chitkolchénemis lu tlíé.' It had the boat upset on, it was covered with the boat upset on.

" chitkolchénemlttem, *v. instr. rel.* (16) I have his.....upset on I am covered with his.....upset on.

KUALCHKAN, *s.* Cover-lid of a box, kettle, any cover that is put upset on another object.

Es-kuálchkan, *pass.* It is covered with the coverlid.

Ies-kuálchkanem, kuálchkan, kuálchkant, *v. tr. r.* (8) I put the cover on it.

" kuálchkanem, kuálchkanemen, kuálchkanement, *v. inst.* (9) I have on that cover lid, I am covered with that cover-lid.

Ies-KUELCHCHEM, kuélchchsten, I make it upset.

Tas kuélchch, It does not upset, it does not become upset.

KUEL,—[root of,]

I-kuél, Mad, furious.

I-chin-kuélshízt, I am furious, frantic.

Chin-ehkuélkuélshízt, I look furious.

Chines-ehkuélkuéts, *id.*

Chinos-nkuétsi, I am furious.

Chines-nknétsenzúti, I make myself furious.

KUEST,—[root of,]

Sknést, *s.* Name. *Pl.* 'Skus-kuést.' The names of several persons. 'Skuést. Names of one person.

KUEZT

Koainúntgu ɬn skuésts, You blackened his name, by backbiting, slandering.

Skustéilgu, *s.* Name of tribe. *Pl.* 'Skuc-ku-stéligu.' Names of several tribes.

Skustúlegu, *s.* Name of a place. 'Stem ɬu skustúlegu?' What is the name of the country.

Sngeskuést, *s.* A good name, a good reputation.

Sneskeskuést, *s.* A bad name, a bad reputation.

I-snkuep-skuést, I have the same name with him. 'I-nko chin-ep-skuést l'znílz.' I have the name of his.

Ies-kuéstem, kuéstemen, kuéstement, (9) I have, take, that name. 'Kuéstemen ɬu Piel.' I have the name of Peter, I am called Peter.

" kuéstemɬtem, (16) I take the name of his.....or his name.

'Kuéstemeɬzin ɬu a-skuést.' I took your name.

" kolsknéstem, kolskuéstemen, (9) I take that name.

" kolknéstshtem, *v. rel.* (14) I give him a name, I call him names. 'Kolskuéstsht.' Give him a name.

" kolsknéstɬtem, (16) I give a name to his.....

Chines-koliskuésti, I change my name.  'Koléisem.'

Ies-nkuestshinem, or, kuéstshinem, nkuéstshinemen, (9) I take the name of that.....my father, mother, or other ancestor.

Chines-nkuéstshini, I take a name from my ancestors.

Ies-nauskuéstem, nauskuéstemen, (9) I give him the name of..... 'Ko-nauskuéstemis t'in-pogpogót.' They called me after my ancestors.

" nauskuéstshtem, *id.*

KUEZ,—[*root of,*]

Kukuéz, It is night. 'Skukuéz,' *s.* The night. 'Ne kukuéz.' To night, when it will be night. 'ɬu kukuéz.' When it was night. 'Nem kukuéz.' It will be night.

ɬe-kukuézmi, kukuéz, *subj.* ks-kukuezmi, It becomes dark, night.

Chines-chiɬkukuezénci, I am benighted, I am being covered by the night, I arrive to night, I live up to night time.

Chines-chskukuezmi, chin-chskukuéz, I arrive by night.

KUEZT,—[*root of,*]

kuékust, *s.* Morning. 'Ne-kuékust.' When it shall be morning.

'ɬu iskuékust.' In the morning. 'Ne i-kuékust.' At day-break, *au petit jour*, early in the morning.

CHINES KUÉZTI, [koéztí?] chin-koézt, koéztsh, *v. intr.* (5) I go early in the morning. 'Tèn i-kuékust es-tlaskágae, shéi es-kuéztí.' When one goes early to the horses, he is said to go early.

Tes-kuéztém, kuéztsten, *v. caus.* (8) I make him go early.

Chines-kuztemlkéilti, I am an early riser. 'Tes-kuztemlkéiltém,'

(8) I get them up early.

Chines-kuztemluisi, *v. freq.* I often rise early.

Chines-kuztemltlaskágaei, I go early to horses.

Chines-kuztemsiléni, I eat early. 'Kuztemléilen.' They eat early.

Chines-kuztemsháui, I pray early.

Chines-kuztápi, I go early to visit folks.

KUL,—[root of,]

Ekukniúme, *adj.* Small. *Pl.* 'Ez'zime.' *N. B.*—The *L*, and *Ku*, are not radical, but simply used for diminutive. 'Chin-ku-kniúme.' I am small.

Tes Hkukuimém, Hkukniúmsten, or, Hkukuimésku, or, Hkukuim-sku, *v. tr. r.* (8) I make it small, I diminish it in size.

Chines-Hku-kniúmszúti, I make myself small, I humble myself.

Chines-Hkukuiméltíshí, I become a small child.

Chines-Hkukuimísti, chines-Hkokoméchésti, chines-koméhisenzúti,

(5) I crouch down, contracting myself into a small compass.

Chines-Hkukuistelsemistí, I think myself small, I have a small opinion of myself.

Ekukvítet, *Slowly.*

Chines-Hkukuiéti, I go slow.

Tes-Hkukuiétem, Hkukuiésten, (8) I make him go slow.

" i-kukuiétem, I do it slowly, gently.

Tes-NUKUEZSEM, nkukuimezinemen, (9) I speak to him with a low voice, gently.

S'CHUKKUEMÉSSE esolip, Small fire blazing, Purgatory.

Chines-chkukuimúsei, chin-chkukuimúsem, chkukumúseish, *v. act. ind.* (6) I make a small fire.

Tes-chkukuimúsem, (8) I make the fire small.

CHIN-LREKUEMÁLALO, I am a small sized man, short. *Pl.* 'Kue-zí-zimáhallo.'

Skukuimelt, *s.* A youth, a young person, a child. 'Eu liskukuimé.' In my early days, when I was small.

liskukuime
Ekukuimaj
Nkukuimaj
voice.

Ekukuimélg
Nkukuimélg
Ekukuimize
tribe of

Niziméls,
Kukuimes'sh
NKKUKUMAK
NKKUKUMAK

kuiimáks
mentgu
Kukukuiimaj
Kuii, *adj.* Red

chin-kuiis, I
face.

chin-chkukuk
chin-kuiize,
chkukukau, R
chkukups, Red

chkukil, Purple
chkukukukuk
chkukuk, Red
chkukukélg, s

chkukize, Red a
chkuketl, The s
chkukukukéltika
chkukukúlegu,

chkukukukéin,
chkukukukéin,
chkukukukéin,
chkukukéin, Did n

chkukukéin, How m
chkukukéin, Tee k
chkukukéin, W
chkukukéin, I
chkukukéin, k

327
KUINSH

Iskukuimelt, My child. Pl. 'Szizimelt.' Children.

Ekukuimapskan, s. Small mouthed person.

Skukuimakan, s. Shrunked-voice person, man with a feminine voice.

Ekukuimelgu, s. Small house. Pl. 'Ezizimelgu.'

Nikukuimelze, s. Small room, small gun, rifle.

Ekukuimize, s. Small robe. Pl. 'Ezizimize.' Small robes, a tribe of Blackfeet.

Nizizimeis, s. Small teeth, small comb.

Kukuimes'shin, s. Small stone.

NKKUKIMAKS, Small road.

NKKUKIMAKSEM, Cheap, small price. 'Tes-nkkukuimaksen, nkkukuimaksen, (9) I think it cheap. 'Taks-nkkukuimaksen-mentgu lu a-sugapens.' Do not trifle with you soul.

Kukukuimspuhs, You are a small hearted fellow.

Kuul, adj. Red.

Chin-kuits, I am red faced. 'Chin-kuit's.' I became red in the face.

Chin-chukuits, I have red flaming eyes.

Chin-kuitze, I am red blanketed.

Chukuilkan, Red headed.

Chukuilps, Red mane, [of horses.]

Kulkul, Purple. 'Kulkultaks.' Purple garment.

eskulkultaksen, kulkultaksen, (9) I dress him in red.

Kuilka, Red water, wine.

Chukukulegn, s. Call, red-skin.

Kukulze, Red all over, Indians [as in opposition to whites.]

Kukuth, The sun is shining, it is warm, by sun's heat.

Kulkulkultetiku, The sun is shining on the waters.

Kulkullalegu, s. The ground where the sun shines on.

KUKULKUIN, Red mountain-top.

SKUKHEM, kuilen. (8) I make it red.

skuit'l, Did not turn red.

TINSH,—[root of,]

kuinsh? How many? *inam*. 'Ks-kuinshi?' How many must they

be? 'Tee kuinsh.' Some, do not know how many. 'Goa kuinsh.' Who knows how many?

kuinkuinsh? How many? *anim*.

kuinshem? kuinshiten? (8) How many do I make of it?

KUITL

Ies-kuinshltem? *v. rel.* How many do I make his.....?

Kuinshuilsh? How many do they become? 'Kuinshuilsh lu ingatlin? How many did my horses become? how much did they increase?

Ies-kuinshullsheim? kuinshullshten? How many do I make them become?

Chin-chkonshélze? I, How many fishes, deers, etc., did I catch? 'Chin-chkonshélze.' I caught, I do not know how many.

Kuinsháskat? How many days? [nights.] 'No kuinsháskat.' After how many days? 'Shéi skuinsháskat?' How many days ago? 'Chin-kuinsháskatem.' I passed, remained some days ago, do not know how many. 'Tee kuinsháskat.' Some days. 'No tee kuinsháskat.' After some days. 'Che-tkuinssháskat?' How many days are yet before? 'Che-tkuinssháskat m tapskéligu? Cho-t'móskat.' How many days are yet before New Year's day? Four days yet.

Kuinshás? How many times? how many families?

Kuinshélgu? How many lodges? 'Ku-kuinshélgu?' How many are you?

Kuinshálko? How many logs, planks, sticks? 'Tee kuinshálko. Some pieces.

Nkuinsháksem? How many sorts? species? 'Tee nkuinsháksem.' Some kind, some ones.

Ies-nkuinsháksem? nkuinsháksemen? How many kinds have I?

KUITL,—[root of,]

Kuitl, *adj.* Several, *plurique*. 'Lu kuitl.' The others.

Iesz-kuitl, *part. pass.* What I have taken out.

Ies-kutlim, kutlentén, kutlint, *v. tr. r.* (10) I take it from drawer, wagon box, or the like, I take it from the inside any place, if from top. ~~ies~~ 'Ies-kuném.'

" nkuitlem, nkuitlem, nkuitlem, *v. tr. r. pl.* (8) I take them [more than one,] from inside, if from top. ~~ies~~ 'Ies-kómém.'

" kutkutlim, I take it several times, *v. g.* several nails out of box, where they are nailed in.

" nkuitlem, I take several, several times.

" kuthtëm, kuthtëm, kuthtëm, *v. rel.* (17) I take out his.....

" nkuitlem, nkuitlem, nkuitlem, (16) I take out several his.....

" kuthtënúnem, or, kuthtënúnem, (8) I succeed in taking it out.

CHINES-KUT
myself
Skutlip, s.
jour.
Ies-kutlipnú
Nkutlin, s
Chines-nkut
box.

Chin-chskutl
among e
Chkutlip, T
Nkutlip, It v
the hand

Ies-chkutlin,
Ies-NKUTLÉN
tle, iron o

" nkuitlesem
" nkuitlem
" nkuitlem

CHIN-NKUTLET
Ies-nkutlétikur
" zukutlétik

Ies-KULKUTLÉN
som.

" kulkutlén
r. (9) I pul
lu an-chéls

" nkuitlem, (16)
mother's w

" kutlétipém,
kutlémátém
kúlstem, [or

him, despatel
I send you.

kutlém, kúl
him. 'Kúlíz
iskussé.' I s
chskúlstem, c
count.

KULSTEM

- is.....?
 Kuinshuileh lu in-
 e? how much did
 ny do I make them
 , etc., did I catch?
 now how many.
 'No kuinsháskat,
 askat?' How many
 ssed, remained some
 kuinsháskat.' Some
 ne days. 'Che-tkuin-
 ore? 'Che-tkuinshá-
 many days are yet be-
 families?
 shélgu?' How many
 s? 'Tee kuinshásko-
 es? 'Tee nkuinshá-
 y many kinds have I?
 The others.
 (10) I take it from
 it from the inside
 n.'
 pl. (8) I take them
 op. 'Les-kómém-
 , several nails out of
 mes.
 I take out his.....
 take out several
 succeed in taking it out.
- CHINES-KUTLPMI, chin-kutlip, kutlipsh, *v. intr.* (5) I come out by myself, *v. g.* the sun.
 Skutlip, *s.* Sun rising. *Dim.* 'Skukutlip.' Day break, *fr. le petit jour.* 'Skutlptin,' *s.* East, where the sun comes out from.
 Ies-kutlpmánem, (8) I succeed in making it come out.
 Skutlmin, *s.* Instrument to pick out anything.
 Chines-nkutlénzúti, (5) I am pulling myself out of a grave, hole, box.
 Chin-chskutlkanzút, I saved my head, by running away from among enemies or other dangers.
 Chkutlir, The handle came off, [axe-handle, and the like.]
 Nkutlip, It went off from the inside of it, [the axe, when losing the handle.]
 Ies-chkutlim, chkutlentén, (10) I pull off the handle.
 IES-SKUTLÉSEM, nkutlúsen, (8) I take it out of the fire, *v. g.* kettle, iron etc.
 " nkutlúsem, nkutlúsent, nkutlúsent, (8) I pull out his eye.
 " nkutlúitsem, nkutlúitlen, (8) I pull out his eyes.
 " nkutlúitem, (16) I pull his.....out of the fire.
 CHIN-SKUTLETIKUNZÚT, I pull myself out from the water.
 Ies-ukutlétikum, nkutlétikum, (8) I pull him out of the water.
 " znkutlétikum, I pull him out of the water, this way.
 IES-KULKUTLÉNCHÉM, kulkutlénchen, (8) I pull from off his bosom.
 " kulkutlénchem, kulkutlénchemen, kulkutlénchement, *v. inst. r.* (9) I pull that off from my bosom. 'Kulkutlénchement lu an-chéish.' Take your hand out of your bosom.
 " nkutlim, (10) I take it from inside, *v. g.* a child from a dead mother's womb etc.
 Ies-kutlepútem, It cannot be pulled out, it is tight.
 Ies-kutlemútemsten, I cannot pull it out.
 Ies-kúlstem, [or, kòlstem,] kúlsten, kúlsku, *v. tr. r.* (8) I send him, despatch him. 'Kúlstemén.' I send thee. 'Kúllemén.' I send you. 'Kue-kúlilt.' You sent me.
 kulltem, kúltten, kúl'tt, *v. rel.* (16) I send his.....or that, for him. 'Kúltzin lu an-kassé.' I sent your son. 'Kúltzin lu iskussé.' I send my son for you.
 chskúlstem, chskúlstemén, (9) I send for that, or on that account.

Ies-chskulltem, chskullten, (16) I send for his.....'Chsküllzin lu a-snàkoko.' I sent for what has been stolen from you, I send him on that account.

Chin-chkustépilé, *v. pass.* I am sent by the chiefs.

Ies-chskustépilé, chkustépilé, (8) I send to him with authority as a General sending troops.

Chines-kultúmshi, *v. pop.* I send people, I send an express.

Is-gukultúmshi, *s.* The expressman, that I sent.

Kultúmsh, *s.* Expressman.

Ies-kuléusem, kuléusen, kuléusent, *v. cop.* (8) I send him among... 'Koléusenzin l'geúlogu.' I send thee among rattle-snakes.

" zkulstem, I send them towards this place.

" tkulstem, I send him ahead.

Skulstélt, *s.* Errand boy, servant. *Pl.* 'Skulkulstélt.' 'Lu skul-kulstélt Kolinzúten.' Servants of God, Angels.

Ies-kulstnúnem, kulstnú, (8) I succeed in making him go as a messenger.

Tas kulstnú, I could not start him.

KUN,—[root of,]

Chines-kunéi, chines-kuén, *pass.* I am taken.

Chines-kunéi, chin-kuném, kunéish, *v. act. ind.* (7) I take one, *in def.*—For more objects. ~~es~~ 'Kómi.'

Ies-kuném, kuén, kuént, *cont.* es-kuénsten, es-kuésku, *v. tr. v. irr.* (8) I take it, *cont.* I hold it. N. B.—The conjugation is regular in the present, the past runs thus. 'Kuénzin.' I took thee. 'Kuén.' I took it. 'Kuentémen.' [~~es~~ 'Kómi,'] I took you. 'Ko-kuéntgu.' Thou takest me. 'Kuéntgu.' Thou takest him. 'Ko-kuéis.' He took me. 'Kuénz.' He took thee. 'Kuéis.' He took him. 'Kuénzit.' We took thee. 'Kae-kuéntem.' We took him. 'Ko-kuéntep.' You took me. 'Ko-kuéis.' They took me. *Imp.* 'Ko-kuént, ko-kuénti. Take thou me, take ye me, and so on in all the derivatives.

" kuétttem, kuéttten, kuétt, *v. rel.* (16) I take his.....some use it for I take it for him.

" kuéshitem, kuéshiten, kuéshít, or, kuésht, *v. rel.* (14) I take one thing for him, to his account. 'Ko-kuéshits t'téic.' I made a sin to my account, for me.

Kuéshtemen, t'akt-galzín t'ak-spakani, I got a horse, a watch & you.

Kaes-kueshtuégui, *v. rec. ref.* We take things for one another, or, from one another. 'Kaes-kueshtuégui l'téie.' We offend one another, we sin against each other.

Ies-kuëshem, kuëshemen, kuëshement, *v. rel.* (9) I take that thing [not mine.]

" kuëshemitem, *v. rel.* (16) I take from him that which does not belong to him. 'Kuëshemitem lu a-sznáko, lu a-szkòlin.' I take away from you what you have stolen, borrowed.

Chines-kuèshi, chin-kuëshem, kuèshish, *v. rel.* (6) I take something not mine.

I-szkuén, What I have taken. 'Ko-szkuén.' I have been taken.

Chines-ik'knnéi, *dim.* I take a little thing.

Chines-ukunemélsi, *v. vol.*

Ies-konnènem, konnènen, konnènt, *v. tr. r.* (8) I succeed in taking it.

" konèltem, (16) I succeed in taking. catching his.....or it for him.

" kuneluisem, *v. freq.*

" chknèm, I take it with my hand, I grab at it.

" tkunèm, I accept it, I am pleased with it.

" zkunèm, I hand it over. 'Zkunèt zi askuném.' Hand it over to me, what you hold. N. B.—It means not to give a thing as a present, but simply to hand it, *porrigo*.

" chilkunènkum, (8) I take him from above the water.

Sgukuném, *s.* A sheriff, policeman.

Sgukunèm l'es-tkuèlti, A mid-wife.

Konkonemúl l'téie, A sinner, addicted to sin.

in-kunenzúten, *s.* *Susceptor meus.* He that takes me.

Chines-kunelszúti, I take goods.

CHINES-KUÈNELTI, chin-knèneltem, I hold my child.

es-kuèneltem, kuènelten, kuèneltent, *v. tr.* (8) I hold his child.

'Kuèneltis Maly.' He holds the child of Mary.

" kuèneltektem, (17) I hold the child of his.....

CHINES-KONÚS, or, kunds, I hold my face with one hand.

es-kuènpágumen, I hold the bugle, trumpet.

es-kuèiméus, He holds the Cross.

es-kuèilchazéus, He holds the flag, flag bearer.

es-kuèismúlemen, He holds the lance.

CHINES-KUFLTÉIE, I am a sinner, I take what is bad. 'Lu skuitéio'

- The sinnings. 'Eu es-kuiltéie.' The sinner.
 Chines-kunèi t'téie, I commit a sin.
 Ies-kunèm lu téie, I commit the sin. 'Kuén lu cheehét teié, kuén lu snáko.' I commit the sin of impurity, of stealing. 'Ch-koákomentí lu téie szkuénemp.' Cry over your sins.
 " kuéshitem t'téie, I commit a sin to his account. 'T'kaepog-pogót kae-kuéshilíls t'téie.' Our forefathers sinned for us, committed sin for us. 'Eu téie kae-kuéshilílt.' The original sin that has been committed for us.
 " kuéltém lu téie szkuéís, I take away from him his sins, I forgive his sins.
 I-SKUÉNEL, My armor, my weapon that I hold.
 Ies-konútíem, koniútien, (8) I catch him by the hand, and hold him. 'Konintieís.' His capture, [a great feat in war, when one takes an enemy by himself.]
 CHINES-KUÉN'PI, I want some fire, I beg fire, v. g. when their fire being out they go to a neighbour for it.
 Ies-kuémpishtëm, I beg fire for him.
 " chknènpistém, *id.*
 CHINES-CHIKUÉNSHI, I take fire. 'Chkuénshish,' *imp.* Take fire.
 KUP,—[*root of*]
 Chines-kápi, chines-kúp, *v. pass.* I am pushed.
 Chines-kúpi, chin-kúpem, kúpish, *v. act. ind.* (6) I am pushing, physically or morally. N. B.—Not to confound it for, 'Chines-zkumí.' I am pulling. ~~or~~ 'Zkumí.'
 Ies-kúpem, kúpen, kúpent, *v. tr. r.* (8) I push it.
 " kúphtém, *v. rel.* (16) I push it for him, or push his.....
 " kúpshtem, *v. rel.* (14) I push for him, help him in pushing.
 " kúpshem, kúpshemen, *v. rel.* (9) I push it, [not for myself.]
 Chines-kúpshi, *v. rel.* (6) I push for others.
 Chines-kupenzúti, *v. ref.* I push myself.
 Chines-kúpmluisi, *v. freq.*
 Chines-kuphtámshi, *v. pop.* I push people.
 Chines-nkúpmélsí, *v. vol.* I wish to push.
 I-szkúp, What I have pushed.
 Kupenzúten, *s.* The pusher.
 Sgukúpem, *s.* Sent to push.
 Chin-nkupinch, I am pushed in the back.
 Ies-nkupínchem, nkupínchen, I push him in the back.

Tas kúp'p,
 Ies-kup'pnt
 KUS,—[*root*
 Es-kúsom.
 Kásknst, *ad*
 low wr
 Skúsknst,
 skussús.
 Chines-kussú
 am surp
 Chines-kussú
 prised at
 Ies-kussúsem
 kussúsht
 to mako
 " kussúltér
 " kussúsem
 prised at
 " kussúsem
 prised at
 Ies-kussustue
 Ies-kussusem
 another.
 ES-KUS'CHÈEM,
 him as in a
 " ukuséltiche
 torture him
 tortured, [i
 " nkuséltiche
 kusústen, *s.* W
 KUSKUSZTX, (5)
 snake.
 UTTAGOE, *s*
 UTKUITLP,
 ES-KUTEIM.
 ES-KUT'S'CHI
 first to shoot
 UTUN,—[*root*
 ntúnt, *adj.* Bi

KUT

Tas kúp'p, It does not stir when pushed.

Ies-kup'pnúnem, I succeed in pushing it, it is tight.

KUS,—[root of,]

Es-kúsem.

Kákust, *adj.* Wonderful, terrible, admirable, what makes a fellow wrinkle up in amazement.

Skákust, *s.* The wonderfulness, [not the wandering.] 'Eu skussús.' The wandering.

Chíns-kussúsi, chin-kussús, kussúsh, *v. pass. or, intr.* (5) I wonder, am surprised.

Chmes-kussúsi, chin-kussúsem, kussúsish, *v. act. ind.* (6) I am surprised at something.

Ies-kussúsem, kussústen, kussússku, (8) or, ies-kussússhtem, kussúshsten, *v. rel.* (14) I make him wonder, I do something to make him wonder.

" kussútem, *v. rel.* (16) I surprise his.

" kussúsem, kussúseimen, kussúsement, *v. instr.* (9) I am surprised at that, I admire that.

" kussúsementem, kussúsementen, *v. rel. instr.* (16) I am surprised at his.....

Kaes-kussustuégui, *v. rec.* We surprise one another.

Kaes-kussusemennégui, *v. instr. rec.* We are surprised at one another.

Es-kús'cnèem, kus'cheénten, kus'chéent, *v. tr. r.* (8) I frighten him as in a dream, ghosts may do, or by firing a gun.

" nkuséltichenem, nkuséltichenomen, nkuséltichenement, (8) I torture him. 'Nkuséltichentem lu Jesu Kli.' Our Lord was tortured, [meaning only bodily pain.]

" nkuséltichenemktem, *v. rel.* (16) I torture his.....

kusústen, *s.* What frightens.

kuskuszfx, (5) He makes a homble noise, sound, as a rattlesnake.

UTTAGOE, *s.* Louse, lice. 'I-chin-kottágoe.' I am all lousy.

UTKUITLP, *s.* Flea.

ESKUTELM. ~~ES~~ KUITL.'

ESKUT'SCHELSTEM, kut's'chélstemen, *v. tr. r.* (9) I am the first to shoot him, [a glorious feat in battle.]

UTUN,—[root of,]

utúnt, *adj.* Big, great, glorious. *Pl.* 'Kutkutánt.' 'Kutánt

KUTUN

sgalgált.' A least. 'Chiks-kutánti.' I want to be big.
Kutánt, *adv.* Much, greatly. 'Skutánt,' *s.* The bigness, the
greatness, the being great.

Ies-kutáuem, kutáusten, kutáusku, *v. caus.* (8) I make him big.

" kutántem, kutánt'sten, *id.*

" kutántem, kutántemen, kutántement, (9) I think him big.

" kollkutántem, kollkutántemen, (9) I treat him as a big
fellow. ~~see~~ 'Kólem.'

" kollkutántemtem, *v. rel.* (16) I treat magnificently his.....

" kutántshem, kutántshen *v. rel.* (14) I do something big for him.
Chines-kuténtshí, *v. inch.* I am growing big.

Chines-kuténtuishi, *id.*

Chines-kutiszúti, *v. ref.* I play the big, I am proud, I make myself
big.

Ies-KUTENÉSEM, kutenésemen, kutenésement, *v. vol. tr.* (9) I
think a great deal of him, I esteem him, I praise him, hold
him dear, I have confidence in him.

" kutenésemltem, *v. rel.* (16) I think a great deal of his.....

Eu i-skutenéls, He whom I think much of.

Chines-kutenésemlsti, *v. ref.* I think a great deal of myself, I am
self-conceited, I think myself big.

Chines-kutenehstemisti, *id.*

Kae-kutenésemenüegni, *v. rec.* We think one another big, we
treat one another.

In kutenésemenzäten, *s.* My admirer, my praiser.

Ies-KUTENZÁSEM, kutenzánemen, (9) I speak high of him.

Chines-kutenzánemisti, I praise myself.

CHIX-KUTENÁLKO, I am tall, grown tall.

Chines-kutenálkóishi, *v. inch.* I am growing tall.

Kutenize, *s.* Large robe. 'Chin-kutenize.' I have a large robe.

KUTENÉLGU, *s.* Big house. 'Chin-kuténelgu.' I have a big
house.

Ies-kutenélgum, kutenélgusten, (8) I make a big house for him.

Kutenélegu, *s.* Big land, big place, large field. 'Chin-kutenélegu.
I have a big piece of land.

Kutenésshén, *s.* Big stone.

Kutónkan, *s.* Big head.

Chkutónkan, *s.* Big mountain.

Nkutónkaw, Big voiced.

(Chkatenéus
belly.

Chin-kutisp
bold.

Chin-kutisk

Chin-kutikka

Chin-kutikka

Chines-kutik

Chines-kutik

Chines-kutik

Kaes-kutitgö

kutispá

Chines-kutik

Chines-kutik

Kutikkukuidu

Es-kutitchoch

Es-kutisiteni,

Kutiskuskus,

KUTENÁKS, s

KUTENÁKSEM

a-sigapén

es-ukutenákse

portance.

" kollukuter

ter of grea

" ukutenákse

portant.

ou sukutenákse

how dear n

kutenélze, s.

CHUKUTENÚS, B

Chines-ehkuten

Chines-ehkuten

a big fire.

es-ehkutenúsem

ehkutenúsh

ehkutenúsh

ehkutenúhte

ehkutenusen

KUTUN

nt to be big.
The bigness, the

8) I make him big.

I think him big.
reat him as a big

gnificantly his.....
omething big for him.

roud, I make myself

ent, *r. vol. tr.* (9) I

I praise him, hold

reat deal of his.....

deal of myself, I am

one another big, we

raiser.

high of him.

tall.

I have a large robe.

lgu.' I have a big

a big house for him.

. 'Chin-kutenülegu.

(Chikutenús, Big bellied. 'Chin-chikutenús.' I have a big belly.

Chin-kutispuús, I have a big heart, I am daring, audacious bold.

Chin-kutiskéltich, I am big-bodied.

Chin-kutikóazkau, I am a big, broad hatted.

Chin-kutikapélze, I have a large plate.

Chines-kutishíit, I am the first by far.

Chines-kutigést, I am the best by far.

Chines-kutitimigum, I am the greatest chief.

Kues-kutigópt, You are a great, good for nothing fellow. 'Kues-kutispáic.' You are a great fool.

Chines-kutipagpágt, I am the wisest by far.

Chines-kutilioiót, I am much the strongest.

Kutikukuiúme, Much too small.

Es-kutilehochomúl, He is a great hand at praying.

Es-kutisíeni, He is a great eater.

Kutiskuskus, *s.* Big hen, turkey.

NKUTENÁKS, *s.* Large road.

NKUTENÁKSEM, *adj.* A thing of great value. 'Es-nkutenáksem lu a-sugupéus.' Your soul is dear.

Es-nkutenáksem, nkutenáksemsten, (9) I think it a matter of importance.

" kollnkutenáksem, kollnkutenáksemen, (9) I treat it as a matter of great value.

" nkutenáksemltem, *r. rel.* (16) I think his.....very dear, very important.

au sukutenáksem! How dear it is! 'Ma lu sukutenáksem!' See how dear it is!

kutenélze, *s.* Big inside, big gun, cannon.

'CHUKUTENÚS, Big fire, big star, big eye,

Chines-chikutenüsü, chin-chikutenús, (5) I have a big fire.

Chines-chikutenüsü, chin-chikutenüsem, chikutenüsü-h, (6) I make a big fire.

chikutenüsem, chikutenüsen, (8) I make that fire big.

chikutenüsüstem, *r. rel.* (14) I make a big fire for him. 'Ko-chikutenüsüht.' Make me a big fire.

chikutenüstem, *r. rel.* (16) I make his fire big.

chikutenüsem, chikutenüsemen, (9) I think that fire is big.

LAAP

Chkutensilsh, The fire grew big.
Kutkutnéus, Large flakes of snow, or drops of rain.

L

L, The eighth letter of the alphabet.

L, prep. To, with, in, at, and is always prefixed to the substantive. 'L'anui.' To thee, or with thee. 'L'a-smilchméls.' In thy presence, before your presence. 'L'u-snechemichen.' At your back, behind thee. 'L'ehichet.' Near. 'L'skukuéz.' By night, in the night. 'L'sgalgált.' By day. 'L'nuist.' On high. 'L'a-skutishút.' Below you, under you. 'L'sképz.' In the spring. 'L'snchánmen.' In church.

LAAP,—[root of,]

Chines-laapmi, chin-laáp, laápsh, *v. intr.* (5) I travel in a canoe, boat, steamer etc., by water, I navigate, I boat. 2nd. To paddle, pull the oars.

Ies-laápim, laapstén, laapstéku, or, laapisku, *v. tr. r.* (10) I make that boat go, I ferry that boat. 2nd. Consequently, to ferry, to carry on board anything, or anybody. 'Laapint lu an-thé.' Make your boat go.

" laaphtém, laaphtén, laapilt, *v. rel.* (17) I ferry his.....

" laapshitem, laapshiten, laapshit, *v. rel.* (16) I help him pulling the oars, making the boat go, hence I cross, ferry him, paddling for him, on his account.

Kaos-laapshituégui, *v. rec.* We pull for one another, we ferry one another.

Chines-laapluisi, *v. freq.*

Chines-nlaapélsi, *v. vol.* I wish to navigate.

Chines-laapitùmshi, *v. pop.* I ferry over people, I paddle for people.

Ies-laapnúnem, laapnú, (7) I succeed in making the boat go, and ferry him.

les-laapmi
" ehlan
gate
Sgulaáp,
water
In-laapenz
" Les-n
ferry
Naptin, s
have r
les-laptine
lu thié
gate to
" laptine
naviga
Peter t
" nkullap
IES-LAMIE
stick.
Chines-lalam
bed, etc
LAG,—[root
Sellágt, or, s
les-lágtém, l
friend h
" lágtemle
Kaes-lgatéus
les-lgaténsen
friends,
" lgateusen
him, I u
" lgateulte
" lgateusen
Chines-kolsel
les-kolsellágt
trent him
CHINES-LA
ch-Kolinz
LA KO,—[root

LAGT

les-laapminem, (11) I use it to navigate.

" ehlapminem, ehlaapmin, ehlaapmint, *v. inst. loc.* (11) I navigate to that place.

Sgulaáp, *s.* A ferryman, a mariner. 'I-sgulaáp.' My traveller by water.

In-laapenzüten, My ferryman, that ferries me over, my oars-man. 'Les-apôtres kollapenzütis Jesu Kh.' The apostles paddling to ferry Christ over sea.

Nlaptin, *s.* Any instrument to navigate.- 'Ta iept-nlaptin.' I have nothing to navigate with.

les-laptinem, laptinemen, (9) I use that to navigate. 'Laptinemis lu thiee lu ks-laapmi, eh nisköt.' He used the canoe to navigate to the other side.

" laptinemltem, laptinemelten, *v. rel. inst.* (16) I use his.....to navigate. 'Laptinemelts lu thiees Piél.' He used the boat of Peter to navigate.

" nkullapminem, I navigate with him.

JES-LAMINEM, lamin, laminé, *v. tr. r.* (11) I throw away that stick. ~~see~~ 'Ilin.'

Chines-lahamisti, I throw myself on every side, I feel restless in bed, etc.

LAG,—[*root of,*]

Sellägt, or, slägt, A friend, a comrade.

les-lägttem, lägttemen, lägttement, (9) I am a friend to him, I befriend him.

" lägttemltem, lägttemkten, *v. rel.* (16) I befriend his.....

Kues-lgatéus, We are friends, comrades, one of the other.

les-lgatéusem, lgatéusen, lgatéusent, *v. caus.* (8) I make them friends, among themselves.

" lgatéusem, lgatéusomen, *v. inst.* (9) I am reciprocally friend to him, I use him as a friend of mine.

" lgaténtem, (16) I make his.....friends.

" lgatéusemltem, *v. inst. rel.* (16) I have his.....as a friend.

Chines-kolsellägti, I make friendly, I got a friend.

les-kolsellägttem, kolsellägttemen, (9) I made friends with him, I treat him as a friend.

CHINES-LALIEI, chin-läiem, läieish, (6) I cry, weep. 'Läieish eh-Kolinzüten.' Cry to God with tears.

LAKO,—[*root of,*]

LAKO

Ies-lâkom, lâkon, lâkont, *r. tr. r.* (8) I sprinkle it with water, I pour water on something, I throw water on him, I wet it.

Ies-chilâkom, chilâkon, chilâkont, (8) I throw water at him.

Es-chilkonnégui, *r. rec.* They throw water at each other.

Chines-chilkonzâti, I throw water on myself, [as a horse pawing in the river.]

N. B.—See, 'Chilkonzâti, chilikonem,' and note the difference.

Ies-chilâkom, chilâkon, I throw water over it, as on a floor.

☞ 'Chil.' 'Es-chillâko lu-in-galêlpe.' My floor is sprinkled with water.

" "chilâkozeem, chilâkozeen, (8) I throw water all around it.

☞ 'Ch.'

" "chilâkozêltem, *r. rel.*

Es-chilâkokoze, It got sprinkled all around.

Chines-chiskozeenzâti, I throw water all around myself, *v. g.* sitting on the water and with the hands throwing water on myself.

Ies-nilâkom, nilâkon, I throw water in, *v. g.* a canoe.

Nilâkoko lu inîcetl, My boat got full of water, by waves pouring in.

Ies-nilâkolzem, nilâkolzen, (8) I throw water in that room.

" "nilâkolzêltem, (16) I sprinkle water in his room.

Ies-nlakousem, nlakoussen, (8) I water, irrigate, throw water between, [said for gardens, pouring the water out of the vessel, not by ditches.] ☞ 'Moöp.' 'Tle nlâkokoûs.' Already irrigated, watered.

Nlakousten, *s.* A sprinkler, an irrigating vessel.

Ies-nlakoušttem, (14) I help him watering the garden.

" "nlakoušttem, (16) I water his.....

Ies-lâkom, lâkoben, lâkoment, (9) I throw away that water, that liquid.

Lâkoben, *s.* Instrument to throw water.

CHIN-LAULOSSIIN, (5) I sit down with stretched legs.

EU L'BATEM, *s.* Baptism, [derived from the French.] 'Châsept-l'batem.' I am baptized.

Ies-lbatêm'm, lbatêmen, lbatément, *r. tr. r.* (9) I baptize him.

" "lbatemltem, (16) I baptize his.....

Sgulbatem, *s.* Appointed to baptize.

LECH,—[root of,]

Chines-lêc
king

Ies-lêchen
in ord

etc., a
a lêchle

Kaes-lechu
Lehliche,

Chix-elêc
Ies-chlêchs

Nelchêchs,
Chines-lêlê

CHIN-LEE
Thou a

Lêc, *s.* Fa
father,

" kollechu
for my

Chines-kolle
Kae-lêc, O

speaking
Kae-leen, Ou

LEM,—[root
Chines-lêmti,

fil, conte
Lêmtent, *adj.*

you.]
Ies-lêmtê-n, lê

" lêmtem, I
him, I am

" lêmtltem,
" lêmtemltem

glad, than.
" lêmtshtem

" chlêmtem,
that.

Kaes-lêmt'stuég
Kaes-lêmtemen

lêmt, The ben

Chines-léclsti, chin-léchst, *v. ref.* (5) I make myself violent, taking up arms in order to offer violence. ~~See~~ 'Etem.'

les-léchemen, léchen, lèchent, *v. tr. r.* (8) I offer violence to him, in order to arrest him, or to prevent myself being arrested etc., also moral violence.

" léchltem, léchlten, (16) I offer violence to his.....

Kaes-lechnuégui, *v. rec.* We offer violence to each other.

Lechlchet, elchlèchet, *adj.* A violent person.

Cus-eucheuèens, I look violent.

leschlèchsem, chlèchsen, (8) I look violent at him.

Nelchlèchs, Violent looking eyes.

Chines-lèlèi, etc. ~~See~~ 'EE.'

CHIN-LEEU, I am father. 'In-leèn.' My father: 'Ku-in-leèn.'
Thou art my father.

Leèn, *s.* Father, [said only by a man.] 'Ikl-leèn.' Be he my father, I want him to be my father.

" kolleèum, kolleèumen, (9) I treat him as father, I take him for my father.

Chines-kolleèui, I make myself father, I act the father.

Kaelelèn, Our fathers, [if several men be fathers' to several boys speaking at once.]

Kae-leen, Our father.

LEM,—[root of]

Chines-lèmti, chin.lèmt, lèmtsh, *v. int. ref.* (5) I am glad, thankful, contented. 'Lèmlèmtsh.' Thank you.

Lèmlèmt, *adj.* It is pleasing, gladdening, [It is used for thank you.]

les-lèmtèa, lèmt'sten, lèmt'sku, *v. caus.* (8) I make him glad.

" lèmtèa, lèmtèmen, lèmtèment, *v. inst.* (9) I am glad at it, or him, I am thankful to him.

" lèmtltem, lèmtlten, (16) I make his.....glad.

" lèmtèmltem, lèmtèmlten, lèmtèmet, *v. inst. rel.* (16) I am glad, thankful to his.....

" lèmtshtem, (14) I am glad for you.

" chlèmtèa, chlèmtèmen, (9) I am glad on that account, about that.

Kaes-lèmt'stuégui, *v. rec.* We make one another glad.

Kaes-lèmtèmenuégui, *v. rec.* We thank each other.

lèmt, The being glad. 'Szlèmt.' The having been glad.

LESHIN

Nlénten, *s.* Instrument to give thanks.

Chlénten, *s.* What one is glad for.

I-sgulém, *s.* My rejoicing fellow.

Iu-lemtemenzáten, *s.* He that thanks me.

LES NKULLEMTEM, nkullémtemen, nkullémtemet, (9) I congratulate him, I rejoice with him.

" LÉMCHESTEM, lémchstemen, lémchstemet, *r. tr. inst. r.* (9) I do him a thing pleasing, a favor.

" lémchstemltem, lémchstemlten, *r. rel.* (16) I do his..... favor, pleasing to him.

LES LÉMZINIM, lémzinemen, lémzinement, (9) I bring him pleasing news, I speak to him pleasing things. 'Lémzinemenzin.' I bring you good news.

" lémzinemltem, (16) I bring good news to his.....

LEMLEMSNÁ, *adj.* Pleasing, worthy of being liked. 'Kuk-lemsnág Kolinzáten.' You ought to be an object of complacency to God.

LES-lemlemsnágum, lemlemsnágumen, *r. inst.* (9) I find it worthy of complacency.

LES-LEMMÈMEM, lemmèmemsten, lemmèmsku, *r. tr. r.* (8) I please him, I content him.

" lemmèmltem, (16) I please his.....

CHIN-LEMMSZÛT, I am happy, pleased, blessed. 'Lemmszút lu kinkoint.' Blessed are the poor.

I-slemmszút, My happiness, my good fortune. 'Ak-slemmszút' To your happiness.

I-slemmszúten, *s.* Things, or persons, causing me happiness. 'Ak-slemmszúten.' It will be to you a cause of happiness. 'Kak-slemmszútis lu an-pogpogót.' You must be the happiness of your parents.

LESHIN,—[root of.]

Chines-lëshini, chin-lëshin, lëshinsh, (5) I hear from afar.

Chines-lëshini, chin-lëshinem, lëshinish, (6) I hear news from afar, a sound, anything from afar, [not meaning the passing attention, but the sole fact of hearing.]

LES-lëshinem, lëshinemen, lëshinement, *r. tr. r.* (9) I hear it, from afar, I hear of him from afar. 'Lëshinemenzin.' I hear you halloo, or I heard of you, even by writing, by letters received from afar.

les-leshinemttem, leshinemtten, leshinemelt, *v. rel.* (16) I hear his.....from afar, I hear of his.....from afar. 'Leshinemtizin lu-n-sugstgult.' I hear of your children.

Ta ku-sishennmútem, You cannot arrive to hear.

leshennmútem, It cannot be heard from.

leshinemenzútem, He that hears.

les-chlëshinem, chlëshinemen, (9) I heard of it.

" chlëshinemttem, (16) I heard of his.....'Chlëshinemtizin lu an-zuút.' I heard of your way of living.

lich,—[*root of,*]

Chines-lich, I am bound. 'I-chin-lich,' *id. pass.* Meaning the state, not the passion of being bound, I am not free, not loose. 'I-ks-lichi.' Let him be bound.

I-szlich, What I have bound. 'Chin-ep-szlich.' I have some tied up. 'Ko-szlich.' I am bound.

I-lich, *pass.* It binds, it becomes bound. 'Tas lichich.' It does not bind, get bound. 'Uè lichstèn, u tuks-lichich.' Though I tried to bind it, it did not bind, get bound.

Lichichútem, Bindable, *ligabilis*. 'Tas lichichútem.' It cannot be tied.

lichich, *s.* A knot.

CHINES-ELCHIM, chines-lich, lichsh, *v. pass.* I am being bound.

Chines-elchém, chin-elchim, elchiish, *v. act. ind.* (7) I am binding, tying something.

es-elchim, elchntèn, elchint, *cont.* es-elchstèn, es-elchstéku, *v. tr. r.*

(10) I bind it, or tie him, I put him in prison. N. B.—It differs from 'Ies-azim,' which means especially I catch a horse, or a man. So a horse is caught with a rope, but he is not tied or bound. 'Es-aáz, u tas lich.' A beaver in the trap. 'Es-aáz, but not es-lichi.'

elchichim, *red.*

elchitèm, elchitèn, elchít, *v. rel.* (17) I tie his.....or bind it for him.

elchshítom, elchshiten, elchshit, *v. rel.* (15) I help him in binding.

elchshishem, elchshishemen, elchshishment, *v. rel.* (9) I bind it for others.

Chines-elchshishem, *v. rel.* (6) I bind for others.

gulgichim, *s.* Sheriff, soldier, policeman.

In-lechenzâten, *s.* He that binds me.

Chines-elchltâmshl, *v. pop.* I bind for the people.

Chines-elchenzâtl, *v. ref.* I bind myself.

les-elchenmlusem, *v. freq.* I bind it frequently.

Kues-elchenmégm, *v. rec.* We bind one another.

Chines-nelchmêlêd, *v. vol.* I wish to bind.

Es-elentêrs, It is bound in the middle, *v. g.* a sheaf of wheat or
outs, or a man bound around the waist. 'Lu i-szohôis,
What I have bound.

Es-elchêlis, *pl.* There are several bound together, [the name for
sheaves.] 'Es-elchêlchêlêlis.' Several sheaves.

les-elchêusen, **elchêusen**, **elchêusent**, *v. tr.* (8) I bind two together,
or in the middle.

" **elchêlêlsem**, **elchêlêlsen**, (8) I bound them together.

Chines-elchêlisi, **chin-elchêlêlsem**, (8) I am binding wheat, outs, etc.

les-elchêultem, **elchêulten**, **elchêult**, *v. cop. rel.* (16) I band his....
two together. 'Elchêultem lu chêlsh.' They bound his hands
both together.

" **elchêlêltem**, (16) I bind his....or them for him. 'Ko-elchêlêl
lêl lu i-spêkin.' Bind my wheat in sheaves.

" **elchêlêlshem**, (14) I bind for him many things, *i. e.* I make
many sheaves for him, I bind wheat for him.

Es-xelentêrs, He is girded, he has a belt on.

Chines-nelchênsi, **chin-nelchêusem**, *v.* (6) I gird myself, I have
a belt on.

les-nelchêusem, **nelchêusen**, (8) I gird him, I put a belt around
him.

" **nelchêusem**, **nelchêusemen**, *v. inst.* (9) I use it to gird myself
'Nelchêusemen lu sîpi.' I gird myself with a rope.

" **nelchêultem**, I gird his....

" **nelchêusemltem**, **nelchêusemltem**, I use his....for my belt.

Es-nelchêus, My girth, my belt.

Chines-nelchêuszâti, (5) I gird myself.

les-nelchêuszâtem, **nelchêuszâtemen**, *v. inst.* (9) I gird myself with
it. 'Nelchêuszâtemlzin lu a-nelchêus.' I gird myself with
your belt, I use your belt.

les-xelentêsem, **nelchêusen**, (8) I bind the hole, a wound.

" **nelchêultem**, **nelchêulten**, (16) I band his wound. 'X-nelchêultem
lu s'tuâs.' He bound his wounds.

ELCHMINISEM, elchmin, or, elchminemen, *v. in.* (11) I use that to bind.

ELCHMIO, *s.* My instrument to bind, [as referred to the binder.]
ELCHMINTEN. My instrument to bind, [as referred to the object bound.]

ELCHMINISEM, elchmin, (8) I succeed in binding it.

ELCHMITEM, (16) I succeed in binding his.....*'Tas elchmitem.*
 He cannot bind.

ELCHMITEM, Bindable.

ELCHMITEM, Able to bind. *'Tas elchmitemosten.* I could not bind it.

ELCHMITEM, *pass.* He is bound all around. *'Es-elchmitem t'geul-egul.* They are bound all around with rattle-snakes.

ELCHMITEM, elchmitem, (6) I bind all around something.

ELCHMITEM, elchmitem, (8) I bind him half around.

ELCHMITEM, (16) I bind his.....all around.

ELCHMITEM, elchmitemen, *v. inst.* (9) I am bound all around with it. *'Elchmitemis lu kalgu'lis.* He finds himself bound with chains.

ELCHMITEM, *s.* Tire hoops, instrument to tie around.

ELCHMITEM, My head is bandaged, [not covered with a hat etc.]

ELCHMITEM, elchmitem, (8) I bandage his head.

ELCHMITEM, (16) I bandage the head of his.....

ELCHMITEM, He has his foot bandaged.

ELCHMITEM, elchmitem, (10) I bandage his foot.

ELCHMITEM, (17) I bandage the foot of his.....

ELCHMITEM, *s.* Foot bandage.

ELCHMITEM, I make a wooden raft, by tying together pieces of logs.

ELCHMITEM, I make that wooden raft.

ELCHMITEM, *s.* A wooden raft.

ELCHMITEM, *s.* A wooden raft-maker.

ELCHMITEM, I make a leather raft, skin raft. [Not from 'lich.] *'Chee.*

ELCHMITEM, He is tied on the tree, [as the thieves were crucified.] *'Es-elchmiteminálko,* *red.*

Ies-chelchlehmináikom, I crucify him with ropes.

Ies-elchmim, elchmisten, elchmisku, *v. tr. r.* (10) I compel, I bind him, command, insist on him, *jubeo*, [used by persons in power.]

" elchmítém, elchmítén, elchmilt, *v. rel.* (17) I compel his.....
Chines-elchmiltámshi, *v. pop.* I command people.

Kaes-elchmnuégui, *v. rec.* We command, compel one another.

Sgulchmin, *s.* Appointed to command.

CHIN-LGOMS, I arrived at the age of puberty, [said only of girls, *habeo menstrua*, and from that moment a girl is called 'Stiichmish.']

CHIN-LGÓMEI, I am at the age of puberty, [said by a boy.]

CHINES-NLGÓMTI, I spit blood.

LIU,—[*root of*,]

Chines-liui, *v. intr.* I ring, I have the sound of a bell.

Ies-lium, liumsten, liumsku, *v. tr. r.* (8) I ring the bell, with one stroke.

" lolium, loliumsten, *red.* I ring the bell by repeated strokes [the usual mode.]

" liumítém, *v. rel.* I ring his.....bell, or ring it for him.

Sgulium, *s.* Bell-puller.

Loliulsh, or, loliulsten, *s.* Bell.

SILAUIE, *s.* Great-grand father.

LIUT,—[*root of*,]

Liut, *adj.* Dirty. 'Sliut.' *s.* The being dirty. 'I-liut.' dirty.

Chin-chliut, I am dirty on.....

Chliuze, Dirty all around. 'I-ku-lius.' You have a dirty face. 'Ku-liús.' You dirtied your face. 'Ku-lihòs.' You dirtied your eyes.

I-chin-liuchst, My hand is dirty.

LK,—[*root of*,]

Chines-lkemi, chin-lkēm, lkéish, *v. act. ind.* (7) I am pulling something that has roots. N. B.—The *K*, is very hard.

Ies-lkém, lkentén, lkènt, *cont.* es-lkestén, *v. tr. r.* (10) I pull it by the roots, root it out.

" lkaítém, lkaítén, lkáít, *v. rel.* (17) I pull out his..... for him. 'Lkaítém tu upziis.' They pulled out his beard.

" lkashitem, (15) I pull out for him, I help him rooting

things.

IES-ILKASHISHEM, *r. rel.* (9) I pull that out for others.

CHINES-ILKASHISHI, *r. rel.* (6) I pull out roots for others.

CHINES-ILKAMLUISI, *r. freq.*

IES-NLKËUSEM, nlkëusen, *v. cop. loc.* (8) I pull that from among, *v.*
g. pulling weeds, to weed a garden.

" nlkëultem, (16) I pull his.....from among.....

ES-nelkëus, It is weeded.

CHINES-LKAPESSENZÛTI, I pull my beard, [Indian style, so that
they all look beardless.]

LKapessenzûten, *s.* Beard-nippers, [used by Indians to pull their
beard.]

CHINES-LKEZÛNI, chin-lkezûn, lkezûnish, (6) I pull out grass for
feed.

IES-lkezûnem, (8) I pull that grass for feed.

Sgulkém, *s.* Pulling out roots by orders etc.

IES-LKÛM, lkontén. ~~ES~~ "Elkóm."

LKO, —[root of.]

Lkót, *adv.* Far, distant. *Id. adv.* 'Chlkót.' To a distant place.

'Tel-lkót.' From a distant place.

Sikót, *s.* The distance.

Chin lkót, I am distant.

Lkotélegu, A distant place, [hence a long road to it.]

Lkotélgu, Distant house.

Lkotéligu, Distant nations.

Lkotáks, Long road.

Kacs-lkotéus, We two are far apart. 'Kacs-lkotélis.' We, several,
are far apart.

IES-LKOTÛSTEM, lkotústén, (8) I make him go by the long road.

CHINES-lkotústí, I go by the longer road.

IES-chlkotústem, chlkotústén, I pass far from him.

IES-LKOKOTÉLSEM, lkokotélsémen, (9) I think it a long way. 'Lko-
kotélsémen ié shushüel.' I think this road long.

IES-LKOTÉMFNEM, lkotémín, lkotémint, (11) I find it distant, I am
distant from him.

" lkotémiltén, (16) I find his.....distant.

CHINES-CHLKÔT tel, I am far from.....'Ta kuks chlkôt tel Koie.' Do
not stay far from me.

IES-chlkôtém, chlkôtémén, chlkôtément, *r. best.* (9) I stay far from

him. 'Ta koks'chlkótémentgu.' Do not stay far from me.
Ies-chlkótémtem, (16) I stay far from his.....

CHINES-LKOKOMf, chin-lkòko, lkókesh, v. *intr.* (5) I go far, *je m'éloigne*.

Chines-lkokolnisi, v. *freq.* I go far, for a long while, *peregre proficiscor*.

Chines-lkokomi, chin-lkokòm, lkokóish, v. *act. ind.* (7) I make some one go far, *J'éloigne*.

Ies-lkokòm, lkokostèn, lkokósku, v. *tr. caus.* (10) I make him go far, *je l'éloigne*.

" lkokóttèm, (17) I make his.....be far.

Ies-LKOKOMINEM, lkokomín, lkokomint, v. *inst.* (11) I go far from him.

" chlkokominem, I go far from him.

CHINES-LKOTÚTSHILSHI, (5) I go a long distance.

Ies-chlkotútshilshem, chlkotútshilshen, (8) I leave him far behind, I distance him.

Ies-LKOKÚSEM, lkokúsen, lkokúsent, v. *tr.* (8) I bring him far away.

" lkokúttèm, (16) I bring his.....far away.

Ies-NLKOKOMfM, nlkokomstèn, nlkokomstéku, v. *causs.* (10) I remind him, I make him remember, I call to his mind.

" nlkokomttèm, nlkokomttèn, nlkokomitt, v. *rel.* (17) I remind his.....

Ies-NLKOKOMINEM, nlkokomin, nlkokomint, v. *inst.* (11) I remember it.

" nlkolkotemínem, nlkolkotemin, nlkolkotemint, *cont.* es-nlkolkotemisten, es-nlkolkotemisku, (11) I remember it, I recollect it, I keep it in mind, I do not forget it. N. B.—If these two verbs differ at all, it seems that, 'Ies-nlhokominem,' means to remember after forgetting, and, 'Ies-nlkolkotemínem,' to remember, not to let it escape from mind. 'Es-nlkokomittèn lu skuéstà.' I remember again his name, that I had forgotten. 'Es-nlkolkotemittèn lu skuéstà.' I still remember his name, I did not forget it.

KAES-LKOTÉUS, We are far from each other.

Kaes-lkokotéus, We retire, go far from each other.

LLAZ, s. Raspberry.

I-LOKO, i-chin-lòko, I am covered with hair or wool, when they

are not at their place, v. g. on the clothes etc. ~~Es~~ 'Loko.'
Es-lókom, lókon, lókout, v. tr. r. (8) I spread hair, wool etc., on him.

LOO,—[root of]

Es-luálze, s. The meat is hidden, [said of animals killed,] the meat of which is hidden in the woods on a tree, or in a hole, or in the snow, to prevent it being stolen etc.

Chmes-luálzei, chin-luálze, luálzesh, (5) I hide fresh meat.
Es-luálzem, luálzen, luálzent, (8) I hide that meat.

Suálzétén, s. A place where meat is hidden.

Chin-ep-sluálze, I have meat hidden.

Sgulualze, s. Person sent to hide the meat etc.

CHINES-LUACHSTI, or, chmes-kolluáchsti, I poke out my hand, v. g. out of door.

Chmes-nluáchsti, v. ref. I poke in my hand, v. g. in a basket, drawer, pocket.

Chines-nlochistétikui, (6) I dip my finger in water.

Es-nluárikum, nluárikun, nluárikunt, (8) I dip it in water.

" nluátkanem, nluátkan, (8) I dip his head in water.

Es-nloós, pass. It is buttoned, [it is said of the button put in the hole.]

es-nloósem, (8) I button it, I slip the button in the hole.

" nloóósem, (8) I button them, [referred to the buttons.]

Es-kullochisténchem, kullochisténchen, (8) I put my hand on his bosom.

Chines-kuHochisténchiszúti, I put my hand on my bosom.

Es-nlochistúsem, nlochistúsen, (8) I put my hand in a hole, eyes fire, wound. 'Nlochistútt tu slúdsz.' He put his finger in his wound.

es-nlochistólkottem, I put my fingers in his mouth.

nlochisténeem, I put my finger in his ear. 'Es-nlochisténe.' The hand is in the ear.

nlochistáksem, I put my finger in his nose.

nlochistáganem, I put my finger under his arm-pit.

slúús, He is let down, dropped down, inside, v. g. the parav
 lúúe let down from the roof.

sluáusem, luáusen, luáusent, (8) I let it down.

luántem, v. rel. (16) I let down his.....

slúúó, He is cast in a hole, in prison, etc.

Leszlóo, 'What I have cast in. 'Ko-sznlóo.' I am thrown in, I am put in prison.

Chines-nloómí, chines-nláo, es-lóosh, *pass.* (5) I am thrown in.

Chines-nloómí, chin-nloóm, nlóoish, *v. act. ind.* (17) I throw in, cast in, v. g. prison hole, etc.

les-nloóm, nloón, nloónt, *cont.* es-nloósten, es-nloóstéku, *v. tr.* (10) I throw it, or him in.....

" nloóttém, nloóttén, nloótt, *v. rel.* (17) I throw in his.....or for him.

" nlooshitem, nlooshiten, nlooshit, *v. rel.* (15) I help him to throw in, put some one in jail, on his account.

" nlooshishem, nlooshishemen, *v. rel.* (9) I throw in a hole that.....for others.

Chines-nlooshishí, *v. rel.* (6) I throw in something for others.

Kaes-nloonuégui, *v. rec.* We throw one another in.....

Snlomínten, *s.* Prison, [any place to throw things in,] an envelope.

LES-NLOÓSEM, nloósen, nloósent, (8) I throw him in a fire hole, he 'Géi nloósenzt.' Take care not to be thrown in the fire.

'Kae-nloóhils.' He throws us into the fire.

" nloóltém, (16) I throw his.....in the fire.

" nloósem, nloósen, (8) I finish a job, I came to the end, 'nloólteim lu skolkueíts in-leéu.' That I may accomplish the orders of my father.

LES-NLOÓSESEM, nloóseusen, (8) I groove two planks together.

" nloóselisem, (8) I groove many planks together.

" nloóseushtem, nloóselishtem, I groove many planks for him.

Es-nloóseus, es-nloóseus, They are grooved.

Es-nloórtku, He is thrown in the river, lake.

les-nloótkum, nloótkum, (8) I throw him in the water.

Chines-nlotkunzátí, *v. ref.* I throw myself into the water.

Kaes-nlotkunnuégui, *v. rec.* We throw one another into the river.

Nlotkunzátén, He that throws one in the water.

Nloór, He fell into a hole. See, 'Kne,' and mark the difference. 'Tüip.'

Chines-nloópmí, chin-loóp, nloópsih, *v. intr.* (5) I fall into a hole accidentally on my part.

les-nloópmí, nloópstén, nloópstéku, *v. caus.* (10) I make him fall into a hole, not throwing him, but managing so that he

in it.

les-nlooptém, (17) I make his.....fall in.

" nlooptnóm, (8) I succeed in making him fall in.

Kaes-nlooptnégui, *v. rec.* We make one another fall.

Chines-nlooptnisi, *v. freq.*

CHINES-NLOOPTÉKUI, chin-nlooptiku, I fall in the water, river, lake, etc.

les-nlooptikum, nlooptékun, (8) I make him fall in the water etc.

Es-nlooptn, He slid into a hole with his foot.

Chines-nlooptshinmi, chin-nlooptshin, I am in a hole by sliding in with the foot, my foot slips in.

CHINES-NLOOPTST, chines-nlooptús, 1st. I fall into the fire, hell.

2nd. 'Nlooptús.' It falls in: as Christmas falls on Sunday.

'En Noël sgalgáts nloosús tu ls'chazéus.' [Used by the Kalispels freely.]

les-nlooptsem, nlooptusen, *v. tr. r.* (8) I make him fall in the fire.

" nlooptém, (16) I make his.....fall into the fire.

NLOOPTÉGU, He fell into a hole in the ground, in a ditch etc.

CHINES-NLOPENE, *pass.* It falls in my ear, I hear.

LUK,—[*root of,*]

LUK, *s.* Wood, in *comp.* LKO. 'Kalálko.' Green wood.

Slúkukko, or, slókolko, *s.* The trunk of a tree.

Slúkukgu *s.* Wooden, log-house. 'Chin-slúkukgu.' I have a log house.

Chlúkukze, *s.* Wooden-box, trunk.

Chines-chlúkui, chin-chlúku, chlúkush, (5) I go after wood, in search of wood.

Stelúkne, *s.* Pitch-wood.

les-LÚKUM, lúkun, lúkunt, *cont.* es-lúkusten, (8) I take pieces of wood, *v. g.* taking out splinters from a board, log, scratching a wall made of timber. 'Ko-lúknis.' He took away from me the splinters, chips from my dress, or hair etc. 'Es-lúkustgu tu snchaúmen.' You amuse yourself by scratching the walls of the church, [if the walls be of wood, as they are in this country.]

CHIN-CHSLKUKUP, (5) I happened to wound myself by running against a snag, [a log across the road.]

les-chslkupim, chslkupentén, (10) I wound him whilst he runs

against me. 'Ko-chlskupentés.' That log wounded me whilst I ran against its sharp end. 'Ko-chlskupptém in i-snaz-łkëit.' It tore my shirt, [said of the sharp end of a log, branch, against which one happens to run.]

KOLINŁKUP, The lodge is shut with a wooden door.

Chines-chmehemměskupi, (6) I pick up sticks. ~~Chmehem~~ 'Chmehemin.'

LZEZCII, Mother-in-law of man and women. 2nd. The sister of the father of one's wife or husband. 3rd. The mother of the husband of one's sister.

LZI, *adv.* There. ~~Ł~~ 'Zi.'

Chines-lzii, chin-lzii, lziish, *v. intr.* I am there, I remain there. 'Lzii.' Let it be there, let it be so, *fr. laissez faire*.

Ies-lziiim, lziisten, lziisku, *v. tr. r.* (8) I leave it there, I let him alone, I leave it, I permit, I let him be, or do. 'Taks-lziiisten.' I'll not let you do it.

" lziittem, lziittem, (16) I leave there his.....

Ies-chlziim, chlziimien, chlziiment, *v. loc.* (9) I remain by his side, by him. *Cont.* 'Eš-chlziimsten.' I remain continually by him, I help him etc.

" chlziimtem, (16) I remain by the side of his.....

Ies-nkulziim, nkulziimien, (9) I remain with him.

" nkulziimtem, (16) I remain with his.....

SNLZITEN, *s.* Place where to stay. 'Ta epl-łziüten.' He had no place where to remain in, no room for him, in *comp.* 'Elze,' 'Nkoelze.' Another place to remain. 'Goelze.' Many rooms etc.

CHLZIMİSTEN, *s.* Shingles.

L.

L, The ninth letter of the alphabet, and it is pronounced as in the Polish language, but there is no sound in our language that corresponds to it. To denote this letter, the Bohemian 'Lj' has been referred to, for want of a better representation.

LAÁKO

La, Is a sign of diminutive prefixed to nouns, verbs and adverbs. Usually, but not always, the verb or noun, reduplicated the first syllable up to the accent, and then the same syllable is repeated, dropping the accented vowel, in the repeated syllable. But by practice only, can one find out the way; even Indians make it in different ways. 'Sipi.' Rope. 'Tsispi.' Small rope. 'Guist.' He went away. 'Eguigust.' He went away for awhile.

LAÁKO,—[root of,]

Laáko, It got uncovered, it appeared, it got manifest. 'Tle laáko lu supùlegu.' Already the grass appears after the snow disappeared. 'Tas laáko.' It did not come to light.

Chines-laákomi, chines-laáko, laákosh, *v. pass.* (5) I am being uncovered, appearing, I am uncovered, open to sight, [not stripped,] I appear, not by a voluntary action, but simply being being exposed to view, not being concealed.

Chines-laákomi, chin-lakòm lakòish, *v. act. ind.* (7) I show manifest, expose to view something, reveal, declare.

Laákomi, lakomistèn, lakomisku, or. lakomistèku, *v. tr. r.* (10) I manifest that, reveal, expose it.

Lakomiltèm, lakomiltèn, lakomilt, *v. rel.* (17) I manifest his... or it to him. 'Lakomiltèn lu téie i-szkuèn lu kuiálks.' I declared my sins to the Priest.

Lakoshitem, lakoshiten, lakoshit, *v. rel.* (15) I show something to him. 'Ko-lakoshit.' Show me something. 'Kao-lakoshitis.' He showed us something.

Lakomshishem, lakomshishemen, lakomshishement, *v. rel.* (9) I show that.....[not mine,] to others *indef.*

Lakomshishemtem, *v. rel.* (16) I show to others his..... 'Taks-lakomshishemtgu lu téie szkuèis lu a-snkukélign.' Do not tell others the sins of your fellow beings.

Lakomshishi, *v. rel.* (6) I show something to somebody.

Lakoshituégui, [from lakoshitem,] We show something to one another.

Lakomisti, *v. ref.* I become exposed to view.

Lakomenzútu, *v. ref.* I expose myself to view, I reveal myself, I appear to somebody by voluntary action. 'Lakomenzútu lu spakani.' The sun appeared was seen, after the clouds scattered away. 'Lakomenzútu lu Jesu Kli.' Our Lord appeared,

LÁKA

mado himself known, manifest to others.

Ies-lakomenzútem, lakomenzútemen, lakoménzútemet, *v. ref. tr.*

(9) I manifest myself to him, I appear to him. 'Lakomenzútemis lu sgumimimis.' He appeared to his Apostles.

" lakomenzútemitem, (16) I appear to his.....

Snlakomenzúten, *s.* Remonstrance, *ostensorium*, [not used.]

CHLAKOIZE, It is got open to view all around. ~~28~~ 'Ch.'

Es-chlakoize, It is open to view, manifestly seen all around.

Ies-chlakoizem, chlakoizeen, (8) I uncover it all around, make it seen all around.

Chlakozeelt, ['elt,' for little ones, children,] the pullets came out of the shell, appeared.

IES-LAKOMÜSEM, lakomüsen, lakomüsent, (8) I bring him a light, I expose him to view.

" lakomültem, (16) I expose to view his.....or that for him, 'Lakomült lu a-skukusé.' Show him your child.

Chin-laakokéin, I am bare head.

CHINES-LAKÜSI, chin-laküsem, (6) I put out, show my face.

Ies-laküsem, laküsemen, (9) I see his face exposed to view.

" lakültem, (16) I show the face of his.....

CHIN-LAKOZIN, I speak clear, *v. g.* a bell. 'Lakozinsh.' Speak clear, loud, plain.

Ies-lakozinem, lakozinemen, (9) I speak clear, plainly to him.

" lakozinemitem, (16) I speak clear to his.....

I-LÁKOT, *adj.* Evident, manifest, in sight, open to view. 'I-lakot kotí.' Let it be in view.

Sgnlákot, *s.* Sent to show.

Chlakotin, *s.* What makes it evident, known, the why it is evident. 'Goëit lu chlakotiis lu snchäumen.' Many are the evidences of the Church, that manifest the Church.

Slaáko, *s.* The being apparent. 'Sslaáko.' What has been shown.

LÁKA,—[root of,]

Lákat, *adj.* Wide, broad. 'I-lákat.' Very wide.

I-láka, *dim.* Wide and small, wide and thin, as a board.

Hákalko, *s.* A board, plank.

Lkalkéis, or, kutkutenis, *red.* 1st. Wide flakes of snow. 2d.

Verb. It snows flat flakes. 'Lákat smékot.

Sikétiku, *s.* Broad water, lake, [the name of Flathead Lake]

Sikétikums'ehint, *s.* People of the Flathead Lake, [the Upper
Pen d' oroilles, living near that lake.]

Ekaus, *s.* Broad place.

Ekep, *s.* A broad rope, a belt for machinery.

Nikáks, *s.* Broad way.

Nlakulten, *s.* Sail, [from being wide and fixed in the boat.]

EKAKÉIET, *adj.* Small, narrow, thin, [opposite to wide,] less wide,
chips, shavings, flat or not round, *Minuzzoli*.

Eskakéiëtem, *Ikakéiët'sten*, I make it smaller, narrower.

KolHkalkéetemen, I think it too small.

CHINES-LAKSUILSH, I sent myself. 'Chin-hákshilsh, *imp.* hákshilsh.'

I am sitting, i. e. I took a seat. To sit down at a table, [to
take up a residence in a place.]

Chin-hákshilsh, I fall down, I go to sit, inadvertently.

Kaes-hákakai, *perf.* 'Kae-hákakn, *imp.* 'Hákakani,' *pl.* We sit to-
gether.

Esk-hákshilshem, hákshilshsten, hákshilshskn, (8) I make him,
[only one,] sit down.

Esk-hákakam, hákakasten, hákakaskn, (8) I make them sit down
together, I marry them.

CHINES-chlákshilshi, chin-chlákshilshem, (6) I sit by, near.

Esk-hlákshilshem, chlákshilshemen, chlákshilshement, (9) I sit
by his side, near him.

Kaes-chlákakai, *pl.* We sit by, v. g. at table.

Esk-hlákakam, chlákakamen, chlákakament, (9) We sit by him,
[using the singular for the plural, Indian style.] 'Chlaka-
kamis Kolinzäten.' They took their seat by our Lord.

Esk-hlákshilshemtem, (16) I sit by his..... 'Kaes-chlákakamtem,'

(16) We sit by his.....

ESKALKASHÉUS, *v. cop. loc.* He is on horseback, astride of any-
thing, [because they are on high.] 'Es-chlákakénsi,' *pl.* They
are riding on horseback.

CHINES-chlalkshéusi, chin-chlalkshéus-chlalkshéush, (5) I am ri-
ding, I go on horseback, meaning the act of sitting myself on
horseback.

Esk-chlalkshéusem, nechlkshéusemen, nechlkshéusement, (9) I
ride him.....that horse.

Esk-chlalkshéusemtem, (16) I ride his.....horse.

Esk-chlákakénsi, kae-chlákakéus, chlákakéusui (5) We go on horse-

back, we mount, we ride together.

Kaes-nchikakéusem, kaes-nchikakéusemontem, nchikakéusementi,
(9) We ride them, [horses].

Kaes-chikakéusemitem, (16) We ride his horses.

Chines-nchikalshusélsi, *v. vol.* I wish to ride.

Chines-chikalshohtúmahi, *v. pop.* I make people mount their horses.

Sguchikalshéusem, Sent to mount a horse.

Ékalshúlegu, He sat on the ground.

ÉKAKAÚLEGU, They sat on the ground.

CHIN-CHILKALSHÁLKO, I sit on a log, fence, astride.

Ies-chikalsháikom, chikalsháikomen, I sit on that log, etc., astride. 'Kaes-chikakalkoi.' We sit on the logs, etc., astride.

Es-CHILLKALSHÉNE, *pass.* It is seated over, it is covered by somebody sitting over it, especially on the ground or floor, or any way, that the thing be covered by the one who sits.

Es-chitákákane, *pass. pl.* It is seated over by several sitting on it.

Chines-chitákasilshi, I sit over, *v. g.* on a wagon, etc., not astride. 'Kaes-chitákakai.' We sit over.

Ies-chitákalshéneem, chitákalshéneen, (8) I sit over it. 'Géi, chitákalshéneentgu.' Look out not to sit on him. [The cry when anybody goes to sit on a baby wrapped in blankets on the floor or bed.]

CHINES-LKÉILSHI, chin-íkélsh, íkélsh, *v. intr. inch.* (5) I hatch, I lie down, I lay flat on the ground. 'Ékéilsh kuzim.' Lie down to be flogged. 'Kaes-íkálilshi, kaes-íkálilsh, íkálilshui, *pl.* We lay down, if more than one. 'Kaes-íkálilshi.' We lay down in groups, him or.....

Ies-íkélshem, íkélshsten, (8) I make him, or her hatch, go to bed, lie down.

" íkálilshem, íkálilshsten, (8) I make them lie down etc.

Chines-níkélshi, I lie down in a place.

Chin-íkákálilsh, I went to lay down, I fell down on the road etc.

Chin-íkólshúlegu, I lay myself on the ground.

Chin-íkákálshúlegu, I fall on the ground.

Chin-níkákálsháks, I fall on the road.

Chin-níkálsháks, I lay myself down on the road.

Ies-níkálsháksem, níkalsháksten, (8) I lay him on the road.

" níkalshákstem, níkalsháksten, (8) I make him fall on

the ro
Chin-íkale
Chin-íkale
Ies-CHILKÉ
Kaes-chik
other.
Ies-NKULLK
" níkalsh
them.
Kae-níkals
Chin-níkals
NÍKALKALS
CHINES-LKÓT
'Kaes-ík
Kaes-íkótko
there.
Ies-íkotim, H
" íkolútem
" nkutíkol
Níkotén, s. H
room to s
Es-CHILLKALS
Es-NÍKALSHE
" níkalshén
ears.
" níkákenee
Es-NÍKALSHEL
in his plac
tute. 'NÍH
of Jesus C
níkalshélp
him in my
'Jesu KÍH
níkalshélpí
wife, for th
níkalshélpí
níkalshélp
níkalshélp
shelpenzútis

the road.

Chin-*tkalshnētiku*, I sit on the shore.

Chin-*tkakalshnētiku*, I fell on the shore.

IES-*CHLKĒILSHĒM*, *chĕkēilshemen*, (9) I lay down by his side.

Kaes-*chĕkēilshemennegui*, *v. rec.* We sleep by the side of each other.

IES-*NKULLKALĒLSHĒM*, *nkuĕĕkalĕlshemen*, (9) I sleep with him.

" *nĕkalshēusem*, *nĕkalshēusen*, (8) I sleep, lay down between them.

Kae-*nĕkalshēutĕls*, He sleeps between us.

Chin-*nĕkalshūs*, I sit by the fire, I lay down by the fire.

NĒKALKALSHŪL, *adj.* A prostitute.

CHINES-*LKŌTĪ*, *chin-ĕkōt*, *ĕkōtsh*, *v. intr.* (5) I am in bed, lie down.

'Kaes-*ĕkolūti*, *kae-ĕkolūt*, *ĕkolūtui*, *pl.* We remain in bed.

Kaes-*ĕkolūti*, *red.* We lie down sparsely, as cattle here and there.

IES-*ĕkotim*, *ĕkot'stēn*, *ĕkot'stēku*, *v. tr.* (10) I send him to bed.

" *ĕkolūtem*, I send them to bed.

" *nkuĕĕkolūtem*, *nkuĕĕkolūtemen*, (9) I sleep with him.

ĕkōten, *s.* Place to sleep on. 'Ta *epĕ-nĕkōten*.' I have no room to sleep.

IES-*CHILLKALSHĒSSHĒN*, or, *es-chemtēsshin*, He is sitting on a stone.

IES-*NĒKALSHĒNEEM*, *nĕkalshēneen*, *nĕkalshēneent*, I sit by his ears.

" *nĕkalshēneem*, *nĕkalshēneemen*, (9) I have him sitting by my ears.

" *nĕkākeneem*, *nĕkākeneen*, (3) We sit by his ears.

IES-*NĒKALSHĒLPĒM*, *nĕkalshēlpem*, *nĕkalshēlpent*, *v. tr. r.* (8) I sit in his place, I hold his place, I take his place, I am his substitute. 'Nĕkalshēlpis t'Piēl tū Jesu Klī.' Peter holds the place of Jesus Christ.  'Emūt, *nemtēlpem*.'

" *nĕkalshēlpem*, *nĕkalshēlpemon*, *nĕkalshēlpement*, (9) I have him in my place, my place is taken by him. 'Nĕkalshēlpemis t'Jesu Klī tū Piēl.' Jesus Christ's place was held by Peter.

" *nĕkalshēlpi*, He holds another's place, *v. g.* a new husband or wife, for the dead one, a substitute, a vice-gerent.

" *nĕkalshēlpĕtem*, (16) I hold the place of his.....

" *nĕkalshēlpemĕtem*, (16) I have his.....sitting in my place.

" *nĕkalshēlpenzūten*, *s.* Vicar, substitute, vice-gerent. 'Ko-nĕkalshēlpenzūtis Kolinzūten.' *Ego Dei locum teneo.*

IES-NIKALSHICHINEM, nkalshichin, nkalshichent, (8) I sit at his back, behind him.

" nkalshichitem, (10) I sit behind his.....

" nkalshichinem, nkalshichinemen, (9) I have him sitting behind me.

CHINES-NIAKSHILSHI, chin-nlakshilsh, (5) I sit in a boat, I go on board. 'Kues-nlakakui.' We go on board.

Ies-nlakshilshem, nlakshilshsten, nlakshilshsku, (8) I make him go on board, sit in a canoe.

" nlakshilshem, nlakshilshemen, (9) I went on board of that boat.

" nlakshilshemitem lu tliccs, I go on board of his canoe.

" nlakakam, nlakakasten, nlakakasku, (8) I make them go on board.

Kaes-nlakakamem, kae-nlakakamenten, (9) We go on board of that boat.

Kaes-nlakameitem, We go on board of his boat.

ELTNIAKAKALSHÉLP, He that comes to take the place of another succeeds another. 'Eltlniakakalshélp Piel lu t'kae lPap.' The Pope is the successor of Peter.

ES-NIAKAKÉLZE, They are dwelling in. 'Eltlniakakélze.' They are again dwelling in.

Kaes-niakakélzem, kae-niakakolzénten, niakakélzènti, (8) We inhabitate it.

Ies-niakakélzem, niakakélzemen, niakakélzement, r. inst. I am inhabited by them as the obsessed. 'Nlakakélzemis lu sguélemin. Was indwelled by the devils.

" niakakalshélzem, niakakalshélzeen, (8) I dwell in him.

ES-LKALSHAGAN, He sits on the arm, [of a baby on the mother's arm.]

Ies-lkalsháganem, lkalshágan, lkalshágant, (8) I sit on her arm. 'Lkalshágais Maly.' He sat on Mary's arm.

" lkalsháganem, lkalsháganemen, (9) I have him sitting on my arm. 'Lkalsháganemis lu Kolinzúten.' She had God sitting on her arm.

ES-lkalshuságan, ies-lkalshuságanem, id.

ES-LKALSHUSÉCHST, He sits on the arm, [the Spokanes and Kallapels prefer this; the Flatheads prefer the foregoing.]

Ies-lkalsuséchsem, lkalshuséchsen, (8) I sit on her arm.

Ies-lkals
arm.

I-CHIN-
Ies-läusen

läusen

läusen

they

CHÉP,

kettle

CHICH

Ichielshé

LEE,—[ro

(Chin-lé, I

prairie

eud, in

Chin-teesme

neige.

Chin-ncepu

the sno

Chin-koltee

Chin-teeziné

Chin-teeitiku

ses back

SNLEPZIN, s.

comes fr

Nlaakanétiku

[said by

spot.]

Salapkein, s.

which a r

Chin-lapzinál

back.

CHIN-NLAPÁKS

land etc.,

Salapaks, s. 7

Ies-nlapaksem

Chin-golnapá

know whe

Chin-kullédeg

CHINES-LÉPSI, c

ent, (8) I sit at his

have him sitting be

in a boat, I go on
ard.

ku, (8) I make him go

ent on board of that

rd of his canoe.

(8) I make them go on

) We go on board of

boat.

the place of another
iel tu t'kac l'Pap.' The

nt'kukélze.' They are

akelzènti, (8) We re

ment, r. inst. I am in
akélzemis tu sguélemin.

I dwell in him.

buby on the mother

(8) I sit on her arm
arm.

have him sitting on m

She had God sittin

Spokanes and Kal
e foregoing.]

on her arm.

Ies-lkalshusèchstem, lkalshusèchstem, (9) I hold him on my
arm.

ICHIN-LÁUS, I turn my face to look at some one.

Ies-làusem, làusten, (8) I turn my face to look at him. 'Ta i-ko-
làustem.' They did not even turn their faces toward me,
they did not deign to look at me.

ICHÉP, s. Kettle. 'Eichép.' Small kettle. 'Echêpe.' Small
kettle, [said by some tribes.]

ICHICHIE, Grand-mother. ~~see~~ 'Chichié.'

Echichshée, echizshe, s. The older sitter.

LEE,—[root of.]

(Chin-lé, I arrive at a narrow, bad place, where the good road,
prairie ends. N. B.—The general meaning is to arrive at the
end, in a bad place. We find it only in composition.

Chin-leesmekot, I end in the snow, impassable, *aboutir dans la
neige.*

Chin-nleépús l'smekot, l'sshésh, l'chikalli, I went to end in
the snow, stones, lake.

Chin-kolleepulégu, id.

Chin-leezinètikú, I arrived at impassable water, at the bank.

Chin-leétikú, I arrive at such water that I had to back out, [hor-
ses backing out from swimming.]

Sslepzin, s. The mouth of a rugged canyon where the water
comes from, [said by those that look up towards the canyon.]

Nlaakanétikú, s. The same mouth of canyon, from above it,
[said by him that coming down the creek arrives at that bad
spot.]

Snlapkéin, s. The source of a river, the fountain or lake, from
which a river originates, the head of a river.

Chin-lapzinálko, I arrive at the impassable woods, and had to
back.

CHIN-NLAPÁKS, I arrive at the end of anything, work, prairie,
land etc., end of life, road etc.

Snlapáks, s. The end.

Ies-nlapáksem, nlapákson, (8) I arrive at the end of it.

Chin-golnlapáks, I arrive at an end, I had to back out, do not
know where to go, what to do.

Chin-kulhèllegu, I arrive at the foot of a mountain.

CHINES-LÉPSI, chin-léps, My fire is out, I have no fire, the fire is at

Chines-tèpsi, chin-tèpsem, tèpsish, (6) I put out the fire, I blow
out the candle, I extinguish the fire, I put the fire to an
end.

“ **leptem, (16) I let out the fire of his.....**

" ləpsem, ləpsemen, *v. inst.* (9) I use that to extinguish fire.

Sgulepsem, s. Commissioned to blow out the candles, to extinguish the fire etc.

Chines-nl̥epti, chin-nl̥eptem, nl̥eptish, *v. act. ind.* (6) I forget something.

" n̄l̄ptem, n̄l̄ptemen, n̄l̄ptement, v. inst. (9) I forget that.

Szłępt, The forgetting. 'I-szłępt.' What I have forgotten.
'Chin-ep-szłępt.' I have forgotten something, fr. *jèn ai ou-
blie.*

Chines-legués'chiti, chin-legués'chit, legués'chitsh, (5) I rest myself after being tired.

CHINESE-MILLIGULS, I am fresh, not tired, [it does not mean I am rested, I reposed, but the state of being fresh.] 'I-chin-milliguls.' *id.* I am fresh, vigorous.

Ies-milguêlsem, miłguêlston, miłguêlsku, (8) I let him rest after fatigue.

“ milkūgulsem, (8) I leave him at rest, be rested, not fatiguing him. ‘Ta ko-es-milkūgulsem.’ They do not leave me at rest, which I enjoyed, *non sinunt me esse in pace*. ‘Ta ko-es-milgulstem.’ They do not leave me take rest, *non sinunt me sumere requiem a labore*.

Nméltgulsten, *id.*

Nmelguéle
wearie
no res
my str
u ekmi
on tha
Chin-slegué
Miltguqué
miltgué
Chin-millag
CHIN-LAG
ing.
LEMZAMÁ
CHINES-LE
les-temmim,
sole him.
Kae-temtúllis
les-temetém,
him.
“ ntemélsen
[more use
“ ntemélsen
“ ntemélsen
Kae-níemelstr
EN,—[root of
Chines-tementi
made again
temetém, I
charge imp
chémem, ch
CHINES-LÈN, ch
frain my ey
Chines-tenúsi, i
temúsem, tom
ty, or throu
scent, adj. C
Z,—[root of,
Chines-tézi, I am
Chines-tézi, chir

Nmelguêlsten, *s.* Cause of rest, that restores rest and peace to a wearied person. 'Ta iepi-nmeltûgusten.' I have no peace, no rest. 'Ta iepi-nmeltûgusten.' I have nothing to restore my strength. 'Ls'chazêus kaes-miltguêlsi, nêli l'shêi sgalgalt u etmiltguêlsom lu Kolinzûten.' We rest on Sunday, because on that day Our Lord rested himself after his work.

Chin-sleguêls, I am rested.

Miltguêls, *adj.* Man, horse rested, fresh to work. Chin-opt-miltguêls, 'I have a fresh horse.

Chin-miltguskâgae, I rest my horse.

CHIN-LAGKUAUSKANI, I open the mouth as for rest, yaw:-ing.

LEMAMÂIE, lamaie, *s.* Frogs.

CHINES-LEMMI, chines-temmim, I console.

es-temmim, tementén, tementéku, *cont.* es-temstén, (10) I console him.

Kae-temtûlils, He consoled us.

es-temeltém, temeltén, temilt, (17) I console his.....or him, for him.

"ntemêlsem, ntemêlsten, ntemêlsku, *v. vol. tr.* (8) I console him, [more used than the former.]

"ntemêlsem, ntemêlsemen, *v. inst.* (9) I am consoled at him.

"ntemêlsemitem, (16) I feel consoled at his.

Kaes-ntemelstuégui, *v. rec.* Wo console one another.

LEN,—[root of,]

chines-ténemti, chin-ténemtem, ténemtish, (6) I deny a charge made against me, I plead not guilty.

es-ténemtem, ténemtemen, ténemtemement, (9) I deny it, viz. the charge imputed to me.

chênem, chênemen.

CHINES-LÊNSI, chin-tênsem, ténish, (6) I hold my eyes modest, refrain my eyes.

chines-tênûsi, *id.*

es-tênûsom, ténûsemen, (9) I look serious at him through modesty, or through spite.

SILENT, *adj.* One that speaks not, refrains from talking.

LÊ,—[root of,]

chines-lêz, I am smoothed.

chines-lêzi, chin-têzem, têzish, *r. act. ind.* (6) I smooth some-

thing.

Ies-tēzem, tēzen, tēzent, *v. tr. r.* (8) I smooth it.

" tēztem, tēzeten, tēzekt. *v. rel.* (16) I smooth his.....

Chin-lázkan, My hair is smooth. 'Chines-lázkan.' I smooth down my hair.

Ies-lázkanem, lázkan, lázkant, (8) I smooth down his hair with the hand, I smooth his face, I pet him, caress him on the face.

ĒGŌP,—[*root of,*]

Chines-elgopmī, chin-īgōp, īgōpsh, *v. n.* (5) I escape, I start, *je me sauve.* 'Ēgōp lu solominch.' The gun started, escaped. 'Taks īgōp.' It will not start, escape.

Chines-īgopmī, chines-īgopim, īgopiish, *v. act. ind.* (7) I make something start.

Ies-ĒGŌPNŪNEM, īgopnūn, īgopnūnt, (8) I let him go, I let him run away, *je le laisse le sauver de moi.* 'Ēgopnūn lu guigueiūt.' I let the animal run away, *il l'est sauvé de moi.* 'Ta kacks-īgopnūlis lu t'kakl-nteliltin.' Death will not let us escape, we shall not be able to escape from the shafts of death, *nous ne pourrions nous sauver de la mort.* 'Ko-īgopnūntem.' They let me escape, I run away from them.

" īgopnūntem, (16) I let his.....escape.

Chin-īgopnūnt, I am let go, I escape, *je me sauve.*

Ea-īgopilshi, īgopilsh, *v. inch.* It goes off it starts. 'Tap-slgop-ēlsh.' There is no escape.

ĒLGŌPINCH, The gun went off.

ĒGUP,—[*root of,*]

Chines-īgup, I am hurt, I got hurt, I am wounded accidentally by a fall, [much used by women in time of gestation getting hurt by falling from a horse.] ~~see~~ 'Ēīgup,' and the note.

Ies-īgupim, īgupstēn, īgupisku, *v. tr. r.* (10) I hurt him, harm, injure him.

" īguphtēm, īguphtēn, īgupilt, *v. rel.* (17) I hurt his.....

" īgupnūnem, īgupnūn, ngupnūnt, (8) I hurt him accidentally [This verb is much used, but the former, 'Ies-īgupim,' is much used, nor understood, and it is confounded with, 'īgupim,' I put that dress on.] ~~see~~ 'Ēīgup.' 'Ēgupnūn i-sellāgt.' I wound my friend accidentally.

" īgupnūntem, īgupenūntēn, īgupnūnt, *v. rel.* (16) I hurt his.....

361
LIGUP

wound his.....

ies-igupminem, igupmin, *v. inst.* (11) I find it hurt. 'Egupmin lu i-szotoko.' I found the baby hurt in my womb.

Es leupélze, He is hurt.

Chines-igupélzei, I wound, hurt. 'Taks-igupélze.' It can do no harm. 'Chin-igupélzem,' (6.)

Chines-igupélzei, chin-igupélze, *pass.* (5) I am wounded, hurt accidentally.

CHINES-IGUPSHINMI, chin-igupshin, I hurt my foot, by accidentally wounding myself, or falling, or knocking against something.

Chines-igupigupshinimi, chin-igupigupshin, I hurt my feet.

ies-igupshinim, (10) I hurt his foot, accidentally.

Chin-igupenzút, I wound myself accidentally.

Es-leup, He is hurt. 'Sigup.' The lesion. 'Ep-sigutgáp.' He has wounds, lesions, contusions.

Chin-igupéchst, I have my hand hurt, wounded.

ies-igupéchsem, igupéchsen, (8) I hurt his hand.

Es-igupénchi, He hurt his belly by a fall on it.

LIGUP,—[root of,]

Es-leup, *v. pass.* It is on; [it is used for any kind of clothes or wear, to express that the clothes are on a person: it refers to the clothes, not to the person.]

Es-LIGUP, He is clothed, [referring to the person, not to the clothes.] 'Tle ligup lu an-koázkan.' Your hat is on already. 'Tle kies-nligup t'snazkékít.' You are already with your shirt on.

ies-igupim, igupentén, igupint, *v. tr. r.* (10) I put on that; [it refers to the clothes.] 'Egupint lu chupkéinchst.' Put on the ring.

nligupim, nligupentén, nligupint, *v. tr. r. loc.* (10) I put clothes on him, [it refers to the person on whom the clothes are put]. 'Nligupint lu chitemélgú.' Clothe the naked.

igupltém, igupltén, igupilt, *v. r. l.* (17) I put on his clothes.

nligupltém, nligupltén, nligupilt, *v. r. l.* (17) I put clothes on his..... I clothe his.....

chsnligupltém, (17) I put it on him, I clothe him with that. 'Lehen lu i snazkékít? chsnligupltén lu a-skusí.' Where is my shirt? I put it on your son.

Chines-nligupenzúti, *v. ref.* (5) I dress myself, I put clothes on my-

self.

Ies-nlgupenzûtem, nlgupenzûtemen, nlgupenzûtement, *v. ref. inst.* (9) I dress myself with it, I put that on myself. 'Nlgupenzûtemen lu koâzkan.' I put the hat on myself.

" nlgupenzûtemltem, (16) I put on his clothes. 'Ko-nlgupenzûtemltem lu i-spéchst.' You put on my gloves.

" nlgupminem, nlgupmin, nlgupmint, *v. inst.* (11) I put on that, I dress myself with it.

" nlgupmilttem, (16) I put on his..... 'Nlgupmilttem lu koâzkais.' You put on his hat.

CHINES-NLGUPÁLKSI, I put on a shirt.

Ies-nlgupáلكsem, nlgupáلكsemen, nlgupáلكsement, (9) I put on that shirt.

" nlgupáلكsem, nlgupáلكsen, nlgupáلكsent, (8) I put a shirt on him.

CHINES-ĒGUPUSSÁGANT, I pull something on my arm, *v. g. manipule.*

Slgupusságan, *s. Mample.*

CHINES-NĒGUPKĒINT, I put something on my head, hat, crown, etc. Ies-ĒgupkĒinem, ĒgupkĒin, (8) I put something on his head.

" ĒgupkĒinem, ĒgupkĒinemen, *v. inst.* (9) I wear that on my head.

Es laurís, It is haltered, he has a halter on, [said of a horse.]

Chines-Ēgupússi, chin-Ēgupússsem, Ēgupússish, (6) I halter a horse. Ies-Ēgupússsem, Ēgupússen, Ēgupússent, (8) I halter that horse.

" Ēgupúltem, Ēgupúlten, (16) I halter his horse.

" Ēgupúshtem, (14) I help him to halter.

Chines-Ēgupúskágaci, I put a halter on a horse.

SzĒgupús, What has been haltered. 'SgúĒgupúss,' *s. Sent* to halter.

Slgupús, *s. Chasuble.*

N. B.—1. Ēgupim, and Ikém though much alike, differ in this, the 'Ies-Ēgupim,' and its derivatives mean pulling on any kind of clothes. 'Ies-Ikém,' Means only to put on, to hang on, without pulling, and without meaning dressing. 'Ies-Ēgupim,' is the Latin *induo, vestio*. 'Ies-Ikém,' *Impono*. 'Chines-nlgupkĒini,' I have a hat on my head. 'ĒkokĒintem t'epi-lulwéza' They put thorns on his head. [It could not be said, 'Nlgup

kéinten
 on my
 thrown
 N. B.—2. A
 the derr
 their res
 compari
 ĒĠP,—[root
 Ēchin-ĒĠP, I
 poor, no
 Chines-ĒĠPmí
 Chines-ĒĠPmí
 poor.
 Ēs-ĒĠPim, ĒĠP
 " ĒĠPnānen
 poor; [m
 Chines-nĒĠPē
 ĒĠP, Emaci
 ĒĠKA,—[root
 Ēkat, *adj.* To
 torn in sev
 ĒĠkati, It is
 Ēs-ĒĠkam, ĒĠka
 pieces.
 " ĒĠkaltem, Ē
 " ĒĠKU,—[root of
 ĒĠko, or, es-Ē
 Chines-ĒĠkui, ch
 Chines-ĒĠkui, chi
 thing.
 Chines-ĒĠkui, *d*
 ĒĠkum, ĒĠkun,
 ĒĠkultem, Ē
 for him.
 ĒĠkushtem, *c*
 heads etc.
 ĒĠkumĒuisem,
 ĒĠko, What I
 ĒĠkum, *s. A n*

kéintem t'epi-lulúclze]. Chines-igupuságani, 'I wear something on my arm, for dress. 'Chines lkoágani, 'I have something thrown across my arm, v. g. a loose shawl etc.

X. B.—2. All the derivates of 'Egúp, Igupim,' come very near to the derivatives of 'Egúp' and sound exactly the same, though their respective meaning is totally different as can be seen by comparing them.

LÍP,—[root of,]

chin-líp, I am lean, poor; [it is said only of a person grown poor, not of a naturally lean, thin man.]

Chines-lípim, chin-líp, lípsh, (5) I am growing poor, lean.

Chines-lípim, chin-lípim, lípish, (7) I make some one grow poor.

Chines-lípim, lípish, (10) I make him grow poor.

Chines-lípim, lípish, (8) I succeed in making him poor; [more used than 'Lípim.']

Chines-lípish, v. rel. I wish to grow lean.

Chines-lípish, Emaciated.

LÍKA,—[root of,]

likat, *adj.* Torn, rent, snapped, as ropes torn in pieces, a shirt torn in several places.

Chines-likat, It is tearing in pieces.

Chines-likat, likan, likant, v. tr. (8) I rend it, tear it, snap it in pieces.

Chines-likat, likalten, likalt, (16) I snap his.....

LÍKU,—[root of,]

Chines-liko, or, es-liku, [hard K.] Beads, Rosary, anything strung.

Chines-likui, chin-liku, v. pass. I am strung.

Chines-likui, chin-likum, likuish, (6) I string, am stringing something.

Chines-likui, *dim.* I string small things.

Chines-likum, likum, likunt, v. tr. r. (8) I string it, thread it, *infiler.*

Chines-likum, likulten, v. rel. (16) I string, thread his..... or it for him.

Chines-likum, v. rel. (11) I string for him, help him making beads etc.

Chines-likum, v. freq.

Chines-likum, What I have strung.

Chines-likum, s. A man commissioned to string, make beads.

Likomen, *s. inst.* Pincers, thread etc., to string.

les-nlikupûsem, nlikupûsen, (8) I thread a needle.

LIN,—[*root of*]

Lin, It sprinkles out, [as water or blood spurting, and being sprinkled somewhere.]

Enâp, *red.* Inâp, *id.* Applied to pieces of flesh flying, when v. g. Our Lord was scourged.

les-nim, Inentên, Inentêku, (10) I sprinkle that water, blood etc.

" chlnim, chlnentên, *v. loc.* (10) I sprinkle water on him, v. g. on a sick person.

" nlnêusen, nlnêusen, nlnêusent, *cont.* es-nlnêusten, *v. cop. tr.* (8) I sprinkle water amidst, among a crowd. 'Es-nlnêusts In skélign t'seulku.' He sprinkles water among the people, in the midst of the people.

LÍZ,—[*root of*]

Chines-lize, i-chin-lize, *adj.* I am whipped, [meaning only the state that he is suffering, punished.] 'Chin lize.' I got whipped. 'Taks-lize In Ange.' The Angels do not get whipped, [their nature not lending itself to it.]

Chines-lzmi, chines-liz, *v. pass.* I am being whipped.

Chines-lzmi, chin-lzim, lzish, *v. act. ind.* (7) I am whipping somebody.

les-lzim, lzentên, lzint, *cont.* es-lzistên, es-lzistêku, *v. tr. r.* (10) I whip him, lash him, I punish him, though not with the whip, also scold him severely.

" lzeltêm, lzeltên, lzilt, *v. rel.* (17) I whip his.....or him for that one.

" lzshitem, lzshiten, lzshit, *v. rel.* (15) I whip for him, to his account, I whip in his place.

" lzshishem, lzshishemen, *v. rel.* (9) I whip him for others.

Chines-lzshishi, *v. rel.* (6) I whip for others.

En sliz, *s.* The whipping, being whipped.

Slize, *s.* The stripes, the blows inflicted by the lashes. 'Chlûpe In ks-lzizes In John.' John must have thirty lashes.

Sâiz, What is whipped. 'I-sâiz.' I whipped him. 'Ko-sâiz.' am whipped.

In-lzenzâten, *s.* My whipper, he that whips me.

Sgutzim, *s.* The whipping by order.

lzinêmen, *s.* Addicted to whip, injudiciously.

Kaes-lznuo
whipp

les-lzmluis

" lzélise

" mlizél

" nliche

" nizin

" lzèpile

" lznûsen

" chlize

" lzmine

poses.

" lz'znûn

CHINES-LZEL

les-lzeltem,

" lzeltete

LES-CHLZEPIL

CHINES-LZENZ

to whip

LKO,—[*root*

Es-lôko, It is

Chines-lkomi

Chines-lkomi

les-lkôm, lko

for cover

around th

" lkoftêm,

his.....

" lkoshitom

across for

" lkoishier

Es-chlkoize, H

les-chlkoizom,

" chlkoizêtt

tem In sp

Es-lkoaks, He

les-lkoaksem, k

" lkoaks,

" lkoaks,

" lkoaks,

" lkoaks,

" lkoaks,

" lkoaks,

" lkoaks,

" lkoaks,

" lkoaks,

" lkoaks,

" lkoaks,

" lkoaks,

" lkoaks,

" lkoaks,

" lkoaks,

" lkoaks,

" lkoaks,

" lkoaks,

Kacs-lznuégui, We whip each other; we have the law of being whipped for certain crimes.

les-lzmluisem, *v. tr.* (8) I whip him frequently.

" lzélisem, (8) I give him several strokes of the whip.

" mlizélssem, (8) I whip him on the breast.

" nlzichenem, (8) I whip him on the shoulders.

" nlzlnintem, (8) I whip his sides.

" lzépilem, (8) I whip him on the back.

" lznuúsem, I whip him on the face.

" chlízizem, chlízizen, (8) I whip him all round.

" lzminem, lzminemen, *v. inst.* (11) I use it for whipping purposes.

" lz'znúnem, (8) I succeed in whipping him.

CHINES-LZÉLTI, I whip my children.

les-lzéltém, lzéltén, lzéltent, *v. tr. r.* (8) I whip the child of.....

" lzéltettem, (16) I whip the child of his.....

les-CHLZÉPILEM, (8) I whip him as judge, chief, etc.

CHINES-LZENZÚTI, (5) I whip myself. 'Ezenzútómen.' I use that to whip myself with.

LKO,—[root of,]

Élko, It is put on. ~~Élko~~ Élko, elkúm.

Chines-Ékomi, chin-tóko, tókosh, *v. pass.* I am put on.

Chines-Ékomi, chin-Ékóm, (7) I put something on.

les-Ékóm, Ékontén, Ékontéku, (10) I put something around it not for covering, *v. g.* putting a shawl on the arm, anything around the pommel of the saddle, I lay it on.

" Ékoltém, Ékoltén, Ékolt, *v. rel.* (17) I put something across his.....

" Ékoshitem, Ékoshiten, Ékoshit, *v. rel.* (15) I put something across for him, help him in putting something on.

" Ékoshishem, *v. rel.* (9) I put that around, across for others.

És-Ékkoize, He is surrounded by a thing laid all around.

les-Ékkoizem, Ékkoizeen, *v. tr.* (8) I lay things all around him.

" Ékkoizektem, (16) I lay things around his.....'les-Ékkoizektem kú spékéis.' I lay it round his head.

És-Ékkoaks, He is haltered.

les-Ékkoáksem, Ékkoákseen, (8) I put on his nose, [it governs the person,] I halter him.

" Ékkoáksem, Ékkoáksemen, *v. inst.* (9) I have it laid on my

nose.

Chines-Ikoágani, I lay something on my arm.

Ies-Ikoáganem, Ikoágan, (8) I lay something on his arm.

" Ikoáganem, Ikoáganemen, (9) I wear that on my arm.

Es-Ikokèin, He is crowned, he has something laid on his head.

'Ekokèintem.' He has been crowned.

Ekokèin, Ikokèinten, s. Crown, anything laid on the head. 'Lu

Ikokèintis Jesu Kli.' The crown of Jesus Christ.

Chines-Ikokèini, chines-Ikokèin, (5) I have my head crowned.

Chines-Ikokèini, chin-Ikokèinem, (6) I put something on my head.

Ies-Ikokèinem, Ikokèin, Ikokèint, (8) I crown him, I lay something on his head.

Ekokèintem t'epi-luluèlze, He was crowned with thorns.

Ies-Ikokèintem, Ikokèiltén, Ikokèilt, *r. rel.* I crown the head of his.....

" Ikokèinem, Ikokèinemen, Ikokèinement, (9) I wear that on my head, I crown myself it it. 'Ekokèinemis lu silingulkoáz-kani.' He wore the imperial crown.

" Ikokèinemntem lu Ikokèintis, I wear his crown.

CHINES IKOLKOLKÈITI, (6) I put on my suspenders.

In-Ikolkolkeiten, s. My suspenders, [from being placed over the shoulders].

Ies-CHIKUPSKAGAEM, chikupskagaen. I put the crupper to that horse; *lit.* I put round his tail.

Chikupskagaeten, s. Crupper.

Ies-IKOÁPKANEM, Ikoápan, (8) I put on his neck, as a stole; not around.

" Ikoápanem, Ikoápanemen, (9) I wear that on my neck.

CHIKOÉSSINTEN, s. A sling; where a stone is placed in.

Chines-Ikumi, chin-Ikum, Ikumish, *r. art. ind.* (7) I hide away, for fear it be stolen, I hide something from thieves.

Chines-Ikumi, chines-Iok, or Iuk, *pass.* I am hidden away. 'Tles-Iok lu an-gatlzin.' Your horses are already hidden, are in a gulch or valley etc., away from any one's knowledge.

Ies-Ikum, Ikumtén, Ikunt, *r. tr. r.* (10) I hide it far away.

SIKUM, s. The hiding. 'Szlók.' What has been hidden.

Chines-Ikushishi, *r. rel.* I hide something for others.

Ies-Ikushishem, *r. rel.* (9) I hide it for others.

his arm.
on my arm.
laid on his head.

on the head. 'En
Christ.

head crowned.
something on my

him, I lay some-

with thorns.
crown the head of

(9) I wear that on
mis lu silimgulkoáz-

crown.

nders.

eing placed over the

the crupper to that

neck, as a stole; not

that on my neck.

placed in.

(7) I hide away, for
hieves.

hidden away. 'The

ready hidden, are in
's knowledge.

it far away.

een hidden.

others.

les-*lkushitem*, *lkushiten*, *lkushit*, *r. rel.* (15) I hide something
for him, help him in hiding his goods.

Kaes-*lkushitnégui*, *r. rec.* We help one another in hiding our
goods.

les-*lkultém*, *lkultén*, *lkált*, *r. rel.* (17) I hide his..... I hide
this for him.

Chénes-n^h*lkumèlsi*, *r. rel.*

S^g*ulkám*, *s.* A man commissioned to hide goods from thieves.

L^h*kumzàten*, *s.* He that hides it.

L^h*kumèmen*, *s.* A solicitous person in hiding his goods, through
avarice.

CHÉNES LKÉÑEÑ, chin-*lkuéne*, I hide provisions away, meat, roots,
any kind of food.

Chin-ep-*slknéne*, I have food in a cache.

CHIN-LKÉÑE, My blankets are hidden.

CHIN-LKÉÁLK, My clothes are hidden.

CHIN-LKULSZÚT, My goods, chattels are hidden.

CHIN-LESKUSKÁGAE, (5) My horses are hidden.

Chénes-*lkuskágae*, (6) I hide horses from thieves.

les-*lkuskágae*, (8) I hide his horses.

les-*lkuskágashitem*, (14) I help him hiding horses.

L^hMK,—[*root of,*]

Chénes-*P'mkám*, chinés-*P'mák*, *r. pass.* I am scorched, [meaning a
superficial burning of any part of the body, *scorched*.]

Chénes-*P'mkám*, chin-*P'mkém*, *r. act. ind.* (7) I scorch some part
of the body.

les-*P'mkém*, *P'mkantén*, *P'mkém*, *r. tr. r.* (10) I scorch him, that
part of the body. 'S^h*mák*,' *s. inf.* The act of scorching.

'S^h*lám*.' The burned, scorched limb.

les-*P'mkáltém*, *P'mkáltén*, *P'mkált*, *r. rel.* (17) I scorch his.....or
it for him.

les-*P'mka-shitem*, *r. rel.* (15) I scorch for him.

Chénes-*temkanzúti*, *r. ref.* I scorch myself.

Chénes-*P'mkaltúmshí*, *r. pop.* I scorch folks.

Kaes-*P'mkanégni*, *r. rec.* We scorch one another.

Chénes-n^h*P'mkélsi*, I wish to get scorched.

Chin-*temkéchést*, I scorch my hand.

les-*temkéchésem*, *temkéchésen*, (8) I scorch his hand.

les-*temkéchéshitem*, (16) I scorch the hand of his.....

Chin-chłemkaús, I have the face scorched.

Ies-chłemkaúsem, chłemkaúsen, (8) I scorch his face.

Es-łemkashin, He has a scorched foot.

Ies-łemkashinin, łemkashintèn, (10) I scorch his leg.

" łemkashiltèm, [17] I scorch the leg of his.....

LOG,—[*root of*,]

Es-łog, It is bored, there is a hole.

Łgogo, It got bored. 'Taks-łgogo.' It does not bore, [meaning the article bored.]

Chines-łgomi, chin-łog, *v. pass.* I am bored.

Chines-łgomi, chin-łgom, łgòish, *v. act. ind.* [7] I make holes, I am boring.

Ies-łgóm, łgontèn, łgònt, *cont.* es-łgostèn, es-łgostéku, *v. tr. r.* [10] I bore it.

" łgoltèm, łgoltèn, łgolt, *v. rel.* [17] I bore his.....or it for him.

" łgoshitem, łgoshiton, łgoshit, *v. rel.* [15] I bore for him.

" łgoshishem, łgoshishemen, [9] I bore it for others.

Chines-łgoshishi, [6] I bore for others.

Chines-łgomluisi, ies-łgomluisem, *v. freq.* [8.]

Chines-łgomèlsi, ies-łgomèlsem, *v. vol.*

Es-łgoèus, It is bored, pierced through and through, from side to side, by the breadth, not by the length.

Chines-łgoèusi, chines-łgoèus, *v. pass.* I am bored, pierced through and through.

Ies-łgoènssem, łgoèusen, łgoèusent, *v. cop.* [8] I bore it, pierce it through and through.

" łgoèultem, łgoèulten, łgoèult, [16] I pierce his.....or it for him, through and through. 'Nem łgoèultzt, lu a-sengapèus t'smùlemen.' Thy soul shall be pierced by a sword. 'Tagùliuàgu u łgoèults lu spuùsz.' A soldier pierced his heart.

" łgominem, łgomin, łgomint, *v. inst.* [11] I use it to bore, to pierce.

" łgomiltèm, [16] I use his..... *v. g.* angur, to make a hole.

Łgomin, łgominten, *s.* Anger, [any instrument to make holes.]

Es-łgòlégu, The grave is dug, the hole is made in the ground.

'Es-łgòlégu.' A ground with holes in.

Ies-łgòlégu, I dig the grave.

Es-łgòélze, It is bored inside, lengthwise, as a pipe-stem, any pipe, or tube.

ies-łgòélz
that fo
" ńłgoélz
Sńłgoélze,
Chńłgoélpile,
ies-chńłgoèpi
Chńłgoélko,
Chines-chńłgo
ńłto.
Sguchńłgoálk
Sńłgoélku,
Sńłgo,
What
Es-ńłgoú,
ńłgòk, *s.* R
road etc.
Sgùłgòm, *s.*
Sńłgoélcu, *s.*
or lodge,
ńłsłgòńłssem,
thin cloth
an arrow,
ies-łgògòńłssem
" łgògòńłte
ńłgòńłtr, *adj.*
sack, whose
in the hems
ńłgòńłskan,
[that used by
OŁŁÓŁ, *s.* C
ńłgòńłńłko, *s.*
OŁŁÓŁ,—[*root of*,]
ńłńł-ńłńłko, I am
rally should
ńłńł-ńłńłko, H
ńłńłńł, Naked
ńłńłńłkan, Bald
ńłńł-ńłńłkop, I
ńłńłńłńł, *s.* Sli
ńłńłńł, Beardless

369
LÓKO

les-nlgoélzen, nlgoélzen, (8) I pierce, bore the pipe-stem, I bore that lengthwise.

" nlgoelzéitem, (16) I bore his.....or it for him.

Nlgoélze, *s.* The boring.

CHLGOËPILE, *s.* A needle. ~~Chl~~Chlcheëpile, chée.

les-chtgoëpilem.

CHLGOÁLKO, *s.* Flute, any vocal instrument, *lit.* a pierced stick.

Chlges-chlgoálkoi, chl-chlgoálkom, chlgoálkoish, (6) I play the flute.

Sguchlgoálko, *s.* One that plays the flute.

Sgaoélukú, *s.* A well.

Szúw, What is bored.

Es-slóno, The hole itself, a den, a cavern.

Nléks, *s.* Rough road, with holes in, by mud being frozen in the road etc.

Sgulgón, *s.* A borer, hole maker.

Sgaoéluk, *s.* A house, lodge with holes. an old dilapidated house or lodge, tent.

Tusagomésem, It lets the water through, *v. g.* a thatched roof, thin cloth that lets the water through; it passes through, *v. g.* an arrow, sword passing through.

tlagooonúnem, (8) I succeed in boring it.

* lgogonútem, (16) I bore his.....

gaoétrir, *adj.* What is sewed together, without hemming, *v. g.* a sack, whose pieces are sewed simply together, without folding in the hems.

nlgoánskan, *pass.* What has a hole on the top of the head; [that used by Indians, open on top].

OGŁÓGI, *s.* Cherry, cherries.

gloguálko, *s.* Cherry-tree.

LÓKO,—[root of;]

lin-lóko, I am bald entirely, [of person, or being that naturally should have hair, wool, or grass, and is destitute of it].

~~nl~~“Lóko, lko.”

nlkólgu, Naked hills or plains, without grass or timber.

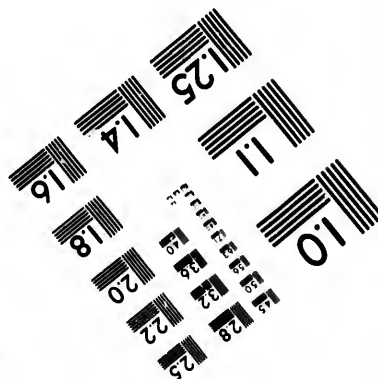
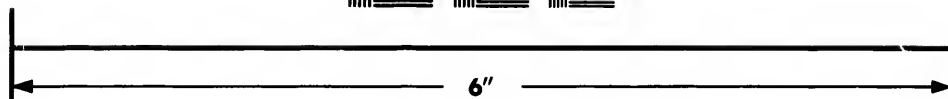
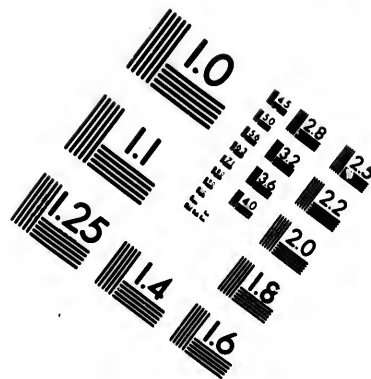
nlókokun, Bald-headed.

an-chlókop, I became bald, [losing the hair, as a scalded pig].

nlókoién, *s.* Slippery, ice forming after a rain.

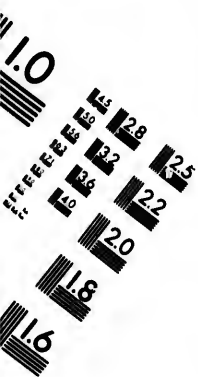
nlókos, Beardless man, *lit.* bald face.





Photographic Sciences Corporation

**23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503**



Es-nłokòskan, Bald on top of the head.

I-ehlòkossšin, Bald on the forehead.

I-nłókone, i-nłokòłókone, Bald on the ear side.

ŁÓMEN, or, łumen, s. Spoon, [perhaps because originally made with the goat's horn]. *Pl.* 'Łamlòmen.'

ŁOMÍNTEN, s. Table fork, [any fork]. *Pl.* 'Łuám.'

ŁOMENÉŁCHSHIN, s. Wild he-goat.

Łomenelchshinélgu, s. He-goat skin.

CHINES-ŁÓMELSHI, chin-łòmelsh, łòmelsh, v. *int.* (5) I am scolding, rebuking.

Chin-łomłòmelsh, v. *red.* The usual form, because a scolding is protracted.

Ies-łòmlshem, łòmlshsten, łòmlsku, (8) I scold him.

" łemłòmelshem, v. *red.* I scold him.

" łemłòmelshltem, v. *rel.* (16) I scold his.....

Kaes-łomstnégui, v. *rec.* We scold one another.

Ies-chłemłòmlshem, chlòmlshem, chlòmlshemen, (9) I am scolding on that account.

" chłemłòmelshemltem, (16) I scold him for that.

CHINES-ŁÓPI, chincs-łòp, I a sucked.

Ies-łòpem, łòpen, łòpent, (8) I suck him, sucking forcibly a part of the body to draw out blood, as Indian jugglers claim to do.

ES-ŁÓPKAN, The head of a tree is bent down, *il est courbé.*

Ies-łòpkanem, łòpkan, (8) I bend the head of a tree by catching a limb, or the top of it.

Szłópkan, What one has bent down.

ES-NŁPKANÓPSI, nłpkanópsem, (6) He bends down his tail, between his legs, [also said of cowards].

ŁÓZ,—[root of,]

I-łòz, It is smashed. 'Tas łòz'z.' It does not get smashed, *conteritur.*

Es-łòzt, It got smashed.

Chincs-łòzi, chincs-łòz, I am smashed.

Chincs-łòzi, chin-łòzem, łòzish, v. *act. ind.* I smush something.

Ies-łòzem, łòzen, łòzent, *cont. es-łòzsten.* v. *tr. r.* (8) I smash it him.

" łòzłtem, łòzłten, łòzolt, (16) I smush his.....or it for him.

" łòzshtem, v. *rel.* (14) I help him smashing, I smash some his.....

Łòzme
Szłòz,
Łòzena
Sgultòz
Es-ŁòzK
Ies-ŁòzK
" Łòz
Chines-Ł
Kaes-Łòz
Ies-Łòz'z
ŁPG,—[
Łpgomir
Ies-ŁPELI
have
Es-chłpg
with
Ies-chłpg
chłpł
" chłpł
Sguchłpg
gives
In-chłpłpg
Ies-CHŁPGO
" CHŁPL
Es-chłpłpg
CHINES-NŁ
nail.
Ies-nłpgoch
a nail,
" nłpgoc
Snłpgochin
łpgoch
Chincs-nłpg
pierced
Ies-nłpgoshi
his foot
" nłpgoc
Snłpgoshin,
nail wou

hözmen, s. inst. A smashing instrument.

Szlóz, What is smashed.

hözenzüten, s. The smasher.

Sgüložem, One appointed to smash.

Es-lóžKAN, He has the head smashed.

Ies-lóžkanem, lóžkun, lóžkant, (8) I smash his head.

" lóžkaltēm, v. rel. (16) I smash the head of his.....

Chines-lóžkanžuti, v. ref. I smash my own head.

Kaes-lóžkanuēgui, v. rec. We smash one another's head.

Ies-lóž'znūnem, (8) I succeed to smash it.

LPG,—[root of]

Łpgomin, s. inst. Wooden pin, or nail. *Pl. 'Łpełpgomin.'* Nails.

Ies-ŁPEŁPGOMINÁLKOM, łpełpgominálkon, (8) I nail the wood, I have a nail in the wood.

Es-chłpgominálko, es-chłłpgominálko, Nailed on wood, crucified with nails.

Ies-chłpgominálkom, chłpgominálkon, chłpgominálkont, red. Ies-chłłpgominálkom, (8) I nail him on a cross.

" chłłpgominálkołtem, v. rel. (16) I crucify his.....

Sguchłpgominálkom, s. Crucifier by order, [related to him that gives the order].

In-chłłpgominálkonžuten, s. My crucifier, he that crucifies me.

Ies-CHŁPGOMINÉUSEM, (8) I nail it on high, the ceiling etc.

" CHŁŁPGOÉNEM, chłłpgoénon, (8) I nail it over v. g. a floor.

Es-chłłpgoéne, It is nailed over, the floor.

CHINES-NŁPGOCHINÉCHSTI, (6) I have my hand nailed, pierced by a nail. 'Chin-nłłpgochinéchst.' I have both hands nailed.

Ies-nłpgochinéchsem, nłpgochinéchsen, (8) I pierce his hand with a nail, I nail his hand.

" nłpgochinéchłtem, v. rel. (16) I nail the hand of his.....

Snłpgochinéchis, s. The wound of a nail in the hand. 'Eu snłłpgochinéchs'sts.' His nail wounds in the hands.

Chines-nłpgoshinmí, chin-nłpgoshin, v. pass. I have a foot nail-pierced. 'Chin-nłłpgoshin.' Both feet.

Ies-nłpgoshinim, nłpgoshintēn, nłpgoshintéku, v. tr. r. (10) I nail his foot.

" nłłpgoshiltēm, v. rel. (17) I nail the feet of his.....

Snłpgoshin, s. The nail-wound in a foot. 'Snłłpgoshin.' The nail wound in his foot.

KULLPOGSHINTÉN, *s.* The nail under the foot, *v. g.* the nail on which a top revolves.

NLPOGKÉINTEN, *s.* The nail driven on the top of a top.

LP,—[*root of,*]

CHIN-EPÍPE, I despair, I am hopeless.

Ies-tpipeminem, tpipemin, (11) I give him up, I have no hope for him.

CHINES KULL'PEMI, chin-kulpipe, *v. int.* (5) I lose courage, I lose all hope, I give up.

Ies-kulhp'im, kulhp'pstén, (10) I bring him to the verge of despair, I puzzle him.

" kulhp'peminem, kulhp'pemin, kulhp'pemint, (11) I give that up, I lose all hope about him or it, I have no chance to succeed in that, I throw it up in despair.

" kulhp'pemittem, *v. rel.* (16) I lost all hope about his.....

Kulhpipet, *adj.* An impossibility, anything difficult to do or learn, or catch, a discouraging, distressing thing.

Chin-kulpelipet, I am a hard case.

Kulpelpulegu, A discouraging country, uninviting country in which nothing grows, hard of access etc.

Ies KULLPEZINEM, kulpezinemen, kulpezinement, (9) I give up talking with him, I cannot do anything by talking with him.

" kulpezinemittem, *v. rel.* (16) I give up talking with his.....

NLPLEZIN, *adj.* A discouraging talker.

LP,—[*root of,*]

I-lpim, *adj.* They are all in a line, one after the other, not side by side. 'I-p-lpim, or, i-pks-lpim.' Go ye in a straight line.

CHINES-tpemenzúti, chin-tpemenzút, tpemenzútui, *v. ref.* (5) We arrange ourselves in a line, straight.

CHINES-lpmi, chin-lpim, lpiish, *v. act. ind.* (7) I draw lines as surveying or painting.

CHINES-lpmi, chines-lp. (5) I am surveyed, lined, as ruled paper.

Szlip, The object marked with lines.

Ies-lpim, lpintén, lpint, *cont.* es-lpstén, es-lpstéku, es-lpisku, *v. tr.* (10) I mark it with lines, I survey it, draw lines on it with charcoal, with surveying instruments, pencil, etc.

" lptém, lptén, lpiit, *v. rel.* (17) I line his.....or it for him.

" lpshtem, (15) I survey for him, draw lines for him.

" lpshtishem, lpshtishemen, *v. rel.* (9) I survey that, mark that

with lines, not for myself.

Chines-*lphishshi*, *v. rel.* I draw lines, survey for others.

lphintten, *s.* Pencil etc., any instrument to draw lines with.

ES-*LPÓLEUM*, *lphégun*, *lphégunt*, (8) I mark the ground, I survey, I draw the lines as measuring lands, I set land-marks.

" *lphégunktem*, *v. r. l.* (16) I survey his land.

" *lphégushtem*, (14) I survey lands for him.

Chines-*lphégui*, (6) I survey lands.

Chin-*lphégun*, (5) My land is surveyed.

lphégum, *s.* Surveyor.

CHINES-NIPÓSTSI, chines-*nipáuskani*, (6) I discriminate my hair from the top of the head.

Chines-*chlphótkolti*, (5) I draw lines with paint on my throat, outside.

lphélze, *szlphélze*, Dried meat.

Chines-*lphélzei*, chines-*lphélze*, (5) I have dried meat.

Chines-*lphélz'i*, chin-*lphélzem*, *lphélzeish*, (6) I dry meat by hanging it across ropes or sticks, [by which process the meat becomes marked with the lines of the stick or rope].

lphélzem, *lphélzeen*, *lphélzeent*, (8) I dry that meat.

lphélze, One charged to dry meat.

l, *l. art.* The, attached even to personal nouns, *v. g.* 'lu Maly, lu Paul,' etc.

l, To adjectives, 'lu gest, lu psáic,' the good ones, the fools.

l, Who, that. 'Paul lu gest.' Paul is the one who is good.

'Anui lu ku pagpágt.' You are the one who is wise. 'Skélign

lu gest.' The Indians are the good ones. 'Gest lu skélign.'

The Indians are good.

With verbs, it makes them participial. With intransitive verbs:

estlilemi, The dead, *qui est mortuus, qui non vivit*, he that is dead actually.

estlil, The dead, *qui fuit mortuus, qui fuerat mortuus*, he that was dead.

kslilemi, The dying, *qui mortuus est*, he that is to die.

kslil, The dying, *qui moriturus fuit*, he that was to die.

estlil, My dying, my death, *mori, mors mea*.

estlil, *past.* My having died, my death, *mortuum esse, mors mea*.

ks-estlil, *fut.* The having to die, *mortuum futurum, mors mea*.

transitive verbs:

Eu ies-kòlem, My working it, *ego faciens illud*, When I am doing it.
 Eu kòlen, *past.* My working it, *Ego faciens illud*, when I did it.
 Eu iks-kòlem, My working it, *Ego facturus illud*, when I will do it.

Eu ks-kòlen, *cum facturus fuero*, when I shall have done it.
 Eu i-skòl, My working, *mea actio*, my doing.
 Eu i-szkòl, My working, *quod a me factum est*, my having done it.
 Eu iks-zkòl, My working, *quod a me faciendum est*.

Eu es-kòlem, What is being done, *quod fit*.
 Eu kòlenten, What was done, *quod factum fuit*.

Eu ks-kòlenten, What shall be done, *quod faciendum est*.

5th. Eu ne, *fut.* If 'Eu nè chin-gài m-ko-uichentgu.' If I should go, you will see me.

6th. Ku-lu, *past.* If 'Ku-lu chin gài, kunèu ko-uichentgu.' If had gone, you would have seen me.

7th. Eu? Which? Inquiry relating to something mentioned, in an immediately preceding sentence.

8th. Eu sgést! How good! the goodness! and many similar ones.

9. Eu, *past.* When.

Eu l'shèi, *past.* Then.

Eu t'skassip, Long ago.

Eu znè, *past.* Just now.

10. Eu e-lu, There, yonder.

Eu ch-lu, Thither, yonder.

Eu tel lu, Thence, from yonder.

LUE,—[*root of,*]

Lùet, *adj.* Few. 'Ch-lùet.' Few persons.

ies-luètem, or, ies-kolluètem, kolluètemen, (9) I think them few.

" luètem, luèt'sten, luèt'sku, (8) I make them be few.

Chines-luètilshi, chin-luètilsh, *v. intr. inch.* I become few, my rank is thinning.

Chines-luètilshi, or, chines-lotilshi, lotuilshi, *id. v. inch.*

ies-lotilshem, lotilshsten, I make them thin out, *v. g.* weeding, picking out plants in a garden, or by making others die, etc.

" luètèsem, luètèsemen, I think them few not enough.

" luètèsemktem, *v. rel.* (16) I think few his.....

Luasákat, Few days. 'Che t'luasákat.' Few days yet, after few days. 'Chin-luasákat.' I stopped a few days.

Luasakatish, The days are getting fewer.
 Luéis, Small rain, few drops, drizzling rain.
 Luéisi, It is ruining a little.

LUÉL, — [root of]

Luélemt, s. A widow, or widower, as long as they keep the mourning dress, i. e. dishevelled hair, uncombed, poor dress. When they drop mourning, and put on finery, and comb, they are said, 'Elnziliskuem, or, ehganznūmtem.'

Chines-luélémti, chin-luélémt, luélémtsh, v. *intr.* (5) I am in mourning, man or woman.

Les nūlemtēpem, nūlemtēpemen, (9) I mourn him.

Chines-kullulemténchi, I am a widow with child from the late husband.

LUÉN, — [root of]

Luénē, s. I am without father or mother.

Les-LENEHSTEM, lunéchstemen, lunéchstement, (9) I give him up, forsake him or it, cease to love a man, or whiskey etc., like 'les-lunéchstem,' red.

" lunéchstemitem, v. *rel.* (16) I give up his.....

Les-CHLUENEM, chluén, chlūent, v. *tr. r.* (8) I quit him, I separate from him, desert him, said also for divorce and death. 'les-chluluenem,' red.

" chlūntem, chlūkten, chlūelt, v. *rel.* (16) I quit his.....

" golluénem, golluén, gollnēt, *cont.* es golluestén, (8) I shun him, quit him, *id. ac.* 'Chluénem.' 'les-golluluenem,' red.

Les-MLNĒLSEM, nlunēlsemem, (9) I wish to quit it.

" nlunēlsemitem, v. *rel.* (16) I wish to give up his.....

Kas nlunēlsemennūgui, v. *rec.* We wish to leave each other.

Les chlunēlsem, chlunēlsemem, (9) I think him missing, I think he left me.

LUÉSTEN, s. Step-father, step-mother, [meaning the loss of the true father or mother.

LUNKÉUT, s. Small hill, hillock. *Pl.* 'Lunkomkotélegu. *22* 'Mok.'

LUU, — [root of]

Lehin-lū, *adj.* I am stung.

Chines-luūi, chines-lūá, or, chines-luélze, I am wounded, by thorns, nails, or with any pointed instrument.

Chines-luūi, chin-luūm, lūdish, v. *act. ind.* (7) I am stinging,

wounding, I am catching fish with a pointed lance, spearing.
Ios-luám, luuntén, luuntéku, *cont. os-luustén, v. tr. r.* (10) I wound it, lance, etc., with a pointed instrument.

" luultém, luultén, luult, *v. rel.* (17) I sting his.....

" luushitem, (15) I wound for him, I catch fish by lancing for him.

" luushishem, luushishemen, *v. rel.* (9) I lance it for others.
Chines-luushishi, *v. rel.* (6) I lance fish for others.

Chin-ep-sluú, I have wounds, I am wounded.

A ku ep-szlú t'smlich? Have you lanced any Salmon? 'Chin-ep-szlú.' I lanced some.' 'Mus lu i-szlú.' I have four lanced.

Luunzúten, *s.* The lancer, wounder etc.

Sguluám, *s.* One deputed to wound, lance etc.

Chines-luunzúti, *v. ref.* I wound myself with a pointed etc.

Chines-luultámshi, *v. pop.* I wound people.

Kaos-luunúégui, *v. rec.* We wound one another.

Kues-lushitúégui, *v. rel. rec.* We lance fish for one another.

In-lumín, in-luminten, *s.* My instrument to wound etc.

Ies-luminem, luminemen, *v. instr.* (9) I use that to lance etc.

" luminemitem, (16) I use his.....to lance, wound etc.

" luunúnem, luunún, (8) I succeed in lancing etc.

" luunultém, *v. rel.* (16) I wound his.....

Tas luútem, It cannot be stung, as a stone etc.

Tas luútemsten, I cannot sting it.

Es-luúks, Stung in the nose.

Chines-luúksi, chin-luúks, *v. pass.* I am stung in the nose.

Ies-luúksen, luúksen, (8) I sting his nose.

" luúksitem, (16) I sting the nose of his....

" luúksen, luúksenon, (9) I sting my nose with it.

Es-luúèenst, Stung hand.

Ies-luúèhsen, luúèhsen, (8) I sting his hand.

" luúèhitem, *v. rel.* (16) I wound the hand of his.....

" luúèhsen, luúèhsenon, I wound my hand with.

Chines-kuluágan, I am wounded under the arm pit.

Es-luupòskan, Stung in the mouth.

Es-luúpest, Stung on the chin.

Es-luúfs, Stung in the face.

Ies-luúsem, luúsen, (8) I sting his face.

" kulluludsem, (8) I sting his cheeks.

unted lance, spearing.
stén, *v. tr. r.* (10) I
strument.
ing his.....
ch fish by lancing for
lance it for others.
others.
ed.
my Salmon? 'Chin-op
' I have four lanced.

etc.
th a pointed etc.
other.
for one another.
o wound etc.
e that to lance etc.
nce, wound etc.
lancing etc.
....
e etc.

ung in the nose.

ose with it.

d.
und of his.....
und with.
e arm pit.

les-*chhuhisem*, (8) I sting his eyes.
les-*chuhlússuinem*, (7) I sting his forehead.
les-*chuhlókénem*, les-*luatákanem*, (8) I sting his head.
CHINES-*NLEFENE*, I am stung in the ears.
CHINES-*NLEFCHEN*, I am stung in the back.
les-*chuhichem*, *nluichen*, (8) I sting, wound him in the back.
Es-*chuhéps*, Stung in the neck.
Es-*chuh'us*, Stung in the belly, outside.
Es-*chuhshin*, I am stung in the foot.
les-*chuhichichemem*, I sting the upper part of his foot. 'Och-*chuhichichemem* lu Jesu Kli.' Our Lord's feet were wounded from the upper part.
les-*chuhichichésh*, My wound in the palm of my hand.
CHINES-*luumúús*, I keep my face down on the ground. 'luumúús-*istóliga*.' He prostrated himself on the ground.
luumúúlegu, *id.*
les-*chuhumúlegum*, *luumúúlegum*, (8) I stick it in the ground, *v.*
g. knife, etc.
LUZ.—[*root of,*]
les-*lázem*, *lázem*, *lázent*, *v. t.* (8) I moisten it, *v. g.* with the finger
dipped in water, I moisten the lips of a thirsty man.
láztem, *lázten*, *lázelt*, *v. rel.* (16) I moisten his.....
lázteskanzát, (5) I moisten my own lips.
ZIM. *láz* 'láz.'

M

The tenth letter of the alphabet, and is often used for the future instead of *mem*, especially when preceded by *me*. 'Ma'
'See! for 'Mi *azgant*.'

KA [root of]

mesákel, CHINES-*máka*, *v. pass.* I am detained. N. B. The *K*

is hard.

Chines-mákai, chin-mákam, mákaish, *v. a. ind.* (6) I prevent, detain some one from starting.

Ies-mákam, mákan, mákant, *cont. es-mákasten, v. t. r.* (8) I prevent him from starting.

" mákaltem, mákalten, mákalt, *v. rel.* (16) I detain his.....or him for that one.

" mákashtem, mákashten, mákasht, *v. rel.* (14) I prevent some one on account of that one, in his place; I help him to detain somebody.

Smáka, *s.* The detaining. 'Szmáka,' The person detained.

Im-mákanzaten, *s.* My detainer.

Sgumákam, *s.* Charged to prevent.

Chines-mákaltámshi, *v. pop.* I prevent people.

Kaes-mkanuégui, *v. rec.* We prevent each other.

Chines-nmíkamélsi, *v. vol.*

Ies-mkazinem, mkazinemen, (9) I talk him out of his intention to start.

MAL,—[*root of,*]

Malt, *s.* Earth, clay, soil. 'Tku-malt, m-ku eltmalt,' Thou art clay and thou shalt return unto clay.

M'tálgú, *s.* Mud house, ndobe house; the Indian name for Fort Benton and Fort Owen.

I-chin-mal, I am soiled with mud.

Ies-málem, málen, málent, *v. a. tr.* (8) I soil him with mud, etc.

" malltem, *v. rel.* (16) I soil his.....

I-chin-málalks, My clothes are soiled with dirt.

Ies-málalksen málalksen, (8) I soil his clothes with dirt.

I-chin-máls, I have my face soiled.

Ies-málsen, málsen, (8) I soil his face.

I-chin-me'mélchest, My hands are soiled. 'Chin-melmelchsenz,

I soil my own hands.

Ies-melmélchsem, (8) I soil his hands. 'Meel'

I-chin-nmatze, I am soiled inside [said of unclean vessels].

I-chin-chnálze, I am covered with dirt all over.

MALIÉM,—[*root of,*]

Chines-maliémi, chin-maliém, maliémsh, *v. pass.* I am doctored.

Chines-maliémi, chin,maliém'm, mahénish, *v. a. ind.* (6) I doctor

give medicines.

Jes-malièm, malièmen, maliement, v. t. r. (8) I doctor him, give him medicines, *cont.* *es malièmsten.* 'Iks-malièm, lui splkèin,' I medicate my head.

" malièmliem, malièmliem, v. rel. (16) I doctor his or him for that one.

" malièmshiem, (14) I prescribe in the place of him, I am doctoring in his place.

" malièmhem, malièmhem, v. inst. I use that medicine. 'Taks-malièmhem in skeligut-maliè,' I use no Indian medicines.

Chines-malièmisti, chin-malièmisti, malièmistsh, v. ref. I take medicines.

Jes-malièmistem, malièmistemem, malièmistemem, v. inst. ref. (9) I use that medicine to cure myself. 'Malièmistemem, in Snipt-maliè,' I take American medicines.

Ik'-malièmisten, I want that medicine for my use.

Ik'-malièmien, I want that for medicine, not for my use.

Chines-chi-malièmisten, I am after medicines, I ask to be doctored.

Chines-chi-malièmi, I ask for medicines.

Sgumalièm, s. Doctor, corporal or spiritual.

In-malimenzàten, My doctor, that cures me.

Chines-maluenzùti, I doctor myself.

Chines-chmaluùtsi, I take medicines for my eyes.

Chines-chmaluùsi, chin-chmaluùssem, v. a. ind. (6) I doctor the eyes.

Jes-chmaluùsem, chmaluùsen, v. t. r. (8) I doctor his eyes.

" chmaluùktem, v. rel. (16) I doctor the eyes of his.....

" chmaluùsem, chmaluùsemem, chmaluùssemem, v. inst. (9) I use that eye-medicine.

Chmaluùsten, s. Eye-water, eye-medicine.

Chmaluùsem, s. Eye doctor.

In-chmaluùsenzàten, s. He that cured my eyes.

MALK.—[*root of.*]

Jes-malkám, malkántem, malkánt, v. t. r. (10) I cut a joint

In-malkoséti, They are disjointed one from the other.

Chines-malkúti, My neck bone is disjointed.

Jes-malkúsem, malkúsen, (8) I dislocate his neck bone.

In-malkúagan, My elbow is dislocated.

Ies-malkuāganem, nalkuāgan, (8) I dislocate his elbow.
CHINES-MALKUÉCHIST, I have a hand, or finger dislocated.

Ies-malkuéchisem, I dislocate his finger, etc.

CHIN-MALKULKÉIT, My shoulder is dislocated.

Ies-malkulkéitem, malkulkéiten, I dislocate his shoulder-bone.

CHINES-MALKURUS, My spine is dislocated.

Ies-malkurensem, I dislocate his spine.

CHIN-MALKUÉUSHIN, My knee is out of joint.

Ies-malkuëshinem, I dislocate his knee.

CHIN-NMALKÚSTSHIN, My thigh is dislocated.

Ies-nmalkústshinem, I dislocate his thigh.

CHINES-KULMALKUZINSHIN, My ankle is dislocated.

Ies-kuhmalkuzinshinem, I dislocate his foot.

Es-malku, It is disjointed. 'Malúk,' It got disjointed.

Malkniélit, Several joints out of place.

IES-MÁLUIEM, máluien, (7) I mix it. ~~Metl.~~ 'Metl.'

MAU,—[root of.]

Chines-máui, chines mán, *adj.* I am broken. *Je suis cassé.*

Chines-mánti, chin-mánt, mántsh, (6) I break, *Frangor* I am breaking. *Je me casse.*

Es-maupmi, maup, máupsh, (5) It breaks by itself. *Il se casse.*

Chines-máui, chin-máum, máuish, *r. a. ind.* (6) I break something.
I undo; open, destroy.

Ies-máum, máum, máunt, *cont.* es-máusten, es-máusku, *r. t. r.* (8) I break it, undo it, destroy it. Ies-momáum, *rea.*

" mánttem, máultten, máult, *r. rel.* (16) I break his....., destroy his..... or it for him.

" mánshtem, mánshten, mánshtit, *r. rel.* (14) I break something for him.

" máushem, mánshtemen, (9) *r. rel.* I break that....., not mine.

Chines-máushi, (9) *r. rel.* I break something not mine.

Smán, *s.* The breaking. 'Szmán,' What is broken.

Máu, Broken. 'Mánt,' Broke. 'Máup,' It got broken.

El-máu, *s.* A fraction. 'Ópen, el-máu,' Ten and a fraction of ten.

Sgumáum, *s.* Charged to break.

Máunzúten, *s.* The breaker.

Máumen, *s.* Instrument to break, the broken pieces.

Chmánten, *s.* The reason why it is destroyed.

his elbow.
dislocated.

his shoulder-bone,

eated.

disjointed.

Metl.

Je suis cassé.

k, *Frangor* I am break

y itself. *Il se casse.*

(6) I break something.

es-máusku, *v. t. r.* (8) I
áum, *rea*.

break his....., destroy

(14) I break something

k that....., not mine.

g not mine.

broken.

got broken.

and a fraction of ten.

n pieces.

d.

le-maaminem, maaminemen, *v. inst.* (11) I use it to break.

"maaminem, oymaapninem, (1) I succeed in making it break.

"chmáum, chmáun, (8) I detach it by hand from on high, *v. g.*
fruits from a tree.

"kollmáum, (8) I make it break.

"kulmáum, (8) I detach it from below. 'Taks chmáuntgu tu
aspuds lu tel sechenmuskut, kulmaupenzútsh tu tel malt,' Do
not detach your heart from heaven, detach yourself from
earth.

"chtmáum, I detach it first from on high.

"kultmáum, I detach it first from below,

MAULÉGU, Ruined country.

le-maulégum, maulégum, (8) I destroy the world, that country.

Es-kolinmaup, The door is open. ~~Es~~ 'Kólin.'

Chmanáks, Broken pieces of food, the fragments, remnants of any
article of food, food broken, left.

Eschmáupilei, The handle breaks.

le-eschmaupilem, chmáupilen, (8) I break the handle.

"máuganemi, I break the arm. ~~Es~~ 'Kao.'

MÉCHÉP, *s. Genitalia, scrotum.*

MÉE.—[root of,]

Chines-méépi, chin-méè, I am disturbed, in trouble, vexed.

Chin-meméet, I am a troublesome fellow.

CHINES-MÉCHISTI, chin-méchstem, méchstish, (6) I vex somebody
by actions.

es-méchstem, méchstemen, méchstement, *cont.* es-méchstemsten,

(9) I vex him, bother him by deeds. 'Ko-méchstementen,' I
have been vexed.

"méchstemltem, *v. rel.* (16) I bother his.....

Chines-mechstemltúmshi, *v. pop.* I vex folks.

es-mechstemnnégui, *v. rec.* We vex one another.

es-mechstemenzáten, *s.* The one who vexes me.

CHINES-MEMEZIN, I am a troublesome talker. 'Ku-nmemezin,' You
have a bad tongue.

Chines-nmemezinilsh, I grow troublesome with my talk.

Chines-meezini, chin-meezinem, meezinish, (6) I vex some one
y talk.

es-meezinem, meezinemen, meezinement, (9) I vex him with my

tongue.

Ies-meezinemltem, *v. rel.* I vex his.....

Kaes-mezinemennégui, *v. rec.* We vex one another with the tongue.
In-mezinemenzûten, *s.* He that vexes me with his tongue.

Ku-mamêuskan, *adj.* You are a troublesome talker.

CHIN NMEÈNE I am tired to hear, my ears are vexed by an annoying talker.

Ies-nimêmeenem, nimêmeenen, nimém énent, (8) I vex his ears, I annoy him by talking, noise, etc. 'Ko-nimêmeentem,' I am vexed by that noise, etc.

'nmemeénêltem, *v. rel.* (13) I vex his.....by talking.

" nmemeénem, nmemeénemen, *v. inst.* (9) My ears are vexed with his talk, I hear him impatiently.

CHINES-NMÊÊLST, (5) I feel vexed, disturbed.

Ies-chameêlsen, ehmeêlsem, ehmeêlsemment, (9) I feel vexed about that, I am anxious, solicitous about it.

CHINES-CHMEEMI, chin-chmêe; 'Chmêa In i-spuûs,' My heart is turned, changed.

Ies KOLLMEMEËTI, I act in a troublesome manner.

" kollmemeêtem, kollmemeêtemen, I think, treat him as troublesome.

CHINES-MEEMINI, chin-meemin, *v. pass.* I am sent away.

Chines-meemini, chin-meeminem, meeminish, *v. a. in l.* (6) I send away some one.

Ies-meeminem, meemin, meemint, *cont.* es-meemisten, (8) I send him away, discharge him, put him out, repel him, reject him, do not let him approach. 'Ies-memeeminem, *red.*

" meemiltem, meemilten, meemilt, (16) I send away his.....for that one.

" meemishtem, (14) I send away for his sake.

" meeluisem, *v. freq.*

Chines-meelt ûnishi, *v. pop.* I send people away.

Kaes-meennégui, *v. rec.* We dismiss one another.

Ies-tmeeminem, I send him away first. 'Ko-tmeemis u eltmeemin'

He sent me away first and in return I sent him away.

Sgutmeeminem, *s.* One charged to send away.

Iszmeemin, Whom I sent away.

MEËE,—[*reat or,*]

Clines-méici, chin-meiem, méieish, *v. a. ind.* (16) I teach somebody.

Es-miéiem, méien, méient, *cont.* es-miéisten, es-miéiesku, *v. t. r.* (8)

I teach that thing, not that person. 'Ies miméiem,' *red.* I teach several things, or several times.

" méieltem, méielten, méiekt, *v. rel.* (16) I teach him that, I manifest his.....

" méieshtem, méieshten, méiesht, (14) I teach him, I make him know things, *ind.ait.* 'Es-miméiems lu nechäumen,' He teaches religion. 'Kae-miméieshlils,' He teaches us. 'Kae-miméiehlis,' He taught us that.

Clines-mieltümshí, *v. pop.* I teach people.

Kaes-miennégui, *v. rec.* We teach one another. Kaes-mimiennégui.

Kaes-miéieshtuégi, *v. rec.* (from méieshtem) We teach one another something.

Kaes-méishtuégum, kae méishteégum.cuten, We manifest one anothers doings.

Imiennzüten, *s.* My teacher.

Isgumciem, *s.* My teacher as appointed by me to teach.

Samméie, What is taught, the thing explained.

Smiméiel, *s.* Pupil, scholar, the school, the teaching.

Smimeieten, *s.* School-house, any place to teach.

Iestméiem, I tell it in advance.

Sgutmeiem, Prophet, predicting.

Ies-miéltem, miéltén, miéltent, *v. t.* (8) I teach the children of.....

" tchsmiélteltem, (16) I teach that to his children.

Ies-miéieshem, méieshemem, *v. rel.* (9) I teach it for others.

" méieshemeltem, *v. rel.* (16) I teach his.....for others. 'Ko-méieshemelt lu i-skuést.' Tell my name, not for me for others.

Clines-nimimiélsi, I wish to learn.

Chin-SMERIÉP, I am discovered, I am found out, my doings came to light though I tried to conceal them. 'Xmeciéplu i-sznáko,'

My theft came to light.

Clines-nemiépi, chines-nemiép, I am accused.

Chin-nimipálka, I am accused.

Chines-nemiépi, chin-nemiépem, n-niméyish, *v. a. ind.* (6) I accuse some one.

Chines-nemépem, nemiépem, nemiépih, *v. a. ind.* (8) I accuse him before chiefs, or no matter how. "Ko-nemiépentem,' I have

been accused. 'Ko-sznemiép,' I am accused. 'I-sznemiép,' Accused by me.

tes-némiépltem, némiéplten, némiéplte, *v. rel.* (16) I accuse hisor for him. (It only relates to the person, not to the crime.)

" némiépshtem, némiépshten, *v. rel.* (14) I accuse somebody for him, on his account.

IES-CHMIPÉPILEM, chmipépilen, (8) I come to know his pedigree, or his family or his nation, or what to do with him, something about him. *MEEL* Mii miip.

Es-chmipépilé, It is found out what manner of man he is.

ES-CHMIÉPILE, He is judged, accused, especially by chiefs; or any person in authority.

CHINES-CHMIÉPILE, I am judged, known, condemned.

IES-CHMIÉPILEM, chmipépilen, chmiépilént, I judge him, know him, condemn him.

" chmiépiléntem, *v. rel.* (16) I judge his.....

Kaes-chmipépilénnégui, *v. rec.* We judge one another.

CHINES-CHMIÉPIÉLTÁMSH, *v. pop.* I judge people.

CHINES-CHMIÉPIÉLTI, I judge my children.

IES-CHMIÉPIÉLTTEM, chmiépiléltén, chmiépiléltent, (8) I judge his children.

IN-CHMIÉPIÉNTÁTEN, My judge.

Sgnehmipéle, *s.* Judge by appointment.

S'chmiépilé, The judging. 'S'zehmiépilé,' The person or action judged.

ES-CHSNMIÉP, It is found out.

IES-CHSNMIÉPEM, chsnmiépen, (8) I make known that, I inform on that, I accuse him of that.

" chsnmiépltem, chsnmiéplten, I declare his crime, or other things belonging to him.

CHINES-CHSNMIEÉPI, My actions are discovered.

I-nmipenzáten, My accuser. 'Sgnmmipéltámsh, *s.* Public witness.

Sgnmmiépe, *s.* Accuser.

CHINES-SNMIÉPISTI, chin-nmipenst, nmipendstsh, (6) I accuse myself to chiefs, or priest, or to anybody. But usually applied to confession. 2. To hear confessions.

IES-nmipendsttem, nmipendsttén, nmipendsttént, 2. To hear

385
MEEL

that. 'Nmipemistemen lu P'koáalks,' I confessed it to the priest. 2. I confessed to him.

les-nmipemistemektem, (16) I confess it to him. 2. I confess to his.....

Samipemist, s. Confession, the accusing one self.

lu, is-nmipemist, What 'accuse myself of, what I confess.

les-nmipemisten lu kuaiáalks, s. My confessor is the priest. 2. Confession box, means of confession.

Chines-nmipenzàti, I confess, accuse myself. 'Kuks-nmipenzàti, pen taks-nmipektámsh,' Accuse yourself, don't accuse others.

MEEL, —[root of]

lines-nmeelèls, chin-nmeelèls, r. col. (5) It got calm, cool, after being angry. ~~Meel~~ 'Meel.'

les-nmeelèlsem, nmeelèlsem, r. inst. (9) I feel calm towards him.

" nmeelèlsem, nmeelèlsten, nmeelèlsku, r. caus. (8) I make him calm down.

" nmeelèlshtem, nmeelèlshten, (8) I am growing calm towards him.

Nmeel'senzàten, s. Pacifier.

Káe-nmeel'semennégu, r. rec. We are well together.

les-nmelpmá, nmeláp, nmeláps, r. int. (5) It cools down, v. g. coffee that is too warm. Some use it for cooling down to a moderate, agreeable warmth; some use it in the sense of warming a too cold liquid.

lunmál, s. Tepid water. 'I-nmálku,' id.

Chines-nmelmélehti, nmelmélzini, (5) I act, talk in fun, calmly.

les-nmelmélzinem, nmelmélzinemen, (9) I talk to him in a jocose manner.

MEEL, —[root of]

le-chin-mél, ad. I am cured, I am well; said of people recovering from disease. ~~Meel~~ 'Meel.'

Chines-meelmi, chin-meèl, meèlsh, r. int. (5) I am recovering, feeling better.

les-melim, meltén, melint, cont. es-melstén, r. t. (10) I cure the disease (not the person). 'Melstómen,' I cured you.

" meltém, meltén, melikt, r. rel. I cure his..... 'Ko-mehtés lu i-szál.' He cured my disease.

MEEM

le - v'el'min'm, mel'min'men, *v. inst.* (11) I owe my cure to it, I got cured by it. 'Mel'min'men lu an-naulic' I found health in your medicine.

Tas-meel'at'm, Incurable; *id.* as 'Tas-paugh'tem.'

CHIN-CHILEMEL'US, My eyes are cured.

les-chimemel'usen, chimemel'usen, (8) I cure his eyes.

" chimemel'at'tea, chanemel'at'on, *v. r. l.* (13) I cure his sore eyes.

CHIN-ELMALK'ÉIN, My head is better, cured.

les-malk'éin'm, malk'éin, malk'éint, (8) I cure his headache.

" malk'éin'tem, *v. r. l.* (16) I cure the headache of his.....

" malk'éin'm, malk'éin'm, *v. inst.* I find it good for my head. 'Malk'éin'men zi mal'éin'sten,' I find that medicine good for my headache.

CHIN-NMEL'ÉNE, My earache is gone, cured. 'Xnemel'éne' Both ears cured.

les-nmel'énem, nmel'énéntgu, (8) I cure his ear ache.

" nmel'énem, nmel'énémen, *v. inst.* (9) I find it good for my ear ache.

" nmelenémel'tem, I find his medicine good for my ears.

CHIN-NMAL'ÁKS, My nose is cured.

Chin-kul'mel'épest, My chin is well.

Chin-malap'óska, My lips are well.

Chin-nmel'éneh, My belly ache is cured.

Chin-chmel'spuús, My heart is cured.

Chin-mel'éngu, My breasts are cured.

Cain-kul'mel'zin, My throat is cured.

NMEL'ISTEN, *s.* Rest, repose.

MEEM,—[*root of,*]

meém, *s.* A woman, a female; *pl.* 'Sn'én'én,' 'The women; 'Pélpillkni,' The women-kind, women-folks.

Sm'én, *s. din.* A little woman or a girl; for determining sex; *pl.* 'Slném'm.

Sm'óoshin, *s.* A mare, a female of any kind, especially animals; 'Sm'óóshin;' *din.* 'Slnóm'shin.'

CHIN-M'ÁMALKS, I dress like a woman, I wear a woman's dress, disguise myself as a woman.

Chin-mém'ús, I have a woman's face.

I chin-chmemem'ús, I have a woman's look, eyes.

Iskusmeén, *s.* My sister; *pl.* 'Iskupélpikni.' 2. The daughter of my father's brother or sister. 3. The daughter of my mother's sister. 4. The daughter of my mother's brother, [said only by men].

Iskusmeém, *s.* My fellow woman, a woman as myself. 'Iskupélpikni.' My fellow women.

MEET.—[*root of,*]

Meetmi, meeteminten, *s.* Carpenter's glue.

Ies meetemimem, meetemim, meetemint, *v. t.* (11) I glue it.

" meetemimem, meetemimemem, meetemimemem, (9) I use it to glue with.

MEL.—[*root of,*]

Chimes-melpni, chim-melp, melipsh, *v. int.* (5) I am floating, I am flooded, covered with water; used for the ground covered with water.

Ies melim, melentén, me'i t. *v. t.* (10) I submerge it, flood it.

Eschilmelpéni, in stólgm, The world is being inundated. 'Eschilmelpéni.' It is inundated by a deluge. 'hilmelpéni,' It was inundated, (*t* from 'melip').

Ies chilmelénem, chilmeléen, chilmelénem, *v. l. c. t. rel.* (8) (*t* from 'Melim') I flood it all over. 'In tsénkum c i meléneis in stólgm.' The waters covered all the earth; or 'hilmelénemem tsénku.' It was flooded by the waters.

" chilmelénem, chilmelénemem, *v. inst.* (9) I feel covered with it. 'Chilmelénemem in tsénku.' It felt the waters spreading themselves.

" melipsh-em, melipsh, melipshat, (3) I succeed in covering that with water, in inundating it, in flooding it.

" melimnem.

B. 'Melip,' etc. Refers to the action of the water, or any liquid, covering any land; 'Tché' verb, refers to the action of the river or lake overflowing its banks. The one does not correspond to the other, though they are connected. If the deluge had been caused principally by rain pouring down it would not be *Stéché* but *St'chilmelpéni*.

MELÁK ALKAKS, *s.* Crow. *pl.* 'Melmelákukaks.' 'Eplumela,' Crow creek.

MELÁLP, *s.* Parus'p, wild or domestic.

MELKANÚPS, *s.* Black eagle.

IES-MELMÉLCHSEM, melmélchsen, melmélchsent, *r. t. rel.* (8)

I soil his hands with mud, or the like.

I-chin-melmélchst, My hands are all soiled. *See* 'Malt.'

Ies-melmélchstem, melmélchstem, melmélchstem, *r. inst.* (9)

I soil it with the hands, I treat him or it abusively, I abuse him or it, spoil it. 'Melmélchstem lu i-skéltich,' Self-abuse.

Ies-melmélchstemtem, *r. rel.* (16) I abuse his....., ill-treat his.....

CHINES-MEMSZÚTI, chin-memszuti, memszútsh, *r. int. refl.* I play, I amuse myself.

Ies-memszútem, memszútem, (9) I use it to play.

Memszúten, *s.* Playing tools, *v. g.* cards. 'Tam akl-memszúten lu nehámmen,' Prayer is no play.

Smemszut, *s.* The playing.

Smemszúten, *s.* Gambling place.

I-snkuhmemszút, My playing companion.

Ies-kollmemszútenem, kollmemszútenemen, (9) I take it as a play-thing.

MENÉCH,—[*root of,*]

Menech, *s.* Excrements of all living beings.

Chines-menéchi, chin-menéchem, menéchish, (6) I go to stool, I have an evacuation of the bowels

Chines-nmemcheméls, *r. rel.*

Smenéchten, *s.* The privy.

MÉNIGU,—[*root of,*]

Sménigu, *s.* Tobacco. 'Shmènnigu,' A piece of tobacco. 'T'smèngu, or, tiks-ménigu tik-shmènnigu,' Give me tobacco, I want some tobacco [the way Indians use to beg tobacco].

Sméniguten, *s.* Tobacco-pipe.

Chines-ménigui, chin-ménigu, ménigush, *r. int.* (5) I smoke tobacco.

Chines-menménigui, We smoke together.

Ies-ménigum, ménigum. ménigunt *r. t. rel.* (8) I smoke that tobacco.

" menménigum, *r. rel.* I smoke different kinds of tobacco.

" ménigum, ménigumen, ménigument, *r. inst.* (9) I smoke with that pipe, I use that pipe to smoke.

" ménigutem, ménigutem, *r. rel.* (16) I smoke his.....tobacco.

" ménigushtem, *r. rel.* (14) I smoke of his tobacco, I smoke for him.

METL

les-ménigumtem, r. inst. rel. (16) I use his pipe.
Menigumtem, s. An inveterate smoker.

Kaes-guménigü, s. Our smoking fellows.
Chines-maenigüelsi, r. rel.

MENZ.—[*root of,*]

Chines-ménzi, chines-ménz, c. pass. I am not looked at.
Chines-ménzi, chin-ménzem, ménzish, v. a. ind. (6) I turn away my

eyes not to see it.

les-ménzem, ménzen, ménzent, c. caus. I make him turn away his eyes.

" *ménzem'm, ménzemen, menzement cond. es-ménzmsten, r. inst. (9)*
 I turn away my eyes from him. 'Ménzement lu t'êie i-szkuên,

ta k'kaes-ménzmstgu.' Turn away your eyes from my sins,
 never do turn your eyes away from me.

Kaes-menzemenuégü, r. rec. We avoid each other sight we look
 away from each other.

Chines-menzemüsi, r. freq.

Ménzemen, s. A fellow that does not want to look at others.

MENT.—[*root of,*]

Chines-mentuilshi, chin-mentuilsh, mentuilsh, r. lat. I run away.
 'Mentü...i,' He runs, v. g. a runaway horse.

Kaes-menmentuilshi, kae menmentui, We run away together.

MÉSTOM, or méstum, *s.* Father of a woman. 'In-méstum,' My
 father, [said only by women].

METL.—[*root of,*]

Es-méth, es méth, It is mixed up.

Chines-méthi, chin-métlem, métlsh, v. a. ind. (6) I mix, embroil,
 stir, amalgamate.

les-métlem, métlén, métlent, r. t. r. (8) I mix it, etc.

" *métltem, métlten, métlét, v. rel. (16)* I mix it for him, or
 his.....

" *métlshtem, r. rel. (14)* I mix for him.

" *métlem, métllemen, métllement, (9)* I use that to mix, etc.

Shet, s. The mixing. 'Szméth,' What has been mixed.

Chines-méthi, r. pass. I am mixed together. 'En Suiápi es-méth-
 méthi lu l'skelligu.' The Americans are mixed together with the
 Indians.

les-métlem (8) I mix them together.

Ies-CHMÊTLSEM, chmêtlsem, (8) I mix upon his eye. 'Chmêtisla lu es-chmemkêini,' He mixed on the eyes of the blind. 'Ies-chmêtlêmêtlsem,' On both eyes.

" chmêtlsem, chmêtlsemen, *v. bist.* (9) I mix that on my eyes. Kaes-nmetlemennûgni, *v. rec.* We mix one another. Kaes-nmetlemennûgum, nmetlemennûgusten, (8) We mix them together.

MGO,—[*root of,*]

Es-mgopmi mogôp, It snows, (perhaps from 'Migui')

Es-chilmgopêne, Snow-clad, snow covered all over.

Es-mgôm'mgontêm, *v. pass.* He is snowed. 'Mgonzit,' You have been snowed, taken by the snow. 'Kae mgolûlilit,' We got snowed.

Ko-mgoltêm, My thing has been snowed upon, *v. g.* anything but outside.

Es-mgomgokêim, Snow-clad hills.

Es-mgobêgu, Snow-covered house.

SMÊKOT, *s.* Snow. 'Sukutâiegu,' Snowy place.

Mgonûlegu, *s.* Potash or alkali; like snow found on the banks of some lake.

Ku-xmôkocmîx, You are snowed on the back; covered with snow on the back.

I-chin-mokôskan, My head-top is covered with snow.

I-ku-môkous, Your face is snowed upon.

I-ku-môkoze, Your robe is snow-covered.

I-ku-nmkomôkoshin, Your feet are covered with snow.

MI, Please. 'Mi gûish,' Please go.

MIGO,—[*root of,*]

Chines-migui, chin migum, miguish, (6) I dishevel, spread, loose; *v. g.* the hair, or rope; I unweave.

Ies-migum, migum, migunt, (8) I dishevel it, unweave it, spin it out. 'Miguis lu kômkaîs,' She dishevels her hair, letting it loose.

" migultem, *v. rel.* (16) I dishevel his...., or it for him.

" migushtem, *v. rel.* (14) I dishevel for him.

Chines-migunisti, (5) I become disheveled, unwoven; as tresses or ropes unraveling by themselves.

Es-chmigoze, Disheveled, unraveled all around.

Ies-chmigozem, (8) I unravel it all around.

Eschmítkan, *s.* Long hair loose, he has the hair loose.

Chines mĩgort, chin mĩgot, mĩgotsh, *r. int. rel. (5)* I am in the agony,

I am very sick.

Lu i-smĩgot, My agony. 'Li-smĩgot,' At my agony.

MIL,—[*root of,*]

Es m'lemĩ, m'hlĩ, *r. int.* The blood issues, flows out, gushes out.

Chines m'hlĩksi, chin-m'hlĩks, I bleed from the nose.

Jes m'hlĩksen, m'hlĩksten, I cause him to bleed from the nose.

Shilimĩlguten, *s.* Menses.

MII,—[*root of,*]

Lai, It is evident. 'I-chin mĩ i-chĩks-ai,' I know, I am not mistaken.

I-ks-mĩ, Let it be clear, evident.

Jes mĩm, i-mĩsten, i mĩsku, *r. t. (8)* I know it well.

" mĩltem, i mĩlten, *r. rel. (16)* I know well his..... 'I-mĩlzin lu an-gulėgu tam an-gulėgu,' I know very well that your teeth are not your own.

ES-MIIPMI, mĩp, (5) It becomes evident, it is found out. 'Ta i-kaes mĩstem u kae kamkamėlis u siz mĩp,' We did not know for sure, we talked and finally it became clear, evident, it was so.

Jes mĩm, es-mĩstėn, es-mĩstėku, *r. t. (10)* I know it. 'Es-mĩstėn u tas i-mĩsten ietelgoa siz i-kaes mĩem,' I knew it, but I was not well sure, but now I want to know it well.

Jes mĩltėm, es-mĩltėn, es-mĩlt, *r. rel. (17)* I know his....., or it for him.

" mĩshĩtem, mĩshĩten, mĩshĩt, (15) I know something of his doings, I know for him.

Kaes-mĩshĩtuėgni, *r. rec.* We know the business of one another.

Kaes-mĩshĩtuėgam, kae-mĩshĩtuėgementen, lu kae zuat, (9) We know one another's life.

Is-mĩshĩzuten, *s.* My witness, he that knows things to my account, *pro* or *con*.

Jes mĩpėnėnem, mĩpėnėn, mĩpėnėut, *r. t, r. (8)* Finally I know it, I find it out, I make the discovery, I learn it. *Cognosco; sensu scripturali*, [From 'Mip'].

" mĩpėnėltėm, mĩpėnėltėn, mĩpėnėlt, *r. rel. (16)* I learn his..... I find out his.....

Chin-kulmipenám, I perceived.

Kaes-mipshtnégui, (from 'Miip,') *r. rec.* We find out something for each other.

Kae-miipstnégui, We find out one another, we come to know one another; as two that find out that they are relations, or old acquaintances forgotten, *id.* as 'Kae-sgunnégun.' 2. *Sensu, scripturali, de mutua copula.*

LES-NEMIÉLSEM, nemiélsen, *cont.* es-nemiélsensten (9) I think I know him or it.

les-nmiélsenstem, I think I know his.....

Chines-nmiélsi, *r. rel.* I wish to know.

CHINES-MIÉLSI, I think I know.

les-miélsen, miélsen, (9) I think I know that.

Chines-milsemisti, I think I know myself.

les-milsemistem, milsenistemen, I know my own. 'Milsemistemen lu i-spuús,' I know my own heart.

les-nmipélsen, nmip lsemen, (9) I wish to know it, [from 'Miip']. 'Ku iksnmipélsen lu t'anzutels,' I wish to know about your way of thinking.

CHINES-MIZÚTI, I am conscious, I know what I am about, I am not drunk.

CHINES-MIINZÚTI I tell some news, [from 'Mien'], as 'Nmpemisti,' but 'Miinzúti,' is not made to chiefs or persons in authority.

les-miinzútem, miinzútemen, (9) I tell him, report to him.

TA MIPÚTEMSTEN, I cannot learn it.

Mipátem, Knowable.

Miútem, Capable to know.

Miszúten, *s.* The knower, seer. 'Kolinzúten lu kae-miszúten,' God knows us.

Snehlmimiten, *s.* False teacher.

CHUÍTEN, *s.* The reason why one thing is known. 'Ta iépl-chimiten,' I have no way to know it.

Chmüiten, *s.* What makes a thing known, sign, mark, characteristic, *pl.* 'Chminiüiten.' 'Lu chminiüits lu Kolinzúten, lu chmüits lu Snehámmen.' What makes God know, the marks of the Church. 'She lu akk-chmüiten,' This will make you understand, 'She lu kk-chimiüits,' This makes it plainly known. 'Chines-kolmimüiteni,' I make figured, marks.

leux-enhine, I understand well by hearing. 'Ch-leh-chaine,' I do not hear well.

les-chiinen, chiinenen (9) I hear it well; I am an ear witness of that, I am an ear-witness. Also 'Nmine, nimpene.' 'les-chiinenemtem, *r. rel.* (16) I understand well his..... by hearing.

'an-chaipe, I come to know by hearing, I learn by hearing. 'les-chaipe-en, chaipeenen, I learn it by hearing.

'chupenemtem *r. rel.* (16) I learn his..... by hearing. 'Ch-nipenemtem lu zaits lu kae sguchehé,' I learned what our absent folks are doing.

leux-enmimis, I know well by sight.

les-chimsem, chimsemen, (9) I see it well.

lu-chaipe, I learn by eye-sight.

les-chaipe-en, chaipeenen, (9) I learn it by seeing.

'chupenemtem, *r. rel.* (16) I find out his..... by seeing.

leux-xmizis, I talk well a language.

les-nmizinen, i-nmizin, i-nmizint, (8) I speak well that language.

les-nmizinen, i-nmizinenen, (9) I talk well that language.

les-nmizinenemtem, i-nmizinenemtem, (16) I talk well his language.

'i-nmizinenemtem lu ankolkoelten,' I speak well your language.

leux-nmizin, He that speaks well the language.

leux-nmizinen, *s.* My interpreter, he that translates my words into another language, or he that interprets me a language I do not understand.

leux-nmizinen, *s.* My interpreter, he that reports my wishes, my orders, an ambassador, no matter what language he may talk.

'Koi-talks lu nmizinzutis Kolinzuten,' Priests are ambassadors of God.

leux-nmizini, chin-nmizinen, nmizinish, (6) I act as interpreter to somebody.

leux-nmizinen, nmizin, nmizint, (8) I act as his interpreter. 'Koi-nmizintu,' You interpret me, you were my interpreter.

leux-nmizinen *r. rel.*

nmiziltem, nmizilten, nmizilt, *r. rel.* (16) I interpret his.....

'Koi-nmizilt lu iskolkoelt,' Interpret my words.

les-nmizishtem, nmizishten, I interpret for him, for the benefit of those who do not understand his language, I interpret to him, explain to him.

Kaes-nmizinnégu, We interpret one another.

Szumizín, The matter interpreted.

Chines-nmiziltámshi, I interpret to the people.

Chines-nmizinzàti, I explain my own words not understood by carelessness, etc.

les-nmizinzàtem nminzinzàtemen, (9) I explain that. 'Nmizinzàtemen lu i-skolkoelt,' I explain my words.

CHINES-NMIÁKSI, chin-nmiáks, I know the road.

les-nmiáksem, nmiákse, (8) I know that road, his road.

Sgunmiáksem, Sent to show the road.

Chin-nmipáks, I learn the road.

CHINES-MIÜLEGUI, I know a country.

les-miülegum, miülegusen, (8) I know well that country.

Chin-mipülegu, I learn a country.

les-mipülegum, mipülegun, (8) I find out what country it is, I learn where I am, after being in doubt.

CHINES-MIPSPUÜS, I learn my own heart.

CHINES-MIÜLGUI, I know the lodge, the room.

les-miülgum, miülgun, I know his lodge, his room.

" mipélgum, mipélgun, I learn, come to know his room, etc.

CHINES-MIÉCHST, chin-miéchst, (5) I know which to do, take. 'Ta is-miéchst,' I do not care which to take, or have; it makes no difference to me. *Dicitur etiam de meretrice exponente se omnium usibus.*

CHIMIPÉPILË, chmiépilé. ~~de~~ 'Méie.'

CHINES-MIMIMI, chin-mimim, mimiish, v. a. ind. (7) I report, tell, narrate, teach; much used for reporting other folks' doings. *Susurro*: I reveal; in good or bad sense.

les-mimim, mimintén, mimint, v. t. r. (10) I report that, I tell that, I let on that secret or unknown thing. 'Ko-mimintés,' He that went around telling reports about me. 'Gol stem ko es-mimintégu?' Why do you continually tell about me? 'Mimintés lu skéligu,' She tells out all the family secrets. 'Es mimintés lu nhâumen,' He teaches prayer.

" mimiltén, mimiltén, mimilt, v. t. l. (17) I report his.....action

or words. 2. I report him to that one. 'Ko-mimishitēgu tu in-nōgonog,' You went making reports about my wife, you made me reports about my wife.

mimishitem, mimishiten, mimishit, v. rel. (15) I report to him, I give news to him, I teach him. 'Ko-mimishit,' Give me some news.

Kaes-mimishituégui, v. rec. We give the news to one another, we chat together about any business.

Kaes-mimishituégum, kaes-mimishituégumentem, v. rec. t. (9) We give us the news about that. 'Mimishituégumentem,' *v. pass.* He or that was talked and reported around the camp, etc.

Kaes-mimishituégumitem, (16) We give us the news about his..... 'Mimishituégumitem tu skolkoélts,' His words were reported to each other.

Mimiminten, s. Instrument to make reports, *v. g.* tongue, letters, etc.

Smimil, s. The story, the report, the news, the narration. 'A kuep-smimil?' Have we any news?

Smimil, The story reported.

Mimimát, A reporter, tale-teller.

miminzuten, s. My reporter, he who tells my secrets to others.

mimishzuten, s. My reporter, he that reports news to me.

egumimim, s. My reporter, whom I commission to tell something to others, my express, my ambassador sent by me, my apostle.

lmitr, adj. A learned man, well skilled in good or evil.

mimil, s. Doctrine, learning.

missio, adj. Worth knowing.

[*l*, -[*root ol*]]

lmes-mil, clain-milem, milish, v. a. ind. (6) I distribute, I deal out, *v. g.* any kind of food or clothes; rations.

millem, milen, milent, v. t. r. (8) I deal it out.

mil'tem, mil'ten, milelt, v. rel. (16) I deal out his....., or I deal it out to him.

milshitem, milshiten, milsht, v. rel. I deal out something to him I deal out something belonging to him, 'Ko-milsht,' Deal out some to me, or help me dealing out.

milshem, milshemen, (9) I deal out that, not mine.

lmes milshi, (6) I deal out for others.

MILKO

Kaes milistluégui, *v. pl. rec.* We deal provisions one to another.
Sgumilem, *s.* Charged with the distribution of goods, steward, dispenser, cook, etc.; (inasmuch as they deal out goods,) house-keeper.

Milenzáten, *s.* He that distributes that article.

MIL-ELSE.

Always in composition, to signify the presence, the front part of a person.

Is-milchmels, My presence. *Es* Chem, Tèshilsh, Echsuish.

Milchptptkominálko. *Es* Ptkám, or Pitku.

Mil.

MIL, *adv.* Greatly, much, too much. 'Mil-kut'ie,' You are too bad.

Milgnèls, milùgnùls. *Es* 'Leg.'

MILKO, — [*root of*]

Chin-es milko, I am whole. *Této.*

'-milko, *adj.* Round, spheroidal as balls.

Milmilko, *pl.* Lead balls, squashes, pun, kins.

Chin-es milkom, chin-mellák (5) I am spreading all over, I propagate. *Je suis propagé.* 'Mellák lu spaáp,' The fire in the prairie propagates itself all over. 'Mellák lu Suchámen,' The Church is spread all over, is propagated.

Mellákuku lu Suchámen, The Church propagated itself. N. B. 'Mellák,' *Il est propagé.* 'Mellákuku,' *Il s'est propagé.* The former expresses the fact that Church, fire, water, etc., is all over; the latter expresses that it became enlarged, propagated.

Es MILKOMM, milkomestér, milkomestek, *v. l. r.* (10) I do nothing but that, make that my business, my profession. 'Milkomstégu lu téi,' You do nothing but sin, you sin all the time. 'Milkomstès apíels,' They do nothing but rejoice. 'Milkomstén sióko's,' I do nothing but tell stories. 2. With the subjunctive of the substantive generally means to accumulate, to pile up. *Thesaurizo.* 'Milkomestès lu ksupiéls,' He gained an immensity of endless joy. 'Milkomestégu lu aksuguzguzmèls,' You treasure up torments. 2. I make that spherical.

Es-milkomh'm, *v. rh.* (17) make spherical his.....

Es-ch'milkomh'tém, ch'milk en'tém, (10) pile up that for him

'Ko-chsmilkomltêgn lu iks-konkoint,' You do nothing but mis-
cry to me.

Es-chmilkofzr, Round all around, it is all round, sphericat.

Es-chmilkomîze, All around.

Es-chmilkoeene, Round ear. 'Chmelmelkoène,' Round ears.

Es-chmilkomêne lu stôligu t'skêligu, The world is covered all
over with people.

Es-chmilkoménem, chlmilkoménemen, (9) I am covered with it all
over.

chlmilkoménem, chlmilkoménemen, (8) I cover it all over.

Es-smilkomêlze, All the inside.

Es-smilkomêlzeem, nmilkomêlzeen, (8) I fill it all inside. 'Nmilko-
melzeemen,' (9) I am filled with it.

Nmilkomêus, All over amongst, all over between.

Es-smilkomêuscm, nmilkomêusen, nmilkomêusent, (8) I am, go
amongst them all. 'Kac-nmilkomêufils t'Suiâpi,' The whites
are all over amongst us.

nmilkomêusem, nmilkomêusemen, nmilkomêusement, (9) I
have that amongst us, [using the singular for plural]. 'Es-
nmilkomêusemsten lu psâte,' We have bad folks all amongst
us.

Es-milko, s. Lead balls. 'Kl-milmilko,' Lead bars for making
balls.

Es-milkokan, Round head.

Es-milkomâskat, The whole day. 'Chin-milkomâskat,' I have been
the whole day.

Es-milkomôlegu, All over the world. 'Chin-milkomôlegu,' I scat-
tered all over the world.

Es-melkucê, s. Shadow representing man or animal, etc.; image
of any being made by its shadow.

Es-melkucêpel, s. A male, for breed, of any kind of animals;
stallion, bore, bull, etc.

M.—[root of]

Es-sh, s. Box.

Es-mimic, mimstên, mimstêku, or mimiskn, *v. t. r.* (10) I
put them together, in shape, fix it, arrange it, *v. g.* putting to-
gether the several parts of a wagon, clock, etc. 'Nem elimi-
stis lu kac zmzôm,' He will put together again our bones, fin

the general Resurrection].

les-mimiltém, mimiltén, mimilt, *v. rel.* (17) I put together his...

" mimishitem, (15) I put things together for him.

" mimshishem, mimshishemen, *v. r. l.* (9) I put that together, not my own.

MIN,—[*root of,*]

Chines-mini, chines-min, I am greased, varnished.

Chines-máni, chin-minem, minish, *v. a. ind.* (6) I grease, varnish.

les-minem, min, mint, *v. t. r.* (8) I grease, varnish it.

" minitem, (16) I varnish his.....

" minshtem, (14) I grease for him.

Chines-minsti, I grease myself, get greased by myself.

Chines-minszúti, I grease myself.

Chines-minftámshi, *v. pop.*

Kaes min'mnegui, *v. rec.*

les-nimnenem, minen, *v. inst.* (9) I use it to varnish, etc.

Smin, *s.* The greasing. 'Szmin,' What has been greased. 'Sgu-minem,' *s.* Appointed to grease.

MITICHÉ, *s.* Clot of blood inside of an animal's body.

MÓIGA,—[*root of,*]

Chines móigui, chin móiga, móigaish, *v. int.* (5) I practice Indian jugglery to find out enemies, lost or unknown things. *Divination.*

Chines móimigai, *v. dim.*

les-tuóigum, tuóigan, (8) I fore-see, fore-know it.

Szmóiga, The act of practicing such jugglery.

Sgnmóiga, *s.* A juggler to tell the enemies, etc.

MÓKO, [hard K],—[*root of,*]

Es móko, *s.* Mountain. *pl.* 'Es mkomök,' *dim.* 'Es-4mamöko,' *Es-Mgop.*

Éanku, *s.* A hill, *pl.* 'Éankokotálegu.'

Chúks wáixen, I have my belly full, my belly is protuberant.

Chin-nukoichen, I am hump-backed.

Chines-chukokéini, chin-chukokéni, chukokémish, (6) I pull my blanket over my head, covering the whole head and body.

Es woxork, moko, It swells up, like glands, it becomes protuberant.

Es MKUÁKS, He has a protuberant Roman nose.
Es-nnikualmint, He has a protuberant shoulder, raised above the
other.

Es-nmkuágozchi, He has a protuberant stomach, or breast-
MÓKOI, s. Ciconia (?) or something like it with a long neck.
MÓMKOZIN, s. dim. Swallow.

MÓLISH.  'Málsh.'

MOO,—[root of]

Es-moopmi, moóp, moópsh, v. *int.* (5) It flows, said of a river, wa-
ter flowing, also figuratively; *pl.* 'Es momoóp,' The waters
are running here and there.

Es-moopèm, moopstèn, moopisku, v. *t. r.* (10) I make it flow, I let
it flow. 'E!-moopstès,' He let the waters go again, after hav-
ing kept them in check.

Es-nmoopmii, 't runs in the channel, etc.

Es-chilmoopmi, 't flows over, v. g. in a high flume.

chilmóp, chilmoópalko, s. Flume, wooden flume.

Es-nmopèusi, es-nmopèus, It flows among, between; v. g. irrigat-
ing ditch running between the plants, etc.

Es-nmopèusem, nmopèusten, (8) I make water run between,
amongst, in the middle of my field, garden, etc., I irrigate it.
'Nmopèusen tu i-spékén,' I make it run into my wheat patch. I
irrigate my wheat.

" nmopèusem, nmopèusten, (8) I make it flow between; refer-
ring to the water.

" nmopèusem, nmopèusemen, v. *inst.* (9) I am irrigated with it.
'Es-nmopèusemists tu sénku,' The field is irrigated with the
water.

CHINES-NEMUÁUSI, chin-nemuáusen, nemuánsish, v. *a. ind.* (6) I am irri-
gating with ditches.

Es-nemuáusem, nemuáusen, nemuáusent, v. *t. r.* (8) I irrigate
that.

" nemuáusim, (16) I irrigate his.....

" nemuáushtim, (11) I irrigate for him, I help him irrigate.
Es-nemuáus, It is irrigated by a ditch.  'Lák'.

Sa-nemuáusen, Irrigating ditch.

Sa-nemuáusen, s. One appointed to irrigate.

Es-nemuáusen, chilnuáusen, chilnuáusent, v. *t. r. pl.* (8) I drop it to

his eyes. I wet his eyes by dropping liquids, medicines in them.
'Nem chilimósentgu lu a-skusê,' Drop in the eyes of your son,
wet the eyes of your son.

Ies'chilimósen, chilimósenen, chilimósement, (9) I pour that in my
eyes. 'Nem chilimósementgu ie sêulku,' You must drop this
water in your eyes.

Ies-nlemáneem, nlemáneen, (8) I drop liquids in his ears.

Ies-nlemáneem, nlemáneemen, nlemáneement, *v. inst.* (9) I drop
that in my ears.

MOOT,—[*root of,*]

Smóot, *s.* Smoke. 'Es-móoti, móot,' It smokes.

Chines-móoti, I have smoke, I am smoked.

Chines-nmóoti, My house is full of smoke, it smokes.

Ies-móotem, móot'sten, (8) I incense, smoke him.

" kolmoótem, I incense him.

Snmótemen, snkulmótemen, *s.* Thurible:

Chin-chnomotus, My eyes are sore from smoke.

MSÁULE, *s.* Tobacco root, a wild root. 'L'epmsáue,' Gallatin
Fork.

MSHLEP, *s.* Cedar tree, by Kalispels; by Flatheads, 'Kuetkulp.'

MTOS, *s.* Kidneys.

MUKU,—[*root of,*]

I-múkumúku, *v.* The heart, or artery is beating; expressing the
movement of the blood.

I-mukumúkuls lu spuús, The heart is beating. *Wooz*, 'Ooz,' [perhaps
from 'Moko].

MUL,—[*root of,*]

Es-mul The fish is caught with nets. 'Tap-smúl,' Nothing caught
no fish caught.

Múlil, The fish did happen to be caught with nets.

Chines-múlli, I fish with nets.

Múllmen, *s.* net to catch fish.

Sgmúlem, *s.* Fisherman with nets.

In-múlenzúten, *s.* He that fishes me up. 'Kukl-múenzútis t'skéligu,'
Be thou a fisher of men with nets.

Chines-KULMÚLI, (5) take out water from the river; not expres-
sing bucket, etc., but the place the water is taken from; from
river, spring, well, barrel, etc. I take out water.

UNIVERSITY LIBRARY
THE UNIVERSITY OF ALBERTA

les- kulmúlem, kulmulen, kulmúlent, *v. t. r.* (8) I fish him out of the water.

" kulmúlshtem, *v. rel.* (14) I draw water from the river, etc., for him.

" kulmútem, *v. rel.* (16) I draw this water from the river, etc., for him.

tsukulmúten lu chilmpétiku, My drawing-water place is the same.

Kulmúlemen *s.* Instrument to draw water from the stream, etc.; not as used to carry water, though it may be the same bucket, yet it means the particular office of it, to take out water from a stream.

CHINES-NMÚLI, chin-nmúlem, nmúlish, *v. a. ind.* (6) I fetch water in v. g. a bucket, etc.; expressing the putting water in a place. I take water in; so I say, 'Chines-kulmáli,' When I take out wine, etc., from a cask, bottle, etc.: 'Chines-nmáli,' When I pour the wine etc., in a glass, bottle, etc.

les-nmúlem, nmúlen, nmúlent, (8) I put that liquid in a vessel.

" nmúlshtem, (14) I put, bring water, or any liquid, for him.

" nmúlem, nmúlemen, nmúlement, *v. inst.* (9) I use that to fetch water in. 'Nmúlement zi nmúten,' Use that bucket to fetch water in.

Sgunmúlem, *s.* A butler; inasmuch as he brings or pours the liquid in vessels.

Szmúli, What liquid has been carried or put in a vessel.

CHINES-ZXMÚLI, I come to take water in my bucket.

CHINES-CHILMÚLI, I cream the milk, I scum the beef; *lit.* I take from over the liquid.

tschilmúlem, (8) I cream that, etc.

Schilmúli, *s.* Milk-cream, scum. 'Szechilmúli,' What has been creamed or scumed,

tschilmúlen, Any instrument to cream or scum.

Schilmúli, Ch. and ja y in place where to keep the cream.

tschilmúli, *dim.* Small cotton-trees.

MUS- [root of]

tschilmúli, 'Chilmúli' Four persons.

tschilmúli, Be four. 'Tsuk mus,' The fourth.

Ies-müsem, müsten, (8) I make four out of it.

Kaea msulshi, We became four; by addition or division.

Muslöpen, m'slöpen, Forty.

Mustukokëin or mómaskan, Four hundred.

Möskat, Four days. 'Chin-möskattem,' I passed four days.

Es-moskatilshi, The fourth day begins.

Müs'p, Four hairs or ropes. 'Muslëgn,' Four lodges.

CHINES-MÚSZINI, I speak confidentially, I do my best talking.

CHINES-müs'ensi, I do my best, and hope to succeed.

CHINEL-NMÜSELET, chin-nmüssels, nmüsselshi, (5) I hope, I am confident.

Ies nmüsselstem, nmüsselsten, nmüsselskn, (8) I make him hope.

" nmüsselshtem, *id.*

" nmüsselsem, nmüsselsemen, (9) I hope that.

Samüssels, *s.* The hoping. 'Szamüssels,' The object hoped for.

Nmüsselsten, *s.* Hope as a virtue making one hope, anything inspiring hope.

Nmüsselsten, *s.* What one is hoping for, why one is in hope.

M'selsüttem, *s.* Trusty, person to be trusted in. *Fidus.*

MZÁK, chillemzkene. ~~MA~~ 'ZAK.'

MZOLT, *s.* Pus, matter.

N

N, The eleventh letter of the alphabet, and is pronounced the same as N in the English language.

Firstly, It answers the personal pronoun my if prefixed to a substantive. 'Nleéu, My grandfather; others say 'Inleéu.'

Secondly, Among Spokans and others it is a preposition, to, at, in, instead of *in* as used by the Flatheads.

Thirdly, Prefixed to verbs it makes it transitive, in, inside, within.

408
NAK

'Es-tóko,' It lays down; 'Es-ntóko,' It lays in. 'Kóilil,' Born; 'Nkóilil,' Born in, conceived.

Fourthly, N—élze means the whole inside of anything. 'Ngésélze,' All good inside; 'Ngúknlze,' Clean inside; 'Nishtélze,' Down inside; 'Chin-nmálze,' I am all dirty inside.

Fifthly, N—éls makes a volitive verb; 'Chin nehélsels,' I feel bad etc.

Sixthly, N—éus, Between, among, in the middle, 'Neheséu,' Bad among the good; 'Ngustéus,' He walks between, amongst others, v. g. between two rows of houses, in a street.

Seventhly, N—ichen refers to the action of a verb or noun to the back of a person, etc., 'Nílichen,' He is stung in the back; 'Ntgoichen,' The top of a mountain; 'Npózechin,' Sore backed.

Eighthly, N—aks refers to a road, 'Ntgoáks,' Straight road.

Nintly, N—aksem means the genus, species, kind, 'Es náaksem,' All kinds; 'Nkutenáksem,' Dear.

Tenthly, N—us refers to the inside of the eyes.

Eleventhly, N—éne refers to the inside of the ears, 'Neheséne,' To hear badly; 'Nsúgane,' He understands by hearing; 'Ntkuéne,' Placed in the ear.

Twelfthly, N in verbs of motion signifies motion by land along the river, 'Chin-nágot,' I go down the river by land; 'Nguisti,' To travel by the side of the water, but not by water; 'Nzili'ahi,' To come up the river by land.

NAGALÉLSI. ~~Agál.~~ 'Agál.'

NÁGOT. ~~Agot.~~ 'Ágot.'

NÁMELS. ~~Aime.~~ 'Aime.'

NAK,—[root of]

Naka, It is rotten, putrid; not of trees, [the *N* very hard].

Chines nakamí, náka, I am rotting.

Innakaku, Stinking water.

NAKO, [hard *K*]—[root of]

Chines nakot, chin-náko, v. *pass.* I am stolen, robbed

Chines nakoi, chin-nákom, nákoish, v. *a. ind.* (5) I st.

Is-nakom, nakomen, nákoméat. *cont.* es-nák vaten, es-nák visten, v. *t. r.* (9) I steal it, I rob him.

" nkonákom, v. *red.* I steal here and there.

Suáko, s. The stealing. 'Sznáko,' What is stolen. 'Sznáko,'

NÁKO

stolen by me. 'Ko-szaáko,' I have been stolen: as a slave.
Chines-nkomísti, (5) I steal away myself, I go away secretly, as a thief.

Ies-nákoštem, nákomlten, nákomlt *v. rel.* (16) I steal his.....

" nákoshtem, nēkoshten, nákosht, *v. rel.* (14) I steal for his benefit. 'Nākoshtemen t'suchilzaskagae,' I stole a horse for you, I help you stealing horses.

Kaes-nakoshtuēgui, *v. rel. rec.* We steal for one another; not one from the other.

Ies-nākoshem, nākoshemem, *v. rel.* (9) I steal that to other. 'Nāko-shemen lu shelemir,' I stole an ax to somebody.

" nákoshemltem, (16) I steal that from him not his. 'Nākoshemlzin lu ululin,' I stole the money from you, not your money, but deposited in your hand.

Chines-nākoshi, (6) I steal for others. 'Nākomen Piël,' I stole Peter away, or I stole from Peter. 'Nākomlten Piël,' I stole this from Peter. 'Nākosht n Piël,' I stole for Peter. 'Nākoshemem Piël,' I stole Peter, who is not his own master, but belongs to another.

Kaes-nkomnāguē, *v. rec.* We steal from one another, we steal one another.

Ies-nkomluisen, nkomluisen, (8) I steal him or her often, I steal often from him.

Chines-nkomluish, I steal now and then, I go stealing.

Chines-lnānkoi, *dim.* I steal little.

Chin-nkoltūmshī, *c. pop.* I steal from people.

Isgunāko, *s.* One whom I sent to steal, one of my folks stealing.

Nakoēmen, *s.* Thief; *pl.* U'nakoēmen.

Snakoēmen, *s.* The habit of stealing.

Nākoten, *s. inst.* To steal. 'Chnākoten,' What makes one steal.

In-nakomenzāten, or in-nkomenzāten, *s.* My robber, he that steals from me. 2. He that steals me away.

Chin-ep-sznāko, I stole something.

CHINES-NÁKOKOI, chin-nakokom, nákokoiash, I steal, I go to steal.

Ies-nákokom, nákokon, nákokont, *cont.* es nakokosten, nákokoshu

(8) I steal that, I rob him.

Nákoko, It got stolen.

I-snákoko, What is stolen from me. 'Kuinsh lu as-nákoko?' How

stolen: as a slave.
away secretly, as a

I steal his.....
(14) I steal for his benefit
stole a horse for you,

one another; not one

that to other. 'Náko-
mebody.

him not his. 'Nako-
y from you, not your

Nákomen Piél,' I stole
'Nákomiten Piél,' I stole
stole for Peter. 'Náko-
not his own master, but

ne another, we steal one

m or her often, I steal of

go stealing.

ple.

one of my folks stealing.

What makes one steal.

s. My robber, he that
away.

h, I steal, I go to steal.
nakokosten, nákokosha

nsh lu as-nákoko?" Ho

many are stolen from you?

Isznáko, What I steal, my stealing.

Chin-ep snákoko, I have something stolen from me.

Chin-ep snáko, I stole something.

Nakokóstem, Subject to be stolen, or robbed. 'Tas nakokóstem,'
That cannot be stolen, or robbed.

Nakomútem, Subject to steal, apt to steal. 'Tas nakomútemsten,'
I could not steal it.

Isnkokonánem, (8) I succeed in stealing it. 'Tas nkokonán,' I
could not succeed stealing it.

Chin nkokonúcl, I am a successful thief. 'Tas nkokonúcl,' Unsuc-
cessful thief.

CHINES-NKOSKÁGAE, chin nkoskágae, *v. pass.* I have a horse stolen
from me.

Chines nkoskágaei, chin nkoskágae, *v. a. ind.* (6) I steal a horse.

'Chin-nkoskágae tálzil,' I stole five horses.

Is nkoskágae, nkoskágaen, nkoskágaent, *v. t. r.* (8) I steal the
horses of..... 'Nkoskágaentgu lu ilimágm,' You steal the
chief's horses.

" nkokoskágae, nkokoskágaen, I go to steal horses from him.

" nkoskágaentem, nkoskágaenten, *v. rel.* (16) I steal the horses of
his..... But if the horse is individually mentioned we must

say, 'Nákomen lu sguámkan,' I stole the roan horse; 'Nako-
melzin lu anchemtústen,' I stole your own riding horse.

Chines-punákoi, I steal a married woman or man.

Is punákoi, I steal his wife or husband. 'Punákomen Paul,' I
stole Paul's wife.

Techiks nkoskágae n ta s nkokoskágae, Though I wanted to steal
horses, yet I could not steal any.

NAS,—[root of,]

Ichin-nas, I am wet. 'Chines nási, chines nás, I get wet.

Is-nasem, násen, násent, *v. t. r.* (8) I wet it.

" násitem, (16) I wet his..... or it for him.

Ichin-násalks, My clothes are wet.

Ichin-chinásze, I am wet all round, *v. g.* by sweating.

Ichin-násze, My blanket is wet.

Ichin-náashin, My foot is wet. 'I-chin-nsháashin,' My feet are
wet.

406
NAUKA

I-chin-chnáskan, My head is wet.

Chin-nanásshin, My foot is a little wet.

I-nnás'lze, Wet all inside.

Nasúlegu, Wet ground.

NAUIÁKAN, [from 'Áám,'] Head down towards the ground: not meaning to bend the head, but to be set in the ground and heels up.

Ies-naniákanem, naniákan, naniákant, *v. t. r.* (8) I put him head downward. 'Naniákantem in St. Piél, 'St. Peter was crucified head downwards.

" naniákaltem, *v. rel.* I put downwards the head of his.....

" naniákanúnem, naniákanústen, (8) I succeed in setting him head downwards.

NAUKAN,—[root of,]

Chines-náukani, chines-náukan, *v. pass.* [from 'Áu,'] I am exhorted, commanded.

Chines-náukani, chin-náukanem, náukanish, *v. a. ind.* (6) I exhort, command, preach, lecture.

Ies-náukanem, náukan, náukaút, *cont. es-naukasten, es-naukasku* " *t. r.* (8) I exhort him. 'Ies-nauáukanem, 'v. *red.* I give him or them a long lecture.

" náukaíltm, náukaíltén, náukaút, *v. rel.* (16) I exhort him....

" náukaishtem, náukaishén, náukaisht, *v. rel.* (14) I help him exhorting, I exhort in his place.

Kaes-naukaishtuégui, *v. rel. rec.* We help one another exhorting our folks, we preach one for the other.

Kaes-naukannégui, *v. rec.* We exhort one another, encourage reciprocally.

Ies-CHNAUKANÉPILÉN, chnaukanépilen, (8) I exhort him with authority.

Ies-chnánukanem, chsnáukan, (8) I am exhorting, preaching about that. ~~as~~ "Chis."

" chsnaukáíltén, chsnaukáíltén, (16) I exhort him to that, I preach him about that particular matter, 'Chsnaukáíltén chhámmen, 'I exhorted you to pray.

Chines-naukaíltámshi, I exhort the people.

Chines naukaúlsi, *v. vol.*

Chines-úlméukauúí, *dim.*

Snáukan, *s.* The exhorting. 'Šznáukan,' The one exhorted.

Sgnaukaitòmsh, sguchnaukanépílem, *s.* An exhorter, a preacher.

In-naukanzúten, *s.* My exhorter, he that encourages me.

NAZÉUS.  'Auz.'

NAZÉKÉIT.  'Aaz.'

SCHALIP,—[*root of*]

Chines-nehalpimí, [ 'Chalim, ail, alip;] chin-nehalip, nehaliptsh, *r. int.* (5) I swim.

Chines-nehlehalpimí, *red.*

Ies-nehalpim, nehalpstén, nehalpstéku, or es-nehalpisku, *r. t. r.* (10)

I make him swim. 'Ies-nehlehalpim,' *red.*

nehalpítém, nehalpítén, nehalpít, *v. rel.* (17) I make swim his

..... 'Ko-nehalpít lu in-gatizin,' Swim over my horse; or

'Ko-niékkolt,' Cross him for me.

nehalpshítém, nehalpshítén, nehalpshít, *v. rel.* (15) I make swim

some (horses) for him, I help him to swim others. Nem

nehalpshítémén, 'I will help you to swim them over.

nehalpnúnem, nehalpnún, nehalpnúnt, (8) I succeed in swim-

ming him.

nehalpnúntém, (16) I succeed in swimming his.....

Chines-nehalpelsi, *v. rel.* I wish to swim.

Chines-nehalplnisi, *freq.* I often swim.

Ies-nehalpemluisem, *freq.* I swim him frequently.

Chines-néchehalpmi, I swim a little.

Sznehalipt, The swimming.

Sgnehalipt, *s.* sent to swim.

Nehalptim, *s.* Instruments to swim, *v. g.* the fins of fishes, our hands, etc.

Snehalptim, *s.* Swimming pond.

SCHALÁKSEM. 'Chetès.'

SCHAU MEN.  'Chau.'

SCHÉE, neheineh, neheéne, neheéus.  'Chee.'

SCHICHGUE, *s.* Screech-owl.

SCHÉIE.  'Cheie.'

SCHGUTPÉUS.  'Gutip.'

SCHÉMTÉUS, *s.* Emut.

SCHÉMÉLKU,—[*root of*]

Schemélku, or nechémégu, [perhaps from 'Chem,'] I am plun-

Ne spuūs, If he wants it. 'Ne i-spuūs,' If I wish, as I please. 'Ne a-spuūs,' If you like.

bu ne, If. ~~En.~~ 'En.'

NĒGU, adv. Also.

NEH! nih! excl. Look out! do it not! what do you do? what do you say?

NĒIS,—[root of,]

Chines-neēisi chines-neēis, v. pass. I am paid for; I am bought.

chines-neēisi, chin-neēisem, neēisish, v. a. ind. (6) I pay for something, I buy; but in as much as I pay for, solvo.

les-neēisem neēisen, neēisont, cont. es-neēisten, es-neēisku, v. t. r.

(8) I buy it and pay for it. 'Neēisen ʔu in-gōlko,' I bought, paid for, my wagon. 'A es-neēists ʔu o'ló?' Does he buy martins? 'Es-neēistem,' They are paid for, they are bought, there is market for that article. 'Tas neēistem ietelgoá ʔu spūmzo,' There is no market now for buffalo robes.

neēisem, v. rel. For several articles, or several different trades.

neēitem, neēiten, neēit, v. rel. (16) I pay him his. 2 I pay that for him. 'Nem neēizin ʔu aspkeín,' I'll buy your wheat, I'll pay you your wheat.

neēishtem, neēishten, neēisht, v. rel. (14) I pay for him, help him paying, I pay in his place. 'Ne tas neēists nem tkoie neēishten,' If he does not pay it to you, I'll pay for him.

Kaes-neēishtuēgni, v. rel. rec. We pay one for the other.

les-neēishem, neēishemen, v. rel. (9) I pay this article, I buy it for others, ind.

Chines-neēisshi, (6) I buy for others, I pay for others.

les-neēisem, neēisemen, v. inst. (9) I use it to pay, to buy, pay it out; meaning the money given in trade. 'Tle neēisemen ʔu in-ululin, u neēisen ʔu in-zitgu,' I paid out, gave away my money and bought a house.

les-neēisemtem v. inst. rel. (16) I pay out his.....money.

Sneis, s. The paying, buying. 'Iszueis,' What I have paid. 'Szneis,' It is paid.

neēisten, s. What I buy, what I pay for, my purchase.

In-neēisemen, v. inst. What I buy with, what I pay with.

Sgneisem, s. A buyer, a payer.

Ielos-neëisem, I buy him again, I redeem him. 'Kaot-neëitila,' He redeems us, he paid for us, he buys us back.

NEIG, —[root of.]

Es-neiguëus, *v. pass.* [perhaps from 'Ei neës,'] It is swapped.

Chines-neiguëusi, chin-neiguëusem, neiguëusish, *v. a. ind.* (6) I swap, I exchange article for article in the same kind or different one. 'Chines-neieiguëusi, *red.*

Ies-neiguëusem, neiguëusen, neiguëusent, *v. t. r.* (8) I swap it.

" neiguëuktem, neiguëukten, neiguëukt, *v. rel.* (16) I swap his.....

" neiguëusshtom, neiguëusshten *v. rel.* (14) I swap to please him, in his favor.

Kaes-neigushtuëgni, *v. rel. rec.* We swap, we exchange between us, we accommodate one another exchanging goods.

Chines-neiguselse, I wish to swap.

Sneiguëus, *s.* The swapping. 'Szneiguëus,' The having exchanged, or the object exchanged.

Neigusëmen, *s.* A person swapping all the time.

Sguneignëusem, *s.* One sent to swap.

CHINES-NAIGUSKAGAEI, I swap horses.

Chines-naigusizei, I swap blankets.

Chines-naiguëalkasi, I swap shirts.

NELKUËUS, —[root of.]

Es-nelkuëus, Rescinded, broken bargain. 'Ikot.'

Chines-nelkuëusi, chin-nelkuëusem, nelkuëusish, *v. a. ind. cop.* (6)

I break a bargain, I rescind, I back out from a concluded bargain; I sever friendship, companionship with one; I apostatize, I back out of my compact with God, or with the Church.

Ies-nelkuëusem, nelkuëusen, nelkuëusent, *cont.* es-nelkuëusen, nelkuëusku, *v. t. r.* (8) I back out of that bargain.

" nelkuëuktem, nelkuëukten, nelkuëukt, *v. rel.* (16) I break his contract for his sake, or to harm him.

Kaes-neikostuëgni, We break our freindship, break out of our bargain.

Chines-nelkosmëlsi, *v. rel.*

Chines-nelkouszëti, *v. cop. ref.* I break myself an engagement I took with some one, I take myself back, I retire, I myself sever my connection with some one; the voluntary apostasy.

Ies-nelkouszëtem, nelkouszëtemen, nelkouszëtement, *v. ind.* (9)

sever my connection with him. 'Nelkouszùtementgu lu such-chaumen,' You went yourself out of the Church. 'Elnelkouszùtement lu sguèlonten,' Break again your compact with the devil.

Nelkolkosmùt, *s.* A bargain breaker, always backing out in his bargains.

NEM, Sign of futurity; 'Nem tipéis,' It shall rain; always with verbs or nouns verbified.

Nem, absolute means yes, I will do it; used in answer to a question; it is a promise exactly as the English, I will.

NEM,—[*root of,*]

les-nèmem, nèmen, nèment, *v. t. r.* (8) I save it, spare it, I spend it sparingly.

" nèmittem, (16) I spare his....., or it for him.

" nèmshtem, *v. rel.* (14) I am saving for him.

Némémén, *s.* A saving, avaricious man.

Némnemt, *adj. rel.* A saving fellow, not extravagant.

NEMENKUÉPENE, Jaws full of food.

IES-NEMUÁUSEM. ~~Es~~ 'Moo.'

ES-NES'CHÉN, They are gathered in a dish, etc. ~~Es~~ 'Es-chenem.'

NEU,—[*root of,*]

Snéut, *s.* Wind, the blowing. 'Slnéneut,' Little wind. ~~Es~~ 'Gaa.'

Es-néuti, néut, néutem, *v. impers.* The wind blows, it is windy; the opposite of 'I-kóii Tnéut,' It blew first the wind. 'Znéut,' It blew from there.

les-néum, néun, néunt, *v. t. r.* (8) I blow upon it or him, I fan it.

'Neutem,' It was blown on by the wind, *v. g.* a boat, sail, etc.

'Ko-znéutem,' I am blown on by the wind from that place.

'Ko-tnéutem,' First the wind blew on me.

les-néutem, néulten, néult, *v. rel.* (16) I blow upon his.....

" nèushtem, nèushten, nèusht, (14) I blow for him. 'Ko-es-

nèushtem,' The wind blows for me, in my favor, *v. g.* when tanning or throwing wheat.

Es-néuúsem, The wind blows among..... 'Esn'náulkom in zlzil,' The wind blows in the woods.

Schulnèuk, *s.* Sea-wind, wind on water, sea wind storm. 'Chil-néuku,' The wind blows on the sea, lake, etc.

Eschilneukum, chilnéukuntem, He has, or had a sea wind-storm.

SNÉULI, *s.* Waves raised by winds. 'Snutùlegu,' Windy place.

'Sunèuten,' Place where winds come from.

Es-n'nàukasem, The wind blows in the road.

Ko-es-néusem, **ko-néusentem**, The wind blows in my face.

Ko-nàukanten, The wind blows in my hair.

Ko-neuzètem, The wind blows in my blanket.

Ko-nàulkasentem, The winh blows on my shirt.

Es-chneùsem, The wind blows on high, *v. g.* on top of a belfry.

Kulnèntem, The wind blows below, *v. g.* carrying the dust.

Ko-n'néuntem, **ko-n'néulzèitem** *tu inzitgu*, The wind blows in my room.

Ko-n'nokanètgunte, The wind blows down my chimney.

NGEL, *ngalgel.* "Gel."

NGAZTUSEM. "Gazim."

NGAPEUS. "Gap."

NGOTUS. "Got."

NGOZÚSI. "Gozim."

NGUZSHÚSI. "Guizsh."

NGUZGUZMÉLS. "Guz."

NGUZÁKS. "Goz."

NEUTEP,—[*root of,*]

Chines-neutépi, **chin-neutépem**, **neutépish**, (6) I ask one to give me what I gained from him gambling. "Eut Seu." 'Stem *tu a-szneutèp?* *ta*, **ko-nkuèmpentem**, 'What you got from your gambling companion? nothing, he took it back.

Ies-neutépem, **neutépen**, **neutépent**, *v. t. r.* (8) I wait on him to be paid what I gained from him, I ask him to pay what he lost.

"**neutéptem**, (16) I ask his..... to pay what he lost.

"**neutépshtem**, (14) I go for him, in his place, to ask payment of what he won gambling,

"**chsnutéptem**, (16) I ask him that article which I won from him.

Kaes-neutepenuégui, We ask each other payment of what we have won.

In-neutepenzúten, *s.* He that asks me what he won from me.

CHIN NIÁKA-HIL-HIL, I look in to see if there be anybody bending down the head; as opening a door and looking in to see if there is anybody.

NICH

les-nikaikashilshem, nikaikashilshemen, *v. rel.* (9) I am throwing glances in at him, to see if he is in.

chniakashilshem chniakashilshemen, (9) I look in for that.

NIUÁLS, niáulsem. ~~no~~ 'Io.'

YCH, —[*root of,*]

Chines-nich, chines-nich, *red.* I am cut or sawed by a saw, or knife.

'Es-nehlich,' All cut.

Nich'che, It gets sawed, or cut, the wood saws well. 'Sátkolp gest u es nich'che,' Pine timber saws well. 'Stemálko, u 'es nich'che?' What timber saws well?

Chins-nichi, chin-nichem, nichish, *v. a. ind.* (6) I saw, I am sawing or cutting with a knife.

Es-nich'chi, nich'ch, nich'chish, *v. pass.* It is sawing, the wood is sawing, getting sawed, it lends itself to be sawed; the two last seem the nearest to the Indian meaning.

les-nichom, nichon, nichont, *cont.* es-nichsten, es-nichsku, *v. t. r.* (8) I saw that, cut it.

nich'chem, nich'chsten, nich'chsku, *v. t. r.* (8) I make it saw, or be sawed. 'Nich'chskui fu nichemenemp,' Make your saw saw. 'Nich'chskui zi lúku,' Have that log sawed.

nichem, nichemen, nichement, *v. inst.* (9) I use that to saw.

nichtem, nichten, nichtt, *v. rel.* (16) I saw his..... or it for him.

nichemtem, nichemten, *v. inst. rel.* (16) I use his..... to saw.

nicheltem, nicheltem, *causs. rel.* (16) I have that sawed for him.

nichshtem, nichshten; nichsht, *v. rel.* (14) I saw something for him, I help him sawing, I saw on his account. 'Ko nichsht,' Saw me some wood.

Kaes-nichshtuégui, *v. rec. rel.* We saw one for the other, we help one another sawing.

les-nichshem, nichshemen, *v. rel.* (9) I saw that for others.

Chines nichshi, *v. rel.* (6) I am sawing for others.

Saich, s. The sawing. 'Eu snich'ch.' The sawing of the saw, or of the wood itself; knife cut.

Isnich, What I have sawed.

Sgnichem s. A sawyer.

Nichemen, s. A saw; *pl.* 'Nehnichemen.'

Ninchemen. *s. dim.* A little saw, a knife. 'Sn-ninchementen,' Knife-case.

Ies-nehníchem, *v. rel.*

" Iníchem, I saw a little piece.

Ies-NICHNÚNEM, nichnùn, (8) I succeed in sawing it.

Ies-nich'chnúnem, I succeed in making it saw; referring to the instrument or log sawed.

Ies-NICHÚSEM, nichúsen, nichúsent, *v. cop.* (8) I cut it in two by the breadth.

Ies-nicheláusom, or nicheláusem, nicheláusen, (8) I saw or cut in two by the length.

" nichélisem. nichélisen, (8) I cut, saw it in pieces.

CHINES-N'NÍCHSI, chin-n'niehs, *pass.* I have my head cut off.

Chines, n'niehsi, chin-n'niehsem, n'niehsish, (8) I cut a head off.

Ies-n'niehsem, n'niehsen, n'niehsent, (8) I cut his head off.

Chines-n'niehs'nzátí, I cut off my own head.

Szníehs, The head cut off, the cutting of the head.

CHINES-KULNÍCHI, I cut something below. 'I-zkułnichi,' What I sawed off.

Ies-kułnichem, I cut it below, I saw it off. 'Ko-kułnichi,' Cut it shorter for me.

CHINES-NÍCHEPI, chin-níchepem, niechepish (6) I cut trees at the stumps, at the foot.

Ies-níchepem, niechepem, niechepent, (8) I fell that tree, shrub, etc.

" niechepłtem, (16) I fell his tree, or it for him.

" niechepshtem, [14] I fell trees for him, I help him felling logs.

I-sznichp, What I have felled.

Es-níchehpi. The timber saws or cuts, when it is standing on foot.

Sguníchehpiem, *s.* An ax man, felling logs.

Ies-CHNICHÉPILEM, chni-čépílen, [8] I cut the strings, ropes by which a thing is tied or bound.

Chines-chníchehpiłenzátí, I cut my self loose from somebody.

NIÉKO,—[*root of,*]

Chines-niékomí, chin-niéko, niékoshi; [5] I cross a river, I go to the opposite side.

Ies-niékôm, niékostên, niékôsku, or niékostéku, *v. t. r.* [10] I cross him, I ferry him over, I make him cross, *v. g.* horses.

" niékottên, niékottên, niékôtt, *v. rel.* [17] I cross his.....

Ies-níeh
sin,
" nie
ers.
Chines-
Kacs-ní-
Kacs-ní-
driv
Chines-n
Chines-n
Ies-níeko
" níeko
Níekotin
Níekotin
Níeko, *s.*
cross
Sguníeko
CHINES-N
'Níeko
CHIN-ZNÍE
CHINES-CH
a nar
throu
throu
Chin-chiek
log ac
Chines-chie
pass t
Ies-chiekô
" chieko
" chieko
" chieko
gate, e
Chin-zehíel
NÍLÚLEG
ground
Isnílunná
the gre

les-niekoshitem, niekoshiten, niekoshit, *v. rel.* [15] I help him crossing, I cross some things for him.

" niekoshishem, niekoshishemen, *v. rel.* [9] I cross that for others.

Chines-niekoshishi, [6] I cross for others.

Kaes-niekonuégui- We ferry one another.

Kaes-niekoshituégui, We ferry for one another, we help one another driving across the river.

Chines-niekohtúmshi, I ferry people.

Chines-niekomluísi, I ferry things often.

les-niekonùnem, niekonún, [8] I succeed in putting him across.

" niekonuíttem, [16] I succeed in ferrying his or it for him.

Niekotin, *s.* Means of crossing, *v. g.* boat, etc.

Sniekotin, *s.* A crossing, a ford.

Snieko, *s.* The crossing, the act of crossing. 'Sznienio,' The having crossed, the crossing, past, what is ferried.

Sguniëko, *s.* Ferryman.

CHINES-NIEKOSHISHI, I go over to the opposite party.

'Niekoshish chep-smápi,' He went over to the Protestants.

CHIN-ZNIEKO I crossed coming this way. ~~see~~ 'Teëko.'

CHINES-CHIEKOMI, chin-chiëko, chiëkosh, *v. int.* [5] I pass through a narrow place; as squeezing myself through it, *v. g.* a thread through the eye of a needle, a child coming to life, passing through a narrow gate, a canon, etc.

Chin-chiekuëns, I go through, passing over a high wall, or on a log across a stream, etc.

Chines-chiëkomí, chin-chiëkóm, chiëkóish, [7] I make something pass through.

les-chiëkóm, chiëkón, chiëkónt, [10] I make it pass through.

" chiëkoltém, [17] I make his.....pass through.

" chiëkonùnem, [8] I make it go through, *v. g.* narrow shoes.

" chiëkomínem, [11] I pass through it, through that narrow gate, etc.

Chin-zhiëko, I came passing through.

SILÚLEGU, He is with the head hanging down towards the ground. ~~see~~ 'Ilím.'

les-nilmanúlegum, nilmanúlegum, [8] I turn him head down towards the ground but not resting on the ground. ~~see~~ 'Naulákan.'

NIMÁP. ~~Imp.~~ 'Imp.'

NISSÁKA, He lost the road, went out of the right road.

Chines-nissákai; chin-nissáka, [5] I missed, lost the right road.
Ien-nissákam, nissákan, nissákant, [8] I miss that road.

" nissákam, nissákamsten, nissákamsku, *c. causs.* [9] I make him miss the road.

NISHÚT. ~~Imp.~~ 'Tshút.'

NISKÓT, *adv. loc.* On the opposite bank of the river, of a valley.

Lniskót, *adv.* On the opposite side. 'Chniskót,' To the opposite side.

Chines niskóti, chin-niskótem, I go to the opposite side of the river.
or. 'Káists niskótem,' He sent them to the other side of the lake, or river.

NIUÁLS. ~~Imp.~~ 'In io.'

NKAÉLS. ~~Imp.~~ 'Kae.'

NKAÉM, nkaéus, nkaéchs. ~~Imp.~~ 'Kae.'

NKAEZIN. ~~Imp.~~ 'Kae.'

NKAETEMÍ. ~~Imp.~~ 'Kaete.'

NKAÍMELS, nkaemélsi, nkamélsi. ~~Imp.~~ 'Kam.'

ES-NKAIÚS, *c. part. pass.* Cloven, forked.

Es.nkaíússhin, *adj.* Cloven-footed; as cattle, hogs, etc.; *pl.* 'Es-nkaíkaíússhin.'

SKAIOUSKEIS'CHINT, *s.* Gros Ventres, Indians so called.

NKO,—[root of,]

Nko, *num.* One, inanimate, another. 'Ks-nkóí,' Let it be one,

lnkó, *num.* Only one, the same one, not another. 'I-ks-nkóí ln-spútsz,' Let their hearts be only one.

I-lnko, *dim.* Scarcely one, only a small one.

Nko, *adv.* Once. 'I lnkó,' Only once.

NKOÁSKAT, One day. 'I nkoáskat,' only one day. 'I chin-nkoáskatem,' I passed only one day.

NKOÉLIGU, One tribe. 'I nkoéligu,' Only one tribe, nation. 'Es-nkoéligum, nkoéligum,' I make them one tribe. 'Kaes-nkoéligu,' We are many tribes until we make treaty of alliance between us, we make ourselves one nation.

NKOÉLIGU, One lodge, another lodge. 'I nkoéligu,' Only one the same lodge or house.

NKOÉLZE, One place, one room. 'I nkoélze,' The same room.

the right road.
lost the right road.
that road.

v. caus. [9] I make

the river, of a valley.
skót, To the opposite

opposite side of the riv-
o the other side of the

am.'

tle, hogs, etc.; pl. 'ks-

s so called.

kòl, Let it be one,
another. 'I-ks-nkòl lu

ne day. 'I chin-nkoäs-

one tribe, nation. 'I-ks-

one tribe. 'I-ks-nkòl lu

make twenty of alliance

tion.

koèlgu, Only one the

, The same room.

Nkoépine, One mouthful, another mouthful. 'I-nkoépine, Only
one mouthful.

Nkoépústshin, One step.

Nkoépús, One sheet of two pages.

Nkoéashin, One, stone, one grain.

Nkoéul, One boat, canoe.

Nkokanél, One shot. 'I-chin-nkokanel, I have only one shot.

Nkoáks, One road. 'I-nkoáks, Only one, the same road.

Nkoálko, One stick. 'I-nkoálko, Only one stick; of anything
like a stick of wood, iron, candy, etc. 'I-kae-nkoálko, Our
only stick, our only hope and resource; from the gamblers to
whom only one play stick is left. 'I-kae-nkoálko lu Jesu Kli,
Jesus Christ is our only hope.

Nkúsem, or nkúsem, One band, one fire, family. 'Piél nkúsem,
Soseph nkúsem, Peter is one band or fire, Joseph is another
band or family.

Nkoaksús, One band of one family. 'I-nkoaksús, They are only
one family.

Nkoaksín, v. ind. (6) I say one one word. 'Chines-inkozini,
I say only one word.

Nkoaksín, One word. 'I-nkoaksín, Only one word. 'I-ku-nkoaksín, You
say but one word.

Nkoaksínem, i-nkoaksínemen, i-nkoaksínement, (9) I say only one
word to him.

Nkoaksínemltem, (16) I say only one word to him.

Nkoaksínem, i-chin-nkò, i-nkòoish, v. int. (5) I become only
one, I unite.

Nkoaksín, They became only one.

Nkòom, i-nkòomsten. i-nkòomsku, v. t. r. (8) I make them be one, I
unite them. 'I-kae-nkòomstem lu kae-spuús, We put together
our hearts, we unite our hearts.

Nkòomltem, i-nkòomltem, i-nkòomlt, v. r. l. (16) I unite his 'I-
kae-nkòomltem lu kae-spuús, He united our hearts.

Nkòomltem, i-nkòomltem, i-nkòomltem, v. t. r. (8) I
make one out of two.

Nkòomltem, i-nkòomltem, i-nkòomltem, I have the same religion with you,
you are my co religionist.

Nkòomltem, i-nkòomltem, I have the same religion that you have.

l-nko-ep-skeltich, i-nko-ep.sangá, i-nko-ep-spuds'ikoé, He has the same flesh, blood, heart that I have.

tes-nko-skeltichem, i-nko-skeltichemen, (9) I have the same flesh
with him, I am one flesh with him.

" nko-sngù'em, i-nko-sngùlemen, (9) I have one blood with him.

“ n'ko-spu'asem, i-n'ko-spu'asemen, (9) I have one heart with him.

NKO with substantive or adjectives.

Isyku-sigu, s. My brother, or cousin, my sister.

1. an' nsk-n-sen, "p brothers or sisters.

Kae-n'ku-sgut'ahs, We, two, are brothers, or sisters.

Kao-nku-ngutélia, We, several are brothers. or sisters.

Tsakung, skusigalt, He has the same children that I have.

I-skun-Itituit, My fellow-boy; said only by a boy.

I-suku-skoiskussée, My fellow little boys; said only by a boy.

I-snku-szinúmt, My fellow young man.

T-skn-skalttemigu, My fellow man, he is a man like myself.

1-suk'napogpogèt, My fellow old man, or woman, as old as myself.

I-suk'u-bosh'tom, My yellow little girl, she is a little girl like me.

I-snkustnichmish, My fellow large girl.

I-sankusinéem, My fellow woman.

T-sanku'zizimelt, My fellow little children, they are little children like me.

I-sokush-dtich. Of same flesh as mine.

I-snkulpsane, A fool like me.

I-ankulpagpagt, A wise man like me.

I-sukukilimigum, my fellow chief.

I-senku'agahis, "y follow servant.

I-snkulkonkoint, My fellow poor, poor like me.

I-snkutezageit. He is the same as myself, my like, my compeer.

I.snkutchináks, Another like me.

I-snkuskêlign, My fellow man, my neighbor.

l-snkusgnpelstuegn, My fellow soldier.

1-snukhuanaks. 2'y fellow priest.

I-snkulchzognépìle, My fellow judge.

-snkulantēmen, As irascible as myself.

Nao, with verbs.

lesnkulñattem, nkulñattemen, (9) I get mad with him; not at him.

lesnkulñattem, He is as mad as myself.

lesnkupipèlsem, nkupipèlsemen, (9) I rejoice with him. *Congaudes*

lesnkupipèlsem, He rejoices as I do.

lesnkupapusènhem, nkupapusènhemmen, (9) I am sorry with him. *Comoleo illi.*

lesnkupapusènhem, He is sorry as I am.

lesnkutugupèlsem, nkutugupèlsemen, (9) I am sad with him. *Contristat illi.*

nkulnguzguzmèlsem, nkulnguzguzmèlsemen (8) I suffer with him. *Comptior.*

nkulemàtem, nkulemàtemen, (9) I dwell with him. *Cohabito.*

lesnkulemàtem, He that dwells with me.

lesnkutziim; nkutziimen. (9) I stay with him.

nkuletishem, nkuletishemen, (9) I sleep with him. 'Isnkuletish,' He that sleeps with me.

nkulkolkollùtem, nkulkolkollùtemen, I lay down with him. *Concumbo.*

lesnkulkolkollùtem, My bed fellow. 'Ep-snkulkolkollùtem,' He has a bed-fellow.

lesnkulinem, nkulinemen, (9) I eat with him. *Comedo.*

nkulgàiem, nkulgàiemmen, I go with him, I take him along with me.

nkulehizagupilem, nkulehizagupilem, I judge with him. *Conjudo.*

nkultiakotem, nkultiakotemen, I quarrel with him.

nkulpelstuegam, nkulpelstuegammen, I fight with him; and so on, all verbs can be construed with 'Nko.'

lesnkulkol, He that has been baptized, or married with me, at the same time.

lesnkukòlem, nkukòlemmen, I work with him.

lesnkukòlil, He that was born, got married with me.

lesnkukòllem, nkukòllemmen, I produce with him. *Bi congenere.* 2. I am produced with him, I marry with him, or get married with him. 'Nkukòllemenz t Josep,' Thce espoused

Joseph.

I-ankuláz, My fellow-bound, bound at some time with me.

I-ankulázéus, The one bound with me.

Ies-nkulázéusem, nkulázéusemen, I have him bound with me.

Nkokéin, One hundred.

Nkokanchstuish, They became a hundred.

TA is'chukuf, or ta is'chuknêze t'suêul t'zoôligu, I did not catch
single fish, or deer.

ES-NKOAKOÉPILS, *pass.* It is gelded, altered, castrated. *Kocém.*

Ies-nkoakoépilsem, nkoakoépilsen, nkoakoépilsent, (8) I alter
him.

" nkoakoépilltem, (16) I eat his....., or him for him.

Chines-nkoakoépilskágai, I eat horses.

CHINES-NKOEMÉLSI- *Koem.*

CHINES-NKOENI. *Koen.*

CHINES-NKOÉNKUL. *Eoen.*

NKOLS,—[*root of,*]

Chines-nkôlsi, or n'ôlisi, chin-nkôlisem, nkôlish, (6) I make pen-
ance.

Snkôls, *s.* Penance. 'A kaes znkôls,' For your penance.

Ies-nkôlisem, nkôlisen, nkôlisent, *v. t. r.* (8) I do penance for that
sin. 'Teles-nkôlsem lu tôte i-szknên.'

" nkôltem, *v. rel.* (16) I do penance for him. 'Ies-nkôltem lu
tituit,' I do penance for the boys.

CHINES NKOLISÛSI, chin-nkôlisem, nkôlisûsh, *v. a. ind.* (6) I pay
a debt contracted by stealing, damaging, receiving favors,
debts of gratitude, etc., [not for word]; I make it square, I
make penance, I give satisfaction. It differs from 'Nguzûsh,
[*Guizsh,*] which means dissatisfaction made by presents,
gifts; 'Nkolisûs,' means any kind of satisfaction, reparation,
compensation.

Ies-nkolisûsem, nkolisûsen, nkolisûsent, *v. t. r.* (8) I pay that debt
'Nkolisûsent lu a-sznako, lu a szupiêls l'têie, Pay for your
stealing, for your wicked pleasure.

" nkolisûsem, nkolisûsemen, (9).

" nkolisûltem, nkylisûlten, nkolisûlt, *v. rel.* (16) I pay that debt
to him. 'Ko nkolisûlt lu an-gulguilt,' Pay me your debt

NEON

les-nkolisúshtem, nkolisúshten, nkoliosúsh, *v. rel.* (14) I pay a debt for him, I pay his debt. 'Kae-nkolisúshkile t'IsauKlt,' Our Lord gave satisfaction for us.

Knes-nkolisúshuégui, We pay our debts to one another, we pay for one another.

Nkolisústen, *s.* Instrument, material, means to pay a debt with. 'She lu ikl-nkolisústen lu l'asingúl,' This is my pay for your blood. 'A-spuús lu akt-nkolisústen pes-gamenehstems' Your heart must be the pay for his continually loving you.

Is-nkolisús, *s* The paying. 'Sznkolisús,' The debt paid.

NKONÍN,—[*root of,*]

Isnkonin, *s.* My favor, a favor to me, a grace, a mercy, a boon that I receive, my good luck; said so, when they find anything.

Chines-nkonnemini, chin-nkonneminem, nkonneminish, *v.a.ind.* (6) I have pity. I practice charity, I have regard for some one, I am kind to.

les-nkonneminem, nkonnemin, nkonnemint, *cont.* es-nkonnemisten, es-nkonnemisku, *v. t. r.* (11) I have pity on him, I have mercy on him, I pity him, I am liberal to him, I am charitable to him.

• nkonnemiltem, nkonnemiltten, nkonnemilt, *v. rel.* (16) I have mercy on his

• nkonnemishtem, nkonnemishten, *v. rel.* (14) I am merciful for his sake.

• chsnkonneminem (11) I give that in charity.

• chsnkonnemiltem, nkonnemiltten, nkonnemilt, *v. rel.* (16) I give him that for charity's sake. 'Chsnkonnemiltzin lu anguilt,' I forgive you your debt.

Kaes-ukonnemenuégui, We are charitable to one another.

Kae-chsnkonnemenuégumentem lu kae-guilt, We forgave one another our debts.

Chines-nkonltúnishi, I pity the people.

Chines-nkonnemisti, I reflect on my misery, I have pity on myself.

Chines-nkonnemenzúti, *v. ref.* I have pity on myself, or myself I pity, make myself charitable.

les-nkonnemenzútem, nkonnemónzútemen, (9).

Isnkonmenzúten, *s*, He that has pity on me. *Miserator meus.*

I-agunkonneminem, s. He whom I charge to be merciful, to give alms.

Nkonkonêls, *adj.* Merciful. *Misericors.* 'Chines-nkonkonêls,' I am merciful.

Nkonkonêls, s. Mercy, the being merciful.

Nkonkonêl-tên, s. What makes one merciful, mercy as a virtue.

Nkonkô, s. Mercy as received. 'Gocit lu i-saukonin tel Kolinzâten,' Boundless are the favors I received from God.

Nkonkonsâg, *adj.* Worthy of compassion. 'Nkonkonsâgument-gu lu es ehtptkominâlko,' The crucifix deserves your pity.

IES-NKONKONEM, nkonnênem nkonnênement, (9) I hear him mercifully.

IES CHKONKOTSEM, chkonkôsem, chkonkôsement, (9) I look at him pitifully, with pity.

IES chkonkôsementem, (10) I look with pity at his.....

Chkonkonûs, Pitiful eyes.

IES-chkonkôsem chn'konkôsemen, (9).

" chnkonsenzâtem, chnkonsenzâtemen, (9)

NKÔLISH N, or nkotlishin, s. Socks, stockings.

Chines-nkôlishin, I wear socks.

IES-kôlishinem, kôlishin, kôlishint, v. t. r. (8) I put stockings, socks, on him.

" kôlishinem, kôlishinemen, kôlishinement, v. inst. (9) I put on those socks, I use those socks.

NKUEL,—[*root of,*]

IES-n'kuêlem, n'kuêlen, n'kuêlent, v. t. r. (8) I dip it in, v. g. bread, etc., dippel in water, etc. *Intrito intingo.*

Lu i szukuêl, What I dipped. 'Eu ik-szinkuêl,' Whet I am going to dip in.

NKUELS,—[*root of,*]

Chines-nkuêls, [n'kuêls?] I am furious, mad.

Chines-nkuêlsnzâti, I become, make myself furious.

Nkuêlshizt, *id.*

NKUÊZT, s. Woods. 'Eu l'n'kuêzt,' In the woods. 'Eu chnkuêzt,' To the woods.

NKUÊST, Deep waters. ~~Id.~~ 'Koêst.'

CHINES-NKUÊZ NI, [ngueizini?] I eat plenty, I have plenty to eat. ~~Id.~~ 'Gocit.'

CHIN
CHIN
w
les nk
lo
Kas-n
les elz
'C
'K
gai
Nkomk
Inkom
NKUN
Chines n
les-nkur
him
" nku
him
" nku
to p
" nku
ness
Chines n
Chines-n
Sgunkun
Skunkun
les-nkuê
him.
les-nkuê
lu nk
E-neziinti
tes n
words
Skuênzin
Skuênzin
Skuênzin
sings t
praises

CHINES-NKUÍTILI, nkutim, nkutletiku, etc. ~~so~~ 'Kutli. Kutlim.'
CHINES-NKUÉMPI, chin-nkuémpem, nkuémpish, (6) I take back
what I have lost gambling.

Ies-nkuémpem, nkuémpon, nkuémpent, (8) I take back what I
lost.

Kaes-nko-ponuégai, We take back what we lost gambling.

Ies-chznkuémpitem, (16) I ask him that article I lost gambling.

'Chznkuéaplzin lu i-sizem,' I ask back my blanket from you.

'Ko-chznkuémpitgu lu i-sztleg,' You took back what I
gained.

Nkomkompimál, a *lj.* One used to retake what he loses gambling.

Iekompenzáten, *s.* He that takes back what I gained from him.

NKUNE.—[*root of,*]

Chines-nkuéi, chin-nkuném, nkuéish, *v. a. ind.* (6) I sing.

Ies-nkuném, nkunén, nkuént, *cont.* es-nkuéstén, *v. t. r.* (8) I sing
him, praise him by singing, or I sing that.

"nkuétem, nkuéltén, nkuélt, *v. rel.* (16) I sing his....., or it for
him.

"nkuéstém; nkuéstén, *v. rel.* (16) I sing for him, in his place,
to please him.

"nkuéltém lu skutánts Kolinzáten, I sing the glory, the great-
ness, of God.

Chines-nkunémhuisi, I sing frequently.

Chines-nk'kunéi, *dim.*

Sgunkuném, *s.* Singer. 'Nkunémimál,' *s.* One that likes to sing.

Nkunémimál, *adj.* Worthy of being sung.

Ies-nkuénzinem, nkuénzinemen, nkuénzinement, (9) I sing it, or
him.

Ies-nkuénzinemltém, *v. rel.* (16) I sing his..... 'Ies-chznkuénzinem
lu nkuétem, I sing him that song.

Eszézinti lu a szuknén? What words do you sing? 'Ko-nkuésh
tes nezinti?' Sing for me something. What song? what
words?

Nkuénzintén, *s.* Song, hymn.

Szokuénzin, *s.* A song, the singing.

Nkunenzáten, *s.* The singer. 'Nkunenzás t'Kolinzáten,' He that
sings the praises of God. 'Ko-nkunzátis t'Maly,' I sing the
praises of Mary.

NKUS. ~~Nko.~~

IES-NKUSÉLTI CHEM, nkuséltichemen, nkuséltichement, (9) I torture him. ~~Kus.~~

NLÁMKAE, s. Black bear. 'Chin nlamkaize,' I dress as a bear, to cheat bears.

NLÍMKAE, s. She goat.

NLÓO, nloop, nloopús, nloopétiku, etc. ~~Loon.~~

NLUÁCHSI. ~~Luu, loo.~~

NLUÁTKAN, nlochistétiku. ~~Loo.~~

IES-NLEPTTEM. ~~Lee.~~

NĒKOKOMÍN, nkoteminem. ~~Lkot.~~

CHINES-NĒKOLKOLSINZÚTI, v. ref. (5) I examine myself, study, meditate.

Ies-nkolkolsinzútem, nkolkolsinzútemen, (9) I examine myself about that

IES-NMÁI/SEM, nmáISEmen, (9) I look at him bad, displeased. [From 'Mee, malt?']

CHINES-NMLÁKSI. ~~Meiem,~~

CHINES-NEMIÉPI. ~~Meiem~~

CHINES-NMIZÍNI. ~~Mu.~~

CHINES NMÚLI. ~~Mali.~~

CHINES-NMEELÉLSI. ~~Meel.~~

NMUTIÉSTEM, *adj.* One catching a fellow by hand, scuffle without arms.

NMENCHIN,—[*root of,*]

Chines-nmenchini, chin-nmenchin, nmenchinish, (5) I turn my back.

Chines-nmenchini, chin-nmenchinem, v. a. *ind.* [6] I turn somebody's back.

Ies-nmenchinem, nmenchin, nmenchint, v. t. r. [8] I turn his back, I turn him.

"Chmmench'hem, chmmench'memen, chmmenchinement, v. *inst.* [9] I turn my back to him. 'Chmmenchinementgu lu sguèlem, u ehtagolússementgu lu s'chehemaskat,' Turn your back to the devil, and turn yourself to God.

Kaes chmmench'inemen s'gu', We turn our back to each other.

NÓGONOG, s. Wife, *pl.* 'Ulnógonog.' 'Ikl-nógonog,' I want her for my wife. 'Kuikl-nógonog,' I want you for my wife.

ltichement, (9) I

dress as a bear,

o. v.

examine myself,

I examine myself

m bad, displeased.

y hand, scuffle with-

h, (5) I turn my

[6] I turn some-

[8] I turn his back,

chinement, v. inst.

mentgu lu sguèlem-
'Turn your back to

to each other.

gonog,' I want her
for my wife.

N. B. This word means a legitimate marriage, or otherwise.

les-nògonogom, nògonogomen, nògonogoment, v. t. inst. (9) I use
her as wife.

4 nògonogom'tam, (16) I use his....., or her..... as wife.

Chines-nogonogùusi, chines-nogonogùus, v. cop. I am married.

Chines-nogonogùusi, chin-nogonogùusem, ngonogodushish, v. a. ind.

(6) I marry some one. 2. I marry some couple.

les-nkufingonogùusem, nkufingonogùusemen, (9) I marry him, or

4 ngonogùusem, ngonogùusten; ngonogùusku, v. caus. (8) I
marry them, two, I unite them in wedlock.

4 ngonogùusem, ngonogùusten, v. caus. cop. I marry several
couples.

Chines-koll'nògonog, chines-koll'nògonog, I marry, I take a
wife.

ngonogùus, The being married. 'Sgonogùus,' The mar-
riage.

ngonogùusten, s. Marriage, matrimony.

ngonogùusten, s. One marriage, i. e. married together, a mar-
ried couple.

ngonogùus, The married folks.

Chin-tigul-nògonog, I got a wife.

NÓLGU, —[root of]

Chines-nòlgu, or nàlgu, chin-nòlgu, nòlgu, v. lat. (5) I go in, I
enter in a house, or such like; used in the singular only.

4 'Kas-npilsh, kas-npilsh, npilshui.' We go in. N. B. This
plural is always in reference to the persons going in, not gone
to, or making go.

Chines-nòlgu, chin-nòlgu, nòlguish, v. a. ind. (5) I bring in some-
thing, somebody.

4 nòlgu, nòlguish, nòlguish, v. t. r. (3) I bring him, or it in, I
make him or it go in.

4 npilshem, npilshen, npilshu, v. t. r. (3) I make them go in, I
bring them in.

Chines-nòlgu, chin-nòlgu, chin-nòlgu, v. lat. (5) I go in to see him.

4 npilshem, kas-npilshemen, npilshementi, (9) We go
in to see him.

Ies-nólguitem, nólguitem, nólgult, *v. rel.* (16) I bring in his....., or that to him.

" nólguštem, nólgušton, nólgušt, *v. rel.* (14) I bring in for him, somebody, or something of his. 'Ko-nólgušt t'láku.' Bring in some wood for me.

" nólgušthem, nólgušhem, (9) I bring in that for others.

CHINESE nólgušt, chin nólguštem, nólgušish, (6) I bring in something.

Ies-nólgušem, nólgušen, nólgušent, (8) I bring that in. Better than 'Nólguš.'

" nólgu'tem, (16) I bring in his.....

" npilshšem, npilshšen, (8) I bring them in.

CHINESE nolgožusi, chin-nolgožusem, nolgožush, (6) I enter between.

Ies nolguñšem, nolguñšen, nolguñsent, (8) I go in between them.

" nolguñšem, nolguñšemen, (9) I go between them.

" nolguñšem, nolguñšten, (8) I make him go in between.

" npilshñšem, npilshñšen, npilshñsent, I bring them in between.

" npilshñšem, npilshñšemen, *v. inst.* (8) We go amongst them. 'npilshñšemis ta npelpakáks,' They went in among the hogs.

Chin nlgopeméus, I happened to go in between.

Chin nolguñsi, I wish to go in.

ES nolguñtem, *v. pres.* He is entered in, possessed by a devil, *v. g.* 'Nólguñtem t'aguñemin,' Possessed by one devil.

Ies nólguñžsem, nólguñžsem, nólguñžsent, *v. f. loc.* (8) I enter inside him or it.

" nólguñžsem, nólguñžšemen, nólguñžšement, *v. inst.* (9) I have him entered inside of me.

ES npilshñžse, *v. pres.* He is entered in by them.

Kao- npilshñžsem, (8) We entered into his. 'Ies npilshñžsem npilshñžšemen,' I have them entered in me. 'Npilshñžšemen t'aguñemin,' Possessed by many devils.

Ies-nolguñžkontem, nólguñžkontemen, (9) I enter in his mouth

Chin-tnólgu, I went in first. 'Chin-elt-nólgu,' I went in again.

Chin elt-nólgu, I went in at my turn, after others.

Chin-anúngu, I came in. 'Es-anúngum, etc.', I make it come in, etc.

OLGUÁTIKU, The water sinks in; a stream missing by sinking in. **NONINGUEN**, [~~ON~~'Onégu,']—[root of,]

Chines-nouinguénei, chines-nouinguéne, I believe.

Chines-nouit guénei, chin-nouinguénein, nouinguéneish, v. a. ind. (6) I believe. 'Es-nouinguénei ch-nuápi,' He has the faith, religion of Protestants. 'Es-nouinguénei ch-Koatalka,' He has the faith of the Priests, he is a Catholic.

Es-nouinguénein, nouinguénein, nouinguénein, cont. es-nouinguénein, v. t. r. (9) I believe that, I believe him. It seems to derive from 'Onégu,' True, reduplicating the first syllable and 'N—ene,' By hearing, as, I take for true what I hear. Es-nouinguénein, 'I believe you.

Es-nouinguénein, (16) I believe his.....

Es-nouinguénein, They believe one another.

Chin-nouinguénein, I affirm that I tell the truth, I swear.

Nouinguénein, An easy believer.

Nouinguénein, s. The believer. 'Nouinguénein is Kohnzaten,' The believers in God.

Nouinguéne, s. Faith, the believing. 'Es-nouinguéne,' My believing.

Es-nouinguéne, My having believed, what I have believed.

Kes-nouinguéne, I am believed.

Nouinguéne, s. Matter of faith, object of faith.

Nouinguéne, s. Faith, what makes one believe, what gives faith, faith as a virtue. 'Kukuiame tu a-nouinguéne,' Your faith is small.

Nouinguéne, s. What one believes for, what gives faith. 'She tu k-chnouinguéne tu kao-akusigult,' That will make our folks believe, it will help the faith of our children.

Es-nouinguénein, ch-nouinguénein, (16) I believe that to him. 'Ch-nouinguénein tu Thinité,' I believe the Trinity on your account.

ESOOI, ~~ON~~'Oóí.'

ES NOOPKASI, The goose dips her bill and head in the water in search of food.

CHINES NÓSSI, chin-nóssin, nóssish, (6) I clean my nose.

les-nôsssem, nôssen, nôssent, v. t. r. (8) I clean his nose.

Snôss, s. The mucus flowing out of the nose.

Snôsten, s. Instrument to clean the nose, handkerchief.

NOZKA EZIN! *Oskae.*

NOZKÊCHSTEM. *Oskae.*

NPEUL. *Pên.*

NPUGUM. *Pugum.*

NPIËLSI. *Pi.*

NPILSHI. *Noigui.*

NPÛKU. *Pkum.*

CHINES-NPÛLZINI, I spit blood.

CHINES-NSHALLÛTI, pl. kaes-nshel'shallûti, I [ash] keep quietly suspended in the water.

Es-nshallutêtiku, id. *Shallim.*

CHINES-NSHÛI, nshielei. *Shêi.*

NSHIIZIN. *Shit.*

CHINES-NSHITSÛSI, I join two pieces standing, v. g. to groove two planks, not for flooring, but for setting them up right. *Shit, shitim.*

CHINES-NSHIUSTSHINI, nshistâksi, nshistepi. *Shist.*

IES-NSGAMÛCHINEM, I follow close upon him. *Sagam.*

NSIGUI. *Sigu.*

NSIZE, s. Wolf.

Chin nsizinize, I dress as a wolf to deceive wolves.

NSKUËS, nskapêus. *Sak, skepn.*

NSOONÛMEM, nsoop. *Soop.*

NS'LPËLSI. *Sil.*

CHINES-N'PSÛP'PSI, chin-npsap'ps, (5) I am dreaming.

les npsap'pssem, npsap'pssem, (9) e dream that.

Sapsap'ps, i. Dream. *Sapsap'ps.* The dream.

CHINES-NSÛGUNE, I understand. *Sugu.*

NPAKPAKÊNE. *Ntkem.*

IES-NTAMZÂNEM, I kiss his mouth. *Tmâm.*

CHINES-NTAKÁ, [Ntaká,] *So l'viam exercis cam alla mûlê*
Têlêm.

IES-NTÊLKÊUSEM, I give him several slaps. *Telkêm.*

CHINES-NTÊLKAPENZÛTI, v. ref. I jump, leap over.
Telkem.

CHIN
NTEL
Sutela
Sutela
NTEL
Chines
w
Chines
I t
les-ntêl
I v
ntê
Kaes-nt
or;
Cain-nt
tak
Tie-nt
les-ntêl
les-ntêl
will
shall
ne to
wish
Chines-nt
ES-NTEL
NTGOAL
NTGOM
NTGOAL
NTGUM,
Ntugu, p
chigê
the to
to add
Chines-nt
Comes-nt
thing.
les-ntugu,
CHINES-NT

NTEL

CHINES-NTELPÚSI, I break my neck.  'Tel.m.'

NTELÁNA, *adj.* Glutton.

Satelane, *s.* Gluttony, the being a glutton.

Sutelánaten, *s.* Gluttony, prompting to gluttony.

NTELS,—[*root of*]

Chines-ntéls, chin-ntéls, ntélsish, *v. inf. vol.* (5) I wish, I have a will, I think.

Chines-ntéls, chin-ntéls, ntélsish, *v. a. ind.* (6) I wish something, I think something.

lee-ntéls, ntéls, ntéls, *cont.* ee-ntéls, *v. t. r.* (8) I wish that, I will that, I think that.

ntéls, (16) I wish for his.....

Kees-ntéls, We wish for one another, we want one another; expressing the mutual consent.

CHIN-UIS-NTELS, I have done thinking, I have decided, I resolve, I take the resolution.

Tie-kees-uis-ntéls, We have already decided, we are decided on.

Is-ntéls, My willing. 'Szutels,' *part. pass.* The thing wished for.

Is-ntéls, It is my will, it is what I wish, it is my choice, my free will.

'Ez ik-szutéls,' What I shall wish. 'Ne ik-szutéls,' If I shall like it. 'Ne ak-szutéls,' If you like it. 'Ne tik-szutéls,'

ne tak-szutéls,' If it be a thing of your choice, if you have any wish.

Chines-ntéls, *freq.*

ES-NTEPSEUS, ntépsus.  'Tpím.'

NTGOÁKS.  'Tog.'

NTGOMUSEN.  'Log.'

NTGOAÚSKAN.  'Tog.'

NTGUM, or ntug,—[*root of*]

Ntuga, *pass.* It got joined. 'Ttóg,' It is joined in, added in. 

'ehigám, tóg.' The meaning is the same as 'Chtgám,' but the former means to add something in a place, etc.; the latter to add above.

Chines-ntuga, chin-ntug, *v. pass.* I am added to, attached to.

Chines-ntuga, chin-ntug, ntugish, *v. a. ind.* (8) I join, add something.

lee-ntuga, ntugtén, ntugt, *v. t. r.* (10) I throw it in, I add it.

CHINES-NTAÚSI, chines-ntús, I am united.

Chines-ntgüsi, chin-ntgüsem, ntgüsi^{sh}, *v. a. ind.* (6) I add, join, put together. *Accoppiare, appaiare.*

Ies-ntgüsem, ntgüsen, ntgüsent, *v. t. r.* (6) I unite it, put it together, I sew it together, I marry him to.....

" ntgüstem, ntgüsten, ntgüft, *v. rel.* I unite his.....

" ntgüsstem, *v. rel.* (14) I join for him.

Chines-ntgusenzüti, *v. ref.* I unite, join myself with, I marry. 'Chiks-ntgusenzüti,' I am going to marry.

Ies-ntgusenzütem ntgusenzütemen, tgusenzütemont, *v. ref.* (9) I unite myself to him, I marry with him, or her. 'Ntgusenzütemis lu kao-skélieth,' He united himself to our flesh.

" ntgusenzütemtem, I join myself with his.....

Kaes ntgusennégui, *v. rec.* We marry together, we unite one to the other.

Sntgusenzüt, *s.* The act of marrying, request for marrying.

Szntgusenzüt, The marriage as contracted.

Sguntgusenzüt, *s.* A procurator, attorney, middle man for a marriage, a match-maker.

Ntgusenzüten, *s.* He that makes the union, he that solemnizes a marriage.

Ntgüsten, *s.* Means, or tools to put things together.

Sguntgüsem, *s.* Commissioned to join things together.

Szntgäs, The things joined.

Chines-ntgnskágæi, I put horses together to a wagon, plough, to match horses.

NTKEM,—[root of.]

E-nták, *pass.* It is filled; said of a pipe filled by hand and ready to light.

Chines-ntkæmi, chines-nták, *v. pass.* I am filling, filled by hand. 'Ták, tkém.'

Chines ntkémi, chin-ntkém, ntkéish, *v. a. ind.* (7) I fill something by hand, *lit.* I touch it inside, lay my fingers in; as Indians do filling their pipes. 'Ntkéish,' *imp.* Fill the pipe, let us have smoke; this is the usual phrase for such orders or requests *dim.* 'Es ntktkæmi,' *red.*

Ies-ntkém, ntkæntén, ntként, *cont.* es-ntkastén, es-ntkastéku, *v. t. r.* (10) I lay my hand in it, I fill that pipe. 'Ies-nttkém,' *red.*

" ntkættém, ntkættén, ntkétt, *v. rel.* (17) I fill his pipe, or I fill

that pipe for him.

les-ntkashitem, ntkashiten, ntkashit, *v. rel.* (15) I fill a pipe for him. 'Ko-ntkashit,' Fill me a pipe.

ntkashishem, ntkashishemen, ntkashishement, *v. rel.* (9) I fill that pipe for others.

Chines-ntkashishi, *v. rel.* (6) I fill a pipe for others.

Ntktkamát s. A fellow always filling the pipe, a smoker.

Sgntkém, s. One charged to fill pipes.

chines-ntkaluisi, *freq.*

Chines-ntkaméisi, *v. vol.*

Snták. The having filled the pipe, or the pipe filled.

Es-ntakéne, Deaf of one ear. 'Es-ntaktakéne.' Deaf of both ears.

'A kues-ntaktakéne?' Are you deaf?

Chines-ntkapéne, I became deaf of one ear.

Chines-ntaktaképéne, I became deaf of both ears.

les-ntaktakéneem, ntaktakéneen, (8) I make him deaf, I deafen him.

ntaktaképéneem, (8) I make him become deaf.

Chines-ntaktakapenzúti, I shut my ears, I make myself deaf.

les-ntaktakapenzútem, ntaktakapenzutemen, (9) I shut my ears to him, I play the deaf to him.

NTKOM, ntóko, —[*root of,*]

Chines-ntkomi, chines-ntóko, es-ntókosh, *v. pass. or int.* (5) I am conceived. 'En i szntóko, My fetus. 'Chin eplésntóko,' I am pregnant. ~~See~~ 'Toko, tkom.' See 'Kamin,' for the plural.

Chines-ntókomi, chines-ntóko, ntókosh, [5] I am being conceived. It does not express the fact of been conceived, but the act of passing from not being conceived, into being conceived. 'Es-ntóko,' Expresses the state of the fetus.

En i szntóko, My being conceived. 'En i szntóko,' What I have lying in.

'En i szntóko,' My conception, my being conceived.

En szntókos Maly tri eplés-chitóko t'ele,' The Conception of

of Mary had no stain of sin. 'En szntókos Maly Kolinazaten,'

Quia a Maria gestabatur erat Deus. 'En szntókos Maly,' *Quando Maria gestabatur a matre sua.*

ntókom, chin-ntkóm, ntókosh, *v. a. ind.* [7] I lay in, I put it in lying. It should not be used for any other position but that of lying in a recumbent position.

les-ntkom, ntkontèn, ntkont, *cont.* es-ntkoatèn, es-ntkoatèku, *v. t. r.*

[10] I lay it in.

" ntkokóm, atkokontèn, ntkokónt, *v. t. r.* [10] I make him fall in, in a recumbent position.

" ntkoltém, ntkoltèn, ntkólt, *v. rel.* [17] I lay in his....., or it for him.

" ntkoshitem, ntkoshiten, ntkoshit, *v. rel.* [15] I lay one thing in for him.

" ntkoshishem, ntkoshishemen, *v. rel.* [9] I lay it in for others, not for myself.

Es-ntkofus, It is placed, it lies between. [See 'Kamin, nkaméus.] So was our Lord in the winding sheet.

les-ntkoéusem, ntkeúsen, [8] I lay it between.

" ntkeúsem, ntkeúsemen. [9] I lie between them.

Es-ntkoméus, They are married, two boards lying side by side on a floor, not upright.

les-ntkoméusem, ntkeúsemen, [8] I put them two side by side.

Es-ntkomasálko, Planks, etc., laid side by side.

Es-ntkocuis, *pass.* The horse is saddled, it has been placed on his back.

les-ntkochinem, nt'ochin, ntkochint, *v. t.* [8] I saddle him, lay something on his back.

" ntkochiltem, ntkochiltèn, nt'ochilt, *v. rel.* [16] I saddle his....., or him for him. 'Ko ntkochilt,' Saddle my horse. 'Kontkochint,' Saddle myself.

Chines-ntkochiskágaei, chin-ntkochiskágae, *v. pass.* [5] I am on the horse's back; meaning the saddle.

Chines-ntkochiskágaei, chin-ntkochiskágaem, ntkochiskágaeish, *v. t. in l.* [5] I saddle a horse.

les-ntkochiskágaem, ntkochiskágaem, ntkochiskágaent, *v. t. r.* [8] I saddle horses of..... 'Ntkochiskágaent,' Saddle his horse.

'Ntkochint,' Saddle that horse.

Ntkochiskagaúten, *s.* Saddle.

Ntkukúélt, She has conceived. 'Sntku'kuélt,' Her conceiving. 'Sntku'kuélt,' What she has conceived. N. B. Though 'Sntku'kuélt' is passive, it means conceived only in reference to the mother conceiving, but never to the child conceived; in regard to the child we can only say 'Ntkóko.' See 'Sup.'

Chine
p
Chine
e
les-nt
n
te
" nt
co
ce
" nt
ess
" ntl
" ntl
Vü
" ntk
Chines.
les-ntk
to t
" ntk
in
no
Ntkochin
etc.
Kae-ntk
we a
or sa
Ntkochin
Kae-ntk
lo-ntk
Chines-nt
eare,
into n
eare,
le-ntk
it, I h
" ntk
Kae-ntk

Chines-ntkuélti, chin-ntkuéltom, ntkuélitish, v. a. *ind.* (6) I am pregnant.

Chines-ntkukuélti, chin-ntkukuéltom, ntkukuéltish, v. a. *ind.* (6) I conceive a child.

les-ntkuéltom, ntkuéltemon, ntkuéltemont, v. t. r. (9) I am pregnant of him. 'Ganút spaka ñ u es-ntkuéltomstemon,' *Gestavi te novem mensibus.*

" ntkukuéltom, ntkukuéltomon, ntkukuéltomont, v. t. r. (9) I conceive him. 'Eu tsakukuez u ntkukuéltomenzin,' *Nocte concepi te.*

" ntkuéltem, ntkuél'tem, ntkuél'tem, v. a. *causs.* (8) *Facio illam esse gravidam.*

" ntkukuéltom, ntkukuéltomon, (8) *Facio illam concipere infantem.*

" ntkukuéltom, ntkukuéltomon, (8) *Concipio filium ejus; quod sola Virgo dicere posse videtur.*

" ntkuéltem, ntkuéltem, (8) *Gesto filium ejus.*

Chines-ntkoélzoi, chines ntkoélzo, v. pass. I am conceived.

les-ntkoélzom, ntkuélzen, ntkuélzent, (8) I lay in that; referring to the place in which the thing is placed.

" ntkoélzom ntkoélzomon, ntkoélzoment, v. *inst.* (9) I have that in myself. 'Nkoélzomstemon ganút spakan,' *Te gestavi novem menses.*

ntkorin, s. A place to lie in, a grave, the mother's womb, bed, etc.

Kae-ntkotihis in t'Iesu Kli, 'We are the place where Christ lays, we are the tomb of Christ, etc.; we conceive Christ spiritually or sacramentally, etc.

Nikominten, s. *inst.* Place to lay somebody in.

les-ntkuéltik, It is place in water to be washed, but not upright.

les-ntkuéltikum ntkuétikum, (8) I place it in water.

Chines-ntkukuénei, chin-ntkukuéneim, ntkukuéneish, (6) I lend my ears, I am attentive, I listen to something, *lit.* I have it falling into my ears. 'Ta kues ntkukuéne,' Nothing goes into your ears, you do not mind.

les-ntkukuéneim, ntkukuéneimon, ntkukuéneimont, (9) I listen to it, I have it falling into my ears.

" ntkuknénemiktem, (16) I listen to his....

Kaes-ntkunmennéngui, We mind one another

Szntkukuéne, The act of listening, what has been listened to.

Es-ntkúts, It lies in the fire. **■** 'Ntak, Sup.'

Ies-ntkúsem, ntksen, (8) I lay that in the fire.

Es-ntkókúts, He has it on the shoulders. **■** 'Chizo.'

Chines-ntkókútem, nt'ókútem, nt'ókúteut, v. t. r. (8) I lay on his shoulders.

Ies-ntkókútem, nt'ókútemen, nt'ókúteut, (9) I have that put on my shoulders, I am loaded with that, not carrying it.

'E-ntkókútemiz hū gólt,' She has the baby on her shoulders, Indian fashion.

Es-ntkúts, a tj. Blind of one eye, pl. 'Es-ntkútkús,' They are blind of one eye.

Ks-ntkúpás, He became blind of one eye.

Ies-ntkúsem, ntksen, (8) I put out one of his eyes.

" nt'kúpásem, (8) I make him lose one eye.

Chines-ntkúsenzuti, I myself put out one of my eyes.

NTLAGZÍN. **■** 'Tlagt.'

NTLAPÁKS. **■** 'Loo.'

NTLIRLZE. **■** 'Tel.'

NTLLÉLS. **■** 'Thl.'

NTNMÚS. **■** 'Tin.'

CHINES-NTÓMSI, chin-ntómsi, ntómsish, (6) I smile. **■** 'Tom.'

NTPSÉUS. **■** 'Tpim.'

CHINES-NTPÚSI, chin-ntpás, I am cooking. **■** 'Tiip.'

Chines-ntpási, chin-ntpásem, ntpásish, v. a. in t. (6) I cook something, *lit.* I put it down at the fire.

" ntpástem, (15) I cook that for him, I cook his.....

" ntpástem, (14) I cook for him, some of his. 'Ko-ntpástem, Cook me something.

" ntpástem, I wish to cook it.

Chines-ntpásem, v. freq.

Sguntpásem, s. Cook. 'Sguntpás.'

Sntpástee, s. Kitchen.

Szntpás, What is cooked.

Ies-ntpásem, ntpásemen, (9) I use it for cooking.

NUEI,—[root of]

Ies-nuèiem, nuèiemén, nuèiemént, cont. es-nuèiemsten, v. t. r.

offer that in sacrifice. This word was used for old sacrifices offered to the sun, etc., by Indians; they even offered pieces of their own flesh, cut off with a sharp bone from the arms or other parts, for their relatives deceased, or other purposes; even enemies were offered and hung on trees in cruciform way by some of the more barbarous tribes. Some use this word for the sacrifice we offer to God; some shrink from using this word for the true sacrifice because it recalls their old rites.

les-inuëiem, *Id.*, and better.

"nuëietem, (16) I offer his.....in sacrifice. 'Naciemitgu lu skeltichs I. K. l'Kolinsuten,' You offer the body of Christ to God.

Chines-kolnuimisti, ['Singumëni, chitnuimisti,] chin-kolnuimist kolnuimistsh, *v. ref.* (5) I offer a sacrifice. *Sacrifico.* I am a sacrificer, I offer myself in sacrifice.

les-kolnuimistem, kolnuisimitemen, kolnuimistemem, (9) I offer myself that sacrifice. 'Kolnuimistemis lu sugul,' He offered his own blood in sacrifice.

Lu-isnuëi, *s.* My act of offering a sacrifice.

Lu-isnuëi, My sacrifice, what I offer.

Suëimen, *s.* Instrument, material for a sacrifice.

Sgunuëiem, sgunuëi, *s.* Appointed to offer sacrifices, Priest.

In-nuëimensuten, *s.* My sacrificer, he that offers me in sacrifice.

Snuëimen, *s.* Altar, place of sacrifice.

NUÉILS,—[*root of,*]

Chines-nuëilsi, chin-nuëils, (5) I am lazy, idle, negligent.

Nuëilsten, *s.* Negligence as a habit, inclining to negligence, what makes one negligent.

Snuëilsh, *s.* The neglecting. 'I-sznuëilsh,' What I neglected.

Snuëisemen, *s.* A negligent fellow. 'Snuëisemen,' The habit of negligence.

les-kolnuëilsem, kolnuëilsemen, kolnuëilsement, *v. t. r.* (9) I treat that negligently, I do it negligently.

"kolnuëilsem, kolnuëilsen, kolnuëisont, (8) I neglect that.

NUÉUP,—[*root of,*]

Chines-nuëupi, chin-nuëup, nuëupsh, (5) I draw back, I back out, I recoil.

Chines-nuéupi, chin-nuéupem, nuéupish, *v. a. ind.* (6) I back out from something.

Ies-nuéupem, nuéupon, nuéupent, *cont.* es-nuéupatén, nuéupsku, *v. t. r. caus.* (8) I make him back, make him pull back, draw back; as backing a team, etc.

" nuéupem, nuéupemen, nuéupement, *v. inst.* (9) I back out from it,

" nuéuptem, (16) I back his....., make his..... back, I back for him.

" nuéupshtem, (14) I help him backing, I back for him.

Kaes-nupinenuégni, *v. rec.* We back each other, each from the other.

Chines-nupemluisi, *freq.*

Nueupenzúten; *s.* The backer, he that backs another.

Sznuéup, What is backed.

NUIS,—[*root of,*]

Nuist, *adj.* High, *pl.* 'Nusuist.' 'Che nuist,' The sun is high yet.

I'nuist, *adv.* On high in a high place. 'Ch'nuist,' Upwards, heavenward.

Telnuist, From on high.

Snuist, *s.* The height, the being high.

S'chnuist, *s.* Iu Is'chnuists Iu eguelemen u kaes-kuiltéie, We are sinning on top of hell.

Chin-nustégu, I have a high house

L-snúis, When it is a little high, the sun, or time about nine, or ten o'clock in the morning.

Chinés-nuisti, chin nuistem, nuistish, (6) I place myself high. I play the big man, I make myself high. 'Chika-nuisti,' I wish to be high above others.

Ies-nustélaem, nustésemen, (9) I think it high, big.

Chines-nustelsemisti, I think I am high above others. 'Ntols kaes-zagalsnúisti Imelkanüps,' He wants to soar as high as an eagle.

CHINES-NUISSELSUI, chin-nuisselsh, nuisselshish, *v. int.* (5) I go high up, ascend.

Et nuisselsh, Re-ascended.

hines-nuisselshí, chin-nuisselshem, nuisselshish, *v. a. ind.* (6) I raise something higher.

inst. (6) I back out

nućupstén, nućupsku,
him pull back, draw

inst. (9) I back out

his..... back, I back

back for him.
other, each from the

another.

The sun is high yet.
uist, 'Upwards, heaven-

a kae-kuilté, We are

r time about nine, or ten

I place myself high. I
'Chika nuisti, I wish

high, big.

o others. 'Ntols kae-
o soar as high as an

ish, v. int. (5) I go high

ish, v. a. int. (6) I raise

ter nuisselshem, nuisselshsten, nuisselshsku, (8) I raise that high.
'Nuisselshstem lu Paeimbu, 'He was raised high up on the
cross.

" nuisselshom, nuisselshomon.

Chines-nuisselshzúti, I raise myself higher.

NÚLUS,—[root of]

Chines-nulási, chines núlus, v. pass. I am united. [From 'Úlus.]

Chines-nulási, chin-nulásem, nulásish, v. a. int. (6) I unite some-
thing.

les-nalásem, nuláson, nulácent, v. t. c. (8) I unite him (.....) 'Kae-
nuláils l'Kolinzúten, 'It unites us with God.

" nulátem, nulákten, nulált, v. ref. (16) I unite his.....

" nulástem, (14) I unite for him.

" nululásem, Red.

Chines-nul'séls, Vol.

les-nul'sésem, nul'sélaemen, I wish to unite it.

Chines-nul'sésemisti, I wish to unite myself.

les-nul'sésemistem, (9) I wish to unite myself to him.

Chines nulusenázúti, v. ref. I unite myself, marriage tie.

les-nulusenázútem, nulusenázútemen, (9) I unite myself to him. 'Nu-
lusenázútemis lu kae-malt, 'He united himself to our clay.

" nulusenázútemitem, (16) I unite myself with his.....

Nuluséchst.

Nulústen, s. The union, what unites.

Nulusenazuten, s. He that unites.

NZÉUS. —'Zeu.'

NZSEÚS. —'ZSIP.'

NZÍLSH. —'Zülsh.'

NZÍKA. —'Zika.'

NZILÍSKUE, s. A widow after she ceases mourning and dresses
gaily again. 'Elnziliskue, 'She dresses herself again, she
ceased mourning.

NZÍSHI. —'Zishi.'

NZÍPSI. —'Zipem.'

NZKÚS. —'Zkum, zuk.'

NZLGUÉP, —'Zelim, zil.'

NZLÉÚS. —'Zil.'

NZLÚSEM. —'Zil, zlim.,

Chines-kologomî, chin-kotogòm, kologôish, *v. a. ind.* I fence something, I make a fence for a field, or corral.

Ies-kologòm, kologònten, kologònt, *cont.* es-kologostèn, es-kologòsku *v. t. r.* (10) I fence it off.

" kologòttèm, kologòttèn, kologòlt, *v. rel.* (17) I fence his....., or it for him.

" kologòshitem, kologòshiten, kologòshit, *v. rel.* (15) I make a fence for him.

" kologòshishem, kologòshishemen, *v. rel.* (9) I fence that for another.

Chines-kologòshishi, I make fences for others.

Ies-kologominem, kologomín, kologomint, *v. inst.* (11) I use that kind of wood for fencing. 'Kologomin tù skélp,' I use red fir for fencing.

" kologominem, kologominemen, (11) I put on the fence, make a fence with it.

" kologominemitem, *v. rel. inst.* (16) I use for my own fencing his..... 'Kologominemlzia tù a-szshil,' I made my fence with rails cut by you.

Kologomín, *s.* Rails, material for fencing, good for fencing; referring to the one that uses it. 'Ikl-kologomin,' I will use it for fence. 'Kologominten,' The fence as related to the field or thing fenced up. A pile of rails is called 'Kologomin;' the rails on the fence are 'Kologominten.'

I-szkológ, What I fenced.

Sgukológóm, *s.* Fence maker.

Chines-nkologoméls, *rel.* I wish to make a fence.

SKOLOGOSKAGAE, *s.* Corral for animals.

Chines-kologoskagei, I make a corral for horses.

Ies-oguúusem, uguénsten, uguénsku, *v. cop.* I make a fence, a barrier, between them.

OGTÉLT, *s.* Baby, *dim.* 'Logtél.''

Sogogtelé, *s.* Baby-doll.'

Eu l'i-sogtél, In my baby-hood.

CHINES-OHÓOI, chin-ohéo, ohéoiish, I am coughing. 'Szohéo, The cough.

OIE,—[*root of,*]

Chines-oieml, chin-oiim, oimsh, *v. inf.* (5) I am unfreezing. *Je m'*

NZOMP, A broken egg, *pl.* 'Nzomp.' 'Zom.'

les-nzompem, nzompen, nzompent, (1) I break the eggs.

" nzompitem, (16) I break his eggs.

CHINES-NZUZUÉCHSTI, chin-nzuzuéchst, *r. n.* (5) I do in some-body's place, I act as substitute.

les-nzuzuéchsem, nzuzuéchsen, nzuzuéchsent, (8) I make him do what I do, I appoint him to act in my place, I substitute him to myself. 'Nzuzuéchsis t I. K. lu Piél,' Our Lord appointed Peter to act as he acted, to be his Vicar. 'Zuu. znút.'

O

O, The twelfth letter of the alphabet. Great difficult exists in discriminating the O and U; and in many instances they are exchanged.

OCHINAKÉIN, *s.* The Okinagan, an Indian tribe of the West.

OGOÍZE, *s.* Bannack Indians; a band of the Snake Indians.

OGCHIST, etc. 'Ugt.'

OG,—[*root of,*]

Es-ógo, *r. pass.* It is fenced.

Chines-ógpi, chines-ógo, ógosh, *pass.* I am fenced.

Chines-ogomí, chin, ogám, ogóish *r. a. ind.* (7) I am fencing.

les-ogám, or ogám, ogónteu, ogónt, *cont.* es-ogostén, es-ogostéku,

(10) I fence it.

" ogóntem, ogóntén, (17) I fence his.

" ogóhitem, (15) I fence for him.

Ogogolze, fenced all around; as a grave yard, house, etc.

les-ogogolzem, ogogolzen, ogogolzent, (8) I fence it all around.

" ogogolzhitem, *r. rel.* I fence his all around.

Es-kolón lu i-sukoksten, My field is fenced, it is fenced off, separated from the surrounding country.

deglé. The opposite is, 'Nimáp,' To freeze up. 'Es-oinéimí. They unfreeze; as snakes do, or bears, etc.

Ies-oinem, oimen, oiment, *v. t. r.* (9) I unfreeze it, or him, I cause it to unfreeze.

" oimitem, oimten, *v. t. r.* (15) I unfreeze his....., or it for him.

" oimástem, *v. t. rel.* (14) I unfreeze for him, help him to take the frost out of something.

Oimenzâten, *s.* He that makes unfreeze something.

Chines-noimí, noim, *v. loc.* It unfreezes in....., *v. g.* in a room, etc.

Ies-noinem, noimen, noiment, I unfreeze it in some place.

Noimín, *s.* Instrument to unfreeze anything.

Noimálegu, *s.* The ground is unfreezing.

OÍE.—[*root of.*]

I-oí, It is of one piece, whole, without holes in, no discontinuance.

I choíæ, One piece all around, outwardly, incorrupted, inviolate.

I-noíze, One piece inside, inviolate inside.

Es-olêis, Objects in one piece; as several double blankets, in one piece.

Es-olêus, They two are one piece; as a pair of double blankets, two hearts well united.

Es-olpmí, olip, It becomes one, whole.

Es-nolpmí, nolip, The river became one piece, the ice forming all over, the river is closed, frozen over.

Chines-olpmí, olip, I am attached to..... so as to make one solid piece, *v. g.* a man affectionate to his wife.

Suolhips, *s.* American pants; which have both legs united together: at the difference of Indian pants, which are separate for each leg.

OIM.—[*root of.*]

Chín-i-oimí, chin'áshu, [5] I laugh; only used in the derivatives, "Choin, choinzât."

Ies-oin, oimán, [10] I make him laugh.

Chín-i-oláshí, chin-oláshí, oim'áshí, *v. rel.* [5] I laugh. "Kas-gu-gu'ol'ol, kas-gu-gu'ol'ol, gu-gu'ol'ol, gu-gu'ol'ol, We laugh;" and so in all the derivatives.

Ies-oinzâtem, oimzâ'tem, oimzâ'tsker, *v. caus. r.* [5] I make him laugh.

les-oinzûtem, oinzûtemea, [9] I laugh at him; not of him.

" nkuloinzûtem, nkuloinzûtemea, (6) I laugh with him.

Inoinzûten, He that makes me laugh.

Oinzûtemen, s. A laughing fellow.

Suoinzûten, s. Place to laugh.

Ichin-oins, I have a laughing face.

Ichin-choimûs, I have laughing eyes.

les-noîssem, noîssemen, (9) I look at him laughing.

ES-OKAMÍ, okém, The moon is shining. [Spokan.]

Sokém, s. Moon, moonlight. ~~Es~~ 'Sokamép.'

ES-ÓKOL, The baby is sick waiting for a new little brother, or sister; Indian superstition. When the new little brother comes the sick baby is 'Es-Íkopèussshin.'

OLÍKUL, s. Tallow.

OLÍM. ~~Es~~ 'Ulim.'

OLÍN, s. The belly, pl. 'Olohin.'

ES-OLGOÉTÍKU, The water sinks, enters into the ground.

~~Es~~ 'Nò'gui.'

ES-OLEMÍ, The milk, or blood coagulates, it is curling.

les-òlem, (8) I make it coagulate.

òlî, Coagulated; the opposite of 'El saîal,' It liquefies.

Noòlku, Blood or milk coagulated.

IES-OLKSHÍTEM, olkshiten, olkshit, s. rel. (15) [from 'Elkôm,']

I help him. 'Kio olkshítîl,' Help us.

Kies-olshítâgmi, v. rec. rel. We help one another.

Chines-olkshiszâti, v. rel. I help myself.

Chines-olkshítâmshi, v. pop. I help people.

les-olkshishem, olkshishemen, v. rel. (3) I can do that for others.

Chines-olkshishi, v. rel. (6) I can do something for others, I help.

Suolkshish, s. Sent to help.

Olkshiszâten, s. The helper.

OLÓ, s. Martin; a small quadruped, whose fur sells dear.

OLOLIM, etc. ~~Es~~ 'Ulolim.'

CHINES-OLSHÍZTI, chin-olshizt, olshiztish, s. int. (5) 'catch fire, it flames up.'

OLSHÍZTI, s. fire, fire, fire, (6) 'I make something take fire, I make fire, I kill fire.' ~~Es~~ 'Ulim.'

Solahi, solahizten, *s. fire.*

Snolshizten, *s. Fire-place, chimney.* 'Ululim snolshí,' Iron stove.
Es-olús, It is burning, lighted; said of fire, candles, etc.

Chines-olúsi, chin-olús, *pass.* I make fire, I have fire.

Chines-olúsi, chin-olúsem, olúsish, *v. a. ind.* (6) I make fire, I light,
I burn something.

les-olúsem, olúson, olúsent, *cont.* es-olústen, es-olúsku, *v. t. r.* (8) I
set fire to it, I light that fire, I light those candles.

" ololúsem, *red.*

" olútkem, olútken, olútt, *v. rel.* (16) I light his....., or I light it
for him.

" olúshkem, olúshken, olúsh, *v. rel.* (14) I light a fire for him.
'Ko-olúsh,' Make some fire.

Chines-nolsemélsí, I wish for fire, I wish to make fire.

Chines-olmlúsi, *freq.*

Ngolúsem, *s. Fire maker.* 'Olanémen,' One wanting to make fire
all times.

CHINES-CHOLÚSI, (6) I put fire on, I light with a burning article, I
kindle.

les-cholúsem, I apply fire to it, etc., I light it, *v. g.* a lamp, candle.

" cholútkem, (16) I light his....., or it for him.

" cholúshkem, (14) I make fire, or light for him.

Sgncholúsem, *s. appointed to light fire, or candles, etc.*

CHINES-ÓLKOI, chin-ólko, (5) I arrive to water, traveling I find
water.

Chin zólka, I came to water. "Seulku."

ONEGU,—[*root of,*]

Onègu, *s. Truth,* it is the truth. 'Sonègu,' The telling the truth.

Onègu, *adj.* He is true, he tells the truth.

Chines-onègui, or chin-onèguisti, chin-onègí, chin-onèguist, one-
gish, onegaistish, (5) I tell the truth, I tell no lies.

Chines-onègui, chin-onègum, onèguish, (6) I tell the truth to some-
body.

les-onègum, onègun, onègant, *cont.* es-onègusten, (8) I tell him the
truth.

" onègum, onègumen, onègement, (9) I find him truthful.

kolonégua, koll : égua, kollonégua, (9) I treat him as a truthful man.

oneguisten, s. Witnes. 'Kloneguisten, kanoneguisten,' To be witnesses.

Chines-chunangus, I have the eyes of a truthful man.

Chines-ongás, I look like a truthful fellow, my face is true.

Chines-noninguéne, My ears have truth. ~~Noningdene.~~

Chines-nonunguzini, I speak like a true fellow.

les-nonunguzinem, nonunguzinemen, (9) I tell him the truth.

ch-nonunguzinemitem, (16) I tell the truth to his.....

Chines-nonunguzinemisti, I say I tell the truth, I swear.

les-nonunguzinemisten, nonunguzinemistemen, (9) I tell him the truth.

LOOL, *adj.* Very smooth. ~~Zupe.~~

Chil-ool, Smooth over, a smooth, very level floor, surface.

Chiloólku, Smooth, level, calm sea or lake, water.

Kolosoóla, Smooth cheeks.

loblén, Smooth ground, ice.

l-noól, *adj.* Empty, *pl.* 'I-noloól.'

Ichin-noól, I am empty, I have nobody in, I am alone in my lodge.

'A i-ku-noól?' Are you alone, is your house empty? said by a man visiting his friends and finding only women in the lodge; or by a woman visiting her lady friends and finding only men in; and they go back.

Ichin-nolölchst, I am empty-handed.

OOS,—[*root of,*]

Oost, Lost. The meaning literally seems to be, out of sight.

Chines-oósti, chin-oóst, *v. ref.* (5) I am lost, I lost the road, I make a blunder.

Chines-oósiní, chin-oósinem, oósinish, *v. a. ind.* (6) I lose something.

les-oósinem, oósin, oósiní. *v. t. r.* (9) I find it lost, I lose that.

'Oósenzin,' I had lost you, I missed you, I lost sight of you.

oóstem; oóstén, oóstí, *v. rel.* (16) I lose his.....

Sósti, s. The loss, to be lost. 'I-azoós,' I have lost it.

Choósten, s. Thy loss, the cause of thy perdition. 'Sáñku In an-noósten,' Whisky is your ruin. 'Choósten,' Why one is lost

ÓPEN.

Kaes-oo-sauégni. We lose one another, we miss each other.

Ies-oo-smluiseia, (8) I lose it often, very often I do not see him.

CHINES-ostúš, chin-ostúš, *v. pass.* I am carried, lead out of the way.

CHINES-ostúš, chin-ostúšem, ostúšish, (6) I bring some one astray.

Ies-ostúšem, ostúšen, ostúšent, (8) I bring him out of the way.

'Kaes ostúšish.' He brings us astray.

" ostúštem, ostúšten, ostúšt, *v. rel.* (16) I bring his..... astray.

CHINES-ostelsemist, *v. rel. ref.* I think I am lost, I find myself lost.

Ies-ostelsemistem, ostelsemistemen, (9) I think he got lost.

CHINES-oskagáet, chin-oskagáet, *pass.* My horses are lost.

Ies-oskagátem, oskagáet, oskagáent, (8) I lose his horse.

" oskagáettem, oskagáetten, *v. rel.* (16) I lose the horses of his.....

CHINES-oslszútt, chin-oslszút, I lost some goods, some traps. *J. perde du butin, v. g. knives, axes, blankets, etc.*

Ies-oslszútem, oslszúten, (8) I lose his goods.

Es-chsoó, It goes under, *v. g. a bucket in the well, going under water, etc.*

Es-chsoóskani, es-chsoóskan, The sun is going under, is setting. *lit. the sun is going out of sight of account of the hills.* 'The chsoóskan, The sun is already down.' 'Ks-chsoóskan, The sun is going to set, it is not set yet.

CHINES-noóst, chin-noósem, I am lost in, I go lost in, I go in under; as the thorns went into the head of our Lord, penetrating out of sight.

Ies-noósem, noóse ney, noósement, (9) I make it go under, out of sight, *v. g. shutting a drawer and pushing it inside.*

LOÓZ lu i-spuús, My heart is throbbing; as for sudden fear, etc.

Es-ozoóžels lu spuns The heart is throbbing lightly. *Fornicola.*

ES OOOŽ, oožoožkie, Band of females when of age; because at that period they use it to stay outside of camp.

ÓPEN, *num.* Ten. 'Chópen,' Ten persons. 'Chin-chópen,' We are ten, I have ten.

Ópen, *adv.* Ten times; in composition 'Openchst.'

Chópenchátus, Ten grains, fires, etc.

Ópenchstakan, One thousand.

Openchstásket, Ten days. 'Openchstaskatilsh,' The tenth day ar-

each other.
to not see him.
lead out of the way.
drag some one astray,
lead out of the way.

his..... astray.
t, I find myself lost.
he got lost.
es are lost.
his horse.
lose the horses of

ods, some traps. *J.*
, etc.

ne well, going under

ng under, is setting.
ut of the hills. 'The
s-chsooskan.' The sun

p lost in, I go in near
our Lord, penetrating

e it go under, out af
g it inside.

s for sudden fear, etc.
ghtly. *Fornica.*
r of age; because at
ump.

Chin-chôpen, 'We are

hst.'

, 'The tenth day ar-

rived.

openchstêlgu, Ten lodges.

openchstakêas, Ten hands, families.

cham-openchstailsh, I became ten, from being but one or few
grew up to ten.

ônen el mân, Ten and a fraction of ten.

tesêpenem, ôpenesten, ôpeneska, *r. t. r.* I make ten of it.

IESOTCHELEEM; (8) I join the lems of two tents together with
small sticks.

chines-otchelêchsti, I join the two ends of a garment with a stick;
as Indians do fasten the two lems of their robes at the breech
with a stick.

OZKE,—[*root of.*]

Chines-ôzkei, chin-ôz'ke, ôzkesh, *r. t. r.* (5) I go out.

Chines-ôzkei, chin-ôzkam, ôzkeish, *r. t. r.* (6) I make somebody
go out.

les-ôzkem, ôzkêsten, ôzkêsku, *r. t. r.* (8) I make him go out, send
him out, let him out.

nozkaî'cu, nozkaî'ser, nozkaî'sent, (8) I bring him out, lead
him out. 'Ozkaî'sent lu es koîkoî.' Bring out that crying baby.
'Ôzkaent lu nkokosinê.' Put out the dogs.

ôzozkem, *Red.*

ôzkeîtem, ôzkeîlten, ôzkeîlt, *r. rel.* (15) I put out his..... or
him for that.

ôzkeîshtem, *r. rel.* (16) I help him in putting out.

chôzka'm, chozka'men, chôzka'ment, *r. t. r.* (9) I go out to
see them, I go out for them.

chôzka'm'tem, (15) I go out to see his..... 'hozkaemiy su
tlen,' His father went out to see him.

chôzkaizem, They came out from all around him.

chôzkaizem, chozkaizem, chozkaizent, (8) I make it go out of
him all around.

chôzkaizem, chozkaiz'men, chozkaiz'ment, (9) I feel it going
out all around my body. 'Chozkaizémis lu sungûl.' He had
his blood ooze out of all his body.

chôzkaîâkan, It goes out of the head.

OZKE

Ies-chozkaiákanem, chozkaiákan, chozkaiákant, (8) I go out of his head. 'Chozkaiákais lu Iésu Kli,' They went out, issued from the head of our Lord.

" chozkaiákanem, chozkaiákanemen, (9) I have it coming out of my head. 'Chozkaiákanemis lu epl lu tuétze,' He felt the thorns going out of his head.

" chozkaálkom, chozkaálkon. I go out of the wood of..... 'Es-chozkaáko,' It goes out of the wood.

Chines-chozkaésshini, I pass through a stone.

Chilòzke, Gone out over; said of small-pox, any kind of pox, measles and like eruptions.

Chin-chitòzke, I have the small-pox, etc.

Ies-chitòzkaésshinem, chitòzkaésshin, (8) I go out of his forehead.

" chitòzkaésshinem, chitòzkaésshinemen, (9) I have, feel that come out of my forehead. 'Chitòzkaésshinemis lu epl lu tuétze,' He had the thorn coming out of his forehead.

Ies-NOZKÉCHSEM, nozkéchsen, (8) I put him out by the hand, catching him by the hand.

Ies-nozkaéuseni, nozkaéusen, nozkaéusent, (8) I go out between them.

" nozkaéultem, I go out between his.....

" nozkaéusem, nozkaéusemen, (9) I have him going out from among us.

CHINES-NOZ'ZKAEZINI, chin-noz'zkaezin. (5) I vomit; reduplicated on account of the repeated efforts in vomiting.

Ies-noz'zkezinem, noz'zkezinemen, noz'zkezinement, (9) I vomit that.

" noz'zkezinem, noz'zkezin, noz'zkezint, (8) I go out of his mouth.

" noz'zkezinem. noz'zkezisten, noz'zkezisku, (8) I make him vomit, I puke him.

Noz'zkezinten, s. A puke, an emetic.

OZKÉTIKU, s. A spring of water.

CHIN-ZÓZKE, I came out.

Chin-tòzke, I went out before.

Ies-tenòzkaem, I go first out to meet him.

" tzhòzkaem, I come out first to meet him.

P

P, The thirteenth letter of the alphabet.

P, You; it is always prefixed to adjectives, or verbs indefinite; or affixed to a verb real, determinate. 'Pgost,' You are good. 'Ptlii,' You are dead. 'Es-kólemp,' You work it. [See grammar.]

—mp, Your. 'Leéump,' Your father. 'Pleéu,' You are fathers. l-PÁA, Straw ripe, turned yellow.

Papán, Wild rye; on account of its yellow color when ripe. 'Npa-páa,' Place of wild rye; a spot on the Bitter Root,

Chpáa, Color of old bones, *pl.* 'Chpapá.'

Ichpáa, i-chpáskat, Sky-color, clear sky.

Pálko, i-pálko, Pine lumber; on account of its color.

Ichpátgu, Cream-horse.

Chpapás, *s.* Brass-bells.

ES-PÁA, *pass.* It is burnt up; said of prairie, woods, hair or the like.

Chines-paami, es-páa, *pass.* I am being burnt up.

Chines-paami, chin-paám, paáish, *v. a. ind.* (7) I set fire to something.

Chines-paapmi, chin-paáp, paápsh, *v. int.* (5) I catch fire accidentally, *v. g.* when the prairie, or anything like hair, etc., catches fire.

les-paám, paantén, paantéku, *cont.* es-paastén, es-paastéku, *v. t. r.*

(10) I set fire to it.

" paattem, paaktén, paákt, *v. rel.* (17) I set fire to his....., *v. g.* field, etc.

les-paashitem, (15) I help him setting fire to prairie, etc.

" paanunem, (8) I succeed in setting fire to it.

" papunem, (8) I succeed in making it catch fire.

Paalegu, Land that has been burnt.

Cumave, It has been burnt all over, fire has been set all over it.

Chilpapee, [from 'Paap.'] It got burnt all over. ~~Chil.~~

les-chilpanem, chilpaneen, chilpaneent, (8) I set fire all over it.

" chilpapenem, chilpapana, (8) I make it burn all around.

" chilpapenem, chilpapenem, (9) I had it burnt all over.

Chpápápás, Eye-lids burnt.

PAAG,—[root of.]

Chines-pagami, chin-paag, paá paá, *v. ind.* (5) I get cured, I get well, I am recovering.

Chines-papagami, *red.*

Chines-paagami, chin-paagem, paageish, *v. a. ind.* [7] I cure someone.

lee-paagem, paageten, paagét, *cont.* *es* paagastén, *es* paagastén, *v. t. r.* [10] I cure him.

" papagém, I cure them.

" paagashitem, *v. rel.* [15] I help him curing somebody.

" paagatém, paagaten, paagett, *v. rel.* [17] I cure his....., I cure him for that one.

Chines-paagshí, I cure people.

Chines-paagzút, I cure myself.

Chines-paagshí, *v. rel.* I wish to be cured.

les-paagimétem, paagamishemen, *v. rel.* [9] I wish to cure him.

Kaes-paagimétem, We cure one another.

Chines-chpapaáshí, I am cured of one eye. *shín* chpapaáshí, I am cured of both eyes.

les-chpapaagáshí, chpapaagáshí, [8] I cure his eyes.

Chpapaagáshí, What cures the eyes.

Sgupaagém, *s.* A healer, a physician.

In-paaganzáten, *s.* He that healed me.

les-paag'ganúnen, [8] I succeed in curing.

Npaagamin, *s.* Instrument to cure.

les-paagashí, paagashí, *v. ind.* [9] I use that to cure.

PAAKA.

chm-paagélze, My ear is well.
 chm-paagélze, I am cured inside.
 chh-elchpungeize, I am cured all around.

PAAKA, —[*root of*]

Es-paakani, paaku, paakash, *v. act.* (5) It illuminates, it throws light; as the sun, candles, etc. *Il fait clair.* N. B. 'I-gal,' means it is lucid, it has light; *il est clair*; 'Paaku,' means to illuminate. Clear water is said 'I-gal,' but not 'Paaku,' because it gives no light. The sun clouded, is clear 'I-gal,' but not 'Paaku,' it gives no light. A burning candle is 'Es-paakani,' it throws light, but cannot be said 'I-gal,' it is clear. 'I-pégu,' means a light shining. 'Zäku,' a dazzling light, red-hot. 'Züch,' any polished, light-reflecting surface. 'I-gal in seülku,' water is clear. The candle 'es-paaka,' it gives light; any bright light, 'I pégu,' dazzling, red hot iron, or tin plate, 'es zäku,' a polished stove, 'es-züch.'

Spaaka, *s.* The light.

Spakani, *s.* The sun. 'Spakani in tsukukuz,' *s.* The moon.

Spakazin, *s.* The dawn, aurora.

Es-paakani, paakan, paakant, *cont.* es paakasten, ee-paakasku, *v. act.* (8) I illuminate him, or that. I throw light on that.

" paakalten, paakalten, paakalt, *v. rel.* (16) I illuminate his.....
 'Kae-paakalst in kae-spu's,' He illuminates our hearts.

" paakashitem, paakashiten, *v. rel.* (11) I make light for him.

" pakashitem, (15) I make shine to him. 'Es-pakashitem tsj pa ka t shiens,' *Luce perpetua luceat eis.*

temakfaze, *part. pass.* Illuminated all around, sm-elak.

Ich-pakélzem chpakélzeen, *v. loc.* (8) I illuminate it all around.

Es-paakélze *part. pass.* Illuminated all inside. *Eda it in edon;*

as a room well lighted.

Es-paakélzem, n-paakélzeen, (8) I illuminate it all inside.

Chl-paakétiku, The light shining on the water.

PAG, —[*root of*]

Chmes-pägei, (5) I light something by friction.

Es-pägem, pägen, pägent, (8) I light it by friction.

" pägtim, pägtim, pägtit, *v. rel.* (13) I light that match for him.

I use his match.

Ies-págshitem, págshiten, págshit, *v. rel.* (14) I light a match for him. 'Ko-págshit,' Light a match for me. [By friction.]

Chines-ehpágael, (5) I light a match by friction, I rub on.

Chpágamen, *s.* Matches; from being rubbed on.

Snehpágamen, *s.* Match-box.

Ies-ehpágalkom, eh-págalkon, eh-págalkont, *v. t. r.* (8) I rub a stick of wood, horn, etc., to polish it.

Págpels'chin, Smooth, shining horns. The name of a fabulous ghost, a giant, the 'Szuené,' which being asked his name, called himself 'Págpels'chin,' from the kind of horns he wore.

PAG,—[*root of,*]

Pagpágt, *adj.* Talented, spirited, ingenious, wise, righteous, a saint, *Sapiens* of the scriptures.

Spagpágt, *s.* The being talented, the spirit, the being holy.

En ulpagpágt, The saints. 'Pagpágt Maly, pagpágt s'culku,' The holy Virgin, holy water, etc.

Chines-pagpágti, chin-pagpágt, pagpágtsh, (5) I am wise, etc.

Ies-pagpágtem, pagpágten, pagpágtsku, (8) I make him wise.

" kollpagpágtem, kollpagpágtemen, (9) I think him wise, etc.

Chines-kollpagpágti, I play, act the wise. ~~pag~~ 'Kol.'

Chines-pagpagtilshi, or pagpagtilshi, (5) I am growing smart, good, etc.

Ies-pagpagtilshem, pagpagtilshen, (8) I make him grow clever etc., I teach him, I educate him.

" pagpagtêsem, pagpagtêsemen, (9) I think he is smart, good.

Chin-pagpagtêsenisti, *v. rel. r. t.* I think myself, I am smart.

Npagpagzin, *s.* A wise talker, a smart talker.

Ies-pagpagzinem, pagpagzinemen, (9) I talk to him like a smart fellow.

I-ku-ehpagpágs, You have smart eyes.

I-ehpagpagañs, He looks smart, he makes himself look smart.

Pagpagsnág, *s.* Worth thinking of.

NPAGPAGTEN, *s.* What gives talent, virtue, wisdom. 'Stem lu áh pagpágten?' What means you have to become wise? Holiness, what makes holy. 'Chnpagtin,' *s.* What one is wise for.

Chines-kulpagani, chin-kulpág, *v. int.* (5) I am thinking.

Chines-kulpaguni, chin-kulpagên, kulpagêsh, *v. a. ind.* (7) I think about something, I deliberate what to do. It is not used for

(4) I light a match for
r me. [By friction.]
iction, I rub on.
ed on.

t, r. t. r. (8) I rub a stick

The name of a fabulous
ing asked his name, called
of horns he wore.

s, wise, righteous, a saint,

t, the being holy.
ly, pagpágt sčulku, The

, (5) I am wise, etc.
(8) I make him wise.
) I think him wise, etc.
Kot.'

(5) I am growing smart,
make him grow clever

think he is smart, good
myself, I am smart.
ker.

talk to him like a smart

himself look smart.

wisdom. 'Stem lu ak
e to become wise? Hol
, s. What one is wise for
) I am thinking.

gčish, r. a. i. d. (7) I think
to do. It is not used for

simple meditation, recollection on past things, but only for
acting purposes. Chines-kulpagami lu gol iklzuát, a es-
posemisten Kolinzátén, s'chehemáskat. I think about my fu-
ture life, behavior, and I think of God, of heaven.

Chines kulp'pagami, I think a little.
Chines-kulpapagami, red.

teskulpagém, kulpagantén, kulpagént, cont. es-kulpagstén, es kul-
pagstéku, c. t. r. [10] I think about that agile matter. 'Nem
ko kulpagantégu' You will think of me what to do with me.
Kulpagantém lu nakoémén'. They consulted what to do with
the thief. 'Takoks kulpagantégu' Don't busy yourself about
my business. 'Kulpagantén lu skeligu'. I think about people's
business, I am a busy body, both in bad and good sense.

teskulpag té n, kulpaghtén, kulpagelt, v. rel. [17] I think about
his.

Kulpagshitem, kulpágshiten, kulpágshít, r. rel. [15] I think for
him, I am considering, counseling for him; I do the think-
ing for him, I help him in thinking about his matters. Hence
I give him advice, though it expresses only the thinking for
him.

Kulpagshishem, [9] I think of that business, not my own.
Chines-kulpagshishi, [6] I think for others.

Chines kulpagshítuégui, We think for one another, we advise one
another.

Chines kulpaganuégui, We think of one another's business.

Chines-kulpaghtámshi, I think for the people what to do.

Chines-kulpaganzúti, I think at myself at my own business.

teskulpaganzútem, kulpaganzútemen, [9] I think of that affair of
mine.

't kulpagéro, I think of that in advance; 't-kulpaganzútemen
lu ak-zili', think in advance about your death, prepare for it.
Chines-kulpaganlúisi, r. freq.

teskulpag'gavánem, [8] I succeed in thinking, in devising about
that, in understanding it.

Chines-kulpaganmúti, I can think, I am capable of reflection. 'Tas-
kulpaganút, He can not think, he has no use of reason.

Chines-kulpagém, I have done thinking, decide, resolve.

teskulp'ág, my advice, my thought; 't-szkulp'ág, What I have

thought.

Is-kulpagamintén, *s.* My mind, my reason, my judgment, intellect, as a means of thinking; 'Taepkulpagamintén, He has no head, no sense.

Sgukulpagém, *s.* Counsellor; is-gukulpagém, My counsellor.

In-kulpagamzátén, *s.* He that thinks of me.

Chines nyepagél'si, chines-nmimiélsi [5] I wish to learn.

Chin-kulpapagamib', I am given to thinking; I am suspicious.

CHINES-AGANZÉ'ri [5] I play the fool, I dissemble, feign.

PAK SGALGALT *s.* Easter Sunday.

ES-PÁKAKAI, chin-pákaka, pákakash *v. int.* [5] I get what I deserve, I learn to my cost; I suffer for. Perhaps from páka.

Ies-pákakam, pák'kamstén, pák'kamsku [9] *v. caus.* I make him suffer for, I give him his dues, I give him tit for tat. Nem pák'kamsténen, I'll make you pay for. *Je te la tuerai parer.*

" chs-pákakem, I pay for that, I suffer for that account.

Sapákakam *s.* One charges to give his dues to somebody.

PAT, PALT ~~see~~ 'Pelim, Pil.

PÁLKO, Beloved. Es-pálko in-gaménch, or, is-sz-pálkogaménch. He whom I love affectionately, 'ku-spálkogaménchis Kolinzátén', You are the beloved of God in preference to others.

Pelpálkot, *adj.* Affectionate.

Ies-palkomén, es-palkomistén espa'komis'n, *v. t. r.* [10] I love him affectionately, in preference to others, *præfiliro*. 'Es-palkomistén's', He always loved you tenderly, in preference to anybody.

" palkom'tén, palkom'tén, palkom'it, *v. r. l.* [17] I love him, in preference.

Chines-palkomenzáti, I am selfish, or I love myself in preference.

Ies-palkomenzátén, palkomenzátémén [9] I myself love that in preference.

Chines-palkoménzámshi, I love folks with particular affection.

Kaes-palkommennégni, We are attached to each other.

En in-palkomenzátén, *s.* My lover.

Ies-palkoménem, pa k omén, palkománt [11] I find it loveable and attractive.

PAS or PSA [*root of.*]

I-chin-pas, I am astonished, *astonitus*.

Chines-pspmā, chin-psáp, psápsh, *v. int.* [15] I become astonished wonder, I am surprised.

les-psám, psástan, pspstáku, *s. causs.* (10) I surprise him make him wonder, I astound him.

" psptam, psptam, psptat (17) *c. rel.* I surprise his.
les-psmām, psmután (10) I make him wonder.

" psáchstem, (some say pás'chetem) psáchstemen, psáchstement, *c. causs.* (9) I make him wonder by my action, I make something to make him wonder; *obstupacio*.

" psáchstemtem, (16) I make wonder his.

Chines-psachstemtámshi, *c. pop.*, I astound the people; *mira facio populo*.

Kaes-psachstemenuégui, *v. rec.*, We astound, surprise one another by our deeds.

Psachstemtámshen, *s.* A miracle, what makes people surprised, admired.

Snp'sptanten, *s.* A miracle, what makes people astonished.

les-p'szánem, p'szánemsten, pszánemsku, *v. t. r.* (9) I astonish him by words, I speak wonders to him.

" p'szánemtem (16) I make his.....wonder by my speech.

Kaes-p'szánemenuégui, *v. rec.* we astonish each other by our speech.

Chines-p'szánemtámshi, *v. pop.*, I astonish people by my talk.

P'szánemtámshen, *s.* Wonderful speech.

les-p'spmānem (from psáp) pspmān, pspmānt, *cont. espmpmāsten* (8) *inst.* I wonder at him, I am astonished at that, I admire him.

" p'spmātem (16) I admire his.

P'spmānzūten, *s.* The admirer; In-p'spmānzūten, My admirer.

Psachstemenzūten, *s.* The wonder-maker, to astonish him; In-psachstemenzūten, *v. rec.* that makes me admire.

Gms-p'spōs, I have the face of a man stupefied, bewildered.

Chin-chp'spās, I look bewildered; chp'spāscmen, I look at him bewildered, in despair.

Chines-p'spūast (p'spiuā) *v. freq.* from psap, I go around bewildered.

PSÁIE, *adj.*, A fool, stupid; chines-kolpsáiei, I play the fool, I am wicked, the fool of the Bible.

les-kol-psáiem, kolpsáiemem (9) I treat him as a fool.

Chin-psaiüsem, I have the face of a fool; 'chin-chpsps'aiüsem', I have the eyes, the look of a fool.

PATÁK, *s.* Potatoes; Supatákfen, *s.* Potato-patch, potato-room, PÁTE ~~see~~ Ptum.

I-CHIN-PÁU, i-chiks-paáni, *subj.*, I am irreverent, disrespectful, distracted; *sans soins*, I disregard, I do not care; "Ta i-kuks-paáni lsncháumen", Do not act irreverently in church; "i-mit-ku-pán lu l'aulimigum", You have no regard for your chief.

Paupot, *adj.* An irreverent fellow sansoney; i-ku-páupot l'es'cháni, You are irreverent, distracted, at prayer; lu i-snkulpáupot, My fellow-irreverent.

Chin-koll'páupot, I act irreverently; ies-koll'páupotem, kol'páupotemen, I think him an irreverent fellow.

IES-PÁUM, pausten, páusku, *v. t. r.* (8) I do not care for him, or that, I condemn it. *Sperno.*

"paumimem, paumim, paumim; *cont.*, es-paumisten (11) I find it contemptible.

"páuktem, páuktem, páukt, *v. rel.* (16) I do not care for his.....

"paumilte-n, p'umilten, *v. rel.* (from paumimem), (16) I find contemptible his.....

IES-PÁUCHSTEM, páuchstemem, páuchstemem, *cont.*, es-páuchstemem, *v. t. r.* (9) I cause him to be irreverent, distracted; 'páuchstemem lu i-snk'nszizimélt', You distract the children, make them irreverent; 'páuchstemem lu i-snkuleháum', I distract those that are praying with me.

Chin-pausltshi, I do not care for sleeping; 'chin-pausilemt' I do not care for food.

Chin-pópótemélt, I do not care for my children.

L'ek'-uporavís, You have an irreverent look.

Chin-chpápáús, I look with scoffer's eyes, I look like a scoffer.

Ies-chpáús-on, chpáúsemen, chpáúsement (9) I turn my eyes at him disrespectfully, insultingly.

K'p-spaupózis, You are a disrespectful talker.

Ies-páuzinem, páuzinemem, páuzinement (9) I speak disrespectfully to him.

An-paúinemenzáuten, *s.* He that speaks disrespectfully to the.

T'au spáuten lu esensens, The cross is nothing to slight.

As-p'aprosxóg, What I do not care for.

PECH

CHINES-NPAUNE, Chines-npopaune, [5] I do not care to hear.
 I-PAU, (with short *a*) it expresses the sound of anything hard
 striking the floor.

Paz~~en~~, Pz~~am~~.

IES-PÁZEM, pázen, pázent, *r. t. r.* (8) I flatten it, I press it be-
 tween my fingers, without pinching at it.
 les-paziákunem, I flatten his head.

I-poz, Flat; Hp'poz dim, Little flat ~~yes~~ Poz.

Es poz'z, It flattens, it becomes flat.

CHINES PÁZKOI, or chimes pázkoisti, *r. int.*, and *ref.* (5) I am
 wrestling, as a fellow thrown under foot will do, or as a snake
 trampled upon is apt to do. *Dimenarsi.*

IES-PÉCHETEM, péchelten, péchelt, I make that galletta for
 him.

Pécheléguten, péchele, *s.* Galletta, bread baked by the fire, not in
 the oven; such as is made by travelers and Indians.

les-npechelégum, I make that galletta, bake it by the fire in the
 frying pan.

" npechelégushtem, npechelégushten, npechelégusht, I make
 gallettas, bake for him at the fire.

Specheléguten, *s. inst.*, To bake, a frying pan, as used for this
 special purpose.

Pechelús, *s.* A kind of mealy root.

CHINES PÉCHISTI, chin péchestem, péchistish, *r. n. ind.* (6) I put
 on a glove, mitten.

Chines pehpéchisti, *rel.*, I put on a pair of gloves.

les-péchesem, pechesen, péchsent (8) I put gloves on him.

" pehpéchesem, *rel.* I put a pair of gloves on.

" pechitem (16) I give gloves to his.....

" péchesem, péchesemen, péchsement, *inst.* (9) I put on that glove.

" péhpéchesem, péhpéchesemen, I put on that pair of gloves, or
 use those gloves.

" péhpéchesenitem (15) *r. inst. rel.* I use his gloves.

Smetstagan, *s.* Sleeve. Spelpehstagan, the two sleeves.

CHINES PÉCHISTH, chin péch, *r. int.* (5) I am becoming light.

I am light, I feel light, limber, I feel relieved of some disease
 etc; chin péch, I am relieved. ~~yes~~ Pshim.

Hp'pesh, *adj.* Light, not heavy.

PEGU

les-peeshim, peeshstèn, peeshstèku, *v. caus.* (10) I make it light.
 les-peeshemim, peeshemim (11) I feel it light, I find it light, tolerable, bearable.

PEC, *adj.* Narrow, straightened; differing from kuknième, which may be wide enough, and from Ikakéit, that is narrow and slim.

Es-peùlegu, *s.* Narrow spot.

Npèus, Narrow hole, as of needles.

Es-upiàks, *s.* Narrow road, straightened by abrupt cliffs on both sides.

Kolinpeép, Narrow door.

Chines upesèusi, I am in a narrow position, in a tight situation on both sides.

les-upesèsem, upesèsem, (8) I put him in a narrow position.

Es-pepèmi 'peè, It becomes narrow.

PEPÈET, *adj.* Liberal, easy to give.

i-PÉGU, *adj.* Bay, shining, brilliantly shining; i-pègu, Bay loe-
 Zè-Paaka, gal.

I-p'pègu, *dim.* Flaxy, *Monk*; i-lp'pègu *id.*

Spègu, *s.* The being shining, brilliancy, brilliant light.

Npegutim, *s.* Light, giving brilliant light.

Ielp'pèg, Shining on the outside, on the surface, a candle that is on.

Npeguzim, *s.* Pair face, *Monk*.

I-p'pèguzim, Flaxy faced child.

Chp'pègim, Shining here; elp'pègim, flaxy faced here.

Es-èpègim, *et.* Shining all around, as the sun or a lamp.

Chp'guzim, *pers.* Illuminated all around by a brilliant light.

les-èp'guzim, èp'guzim, èp'guzim, *et. t. l.* (8) ...
 shine, throw light all around it.

" Zèp'guzim, I throw brilliant light all around him & there; Zèp'guzim la sgueltskagae, They throw a brilliant light all around the shepherds from on high.

" èp'guzim, (16) I throw brilliant light around his....

Npegulze, *et.* A room, etc., brilliantly shining inside; upegulze, lighted inside.

Es-upegulze, *et.* up'gulze (5) I am lighted inside.

les-upegulzem, up'gulze, up'gulze, *et. t. l.* (8) I brilliantly light
 Inside.

es-*chilpégane*, Brilliantly shining all over, as the earth by the sun.
 es-*chilpéganem*, *chilpéganèen*, *chilpéganènt* (8) I brilliantly
 light it all over; *chilpéganècis lu stòlign*, The sun throws
 a brilliant light, shines all over the face of the earth. For
 the earth we cannot say es-*chpéguze*, brilliantly lighted all
 around, having always one hemisphere dark; but ies-*chil-*
pégane, having all the surface exposed to the sun lighted.
 es-*chpégumi*, *chpègu*, It becomes shining on, as a piece of iron in
 the fire.

PEL or PIL—[*root of*,]

Szpil, *part. pass.* What is carried away by the water or wind; what
 is floated away.

es-*pelmi*, *pelim*, *pelish*, *v. a. ind.* (7) It carries away something—
 said of water or wind only.

es-*pelim*, *pelintèn*, *pelint*, *v. t. r.*; *cont.* es-*pelstèn*, (10) I carry it
 away, I float it away—only said of the water or wind. *Lu*
ts'culku, *lu ts'nènt pelintèm lu koàzkais*, His hat was carried
 away by the river or by the wind. Ies-*pelpelim*, *pelpelstèn*,
rel.

es-*pelitèm*, *pelitèn*, *pelit*, *v. rel.* (17) I carry, float away his.....

es-*pelshitem*, I float away some of his. *Ko-es pelshitem*, 'My
 goods are floated down.'

es-*pellem*, *pelip*, *pelipsh*, *v. int.* (5) It floats away, carried by
 the wind or river, it goes floating.

es-*pelpmànem*, *pelpmàn* (8) I succeed in making it float away.

es-*pelpluis*, (from *pelip*) I am floating often, I am turned by
 wind on every side, I am in a whirlpool, or eddy, I am fickle
 as a leaf carried by the wind, I am unstable.

es-*pelsh*, *adj.* That can be carried by the wind, instable, changeable,
 fickle.

es-*pelpilem*, *pelpilemsten*.

es-*pelilze*, Floated all around.

es-*pelplène*, covered all over by floating matter; *chilplène lu*
aspul's t'c'cè, your heart is covered with malice carried on it.

es-*pelr*, *szpalt*, *s.* The floats, waves, as carrying themselves.

es-*pelplè*, *chilpalt*, *páltsh*, *v. int. ref.* (5) I float, I am floating,
 as the waves float themselves, and hence, I am rushing on
 like waves and floats; *sz-palti lu suiäpi t'kaestòlign*,

PELUTEM

the whites are rushing like waves on our country.

Chines-chilpálné, *v. pass.* I am over floated, inundated by the waves; 'Kaes-chilpálné t'sunápi, We are over-run, over floated, inundated by Americans.

SPELKÉIN, *s.* Head.

Npélkein, Brim hut.

SPELMENZIN, *s.* Lips, also tongue, as in the Scripture, *labia*, are used for the tongue.

Téie lu aspelimenzin, you are a bad tongue.

LES-PELUTEM, pelútemstou, pelútemsku (8) I turn my horse out of the way to give pass.

Chines pelkami, chin pelláka, *v. ind.* (5) I hit, cut, make my way through.

Tas pellákai zi nichemen, That saw does not go in, does not cut.

Tas pelák lu intapum, My arrow did not hit.

Tais pelkél, I did not hit, missed; chin-chst'tezeél, I hit on this side, I fell short of the mark.

Isip'pelkami, I got a scratch, a light wound.

Les-pelkanánem, pelkanán, (8) I succeed in hitting. 'Pelkanun, chskucéz lu tapmin, u el t'elam, u chizéusen,' I hit it, the arrow went in deep, and issued at the other side, and I passed it through and through.

PELIK—[*root of.*]

Les pelkém, pelkastén, pelkastéku (10) I bend it, for iron traps.

Tas-pellákaka, It does not bend.

Pelkalko, Wood bent in a semicircle.

LES-PELPELKÉM, pelpelkasten *v. t. r.* (10). I pollute him.

Les-pelpelkaltén (17) *v. r. l.* I pollute his.....

Chines-chspelpelkanzúti, I pollute myself.

Chines-chpelkágozihi (6) I bend up my breast, I walk with swollen breast, by pride, etc.

NPELPELK (KS, *s.* pigs, hogs, from having the nose shrunk up, bent up; néli u zkazkazáks Kez. kazim.

PÉLPILKUL, *s.* Women folks, *pl.*

PELT (KOTEN, *s.* Sticks to fasten hides on the ground to dry in an oval shape, not entirely round.

PELTMASKO, *s.* sticks roundish, but not exactly.

LES-PELUTEM, pelútemstou, pelútemsku (9) I turn my horse

of the road, a little aside.

PEN, *adv.* But, yet, notwithstanding.

Ku pen gest, It would be better; 'ku pen gest chin-teli', It would have been better for me to die.

PENÍN ~~Pin~~ Pin.

PENINCH, *s.* Liver, *pl.* papeninch.

PÉNTICH, *adv.* Always (by Kalispels, not Flatheads). 'Nem péntichom' It will be always.

Spéntich *s.* Yeast. ~~Spentich~~ Spentich.

PEPECHÍME, *s.* Gnats.

PÉU, It is inflated, not by a swelling, tumor, but by blowing on, etc, *popéu, red.*

Chines péni, chin péu, pèush, (*e*) I am swelling, being inflated.

Chines-péni chin-péum, penish, *c. t. r.* (10) I swell, inflate something, make inflate.

PEEMEN, *s.* Yeast powder.

Spèléguten, *s.* Leaven.

gesféu, It is blown in, as a bugle.

Chines-npéni, chines npéu, *c. pass.* I am swelling inside, being blowed, inflated as by colics, or dropsy, etc.

Chines npéni, chin npéum, npénish, *c. a. ind.* (6) I blow in, I blow a bugle, trumpet.

Chines-npopéu, *red.*

Lesnpéum, npéum, npénut, *cont.* es npénsten, es-npéusku, *c. loc. t. r.*

(8) I blow on it, I inflate it, I blow that bugle.

Lesnpéultem, npéulten, npéut, *c. rel.* (7) I swell his, I blow in his.

Lesnpéusstem, *c. rel.* (11) I sound the bugle for him, call him with the bugle.

Sgnpéum, *s.* blower, a man blowing in.

Snpéu, What is blown in, scalded by blowing in.

Chis-pérs, My face is swollen, as by crying.

PEUTIS, *s.* Voice (Kalispennas and Spokane.)

Chives-po éut-sh, or pápéut-sh, chin-pópéulsh, *c. int.* (5) I breathe, draw breath, I blow.

Lespopéulshem, popéulshsten, *c. pass.* (8) I make him breathe.

popéulshem, popéulshen, (8) I breathe that out.

popéulshem, popéulshen, *c. rel.* (5) I breathe with it, *c. g.* my lungs.

exactly.

(9) I turn my head

460
PIAK

Npopëulshten, s. Laugs.

Ies-Chpopëulshem, chpopëulshemen [9] I breathe on, at him
ES-POG, It is scattered.

Pgóg, It got scattered.

Chines-pgomi, chin-pgomim, pgomiish, *v. a. ind.* [7] I scatter, divide,
distribute, disperse, separate something.

Ies-pgomim, pgomistën, pgomistëku, or pgomisku, *v. t. r.* [10] I
scatter that, etc.

" pgpgomim, *red.*

" pgomhtëm, pgomhtën, pgomilt, *v. rel.* [17] I scatter his, or is
for him.

" pgomshitem, pgomshiten, pgomshit, *v. rel.* (15) I distribute to
him, I give goods to him. 'Nem kae-pgomshihit' They will
distribute to us the annuity, something.

Kaes-pgomshituëgui, *v. rec.* We distribute goods to one another.

Kaes-pgomshituëgum, Kae-pgomshituëgumentem, *v. rec. t.* (9) We
distribute that amongst us. Pgomshituëgumentem lu gau
numtis, His clothes were divided among the soldiers.

Ies-pgomshishem, pgomshishemen (9) *v. rel.* I distribute that to
others.

"pgomshishemitem, *v. rel.* (16) I distribute, give away his (no
mine) goods to others.

Chines-pgomshishi, *v. rel.* (6) I distribute things.

Chines-pgomilshi, We begin to scatter.

Chines-pgomenzâti, We scatter, when leaving their camp, and
scattering along the river or in the woods for fish or game
etc. *S'eparpillar.*

Ies-upgomëlsem, upgomëlsemen (9) *v. rel.* I wish to scatter it.

Sgupgomim, s. Charged to distribute.

Pgomenzuten, s. Distributor.

Ies-pgogonimem (8) I succeed in distributing, scattering.

PIAK—[*root of*]

Piák a *lj.* Ripe, done, cooked, *pl.* pipiák. 'Piák lu stishá', the
huckleberries are ripe; piák lu sukolpó, the bread is done.

Chines-piakani, chin-piák, *v. ind.* (5), I am ripening, getting ripe,
done.

Ies-piákem, piákstën, piákäsku *v. t. r.* (10) I ripen it, cook it, I make
it ripen, etc.

leszpáik, What I have ripened.

les-piikashitem, I make things ripen for him. Kae-piikashilils In spikalk In spékín, He makes the fruits and the wheat ripen for us.

SPÍKALK, *s.* Fruits in gen.

Chines-spíikáikai, I have fruits; Chin-ep-spíikáikai, chin-ep-spíikáikai, I have fruits, I produce fruits.

Chines-kolspíikáikai, I produce fruits.

1. kolspíikáikam, kolspíikáikamen (9) I produce that fruit; 't-Maly u kolspíikáikamis Kolinzáten' Mary produced God as her fruit.

les-chpiikáikanem, chpiikáikanemen, (9) I produce it out.

I-PÍCH, *adj.* Smooth, dazzling, light reflecting, any surface white or black lucid and reflecting light.

Hp'pich, *dim.*

I-pichp, *s.* Leather, from being varnished and lustrous.

I-PAPICHKAN, Fawn.

ES PÍGA, 1st is branded with a red hot iron.

Chines-pigai, chines-piga, *c. pass.* I am branded.

Chines-pigai, chin-pigam, pígaish, *r. a. ind.* (6) I brand something.

les-pigam, pigam, pigant, *cont.* es-pigasten, es-pigasku, *c. t. r.* I brand him.

" pigaltem, pigalten, pigalt, *c. rel.* (16) I brand his, or him for that.

" pigashtem, (14) I brand for him.

" les-pigam, pigamen, (9) I use it for branding.

CHINES-PIGSKÁGAEI, chines-pigskágae, I have my horses branded.

Chines-pigskágaei, chin-pigskágaem, pigskágaeish, *r. a. ind.* (6) I brand horses or animals.

les-pigskágaem, pigskágaem, pigskágaent (8) I brand the horses of.

" pigskágaentem, (16) I brand the horses of his.....

" pigskágaem, pigskágamen, *lost.* (9) I use it to brand horses.

PII—[*root of.*]

Chines-piimi, chin-pii, I rejoice, (rarely used but in compositions.)

Pipiit, *adj.* Joyful, what is the object of joy.

Xpiipéls, *adj.* Joyful, a rejoicing fellow, happy, blissful.

Xpiésten, *s.* Joy, pleasure, causing pleasure, or matter of pleasure.

les-puvinem, piimin piimint *c. inst.* (11) I find it, feel it enjoyable

les-piimltem (16) I find his.....enjoyable.

Piimlu, *s.* Instrument of joy.

les-piêchstem, piêchstemen, piêchstem (9) I cause him to rejoice.

CHINES-NPIËLSI, or npiêlsi, chin-npiêls, npiêlsh, *v. vol.* I rejoice, I am happy.

les-npiêlstem, or npiêlshtem, npiêlsten npiêlshten, npiêlsku, npiêlsht, *v. vol. caus.* (8, 1°) I cause him to be happy, or I do something for his happiness.

" npiêlsem, npiêlsemen, npiêlsemment, *v. vol. inst.* (9) I enjoy that.

Chines-npiêlsemisti, *v. vol. ref.* I enjoy myself.

les-npiêlsemistem, npiêlsemistemen, *vol. ref. inst.*, (9) I enjoy myself with it.

" npiêlsemmltem, npiêlsemmlten, npiêlsemmlt, *v. vol. inst. rel.* (16) I enjoy his.....rejoice at his.....

KAES-NPIËLSEMENNÉGUNT, *v. rec. vol. inst.* We rejoice at each other.

Kaes-npiêlstuégui, *v. caus. rec.* We make each other happy.

Kaes-npiêlsemennégum, Kaes-npiêlsemennégumentem, *v. rec. inst.* We rejoice each other at that.

Kaes-npiêlsemennégumentem lu kaes-gespiênt. We enjoy each other's happiness.

Kaes-npiêlstuégum, kaes-npiêlstuégumentem, *v. caus. rec. vol.* (8) We make each other's happy; 'npiêlstuégunti lu sgusigultemp', Make each other's children happy; 'npiêlsemennégumentem lu sgusigultemp', Enjoy, be glad at each other's children.

LES-CHNPIËLSEM, chnpiêlsemen, chnpiêlsemment *v. loc.* (9) I rejoice on that account.

" chnpiêlsem lu is nguzguzmels, I am glad on account of my suffering.

" chnpiêlsemmltem, (16) I rejoice on account of his.....; 'Chnpiêlsemmlten lu is nguzguzmels' I rejoice on account of his suffering.

Isnkulnpiêls, My fellow in happiness.

les-nkulnpiêlsem, nku'npiêlsemen (9) I rejoice with him.

LES-CHNPIËLS, I look happy, my eyes are glad some.

Chin-chnpiêls. My eyes become glad some, I put on a smiling glance.

les-chnpiêsem, chnpiêsemen, (9) I see him looking happy

les-npiêsem, npiêsemen, npiêsement, *caus.* or npiêsemsten, (9) I look at it with delight, I take pleasure in looking at it.

lehin
Piús,
CHIN-
les-pi
Spipi
l-npi
lesap
I-PIK
lpák,
s'e
fo
lehpil
It
lapika
Chilpik
tik
lpik'ka
hai
lpikall
lpikalé
whi
Pikoska
whi
lehin-ko
kan
lehin-pik
fore-
lehin-pil
lehin-pik
Whit
lehin-ehp
eye, g
lehin-pik
lpikalgu,
lpikalé,
logs, c
E-pakan, I
lepakém,

Ichin-piis, I have a smiling happy face.

Piis, He makes a happy face.

Chis-xpizis, I talk gladly, joyfully.

Ispizinem, pizinem, pizinement, (9) I bring him glad news.

Spisnug, Worthy of being enjoyed.

Ispis, My rejoicing.

Ispis, What I enjoyed, the pleasure I enjoyed.

PIK, *adj.* White; *pl.* i-pikapik. ~~Paaka~~ Paaka, pegu, gal.

Ipak, (with a long *a*) *adj.* That became white; *pl.* i-pakpak lu
s'chilnenu, The waters, blown by the wind, became white,
foaming.

Ipikaze, *adj.* White all around; *s.* the white folks. 'Chpakaze,'

It became white all around, made white all around.

Ipakaze, White inside; 'upakaze' Made white inside.

Chipikaku, Water white on the surface, foaming waves; 'chpak-
iku' The waves became white, foaming.

Ipik'kan, white head, 'pakamaikan,' Head turned white, white-
haired

Ipikaks, White robe; 'pakaks,' Robe made white.

Ipikalegu, White dazzling place; 'pakalegu' Ground become
white.

Pikoskan, White on top of the head; 'nem-chin-pakauskan', I'll be
white on top of my head.

Ichin-kolpikapkan, White on the back of the head; 'kolpkamap-
kan', Turned white on the back part of the head.

Ichin-pkausus, My fore-lock is white, 'npkamusus' Whitened
fore-lock.

Ichin-pikazin I am white bearded; 'npkamazin,' Whitened beard.

Ichin-pikanakan, I have white hair at the ears; 'npkamanakan',
Whitened hair at the ear sides.

Ichin-chpiks, I have a white eye; 'chpaks' Become white on the
eye, glass-eye.

Ichin-piks, I have a white face; 'spkaas' Bald face.

Ipikagu, White linen, white cloth.

Ipikako, White plank; *pl.* i-pipikako. 'I-papakako' Whitened
logs, etc.

Esapan i paak (5) It becomes white.

Ispakem, pakem, pakem, (10) I make it white.



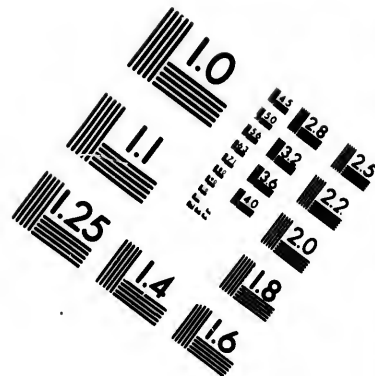
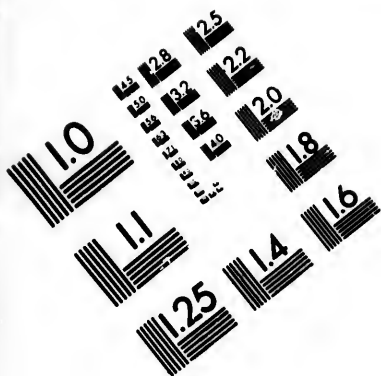
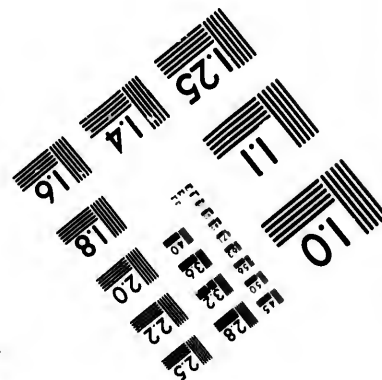
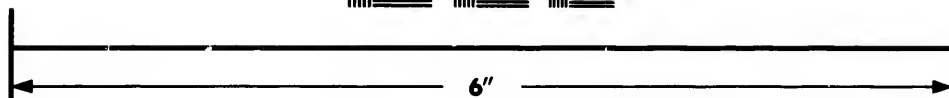
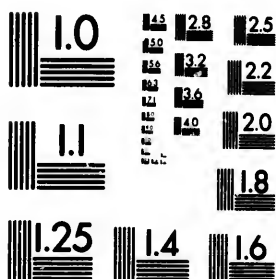


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



PILCH

Ies-pakltém, pakeltén, pakèlt, (17) I make white his.....

I-PIk—~~PI~~Plilt.

ES-PILCH, *adj.* It is turned over. ~~ES~~ Kùelch. Pilch, is only turned over or upset on the side, as a kettle upset, etc.; kùelch, is capsized, with the bottom up.

Plelich, It got turned over.

Chines-pelchmì, chines-pilch, pilehsh, (5) I am turned over.

Chines-pelchmì, chin-pelehmim, pelchmish, *v. a. ind.* (7) I turn over something.

Ies-pelchim, pelchemstén, pelchemisku, *v. t. r.* (10) I turn it over, roll it.

Ies-plechem.tém, plechemtén, plechemitt, *v. rel.* (17) I turn his, I turn it for him.

" plechshitem, plechshiten, plechshit, *v. rel.* (15) I turn something for him.

Kaes-plechshituégui, We help one another in turning things.

Kaes plechemenuégui, We turn one another.

Ies-plechhnánem (8) succeed in making it turn.

Chines-pelchmenzùti, I turn myself over on my side.

Ies-plechemenzùtem, plechemenzùtsten, *ref. caus.* I make him turn over.

Chines-pelchemluisi, *v. freq.*

Ies-pelchemluisem, *v. freq. t. r.*

" npelchemèlsem, *v. vol.* npelchemèlsemen, I wish to turn it.

ES-PELCHMÁLKOT, es-pelchmálko, The log is turning over.

Ies-pelchmálkom, pelchmakomin, pelchmálkomisku, (11) I turn over that log.

CHINES-PELCHÚST, chin-pelchús,, *v. int.* I turn back without going to the proposed end, I return, amend, reform.

Chin-elpelchus, I return; chin-elzpelchús ch-Kolinzùten, I return to God.

Chines-pelchùsi, chin-pelchùsem, pelchùsieh. *v. act. ind.*

Ies-pelchùsem, pelchùsten, pelchùsku, *v. t. r.* (8) I make him return, turn back.

Chines-pelchsenlufsi, *freq.*

Ies-elpelchùsem, chpelchùsemen, chpelchùsèment, (9) I return to him.

" zchpelchùsem, I come back to him.

Pelchšemen, s. One who is always turning back without reason.

Š-CHPĚNĚCHŮŠ, Š₄ unt-eyed, crooked-eyed.

Š-PĚLPĚCHŠIN, Crooked leg.

Š-ŠPĚLCHŠIN, Head turning, drunk, crazy.

PIĤ, *adj.* Thick.

PIPI', *adj. dim.* A little thick.

Š-pilem, pilemsten, pilemsku, v. t. r. (9) I stretch them—said for spreading out fishes out of a net—one on the other.

Š-CHUPĤĤEM, (9) I scatter it on, v. g. wheat to dry.

PIĤ, *adj.* Thick, it became thick—said of planks or clothes, not of liquids. ~~Š~~ Zup.

PIĤKO, (from piĤ) A thick piece of wood, a log; *pl.* piĤkalko, Logs. 'PiĤtko,' It is a very thick log.

XPĤŠ, A thick book; 'npl'lūs', Book thickened.

KĀŠ-PĚLĚUT, p'tént, We are closely packed lying down; a house choke full; we are thick.

PIĤN, *adj.* Crowded, house full, anything crowded full.

PIĤN, or pin, It became full, crowded.

Š-pinem, pinemsten, pinemsku, v. t. r. (10) I crowd on him; 'ko-pinemsten', They crowd on me, I am crowded on, 'kae-pinemhilt', We are crowded on.

Š-pinemhitem (16) I crowd on his.

KĀŠ pinemennēgm, We crowd one on the other.

Š-pinze, Crowded all around.

Š-čpĚnizem, čpĚnizēmen, (9) I feel them crowding on me all around.

" čpĚnizeem, čpĚnizeen v. t. r. (8) I crowd on him all around, I besiege him.

Š-pin, *adj.* A room crowded

Š-pin, They got crowded on, the room got crowded; npĚnine, *adj.*

Š-npĚnnemnem, npĚnnemnu, npĚnnemint, (from npĚnin) I find that room getting crowded.

Š-KULPINĚNEMEI, s. (from pin) Crowded out.

Š-KULPINEM, čin-kul'pĚnim, I am crowded out.

Š-čpĚnpenim, We are crowded out.

Š-kul'pinem, kulpinemsten (8) I crowd him out; 'ko-kulpinemsten,' They crowd me out.

PENLTÚMSHI, People are crowded.

CHINES-pinemltámshi, I crowd on the people.

Kae-upennéus, kae-upennuséus, We got squeezed in the crowd,
(from penin.)

ES-PIN, They lay down there—said of several pieces of wood, or
logs, laying down together. ~~ES~~ Chiz.

Es-penpin, They lay down there—said of several pieces of wood
or poles laying in several places.

Penin, They went to lay down together—said of logs falling or
rolling together.

Penpenin, They went to lay in several places.

NPENNÁKS, Road encumbered with logs falling in it.

Es-npennáksi, l'shushuél, They (logs) lay on the road, all in one
spot.

Es-npenpennáksi, They (logs) lay here and there on the road.

CHINES-PNEMI, chin penim, peniish, *v. a. ind.* (7) I lay some pieces
of wood together.

CHINES-penpenmi, *red.* I lay wood here and there.

Ies-penim, penintén, penint, *v. t. r.* (10) I lay them (logs, sticks, etc.)
together.

Ies-penpenim, penpenintén, *red.* (10) I lay them in several heaps.

" penltém, penltén, penilt (17) *v. rel.* I lay them (logs, etc.) for
him, or his.

" penshitem, penshiten, penshit (15) *v. rel.* I lay wood, logs, for
him.

Kaes-penshituégui, *v. rel. r.c.* We lay wood for one another.

Ies-penshishem penshishemen, *v. rel.* (9) I lay them down for
others.

CHINES-penshishi, *v. rel.* (6) I lay some wood down for others.

Es-CHPENÉUS, They are laying there above—on a lofty place, etc.

Ies-chpenéusem, chpenéusen, *v. l. cop.* (8) I lay them (pieces of
wood, etc.) on high.

Es-CHPENÉS, They lay on the fire.

Ies-chpenásem, chpenásen, (8) I lay them on the fire.

" chpenáitem (16) *v. rel.* I lay them on the fire for him, I lay his
wood on the fire.

" chpenáshitem (14) *v. rel.* I lay sticks on the fire for him, I put
wood on the fire for him.

Es-chilpenin, *part. pass.* They (pieces of wood) lay on the wagon, are loaded on; es-chilpenpin, They are loaded on several wagons.

Es-chilpenène, *part. pass.* The wagon is loaded with wood; Es-chilpennène, The wagons are loaded with wood.

les-chilpinim, chilpentèn, chilpenint, *v. loc. t.* (10) I load those logs on a wagon.

" chilpenttém, (17) I load his wood on a wagon.

" chilpenshitem (15) I help him to load wood on the wagon.

" chilpenéneem, chilpenéneen, chilpenéneent, *v. loc. t. r.* (8) I load that wagon with wood, I lay wood over that place.

" chilpennénem, chilpennénemen, chilpennénement, *inst.* (9) I am covered with sticks or wood laid on me (from penim) *v. g.* a man falling under a load of wood 'chilpennenenemis lu lük,' Finds the sticks come to lay on him.

PENPENÁPKANTEN, *s.* Yoke for oxen, *lit.* the pieces of wood laid on the back part of the head. It is used by the Kalispels, though the Flat-heads use more properly the word chizápkanten, as it is only one piece of wood for both oxen. ~~See~~ Chize

les-penpenápanem, penpenápan, penpenápkant, (8) I yoke the oxen, I put it on their neck; 'es-penpenápan', They are yoked.

" penpenápanem, penpenápanemen (9) I use that yoke, I have that yoke on my neck.

CHISPENÚGUTEN, A whore.

CHIN-NEENEKZIN, (5) I arrive just when the meal is ready on the table.

CHIN-PENEFEEL, I arrive before the meals are served. ~~See~~ Goz.

ES-PIN, *adj.* It is folded, not round, but as a sheet of paper folded, or a towel folded; *pl.* 'es-pupin. Penip', It got folded by itself.

Chines pumi, chines pin, I am folded.

Chines-pumi, chin-pum, pinish, *v. a ind.* (7) I fold something, I bind something, I bend.

les-pum, pintèn, pint, *v. t. r.* (10) I fold it, bend it.

" pntém pultèn, pult, *v. t. r. rel.* (17) I fold his, or bend it for him.

" pushitem, *v. rel.* (15) I fold for him.

PÍTK

Chines-puize, chin-puizem, penzeish (6) I fold my blanket, not rolling it.

Ies-chupéusem, ehpénusen, (8) I fold it on, as folding the upper part of a letter.

Ies-npénusem (8) I fold it on.

" pénésem, (8) I fold it in two, by the middle.

Es-npénus, bent down, bowed down, like an old man.

Npnusenat, He bent himself down, doubling himself, with a profound inclination.

Es-npénis, They are bent down.

Npénus, He bowed down his head.

Ies-npénusem, npénusen, (8) I bent his head down.

Npnusenat, He bowed down his head.

Chis-étes, My eyes got bent down.

Chin-puipsem, I bent down my eyes.

Npénérik, A bend in the river.

Ies-penétikum, I make the river or ditch bend.

CHINES-PÍTKU, I am stung, I have pleurisy, I feel lanced inside.

Ies-pitkum, pitkumen, (9) I feel stung in that place—*v. g.* in the arm or breast, etc.

Chines-pitkumi, chin-ptkám, ptkuish, *v. a. in l.* (7) I prick or sting somebody or something, as with a nail, etc.

Ies-ptkám, pitkuntén, pitkuntéku; *cont.* es-ptkustéku; *v. t. r.* (10) I prick it.

" pitkuntén, (17) I prick his.....

" pitkushitem, (15) I prick for him.

Chines-ptkuntéti, I prick myself.

Ptkumin, *s. inst.* To prick; 'pitkumen ululim', Nails of iron.

I-szpítku, What I pricked.

CHINES-PTKÚENE, My ear is pricked, perforated for wearing ear rings.

Chines-ptptkúene, My ears are bored for the purpose of wearing ear rings.

Ies-ptkúenem, ptkúéneen, ptkúéneent, (8) I bore his ear.

" ptkúenimem, ptkúenim, ptkúenim, (11) I use that to prick.

Lu es-chptkuminálko, The crucified.

Chines-chptkuminálko, *auj.* I am crucified.

Ies-ál-chptkuminálko, or Ies-chptkuminálko, mitchptk-

kominalkomen, milchptptkominálkoment, (9) I crucify him; it is *red.* from being nailed in several parts. 'les-milchptptkominálkoniltem', I crucify his.....

" chptkuminálkom, chptkuminálkoment (9) I nail that on the wood; nail one hand, or one foot, etc.

In-chptptkominálkomentzäten, *s.* My crucifier.

les-ptknálkom, ptknálkon, I prick that wood with a nail, etc.

les-PTKUËUSEM, ptkuëusen, (8) I prick his hand.

les-PTKUSHINIM, ptkushintèn (10) I prick his foot.

Es ptptkuëchst, He has his hands stung or pricked.

Es chptKOMNÉSUN, Fixed or nailed to a stone, *e. g.* a ring fastened to a stone.

PIZP ZT, *adj.* Violent, vehement, oppressive; making a pressure, imposing, as a strong wind that makes a pressure on trees, vessels, etc.; 'pizpizt lu snèut, lu szals, lu zalt', The wind sickness, cold is vehement, intense, oppressive. *Fr. il est forcé.*

Chines-pizmi, chines-piize, *adj.* I am under a pressure, I am oppressed. ~~Es~~ Pzam.

les pizem, pizemstem, *e. t. r.* (8) I oppress him, I make a vehement, intense pressure on him—much used in the *pass.* 'Es-pizem t'nguëlemin,' He is infested by the devil; 'ko-pizemstem lu t'iszal,' My sickness oppresses me.

" pizimtem (16) I oppress his.....

" pizminem, i izmin, pizmint, *inst.* (11) I find it oppressive, or feel it intensely pressing upon me, I feel him violently pressing upon me; 'pizmin lu i-spuas' I feel my heart violently inclining me to something; 'pizmintgu lu sguëlemin,' You feel the devil insisting upon you.

CHINES-KOLLPIZPZTI, I play the bully, the brave, the oppressor. Chines-pizchstemisti, I make myself terrible, violent—by facts—I oppress by deeds.

Pizchstém, *adj.* A brave, stout, powerful fellow, whom no one can defeat, one able to offer violence.

les-pizchstem, pizchstemem (19) I oppress him by deeds.

Kue-pizchstemenuëgui, We oppress one another.

Netpiz'zin, *adj.* Violent, vehement talker, irresistible tongue, oppressive tongue.

Chines-piz'zmi, chines piz'zitemisti, I talk irresistibly, I talk fore-

bly, tiresomely.

Ies-piz'zinemistem, (ies-piz'zinem) piz'zinemistem (9) I corner him, oppress him by talking, I talk him into anything.

Kaes-piz'zinemennègui, *rec.* We oppress one another by talking.

Pizalka, The wind blows strong, oppressive.

Es-chpizalkanem, chpizalkanem, (8) It blows hard upon it; 'chpiz-alkanem tu tliée,' The boat was blown hard upon.

Ies-chpizalkanem, chpizalkanemen, chpizalkanement, (9) *inst.* I feel it blowing hard upon me; 'chp'izalkanemis tu suèd' She felt a strong wind blowing on.

CHIN-PIZAUT, (5) I am tired.

Ies-pzgoéchstem, pzgoéchstemen (9) I fatigue him, tire him out.

Ies-pzkoéchsem, pzkoéchsen (8) I press out water on his hands, as Indians do by filling their mouths with water and spitting it out to wash their faces.

Ies-npzkueusem, (8) I spit, squirt among them.

Ies-npzináutem (8) I oppress his side by pinching, etc.

PLÁGT, *s.* Philtre.

Ies-plágtem, plágtemen, plágtement, *r. t. r.* I give him a philter.

POGÓT *s.* Parent, father, mother, in the widest sense, chief, priest, God.

Pogpogót, *s. pl.* Parents.

Pogpogót, *s.* The old folks, old man or woman especially; *pl.* 'piipogót,' several old persons.

Ies-pogótem, pogótemen, pogótemen, *inst.* (9) I take him or her as father or mother.

" pogpogótem, pogpogótemen (9) I take them as my parents.

" kollpogótem, *id.*

" pogótememtem (16) I take his as my father or mother.

" kollpogótshitem, kollpogótshiten, kollpogótshit, *r. rel.* (14) give a father or mother to him.

" guzishlpogótshitem, *id.* 'Kae-kollpogótshihls t' Jesu Khs Jesus Christ gave us a mother.

CHINES-POGTILSHI, chin-pogtilsh, (5) I am growing in age, wisdom etc.

Chines-pogtnilshi, I grow old.

Ies-pogtilshem, pogtilshsten (8) I make him grow, I educate him

Chines-pogtilshi, I grow in, *r. c.* a child in the mother's womb.

471
POKO

les-pogtuilshiten, *s.* The place of my young age, my native country.
les-nkulpogtuilshiem, nkulpogtuilshemen, (9) He grows with me;
'nem nkulpogtuilshementgu lu a-spsáie,' Your foolishness will
grow a pace with you; *lit.* you will have your foolishness
growing with you.

Chines-pogpogót'szúti, I play the old.

PCGTCNÉLP, *s.* Willow tree. 'Supá, supágonelp,' *s.* Willow
creek.

PÓKO—PKOM—[*root of.*] N. B. Do not confound it with
"Pkám." "Péko" and derivatives have a hard "k," and the
"ó," though the sound of the "o" is often obscure.

Es-póko, *pl.* es-pkpóko, *adj.* It is scattered, as dust, grain, potatoes,
etc.

Es-pkóko, *pl.* pkpkóko, It went to be scattered, as the grain
thrown; pkóko, Gone to scatter on the ground.

Es-sróko, It is thrown in, as grain, dust, etc., thrown into a sack.

Xpkóko, It got scattered in.

Chines-pkomé chines-póko, (5) I am scattered.

les-pkóm, pkontén, pként, *v. t. r.* I scatter out grain, ashes, etc.;
2d I charm her or him—done by throwing powder; etc., on
the head of the person.

"pkoltém, (17) I scatter it for him.

"pkoshitem, (15) I scatter for him.

"pkominem, I use that to scatter, to charm.

Pkomin, *s.* What is used to charm, a kind of dust or powder.

Xpkomin, *s.* Gun powder.

Chines-chpokokéin, I received (ashes) scattered on the head.

les-chpokokéinem, chpokokéin, chpokokéint, *v. t. r.* (8) I distrib-
ute (ashes) on his head, I impose [ashes] on him.

"chpokokéinem, chpokokéinemen, [9] I distribute [the ashes]
on the heads.

Chines-chpokokanzúti, I put [ashes] on myself.

Chines-mpokoaksinzúti, I snuff, I scatter powder in my nose.

Xpokopokoaksinzúten, *s.* Snuff.

les-pkomin, pkomstén, pkomstéku, *v. t. r.* [10] I reduce it into
powder.

Es-pkomin, It dissolves into powder.

Pkúket, Scattered here and there.

POLCH

IES NPKP'K'K'ES, [8] I scatter on the eye-lids, *v. g. minium.*

IES npo'koehin'ehsem, [8] scatter on his hands.

Chin pokopokochisinzàti [5] I shake off my hands, *v. g. dust.*

IES PKO'LE HAT, pkòlegun, pkòlegunt, [8] I sow it, scatter them on the ground.

Sgupkòlegun, *s. Sower.*

ES pkokòlegui, It [grain, snow, etc.] gets scattered on the ground,
IES CHLEKÓM, chilp'kontèn, chilpkont, [10] I scatter it over, I sow the grain.

" chilpkoènem, chilpkoèneen, chilpkoènent [8] *r. loc.* I scatter over that field, or floor.

ES chilpkoène, It is sowed [the field]; 'chilpkokoène' It got sowed all over.

ES-chilpoko, It is sowed [the grain]; 'chilpkoko,' It got sowed all over.

NPKOKO YKS, It fell in the road [of grain graining when hauled, etc.]

ES npokoàks, It is scattered in the road.

Chpkokoèsshin, It fell on the stones.

Npkokoèsshin, It fell among stones, in a stony place.

IES NPKOMIN'USEM, I scatter it in the fire.

IES CHPKOKO'USEM, chpkokousen, I throw [dust] in his face.

Chpkokoèsentem, They throw dirt in his face.

IES NPKÓM, npkontèn, [10] I scatter it in.

ES npkomi, es npoko. They are scattered in.

Npkoko, They fell in, scattered.

IES CHPKOKO'USEM, ! throw them, scatter them up.

IES-NPKOKO'USEM, I sow, scatter them between.

Npkokoéus, It fell among, it got sowed among.

ES NPKO'ETIKU, It is scattered in the water, *v. g. salt, sugar, powders, etc.*

IES npkoètikun [8] I scatter it in water; 'Npkuètikunt lu malié,' Throw this medical powder in water.

Npkokoètikun, It got scattered in the water.

CHINES-POLCHÁLKSI, chin-polchálks [5] I have my belt on—of women only.

Chines polchálksi, chin polchálkssem [6] I [a woman] put on my belt.
Npolchálks, Woman's belt.

ES-PÓLKO, *adj.* It is wrapped around—referring to the wrapper, not to the object wrapped.

les pólkom, pólkom, pólkont, *v. t. r.* [8] I wrap it up, fold it by wrapping in a ball like form, not flat. ~~see~~ Pin.

les pólkoftem, polkoften, pólkolt, *v. rel.* [16] I wrap up his, or wrap it for him.

" pólkoftem, (11) I wrap for him.

1-zp'íco, What I wrap up.

Šepóllon, Charged to fold up.

ČINES-POLKOVAET, I fold up my shirt—rolling it.

ČINES-POLKOZEI, I fold up my blanket—rolling it.

ČINES-ČHPELKOIZEI, Chinese čhpelkoize, *v. pass.* am wrapped all around, as a baby is wrapped in clothes, our Lord in the tomb, etc.

les čhpelkoizeem, čhpelkoizeen, čhpelkoizeent, *a. t. r.* (8) I wrap him, or it, all around.

" čhpelkoizéltém, *v. rel.* (16) I wrap up his.....

" čhpelkoizem, čhpelkoizémen, *inst.* (9) I am wrapped up with it.

" čhpelkoizenzútem, čhpepelkoizenzútemen, *v. refl. inst.* (6) I wrap up myself with that.

Čhpelkoizéten, *s.* Winding sheet.

ES POLS, *adj.* It is killed, beaten, knocked down.

čhines pólsi, čhines póls, I am killed, beaten.

Čhines-pólsi, čhín polsem, polsish, *v. a. ind.* (6) I kill something—game, etc.

les pólsém, pólstén, pólsku, *v. t. r.* (8) I kill him, beat him.

" póltem (16) I kill his, or that for him.

Čhines pelszúti, I kill myself.

ČHINES-PELSKÉLIQUI, I kill people.

ČHINES-PELSKÁGAEI, I kill a horse or a cow—animals in general.

les pelskáguem, pelskágaen. (8) I kill his animal.

les pelskágaetém (16) I kill the animals of his.....

ČHINES-NPOLSÉLSI, I wish to be killed.

les npolstemélsém, npolstemélsémén, (9) I wish to kill him.

ČHINES-PELSTURGUI, We fight, we kill one another, in battle especially.

les pelstuégum, pelstuégumen, (9) I fight against him, I fight him.

" nkupelstuégum, nkupelstuégumen (9) I fight with him, as an enemy.

POÓS, i-poós, *s.* Froth, foam, lather; 'chilpot.' Froth floating upon water.

Fŋ o z n, *s.* Froth from the mouth of a horse.

Impooszan, He is frothy.

Chines püssi, chin-püsseni, püssish, *v. a. in.* (6) I lather myself.
Je me savonne.

les püsseni, püsseni, püsseni, *v. t. r.* (8) I lather him.

les chilpóskuni, chilpóskuni, chilpóskuni (8) I make the water foam, I make lather.

Chines-ószít, chines-pószít, I joke, frolic, jest, *badiner*—often in a bad sense. I speak in a joke or in a jest.

Izapooszanem, chpooszanemen, chpooszanement, (9) I laugh or jest about that; 'chpooszanemis lu suchamen,' He jokes or derides prayer.

les chpooszaneme tem (16) I jest about his.....

Ki secho szanemenüéüi, We jest or fool one another.

Npós'pszin, *adj.* One that likes to crack jokes—often bad.

Kaes-zuposzanem, *s.* Our joker.

Npo zánten, *s.* A matter of jest; 'snposzánten,' A place for playing jokes.

Izapoos'chstem, chpoos'achstemen, chpoos'achstement, *v. t. r.* (9)

I bother him, play tricks on him for the sake of amusement.

" chpoos'achstemeltem, (16) I bother his.....fool his.....

PÓSTEN or púsen, *s.* Reed used to make mats. N. B. Nspústen, from Spin, means a sword.

POT, *adj.* Enough, just what is needed. 'A nem pot?' Will it be enough?

Pón, or páti, *adv.* of present, Yet, still, *adhuc*, up to this time, after all.

Póti s'chó, It is absent yet; 'pótiskét,' He is far still, he is far yet.

Póti ku-es-kokuéu, You are still a fool.

Póti es-tipási, ezégél t'spiz'lt, It rains still the same as yesterday.

Chines chái póti, I am praying yet.

Póti, *adv.* Already, exactly, just—used in the past or future.

Póti shéi, Exactly so, just what it should be, that is it.

Póti shéi, Exactly there, in that very spot, at that very time, in that very manner.

Pòtu sísteh, It is exactly winter; 'potú sísteh,' Exactly at summer time.

Nò pòtu ist'shem, Exactly next winter; 'pòtu isteh' Exactly in winter time, it was just winter.

Nò pòtu ántka, Next summer exactly; 'nem potu ántka,' It will just be summer.

Pòtu ezag'il, Very alike, exacticalike; 'pòtu ezag'eil,' It is exactly the same.

Es-tlilemi pòtu, He is dead yet; 'pòtu stlil,' He is just dead, he died exactly.

Potu ka tlilemi, He is just dying; 'tu potu ka-tlilemi,' Just when he was dying; 'tu nò potu ka tlilemi,' Just when he shall be dying; 'tu nò potu ka tlil,' Just when he shall die; 'nem potu ka tlil,' He will just have died.

Potu i snis ménigu, I have just smoked, I am just after smoking.

Nò potu ka-snis-ménigu, As soon as you shall have done smoking.

ES PÓTE, *pass.* Respected (pronounced very much like pátí) Hee.

Chines pòtee, chin-pótee, poteesh, *r. int.* (5) I am in awe, I restrain myself, forbear, abstain, I am respectful. 2—I make a retreat, keep in silence and seclusion.

Chines-pòtee chin-póteem, pòteeish, *v. a. ind.* (6) I respect, obey I forbear, abstain.

Ies-póteem, pòteen, potent, *cont.* es-potéstén, *es-potésku, *v. t. r.* (7) I respect it, I forbear from it, I abstain from it; 'Ies-pótee tu s'éltie,' I abstain from meat for a religious purpose. Some pronounce the word pòteém.

" potéte n, potéhten, potétt, *v. rel.* (16) I respect his.....

" potéshtem, potéshten, *v. rel.* (14) I show respect for, him, for his sake.

Spótee, *s.* The act of respecting; szpótee, Respected, the have respected.

Chines pote nisti, I respect myself, my body.

Ies pote nistem, potemistemen, (9) *v. ref. t.* I respect my.....; 'pote mistem n tu iskéltich,' I respect my own body.

Chines-potenzuti, *v. ref.* I respect myself.

Kaes ptenuágui, We keep ourselves respectful to one another. We do not look at one another.

Chines potou tianshi *v. pop.* I respect people.

Chines potéelt, I respect my children.

Ies potéeltém, potéeltén, potéeltént, (8) I respect his children.

" pupótém, I respect his wife or her husband.

Chines pupotenzáti, I respect my wife or husband.

Xpotétén, Venerable, object of veneration. 2—A retreat, mission, days, time of self control. Xpotétén lu sanchaumen, Kolinzuter, lu schazéus, Church, God, Sunday are to be respected.

Pwe zítén, s. The respect or the worshipper; 'kae-ptenzátémilt,'

We are thy worshippers.

Sp'pténuég, Worthy of veneration.

ICHIN POTÉ, I am greasy.

Chines potli, chines poti, *v. mt.* (5) I am greased or greasy.

Chines-pót'i, chin-pótlem, pótlsh (16) *v. a. ind.* I am greasing.

Ies-pótlem, pótlén, pótlént, (8) *v. t. v.* I grease it.

Ies-pótltém, (16) *v. rel.* I grease his, or it for him.

Kaes-pténuégui, *v. rec.* We grease one another.

CHINES-PÓTLÉ, chin-pó k'ém potlsh, (6) I grease my face.

Ies-pótltém, I grease his face.

Kaes-pténuégui, We grease each other's face.

CHINES-PÓTLKAN, My head is anointed.

Chines-pótłkani, chin-pótłkanem, pótlkanish, (6) I anoint my head.

" pótlkałtem, (16) I anoint the head of his.....

" pótlkanem, p'łtkanemen, (9) I use that to anoint the head.

Es-potłpótłshin, He has his feet anointed.

Chines potłpótłshini, chin potłpótłshinem, potłpótłshinish, (6) I anoint my feet.

Ies-potłpótłshinem, potłpótłshin, potłpótłshint (8) I anoint his feet.

" p'łshinom, pótlshinem, *inst.* I use that to anoint the feet.

In-potłsenzúten, He who anoints my face.

An-potłkanzúten, He who anoints thy head.

Potłshinzúti, He who anoints his feet.

CHINES-PÓZTI, chin-pózt, . have pimples, a cutaneous eruption, ulcer.

Es-pózi p'zém, *v. a. ind.* (6) It breaks out, said of eruptions; 'es-pzpozem,' It breaks out here and there.

Spozti, s. The ulcer, the being ulcerated—all these derivatives

478
PSESH

- mean a watery sore, a running sore. ~~Pa~~ Pa'ta'ka.
 Chines-npózhini, I have a sore back.
 Ies-npózhinem, npózhin, npózhint, *v. t. r.* (8) I cause him to have a sore back.
 Chin pozpòz'can, have sores on the scalp.
 Chin-npózkas, I have a sore on the nose.
 Chines pózhsti, I have a sore on my hand.
 Es-kulpózsi, Sore on the cheeks.
 Es-kulpózpo, Sore on the chin.
 Es-ehpozpózi, Sore in the eyes.
 Es-kulpózpkani, Sore on the occiput.
 Fa-npozskan, Sore on top of the head.
 Chines-ehpózgozchi, Sore on the breast.
 Cuines-pózingui, Sore on the breasts.
 Es-pzpózshim, Sore on the legs.
 CHINES P'SS'MÁ, chin psás, *v. int.* (5) It is yielding, giving way, of tumors or swellings giving way. ~~Pa~~ Pus.
 Chines psanchi, psás in in-ohu, My belly has swelled down--the opposite of kagupénchi.
 ES-PÍSH, *adj.* The hide is scratched with iron scratchers, in order to soften it.
 Es-pshmi, es-pish, The hide is being scratched.
 Chines pshmi, chin-pshim, pshish, *v. a. ind.* (7) I am scratching or scraping hides, etc.
 Ies-pshim pshentén, pshint, *v. t. r.* (10) I scratch that hide, etc.
 " pshitem, pshitén, pshiti, *v. rel.* I tan that hide for him.
 " pshshitem, pshshiten, pshshit, (14) *v. rel.* I tan hides for him.
 " pshshishem, pshshishemen, (9) *v. rel.* I work that hide for others.
 Chines-pshshishi, (6) *v. rel.* I tan hides for others.
 Pshmin, *s.* Scratcher—an iron tool used to work hides.
 En i-szpish, What I have tanned, scraping.
 Pshish, It gets scratched.
 Sgapshim, *s.* Hired to scratch hides.
 Ies curshapam, ehpsbópen (8) I scratch the hair on the hide.
 CHINES-PSÉSHI, chin-pshshem, pséshish, *v. a. ind.* (6) I go to fire-wood in the forests.
 Ies-pshshem pshshin, pshshut, (8) *v. t. r.* I fetch that fire-wood.

" pséshitem, (14) I fetch him that wood.

Is-pséshitem, (14) I fetch him some fire wood, I help him in fetching some fire-wood.

" pséshshem, pséshshemen, (9) *v. rel.* I fetch that wood for others.

Chines pséshshi, (6) *v. rel.* I fetch some food for others.

Iszpsesh, What wood I fetched.

Péshen, *s.* Anything used to fetch fire wood—axe, horses, etc.

IPÁTE. *adj.* It is glued, splashed, dashed, as a poultice, entrails, mud, etc. remain glued to the ground.

Pat, It got glued on, as a poultice, mud, entrails, on a part of the body, etc.; 'ptam lu stgénchis,' His entrails got splashed or scattered on the ground.

Is piám, ptám, pták'u, *v. t. r.* (10) I poultice him with a poultice of tobacco, mud or dung; 'Ptágu lu iskusé,' You poulticed my son.

" phtám, phtán, pht (17) *v. ref.* I poultice his.....

" phtákoitem, phtákoitem, (8) I poultice his throat, I splash something on his throat.

" chptágenem, chptágan, (8) I poultice his arm.

" chptágozchem, (8) I poultice his breast.

" chptáanem, chptáanem, chptákan, (8) I poultice his head.

" chptásem, (8) I poultice his belly.

" chptásem, (8) I poultice his eyes.

" chptákoim, (8) I throw mud, etc., on the leg.

" chptáshshem, I throw mud, paste, etc., on his forehead.

chptáshshin, He got mud splashed on his forehead.

chptásh, It got glued on the belly.

ko apshát, *v. rel.* I poultice myself.

Isrrm'xam ptám, *present, inst.* (9) I use it to poultice; 'ptám lu smenigu,' I poultice the tobacco.

Is ptánten, *s.* I will use it for poulticing.

Ispténzár, It snows, wet snow, that sticks.

Isrrwá, púp, *v. rel.* It boils out, it splashes out.

Isppé, ptpstán, ptpskú, *v. caus.* (13) I make it boil.

zptáp, *s.* The boiling, splashing out of water. 'Szptáp,' What has been boiled, water or liquid splashed out.

Isrr'rásis, es pítensó, The snow falls in wide, wet flakes, as get-

Patia.

(8) I cause him to

a yielding, giving way.

-Pus.

was swelled down--the

on scratchers, in order

ed.

(7) I am scratching or

atch that hide, etc.

at hide for him.

el. I tan hides for him.

work that hide for oth-

others.

work hides.

hair of the hide

n, *v. a. ind.* (6) I go to

fetch that fire wood.

ting splashed, from ptat.

Es-nptatikui, The water boils.

Nptatkuten, *s.* What makes the water boil, as a red hot stove or iron.

I-CHIN-PÁTAK, *adj.* I am sore.

Chines-ptakamí, chin ptaku, ptakash, (5) *v. int.* I am sore—caused by motion, *v. g.* horses' feet made sore by travelling, hands made sore by hard work. ~~see~~ Pozt.

Chines pttakamí, pptaka, *red.*

Chines ptkamí, chin ptkém, ptkéish, *v. a. ind.* (7) I cause some one to have sores.

Ies-ptkém, ptkantén, ptkent, *cont.* es ptkastén (10) I make him sore, ulcerated, *v. g.* I make him wear tight shoes, or saddle a horse badly, etc.

Chin-kulptptaks, *adj.* I have sores on my face, scratches.

Chin kulptptaks, *v.* My face became sore.

I-SZPÍTĚE, What I pulled off.

Ies-ptlím, ptlntén, ptlnt, *cont.* es-ptlístén, *v. t. r.* (10) I pull off that garment. It differs from les ehz'selgum, in that that the former is simply to lay off a garment, and the latter is to lay naked a person. *Exuo illud.*

Ies-ptlptlím *rel.* I pull off those, etc; 'pt'int lu an ehialkan,' Pull off your veil; 'ptlptlnt lu a spēchst,' Pull off your gloves. It is the opposite of t̃gupim.

" ptlktém, ptlktén, ptlkt, *v. rel.* (17) I pull off his..... 'ptlkt lu chmpkéinchists,' Pull off his ring.

" ptlshítom, (15) I pull off some garment for him.

" ptlshishem, ptlshishemen, (9) *v. rel.* I pull off thea., not for myself.

Chines-ptlshishi (6) *v. rel.* I pull off some garment for others.

Chin ptl'sinzuti, I pull off my garments myself.

Ies-nptlím, nptlntén, nptlnt, I pull off of him; 'nptlnt lu skukussé t'snazlkkéitis,' I strip the boy of his shirt.

CHINES PTLAKÉINI, 'Chines-ptlkéin, ptlkéinsh, (5) I am with my head uncovered.

Chines-ptlakéini, chin ptlkéinem (6) I uncover my head.

Ies-ptlakéinem, ptlkéin, ptlkéint [8] I uncover his head.

Chines-ptlkanzúti, *v. ref.* I myself uncover my head.

CHINESE PTLPTLSHIN, I have no shoes, I am bare footed.

CHINESE ptlshinmi, chin-ptlshinim, ptlshinish [7], I pull off my shoe.

CHINESE ptlptlshinmi chin-ptlptlshinim, ptlptlshinish [7] I pull off my shoes.

CHINESE ptlshinim, ptlshinten, ptlshintéku [10] I pull off his shoe.

" ptlptlshinim, ptlptshinten, [10] *red.* I pull off both his shoes.

CHINESE ptlptlshilté n, ptlptlshiltén [17] *v. rel.* I pull off the shoes of his....

KOEL-zptlptlilt lu in-kaeshin, Pull my shoes off your feet.

CHINESE CHPTLAKSTSHINMI, chin-chptlakstshinim, chptlakstshinish,

(6) I pull off one of my leggings.

CHINESE chptlptlakstshini, *red.* I pull off both my leggings.

CHINESE chptlptlakstshinem, chptlptlakstshim, chptlptlakstshint, I pull off his leggings.

CHINESE NPTLALKS, I am without a shirt—the term for a gambler that loses even his own shirt.

CHINESE nptlalksi, chin-nptlalksem, nptlalksish (6) I pull off my shirt.

CHINESE nptlalksem, nptlalksen, nptlalksent, (8) I pull off his shirt.

CHINESE KULTIPASKAGAEI, I take off the bridle of a horse, I un-bridle a horse; *lit.* I pull off what a horse has under the chin.

CHINESE PTLÉCHSEM, ptléchsen, (8) I pull off his hands.

CHINESE ptléchsti, chin-ptléchstem, ptléchstish, *v. ref.* (6) I take off my hand, let go,

CHINESE ptléchstem, ptléchstemén, ptléchstement, (9) I take my hand off of it, I let that go.

CHINESE ptléchstemtem, ptléchstemtén, ptléchstemelt, *v. rel.* (16) I let go his, or it for him.

CHINESE ptléchstemisti, *v. ref. lit.* I take the hands off of myself, I let myself go, I yield myself, resign myself, I abandon myself, I go on steadily, I persevere, continue, without any restraint;

'kaes-ptléchstemisti lgest,' We must persevere in good works, we must let ourselves go and not return back from good.

CHINESE chptléchstem, chptléchstemén (9) I let that go, I give up that.

CHINESE chptléchstemtem, chptléchstemtén, chptléchstemelt (16) I let that go for him. I let him have that; *dimitto illud ei*; 'chptléchstemelts' lu sizem,' He let her have his blanket; *dimisit ei pallium.*

Tas chptleechattem, That cannot be let go; *lit.* that we cannot take our hands from on.

Ies-chptleesem, chptléusen, chptléusent, *v. loc. cop.* (8) I pull it down from on high; 'chptléusta lu chululétgus,' She took down his sword that was hanging at the bed post.

" chptléultem, *v. rel.* (16) I take down his from on high.

~~Pattem.~~

CHINES-PTTAGOI, chin-p'ttágo, I am spitten on, *pass.* ~~Pat~~ Pta, ptat.

Chines p'ttágoi, chin-p'ttagom, p'ttágoish (6) I spit out.

Ies-pttágom, pttágon, pttágout (7) I spit on it or on him.

" pttágom, pttágomen, pttagoment (9) I spit that out.

" ptppttagom, *red.*

Chines-pttagoltámshi, I spit on people.

Chines-pttagonzáti, I spit on myself.

Chines chpttagoeási, I spit on high.

Ies-chspttagúsem, I spit in his eyes.

" pttágúsem, I spit on his face.

Kaes pttagonuégui, We spit on one another.

Pttagomémen, *s.* A great spitter.

Sp'ttágo, *s.* The spittle, not saliva; 'szp'ttágo' What has been spitten upon, or out.

PU or PO Prefixed to nouns and verbs means consort, wife or husband, legitimate or not; 'pu Maly,' The husband of Mary; 'pu Paul,' The wife of Paul; 'ku pu súet?' Whose wife or husband are you? 'chin-pushèi' I am the wife or husband of that one; 'pu kunnsh?' How many wives has he? 'ku pu chesel,' You have two wives; 'pu Suiápi,' The wife of an American; 'pu Skéligu,' The husband or wife of an Indian.

Chin-pu chiám, I seduce a married person; 'puchiantèn,' I seduce his wife or her husband.

Chines-pu-kunèi, I steal a married person—adultery; Ies-pukunèi I commit adultery with his wife or her husband; 'pu kuéls sinzes, Committed adultery with the wife of his brother; 'pu knéltgu lu asgusmeém,' You commit incest with the husband of your sister; 'pu kuéltgu lu a-skusé, You commit adultery with the wife of your son.

Chin-pu-iúmi, My wife is with child.

PUG

Chin-pu-tlil, My wife or husband is dead.

Chin-pu-goelszút, I left my wife or husband.

Chin-pu-pelszút, I kill my wife or husband.

Chin-pu-elshinzút, I accompany my wife or husband.

Pa-lzenzút, pu-penzút, He horse-whipped his wife, or she her husband.

Pa-spentén, I horse-whipped his wife or her husband.

Chin-pu-tikotenzút, I quarrel with my wife.

Pa-cheszinemenzút, He quarrels—by words—with his wife, or she with her husband.

Pa-tleenzút, He is looking after his consort—through jealousy;
'Putleenztémén,' A jealous person.

Pa-lkanzút, Pulling the hair of his wife or her consort.

Pa-chemenzút, Hating his wife or her husband.

Pa-azganzút, Having regard for his wife or her husband.

Pa-emszúti, Feeding his wife or her husband.

LPÜG, *adj.* Smelling, tasting, having a smell, good or bad; not feeling the smells but to have a smell as the odor of a flower.

Pügpug, *red.* A kind of vanilla-flavored flower found in the Spokane country—called *Angelique* by Canadians.

Ichin-pug, I am stinking, or scented, *oleo*; 'ku-pug ku-enapi,' You white folks do smell.

Ippüg, A little smell or taste.

Spüg, The having a smell or taste.

Es-pugem, pgup, I am smelling, or tasting, *oleo*.

Spugp, *s.* The smell or the taste, as in the object, the having smell or taste; 'ta ep spgup, tas püg,' It is tasteless, or odorless.

Es-pu-nal-cai, It has a smell or taste, *e. g.* flowers, etc.

Spugpalk, *s.* The smell or taste; 'tesniákseu gost in spugpalks' It has all kinds of good tastes.

Ies-pugpuéuém, pugpuán, pugpuánt, (8) I smell that, I feel the taste of it.

Chines, pguppuéuém, chin-pguppuéuém I feel a smell, *olfacio*.

Ies-pugpemineu, pugpemu, pugpemut, I find him or that smelling or tasting, having a smell or taste.

CHINES PÜGÜI, chines pugü, pugush, I am blown on; I got the Indian medicine—which consists of blowing on a sick person—and a thousand other fooleries to boot.

Chines págui, chin-pugum, puguish, *v. a. ind.* (6) I blow on something, but much used by the Indians for their medical blowing on sick persons; I practice blowing on sick persons, *Je le souffle.*

Ies págun, págun, págunt, es-págusten, es-págusku, *v. t. r.* I blow on him or it, I doctor him—indian-fashion; 'a págunzi?' Did they blow you? 'Ko-páguntém.' I have been blown.

Ies-págultém, (16) *v. rel.* I blow him.

" págushtém, (14) *v. rel.* I blow for him, I use indian medicine to please him.

Chines-págusti I blow on myself.

Spagum, The blowing, Indian jugglery.

Szupágum, *s.* A juggler, a medicine man.

In-páguzátén, *s.* My blower, he who doctors me by blowing.

Kues pagunnuégui, We blow on one another.

Ies-póusém, págusen, págusent, (8) I blow on that fire. 2—0 his face.

Chines págusi, I blow the fire.

Págusten, *s.* Bellows to blow the fire.

Ies-chupáusém, (8) I blow upward. 2—I blow on his face.

Chines-spóul, chin-npágum, npágush, (6) I blow in, I blow the bugle, sound the bugle.

Ies-npágum, npágum, npágunt (8) I blow that bugle.

Npágunen, *s.* Bugle, all brass instruments of music; 'npágunte in npágumen,' The bugle was blown

ES PUK, it is shaken, shaken off.

Pkuk, It got shaken off.

Chines pkumi, chin-pukum pkúish, *v. a. ind.* (7) I shake off, shake

Ies-pkum, pkuntén, pkunt, *cont.* es pkustén, es-pkustéku, (10) *v. r.* I shake it off, *v. g.* dust or snow, from clothes.

Ies-pkultém, (17) I shake off his.

" pkushitém, (15) I shake off for him.

Iszpak, What I have shaken.

Ies-pkumlisem, I shake it often.

" pkunkám, *red.* I shake off several things.

" npkám, (10) I throw them in, *v. g.* stones, potatoes etc.

" npkaktén, I throw in his.....

" npkushitém, I throw in for him.

Es-npkuku, They are being thrown in.

Es-*npuku*, they are thrown in.

Npkumélsem, *vol.*

CHINES-CHPUKUKÉINI, I shake off from the head.

Ies chipukukéinem, *chipukukéin*, I shake off from his head, *v. g.* snow.

" *chipukukuichenem*, *chipukukuichen*, I shake off from his back.

CHINES PKULÉMI, I play ball with a stick, an Indian game.

Ies PKÜSEM, shake his nce.

Ies pkúshtem, *pkúshten*, *pkúsht*, *v. rel.* I shake my nce at him.

PKÜM, *Pshaw*, I do not think of that—an expression impolite and of refusal.

Pam chin-gui, I had no idea to go; '*pum chiks-chani*,' *Pshaw*, to pray, do you think I will pray? '*pum chin ilimigum*,' *Pshaw*, me emel? '*pum chikuepi-nógognog*,' *pshaw*, to marry, do you think I will marry.

CHINES PUMI, *chin-pum*, *v. a. ind.* I smoke something.

Ies pám, *pámen*, *páment* (9) I smoke it.

CHINES PÁMSTU, I smoke, hence, I burn incense to.

CHINES PÁMEIGU, *chin-pámeigum*, *pámeiguish*, (6) I smoke skins to make them softer.

Ies pámeigum, (8) I smoke that skin.

" *pámeigutem*, (16) I smoke his skins.

" *pámeigushtem*, (14) I smoke skins for him.

" *p'impámeigum*, *red.*

Pámeiguten, *inst.* To smoke skins.

Súpámeiguten, *s.* Smoking shed or room for skins.

I-súpámeigum, What skins I have smoked.

Súpámeigu, Charged to smoke skins.

PUNÉLP, *s.* Branches of a small cedar tree. 2—cedar tree. *Pá-nelp s'chazéus*, Palm-Sunday among the Flatheads.

PUPUNÉLP, *poponèlp*, *s.* Absynt, sage-brush.

ES-PÜTLEM, (or *pótle*) It ends, it has an end; '*ta kaep-spátlem*,' it will have no end.

Chin-pápetlem, *chin-póptlem*, (6) I arrive at the end of the woods in the prairie.

Chin-zpóptlem, I came on the prairie out of the woods; '*chin-tpóptlem*,' I went from there into a prairie.

Snpóptlemen, *s.* Place where the woods end into an open prairie.

SNPTLEMKANÉTIKU, snp'ptlemkanétiku, *s.* Where, following a river, the woods end into a prairie, *r. g.* at Morigenax's place, going there from the Mission.

CHINES-NPTLEMÚS, chin-nptlemús, *r. pass.* I arrive at the end; 'nptlemús tu spéntich, tu spakani, tu mustopenchastáskai, 'The year, the month, Lent, have come to an end—the reverse of nehizinús. ~~Chiz.~~ Chiz.

Ies-nptlemúsem, nptlemúsen, nptlemúsent, *r. t. r.* I reach the end of it; 'nptlemúsen tu estiko, 'I am at the end of my beads. Snptlemús, *s.* The end; 'ta kaep snptlemús tu Kolinzuten, 'God has no end, eternal; 'tu sputlems tu stóligu, 'The end of the world, (by Spokanes).

LU SPTLMAKS, *s.* The end of a table.

CHINES-NPTLEMÉUS, I arrive at the end between, *r. g.* out of a street or out from between houses. ~~Nólgo.~~ Nólgo.

CHIN-CHPTLEMÉR, I have no longer any hope, I am at my wit's end.

CAINES PUUIMI, chines-puúí, *a fj.* I am wrinkled.

Chines-pu'íusi, i have wrinkles in the face.

Ies pu'íushtem, pu'íushten, pu'íusht, *r. rel.* (14) I make grumaces at him, I make faces at him.

CHINES-PU'UMÍ, chin-puám, puúish, *v. a. inu.* (7) I break wind—said of any kind of animals.

Ies-puám, puuntén, puánt, *v. t. r.* (10)

Snpuúten, snpúten, *s.* The place whence winds break forth. *Anus.*

Pupunnál, *s.* A person always breaking wind, having wind colic; a horse with wind colic.

SPUÚS, *s.* Heart, the object loved; will; 'i-spúis, 'I love it, I like it, I will it freely.

Stp'puns, *dim.*

Ies punsém, puusentén, puusentéku, *v. t. r.* (10) I love my heart—*it.*

" púushtém (17) I have my heart on his....

" puushitem, puushiten, puushit, *v. rel.* (15) I think for him, I want to do something for him; 'ies puushitem, tu i sguúshí, 'I want to help my dead; I suffragate, help him—in this sense, for the dead, is frequently used at present.

Kaes puushitúéni, We help one another, we think for one another,

in favor of one another, we pray for one another, we take interest in one another's welfare.

CHINESE-PUSEMINT, chin-puseminem, puseminish (8) *inst.* I think of something, meditate, consider.

les-puseminem, pusemin, pusemint, *cont.* es-pusemisten, es-pusemisku, *v. t. r. inst.* (11) I think of it or him, I take an interest in it or him. It is not used for matters of future action, but for a hearty thought on anything. 'Es-posemisku Kolinzäten, lu ak-sztli, lu teie a szkuén,' Think of God, of death, of your sins. ~~es~~-Kulpug, Pag.

les-pusemistem, (16) *v. inst. rel.* I think of his.....

Kaes-puseminnégui, We think of one another.

les-CHPUUSÉM, chpuusentén, chpuusentéku, *v. t. r.* (10) I judge him on, I compare him to; 'chpuusentém lu Kolinzäten lu l'nakoémén,' They compared God with the thieves; 'chpuusentén lu i-snehäumen lu l'a-snehäumen,' I compare my church with yours; 'chpuusentém mifezènt lu tel guigucid,' He was judged much inferior to a brute.

les-chpushtëm, chpushtën, chpushtë, *v. rel.* (17) I compare his..... 'chpushtëgu lu spuász lu t'aspuász,' You compare his heart with your heart.

CHINESE-CHPUSENZÜTI, *v. ref.* I compare myself to.....

les-chpusenzütem, chpusenzütemen (9) I compare myself with it or him. ~~es~~ Sugumem.

" kulpuusém, I think of it under, inside.

CHINESE-KULPUSENZÜT, I am thinking; 'tas kulpusenzüti,' He does not reflect.

XECSTIS, *s. inst.* Memory, will, place of thought, conscience.

Xpupusnág, Worth loving, worth thinking of.

CHINESE-PUPUSENCH, chin-pupusénch, *v. int.* (5) I am sorry. 2—I am thinking.

les-pupusénchem, pupusénchsten, pupuséncheku, *v. caus.* (8) I make him be sorry, I contristate him, afflict him; 'pupusénchsten lu in-pogót,' I contristate my parent.

" pupusénchem, pupusénchemen, pupusénchenent, *cont.* es-pupusénchmisten, *inst.* (9) I am sorry for that; 'pupusénchment lu an-záát,' Be sorry for what you have done. This word and the next have a very slight difference and are used pro-

miscuously.

les-*chpupusénchem*, *chpupusénchemen*, *chpupusénchement*, *v. loc.* (9) I am sorry on that account; '*chpupusénchemen*, *tu i-spsáic*,' I am sorry on account of my foolishness.

" *pupusénchitem*, *causs. ref.* (16) I contristate his, afflict his..... '*pupusénchizin tu a-skusé*,' I contristate your son.

" *pupusénchemitem*, *int. rel.* (16) I am sorry for his..... '*pupusénchemiten tu zuús*,' I am sorry for his doings.

" *chpupusénchemitem*, *loc. rel.* (16) I am sorry on account of his.....

" *pupusénchshitem*, (14) I am sorry for him, in his place; '*Kae-pupusénchshits*,' He is sorry in our stead.

Kaes pupusénchstuégui, We contristate one another.

Kaes pupusénchemenuégui, We are sorry for one another, dissatisfied with one another.

Kaes-pupusénchshuégui, We are sorry for each other's (sins).

Chines pupusénchemisti, *v. ref.* I am sorry for myself. *Je me repent*.

Kolpupusénchéchst, *s.* A thing that brings affliction.

Pupusénchûtem, *s.* Sorrowful, painful, *dolendum*, regrettable.

Spupusénch, *s.* The being sorry, contrition as an act, the being contrite; *szpupúsénch*, The having been sorry, what one has been sorry for; the past act of contrition.

Npupúsénchten, *s.* Sorrow, what brings sorrow, what inclines to sorrow; contrition as a habit moving to contrition.

Chpupusénchten, *s.* What one is sorry for, sorrow, contrition, as a motive of contrition.

Ies-nkulpupusénchem, *nkulpupusénchemen*, (9) I am sorry with him, I compassionate him.

I-snkulpupusénch, He that is sorry with me, my compassioner.

En szpupusénchis Maly, The dolours of Mary, as felt by her.

En npupusénchtis Maly, The dolours of Mary, as the causes of the dolor.

*Chis-*chupusénch**, My heart is rent, twisted.

*Ies-*chtopspuásem**, *chtopspuásemen*, My heart is distressed on account of him, I am sorry for that.

*Chis-*chupusénch**, My heart is inflamed.

*Ies-*chulpapuúsem**, *chulpapuúsemen* (9) I am inflamed for him, I

love him much.

les-~~ch~~chulpspuusem, chulpspuusemen, (9) My heart is consuming, melting for him.

chun-~~ch~~choptspuuts, My heart is good for nothing.

les-~~ch~~choptspuusem, choptspuusemen, (9) My heart does not care for him.

chun-~~ch~~chiospuuts, My heart is strong.

les-~~ch~~chiospuusem, chiospuusemen, (9) I have a strong attachment to him.

chun-~~ch~~chespuuts, My heart is good.

les-~~ch~~chespuusem, chgespuusemen, I have a good feeling toward him.

chun-~~ch~~chespuuts, My heart is mean.

les-~~ch~~chiespuusem, chiespuusemen, (9) My heart feels mean about him.

SPAZ, *s.* What is squirted or ejected in spirts; i-szpaz, What I spirted, liquid evacuations of the bowels or bladder. ~~See~~ Piz. Chines-pzám, Chines-pzám, pzáish, *v. a. ind.* (17) I am spirting out something, used for expressing the evacuations of diarrhea, or of the bladder; to jet, throw off liquids with violence.

les-pzám pztán, pztáku, *cont.* es-pzstán, *v. t. r.* (10) I am spirting on him or it, I throw my liquid evacuations on him—said of children soiling their mother, or of animals, etc.; 'ko-pztás tsgestéic,' The skunk squirted on me.

les-pzltám, pztán, pzalt, *v. rel.* (17) I squirt on his.

Chines-chilpzásshin, They squirt on my forehead.

les-chilpzásshinem, chilpzásshin, chilpzásshent, *v. t. r.* (8) I squirt on his forehead. Used insultingly by impudent folks.

les-pzménem, pzmánemen, *inst.* (9) I squirt out that, eject it.

les-pzmám pzmstán, *causs.* (10) I physic him.

Chines-pzmluisi, *freq.*

Chines-pzunzòti, I soil myself.

les-pzmásem, pzmásemen, I wish to physic him.

Kaes pzmègrí. We soil one another.

Chines npzèkoi, chin-npzèkom, npzèkoish, *v. a. ind.* (6) I inject liquids (from pz, and ko or ku—water).

les-npzèkom, npzèkon, npzèkont, *v. t. r.*

" npzèkom, npzèkoménem, npzèkomint, *v. inst.* I use that instru-

ment to inject.

Npzekominten, *s.* Syringe, or any like instrument.

IES-NPZKUÉNEM, npzkuéneen, npzkuéneent, *v. t. r.* (8) I inject into his ear.

Ies-npzkúenem, npzkúenemen (9) *inst.* I use it to inject into the ears.

IES-NPZÉKUPSEM, npzékupsen, npzékupsent, *v. t. r.* (8) I administer an injection to him.

Ies-npzkupltem, (16) I give an injection to his.....

" npzékupsem, npzékupsemen, (9) *inst.* I inject with that.
Chines-npzekupsenzúti, I give an injection to myself.

S

S This letter is always pronounced with a forcible sound, as in "sac;" it does not appear that it is ever pronounced soft by these Indians, as in the word "house."

Prefixed to a verb it gives the substantive or the infinitive sense; stelil, Death, or the being dead, as it can be seen in nearly all radicals.

Affixed at the end of verbs or substantives it indicates the third person; lu stelils, His death.

 Gramm.

SAAÍME.  Aaíme, aaimt.

SAAMT.  Aam.

SAGOT.  Aigo. And so in numberless words, the *s* not being radical, the word must be looked for under the proper radical.

SAÁPTENI or Sápteni, *s.* Nez Perce Indians.

KAE-SGAMÉUS, *cop.* We are near to one another, we are neighbors.

Lu i-sgaméus, My neighbor, the one near me.

Chin-chsgaméchst, I was near.

Chiságam, *adj.* Near, *pl.* chsgaságam.  Chem, chemagan.

S'chiságam, *s.* nearness; 'li-s'chiságam, 'Near me; 'chi-s'chizágam,

Towards near me.

TAM AS'CHISÁGAM, It is none of your business.  Chehiit.

Chines-chiságai, chin-chisága, I am neared.

Chines-chiságai, chin-chiságam, ch'ságaish (6) I go near, it is my-business, I am concerned in.....; 'tam kuks-chiságai lu'pezent sgalgált,' The end of the world is no business of yours, you cannot reach it, cannot know it.

Ies-chiságam chiságamen, chiságament (9) I go near him or it, by the side of it.

" chiságamtem (16) I go near his.....

" zehiságam, zehiságamsten, (9) I bring him near.

I-s'chisgámélgu, The house near mine; i-sgámélgu, *id.*

Ies-NSGAMÍCHENEM, nsgamíchen, nsgamíchent, (8) I approach him from behind, I draw near his back—as going to join a party ahead of me.

Ies-nsgamichinem, nsgamichinemen (9) I have him near my back, behind me.

Ies-nsgamichen, Near behind me.

XSAMŪS, It is near the fire.

Chines-nsgamūs, I am near the fire.

Xgamáks, He is near the road.

Chines-sgamzínetikui, I am near the water, on the bank of the river

ES-SAGÓI, es-ságo, The wood, etc, is being split for rails, or any other purpose.

La i-szságo, What I have split.

Ságogo, It splits (the wood); 'tas ságogo,' It does not split.

Ies-ságom, ságom, ságont, (8) I split it.

" Ságoltem, (16) I split it for him.

" Ságoshtem, (14) I split rails for him.

" ságoshem, ságoshemen, (9) I split that for others.

Chines-ságoshi, (6) I split for others.

Sgaságom, Wood-splitter.

Ies-ságom, ságomen, (9) *inst.* I use it to split.

Ságomen, *s.* axe or other instrument used to split anything.

ES-SÁK, *adj.* It is split—the *k* very hard—*pl.* skasáka.

Eskemí, es-sák, *v. pass.* It is splitting, cracking.

Chines-skemí, chin-ském, skeish, *v. a. ind.* (7) I split something.

les-skem, skantèn, skènt, es-skastègu, es-skastègu, *v. t. r.* (19) I split it.

" skaltèm skaltèn, skelt, *v. rel.* (17) I split it for him, I split his.

" skashitem skashitèn, skashit, *v. rel.* (15) I split for him.

Kaes-skashitnègui, *v. rel. rec.* We split for one another, we help one another splitting.

les-skashishem, skashishemen, *v. rel.* (9) I split it for others.

Chines-skashishi, *v. rel.* (6) I split for others.

Eu i-észák, What I have split; Eu i-szkashish, What is split for me.

les-nskéusem, nskéusen, (8) I split it in two.

les-nskélisem, (8) I split it in many pieces.

Sus'èlisten, *s.* Saw-mill, (Flathead).

Es-nskèns, It is split in two; 'i-szskèns,' What I split in two—split wood.

Es chnskèus, Split on high—A rough valley or canon the perpendicular walls of which have been split or cracked by volcanoes or rivers, etc.; a valley with an abrupt bank on either side.

CHINES-SAKAZINI, sákazinem, sákazinish, (6) I open my mouth, I part my lips.

Es-skapm, skép, *v. int.* It splits by itself.

Es-nskapèusi, It splits in two by itself.

Es-nskapèlisi, It splits in several pieces by itself.

les-skakanùnem, skakanùn, (8) I succeed in splitting it.

Es-skàka, It splits, it yields itself to the axe.

Sguském, *s.* Wood-splitter.

SKAMINTEX, Instrument to split.

les-skaminem, I use that to split.

l-SAL, *adj.* Thin—said of liquids being thickened, *c. g.* gruel, soup, curdled milk, mud, paste, etc.

l-es-sàli Let it be thin, not solidified, not too thick.

Essalut, saál, el saal, it becomes thin—said of liquids, probably because it is flexible, yielding—from the following:

Saal, It is bent—said of wood.

les-sàlem, sàlen (8) I make it thin.

CHINES-SALKOI, Chines-sàlkosh (6) I am bent down, inflected.

Chin-s-sàlkoì, chines-sàlkom, sàlkoish, (6) I bend down; 'sàlkoim,

Bend ye down—especially of trees.

les-sálkom, sálkon, sálkont (8) I bend it.

les-slsálkom, *rel.*

" sálkoŕtem (16) I bend his, or it for him.

Chines-sálkomezúti, I bend myself, I bound, caper—as wild colts may do—I am wild.

les-salkoálkom, salkoálkomsten, (2) I bend that tree.

SALÚSSE, *s.* The hail, *grando*.

Es-salússei, salússe, (5) It hails, hail is falling.

Es-salúsems, salúseis, It hails on it, *v. g.* the crops.

Ko-es-salússem, ko-salússentem, I am pelted by the hail.

Ko-es-salútem, lu i-skóŕka, My crop is pelted by the hail storm.

ISAN, *adj.* Quiet, tranquil, steady.

SENSANT, *adj.* Quiet habitually gentle, tame, meek, settled.

SNAP, It became quiet, calm, it settled down, as powder mixed with water will settle down; 'lu ssnap,' the becoming settled, grave.

Chines-s'npmá, chin, s'náp, s'napsh, *v. int.* (5) I settle down, become steady, serious.

Chines-s'nsentnálshi, *v. incl.* I become tame, I grow quiet, steady.

Ies-sánem, sánemn, sánement, (9) I find him quiet.

" s'npám, s'npstán, s'npstáku, (10) I make him become quiet, settle down.

Kacs-snpstuágui, We make one another quiet.

Ies-s'npnónem snpnón, (8) I succeed in making him quiet.

" snpnóŕtem, snpnóŕten, snpnóŕt, *v. rel.* I succeed in quieting down his.....

SÁTKOLP, *s.* Pine tree, pine wood; *pl.* Satátkolp.

SAÚP. ~~SA~~Au, aúp.

SAZÍZ, *s.* The tie. ~~SA~~Az.

S'CHAUAPÚS, *s.* Tears. ~~SA~~Aù.

S'CHAZÉUS, *s.* Flag, Sunday. ~~SA~~Az.

S'CHICHEGUME, *s.* A ball to play with.

S'CHICHEMÁGOZCH, *s.* Breast. ~~SA~~Chem.

S'CHECHEMÁSKAT, *s.* Sky, Heaven. ~~SA~~Chem.

S'CHEÉL, *s.* Fall, autumn. ~~SA~~Chéi; 'ne chééi,' Next fall.

Chines-chítcheiénei, I arrived at the fall season.

S'CHEELP, *s.* Daughter-in-law, after her husband's death; 'i-s'-chéelp,' The relict of my son.

SCHUT

- S'CHÉILÉGU, *s.* A shady place. Chei; *pl.* s'ehicheilégu.
 S'CHÉÏT, *s.* Spider, *pl.* s'ehichéit.
 S'CHELÚG, *s.* Evening. 'helg, chlág.
 S'CHEMÉP, *s.* Heel of a tree, foot of a tree. Chem.
 S'CHEMÉPSHIN, *s.* A man's or animal's heel; *pl.* schemép-shin.
 S'CHEMKÉISHIN, *s.* Knee. Chem.
 S'CHEMKE'SNÉLKUÉSSHIN, *s.* Knee.
 S'CH'HEMÍP, *s.* Fog, mist. Hemip.
 S'CHÍL'CHEMÉSSHIN, *s.* Forehead. Chem.
 S'CHÍL'CHEMMÉLIGU, *s.* The entire back of a man.
 S'CHILKOÁLKO, *s.* Indian basket of bark
 S'CHÍLSHELCHÉUS, *s.* Lizard.
 S'CHÍLT, *s.* White clay.
 S'CHILTEKÓ, *s.* Grease swimming on boiling meat. Teeko.
 S'CHITENÍP, *pl.* s'chitenémip, *s.* Clouds; *dim.* S'chilt'temip.
 S'CH TÉNÉTEN, *s.* Cupola.
 S'CHITELZÍL, *s.* The rear; 's'chitelziis lu zitgu,' At the rear of the house.
 S'CHITIPÚS, *s.* A mote in the eye. Tip.
 S'CHITLÉLCHIST, *s.* Shield, perhaps from chitel.
 S'CHIZ'HÉCHIST, *s.* Right hand. Zehém.
 S'CHIZÍKUE, *s.* Left hand. Zikue.
 S'CHIZ'LÉLPS, *pl.* s'chiz'z'lelps, *s.* Horse-tail, hair. Zelim.
 S'CHIZ'LZ'LLÉCHIST, *s.* Tree branches. Zelim.
 S'CHÍZUI, *s.* Cœur d'Alen Indians.
 S'CHKOÉISHIN, *s.* Blackfeet Indians. Koáí.
 S'CHKOZZGUALK, *s.* Aim.
 S'CHUÁGAN, *s.* Arm, aid; *pl.* s'chuchuágan.
 S'CHUPUPÚS, *s.* Eye-lids, palpebrae. Up.
 S'CHEMÉUS, *s.* The loins, spine, back-bone. Chem.
 S'CHÚT, It is half, it is a fraction; 'In s'schút,' The half, the fraction, the other part, the other half; 's'chút,' only one half.
 S'chtélze, *s.* The side, the one side of a man.
 N'schítáks, The half of a gown.
 S'chutenskélígu, half-breed; *pl.* s'chs'chutenskélígu, The half-breeds.
 S'chutenskélích, *id.*

les-s'CHÜTEM, s'chüt'sten, s'chüt'sku. (7) I divide it in halves.

less'chätitem, (16) I divide his..... in halves.

s'chutshitem, (14) I cut one half for him; 'ko-s'chutshit t'a-senkolpo,' Give me one half of your loaf of bread.

s'chitáks, Half of any kind of eatables—half a loaf, half a piece of meat, etc.

les-kolis'CHÜTEM, kols'chätemen, (9) I do it by halves, *i. g.* say my prayers by halves, not all.

les-chus'CHÜSEM chus'chtüsemem, *cont.* es-chus'chtüsemsten, (9) I stand against him, I am his enemy, I am down on him, I go against him; 'chus'chtüsemis lu ciméus,' Enemy of the cross.

les-chus'chtüsemitem, I am down on his.

les'chütüs, ns'chtüs, My enemy.  Eutüs.

les-us'chtüsem, ns'chtüsemem, (9) I have him for my enemy, he is my enemy; 'kaes-chus'chtüsemstom lu Kolinzüten, ué takaes-chus'chtüsemtils,' We are against God, though God is not against us.

lesÉE, *adj.* Grave, sedate, quiet, not frolicsome; 'iku-sée,' be quiet, be serious; *subj.* Chiks-séci.

lehin-seés, I have a serious face.

lehin-chsesées, I look serious.

Chimes-seemisti, I make myself serious.

Chimes-nseélsi, I wish to be quiet.

Chimes-nseelsemistí, *id.*

Xsesezin, A serious, grave-speaking person.

les-sesezinem, sesezinemen (9) I talk to him gravely.

SEGUNÉMT, *s.* The parents of married people; 'Kae-gunemtéus,' So the parents of a married couple call themselves, signifying their mutual relationship, though we have no corresponding name in our languages.

SELISH, *s.* Flathead Indians.

ESSIL, They are set—it is used only for more than one article of food, or dishes, set on the table. For only one article  ZAK.

leselim, selitén, selint, or s'lim, etc (10) I set them on. *Je les pose.*

s' selitén, (s'litén) selitén, selit, (17) I set them down for him, I set down his.....

" selshitem, selshiten, selshit, (15) I set something down for him, I place several articles down on the table for him, I serve the table for him; 'ko-selshit,' Put something down for me, prepare me a table.

" chits'lim, (10) I place them on.

" ns'lusem, (8) I place them by the fire, *v. g.* several kettles, etc. to prepare meals.

Es-ns'lus, They are set by the fire.

Es-ns'ls'lus, They are set by several fires, *v. g.* when several families prepare their meals.

I CHIN-SIL, I am wrong, I make a mistake, do not know.

Chin-selil, I become wrong, I come to understand no more; *pl.* 'selil,' They understood no more.

Chin-s'ellip chin-slip, I fall into a mistake, unintentionally- *Je ne trompe*; 'taks-sellip'p,' Infallible.

Chines-sellemi, chin-sil, I am wrong.

Chines-sellpmi, chin-sellip, I mistake unintentionally.

Ies-selim, selemstén, selemstéku (10) I make him blunder, lose consciousness.

" selemtém, (17) I make his blunder.

" seleminem, selemín, selemint (11) I do not exactly know it, I mistake it, I am in doubt about it, I do not know what to think about it.

Chines-selemini, chin-seleminem, (6) I do not know what to think.

Ies-selemiltem, (16) I mistake about his.....

Ies-selplm, selpmstén (10) I make him blunder.

Ies-selplminem, selplmín, (11) I become mistaken about him or it.

CHIN-SELLÚS, I grow pale, I have an unnatural face, not my usual appearance—as a person fainting.

Chin-slpkéin, My head becomes wrong, turned, I lose my head.

I-chin-ehsilkan, My head is wrong.

CHIN-CHSELÚS, My eyes are wrong, mistaken, I mistake in seeing.

Ies-ehselásem, ehselúsemen, (9) I see the wrong one, I mistake him by sight 'ta kaes-ehselúsemilils, t Kolužāten.' God does not mistake us with His eyes.

CHINES-NSELPÉLST, I am wrong in my judgment, I mistake.

Ies-nselpésem, nselpésemen, (9) I mistake that, am wrong about it.

CHIN-NSELSSELZIN, I speak wrong, make a blunder in speaking.

thing down for him,
for him, I serve the
down for me, pre-

several kettles, etc.

when several fami-

do not know.

erstand no more; *pl.*

intentionally- *Je ne*

tionally.

him blunder, lose con-

not exactly know it, I
do not know what to

know what to think.

ler.

ken about him or it.

ural face, not my usual

ed, I lose my head.

n, I mistake in seeing.

ong one, I mistake him
niziten.' God does not

ent, I mistake.

hat, am wrong about it.

nder in speaking.

les-selzinem, selzinemen, (9) I speak to the wrong man.

Kaes-selzinemenüégui, We speak to one another by mistake.

CHIN-CHSELÉNE, My ears are deceiving, I mistake in hearing, I hear
one thing for another.

les-chselénem, chselénemen, chselénement, (9) I misunderstand
him.

CHIN CHSELPÉCUST, I mistake in working.

les-chselépéchestem, chselépéchestemen, (9) I make a mistake in doing
it; I got the wrong man, I do the wrong work; 'ko-chselépé-
chestementgn u ko-spelnisentgn,' You whipped the wrong
man in whipping me; you took me for another.

CHINES-NSELSMTÜMSH, I mistake the people, I take one for the
other, I am drunk, crazy, deprived of my wits.

CHINES-NSELEPI, (6) I miss the road, I am on the wrong road; she
kac-nselep, 'Longe erravimus.' chselpelemisti, 'He goes by the
wrong road on purpose.

CHIN-SELLIZE, I got the wrong blanket.

CHIN-SELLÉLGI, I go to the wrong house, I knock at the wrong
door, I mistake the lodge, the room, the door.

CHIN-SELISKAGAE, I got the wrong horse.

SZS'LECHST, chsiltomelt, i-silskukuimelt, s. A bastard child whose
parents are unknown.

les-silem, silsten, (8) I am in doubt about it.

Selip'p, Fallible; taks-selip'p, Infallible.

Xselpelsútem, Fallible in his judgment; 'taks-uselpelsútem,' In-
fallible in his judgment.

Xselpáuskan, xselpzináuskan, xselpsáuskan, nselselzin, He blund-
ers with his tongue, he speaks wrong; 'taks-nselsenzin, Intalli-
ble in speaking.

Selsilt, Doubtful, questionable, impossible, difficult.

Selsipt, Uncertain.

Isit'p u telil, He died without knowing it, unconscious.

Hkae-slup, Our blunders.

CHINES-SILCHEMI, chin-sileh, *v. pass.* I am going round.

Chines silchemi, silchemim, silchemiish, *v. a. int.* (7) I go round,
I make a round, I go around a house, etc.

les-silchemin, silchemstèn silchemsteku (10) I make him turn
around, I turn it around.

SELCHE

Ies-silcheminém, silchemin, silchemint.

" chsilcheminém, chsilchemin, chsilchemint, (11) I go around it, 'es-chsilcheminém lu stòligu,' It revolves around the earth.

CHIN-SELLICHEU, I got turned around, as a man turning on his heels, the hands of a clock, etc.; 'kuinsh lu sellich'eh?

How many times did it go around? what o'clock?

'hin-chsellich'eh, I revolved around something, I made my trip around.

CHINES-CHSELCHIZE, I am surrounded; 'es-chselchize t'epi-lulu'elze,' Surrounded by thorns.

Ies-chselchizem, chselchizeem, chselchizeent, (8) I surround him, place something all around him; 'ko-chselchizeentgu t'azaz-minten,' You surround me with traps.

" chselchizeeltém, (16) I surround his..... 'chselchizeeltgu lu spu'sz t'epi-hulnéze,' You surround his heart with thorns.

" chselchizeem, chselchizeemen, (9) I have or feel that all around, I feel surrounded by that.

SILCHEZIN, s. The banks of a river or lake, not the shore.

CHINES-NSILCHÉLZE, I go around inside of a room.

Ies-nsilchélzem, nsilchélzeem, (8) I go around it inside, n. g. a room.

" nsilchélzeem, nsilchélzeemen, (9) I am surrounded by that inside; 'nsilchélzeemis lu ge'ulegu,' He feels the snakes going all around inside of him.

CHINES-CHILSELCHEMÍ, I go around on the shore of a lake.

Ies-chilselcheminém, chilselchemin (11) I go around it on the shore; 'chilselchemin lu slkétiku, I go around the lake, on the shore.

CHINES-SELCHEMENZÚTI, I turn myself around, standing or walking, not rolling.

CHINES-NSELCHMÍ, chin-nselich, I go around inside; I make the way of the cross.

Ies-nselcheminém, nselchemin (11) I go around in that room, etc.

CHIN-SILSILCHICHINÉLGU, I go around the house outside.

SELLÍCHCH, s. Hour, or minute, according to the hand alluded to; 'seselsellich, Two o'clock, s'chelsellich, Three o'clock —three rounds of the hands.

ES-CHSELCHÁLKO, Surrounded by a ring.

LES-CHSILCHCHUNÉNEN, I succeed in making the trip around it.

IES-SILCHCHENÜNEM, I succeed in making it go around.

IES-SEECHEMÜSEM, selchemüsten, (8) I carry it around.

IES-nkultselchemüsem, nkultselchemüsem, (9) I go around with him, I make the ways of the cross with him.

CHINES-sellemi, chin-sellim, sellish, (7) I couple, I copulate, said of animals.

IES-sellim, sellstèn, (10) I copulate with that, said of male animals.

ES-selstnégui, *rec.* They copulate.

IES-selltèm, (17) I copulate with his.....

KS-sellim, That she may be horsed; 'es-sellim,' She is horsed.

CHINES-sellskägäe, I horse, mount animals.

IES-sellskägäem, sellskägäem, (8) I horse his mare, etc., for others.

SÈME, *adj.* French-Canadian, white man; *pl.* s'msème, *dim.* Sésème.

Sème sèulku, Whisky.

S'mèlgu, *s.* White man's house.

S'mskägäe, *s.* White man's horse. ~~S~~S'mis.

Sème, *excl.* Wonderful; 'Gagè sème,' An old way of frightening children by threatening them with some evil genius. Possibly this is the reason for the name being given to the whites, as if they were something supernatural, not of this world.

SENSANT ~~S~~San.

Sèpen, *s.* Daughter-in-law, as long as the husband lives.

Sèstigum, *s.* A large sized duck; *pl.* sisèstigum.

Sèstèm, 's. Brother-in-law, or sister-in-law—thus 'i-sèstèm,' My wife's sister, my sister's husband—said by a man—my husband's brother, my brother's wife—said by a woman; Kao-sèstèmèns, kaes-sèstemenuégui, *rec.* We are brother and sister-in-law.

CHINES-SÉUI, chines-sèu, I am asked.

CHINES-sèui, chin-sèum, sèuish, (6) I ask.

IES-sèum, sèun, sèunt, *cont.* es-sèusten, (8) I ask him, I question him, I put questions to him—the meaning is not to beg, but only to ask information.

" sèuhtem, sèuhten, sèuht, (16) I ask his.....I ask from his.

" sèushtem (16) I ask in his name, for his sake.

CHINES-sultùmshi, *pop.* I ask questions or information from the people at large, I inquire.

Chines-sumluisi, *freq.*

les-sumluisem, *freq.* I put repeated questions to him.

Kaes-snnuégui, We put questions to one another, catechize.

Sonuéguten, *s.* Catechism.

les-cuséum chsèum, chséunt, (8) I ask about that, I inquire about that.

" chséunttem (16) I question about his, or him about that.

les-kulséum, (8) I inquire secretly.

Chines-nsumélsi, I wish to question.

les-nsumélssem, nsumélssem, (9) I wish to question him.

CHINES-nséuzini, chines-nséuzin, *pass.* I am asked to tell my mind.

Chines-nséuzini, chin-nséuzinem (6) I ask some one to speak out his mind.

les-nséuzinem, nséuzin (8) I ask him his mind.

" nséuziitem, (16).

Nséséuzin, *adj.* an inquisitive person.

CHINES-nséup, chin-nséupem, (9) I ask payment for a debt of any kind.

les-nséupem, nséupen nséupent, (8) I ask him to pay his debt.

" nséupitem, (16) I ask him for that in payment: I ask him.... in payment of his debt.

" nséupsitem, I ask him to pay his debts.

Kaes-nséupshtuégui, We ask one another to pay his debt.

CHINES-chséupilei, chin-chséupile, *v. pass.* (6) I am asked for permission; I am asked for information about; 'i-szchseupile,' What I asked permission to do; 'i-szchzeupile tam i-sznáko,' I did not steal it I asked permission to have it.

les chséupilem, chséupileen, chséupileent, (8) I question him or examine him about his actions, etc.—it may be an official examination or not—I ask him permission.

" chséupiléitem, (16) I examine his.....I asked permission of his.....

Chines-chsupelemisti, I ask permission for anything, *v. g.* to settle on lands, to lodge in a house, to work for a person. I ask passage in a stage, etc.

les-chsuplemistem, chsuplemistem, (9) I asked his permission.

Eu i-szséu, What I have asked.

Sgu sèum, One charged to inquire of another.

Sgasultâmsh, *s.* An express messenger sent to ask information of the people at large.

In-senunzûten, *s.* He who questions me.

Sasunûk, *s.* One who likes to ask questions, inquisitive. 𐄂Seune.

Nsencazin, *s.* An inquisitive fellow.

Nsenpenzûten, *s.* He that asks payment of a debt from a determined person.

SÉULKU, *s.* Water; 'sême soulku,' Whisky--or even simply 'sênku,' Whisky.

Chin-senlkûtem, I have water, I have whisky.

Chines-chîlsênlkui, I wash.

Ies-chîlsênlkum, I wash it. 𐄂Olko.

CHINES-SÉUNEI, chin-sémee, sêmeish, (5) I hear, listen to, I obey.

Ies-sémecem, sémemen, sémement, *cont.* es-sémémsten, es-senémisku, (9) I hear him, I obey him, I mind him.

" sémemltem, (16) I listen to his.....

" sémeshtem, (14) I listen for him.

Kaes-simemnuégui, We mind each other, we hear one another.

Chines-sunemisti, I listen to myself, I place myself in a position to hear.

Chines-nsunés'chiiti, (5) I become a hearer, a disciple.

Ies-nsunés'chiitem, nsunés'chiiten, (8) I become his hearer.

" chsémem, chsémemen, (9) I hear about this or that.

" chsémemeltem, (16) I hear about his..... 'chsémemlts lu zuáts,' He had heard about his ways.

Izséune, What I have heard.

Séméten, *s.* Instrument to hear with, the hearing, the organ of hearing.

Sguséune, *s.* Charged to hear.

In-sunemenzûten, *s.* My hearer.

Sasunûli, *s.* One that likes to hear.

Chines-sênnei, ch Spalding, ch Koâialks, I listen to the Protestant minister, to the priests; I am a Protestant, I am a Catholic, I am a partizan of.....

Chines-sunemluisi, ies-sunemluisem, (8) I hear him now and then.

Chines-sonûmti, sunûmti, chin sonûmt, sonûmtsh, (5) I can hear, I pay attention.

Ies-sunámtem, sunámtemsten, (9) I can hear that, I think it worth hearing, I obey him, consider it, mind it.

"sonámtemtem (16) I mind his.....

"sunámtemsten, (14) I hear for his sake, to report to him.

Kaes-sunámtemennégui, We mind each other.

Chines-sunámtemluís, *freq.*

I-szunámtem, Attentively heard by me; 'sgusunámtem,' Charged to hear.

In-sunámtemenzáten, He who minds me.

CHIN-CHSGAPKÉIN, I pull my hair one by one

Chsgapúps, s. Horse with the tail-hairs pulled out.

Ies-chsgapúps-m, chsgapúpsen, (8) I pull the hairs out of that horse's tail.

Chsgapúpsen, gol s'elgocúpsi, I pulled out the hair because his tail was too thick.

Ies-chsgakéin-m, chsgakéin (8) I pull the hair of his head.

Chines-chsgakanzúti, I pull off the hair of my head.

SGAÉPE, s. The diaphragm.

SGAÉPE, s. Grand father, grand son; 'i-sgépe,' My father's father, my father's father's brother; or *vice versa*, My son's son, my son's daughter—only said by a man—my brother's son's son, or daughter—by a man—my sister's son's son or daughter—by a man—my wife's brother's son's son or daughter; my husband's brother's son's children.

Kaes sgapèns, We are grand-father and grand-son—used for any of the above relations mutually.

SGAGÉE, s. Father-in-law or father-in-law's brother—said by a man or woman.

SGALGÁLT, s. Day.  Gal.

SGÁSALKS, or Sg'salks, s. Original; 'sgasalksèlgu,' The skin of an original, much prized.

Sgazin, s. The shore of a river, lake, etc., not the banks.

SGAZÚT, A traveling companion, a follower.  Gazút.

SGÉLUI, s. Husband.  Gélui.

SGEMT, s. Weight, honr, measure.  Gemt.

SGEST.  Ges.

SGÉTÉISHIN, s. Leggings.  Getlishin.

SGESTÉIE, s. Skunk, *la bête puante*.

SGES
SGES
SGOE
SGO
O
SGOI
SGOI
ju
SGOI
SGOL
SGOL
SGOL
SGOT
Sgollin
SGU—
or
lan
 hun
Isguch
sgu
i'sg
my
Sgunor
the
SGUÉN
SGUGU
of a
SGUES
ple
lang
SGUIAP
2—T
SGUÉN
SGUMT
SGULÉG
SGUSÍG
it 'sk
XSGUSÍ

SGESÉSTIE, *s.* Good hay, good grass.  *Best.*

SGESÉTIKU, *s.* Good water.

SGOEGOENCHÉLP, *s.* White thorn bush, straw-thorn.

SGOÉPEHST, *s.* A fathom, six feet measure; 'nko-sgoépehst,'
One fathom.

SGOLÉPI, *s.* Chaudiers, or Kettle-fall Indians—Colvill Indians.

SGOËP, *sgoëlp*, *s.* The point of land between two rivers at the
junction.

SGOLÉPSEM, *s.* Deponille, the purest fat of animals.

SGOLÉS'CHIN, *s.* Male deer.

SGOLS'CHINÉLGU, The skin of a male deer.

SGOTLÉI, *s.* She-goat—the male is Nlinkag.

Sgollinélgü, *s.* Skin of a she-goat.

SGU—prefixed to a verb gives it the meaning of commission, by
order or some dependence from others, of which meaning our
languages have no equivalent, *e. g.* i-sgugahis my servant.

 AGAL. I-sguchán, My leader in prayer; i-sguchlip, My
hunters, my folks out hunting.

I-sguchóo, My absent folks; a-sgumát, Your folks at home; *pl.*
sguácuti; in 'i-sguchazalés,' My sick one; 'i-sgutelil,' My dead;
'i-sgunáko,' My thief, not that steals from me, but the one of
my folks that committed theft.

Sgungonogndas, *s.* One deputized to solemnize marriage. See
the others under each radical.

SGUÉHM, *s.*

SGÚGUIE, *s.* Ants. 2—Rice, on account of it being like the eggs
of ants.

SGUIES'CHÍNT, *s.* Ants, people—the name of a small tribe of peo-
ple living among the Blackfeet but who speak a different
language.

SGUIAPALK, *s.* The butt of a rose-bush, containing the seed.
2—The rose itself.

SGUIÉNE, *s.* Cactus, prickly pear.

SGÚMTEKU, *s.* Ice.  *Gui.*

SGULÉGU, *sguléku*, *s.* Whirlwind.

SGUSÍGULT, *s.* Child, either male or female. Many pronounce
it 'skusígult.'

SXSGUSIGULTEN, *s.* Womb.

Ies-kolsigusigultem, (9) I take him or her as my child.

Chin-tigusigult, I got a child.

SGUSMEËM, *s.* A man's sister; *pl.* sgupélpilkun.  Meem.

SGUTÍP, *s.* Rib; *pl.* sgutgu'ip.

SGUTLASKÁGAE, *s.* Horse guard, in as much as he goes after horses or cattle.

SGUTLÉCHST, *s.* Shoulder blade; *pl.* sgutgutlêchst.

SGUTPKÉIN, *s.* Hell-gate, a place of that name near Missoula, Montana.

IES-SHALÍM, shalintén, shalint, (10) I hang it up.

" nshalim, (10) I hang it up in a room.

Es-nshalús, It is hanging at the fire.

Ies-nshalúsem, nshalúsent, nshalúsent, (8) I hang it at the fire, *v. g.* a kettle suspended over the fire.

Snschalústen, *s.* Any instrument for hanging kettles at the fire.

SNSHALÁGAN, *s.* A deacon's stole—anything worn hanging under the arm suspended from the shoulder, as a powder horn is worn.

Chines-nshalágani, I put on an article which hangs from the shoulders down under the arms.

Ies-nshaláganem, nshaláganemen, I hang that under my arm.

Es-nshelátiku, It is hanging in the water.

Shalút, It is hanging, *v. g.* suspended; 'Usuét n es-kuésts lu stipéis l'nuist n shalút? Who keeps the rain hanging, or suspended on high? An arrow hanging from a wound; a man going up hill, because his body is hanging or inclined to the hill.

Chines-shalúti, chines-shalút, shalútsh, (5) I am hanging down.

Chines-shalúti, chin-shalútem, shalútsh, (6) *v. a. ind.* I go up some hill.

Ies-shalótshtem, shalútshten, I go up a hill for him.

, shalútem, shalút'sten, shalút'sku, *v. caus.* (8) I make him go up hill.

" shalútem, shalútemen, (9) I think of going up that hill.

Chines-nshalúti, I am suspended in the water.

ES-SHALTEMÚS, Up hill.

Ies-shaltemúsem, shaltemúsen, shaltemúsent, (8) I bring it up hill.

" shaltemútem, (16) I bring his up hill.

" nkulshaltemúsem, nkulshaltemúsemen, (9) I go up hill with

him, I bring him up hill with me.

les-chilshaltéem, chilshalténemen, chilshalténement, (9) I have that hanging over me.

Es-chilshalténe, It is hanging over.

Shaltéus, Hanging by the center.

Chshalténs, Hanging down from on high.

Nshaltéus, Hanging between, among, inside, *v. g.* in a room.

Tshaltéus, Hanging down below the speaker, 'kao-tshaltéus lu ls'chnuists lu sguélmín,' We are suspended over hell.

Shelshált, *adj.* Abrupt. 2—Difficult. 3—Annoying.

L'shelsháltúlegu, Through abrupt place.

Ies-chilshaléem, chilshaléneen, chilshaléneent, (8) I hang or suspend something over him; 'chilshaléneis lu t'npústén,' He hang a sword over or above him; 'chshalténemis lu npústén,' He had the sword hanging over him.

Es-chilshaléne, It had been suspended over.

Chines-chshalini, chin-chshalim, chshaliish, (7) *v. a. ind.* I hang or suspend something on another, *v. g.* a child at the saddle.

Ies-chshalim, chshalentén, chshalint, *v. tr.* (10) I suspend it, hang it or fasten it, not with nails or pins, but as you would hang a watch on a nail.

Chines-chshalshishi, *v. rel.* I hang something for others.

Ies-chshalshishem, *v. rel.* (9) I hang up that for others.

" chshalshitem, *v. rel.* (15) I hang up something for him.

" chshalitem, chshaliltén, chshalilt *v. rel.* (17) I hang, suspend **his.....**

" chshalminem chshalmin chshalmint, *v. int.* I use it to suspend something at it.

" chshaléusem, chshaléusen, chshaléusent, *v. cop. loc.* (8) I hang, suspend it above on high.

" chshalélisem, *id. pl.*

" chshaléusem, chshaléusemen, *v. inst.* (9) I hang high up on that.

" chshaléntem, *v. cop. rel.* I hang his.....high up.

" chshalminéusem, *id.*

Chines-chshakenzúti, chin chshalenzút, *v. ref.* (5) I hang myself on some object.

Ies-chshalenzútem, chshalenzútemen, *v. ref. inst.* I hang myself on it.

Es-chshilâns, or es-chshaléus, *pl.* es-chshilâlis, es-chshalélis, It is put hanging high up.

Ies-chshilâusem, ies-chshilâlisem—the same as 'ies-chshaléusem.'

S'chshâl, *s. inf.* The hanging; 'szelshâl,' The having hanged, what has been hung.

Chshalmin, chshalminten, *s.* Instrument for hanging anything—the first word relates to the person hanging, the second to the object hung.

Chshalmèmen, *s.* A person addicted fastidiously to hanging up things.

Sgnchshalm, *s.* A person appointed to hang up something.

Chshalenzúten, *s.* The hanger of.....

Es-chshâlâus, *part.* It is hanging from above, as a person hung, not meaning the penalty, but simply the fact of hanging from on high.

CHINES-SHÁLLI, chin-shall, I am annoyed, lazy.

Ies-shállen, shállemen, shállement, (9) I am annoyed by him, or it.

" kolshállen, kolshállemen, *id.*

Chines-shallemisti, I am annoyed by myself.

Ies-shallemistem, shallemistemen, (9) I am annoyed by it.

Kaes-shallemennègui, We are annoyed by each other.

Shellâmen, *s.* An idler, easily annoyed.

Shálshelt, *adj.* Annoying, tiresome; 'shelshált,' He became annoyed.

Ku-nshálshelzin, You are a tiresome talker.

Ies-shálzinem, shálzinemen, (9) I annoy him by talking.

Chin-chshelsháls, I look annoyed.

Ies-chshálshem, chshálsemen, (9) I look annoyed at him.

" chshálchstem, chsalchstem, (9) I do that with annoyance, sluggishly.

Shalshellégu, *s.* An annoying place.

SHÉE, *adv.* There, look there, behold; 'Shée lu askoi,' Behold thy mother.

Shenéh, Look here, it is here.

Shéhé, Look there, it is there.

She hóí, All is over, it is done—used by the Flatheads to dismiss the people after a meeting.

M-she hóí, It will be all over.

507
SHEI

SHE is used as an expletive in narrations, and answers to our expletive "well," *ch bien*; 'chin-gúí, she chin-náko, she chin-sust, she ko-pòlstem,' I went well, I stole well, I drank well, I was beaten.

Shé shé, Let it be so, so-so; 'm-shé shé,' That will be it, it will be so-so.

She, The answer of the people at the close of a speech, denoting approval.

Shéi, *pr. dem.* It is that or this; 'i-shéi,' It is the very one, just that, just this, it is the same one.

Chin-shéi, I am that one, I am the one, I am such a one; 'i-chin-shéi,' I am the same one.

En shéi, That; 'i-shéi, Just that, the same one, no other.

Shishéi, *pl. Them. Ipsi.*

Chin-P'shehii, *din.* I am the poor little fellow.

SHIÁSKAT, Such a day; 'i-shiáskat,' On such a day; 'ne i-shiáskat,' On such a future day.

Shiispéntich, Such a year; 'i-shiispéntich,' In such a year.

Shiòlegu, Such a place; 'i-shiòlegu,' In such a place.

Shiimnüg, Such an hour; 'i-shiimnüg,' In such an hour.

Shièligu, Such a tribe or people; 'tu shièligu,' Such a tribe or nation, That tribe; 'i-shièligu, It is the same tribe.

Chin-záti shéi, I said yes, good, very well, be it so; I give my consent to anything. ~~Eu.~~

CHINES-SHÉI, chin-shéiem, shéish, (6) *c. a. int.* I grant something, accord something.

Shéshéiem, shéien, shéient, *c. t. r.* (8) I grant that, I agree to it, I do not dispute about it.

" shéiltém, shéiltén, shéilt, *v. rel.* (16) I grant that to him, I grant his.... 'ko shéiekt,' Grant me that, pass me that, do not deny me that, let me have my own way in that.

" shéishtém, shéishtén, shéisht, *c. rel.* (14) I grant something for his sake; 'tu ko-es-shéishtgu,' You do not want to agree with me in anything.

Kaes-shishtuégui, *rec.* We yield to one another, We each agree with the opinion of the other.

Kaes-sheimennégui. ~~Eu.~~ Shemén.

CHINES-NSHÉI, chin-nshèi, nshéish, (5) I am included in, I am one

of the party, I am present in.

Chines-nshielnisi, I use to be among, to go among.

Chines-shishèr, I follow suit, I am one of the company; 'tan skòoms keshishèr lu Psmnùmti,' She was not in the habit of keeping company with the boys; 'i-p'kaes-shishèr,' Be ye always together, keep the company of each other at all times—as man and wife should do.

Kaes-nshishèi, We were therein.

Ies-nshèiem, nshèisten, nshèiskn, *r. causs.* (8) I make him be present in a company, I make him go in company with a party.

Chines-shiélshi, chin-shièls, shiélsh, (5) *vol.* I think so, I do not dispute it by my opinion. I agree to.

Ies-shièlsin, shièlsem, shièlsement, *vol. t.* I think that same, I agree to that, I grant that, I consent to it—not in the will, but in the mind, so that it is not used for consent proper to anything.

" shièlsemtem, (16) I agree to his plan, etc.

" shishièlsem, *red.*

Chines-shièlsti, *vol.* (5) I wish [not only think] the same, I give my consent for marriage. Both the parties and parents use this word.

Ies-nshièlsem, nshièlsem, nshièlsement, *inst.* (9) I wish that same thing.

" nshièlsem nshièlsten, *causs. vol.* (8) I make him wish the same.

" nshièlsstem, nshièlssthen, *r. vol.* (14) I wish the same as he, I wish the same for his sake, I agree in heart with him.

Kaes-nshièlsenuegni, We are of one opinion.

Kaes-nshièlsemenuégui [from 'nshièlsem'] We wish for one another.

Kaes-nshièlshtuégui [from 'nshièlshteen'] We agree with one another, We oblige one another; 'lu i-sznshièls,' What I agree to.

Chines-nshèizini, I say the same, I express my consent by words, Ies-nshèizinem, nshèizinemen, (9) I agree to his words, I take part in conversations with him; 'taks-nshèizinementgu, lu es-cheechezinmisti,' Take no part with people speaking immodest.

Ies-chnshèizinem, chnshèizinemen, (9) I take part in that conversation.

les-chnshéizinemltem, (16) I take part in his conversation, specified the matter talked about; 'Taks-chnshéizinemlzin lu a-sziókoist, I will not take part in your tales.

CHINES-SHISPUÜSI, chin-shispuüsem, shispuüshish, (6) I have the same heart, will.

Kaes-shispuüsem, We agree, we have the same heart.

Ies-shispuüsem, shispuüsemen, shispuüsement.

CHINES-SHIÉCHSTI I take part in a job.

Ies-shiéchstem, shiéchstemen, shiéchstement, (9) I take part with him in working.

" nshiéchstem, nshiéchstemen, (9) I give him part of anything, I make him partaker.

" chnshiéchstem, chnshiéchstemen, (9) I have part in that, I participate in that deed.

" chnshiéchstemeltem, (16) I take part with him in that, or in his; 'taks-chnshiéchstemelzin lu a-sznako,' I will have no part with your stealing.

Es-shiiméus, They are at par, one is of the same value of the other. Chines-schiimuszúti, I place myself at par with.....

Ies-shiimuszüttem, shiimuszüttemen, (9) I place myself at par with him, I make myself his equal; "shiimuszüttemis, lu Kolinzüten,' He placed himself at par with God.

" shiimuszüttemltem, (16) I place myself at par with his.....

" shiiméusem, shiiméusen, shiiméusement, (8) I place those two together, I think they are equal to one another.

Ies-chshiméusem, chshiméusemen; cont. es-chshiméusemsten (9) I place that at par with.....'chshiméusemsten lu Jêsu Kli lu Inakoëmen, Jesus Christ was placed at par with a thief.

Compare.

CHSHIFRUE s. Master ruler, lord; 'ko-chshiëpile,' I am boss, 'ko-anehshiëpile,' I am your boss; 'in-chshiëpile,' He is my boss; 'ta-epi-chshiëpile,' He has no body to look after him, he belongs to no body—as a single man or woman, a stray horse, a vagabond Indian that is under no chief, or that has a chief of no account.

Ies-chshiëpilem, chshiëpilemen, chshiëpilement, (9) I take him for my chief, master, lord.

" kollehshiëpilem, kollehshiëpilement, (9) id.

KAES-SHIIMNÈGHI, We go together, we keep company together; also what accompanies bread, etc., *companatico*.

Lu in-shiimennègn, My companion.

SIEMÉN, *s.* Enemy, adversary; 'chin-epl-shemén,' I have enemies, I do fight, I am a hero; 'ta-ku-epl-shemén,' You have no enemies, you do not fight, coward.

In-shemén, My enemy, 'ko-sheméis,' I am his enemy.

Ies-sheménem, sheménemen, sheménement, (9) I have that enemy, I look upon him as upon my enemy.

Chin kollshemén, I make myself an enemy.

Ies-kollsheménem, kollsheménemen, (9) I treat him as my enemy. Shemenúlegu, *s.* Enemies' country.

ES-SHEMNÈUSI, They are enemies; 'kaes-shem'nèusi, We are enemies, of different tribes.

I-sukulshem'nèusten, *s.* My reciprocal enemy.

Kaes-shem'nèus, We stand opposite one to another, as our hands, eyes, cheeks etc.

Es-nshemnèus, They stand opposite to one another in a room, *r. g.* two statues on the opposite sides of a church.

ES-CHSHEMNÈRS, They stand opposite to one another, outside.

Kaes-chshemnènstem, (8) We stand on opposite sides of him, we are one at the left, another at the right hand of him; 'chshemnènstem, lu t' uł nakoèmen,' The thieves were at each side of him, he had a thief at each side.

Es-chshimshimnè-saks, The eyes are at opposite sides of the nose.

Es-kolshemnèus, The opposite cheek, the other cheek.

Chines-chshimshimnè-sène, I have ears at opposite sides.

Chin-shimshimnè-sèchst, I carry something with both hands apart, *r. g.* a bucket of water by each hand.

SHEPT, *adj.* Slow, sluggish, lazy.

Chin-shetuilshi, I grow lazy.

Ies-kolshèptem, kolshèptemen, (9) I find him lazy, slow.

SHÈUTEM *s.* A large girl, but under twelve; 'ks-shèutemi,' Near to be a large girl.

Shnèntem, *pl.* Large girls

Sheshùtem, *dim.* A little girl; *pl.* shenshùtem, The little girls, under twelve years.

Shutemélt *s.* Daughter; 'is-shutemélt,' My daughter.

company together;
tico.

en,' I have enemies,
ou have no enemies,

enemy.
I have that enemy,

at him as my enemy.

n'énus, We are ene-

no ther, as our hands,

other in a room, *r. g.*

urch.
another, outside.

8) We stand on oppo-
, another at the right
akoémén,' The thieves
at each side.

posite sides of the nose.
her cheek.

posite sides.
with both hands apart,

lazy, slow.
ks-shéntémí,' Near to

n, The little girls, un-

laughter.

Chiaes shuteaméti, chin-shuteaméti, (5) I have a daughter, bring
forth a girl.

SHÁUTEMKAN, *s.* Black pine moss, eaten.

CHINES-SHIÉLPI, chin-shiélp, shiélpish, (5) I am prevented
from starting, I had reasons to stay at home. ~~Shéi~~ Shéi.

Chines-shilp'mluisi, *freq.*

Shilpémén, *r.* One that always finds pretexts for starting.

SHIEMIE, Particle denoting exceedingly, *super.*

SHIES, *particle* Instead. It is only used prefixed as a preposition
to the verb itself. 'Tu ne ks-shiisgeentègu kuém telzì u
nánkantgu,' Instead of checking him you do encourage him;
'In kaeks-shiisamtemtem, m' kae-chaáshitem,' Instead of
getting mad at him we should pray for him.

Lu ko-kaelshingúizets lu gest i-sizem, u sgolizes ko-guizets,' In-
stead of giving me my fine blanket, you gave me his refuse
blanket; Jèsu Kri lu ks-shiislecès, t zuilz u kodiaks tkontès
klukalshelpenzàti,' Jesus Christ instead of remaining here
himself left the priests to hold his place.

CHINES-SHIITEMÍ, chines-shiit, es-shiitsh, (15) I am first, I go
before, I go the first in a line.

Es-shiit, He is the first; 'shiit,' He went first.

Shiit', He became first.

Shitzin, *s.* The first word.

Chines-shitzini, chin-shitzin, (5) I have the first word.

Ies-shiitzinem, shiitzinen, shiitzint, (10) I say that word first;
'shiitzis, skói,' The first word he said was 'mother.'

" shiitzinem, shiitzinemen, shiitzinement, (9) I say the first word
to him, I speak to him first of all; 'shiitzinemis lu skóis,' He
said the first word to his mother.

Es-xsumizini, es-nshiizin, *adj.* The principal, the uppermost; 'es-
nshiizin gest,' The greatest good; 'es-nshiizin, téic,' It is the
greatest evil, the principal evil.

Chines-nshiizini, chikaes-nshiizini, I am the supreme, I want to be
the supreme.

Ies-nshiizinem, nshiizinen, *ont.* es-nshiizinemsten, es-shiizinen-
ska, (9) I think him or it supreme, the best, the highest.

" kollushiizinem, *id.*

Ies-nshiizinemitem, (19) I think his..... to be the supreme, the

first.

Kaes-nshiizinemenuégui, We think each other our superiors. *Su-
periores invicem arbitantes.*

CHINES-NSHIIZISHTI, I make myself the first.

Chines-nshiizinemzâti, I think myself the first.

Snsiizinemszâti, s. The being proud, the thinking one self above
others, pride as an act.

In-chnshiizinemszâten, s. What I am proud of.

Ies-chnshiizinemistēm, chnshiizinemistēmen, (9) I am proud of
that: 'chnshiizinemistēmēngu lu a-sumūnt,' You are proud of
your beauty

Nshiizinemszutēm, s. Proud.

Snsiizinemszutēm, s. Pride as a habit.

CHINES-SHIITSHINI, I rub my feet on the floor, as children may do
in a school.

CHINES-SHIITULSHI, shiitlshi, (5) I became the first.

Ies-shiitlshem, shiitlshen, shiitlshku, (8) I make him become the
first, I place him first.

Ies-SHIITELSEN, shiitelsemen, (9) I think he is first, above, higher.
Chines-shiitelsemisti, I think I am the first.

Ies-shiitelsemistēm, shiitelsemistēmen, (9) I think he is first.

Kaes-shiitelsemennégui, We think each other to be the first.

I-saushiit, He that goes before me; 'kaiks-gushiit,' Be my guide,
go ahead of me.

En kaes-gushiit, Our forefathers; our dead, who went ahead of
us.

Ies-gushiitem, gushiitemen, gushiitement, (9) I have him for my
guide, ahead of me.

CHINES-GOLSHIITUST, I go ahead.

Ies-golshiitusem, golshiitusten, golshiitustis, (8) I go ahead of him,
guide him, as the star; 'es-golshiitustis,' (8) The wise men.

Ies-golshiitusem, golshiitusemen, golshiitusement, (9) *inst.* I have
him for guide, I use him as my guide.

" golshiituktem, (16) I guide his.....

" golshiitustemktem, *inst. rel.* (16) I have the guidance of his.....
I have his..... for guide.

In-golshiitusten, s. My guide; 'golshiitustis lu kukusem lu t'ililimī-
gam,' The star was the guide of the wise men.

lu-gelshitenzuten, *s.* Guide.

CHINES-SHIITĒCHSTI, I do first.

les-shiitēchstem, shiitēchstem, (9) I do that first.

lu iks-shiitēchst, What I will do the first.

les-chshiitēchstem, chshiitēchstem, (9) I am the first to lay my hands on him or it—a feat of bravery by being first to lay hands on an enemy.

Chines-chshiitēchsti, *r. n.* I grab first.

les-shiitūsem, shiitūsem, (9) I see him before anybody else.

les-nshiitūsem, nshiitūsem, (9) I look at him before I look at any other object.

les-sshiitēus, He is the first among, 'es-chshiitēus,' He is the first above others, God.

les-nshiitēusem, nshiitēusem, (8) I arrive the first among them, I am first among others.

les-shiitemisheli, My first child, My first born.

shitenaskēligu, The people of old, the first people.

shitēseus, They joined at the place of beginning.

les-kollshiitem, kollshiitemsten, (9) I think he is the first.

SHIITĒ, They are all in one line, straight. The opposite to 'es-mētle.'

shittlēgu, The land is all even, plain; 'tshittlēgu,' On the plains.

lehlshittlēku, Sea, lake, water all even, calm.

chin-shiitlēligui, I visit different tribes one after another, I make a tour among the different Indian tribes.

les-shitlemim, shitlemstēn, shitlemisku, *c. t. r.* (10) I make them be in a straight line.

chines-shittūmsli, I make the folks go in a straight line.

CHINES-SHIITĒS, I look all around, as wild boys do in church,

les-shittūsem, shittūsem, (9) I look at them one after another, I pass them in review.

shitlepūsem, shitlepūsem, shitlepūsem, (9) I pass them in review, I look all around at them.

CHINES-SHIITĒMISTĪ, or chines-shitlemenzūti (5) I am, or go in a straight line, one after another, as in a procession; 'shitlemenzūti, Go all in a straight line.

CHINES-SHIITĒM, chin, shittip, shittipsh, (5) I lose one game;

'chin-chelshiltip,' I lose three games; 'chin-efshiltip,' I lose two games.

Ies-shiltipenunem, shiltipenun (8) I make him lose one game, I beat him one game.

Ies-shiltipenultem, I gain his..... *v. g.* horse by gambling.

" shiltipeminem, shiltipemin, *inst.* I lose that, I find, have that won.

Lu i-szshiltip, What I have lost.

CHINES-NSHITLÉPÚSI, *v. t.* I pay all my debt, I become even.

Ies-nshiltépusem, *v. t.* (8) I pay all that debt.

" shiltéméusem, shiltéméuseu, (8) I put them side by side, flat, even.

KAENSHITLPKÉIN, We have done smoking, the pipe is over—the word to dismiss a crowd after smoking.

Kac-shiltépezin, We have done talking one after another.

Chin-shiltépéchst, I have done working, doing around, *v. g.* I baptized every one, one after another.

Chin-shiltépéligu, I have done visiting all the tribes; 'chin-shiltépégu,' I have made my rounds, seeing all the houses.

ISZ-SHIL, What I have chopped with the axe.

Shelil, It got chopped.

Ees-shelemi, es-shil, *pass.* It is being chopped.

Chines-shelemi, chin-shelim, shellfish, *v. a. ind.* (7) I chop with the axe.

Ies-shelim, shelentén, shelint, *cont.* es-shelstén, es-shelstèku, *v. t. r.* (10) I chop it.

" shelltén, shelltén, shelilt, *v. rel.* (17) I chop his..... or it for him.

" shelshitem, shelshiten, shelshit, *v. rel.* (15) I chop for him; 'ko-shelshit,' Chop me some wood.

Kacs-shelshituègui, We chop for one another, we help one another chopping wood.

Ies-shelshishem, shelshishemen, (9) I chop that for others.

Chines-shelshishi, (6) I chop for others.

Kacs-shelnuègui, We chop one another with axes.

Kacs-shelpkannègui, We chop one another's head.

IES-SHELEMINEM, sheleminemen, (9) *inst.* I use that to chop.

" sheleminemtem, (16) *inst. rel.* I chop with his.....axe, *v. g.*

515
SHEL

I use his..... to chop.

Shelemin, *s.* Axe; 's'sheleminten,' Axe-handle.

les-SHELEUSEM, shelèusen, (8) *v. cop.* I chop it in two.

les-shelélisem, (8) I chop several pieces in two.

Es-sheléns, It is cut in two.

les-chshelèusem, (8) I cut it on high, *v. g.* branches on high.

" nshelèusem, (8) I chop between, I brandish my axe between them, chop here and there among them.

" shel'nànem, shel'nún, (8) I succeed in chopping it.

Tas shel'lútem, It cannot be chopped.

Tas shelemútemsten, I cannot chop it.

Chmes-nshelemèlsi, *vol.* I wish to chop.

Chmes-shelemlúsi, *freq.* I go a chopping.

Chmes-sheltámshi, I strike people with the axe.

les-KULSHELM, kufshelintén, (10) I chop it off, I cut that off a log, etc.

les-kulsheltém, (17) I cut off that for him or his..... 'ko-kulshítt,' chop off that for me, a piece of a log, meat, etc.

CHMES-SHELÁLKOI, chin-shelálkom, (6) I cut trees, chop trees.

les-shelálkom, shelálkon, (8) I cut that tree, that wood.

Es-shelálko, The wood is cut; 'i-szshelálko,' What trees I have cut.

CHMES-SHELÉPI, chin-shelèpém, shelèpish, (6) I fell trees, shrubs, standing on the stump; I fell trees, I chop them at the foot.

les-shelèpém, shelèpen, shelèpent, (8) I chop, fell that tree or shrub.

" shelèpítém, (16) I cut down that tree for him, I chop his tree.

" shelèpshtém, (14) I fell trees for him.

" shelepshém, shelèpshemen, (9) I fell that tree for others.

Chmes-shelèpshi, (6) I fell trees for others.

Šushelèpém, A wood-chopper, feller.

CHMES-SHELÁPKANI, chin-shelápkán, I have my head cut with an axe—really the back part of the head.

Chmes-shelápkani, chin-shelápkánem, shelápkánish, (6) I cut my head with the axe.

les-shelápkánem, shelápkán, shelápkánt, (8) I chop his head with an axe.

" kulshelápkánem, (8) I cut, chop off his head.

SHIN

les-shelâpkanem, shelâpkanemen, *inst.* (9) I use it to chop heads.

" shelâpkalttem, (10) I chop the head of his.....

In-shelpkauzâten, He that chopped my head.

ES-SHIN, It is stuck on, as a letter stamp.

Shnin, It got stuck on; 'taks shnin,' It will not stick.

Chines-shneml.

les-shnim, shnentén, shnint, (10) I put a blister, etc, on him, attach it to him or it.

les-chshinim, chshinintén, (10) I put that on, 'shnentén lu i-skusé u chshinintén lu smenign,' I put a poultice on my son, and put tobacco on.

les-nshinîsem, nshinûsen, (8) I put a patch on that hole, or anything like a hole.

les nshinshinsem, (8) *red.* I put several patches on that.

" nshinîlttem, (10) I patch his..... 'ko-nshinîlt lu i-snazlkên,' Patch my shirt for me.

CHINES-NSHINSHINSEM, I have a patched shirt.

Nshensâls, *s.* Patch on a gown, cloth to patch, patched garment.

les-nshinsêloum, nshinsêlgum, (8) I put a window to his room.

Nshinsêlguten, *s.* Window sash, from 'nshinûsem lu zitgu,' What shuts the hole of the room.

les-shenem(nem, shenemînemen, (9) I use that for patching, blistering, etc.

Sheneminten, *s.* Anything to put on for a blister or patch.

CHINES-KOLINSUNÉPI, I shut the door, ~~see~~ Kolin. *lit.* I bring the door close on the entrance hole to shut it.

CHILSHINMISTEN, *s.* Altar table, *mensa.*

SHNKÉINTIS lu snstis kôâialks *s.* Patin.

Es-chsufx, *part. pass.* He is followed.

l-chshishin, *pl.* They all went out one after another *c. g.* when drops of water, grains, etc., all go out of a hole in a pail, or sack, etc., one by one, or as people go out one after another.

Chines-chshinni, chin-chshinim, chshiniish, *c. t. ind.* (8) I follow, accompany, joining a party; 'chines-chshinemisti,' I myself join with somebody.

les-chshinmistem, chshinmistemen, (9) I attach him to myself.

" chshinim, chshintén, chshint or chshintêku, *cont.* es-chshistén, es-chshistêku, I follow him, I join myself to him, I attach my-

self to him.

les-chshishinim, *red.*

" Icheshshinim, *dim.*

" chshiltém, chshiltén, chshilt, *c. rel.* (16) I follow his.

chines-chshiltámshi, *pop. c.* I follow people.

chines-chshinmlúsi, *freq.*

les-chshinmlúsem, *freq. det.*

Kaes-chshinnégui, *rec.* We join one another, accompany one another.

CHINES-NEUSHINÉUSI, chin-nechshinénus, *c. lat. cop.* (5) I follow, I go among, I go with, I take somebody's part, favor, side by him.

chines-nechshinénusi, chuh-nechshinénusem, *c. t. ind. cop. id.*

les-nechshinénusem, nechshinénusen, nechshinénusent, *cont.* es-nechshinénusten, es-nechshinénusku, (8) I follow his party.

les-nechshinénultem, *c. cop. rel.* (16) I take the party of his.....

chines-nechshinéméisi, *rel.* I wish to follow.

Shshin, *s. inf.* The following; 'szeshshin,' The having accompanied, having been accompanied.

Neshshintin, *s.* Following; 'ta iepl-neshshintin,' I have no followers.

Szeshshinim, *s.* Appointed to follow another.

Chshinémén, *s.* An annoying follower.

Chshinzuten, *s.* The follower; 'in-chshinzuten,' My follower.

CHINES-CHSHINZINI, chin'chshinzin, I speak next, I follow in speaking.

les-chshinziném, chshinzinémén, I follow him in speaking.

CHINES-SHIPMÍ, chin, shipim, shipish, (7) I devour, as dogs.

Chines shipmhúsi, *freq.*

Iszship, What I devour.

ESZSHÍT, Planted by me.

Es-shite, A plant, a tree; *pl.* 'eszszil.' ~~szil~~ Zil.

Es-shitemi, es-shít, It is 'planted'—said of one plant, log, tree, etc.

Chines shitemi, chin-shítim, shítish (7) I plant.

les-shítim, shítentén, shítint, (10) *c. t. c.* I plant that—used only for one tree, post, stick, etc.; for more ~~szil~~ Zil, which remark applies to all the derivatives.

" shítítém, (17) I plant his.....

" shítshitem, (15) I plant for him.

" shítshishem, (9) I plant it for others.

- Chines-shitshishi, (6) I plant for another.
 Shitt, It got planted.
 Ies-shit'tnúnem, (8) I succeed in planting it.
 Es-nshitemí, es-nshít, It is planted in.
 Chines-nshitemí, chin-nshitim, (7) I plant in.
 Ies-nshitim, nshitentén, (10) I plant it in.
 Es-nshitakéin, It is planted on the top; 'es-nshitakéin lu eseiñéus
 tn l'stoligu,' The cross is planted on top of the globe.
 Ies-nshitakéinem, nshitakéin, nshitakeint, (8) I plant on top of it.
 " nshitakéinem, nshitakéinemen, (9) I have it planted on top of
 me, on my head.
 Es-nshitépene, s. A cigar. it is planted in the side of the mouth.
 Ies-nshitépenem, nshitépen, (8) I plant or stick it in his mouth, I
 give him a cigar.
 " nshitépenem, nshitépenemen, (9) I smoke that cigar, I have it
 stuck in the mouth.
 Es-nshitolegu, It is planted on the ground.
 Ies-nshitòlegum, nshitòlegun, nshitòlegunt, (8) I plant that in the
 ground.
 Nshit'tòlegu, It became planted; 'nshitolegunzút,' He plants him-
 self on the ground, as a serpent will do when about to make
 an attack.
 Es-nshitélze, It is planted in the room—a post or pillar in a room
 or church, etc.
 Nshit'télze, It became planted, etc.
 Es-ehstéchst, One branch.
 Es-ehsh 'shitéchst, s. Branches, planted horizontally.
 Es-nshitús, Planted by the fire.
 Ies-nshitúsem, (8) I plant it by the fire.
 " nshit'sensem, nshit'séusten, (8) *v. cop.* I plant it together, be-
 tween, engraft it—from 'nshitús'; I join the links of a stove-
 pipe, planting one into the other.
 Es nshit'séus, It is ingrafted.
 Nshit'teséns, It became engrafted, a branch grown from another
 branch, because it grew planted in the plant
 Ies-ehshitim, ehshitentén, (10) I plant it horizontally, *v. g.* in a
 wall.
 " chitshitim, chitshitentén, (10) I plant it on, *v. g.* a table or

floor.

Ies-chshitalkom, (8) I plant it in the wall, horizontally.

IES-SHITEZÍNEM, shitezín, (11) I strike it straight, as the sun rays go to strike a mountain.

IES-SHITEMÍM, shitemisten, shitemistèku, (10) *v. t. r.* I set it up in an upright, perpendicular position; 'shitemistès òu esel¹ méus, òu s'chazèus,' He raised up the cross, the flag.

Ies-shitemiltèm, (17) I raise that for him or his.

" shitemshitem, (15) I raise something for him, I help him raising.

Chines-shitemenzuti, (5) *v. ref.* I raise myself to an upright position, physically or morally.

Chines-shitetemilshi, (6) I grow upright, I become upright by a natural process, as a tree; 'òu es-shite es-chizùlegu, takeł-shititemilsh,' A log laying on the ground can grow upright no more; 'òu skèligu es-liche taks-shitemenzúti,' A man chained cannot raise himself upright.

Ies-shit'temilshem, (8) I make it raise up straight.

" shit'tonùnem, (8) I succeed in raising it upright.

Shitemenzùten, *s.* He that raises it up.

Chines-chshitemenzùti, (5) I raise myself upright on something.

Chines-nshitemenzúti, (5) I raise myself upright in a place.

Ies-nshiteméusom, (8) I raise it between, among others.

Chines-shitemkéin, I have my head raised up, physically or morally.

Chines-shitemkéini, chin-shitemkéinem, [6] I raise my head upright, being bowed down.

Ies-shitemkéinem, shitemkéinemsten, shitemkéinemsku, [9] I raise up his head, make him raise his head when he is stooping down, or discouraged.

Chines-chshiteshtemùs, chin-chshiteshtemùsem, [9] I raise my eyes

Ies-chshiteshtemùsem, chshiteshtemùsen, [8] I make him raise his eyes.

Chin-chshiteshit'temùs, My eyes raise up by themselves, without my noticing it.

Shiteminálko, A log planted.

Ies-chshiteminálkom, chshiteminálkon, [8] I stick it straight in the wood, log, post or wall, *v. g.* a nail or sword, horizontally.

Sn-chiłshiteminten, *s.* Candle-stick, in as much as it sets upright

above something.

Ies-chilshiteminem, chilshitemin, [11] I set that upright above.

" chilshitemnénem, chilshitemnneen, [8] I place it upright above that, *v. g.* on the altar.

CHINES-SHIUSTI, chin-shiüst, shiüstish, [5] I pass by, I pass through, I pass.

Chines-shiüsti, chin-shiüstom, shiüstish, [6] I pass through or by a place.

Ies-shiüstem, shiüstemen, shiüstement, [9] I pass by him, by that place.

" nshiüstem, nshiüstemen, [9] I follow him, go after him.

Chines-nshiüst'shim, [6] I follow in the tracks of others, imitate.

Ies-nshiüst'shinem, nshiüst'shin, nshiüst'shint, [8] I follow him, imitate him.

" nshiüst'shinem, nshiüst'shinemen, [9] I have him following my tracks, passing where I passed, I have him imitating me; 'ko-nshiüst'shint,' follow you me; 'ko-nshiüst'shinement,' Let me follow you

Chines-nshiüst'shinzàti, I pass on my own tracks, I return by the same way.

Nshiüst'shinzàten, *s.* Follower.

Sgnshiüst, One that passes along, the predecessor, the dead.

Chines-nshistèpi, I follow, pass by his tracks, the heels.

Ies-nshistèpem, I imitate him.

Chines-shistèpi, I pass by the foot of a tree.

Chines-nshiüstélze, *pass.* The inside of the body is passed, run.

Ies-nshiüstélseem, nshiüstélzeen, nshiüstélzeent, [8] I pass inside of him, as the blood, the fire of hell, etc.

" nshiüstélzem, nshiüstélzeemen, nshiüstélzeément, [9] I have it running inside of my body, I feel it passing inside of me; 'nem nshiüstélzeémentgu lu geùlegu,' You will feel the serpents running inside of your body; 'nem nshiüstélzeenz lu t'geùlegu,' The serpents will walk inside of your body.

Chines-nshiüstétikui, I pass in the water.

Chines-nshiüstúsi, I pass in the fire.

Chin-nshiüst, I pass in the woods.

Chines-nshiüstéusi, [6] I pass between.

Ies-nshiüstéusem, nshiüstéusemen, [9] I have him pass among us.

we are passed between by him.

les-nshiistéusem, nshiistéusem, (8) I pass between, among, in the midst of them.

les-chulshusténem, chitshiisténem, (8) I pass over or above it.

les-chshiüstem, chshiüstemen, (9) I pass by him, by his side.

CHIN KULSHISTÉLEGUI, I pass by the foot-hills.

Chin-nshiisták, I pass by a beaten road.

Chin-chshiistichen, I pass along the hilltops, 'chin-chgustichen' *id.*

Chin-nshiisticheni, I pass behind some one's back.

IES SHUÉLZENEM, shuélzenemen, shuélzenement, (9) I speak to him, I answer him, I say some words to him, I do not refuse to speak to him; 'Ta ko-shuélzenementgu,' you do not speak to me.

les shuélnemitem, (16) I speak to his.....

Kaes-shulznemenuègui, *v. rec.* We speak to one another.

Chines-shulzenmist, *v. ref.* I speak, I do not refuse to speak.

Ta iep-nshuélztén, I have nothing to say.

Ta ept-nshulzenmistén, He did not answer.

Kaes-shulznemonzüten, *s.* He speaks to us.

SHUSHUÉI, *s.* A road, trail, way. 2.—Manners, religion, salvation, as the biblical way of God, ways of man; 'kae.méiel-ils lu shushuél,' He manifested to us the way, the true religion, the means of salvation; 'Ta iep-shushuél,' I have no means of salvation, I am a heathen.

SISIÜS, *adj.* Able, worthy, strong, valiant, in a moral sense.

Comme il faut. ~~Is~~ To.

Sisipiüt, *id.*

Sisèligu, An able man.

Chines-sisisszüti, sisiszüti, I act bravely.

Chines-sisituilsh, I grow strong, able.

Nsisipiütén, nsisiüsten, nsisituilshén, *s.* What makes a person strong or able, morally.

les-kolsisiusem, kolsisiusemsten, (9) I think him able.

CHINES-SISISZINI, chin-sisiszinem, (6) I praise.

les-sisizinem, or sisizinem, sisizinemén, or sisizinemén, (9) I praise him, I call him big, able, etc.

sisizinemeltem, (19) I praise his.....

Kae-sisitzinemenuègui, We praise one another.

Chines-sisitzinemisti, I praise myself.

Ies-sièchstem, sièchstem, (9) I use force, violence to him, I offer him violence, morally or physically.

Ies-sièchstemtem, (16) I offer violence to his.

Kaes sichstemenuègui, We offer violence to one another.

Chines-sichstemisti, I use violence or force to myself.

Ies-sizlnem, sizinemen, (9) I speak strongly to him, I offer him violence by words.

Kes-sizinemenuègui, We speak strongly to one another.

CHIN-CHINPELQUÉCHST, I am in a tight position, taken to the wall, I am strongly acted upon.

CHIN-SICHE, I missed it. *Je manque mon coup.*

Ies-sichem, sichen, sichent, (8) I miss it, *r. g.* missed the game shooting, missed meeting a friend, etc.

Chin-sichel, I missed my shot, when shooting game.

Kae-sichennuègui, We miss one another, we do not see one another.

Ies-sicheltem, I miss his.....

I-CHIN-XSICHKAS, I go out of the way, I miss the road.

Ies-nsichkasem, nsichkasmen, (9) I miss the road, the tracks of.....
'nsichkasmen lu in-pogpogot,' I miss the tracks of my ancestors, do not follow them.

Ies-NSICHZINEM, nsichzin, (8) I miss the foot tracks of.....
'nsichzintgu lu Kolinzäten,' You do not walk in the tracks, follow the examples of our Lord.

Kutlinsichzintgu, You miss his track by a great deal.

CHINES-SIÈNI, chines-sièn, I am numbered.

Chines-sièni, chin-siènem, siènish, (6) I number.

Ies-siènem, sièn, sient, *cont.* es-sièsten, es-sièsku, (8) I count it. them.

" sisiènem, *rel.* I account several lots or groups.

" sièltem, sièlten, sièlt, (16) I account his..... or it for him.

" sièshtem, (14) I account for him.

" siènshtem, *id.*

" siènshtem, siènshtemen (9) I account that for others.

Chines-siènsi, (6)

Chines-chsinzàti, I make the census; 'Kaes-chsinzàti t kae-skas-gult,' We make the census of our people.

IES-SINÜSEM, sinüsen, (8) 'I count the bands or families; 'sinüsent kninshüsem.' 'Count how many bands or families there are; 'nküsem, eselüsem, chelüsem, müsem,' etc. One, two, three, four bands.

IES-SINSKAGAEM, sinskägäen, (8) I count his horses.

CHINES-SINSKÄGAE, I account horses.

IES-SINÄSKATEM, sinäskaten, (8) I count, number his days.

" sinäskatshtem, (14) I account days for him.

" sinäskathtem, (16) I account the days of his.....

Sgusiénem, s. An accountant.

Sienzüten, s. The one that numbers them.

IES-SIINÜNEM, (8) I succeed to number it.

Tas siinütem, Innumerable.

ES-SÍGU, It is poured out.

Sigugu, It got spilled out.

Nsigugu, It got poured in.

Chsigugu, It got poured upon.

CHINES-sigui, chines-sigu, I am flowing out.

CHINES-sigui, chines-sigum I am pouring out; 'chines-chsigui, id.

IES-sigum, sigum, sigunt, *conf.* es-sigusten, es-sigusku, (8) I pour out on him or it, I make it flow on him.

IES-sigum sigumen, s'gument, *inst.* (9) I pur out that liquid; 'sigum-
mis lu sngüls,' He shed his blood.

" sigultem, or ies-chsigultem, I pour out his.

" sigumtem, (16) I pour out his..... *effundo ejus.*

IES-sigushtem, (14) I pour out for him.

CHINES-CHSIGUKAN, I have my head wetted, my head is poured on.

IES-CHSIGUKÉINEM, chsigukéin, (8) I pour liquid on his head; 'kae-
chsigukeiht t'senku, They pour water on our head.

" chsigukéihtem, (16) I pour liquids on the head of his.

" chsigukanem, chsigukanemen, (9) *inst.* I feel it dropping on my head.

IES-CHSIGUMENÉSEM, (8) I throw that liquid upwards.

IES-CHILSIGUMENEM, chilsigumen, (9) I pour that liquid all over.

" chilsigunem, chilsigun, (8) I pour liquids over that *c. g.* the floor.

ES-chilsignme, It is rained, wet all over.

ES-sigau, It is filled with liquids; 'nsigugu,' It got filled with

liquids; 'ns'gsigu,' *pl.* They have been filled with liquids, *v. g.* jars.

Chines-nsigui, chines-nsigu, I am poured in, it is poured in me, I have water in.

Ies-nsigum, nsigum (8) I pour liquids in that.

" nsigushtem, (14) I pour in for him; 'kousigusht t'kapè,' Pour in some coffee for me.

" nsigum, nsigumen, (9) I pour that liquid in.

Es-xsloulze, It is filled with water poured in.

Nsigulgaze, It got filled with water.

Ies-nsigupsem, nsigupsen, (8) I give him an injection.

Sigumen, *s.* Instrument to pour out liquid.

Snsigumen, *s.* Instrument to pour in.

Ies-nsigolkotem, nsigolkotemen, (9) I pour out water from the mouth upon it.

SIKUÉMTEM, sikuénten, [Cœur d'Alene] Everlastingly. ~~Es~~ Ikn-émtem.

SILE, *s.* Grand-father or grand-son, on the mother's side; thus, 'is sile,' my mother's father, [said by a man or woman] my daughter's son or daughter. 2—My mother's father's brother and *vice versa*. 3—My brother's son's or daughter's children, [by a man] my sister's daughter's children [by a man] and others too, always reciprocally.

Kae-silèns, We are grand-father and grand-son, as above.

SÍÍ *s.* Mother's brother, [said only by a man]; 'is-sii,' My uncle, my mother's brother.

SITUÉNE, *s.* Crickets.

I-SÍN, Perfumed.

Ies-sinem, sineman sinement, *cont.* es- sinemsten, (9) I anoint him, perfume him, I embalm him with perfumery, I scent it.

"sinemktem, (16) I perfume his..... or it for him.

" sinshtem (14) I perfume for him.

Chines-sinisti, I perfume myself, anoint myself.

Es-custnize, Perfumed all around, embalmed.

Ies-chsinzeem, chsinzeèn, (8) I perfume him all around, I embalm him.

Es-CHSINKAN, The head perfumed.

Ies-chsinkanem, chsinkan, chsinkant, (8) I perfume, or anoint his

head.

" chsinkaltem, (16) I perfume the head of his.....

" chsinkanem, chsinkanemen, (9) I perfume his head with that.

Es-sinsisninx, Feet perfumed, anointed.

les-sinsinshinem, sinsinshin, (8) I anoint his feet with perfumes.

" smsinshiltem, (16) I anoint the feet of his.....

les-sinsinshinem, sinsinshinemen, (9) I use it to perfume my feet.

Sinemem, sinku s. Perfume, ointments for scenting.

SINZE, s. The younger cousin or brother of a man; 'ko-sinzemp,'

I am your younger brother. 2.—Also a brother in religion.

Sinze s. The younger brother of a woman; by Colville Indians, any younger brother of a man or woman.

les-sinzem, kolsinzem, sinzemen, kolsinzemen, (9) I take him, treat him as a brother.

Chines-kolsinzei, I make the brother, I act as a brother, I am an altar boy.

Sinzeens, they are brothers, [two]; 'kae-sinzéls,' We are all brothers, 'sinzéus u zupséus,' Brother and sister.

Kae-sinzelils, Our brother, [from sinze]; 'kae-sinzemils,' He took us for his brothers.

Kaes-kolsinzeélisi, We treat one another reciprocally as brothers.

CHINES-SÍPSHILSHI. chin-sipshilsh, sipshilsh, (5) I remove change place, move further.

Chines-sipshilshi, chin-sipshilshem, sipshilshish, (6) I make some one change places, I push one further.

les-sipshilshem, sipshilshsten, sipshilshsku, (8) I make him move off, go further, I transplant it.

Chines-s'pshelshluisi, *freq.*

Iszipshilsh, The changing place, what I have transplanted.

S'usipshilshem, Charged to move off some one.

Chines-sipshelshélgm, I move off my lodge, change the place of my lodge.

Chines-sipshelshelgumluisi, *freq.*

SÍPI, s. Hide, rope of hide, *dim* 'sisipi,' A string, small rope.

Spielgn, s. Skin-lodge, lodge made of raw-hides of buffalo.

SÍPT, s. A very small berry, like the huckle-berry, white or red, delicious.

SISH, *adj.* Pure, with no bad taste or smell; also morally.

I-sishku, Pure water, *r. g.* river water.

Es-s'shipmi, s'ship, (5) It turns pure, it is purifying.

Ies-s'shipminem, s'shipmin, (11) I find it pure; tasteless, odorless.

" s'shipmitem, (16) I find his.... pure.

" s'shipnünem, s'shipnün, (8) I succeed in purifying it.

" s'shipnüttem, I purify his.....

SÍSPEL, *num.* Seven; 'ehsispel,' seven persons; in composition 'spelch,' or 'spéchst.'

S-spelchép, Seven ropes, or seven threads of hair, etc.

S'spelcháskat, spelchétáskati, Seven days, one week.

S'spelchítópen, Seventy.

S'spelchínkokëin, Seven hundred.

S'spelchstákan, Seven hundred.

Kaes-sispele, We are seven.

Ies-sispelem, sispelsten, sispelsku, (8) I make it seven, dividing or adding.

Chines-s'spelchstnilshi, (5) I became seven.

Spelehaiákan, Seven heads of wheat.

ES-SITCH, Plaited, of hair, ropes, etc., plaited.

Chines-sitchi, chin-sitchem, sitchish, (6) I plait, make tresses.

Ies-sitchem, sitchen, sitchent, (8) I plait that.

Ies-sitchitem, (16) I plait his..... I plait that for him.

Es-ehst'stehpène, or es-ehstehstehpène, Tresses at the ears.

Es-ehstehpène, One tress at one side of the ear.

Ies-ehstehpénem, ehstehpèneen, (8) I make him a tress at one side of the ear.

Ies-ehstehstehpénem, (8) I make tresses at both sides of the ears.

Chines-ehst'stehpenei, (5) I wear tresses at both sides.

Chines-ehst'stehpenei, (6) I make tresses for myself.

Es-kolstehápkán, Hair plaited at the back of the head, *queue* plaited hair.

SIZ, *adj.* Recent, fresh, the latest, new.

Sizelt, A new born child; 'síszelt,' *dim.* A small new born child.

I-sizalka, A new dress or shirt.

I-sizku, Fresh water, recently drawn.

I-siz, *adv.* Recently, lately, only lately; 'siz ku es-koli, Only lately you began to work.

It'siz, Only of late.

M'siz, Lastly, finally, in future sense; 'ne kaes-uitchst, m-siz-kaet-len,' When we shall have done, we at last, then, will eat.

SIZEM, *s.* Blanket, in composition 'ize'; 'skaspize,' An old blanket. Chines-sizi, chin-sizem, sizish, (6) I put on a blanket, I cover myself with a blanket.

lessizem, sizen, sizent, others will say, sizemsten, sizemsku, (8-9) I put a blanket on him, I blanket him.

" sizen, sizemen, sizement, (9) I use that blanket, I put on that blanket.

lessizemltem, (16) I wear his blanket.

Chines-n'szemčsi (5) I wish to put on my blanket.

Chines-sizemluisi, *freg.*

SKAEM, *s.* Milk. 2—Butter. 3—The breasts, the nipple, the teat.  Kaem.

SKÁKALT, *s.* The summit of a mountain.  Kalt.

SKALÉU, *s.* Beaver, *pl.* skalkaléu.

Skaluélgu, *s.* Beaver-skin.

Skaláukan *s.* Beaver-head, the name for Beaverhead river.

Chines-chskaléni, I am going after beaver.

SKALÉPS, *s.* Anything worn at the neck, medals, kerchief, neck-lace, harness, etc.  Kal.

SKALSE, or skalséulku, *s.* Contene Indians, Contene river.

SKALTEMÍGU, *s.* Male, man  Keltich.

SKAM, *adj.* Good for nothing, useless, worthless—used only in composition.  S'mí.

Chines-skamské'gu, I am a useless fellow.

lesskolskamskéligum, kolskamskéhgumen, (9) I think him good for nothing; 'ku skamlilimígum, You are a worthless chief; 'kolskamsméémentgu,' You think her a worthless woman; 'chm-skamlgést,' I am a worthless nice man, horse etc; 'ko-kolskamsgésteméntgu,' You think I am nice but useless.

Skamlgatlin, A worthless horse.

Skamlehniáks, A worthless fellow.

Skamlp'chstátem, A worthless stout-built fellow.

Ku skamskutiskaltemigu, You are a worthless big man.

Skamlkoáialks A worthless priest or imposter.

Skamlmnenzáten, a worthless teacher.

SKOU

- SKAMÉLTEN, *s.* The throat.
 SKAMNISZÚT, *s.* Goods, *butin.* ☞ Kamin.
 SKAPMÍN, *s.* The breast, the chest.
 SKAPKAPÉNE, *s.* Sand.
 SKAPÚSEL, *s.* Feather, *pl.* skapkapúsel, Wings.
 SKATÍM, *s.* A scar. ☞ Katim.
 SKÉIL, *s.* The membrane containing the bowels.
 SKÉIMEN, *s.* Lodge pole. ☞ Kei.
 SKÉILP, *s.* Red fir tree.
 SKÉLIGU, *s.* People. ☞ Koligu.
 SKÉLTICH, *s.* Body, flesh. ☞ Keltich.
 SKEM and derivatives, ☞ Sak.
 SKEPTS, ☞ Kepz.
 SKÉUSELT, *s.* The middle son or daughter. ☞ Kae.
 SKOALSHÍN, *s.* Crane, *pl.* skokoulshín.
 SKOGOLÚU, *s.* A kind of prairie-chicken.
 SKÓI, *s.* Mother. ☞ Koi.
 SKOIMEIT'SKAGAE, *s.* Young horse, from kúume.
 SKOIÓGO. ☞ Koiôgo.
 SKÓKOI, *s.* Aunt. ☞ Koi.
 SKÓKOLKO, *s.* Prairie-chicken.
 SKOKOLLÁNE, *s.* Shell, snail, *coquille.*
 SKOLCHEMÁGAN, *s.* Waist. ☞ Chem.
 SKOLCHEMÉLS, *s.* The presence of any person. ☞ Smilehe-
 mels, chem.
 SKOLCHEMÚS, *s.* Cheek, *pl.* Skolechemmús. ☞ Chem.
 SKOLCHEMSNÉCHST, *s.* Wrist. ☞ Chem.
 SKOLCHEMZÍNSHIN, *s.* The ankle. ☞ Chem.
 SKÓŁKA. ☞ Kółka.
 SKOŁKEI. ☞ Kei.
 SKOMÉLTEN, *s.* The mother of Amotkan, an old kind of god-
 dess—Queen Victoria is sometimes so called. 2—A pure virgin.
 SKOMÉLZE, *s.* Female deer, lean in the spring.
 SKOMÍUZ'CHIN, *s.* Rain-bow.
 SKONKOÍNEM, *s.* A root like potatoes, Indian potatoe.
 SKOÓŁ, *s.* Dust. ☞ Kool.
 SKOLIALKOZNÉCHST, *s.* Arm-rings. ☞ talko.
 SKOUŁ, Wasp, Hornet.

SKUÁKUZE, *s.* Hare.

SKUALÚLEGU.  Kunal.

SKUÁNGAN, *s.* Slave.  Kuángan.

SKUÉIT, *s.* Dew; 'sknéilég,' Covered with dew.

SKUÉKUST, *s.* Morning.  Kuékust.

SKUÉST, *s.* Name.  Kuest.

SKUÍSKUS, *s.* Chickens.

SKUKUÍMELT, *s.* A young person.  Kukuíame; *pl.* szizi-melt, The young folks of both sexes.

SKUKUEZ, *s.* Night.  Kukuez.

SKUKULÍL, *s.* The heat caused by the sun, sunshine.

SKULSÉ, *s.* Arrow root, smoking weed.

Skulis, *s.* The fruit of the smoking weed, *uva ursi*.

SKUSÉE, *s.* Son, *pl.* skuskusée— It is properly used for sons after the age of puberty.

Skuskusélt, *s.* Son before he reaches puberty.

Skuskusée *s.* A boy, *pl.* skoikusée, The boys.

Skusélt, *s.* My nephew, my sister's son. 2—My father's sister's son. 3—My father's sister's daughter's son.

Skolskuséem, skolskuséemen, (9) I take him for my son.

Skusigult, *s.* Child.  Sgusigult.

SKUTISIMÍÉ, *s.* A tiger.

SKUTLÚS, *s.* Face, *pl.* skutkutlús.

SLAGT, *s.* A comrade.  Lagt.

SLAKS, *s.* Mosquitoe, *pl.* slk'láks.

SLCHÉUL, *s.* Wooden raft.  Lehim.

SLCHÍCH, *s.* A tie.  Lehim.

SLIUT, *s.* Dirt.  Liut.

SLOKUM, *s.* Carrots—also, Slúkum.

SLILT, *s.* Difficult.  Sol.

SLUKULGU, *s.* Log-house, wooden house.  Luk.

SLAK, *s.* Wild pears; 'slké,' Pear-tree, or 'slkélp.

SLUELEMT, *s.* A widow as long as she is mourning.  Enélem.

SLUELT, *s.* Nephew or niece after their father's death,

SLALKÚS, *s.* A male deer without horns, when budding forth the horns he is called 'sgotléi,' when he loses them he is 'smalkús' again, and so he has two names every six months, as he throws off the horns every year and gets new ones.

ISMEEL, *s.* My brother's son or daughter [said by a man]. 2—My father's brother [by a man or woman]. —My father's brother's son's son or daughter and *vice versa*. 4—My mother's sister's son's son or daughter, and *vice versa*. 5—My mother's brother's son's son or daughter [by a man] and *vice versa*.

SMEÉM, *s.* Woman.  Meem.

SMÉKOT, *s.* Snow.  Mgop.

SMÉICHEN, *s.* Grizzly Bear.  Gei.

SMÉNIGU, *s.* Tobacco.  Mèniqn.

S'MÍ, *adj.* Excellent, valiant, number one, *comme il faut*—it is used only in composition.

Chin-s'miskéligu, I am a real man of merit, a worthy.

Ies-kols'miskéligum, kols'miskéligumen, (9) I think him a man of merit.

S'mis-Kolinzuten, A true God.

Ies-kols'mis-Kolinzútenem, kols'mis-Kolinzútenemen, (9) I think him a great God.

S'milgutzin, A powerful horse.

Ies-kols'milgatzinem, kolsmilgatzinemen, (9) I think him a number one horse.

S'milleén, A worthy father; 'ies-kolsmilleén, kolsmilleénem, I think him a true father.

S'milpogót, An excellent father or mother; 'ies-kols'milpogótem, Ku s'miskói, You are really a mother; 'kols'miskóiemenzin,' think you are a true mother.

Chin-s'mispagpágt, I am a true wiseman; 'kols'mispagpágtene zin,' I think you are really wise.

Chines-s'mismiszúti, I know well, I am really learned.

Es-s'mismistén, I know that well.

[This word probably originated from 'sème.'  Skam, which is its opposite.]

SMILCHEMÉLS, *s.* Presence; 'tu Ismilehemélsz Kolinzúten,' the presence of God.  Chem.

SMÍTO, *s.* A fort, bastion, fortification, *pl.* smitmito, *dim.* smim

SMLÍCH, *s.* Salmon.

SMÓKOL, A kind of ducks.

SMÓLEMEN, *s.* Lance, spear, *pl.* smlmólemen, *dim.* smómólemen

SUKOL

SNÓMSHIN, *s.* A mare---a female animal of any kind; *pl.* sm'mòmshin, *dim.* slmòmshin.

SNOOT, *s.* Smoke.  Moòt.

SNCHELÉP, *s.* Prairie wolf.

SNCHÉMÉP, *snehmepústen, s.* An entrance, front door.  Chem.

SNCHÉMÍCHEN, *s.* A man's back; 'lasnechemichen,' At your back.

SNCHEM'ÉKÉIT, *s.* Shoulder blade, scapula.

SNCHEMMÉLGU, *s.* Plunder.

SNCHEMNÍUT, *snechemnéut, s.* The side of a man or any other object, about the ribs.

SNCHEMÚSSHIN, *s.* Thigh.

SNCHESÉMEN, *s.* Tobacco-pouch.

SNCHITÉTÉ, *s.* Seeds, stones of fruits.

SNÉCHELGU, *s.* Son-in-law.

SNÉCHELZE, *s.* Elk, *pl.* snehnéhelze.

Snehilzélgu, *s.* Elk-skin.

SNCHILZASKAGAE, *s.* Horse, horses in general.

SNÉSELZE, *s.* Double-barrel gun.  Esel.

SGAPÉUS, *s.* Soul.  Gap. *pl.* 'sgapgapéus, the souls of many persons; 'sgapélis,' The souls of one person.

SGUMÉNEI, *s.* Spokane Indians, so called from 'gumène,' a kind of salmon that abounds in their country.

SGÚL, SINGÚL, *s.* Blood; 'inkò u chin-ep-sngul lu lauu,' I have the same blood as you have, we are blood relations; 'goeit lu isngul,' My blood is manifold, *r. g.* my father was a half breed from two different tribes, my mother was another half breed of a different nation.

SGULS'CHÍ, *s.* Blood Indians, a tribe of the Blackfeet.

SNILEMÉLGUTEN, *s.* Menses, the catamenia.

SNISITÉLZE, *s.* The womb, the inside part of an animal.  Ishút.

SNÍNE, *s.* Owl.

SKAIMÍNTEN, *s.* Library.

SKAIOSKEIS'CHÍNT, *s.* Gros Ventres.  Kains.

SKAZOSÉ, *s.* Coyote, small wolf.  Kuz.

SKOITÉLISTEN, *s.* Quiver.

SKOLMILMILKOTEN, *s.* Ball-mould.

SNKOTEISHIN, *s.* Socks, stockings.

SNKUL, or snkn, if followed by *s*, means companionship, similarity, identity.

Isuknéligu, My compatriot, of my own tribe.

Isnkuhlímigum, My fellow chief.

Isnkuskéligu, My fellow man.

Isnkusméem, My fellow woman.

Isnkusigu, My brother or sister, kinsman or kinswoman.  Nko.

SNÓE, *s.* Snake Indians.

SNPÁKAZIN, *s.* Day-break, aurora.

SNPÓILSHI, *s.* Indians living by a tributary of the Columbia river so called.

SNSANT, Sensant, Meek, gentle, that keeps still.  San.

SNSHALT'SKAMÉLTEN, *s.* Uvula, palate.

SNSHTÉSHIN, *s.* Thigh-joint.

SNSPKÉINTEN, *s.* Barn, granary.  Spkéin.

SNSPSAKS, *s.* Nostrils.

SNTGOÍCHIN, *s.* Back of animals.

SNTNÓSKAN, *s.* Crest.  Tin.

SNUÁLSTEN, *s.* Bladder, if extracted and blown.

SNUÉÚPS, *s.* Pantaloons,  Oil; because both legs are united at the back, when the Indian way was to have a separate legging for each leg.

SNZLÉL, snzlélsten, *s.* Flint.  Zil; because it was as a weapon planted or stuck in the arrow or old fashioned gun.

SNZOÓLIGUTEN, *s.* Paraffesh, a piece of buffalo hide with holes all around through which strings are passed to tie up meat or any small traps which are placed in it. They are much used at home as a kind of ward robe, and especially for packing.

SOGOÉLGU, *pl.* sogogoélgu, *s.* Hut.  Ogo.

SOGOÉPE, *s.* Root.

SOIÁPI, *s.* American, white people, *pl.* suiniápi, soioiápi.

Pu soiápi, A person married to an American; 'suipskágae,' American stock, horses, cattle, etc.; 'suipálks,' American dress; 'suipzin,' American tongue.

SOKAMÉP, *s.* The back side, the buttocks of animals, also 'sokamépil.

SOKÉM, *s.* The moon, so called by the Spokans.  Okem.

SPÁLK

1-SZ-SÓKOL, *s.* My war-friend, dearer than a brother, one who helps me in doing any feat of arms *c. g.* scalping an enemy; 'Kaes-skoiëus,' We are war friends.

Kaes-skoiëusi, lae-koiëusem, (6) We made friends in war.

les-sókokanem, sókoka, sókokant, (8) I scalp him, by cutting his scalp all around and snatching it away, leaving the skull bare.

" sokokaittem, (16) I scalp his.....

" skokanêltem, skokanêlten, (8) I scalp his son; 'ko skokanêl-têntem,' They scalped my son.

1-sz-sókoka, *s.* My scalp, the scalp I have taken in war from an enemy.

SOLOLÍMALKS, *s.* Iron-dress, cuirass.

SOLOLOMINCH, *s.* Iron weapon, guns of every description.

ES-SOOMI, soó, *pass.* It is melting, getting soft—said of lead or ores, not of grease.

Chines-soomi, chin-soóm, soóish, (7) I am melting something; 'es-sosoomi,' red.

les-soóm, soontén, or soón, soént, *cent.* es-soostén, (10) I melt that.

" sooltém, sooltén (17) I melt it for him, I melt his.....

" sooshitem, (16) I melt for him, help him melting

" soonúnem, soonún, (8) I succeed in melting it.

Es-soonzúti, It melts by itself.

Soonzuten, *s.* The melter.

Sgusoóm, Charged to melt.

Sssoim, *s.* Instrument to melt things with, smelter.

les-nsoóm, (10) I melt it in, *c. g.* in a pan or kettle.

" nsoomíem, (11) I use it to melt things in.

Es-soopmí, It melts; 'soóp,' Got melted.

Es-nsoopmí, nsoóp (5) It is melted in, it is consumed, all drank—said for consumption of liquids, coffee, whisky, the bottle is empty.

les-nsoopenúnem, nsopenún, (8) I drink it all.

" nsopenúlttem, (16) I drink all his..... 'ko-nsoopenúltgu lu in-sèulku,' You drank all my whisky.

SÓTALKS, *s.* Elastic shirt, knitted shirt, *maille.* ~~see~~ Sut.

SPAKAMÍ, *s.* Swan.

SPAKANÍ, *s.* Sun. ~~see~~ Pauka. Sp'pakani, *dim.* A watch or clock.

SPÁLK, *s.* Penis, *dim.* spápalk. ~~see~~ Pelkém.

SPAPICHAKAN, *s.* Fawn.

SPÁS, *s.* Large swallow, mosquito hawk.

SPÉCHST, *s.* Glove. ~~see~~ Péchst.

SPELCHÉP, *s.* Drum. ~~see~~ Spim.

SPELÍMENZIN, *s.* Lip, *pl.* spelpelimenzin.

SPELKUÉ, *s.* Indian sausages.

SPÉTLEM, *s.* Bitter root.

SPÉZEN, *s.* Hemp rope, linen cloth; 'speznélgá,' Tent of cloth.

1 SZ SÍP, Whom I whipped.

Ta-spipe, He does not whip, passively, it does not get whipped,
c. g. a spirit etc.

Chines-spmí, chin-síp, or chin-spipe, *pass.* I am whipped.

Chines-spmí, chin-spim, spiish, (7) I whip, strike a blow, strike anything.

Ies-spm, spentén, spentéku; *cont.* es-spestén, es-spestéku, (10) I whip him, give him a blow.

" speltém, spelten, spilt, (17) I whip his, or him for that.

" spshitem, spshiten, spshit, (15) I whip for him, help him whipping.

" spshishem, spshishemen, (9) I whip him for others I strike that for others, *c. g.* a dusty blanket.

Chines-spsishí, (6) I strike for others.

Chines-spelnisi, ies-spelnisem, *freq.*

Ies-sp'spim, *red.* I strike this and that.

Chines-splámshu, I strike people.

Chines-spenzáti, I strike myself.

Ies-nspéhsem, (8) I strike among them, indiscriminately.

" nspéusem, (8) I strike among those two.

Kaes-spennégmi, We strike one another.

Spenzáten, *s.* The striker.

Spemin, *s.* Whip, instrument to strike with.

Chines-chspimí, I thrash.

Ies-cuspim, chspentén, I thrash it, wheat, etc; also, strike fruits, when shaken off the plants by blows.

1-szchsp, What I thrashed.

Ies-chspitém, (17) I thrash his.....

" chspshitem, (15) I thrash for him.

Kaes-chspshiténgmi, We help one another thrashing.

Chines-spkéini, I thrash.

Ies-spkéinem, spkémemen, (9) I thrash it.

Ies-spkéiltem, I thrash his wheat.

Ko-spkéislt, Thrash for me.

Sguspkéinem, s. A thrasher.

Spkéin, s. Wheat.

Snspkéinten, s. Barn, granary.

Chspkéinten, s. Straw of anything thrashed.

CHINES-SPELCHÉPI, I strike the drum.

Nspústen, s. *inst.* Sword.

Chin spélze, I give a stroke with the whip, etc.

Ies-spmínem, spmínemen. (11) I use it to strike; 'spemínemis In
nspústis,' He gave a stroke with the sword.

Es cuspize, He is whipped all around.

Ies-chspízeem, chspízeen, (8) I whip him all around.

" chspízeeltem, (16) I whip his..... all around.

" nspkéinem, nspkéin, (8) I strike his top.

" nspkéiltem, (16) I strike the head of his.....

Es-spápkan, Struck on the head.

Ies-spápkanem, I strike his head.

Es-nspáuskan, Beaten on top of the head.

Ies-nspáuskanem, nspáuskan, (8) I strike the top of his head.

Es-kulspápkan, Beaten on the back of the head.

Ies-kulspápkanem, (8) I beat him on the back, etc.

Es-chilspéshin, Beaten on the forehead.

Ies-chilspéshinem, (8) I beat him on the forehead.

Es-nspépene, Struck on the ears.

Ies-nspépene, (8) I strike his ears.

Es-nspapanakan, Struck above the ears.

Ies-nspapanakanem, I strike him above the ears.

Es-nspáks, Struck on the nose.

Ies-nspáksem, (9) I strike him on the nose.

Es-chspús, struck on one eye; 'es-chspús,' Struck on both eyes;
'es-chspúsem,' etc.

Es-kulspús, Struck on the cheek; 'es-kulspús,' struck on both
cheeks.

Ies-kulspúsem, I strike, etc.

Es-spaðskan, Struck on the mouth.

Ies-spapóskanem, I strike him in the mouth.

Es-nspûs, Struck on the whole neck; 'ies-nspûsem,' etc.

Es-chspélpis, struck on the back of the neck; 'ies-chspélpsem.'

Es-nspikêit, Struck on the shoulders; 'ies-nspikêitem.'

Es-nspichin, Struck on the back; 'ies-nspichinem.'

Es-spéus, Struck on the loins; 'ies-speusem.'

Es-spépil, Struck on the buttocks; 'ies-spépilem.'

Es-chspûps, struck on the fundament; 'ies-chspûpsem.'

Es-nspînt, Struck in the side; 'ies-nspîntem,' (8).

Es-chspéus, Struck on the belly; 'ies-chspeusem,' (8).

Es-chspagozhin, Struck on the breast; 'ies-chspagozhinem.'

Es-spéngu, Struck on the breasts; 'ies-spéngum,' (8).

Es-spâgan, Struck on the arm; 'ies-spâganem.'

Es-nspechinêch, Struck on the palm of the hand; 'ies-nspechinêchsem.'

Es-chspéchinêch, Struck on the back of the hand; 'ies-chspéchinêchsem.'

Es-kolspznêch, Struck on the wrist; 'ies-kolspznêchsem.'

Es-chspznêch, struck on the wrist outside; 'ies-chspznêchsem.'

Es-melsip, Struck on the thighs inside; 'ies-melsipim.'

Es-chspelpstshin, struck on the lap, above the knees; 'ies-chspelpstshinem.'

Es-spikêinshin, Struck on the knee; 'ies-spikêinshinem.'

Es-spéushin, Struck under the knee; 'ies-spéushshinem.'

Es-chspâkstshin, Struck on the leg; 'ies-chspâkstshinem.'

Es-kulspzinshin, Struck on the ankle; 'ies-kulspzinshinem.'

Es-chilspichinshin, Struck on the upper part on the foot; 'ies-chilspichinshinem.'

Es-nspichinshin, Struck on the sole of the foot; 'ies-nspichinshinem.'

Es-spépshin, Struck on the heel; 'ies-spépshinem,' (8).

Es-spshin, Struck on the foot; 'ies-spshinim,' (10).

Es-chilspéis, Struck on the teeth; 'ies-chilspéisem.'

Es-nspéis, Struck on the naked teeth; 'ies-nspéisem.'

Es-nspûsâgan, Struck on the elbow; 'ies-nspûsâganem.'

Es-nspupôsgan, Struck above the elbow; 'ies-nspupôsganem.'

Es-spûsâs, Struck all over the face; 'ies-spûsâsem.'

Es-chilspéne, Struck all over; 'ies-chilspénem,' I strike it all over.

Es-na
Es-sp
SP E
SP T
SPIS
k
SPIS
SPK
SPK
PKO
PKU
SPK
SPLK
SPLK
SPLE
SPÓO
SPU
SPUI
SPU
SPUM,
fa'
hai
an
SSÍ, s.
SSHEN
SSHES
Sshelsh
Chas'shp
STAAN
STÁKA
mad
STÁK'
STÉCHI
STÉ H
STELGO
STEM?
is th
Chin-sten

STEM

Es-nspélze, 'Struck all inside; 'ies-nspélzem,' I strike him inside.

Es-spélze, Struck at large; 'ies-spélzem,' I strike him.

SP ELGU. ~~Se~~ Sipi.

SPÍKÁLK. ~~Se~~ Piák.

SPISTÉM? When? in the past, ~~Se~~ Pistém. 'T'spistém?' How long ago?

SPISZELT, *adv.* Yesterday, the day before.

SPKÉIN, *s.* Wheat. ~~Se~~ Spím.

SPKOEPILTEN, *s.* Crumbs. ~~Se~~ Pko.

PKOIÉP, *s.* Hemp rope.

PKUAKEINSHIN, *s.* Knee.

SPŁKÉIN, *s.* Head.

SPLKUÁ, Splkuáks, *s.* Tortoise.

SPLKUÉUS, *s.* Thighs.

SPLEN, *s.* Eye brow.

SPÓÓS, *s.* Froth. ~~Se~~ Poós.

SPUÚG, Vapors of boiling water.

SPUIÚS, *s.* Wrinkled face. ~~Se~~ Puimi.

SPUÚS, *s.* Heart, good sense, will. ~~Se~~ Puús.

SPUM, Hairs on any part of the body; 'Spumlgu, spámze,' Buffalo robe, if the hair is on; 'ez's'chèn tù spums?' How is his hair? what color is he? when they inquire the description of an animal.

SSÍI, *s.* ~~Se~~ Sii.

SSHÉNSH, *s.* Stone; 'sshenshùlegu,' Rocky spot.

SSHESH, He frowned, was horrified.

Sshelsh tù skeltich, His flesh shuddered.

Chas'shpize, Frowned all around.

STAÁN, *s.* Female antelope; 'stánlgú,' Skin of antelope.

STÁKAI, *s.* White blanket, *pl.* stktàkai; 'stkaiálks,' Over-coat made out of a white blanket.

STÁK'K, Gander.

STÉCHEL. ~~Se~~ Téchel.

STÉ HIT, *s.* The overflowing of rivers, etc. Téchet

STELGOM, *s.* Wood-pecker.

STEM? What? what is it? what is the matter? 'iks-tém?' What is that to me? ~~Se~~ Tee.

Chin-stem? ku-stem? What am I? what are you?

Ta stém, Nothing.

Tée stém, Something; 'tee i-stém, tee a-stém,' Something of yours, something of mine.

Tée ik-stém, tee ak-stém, Something of mine, of yours, in the future, It must be mine or yours; *pl. tée stémtem, dim. tée stètem*, A little thing.

STEMÈUS.

STEMÉLIS, *cop.* Relatives, they are relatives.

Chines-tmélisi, I am a relative to.....

Ies-tmélisem, tmélisten, (8) I make him kindred to..... 'kao-tmelishils t Kolinzúten,' He made us kindred to God.

Ies-kolstmélisem, kolstmélisemen, (9) I treat take him as my kindred.

Ies-kolstmélisem, kolstmélisten, (8) I make him kindred to.....

Ku-stéméligu? or ku-stém? Of what nationality are you? What tribe are you from?

Stémulegu? What country is it?

Stémize? What kind of blanket is it?

Stémiszùt? What kind of goods is it?

Chines-chstémi, chin-chstem? What am I after? what do I want?

Ta ies-chstémi, I am not after anything, I want nothing.

Chin-op-sté, I have something; 'koie lu chin.op-sté,' I own it, it belongs to me.

Chikaep-sté, I claim something; 'koie lu chikaep-sté, I claim it, it must be mine; 'suèt u kaep-sté hè sizem? Who claims this blanket? 'anui ku-kaep sté' It is yours.

STÉE, *s.* Property; 'i-stée,' It is my property; 'ko astée,' I am your property, I belong to you.

STÉMCHI, *s.* Crow Indians.

STETLÚKUE, *s.* Pitch-pine.

STGENCII, *s.* Guts, bowels.

STIÉLZE, *s.* Male caribou, stag.

STÍCHIMÍSHI, *s.* Girl above twelve years, virgin; 'chiks-stíehmishi,' I am getting into girlhood; 'chikaes-stíehmishi,' I want to remain a girl, unmarried; *pl. stíichmish*; 'i-snkutíehmish,' My fellow girl, another girl like me.

STITICHIME, *s.* A little dog.

STILEM, *s.* Wooden canoe, boat.

STMA, stomà, stomalten, *s.* Cow; 'ikoikoái stmà,' Buffalo cow;
pl. stmtmálten.

Chin-chstmá, I go in search of buffalo cows, winter buffalo hunting.

STÓLIGU, *s.* Earth, world, country, land; 'istólign,' My own country, my own land.

Chinkó stólign, To the new world, which for Indians is the transatlantic one. 2—To the next world.

STÓLIZE *s.* Mule, mule deer, black-tail deer, *pl.* stltólzo, *dim.* stot'lze, A jackass.

Stolzélgu, Mule-deer skin.

STOMCHEÉLT, *s.* Daughter, *pl.* stmtomcheélt

St'tomcheélt *s.* Niece, in this way: I-st'tomcheélt, My sister's daughter, my father's sister's daughter, [said only by a woman].

STOMCHST, *s.* Thumb.

STÓPAKS, *s.* Thread.  Topem. *dim.* slt'tópaks, A little thread, because it has been twisted and spun.

STOS, stus, *s.* The marrow.

STTGEIUTÉLGU, *s.* Yearling calf.

ST'TÉUTI, *s.* The younger brother.  Eut.

ST'TÓOME, *s.* A small kind of ducks.

SUALK.  UEE.

SUÉT? Who? 'ta suét,' nobody; 'kaelsuét?' Whose child is it? 'púsnet?' Whose consort? 'lkaesuét?' With whom? 'teesuét,' Some one.

SUÉUE, *s.* Fish, *dim.* stuéut.

Chin-tgusuéli, I catch fish; 'sgutgusuéle, Fisherman.

CHINES-SÚGUI, chines-súgu, *pass.* I am recognized.

Chines-súgui, chin-súgum, suguish, (6) I recognize, I take cognizance, I examine, I know—used also in a legal sense.

les-súgum, sùgun, sùgunt, *cont.* es-sùgusten, (8) I know him, I am acquainted with, 'kaeks-sùgum lu suchilzaskàgae,' We must examine, or pass judgment upon, the horses to see if we can recognize whose horses they are.

le-les-súgum, *tr.* I recognize him at sight.

les-sgusúgum, *red.*

" sùguitem, (16) I am acquainted with his....

" sùgusitem, (14) I know it for him.

Kaes-sgunnègui, *rec.* We are acquaintances; 'kaet-sgunnègui,' We recognize one another.

In-sugunzùten, *s.* He who knows one.

Ies-sugùlegum, sugùlegun, sugùlegunt, *cont.* es-sugùlegusten, (8) I recognize the country, I am acquainted with the country.

" chsùgum, (8) I recognize on that account, it makes me recognize.

" chsùguktem, I recognize him by that; 'nem kao-chsùguktils lu kaelbatem,' They will know that we are baptized.

Chsùguten, *s.* What one is known by, the mark, sign. ~~16~~ Mii. chmfiten.

Lu ik!-chsùguten, *s.* By what mark I am recognized. 2—By what mark I recognize it.

Chsugunnuèguten, *s.* Distinctive sign to make it distinguished from others; 'cimèus lu kak!-chsugunnuèguten,' The cross is our distinctive mark.

Ik!-chsuguskèliguten, *s.* What distinguishes me from other people, 2—What makes me distinguish people.

Nchsugunèten, nkolsgunèten, *s.* A sign, a mark that makes known something.

Sgasùgam, *s.* One appointed to recognize, to examine.

CHINES-NSUGUNEI, chin-nsùgune, (5) I understand, I am not crazy, I obey, *aure percipio*; 'tas nsùgane lu suinúmti,' The young chap does not want to hear, has no sense.

Chines nsùgunei, chin-nsùgunem, nsùguneish, (6) I understand some one.

Ies-nsùgunem, nsùgunèmen, nsugunement, *cont.* es-nsugunèmensten, (9) I understand it or him.

" nsugunèmltem, (16) I understand his.... mind his..... obey. Kaes nsugunemenuègui, We understand one another, we agree together.

An sugunemenzùten, *s.* He who minds you, your hearer, who understands you.

Nsugunèten, *s.* The understanding, intellect; 'chnsugunèten,' What makes one understand, parable, etc.

Sgunnsùgune, Commissioned to understand, interpreter, in as much as he understands a foreign language.

Nsgusgunúl, *adj.* One quick to understand.

IES-NS
v
Ies-ns
Kaes-
IES-NSU
IES-NSU
by
IES-NSU
IES-KOL
IES-SUG
IES-SUG
" sgu
IES-NSUG
IES-NSUG
CHINE
Chines-
some
IES-SUG
it ou
" sgu
" sgu
ko-s
IES-SUG
Chines su
IES-SUG
IES-SUG
com;
IES-SUG
IES-SUG
Jesus
Chines-
IES-SUG
myself
TOUMET
IES-SUG
ing or
IES-SUG
me.

SUGUM

IES-NSUGUZINEM, nsuguzin, (7) I know him by his voice, I know his voice.

Ies-nsuguzitem, I know the voice of his.....

Kaes-nsuguzinuégui, We recognize each other's voice.

IES-NSUGUCHINEM, nsuguchin, (8) I know him by his back, blanket.

IES-NSUGUSHINEM, ies-kolsugushinem, kolsugushin, (8) I know him by his tracks, foot-steps.

IES-SUGUSEM sugusen, I know him by his face.

Ies-kolsógopkanem, I know him by the back of the head.

IES-SUGULGUM, I recognize his lodge.

Ies-sugultem, sugulten, I recognize his children.

"sgúskágaem, I recognize his horse.

IES-SÓGGKANEM, nsogkan, (8) I know his voice.

Ies-nsóggkaltem, (16) I know the voice of his.....

CHINES-SUGUMEI, chines-ságume, (5) I am measured, weighed.

Chines-ságumei, chin-ságumem, sugumeish, (6) I measure or weigh something.

Ies-ságumem, ságumen, ságument, (3) I weigh it, measure it, try it on, *v. g.* a shirt, pair of shoes, to see if they fit me.

"ságumeltem, (16) I weigh or measure his..... or it for him.

"ságumeshtem, (14) I weigh out or measure something for him;

"ko-ságumesht tiki-kaeshin, 'Try a pair of shoes on me.

Ies-ságume, What I measured.

Chines suguménlegui, I measure lands, survey lands.

Ies-suguságumem, *v. ref.* I try a pair of.....

IES-CHUSUGUMEM, I measure it on *v. g.* on the foot measure, etc., I compare it to.

Ies-chsuguméltem, (16) I measure his..... on, I compare his to.....

Chsugumélten lu spuúsz Jésu lu l'ispuds, I compare the heart of Jesus to mine.

Chines-chsugumenzúti, I measure myself to.....

Ies-chsugumenzáttem, chsugumenzáttemen, (9) I measure, compare myself to him.

SUGUMÉTEN, *s.* A measure, a pound, an hour, a mile, any measure.

CHSUGUMÉTEN, *s.* Scales, foot measure, any instrument for weighing or measuring.

CHSUGUMENZÁTTEM, *s.* My weigher, my measurer, he who weighs me.

In-chsùgumétén, *s.* The measure, model on which I am measured, my model, pattern; 'Maly lu aki-nehsugumétén,' You must take Mary for your model.

Ies-CHSUGUMÉUSEM, (8) I measure on high.

Ies-CHSUGUMEZINEM, chsugumezinemen, (9) I tell him a parable.

Ies-chsùgumem, chsùgumem, I tell that parable, I compare that.

An-chsùgumezinten, Thy parable.

CHINES-KOLSUGUMEL, I make signs, [often for evil purposes.]

Ies-kolsùgumem, kolsugumem, I make that sign, I express that by signs, I am a sign of that, I tipify it, I signify that.

" kolsugumeltém, (16) I make that sign to him.

" kolsugumeshtem, (14) I make some signs to him.

" tkolsùgumem, (8) I prefigure it, I express that, signify it before it happens; 'tkolsùgumis lu Jesu Kli,' He was a figure of Jesus Christ, *praefigurabat Christum*.

Tkolsugumenzàten, *s.* Figure, type; 'goeit lu tkolsugumenzàtis Jesu Kli,' Many are the figures of Christ before his coming—when they prefigure by their action.

Tkolsugumétén, *s.* Figure, type, by itself not by action; 'lu manna shéi lu kl-tkolsugumetis lu snkaezin; Abel lu t'kolsugumenzàtis lu es-chtpptkominalko,' The manna was a figure of the Eucharist, Abel was a figure of the Crucified.

Nkolsugumétén, *s.* Figure; 'lu skollka nkolsugumétis lu i-skolkuelt,'

The seed is a figure of my doctrine.

I-SÚI *adj.* Cool; 'i-ks-sui,' Let it be cool.

Es-sùì, It cools off; 'etsùì,' It cools again.

-nsùiku, Cool water. ~~Zeet~~ Zeet.

SUINÓMTI, *s.* A young man, *pl.* suinimant, The young men.

~~Uinomt~~ Uinomt.

CHINES-SUKUTI, *v. ref.* (5) I am swelling—used for morbid swellings.

Ies-sùkutem, sùkut'sten, sùkut'skn, (8) I make it swell,

"sùkutem, sùkutemen, (9) I fee t hat part of the body swelling

I find it swollen.

Chines-skutluisi, *freq.*

Chines-skuàganì, My arm is swelling; 'chines-skuàgan,' My arm is swollen.

Chines-skuapòskani, My lips are swelling; 'chines-skuapòskau

My lips are swollen.

Chines-skuèchsti, My hand swells.

Chines-chskushinni, My foot is swelling; 'chines-chskushinim,'

My foot is swelled.

Chines-skúsi, My face is swelling.

Chines-chskúsi, My eye is swelling.

Chines-chskuèlpsi, My neck is swelling.

Chines-chskuénei, My ear is swelling.

Chines-chskuéusi, My belly is swelling.

Chines-skuákxi, My nose is swelling.

Chines-chskuizei, I am swelling all around.

Sasákuku, The water is swelling by snow fallen at the bottom of the river.

Chines-nskupsi, I have blind piles.

ICH'N-SUL, I am taken by surprise, frightened. 2—I am chilled.

Ies-sálem, sálemsten, (8) I take him by surprise, I stupify him. 2

—I chill him.

Ies-sálemtem, I take his..... by surprise.

ISÚL, *adj.* Cold, cool; 'i-nsúl,' cold room; *pl.* selsúl.

Es sálti, sult, it freezes, it is chilly—said of solid objects, not of liquids. ~~im~~imap, *ug.*

Chin selsúls, My cheeks are chilled, not yet frozen, not frost-bitten.

Chin-selsúlehst, My hands are chilled.

Chin-selsúlshin, My feet are chilled.

Chin-nsólks, Ny nose is chilled; 'nsólks,' Frozen road.

Chin-chselsúléne, My ears are chilled.

I-sul'légu, Frozen ground.

I-sólko, Frozen timber.

S'sult, *s.* The frost.

CHINES-SUMI, chin-sum, snish (6) I smell, *flairer.*

Ies-sáum, sáumen, sáument, *cont.* es sáumsten, es-sáumsku, (9) I smell that.

'sum, sáumen, sáument, (9) *id.*

Chines-susáuskasi, (9) I smell, trying to find what kind of odor it may have.

Ies-susáukasem, I smell that.

I-szsum, Smell, smelling,

SUPS, *s.* Tail. ~~up~~Up, *pl.* spsups.

SZOLEM

SUPÚLEGU, s. Grass. Up.

SUPZÍN, s. Beard. Up.

CHINES-SUSTI, chin-súst, sústsh, (5) I drink.

Ies-sustem, sústen, sústent, (8) I drink that.

" chsústem, chsústemen, chsústement, (9) I spend that in drinking, I drink that money etc.

'chsústemltem, (10) I drink his, I consume his..... in drinking. Sustémen, s. A drunkard.

CHINES-SÚTI, chin-sùtem, sùtish, I stretch something.

Chines-sù'ti, I get stretched, as india-rubber, or knitted work.

Ies-sùtem, sùtemsten, sùtemsku, (9) I stretch it, pull it to stretch it; 'sutomstem, l'esciméus,' He was stretched on the cross.

" sùtemltem, (10) I stretch his..... 'sùtemltem lu s'chuágnis,' They pulled his arm.

" sùtemshtem, (14) I pull for him.

Sùtep, s. India-rubber string or belt.

Sòtalks, s. Knitted shirt, maille; 'chin-sòtalks, I have a knitted shirt.

ES-SÚUMI, sàuu, (5) The flood subsides, the river is falling.

Essúuu, The water, river is low again.

Chines-nseulli, chin-nseull, nseullish, (5) I bail the water out of a boat.

SZ, prefixed to the radical of a verb makes the participle passive. See nearly all verbs.

CHIN-SZAÁT, My child died, used among Colville Indians.

SZAL. Zal. Szalt. Zalt. Szeháu. chau.

SZ'EM, s. A woman repudiated divorced.

SZESHT, s. Brother-in-law. Thus: 'I-szésht,' My sister's husband, or his brother. 2—My wife's brother.

Kac-zeshtëus We are brothers-in-law, used in the manner above.

SZEUÉCHSHIN, s. Snow-shoes.

SZ'HALKS, s. South wind, favorable wind. Zehe.

SZ'HÉCHST. Zehe.

SZIZIMÉLT, Children, boys and girls. Zim, kuiáme.

SZLÉCHST, s. A bastard, spurious.

SZÓKOKAN, s. A scalp. ZKUM. sòkoi.

SZOLEM, szúlem, s. Bull, ox, buffalo bull; *dim.* stzóztem; *pl.* sz'yzótem.

SZOLMÉGU, *s.* Bull hide, ox hide.

SZOLMKAN, *s.* Bull head, the name of some place.

SZOKOI, *s.* War companion, with whom one has done gallant fighting. Such a companion is held dearer than a brother; 'kues-zkoiéusi, We are war friends.  Sókoi.

SZOM, *s.* Bone; *pl.* szmzòm.

SZOMKEIN, *s.* Brain, cranium; 'tu ep-szomkèin, He has no brain.
crazy.

SZOSHIN, *s.* Leg, foot, *pl.* szoZooshin, szushin, szuushin, *id.*
 Zuu.

SZUZIN, *s.* The way of speaking.  Zuu.

SZ'ZICHE, *s.* Wild pine apple.

T

T is a preposition that is prefixed both to nouns and verbs.

1—Prefixed to a verb *t* means before, ahead, in advance: 'Chin-tgüi,' I go first, I go ahead; 'es-tmistén,' I knew it before; 'chin-tkolemist,' I fixed myself before, prepared myself; 'tkutpagéish,' Think before.

2—Prefixed to a noun connected with a verb transitive, it expresses the agent, or what governs the verb: 'T-Kolinzuten u ko-kòlis,' God made me. 2—The instrument: 'Ko-pòlsts t'sshensh,' He killed me with a stone.

3—If the noun is connected with a verb indefinite or partitive, the *t* prefixed to the noun gives it the meaning of the indefinite article *a*, *an* or *some*: 'Kunéish t'ululim,' Take a dollar; 'kómish t'ululim,' Take some dollars; 'chin-úichem t'skéligu,' I have seen some Indians. It is clearer in French: *de l'argent, des sauvages.*  Lu

4—Prefixed to a noun preceded by a verb, *t* has sometimes the meaning of change, which is more plainly seen in the following examples: 'Koléisis t'ksukolpo,' He changed it into bread; 'kòlist t'skeligu, t'skukumelt, t'konkoint,' He made himself a man, a child, a poor.

5—Prefixed to a noun alone *t* means *some*, *a*, *an*: 't'smènigu,' some tobacco; 't'nínchemen,' A knife; I want some tobacco, something to cut with.

6—It is also frequently prefixed to a substantive governed by another substantive: 'Ku-kk-chéltichis t'stòligu,' You are the Lord of the world. And in this way the noun to which the *t* is prefixed is the regent of the phrase: 'Ku-chéltichis t'stòligu,' You are the Lord of the world—the world is what has a lord. 'Ku-leéus t'Piél,' You are the father of Peter—Peter is the one that has a father. [Here remark that 'In leéus Paul,' means the father of Paul, but 'leéus t'Paul,' means he is the father of Paul.

7—Before a substantive of time it means *before* or *yet*, *adhuc*, and it is thus constructed in the past, *t—m—* 'T-moskat m-chazéus,' There were four days to Sunday, four days before Sunday.

In the future, *che—t—m* 'Che-t-mòskât m-chazéus,' There are four days yet before Sunday; 'che-t'kuinshàskât m-tapskèligu? che-t'usélâ,' How many days are yet before Christmas? two days yet.

TA, *adv.* No, absolute, or in the past and future.

A ta? Is it not? 'ta a guí,' Did he not go?

Zuti ta, He said no; 'ta is-aint,' I did not get mad; 'chin-téls ta,' I think not.

Ta stem, Nothing; 'ta nko,' Not one, not once; 'ta chinàks,' Not one person.

Ta gui, Never; 'tapistèm.' *id.*

Táui, I know not.

Ta shòì, No end, in the past or present; 'taks-hoi,' It will have no end; 'takaep-shòì,' It will never end.

Taiept, I have not. *Ep.*

TAM, Not, in the present; 'tam chines-ainti,' I am not getting mad, I am never angry; 'tam chin-ilimígum,' I am not chief; 'tam ku-siopient,' You are not able.

Tam á. *Ep. A.*

Chin-chstemèl, [in composition] I have no ammunition.

Chin-chstemínch, I have no gun, or ta iep-sololomínch.

Chin-chstemèlt, I have no children, or ta iep-skusigult.

Chin-temlgatzhin, I have no horse, or ta iep-gatzhin.

Chin-temstém, I have nothing, or 'ta iep-stém.'

Chin-chemápíle, I am an orphan, I have no one to care for me;
'chin-chemplauálsh,' I became an orphan.

CHINES-TAMI, chin-tam, támish, (9) I deny, refuse to do or give;
red. chines-tmtami.

lès-támém, támsten, támsku, (8) I deny that, refuse that.

" támítém, támítén, támít, (16) I refuse, deny that to him, I refuse his.....

" támshítém, (14) I refuse him something.

Kaes-tamshtuágni, We say no to each other, we refuse something to each other.

Kaes-tamstuágni,

Chines-tmítómshi, I say no to people

CHINES-TAMÁLSI tmálsi, (5) I think nothing of.....

lès-tmálsém, tmálsémén, tmálsément, *conf. es-tmálsémsten, es-tmálsémsku, (9) I think nothing of him or it, I despise it.*

" tmálsémítém (16) I despise his.....

Chines-tmélsémásti, (5) I despise myself, I think myself nothing.

Kaes-tmélséménuégni, We despise one another.

CHINES-TMUÁLSHI, *c. inch.* I become nothing, I decay, I am tearing, being made—*it is said of clothes getting old and worn out, etc.*

Es-temuálsh, It is torn, rendered useless.

lès-temuálshém, temuálshítén, (8) I destroy it, ruin it, reduce it to nothing, as a hail storm may do to a field, etc.

CHIN-TÁMLKA, I have been refused by a woman, a woman is refused to me.

CHIN-TEMÓTEM, I am good for nothing.

lès-kolltemótém, (9) I think or treat him as a good for nothing.

Temtmómól, One who says no to everything.

Chines-ntemáneí, chin-ntemáne, (5) I refuse to hear, I refuse my ears.

lès-ntemáneém, ntemáneémén, (9) I refuse to hear him.

Kaes-ntemáneéménuégni, We refuse to hear one another.

lès-támziném, támzín, (8) I refuse what he says.

" ntamzáném, ntemzan, (8) I say no to him. ~~to~~ Tmam, and mark the difference.

Kaes-ntemzannágni, We say no to one another, *c. g.* a man and

TAAP

wife animated by a spirit of contradiction.

IES-CHSNTMZÁNEM. I refuse that, I say no for that.

" chsntemzáltem, (16) I refuse him that, I say no to him about that.

ELTÁM, eltá, It is taken back, retracted, 'eltám lu mimishitemen,'

What I told you is retracted, taken back.

Ieles-támem, eltámsten, (8) I take back that.

CHIN-TEMMÁMEN, *adj.* I never get anything, hunting or fishing, etc.

TAMIÓR, *s.* Snail, as not strong.

Tas iò, It does not go, it is not becoming. 𐄂𐄂 Io.

Tukstám. Absolutely, there is no no about it.

Ta ies-tam'm, I do not say no; 'taikstam'm,' I cannot say no, I must absolutely do so; 'taks-támsten,' I shall not be able to refuse; 'ta koks-támstgn,' You will not refuse me that, you must absolutely do it for me.

TA EPLTÁ, There is no no, nobody dissenting, nothing missing.

Ta kaepk-tá There will be nothing left undone, by all means.

Takept-ntámten, Let there be no no, no refusal.

NTÁMTEN, *s.* refusal.

CHTÁMTEN, *s.* Why one refuses; 'stem lu au-chtámten,' What is the reason of your refusal?

SZTAÁP, What is shot, the shooting; *red.* sztataáp.

Chines-taapmi, chin-taáp, I am shot.

Chines-taapmi, chin-taapim, taapiish, (7) I shoot at something.

Ies-taapim, taapintèn, taapint, *cont.* es-taapstèn es-taapisku, es-taapstéku, (10) I shoot at him, man or animal, etc, with arrows; and so in all the derivatives.

Ies-tapltèm, tapltèn, tapilt, (17) I shoot his..... or at it for him.

" tapshitem, (15) I shoot at something for his sake.

Chines-tapmini, chin-tapminem, tapminish, (6) I shoot an arrow—not expressing the idea of shooting anything; 'chines-tatapmini, *red.* I shoot arrows.

Es-tapuin, *pass.* The arrow is shot, flung.

Ies-tapminem, tapmin, or tapminemen, (11) I shoot that arrow, I fling that, I use it to shoot with.

" tapmiltèm, (16) I shoot his arrows.

Chines-tapélzei chin-tapélze, tapélzeish, (6) I shoot at somebody, man or animal.

TAG

les-tapélzem, tapélzen, (8) I shoot him.

Chines-tapenzúti, *ref.* I shoot myself wilfully.

Chines-chtatapáskati, (6) I throw arrows up to the skies.

Chines-ntapimélsi, *v. vol.* I wish to shoot arrows.

Kaes-tapnuégui, We shoot one another.

CHINES-TAPSKÈLIGU, I shot a gun, fire a gun, I fire away.

Stapskèligu sgalgált, Christmas, from firing guns. 2—New Year's Day.

les-t'tapim, I shoot him first.

“ ztapim, I shoot him this way; ‘ko-ztapentés,’ He shot me.

“ utapénsem, (8) I shoot in the middle, among.

“ chtapénsem, I shoot at that, on high.

“ chtapminésem, I shoot that arrow toward the sky.

Es-goltapuszúti, (5) Throws arrows upwards; ‘goltapzinem,’ Shot on the wing, flying.

Sgutapim, Charged to shoot.

Sgutapnuégui, *s.* Soldier; *pl.* sgutapapnuégui.

Sutapminten, *s.* Quiver, cartridge box.

Tapmín, *s.* Arrow.

In-tapenzúten, *s.* He who shoots at me.

TAPMÛTIESTEN, (8) I caught, arrested him by shooting him, in a fight.

l-TAG, *adj.* Bitter; *pl.* tstag; *dim.* it'tág.

Intágku, *s.* Bitter water, Bitters.

Es-tagpmi, tagép, It turns bitter.

Chines-ntagélze, I am bitter inside.

CHINES-NTAGÉLSI, *q. vol.* I feel bitterly.

les-ntagélsem, ntagélsemen, (9) I feel bitter at that, at him.

“ chntagélsem, chntagélsemen, (9) I feel bitter on his account.

“ taganénem, (8) I make it bitter, embitter him.

“ taganótem, (16) I embitter his ... ‘ko-taganóltgu lu ispuús,’ You embitter my heart.

Ko-ntagólkolt, My mouth is embittered.

les-kolt'tágem, kolt'tágamen, (9) I find it bitter.

l-TÁGT, *adj.* Tart, sharp taste or smell; hence, vinegar, mustard, pepper, *pl.* t-tagtágt.

Tagtálk, Sharp smell or taste.

CHINES TAGOLÚSI, chin-tagolús, tagolúsish, (5) I go on, con-

time on a journey or work, or for anything that continues on in the same way.

CHINES-NTAGOLÚSI, chin-ntagolúsem, (6) I turn myself, turn my face.

Ies-ntagolúsem, ntagolúsen, (8) I turn his face, *v. g.* turn a sick man to the other side.

" chntagolúsem, chntagolúsemen, (9) I turn myself towards him; 'chntagolúsementi ʔu Kolinzuten,' Be converted towards God, turn yourselves towards him.

Kaes-chntagolúsemenuégui, We are turned one towards the other, as the Seraphs of the Ark.

CHINES-NTAGOLKANÍ, chin-ntagólkan, (5) My head is turned.

Chines-ntagólkaní, chin-ntagólkanem, (6) I turn my head; 'ntagólkanish,' Turn your head.

Ies-ntagólkanem, ntagólkan, (8) I turn his head.

" chntagólkanem, chntagólkanemen, (9) I turn my head to him.

Kaes-chntagólkanemennégui, We turn our heads one toward the other, not looking at one another, but as the two figures of the head of our Lord are in the Winding sheet.

ES-TÁK, It is lying there—said of clothes, hay, etc., in a heap, not when spread out; *pl.* es-ktak, Lying in different places.

Stak.*s.* A stack of hay, etc.

ES-TAKÉUS, *v. cop.* They are lying in together.

ES-NTAK, It is lying in, as above. ~~ES~~ Ntkem.

ES-NTAKÉUS, They are piled in, *v. g.* a bale.

ES-CHILTÁKA, It is laying over, *v. g.* on a table, or the floor; 'es-kulták,' It lies under.

CHILTKANÉNT, They lie sparsely on a floor, etc.

Tkák, It went to lie there, it fell—said of clothes, etc. falling.

Ies-tkem, tkautén, tként, *v. t. r.* (10) I lay it down—said of clothes etc. ~~ES~~ Tkem.

" tkaltem, tkaltén, (17) I lay down his, or it for him.

" tkashitem, (15) I lay down something for him, I serve him at table. I lay some hay for him, feed that animal by laying the food down; 'tkashit, t'supúlegu,' Lay some hay before him, put down some hay for him.

Ies-chiltkém, (10) I pile up that.

" chiltkaltém, (17) ' pile up his..... *v. g.* wheat, hay.

TAKA

" chultkashitem, (15) I help him piling up, I make stacks for him.

CHINES-TKEIZEI, chin-tkéize, My blanket is lying down in a pile.

CHINES-TKEIZEM, tkeizeish, (6) I lay down my blanket.

IES-KULTKÊM, kultkantén, kultként, (10) I put it off, I delay it.

CHINES-KULTKAMISTI, (5) I think myself distant, I put off.

IES-KULTKAMISTEM, (9) I put off that, I think it far distant from me, I think myself far distant from it.

TAK, KUETÁK, *part. pass.* Deceived by somebody. It seems to have the same origin of 'es-tak,' Lying down.

TAKTAKAT, t'ktákát, *adj.* Deceitful, treacherous, liar.

XTAKTAKZÍN, Double-tongued, speaking deceitfully.

CHINES-TAKTAKAMZÜTI, I play the hypocrite, I want to cheat, impose upon, I feign.

CHINES-KULTKAMI, chin-kultak, (5) I am deceived, not that I mistake but I am cheated.

IES-KULTAKAMINEM, (11) I deceive him, take him by surprise, by a feint.

Kaes-tkastuégui, We cheat one another.

CHINES-TKAKAMI, chin-tkáka, tkákash, (5) I am deceived. The original meaning seems to be, I fall into a mistake, I mistake, I happen to mistake.

[ES-TKAKANÚNEM, tkakanún, tkakanúnt, *cont.* es-tkakanústen, (8) I make him fall into a mistake, I cheat him, impose upon him, [not swindle].

" tkakanúitem, (10) I cheat his.....

CHINES-TKAKAKTÁMUSHI, I cheat the people, impose upon the people.

CHINES-TKAKANZÜTI, (5) I cheat myself.

IN-TKAKANZÜTEN, *s.* My deceiver.

Kae tkakszüten, *s.* Our deceiver, our seducer, that cheats us.

Kae-sgutkakaktámsh, *s.* Deceiver of our people, though he has not deceived us, but our people at large.

CHINES-TÁKAI, chin-tákai, tákaish, (6) I speak with the hands, gesticulate.

IES-TAKAM, takant, (8) I make him signs with the hand.

" tkákam, *red.* I move my hands separately to him, asking him by signs what is the matter.

" kultákam,

Ies-kuttákshitem, (14) I make signs for him with the hands.

" ntukáusem, (8)

CHINES-TKALSÉCHSTI, I make signs by hand to go away.

Ies-tkalséchsem, I make to him a sign by hand to go away.

Chines-táksi, chin-táksem, (6) I make a sign by hand to call attention; also signs on the road.

Ies-táksem, táksen, táksent, (8) I speak to him by signs.

TAKAN, *num.* Six; 'chtákan,' Six persons; in composition, 'takanchst;' 'i-ks-tákani,' Let them be only six.

Takanchtópén, Sixty.

Tákenchstkan, Six hundred.

Ies-tákanem, tákansten, I make six of it by addition or division.

Chines-tukanchstuilshi, I become six.

Ies-takanchstuilshem, (8) I make them become six.

Takanchstélze, Six-shooter.

Tukanchstélgú, Six lodges.

Tkanchstáskat, Six days.

Tkanchstaskatísh, The sixth day begins, or it is the sixth day.

CHINES-TÁKOI, chin-tákom, tákoish, (6) I lick with the tongue.

Ies-tákom, tákon, tákont, *cont.* es-tákostem, (8) I lick it.

CHINES-TAL, I am loose, untied.

Chin-talip, I got loose, untied, intentionally or not, simply meaning the fact that I got loose.

I-sztál, Untied by me; 'ko-sztál,' I have been untied.

Chines-talmi, chines-tal, I am loose.

Chines-talmi, chin-talim, talish, (7) I untie, loosen.

Ies-talim, talintén, talint, *cont.* es-talistén, es-taliskn, (10) I untie him, let him go free, put him out of jail.

" talhtëm, talhtën, talilt, (17) I untie his, or it for him

" talshitem, (15) I untie for him, help him untying, *c. g.* to unload pack horses, etc.

" talshishem, talshishemen, (9) I untie that for others.

Chines-talshishi, (6) I untie for others.

Kaes-talnuégui, We untie one another.

Kaes-talshituégui, We untie for one another, we help one another to unpack.

KAES-TALÉTS, We are untied, divorced, we have been divorced.

Kae-talpéus, We get untied, as a yoke of oxen may get loose,

friends, or badly married folks ; 'ta pistēm pks-talpéus,' You can never get loose from one another.

Ies-talénsem, talénsem, (8) I untie those who are bound together.

" taléuktem, (16) I untie his.....from his bond with another.

" talpéusem, talpénsem, (8) I make them get untied, free from their yoke or bond.

" talpéusem, talpéusemen, (9) I got free, loose from him.

" talpúnem, (8) I succeed in making him get loose, free.

" talnánem, (8) I succeed in untying him.

Eschtalíze, *pass.* They have been untied, loosened all around, *c. g.* a baby.

Chinus-talnázúti, I loosen myself, untie myself. 2—I go to stool—used by many Indians.

Chines-kultalínzúti, I cut myself loose from.....

Ies-kultalínzútem, (9) I tear myself away from him.

CHINES-TALISKÁGAEL, (6) I untie horses.

Ies-taliskágaem, (8) I untie his horse.

CHINES-NTALCHISKÁGAEL, I untie the pack or saddle from the back of a horse.

Ies-ntalchiskágaem, (8) I unpack, unsaddle his horses.

" ntalichinem, ntalichin, (8) I unpack, unsaddle that horse.

" ntaliehtem, (16) I unsaddle that horse for him, his horse.

sgutalim, *s.* One appointed to untie ; 'in-talenzútem,' He that unties me.

Talminten, *s. inst.* To untie.

ETAS, *adj.* Hard, *pl.* i-t'stas.

Ist'tsásshin, *s.* Hard shoes, American shoes.

Ies-tássem, táseem, tásent, (8) I make it hard.

Ies'tsapmí, t'spimá, t'sap, t'sapsh, (5) It is growing, becoming hard as snow freezing, etc. : 't'sap hu a-spuús,' Your heart became hard.

Ies'tsapem, t'sápen, (8) I make it grow hard ; 'taks-t'sapentgu hu a-spuús,' Do not harden your heart.

Ies'tsapnámem, (8) I succeed in making it grow hard.

leutás, *adj.* Poor, lean, emaciated, *i. e.* hard on the surface, having no flesh ; *pl.* i-chit'stás.

Iechm-chitás, I am poor, lean.

Ichín-chit'skágae, My horse or cow is poor ; 'i-chín-chit'st'skágae,'

TECHEL

pt. My horses are poor.

Es-cht'sapmí, cht'sáp, It grows hard upon, as glue, etc.

CHINES-TCHÉI, chin-tchéiem, téhish, (6) I urinate.

Ies-tchéiem, (8) I urinate on him.....

" téhêltem, (16) I let my water on his.....

Sntchéiten, *inst.* For making water, night-pot.

Stchéi, *s.* Urine.

IES-TECHÍM, techmten, techint, (10) I push it with the tip of the fingers, or with the top of a stick.

Ies-techtém, techtén, techilt, (17) I push his.....etc.

" techshitem, techshiten, (15) I push something for him, etc.

Techminten, *s. inst.* Any stick or finger to push with.

Techenzüten, *s.* He who pushes with a stick, etc.

Ies-technúnem, (8) I succeed in pushing it.

" techminem, techniu, (11) I use it to push.

I-sztéch, What I push.

Es-tchéhemí, téhich, (7) It is pushed, it moves by being pushed.

Ies-chiltéchim, (16) I push it off from over. *v. g.* a floor etc.

" chiltéchiltém, (17) I push his from over.

CHIN-CHTÉCHPSHIN, I slip on the ice.

Ies-ztechim, (10) I push it toward me with the top of a rod, etc.

Es-NTCHAKS, es-ntchá, The pipe hole is open, by pushing out the obstruction with a wire, or the like.

Ies-ntcháksém, (8) I push out what obstructs the hole of a pipe, open a pipe-stem choked with dirt.

Ies-ntcháksém, ntcháksém, (9) I use that to open a pipe stem.

STÉCHEL, *s.* Viatium, provisions for a journey.

Chines-técheli, chines-téchel, (5) I have provisions for the trip.

Chines-técheli, chin-téchelem, téchelish, (6) I prepare my provision for a trip.

Ies téchelem, téchelemen, (9) I take that for my provision.

" téchelemitem, téchelemiten, téchelemilt, (16) I take his..... use his..... for my trip; 'ko téchelemiltgu lu i-szgoako,' You took my flour for your provision.

" téchelem. téchelen, téchelent, (8) I supply him with provisions for the trip.

" téchelitem, téchellten, (16) I supply his.....with provisions.

" kolstéchelem, kolstéchelen, (8) I furnish him with provision

In-techelenzûten, *s.* He who supplies me with provisions on a trip.
ES-TÉCHTI, téchet, (5) It over-flows, the river or lake is over-flowing.

Es-chikéchéne, It is over-flowed all over.

Es-ntéehus lu spkéin, lu skôlka, The wheat, the crop is flooded by irrigation.

TEÉ, *adj.* Some; *adv.* some time.  Stem.

Teé-snét, Some one; 'teé stem,' Something; 'teé i-stem,' Something of mine, my thing.

Teé chén, Somewhere; 'teé pistém,' some time ago; 'teé kûinsh,' Some, I do not know how many, how many times.

Teé chin-châum, I pray some times; 'teé es-chêsten,' I have done something to him; 'tam teé ks-es-chêstgn,' Let her alone, do nothing to her.

Ta-kaes teéhils, (2) We are nothing to them, they do not want us.

les-témém, témén, tément, *cont.* témsten? *v. inter.* What will I do with it? what do I want from him? what is it or he to me? 'nem témmentgn?' What will you do with it? 'ta ko-es-tém-msts,' He does not want me, he has nothing to do with me.

les-témmltem? (16) What do I do with his.....? I use his.....

"témém, not interrogatory, is used in answer to a question, and means 'I use it,' 'I want it;' *utor*; 'nem teémmentzin,' I will be friendly to you; *te utar*.

Kaes-temmennégui, We need one another, we enjoy one another, we use one another, we have mutual intercourse, we trade together, we are on good terms, we are friendly; 'ta kaes-temmennégui,' We want to have nothing to do with one another, we are not on good terms.

lu ntemmennégutis lu pagpâgt, The communion of the Saints.

Témten? *inst.* What is it good for? 'ikltémten?' What shall I do with it? 'ta iep-témten,' I have nothing to do it with; 'teé ikltémten,' It will be useful to me in something.

Kae-téméus, We are relatives to one another; 'tam téméus,' They are not relatives.

Istméls, My relations, my relatives.  Stem.

Isakultemmennégû, *s.* He whom I am on good terms with, and reciprocally.

les-ehutémém, ehitémén, The same as 'témém.'

TEE

IES-KOLSTÈMMEM, kolstèmmen, (9) I take it for my own, I do something with it.

Ies-kolstèmmitem, (16) I take his..... for my own.

CHINES-TEMSKÉLIGUI, I make friends with the people.

CHINES-TEEMÍ, chines-tée, teéish, (5) I am hammered, pounded.

Chines-teemi, chin-teém, teéish, (6) I am hammering, pounding.

Ies-teém, teentén, teént, *cont.* es-teestén, (10) I hammer it, pound it, beat it.

" teeltém, teeltén, teélt, (17) I hammer his..... or it for him.

" teeshitem, teeshiten, teeshit, (15) I hammer for him, I help him striking.

" teeshishem, teeshishemen, (9) I hammer that for others.

Chines-teeshishi, (5) I hammer for others.

Ies-teeminem, (11) I use that to strike, I hammer that hammer, I use that hammer.

" teemitem, (16) I use his..... to hammer.

Sguteém, *s.* Charged to hammer.

Teemin, teeminten, *s. inst.* Hammer, anything used to hammer with, but only as it regards the one using it; 'an-teeminten,' Your hammer.

Teetén, *s.* Hammer in regard to the thing beaten; 'teetis lu kei-keiusul,' The hammer of the unbelievers.

Ies-teenùnem, (8) I succeed in pounding it.

Chines-teeltumshi, I hammer people.

Chines-teemisti, I strike against.

Chines-teenzúti, I strike myself.

Kaes-teennégui, We pound one another.

Kaes teeshitnégui, We help one another striking.

IES NTEELSEM, nteèlsemèn, (9) I feel it beating; 'nteteèlsemèn lu i spuús,' I feel my heart beating.

" nteemèlsem, nteemèlsemèn, (9) I wish to pound it.

IES-TEÈPEM, teèpen, (8) I beat a rope.

CHINES-TASKÉLIGUI, I throw stones, as children may do.

Ies-teluisem, teluisen, (8) I throw stones at him, one after another.

Ies-teteém, *red.*

CHINES-NTAKÈIN, I am stricken on top, on the head, *e. g.* a nail.

Chines-ntakéini, chin-ntakéinem, (6) I strike on the top [of a nail etc.]

TEEKO

les-ntakéinem, ntakéin, ntakéint, (8) I strike it on the head, on the top.

“ ntakéinem, ntakéinemen, (9) I have that, feel that striking my head.

Chines-ntaánskam, I finish, I arrive at the end.

Sgutetololim, s. Blacksmith; ‘sutetololim,’ Blacksmith shop.

Telolominten, s. Blacksmith’s sledge.

Chines-chteemí, chín-chtee, (5) I knock against, I am beaten on

les-chteeminem, chteemin, (11) I feel it knocking me, I knock against it.

“ chteeminálkom, chteeminálkon, (8) I drive nails into that wood, log, etc.

Chines-chteeshinni, chiu-chteeshin, (5) I stumble against something.

les-chteeshinnim, (10) I knock my foot at it, I stumble against that.

Es-CITEIZE, Pounded all around.

les-chteizem, chteizen, (8) I pound it all around.

TETEÛS, Ill-mannered fellow.

TALÁKU, s. Caps; bull whip—so called from the percussion and crack.

Es-NTÉUS, Knocked between the eyes, on the forehead, as a steer when butchered.

les-ntéusem, ntéusen, ntéusent, (8) I shoot him in the forehead.

les-nteusúsem, *id.*

CHINES-TEEKOMI, chin-teéko, teékosh, (5) I come out of the water, *r. g.* a fish, or a horse, or a man drowning; I peep out of the water. 2—I am consoled, refreshed after weeping, as if I came out of a sea of tears, of sorrow.

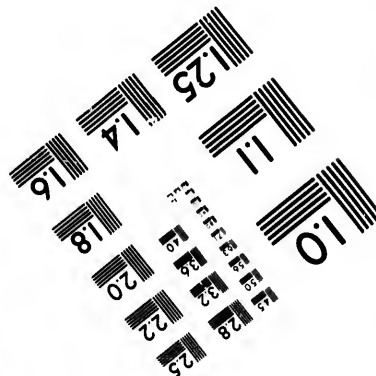
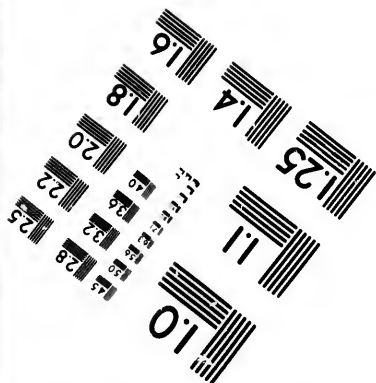
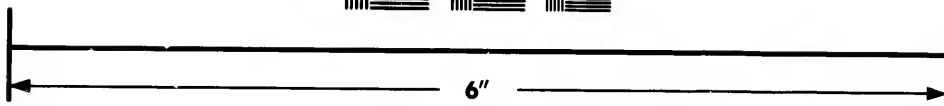
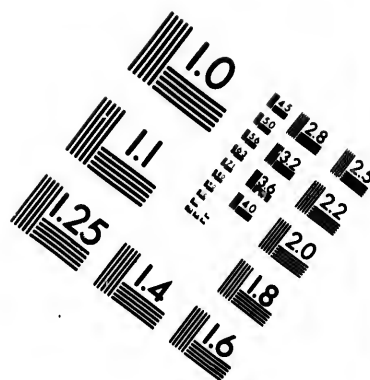
les-teekòm, teekomstén, teekomiskn, (10) I pull him out of the water lest he be drowned. 2—I soothe him, console him, refresh him from sorrow, tears, etc.

les-teekomltém, teekomltén, teekomilt, (17) I soothe, refresh, his....; ‘les-nteekomltém lu spuúsz,’ I refresh his heart, console him.

Chines-teekomísti, (5) I pull myself out of water. 2—I console myself, recover peace of mind, dry my tears.

Chíteéko, It came out of the water to the surface, as grease comes





Photographic Sciences Corporation

**23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503**



and stays floating on the boiling water, or cream coming to the surface.

Chihkkoétiku, It came on the surface of the water; 'chihkkoétiku in snéul, tláchkanem, golkocézinems,' The fish comes up, shows out his head in search of something to bite at.

☞ Niéko, chiéko.

IES TEÉMLĀTEM, (16) I catch his..... or it for him; *poigner*—it is rarely used, except in composition.

Ies-chtámkanem, chtámkan, (8) I catch him by the hair.

" chtámkaltem, (16) I catch his.....by the hair.

" ntámksam, (8) I catch him by the nose.

" koltémsem, koltémson, (8) I catch him by the cheeks.

☞ Chinim, which has the same meaning.

Chines-temláchsti, (6) I catch him with one hand; 'temláchst t'in-chskoté,' He was caught with one hand.

Ies-ntámngam, ntámgan, (8) I catch him under the arm.

" ntemusásem, (8) I catch him by the forelock.

" ntemteméncem, ntemteméneen, (8) I catch him by the ears.

" ntemtempéncem, (8) I catch him by the hair above the ears.

Chines-témehsti, (6) I shake hands, I grab by the hand.

Kaes-temehsnuégni, *v. rel.* We shake hands together.

IES-TEGKÚM, tegkuntén, (10) I detach it—said of things glued together. Perhaps 'tehkum.' ☞ Cheek agkochinéchst.

Ies-chtegkum, (10) I detach from.

" koltegkum, koltegkuntén, *id.* I detach it from, off.

Tehèku, Detached; 'i-sztèhku,' What I detached.

Tegkumín, *s.* Instrument to detach with.

TEIE, *adj.* Bad, Sinful, ugly, *pl.* tiitéie. ☞ Ches.

Stéie, *s.* The being bad; 'In gol a-stéie n lzenzin, I whipped you or your being bad.

Téie, *adv.* Badly.

Chines-téiei, chin-téie, I am bad.

Chines-téiei, chin-téiem, (6) I act badly, I behave badly towards others.

Ies-tèem, tèien, téient, (8) I make him bad.

" kolhtëiem, kolhtëiemén, (9) I treat him as a wicked fellow.

Chines-kolhtëiei, I act wickedly, I play the rascal.

Ies-téieshtem, téieshtén, [14] I act mean towards him, *je lui fais de*

L.
Kaes-
Chine-
Ies-tie-
Chine-
CHINE-
Chine-
Ies-ku-
ha
" ku
ku
us
" ku
IES-GUI
off
Ies-kól-
In tiei
STÉIE,
TÉL,
Ho
Telzi,
for
tel
gar
ezé
bru
nis
le-tel-e
le-tel-g
Chiteli
chi
Lztelihi
Lehtel
Snteliél
Lzntele
Laszech
L'i-s'cht
IES-TE

La misère.

Kaes-teieshtuégui, We tease one another.

Chines-tienilshi, I grow mean, bad.

Ies-tienilshem, tienilshen, [8] I make him become bad.

Chines-tienilshi, chines-tienilshi, *id.*

CHINES-KUNÉI T'TÉIE, I commit a sin.

Chines-kuitéici, I commit a sin.

Ies-kuném lu téie, I commit the sin; 'es-kuéstén lu téie,' I am an habitual sinner.

" knéshtem t'téie, I commit a sin for him, in his name; 'kae-knéshtils t'téie,' He sinned for us, It gave us bad luck, he put us in misery. It expresses very well the original sin.

" kuétem lu téie szkols, I take away from him his sins

IES-GUIZSHTEM T'TÉIE, I give him ill, I inflict an insult on him, I offend him.

Ies-kólshitem t'téie, I do him wrong, offend him, make him suffer.

Lu téie i-szkuén, lu téie i-szkòl, My sin. ~~es~~ Kunéi.

STÉTIE, *s.* The ugliness; 't'téie,' Ugly, *dim.* A little bad.

TÉL, *prep.* From, by; 'tel chén?' Where from? 'tel spistém?' How long since, ago? 2—*adv.* Beyond.

Telzi, More, *i. e.* from that, above that, and in this way it is used for comparative both in adjectives and verbs. 'Ku-nshiizin tel koé, telzi tel koé,' You are a greater man than I; 'ko-gamenchis telzi tel anui,' He loves me more than you; 'ku-ezéut tel guiguciul,' You are behind the brutes, worse than a brute; 'tel nuist,' From above; 'tel ishút,' From below; 'tel nishút,' From inside.

Ie-tel-ecé, From here, from this time, from this place.

Ie-tel-goà, Now.

Chitelihién, Towards the other side of the mountain; 'chitelihiénis zi esmóko,' The other side of that mountain.

Lztelihién, On this side of the mountain.

Lchnteliélze, At the other side of the valley, coulee, ditch, etc.

Snteliélze, On the other side of the valley, etc.

Lznteleéle, On this side of the river.

L'aszhteleéle, On this side of you, towards me.

L'i-s'chtelzi, On the other side of me, opposito to me.

IES-TELÁUIEM, teláuien, teláuiént, [8] I imitate him, I follow

560
TELM

his examples in good or evil.

Ies-télauîeltém, [16] I imitate his.....; 'telauiêlzm lu asnkam-kamêls,' I imitate your meekness.

" ehtelániem, [8] I imitate for that reason.

" ehtelánieltém [16] I imitate him for that reason; 'stom u ko-eh-telauîeltgu?' What do you imitate me for?

I-TIL, *adj.* Broken, rent, torn, as broken glass, torn cloth, not worn out.

I-t'itil, *pl.* Broken into many pieces.

Telip, It got broken, torn—meaning that it got broken or torn by itself, not by any body's action.

Chines-teelmi, chines-tíl, *pass.* I am being torn.

Chines-telpmi, chin-telip, [5] I am getting torn, broken, I am breaking.

Ies-telim, telintèn, telint, *cont.* es-telistèn, es-telistéku, [10] I break or tear that.

" teltelim, *red.* I tear it in several pieces.

" tel'itèm, telltèn, telit [17] I break his..... or it for him.

Es-telshitem, [15] I tear for him; 'ko-telshit,' Tear out a piece for me.

Ies-telshishem, telshishemen, [9] I tear it for others.

Chines-telshishi, [6] I tear for others.

Ies-telminem [11] I use it to tear with.

Kaes-telnuégui, We tear each other's garments.

Kaes-telshituégui, We help each other tearing or breaking, we tear something for each other.

Ies-tellnúnem, [8] I succeed in tearing it.

" telpnánem, [8] I succeed in making it tear or break.

Es-TELÉUS, Torn in two; 'es-telpéus,' It got split, broken in two.

Ies-teléseum, [8] I tear it by the middle in two.

Chines-teléusi, chin-teléseum, [6] I tear in two pieces.

Ies-telpéseum, [8] I make it break in two; 'ies-telpélisem, I make it break in several pieces.

" telélisem, [8] I tear it in several pieces.

" teltelélisem, I tear them in pieces.

" tilem, [8] I tear many things.

I-sztíl, *pl.* i-szteltíl, What I have broken, torn,

Es-CHTÍLZE lu skéttichs, Iis flesh was torn all around, being

scourged.

es-chtílzom, chtílzen, (8) I tear it all around.

es-chtílzeéltom, (16) I tear his all around.

Chines-chtelzeenzúti, I tear myself all around, I tear my gown etc.

es-chtelzeenzátom, chtelzeenzátomen, (9) I tear that, my gown, all around; 'chtelzeenzátomis lu gaznántis,' He tore his garment.

es-NTELÜSEM, (8) I break his neck.

es-ntelpusem, (8) I make him break his neck.

Chines-ntelpúsi, (6) I break my neck.

Chines-TELÜLEGUI, (6) I am ploughing, breaking, tearing the ground.

es-telülégum, (8) I plough that field.

es-telülégutem, (16) I plough it for him, I plough his field,

es-telülégushtem, (14) I plough for him.

es-telülégushem, (9) I plough that for others.

Chines-telülégushi, (6) I plough for others.

telüléguten, s. Plough.

es-telünlégum, s. Plough-man.

es-KULTELM, (10) I dig under it, make trenches.

Chines-kultelinzuti, I tear myself away.

es-kultelinzútem, kultelinzátomen, (9) I tear myself away from him.

TELÉTIKU, s. Water ditch.

Chines-telétikui, (6) I make a ditch.

Chines-TELUSÁGAN, I am blood-letted, by the arm.

es-teluságanem, teluságan, (8) I lance his arm, let the blood from his arm.

es-teluságanem, s. Phlebotomous.

TELPEPILE, The needle broke; *pl.* chteltelpépíle.

TELÁKS, His shirt got torn; 'ntelpkéinsh,' Torn at the knee;

'chteltelpéps,' Torn at the back of the neck; 'telpágan,' Torn at the arm; 'koltelpzinshin,' Torn at the heel.

es-telpáksom, (8) I make him tear his shirt.

es-chtelpáksstshin, My pants are torn; 'koltelpéls,' Torn at the breast.

TELÉLEGU, *pass.* The earth got split, rent, as by an earthquake, drought, etc.

all around, being

TELK

Teltelpúlegu, *pl.* The earth split in several places.

Es-TELPÈLGU, The house is tearing, cracking, breaking down.

Telpèus, Split in two; 'ntelpèus,' Split in two inside, bursted.

Sgutelim, *s.* Charged to tear.

Teleminten, *s.* Instrument to tear with.

Telenzúten, *s.* He that breaks, tears it.

CHINES-TELGEÍUI chin-telgèim, (6) I scratch.

Ies-telgèim, telgèim, (8) I scratch it.

" telgèsem, (8) I scratch his face.

Chines-telgènsi, chin-telgèusem, (6) I scratch my face.

Chin-telgakanzút, I scratch my head.

CHINES-TELKAMI, chin-telkém, telkaiish, (7) I kick. 2—I dance.

Ies-telkém, telkantèn, telkènt, *cont.* es-telkastén, (10) I kick him. 2—I make him dance.

" teltelkém, *red.* I make him dance, *v. g.* holding a child on the knees.

" telkaltem, (17) I kick his.....

Kaes-telkanuègui, We kick one another.

Chines-telkélzei, chin-telkélze, *pass.* (5) I am kicked.

Chines-telkélzei, chin-telkélzem, (6) I kick some one.

Chines-telkamlúsi, (5) *freq.*

Ies-chtelkamínem, (11) I dance it, I dance on that account; 'Kaes-chtelkamínem lu spelstuègu,' We dance over the war, we dance a war dance.

Ies-TELKÚPSEM, telkúpsen, (8) I kick him on the back-side.

Ies-chtelkaméncem, chtelkaméncen, (8) I kick over him, I trample over him.

" chtelkamencéltém, (16) I trample over his.....

" chtelkakéiném, chtelkakéin, (8) I kick him on the head.

" ntelkèusem, (8) I slap him several times.

" ntelkalnéutém, (8) I kick him in the side.

" chtelkálkom, or Ies-chtelkamnáikom, (8) I kick against that or any piece of wood.

" chtelknéusem, (8) I cut his belly open.

Chines-chtelkèshini, chin-chtelkèshinem, (6) I knock my foot against something.

Telkamémen, *s.* A kicking fellow.

Chines-chtelkami, (7) I stamp, kick on [the floor.]

CHINES-TELKAPENZÜTI, *v. ref.* (5) I jump, I leap over.

Chines-ntelkapenzüti, I jump into, down.

Chines-zntelkapenzüti, I jump toward this place.

CHINES-TELKOMÍ, chin-telòko, telòkosh, (5) I flee, I run away.

Chines-telkoluisi, *freq.*

Ies-telkóm, telkostèn, telkòsku, (10) I rout him, put him to flight;

red. ies-teltelkóm.

" telkòtèm, (17) I rout his.....

" telkomím, telkomistèn, (10) *id.*

" telkominèm, telkomin, (11) I run away from him.

" telkomítèm, (16) I run away from his.....

" chtelkominèm, chtelkomin, (11) I run away to him, I have recourse to him.

" chtelkomítèm, (16) I run away to his.....

Ies-TELKÓSEM, telkòsen, or telkúsem, (8) I carry him away in a flight, I transmigrate him; 'telkúsis lu skukuimelt,' He carried away the child in flight, he ran away with the child.

" telkòtèm, (16) I ran away with his..... I carry away his..... in a flight.

" nkuttelkominèm, nkuttelkomin, (11) I run away in his company, with him.

" kuttelkominèm, (11) I run away from him.

Kaes-telkomnuégui, *v. rec.* We rout one another.

Telkómen, *s.* A coward, always running away.

Sgutelkóm, *s.* One charged to route.

Kae-sgutelòko, *s.* Our runaways.

Ntelkotin, *s.* Means of escape; 'taiepl-ntelkotin,' I have no means to run away.

Stelòko, sztelòko, *s.* The flight.

Chtelkotin, *s.* The reason of a flight, what one runs away for.

TELTELEÜIE, *s.* Bat.

CHINES-TÉLÉI, chines-tèl, (5) I am pasted.

Chines-tèh, chin-tétem, (6) I am pasting.

Ies-télem, tèlen, (8) I paste it.

" téhtèm, (16) I past his..... or it for him.

" télshtem, (14) I paste for him, I help him pasting.

Es-ntelilze, os-ntelè, The pipe stem hole is charged with tobacco

juice.

Chines-ehetelpenei, (6) I plait my hair at the ears.

Chines-ntalá [ntaláusi], *v. cop.* I practice sodomy—said only of females.

Tèten, téfemon, *s.* Resin, glue, paste, anything to paste with.

CHINES-TELEMÍ, chines-tí, (5) I am daubed.

Chines-tehni, chin-tehni, telish, (7) I am daubing, plastering, making adobe.

Chines tektemi, *rel.* I make adobe.

Chines-tehniusi, *freq.*

Ies-telini, telintén, telint, (10) I daub it.

“ telitén, (17) I daub it.

“ telshitem, (15) I daub for him.

“ telminem, (11) I use it to daub.

Telmin, telminton, *s.* Mud, plaster, mortar.

Es-tí, It is daubed, it is hardened, as bricks; *pl.* es-telit, Adobes, bricks.

Es-tehemi, telit, It grows hard, into bricks, plaster, etc.

CHINES-TELÉGUI, chin-telégui, I have an adobe house.

Chines-telégui, chin-telégui, (6) I make an adobe house, I daub a house.

Sgutelin, *s.* Brick-maker, one charged to daub.

TELKÓMEN, *s.* An awl.

IES-TEMÁM, temantán, temantáku, *cont.* es-temastán, (10) I kiss it, no matter what or in what part, simply meaning the application of the lips, not the smacking of them. *Tom.*

“ temaltám, temaltán, temált, (17) I kiss his..... ‘temtás szooshiis,’ Sho or he kissed his foot; ‘temt’sás lu an-ehélsb,’ He kissed thy hand.

Ies-t’mt’mshinim, t’mt’mshintán, t’mt’mshintáku, (10) I kiss his feet.

Ies-t’mshinim, (10) I kiss his foot.

“ ntamzánem, ntamzán, ntamzánt, (8) I kiss his lips, mouth.

“ ntamzántem, (16) I kiss the mouth of his.....

Kaes ntemznnágui, We kiss one another in the mouth.

Sntamzán, *s.* A kiss.

Ies-koltemúsem, or koltemósem, koltemúsen, (7) I kiss his cheek.

CHINES-CHT’MALKOI, (6) I kiss a cross, a piece of wood.

TESHILSH

les-cht'málkom, cht'málkon, (8) I kiss the cross.

Chines-chtómalkoi, I kiss the cross as by sucking pressingly.

~~Tom.~~ Both words are used promiscuously.

les-t'máchsem, t'máchsen, (8) I kiss his hand.

" tómehsem, (8) I suck his finger.

TÉMO, s. Navel.

ES-TEMTEMLÁ, I his hands are chilled.

CHINES-TEMÚSI, I make a trench in the river with green branches.

I-TENEMÚS, *adj.* Good for nothing, useless, vain, wrong, unjust;

'i-ku-tenemús, ku-ilimigum,' You are a good for nothing chief.

2--*adv.* Unjustly, wrongly, uselessly; 'i-t'tenemús; *dim.* nearly useless.

I-goltenemús, For nothing; 'itenemús u guízelzin, I give it to you for nothing.

les-kolthenemússem, kollthenemússemen, (9) I think it good for nothing.

In composition, ~~Skam~~ Skam, chin skampupusénchi, I am uselessly sorry.

Skamlechináks, A useless, worthless fellow; 'skamsmeém,' A worthless woman.

CHINES-TESHILSHI, chin-tëshilsh, tëshilsh, (5) I rise from sitting, I stand up. 2—I am chief; *pl.* kaes-t'pipmi, kaes-topip, t'pipui, We rise up. ~~Tip~~ Tpip.

Chines-tëshilsh, kaes-tèpip, *cont.* I or we are standing,

les-tëshilshem, tëshilshiten, tëshilshken, (8) I raise him up in a standing position; I make him chief, I present him to some one.

Eltëshilsh lu kl-ilimigum, A new chief rose up.

Eltëshilsh lu apakaní, New moon.

CHINES-NTÊSHILSHI, (5) I land, I go ashore, I go out of the water.

les-ntëshilshem, (8) I land it, I carry it or him ashore.

Chines-zntëshilshi, (6) I come ashore, I come to land, I come out of the water.

les-NT'SHILSHICHINEM, nt'shilshichen, (8) I stand at his back.

les-nt'shilshichinem, nt'shilshichinemem, (9) I have him standing at my back.

" nt'shelshichitem, (16) I stand at the back of his....

" t'shelshépsem, (8) I stand at his feet.

Ies-chtëshilshem, chtëshilshemen, [9] I stand by him near him.

" nt'shálshéseu, nt'shalshésemen, [9] I stand between among them; 'nt'shalshéus,' He stood in the middle.

" nt'shalshauskanem, nt'shalsháuskan, [8] I stand on his head, as the fire tongues on the heads of the Apostles.

" nt'shelshelniéutem, [8] I stand at his side.

" milt'shelshélsom, milt'shelshélsen, [8] I stand in front of him, before him.

" milt'shelshélsom, milt'shelshélsemen, [9] I have him standing before me.

" cht'shelshépem, cht'shelshépen, [8] I stand that [horse] outside of the lodge; I stand a horse outside of the lodge of.....

Cht'shelshép cht'shelshépalk, She has a horse tied outside of her lodge—said of a woman to whom a man brings a horse in order to ask her in marriage.  Echnish.

TESTSHÉLP, s. Red cedar tree.

CHINES-TÉZI, chin-tez, [5] *pass.* I am caressed, patted, touched gently.

Chines-tézi, chin-tézem, tézish, [5] I caress. 2—I pat, touch gently.

Chines-t'ztézi, *red.*

Ies-tézem, tézen, tézent, [8] I touch him gently, pat him; I feel my way with the hands, as a blind man.

" tèzlkem, [16] I pat his.....

Chines-tezmluisi, *freq.*

CHINES-TGUMÍ, chin-tug, *pass.* I am added.  chtgun, ntgun.

Chin-tgùg, I am being added, ' come to be added.

Ies-tgúm, tguntén, [10] I add it.

Ies-tguètikum, tgnétikun, [8] I add this liquid, no matter what kind.

Ies-tgnétikuktem, [16] I add this liquid to his; 'tguètikukzin lu i-sngúl,' I join, unite my blood to your blood; 'tgnétikuktu lu a-schanaupus,' You joined your tears to his; 'ko-eltguètikuktu i-sngúl,' Please unite my blood to yours.

Ntgnétikun, s. Water-course, tributary of a stream, water added to water.

CHINÉS TIÁKOTI, chin-tiákot, tiákotsh, [5] I quarrel, fighting

TIESH

with people of the same tribe; *pl.* kaes-titiakoti.

Ies-tiäkotem, tiäkotemen, [9] I quarrel with him.

" nkultiäkotem, [9] I quarrel with him, I have him as a partner in quarreling with others.

" chtiäkotom. [9] I quarrel for that.

Chines-tikotemluisi, *freq.*

Chin-putikotemenzüt, I quarrel with my wife or husband.

Chin-putiäkot, My wife or husband is quarreling.

Tikotëmen, *s.* A quarrelsome fellow, a wrangler.

Stikotëmen, *s.* The habit of fighting, quarrelling.

Chines-tikutenemisti, *ref.*

Zu stiäkot, *s.* The act of quarreling.

CHINES-TIËSHI, chin-tiësh, tiesh, [5] I crawl on my hands and feet. 2—I am a cripple that must crawl in that manner.

 Igep, igém. 3—The crawling of snakes, cats, worms, etc.

Ies-htiëshem, htiëshemen, [9] I crawl up to him; 'htiëshomis lu sizoms,' He crawled, dragged himself up to his blankets, to get his blanket.

" htiëshemitem, [16] I crawl up to his.....

Chines-htiëshemskèligui, [5] I crawl over to see people, noiselessly for wicked purposes.

Ies-htiëshèzem, htiëshèzen, [8] I crawl all around him; 'nem-kae-htiëshèzèlils t'gamàlteni,' Worms will crawl around our bodies.

" htiëshèzem, htiëshèzemen, [9] I feel it crawling around me.

" chitiëshenem, chitiëshen, [8] I crawl all over him.

" chitiëshonem, chitiëshenemen, [9] I feel it crawling all over me.

Es-htiëshèze, He is crawled all around.

Es-chitiëshene, He is crawled all over.

Chin-ntiëshèlze, I crawl inside of a room.

Chin-ntiësh, I crawl in the water.

Tiëshemen, *s.* A fellow that likes crawling.

Es-tiëshèlegui, *s.* All kinds of reptiles crawling on the ground.

Chines-tiëshèlegui, I crawl on the ground.

TIGUI, es tigu, *pass.* [5] It is purchased, gotten.

Chines-tigui, chin-tigum, tiguish [6] I get something

Ies-tigum, tigung, [8] I got that.

" tīguktem, [16] I got his.....

" tīgushtem, [14] I got something for him.

Ntīgumen, *s.* Place where anything is gotten from; 'ntīgumis spēttem,' The place where the bitter root is taken.

N. B. In composition it is used more frequently than alone.

Chin-tīguspuñs, I got a heart, I have acquired good sense.

Chin-tīguspapágt, I got judgment, talent.

Chin-tīgubnégonog, I got a wife.

Chin-tīgusgélui, I got a husband.

Chin-tīgulululim, I got money.

Chin-tīguszigult, I got a baby.

Chin-tīgusuéli, I get fish, I catch fish. Some say 'chin-tīgusuéne.'

Stīgusuél, *s.* A fishing draught, what fish is gotten.

Ntīgusuélten, *s.*

Sgutīgusuél, *s.* Fisherman.

Tīgulaseláskat, Tuesday; 'Tīgulehalá,' Wednesday; 'Tīgulmò,' Thursday; 'Tīgulzilehstá,' Friday; 'ne Tīgulaseláskat,' Next Tuesday. Many pronounce 'Tikulasela, Tikulmò,' etc.

TIGUZCH, *s.* Tongue, language.

TÍGULEM, *adj.* Different, *pl.* togtigulem; 'Kae-tigulem,' We are of different tribes, we are a different people; 'kae-togtigulem,' We are different one from the other.

Chines-tíguli, chin-tígul, [5] I change, I become a different person, a different being.

Chines-tíguli, chin-tigulem, tignlish, [6] I change something, I make myself or others different.

Chines-tīguguli, I am going to change, I am going to be different.

Ies-tīgugulem, I make it change.

Ies-tígulem, tígulemsten, tígulemsku, [9] I change it, I find it different, I distinguish them, I make a distinction between them; 'akae-tígulem lu an-zuút,' You must change life.

Ies-tígulemltem, [16] I change his..... I find his..... different.

CHINES-NTIGULZIN chin-ntigulzin, [5] My language is different; *pl.* togtigulzin, They spoke different languages.

Chines-ntigulzinuilshi, [5] *v. inch.* I begin to speak a different language.

Kae-ntogtigulzinuilsh, We began to have different languages, from Babel down.

Chines-utigulemélsi, I think different.

Chines-tigulemús, or chines-tgolemús, My face is changed, I change color, I swoon away, etc.

Chines-tgugulemús, *dim.* My face is a little changed.

Chines-tigulmshüzt, I change face, color all at once.

Chin-tigulêligu, I am of a different tribe.

Chin-tigulîze, I have a different blanket.

Chin-tigulêlgu, I have a different lodge.

Chin-kolkuel'testigulem, *lit.* I spoke in a different way, I curse, blaspheme; 'tam teezint testigulem,' He did not say anything out of the way, he did not curse.

Kae-tgulêus, We are different from each other. This phrase is sometimes heard, but denied by others.

ES-TÍÍKU, It is red hot—said of coals or iron.

CHIN-TIINÚG, I covet.

CHIN-TÍKUS, I have sore eyes from traveling on the snow, not quite snow blind.

CHINES-TÍLIGUTI, (5) I cannot succeed; the opposite of 'chines-lkonzati.' ~~See~~ Elkóm.

Chines-telguéli, I cannot succeed in..... I can never succeed.

Chines-tilguonzáti, I am lame, crippled.

Chines-tilgomísti, chines-tilgomonzáti, I made myself lame.

Ies-tiligum, tiligun, tiligunt, *cont.* tiligusten, (8) I cannot do that, I cannot do anything with him, I cannot prevail upon him.

" tilguktem, (16) I cannot prevail upon his..... I cannot beat his.....

" kolintelgnêpem, (8) I cannot open that door.

Chines-kolintelguêpi, I cannot open the door.

Teltelgusnûg, *adj.* Impossible, hard case; 'ku-steltelgusnûg,' You are a hard case; 'steltelgusnûgs lu tilimígum lu Charley,' Charley is a boy the chiefs cannot do anything with.

Ies-teltelgusnûgum, teltelgusnûgumen, (9) I find that too hard for me.

Tiltiligunt, *adj.* Impossible, hard, difficult.

Ies-ntilgulêgam, ntilgulêgun, (8) I find it a hard country, I cannot do anything with that soil.

I-TIM, *adj.* Wet, damp, moist; 'i-ks-timi,' Let it be all wet, soaked,

Es-timi tim, (5) It is growing wet, moist, as when spring opens

and the ground is moistened by the rains or thaw.

I-timlègn, Moist soil.

Tiimúlegu, *s.* Spring season; 'ne tiimúlegi,' Next spring; 'ne tiim,' *id.*

Chines-chiitimiénei, (5) I reach the spring season; *lit.* I am covered, overcome by the spring season.

Etétim, *adj. dim.* Delicate, soft, weak, not strong; 'tétim lu skéltichs, lu spuús,' His body, or heart is weak.

Etetimullsh, It grows tender, delicate, weak.

Ku-chtiimize, You have a slender, thin shirt; thin clad.

Temip, tempúlegu, The ground became wet by rain, etc.

I-sztim, What I sprinkled, moistened.

Ies-temim, temntèn, temint, (10) I sprinkle it, moisten it, make it wet.

" temtemim, *red.*

" temktèm, temktèn, temilt, (17) I sprinkle his.....

" temshitem, (15) I sprinkle for him.

Teminten, *s.* Sprinkler, *inst.* to sprinkle.

Ies-temluisem, *freq.*

IES-TEMIM, (10) I make it crumble down, fall, *v. g.* the earth on the bank of a river.

Es-tempmi, temip, (5) It crumbles away—said of banks of rivers, houses, etc.

Ntemip, It fell in, it crumbled in—said of a house.

Es-chiittempéne, He is covered with rubbish—said of a person upon whom a house has fallen.

Ies-chiitteméneem, chiitteméneen, (8) I make the earth crumble upon him.

CHINES-FEMÚSI, I make a trench in the river with green branches.

I-TIN, *adj.* It is tense, *v. g.* the skin of a drum, the strings of a violin.

Es-tnpmi, (5) It became tense by itself, *v. g.* a wetted skin, or rope becoming tense when dried.

Ies-t'nmim, t'nmstén, (10) I make it become tense.

" t'npndnom, *id.*

IES-NT'NMUSEM I held him in check by the bridle, keeping a horse's head up with a stiff bridle. 2—*fig.* To keep in check wild folks

les-ntnmũtem, (16) I hold in check his.....

I-htinze. It is tense all around, *v. g.* a narrow sleeve, or shirt; or pants, too tight.

Chin-ehťinze, I have it too narrow or tense, *v. g.* a shirt around.

Chin-chgápze, I have a loose garment, that leaves room for ventilation. ~~see~~ Gaa.

TINSH, *s.* Nerf, in composition 'ep.'

CHINES-TIPMI, chin-tiip, tiipsh, (5) I fall from on high, not to fall on, but to fall from. ~~see~~ Tookemi.

Chines-tipmi, chin-tipim, tiipish, (7) I let down something.

les-tipim, tipetèn, tipisku, *cont.* es-tipstèn, es-tipisku, (10) I lower it down, I take him down from a horse's back.

" titipim, *red.* I lower down several things, one by one.

" tipktem, tipkten, tipkt, (17) I lower his..... from.

" tipemluisem, *freq.*

" tipmim tipmistèn, tipmisku, (10) I take it down, let it down, make it fall.

Chines-tipenzũti, (5) I let myself down from horse back, or any other place, I go down from.

Chines-tipluisi, *freq.* I fall often.

Chines-tipktũmshi, *pop.* I lower down people.

Chines-chiktipemenzũti, (5) I throw myself down on.

Kaes-tipnũgũi, We let each other down.

CHINES-TIPEMINI, chin-tiipeminem, (6) I feel something falling off from me.

les-tipeminem, tipemin, tipemint, (11) I feel, find that falling off from my hands, or shoulders, I let it drop.

" tipemĩtem, (16) I feel his..... fall off, I let his..... fall off.

" tipenũnem, tipenũn, (8) I succeed in letting him or it down.

CHINES-KULTIIPMI, chin-kultiip, chin-kultò, I fall on this side, I fall short, I am bursted, broke.

Sgutipim, *s.* One charged to let down.

Tipenzũten, *s.* Instrument to lower things down, *v. g.* a ladder.

2—He who let him down.

STIPÉIS, *s.* Rain, water, snow, or hail falling from the skies.

Es-tipéisi, tipéisem, (6) It rains or snows; 'tipéisem t'solshi,' It rained fire.

les-tipéisem, tipéisen, (8) I rain on him; 'ko-tipéisentem,' It rains

- on me, I was rained over.
Ies-tipéiltém, (16) I make rain for him, or on his.....; 'ko-tipé-
 ítem lu i-skòlka,' It rained on my crop.
Es-tipétiku, Water-fall, in as much as the water falls from on high.
Es-tlagètiku, Water fall, in as much as the water is rapid.
Chines-ntipétikni, I fall in the water.  Loo.
CHINES-NTIPÚSI, I fall in the fire.
S'chtiipàs, *s.* What falls in the eyes, a mote.
Chines chtipási, chin-chtipàs, (5) I let fall in the eye; 'Mómkozin
 chtipàs t'menèh,' The swallow let dung fall in the eyes.
CHINES-NTIPKUMISTI, (5) I throw myself into water.
I-TISH, *adj.* Sweet, sugar.
Stishà, stishàlk, *s.* Huckleberry, the fruit.
Tishàlko, *s.* The plant of the huckleberry.
Chin-chstishà, I go after huckleberries.
I-ntishku, *s.* Sweet water.
Ies-ntishkum, ntishkun, (8) I sweeten, I sugar the water, coffee,
 tea, etc.
 " ntishkuitem, I sweeten his..... *r. g.* coffee.
Ko-ntashòlkolt, My mouth, throat is sweetened.
ES-TISKU, It is crooked, not in a straight line, athwart.
 Zkum.
Es-tiskuàks, Crooked nose.
Es-tis'sknàgan, crooked-armed
Es-tistiskuèchst, Crooked-fingered.
TITUÍT, *pl.* tituit, A boy, boys, youngsters, an unmarried person
 —often used for either sex.
CH NES TKAMÍ, chin-tkém, tkèish, (7) I lay my hand on some-
 thing, laying the palm of the hand on.  'Chingàm,' which
 means simply contact, and can be had only with the tip of the
 fingers, or with any other part of the body, or with any other
 object. 2—I lay down something.  Tak.
 There seems to be an imperceptible difference in the pronuncia-
 tion of the two, as from the derivatives.
Ies-tkém, tkantèn, tkènt, *cont.* es-tkastèn, (10) I lay my hand on it,
rel. 'ies-tk'tkém,' I lay both hands on it, I touch it with the
 hands, I feel with the hands.
 " t'èkém, tkeltèn, tkélt, (17) I lay my hand on his..... 'ies-

TKEP

tkatkaltèm, 'I feel his..... with my hand, I feel the pulse, etc.
 les-tkeshitem, (15) I lay my hand on something for his sake, to
 please him.

Kaes-tkanuégui, We lay our hand on each other.

Chines-tkanzùti, I lay my hand on myself.

Chines-kttkanzùti, I bless myself by laying my hands repeatedly
 on myself.

les-tk'tkanzùtem, ktkanzùten, (8) I make him bless himself.

" tkaiàkanem, tkaiàkan, (8) I lay my hand on his head

" ntkàuskanem, ntkàuskan, (8) I lay my hand on top of his
 head.

Chines-ntkauskanzùti, I lay my hand on top of my head.

les-chiitkèshinem, chiitkèshin, (8) I lay my hand on his forehead.

Chines-chiitkashenzùti, I lay my hand on my forehead.

Chines-koltkasinzùti, I hold my hand on my face, on my cheek.

Chines-ntaktakasinzùti, I hold my hands on my eyes, I cover my
 eyes with my hands.

Chines-ehktatkasinzùti, I lay my hands on my eyes.

les-ehitkaùsem, (8) I lay my hand on his eye.

les-ntákaksem, (8) I lay my hand in his nose, inside.

Es-tpapòskani, He holds his hand on his mouth.

Es-tpapàuskani, He holds his hand on top of his head.

les-tpaòskanem, (8) I lay my hand on his mouth.

Es-koltkapesinzùti, He holds his hand under his chin.

les-ehitakèlpsem, (8) I lay my hand on his neck.

" kultakèlzem, (8) I lay my hand on his breast.

" ntakèichinem, (8) I lay my hand on his back; 'chines ntaka-
 chinzùt, 'I touch my back.

" ntakalnèntem, (8) I lay my hand on his side, *e. g.* his ribs.

Chines tkaulègui, I lay my hands on the ground.

les-ntkaùsem, (8) I lay my hand in that hole, wound; 'ies ntkaù-
 tem,; I lay my hand in his wound; 'ko-ntkaùt lu i-s'chitèlze,'
Mitte manum tuam in latus meum.

STKÉP, *s.* A dam.

Chines tképmi, chin-tkép, tképmish, (5) I am dammed, I am choak-
 ing, I suffocate.

Chines tképi, chin-tképem, tképmish, (9) I dam, choke, close up
 something.

TOK

Ies-t'èpèm, I stop, dam, close, choke it.

" tkèp'tèm, (16) I stop, dam his.....

Tkèp'ien, s. Cork, any instrument to close, dam, etc.

Ies-tkapim, tkapstèn, (10) I choke it, not to hang.

Chines-takupmi, chin-takup, I am choking.

Ies-tkupuném, (8) I make him choke.

TKÉIZE, tkalks, etc. ~~es~~ Tak.

CHINES-TKOMI, chines-tóko, es-tókosh, (5) I am lying down, I am down—used for only one person or object. *pl.* ~~es~~ Kamim, also zak, skem, pin, chize, tak; 'estóko l'ispruùs,' I have it in my heart.

Isztòk, What I lay down.

Chines-tkòmi, chin-tkòm, tkomish, (7) *v. a. ind.* I lay down something, I place down something. 2—I make a present of something by placing down the present. 3—I bet something, I lay wagers.

Ies-tkòm, tkontén, tkònt, *cont.* es-tkostéku, (10) I lay it down. 2—I present that. 3—I bet that, by laying it down. 4—I offer that in sacrifice.

" tkoftém, tkoftèn, tkólt, (17) I lay down his..... or him for that one. 2—I give him that.

" tkoshitém, tkoshiten, tkoshít, (15) I lay down something for him, I help him to lay down something. I present him with something; 'Tkoshít lu Stüichmush,' Make a present to the Virgin.

" tkoshishem, tkoshishemen, (9) I lay it down, not for myself. Chines-tkoshishi, (6) I lay down something, not for myself.

Kaes-tkoshitüégni, *rel. rec.* We make presents one to the other. 2—We bet together, *i. e.* we put something down one for the other.

CHINES-TKUÉLSI chines-ntkuéls, (5) I have confidence, faith.

Ies-ntkuélsom, ies-tkuélsom, tkuélsomen, (9) I have confidence in him.

" ntkuelsemistem, ntkuelsemistemen, (9) *id.*

" ntkuelsem'tèm, (16) I have faith in his.....

Kaes-tkuelsemennüégni, We have faith in each other.

SNTKOTFN, s. Place where one lies down in.

Ntkomirten, s. Place to lay down one.

575
TOK

Chines-tkonzüti, (5) I lay down myself. 2—I offer myself in sacrifice.

Chines-kultkonzüti, *id.*

les-kultkonzütem, kultkonzütemen, I offer myself that in sacrifice;
'kultkonzütemis lu skéltichs,' He laid down his own life.

les-CHTKUÉUSEM, chtkuénsem, (8) I place it on high. 2—I place it on horseback.

Es-chtkuéus, It is set on high, on horseback.

les-chtkuénntom, (16) I put his..... on high, etc.

les-NTKUÉUSEM, (8) I lay it in the middle, between, amidst.
~~les~~-Ntkom.

Es-ntkuéus, It lays in the middle, between.

SKUÉNE, stkukuéne, *s.* Provisions, eatables laid up.

Es-CHTÖKO, It lays on; ept-es-chtöko,' He has a stain, it has something lying on.

les-chtökóm, or les-chtókúm, chtkuntén, chtkánt, (10) I put on it, I soil it.

les-chtokuétem, chtkultén, chtkútt, (17) I soil his.....I place on his;
'lu szntkókos Maly tas chtkultém t'teie, ta ept-es-chtöko t'teie,' The conception of Mary was not soiled by sin, had no stain of sin.

Chtkunzüten, *s.* Soiler, stainer.

CHTKOKANÉITEN, Fish bait, what is placed on the top.

I-CHTÖKSKAT, i-chtkupáskat, The sky is spotted, there are clouds.

CHINEES-CHTKUPLEMISTI, I pay for my passage on the stage etc., I pay rent.

les-chtkuépílem, shtkuépílen, (8) I pay rent to him, I pay him for boarding, lodging, etc.; 'chtkuépílenz,' He pays the rent to you

"chtkuéplaskágaem, (8) I pay the hire of a horse.

"chtkuplélgum, (8) I pay the rent of a house.

Chtkuplemisten, *s.* What is paid for rent, hire, etc.

les-CHTKUSEM, (8) I lay it on the fire

les-ntkúsem, I lay it in the fire.

les-CHTKALKOM, I lay it on the wood, on the cross.

Chines-CHTKOLKONZÜTI, I lay myself down on the cross.

les-CHTKOLKONZÜTEM, CHTKOLKONZÜTEMEN, (9) I lay myself on that cross; 'CHTKOLKONZÜTEMIS lu esciméus,' He laid himself on the cross.

CHINES-TKUÉLT, (6) I bring forth a child, I lay down a baby.

Ies-tkoéltém, tkoéltémén, (9) I bring forth that child, I lay down that baby.

Chines-tkoltemlúisi, *freq.*

Es-chíltóko, It is lying over above; *pl.* es-chilkamin.

Ies-chíltkóm, (10) I lay that over, *v. g.* over a floor or wagon.

" chíltkuéném, chíltknéénén, (8) I lay over that; it governs the thing over which I place an object; 'chíltkuéénén tū gólko,'

Place over the wagon, load the wagon; 'chíltkónt lū sshensh,'

Place that stone over the wagon.

Es-chíltkuéne, It is loaded with something.

Es-kultóko, It is placed below, under.

Ies-kultkóm, (10) I place that under.

Es-tkólegu, It lays on the ground.

Ies-tkólegum, (8) I lay it on the ground.

" ntókólegum, (8) I lay it in the ground, I bury him.

Ntkolégutén, *s.* The grave.

ES-TKUÁLKs, It is on the dress; 'es-tkuálk's 'szeétko,' She has flowers on her dress.

Ies-tknálksem, (8) I lay down a dress, present him with a dress, a shirt.

Ies-ehkókéiném, (8) I place on his head; 'es-ehkókém,' It is placed on the head.

" ntókóauskaném, ntókóauskan, [8] I place on top of his head 'es ntókóauskan,' He has on top of his head.

" ntókóauskaném, ntókóauskanémén, [9] I have that on top of my head.

" koltknápkáném, [8] I place on his occiput.

" koltknápkáném, koltknápkánémén, [9] I have that placed on my occiput.

" chíltknésshiném, [8] I place on his forehead.

" chíltknésshiném, [9] I have that placed on my forehead.

" ntókóéném, [8] I place on his ear.

" ntókóáksém, [8] I place on his nose.

" ntókóáksém, [9] I have that on the nose.

" ehkúkúsem, [8] I place on his eye.

" ntókúsem, [9] I have it placed on the eye.

" koltkúsem, [8] I place on his cheek.

Ies-tko
" ch
" ol
" ch
" nt
" ntl
" ntl
" tku
" tku
" ntl
" ntl
" cht
" cht
" tku
" tko
" ntl
" har
" ntl
" my
" chil
" kol
" ntl
" tko
" cht
" Mal
" Chr
" had
" I to
" cht
" tku
" cht
" cht
" chil
" ntl
" tku
" mlt
" ntl
IES-CHTK

Ies-*tkoapòskanem*, (8) I place on his mouth.

" *chtkoàlkoltem*, (8) I place on his throat, outside; '*ies-ntkoàlkoltem*,' In the throat.

" *chtkuèlpsem*, (8) I place on his neck, on the back of the neck.

" *ntkoàlkèitem*, (8) I place on his shoulder.

" *ntkoàlkèitem*, (9) I have it on my shoulder.

" *ntkoàichinem*, (8) I place on his spine, back-bone.

" *tkuèusem*, (8) I place on his loins.

" *tkuèpilem*, I place on his buttocks.

" *ntkùpsem*, (8) In the anus or vulva.

" *ntkoàniutem*, (8) on his side.

" *chtkuèusem*, (8) On his belly; '*ies-ntkoènehem*,' in his belly.

" *chtkuàgozehinem*, I place on the breast, stomach.

" *tkuèngum*, On his breast, nipples.

" *tkoàganem*, On his arm.

" *ntkochinèchsem*, On his hand, palm, on the inside of the hand.

" *ntkochinèchsem*, *ntkochinèchsemen*, (9) I have it placed in my hand.

" *chiltkochinèchsem*, (8) On the outside of the hand.

" *koltkoznèchsem*, I place on the wrist.

" *ntkupòsganem*, I place above the elbow.

" *tkousàganem*, I place on his elbow.

" *chtkuèlpstshinem*, I place on his lap; '*chtkuèlpstshintem* *Maly* *ku* *t'skeltichs* *Jesu* *Kli*,' They laid the body of Jesus Christ on the lap of Mary; '*chtkuèlpstshinemen* *ku* *i-skusèe*,' I had my son on my lap; '*chtkuèlpstshinzùtemen* *ku* *i-skusèe*,' I took my son on my lap.

" *chtkokéinshinem*, I place on his knee.

" *tkuèushinem*, I place under his knee.

" *chtkoàkstshinem*, I place on the leg, on the shin.

" *chtkotkotshtshinshinem*, I place on the ankle.

" *chiltkoàichinshinem*, I place on the foot, above.

" *ntkoàichinshinem*, I place under the sole of the foot.

" *tkuèpshinem*, I place on the heel.

" *miàtkoèlsem*, I place on the whole breast.

" *ntkoèlzem*, I place inside.

Ies-*chtkochinèlsem*, I lay him out of doors.

Ies-kohtntkoépem, I lay him at the door.  Tkuin, which very likely is the same verb.

Es-NTÓKO, and derivatives,  Ntkom.

Ies-TKOMIM, tkomstèn, tkomísku, (10) I throw him down; 'tkom-sten imalt,' He was thrown in the mad.

TKUTKÓLI, *adj.* A sickly person, always lying down.

CHINES-TKOKOMÍ, chin-tkóko, tkòkosh, (5) I fall, I go to lie down, not intentionally.

Chines-tkokoíusi, *freq.* I stumble.

Ies-tkokóm, tkokostèn, (tkòkòsku, (10) I make him fall, not that I throw him, but managing to make him fall.  Tkom, from which it is derived.

" tkokoítém, (17) I make his..... fall.

Chin-ehkokoíehen, I fell on my back.

CHIN-NTKOKÚS, I fell in the fire; ies-ntkokùsem, 'I make him fall in the fire.

Chines-ntkokoóétiku, I fell in the water, in liquid, in blood, etc.

Chines-ehkokoóétiku, I fell on the water.

Chines-ntkoknéusi, I fell among, between; 'ntkokuéus lgeúlegu,' He fell in a hole of rattlesnakes.

CHINES-NTKOKOMI, chin-ntkòko, (5) I dropped in. 2—I was conceived; meaning nobody's action, but the fact of dropping into the mother's womb.

Chines-ntkuknélti, chin-ntkuknéltem, (6) I conceive a baby; it cannot be said but by the mother, and cannot be used in the passive by the child.

CHINES-NTKOKOÁKSI, I fall by the road, in the road.

Ies-ntkokoáksem, ntkokoáksten, (8) I make him fall on the road.

CHINES-TKUKUÉLP, chin-tkuknélp, (5) I camp, when I am traveling. Sntkuknélpten, *s.* Camping place; 'ehen lu akl-ntkuknélpten?' Where will you camp?

Chines-ztkukuélp, (5) I come to camp.

Ies-ehkukuépem, ehkukuépemen, (9) I went to lie down at his house—said of sick people going to lodge at somebody's: 'ehkukuépementgu lu an-koaialks,' You went to lodge at the priest's.

I-s'ehkuep, *s.* He who lies sick at my house.

CHIKÓKO lu li-spuús, It fell on my heart, I happened to think.

Ies-CHT
wi
Ies-cht
Kaes-é
Ies-cht
Chkuk
on
TKOÉ
TKOT
Tkotin
I-TOK,
I-sztók,
Chines
no
Per
Es-tkom
Ies-tkon
" tko
" tkos
Chines-t
Ies-ntko
as t
" ntke
Es-ntkos
Iles-ntk
Ies-ehkko
TKÓMEN,
Tkomín,
Ies-tkomí
Ies-tkomí
Ies-tkoko
not s
Tas tkoko
Chines tk
Ies-tkosh
" tkosh
Chines-tk
Ies-tkoalk

les-*chtkuépem*, *Chtkuépen*, (8) I make a present to him, or her for wicked purposes. *Tkom*.

les-*chtkuéptem*, (16) I make a present to his..... for seduction.

Kaes-*chtkupenuégui*, *rec*. We make presents to each other.

les-*chtkupálkam*, *chtkupálkamen*, (9) I give that as a present.

Chtkupálka, *s*. The one that makes presents; '*es-chtkukuép*,' The one that receives presents. *Pawn*, pledge.

TKOÉI, *s*. Gum arabic.

TKOTIN, *s*. Bull-rush, *juncus*. 2—*Ntkotin*, Bull rush grove.

Tkotin, *s*. *Tkom*.

!TOK, It is sewed; '*i-ks-tókoi*,' Let it be sewed.

Isztók, What I have sewed.

Chines *tkomi*, chin-*tkòm*, *tkòish*, (7) I sew. There appears to be no difference from '*chines-tkomi*,' I sew, and I lay down.

Perhaps the former has a *k* sharp.

Es-*tkomi*, es-*tók* It is sewing, it is sewed.

les-*tkom*, *tkontèn*, *tkònt*, (10) I sew it.

" *tkoltèm*, (17) I sew it for him, I sew his.....

" *tkoshitem*, (15) I sew for him.

Chines-*tkoshishi*, I sew for others.

les-*ntkosèsem*, *ntkosèsen*, (8) I sew those two pieces together, as two pieces of skin to make one robe.

" *ntkosèktem*, (16) I sew for him two pieces together.

Es-*ntkosèus*, They are sewed together.

leles-*ntkuáganem*, (8) I sew the sleeve, patch the sleeve.

les-*chtkoàgozechim*, (8) I sew on the breast.

TKÓMEN, *s*. Instrument to sew—an awl, not needles.

Tkomin, *Tkominten*, *id*.

les-*tkominem*, *tkomin*, (11) I use it to sew.

les-*tkomitem*, (16) I use his awl.

les-*tkokonúnem*, (8) I succeed in sewing it; '*tas tkokonùn*, I cannot sew it.

Tas *tkokùtem*, It cannot be sewed, it is too tough.

Chines *tkoshinmi*, chin-*tkoshinim*, *tkoshiniish*, (7) I sew shoes.

les-*tkoshinim*, *tkokshuntèn*, (10) I sew shoes for him.

" *tkoshihitem*, (17) I sew shoes for his.....

Chines-*tkoshinzúti*, I sew my own shoes.

les-*tkoálksem*, (8) I sew a shirt for him.

les-tkoizem, (8) I sew his robe.

" chtkoëpitem, (8) I sew a piece of skin around it.

Sgutkôm, s. Tailor.

Sgutokoshinim, s. Shoe-maker.

CHINES-TKOÓTI, chin-tkòot, (5) We march, we go away. It is only used for several persons going away together. The Indians use it in the singular too, but always meaning several, as when a chief speaks in the name of his people, and speaking in the singular means all of his people. 2—We die, we go.

Chines-tkotkòti, *red.* We go—several, in several bands.

les-tkòotem, tkòot'sten, (8) I make them go.

Chines-tkotelnisi, We go around, we travel, we live.

les-chtkòotem, chtkòotemen, (9) We go toward that place. 2—We go on that account.

Chines-chtkotèus, We walk on high, on a bridge, on a high place.

Chines-ntkotèusi, We walk between, amid.

Chines-ntkotètikui, We walk in the water, we wade a river.

Chines-chiltkotètikui, We walk on the water.

Chines-chiltkòot, We walk over.

les-chiltkòotem, chiltkòotemen, (9) We walk over it; 'chiltkòotem-entep lu sgoëlemen,' You walk over, above hell.

Es-chiltkotène, He is run over, walked on by many.

Kaes-chiltkotènem chiltkotèneen, (8) We walk over him, as vermin may do.

les-chiltkotènem, chiltkotènemen, (9) I feel them walking over me.

IES-TKUM, tkuntèn, tkuntéku, *cont.* es-tkustén, (10) I strike him with the open hand, I give him a slap.

les-tkoluisém, (8) *freq.*

" tkousem, 'koúsen, (8) I slap him in the face.

" tkou'tem, (16) I slap the face of his....

" tkousúsem, (8) I slap the whole of his face.

" koltkousem, (8) I slap his cheek.

" kultkousúsem, (8) I slap his cheeks.

Chines koltkousús, *pass.* I am slapped.

Chines-ntokoanákan, I am slapped on the ears.

les-ntokoanákanem, ntokoanákan, (8) I box his ears.

" ntkoánskanem, (8) I slap him on the top of the head.

TLÁKA

les-chiltkoésshinem, (8) I slap him on the fore head.

" ntkuëusem, (8) I slap in their midst, I give a slap here and there.

IES-TKUÉLAUM, (8) I strike a skin to soften it and take off the hair.

les-ehlknèpem, (8) I strike a skin.

Tkumín, *s.* Instrument to slap, the hand.

ES-TKUPMÍ, tkup, (5) A tumor breaks open.

les-tkúm, I break it open, pierce it.

IES-TKUMÍM, (10) I bend it crooked.

I-CHIN-TLAG, *adj.* I am all stiff, *pl.* tagtlág.

Chines-tagpmí, chin-tagép, (5) I grow, become stiff.

Chin-tagtagpàgan, My arms grow stiff; 'chines tagàgan,' My arm is stiff.

Chin-tagpéns, I became stiff in the loins, lumbago.

Chin-tagtagpshin, My legs grow stiff.

Chin-tagtagshin, My legs are stiff.

TLAGT, *adj.* Fast, swift. 2—*adv.* Swiftly, quickly, nimbly.

Chines-tagtuilshi, (5) I become fast, begin to go fast as a horse whipped.

Chines-ntlagzini, (5) I talk fast, I talk loud. 2—I speak angrily.

3—Thunder-clap, any loud noise.

les-ntlagzinem, ntlagzinemen. (9) I speak angrily to him, speak loud to him.

Kaes-ntlagzinemenèngui, *rec.* We talk quarrelling.

Chines-ntlagzinuilshi, I speak louder and louder.

Chines-ntlagzisuti, I cry out of my own will.

Tagtútém, Capable of running fast; 'tam kus-tagtútém,' You cannot go fast.

les-tlàgtem, tlàgtemen, (9) I find him quick, fast.

STLAGETIKU, *s.* Rapids, rapid water, cascades, water fall.

I-CHIN-TLÁKA, *adj.* I am warmed up.

les-tlákam, tlákan, tlákant, (8) I warm it or him.

" tlákaltém, (16) I warm his..... or it for him; 'kae-tlákaltit lu kaespuus,' Warm our hearts.

" tlakashtém, (14) I warm for him, help him warming anything.

NTLÁKA, *s.* Warm water.

les-ntlákam, ntlákau, (8) I warm that water.

" ntlākashlem, (16) I warm some water for him.

CHILÁKA, *adj.* Warm on the surface, as a hot iron, stove.

les-ehlākam, (8) I warm it on the surface.

Chines-thakami, chines-thāku, (5) I grow warm, as the sun warming.

SZTLAARA, *s.* Fever.

CHINES-TLÁKO¹, chin-thakom, i-thākoish. (6) I quarrel, fight with my wife or husband.

les-tlākom, tlākon, tlākont, *cont.* es-tlākosten, (8) I fight him or her—only for wife or husband; 'es-tlākoms lu sgelu,' She fights her husband.

" tlākom, tlākomen, (9) I find him or her fighting me.

Kaes-tlkonnēgni, *rec.* We fight together, man and wife.

Tlkoēmen, *s.* One always fighting his consort.

I-CHIN-TLÁUCH, I am bespattered with mud, covered with mud.

I-chin-ntlāuchs, My face is soiled with mud.

les-tlochām, tlochntān, tlochntāku, (10) I soil it, besmear it with the hand with mud, tobacco juice, etc. ~~Plam~~ Plam.

" tlochntām, tlochntān, (17) I besmear his..... etc.

Es-ehlāuchze, *adj.* He is soiled all around with mud.

Es-ehlōchāze, *pass.* He has been soiled, besmeared all around, etc.

Chlānchlko, Wood soiled with mud.

les-ehlōchālkom, chlōchālkon, (8) I besmear that wood with mud, etc.

Es-ehlāuchkan, Head soiled with mud.

les-ehlōchāiākanem, (8) I soil his head with mud, etc.

" ehlōchāsem, (8) I besmear his belly with mud, tobacco juice, etc., not pulticing, but rubbing.

" tlōtlōchsem, (8) I soil his hands with mud.

Chines-tlōtlōchsenzti, [8] I soil my hands with mud.

TLE, *adv.* Already. It answers nothing so well as the Latin *jam* in all its meanings. 'Tle chlūg,' It is evening already.

Tlè mi, *adv.* Enough, no more; 'tle hoi,' *id.*

Tle shei, That is enough, that will do.

Tle, in composition, before a verb means 'to go to.'

Tlè s'chāni, He is gone to church to pray. Perhaps from les-tleēm.

Tleez'at, Go to tell him.

Tleen
CHIN
U
ce
Es-tleē
tb
ea
Chines
les-tleē
Chines
etc
Chines
on
les-tleē
she
Chines-
my
les-ntlē
Chines-
Chin-tlā
out
Chin-tle
arri
les-tleē
rive
You
" kult
kult
Jes
Stlechūs,
'tle l
ed on
Chines n
head
CHINES
Chines-tle
ing f
les-tleēm,

Tleemút, He is home.

CHINES-TLEECHMI, chin-tleéch, tleéchsh, [5] I am coming out.

Used for inanimate things, *v. g.* the sun or stars, plants or grass coming out of the ground, etc.

Estleéch, the sun is up; 'stleéch,' *s.* Sun rise; 'sntleechtín,' East, the place whence the sun comes out; 'tel sr.tleechtín,' From the east.

Chines-tléch'chi, chin-tléchich, [5] I come out.

Ies-tléchem, tléchen, [8] I make it come out.

Chines-tléchsi, chin-tléchsem, [6] I show out my face, *v. g.* wheat, etc., showing itself; I look out of a window.

Chines-tléchzini, chin-tléchizinem, tléchzinish, [6] I pull out, show out my tongue.

Ies-tléchzinem, tléchzin, [8] I pull out his tongue, I make him show his tongue.

Chines-ntléchsi, chin-ntléchsem, [6] I show in my face, I poke in my head to look in.

Ies-ntléchsem, ntléchsemen, [9] I poke in my head to see that.

Chines-ntlécheméus, I arrive among thick buffalo herds.

Chin-tláchkanem, I show out my head, as a fish putting his head out of water in search of flies.

Chin-tleechús, I arrive on the brink; it comes out to my sight, I arrive in sight.

Ies-tleechúsem, tleechusemen, [9] I arrive on the brink of it, I arrive in sight of him; 'tle tleechúsementgu lu sgoélemen,' You arrive in sight of hell, you are on the brink of hell.

" kútleechúsem, [9] I come in sight of him from below; nem kútleechúsementgu lu Jesu Kh,' You will come in sight of Jesus Christ, he being seated on a high throne.

Stlechús, *s.* Brink, the place where one is in sight of anything; 'tle ku-kolehitsh lu l'stlechúsz lu sgoeolemin,' You have arrived on the brink of hell.

Chines-ntléchemúsi, I poke my head in to look, I poke out my head.

CHINES-TLEEMI, chines tlee, I am looked for, sought for.

Chines-tleemi, chin, tleém, tleéish, [7] I am looking for, I am seeking for.

Ies-tleém, tleentén, tleéat; *ent.* estleestén, [10] I look for him,

seek it.

Ies-tleektèn, tleektèn, tleéht [17] I look for his.....I seek it for him.

" tleeshítém, [15] I help him looking for something, I seek in his stand.

" tleeshíshém, tleeshíshemen, [9] I seek that not for myself.

" tleemíném, tleemín, or tleemínemen, [9-11] I use that to seek, *v. g.* a lamp, or a horse to seek after cattle.

" tleemíltém, [16] I use his..... to seek after something.

" tleénáném, [8] I succeed in seeking it out.

" tletleém, *red.* I search for it repeatedly, I go to meet the people coming from the buffalo hunt.

Kaes-tleennégui, *rec.* We seek one another.

Kaes-kultlennégui, *rec.* We seek one another, we look after one another secretly, as jealous people do.

Kaes-tleshítuégui, We help one another seeking.

Chines-tleeluisi, *freq.*

Chines-tlektúmsi, *pop.* I look after people.

Tletleemùt, *s.* A seeker, in a bad sense.

In-tleenzúten, He who seeks me.

Tlemin, tleminten, *s.* Instrument to seek with.

" ntluséusem, ntluséusen, or ies-ntlutluséusem, ies-tleéusem, [8] I look for him among others.

" tlutluúsem, tlutluúsen, [8] I look for him, seek it.

" tlutluúltém, [16] I look for his.....

" tlutluúshtem, [14] I am seeking something in his place.

Chines-tlutluúsi, chin-tlutluúsem, [6] I am looking for something, I see.

Chines-ntlutluúsi, [6] I am looking for something among, in a crowd, etc.

Ies-ehlutluúsem, [8] I am waiting, looking on account of that, for that reason; I am waiting for him, I expect him.

Chines-kultlutlusémisti. I am looking around myself for precaution, circumspection, I am cautious.

Tlutluústen, ntlutluústen, sntlutluústen, *s.* Sight, as an instrument to look, one of the five senses.

Sgutlutluúsem, *s.* One appointed to see, to look.

IES-TLEEMÍM, tleemintén, tleemint. *cont.* es-tleemstén, [10] I cause

TLEGUP

him harm, corporal or spiritual; I am the cause of his ruin, misfortune.

chtleépílem, chtleépílen, (8) I cause him harm. This word is more used by Kalispels and the former by Flatheads.

tleemktem, (17) ies-chtleépílktem, (16) I cause harm to his....

chtleemszütem, chtleemiszütemen, (9) I cause him harm myself.

chines-chtleépílenzäti, chines-tleemszäti, (5) I am the cause of my own sufferings or loss, I cause harm to myself.

tleemszütem, in-chtleépílenzuten, in-tlatlamáalkaten, s. Who or what brings me harm, causes me harm.

chtleemim, (10) I cause harm for that reason.

CHINES-PUTLEENZÜTI, (5) I look after my wife or husband, through jealousy.

tleenzütémén, s. A jealous person.

skultleemistém, kultleemistémén, (9) I am jealous of him, said of anybody.

kultleemistémktem, (16) I am jealous of his.....

skultleemistéménüéguí, We are jealous of one another.

chtleemistémén, s. A jealous person.

tleemnèchstem, (9) I wrong him to make him mad.

CHINES-TLASKAGAEI (6) I go after horses, I seek for my horses.

tlaskagaem, (8) I look after his horses.

tlaskagaétktem, (16) I look for the horses of his.....

tlaskagaéishtem, (14) I help him to look after horses, I go after the horses in his place; 'tlaskagéishtmen,' I went to the horses for your sake, in your place.

tlaskagae, s. A horse-guard, in as much as he goes to fetch them.

CHINES-TLÓSENI, tluséni, I go to see my traps, much used for to go and see the traps set for catching beaver.

chines-tleínchi I look for my gun.

chines-tlaálkasi, I look for my garments.

chines-tleeszulemé, I look for my powder-horn.

chines-tlaálkai, I look after fruits.

chines-tlotloskéligui, I look for people.

chines-tlatlaálkai, I look after men for wicked purposes.

CHINES-TLEGUPI, chin-tlegup, *pass.* I am won, beaten gambling, fighting, etc., I lose.

TLEKU

Chines-tlegùpi, chin-tlegùpem, tlegùpish, (6) *v. a. ind.* I win, I beat, I gain.

En i-sztlegup, What I won; 'En i-sztlegup'p,' What is won from me, what I lose.

Ies-tlegùpem, tlegùpen, tlegùpent, *cont.* es-tlegupsten, (8) I won it, I beat him, I gain it; 'ko-tlegupis t'sguèlemen,' The devil won me.

" tlegùpitem, (16) I win his..... I beat his..... 'ko-tlogupltgu in in-gatłzin,' You won me my horse.

" tlegùpshtem (14) I win for him, in his favor; 'ko-tlegùpshtgu tikł-gatłzin,' You won a horse for me.

" tlegùpshem, tlegùpshemen, (9) I win that, not for myself.

" tlegùpem, tlegùpemen, tlegùpement, (9) I feel that won, I find it won, I lose it; 'ko-tlegupementgu,' you lose me.

" tlegùpemitem, tlegùpemiten, (16) I lose his..... 'ko-tlegùp-ementgu in in-gatłzin,' You lost, gambled away my horse.

" tlegùpemshtem, (14) I lose for him, I lose something belonging to him; 'ko-tlegùpemshtgu t'in-gatłzin,' You lost me some of my horses.

" tlegùpemsheim, tlegùpemsheimen, (9) I lose that, [not mine, but belonging to a person not specified.]

" tlegupnùnem, tlegupnùn, (8) I succeed in winning it.

" tlegupnùitem, (16) I succeed in winning his.....

Ies-chtlegùpem, chtlegùpemen, (9) I win on that account, with it; 'ko-chtlegùpementgu,' You win on my account, I am the cause of your winning.

Tlegupàtem, He can win; 'tas tlegupàtem,' He cannot win.

Kacs-tlegupennègui, We beat one another.

Kacs-tlegupennègum, kacs-tlegupennègumentem, (9) We are gambling that, we are fighting for that; 'stem lu stlegupennègump?' What are you gambling?

Kacs-tlegupshtnègui, We are winning for one another.

Chines-tlegupskágae, I lose a horse.

Ies-tlegupskágaem, (8) I win his horse.

Tlegutlegupál, One winning habitually in gambling.

CHINES-TLÉKUI, chines-tlèkn, *pass.* (5) I am moved off, I am out of the way.

Tlèkush, *imp.* Be off, clear the way; 'estlèkn,' It is off, It is out of

the way

Chines-tlèkui, chin-tlèkum, tlèkuish (6) I move something off; I remove.

Chines-tlèkùisti, *v. ref.* (5) I take myself out of the way.

Ies-tlèkum, tlèkusten, tlèkusku (8) I remove it out of the way.

" tlèkultem, (16) I remove his..... I take away his..... I take it away for him.

" tlèkushtem, (14) I take away something to please him. 2—I take away some of his.

" chtlèkum, chtlèkumen, (9) I move off to..... I repair to.....

Chines-kutlikumisti, (5) I move under a tree or shed for shelter in a storm.

Chines-utlikumisti, (5) I repair in a house for shelter in a storm.

CHINES-TLEKUFLSH, *v. inch.* (5) I am a medicine man, a sorcerer.

2—I am a great man in an Indian way. *pl.* es-tletlekulsh, or es-tlekuekulsh.

Chines-tlekulshzàti, (5) I practice sorcery, Indian superstitious medicines.

Ies-chtlekulshzàtem, chtlekulshzàtemen, (9) I go to see the medicine man, I consult him.

In-chtlekulshšten, The reason why I practice medicines.

Stlekulshèlgu, Medicine-man's lodge.

Stlakulshálks, Medicine-dress.

Stlekulshize, Medicine robe.

Stlakulshaiàkan, Medicine-hat.

TLÉMELSH, *s.* Straw litter.

TLICHTLÁCH, *s.* Blackbird, starling.

TLIÉE, *s.* A canoe of bark; 'kutunt tliée,' A vessel, ship; 'solshizt tliée,' a steamboat.

CHINES-TLEMOTI, (6) I row, paddle. ~~is~~ Úzelem.

Ies-tlemótshtem, (14) I row for him.

Sgutlemótem, *s.* A man charged to row, oars-man.

CHINES-TLILEMÍ, chin-tlil, tlišh, (5) I die, 2—Faint away as dead.

Eu es-tlilemi, The dead one, actually dead.

Eu es-tlil, The dead one, He who has been dead, but is dead no more.

Eu ks-tlilemi, The dying, the person dying.

ku ks tlil, He who must be dead.

ku stlil, The dying, the act of dying; 'ku sztlil,' The having died
'ku ks-sztlil,' The having been obliged to die.

Ies-tl'im t'plentén, (9) I make him die.

" tlinánem, (8) I succeed in making him die, not killing him.

" tlinátem, (16) I succeed in making his..... die.

" tlilshitem, tlilshiten, tlilshit, (15) I die for him, I die in
stead, in his favor.

Kaes-tlilanégui, We make one another die.

Kaes-tlilshituágui, We die for one another.

Chines-ntl'lélsí, (5) I am near dying, I think I will die.

Chines-ntl'lesemisti, (5) *id.* I feel myself dying.

CHINES-NTL'LÉTIKU, (5) I am drowning, dying in the water.

Ies-ntl'létikun, ntl'létikun, (8) I drown him.

" ntl'létikuktem, (16) I drown his.....

" ntelleminem, ntelleminem, ntellemin, (11) I find it deadly
find death in it; 'ntellemiis ku spikáalk,' He found the fr
deadly, fatal.

" ntellemiltem, (16) I find his..... deadly.

Ntellemimen, ntelleminen, s. What one is dying of, what
feels himself dying of.

t-ntl'láakaten, s. The instrument I use to make anybody die.

Nteliltin, s. What causes death; 'nteliltin téie,' mortal sin—fr
'ies-tl'im.'

Ies-nkultelleminem, (11) I die with him.

" nkultellemiltem, (16) I die with his....

CHIN-XTELLÉS I have my face dead, my face looks dead.

Chin-chteltellás, I look dead, my eyes are dead.

CHINES-TL'LELT, chin-tl'lelt, My child dies.

ku t-stl klt, My dead child; 'ku st'pllelt,' The child dead, He w
has a child dead.

Chines nt'lelti, chin-nt'lelt, (5) I have a child dead inside, bef
being born.

Chines t'lléchsti, (5) I have a dead hand.

Chines tlilspuá, (5) My heart is dead.

Chines chtellépiléi, chin-chtellépilé, I have dead my father, moth
chief.

Chines-ntl'lséus, (5) My mother is dead, my wife or husband d

one of us dies.

Ies-ehlhapilem, (8) I condemn him to die.

Chines-ehlhapilemisti, (5) I condemn myself to die.

I-sgut'ilil, s. My dead, anybody of mine dead; lu i-sgukomip, 'My dead ones.

N. B. When death affects more than one person at a time, then the verb 'es-kompni' must be used; but when we speak of many dead, one by one, at different times or places, then use 'chines-tlilthlemi.'

NTLTALEMÉR, s. The last generation, when the last shall die.

I-CHIN-TLIL, i-tlilsh, (5) I am quiet, I keep still, I make no noise, I do not stir; subj. i-chiks.tlili, I must keep quiet.

'Chines-tlilemi, chin-tlil, (5) I make myself quiet, I become quiet.

N. B. It is not possible to find a difference between this verb and the one meaning 'to die,' though the derivatives are different. The first *l* is pronounced in such a way that we cannot come nearer to it.

Chines-tlelemisti, (5) I make myself quiet; 'i-tlilui,' Keep still; 'tlelemistui,' Place yourself in a quiet position, fix yourself to be quiet.

Ies-tlèem, tlèem, (8) I quiet him, keep him still; 'tlèlent lu as-ekutkutlùsten,' Keep your eyes still, make your eyes still.

" tlèlektem, (16) I keep quiet his.....

" tlèlem, tlèlemen, (9) I find him quiet; 'tlèlemen lu i-spuds,' I find, feel my heart at rest, still.

" tlèlemitem, (16) I feel his..... quiet.

'Chines-tlpmi, chin-tlpi, (5) I am becoming quiet, I am quieting down, I am growing calm, I stop, I stir no more.

'Chines-tlpmi, chin-tlpi, (7) I am calming, quieting some one.

Ies-tlpm, tlpmstén, tlpmku, (10) I stop that, I make it stop quiet, I hold him or it quiet; 't'suèt m-tlpmstès lu spakani?' Who can stop the sun?

" tlpmtem, tlpmien, tlpm, (17) I stop, calm, quiet his..... 'aks-tlpmtem lu nehgut'telstis lu Kolinzuten,' You must appease the anger of God.

" tlpmshitem, (15) I stop something for his sake.

" tlpmunem, (8) I succeed in stopping, appeasing that.

TLUM

Chin-ntlpeize, My body is still, moves no more, I am paralyzed, dead.

CHULTIPÉTIKU, The lake, sea, became still, calm.

TLIMPS, *s.* A thin, flat tail of beaver.

NTLITLIMAKS, Sharp pointed flat instrument.

I-TLIZT, *adj.* Hard, tough, *pl.* tl'ztlizi; 'tlizt lu a-spuús, lu anten-tène tlizt,' Yo i have a hard heart, you have hard ears.

Chines-tlizni, chin-tliz, tlizsh, (5) I am growing hard, tough.

Ies tlizim, tlizistèn, tlizisku, (10) I make it tough, I make him grow hard.

" tliztèm, tliztèn, tlizt, (17) I harden his..... 'nem tliztèn lu spuús,' I shall harden his heart.

" tliztem, tliztemen, (9) I find it hard, tough.

" kolltiztem, kolltiztemen, (9) I think it hard, tough.

TLIZAKO, Hard wood; 'tlizálko,' Wood grown hard.

TLIZLÈGU, Hard soil.

TLIZZE, Tough meat; 'tlizize,' Tough blanket.

I-chin-tlizkan, I have a hard head, I am hard-headed, stubborn.

I-chin-tlizene, I have a hard ear, I do not want to hear, to mind.

Chin-ntlizène, My ears become hard

Chin-tlizspuús, I am hard hearted.

IES-TLOKOTLÓKOM, tlukotlókot, (8) I make my fingers crack.

I-TLUM, *pl.* i-tlemtlum, *adj.* Blood-stained, blood-covered.

Ies-tlum'm, tlumen, tlument, (9) I stain it with blood; 'ta ks-tlumentep lu chélshep l'ngúls,' Do not stain your hands in his blood.

" tlumtèm, (16) I stain his.....with blood.

I-tlums, Face blood stained; 'tlumás,' His face became blood-stained.

I-chin-ehltemtlums, My eyes are blood-stained; 'chin-ehlumlis, My eyes became blood-stained.

I-tlemtlums, *id.*

I-chin-tlámehst, My hand is blood stained; 'chin-tluméchst,' I stain my hands with blood; 'ta i-kaep-stluméchst t'singuls,' I do not want to stain my hands with his blood.

I-kolltlums, Cheek blood stained; 'i-kolltemtlums,' Cheeks blood stained.

I-ehlómkan, Head blood stained.

I-ehlám
Chin-ehl
Ies-ehl
I-tlómak
cam
I-ehlám
becu
bloo
I-tlómél
Ies-tlómú
TMÁG,
skins
E-stugan
Ies-tmgán
" tmgá
" tmgá
" tmgá
Tmgamín
Xngatin
kéign
szkué
whips
I-chin-tmg
I-chin-tmg
Ies-ehlmg
Tas-tmgá
ETÓG, *adj.*
straig
Ht'óg, *di*
ka i-stóg,
by o
ten, 'T
ka l'istóg
We ar
must b
Esmeltóg
Tógó, *c.* I

Ichtlamze, Blood stained all around.

Chin-ehlumize, I stain myself with blood all around.

Ies-ehlumizem (8) I blood stain him all around.

Idómalks, Blood stained clothes; 'chin-tlomálks,' My clothes became blood stained.

Ichtlmalko, Blood stained wood, cross; 'ehtlomálko,' The cross became blood stained; 'ies-ehlumálkom, ehtlumálkosten,' I blood stain that cross.

Idomelégu, Blood stained ground.

Ies-tlomúlegum, tlomúlegusten, (8) I blood stain the ground.

TMÁG, *adj.* Torn; 'i-tmág, All torn in shreds—said of clothes, skins, flesh, etc. It differs from 'temuáls. ~~See~~ Tam.

Ies-tungami, tnág, *pass.* It is tearing, getting torn.

Ies-tungám, tungantén, [10] I tear it in shreds.

" tmgáltém, [17] I tear his in shreds.

" tunganúnem, [8] I succeed in tearing it.

" tunganúltém, [16] I succeed in tearing his in shreds.

" tmgaminem, [11] I use it to make shreds with.

Tmgamintén, *s.* What is used to tear with, shreds.

Stmgatin, *s.* What tears; 'stem lu temgamintis lu sgulchim? kèigumien; stem lu ntemgatiis lu Jesu Kli? shei lu tèie kae-szkuén,' What did the torturers of Christ use to tear him? whips; What did tear Christ's flesh in shreds? our sins.

Ichin-tmgágan, My sleeves are torn.

Ichin-tmgálks, My shirt is torn.

Ies-ehlmgáizem, [8] I tear it all around.

Tas-tmgáltém, It cannot be torn, *v. g.* iron, our souls.

ITÓG, *adj.* Straight, just, righteous, virtuous; 'i-ks-tògoi Let it be straight, etc.

Ht'tòg, *dim.* A little straight, nearly straight.

ka i-stòg, *s.* The being straight, just; justice, virtue as possessed by one, not as inclining one to do right; 'lu i-stògs Kolinzi-tén,' The justice, perfection of God.

ka l'istogtògt *adv.* Straight opposite to me; 'kaes-togtogsèus,' We are straight opposite to each other; 'i-ks togtogsèus,' They must be straight opposite to each other.

Iasmeltòg, Right before you.

Tgògo, *c.* It became straight, tame, gentle—said of horses tamed

I-ntògks, A straight road; 'ntg'goaks, The road became straight.

Ies-ntgoàksem ntgoàksen, [8] I put him on the straight road.

I-ntoòkèix, s. It is just noon; 'ntgogkèin,' r. It became noon.

Ntoorfs, s. Rule, as it is used to rule and make things straight.

Chines-tgomí, chin-tog, [5] I am straight.

Chines-tgogomí, chin-tgògo, [5] I became straight, I am becoming
tame, broken.

Chines-tgomí, chin-tgomíán, tgomíish, [7] I make something straight,
I redress [in point of law], I am breaking horses.

Ies-tgomím, tgomistén, tgomistekn, [10] I make him straight, I re-
dress that grievance, I decide that quarrel, I put him straight.

" tgomíltém, [17] I make straight his.....

" tgomshitem, [15] I help him in making something straight. I
redress him.

" tgonnànem, tgonnùn, ies-tgogonùnem, [8] I succeed in mak-
ing him walk straight, I tame him, I bring him into good
sense.

" tgononùtem, [16] I tame his, etc.

" ntgomèlsem, ntgomèlsemén, [9] I think it straight.

" ntgomèlsem, ngomèlsten, [8] I wish to make it straight.

Chines-ntgomélsi. *rol.*

Chines-tgomenzàti, [5] I make myself straight, I walk straight,
right, good.

Chineles-tgomenzàti, [5] I amend correct reform myself.

Ies-tgomenzàtem, tgomenzàsten, [8] I make him walk straight,
etc.

" chtgomenzàtem, chtgomenzàtemén, [9] I walk straight to him,
I carry myself straight on that point, towards such a person.

Ies-tgoèusem, tgoèusen, [8] I divide it into equal parts.

Tgoéus spakani, Half moon.

Tgoèusem lu skuknéz, Midnight came; 'tgoéus skuknéz,' Mid-
night.

Ies-tgoénltém, [16] I divide his in two equal parts.

" chtgogonùnem, [11] I arrive straight in front of him.

Ies-togsensem, togsèusen, [8] I lead him right, by the right road.

Kaes-tgosèusi, [5] We are even, *r. g.* when two gamblers win and
lose by turn.

Chines-tgomúsi, chin-tgomús, [5] I have my head straight.

Chines-
Chines-
sta-
Ies-ntg-
th-
lea-
" nt-
ob-
LES-TGO-
"es-tgo-
"tgom-
sgutgo-
Ies-chik-
sta-
" chik-
Chines-
tgu-
it s-
L's'chik-
Ies-ntgu-
" ntgu-
my-
Sutguau-
Tho-
CHINES-T-
leve-
CHINES-N-
my-
Ntogkèin-
Chitgot, -
Chitgotkè-
STGOMIL-
LES-INTOC-
tend-
I-CHIN-RÓ-
Chines-el-
in a
Ies-chtgo-

Chines-tgomüsi, chin-tgomüsem, (6) I raise my head straight.
Chines-ntgomüsi, chin-ntgomüsem, (6) I hold a horse's head up straight, breaking him.

ies-ntgomüsem, ntgomüsen, (8) I hold his head straight, I lead that horse straight, I tame him, I hold him up, I train him, I lead him straight.

ies-ntgomüsem, ntgomüsen, (16) I train his horse to obey the bit.

IES-TGOMÉREM, (8) I steer that boat by holding the helm.

ies-tgomépshtem, (14) I steer a boat for him.

ies-tgomépshtem, (16) I steer that boat for him.

ies-tgomépshtem, s. Helms-man.

ies-chiltguénem, chiltguéneen, (8) I am straight over him, as the star stood straight over the child in Bethlehem.

ies-chiltguénem, chiltguénemen, (9) I have it straight over me.

Chines-chiltguénei, chin-chiltguène, (5) I am straight over; 'chiltguène lu lzitgus u telip,' It went straight over his house and it stopped.

L's-chiltguénes, Straight over him or it.

ies-ntguáuskanem, ntguáuskan, (8) I am straight over his head.

ies-ntguáuskanem, ntguáuskanemen, (9) I have it straight over my head.

Sntguáuskan, s. Straight over the head; 'sntguáuskais u tkòko,'

They, [tongues of fire] fell straight over their heads.

CHINES-TGOMINCHI, chin-tgomínch, (5) I have my gun, bow, etc., levelled, aiming.

CHINES-NTOGKÈINI, chin-ntogkeinem, (6) I take my dinner, I take my nooning.

Ntogkèin, Noon, mid-day.

Curgoi, chtgoichene, s. High mountain.

Chtogkèin, s. The summit of a mountain.

Tgomil, s. The beginning of prayer.

IES-INTOGCHINÈCHSEM, intogchinèchsen, (8) I stretch my hand, I extend his hand.

IEHIN-TÓGZIN, I speak correct, right.

Chines-chtgomì, chin-chtgomim, (17) I am straight at something, in a horizontal position.

ies-chtgomim, chtgomistén (10) I aim straight at it.

Ies-chtgozinem, chtgozinemen, (9) I direct my discourse at him, I speak of him.

Ies-kultgóm, kultgontén, kultgönt, (10) I aim straight at him from below.

" kultgohtém, kultgohtén, kultgòht, (17) I aim straight at his..... from below; 'kultgòhtés ù spuùsz,' He aimed straight at his heart [on the cross.]

" kultguéhsém, (9) I aim straight at him.

Es-togtogsénsi, They are straight opposite each other; 'i-ks-tog-togsénsi, They must be straight, face to face.

I-TÓKO, *adj.* It is fine, soft, as flour, dust; *dim.* i-ht'tòko, Very fine, soft; *subj.* i-ks-tòkoi, i-ks-ht'tokoi.

Es-tokülshi, *v. inch.* It is reducing into fine dust.

CHINES-TÓKO, I am lying down. ~~de~~ Tkóm.

ES-TÓKO, tkòdlegu, *s.* Ravine, coulee. The *k* is hard.

ES-TOKTÁKOLSH, It is crackling, as wood in a fire.

TOKTOKONIÚLEGU, *s.* A Ghost. ~~de~~ Kus.

I-TOL, *adj.* Straight, horizontal. Nearly the same as 'tog.'

Chines-teltòlisti, (5) I stretch up my arms, when I am tired.

CHINES-TÓLSI, (6) I make signs with the eyes.

Ies-tolsém, tòlsemén, (9) I make him signs with the head, eyes, pointing at something.

Kaes-t'lsemenuégui, We make signs with the eyes to one another.

Ies-chtolsem, chtòlsemén, (9) I point to that with the eyes.

" chtolsemktém, (16) I point that to him with the eyes; 'kò-chtolsemktgu ù ululím,' You made me signs with the eyes pointing the money.

TOM, *s.* Mother—Only said by a woman.

Ies-tomem, or ies-kòlhtómém, tòmén, kòlhtómén, (9) I take her for my mother.

Chines-tòmi, chin-tóm'm, tòmish, (6) I suck, I take the breasts; I kiss, when kissing one draws in, like sucking.

Ies-tómém, tòmén, tòmén, *cont.* ès-tómsten, (9) I suck milk at her breast; I kiss that by sucking. ~~de~~ Temám.

" Tòmhsem, (8) I suck his finger.

" chtómalkom, (8) I suck that wood, I press my lips on that wood, kiss it.

CHINES-T'MSKÀGAEI (5) I bring my horses to water, make them suck.

Ies-t'ms
" kol
" ntò
CHINES-
sini
CHINES-
Chines-
Ies-ntòr
Kaes-ntò
Ies-nton
STOMC
IES-TO
him
riva
Ies-tome
" Chik
" kolt
" tom
" tom
" nton
" ntòm
" chten
" ntòm
" ntàm
" ntom
" ntom
CHINES-
buyin
'totèn
ner, t
tored
Chines-
Ies-tomis
that
" totom
" tomist
" tomist
him.

les-t'mskagaem, (8) I bring his horse to water.

" koltómsem, (8) I kiss his cheeks.

" ntómponem, (8) I kiss his mouth, at the side.

CHINES-TEMTEMZANI, (5) I make a noise with the lips in eating, to smack the lips when eating.

CHINES-NTÓMTEMS, *red.* I have a smiling face.

Chines-ntómsei, chin-ntómsem, (6) I smile, not laughing. ~~see~~ Oim.

les-ntómsem, ntómsemen, ntómsement, (9) I smile at him.

Kaes-ntomsennégui, We smile at one another.

les-ntomsemitem, (16) I smile at his.....

STOMCHEÉIT, *s.* Daughter.

IES-TOMCHÍM, tomchéntèn, tomchínt, (10) I fillip him, strike him with the finger nail. N. B. Some pronounce this and derivatives, 'temchim.'

les-tomchéchsem, (8) I fillip his hand.

" Chíttemchésshnem, (8) I fillip his forehead.

" koltémchúsem, (8) I fillip his cheek.

" tomchapòskanem, (8) I fillip his mouth.

" tomchésem, (8) I fillip him on the teeth.

" ntomchanákanem, (8) I fillip him on the hair near the ear.

" ntómchenem, (8) I fillip him on his ear.

" ehtemchágózhinem, (8) I fillip him on his breast.

" ntomechítántem, I fillip on the sides.

" ntómehchinem, I fillip him on the back, spine.

" ntomechákses, I fillip him on the nose.

" ntomehépesem, I fillip him on the chin.

CHINES-TOMÍSTI, (5) I trade, I make bargains. It means both buying and selling. N. B. Its root seems to be 'teu' or 'totèu,' its reduplicate, as if in trading we would coax our partner, treat him with regard and kindness, trading among untutored Indians being a mark of international friendship.

Chines-tomistemplnisi, *freq.*

les-tomístem, tomistemen, (9) I trade that, buy it or sell it, I use that for trade, money, goods, etc.

" totomistem, *red.*

" tomístemitem, (16) I trade his..... or it for him.

" tomístshitem, (14) I buy or sell, trade for his sake, I pay for him.

TOUK

Kaes tomistemennégui, We trade together, we make bargains with one another.

Ies tomistemennégum, tomistemennégumen, (9) I trade that reciprocally.

" ukuttomistemennégum, (9) I trade with him.

Ntomistemennéguten, *s.* Trading place; instrument, means of trade.

Sntomist, *s.* Store, a trader.

Sgutomist, *s.* A trader.

Tomistémén, *s.* One trading too often.

En i stomist, My trading; 'Gu i-sztomist,' My having traden, what I traded for.

Chines-téuzin, chin-téuzinem, (6) I buy food of any kind.

Ies-téuzinem, téuzin, (8) I buy his food, buy food from him.

" téuzinem, téuzinemén, (9) I buy that food, *v. g.* meat, flour.

" téuzishtëm, (14) I buy food for him.

" téuziltém, (16) I buy food from his..... *v. g.* father, son

" téuzinemiltém, (16) I buy that, his, food, specifying the food and the person

Kaes teuzishtënégui, We buy food for one another,

Kaes tenzinnégui, We trade food with one another.

Téuzinten, *s.* Means to to buy food—money, etc.

Sgutéuzinem, Charged to buy food.

En i-sztéuzin, What food I bought.

In teuzinzáten, *s.* He who buys food from me.

In-teuzishtëzáten, He who buys food for me.

CHINES-TÉULGUI, (5) I buy a house; 'ies-téulgum, téulgun.' I buy his house.

Ies-téulgum, téulgumen, (9) I buy that house.

" téulguktem, (16) I buy the house of his.....

CHINES-TÉUZEI, (6) I buy a robe.

Ies-téuzem, téuzen, (8) I buy a robe from him.

" téuzem, téuzemen, (9) I buy that robe.

CHINES-TAUKASI, (6) I buy a dress, shirt.

CHINES-TOKAGAEI, (6) I buy a horse, cattle, animals.

ISZ-TÁUK, What I laid down, deposited. Others write this with a double t 'táuk.'

Ies-toptén, tookantén. *cont.* es-tookastén. (19) I take them down.

TOPIE

lower them down--ore than one object--unload the things from a wagon horse etc. ~~10~~Tip.

" tookaltém, tookaltén, tookélt, (17) I take down his.... unload his, or it for him.

" tookanúm, tookamstén, or tookumin, tookamstékn, (10) I make them fall down.

Chines-tookanzàtl, We go down by ourselves from on horseback, down a valley, etc.

Ztookanzàtui, Come down, alight from on horseback.

Chines-tookami, chin-tookém, (7) I take down something.

ESZTOP, What I have threaded, twisted into thread.

Es-tòpem, It is twisted into thread--said of several things twisted together.

Ies-tòpem, tòpen, tòpent, (8) I twist that into thread, not spinning but using spun thread to make double thread out out of it.

2--To twist one's hair thread-like, not plaiting it.

Topmátie, Corded ropes, American ropes.

Stópaks, s. Thread, *dim.* st'tópaks, A little thread.

CHINES TOPMI, chin top, (5) I deteriorate, grow less, I am diminishing, growing smaller and smaller; the opposite of 'gopmi.

Ies-tomim, tomentén, (10) or Ies-topminem, (8) I make it grow smaller and smaller, worse and worse.

" tomltém, (17) Ies-topnútem, (16) I consume his..... 'ko-es-tomltém, ko-es-topnútem lu i-sillen,' They reduced our food to a very little.

Es-cht'péis, The rain is diminishing.

Chin-topspuús, (5) My heart became small, afflicted.

Ies-chtospnuúsem, chtospnuúsemen, (9) My heart is afflicted for that, sorry for that.

Ies-topspnuúsem, topspnuústen, (8) I make his heart become small, I afflict him.

TÓPIE, s. Grand-son's son, or grand-daughter's son or daughter.

2--Grand-father's father or mother. And any other degree of relationship more distant than the above in a straight line goes by this name. Many other degrees of far distant relationship are also called 'topie,' both male and female.

V. B. This same name answers both for the ascending and de-

scending person.

Kae-topiéus, We are great-grand-son and great-grand-father, between us, etc.

CHINES-TOTÉU, chin-totéu, (5) I use gentleness, kindness.

Ies-toténem, totéuen, totéuent, *cont.* es-totéuesten, (8) I take him gently, I caress him, coax him, I use no violence, no rough manners with him.

" totéktem, (16) I treat his..... gently.

" chstoténem, (8) I treat gently for that purpose.

" chstoténektem, [16] I treat him gently for that, I coax him in to that.

Chines-toteuemisti, I find excuses, I apologize.

Ies-toteuemistem, totenemistem, [8] I excuse myself to him.

Chines-totueozini, chines-toteuzinmisti, [5] I put on a sweet tongue, I use coaxing language.

Ies-totéuzinem, totéuzinemem, [9] I talk to him gently.

Kaes toteuzinemennègni, *rev.* We talk gently to one another.

CHIN TOTOSPUUS, I have a delicate, coward heart. *TP* Topni.

This verb is evidently reduplicative. *TP* Tomist and derivatives.

ES-TOUÁK, It is broken, as a rope broken asunder, *pl.* totuák.

Chines-toukami, chines-tonák, to iáksh, [5] I break asunder.

Chines-toukami chin-tonkém, tonkaiish, *v. a. ind.* [7] I break something asunder, *red.* chines-totonkami.

Ies-tonkém, tonkantén, tonkènt, [10] I break it asunder, a rope.

" tonkaktém, [17] I break his.....

" tonkashitem, [15] I help him breaking.

" ehtonkèpilem, [8] I break the handle, or the like, attached to something; 'ehtoukèpile lu shelemin,' The axe handle is broken. *TP* Kao.

Es-tonkéns, They are broken asunder—said of the two parts; the opposite of 'ntpséus. *TP* Tpmi.

Es-toukèlis, They are broken asunder, disjointed—said of several parts—*v. g.* the bones of dead men in a heap.

Ies-toukèusem, [8] I break this out of that.

" toukélisem, [8] I break these in pieces, I dissever them.

" tonkèntem, [16] I dissever his.....

I-SZTÍP, What I joined, sewed to.

Chines-tpmì, chin-tpim, tpiish, [7] I sew a piece of anything to

a
a
Ies-tpi
" tp
" tp
" tp
Tpmim
Sgutpi
Ies-ntp
lon
" ntp
Chmes-
Es-ntps
Sntpsém
Tpólkol
gov
Koltptp
Tpétem
Sntpéte
Chmes-tp
TP TPÓ
TÁZE
T'TAUK
CHINES
on o
ral, t
the
stand
The sing
stand
Kaes-tpiéu
Ies-tp'im
" ehtpié
" ehtpié
of the
Kae-nt'p'p
Kaes-tpem

another, I add a piece to make it longer, either in sewing or any other way.

Ies-tpim, tpintèn, tpint, [10] I sew it, add a piece to it.

“ tptém, tptén tpt, [17] I add a piece to his.....

“ tpshtem, [15] I make it longer for him.

“ tpmínem, [11] I use this to make that longer, I add this piece.

Tpmíntem, s. The piece added.

Sgutpim, s. a tailor, any one to add a piece.

Ies-ntpséusem, ntpséusen, ntpséusent, [8] I join them together lengthwise—said of two objects.

“ ntpsélisem, I join several things together.

Chmes-ntpséusi, [6] I join somethings together.

Es-ntpséus, They are joined together, *v. g.* two joints of a finger.

Sntpséus, s. *pl.* sntpsélis, A joint, the joints, the articulations.

Tpólkolten, s. A piece added to the throat, hem of a shirt or gown at the neck.

Koltptp'znèchsten, s. Hem of the sleeves at the wrist.

Tpépten, s. Pipe stem, because it is joined to the pipe.

Sntpépten, s. A pipe.

Chmes-tpizei, chin-tpizem, [6] I add a piece to my blanket.

 Top.

TP'TPÓSGAN, s. Goose.

T'TÁZE, s. Grasshoppers.

T'TAUKÉINCHST, s. The small finger.

CHINES-TPIPEMI, chin-topip, tepipsh, tepipui, [5] We stand up on our feet, we get up standing. It is used only in the plural, though in the singular it has the meaning of the plural in the Indian style. 'Tpipui,' Stand up 'es-tpipui,' Remain standing.

The singular is 'chines-tèshilshi,' I rise up, or 'chines-echsuishi,' I stand up.

Kaes-tpièuti, kaes-tpièut, [5] We are on our feet standing together.

Ies-tp'im, tp'pstén, [10] I make them stand up.

“ chtpièutem, chtpièutemon, [9] We stand by his side.

“ chtpiutépem, chtpiutépén, [8] I stand by its foot, *v. g.* the foot of the cross.

Kae-nt'p'pèus, We stand in the middle, amidst.

Kaes-tpemenzàti, We rise up, stand up by ourselves.

Kacs-chtptutchinèlgu, We stand outside the door.

Kacs-chtpt'pène, We stand over.

Kacs-chtpt'péus, We stand on high.

Kacs-miltp'pèsem, [8] We stand in front of him.

Kacs-ntp'pèchinem, [8] We stand behind him.

T'SHEZ, s. Stag.

T'shezèlgu, Stag skin.

IES-T'SHIUM, t'shiunt, t'shiunt, [8] I caress him, smooth his hair down.

T'shiunt, tshiunzùt, Blessed is he.

ES-TUCHEMÍ, tuich, It becomes stiff, cramped up; 'i tuch,' It is stiff.

Chin-tuchágan, I have the cramp in my arm, my arm is benumbed.

Chin-tuchéshin, My legs are cramped, benumbed.

Chin-tuchéus, My loins are stiff, lumbago.

CHINES-TUGTI, chin-túgt, [5] ' fly; 'chin tugteluísí, freq.

Goec.

Ies-túgtém, túgt'sten, [8] I make him fly.

" chtúgtém, chtúgtémén, [9] I fly to him.

TÚGUN, s. Horse-tail grass.

IES-TÚIEM, túien, [8] I bend it down, bow him down.

Ies-chtúiem, chtúiemén, cont. es-chtúiemsten, [9] I am bent on that.

Chines-chtúiem, I am bent towards; 'tu spuász tu suuinúmti es-
chtúiem ehteie,' The hearts of the young folks are bent, prone,
inclined to wickedness.

Chines-chtóikan, es-chtóikansh, [5] I keep my head down.

Chines-chtóikani, chin-chtóikanem, [6] I bend down my head

Ies-chtóikanem, chitóikan, [8] I bow down his head.

" chitóikaktem, (16) I bend down the head of his.....

" chitóikanem, chitóikanemen, [9] I bow my head to him.

" chitúkanemluisem, [18] I often bow down his head.

Es-ntúius, He or she has the face bent down.

Chines-ntuiúsi, chin-ntuiúsem, I bend my face down, I incurvate
myself.

Ies-ntuiúsem, ntuiústen, I bend him down.

I-TUU, *adj.* Full, choke full, crowded; 'tú es-túi,' It is crowded
already, full. Pin.

Ies-chtúumem, chtúumen, [9] I crowd on him; 'chtúumentem l

Je
Ntuúu,
Caruúu
wi
CHIN-
did
Chines-
'ku
mor
Chines-k
Ies-ntun
failé
Chin-tur
thin
TUXLEG
has
land
Toualks,
tuúiz
Chin-ntun
TUK, a
being
finge
Iksúkui,
CHIN-T
quiet
Es-tuntem
quant
Es-tuléisi,
Ies-tuulim
tu int
ished,
TASTUL,
tolera
Tastut goe
Tastut pag
Tastutis,

Jesu Kli, 'Jesus Christ was crowded on.

Ntuún, They crowd in, there is a crowd in, it became crowded.

CITUÁLKO, s. Deer's feet strung together to beat and make a noise with.

CHIN-KUETUIN, I fell short, I did not do, say, have enough, I did not reach the intended mark, I fail, I am deficient.

—Álk.

Chines-kult:inti, chin-kultuintem, (6) I fall short of some articles; 'kultuintem t'uknilku,' They are short of wine, they have no more wine.

Chines-kultnelsemistí, I think myself deficient in anything.

Ies-ntuníchem, ntuníchen, (8) I did not arrive quite at his back, I failed to reach him following him, I was behind him.

Chin-tunús, chin-tonús, (5) I have been left without receiving anything, the food distributed failing to reach me.

TUNÍLEGU, s. Land at which the seed fell short, and consequently has not been sown; 'chin-tunúlegu,' I had not enough for the land.

Tonálks, toníze, Garment unfinished for want of material; 'chin-tuníze,' I had not cloth enough.

Chin-ntunép, I had not food enough.

ITUK, *adj.* Choked, chokeful, as a pipe stem that draws no more being filled with dirt. 2—Closely united, air tight, as the fingers closely pressed together.

Ekstákui, Let it be choked, air-tight.

CHIN-TÚŁE, I am slow, quiet; 'ta i-stút, I am not slow, not quiet.

Estunlémi, tnút, (5) It diminishes, it becomes tolerable, either in quantity or number.

Estuléisi, The rain is diminishing, tolerable.

Ies-tnulim, tuúktén, (10) I diminish, it, reduce it; ko-tuúktém tu inuhulim, tu ingatłzin, 'My money, horses have been diminished, reduced, by spending, trading or otherwise.

TASTUL, *adv. adj.* Awful, terrible, abominable, tremendous, intolerable.

Tastút goeit, 'Tremendous quantity.

Tastút pagpágt, Awful smart.

Tastúlis, An awful rain; 'Tastoléis,' It rains, it snows awful.

Ta ko-stufëisementem, I have been dreadtully drenched by rain.
 Tastòlka, An awful wind, smell, taste.
 Ta kn-sntùlzin, You are a horrible talker, you sing awful bad.
 Ta-ko-sntùlzinemestgu, You talk to me dreadful.
 Ta ku-sntulkasimist,
 Ta stùls, An abominable fire, awful blaze.
 Tas tultelt, *adj.* Habitually horrible, intolerable.

U

U Always pronounced as in *bull*.

part. And, also. 2—*pron.* Who, that.

UÁKAUKT, *adj.* Wild, savage, untamed, physically and morally ;
 that keeps away.

Chines-ukaukaszùti, (5) I play the wild, I act wild, as a young colt
 capering.

Chines-ukaukatilshi, (5) I grow wild.

Ies ukaukatilshem, nkaukatilshen, (8) I cause him to become wild.

Ies-UÁKAM, uákamen, uákament, (9) I keep far from him, do not
 let myself be seen, or approached.

Ies-uinákamen, uinákamen, (9) I play wild continually, refusing to
 approach him.

“ uákaminem, uákamin, (11) I keep far from him or it, avoid him
 for fear.

Kaes-uakamennégui, We avoid each other, we fear each other.

Ies-uakamíttem, ies-uákamíttem, (16) I avoid his.....

“ chsuakaminem, I keep away for that.

“ chsuakamíttem, (16) I avoid, I fear him for that ; ‘chsuakamít-
 zin lu a-sniáials,’ I avoid seeing you on account of your airs.

In-uakamenzúten, *s.* He who avoids seeing me.

Tu kaes-uakamistgu lu snipemist, Fear not, keep not away from
 confession.

Uakamèmen, *adj.* One who keeps away through useless fear.

Chines-uákami, chin-uáka, (5) I am keeping away for fear.

I-SZ-UÁŁ, What I haze made soft by rubbing with brains and

sn,
 Uaŕŕ,
 Chinese
 by
 Chinese-
 Ies-uák
 “ uák
 “ uák
 Sgunák
 CHINE
 wa
 Chinese-
 Ies-uám
 Chinese-c
 Ies-chua
 him
 You
 “ chu
 Chinese-z
 Chinese-t
 Ies-tchu
 UE, par
 in th
 UEH, D
 CHINE
 Chinese-n
 Ies-uém
 call
 “ uétt
 “ nesh
 Kaes-uem
 Chinese-u
 Chinese-n
 Chinese-n
 Uémém
 In-uenzá
 Nuénezin
 Sgunéem

sage-brush.

Uáŕŕ, It became soft by rubbing, etc.

Chines-uáŕi, chines-uáŕ (5) I am softened, said of skins made soft by rubbing brains and sage brush on ; 'es-uáŕŕi,' It is softening.

Chines-uáŕi, chin-uáŕem, uáŕish, (6) I soften skins, etc.

Ies-uáŕem, uáŕen, (8) I soften that skin.

" uáŕtem, (16) I soften it for him.

" uáŕshtem, (14) I help him softening skins.

Sgunáŕem, s. A person employed in softening skins, etc.

CHINES-UAMI, chin-uámi, uámish, (5) I go quick, I hurry up, walking or working.

Chines-uámisti, id. *Je me depeche.*

Ies-uámistem, uámisten, (8) I make him go quick, I hurry him.

Chines-chuámisti, I go quick to.....

Ies-chuámistem, chuámistemem, chuamistement, (9) I go quick to him, to that place ; 'nem chuamistementgu lu sucháumen,' You shall go quick to church.

" chuamistemŕtem, (16) I go quick to his.....

Chines-zuámi, I come quick.

Chines-tuámi, I go quick from there ; 2 I go quick ahead, before.

Ies-tehnamistem, (9) I hurry to see him before, the first.

UE, part. Though ; 'emué,' Though, in the past ; 'neué,' Though, in the future.

UEH, Do not, what do you do ?

CHINES-UEEI, chines-ué, (5) I am halloed at.

Chines-uéci, chin-uéem, uéish, (6) I cry aloud, I halloo to some-

Ies-uéem, néen, uéent, cont. es-uéesten, (8) I cry to him, hail him, call him aloud.

" uéŕtem, uéŕten, uéelt, (16) I halloo to his.....

" uéshtem, uéshten, (14) I cry for him, I halloo in his stead.

Kacs-uenuégui, We halloo to one another.

Chines-ueltámshi, I cry after people.

Chines-nemluisi, freq.

Chines-nuemélsi, vol.

Uémémen, neuémúŕ adj. A talker, a crier.

In-uenzúten, He who hallooes at me.

Nuéuczín, adj. A crier.

Sgunéem, s. Commissioned to halloo.

604
UEKU

CHINES-UEULSHI, chin-uèulsh, (5) *inch* I harangue, I speak.

Ies-uèulshem, uèulshsten, (8) I make him speak, cry.

" uèulshem, uèulshemen,

" chnèem, ies-chueulshem, I halloo for that reason.

" chnèultem, (16) I cry to him for that.

IN-NUÈULSHITEN, s. My tongue, My instrument for speaking, hal-
loing; 'snuèulshsten,' Pulpit, platform.

In-chuèulshsten, s. What I cry for.

SUÁULKO, s. The sound of the wind.

Es-náulko, the wind is whistling.

Ies-tuèem, (8) I halloo to him first.

" zuèem, zuèen, (8) I call him to come here.

CHINES-UEÏTI, chines-uèit, (6) I am sick—more frequently used
for animals.

Chines-uèiti, chin-uèit, (5) I fall sick.

Ies nèitem, nèit'sten, (8) I make him be sick.

Chines-nitèlti, chines-nitèlt, (5) I have a sick child.

Chines-uit'skagai, My horse is sick.

Uitèmen, s. Sickly.

CHINES-UEKUI, chines-uèku, (5) I am hidden.

Chines-uèku i, chin-uèkum, uèkuish, (5) I hide.

Chines-uèkuisti, (5) I hide myself.

Ies-ukuistem, ukuistemem, ukuistement, (9) I hide myself from
him.

Kaes-ukustemenuègui, We hide from each other.

Chines-ukumisti, (5) I hide myself, my own faults, sins, I play the
hypocrite.

Ies-ukumistem, ukumistemem, (9) I hide my faults from him; 'uku-
mistemem lu kuàalks,' I keep my sins from the priest. 2—I
hide that sin; 'ukumistemem lu i-sznáko,' I did not confess
my theft.

" ukumistemtem, (16) I hide that sin from him.

Kaes-ukumistemenuègui, We keep our faults hidden from one
another.

Chines-nuknistèlsi, *vol.* I wish to be hidden.

Ies-uèkum, uèkun, uèkuni, *cont.* es-uèkusten, es-uèkuskun, (8) I hide
it.

" uèkultem, uèkulten, uèkult, (16) I hide his..... 2—I hide it

from him.

" uëkushtem, (14) I hide something for him.

Epl-uëkuntgu, You have hid something; 'ept-uëkulzin,' I have hid something from you.

Ies-ukuëkum, *red.*

" nukumëlsem, nukumëlsemen, (9) I with to hide it.

Es-chi!uëkune, It is hidden all over covered all over; 'chines-chi!-nëkune,' I am covered, hidden all over.

Ies-chiluëkunem, chi!uëkuneen, (8) I cover it all over, hide it.

CHINES-UËKUZINI, chin-nëkuzin, uëkuzinsh, (5) I back-bite, speak under cover.

CHINES-UËKUZINI, chin-nëkuzinem, uëkuzinish, (6) I backbite, detract, murmur against somebody.

Ies-uëkuzinem, uëkuzinemem, uëkuzinement, *cont.* es-uëkuzinem-ston, (9) I backbite him, speak ill of him; *lit.* I speak of him in secret.

" uëkuzinemltem, (16) I back-bite his.....

" uëkuzinemshtem, (14) I back-bite to please him.

Kaes-ukuzinemenuëgui, *rec.* We back-bite one another.

CHINES-UKUZINEMLUISI, *freq.*

Ies-chuëkuzanem, chuekuzinemen, (9) I back-bite, murmur for that reason.

Chin-ukuzinëmen, I am a back-biter, an habitual bad tongue.

Eu i-sukuzinëmen, *s.* My habit of back-biting

Eu in-ukuzinemenzüten, *s.* My detractor, he who backbites me.

Eu i-sguëkuznem, *s.* My detractor, he of mine who is back-biting.

Eu in-uëkuzinten, *s.* My backbiting instrument, my tongue; 'tam 'ak!-nëkuzinten lu aspelimenzin,' Your lips must not be to you a means of back-biting.

Eu in-chuëkuzinten, *s.* The reason I backbite.

ES-UEI, It is upturned, upset, not the bottom side up, but half-turned, *v. g.* a boat resting on her flank, a kettle or bucket upset on the side. If the bottom side of the boat or bucket is turned up it is said 'es-kuëlch.' *pl.* es-uluël; 'kae-uluël, u kae-chi!kuëlchem,' We upturned on the side, and then entirely, with the bottom side up; also tossed, oscillating, vacillating.

CHINES-UEI, chines-uël, (5) I upset, resting on the side, not on the top.

Chines-nel'li, chin-uél'l (5) I am upsetting, up-turning, as when a pack on a horse upturns.

Chines-né'li, chin-uélom, uél'ish, (6) I upset something.

les-nélom, néle:nsten, (9) I set it on its side by upturning.

" né'l'lem, né'l'lemsten, uél'lemsku, (9) I make it upset.

" uél'lemstem, (16)

Chitné'l'li, i-i-stilem, My boat upturned on the water, rested on her side.

Es-nuálkan, It upset, head down.

les-nuálkanem, nuálkanemen, (9) I turn its head down, *v. g.* a bottle or cup turned on its side, spilling all the contents; 'nuálkanemis lu snassten,' He upturned his glass, drank every drop in it.

CHINES-UÉLKUPI, [perhaps 'nèlkupi] (5) I go down, descend. Chines-nulakupé'si, *vol.*

les-uélkupem, (8) I make him go down.

Es-nulupás, Down hill; 'golkouszút t'esulupás,' They rolled themselves down hill.

Sgunèlkupem, *s.* Charged to make go down.

Chines-nulakupá'si, I go down hill, by the road.

CHINES-UÉNSHI, chin-uénsh, (5) I dance the war dance, where only men should dance, though women are also admitted, and marriages are often publicly concocted there.

les-uénshem, (8)

Chines-nunshé'si, *vol.*

Sgunénsh, *s.* A war dancer.

Unshémén, *s.* One who likes to dance war dances.

UÉSII, She got married—said only of women marrying, right or wrong.

les-nuèshem, nuèshemen, (9) I marry him.

" nuèshemtem, (16) I [woman] marry his.

Chin-nshélt, My daughter got married.

les-nèshstem, nèshsten, (8) I make her marry.

CHINES-UEUSHILSHI, chin-uèushilsh, (5) I remove, or I am removed far away.

Chines-uèushilshi, chin-uèushilshem, nèushilshish, (6) I remove something far away.

les-nèushilshem, nèushilshsten, (8) I remove that far away.

les-uèushilsh
" uèush
" uèush
Sgunèush
Chines-us
les-ushilsh
" chuè
Chuèut, c
KAES-NUÉ
said
tiring
E-nucuse
other
CHINES-
of par
Chin-ùgch
Chin-ùgù
les-ùgchse
blister
Chin-ùgsh
les-ùgshin
Chin-nògk
Chin-chitg
ESZ-UÍI, v
Chines-uim
Chines-uim
les-uim, uis
" uittém,
" nishite
Uéehsti, es
Chines-uice
les-néehste
" uiechst
Chines-nié
Chines-nié
les-nielgum
" niélgut
Chin-uialak

les-ušushilshem, uēushilshemon, (9) I go away from it.

" uēushilshltem (16) I remove his.....

" uēushilshemltem, (16) I remove from his.

Sguuēushilshem, s. One charged to remove things.

Chines-ushilshkágaei, I remove horses away.

les-ushilshskágæm, ušilshskágæm, (8) I remove his horses away.

" chuēushilshem, (8) I remove it to

Chuēt, choout, chuēushilshi, etc., ~~Cho~~ Cho.

KAES-NUŪSŪSŪSI, kac-nucūsūs, (5) We retire one from the other—
said of two grooved planks shrinking and consequently re-
tiring from one another.

K. nucūsēlis, Several couples of grooved planks retiring from each
other. N. B. Some pronounce it 'nucūsūs.'

CHINES-ŪGTI, Chines-ōgti, chin-ūgt, (5) I am freezing—said only
of parts of the body, not for inanimate objects.

Chin-ūgchst, My hand is frozen, frost-blistered.

Chin-ugūgchst, My hands are frost-blistered.

les-ūgchsem, ies-ōgchsem, ōgchsen (8) I cause his hand to be frost-
blistered; 'ies-ōgūgchsem,' Both hands.

Chin-ūgshin, pl. chin-ugūgshin, My foot is frost-bitten.

les-ūgshinem, ūgshin, (8) I cause his feet to be frost-blistered.

Chin-nōgks, My nose is frost-blistered.

Chin-chitgumús, I am freezing.

ISZ-ŪŪI, What I have finished.

Chines-uimì, chines-uìt, (5) I am finished.

Chines-uimì, chin-uim, uish, (7) I finish, complete something.

les-uim, uistèn, uistèku, (10) I finish, complete it.

" uiktém, uiktèn, uikt, [17] I finish his..... or it for him.

" uishitem, [15] I help him completing something.

Uiechsti, es-uiechst, *pass.* The work is finished.

Chines-uiechsti, chin-uechstem, [6] I finish a work.

les-uechstem, uechstemen, [9] I finish that work.

" uechstemltem, [16] I finish his work.

Chines-uiéguì, chin-uiégu, [5] My house is finished.

Chines-uiéguì, chin-uiélgum, uiéguish, [6] I finish my house.

les-uelgum, uiélgun, uiélgunt, [8] I finish his house.

" uiélgultem, [16] I finish the house of his.

Chin-uiálaks, My dress is finished.

Ies-niálkasem, [8] I finish his dress.

CHINES-UIZIN, I have done eating.

Ies-uizinem, uizinenen, [9] I eat it all.

" uizinemktem [16] I eat all his.....; 'ko uizinemktem lu i-sköl-ku lu t-t'tázo,' My crop is all eaten up by the grasshoppers.

Chines-kuluiszúti, [5] I finish myself, I put myself in good order, I prepare myself for.....; 'chinos-kuluiszut lu gol ik-sztlil,' I am prepared to die.

Ies-kuluiszútem, kuluiszútemen, [9] I am ready for that; 'kuluiszútementgu a lu sumipemist?' Did you prepare for confession?

Es-UIASKATI, uiáskat, The storm is over, the weather is over.

Ies-chuim, [10] I finish working on it.

Uis, in composition with verbs means after.

Eu chin-uiskölem, After I had worked; 'ne chin-uis kölem,' After I shall have worked; 'pótunis'chaum,' They are just after having prayed, the prayer is just over; 'no pótunis'cháum,' just when prayer shall be over. Remark that in the past is used 'tu suis,' in the future, 'ne uis.

Chis-nis kaimi, I have done writing; 'ne chin uis kaim,' When I shall have done writing.

CHINES UICHI, chines-úich [5] I am seen.

Chines-úichi, chin-úichem, úichish, [6] I see something.

Chines-níchehi, chin-nícheh, [5] I let myself be seen, I can be seen.

Ies-níchem, nichen, or níchten, níchent, *cont.* es-níchsten, [8] I see it; 'níchtemen,' I have seen thee; 'níchents,' He has seen thee.

" uchníchem, *red.*

" níchltem, níchlten, nícheht, [16] I see his.....or see it for him.

" úichshtem, [14] I see for him.

" uchehnúnem, uchehnún, [8] I succeed in seeing it.

" uchehnútem, [16] I succeed in seeing his....

Chin-uehnúmt, [5] Finally I perceived.

Ies-níchem, níchemen, [9] I see with it, I use it to see.

Uichmen, *s. inst.* To see, the sight.

Chines-uchskèligui, [5] I see, I am a man seeing.

Nuchskèliguten, *s.* The sight, visive faculty.

Kaes-uchtuégui, We see one another; 'kaes-uchuchtuégui,' *red.*

- Chines-uchiszàti, (5) I see myself, I perceive.
 Chines-uchonzàti, (5) I make myself seen, I appear.
 Les-uchenzàtem, uchenzàtemen, (9) I appear to him.
 " nuchemèlsem, nuchemèlsemèn, (9) I wish to see him.
 Kaes-n: chemelsemeunègui, We wish to see each other.
 Les-uchemùtem, uchemùtemsten, (9) I can see him.
 Uchmùtem, He who can see.
 Uchchùtem, What can be seen; 'tas uchchùtem,' Invisible.
 Les-chsùichem, (8) I see on him, *v. g.* find stains on him.
 " chsuichàtem, (16) I find that about him.
 " uichùsem, (8) I see two together.
 " nuichùsem, nuichùsen, (8) I see him among, between others.
 Les-nichem, (8) I see it again, I find what I was looking for.
 chizinem.
 Les-nichskatem, nichskaten, (8) I see the skies.
 Chines-uchskàguel, (6) I find the horses.
 Es-znich, It is seen; 'i-szuich,' What I have seen or found; 'in ik-szuich,' What I shall see.
 Uchuchsnùg, Worth seeing; 'ta i-s-uchuchsnug,' I do not care to see it.
 LES-UICHEEM, nichèen, uicheent, (8) I bring him harm; 'ko-nicheis t'seulku,' Whisky, ruined me. ~~Es~~ Tlee, chtlecpile.
 'kae-nichlis t'Kolinzàten, u ta kaes-nichèhls,' God sees us, but does us no harm.
 Les-nichèltem, nichèltem, (16) I harm his.....
 " uichoèmem, uichèmen, (9) I find that hurtful.
 Chines-uchoenzàti, (5) I harm myself.
 Les-chsuichkanem, I revolt against him.
 Chan-chsuichkanàlka, I am a rebel.
 Uchùcheet, *adj.* Unfortunate, hurtful.
 Chin-uchaskéligui.
 CHIN-UIÉLT, I am a prisoner—the same as 'koàngan.
 Isz-nièlt, My prisoner, one whom I took prisoner in war.
 Ko-szuèlts, I am his prisoner.
 Les-nièltem, nièltemen, nièltemen, (9) I take him prisoner.
 " nièltemltem, (16) I take prisoner his.....
 CHINES-UIGTI, chin-nigt, (5) I crack, shrink, as green timber does.

inémktem lu i-skòl-
 he grasshoppers.
 self in good order,
 szut lu gol ik-sztlil,
 y for that; 'kulu-
 prepare for confes-
 eather is over.
 am-nis kòlem,' After
 They are just after
 'no pótunis'chàum,
 k that in the past is
 n uis kaim,' When I
 something.
 be seen, I can be seen.
 es-nichsten, [8] I see
 hents,' He has seen
or see it for him?
 seeing it.
 S....
 it to see.
 ing.
 uchuchtuégui,' red.

Uguigt, *red.* Cracked in several places.

Es-ugalkoi, The lumber, timber cracks.

Ies-ugam, ugan, (8) I make it shrink, and crack.

Suigt, *s.* A crack, by shrinkage.

CHIN-UIUGUNE, I am a whore.

Suidigune, *s.* The whoring.

Snuiigunéten, *s.* Whore house.

I-chin-chuiugis, I have the eyes, the look of a whore.

Uiugis, The face of a whore.

CHINES-UIKALZEI, chin-ukalze, nikalzeish, (5) I go to the spring hunting of the buffalo bulls.

Chines-ukauikalze, *red.* It comes probably from 'nakaukt,' as in this hunt they travel fast.

Chines-ukalzomluisi, *freq.*

Uikalze, *s.* Spring buffalo hunt.

Szuikalze, *s.* What one killed in the spring buffalo hunt.

I-sgu-ukalze, *s.* My spring hunter, the one of mine gone to the buffalo hunt.

CHIN-UIILUIT, *adj.* I am faulty, not wilfully.

Chin-ep-suiluit, I have faults.

I-chin-nil, I am all faults, the opposite of 'i-tog.'

Epl-es nilom, It has faults; 'ta kaopl-es-ullem,' Let it be faultless, without blemish.

Chines-uelemszúti, I act wrong, I am defective in my actions. 'kaesiá u kaep-szuelemszút,' We are all at fault, we have all our short-comings—this is often used for I give myself to secret practices.

IES-NUILÉSEM, nuilésemen, (9) I do not know what to think of it, I find it or him queer, inexplicable, I am at a loss what to think of it.

Ies-nuilésemktem, (16) I do not understand his.....

Kaes-nuil'isemenuègui, We do not understand each other, we do not know what we mean.

Chines-nuilesemenzúti, (5) I feel queer, I do not understand myself, physically or morally.

I-KU-NUILZIN, You do not know what you talk, you talk at random, your speech is at fault, you do not speak correct.

Chines-nuilzini, chines-uelzinmisti, (5) I speak at random, faulty.

les nuélzinem, nuélzinomen, or ies-chuelzineinistem, chuelzinemiatemen,' (9) I talk foolishly to him.

IES-CHUELÉCHSTEM, chueléchstemen, (9) I do it secretly, take it secretly, I treat her secretly.

Kaes chueléchstemenuégui, We treat ourselves secretly—said of an adulterous or incestuous connection. ~~Es~~ Es-chitóko

Es-nielnálti, She is a bad woman.

An-uluelzenmisten, an-ulnelemszúten, s. Your harlot.

ÍÉUÉ, s. Bright stones reflecting the sunlight, and brittle.

UINUÍNTGU, *adj.* It is open, exposed to view, patent.

Uinuúntgu, *adv.* In an open patent way or place.

les-uinuúntgum, uinuúntgusten, (8) I see it plainly, I have it exposed to my view; 'kaes-uinuúntgulis t Kolinzuten,' God has us always patent to his eyes.

" uinuúntgultem, (16) I see plainly his.....

Uinuúntguze, Open to view all around.

UINÚMT, *adj.* Handsome, beautiful; *pl.* uinuúmt.

Suinúmt, s. The being handsome, the beauty. 2—A young fellow, *pl.* lu suinuúmt, The young fellows, grown big boys.

Chines-ninemt'stílishi, (5) I grow beautiful.

les-ninuúmt'shtem, uinuúmt'shten, (14) I make it beautiful.

Chines-ninemt'szúti, (5) I make myself handsome, physically or morally.

les-ninemt'szútem, uinemt'szútemen, (9) I make beautiful my own; 'uinemt'szútemen lu a-sngapèus,' Make thy soul beautiful.

Uinúnten, s. Beauty, what beautifies.

Uinemt'szúten, s. He, or what beautifies.

UISSHIN, *adj.* Long, *pl.* usúishin.

Chin-uissahnágan, I have a long arm.

Chin-ussishináks, I am long-nosed.

Chin-chusshinákstshin, I am long-legged.

Chin-nusshítiguzeh, I have a long tongue.

Usshinálks, Long robe.

Usshinálko, Long log, plank.

Usshináskat, Long day or night.

Usshinaskatísh, The day is stretching.

Kolusshinéps, Long chin.

CHINES-UISSHELISHI, chin-uisshelish, (5) I withdraw.

Chines-nisshelshi, chin-nisshelshem, nisshelshish, (6) I withdraw
draw back something.

Ies-nisshelshem, nisshelshsten, (8) I draw back that.

" nushelshem, *red*.

" nusschelshusen, nusschelshusen, (8) I remove that from the
fire.

CHINES-ÚKUI, chines-úku, (5) I am brought, carried.

Chines-úkui, chin-úkum, úkuish, (6) I bring carry.

Ies-úkum, úkun, úkant, *cont.* es-úkusten, (8) I bring it.

Ies-ukúkum, *red*.

" úkútem, (16) I bring his.....or it for him.

" úkushtem, (14) I bring for him, carry for him.

" zúkum, (8) I bring it in toward this place.

" túkum, (8) I bring it from there, I carry it before.

Chines-nukumlisi, *freq.*

Chines-nukumêls, *col.*

Chines-nkumisti. ~~ies~~ Uékum.

Kaes-ukunúguí, We carry each other.

Kaes-ukushitúguí, we help each other carrying things.

CHINES-UKUÉLT, *pass.* I have a girl brought to me.

Chines-ukuélti, chin-ukuélttem, I bring a child, used to express the
offering of a daughter in marriage.

Ies-ukuélttem, nkuéltten, nkuéltent, (8) I bring his child.

Ies-nukuzínem, ies-nekuzinem, nekuzin, (8) I bring food to him.

Ies-nekuzálttem, (16) I bring food to his.....

Chines-ukuskágaci, I bring horses.

Sgúnukum, *s.* One charged to bring.

Sgunkukulkaimm, *s.* Mail carrier.

CHINES-ULMÍ, chines-uil, (5) I am burned, not that I am burn-
ing; 'lu i-szuil,' What I have burnt.

Chines-ulmi, chin-ulim, uliish, (7) I burn something.

Chines-ulpmi, chin-ulip, ulipsh, (7) I am burning, I am in flames

Uluilt, *adj.* Scorching, burning, active, smarting.

Suiluilt, *s.* The scorching power, the smarting; 'nem mipenúntg
lu suiluits lu es-ulip,' You will find out the burning of hell
fire.

Uluilt, *adj.* Burning, being burned.

Suiluilt, *s.* The burning, the smart pain felt in burning.

Ies-ulim ulntèn, ulint, (10) I burn that.

Ies-ululim, (10) *red.*

" ulktèm, ulktèn, ulikt, (17) I burn his, or it for him.

" ulshitem, ulshiten, ulshit, (15) I help him burning.

" ulshishem, ulshishemen, (9) I burn that for others.

" ulmluisem, (8) *freq.*

" ulèusem, ulèusen, (8) I burn it in two in the middle.

" ulèuktem, (16) I burn his..... in two.

" cholèusem, (8) I put fire on it.

" chulim, (10) I burn it round.

" nolèusem, (8) I put fire between, in the middle, in a heap of wood, etc.

" nulumèsem, (9) I wish to burn it.

" ulminem, ulminemen, (9-11) I use it to burn.

Ulminten, *s.* Burning materials.

Sguulim, *s.* Charged to burn.

Chines-olúsi. ~~Olús~~ Olús.

Olústen, *s.* A torch.

Chines-ulpmi, (5) I am burning. I am in flames—not expressing any body's action, but the simple fact that I caught fire, I am blazing.

Ies-ulpnánem, ulpnàn, (8) I make it burn.

CHINES-ULPÈLGUI, (5) My house is on fire, caught fire.

Chines-ulèlgui, chin-ulèlgn, (5) *pass.* My house is set on fire by incendiaries.

Chines-ulèlgui, chin-ulelgum, (6) I burn down my house, purposely.

Ies-ulelgum, ulèlgum, (8) I set fire to his house.

Chines-ulelgunzùti, I burn my house myself.

Chines-ulpsin, My feet are burning.

Chines-ulpéchst, My hand is burning.

Ies-uléchsem, uléchsen, (8) I burn his hand.

" ulàlksem, (8) I burn his clothes.

Chines-ulpàlks, My clothes are burning, took fire.

Chines-ulpize, My blanket is burning.

Chines-chulpize, I am burning all around.

Chines-nulpèlze, I am burning all inside.

Chines-chulpèls, My heart is burning.

Chin chulpsuús, *id.*

Ies-chulpsuúsem, chulpsuúsem, (9) My heart is burning for him or it; 'chulpsuúsemen lu sucháumen,' My heart is burning for zeal of the church.

" chulpsuúsemtem, (16) I burn of love for his.....

Kaes-chulpsuúsemenuégui, We are burning of love for each other.

Chines-chululpás, My face got burned by flames.

Es-nlíp, es-olíp, The flame, the blaze, hell.

Ululpúl, *adj.* What burns well; a reprobate.

~~Es~~paa, *aam.*

Es-nulpúlegu, The blaze, fire inside of the earth, a volcano.

ULULÍM, *s.* Iron, metal of all kinds. 2—Money, coin.

Chines-chululími, I am looking for money, I am after money making.

Snululmínten, *s.* Safe, purse, place for keeping money, a bank.

Nululméis, iron teeth, artificial teeth.

Sololomínch, *s.* Iron bow, a gun.

Snululemússel, *s.* Iron point of arrows; 'snololimöselsten, *id.*

Ololé, *s.* Stone point of arrows.

Sololimalks, *s.* Iron dress, cuirass.

Chululmize, Iron box, covered with iron all over.

Chululélgu, *s.* Sword.

CHINES-ULUSI, chines-ulus, (5) *pass.* I am united, joined to.....

Chines-ulási, chin-uläsem, uläsh, (6) I unite, join something.

Ies-uläsem, uläsen, (8) I unite them; 'pksuläsems t-Kolinzàten,' May God unite you.

" ulätem, (16) I unite his.....

Chines-nuläsi, chines-nuläs, I am intimately joined, united, as fire and iron.

Chines-nulási, chin-nuläsem, (6) I join something in.

Ies-nuläsem, nuläsen, nuläsent, (8) I unite them.

" nulätem, (16)

" nuläshtem, (14)

" nululäsem, *red.*

Chines-nulusenzàti, I join myself to....

Ies-nulusenzàtem, nulusenzàtemen, [9] I unite myself to him.

Nulusenzàtemen lu kae-skéltich, He united himself to our flesh.

Ies-nulusenzàtemtem, I unite myself to his.....

Chin
Nulä
UL,
Uték,
e
CHIN
e
b
Chine
Ies-ül
UNÉ,
UNEL
UNÉ
SUPS,
Chines
Upüleg
Supüle
Stupül
Es-chik
Chopop
S'chupá
Ies-nlu
piz
Ies-chek
" chg
Ch-ikup
Chines-c
Chin nlp
UPUPA
CHINE
Ies-ushin
" ushu
Sushemi
Ies-ushen
Chines-us
coml
Chines-us

Chin-nuluséchst,

Nulústen, *s.* What unites things together.

UE, Syllable characteristic of plural in some animate substances;
'puñakoemen,' You thieves.

Ulét, *adv.* Another time, again. ~~El~~; 'ulét,' is used by itself;
et is not found but prefixed to verbs.

CHINES-ULHUI, [úlgui?] Chin-úlhum, (6) I go begging food,
corporal or spiritual; 'Chines-úlhui t'sménigu,' I beg some to-
bacco.

Chines-úlhumluisi, *freq.*

Ies-úlhum, (8) I beg food from him.

UNÉ, *adv.* Yes, it is so.

UNÉLI, *adv.* Indeed.

UNÉGU, *adj.* True. ~~Onegu~~.

SUPS, *s.* Tail.

Chines-upzin, I am bearded; 'supzin,' 'stúpzin,' Short beard.

Upúlegu, *v.* There is grass there; 'úpúlegu,' There is small grass.

Supúlegu, *s.* Hay or grass cut, not before it has been cut.

Slupúlegu, *s.* A little hay, a small piece of straw, etc.

Es-chitupélgú, *v.* He has a hair cover, a dog.

Chopopús [chupupús] Eye-lids, hair of the eyes.

S'chupágozel, *s.* Hair on the breast.

Ies-nluúpsem, nluúpsen, [8] I have connection with her. ~~Kae~~,
piz.

Ies-chchinúpsem, I grab him by the tail. ~~Gotim~~.

" chgotúpsem, I crop his tail. ~~Gotim~~.

Ch-llkupskágaeten, *s.* Crupper. ~~Ikcom~~.

Chines-chizkúpsi, [6] I raise up the tail, I am an arrogant. ~~Zku~~

Chin ulpkanópsem, [6] I fold my tail down, as a beaten dog.

UPUPÁ, *s.* Barley.

CHINES-USHEMÍ, chin-ushim, ushiish, [7] I comb.

Ies-ushim, ushintén, ushint, *cont.* es-ushstén, [10] I comb it.

" ushushim, *red.*

Sushemin, *s.* A comb.

Ies-usheminom, [11-9] I use it to comb.

Chines-ushkéini, chines-uském, [5] I am combed, my head is
combed.

Chines-ushkéini, chin-ushkéinem, ushkéinish, [6] I comb my hair.

Ies-ushkèimem, [8] I comb his head.

" ushkèiktem, [16] I comb the hair of his.....

" ushkèishtem, [14] I help him combing.

Kaes-ushkanuégui, [14] We comb each other.

Chines-uskkanzàti, I comb myself.

Sgnushkèinem, s. One who is charged to comb.

CHINES-USHÚLEGUI, chin-ushulégum, [6] I harrow, I rake hay with a horse rake.

Ies-ushulégum, [8] I harrow his land, field.

Ushúleguten, s. Harrow.

CHINES-ÚSTI, I dive.

Chines-ustelúisi, *freq.*

Ies-úst'stem, úst'sten, ust'sku, [8] I make him dive.

" usústem, *red.*

" ustemlúisem, [8] I dive him often.

" ustemelsem, [9] I wish to give him a ducking.

Kaes-ustnuégui, *rec.*

Sguúst, Charged to dive.

ES-UUM, It is rubbed fine—said of tobacco and weed rubbed in the hands, prior to filling the pipe.

Ies-uúmem, uúmen, núment, [9] I rub it fine, not pulverizing it.

UUSSE, s. Egg.

Chines-uúsci, chin-uússem, [6] I lay eggs.

Szuússe, Laid eggs.

Snuústen, Eggs' nest

CHIN-UTÉMCHI, chin-skèligu, I am a Indian of down the river of the West, because the rivers here flow westward as a rule.

L'utémchi, In the West, in the country below.

Ch'utémchi, To the West, to the country below.

Tel utémchi, From the West, from the country below.

UÚUÚU, s. Stork.

UZ, *adv.* A dubitative interrogation, who knows that; perhaps whether.

Uz m-chin guilguilt? Shall I be alive? 'a nem ku-gui? uz,'
Will you go? perhaps, who knows? 'ázgasts ne uz paagstés,'
They were looking at him, whether he would cure him.

CHINES-ÚZELI, [6] I row, I pull the oars.

Chines-uzelpéuli, I steer the helm of a boat.

Z

CHINES-ZÁGAI, (5) I am fried; 'zágaga,' The meat is being fried, it fries.

Chines-zgzágai, red.

Chines-zágai, chin-zágam, (6) I am frying some thing.

Ies-zágam, zágan, (8) I fry that.

" zágaktem, (16) I fry his, or it for him.

" zágashitem, (14) I fry for him.

" zágam, zágamen, (9) I use it to fry.

" nzágam, (8) I fry it in.

Sguzágam, One appointed to fry.

Snzágamen, s. Frying-pan.

1-ZÁGU.

Záguzágot, s. Coals, charcoal.

Chines-kolzáguzagot, I burn coals, I make coals.

ES-ZKAM, es-záká, (5) It is resting, set down on the bottom, as a box rests a-hore, a book set up on the side, not flat, a kettle or dish set anywhere.

I-ks-zákai, Let it rest there.

I-sz-zák, What I set down.

Zkák, It went to set, rest itself, as a boat sets herself ashore, as the ark set herself on the mountain.

X. B. 1—Zak and derivatives are used for only one object; for more than one ~~is~~ Sil.

2—It is used for setting anything at rest not flat. e. g. a book flat on a table, 'es-tóko;' put up resting on the side, 'es-zák.' It answers to the Italian *posare*.

Chin es-zkamì, chin-zkém, zkaiish, (7) I set down something.

Ies-zkém, zkantèn, zként, (10) I set it standing at rest on its side; 'zként fu tchép,' Set down the kettle.

" zkaktem, (17) I set down his, or it for him.

" zakshitem, (15) I set down something for him; I serve him at table, setting down food for him; 'ko-zakshit,' Set me down

something to eat.

Es-chitzák, It is set over, *v. g.* a lamp on the table.

Chitzkakétiku [from *zkak*] It went to rest above the water, as the Ark of Noah.

Es-chitzkétiku, It is resting on the water.

Ies-chitzkétikum, (8) I set it on the water.

Zkakaznétikn, The boat went to lay on shore; '*zkaznétiku,*' The boat was resting on shore.

Es-nzkaús, It is set by the fire, as a coffee pot, etc.

Ies-nzkaússhtem, (14) I set something by the fire for him, I make coffee for him, etc.; '*ko-nzkaússhti,*' Make me something to eat or drink, by setting a kettle, etc. by the fire.

Nzkaústen, *s.* Kettle, coffee pot, any vessel to set by the fire, not by hanging it, but setting it by the fire.

Ies-kutzkém, (10) I set it under; '*kutzák,*' It is set under.

Mzák, The house fell in.

Chin-ckikémzkéncé, The house fell upon me.

Kutémzák, It fell in, as a wagon falling through the ice and remaining there.

Tas-zkakaútem, Horrible, that does not rest.

Nzkéchin, *s.* A prostitute.

ES-NZÁKO, It is stuck in, planted in—said of solid objects, straight, put upright in anything, *v. g.* '*es-nzáko lu gatgèi,*' The sword is in its scabbard; '*es-nzáko lu ciméus lu lpuúsz Jesu Kli;*' The cross is stuck in the heart of Jesus Christ.

Ies-nzákom, nzákon, (8) I set it in upright; '*ełnzákont lu an-gat-gèi,*' Put back thy sword in its scabbard; '*nzákont zi kaiminten.*' Put the writing pen in the the ink-stand.

" **nzákokum,** (8) I stick it in the water, *v. g.* a pole, the pen in the ink.

" **Nzakonénem,** (8) I stick it in his ear.

" **nzakoáksem,** (8) I stick it in his nose.

Ies-kolzákom, (8) I make them come back, said for bringing back runaway horses, I turn them back.

Tas-nzákoko, *kaéc,* It does not go in, it got stuck.

ZÁKOLSH, *s.* Tamarack, larch tree.

ZÁÁL, *adj.* It pains, it is sore—said of any part of the body; '*chin-zaál,*' I am sick.

THE UNIVERSITY OF ALBERTA

Chin-
Ies-
"
Chin-
Chin-
Chin-
Chin-
a
Chin-
Chin-
Chin-
Chines-
Chines-
Chines-
Chines-
Chines-
Ies-chz
Chza'l
Chines-
Chines-
Chines-
sor
Lu i-sgu
ZazAZA,
glin
Lu i-s-zá
Lu in-za
Lu is-za
Ies-zálzi
too
Zalémen,
ZÁLT, a
Es-zálti,
Es zaltuil
Es-NZALT

ZALT

Chines-zalemi, chin-zal, zalsh, (5) I fall sick, I become sick.

Ies-zalim, zalstén, (10) I make him sick.

“ zaleminem, zalemin, or zaleminemen, (11) I feel it sore, I feel that part of my body sick; ‘ies-zalominem lu i-spuús,’ I feel my heart sore; or ‘zal lu i-spuús;’ ‘chen lu as-zaleminem?’ What part of the body do you feel sore? ‘es-zaleminems lu spúkéis,’ He has a headache.

Chines-zulemini, I feel somewhere a sore.

Chin-zalágan, My arm is sore.

Chin-zalapòskan, My mouth is sore.

Chin-zalásgan, I have a sore spine.

Chin-zalkéin, I have headache, ‘chin-zalkéinem,’ I got the headache.

Chin-zaléisi, I have the toothache.

Chin-nzálskamel, I have sore throat.

Chines-nzalénchi, I have belly ache, internally.

Chines-chzaléusi, I have sore belly, externally.

Chines-zalélti, My child is sick.

Chines-chzalélsi, (5) I am sick, feel sick.

Ies-chzalélssem, chzalélstén, (8) I make him sick.

Chzal’lsémen, A person sick for nothing.

Chines-chzalágozchi, I have a sore breast.

Chines-chzalshinmi, chin-chzalshin, I have a sore leg.

Chines-chzalúsi, (5) I have an eye sore; ‘chin-chzazalús,’ I have sore eyes.

Lu i-sguchzuléls, My sick folks.

ZAZAZA, One suffering a great deal, writhing with pain, and struggling with it, as one who is flogged.

Lu i-s-zál, s. My sickness, my being sick.

Lu in-zaltin, s. My sickness, what makes me sick.

Lu is-zalemin, s. The place I feel sore.

Ies-zálszinem, zálzinemen, (9) I make him sick talking too much, too rough.

Zalémen, *adj.* One often sick.

ZÁLT, *adj.* Cold weather; ‘lu szalt,’ The cold weather.

Es-zálti, záltém, (6) The weather turns cold.

Es zaltuifshi, (5) *inch* The weather begins to be cold.

ES-NZALTUIFSHI, The water is turning cold.

Ies-nzál-tu, nzálsten, (8) I cool it, I make it turn cold.

Nzelätiku, Cold water.

Nzaltknish, The water turns cold.

CHIN-CHIZLINETIKU, I feel chilled by the cold water.

I-ZEŁ, *adj.* It is cold, it is not too warm; 'i-chin-zeł,' I am cool, I do not feel warm.

Es-zełmi, zełł, (5) It cools off.

Ies-zełtem, zełłsten, (8) I cool it off.

" zełłtem, (16) I refrigerate his..... 'ko-zełłtgu lu i-spuńs,'
You refrigerate my heart.

Zełłze, Cold body, no longer warm; a dead man.

Chines-chsłein, (5) I feel cold all over, I shiver with cold, I freeze.

Ies-chsłéin, chsłéin, (8) I make him freeze.

Schsłéin, *s.* The being cold, the feeling cold, the shivering.

Ies-zełłm, zełłsten, (10) I cool it off.

IES-ZÁM'M zám, zámten, (9) I imitate him—the same as
'telámem.'

Ies-zámłtem, (16) I imitate his.....

Tas-z'nnótemstema, I do not find you imitable, cannot imitate you.

I-ZAN, It is tight, firm, solid, well fastened, so that it does not give way.

Chines-záni, (5) I am firm, well fastened.

Chines-záni, chin-zànem, zánish, (6) I make something firm, I fasten, press.

Ies-zànem, zámsten, zínemsku, (9) I fasten it, press it, make it tight, firm.

" zánemłtem, (16) I fasten his, or it for him.

" zánemsttem, (14) I fasten for him.

" chzànem, (9) I fasten it on.

" chizámancem, (8) I fasten it over, I press over to keep it tight. *Chil.*

Es-chiznmane, *pass.* It has it fastened over, referring to the thing on which the object is fastened.

Es-kohnzenmáp, The door is locked. *Kolin.*

Ies-nz'nnálem, uz'nnálem, (9) I wish to fasten it.

Kaes-z'nnenn'gui, We fasten each other.

Chinese-
me
Kaes-za
cro
Chinese-
Sguzano
Es-zena
I-kuks z
Zsar, I
enta
Chinese-z
firm
Ies-z'npu
it by
chznáp,
Chz'npál
mús
Ies-chz'np
" chz'u
Chin-chzn
Chinese-nz'
'chine
Chinese-nz'
Chinese-nz'
roval
Es-nz'upsá
of a tr
to the
Sapnals, z
Chines-zup
Es-zupenú
" zupenó
ZEÉKO,
plant.
Chines-zeek
bloomin
Es-koálko
Chines-chsz

ZEEKO

Chines-zanemísti, (5) I pull my robe, blanket, overcoat tight on me.

Kaes-zánt, We are tightly packed together, as a house overcrowded.

Chines-nz'nz'nmòs, I hold my hands tight on my face.

Sguzánem, s. One appointed to fasten.

Es-zenzánti, *adj.* It is firm, solid, *e. g.* a tree firmly grounded.

I-kuks zenzánti, You must be firm, unshaken.

Zxap, It became fastened by accident, by itself; 'chin-znáp, I got entangled, fastened unintentionally.

Chines-znpnáp, chin-znáp, znápsh, (5) I got fastened, caught, held firm unintentionally.

Ies-z'npnánem, z'npnán, (8) I succeed in making it tight, I fasten it by force.

Chznáp, It got fastened upon.

Chz'npálko, He got firmly fastened to the log; 'chz'npalko leseiméus, He got firmly secured, fastened to the cross.

Ies-chz'npáchsem, (8) I hold him firm with one hand.

'chz'nz'npáchsem, I hold him firm with both hands.

Chin-chznápáchst, *pass.* I am taken hold by the hand.

Chines-nz'npéchsti, My hand is stiff, cannot move, tired out;

'chines-nz'nz'npéchsti, My hands are stiff, got stiff.

Chines-nz'nz'npágani, My arms are stiffened.

Chines-nz'nz'npshinmi, nz'nz'npshin, My feet, legs, got stiff, immovable.

Ies-nz'npásans, They got strongly fastened together, as the branch of a tree; 'es-nz'npásans lu l'slòkolko, Keeping firmly attached to the trunk.

Znpénóls, znpénóls lu spáuś, His heart is firm, became immovable.

Chines-znpénólsi, I feel firm, confirmed.

Ies-znpénánem, (8) I confirm him, make him become steady.

'znpénóltém, (16) I steady his.....

ZEEKO, s. Flowers; 'suchzeékoten, s. The flower producing plant.

Chines-zeekoni, chin-zeeko, zeékosh, (5) I am budding out flowers, blooming.

Ies-zeekoálko, The trees are blossoming.

Chines-chszeékoj, (5) I go to pick up flowers, I am looking for

flowers.

Ies-ehzeekom, I pick up flowers, I take them up by hand.
Jes- Kli lu szeekos t'Maly; u Maly lu nehzeekotis t'Jesu Kli,
Jesus Christ is the flower of Mary; Mary is the plant that
brought forth the flower Jesus Christ.

ES-ZEEKUMÍ. zoéku, (5) It throws light as the sun, a lamp, etc.
Ziiku.

Ies-zeékun, zeékun, (8) I enlighten him; I make light for him;
'ko-zeékunt,' Make light for me, go ahead with a light, etc., to
give me light.

Kaes-zeékutils lu t'spakani, The sun gives us light.

Zékumen, s. Candle, lamp, any instrument to give light, though
not actually lighted.

Zékusshin, s. Candle, lamp, anything lighted and throwing light;
also used in a spiritual sense.

Snezékushin, s. Candle stick.

CHINES-ZEHEMI, chin-zehe.

Ies-zehém, zehentén, (10) I go straight to him; 'ko-zehentès t'gui
guoiú,' The game came up to me just at gun shot.

I-s'chz'hém, What I like, what favors me, what goes to my taste;
'i-s'chhessem,' What is against my taste, unfavorable to me.

Ches.

Chines-chzehe, chin-chzehém' (7) I am in good order.

Ies-chzechém, ehzechémnen, (9) I find it good favorable, it suits me;
'ehzechémnen lu siilen, lu snèut,' I find the food, wind favorable;
I relish that food. I relish that wind; 'ta iep-s'ehzechém,' Noth-
ing suits me, I find nothing good, I find nothing to my taste--
said of a sick person, fastidious, etc.

Ies-ehzechémitem, (16) I find good his.....

Kaes-ehzehe menuégui, We suit one another.

I-sz'chz'héchst, My right hand.

I-s'chzechèshin, My right foot.

I-s'chzechène, My right ear.

I-s'ehzechús, My right eye.

I-snzahanákan, My right temple.

I-s'ehzechépene, The tress at my right.

I-skolzechús, The right cheek.

I-szohòlkolt, The right side of the throat.

I-snzahá
I-s'chzeh
I-szechén
I-szahá
I-szechèpi
Z'nalik,
Chzaham
Sz'holzo,
Chines-ch
ZEMTÚS
I-CHIN-Z
Chines-ze
Ies-zeeshi
I sha
" zeeshi
Kaes-zeesh
Kaes-zeesh
Chines-ze
Ies-nzeesh
" nzeesh
him.
Chin-nzeesh
Chin-nzeesh
Chines-zash
You ar
Ies-zashaush
" zashaus
Zeshémón,
Zeshétin, s.
shame.
I-k-nzeshtin
Ieshzoshnóg
am asha
s-zeesh, s.
Ies kolzeesh
him.
kulzeesh
Chines-nzezes

I-szazháks, The right nostril.

I-s'chzehénehist, The right shoulder.

I-szohémgu, The right breast.

I-szahágan, The right arm

I-szohépil, The right buttock.

Z'NALK, South wind.

Chzahamálko.

Sz'holze, The right hand side of a boat.

Chines-chzehemenzúti, I place myself in good order.

ZEMTÚS, *s.* Sturgeon.

I-CHIN-ZESH, *adj.* I am ashamed.

Chines-zeeshmí, chin-zésh, zésh, (5) I become ashamed.

Ies-zeeshím, zeshstén, zeeshisku, (10) I make him ashamed, blush,

I shame him.

" zeshstém, (17) I shame his.....

Kaes-zeeshemnuégni, *rec.* We are ashamed of each other.

Kaes-zeeshstuégui, We shame one another.

Chines-zeeshstunshi, *pop.* I shame the people.

Ies-nzeeshzinem, nzeeshzín, (8) I am ashamed of his talk.

" nzeeshzinem, nzeeshzinemen, (11) I am ashamed to talk with him.

Chin-nzeeshzín, I am ashamed of talking.

Chin-nzeeshzínzuti, I am ashamed of my own talk.

Chines-zasháuskan, I am ashamed to speak; 'ta kus-zasháuskan,'

You are not afraid of speaking, you are out-spoken.

Ies-zashauskanem, zasháuskanemén, (9) I fear to speak to him.

" zasháuskanem, zashínuskan, (8) I am ashamed of his talk.

Zeeshémén, Bashful.

Nzeshtín, *s.* Shame, what covers with shame; 'ín-zeshstín,' My own shame.

Ákt-nzeshtín, To your shame.

Zeshzeshnúg, *s.* Worthy of shame; 'tu i-s zeshzeshnúg,' What I am ashamed of.

szésh, *s.* My shame, *i. e.* my being ashamed.

Ies-kolzeeshmím, kolzeeshemistén, (10) I make him ashamed, him.

" kulzeeshemínem,

Chines-nzeeshlsemisti, I am ashamed to think.

Ies-nzezesishsemistem, (9) I am ashamed to think of that.

I-SZ-ZEU, What I washed.

I-zaán, It is washed clean.

Chines-zéui, chines-zéu, (5) I am washed.

Chines-zéui, chin-zéum, (6) I wash.

Ies-zéum, zéum, zéunt, *cont.* es-zénsten, (8) I wash it.

" zuzéum, *red.*

" zéultem, (6) I wash his, or it for him.

" zéushtem, (14) I wash for him.

" zéum, zéumen, (9) I use it to wash.

" chzéuzem, chzéuzen, (8) I wash it all around, as we wash the dead; 'es-chzéuze,' It is washed all around.

" chzéuzélttem, (16) I wash his..... all around.

" nzéulzem, (8) I wash it all inside.

Es-nzénlze, It is washed inside.

Ies-chzéum, (8) I wash it on.....

" nzéum, (8) I wash it in a tub, etc.

Kaes-zoonuégui, We wash each other.

Chines-zoomlusi, *freq.*

Zéumen, *s.* Soap, any material to wash with.

Chines-zànlshi, *r. inch.* I bathe myself.

Chines-zozáulshi, I take a bath in the river, etc. I go swimming for bathing purposes; pigs wallowing in the water.

Ies-zozáulshem, zozáulshen, (10) I bathe him, make him bathe.

Chines-zàulsh, I purify myself.

CHINES-zèusi, chines-zéus, (5) My face is washed.

Chines-zèusi, chin-zèusem, (6) I wash my face.

Ies-zèusem, zèusen, zèusent, (8) I wash his face.

" zèulttem, [16] I wash the face of his.

Nzéusten, *s.* Washing basin; 'zéusten,' *s.* Soap for washing the face, etc.

Chines-zéusshini, chines-zéushin, [5] My foot is washed; 'chines-zozéushin,' My feet are washed.

Chines-zéushini, chin-zéushinem, [6] I wash my foot; 'chin-zozéushinem,' I wash my feet.

Ies-zéushinem, zéishin, zéushint, [7] I wash his foot.

" zozéushinem, zozéushin, [8] I wash his feet.

" zozéushulttem, [16] I wash the feet of his....

Ies-zo-
Kaes-
Chine-
Chine-
h-
Ies-zo-
" zo-
" zo-
Chines-
Ies-chz-
" ch-
Chzàul-
Chis-z-
CHINE-
am-
wh-
Ies zgo-
CHINE-
Ichin-z-
Chines-
Zi, *prom*-
one-
Zi Pscha-
zi ch-
Zi Espén-
year-
Zi nkoás-
The-
Izi u ez-
gèil,
Chai, Toy-
Telzi, Fre-
Tzi, In the
Chines-zé-
chziun-
Ies-chziin-
there-
" chziit

les-zozeushinem, zozéushinemen, [9] I use it to wash my feet.

Kaes zozoshinnégui, We wash each other's feet.

Chines-zozéuchsti, chines zozéuchst, (5) I have my hands washed.

Chines-zozéuchsti, chin-zozéuchstem, zozéuchstish, (6) I wash my hands.

les-zozéuchsem, zozéuchsen, (8) I wash his hands.

" zozéuchstem, (16) I wash the hands of his.....

" zozéuchstem, zozéuchsten, (8) I make him wash his hands.

Chines-chzáunkani, I wash my head.

les-chzáukanem, chzáukan, I wash his head.

" chzáunkaitem, (16) I wash the head of his.....

Chzáukanten, s. Anything used to wash the head, water etc.

CHIN-ZUÉIT, I wash my child.

CHINES-ZGOPEMÍ, chin-zgóp, (5) I am growing better, bigger, I am improving, in a physical or moral sense. ~~Topmi~~ Topmi, which is the opposite.

les-zgopnám, zgopnán, (8) I make him or it improve, increase.

CHINES-ZGUPMI, chin-zgáp, (5) I am growing feeble.

Ichin-zág, I am feeble.

Chines-chzezegús, or chin-chzguzégús, I am feeble-sighted.

ZÍ, *pron. dem.* That, the former, the farthest; 'í-zi,' That very one; for 'tu í-zi.'

Zi l'schazéus, that other Sunday, not the last one, in the past; 'ne zi chazéus, The next, future Sunday.

Zi l'spéntich, That other year; 'ne zi spéntich,' The next other year.

Zi nkoáskat, That other day, before yesterday; 'ne zi nkoáskat,' The next other day, the day after to-morrow.

Hzi n ezagéil, It was the same, he did the very same; 'í-lzi kaeza-géil,' Let it be the same, do the same.

Chzi, Towards that place, thither; 'zi-chzi,' There, still further.

Tézi, From there, thence, from that time, more.

Tzi, In that place, time.

Chin-szizi, chzish, chzini, (5) I went further on, I went there; 'zi chzi n pz'zimelt,' You, boys, go further away.

les-chziim, chziin, chziint, *cont.* chziisten, chziisku, (8) I put in on there, *r. g.* on a table.

" chziitem, chziiltén, chziilt, (16) I put his..... there.

Chines-lzii, chin-lzii, lziish, (5) I remain there, I dwell there, I am or stay there, I remain, I am, I exist, in general; 't's'chechem-askat u ku-lzii,' You are in heaven,

Lzii, Be it there, be it so, even so.

Ies-lziim, lziim, lziint, *cont.* lziisten, lziisku, (8) I let him be there, I give him a permit, I let him be, remain, do; 'ko-lziisku' Let me do, permit me to be, leave me alone, 'takz-lziistemen,' I shall not let you alone, I shall not permit you to do, etc.

" lziiktem, (16) I let his.....

" chslziim, (16) I let that go, I permit that.

" chslziiktem, (16) I let him have it, I let that go for him, I permit that to him.

Snlziiten, s. Place to stay in, room; 'taièp-snlziiten,' I have no room to stay; 'Ta kaèpt-nlziiten,' He could find no room; 'chen lu ikt-nlziiten?' Which shall be my room? where shall I stay?

Ies-chlziim, chlziimen, chlziiment, (9) I remain by him, by his side, near him; 'chlziimenz t'Kolinzüten,' God was by your side.

" chlziimtem, (16) I remain by his.....

In-chlziimenzüten, s. He who remains by me, stays by me.

Ies-nkulzliim, nkułzliimen, (9) I remain together, with him.

CHINES-tzii, tziish, (5) I go away from there; 'tituit tziim,' Boys go away from there.

Ies-nlziim, (9) I am with him.

CHINES-ZÍCHI, (6) I gore with the horns.

Ies-zichem, zichen, (8) I hook him up.

" zichettem, (16) I kook up his.....

Kaes-zichennégui, We fight together with the horns, as two bulls.

I-ZÍCHE, Shining, reflecting light, well polished.

Chziehze, It shone all around, not radiant, but simply reflecting light.

I-chziehze, Shining all around.

Chitziichétiku, Shining upon water, as light reflected upon water.

Chitziichéheni, Dazzling snow; *lit.* dazzling on the back.

ZECHÉLÚS, Snow-blinded.

Chines-nzechelúsei, I become snow blind.

Zichten, s. Fire steel, steel to strike fire with; *pt.* zichzichten.

ES-ZI
Chine
Chine
a
Ies-zii
" zu
N. B.
tu
no
Es-chz
I-szelz
Chines
ho
Ies-chz
" ch
ES-ZÍ
Chines
Chines
dit
Ies-nzik
" nzi
Sgunzik
hu i-szn
Ies-kulz
ZIKUE
I-s'chzik
I-s'chzik
I-s'chzku
I-s'chzku
I-snzku
I-s'chzku
I-skolzku
I-szkólk
I-s'chzku
I-s'zkuén
I-szkunäg
ZIL, *nun*
chst.

ES-ZIÍKU, Burning coals, ~~Zeéku~~ Zeéku.

Chines-ziikumí, chines-ziúku, (5) I am lighted, kindled.

Chines-ziikumí, chin-ziikum, ziúkuish, (6) I light, kindle a fire, or candle.

les-ziikum, ziikum, ziikunt, (8) I light it.

" zikuziikum, red.

N. B. 'Ziiku' means a strong, shining light, *v. g.* a well polished tin or brass surface; 'ziúch' means simply a smaller light, not dazzling, *v. g.* a well polished stove, a polished shoe, etc.

Es-cuzíku, Red hot on the surface, *v. g.* iron.

l-szechíku, What I made red-hot.

Chines-chzikui, chin-chzikum, chzikuish, (6) I make something red hot.

les-chzikum, (8) I make it red hot.

" chzikultem, (16) I make his red hot.

ES-ZIÍKA, *adj.* It is dug; 'kulziik,' Dug under, as a grotto.

Chines-zikai,

Chines-nzikai, chines-nzikam, nzikaish, (6) I dig, spade, for graves ditches, etc.

les-nzikam, nzikan, (8) I dig it.

" nzikaltem, (16) I dig it for him.

Sganzikam, *s.* Grave digger, ditch digger.

ku i-sznzika, What I have dug.

les-kulzikam, I dig it under.

ZIKUE, *adj.* Left—it is used only in composition.

l-s'chzikue, The left hand; 'chin-chzikue,' I am left handed.

l-s'chzikuésshin, My left foot.

l-s'chzkuéene, My left ear.

l-s'chzkueus, My left eye.

l-suzkuanákan, My left temple.

l-s'chzkuépene, My left tress.

l-skolzkueas, My left cheek.

l-szkólkolt, The left side of my throat.

l-s'chzkuélnchst, My left shoulder.

l-s'zkuémgum, My left breast.

l-szkuaágan, My left arm.

ZII, *num.* Five; 'chzil, chzilzil,' five persons; in composition, 'zil-chst.'

Ies-zilem, zilsten, zilsku, (8) I make it five, by addition or division.

Chines-zilehstulshi, I become five.

Ies-zilehstulshem, (8) I make them become five.

Zilehlópen, Fifty; 'ehzilehlópen,' Fitty persons.

Zilehlnkokèin, Five hundred.

Zilehstáskat, Five days.

Zilehstélgu, Five lodges, houses.

Zilehstólgu, Five times, five places.

Zilehstép, Five ropes, five hairs.

ES-ZIL, They are planted; 'es-zelzil,' They are planted here and there; it is the plural of 'es-shít.'  Shít.

Zelzil, *s.* Woods, a forest.

Chines-zelmi, chines-zil, I am planted.

Chines-zelmi, chines-zelim, zelish, (7) I plant several plants, *c. g.* trees, posts, etc.

Ies-zelim, zelntèn, zelint, (10) I plant them.

" zltèm, (17) I plant them for him.

" zelshitem, (15) I plant for him, I help him planting.

" zelzelim, *rel.* I plant more than one, in several places.

" nzelúlegum, nzelúlegun, (8) I plant them in the ground.

Chines-nzelúlegui, (6) I plant several.

Es-nzelúlegu, They are planted; *pl.* es-nzelzelúlegu.

Chines-kolzelmi, I plant pickets to stake a raw hide on.

Kolzelzil. The pickets planted.

Iu-kolzselein, My pickets; 'Iu kolzeleminitis Iu kêtite,' The pickets of the hides.

CHIN-NZELÓS I am insulted by a woman, who thrusts her index and middle fingers in my face.

Ies-nzelósem, nzelósen, (8) I insult him—said by a woman as above.

" nzelótem, (16) I insult his.....

Kaesnzels'nuègui, We insult one another [of two women together.] SZZ'LÉL, Stone flint for gun, or points of arrows.

CHINES-ZLKÈNI, chin-zlkènem, (6) I plant in my head, *c. g.* feathers in the hat.

Ies-zlkènem, zlkèin, (8) I plant in his head.

" zlkènten, or zlkèin, *s.* Hat, crown, etc. if planted.

THE UNIVERSITY OF ALBERTA

CHINE
Chines
Ies-nz
" ch
Es-nze
CHINES
--
ble
Nzelál
pla
Chin-ze
I-sguzel
Ies-chze
stic
zin,
" chz
Iuchzel
Iu szel
SZZ'LÉ
NZALUS
hors
I-SZZÍP
Chines-z
Chines-z
the f
Ies-zípen
" zipíte
" zíper
CHINES-NZ
Es-chzpzá
Chin-chz
Ies-kolzip
him w
" kolzip
Chines-kol
Ies-kolzip
Nzipten,
Ies-nzipch

CHINES-NZLQÜÉPI, [5] I kneel with one knee.

Chines-nzlgüépi, I kneel with both knees.

Ies-nzlgüépem, uzlgüépemsten, (9) I make him kneel.

" chuzlgüépem, chuzlgüépemen, (9) I kneel at him, before him.

Es-uzzelzelkëüshin, (5) He sits on his knees.

CHINES-ZELÁLKOI, chin-zelálkom, zelálkoish, (6) I play with sticks
--ten sticks are planted in the ground between the two gam-
blers.

Nzelálkoten, *s.* Sticks used in playing, songs, etc., all means to
play with the sticks.

Chin-zel'lkóemen, *s.* An habitual gambler at sticks.

Isguzelálko, *s.* My gambling companion.

Ies-chzelálkom, chzelálkómen, (9) I gamble away that at the
sticks, I play at sticks for that; 'chzelálkómentgu lu angatl-
zin,' You gamble your horses at the sticks.

" chzelálkómltem, (16) I gamble his.... at the sticks.

Iechzelálkoten, *s.* What I stake in playing at sticks.

En szelálko, *s.* The playing with sticks.

SZEL'LÉCHST, *s.* Branches, *lit.* arms planted.

NZALÁSKAN, He has his ears fixed on top of his head—said of
horses, mules, etc., raising up their ears.

I-SZZÍP, What I pinch.

Chines-zípi, chines-zip, (5) I am pinched.

Chines-zípi, chin-zípem, zípish, (6) I give a pinching, I pinch with
the fingers.

Ies-zípem, zípen, zípent, *cont.* es-zípsten, (8) I pinch him.

" zípitem, (16) I pinch his.....

" zípenlúisen, (8) I pinch him now and then.

CHINES-SZÍRSI, chin-nzípsem, (6) I shut one eye.

Es-chzpzápsi, He has both eyes shut.

Chin-chzpzásals, *col.* I wish to shut my eyes, I cannot sleep.

Ies-kolzipzínem, kolzipzín, (8) I pinch him at the throat, I choke
him with the hands.

" kolzipzíttem, (16) I choke his with the hands.

Chines-kolzipzínzúti, I choke myself with my own hands.

Ies-kolzipzínem, kolzipzínemen, (9) I feel him choking^g me.

X-zípten, *s.* Pincers, any instrument to pinch with.

Ies-nzípchinem, (8) I pinch his back.

I-CHIN-ZÍSH, *adj.* I am warm at the sun; 'I-chin-tláka,' I am warm at the fire.

Es-zish, *adj.* It is warm; 'zish,' It got warm, it warmed up.

Chines-zishi, chines-zish, (5) I am warmed.

Chines-zishi, chin-zishem, zishish, (6) I warm something.

Chines-zishti, (5) I am warming up.

Ies-zishem, (8) I warm it.

" zishitem, (16) I warm his..... or it for him.

" zish'shem, (14) I warm for him.

Es-zish, *s.* Warm water.

Chines-nzishi, chin-nzishem, nzishish, (6) I warm water.

Ies-nzishem, nzisher, (8) I warm that water.

" nzishem, nzishemen, (9) I use it to warm.

N-zishemen, *s.* Warming pan; *inst.* to warm water.

Zishemen, *s.* Warming pan, not for water.

Kolzish lu smekot, The snow is warming, melting.

ZÍSP'SH, *s.* Fisher, a small animal, the fur of which is much valued.

ZÍTGU, *s.* House, lodge.

Iez-zitgum, zitgumen, [9] I use, occupy that house.

" zitgumtem, [16] I use the house of his.....

ZIUZI, or ziu, Before, not yet, *adv.* of time.

Ziu chin-ilen, I have not yet eaten; 'a ku-tlaskágae? ziu'zi,' Did go to the horses? not yet; 'ziú m-chin-náko,' I have not yet stolen; it is not time for me to steal yet, I do not want to steal.

I-zíu ies-ilen, chines-cháni, Immediately before meals I pray.

ZÍZÍME, *adj. pl.* Small. ~~ka~~ Kui, kuiúme.

Izizimize *s.* Little Robes, a tribe among the Blackfeet.

Kolsmzmzin, *s.* Small necked.

Izizimálako, *adj.* Of low stature.

CHINES ZKALÓT, I lie on my back, *pl.* 'kaes-zkazkalót, or zkazkalót.'

Chines-zkalilshi, *pl.* kaes-zkaka'ilsh, (5) I fall on my back.

CHINES-ZKAMINI. ~~ka~~ Kamin.

CHINES-ZKÉI, chin-zkéiem, zkéish, (6) I dry something.

Iez-zkéiem, zkéien, zkéient, *cont.* es-zkéisten, (8) I dry it.

" zkéitem, (16) I dry his..... or it for him.

Ies-zk
Szkaié
Szkaié
ZKEL
ZKEM
Es-zké
Szkun
Szkak
lig
N. B.
ZKONC
ISZ-ZU
Tas-zkú
not
phy
Chines-z
Chines-z
Ies-zkun
it, d
" zkuz
" zku
" zku
pull
" zku
Chines-z
Zkunint
sleig
In-zkunz
Szkunz
I-sgu-zkú
Kaes-zku
Kaes-zku
CHINNS-CH
rogu
Ies-zkú
Es-zkú
Chines-nz
Chines-nz

Ies-zkëisstem, (14) I dry for him.

Szkaélze, *s.* Dried meat.

Szkaielzétén, *s.* Place to dry meat.

ZKELP, *s.* Red fir tree.

ZKEM, *v.* The lightning flash falls.

Es-zkém, zkanté, He is thunder struck; 'kae-zkabáilit,' We have

Szkaeminten, *s.* What is struck by lightning.

Szkaekatin, *s.* The place where one happened to be struck by lightning.

N. B. Some seem to pronounce only 'ském,' with a shrill *k*.

ZKONCHÁLKO, *s.* Red cedar tree.

ISZ-ZUK, What I have dragged, pulled.

Tas-zkúk, It does not drag—said of the object dragged, that does not lend itself to be dragged; he does not yield to the charms physical or moral

Chines-zkumi chines-zuk, (5) I am dragged, pulled.

Chines-zkumi chin-zkum, (7) I drag, I pull.

Ies-zkum, zkuntén, zkúnt, *cont.* es zkustén, es-zkustéku, (10) I pull it, drag it.

" zkuzkúm, (10) *red.* I haul with a wagon, etc.

" zkultén, zkultén, zkúlt. (17) I pull his..... or it for him.

" zkushitem, zkushiten, zkushit, (15) I pull for him, I help him pulling.

" zkushishem, zkushishemen, (9) I pull that, not for myself.

Chines-zkushishi, (6) I pull for others.

Zkuminten, *s.* Any instrument to haul, span of horses, wagon, sleigh, buggy.

In-zkunzúten, *s.* My team, my wagon, my conveyance.

Szkanzúten, *id.*

Isgu-zkum, *s.* Charged to pull.

Kaes-zkunuégui, *v. rec.* We pull one another.

Kaes-zkushituégui, *v. rel. rec.* We pull, haul for each other.

CHIXS-CHZKÚPSI, ein-ehzkúpsen, [6] I raise my tail, I am an arrogant.

Ies-zzkém, [10] I pull it out; 'es-nzák,' it is pulled out.

Es-nzkús, It is pulled out of the fire.

Chines-nzkúsi, nzksen, [8] I pull out of fire.

Chines-nzkusenzúti, [5] I pull myself out of the fire.

Ies-nzkúsem, nzkúsen, [8] I pull him out of the fire; 'he-nzkúsem,'

He pulled us out of the fire.

" nzkústem, [16] I pull his..... out of the fire.

" nzkústem, [14] I help him pulling something out of the fire.

Ies-nzkuétikum, [8] I pull him out of water.

Ies-nzkuzshnétikum, [8] I pull it ashore.

CHINES-NZKUZKUGANI, *rel.* I drag myself on my arms, I walk on crutches.

Nzkuágaten, *s.* One crutch.

Chines-zkuéchsti, [5] I carry a walking stick.

Zkuéchesten, *s.* A cane, walking staff.

Zkúchen, *s.* A bow; *lit.* A gun pulled, an arm pulled.

Ies-chzkuínchem, chzkuínchen, [8] I bend his bow.

Chzkuínchémen, *s.* One who for fear travels with his bow pulled, ready to shoot.

Ies-chzkuáakán, *part. pass.* He is scalped,

Ies-chzkuáakánem, chzkuáakán. [8] I scalp him, I pull off his scalp.

" chzkuáakáitem, [16] I scalp his.....

Chines-chzkuáakanzúti, [5] I scalp myself for fear of the enemy.

Chines-chz'zkuáákani, *dim.* I scalp a little fellow.

Ies-chzkuíze, *pass.* It is pulled off all around him, his blanket is pulled off from him.

Ies-chzkuízem, chzkuízeen, [8] I pull off his blanket, or skin, all around him.

Ies-i-zúkumem, i-zúkumen, [9] I like that object which I possess all ready, I do not like to part with it.

" zúkumeltem, [16] I hate to part with his..... 'ko-zúkumeltgu lu in gatlzin,' You hate to let my horse go, you want to keep my horse.

" chizúkumem, [9] I stick to an object for that reason.

" chizúkumeltem, [16] I hate to let that go for that reason.

" zkukuminem, zkukumin, [11] I feel myself dragged by it, I let myself be dragged by it, I find it enticing, tempting; 'zkukumintgu lu scullu, lu smeem,' You feel yourself enticed by the whisky, by the women; You feel the allurements of them, you like to have them.

Ies-zkukumítem, [16] I feel myself enticed by his..... *g.* charms.

THE UNIVERSITY OF ALBERTA

Ies-
Kao
Chi
Chi
Chi
Ies-z
I
t
" z
N. B.
t
I
w
d
Zkuzú
in
te
Zkuzk
In-zku
ba
Ku es-
dra
wit
CHINE
squ
Chines-z
Chines-z
Chines-z
dow
Chines-n
Chines-n
Ies-zkoá
" zkoá
" zkoá
" chzk
koms

Ies-chizkukumínem, chizkukumín,

Kaes-chizkukumenuégui, *rec.* We are charmed with one another, we do not like to separate.

Chines-chizkukumiskéligu, I am enticed by the people, I am charmed by the people.

Chines-zkukumisit'shi, I feel overcome by sleep, I like to sleep.

Chin-zkukumenáks, I want to eat, I am hungry.

Ies-zkukunúnem, zkukunú, (8) I drag him by force, I succeed in pulling, hauling, dragging it; I seduce him, I drag him by force, physical or moral, I entice him, charm him.

" zkukunútem, (16) I drag, charm, entice him.....

N. B. 'Ies-i-zúkumem,' means that I am charmed by an object that I possess, as 'ies-kéigtem. Ies-zkukumínem, means that I am charmed by an object that I do not yet possess, but which allures. Ies-zkukunúnem, means that I charm him, drag him effectually.

Zkuzúkut, zkuzkukuálk, *adj.* Anything charming, enticing, tempting, dragging us to good or bad, as it were, against our will; a tempter.

Zkuzkukumenát, One easily tempted, drawn by temptation.

In-zkunzúten, *s.* My tempter, the one who draws me to good or bad.

Ka es-nzkuzkukn'shiiti, You are a coward, you let yourself be dragged down by an unimportant sickness—the jeering word with which Indians answer a sick person sighing out 'eh, eh.'

CHINES-ZKOÁKOI, chin-zkoáko, zkoákosh, (5) I weep, as if I squeezed water out.

Chines-zkokoluisi, I go weeping, crying.

Chines-zkokomísti, I weep myself.

Chines-zkokoéchsti, I act as if I were weeping, holding my head down in my hands.

Chines-nzkoákozini, I weep through hunger.

Chines-nzkoákokani, I speak weeping and crying.

Ies-zkoákom, zkoákosten, (8) I make him weep.

" zkoákoitem, (16) I make his..... weep.

" zkoákoshitem, (14) I weep in his place.

" chizkoákom, chizkoákomen, chizkoákoment, *cont.* es-chizkoákomsten, (9) I weep, cry on that account; 'chizkoákomen tu

- téie i-szkuon, I weep over my sins.
 Ies-chzkoakomitem, (16) I weep over his..... on account of his.
 Chines-chzkokomisti, I cry over myself.
 Ies-chzkokomistem, (9) I weep over my own.....
 Knes-chzkokomnuégui, We weep over one another.
 Chines-chzkokoplemisti, I cry over my own faults.
 Chines-nzkokopélti, I cry over my dead child.
 Zkokuèmen, s. A crier, a child weeping for nothing.
 CHIN-ZKUÉEKUP, I fall senseless, caused by a wound or other accident.
 Chines-zkuèkupi, chin-tlil, I die suddenly—said of a natural death.
 Ies-zkuèkupem, ies-pólsem, zkuèkupsten, pólsten, (8) I kill him suddenly; 'ko-zkuèkupstem, ko-pólstem,' I die a violent, sudden death, I am killed suddenly; nem kae-zkuèkuphils, m kae-pólhils, 'We shall be killed suddenly, we shall die a violent sudden, death.
 Nzkuèkup nteliltin, A sudden death.
 CHINES-NZUKUÉLPS, (5) I have a stiff neck.
 ZKUÁKS, Nose drawn on a side.
 NZKUÉIS, Teeth crooked.
 I-ZÓG,
 Chines-zgomi, chines-zog, (5) I am instructed, lectured, catechized.
 Chines-zgomi, chin-zogóm, zogóish, (7) I instruct, lecture, I inform.
 Chines-zgozgomí, red.
 Ies-zogóm, zgotén, zgònt, (10) I lecture him, scold him catechize him, inform him.
 " zgozogóm, zgozgotén, (10) red. More used, as a lecturer, etc. will do it repeatedly.
 " zgozgotém, (17) I scold or lecture his.....or him for that one.
 " zoghshitem, zogshiten, zogshit, (15) I promise him something. 2—I tell him some of my intentions, I inform him of what I am going to do.
 " zogshishem, zogshishemen, (9) I promise that.
 Chines-zogshishi, chines-zogshishem, (6) I promise. I pledge myself, as sponsors do in baptism.
 I-sguzogshítu, s. My sponsor, he who promises for me.
 In-zogshizúten, s. He who promises me anything.
 Knes-zogshituégui. We promise one another, inform one another

of what our mind is.

In-zogonzúten, in-zogzogonzúten, s. My preacher, lecturer, scolder, teacher, my model, he who gives me any example.

l-nzgoélten, s. My model; 'akt-nzgoélten,' 'Take him for your model for good or bad; 'kukl-nzgoéltis lu t'a skusigult,' 'You must be the model of your children.

Chines-zogzogoltémsh, I scold people, lecture or preach to them.

Chines-zogzogoélti, chin-zogzogoéltém, (6) I lecture my children or subjects by words or facts.

les-zogzogoéltém, zogzogoéltén, (8) I scold his children, subjects. l-zógo, Premeditated. ~~see~~ T.

les-zogóm, (10) I think of that before.

Chin-zgoáskat, (5) I determine the day, fix the day.

les-zgoázkat'shtém, I fix him a day, tell him the day; 'nem zgoáskat'shtémén, potu spelcháskat m chin imsh,' I will tell you seven days before I start.

Chin-eplzgoáskat, I promised for such a day to start, or to be back.

l-szechzogo, It is what I thought about, what I have wished, out of my own free will, it is willful on my part; 'i-szechtzogo,' I wished that before, it is what I had decided on before.

les-chzogóm, chzgontén, (10) I decide on that, I make my mind on that; 'chzogontém lu ksztlils,' His death was decided upon.

chzogoltém, (17) I decide on his.....

Chines-chzogochstésti, chin-chzogochstém, (6) I do something on purpose, good or bad, though much used to spite or vex a person.

les-chzogochstém, chzogochstémén, (9) I do that on purpose; I vex him on purpose, by actions.

Kaes-chzogochstemennégui, We spite one another, by deeds.

Chines-chzogochstemenzúti, I vex myself.

l-szechzogochst, It is what I have done wilfully, it is my own fault, it is what I wanted; 'i-szechzogochstemist,' My own fault.

les-chzogziném, chzogzinémén, (9) I say that on purpose, I speak on purpose to vex him; chzogzinéménzin,' I speak to you after thought, on purpose to vex you. It does not exactly imply the idea of vexation, but the idea of speaking out one's mind.

Kaes-chzogzinémennégui, We speak insultingly to one another.

Es-chzouèpile, He is judged or condemned, judgment is passed upon him.

Ies-chzoguèpilem, chzoguèpileen, (8) I judge him, I have my own way about it, I rule over it or him, I condemn him; 'ies-chzoguèpilem lu nakoèmen,' I condemn the thief, I do what I please with him, I make up my mind about that.

" chzoguèpilètem, (16) I condemn his.....

'Chines-chzogoepilenzàti, I do what I please about myself, I am my own boss.

'Chzoguèpilèten, s. Law, testament, judgement, sentence in favor or against.

Suehchzoguèpilèten, s. Law, court, kingdom, tribunal, Territory.

Sguchzoguèpile, s. Judge, chief, etc., by appointment.

Z'NÉ, *adv.* A little while ago, 'i-zené,' Just a while ago; 'ne i-zené,' After a little while.

ZNILZ, *pron.* He, it, she, *pl.* zniilz, They.

I-zniilz, He alone, himself; 'i-ks-zniilzi,' Let him be himself.

Zniilz, *adj.* His, It belongs to him; 'k-k-zniilz,' Be it his, let him have it.

'Chznilemis, chznilementem, (8) He took it for himself, he made himself his chief, boss, master; 'ko-chznilementem,' He made himself my chief, he took me for his subject.

'Chznilemktem, (16) He made himself chief of his..... 'ko-chznilemktis lu i-skusée,' He made himself chief, lord of my son.

IES-ZOM'M, zòmen, (9) I suck a wound, suck anything. ~~ies~~ Lópem.

SZOM, s. Bone. *pl.* szmzòm; 'szomkèin,' The skull bone of the head.

Ies-zmzmzinem, zmzmzinemen, (9) I speak hard, severe to him. I threaten him.

Nzmzmzin, *adj.* One who speaks rough, threateningly. ~~ies~~ Nzòm-pem.

IES-ZÓKOM, zòkon, zòkont, (8) I point to him with my finger.

" zòkoltem, (16) I point to his.....

" zòkoshtem, (14) I point to something for the sake of him.

" zòkoshem, zòkoshemen, (9) I point to him or it for others.

Zòkòmen, s. Index finger.

Ies-chzòkom (8) I point for that reason.

" chzòkoltem, (16) I point to it for that.

Chinese
ZOKZ
I-ZOL
I-zòlko
I-ZÓO
I-nzòlk
ZÓLIG
Zolligné
Suzoòli
Chin-zo
CHINE
sna
Ies-zook
" zoo
Ies-zooka
" nzoc
Ies-cuzor
kantz
Ies-chzok
high
Chines-uz
CHINES-NZ
Ies-nzoké
" nzoké
Sguzoké
Sguzooké
Ies-zàuk,
Ies-chzook
IES-ZOÓM
Ies-zozóm,
CHINES-Z
Chines-chz
Ies-chzoète
ing th
dead.in
" chzoète
Zootèmen,
nothing

Chmes zokochstenisti, I swear.

ZOKZKONÉLP, *s.* Plane tree, platanus.

1-ZOL, *adj.* Flexible, pliant, bending without breaking.

1-zòlko, *adj.* Flexible wood.

1-ZOOL, *adj.* Sour, unripe; 'i-chzelzòls,' Grains sour, unripe.

1-nzòlku, Vinegar, sour water.

ZÓLIGU, zòligu, *s.* Female deer.

Zoliguèlgu, *s.* Deer skin.

Szooòliguten, *s.* A bale.

Chin-zooliguize, I dress like a deer, to allure deers in hunting.

CHINES-ZOOKAMÍ, chin-zookém, zookéish, (7) I pull it out, snatch it out, draw out; the opposite of 'es-zàkoi.' Ekém.

les-zookém, zookantén, zookènt, (10) I draw out, unsheathe it; 'zookantés lu gatgèi,' He unsheathed his sword.

les-zookaltém, zookaltén, zockélt, (17) I pull out his, or it for him.

" nzookém, (10) I pull it out from inside.

les-chzokém, chzokantén, (10) I pull him up, I cure him; chzo-kanzit, 'You have been cured, pulled out from death.

les-chzokènsen, (8) I pull it out from on high, *r. g.* a nail stuck high up in a wall.

Chines-nzokéinchi, I draw out a revolver, an arrow.

CHINES-NZOKÉISI, I pull out teeth.

les-nzokéisen, nzokéisen, (8) I pull his tooth.

" nzokéitem, (16) I pull the teeth of his.

Sganzokéisen, *s.* Dentist, tooth-puller.

Sguzookém, *s.* Any one charged to pull.

Isz-zànk, What I have pulled out.

les-chzookáikom, (7) I pull it out of the wall.

IES-ZOÓM, *red.* I put fringes at that, I trim it with fringes.

Es-zozóm, It is trimmed with fringes.

CHINES-ZOÓTI, chin-zoótem, zoólish, (6) I mourn, cry.

Chines-chzoóti, I mourn for somebody.

les-chzoótem, chzoótemen, (9) I cry, mourn over that dead—meaning the crying which the Indians used to make over their dead, in olden times.

" chzoótemitem, (16) I mourn over his.....

Zootémén, or zkokoémen, or laiémen, *s.* A crier, weeping for nothing.

688
ZPOG

Kaes-ehzotemenuègui, We mourn one another, we are used to mourn our dead.

Chines-nzootpèlti, chines-nzkokopèlti, (6) I mourn the death of my child.

1-ZOSS, He jerks his tail, as a furious rattlesnake.

Zòsemis, zòsemis, (9) He jerks it violently; 'zòsemis lu sups,' He, the snake, moves his tail violently.

ES-ZAPK, *adj.* It is pasted, glued; 'i-szzápk,' *part. pass.* What I have pasted, glued.

Es-zpkami, zpák, (6) It is being pasted, glued.

Chines-zpkami, chin-zpkém, zpkéish, (7) I glue paste something.

Ies-zpkém, zpkantén, zpként, *cont.* es-zpkastén, es-zpkastéku, (10) I glue, paste it.

" zpkaltém, (17) I paste his...

" zpkashitem, (15) I glue for him.

Chines-zpakanzúti, I put a plaster or blister to myself.

Chines-nzpkélsí, *col.*

Kaes-zpakaméngui, We throw paste, etc. at each other.

Chines-nzpkaséusi, (6) I paste two things together.

Chines-chzpkami, chines-chzápk, *adj.* I am glued on, as a blister is

Chines-chzpkami, chines-chzpak, (5) I become glued on, as a blister becomes firmly attached.

Chinez-chzpkami, chin-chzpkém, (7) I am pasting on.

Ies-chzpkém, chzpkantén, (10) I glue it on, I put a blister on him.

Chines-chzpakamisti, (5) I glue myself to.... join myself closely to; 'kuks-chzpakamisti lu t'asgélui,' You must stick firmly to your husband.

Kaes-chzpakénsi, We are closely united together.

Chzpakamin, *s.* Blister, sticking plaster, anything that sticks on.

Ies-chzpakaminem, (11) I use that for a blister, etc.

" chzpakélpsem, chzpakélpsem, (8) I blister his neck.

" chzpakélpsem, chzpakélpsemen, (9) I have it sticking on my neck; 'Qu nehestin es-chzápka lu l'i-sengapéns,' Sin is fastened to my soul.

Ies-chzpkáikom, (8) I paste it on the wall.

Kaes-zpakéus, We are glued, united together.

ES-ZPOG, The bone is pierced.

Chines-zpogomi, chines-zpóg, (5) I am pierced [a bone].

Chines-zpogomi, chin-zpgòm, zpgòish, (7) I pierce a bone.

Ies zpgòm, zpgontèn, zpgòut, (10) I pierce that bone.

" zpgoltèm, (17) I pierce it for him.

Zpogominten, *s.* Any instrument to drill a bone with.

Tas zpogo lu smèkot, The snow does not break, it is hard frozen.

so that one can walk on it without the crust breaking, being pierced.

Chines-nzpogkèm, My skull is trephined.

Ies-nzpogkèinem, (8) I trephine his skull.

CHINES-Z'SEMI, chin-z'sim, z'sèish, (7) I clean, clear, disencumber a place.

Ies-z'sim, z'sentèn, z'sint, (10) I clear that place of rubbish, etc.

" z'shtèm (10) I clear it for him.

" z-s'shitem, (15) I help him cleaning something.

Chines-z'sulègni, z'sulègum, (6) I clean a place, I sweep out of doors.

Ies-z'sulègum, z'sulègum, (8) I sweep his place.

Es-z'sulègu *pass.* It is swept.

Z'sulèguten, *s.* Shovel, etc. to remove rubbish with.

Es-chz'sèlpe, *pass.* The floor of the house, lodge, etc. is swept.

Ies-chz'sèlpen, (8) I sweep his floor.

Chz'sèlpten, *s.* Broom, to sweep the house only.

Es-chz'sèlav, *part. pass.* He is stripped naked.

Ies-chz'sèlgum, chz'sèlgum, (8) I strip him naked, rob him, clear him of his clothes, etc.

" chz'sèlguitem, (16) I strip his..... naked, rob his.....

Chines-chz'selgunzuti, (6) I strip myself naked.

Ies-chz'selgunzàtem, chz'selgunzàtemen, [9] I strip myself naked of that; 'chz'selgunzàtemis lu zuùts,' He stripped himself of his ways.

Kaes-chz'selgunuègui, We strip one another.

Nz'sim, [10] I clear that out of a hole, ditch.

" nz'sulègum, [8] I clean that ditch, etc. inside.

" nz'sèsem, [8] 'I clear it from among, I sift it, bolt it.

Es-nz'sèus, *part. pass.* It is sifted, bran, shorts, etc.

Nz-sèusten, *s.* Sieve, crib, bolter.

Ies-nz'sèlzem, I empty, clear a vessel, a room.

Es-nz'sèlze, It is clear, emptied.

Nz'selzéten, *s.* Vessel to empty with, dipper, bucket, etc.

Z'sip, It is cleared up, it became clear, consumed, all used up, there is no more of it; 'z'sip lu sménigu, lu sùten,' The tobacco, food is all used up, there is no more. ~~See~~ Soo.

Chines-z'spmi, chin-z'sip, [5] I am wearing out in numbers or bulk, I am clearing; 'es-z'spmi lu skèligu,' The Indians are clearing out, becoming few and poor.

Ies-z'spnùnem, z'spnùn, z'spnùnt, [8] I consume it all, I make it be consumed; 'z'spnùntgu lu an-gatlzin,' You consumed all your horses, you gambled or sold them.

" z'spnùltem, [16] I consume all his; 'ko-z'spnùltem lu i-sménigu,' You consumed all my tobacco.

CHINES-Z'SPÈLI, chin z'spél, I am out of ammunition.

Ies-z'spèlsem, z'spèlisen, [8] I consume all his ammunition.

CHIN-Z'SPÈLT, I am out of children, all dead.

Ies-z'spèltem, z'spèlten, [8] I destroy all his children.

Chin-z'spsménigu, I am out of tobacco.

Chin-z'spzkágaci, I am out of horses, all my horses are gone.

Nz'sip, All that was in is consumed, *v. g.* tobacco in a pipe.

CHIN-NZ'SPÈTIKU, I am gone in the water, drowned.

Chz'spáskat, The sky became clear.

Chin-z'spzin, z'spéne, My provisions are out.

EU IS'ZUÉL, What they bring me to eat, what food they bring.

Chines-zuéli, chin-zuèlem, zuèlish, [6] I go to bring food, to take it, not to beg it.

Ies-zuèlem, zuèlen, [8] I bring him food.

" zuèltem, zuèlten, [16] I bring food to his.....

Chines-zuèltmshi, I bring food for people.

" zuèlshtem, zuèlshten, [14] I go and bring food for him.

Ies-chzuèlem,

CHINES-ZÚTI, chin-zúti, zútish, [5] I say.

Ies-zúnem, zùn, zùnt, *cont.* es-zústen, es-zúsku, [8] I say to him, I call him.

" zùltem, zùlten, zùlt [16] I say to his..... I call his.....

" zùshtem, [14] I say for him.

Kaes-zunùégui, We call one another.

Kaes-zun'nzút, We say between ourselves.

Zusulshi, They speak in a low voice.

les-chszánem, chszan, [8] I say about him, of him.

" chszátem, [15] I say of his..... I say to him of.... ; 'ko-chszátszúts ʔu i-skuse,' He said to me of my son ; 'snèt ʔu as'chszánem ?' Of whom do you speak ?

Es-chszánem, Namely, or, that is to say.

In-zánemenzàten, s. My instructor.

Chin zàti a I said yes, I will do it

Chin zàti, shéi. I said yes, I consent to it, be it so, I do not object.

Chin-zùti èn I said yes, it is so.

Chin-zùti ta, I said no.

les-chzuti shem, [9] I say upon it ; 'Jesu Kli, chzutishemis ʔu sn-kolpó, shéi ʔu i-skéltich,' Jesus Christ said upon the bread, this is my body.

CHINES-ZUMÍ, chines-zu, [5] I am knocked with the fists.

Chines-zumí chin-zum, zúish, [7] I strike with the fist, box.

les-zum. zuntèn, zuànt [10] I strike him with the fist, I box him.

" zúhèm, [17] I strike his..... with the fist.

Chines-zunzúti, I strike myself with the fists.

Chines-zuélzei, I strike somebody with the fists.

Chines-kolzuzanzùti. I strike my breast with my fist.

Kaes-zunuégui, v. rec. We box each other.

CHINNS-KOLINZUZUÈPI, I knock at the door with the fists.

les-zuaiákanem, zuaiákan, [8] I box his head.

" zuhsem, zuhsen, [8] I box his face.

" kolzuusúsem, [8] I box his cheeks.

" chíznuésshinem, [8] I box his forehead

" nzuáuskanem, [8] I box the top of his head.

" nzuénem, [8] I box his ear.

" kolzuápkanem, I box his occiput.

" chzuélpsem, I box the back of his neck.

" nzuiehine:n, I box his back.

" nzuñtiutem, I box his sides.

" nzuágozchim, I box his breast.

" chíznuéisem, I knock him on the teeth.

Zunènem, s. A fellow boxing uselessly.

ES-ZUU, It is stamped, traced—mostly used in the following derivatives :

Es-kutzúu, pl. es-kutzuzau, 't is printed down, it has the print, or

642
ZUUT

- prints. There are traces, as of a trail where old traces can yet be seen.
- I-zupíent lu s'hañel, There are tracks of a trail, road, the tracks printed here and there.
- I-zupíent, *pl.* There are several marks in several places, it is well marked.
- I-zupíent lu spölsz, There are yet the prints, the marks of his death, *r. g.* in the winding sheet, *M.* His killing is yet printed or traced.
- I-szuás, My track's, the prints I left, not foot tracks; 'szuás,' His example, tracks.
- Chines-kulzunút I print down myself, I leave my own print, as boys may do in the snow, as Christ did in the winding sheet.
- Ies-zuzútsen, zuzútsen, zuzútsent, [8] I give an example to him, as I make tracks before his eyes; 'ko-zuzúás t'gest, t'te,' He gave me an example in good or bad.
- Ies-zuzúntem, [16] I give an example to his.....
- Iu-zuzútsen, *s.* He who gives me my example, my model.
- Ies-ehzuzúntem, [8] I give an example of that, *r. g.* modesty.
- " ehzuzúntem, [16] I give him example of that; 'ehzuzúntem lu nchánmen,' I give you an example of prayer.
- " nzuzútsen, nzuzútsen, [8] I follow his example, I do what he does, I mimic him, I am his vicar, substitute; 'nzuzútsen, nzuzútsen, [16] I follow the example of his.....
- ehsant lu Jesu Kli,' Do as Christ did, follow His example.
- " nzuzútsen, nzuzútsen, [8] I speak as he speaks, I imitate him in his way of speaking; 'ies-zuzúntem lu smgèchen,' I imitate the cry of a grizzly bear.
- ZUÚT, *s.* Manners, morals, life, way of doing, behavior; 'shí lu in zuút, 'This is my way; 'ko-méielt lu an zuút, 'Tell me your deeds, good or bad.
- Ez'schíluút? What kind of manners has he? what kind of a man is he?
- Chín-ehszuút, [from chés] I behave badly, my conduct is bad.
- Chín geszuút, I behave well.
- Ezagalemzuút t pagpágt, He behaves like a good fellow.
- Ies-ehzútsenstem, ehzútsenstem, (9) I behave towards him, I treat him; 'ta kaes ehzútsenstem ehzútsenstem, 'after

We did not treat him like our father.

Kaes-ehzutêchstemenaûgui, We behave towards each other.

Ies-ehzutêchstemltem, (16) I behave toward his.....

" ehzuuzinem, ehzuuzinemen, (9) I am used to speak to him, I behave towards him by words; 'tas gest u ko-eh'ehzuuzinem-stgu,' You are used to speak to me not well, It is not good the way you speak to me.

Ies-ehzuuzinemltem, (16) I behave towards his..... by words.

Kaes-ehzuuzinemenuûgui, We behave toward each other by words, the manner we have of speaking to each other.

Ies-cuzutêlsem, ehzutêlsem, (9) The way I use to think of him.

Lu in-zutêls, My way of thinking, my advice, as conceive in the mind.

Lu in-ehzutêls, The way I am thought of.

Lu in-zuzin, My way of thinking, my advice, as expressed.

Lu in-ehzuzin, The way I am spoken to.

Lu in-zutêchst, My way of doing.

Lu in-ehzutêchst, The way I am treated.

Tas gest lu in-ehzutêchst t'in-nogonog, It is not good the way I am treated by my wife.

Lu in-zuutûs, The print that my face left, *v. g.* in the snow.

Lu in-kolzuutûs, The print of my cheek.

SZUÊNÊ, *s.* A giant ghost, supposed to be haunting by night by others called 'ukutemigu.'

CHINES ZUÊTI, chînes zuêt, *p. ss.* (5) I am brought in, sent for.

Iesz zuêt, What I brought in, what I went to bring.

Chînes zuêti, chîn-zuêtem, zuêtis', (6) I go to bring something.

Iesz-zuêtem, zuêten, zuêtent, (8) I go to bring it; 'zuêtentî lu in-ehmetêusten,' Go and bring in my riding horse.

" zuêteltem, (16) I fetch his, or it for him.

" zuêt'shtem, (14) I fetch something for him.

Sguzuêtem, *s.* One charged to bring in things.

Ieszut'skâguem, (8) I fetch his horse.

" zutêltem, (8) I fetch his child; 'ko zuêltentî,' Bring me my child.

ES ZUPMÍ, Zup, It becomes rough, uneven, as a road traveled after a rain will.

ZUPS

I-zúpe, *adj.* It is rough, uneven, thick.

I-zuplégu, *adj.* A place full of rubbish.

I-zupálko, Rough log.

I-nzupáks, Rough road.

Chin-zupéchst, I have rough hands, by rubbing on dust, etc., to prevent them being slippery.

Chin-nzupzupshin, chin-nz'pzápchinshin, I have rough foot soles, I have a rough coat of rags, etc under my feet to walk on the ice.

ZUPS, Iz'zupz, *dim.* Sister, younger than the person to whom she is sister.

Zupséus, *cop.* They are sisters; 'kae zupséus,' We are sisters, one to the other, sisters in religion.

Zupséus, n sinzéus, They are brother and sister.

APPENDIX

TO THE

Kalispel-English Dictionary.

COMPILED BY THE

MISSIONARIES OF THE SOCIETY OF JESUS

St. Ignatius Print, Montana.

—1879—

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

The n
the num
Dictiona

In ord
fusion in
with the
cent in t
there is, p
Therefore
must, first
correspon

This is,
guage.

Yet from
may be fo
the conjug
the verb th

The ver
original ve

But the
syllable, t
Yet if the r
accent on th
originally.

PREFACE.

The numbers at the head of each paradigm are referred to by the numbers placed between parenthesis in the first part of the Dictionary.

In order that the multiplicity of conjugations may cause no confusion in the mind of the beginner, it is necessary to remark that with the exception of some slight variation according as the accent in the primitive verb falls or falls not on the last syllable, there is, properly speaking, but one conjugation of the active verb. Therefore, the reader having any transitive verb to conjugate, must, first of all, look at the place of the accent and then find the corresponding conjugation.

This is, we may say, the key to the conjugations in this language.

Yet from a verb accented on the last syllable several derivatives may be formed which have the accent on a different syllable; for the conjugation of such, recourse must be had to the paradigm of the verb the accent of which is not on the last syllable.

The verb relative *item* has the accent on the last syllable if the original verb has it so, otherwise not.

But the verb relative in *shitem* never has the accent on the last syllable, though formed from a verb accented on the last. Yet if the radical is accented on the last, then this form keeps the accent on the *i*, *shitem*; otherwise the accent remains where it was originally, and, though there should not seem to be any particular

difficulty or difference on this account, yet to facilitate these so much practiced forms, both forms are laid down at length.

It would have afforded relief to the beginner to have all these conjugations set side by side, so that at a glance their difference might strike the eye, but our typographical resources will not allow of such a plan.

The reader is therefore cautioned to pay particular attention to the accent of each conjugation, and also to the variation brought about by the different position of the accent, and so he will perceive that these *paradigmata* are but one conjugation as far as the transitive verb is concerned.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

IN

Sin. I.
have
migu
Pl. I.
limig
ilimig
Pres.
I. Chin
chief,
dug
prese

Sin. I.
chief.
presen

Nem ch
chief.
prefixi
P

Nem chin
tinne, i

APPENDIX

TO THE KALISPEL-ENGLISH DICTIONARY.

(1)

The Verb TO BE With Substantive.

INDICATIVE MOOD.

Present and Past.

Sin. 1. Chin-ilimigum, I am, I have been a chief. 2. Ku-ilimigum. 3. Ilimigum.

Pl. 1. Kac-ililimigum. 2. P-ililimigum. 3. Ililimigum. Ko-ilimigum, *On est chef.*

Present and Past continue.

1. Chines ilimigum, I am always chief, I remain chief. By adding *es* before the noun in the present.

Imperfect.

Sin. 1. Ue chin-ilimigum, I was chief. By adding *ue* to the present.

Future.

Nem chin-ilimigum, I shall be chief. As in the present, by prefixing *nem*.

Future Continue.

Nem chines-ilimigum, I will continue, remain chief.

SUBJUNCTIVE MOOD.

Present.

Sin. 1. Chikl-ilimigum, That I may be chief, I want to be chief. 2. Kukl-ilimigum. 3. Kl-ilimigum. Kokl-ilimigum, *Qu' on soit chef.*

Pl. 1. Kakt-ililimigum. 2. Pkl-ililimigum. 3. Kl-ililimigum.

Present Continue.

Chikaes-ilimigum, or, chikaes-ilimigui. 2. Kukaes-ilimigum. 3. Kaes-ilimigum.

Pl. 1. Kakaes-ililimigum. 2. Pkaes-ililimigum. 3. Kaes-ililimigum.

Past 1st.

Sin. 1. Eu lshéi n chin-ilimigum, When I was chief, etc. From the present indicative.

Past 2d.

Sin. 1. Eu lshéi n chin-uis-ilimigum, When I had done being chief, after I was chief. 2. Eu

lshéi u ku-uts ilimigum. 3. Éu lshéi u uis-ilimigum.

Future 1st.

Sin. 1. Ne chin-ilimigum, When I shall be chief. *Cum fuero dur.* From the past indicative.

Future 2d.

Sin. 1. Ne chin-uis-ilimigum, When I shall have done being chief. *Postquam fuero dur.*

Future 3d.

Sin. Ne chikl-ilimigum, When I shall want to be chief.

Future 4th.

Sin. Nen chikl-ilimigum, I shall be chief. *Delet esse dur.*

CONDITIONAL MOOD.

Past.

Sin. 1. Ku lu (or ku) chin-ilimigum, If I had been chief. From the past indicative.

Present and Future.

Sin. Éu ne chin-ilimigum, If I am chief, if I should be chief.

Future.

Sin. Éu ne chikl-ilimigum, If I should want to be chief, if I should be obliged to be chief.

CONDITIONATE MOOD.

Present and Future.

Sin. Ku nen chikl-ilimigum, I should be chief.

Past and Present.

Ku nen chin-ilimigum, I should be, I should have been chief.

N. B. If the noun's initial is an *s*, then in the subjunctive the *h* is dropped. Chik-sneém, chika-kaltemigu, I must be a woman I must be a man. Which remark applies to all the other conjugations.

OPTATIVE MOOD

Present, Past and Future.

Sin. 1. Komi-chin-ilimigum, komi-ku-ilimigum, etc., Would to God that I had been, that I be, that I should be chief.

INFINITE MOOD.

Present.

Sin. 1. Éu i-silimigum, I to be chief, my being chief. 2. Éu a-silimigum. 3. Éu silimigum. Pl. 1. Éu kae-silimigum. 2. Éu silimigump. 3. Éu silimigum.

Past.

Sin. Éu tszilimigum, I to have been chief, my having been chief, adding *z* to the present.

Future 1st.

Sin. Éu i-ksilimigum, I to want to be chief, my being chief in the future. As in the present by adding *k*.

Future 2d.

Sin. Éu i-kszilimigum, My having been obliged to be chief.

PARTICIPLES.

Present and Past.

Sin. 1. Éu chin-ilimigum, I being chief.

Future.

Sin. 1. Éu chikl-ilimigum, I wanting to be chief.

Past 2d.

Sin. 1. Éu chinmis-ilimigum, I having done being chief.

TO

IN

1-2. Ko

1-3. Ko

1-2. Ko

1-3. Ko

2-1. Ku

2-3. Ku

2-1. Ku

2-3. Ku

3-1. In-p

3-2. An-p

3-3. Pogó

3-1. Kae-

3-2. Pogó

3-3. Pogó

1-2. Kae-p

1-3. Kae-p

1-2. Kae-p

1-3. Kae-p

2-1. P-in-p

3-3. P-pog

2-1. P-pog

2-3. P-pog

3-1. In-pog

3-2. An-pog

3-3. Pogpog

3-1. Kae-po

3-2. Pogpog

3-3. Pogpog

The oth

TO BE With Double Possessive Personal Pronoun.

INDICATIVE MOOD.

Present.

[Pogót—Father.]

SINGULAR.

1-2.	Ko-an-pogót,	I am	thy
1-3.	Ko-pogôts,	"	his
1-2.	Ko-pogótemp,	"	your
1-3.	Ko-pogóots,	"	their
2-1.	Ku in-pogót,	Thou art	my
2-3.	Ku-pogôts,	"	his
2-1.	Ku-pogót,	"	our
2-3.	Ku-pogóots,	"	their
3-1.	In-pogót,	He is	my
3-2.	An-pogót,	"	thy
3-3.	Pogôts,	"	his
3-1.	Kae-pogót,	"	our
3-2.	Pogótemp,	"	your
3-3.	Pogóots,	"	their

PLURAL.

1-2.	Kae-pogóthilt,	We are	thy
1-3.	Kae-pogóthils,	"	his
1-2.	Kae-pogóthilt,	"	your
1-3.	Kae-pogóthils,	"	their
2-1.	P-an-pogót,	You are	my
2-3.	P-pogôts,	"	his
2-1.	P-pogót,	"	our
2-3.	P-pogóots,	"	their
3-1.	In-pogpogót,	They are	my
3-2.	An-pogpogót,	"	thy
3-3.	Pogpogôts,	"	his
3-1.	Kae-pogpogót,	"	our
3-2.	Pogpogótemp,	"	your
3-3.	Pogpogóots,	"	their

SUBJUNCTIVE MOOD.

Present.

[Pogót—Father.]

SINGULAR.

Ko-akl-pogót,	I must be	thy.
Ko-kl-pogôts,	"	his
Ko-kl-pogótemp,	"	your
Ko-kl-pogóots,	"	their
Ku-ikt-pogót,	Thou	my
Ku-kl-pogôts,	"	his
Ku-kl-pogót,	"	our
Ku-kl-pogóots,	"	their
I-kl-pogót,	He	my
A-kl-pogót,	"	thy
Kl-pogôts,	"	his
Ka-kl-pogót,	"	our
Kl-pogótemp,	"	your
Kl-pogóots,	"	their

PLURAL.

Ka-kl-pogóthilt,	We must be	thy
Ka-kl-pogóthils,	"	his
Ka-kl-pogóthilt,	"	your
Ka-kl-pogóthils,	"	their
P-ikt-pogót,	You	my
P-ikt-pogôts,	"	his
P-kl-pogót,	"	our
P-kl-pogóots,	"	their
I-kl-pogpogót,	They	my
A-kl-pogpogót,	"	thy
Kl-pogpogôts,	"	his
Ka-kl-pogpogót,	"	our
Kl-pogpogótemp,	"	your
Kl-pogpogóots,	"	their

The other tenses are taken from these two, as in the first paradigm.



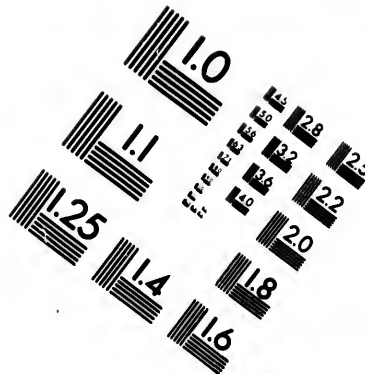
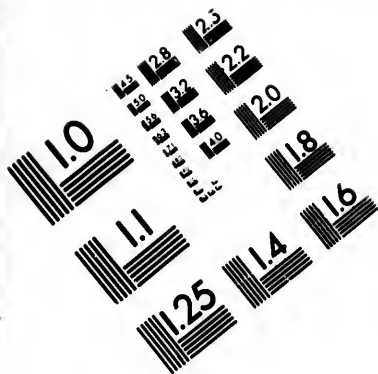
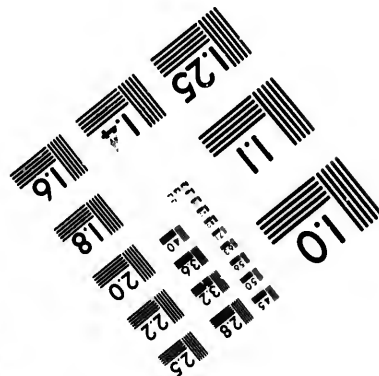
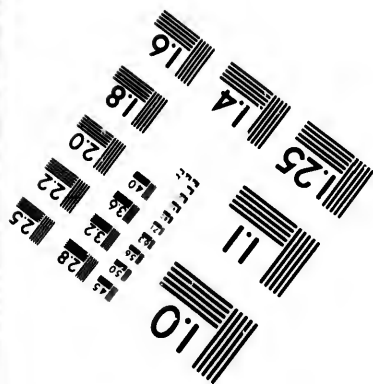
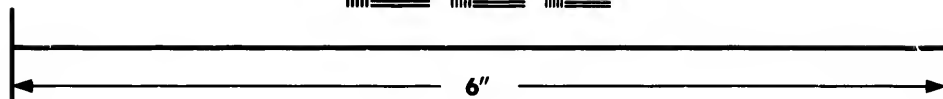
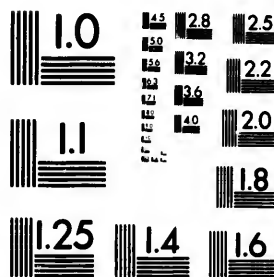


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



The Verb TO BE With an Adjective.

INDICATIVE MOOD.

Present and Past.

- Sin. 1. Chin-gest, I am good. 2.
Ku-gest. 3. Gest.
Pl. Kac-gest. 2. P-gest. 3.
Gest.

Future.

- Sin. 1. Nem chin-gest, I will be
good. 2. Nem ku-gest, etc.
By adding *nem* to the present.

STBJUNCTIVE MOOD.

Present.

- Sin. 1. Chiks-gesti, I must, will,
can be good. 2. Kuks-gesti,
3. Ks-gesti.
Pl. Kaeks-gosti. 2. P-ks-gesti,
3. Ks-gesti.

Past.

- Sin. Lu lshei n chin-gest, When
I was good.

Future 1st.

- Sin. 1. No chin-gest, When I
shall be good.

Future 2d.

- Sin. Ne chiks-gest, When I shall
want, be able to be good.

Future 3d.

- Nem chiks-gest, I shall be able,
etc. to be good.

CONDITIONAL MOOD.

Past.

- Ku lu (or ku) chin-gest, etc. As
in paradigma (1).

OPTATIVE MOOD.

Present, Past and Future.

- Komi-chin-gest, Would to God
that I be good, that I had been
good.

Future.

- Komi-chiks-gest, Would to God
that I be able to be good.

INFINITE MOOD.

Present.

- Sin. Lu i-sgest, My being good.

Past.

- Lu i-sz-gest, My having been
good.

Future 1st.

- En ik-sgest, My future being
good.

Future 2d.

- Lu ik-sz-gest My having been
able to be good.

Verb TO BE With a Substantive and an Adjective.

INDICATIVE MOOD.

Present and Past.

Sin. 1. Chin-gest chin-ilimigum,
I am a good chief. 2. Ku-
gest ku-ilimigum. 3. Gest ili-
migum.

Pl. 1. Kae-gest kae-ililimigum. 2.
P-gest p-ililimigum. 3. Gest
ililimigum.

Future.

Sin. 1. Nem chin-gest chin-ilimi-
gum. 2. Nem ku-gest ku-il-
imigum. 3. Nem gest ilimigum

Pl. 1. Nem kae-gest kae-ililimi-
gum. 2. Nem p-gest p-ililimi-
gum. 3. Nem gest ililimigum.

SUBJUNCTIVE MOOD.

Present.

Sin. 1. Chiks-gesti chin-ilimi-
gum, I must be a good chief.
2. Kuks gesti ku-ilimigum. 3.
Ks-gesti ilimigum.

Pl. 1. Kacks-gesti kae-ililimigum.
2. Pks-gesti p-ililimigum. 3.
Ks-gesti ililimigum.

All the other tenses are formed from these, as in paradigma (3).

Verb Transitive.

[Accent not on the last syllable]

INDICATIVE MOOD.

Present.

1. Chin-es-aimti, I get mad. 2. Ku-es-aimti. 3. Es-aimti.
Pl. 1. Ka-es-aimti. 2. P-es-aimti. 3. Es-aimti.

Imperfect.

Ue chin-es-aimti, I got mad. *Indignabar.*

Perfect 1st.

1. Chin-aimt, I got mad, I am mad. 2. Ku-aimt. 3. Aimt.
Pl. 1. Kae-aimt. 2. P-aimt. 3. Aimt.

Perfect 2d. Continue.

Chin-es-aimt, I continue to be mad.

Perfect 3d.

Chin-uis-aimt, I have done, finished getting mad.

Perfect 4th.

Chin-ep-saimt, I had some anger.

Future 1st.

Nem-chin-aimt, I will get mad, etc., from the past.

Future 2d. Continue.

Nem-chin-es-aimt, I will be mad continue to be mad.

Future 3d.

Nem-chin-ep-saimt, I will have some anger.

IMPERATIVE MOOD.

- Sin. Aimtsh, Get thou mad.
Cont. Es-aimtsh, Remain, continue thou to be mad.
Pl. Aimtui, Get ye mad.
Cont. Es-aimtui, Remain ye mad.

[Accent on the last syllable]

INDICATIVE MOOD.

Present.

1. Chin-es-tlilemi, I die. 2. Ku-es-tlilemi. 3. Es-tlilemi.
Pl. 1. Ka-es-tlilemi. 2. P-es-tlilemi. 3. Es-tlilemi.

Imperfect.

Ue chin-es-tlilemi, I died. *Moriebar.*

Perfect 1st.

1. Chin-tlil, I died, I am dead. 2. Ku-tlil. 3. Tlil.
Pl. 1. Kae-tlil. 2. P-tlil. 3. Tlil.

Perfect 2d.

Chin-es-tlil, I continue to be dead.

Perfect 3d.

Chin-uis-tlil, I have done dying I am after being dead.

Future 1st.

Nem-chin-tlil, I will die.

Future 2d.

Nem-chin-es-tlil, I shall be dead.

IMPERATIVE MOOD.

- Sin. Tlilsh, Die.
Es-tlilsh, Remain dead.
Pl. Tlilui, Die.
Es-tlilui, Remain ye dead.

SUBJUNCTIVE MOOD.

Present.

1. Chi-ks-aimti, I must, I want to get mad. 2. Ku-ks-aimti. 3. Ks-aimti.
- Pl. Kae-ks-aimti. 2. P-ks-aimti. 3. Ks-aimti.

Present Continue.

1. Chi-kaes-aimti, I must always get mad. 2. Ku-kaes-aimti. 3. Kaes-aimti.
- Pl. Ka-kaes-aimti. 2. P-Kaes-aimti. 3. Kaes-aimti.

Perfect 1st.

- Chi-ks-aimt, I must be mad.

Perfect 2d.

- Eu lsher u chin-aimt, When I was mad.

Perfect 3d.

- Eu lshci u chin-uis-aimt, When I had done being mad, after I had been mad.

Perfect 4th.

- Chi-ka-ep-saimt, I must have some anger.

Future 1st.

- Ne chin-aimt, When I shall be mad.

Future 2d.

- Ne chiks-aimti, When I shall want to get mad, when I shall be obliged to get mad.

Future 3d.

- Ne chi-ks-aimt, When I shall have been compelled to be mad.

Future 4th.

- Ne chin-uis-aimt, After I shall have been mad.

SUBJUNCTIVE MOOD.

Present.

- Chi-ks-tilemi, I must die.

Present.

- Chi-kaes-tilemi, I must always die, etc.

Perfect 1st.

- Chi-ks-tlil, I must be dead.

Perfect 2d.

- Eu l shei u chin tlil, When I died.

Perfect 3d.

- Eu l shei u chin-uis-tlil, After I had died.

Future 1st.

- Ne chin-tlil, When I shall be dead.

Future 2d.

- Ne chi-ks-tilemi, When I shall be bound to die.

Future 3d.

- Ne chi-ks-tlil, When I shall be dead.

Future 4th.

- Ne chin-uis-tlil, After I shall have died.

Future 5th.

Nem chi-ks-aimt, I shall need,
be compelled to get mad.

CONDITIONAL MOOD.*Past.*

Ku lu (or ku) chin-aimt, If I
had been mad.

Present and Future.

Eu ne chin-aimt, If I am mad, if
I should be mad.

Future 1st

Eu ne chi-ks-aimti, If I should
be obliged to get mad.

Future 2d.

Eu ne chi-ks-aimt, If I should
be obliged to be mad.

CONDITIONATE MOOD.*Present and Future.*

Ku neu chi-ks-aimt, I should be
bound to be mad.

Past and Present.

Ku neu chin-aimt, I should be
mad, I should have got mad.

OPTATIVE MOOD.*Present, Past and Future.*

Komi chin-aimt, or, komi chi-ks-
aimt, Would to God that I got
mad.

INFINITE MOOD.*Present.*

1. Eu i-saimt, My being mad. 2.
Eu a-saimt. 3. Eu saimts.

Pl. 1. Eu kae-saimt. 2. Eu sa-
aintemp. 3. Eu saimts.

Past.

Eu i-szaimt, My having been mad
2. Eu a-szaimt. 3. Eu szaimts.

Pl. 1. Eu kae-szaimt. 2. Eu sz-
aintemp. 3. Eu szaimts.

Future 5th.

Nem chiks-tlil, I shall be com-
pelled to die.

CONDITIONAL MOOD.*Past.*

Ku lu chin-tlil, If I had died.

Present and Future.

Eu ne chin-tlil, If I die, if I
should be dead.

Future 1st.

Eu ne chi-ks-tlilemi, *Si mori de-*
bucro, si moriturus sum.

Future 2d

Eu ne chi-ks-tlil, *Si mortuus esse*
debucro.

CONDITIONATE MOOD.*Present and Future.*

Ku neu chi-ks-tlil, I should be
dead, I should die.

Past and Present.

Ku neu chin-tlil, I should be
dead, I should have died.

OPTATIVE MOOD.*Present, Past and Future.*

Komi-chin-tlil, I wish to die, I
wish I died.

INFINITE MOOD.*Present.*

Eu i-stlil, My dying. 2. Eu a-
stlil. 3. Eu stlils.

Pl. 1. Eu kae-stlil. 2. Eu stli-
lemp. 3. Eu stlils.

Past.

Eu i-sztlil, My having died.

re 5th.

I shall be com-

ONAL MOOD.

Past.

, If I had died.

and Future.

tlil, If I die, if I

ead.

ture 1st.

thilemì, Si mori de-

riturus sum.

ture 2d

tlil, Si mortuus esse

ONATE MOOD.

at and Future.

ks-tlil, I should be

ould die.

and Present.

in-tlil, I should be

ould have died.

TIVE MOOD.

Past and Future.

tlil, I wish to die, I

ed.

NITE MOOD.

Present.

y dying. 2. Eu a-

u stlils.

kae-stlil. 2. Eu stli-

Eu stlils.

Past.

My having died.

Future 1st.

1. Eu i-ks aint, My wanting to
be mad, my future anger. 2.

Eu a-ks-aint. 3. Eu ks-aints.

Pl. Eu kao-ks-aint. 2. Eu ks-
aintemp. 3. Eu ks-aints.

Future 2d.

1. Eu i-ksz-aint, My having
been compelled to get mad. 2.

Eu a-ksz-aint. 3. Eu ksz-a-
imts.

Pl. 1. Eu kao-ksz-aint. 2. Eu ks-
z-aintemp. 3. Eu ksz-aints.

PARTICIPLES.

Present.

Eu chines-ainti, I being mad.

Irascens.

Past.

Eu chin-aint, I being mad. Ira-
tus.

Past 2d.

Eu chin-nis-aint, I after being
mad.

Future.

Eu chiks-aint, I having to get
mad.

Future 1st.

Eu i-ks-tlil, My having to die.

Future 2d.

Eu i-k-sztlil, My having been
obliged to die.

PARTICIPLES.

Present.

Eu chines-tilemì, I dead. Ego

moricens.

Past

Eu chin-tlil, I dead. Qui fui (et
non sum) mortuus.

Past 2d.

Eu chin-nis-tlil, Ego post quam
mortuus.

Future.

Eu chiks-tlil, Ego moriturus.

N. B. This pradigma (5) will be referred to for the next conjuga-
tions, and care has been taken to apply the respective char-
acteristics and the proper past tense, because from the pres-
ent and past tenses nearly all the other tenses are formed in
all the moods.

Verb Transitive Indefinite.

[Accent not on the last syllable]

INDICATIVE MOOD.

Present.

Chin-es-kôli, I work.

Imperfect.

Ue chin-es-kôlem.

Past 1st.

Chin-kôlem, I worked, I did work.

Past 2d Continue.

Chin-es-kôlem, I was working.

Past 3d.

Chin-nis-kôlem, I have done working, I finished the work.

Past 4th.

1. Chin-ep-szkól, I have made some. 2. Ku-ep-szkól. 3. Ep-szkól.

1. Pl. Ku-ep-szkól. 2. P-ep-szkól. 3. Ep-szkól.

Future 1st.

Nem chin-kôlem, I will work.

Future 2d Continue.

Nem chin-es-kôlem, I will continue to work, I will be at work.

Future 3d.

Nem chin-ep-szkól, I will have some made.

Future 4th.

Nem chika-ep-szkól, I must have some made.

Future 5th.

Nem chin-nis-kôlem, I shall have done working.

IMPERATIVE MOOD.

Sin. Kôlish, Work thou.

[Accent on the last syllable.]

INDICATIVE MOOD.

Present.

Chin-es-azmî, I tie.

Imperfect.

Ue chin-es-azim.

Past 1st.

Chin-azim.

Past 2d.

Chin-es-azim.

Past 3d.

Chin-uis-azim.

Past 4th.

Chin-ep-szaáz.

Future 1st.

Nem chin-azim.

Future 2d.

Nem chin-es-azim.

Future 3d.

Nem chin-ep-szaáz.

Future 4th.

Nem chi-ka-ep-szaáz.

Future 5th.

Nem chin-uis-azim.

IMPERATIVE MOOD.

Azûsh.

Pl. Kólui, Work ye. Aziui.
 Cont. Sin. Es-kólish, Remain thou at work. Es-azúsh.

Pl. Es-kólui, Remain ye at work. Es-azúim.

SUBJUNCTIVE MOOD.

Present.

Chi-ks-kóli, I have to work, want to work, etc. Chi-ks-azmi.

Present 2d Continue.

1. Chi-kaes-kóli, I must remain at work. 2. Ku-kaes-kóli. 3. Kaes-kóli.

Pl. 1. Ka-kaes-kóli 2. P-kaes-kóli. 3. Kues-kóoli.

Past 1st.

Chi-ks-kólem, I must have worked, that I had worked. Chi-ks-azim.

Past 2d.

Eu lshet u chin-kólem, When I did work. Eu lshet u chin-azim.

Past 3d.

Eu lshet u chin-uis-kólem, When I had done working. Eu lshet u chin-uis-azim.

Future 1st.

Ne chin-kólem, When I shall work. Ne chin-uis-azim.

Future 2d.

Ne chi-ks-kóli, When I shall be bound, or willing to work. Ne chi-ks-azmi.

Future 3d.

Ne chi-ks-kólem, When I shall have been bound to work. Ne chi-ks-azim.

Future 4th.

Ne chin-uis-kólem, When I shall have done working. Ne chin-uis-azim.

Future 5th.

Ne chi-kaep-szkól, When I shall have any made. Ne chi-ka-ep-szaáz.

SUBJUNCTIVE MOOD.

*Present.**Present 2d.**Past 1st.**Past 2d.**Past 3d.**Future 1st.**Future 2d.**Future 3d.**Future 4th.**Future 5th.*

e last syllable.]
 IVE MOOD.

esent.

trap, I tie.

erfect.

n.

st 1st.

st 2d.

st 3d.

st 4th.

z.

Future 1st.

zim.

Future 2d.

s-azim.

Future 3d.

p-szaáz.

Future 4th.

-ep-szaáz.

Future 5th.

is-azim.

RATIVE MOOD.

Future 6th.

Nem chi-ks-kölem, I shall need,
will to work.

Future 7th.

Nem chin-ep-szköl, I shall have
some made.

Future 8th.

Nem chi-ka-ep-szköl, I shall be
bound or willing to have some
made.

CONDITIONAL MOOD.

Past.

Ku lu chin-kölem, If I had
worked.

Past 2d.

Ku lu chi-ks-kölem, If I had
been bound or willing to
work.

Past 3d.

Ku lu chin-ep-szköl, If I had
made any.

Past 4th.

Ku lu chin-nis-kölem, If I had
done working.

Present and Future.

Eu ne chin kölem, If I work, if
I should work.

Future 1st.

Eu ne chi-ks-köh, If I should be
bound, or willing to work.

Future 2d.

Eu ne chi-ks-kölem, If I should
be bound to have worked.

Future 3d.

Eu ne chi-ka-ep-szköl, If I should
have made any.

Future 4th.

Eu ne chin-nis-kölem, If I had
done working.

Future 6th.

Nem chi-ks-azim.

Future 7th.

Nem chi-ep-szaáz.

Future 8th.

Nem chin-ka-ep-szaás.

CONDITIONAL MOOD.

Past.

Ku lu chin-azim.

Past 2d.

Ku lu chi-ks-azim.

Past 3d.

Ku lu chin-ep-szaáz.

Past 4th.

Ku lu chin-nis-azim.

Present and Future.

Eu ne chin-azim.

Future 1st.

Eu ne chi-ks-azim.

Future 2d.

Eu ne chi-ks-azim.

Future 3d.

Eu ne chi-ka-ep-szaáz.

Future 4th.

Eu ne chin-nis-azim.

CONDITIONATE MOOD.

Present and Future.

Kuncu chi-ks-kólem, I should work.

Past and Present.

Ku nen-chin-kólem, I should work, have worked.

OPTATIVE MOOD

Present, Past and Future.

Komi chin-kólem, Would to God that I had worked, that I should work.

Komi chi-ks-kóli, I wish I could work.

INFINITE MOOD.

Present.

Eu i-s-kól, My working.

Past.

Eu i-szkól, My having worked.

Future 1st.

Eu i-ks-kól, My having to work

Future 2d.

Eu i-k-szkól, Having had to work.

ACTIVE PARTICIPLES.

Present.

Eu chines-kóli, Working, when I am at work.

Past.

Eu chin-kólem, Working, when I was at work.

Future.

Eu ne chin-kólem, Working, when I shall work.

PASSIVE PARTICIPLES.

Present.

Eu i-skól, What I do.

Past.

Eu i-szkól, What I did.

The same as the Infinite

CONDITIONATE MOOD.

Present and Future.

Ku nen chi-ks-azim.

Past and Present.

Ku nen chin-azim.

OPTATIVE MOOD.

Present, Past and Future.

Komi chin-azim.

Komi chi-ks-azmi.

INFINITE MOOD.

Present.

Eu i-s-az.

Past.

Eu i-s-az.

Future 1st.

Eu i-ks-az.

Future 2d.

Eu i-k-s-az.

ACTIVE PARTICIPLES.

Present.

Eu chines-azmi.

Past.

Eu chin-azim.

Future.

Eu ne chin-azim.

PASSIVE PARTICIPLES.

Present.

Eu i-s-az.

Past.

Eu i-s-az.

Verb Transitive.

[Accent not on the last syllable]
INDICATIVE MOOD.

Present.

Sin. 1. Ies-kòlem I do it, I work
it. 2. As-kòlem. 3. Es-kòlems.

Pl. 1. Knes-kòlem. 2. Es-kò-
lemp. 3. Es-kòolems.

Imperfect.

Ue ies-kòlem, I worked at it.

Perfect 1st.

1. Kòlen. 2. Kòlentgn. 3. Kò-
lis.

Pl. 1. Kne-kòlentem. 2. Kò-
lentep. 3. Kòolis.

Perfect 2d. Continue.

1. Es-kòlstem. 2. Es-kòlstgn. 3.
Es-kòlsts.

Pl. 1. Knes-kòlstem. 2. Es-kò-
lstep. 3. Es-kòolsts.

Perfect 3d.

1. Epl-kòlen, There are some
which I made. 2. Epl-kò-
lentgn. 3. Epl-kòlis.

Pl. Kaepl-kòlentem. 2. Epl-kò-
lentep. 3. Epl-kòolis

Perfect 4th.

Uis-kòlen, I have finished work-
ing at it. I have finished it.
[As Perfect 1st by prefixing
uis to it.]

Future 1st.

Nem kòlen, I will do it.

Future 2d. Continue.

Nem es-kòlsten, I will continue
to make it.

[Instrumental form of the same]
INDICATIVE MOOD.

Present.

Sin. 1. Ies-kòlemenem, I work
with it, I use that for to work.
2. As-kòlemenem. 3. Es-kò-
lemenems.

Pl. 1. Knes-kòlemenem. 2. Es-
kòlemenemp. 3. Es-kòoleme-
nems.

Imperfect.

Ue ies-kòlemenem.

Perfect 1st.

1. Kòlemen. 2. Kòlementgn. 3.
Kòlemis.

Pl. 1. Kne-kòlementem. 2. Kò-
lementep. 3. kòolemis.

Perfect 2d.

Es-kòlemsten.

Pl. Knes-kòlemstem. 2. Es-kò-
lempstep. 3. Es-kòolemists.

Perfect 3d.

Epl-kòlemen.

Perfect 4th.

Uis-kòlemen.

Future 1st.

Nem kòlemen.

Future 2d.

Nem es-kòlemsten.

Nem

Nem

ma

IM

Sin. K

Pl. K

Cont.

it.

Pl. Es-

work

SUI

1. Iks-

can

Ks-k

Pl. 1.

lem.

I

1. I-kac-

do it.

Kacs-k

Pl. 1. K

kòlemp

Ks-kòlen

[From

prefix

Kacs-kòls

mained

the Pas

dicative

zu lshei u

zu lshei u

finished

Future 3d.

Nem uis-kölen, I will finish it.

Future 4th.

Nem epl-kölen, I will have some made.

IMPERATIVE MOOD.

Sin. Kölent, Do it.

Pl. Kölenti, Do ye it.

Cont. Es-kölsku, Remain doing it.

Pl. Es-kölskui, Remain, continue working at it.

SUBJUNCTIVE MOOD.*Present.*

1. Iks-kölem, I must, I will, I can do it. 2. Aks-kölem. 3. Ks-kölem.

Pl. 1. Kaeks-kölem. 2. Ks-kölem. 3. Ks-köölems.

Present Continue.

1. I-kues-kölem, I must always do it. 2. Akaes-kölem. 3. Kaes-kölems.

Pl. 1. Kakues-kölem. 2. Kues-kölemp. 3. Kues-köölems.

*Past 1st.*Ks-kölen, I must have done it. [From the Past Indicative by prefixing *ks.*]*Past 2d.*

Kaes-kölsten, I must have remained working at it. [From the Past Continue of the Indicative.]

Past 3d.

Łu lshei u kölen, When I did it.

Past 4th.

Łu lshei u uis-kölen, When I had finished working at it.

Future 3d.

Nem uis-kölemen.

Future 4th.

Nem epl-kölemen.

IMPERATIVE MOOD.

Kölement.

Pl. Kölementi.

Es-kölemsku.

Pl. Es-kölemskun.

SUBJUNCTIVE MOOD.*Present.*

I-ks-kölemenem.

Present 3d.

I-kues-kölemenem.

Past 1st.

Ks-kölemen.

Past 3d.

Łu lshei u kölemen.

Past 4th.

Łu lshei u uis-kölemen.

Future 1st. *Future 1st.*
Ne-kölen, When I shall make it. Ne kölemen.
[From the Past Indicative.]

Future 2d. *Future 2d.*
Ne iks-kölem, When I shall make it. [From the present Subjunctive.] Ne iks-kölemenem.

Future 3d. *Future 3d.*
Ne ks-kölen. When I shall have made it. Ne ks-kölemen.

Future 4th. *Future 4th.*
Ne uis-kölen, When I shall have finished making it. Ne uis-kölemen.

Future 5th. *Future 5th.*
Ne epl-kölen, When I shall have made any. Ne epl-kölemen.

Future 6th. *Future 6th.*
Nem-iks-kölem, I shall need, will make it. Nem iks-kölemen.

Future 7th. *Future 7th.*
Nem epl-kölen, I shall have some made. Nem epl-kölemen.

Future 8th. *Future 8th.*
Nem uis-kölen, I will finish making it. Nem uis-kölemen.

Future 9th. *Future 9th.*
Ne es-kölsten, When I shall remain at making it. Ne es-kölemsten.

Future 10th. *Future 10th.*
Nem es-kölsten, I shall continue to make it. Nem es-kölemsten.

CONDITIONAL MOOD.

Past 1st.
Ku lu kölen, If I made it.

Past 2d.
Ku lu ks-kölen, If I had to make it

Past 3d.
Ku lu epl-kölen, If I had made any

CONDITIONAL MOOD.

Past 1st.
Ku lu kölemen.

Past 2d.
Ku lu ks-kölemen.

Past 3d.
Ku lu epl-kölemen.

Ku
m
Ku
m
Ku
sh
Ku
ai
Ku
ish
Ku
ma
Ku
ma
Ku
obl
CO
Ku
it.
Ku
Cont.
rem
C
P
Komi-
it, I
Komi
do i

ture 1st.

ture 2d.
en.

ture 3d.
en.

ture 4th.
en.

ture 5th.
men.

ture 6th.
lemen.

ture 7th.
lemen.

ture 8th.
lemen.

ture 9th.
msten.

ture 10th.
lemsten.

TIONAL MOOD.

Past 1st.
men.

Past 2d.
kòlemen.

Past 3d.
kòlemen.

Past 4th.

Ku lu nis-kòlen, If I had finished making it.

Past 5th.

Ku lu es-kòlsten, If I had remained making it.

Present and Future 1st.

Ku ne kòlen, If I made it, if I should make it.

Present and Future 2d.

Ku ne epl-kòlen, If I should make any.

Present and Future 3d.

Ku ne nis-kòlen, If I should finish making it.

Present and Future 4th.

Ku ne es-kòlsten, If I should remain making it

Future 1st

Ku ne iks-kòlem, If I have to make it.

Future 2d.

Ku ne ks-kòlen, If I should be obliged to have done it.

CONDITIONATE MOOD.

Present and Future

Ku neu iks-kòlem, I should do it.

Past and Present.

Ku neu kòlen, I would make it.

Cont. Ku neu es-kòlsten, I would remain at making it.

OPTATIVE MOOD.

Present, Past and Future.

Komi-kòlen, I wish I had done it, I wish I could do it.

Komi iks-kòlem, I wish I could do it.

Past 4th

Ku lu nis-kòlemen.

Past 5th.

Ku lu es-kòlemensten.

Present and Future 1st.

Ku ne kòlemen.

Present and Future 2d.

Ku ne epl-kòlemen.

Present and Future 3d.

Ku ne nis-kòlemen.

Present and Future 4th.

Ku ne es-kòlemensten.

Future 1st.

Ku ne iks-kòlemenem.

Future 2d.

Ku ne ks-kòlemen.

CONDITIONATE MOOD.

Present and Future.

Ku neu iks-kòlemenem.

Past and Present.

Ku neu kòlemen.

Cont. Ku neu es-kòlemensten.

OPTATIVE MOOD.

Present, Past and Future.

Komi-kòlemen.

Komi iks-kòlemenem.

INFINITE MOOD.

Present.

1. *Eu i-skölem*, My doing it, to make it. 2. *Eu a-skölem*. 3. *Eu skölems*.

Pl. 1. *Eu kao-skölem*. 2. *Eu skölemp*. 3. *Eu sköölems*.

Past.

Eu kölen, My having made it.

Future 1st.

Eu i-ks-kölem, My having to do it.

Future 2d.

Eu ne kölen, Making it, when I shall make it.

ACTIVE PARTICIPLES.

Present.

Eu ies-kölem, My making it.

Past.

Eu kölen, My having made it.

Future.

Eu iks kölem, My having to make it.

PASSIVE PARTICIPLES.

Present.

Eu i-skól, What I do.

Past.

Eu i-szkól, What I made.

Future 1st.

Eu ik-skól, What I must make.

Future 2d.

Eu ik-szkól, What I must have made.

INFINITE MOOD.

Present.

Eu i-skölemenem.

Past.

Eu kölemen.

Future 1st.

Eu i-ks-kölemenem.

Future 2d.

Eu ne kölemen.

ACTIVE PARTICIPLES.

Present.

Eu ies-kölemenem.

Past.

Eu kölemen.

Future.

Eu iks-kölemen.

PASSIVE PARTICIPLES.

Present.

Eu i-skölemen.

Past.

Eu i-szkölemen.

Future 1st.

Eu ik-skölemen.

Future 2d.

Eu ik-szkölemen.

(10)

Verb Transitive.

(11)

19

[Accent on the last syllable]
INDICATIVE MOOD.

Present.

Sin. 1. Ies-azim, I catch him,
tie him up. 2. As-azim. 3. Es-
azims.

Pl. 1. Kaes-azim. 2. Es-aziup.
3. es-aziims.

Past.

Sin. 1. Azntén, I tied him up.
2. Azntègu. 3. Azntès.

Pl. 1. Kac-azntém. 2. Azntép.
3. Azntées.

Past 2d. Continue.

Sin. 1. Es-azstèn, I continued to
catch him. 2. Es-azstègu. 3.
Es-azstès.

Pl. 1. Kaes-azstém. 2. Es-az-
step. 3. Es-azstées.

IMPERATIVE MOOD.

Sin. Azint, Catch thou him.

Pl. Azinti, Catch ye him.

Cont. Es-azstèku.

Pl. Es-azstèkui.

All the other Moods and Tenses are formed from the foregoing as
in Paradigma (8-9).

[Instrumental form of same]
INDICATIVE MOOD.

Present.

Sin. 1. Ies-azminem, I use it to
catch, to tie. 2. As-azminem.
3. Es-azminems.

Pl. 1. Kaes-azminem. 2. Es-a-
zminemp. 3. Es-azminems.

Past.

Sin. 1. Azmin or azminémén. 2.
Azmintgu or azminomentgu. 3.
Azmiis or azminemis.

Pl. 1. Kac-azmintem. 2. Kac-
azminementem, etc.

Past 2d.

Sin. 1. Es-azmisten or es-azmi-
nemsten. 2. Es-azmistgu or es-
azminemstgu. 3. Es-azmíis or
Es-azminemsts.

IMPERATIVE MOOD.

Sin. Azmint or azminement.

Pl. Azminti or azminementi.

Es-azmisku or es-azminemsku.

Pl. Es-azmiskui or es-azminem-
skui.

2-1.	Kaes-ázgahlt,	us	2-3.	Es-chitimp,	me
2-3.	Es-ázgamp,	"	3-1.	Ko-es-chitims,	thee
3-1.	Ko-es-ázgams,	He looks at me	3-2.	Ko-es-chitims,	him
3-2.	Ko-es-ázgams,	"	3-3.	Es-chitims,	us
3-3.	Es-ázgams,	"	3-1.	Kaes-chitelùhls,	you
3-1.	Kaes-ázgahlt,	"	3-2.	Es-chitims,	them
3-2.	Kaes-ázgams,	"	3-3.	Es-chitims,	me
3-3.	Es-ázgams,	They look at me			
3-1.	Ko-es-ázgams,				
			Plural.		

Plural.

PERFECT TENSE

1st. SING.	1-2. Azganzin,	I looked at thee	1st. SING.	1-2. Chitenzin,	I guarded thee
	1-3. Azgan,	" him		1-3. Chitenen,	" him
	1-2. Azgamen,	" you		1-3. Chitellemen,	" them
	1-3. Azgan,	We		1-2. Chitenzit,	We
Plural.	1-2. Azganzi,	" thee	Plural.	1-2. Chitenzit,	" thee
	1-3. Kaes-ázganten,	" him		1-3. Kaes-chitenen,	" him
	1-2. Azganmet,	" you		1-2. Chitelment,	" you
	1-3. Kaes-ázgantem,	" them		1-3. Kaes-chitenen,	" them
2d. SING.	2-1. Ko-ázganten,	Thou lookedst at me	2d. SING.	2-1. Ko chitenégn,	Thou guardedst me
	2-3. Azgantén,	" him		2-3. Chitenégn,	" him
	2-1. Kaes-ázgahlt,	" us		2-1. Kaes-chitelùhlt,	" us
	2-3. Azgantén,	" them		2-3. Chitenégn,	" them
Plural.	2-1. Ko-ázgantep,	You looked at me	Plural.	2-1. Ko-chitenép,	You guarded me
	2-3. Azgantep,	" him		2-3. Chitenép,	" him
	2-1. Kaes-ázgahlt,	" us		2-1. Kaes-chitelùhlt,	" us
	2-3. Azgantep,	" them		2-3. Chitenép,	" them
3d. SING.	3-1. Ko-ázgais,	He	3d. SING.	3-1. Ko chitenés,	He
	3-2. Azgais,	" me		3-2. Chitenés,	" me
	3-3. Azgais,	" thee		3-3. Chitenés,	" thee
	3-1. Kaes-ázgahls,	" him		3-1. Kaes-chitelùhls,	" him
	3-2. Azgais,	" us		3-2. Chitelùhls,	" us
	3-3. Azgais,	" you		3-3. Chitenées,	" you
Plural.	3-1. Ko-ázgais,	They	Plural.	3-1. Ko-chitenées,	They
		" me			" me

PERFECT CONTINUATE.

1st. SING.	1-2. Es-ázgastemen,	I am looking at thee	1st. SING.	1-2. Es-chitestonen,	I am guarding thee
	1-3. Es-ázgasten,	" him		1-3. Es-chitesten,	" him
	1-2. Es-ázgastmen,	" you		1-2. Es-chitelùmen,	" you
	1-3. Es-ázgasten,	" them		1-3. Es-chitesten,	" them

PLURAL.	1-2. Es-azgastem, We are looking at thee	1-2. Es-azgastem, " " him
	1-3. Kaes-azgastem, " " you	1-3. Kaes-azgastem, " " them
	1-2. Es-azgastem, " " them	1-2. Es-azgastem, " " me
2d. SING.	2-1. Ko-es-azgastem, Thou art	2-1. Ko-es-azgastem, " " him
	2-3. Es-azgastem, " " us	2-3. Es-azgastem, " " them
	2-1. Kaes-azgastem, " " them	2-1. Kaes-azgastem, " " me
PLURAL.	2-1. Ko-es-azgastem, You are	2-1. Ko-es-azgastem, " " him
	2-3. Es-azgastem, " " us	2-3. Es-azgastem, " " them
	2-1. Kaes-azgastem, " " them	2-1. Kaes-azgastem, " " me
3d. SING.	3-1. Ko-es-azgastem, He is	3-1. Ko-es-azgastem, " " thee
	3-2. Es-azgastem, " " him	3-2. Es-azgastem, " " us
	3-3. Kaes-azgastem, " " you	3-3. Kaes-azgastem, " " them
PLURAL.	3-1. Ko-es-azgastem, They are	3-1. Ko-es-azgastem, " " me
	3-2. Es-azgastem, " " us	3-2. Es-azgastem, " " them
	3-3. Kaes-azgastem, " " them	3-3. Kaes-azgastem, " " me
IMPERATIVE MOOD.		
SING.	2-1. Ko-azgant, Look thou at me	2-1. Ko-azgant, " " him
	2-3. Es-azgant, " " us	2-3. Es-azgant, " " them
	2-1. Kaes-azgant, " " them	2-1. Kaes-azgant, " " me
PLURAL.	2-1. Ko-azganti, Look you at me	2-1. Ko-azganti, " " him
	2-3. Es-azganti, " " us	2-3. Es-azganti, " " them
	2-1. Kaes-azganti, " " them	2-1. Kaes-azganti, " " me
IMPERATIVE MOOD CONTINUATE.		
SING.	2-1. Ko-es-azgastem, Be thou looking at me	2-1. Ko-es-azgastem, " " him
	2-3. Es-azgastem, " " us	2-3. Es-azgastem, " " them
	2-1. Kaes-azgastem, " " them	2-1. Kaes-azgastem, " " me

PLURAL.	1-2. Es-chitestem, We are guarding thee	1-2. Es-chitestem, " " him
	1-3. Kaes-chitestem, " " you	1-3. Kaes-chitestem, " " them
	1-2. Es-chitestem, " " them	1-2. Es-chitestem, " " me
2d. SING.	2-1. Ko-es-chitestem, Thou art	2-1. Ko-es-chitestem, " " him
	2-3. Es-chitestem, " " us	2-3. Es-chitestem, " " them
	2-1. Kaes-chitestem, " " them	2-1. Kaes-chitestem, " " me
PLURAL.	2-1. Ko-es-chitestem, You are	2-1. Ko-es-chitestem, " " him
	2-3. Es-chitestem, " " us	2-3. Es-chitestem, " " them
	2-1. Kaes-chitestem, " " them	2-1. Kaes-chitestem, " " me
3d. SING.	3-1. Ko-es-chitestem, He is	3-1. Ko-es-chitestem, " " thee
	3-2. Es-chitestem, " " him	3-2. Es-chitestem, " " us
	3-3. Kaes-chitestem, " " you	3-3. Kaes-chitestem, " " them
PLURAL.	3-1. Ko-es-chitestem, They are	3-1. Ko-es-chitestem, " " me
	3-2. Es-chitestem, " " us	3-2. Es-chitestem, " " them
	3-3. Kaes-chitestem, " " them	3-3. Kaes-chitestem, " " me
IMPERATIVE MOOD.		
SING.	2-1. Ko-chitint, Guard thou me	2-1. Ko-chitint, " " him
	2-3. Es-chitint, " " us	2-3. Es-chitint, " " them
	2-1. Kaes-chitint, " " them	2-1. Kaes-chitint, " " me
PLURAL.	2-1. Ko-chitinti, Guard you me	2-1. Ko-chitinti, " " him
	2-3. Es-chitinti, " " us	2-3. Es-chitinti, " " them
	2-1. Kaes-chitinti, " " them	2-1. Kaes-chitinti, " " me
IMPERATIVE MOOD CONTINUATE.		
SING.	2-1. Ko-es-chitestem, Be thou g'rd'ng me	2-1. Ko-es-chitestem, " " him
	2-3. Es-chitestem, " " us	2-3. Es-chitestem, " " them
	2-1. Kaes-chitestem, " " them	2-1. Kaes-chitestem, " " me

PLURAL.	2-3. Es-azgastem, Be thou looking at him	2-3. Es-azgastem, " " us
	2-1. Kaes-azgastem, " " them	2-1. Kaes-azgastem, " " me
	2-3. Es-azgastem, " " them	2-3. Es-azgastem, " " me

PLURAL.	2-3. Es-chitestem, Be thou g'rd'ng him	2-3. Es-chitestem, " " us
	2-1. Kaes-chitestem, " " them	2-1. Kaes-chitestem, " " me
	2-3. Es-chitestem, " " them	2-3. Es-chitestem, " " me

2d SINGULAR.		2d SINGULAR.	
2-1. Ko-es-chäushitem,	Thou prayest for me	Ko-es-minishitem,	Thou tellest news to me
2-2. As-chäushitem,	"	As-minishitem,	"
2-3. Kaes-chäushit,	"	Kaes-minishit,	"
2-3. As-chäushitem,	"	As-minishitem,	"
PLURAL.		PLURAL.	
2-1. Ko-es-chäushitem,	You pray for me	Ko-es-minishitem,	You tell
2-2. Es-chäushitem,	"	Es-minishitem,	"
2-1. Kaes-chäushit,	"	Kaes-minishit,	"
2-3. Es-chäushitem,	"	Es-minishitem,	"
3d SINGULAR.		3d SINGULAR.	
3-1. Ko-es-chäushitem,	He prays for me	Ko-es-minishitem,	He tells
3-2. Kn-es-chäushitem,	"	Kn-es-minishitem,	"
3-3. Es-chäushitem,	"	Es-minishitem,	"
3-1. Kaes-chäushit,	"	Kaes-minishit,	"
3-2. Pes-chäushitem,	"	Pes-minishitem,	"
3-3. Es-chäushitem,	"	Es-minishitem,	"
PLURAL.		PLURAL.	
3-1. Ko-es-chäushitem,	They pray for me	Ko-es-minishitem,	They tell
PERFECT TENSE.		PERFECT TENSE.	
1st SINGULAR.		1st SINGULAR.	
1-2. Chäushitemen,	I prayed for thee	Minishitemen,	I told
1-3. Chäushiten,	"	Minishiten,	"
1-2. Chäushitemen,	"	Minishitemen,	"
1-3. Chäushiten,	"	Minishiten,	"
PLURAL.		PLURAL.	
1-2. Chäushitem,	We	Minishitem,	We told
1-3. Kae-chäushitem,	"	Kae-minishitem,	"
1-2. Chäushitem,	"	Minishitem,	"
1-3. Kae-chäushitem,	"	Kae-minishitem,	"

I prayed for thee
" him
" you
" them

PLURAL.

We

- 1-2. Chäushitemen,
1-3. Chäushiten,
1-2. Chäushitemen,
1-3. Chäushiten,
1-2. Chäushitem,
1-3. Kae-chäushitem,
1-2. Chäushitem,
1-3. Kae-chäushitem,

PLURAL.

We told

thee
him
you
them

2d SINGULAR.

Thou

prayest for me
" him
" us
" them

Ko-minishitem,
Minishitem,
Kae-minishitem,
Minishitem,

2d SINGULAR.

Thou toldest

news to me
" him
" us
" them

PLURAL.

You prayed for me
" him
" us
" them

Ko-minishitem,
Minishitem,
Kae-minishitem,
Minishitem,

PLURAL.

You told

me
him
us
them

3d SINGULAR.

He

prayed for me
" thee
" him
" us
" you
" them

Ko-minishitem,
Minishitem,
Minishitem,
Kae-minishitem,
Minishitem,
Minishitem,

3d SINGULAR.

He told

me
thee
him
us
you
them

PLURAL.

They prayed for me

Ko-minishitem,
Minishitem,

PLURAL.

They told

me

IMPERATIVE MOOD.

SINGULAR.

- 2-1. Ko-chäushitem,
2-3. Chäushitem,
2-1. Kae-chäushitem,
2-3. Chäushitem,

Pray thou: for me
" him
" us
" them

SINGULAR.

Tell thou

news to me
" him
" us
" them

PLURAL.

- 2-1. Ko-chäushitem,
2-3. Chäushitem,
2-1. Kae-chäushitem,
2-3. Chäushitem,

Pray ye for me
" him
" us
" them

Ko-minishitem,
Minishitem,
Kae-minishitem,
Minishitem,

PLURAL.

Tell ye

me
him
us
them

Conjugation of the Third Verb Relative.
 [From a verb not accented on the last syllable.]

INDICATIVE MOOD.

PRESENT TENSE.

1st SINGULAR.

1-2. Ku-ies-úkultem.	I bring it to thee,	I bring thy	1-2
1-3. Ies-úkultem,	" him,	" his	1-3
1-2. P-ies-úkultem,	" you,	" your	1-2
1-3. Unkultem,	" him,	" his	1-3

PLURAL.

1-2. Ku-es-úkultem.	We bring it to thee,	We bring thy	1-2
1-3. Kues-úkultem,	" him,	" his	1-3
1-2. P-es-úkultem,	" you,	" your	1-2
1-3. Kaes-úkultem,	" them,	" their	1-3

2d SINGULAR.

2-1. Ko-as-úkultem,	Thou bringest it to me,	Thou bringest My	2-1
2-3. As-úkultem,	" him,	" his	2-3
2-1. Kaes-úkult,	" us,	" our	2-1
2-3. As-úkultem,	" them,	" their	2-3

PLURAL.

2-1. Ko-es-úkultep,	You bring it to me,	You bring my	2-1
2-3. Es-úkultep,	" him,	" his	2-3
2-1. Kaes-úkult,	" us,	" our	2-1
2-3. Es-úkultep,	" them,	" their	2-3

2d SINGULAR.

3-1. Ko-es-úkultems,	He brings it to me,	He brings my	3-1
3-2. Ku-es-úkultems,	" thee,	" thy	3-2
3-3. Es-úkultems,	" him,	" his	3-3
3-1. Kaes-úkults,	" us,	" our	3-1
3-2. P-es-úkultems,	" you,	" your	3-2
3-3. Es-úkultems,	" them,	" their	3-3

PLURAL.

3-1. Ko-es-úkultems,	They bring it to me,	They bring my	3-1
----------------------	----------------------	---------------	-----

PERFECT TENSE.

1st SINGULAR.

1-2. Úkulzin,	I brought it to thee,	I brought thy	1-2
1-3. Úkultem,	" him,	" his	1-3
1-2. Úkultemen.	" you,	" your	1-2

[Continued on page 28.]

Conjugation of the Third Verb Relative.

[From a verb accented on the last syllable.]

INDICATIVE MOOD.**PRESENT TENSE.****1st SINGULAR.**

1-2. Ku-ies-chittêm,	I guard it for thee,	I guard thy
1-3. Ies-chittêm,	" him,	" his
1-2. P-ies-chittêm,	" you,	" your
1-3. Ies-chittêem,	" them,	" their

PLURAL.

1-2. Ku-es-chittêm,	We guard it for thee,	We guard thy
1-3. Kaes-chittêm,	" him,	" his
1-2. P es-chittêm,	" you,	" your
1-3. Kaes-chittêem,	" them,	" their

2d SINGULAR.

2-1. Ko-as-chittêm,	Thou guardest it for me,	Thou guardest my
2-3. As-chittêm,	" him,	" his
2-1. Kaes-chittâhilt,	" us,	" our
2-3. As-chittêem,	" them,	" their

PLURAL.

2-1. Ko-es-chittêmp,	You guard it for me,	You guard my
2-3. Es-chittêmp,	" him,	" his
2-1. Kaes-chittâhilt,	" us,	" our
2-3. Es-chittêmp,	" them,	" their

3d SINGULAR.

3-1. Ko-es-chittêms,	He guards it for me,	He guards my
3-2. Ku-es-chittêms,	" thee,	" thy
3-3. Es-chittêms,	" him,	" his
3-1. Kaes-chittâhils,	" us,	" our
3-2. P-es-chittêms,	" you,	" your
3-3. Es-chittêem,	" them,	" their

PLURAL.

3-1. Ko-es-chittêms,	They guard it for me,	They guard my
----------------------	-----------------------	---------------

PERFECT TENSE.**1st SINGULAR.**

1-2. Chitlzîn,	I guard it for thee,	I guard thy
1-3. Chittên	" him,	" his
1-2. Chittâlemen,	" you,	" your

[Continued on page 29]

ive.
able.]

I bring thy
" his
" your
" his

We bring thy
" his
" your
" their

Thou bringest My
" his
" our
" their

You bring my
" his
" our
" their

He brings my
" thy
" his
" our
" your
" their

They bring my

I brought thy
" his
" your

[Continued from page 26]

1-3. Úukulten,	I guard it for them,	I guard their
----------------	----------------------	---------------

PLURAL.

1-2. Úkultit,	We brought it to thee,	We brought thy
1-3. Kae-úkultem,	" him,	" his
1-2. Úkulemt,	" you,	" your
1-3. Kae-úkultem,	" them,	" their

2d SINGULAR.

2-1. Ko-úkultgu,	Thou broughtest it to me,	Thou broughtest my
2-3. Úkultgu,	" him,	" his
2-1. Kae-úkultit,	" us,	" our
2-3. Úkultgu,	" them,	" their

PLURAL.

2-1. Ko-úkultep,	You brought it to me,	You brought my
2-3. Úkultep,	" him,	" his
2-1. Kae-úkultit,	" us,	" our
2-3. Úkultep,	" them,	" their

3d SINGULAR.

3-1. Ko-úkults,	He brought it to me,	He brought my
3-2. Úkults,	" thee,	" thy
3-3. Úkults, úkultem,	" him,	" his
3-1. Kae-úkultit,	" us,	" our
3-2. Úkulems,	" you,	" your
3-3. Úkults,	" them,	" their

PLURAL.

3-1. Ko-úkults,	They brought it to me	They brought my
-----------------	-----------------------	-----------------

[By prefixing *es* we have the Continuative.]

IMPERATIVE MOOD.**SINGULAR.**

2-1. Ko-úkult,	Bring it to me,	Bring my
2-3. Úkult,	" him,	" his
2-1. Kae-úkultit,	" us,	" our
2-3. Úkult,	" them,	" their

PLURAL.

2-1. Ko-úkultit,	Bring ye it to me,	Bring ye my
2-3. Úkultit,	" him,	" his
2-1. Kae-úkultit,	" us,	" our
2-3. Úkultit,	" them,	" their

[Other Moods and Tenses formed from these as paradigma (8-9.)]

[Continued from page 27]

I guard their

1-2. Chithéen,

I guarded it for them,

I guarded¹¹ their**PLURAL.**

Ye brought thy
 " his
 " your
 " their

1-2. Chitlzi,

We guarded it for thee,

We guarded thy

1-3. Kae-chithém,

" him,

" his

1-2. Chithlémt,

" you,

" your

1-3. Kae-chithlémt,

" them,

" their

2d SINGULAR.

broughtest my
 " his
 " our
 " their

2-1. Ko chithégu, Thou guardedest it for me,

Thou guardedest my

2-3. Chithégu,

" him,

" his

2-1. Kae-chithlémt,

" us,

" our

2-3. Chithégu,

" them,

" their

PLURAL.

You brought my
 " his
 " our
 " their

2-1. Kae-chithlémt,

You guarded it for me,

You guarded my

2-3. Chithép,

" him,

" his

2-1. Kae-chithlémt,

" us,

" our

2-3. Chithép,

" them,

" their

3d SINGULAR.

He brought my
 " thy
 " his
 " our
 " your
 " their

3-1. Ko-chithtés,

He guarded it for me,

He guarded my

3-2. Chithzés,

" thee,

" thy

3-3. Chithtés,

" him,

" his

3-1. Kae-chithlés,

" us,

" our

3-2. Chithlés,

" you,

" your

3-3. Chithlés,

" them,

" their

PLURAL.

They brought my
 [By prefixing *es* we have the Continue.]

3-1. Ko-chithlémt, They guarded it for me, They guarded my

[By prefixing *es* we have the Continue.]**IMPERATIVE MOOD.****SINGULAR.**

Bring my
 " his
 " our
 " their

2-1. Ko chithlé,

Guard it for me,

Guard my

2-3. Chithlé,

" him,

" his

2-1. Kae-chithlémt,

" us,

" our

2-3. Chithlé,

" them,

" their

PLURAL.

Bring ye my
 " his
 " our
 " their

2-1. Ko-chithlé,

Guard ye it for me,

Guard ye my

2-3. Chithlé,

" him,

" his

2-1. Kae-chithlémt,

" us,

" our

2-3. Chithlé,

" them,

" their

as paradigma (8-9.)

[Other Moods and Tenses formed from these as paradigma (8-9).]

Verb Impersonal.

N. B. The translation is in French, being the only language that has a literal corresponding translation.

FIRST—WITH VERB PERSONAL. INDICATIVE MOOD. THIRD—WITH VERB TRANSITIVE IMPERSONAL, *or*, FIRST RELATIVE IMPERSONAL.

Present.

Ko-ilimigum, On est chef.

Future.

Nem ko-ilimigum, On sera chef.

SUBJUNCTIVE MOOD.

Present.

Ko-ks-ilimigum, Qu' on soit chef.

SECOND—WITH VERB INTRANSITIVE IMPERSONAL.

INDICATIVE MOOD.

Present.

Ko-es-aimti, On se fâche.

Perfect

Ko-aimti, On est fâché.

Future.

Nem ko-aimti, On sera fâché.

SUBJUNCTIVE MOOD.

Present.

Ko-ks-aimti, Qu' on se fâche.

Perfect.

Ko-ks-aimti, Qu' on soit fâché.

INDICATIVE MOOD.

Present.

Ko-es-azgam, On me regarde.

Ku-es-azgam, " te "

Es-azgam, " le "

Kaes-azgahilt, " nous "

P-es-azgam, " vous "

Es-azgam, " les "

Perfect.

Ko-azgantem, On m' a regardé

Ázganzi, On t' a regardé

Ázgantem, " i' " "

Kae-azgahilt, " nous "

Ázgaletm, " vous "

Ázgantem, " les "

Perfect Continue.

Ko-es-azgastem, On me regardait

Es-azgastem, " te "

Es-azgastem, " le "

Kaes-azgahilt, " nous "

Es-azgastem, " vous "

Es-azgastem, " les "

[Other Moods and Tenses formed from the above.]

FOURTH—SECOND VERB RELATIVE IMPERSONAL.

INDICATIVE MOOD.

Present.

Ko-es-cháushitem, On prie pour moi

Ku-es-cháushitem, " toi "

Es-cháushitem, " lui "

Kaes-cháushilt, " nous "

P-es-cháushitem, " vous "

Es-cháaushitem, " eux "

Ko-
Ku-
Es-g
Kae-
P-es-
Es-gu
N. B.
p
b
sa
ed
fo
ag
no
or
Ko-azg
Ko-azg
Ko-chá
Ko-chá
Ko-guiz
Ko-guiz
So that
to
-I
lat
tive
"dis

Perfect.

Ko-châushitem,	On a prié pour moi
Châushitem,	" toi
Châushitem,	" lui
Kae-châushilt,	" nous
Châushilemt,	" vous
Châaushitem,	" eux

FIFTH—WITH THIRD VERB RELATIVE IMPERSONAL.

INDICATIVE MOOD.

*Present.**Perfect.*

Ko-es-guizhitem,	On me le donne.	Ko-guizhitem,	On me l'a donné
Ku-es-guizhitem,	" te "	Guizhilt,	" te "
Es-guizhitem,	" lui "	Gnizhitem,	" lui "
Kaes-guizhilt,	" nous "	Kae-guizhilt,	" nous "
P-es-guizhitem,	" vous "	Guizhilemt,	" vous "
Es-guizhitem,	" leur "	Gnizhitem,	" leur "

[Other Moods and Tenses formed from the above.]

N. B. This impersonal transitive verb, may properly be called a passive verb, with the remark that the patient is expressed but the agent is not mentioned. Should the agent, that is to say, the person from whom the passion proceeds, be mentioned, then the regular conjugation of the verb transitive must be followed. At one glance it will be noticed that when the agent is expressed the final letter is *s*; when the agent is not expressed, but is an indefinite agent, the final letter is *m* or *t*, *e. g.*:

Ko-âzgantem,	On m'a regardé,	I have been looked at.
Ko-âzgais,	Il m'a regardé	I have been looked at by him
Ko-châushitem,	On a prié pour moi,	I have been prayed for
Ko-châushits,	Il a prié pour moi,	I have been prayed for by him
Ko-guizhitem,	On me l'a donné	I have been given that
Ko-guizhils,	Il me l'a donné,	I have been given that by him

So this impersonal transitive verb would answer very well to the particular English passive, "I have been prayed for," "I have been written to," "I have been spoken to;" or to the Latin, "*mihî dictum fuit*," "*mihî relatum fuit*;" and the intransitive impersonal form to the Latin, "*dicatur*," "*git*," "*itur*," "*disceditur*."

Verb Passive.

Waving the question whether there be a true passive verb in this Indian language, there are three degrees of passive.

The first indicates a state of passion without mentioning anybody's action, and it would answer the the neuter verb. This might be called properly an adjective passive.

The second indicates the passion made by an indefinite agent on a definite patient.

The third indicates the passion made by a definite agent on a definite patient.

FIRST PASSIVE VERB OF STATE, OF ADJECTIVE.

INDICATIVE MOOD.

Present.

Sing. 1. Chines-lehmi, I am being bound. 2. Ku-es-lehmi. 3. Es-lehmi.

Pl. 1. Kaes-lehmi. 2. P-es-lehmi. 3. Es-lehmi.

Past.

Sing. 1. Chines-liche, or liehe, I am bound. 2. Ku-es-liche. 3. Es-liche.

Pl. 1. Kaes-liche. 2. P-es-liche. 3. Es-liche.

Future 1st.

Sing. Nem chines-liche, I will be bound, *ero ligatus*.

Future 2d.

Sing. Nem chines-lehmi, I will be bound, *ligabor*.

SUBJUNCTIVE MOOD.

Present 1st.

Sing. Chiks-lehmi, That I may be bound, *ut liger*.

Present 2d.

Sing. Chi-kaes-liche, That I may be bound, *ut sim ligatus*.

[The other Moods and Tenses are formed as in paradigm (5)].

SECOND VERB PASSIVE WITH AN INDEFINITE AGENT.

INDICATIVE MOOD.

Present.

Sing. Ko-es-lehmi, I am being bound, *ligor*, on me lie.

Perfect.

Sing. Ko-lehentem, I have been bound, *ligatus fui*, on m' a lie.

Perfect Continue.

Sing. Ko-es-lehstem, I have always been bound, on me lie tous jours.

Future.

Sing. Nem ko-lehentém, I shall be bound, *ligabor*, on me liera.

N. B. After this manner the relative verbs are made passive, when the agent is an indefinite one. Then, at first sight, one can see that this is the identical impersonal verb of paradigm (18). This form is heard every moment.

THIRD--VERB PASSIVE WITH THE AGENT EXPRESSED.

If the passive phrase makes emphasis on the patient or on the passion, the practical rendering of it would be by one of the relative verbs, *v. g.*: Ko-lehentés t Piel, Peter bound me, I have been bound by Peter. Peter *did* bind me; namely, I have not been killed, but bound by him.

But when the emphasis of the phrase falls upon the agent, then this language prefers the passive participle past, conjugated as *pogot* in paradigm (2), which we repeat here under this passive form.

INDICATIVE MOOD.

Present.

1st. Sing.	1-2. Ko-a-sz-lich,	I am the one bound by thee	
	1-3. Ko-sz-lichs,	"	him
	1-2. Ko-sz-lichemp,	"	you
	1-3. Ko-sz-lichs,	"	them
Plural.	1-2. Kae-sz-lichfilt,	We are the ones	thee
	1-3. Kae-sz-lichfils,	"	him
	1-2. Kae-sz-lichfilt,	"	you
	1-3. Kae-sz-lichfils,	"	them
2d. Sing.	2-1. Ku-i-sz-lich,	Thou art the one	me
	2-3. Ku-sz-lichs,	"	him
	2-1. Ku-sz-lich,	"	us
	2-3. Ku-sz-lichs,	"	them
Plural.	2-1. P-i-sz-lich,	You are the ones	me
	2-3. P-sz-lichs,	"	him
	2-1. P-sz-lich,	"	us
	2-3. P-sz-lichs,	"	them
3d. Sing.	3-1. I-sz-lich,	He is the one	me
	3-2. A-sz-lich,	"	thee
	3-3. Sz-lichs,	"	him
	3-1. Kae-sz-lich,	"	us
	3-2. Sz-lichemp,	"	you

3-3. Sz-lieh's, He is the one bound by them
 Plural. 3-1. I-sz-lieh, They are the ones " me
Future.

Sing. Nem ko-a-sz-lieh, I shall be the one bound by thee.

SUBJUNCTIVE MOOD.

Sing. Ko-ak-sz-lieh, That I be the one bound by thee.

[Other Persons and Tenses made from the Present.]

N. B. There is another apparently passive verb, made by the reduplication of the last consonant, which shall be spoken of below.

(20)

Reduplication of Letters in the Verb.

First.—The repetition of the first consonant by placing it after the first syllable, makes the diminutive, *r. g.*: Chines-koli, I work; Chines-kòk'li, I work little.

Second.—The repetition of the accented vowel, leaving the accent on the first, makes the plural collective of the third person, *r. g.*: Es kòoli, They work collectively, together.

Third.—The repetition of the first syllable, or of the root, which usually consists of one syllable, makes the plural distributive: Es-kol-kòli, They work here and there, not collectively. Remark 1st, that even this distributive plural becomes collective when of several bands, some are working together, and then one must use the double plural—es-kol-kòoli—the meaning of which is, that they work in several bands or places, but several men at each place working together; 2d. that the distributive plural is used not only when several persons work separately, but even when a single and the same person does the same action several times, or that there are several separate objects of the action, *r. g.*: Chines-kolkòli, I work here and there, at several places or times, or at several objects separately. Chines azazmi, I break horses, because I must repeatedly throw the lasso at the same horse.

Fourth.—The repetition of the last consonant, or of the last syllable, gives the idea of going to, or placing one's self in the act indicated by the verb, though I confess I find in no other language anything that literally answers this particularity of this

Chin
 Chin
 Chin
 Chin
 f
 Es za
 Zkak,
 Es-nic
 Nich'e
 Es shi
 Shil,
 Es sig
 Sigugi
 Es lòz,
 Lòz'z,
 Sellip,
 Sellip'
 Taks se
 Taks-se
 Es-chin,
 Chinúg
 Es chitò
 Chitgòg
 I-tòg, St
 Tgògo,
 Es-goák
 Goákok
 These fo
 of tl

form. The hope is entertained that by placing together several verbs of this kind, the reader may catch the meaning of this repetition. The nearest rendering of this form seems to be the Italian *andare a, venire a*.

Chines-tôko, I lie down, *giaccio*.

Chin-tôko, I fell down, *venni a giacere*. Tkoko; andò a *giacere*.

Chines-kôle, I am made.

Chin-kôlil, I am born, produced, *venni ad esser fatto*. Kôlil, *venne fatto*.

Es-zak, It rests, *è posato*.

Zkak, It rested itself, *andò a posarsi, venne a posarsi*.

Es-niche, It is sawed, *è segato*.

Nich'eh, *Venne segato*.

Es-shil, it is chopped, *è tagliato*.

Shilil, *Si tagliò, venne a tagliarsi, venne tagliato*.

Es-sigu, It is poured out, *è versato*.

Sigugu, *Venne a versarsi, venne versato*.

Es-tôz, It is smashed, *è schiacciato*.

Abôz'z, *Venne schiacciato, venne a schiacciarsi*.

Sellip, He mistook, *si sbagliò*.

Sellip'p, *Venne a sbagliarsi*.

Taks-sellip, He will not mistake, *non si sbaglierà*.

Taks-sellip'p, *Non verrà a sbagliarsi*.

Es-chingu, He is tainted, *è macchiato*.

Chinûgugu, *Venne a macchiarsi, venne macchiato*.

Es-chitûg, It is added, *è aggiunto*.

Chitûgûg, *Venne ad aggiungersi*.

I-tôg, Straight, *diritto*.

Tgôgo, *Venne raddrizzato*.

Es-goâko, It is ground, *è macinato*.

Goâkoko, *Si macinò, venne macinato*.

These forms may be noticed in a great many roots in the first part of the Dictionary.

A List of Several Terminations of Verbs of Which no Specific Mention is Made in the Grammar.

- 1.—Utem means the passive possibility of the verb; it always has the last syllable reduplicated:
 Kol'l-àtem, Feasible.
 Ucheh-àtem, Visible.
 Lkoko-àtem, Possible.
 - 2.—Màtem indicates the active possibility of the verb.
 Kole-màtem He can do it.
 Úche-màtem, He can see it.
 - 3.—Menem, or minem is used to indicate the instrumental meaning of the verb, as opposite to the action proper to it.
 Ies-azim I tie him. Ies-azminem, I use it to tie.
 Ies-goukom, I grind it. Ies-goákomehem, I grind with it.
 - 4.—Núnem expresses the success in the line of action implied by the radical.
 Müp, It came to be known
 Ies-nipennnem, I succeed in knowing it, I find it out, I learn it.
 Gukúp, It got clean.
 Ies-gukupnnem, I succeed in cleaning it.
 - 5.—Éiei, with the reduplication of the two first letters, means feigning or simulation. It can be made active.  Feign.
 - 6.—El means luck, good or bad, chance.  Luck.
 - 7.—Snug means worthy.  Aimt, gest, chem; also made active.
 - 8.—Úni means something that happened naturally or accidentally.
 I-gam, Dry. Es-gampmi, It dries up.
 Es-taál, It is loose. Es-talpmi, 't gets loose.
 - 9.—Eus Means by the middle, between, communion.
 Innumerable other terminations, or compositions, can be found under the radicals, sp, teem, takem, tkom, ilim.
- In conclusion be it remarked that both the terminations and formations of verbs and nouns under each root are far from being exhaustive. One can safely make any similar compositions or derivatives from any radical, if their meaning admits of them. To pretend to lay down all the derivatives and compositions of an Indian verb, it would be to attempt the impossible. Each verb is simply as endless as the multitudinous circumstances by which it may be affected.

The Best Stories by the Best Irish and English Writers.

Some of the Contributors to

"A Round Table of the Representative Irish and English Catholic Novelists."

(See page 34.)



Clara Montellana

Born in Belfast, Ireland.
Resides in London, England.



Katharine Tynan Hickson

Born in Dublin, Ireland.
Resides in London, England.



B. Beridan Knowles

Born in England.
Resides in London, England.



Theo. Gift

Born in England.
Resides in London, England.

Round Table, A, of the Representative American Catholic Novelists

At which is Served a Feast of Excellent Stories by

Eleanor C. Donnelly,	Maurice Francis Egan,	Christian Reid,
Anna Hanson Dorsey,	Francis J. Finn, S.J.,	Anna T. Sadlier,
Ella Lorraine Dorsey,	Walter Lecky,	Mary A. Sadlier,

John Talbot Smith,	Charles Warren Stoddard.
--------------------	--------------------------

With Portraits, Biographical Sketches, and Bibliography. 12mo, handsome binding, with special design on cover. . . . \$1 50

The best stories by the best writers, with superb illustrations in two colors, interesting biographical sketches, and lists of their books.

To this volume the best Catholic novelists of America have each contributed a story. Extremely interesting as a collection of stories, the unique character of the book

has attracted widespread attention, so that *three editions* have been printed within a year. The style in which the book is brought out is worthy of the contents. It is a volume of 350 pages, in large, beautiful type, on fine paper, bound in a particularly appropriate and attractive cover. Life-like portraits from the most recent photographs are given of the authors, with interesting biographical sketches, and lists of their books. It is a very handsome work.

*Anna T. Sadlier.*

Born 1854, Montreal.

Author of "Women of Catholicity," "Names that Live in Catholic Hearts" (see page 45), etc.

"One of the most thoroughly unique and interesting books that has found its way to the reading desk in many a day. Its purposes are threefold: it gives readers an opportunity to become acquainted with the appearance of their story-tellers by the publication of excellent half-tone likenesses, it briefly in biographic form something of interest in each one; and last but not least, there is an interesting story. The book is all in all so very meritorious that justice can scarce be done it in a brief notice."
—*Springfield Tribune*.

"A novelty in bookmaking. . . . In it indeed is served a feast of excellent stories. . . . It is an exceptionally handsome and well printed book. . . . The work is in every sense creditable to Catholic literature."
—*Catholic Standard and Times*.

Round Table, A, of the Representative Irish and English Catholic Novelists. At which is Served a Feast of Excellent Stories by

Louisa Emily Dobrée,	Baroness Pauline von Hügel,	Sophie Maude
M. F. Francis,	Lady Amabel Kerr,	Clara Mulholland
Theo. Gift,	R. B. Sheridan Knowles,	Rosa Mulholland
Katharine Tynan Hinkson,	Frances M. Maitland,	Mrs. Bartle

With Portraits, Biographical Sketches, and Bibliography. 12mo, handsome binding, special design on cover. . . . \$1 50

This is a companion volume to the above book, and contains the best stories by the best writers of Ireland and England. The stories are all capital ones, and the authors will be recognized as favorites. Authentic sketches are given of the writers, and as we all like to know something about the authors whose stories we read, these sketches will prove very interesting. Beautiful portraits in colors are also given, set in frames designed specially for this purpose. The book is as attractive in every way as the American "Round Table," and is sure to be as heartily welcomed by all lovers of good literature.

can Catholic Novelists

Christian Reid,

Anna T. Sadlier,

Mary A. Sadlier,

Erren Stoddard.

hy. 12mo, handsome bind

. . . \$1 50

trations in two colors, inter-

ica have each contributed a

unique character of the book

ention, so that *three editions*

year. The style in which

worthy of the contents. It

in large, beautiful type, on

particularly appropriate and

portraits from the most

en of the authors, with in-

ches, and lists of their books

st thoroughly unique and char-

found its way to the review

y. Its purposes are threefold:

opportunity to become acquaint-

ce of their story-tellers by

lent half-tone likenesses. It

form something of interest

but not least, there is an inter-

book is all in all so very men-

ce be done it in a half hour

une.

bookmaking. . . . In it indee

excellent stories. . . . It lea

some and well printed book.

very sense creditable to Catho

lic Standard and Times.

and English Catho

dent Stories by

Sophie Maude

Clara Mulholland

Rosa Mulholland

Mrs. Bartlett

ography. 12mo

and contains the best stories by

are all capital ones, and the

atches are given of the writers,

whose stories we read, these

n colors are also given, set in

as attractive in every way as

tily welcomed by all lovers of

